

# INDEX DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

# PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

Du 5 novembre 1984 au 24 juillet 1986 (Prorogation le 28 août 1986)

33-34-35 ELIZABETH II, 1984-1986

**EN X VOLUMES** 

Volume I: pp. 1-1476 Volume II: pp. 1477-3089 Volume III: pp. 3091-4643 Volume IV: pp. 4645-6371 Volume V: pp. 6373-8039 Volume VI: pp. 8041-9710 Volume VII: pp. 9711-11096 Volume VIII pp. 11097-12450 Volume IX: pp. 12451-13838 Volume X: pp. 13839-15061

L'index est disponible dans les deux langues officielles.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

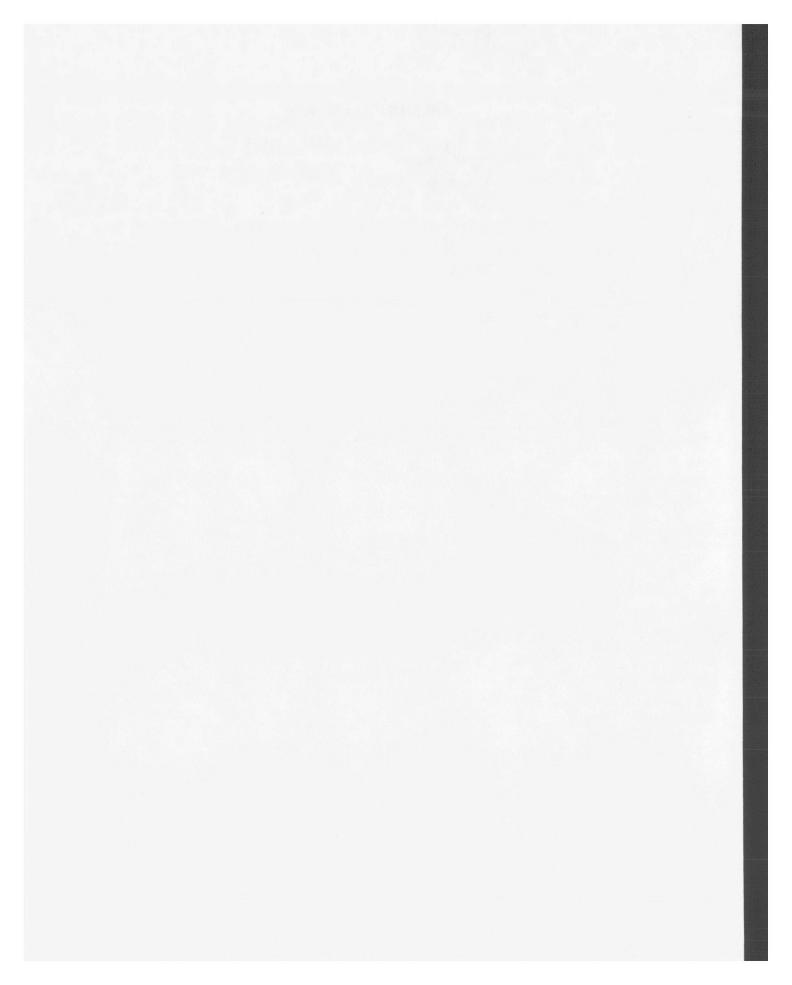
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9 The Index is available in both official languages.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

# TABLE DES MATIÈRES

Le ministère et Secrétaires parlementaires	v
Comités permanents, spéciaux et mixtes et sous-comités	xiii
Comités législatifs	xv
Députés à la Chambre des communes	xvii
Circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes	xxi
Hauts fonctionnaires et officiers	xxv
Service des comptes rendus et de la distribution parlementaires	xxvii
Lois sanctionnées durant la session	xxix
Guide de l'usager	xxxiii
Abréviations	xxxiii
Volumes, dates et pages	xxxv
Index	1



# LE MINISTÈRE DU

# TRÈS HON. BRIAN MULRONEY

(par ordre de préséance)

# ET

# SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(au dernier jour de la session)

MINISTRES

PORTEFEUILLES ET FONCTIONS

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

		PARLEMENTAIRES
LE TRÈS HON. BRIAN MULRONEY	Premier ministre	Len Gustafson
L'HON. GEORGE HEES	Ministre des Affaires des anciens combattants	DAN MCKENZIE
LE TRÈS HON. JOE CLARK	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	Chuck Cook
L'HON. FLORA MACDONALD	Ministre des Communications	JIM EDWARDS
L'HON. JOHN C. CROSBIE	Ministre des Transports	J.M. FORRESTALL
L'HON. ROCH LA SALLE	Ministre d'État	J.M. I ORRESTALL
L'HON. DON MAZANKOWSKI	Vice-premier ministre et président du Conseil privé	Doug Lewis
L'HON. ELMER M. MACKAY	Ministre du Revenu national	
L'HON. JAKE EPP	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	GABRIELLE BERTRAND
L'HON. JOHN WISE	Ministre de l'Agriculture	PIERRE BLAIS
L'HON. RAY HNATYSHYN	Ministre de la Justice et procureur général	CHRIS SPEYER
L'HON. DAVID CROMBIE	Secrétaire d'État	GEOFF SCOTT
L'HON. ROBERT DE COTRET	Président du Conseil du Trésor	
L'HON. PERRIN BEATTY	Ministre de la Défense nationale	ROBERT WENMAN
L'HON. MICHAEL WILSON	Ministre des Finances	PIERRE H. VINCENT
L'HON. HARVIE ANDRE	Ministre de la Consommation et des Corporations	BILL DOMM
L'HON. OTTO JELINEK	Ministre d'État (Condition physique et Sport	BILL DOMM
	amateur)	VINCENT DELLA NOCE
L'HON. THOMAS SIDDON	Ministre des Pêches et des Océans	MEL GASS
L'HON. CHARLES MAYER	Ministre d'État (Commission canadienne du blé)	WEEL CHOS
L'HON. BILL MCKNIGHT	Ministre des Affaires indiennes et du Nord	
	canadien	DAVID KILGOUR
L'HON. TOM MCMILLAN	Ministre de l'Environnement	G.M. GURBIN
L'HON. PAT CARNEY	Ministre du Commerce extérieur	
L'HON. ANDRÉ BISSONNETTE	Ministre d'État (Transports)	
L'HON. BENOÎT BOUCHARD	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	
L'HON. MICHEL CÔTÉ	Ministre de l'Expansion industrielle régionale	MONIQUE B. TARDIF
L'HON. JAMES KELLEHER	Solliciteur général	GORDON TOWERS
L'HON. MARCEL MASSE	Ministre de l'Énergie, des Mines et des	
	Ressources	JOHN McDermid

## MINISTRES

## PORTEFEUILLES ET FONCTIONS

## SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

L'HON. BARBARA MCDOUGALL	Ministre d'État (Privatisation)	
C'HON. GERALD S. MERRITHEW	Ministre d'État (Forêts et Mines)	GIRVE FRETZ
L'HON. MONIQUE VÉZINA	Ministre des Approvisionnements et Services	BUD BRADLEY
'HON. STEWART MCINNES	Ministre des Travaux publics	RON STEWART
'HON. FRANK OBERLE	Ministre d'État chargé des Sciences et de la	
	Technologie	CLAUDE LANTHIER
C'HON. LOWELL MURRAY	Leader du gouvernement au Sénat et ministre d'État (Relations fédérales-provinciales)	
'HON. PAUL DICK	Ministre associé de la Défense nationale	
'HON. PIERRE H. CADIEUX	Ministre du Travail	JOE PRICE
'HON. JEAN J. CHAREST	Ministre d'État (Jeunesse)	
'HON. TOM HOCKIN	Ministre d'État (Finances)	
'HON. MONIQUE LANDRY	Ministre des Relations extérieures	JEAN-GUY HUDON
C'HON. BERNARD VALCOURT	Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)	
'HON. GERRY WEINER	Ministre d'État (Immigration)	

# LE MINISTÈRE

# (nominations au cours de la session)

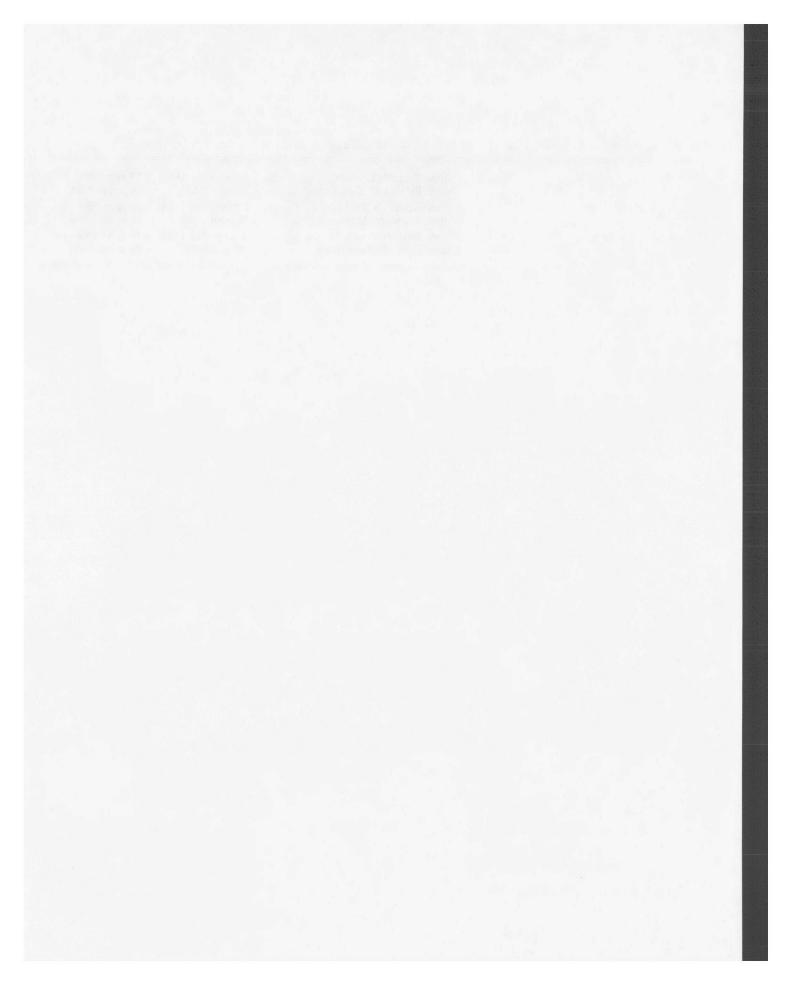
PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	Ministres	DATES
Affaires des anciens combattants	L'HON. GEORGE HEES	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	LE TRÈS HON. JOE CLARK	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Affaires indiennes et Nord canadien	L'HON. DAVID CROMBIEL'HON. BILL MCKNIGHT	5 novembre 1984 - 29 juin 1986
Agriculture	L'HON. JOHN WISE	30 juin 1986 - 24 juillet 1986 5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Approvisionnements et Services	l'hon. Harvie Andre l'hon. Stewart McInnes l'hon. Monique Vézina	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Commerce extérieur	l'hon. James Kelleher l'hon. Pat Carney	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Commission canadienne du blé (ministre		To the State of th
d'État)	L'HON. CHARLES MAYER	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Communications	l'hon. Marcel Masse*  *L'hon. Benoît Bouchard  L'hon. Marcel Masse  L'hon. Flora MacDonald	5 novembre 1984 - 24 septembre 1985 25 septembre 1985 - 29 novembre 1985 30 novembre 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Condition physique et Sport amateur	E HOW I BOKA WACDOWALD	50 Juni 1700 - 24 Juniet 1700
(ministre d'État)	L'HON. OTTO JELINEK	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Conseil du Trésor (président)	L'HON. ROBERT DE COTRET	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Conseil privé (président)	l'hon. Erik Nielsen l'hon. Ray Hnatyshyn l'hon. Don Mazankowski	5 novembre 1984 - 26 février 1985 27 février 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Consommation et Corporations	l'hon. Michel Côté l'hon. Harvie Andre	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Défense nationale	l'hon. Robert C. Coates l'hon. Erik Nielsen l'hon. Perrin Beatty	5 novembre 1984 - 12 février 1985 27 février 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Défense nationale (ministre associé)	l'hon. Harvie Andrel'hon. Paul Dick	20 août 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Emploi et Immigration	l'hon. Flora MacDonald l'hon. Benoît Bouchard	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Energie, Mines et Ressources	l'hon. Pat Carney l'hon. Marcel Masse	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Environnement	l'hon. Suzanne Blais-Grenier l'hon. Tom McMillan	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 24 juillet 1986
Expansion industrielle régionale	l'hon. Sinclair Stevens *l'hon. Don Mazankowski l'hon. Michel Côté	5 novembre 1984 - 11 mai 1986 12 mai 1986 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Finances (ministre d'État)	l'hon. Michael Wilson l'hon. Barbara McDougall l'hon. Tom Hockin	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986 5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Forêts (ministre d'État)	L'HON. GERALD S. MERRITHEW	5 novembre 1984 - 29 juin 1986

<sup>\*</sup>Ministre suppléant

Portefeuilles et fonctions	Ministres	DATES
Forêts et mines	L'HON. GERALD S. MERRITHEW	30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Immigration (ministre d'État)	l'hon. Walter McLean l'hon. Gerry Weiner	20 août 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Jeunesse (ministre d'État)	l'hon. Andrée Champagne l'hon. Jean J. Charest	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Justice et procureur général	l'hon. John C. Crosbie l'hon. Ray Hnatyshyn	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Leader du gouvernement à la Chambre (ministre d'État)	l'hon. Ray Hnatyshyn	5 novembre 1984 - 26 février 1985
Leader du gouvernement au Sénat	l'hon. Duff Roblin l'hon. Lowell Murray	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Mines (ministre d'État)	L'HON. BOB LAYTON	5 novembre 1984 - 29 juin 1986
Ministre d'État	L'HON. ROCH LA SALLE	30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Multiculturalisme (ministre d'État)	l'hon. Jack Murta l'hon. Otto Jelinek	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 29 juin 1986
Pêches et Océans	l'hon. John A. Fraser *l'hon. Erik Nielsen l'hon. Thomas Siddon	5 novembre 1984 - 23 septembre 1985 24 septembre 1985 - 19 novembre 1985 20 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Petites entreprises (ministre d'État)	L'HON. ANDRÉ BISSONNETTE	5 novembre 1984 - 29 juin 1986
Petites entreprises et tourisme (ministre d'État)	l'hon. Bernard Valcourt	30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Premier ministre	LE TRÈS HON. BRIAN MULRONEY	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Privatisation (ministre d'État)	L'HON. BARBARA McDougall	30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Relations extérieures	l'hon. Monique Vézina l'hon. Monique Landry	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Relations fédérales-provinciales (ministre d'État)	l'hon. Lowell Murray	30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Revenu national	l'hon. Perrin Beatty l'hon. Elmer M. MacKay	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 24 juillet 1986
Santé nationale et Bien-être social	L'HON. JAKE EPP	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Sciences et Technologie (ministre d'État)	l'hon. Thomas Siddon l'hon. Frank Oberle	5 novembre 1984 - 19 novembre 1985 20 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Secrétaire d'État	l'hon. Walter McLean l'hon. Benoît Bouchard l'hon. David Crombie	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Solliciteur général	l'hon. Elmer M. MacKay l'hon. Perrin Beatty l'hon. James Kelleher	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Tourisme (ministre d'État)	l'hon. Tom McMillan l'hon. Jack Murta	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 29 juin 1986
Transports	l'hon. Don Mazankowski l'hon. John C. Crosbie	5 novembre 1984 - 29 juin 1986 30 juin 1986 - 24 juillet 1986
Transports (ministre d'État)	l'hon. Benoît Bouchard l'hon. Suzanne Blais-Grenier l'hon. André Bissonnette	5 novembre 1984 - 19 août 1985 20 août 1985 - 30 décembre 1985 30 juin 1986 - 24 juillet 1986

<sup>\*</sup>Ministre suppléant

PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	MINISTRES	1	DATES
Travail	L'HON. BILL MCKNIGHT	5 novembre 1984	- 29 juin 1986
	L'HON. PIERRE H. CADIEUX	30 juin 1986	- 24 juillet 1986
Travaux publics	l'hon. Roch La Salle	5 novembre 1984	- 29 juin 1986
	l'hon. Stewart McInnes	30 août 1986	- 24 juillet 1986
Vice-premier ministre	l'hon. Erik Nielsen	5 novembre 1984	- 29 juin 1986
	l'hon. Don Mazankowski	30 juin 1986	- 24 juillet 1986



# SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(nominations au cours de la session)

Portefeuilles	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES	DATES
Affaires des anciens combattants	Dan McKenzie	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	GERRY WEINER	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Affaires indiennes et Nord canadien	GIRVE FRETZDAVID KILGOUR	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Agriculture	PIERRE BLAIS	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Approvisionnements et Services	BUD BRADLEY	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Commerce extérieur	Stewart McInnes	5 novembre 1984 - 19 août 1985 25 novembre 1985 - 29 juin 1986
Communications	GEOFF SCOTT	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Condition physique et Sport amateur (ministre d'État)	VINCENT DELLA NOCE	22 avril 1986 - 24 juillet 1986
Conseil du Trésor (président)	Doug Lewis	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 29 juin 1986
Conseil privé (président)	PAUL DICK Doug Lewis	27 février 1985 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Consommation et Corporations	BILL DOMM	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Défense nationale	ROBERT WENMAN	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Emploi et Immigration	Jean-Guy Hudon Gerry Weiner	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 29 juin 1986
Énergie, Mines et Ressources	JOHN McDermid	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Environnement	G.M. GURBIN	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Expansion industrielle régionale	MONIQUE B. TARDIF	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Finances	CLAUDE LANTHIER PIERRE H. VINCENT	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Justice et procureur général	CHRIS SPEYER	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Leader du gouvernement à la Chambre (ministre d'État)	PAUL DICK	5 novembre 1984 - 26 février 1985
Mines (ministre d'État)	Frank Oberle Girve Fretz	5 novembre 1984 - 19 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Multiculturalisme (ministre d'État)	VINCENT DELLA NOCE	22 avril 1986 - 24 juillet 1986
Pêches et Océans	MEL GASS	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Premier ministre	LEN GUSTAFSON	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Relations extérieures	David Kilgour Jean-Guy Hudon	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Revenu national	PIERRE H. VINCENTBERNARD VALCOURT	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 29 juin 1986
Santé nationale et Bien-être social	Gabrielle Bertrand	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986

Portefeuilles	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES	DATES
Sciences et Technologie (ministre d'État)	BERNARD VALCOURTCLAUDE LANTHIER	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Secrétaire d'État	MONIQUE LANDRY  JEOFF SCOTT	5 novembre 1984 - 24 novembre 1985 25 novembre 1985 - 24 juillet 1986
Solliciteur général	GORDON TOWERS	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Transports	J.M. FORRESTALL	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Travail	JOE PRICE	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986
Travaux publics	RON STEWART	5 novembre 1984 - 24 juillet 1986

# COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS

Administration gouvernementale

Affaires autochtones et développement du Nord

Affaires des anciens combattants

Affaires émanant des députés

Affaires étrangères et commerce extérieur

Affaires extérieures et défense nationale

\*Droits de la personne en Europe de l'Est

Affaires indiennes et développement du Nord canadien

Agriculture

\*Tabaculture

Communications et culture

\*Invalides et handicapés

\*Révision du droit d'auteur

Comptes publics

Consommation et corporations

Défense nationale

Droits de la personne

Élections, privilèges et procédure

Énergie, mines et ressources

Environnement et forêts

Établissement des prix du blé domestique

Expansion économique régionale

Expansion industrielle régionale

Finances, commerce et questions économiques

Finances et affaires économiques

Garde des enfants

Gestion et services aux députés

Justice et questions juridiques

\*Droits à l'égalité

Justice et solliciteur général

Langues officielles

Multiculturalisme

Pêches et forêts

\*Pluies acides

Pêches et Océans

Pipe-lines du Nord

Pluies acides

Prévisions budgétaires en général

Privilèges et élections

Procédure et organisation

Projets de loi privés en général et Règlement

Recherche, science et technologie

Réforme de la Chambre des communes

Relations extérieures du Canada

Ressources nationales et travaux publics

Santé, bien-être social et affaires sociales

Santé nationale et bien-être social

Secrétariat d'État

\*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

\*Régime de pensions des Chemins de fer nationaux du

Canada Travail, emploi et immigration

\*Détention des immigrants

<sup>\*</sup>Sous-comité

OUT OF SELECTION SELECTION SELECTION SELECTION OF SELECTION SELECT

# COMITÉS LÉGISLATIFS

## Projets de loi

C-45 Parlement, relations de travail

C-49 Code criminel (prostitution)

C-55 Immigration

C-59 Douanes

C-62 Equité professionnelle

C-64 Semences et Grains du Canada

C-65 Gendarmerie royale du Canada

C-66 Corporation de développement du Canada, réorganisation

C-67 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers

C-68 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers,

Prisons et maisons de correction et Code criminel

C-70 Allocations familiales

C-71 Douanes, tarifs

C-73 Copropriété, ordonnances, validation

C-75 Marine marchande

C-76 Toronto, havre, commissaires

C-78 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges

C-79 Institutions financières, déposants, indemnités

C-80 Taxe d'accise et Accise

## Projets de loi

C-82 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu

C-83 Impôt, remboursement, cession du droit

C-85 Pétrole, secteur, encouragement, programme

C-86 Assurance-dépôts du Canada, Société

C-87 Arsenaux canadiens Limitée, Société

C-88 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation

C-90 Pensions, prestation, normes

C-91 Concurrence, Tribunal

C-92 Hydrocarbures

C-94 Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre

C-95 Archives du Canada

C-96 Acords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé

C-98 Droits, exonération

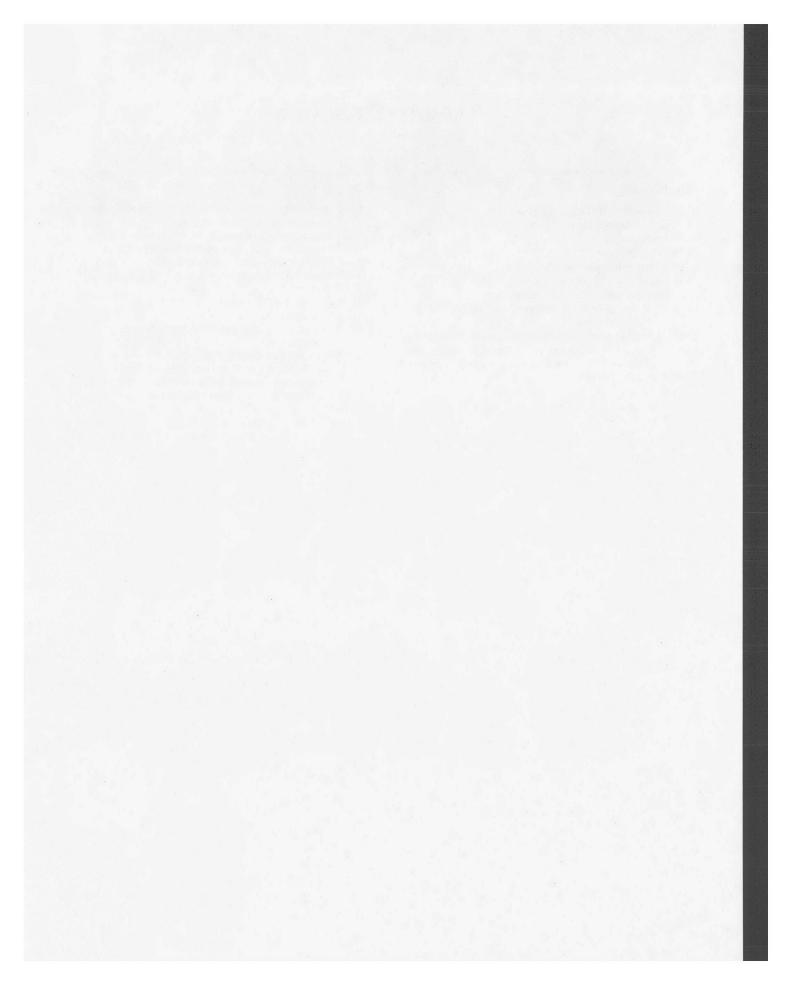
C-99 Pouvoir d'emprunt

C-106 Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et prisons et maisons de correction

C-109 Impôt sur le revenu

C-111 Douanes, tarif

C-255 Pensions publiques, rapports



# DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LEUR CIRCONSCRIPTION ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

Lachine-Est-L ALTHOUSE, VIC-Humboldt-Lake Centre-NPD ANDRE, L'HON. HARVIE—Calgary-Centre—PC ANGUS, IAIN—Thunder Bay—Atikokan—NPD ATTEWELL, BILL—Don Valley-Est—PC AXWORTHY, L'HON. LLOYD—Winnipeg—Fort Garry—L BAKER, GEORGE—Gander—Twillingate—L BEATTY, L'HON. PERRIN-Wellington-Dufferin-Simcoe-PC BELSHER, ROSS—Fraser Valley-Est—PC BENJAMIN, LES-Regina-Ouest-NPD BERGER, DAVID-Laurier-L BERNIER, GILLES-Beauce-PC BERTRAND, GABRIELLE—Brome—Missisquoi—PC BINNS, PAT—Cardigan—PC BISSONNETTE, L'HON. ANDRÉ-Saint-Jean (Qué.)-PC BLACKBURN, DEREK-Brant-NPD BLACKBURN, JEAN-PIERRE-Jonquière-PC BLAIKIE, BILL—Winnipeg—Birds Hill—NPD BLAIS, PIERRE—Bellechasse—PC BLAIS-GRENIER, L'HON. SUZANNE-Rosemont-PC BLENKARN, DON-Mississauga-Sud-PC BLOUIN, ANNE—Montmorency—Orléans—PC BOSLEY, L'HON. JOHN W.—Don Valley-Ouest—PC BOUCHARD, L'HON, BENOÎT—Roberval—PC

ALLMAND, L'HON. WARREN-Notre-Dame-de-Grâce-

CACCIA, L'HON. CHAS. L.—Davenport—L
CADIEUX, L'HON. PIERRE H.—Vaudreuil—PC
CALDWELL, JIM—Essex—Kent—PC
CARDIFF, MURRAY—Huron-Bruce—PC
CARNEY, L'HON. PAT—Vancouver-Centre—PC
CASSIDY, MIKE—Ottawa-Centre—NPD
CHAMPAGNE, L'HON. ANDRÉE—Saint-Hyacinthe—
Bagot—PC

BOUDRIA, DON—Glengarry—Prescott—Russell—L

BOURGAULT, LISE—Argenteuil—Papineau—PC

BOYER, PATRICK—Etobicoke—Lakeshore—PC BRADLEY, BUD—Haldimand—Norfolk—PC

BROADBENT, L'HON. EDWARD-Oshawa-NPD

BROWES, PAULINE—Scarborough-Centre—PC

BRIGHTWELL, A.H. HARRY—Perth—PC

BRISCO, BOB—Kootenay-Ouest—PC

CHAMPAGNE, MICHEL—Champlain—PC
CHAREST, L'HON. JEAN J.—Sherbrooke—PC
CHARTRAND, GILBERT—Verdun—Saint-Paul—PC
CHRÉTIEN, L'HON. JEAN¹—Saint-Maurice—L
CLARK, LE TRÈS HON. JOE—Yellowhead—PC
CLARK, LEE—Brandon—Souris—PC

CLIFFORD, TERRY—London—Middlesex—PC CLINCH, ROGER—Gloucester—PC COATES, L'HON. ROBERT C.—Cumberland—Colchester—PC COCHRANE, DENNIS H.—Moncton—PC COLLINS, MARY—Capilano—PC COMEAU, GÉRALD—South West Nova—PC COOK, CHUCK—North Vancouver—Burnaby—PC COOPER, ALBERT—Peace River—PC COPPS, SHEILA—Hamilton-Est—L CORBETT, BOB-Fundy-Royal-PC COSSITT, JENNIFER—Leeds—Grenville—PC Côté, Clément M.—Lac-Saint-Jean—PC Côté, L'HON. MICHEL—Langelier—PC CROFTON, PATRICK—Esquimalt—Saanich—PC CROMBIE, L'HON. DAVID-Rosedale-PC CROSBIE, L'HON. JOHN C.—Saint-Jean-Ouest—PC CROSBY, HOWARD—Halifax-Ouest—PC CROUSE, L'HON. LLOYD R.—South Shore—PC

DANIS, MARCEL-Verchères-PC DANTZER, VINCE-Okanagan-Nord-PC DARLING, STAN-Parry Sound-Muskoka-PC DAUBNEY, DAVID-Ottawa-Ouest-PC DEANS, IAN-Hamilton Mountain-NPD DE CORNEILLE, ROLAND-Eglinton-Lawrence-L DE COTRET, L'HON. ROBERT-Berthier-Maskinongé-Lanaudière—PC DE JONG, SIMON—Regina-Est—NPD DELLA NOCE, VINCENT—Duvernay—PC DESJARDINS, GABRIEL—Témiscamingue—PC DESROSIERS, ÉDOUARD—Hochelaga—Maisonneuve—PC DICK, L'HON. PAUL—Lanark—Renfrew—Carleton—PC DINGWALL, DAVE—Cape Breton—Richmond-Est—L DOMM, BILL-Peterborough-PC DORIN, MURRAY-Edmonton-Ouest-PC DUGUAY, LÉO-Saint-Boniface-PC DUPLESSIS, SUZANNE—Louis-Hébert—PC

EDWARDS, JIM—Edmonton-Sud—PC ELLIS, J.R.—Prince Edward—Hastings—PC ELZINGA, PETER<sup>2</sup>—Pembina—PC EPP, ERNIE—Thunder Bay—Nipigon—NPD EPP, L'HON. JAKE—Provencher—PC

FENNELL, SCOTT—Ontario—PC
FERLAND, MARC—Portneuf—PC
FINESTONE, SHEILA—Mount Royal—L
FONTAINE, GABRIEL—Lévis—PC
FORRESTALL, J.M.—Dartmouth—Halifax-Est—PC
FOSTER, MAURICE—Algoma—L

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Démission le 27 février 1986

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Démission le 16 avril 1986

FRALEIGH, SID—Lambton—Middlesex—PC
FRASER, L'HON. JOHN A.—Vancouver-Sud—PC
FRETZ, GIRVE—Érié—PC
FRIESEN, BENNO—Surrey—White Rock—Delta-Nord—PC
FRITH, L'HON. DOUGLAS C.—Sudbury—L
FULTON, JIM—Skeena—NPD

GAGLIANO, ALFONSO-Saint-Léonard-Anjou-L GAGNON, PAUL—Calgary-Nord—PC GARNEAU, RAYMOND—Laval-des-Rapides—L GASS, MEL-Malpèque-PC GAUTHIER, JEAN-ROBERT-Ottawa-Vanier-L GÉRIN, FRANÇOIS—Mégantic—Compton—Stanstead—PC GERVAIS, AURÈLE—Timmins—Chapleau—PC GIRARD, ALBERT—Restigouche—PĈ GORMLEY, JOHN—The Battlefords—Meadow Lake—PC GOTTSELIG, BILL—Moose Jaw—PC GRAHAM, STAN—Kootenay-Est—Revelstoke—PC GRAVEL, MICHEL—Gamelin—PC GRAY, DARRYL L.—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine-PC GRAY, L'HON. HERB-Windsor-Ouest-L GREENAWAY, LORNE—Cariboo—Chilcotin—PC GRISÉ, RICHARD—Chambly—PC GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L

GUSTAFSON, LEN—Assiniboia—PC HALLIDAY, BRUCE-Oxford-PC HAMELIN, CHARLES—Charlevoix—PC Hamilton, L'Hon. Alvin—Qu'Appelle— Moose Mountain—PC HARDEY, ELLIOTT—Kent—PC HARVEY, ANDRÉ-Chicoutimi-PC HAWKES, JIM—Calgary-Ouest—PC HEAP, DAN-Spadina-NPD HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland—PC HENDERSON, GEORGE—Egmont—L HICKS, BOB—Scarborough-Est—PC HNATYSHYN, L'HON. RAY—Saskatoon-Ouest—PC HOCKIN, L'HON. TOM-London-Ouest-PC HOLTMANN, FELIX—Selkirk—Interlake—PC HOPKINS, LEN—Renfrew—Nipissing—Pembroke—L HORNER, BOB—Mississauga-Nord—PC HOVDEBO, STAN J.—Prince-Albert—NPD HOWIE, L'HON. J. ROBERT—York—Sunbury—PC HUDON, JEAN-GUY—Beauharnois—Salaberry—PC

GUILBAULT, JEAN-GUY—Drummond—PC

GURBIN, G.M.—Bruce—Grey—PC

ISABELLE, GASTON—Hull—Aylmer—L

Jacques, Carole—Montréal—Mercier-PC
James, Ken—Sarnia—Lambton—PC
Jardine, W.R. Bud—Northumberland—Miramichi—PC
Jelinek, L'Hon. Otto—Halton—PC
Jepson, Jim—London-Est—PC

JEWETT, PAULINE—New Westminster—Coquitlam—NPD JOHNSON, MORRISSEY—Bonavista—Trinity—
Conception—PC
JOHNSTON, L'HON. DONALD J.—Saint-Henri—
Westmount—L
JONCAS, JEAN-LUC—Matapédia—Matane—PC
JOURDENAIS, FERNAND—La Prairie—PC

KAPLAN, L'HON. BOB—York-Centre—L
KEEPER, CYRIL—Winnipeg-Nord-Centre—NPD
KELLEHER, L'HON. JAMES—Sault-Sainte-Marie—PC
KEMPLING, BILL—Burlington—PC
KILGOUR, DAVID—Edmonton—Strathcona—PC
KILLENS, THÉRÈSE—Saint-Michel—Ahuntsic—L
KINDY, ALEX—Calgary-Est—PC
KING, FRED—Okanagan—Similkameen—PC

LADOUCEUR, FERNAND—Labelle—PC
LANDRY, L'HON. MONIQUE—Blainville—
Deux-Montagnes—PC
LANGDON, STEVEN W.—Essex—Windsor—NPD
LANTHIER, CLAUDE—LaSalle—PC
LAPIERRE, L'HON. JEAN—Shefford—L
LA SALLE, L'HON. ROCH—Joliette—PC
LAWRENCE, L'HON. ALLAN—Durham—
Northumberland—PC
LAYTON, L'HON. BOB—Lachine—PC
LEBLANC, NIC—Longueuil—PC
LESICK, WILLIAM G.—Edmonton-Est—PC
LEWIS, DOUG—Simcoe-Nord—PC
LOPEZ, RICARDO—Châteauguay—PC

MACDONALD, L'HON. FLORA—Kingston et les Îles—PC MACDOUGALL, JOHN A.—Timiskaming—PC MACKAY, L'HON. ELMER M.—Central Nova—PC MacLellan, Russell—Cape Breton—The Sydneys—L Mailly, Claudy—Gatineau—PC MALÉPART, JEAN-CLAUDE-Montréal-Sainte-Marie-L MALONE, ARNOLD—Crowfoot—PC Manly, Jim—Cowichan—Malahat—Les Îles—NPD MANTHA, MOE—Nipissing—PC MARCHI, SERGIO—York-Ouest—L Marin, Charles-Eugène—Gaspé—PC MARTIN, SHIRLEY—Lincoln—PC MASSE, L'HON. MARCEL—Frontenac—PC MAYER, L'HON. CHARLES—Portage—Marquette—PC MAZANKOWSKI, L'HON. DON-Végréville-PC McCain, Fred—Carleton—Charlotte—PC McCrossan, W. Paul-York-Scarborough-PC McCuish, Lorne—Prince George—Bulkley Valley—PC McCurdy, Howard-Windsor-Walkerville-NPD McDermid, John—Brampton—Georgetown—PC McDonald, Lynn-Broadview-Greenwood-NPD McDougall, L'HON. BARBARA—St. Paul's—PC McGrath, L'HON. James A.—Saint-Jean-Est—PC McInnes, L'Hon. Stewart—Halifax—PC

MCKENZIE, DAN—Winnipeg—Assiniboine—PC
MCKINNON, L'HON. ALLAN B.—Victoria—PC
MCKNIGHT, L'HON. BILL—Kindersley—Lloydminster—PC
MCLEAN, L'HON. WALTER—Waterloo—PC
MCMILLAN, L'HON. TOM—Hillsborough—PC
MERRITHEW, L'HON. GERALD S.—Saint-Jean (N.-B.)—PC
MINAKER, GEORGE—Winnipeg—St. James—PC
MITCHELL, MARGARET—Vancouver-Est—NPD
MITGES, GUS—Grey—Simcoe—PC
MOORE, BARRY—Pontiac—Gatineau—Labelle—PC
MULRONEY, LE TRÈS HON. BRIAN—Manicouagan—PC
MURPHY, ROD—Churchill—NPD
MURTA, L'HON. JACK—Lisgar—PC

NICHOLSON, AIDEEN—Trinity—L
NICHOLSON, ROB—Niagara Falls—PC
NICKERSON, DAVE—Western Arctic—PC
NIELSEN, L'HON. ERIK—Yukon—PC
NOWLAN, PAT—Annapolis Valley—Hants—PC
NUNZIATA, JOHN—York-Sud—Weston—L
NYSTROM, LORNE—Yorkton—Melville—NPD

OBERLE, L'HON. FRANK—Prince George—Peace River—PC
O'NEIL, LAWRENCE I.—Cape Breton Highlands—
Canso—PC
OOSTROM, JOHN—Willowdale—PC

OOSTROM, JOHN—Willowdale—PC ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L

PAPROSKI, L'HON. STEVEN E.—Edmonton-Nord—PC
PARRY, JOHN—Kenora—Rainy River—NPD
PENNER, KEITH—Cochrane—Supérieur—L
PENNOCK, BOB—Etobicoke-Nord—PC
PÉPIN, LUCIE—Outremont—L
PETERSON, PETER—Hamilton-Ouest—PC
PIETZ, ALLAN—Welland—PC
PLAMONDON, LOUIS—Richelieu—PC
PLOURDE, ANDRÉ—Kamouraska—Rivière-du-Loup—PC
PORTER, BOB—Medicine Hat—PC
PRICE, JOE—Burin—Saint-Georges—PC
PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L

RAVIS, DON—Saskatoon-Est—PC
REDWAY, ALAN—York-Est—PC
REID, JOE—St. Catharines—PC
REIMER, JOHN—Kitchener—PC
RICARD, GUY—Laval—PC
RIIS, NELSON A.—Kamloops—Shuswap—NPD
ROBICHAUD, FERNAND—Westmorland—Kent—L
ROBINSON, SVEND J.—Burnaby—NPD
RODRIGUEZ, JOHN R.—Nickel Belt—NPD
ROMAN, ANTHONY—York-Nord—Ind

ROMPKEY, L'HON. WILLIAM—Grand Falls—White Bay— Labrador—L ROSSI, CARLO—Bourassa—L

St. GERMAIN, GERRY-Mission-Port Moody-PC ST-JULIEN, GUY—Abitibi—PC SCHELLENBERG, TED-Nanaïmo-Alberni-PC SCHELLENBERGER, STAN-Wetaskiwin-PC SCOTT, GEOFF-Hamilton-Wentworth-PC SCOTT, W.C.—Victoria—Haliburton—PC Scowen, Jack—Mackenzie—PC SHIELDS, JACK—Athabasca—PC SIDDON, L'HON. THOMAS—Richmond—Delta-Sud—PC SKELLY, RAY-Comox-Powell River-NPD SPARROW, BARBARA—Calgary-Sud—PC SPEYER, CHRIS-Cambridge-PC STACKHOUSE, REGINALD—Scarborough-Ouest—PC STEVENS, L'HON. SINCLAIR-YORK-Peel-PC STEWART, RON-Simcoe-Sud-PC SULUK, THOMAS—Nunatsiaq—PC

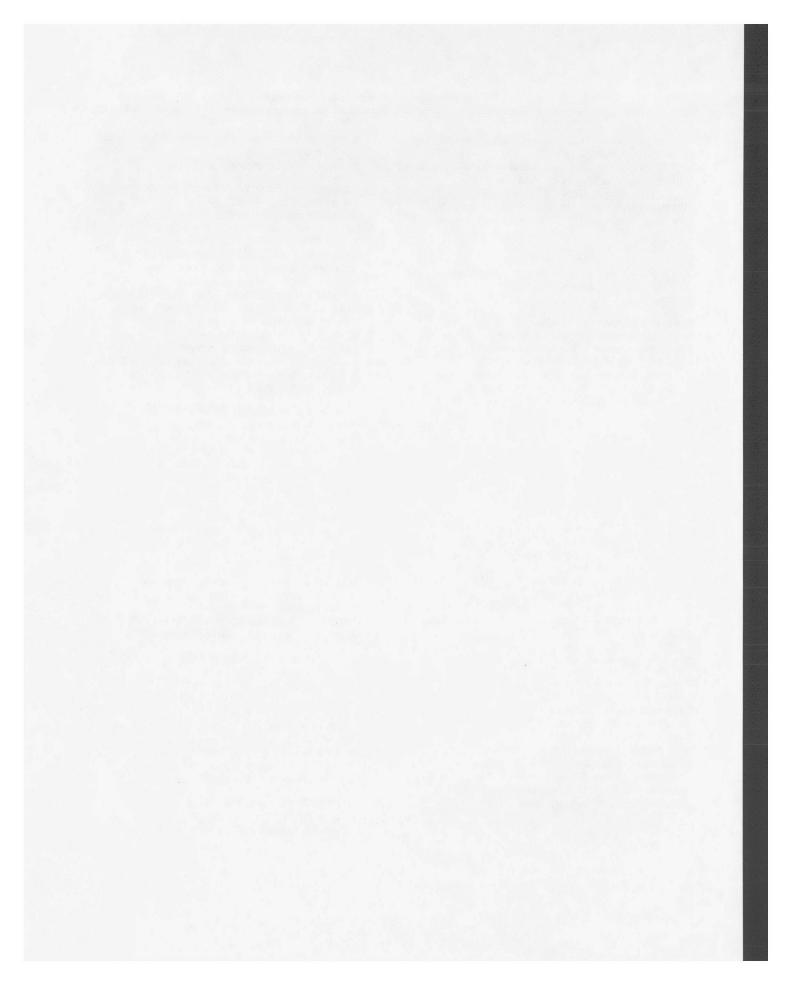
TARDIF, ALAIN—Richmond—Wolfe—L
TARDIF, MONIQUE B.—Charlesbourg—PC
TAYLOR, GORDON—Bow River—PC
THACKER, BLAINE A.—Lethbridge—Foothills—PC
TOBIN, BRIAN—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe—L
TOUPIN, ROBERT³—Terrebonne—Ind
TOWERS, GORDON—Red Deer—PC
TREMBLAY, MARCEL R.—Québec-Est—PC
TREMBLAY, MAURICE—Lotbinière—PC
TUPPER, BILL—Nepean—Carleton—PC
TURNER, BARRY—Ottawa—Carleton—PC
TURNER, LE TRÈS HON. JOHN N.—Vancouver Quadra—L

VALCOURT, L'HON. BERNARD—Madawaska—Victoria—PC
VANKOUGHNET, BILL—Hastings—Frontenac—Lennox et
Addington—PC
VÉZINA, L'HON. MONIQUE—Rimouski—Témiscouata—PC
VINCENT, PIERRE H.—Trois-Rivières—PC

WADDELL, IAN—Vancouver—Kingsway—NPD
WARNER, NORMAN—Stormont—Dundas—PC
WEINER, L'HON. GERRY—Dollard—PC
WENMAN, ROBERT—Fraser Valley-Ouest—PC
WHITE, BRIAN—Dauphin—Swan River—PC
WILSON, GEOFF—Swift Current—Maple Creek—PC
WILSON, L'HON. MICHAEL—Etobicoke-Centre—PC
WINEGARD, WILLIAM C.—Guelph—PC
WISE, L'HON. JOHN—Elgin—PC
WITER, ANDREW—Parkdale—High Park—PC

YOUNG, NEIL—Beaches—NPD

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Changement d'affiliation du PC à Ind le 14 mai 1986



# CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LE NOM DES DÉPUTÉS ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

ABITIBI—St-Julien, Guy—PC
ALGOMA—Foster, Maurice—L
ANNAPOLIS VALLEY—HANTS—Nowlan, Pat—PC
ARGENTEUIL—PAPINEAU—Bourgault, Lise—PC
ASSINIBOIA—Gustafson, Len—PC
ATHABASCA—Shields, Jack—PC

BEACHES-Young, Neil-NPD BEAUCE—Bernier, Gilles—PC BEAUHARNOIS—SALABERRY—Hudon, Jean-Guy—PC BELLECHASSE—Blais, Pierre—PC BERTHIER-MASKINONGÉ-LANAUDIÈRE-de Cotret, l'hon. Robert-PC BLAINVILLE—DEUX-MONTAGNES—Landry, l'hon. Monique—PC BONAVENTURE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Gray, Darryl L.—PC BONAVISTA—TRINITY—CONCEPTION—Johnson, Morrissey—PC BOURASSA-Rossi, Carlo-L Bow RIVER-Taylor, Gordon-PC BRAMPTON—GEORGETOWN—McDermid, John—PC BRANDON—SOURIS—Clark, Lee—PC BRANT-Blackburn, Derek-NPD BROADVIEW—GREENWOOD—McDonald, Lynn—NPD BROME—MISSISQUOI—Bertrand, Gabrielle—PC

BRUCE-GREY-Gurbin, G.M.-PC

BURLINGTON—Kempling, Bill—PC

BURNABY—Robinson, Svend J.—NPD

CHARLEVOIX—Hamelin, Charles—PC

BURIN—SAINT-GEORGES—Price, Joe—PC

CALGARY-CENTRE—Andre, l'hon. Harvie—PC CALGARY-EST—Kindy, Alex—PC CALGARY-NORD—Gagnon, Paul—PC CALGARY-OUEST-Hawkes, Jim-PC CALGARY-SUD—Sparrow, Barbara—PC CAMBRIDGE—Speyer, Chris—PC CAPE BRETON HIGHLANDS—CANSO—O'Neil, Lawrence I.—PC CAPE BRETON—RICHMOND-EST—Dingwall, Dave—L CAPE BRETON—THE SYDNEYS—MacLellan, Russell—L CAPILANO—Collins, Mary—PC CARDIGAN-Binns, Pat-PC CARIBOO—CHILCOTIN—Greenaway, Lorne—PC CARLETON—CHARLOTTE—McCain, Fred—PC CENTRAL NOVA—MacKay, l'hon. Elmer M.—PC CHAMBLY—Grisé, Richard—PC CHAMPLAIN—Champagne, Michel—PC CHARLESBOURG—Tardif, Monique B.—PC

Châteauguay—Lopez, Ricardo—PC
CHICOUTIMI—Harvey, André—PC
CHURCHILL—Murphy, Rod—NPD
COCHRANE—SUPÉRIEUR—Penner, Keith—L
COMOX—POWELL RIVER—Skelly, Ray—NPD
COWICHAN—MALAHAT—LES ÎLES—Manly, Jim—NPD
CROWFOOT—Malone, Arnold—PC
CUMBERLAND—COLCHESTER—Coates, l'hon.
Robert C.—PC

DARTMOUTH—HALIFAX-EST—Forrestall, J.M.—PC
DAUPHIN—SWAN RIVER—White, Brian—PC
DAVENPORT—Caccia, l'hon. Chas. L.—L
DOLLARD—Weiner, l'hon. Gerry—PC
DON VALLEY-EST—Attewell, Bill—PC
DON VALLEY-OUEST—Bosley, l'hon. John W.—PC
DRUMMOND—Guilbault, Jean-Guy—PC
DURHAM—NORTHUMBERLAND—Lawrence, l'hon.
Allan—PC
DUVERNAY—Della Noce, Vincent—PC

EDMONTON-EST—Lesick, William G.—PC
EDMONTON-NORD—Paproski, I'hon. Steven E.—PC
EDMONTON-OUEST—Dorin, Murray—PC
EDMONTON—STRATHCONA—Kilgour, David—PC
EDMONTON-SUD—Edwards, Jim—PC
EGLINTON—LAWRENCE—de Corneille, Roland—L
EGMONT—Henderson, George—L
ELGIN—Wise, I'hon. John—PC
ÉRIÉ—Fretz, Girve—PC
ESQUIMALT—SAANICH—Crofton, Patrick—PC
ESSEX—KENT—Caldwell, Jim—PC
ESSEX—WINDSOR—Langdon, Steven W.—NPD
ETOBICOKE-CENTRE—Wilson, I'hon. Michael—PC
ETOBICOKE—LAKESHORE—Boyer, Patrick—PC
ETOBICOKE-NORD—Pennock, Bob—PC

FRASER VALLEY-EST—Belsher, Ross—PC FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Robert—PC FRONTENAC—Masse, l'hon. Marcel—PC FUNDY—ROYAL—Corbett, Bob—PC

GAMELIN—Gravel, Michel—PC
GANDER—TWILLINGATE—Baker, George—L
GASPÉ—Marin, Charles-Eugène—PC
GATINEAU—Mailly, Claudy—PC
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL—Boudria, Don—L
GLOUCESTER—Clinch, Roger—PC
GRAND FALLS—WHITE BAY—LABRADOR—Rompkey,
1'hon. William—L
GREY—SIMCOE—Mitges, Gus—PC

.

### GUELPH-Winegard, William C.-PC

HALDIMAND—NORFOLK—Bradley, Bud—PC
HALIFAX—McInnes, I'hon. Stewart—PC
HALIFAX-OUEST—Crosby, Howard—PC
HALTON—Jelinek, I'hon. Otto—PC
HAMILTON-EST—Copps, Sheila—L
HAMILTON MOUNTAIN—Deans, Ian—NPD
HAMILTON-OUEST—Peterson, Peter—PC
HAMILTON—WENTWORTH—Scott, Geoff—PC
HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX ET ADDINGTON—
Vankoughnet, Bill—PC
HILLSBOROUGH—McMillan, I'hon. Tom—PC
HOCHELAGA—MAISONNEUVE—Desrosiers, Édouard—PC
HULL—AYLMER—Isabelle, Gaston—L

HUMBER-PORT-AU-PORT-SAINTE-BARBE-Tobin.

HUMBOLDT—LAKE CENTRE—Althouse, Vic—NPD

JOLIETTE—La Salle, l'hon. Roch—PC JONQUIÈRE—Blackburn, Jean-Pierre—PC

HURON-BRUCE-Cardiff, Murray-PC

Brian-L

KAMLOOPS—SHUSWAP—Riis, Nelson A.—NPD
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP—Plourde, André—PC
KENORA—RAINY RIVER—Parry, John—NPD
KENT—Hardey, Elliott—PC
KINDERSLEY—LLOYDMINSTER—McKnight, l'hon. Bill—PC
KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, l'hon. Flora—PC
KITCHENER—Reimer, John—PC
KOOTENAY-EST—REVELSTOKE—Graham, Stan—PC
KOOTENAY-OUEST—Brisco, Bob—PC

LABELLE—Ladouceur, Fernand—PC LACHINE—Layton, l'hon. Bob—PC LAC-SAINT-JEAN—Côté, Clément M.—PC LAMBTON-MIDDLESEX-Fraleigh, Sid-PC LANARK—RENFREW—CARLETON—Dick, l'hon. Paul—PC LANGELIER-Côté, l'hon. Michel-PC LA PRAIRIE—Jourdenais, Fernand—PC LaSalle—Lanthier, Claude—PC LAURIER-Berger, David-L LAVAL-Ricard, Guy-PC LAVAL-DES-RAPIDES—Garneau, Raymond—L LEEDS—GRENVILLE—Cossitt, Jennifer—PC LETHBRIDGE—FOOTHILLS—Thacker, Blaine A.—PC Lévis-Fontaine, Gabriel-PC LINCOLN—Martin, Shirley—PC LISGAR-Murta, l'hon. Jack-PC LONDON-EST-Jepson, Jim-PC LONDON-MIDDLESEX-Clifford, Terry-PC LONDON-OUEST-Hockin, l'hon. Tom-PC LONGUEUIL—Leblanc, Nic—PC LOTBINIÈRE—Tremblay, Maurice—PC LOUIS-HÉBERT—Duplessis, Suzanne—PC

MACKENZIE—Scowen, Jack—PC MADAWASKA—VICTORIA—Valcourt, l'hon. Bernard—PC MALPÈQUE—Gass, Mel—PC MANICOUAGAN-Mulroney, le très hon. Brian-PC MATAPÉDIA-MATANE-Joncas, Jean-Luc-PC MEDICINE HAT-Porter, Bob-PC MÉGANTIC—COMPTON—STANSTEAD—Gérin, François-PC MISSION—PORT MOODY—St. Germain, Gerry—PC MISSISSAUGA-NORD-Horner, Bob-PC MISSISSAUGA-SUD-Blenkarn, Don-PC MONCTON—Cochrane, Dennis H.—PC MONTMORENCY—ORLÉANS—Blouin, Anne—PC MONTRÉAL—MERCIER—Jacques, Carole—PC Montréal—Sainte-Marie—Malépart, Jean-Claude—L MOOSE JAW—Gottselig, Bill—PC MOUNT ROYAL—Finestone, Sheila—L

NANAÏMO—ALBERNI—Schellenberg, Ted—PC
NEPEAN—CARLETON—Tupper, Bill—PC
NEW WESTMINSTER—COQUITLAM—Jewett, Pauline—NPD
NIAGARA FALLS—Nicholson, Rob—PC
NICKEL BELT—Rodriguez, John R.—NPD
NIPISSING—Mantha, Moe—PC
NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George—PC
NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI—Jardine, W.R. Bud—PC
NORTH VANCOUVER—BURNABY—Cook, Chuck—PC
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—LACHINE-EST—Allmand, l'hon.
Warren—L
NUNATSIAQ—Suluk, Thomas—PC

OKANAGAN-NORD—Dantzer, Vince—PC
OKANAGAN—SIMILKAMEEN—King, Fred—PC
ONTARIO—Fennell, Scott—PC
OSHAWA—Broadbent, l'hon. Edward—NPD
OTTAWA—CARLETON—Turner, Barry—PC
OTTAWA-CENTRE—Cassidy, Mike—NPD
OTTAWA-OUEST—Daubney, David—PC
OTTAWA—VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
OUTREMONT—Pépin, Lucie—L
OXFORD—Halliday, Bruce—PC

Papineau—Ouellet, l'hon. André—L
Parkdale—High Park—Witer, Andrew—PC
Parry Sound—Muskoka—Darling, Stan—PC
Peace River—Cooper, Albert—PC
Pembina—Elzinga, Peter¹—PC
Perth—Brightwell, A.H. Harry—PC
Peterborough—Domm, Bill—PC
Pontiac—Gatineau—Labelle—Moore, Barry—PC
Portage—Marquette—Mayer, l'hon. Charles—PC
Portneuf—Ferland, Marc—PC
Prince-Albert—Hovdebo, Stan J.—NPD
Prince Edward—Hastings—Ellis, J.R.—PC
Prince George—Bulkley Valley—McCuish,
Lorne—PC

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Démission le 16 avril 1986

PRINCE GEORGE—PEACE RIVER—Oberle, l'hon. Frank—PC PROVENCHER—Epp, l'hon. Jake—PC

QU'APPELLE—MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon. Alvin—PC

QUÉBEC-EST-Tremblay, Marcel R.-PC

RED DEER—Towers, Gordon—PC
REGINA-EST—de Jong, Simon—NPD
REGINA-OUEST—Benjamin, Les—NPD

RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE—Hopkins, Len—L

RESTIGOUCHE—Girard, Albert—PC RICHELIEU—Plamondon, Louis—PC

RICHMOND—DELTA-SUD—Siddon, l'hon. Thomas—PC

RICHMOND—WOLFE—Tardif, Alain—L RIMOUSKI—TÉMISCOUATA—Vézina, l'hon.

Monique-PC

ROBERVAL—Bouchard, l'hon. Benoît—PC

ROSEDALE—Crombie, l'hon. David—PC

ROSEMONT-Blais-Grenier, l'hon. Suzanne-PC

SAINT-BONIFACE—Duguay, Léo—PC ST. CATHARINES—Reid, Joe—PC

SAINT-DENIS-Prud'homme, Marcel-L

SAINT-HENRI—WESTMOUNT—Johnston, l'hon.

Donald J.—L

SAINT-HYACINTHE—BAGOT—Champagne, l'hon. Andrée—PC

SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L

SAINT-JEAN-EST-McGrath, l'hon. James A.-PC

SAINT-JEAN (N.-B.)—Merrithew, l'hon.

Gerald S.—PC
SAINT-JEAN-OUEST—Crosbie, l'hon, John C.—PC

SAINT-JEAN (QUÉ.)—Bissonnette, l'hon. André—PC

SAINT-LÉONARD—ANJOU—Gagliano, Alfonso—L

SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean<sup>2</sup>—L

SAINT-MICHEL—AHUNTSIC—Killens, Thérèse—L

St. Paul's-McDougall, l'hon. Barbara-PC

SARNIA—LAMBTON—James, Ken—PC

SASKATOON-EST-Ravis, Don-PC

SASKATOON-OUEST—Hnatyshyn, l'hon. Ray—PC

SAULT-SAINTE-MARIE—Kelleher, I'hon. James—PC

SCARBOROUGH-CENTRE—Browes, Pauline—PC

SCARBOROUGH-EST-Hicks, Bob-PC

SCARBOROUGH-OUEST-Stackhouse, Reginald-PC

SELKIRK-INTERLAKE-Holtmann, Felix-PC

SHEFFORD-Lapierre, l'hon. Jean-L

SHERBROOKE—Charest, l'hon. Jean J.—PC

SIMCOE-NORD—Lewis, Doug—PC

SIMCOE-SUD—Stewart, Ron—PC

SKEENA-Fulton, Jim-NPD

SOUTH SHORE—Crouse, I'hon. Lloyd R.—PC

SOUTH WEST NOVA—Comeau, Gérald—PC

SPADINA—Heap, Dan—NPD

STORMONT—DUNDAS—Warner, Norman—PC

SUDBURY-Frith, l'hon. Douglas C.-L

SURREY—WHITE ROCK—DELTA-NORD—Friesen, Benno—PC SWIFT CURRENT—MAPLE CREEK—Wilson, Geoff—PC

TÉMISCAMINGUE—Desjardins, Gabriel—PC TERREBONNE—Toupin, Robert<sup>3</sup>—Ind

THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE—Gormley, John—PC

THUNDER BAY—ATIKOKAN—Angus, Iain—NPD
THUNDER BAY—NIPIGON—Epp, Ernie—NPD

TIMISKAMING—MacDougall, John A.—PC

TIMMINS—CHAPLEAU—Gervais, Aurèle—PC

TRINITY—Nicholson, Aideen—L

TROIS-RIVIÈRES-Vincent, Pierre H.-PC

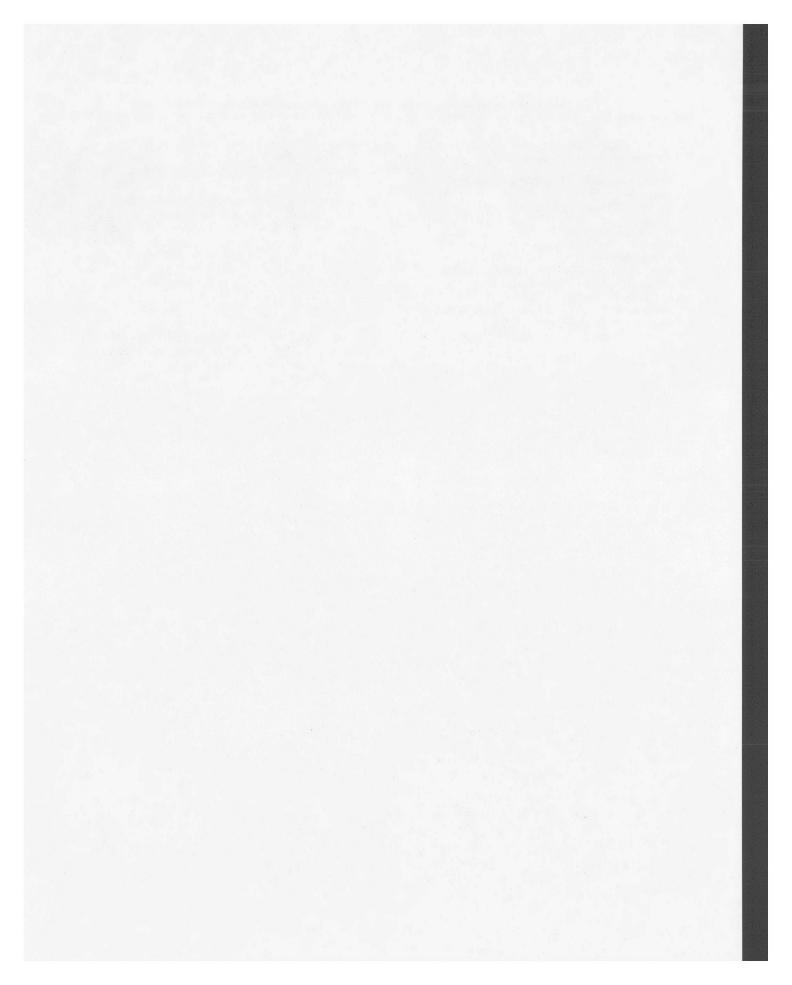
VANCOUVER-CENTRE—Carney, l'hon. Pat—PC
VANCOUVER-EST—Mitchell, Margaret—NPD
VANCOUVER—KINGSWAY—Waddell, Ian—NPD
VANCOUVER QUADRA—Turner, le très hon. John N.—L
VANCOUVER-SUD—Fraser, l'hon. John A.—PC
VAUDREUIL—Cadieux, l'hon. Pierre H.—PC
VÉGRÉVILLE—Mazankowski, l'hon. Don—PC
VERCHÈRES—Danis, Marcel—PC
VERDUN—SAINT-PAUL—Chartrand, Gilbert—PC
VICTORIA—McKinnon, l'hon. Allan B.—PC
VICTORIA—HALIBURTON—Scott, W.C.—PC

WATERLOO-McLean, l'hon. Walter-PC WELLAND-Pietz, Allan-PC WELLINGTON—DUFFERIN—SIMCOE—Beatty, l'hon. Perrin—PC WESTERN ARCTIC-Nickerson, Dave-PC WESTMORLAND—KENT—Robichaud, Fernand—L WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC WILLOWDALE—Oostrom, John—PC WINDSOR-OUEST-Gray, l'hon. Herb-L WINDSOR—WALKERVILLE—McCurdy, Howard—NPD WINNIPEG—ASSINIBOINE—McKenzie, Dan—PC WINNIPEG—BIRDS HILL—Blaikie, Bill—NPD WINNIPEG—FORT GARRY—Axworthy, l'hon. Lloyd—L WINNIPEG-NORD-Orlikow, David-NPD WINNIPEG-NORD-CENTRE—Keeper, Cyril—NPD WINNIPEG—ST. JAMES—Minaker, George—PC

YELLOWHEAD—Clark, le très hon. Joe—PC
YORK-CENTRE—Kaplan, l'hon. Bob—L
YORK-EST—Redway, Alan—PC
YORK-NORD—Roman, Anthony—Ind
YORK-OUEST—Marchi, Sergio—L
YORK—PEEL—Stevens, l'hon. Sinclair—PC
YORK-SCARBOROUGH—McCrossan, W. Paul—PC
YORK-SUD—WESTON—Nunziata, John—L
YORK—SUNBURY—Howie, l'hon. J. Robert—PC
YORKTON—MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD
YUKON—Nielsen, l'hon. Erik—PC

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Démission le 27 février 1986

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Changement d'affiliation du PC à Ind le 14 mai 1986



# HAUTS FONCTIONNAIRES ET OFFICIERS

(à la prorogation)

Président	L'hon. John W. Bosley Marcel Danis L'hon. Steven E. Paproski L'hon. Jean J. Charest
Bureau de régie interne	L'hon. John W. Bosley (président) L'hon. Ray Hnatyshyn L'hon. Robert R. de Cotret L'hon. Herb Gray L'hon. André Ouellet L'hon. J. Robert Howie Marcel Danis Ian Deans Gerry St. Germain
Secrétaire	C.B. Koester
Direction du Greffier de la Chambre	
Greffier de la Chambre	C.B. Koester
Greffiers adjoints	M.A. Griffith
	P. Laundy
*/ *	R. Marleau M.R. Pelletier
Légiste et conseiller parlementaire	I.G. Imrie
Greffiers principaux	
	M. Kirby
	N. Lever
	C. Montpetit
Direction de l'Administrateur	
Administrateur intérimaire	E.A. Riedel
Contrôleur intérimaire	J. Ferrier
Directeur général des ressources humaines	R.C. Blain
Directeur des systèmes d'information et de soutien Directeur des comptes rendus et de la distribution	R.J. Desramaux
parlementaires	J. Sabourin
Directeur intérimaire, restaurant parlementaire et cafétérias	W. Berger
Vérification interne	W. Berger
Direction du Sergent d'armes	
Sergent d'armes	M.G. Cloutier
Sergent d'armes adjoint	J.L. Lacroix
Directeur de la sécurité  Directeur de la logistique	R.T. Hall J.A.J. Spénard
Directeur de la logistique	J.A.J. Spenard

CARLOS FORUGTONINA BRES E TIGATIONES

# SERVICE DES COMPTES RENDUS ET DE LA DISTRIBUTION PARLEMENTAIRES

Directeur	J. Sabourin
Division des Débats	
Section française	
Chef	P. Savard
Section anglaise	
Chef	J. Ward
Division de l'Index et des références	
Section française	
Chef	H. Tassé
Section anglaise	
Chef	I. Jenkins
Division des Comptes rendus des comités	
Chef	D. Davis
Bureau de poste	
Maître de poste	H. Dunbar
Distribution et courrier interne	
Chef	B. Cameron



# LOIS SANCTIONNÉES DURANT LA SESSION

# PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Chapitre*	Projet	de loi r
	Sanction: 20 décembre 1984	
41	Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi	C-3
42	Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)	C-4
43	Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)	
44	Poisson salé, Loi (modification)	
45	Impôt sur le revenu, Loi (modification)	
46	Impôt sur les revenus pétroliers. Loi (modification)	
47	Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)	
48	Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi	C-10
49	Mesures extraterritoriales étrangères, Loi	
50	Crédits, affectation, Loi n° 3 de 1984-1985	
	Sanction: 26 février 1985	
1	Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)	
2	Monnaie, Loi (modification)	
3	Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)	
4	Pensions, Loi (modification)	C-28
	Sanction: 27 février 1985	
5	Pouvoir d'emprunt, Loi	-
6	Océans, exploitation, Centre international, Loi	
7	Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)	C-29
	Sanction: 29 mars 1985	
8	Petites entreprises, prêts, Loi (modification)	C-23
9	Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi	
10	Crédits, affectation, Loi n° 4 de 1984-1985	
11	Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1985-1986	
	Sanction: 3 avril 1985	
12	Douanes, tarif, Loi (modification)	C-38
	Sanction: 16 mai 1985	
13	Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Loi	C-43
14	Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)	
15	Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi	
16	Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi	
17	Viandes, inspections, Loi	
	Sanction: 29 mai 1985	
18	Assurance-chômage, Loi (modification)	C-52

<sup>\*</sup>Chapitres tirés des Statuts du Canada

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC —Suite

Chapitre	Proj	et de loi
	Sanction: 20 juin 1985	
19	Droit pénal, Loi (modification)	C-18
20	Investissement Canada, Loi	C-15
21	Prairies, assistance à l'agriculture (abrogation) et Assurance-récolte (modification), Lois	C-41
22	Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi	C-2
23	Impôt sur le revenu, conventions, Loi	S-3
24	Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1985-1986.	C-54
	Sanction: 28 juin 1985	
25	Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)	C-24
26	Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés).	C-27
27	Indiens, Loi (modification)	C-27
28	Aéronautique, Loi (modification)	C-36
29	Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi	C-39
30	Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)	C-39
31	Pêcheries, Loi (modification)	C-26
32	Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification).	C-32
33	Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)	C-30
34	Récoltes naiement anticiné I ai (modification)	C-57
35	Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)	C-58
36	Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi	C-53
37	Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)	C-25
38	Pouvoir d'emprunt, Loi	C-51
39	Juges, Loi (modification)	C-61
40	Chambre des communes, Loi (modification)	C-63
40	Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)	C-44
	Sanction: 29 octobre 1985	
41	Sociétés d'État, dissolution, Loi	C-60
42	Douanes, tarif, Loi (modification)	C-71
43	Paix et sécurité internationales, Institut canadien, Loi (modification)	C-69
44	Code criminel, Loi (pari mutuel)	C-77
45	Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois (modification)	C-72
46	Copropriété, ordonnances, validation, Loi	C-73
	Sanction: 12 décembre 1985	
47	Semences et Grains du Canada, Lois (modification)	C-64
48	Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)	C-78
	Sanction: le 20 décembre 1985	
49	Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi	C-66
50	Code criminel, Loi (prostitution)	C-49
51	Institutions financières, déposants, indemnité, Loi	C-79
52	Code criminel, Loi (loteries)	C-81
53	Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)	C-83
54	Crédits, affectation, Loi n° 3 de 1985-1986	C-89
	Sanction: 13 février 1986	
1	Douanes, Loi (modification)	C-59
2	Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification).	C-39
3	Divorce, Loi (modification)	C-82
4	Divorce et mesures accessoires, Loi	C-40
5	Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi	C-47
6	Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)	C-48 C-84
7	Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification).	C-04
	Amperous to terona, controllations, Loi	3-0

# PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC —Suite

Chapitre	Projet	de loi nº
	Sanction: le 4 mars 1986	
8		C-74
9	Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)	C-80
	Sanction: le 26 mars 1986	
10	Toronto, havre, commissaires, Loi	C-76
11	Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)	C-65
12	Allocations familiales, Loi (modification)	C-70
13	Immigration, Loi (modification)	C-55
14	Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)	C-85
15	Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)	
16	Pensions publiques, rapports, Loi	C-255
17	Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1985-1986	C-101
18	Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1986-1987	C-102
	Sanction: le 23 avril 1986	
19	Pouvoir d'emprunt, Loi	C-99
	Sanction: le 1er mai 1986	
20	Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi	C-87
	Sanction: le 17 juin 1986	
21	Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi	C-107
22	Arbitrage commercial, Loi	C-108
23	Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)	C-110
24	Impôt sur le revenu, Loi (modification)	C-109
25	Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)	C-86
26	Concurrence, Tribunal, Loi	
27 28	Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi	C-93 C-115
	Sanction: le 27 juin 1986	
**	Droits, exonération, Loi	C-98
29	Monnaie, Loi (modification)	C-118
30 31	Équité professionnelle, Loi	C-62
32	Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)	C-106
33	Endettement agricole, examen, Loi	C-117
34	Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)	C-96
35	Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi (modification)	C-128
36	Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi	
37	Douanes, tarif, Loi (modification)	C-111
38	Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)	C-116
39	Énergie, administration, Loi (modification)	C-112
40	Pension, prestation, normes, Loi	C-90
41	Parlement, relations de travail, Loi	C-45
	Sanction: le 24 juillet 1986	
42	Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)	C-67
43	Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)	C-68

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Chapitre	Proje	t de loi nº
	Sanction: 12 décembre·1985	
55	Église évangélique luthérienne au Canada, création, Loi	S-5
	Sanction: 17 juin 1986	
	Théologie, Collège Pine Hill, société	S-7

## GUIDE DE L'USAGER

L'index du compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes (hansard) est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule du hansard est enregistré selon la date et le nombre de pages. Ces références peuvent être trouvées sous le titre «VOLUMES, DATES ET PAGES», à la page xxxv.

L'index contient l'analyse des sujets des débats et le nom des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages du hansard. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux tels que: Motions de subsides; Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure; Votes, etc.

Le nom des intervenants et des descripteurs s'y retrouvent tous dans un ordre alphabétique. Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractère gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Sociétés de la couronne Contrôle et imputabilité Comité, étude

Afin de tenir compte des divers points de vue, on retrouve dans l'index beaucoup de renvois. Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titre sont indiqués par un long trait —: Ainsi,

Hélicoptères. Voir Forces canadiennes—Recherche et sauvetage

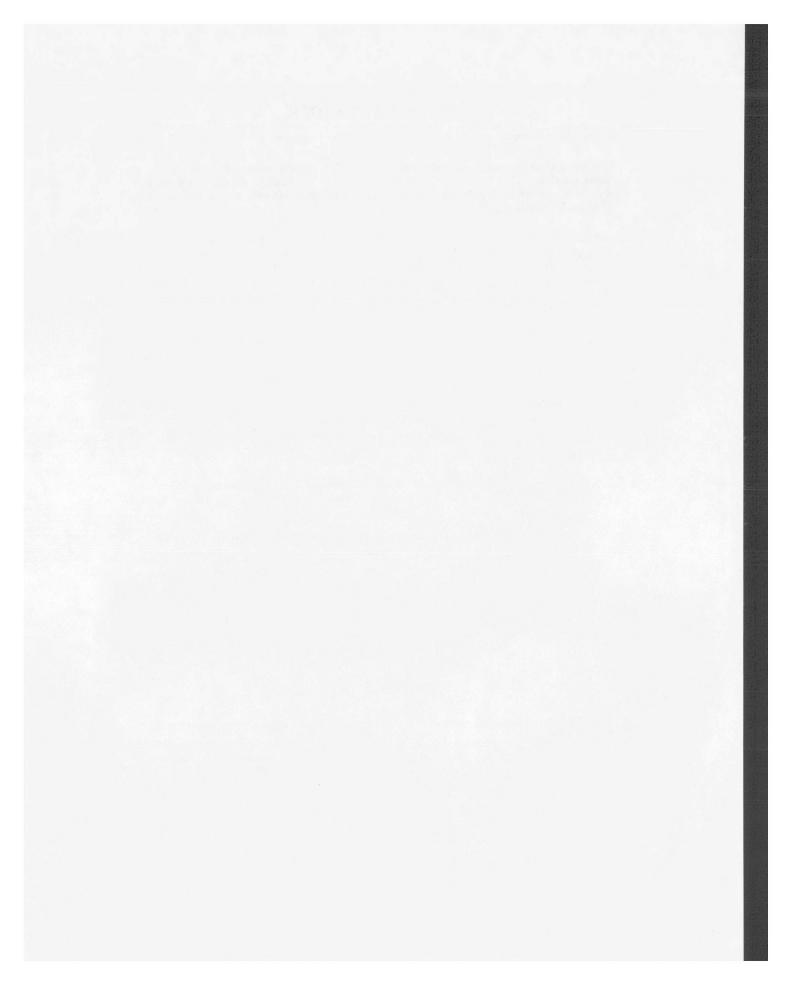
Main-d'oeuvre, centres. Voir Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Fermeture

# **ABRÉVIATIONS**

Les abréviations que l'on retrouve le plus fréquemment dans l'index sont les suivantes:

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> l.=première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordre de dépôt de documents. Déc.=déclaration. M.=motion. Q.=question. S.C.=Statuts du Canada. S.R.=sanction royale.

Affiliation politique: L — libéral; PC — progressiste conservateur; NPD — Nouveau parti démocratique; Ind — indépendant.



# INDEX

# DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

#### PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

#### **VOLUMES, DATES ET PAGES**

1984

#### Vol. I: du 5 novembre au 21 décembre-pp. 1-1476

Novembre: le 5, 1-12; le 6, 13-17; le 7, 19-46; le 8, 47-112; le 9, 113-151; le 13, 153-207; le 14, 209-240; le 15, 241-293; le 16, 295-334; le 19, 335-385; le 20, 387-433; le 21, 435-471; le 22, 473-527; le 23, 529-568; le

241-293, 16 10, 293-334, 16 19, 333-363, 16 20, 367-433, 16 21, 433-471, 16 22, 473-327, 16 23, 3. 26, 569-620; le 27, 621-672; le 28, 673-707; le 29, 709-759; le 30, 761-803.

Décembre: le 3, 805-856; le 4, 857-908; le 5, 909-944; le 6, 945-991; le 7, 993-1034; le 10, 1035-1087; le 11,

1089-1140; le 12, 1141-1175; le 13, 1177-1230; le 14, 1231-1272; le 17, 1273-1321; le 18, 1323-1352; le

19, 1353-1382; le 20, 1383-1436; le 21, 1437-1476.

1985

#### Vol. II: du 21 janvier au 15 mars-pp. 1477-3089

Janvier: le 21, 1477-1532; le 22, 1533-1584; le 23, 1585-1622; le 24, 1623-1662; le 25, 1663-1705; le 28,

1707-1758; le 29, 1759-1812; le 30, 1813-1844; le 31, 1845-1899.

Février: le 1er, 1901-1940; le 4, 1941-1993; le 5, 1995-2049; le 6, 2051-2086; le 7, 2087-2140; le 8, 2141-2184; le

11, 2185-2237; le 12, 2239-2293; le 13, 2295-2329; le 14, 2331-2385; le 15, 2387-2427; le 25, 2429-2482;

le 26, 2483-2539; le 27, 2541-2575; le 28, 2577-2630.

Mars: le 1er, 2631-2670; le 4, 2671-2719; le 5, 2721-2771; le 6, 2773-2808; le 8, 2809-2858; le 11, 2859-2910; le

12, 2911-2964; le 13, 2965-2998; le 14, 2999-3046; le 15, 3047-3089.

#### Vol. III: du 18 mars au 10 mai-pp. 3091-4643

Mars: le 18, 3091-3142; le 19, 3143-3195; le 20, 3197-3226; le 21, 3227-3279; le 22, 3281-3293; le 25,

3295-3352; le 26, 3353-3403; le 27, 3405-3439; le 28, 3441-3496; le 29, 3497-3547.

Avril: le 1er, 3549-3601; le 2, 3603-3656; le 3, 3657-3694; le 15, 3695-3748; le 16, 3749-3803; le 17, 3805-3838;

le 18, 3839-3896; le 19, 3897-3939; le 22, 3941-3997; le 23, 3999-4050; le 24, 4051-4085; le 25,

4087-4138; le 26, 4139-4178; le 29, 4179-4229; le 30, 4231-4284.

Mai: le 1er 4285-4318; le 2, 4319-4372; le 3, 4373-4414; le 6, 4415-4455; le 7, 4457-4510; le 8, 4511-4543; le 9,

4545-4601; le 10, 4603-4643.

#### Vol. IV: du 13 mai au 28 juin-pp. 4645-6371

Mai: le 13, 4645-4699; le 14, 4701-4755; le 15, 4757-4794; le 16, 4795-4849; le 17, 4851-4893; le 21,

4895-4948; le 22, 4949-4980; le 23, 4981-5023; le 24, 5025-5067; le 27, 5069-5120; le 28, 5121-5175; le

29, 5177-5212; le 30, 5213-5261; le 31, 5263-5304.

Juin: le 3, 5305-5353; le 4, 5355-5425; le 5, 5427-5463; le 6, 5465-5515; le 7, 5517-5562; le 10, 5563-5616; le

11, 5617-5669; le 12, 5671-5703; le 13, 5705-5767; le 14, 5769-5808; le 17, 5809-5883; le 18, 5885-5963; le 19, 5965-6011; le 20, 6013-6077; le 21, 6079-6111; le 25, 6113-6190; le 26, 6191-6236; le 27,

6237-6353; le 28, 6355-6371.

1985

### Vol. V: du 9 septembre au 25 octobre-pp. 6373-8039

Septembre: le

le 9, 6373-6433; le 10, 6435-6486; le 11, 6487-6522; le 12, 6523-6574; le 13, 6575-6618; le 16, 6619-6672; le 17, 6673-6728; le 18, 6729-6762; le 19, 6763-6820; le 20, 6821-6838; le 23, 6839-6892; le 24, 6893-6949; le 25, 6951-7030; le 26, 7031-7088; le 27, 7089-7125; le 30, 7127-7184.

Octobre:

le 1er, 7185-7239; le 2, 7241-7275; le 3, 7277-7327; le 4, 7329-7369; le 7, 7371-7429; le 8, 7431-7486; le 9, 7487-7526; le 10, 7527-7579; le 11, 7581-7616; le 15, 7617-7670; le 16, 7671-7704; le 17, 7705-7756; le 18, 7757-7800; le 21, 7801-7851; le 22, 7853-7905; le 23, 7907-7940; le 24, 7941-7998; le 25, 7999-8039.

#### Vol. VI: du 28 octobre au 20 décembre-pp. 8041-9710

Octobre:

le 28, 8041-8101; le 29, 8103-8159; le 30, 8161-8190; le 31, 8191-8252.

Novembre:

le 1er, 8253-8294; le 4, 8295-8345; le 5, 8347-8397; le 6, 8399-8434; le 7, 8435-8470; le 8, 8471-8513; le 18, 8515-8573; le 19, 8575-8622; le 20, 8623-8653; le 21, 8655-8704; le 22, 8705-8740; le 25, 8741-8798; le 26, 8799-8855; le 27, 8857-8899; le 28, 8901-8955; le 29, 8957-8999.

Décembre:

le 2, 9001-9051; le 3, 9053-9106; le 4, 9107-9183; le 5, 9185-9237; le 6, 9239-9280; le 9, 9281-9310; le 10, 9311-9370; le 11, 9371-9399; le 12, 9401-9449; le 13, 9451-9490; le 16, 9491-9500; le 17, 9501-9555; le 18, 9557-9596; le 19, 9597-9657; le 20, 9659-9710.

1986

#### Vol. VII: du 13 janvier au 28 février-pp. 9711-11096

Janvier:

le 13, 9711-9727; le 14, 9729-9780; le 15, 9781-9818; le 16, 9819-9875; le 17, 9877-9918; le 20, 9919-9973; le 21, 9975-10028; le 22, 10029-10067; le 23, 10069-10130; le 24, 10131-10169; le 27, 10171-10220; le 28, 10221-10273; le 29, 10275-10308; le 30, 10309-10342; le 31, 10343-10350.

Février:

le 3, 10351-10407; le 4, 10409-10464; le 5, 10465-10503; le 6, 10505-10567; le 7, 10569-10613; le 10, 10615-10658; le 11, 10659-10716; le 12, 10717-10752; le 13, 10753-10816; le 14, 10817-10855; le 24, 10857-10909; le 25, 10911-10963; le 26, 10965-10991; le 27, 10993-11053; le 28, 11055-11096.

#### Vol. VIII: du 3 mars au 18 avril-pp. 11097-12450

Mars:

le 3, 11097-11135; le 4, 11137-11193; le 5, 11195-11231; le 6, 11233-11287; le 7, 11289-11330; le 10, 11331-11385; le 11, 11387-11447; le 12, 11449-11485; le 13, 11487-11542; le 17, 11543-11593; le 18, 11595-11649; le 19, 11651-11685; le 20, 11687-11737; le 21, 11739-11781; le 24, 11783-11834; le 25, 11835-11886; le 26, 11887-11924.

Avril:

le 7, 11925-11977; le 8, 11979-12033; le 9, 12035-12067; le 10, 12069-12120; le 11, 12121-12163; le 14, 12165-12220; le 15, 12221-12298; le 16, 12299-12333; le 17, 12335-12403; le 18, 12405-12450.

#### Vol. IX: du 21 avril au 30 mai-pp. 12451-13838

Avril:

le 21, 12451-12505; le 22, 12507-12557; le 23, 12559-12590; le 24, 12591-12636; le 25, 12637-12673; le 28, 12675-12727; le 29, 12729-12778; le 30, 12779-12813.

Mai:

le 1er, 12815-12876; le 2, 12877-12917; le 5, 12919-12968; le 6, 12969-13032; le 7, 13033-13063; le 8, 13065-13111; le 9, 13113-13147; le 12, 13149-13202; le 13, 13203-13255; le 14, 13257-13292; le 15, 13293-13348; le 16, 13349-13389; le 20, 13391-13467; le 21, 13469-13503; le 22, 13505-13553; le 23, 13555-13595; le 26, 13597-13649; le 27, 13651-13708; le 28, 13709-13748; le 29, 13749-13794; le 30, 13795-13838.

#### Vol. X: du 2 juin au 24 juillet-pp. 13839-15061

Juin:

le 2, 13839-13893; le 3, 13895-13945; le 4, 13947-13983; le 5, 13985-14041; le 6, 14043-14090; le 9, 14091-14141; le 10, 14143-14231; le 11, 14233-14268; le 12, 14269-14357; le 13, 14359-14421; le 16, 14423-14506; le 17, 14507-14601; le 18, 14603-14665; le 19, 14667-14754; le 20, 14755-14803; le 25, 14805-14867; le 26, 14869-14954; le 27, 14955-15010.

Juillet:

le 24, 15011-15061.

#### Abattoirs

Nouveau-Brunswick, difficultés, déc. art. 21 (M. Cochrane), 4472 Voir aussi Porc—Manitoba, usines

Abella, Commission. Voir Emploi, égalité, Commission royale d'enquête

# Abitibi-Price Inc.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, papeteries, investissement, 14603

Déc. art. 21 (M. J.-P. Blackburn), 2927

Sault-Sainte-Marie, Ont., usine, acquisition par une société américaine, AEIE, examen, etc., 1481

# Abitibi-Témiscamingue, région. Voir Bibliothèques

Accès à l'information. Voir Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès; Information—Accès et renseignements personnels, protection

Accès-carrière, programme. Voir Jeunes-Emploi et formation

Accidents, catastrophes, etc. Voir Catastrophes

Accidents du travail. Voir Travail, accidents

Accise, Loi (exemption pour la bière brassée à domicile)—C-239.

M. Cassidy

1<sup>re</sup> l., 4922-3

Accord atlantique. Voir Ressources sous-marines—Terre-Neuve— Entente fédérale-provinciale

Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi—C-94. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources 1<sup>re</sup> l., 10583; 2<sup>e</sup> l., 13598-612, 13626-34, renvoi à un comité législatif

Accord de l'Ouest (tarification et taxation du pétrole et du gaz naturel). Voir Pétrole et gaz

# Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)

Élargissement, services, mesures non tarifaires, etc., 13941 États-Unis, position à l'égard de mesures canadiennes, 13680 Négociations, automne 1986, 13348

Voir aussi Agriculture; Produits agricoles-Prix

Objectifs, 2924

Voir aussi Acier, industrie—États-Unis—Importations, restrictions; Boeuf—Importations—CEE, États-Unis; Commerce—Exportations—Droits de douane, entente et Importations—Quotas, CEE; Douanes, tarif—Évaluation, nouveau système; États-Unis—Céréales, vente à divers pays, Syrie, Algérie, etc., agriculteurs canadiens, répercussions; Forêts, industrie—Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis, droits compensateurs, imposition; Libre-échange, négociations canado-américaines

Accords de Bretton Woods. Voir Bretton Woods, accords

Accords de Yalta. Voir Guerre mondiale (1939-1945)—Europe— Division

Accords d'Helsinki. Voir Helsinki, accords

Accords fiscaux. Voir Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> l., 10830; 2<sup>e</sup> l., 12666-71, 12677-90, 12703-18, 12890-917, 12922-34, 12947-64, 12978-88, 13002-24, 13050-60, 13066-78,

# Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...-Suite

1re 1.—Suite

13092-101, 13128-37, 13201-2, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14143; rapport, 14311-12; 3° l., 14312-25, 14332-53, 14375-93, 14426-42, 14457-76, 14481-502, 14703-24, 14732-54; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 34, S.C. 1984-1986

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 13202 Am. (M. Garneau), 12980, rejeté, 13059

Am. (M. Murphy), 12683, rejeté, 12963-4

M. (M. Lewis) que cette question soit maintenant mise aux voix, 13066, adoptée, 13201-2

Étape du rapport, m. d'am. (M. Garneau) irrecevables, 14312 3°1.

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 14754 Am. (M<sup>me</sup> Copps), 14483, rejeté, 14753-4 Limite de temps, art. 117, avis, 14563, 14669, m. (M<sup>me</sup>

McDougall), 14619-34, adoptée, 14634-5 Report à six mois, 12683, 12687-9, 12704, 12901-2, 12948,

12955-6, 14483, 14486, 14491, 14493, 14499 Retrait demandé, 12980, 13003-4, 13011, 13018-9, 13056, 13071, 13073, 13864, 14487

Accusés. Voir Justice

ACDI. Voir Développement international, Agence canadienne

# Acétate de trembolone

Importation, autorisation, 9843 Légalisation, allusions, 9843 Voir aussi Veaux injectés

# Achat chez nous, politique. Voir Commerce

Acide sulphurique. Voir CP Rail—Accidents, déraillements, etc.— Orillia, Ont., région

# Acier, industrie

Compétitivité, 1740-1, 4026

Conférence, Travail, ministère, Sault-Sainte-Marie, Ont., mai 1985, 4723

États-Unis

Exportations, quotas, exemption, 2883

**Importations** 

Droits compensatoires, imposition, 12474, 13878, 13880 Gouvernement, position, mesures, etc., 13916-7, 13921 Restrictions, GATT, violation, etc., 163, 604, 607, 878, 951-2, 966, 987-8, 1740, 4027, 6876, 6928-30 Déc. art. 21 (Mme Copps), 63, 1901

Exportations

Déc. art. 21 (M. de Jong), 13257

Voir aussi États-Unis sous le titre susmentionné

Importations

Brésil, tarif préférentiel, 13680

Corée du Sud, tarif préférentiel, 11173, 11512, 12568, 13257, 13680

Déc. art. 21 (M. Garneau), 11702-3

Déc. art. 21 (M. de Jong), 13257

Japon, augmentation, répercussions, 12476

Subventions ou dumping, importations, Tribunal canadien, étude, 13679-70

Voir ausssi États-Unis sous le titre susmentionné Libre-échange, négociations canado-américaines, 12474 Marchés, surveillance, système, établissement, 2883-4, 12476 Acier, industrie-Suite

Mises à pied, pétrole, chute des prix, répercussions, gouvernement, mesures, 11999

Recherche et développement, 254

Wawa, Ont., fermeture possible, 12476, 13395

Voir aussi Algoma Steel Corporation, Limited; Atlas Steel; Douanes, tarif; Ipsco Inc.; Neelon Steel, Sudbury, Ont.; Stelco, société

Action positive, programme, 3538, 4649, 7929, 12180, 12577

Comparaison avec les États-Unis, 7839, 8178

Voir aussi Expansion industrielle régionale, ministère; Femmes; Fonction publique—Emploi; Ministères et organismes gouvernementaux; Organisations de charité; Recensement national; Sociétés de la Couronne; Warner-Lambert; Westin Bayshore, hôtel, Vancouver, C.-B.

Action-travail. Voir CN Rail-Femmes, emploi, discrimination

ADAC. Voir Avions; Toronto, Ont.-Aéroport des îles

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent, voie maritime, Administration

Administration financière, mesure législative, modification, 3023 Voir aussi Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—C-84; Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22

Adolescentes. Voir Femmes

Adresse en réponse. Voir Discours du Trône

Advance Planning, société. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat

AEIE. Voir Investissement étranger, Agence d'examen

Aéronautique, industrie

Expansion, 1695

Salon international, 6e édition, étudiants, participation, déc. art. 21 (M. Grisé), 12562

Aéronautique, Loi (modification)—C-36. Ministre des Transports 1re 1., 3476; 2e 1., 3728-35, 3834-8, renvoi au comité des transports; rapport, 6065-75; 3° 1., 6074-6; S.R., 6332—Chap. 28, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. Angus), 6067, 6070-1, 6075

Adoptée, 6074

Rejetées, 6070, 6075

Retirée, 6071

(M. Forrestall), 6065-6, 6071 Adoptées, 6066-7, 6072

Aéronautique, mesure législative, modification, 545, 4275, 7649, 9667 Comité, étude, associations, comparution, mémoires, etc., 6075 Consultations préalables, 3728, 3730, 3732 Voir aussi Aéronautique, Loi (modification)—C-36

Aéroport des îles de Toronto. Voir Toronto, aéroport des îles

Aéroports

Agents de la GRC, réaffectation, 6138, 6145, 6149-52, 6156-7

Aéroports-Suite

Agents de sécurité

Dorval, Mirabel et Québec, grève

Agence Burns

Contrat, annulation, suggestion, offre publique, etc., 12037, 12046, 12130, 14849-51, 14859

Déc. art. 21 (Mme Bourgault et M. Malépart), 12037 (Mme Bourgault), 13762

Médiateur, nomination, 12001, 12043-4, 12046

Ministre, intervention, 12043-4

Passagers, sécurité, menace, Radio-Canada, reportage de M. Bertrand de la Grange, enquête, etc., 12037, 12043-4, 12046, 12088, 12130, 13801, 13979-80, 14859

Poursuites judiciaires, 12475, 12529

Remplacement. Voir Sécurité sous le titre susmentionné Salaires, comparaison avec les préposés au stationnement,

Salaires, parité avec leurs homologues provinciaux, 7821-2, 12001

Experts, embauche, 14061

Formation, programme, 12037, 12043, 12046-7, 14061

Privés, affectation, 6151, 6157

Règles, établissement, 12043

Amélioration, panneaux publicitaires, déc. art. 21 (M. Duguay), 1354

Arctique, région

Installations, 9274, 12645, 12965-6

Programme, rétablissement, 12645, 12965-6

Sécurité aérienne, Bureau canadien, enquête, 12965

Avions privés, atterrissage et stationnement, droits, 3835

Bagages et passagers, inspection, etc., 6136, 6138-9, 6145, 6151-4, 6157

Cantons de l'Est, 448

Coûts, recouvrement, taux, 275

Dispositifs radiographiques, fonctionnement, normes minimales,

Dispositifs radiographiques et détecteurs d'explosifs, achat, 6148, 6150, 6156

Fort McMurray, Alb., 3378

Gatineau, Qué., 7251

Gestion et administration, système, 6157-8

Juridiction, transfert aux provinces, municipalités, etc., 6640, 6701, 7348, 7350-2, 7356-7

Incendies, prévention, normes, 6200

Incendies, voitures de pompiers, achat, etc., 6200

Locaux, aide financière, programme, dd., 9389

London, Ont., 1201-2

Déc. art. 22 (M. Hockin), 7815

Manicouagan, circonscription, 14365-6

Déc. art. 21 (M. Parry), 14359

Moncton-Riverview, région, trafic aérien, contrôle, centre, fermeture possible, déc. art. 21 (M. Robichaud), 12936

Moose Jaw, Sask., 5251

Pétitions, 7879, 9794

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 7918, 9845

Petits aéroports. Voir Sécurité, mesures sous le titre susmentionné

Pitt Meadows, C.-B., piste, prolongement, 13686, 13689

Pompiers, grève, menace, voyageurs, sécurité, mesures d'urgence, 12306-7, 12474

Porte-bagages, service, q., 7065

Sarnia, Ont., 14

# Aéroports-Suite

Sécurité

Agence Burns, remplacement, contrat, adjudication, conflit d'intérêts possible impliquant l'épouse du sénateur Roblin, enquête, etc., 13228, 13262, 13314, 13320, 13357, 14061 Forces canadiennes, participation, suggestion, déc. art. 21 (M.

Darling), 13257

Gouvernement fédéral, responsabilités, 14768

Mesures, 6142, 8715, 8864, 8955, 8967, 9667, 14057, 14961 Aviation civile internationale, Organisation, 12278, 12283. 12288, 12297, 14057

Convention, normes, respect, 6139, 6146-7, 6152

Chiens dressés, 6155-6

Comité, étude, 6151, 6153

Coopération internationale, convention, 12297

Efficacité, 12037

Enquête indépendante, 6196

Inspection, technologie nouvelle, mise au point, 6153, 9667. 14057

Lacunes, 12037, 12043

Petits aéroports, 6149-51, 6157, 7884

Programme global et à long terme, proposition, mémoire au cabinet, 12043, 12047, 12088

Recommandations, étude, 12088

Renforcement

Financement, 14057, 14060

Suite à la tragédie aérienne du vol 182 d'Air India, 6133. 6137, 6146, 6148, 6150, 6699-700, 12088, 12243, 14057 Terrorisme, activités, bombe, menaces, 9836, 9878, 11592,

14057

Mesures, traité international, 12278, 12283

Représentants des sociétés aériennes, des agences de sécurité et des syndicats, convocation, entretiens, etc., 12043, 12047, 12088, 12130, 12243

Révision, 6136-40, 6145-6, 6149-50, 6152, 6155, 6157, 6699-700

Sécurité aérienne, Bureau canadien, enquête, 6140, 6150-2, 10156

Voir aussi Arctique, région sous le titre susmentionné Sécurité et renseignement, comité interministériel, étude, rapport, 8955

Transports, ministère, juridiction, 12243, 14768

Voir aussi Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international Voir aussi Agents de sécurité—Dorval, Mirabel et Ouébec. grève-Agence Burns sous le titre susmentionné

Sherbrooke, Qué., 371

Skeena et Yukon, circonscriptions, 466

Tadoule Lake, Sask., déc. art. 22 (M. Holtmann), 9782

Taxes, augmentation, 2511, 6157-8, 8721, 14286

Voir aussi Transports aériens-Taxe d'embarquement Terrains environnants exploités par le ministère des Transports,

loyers, augmentation, 978-9 Vernon, C.-B., déc. art. 22 (M. Ouellet), 6953 (M. Dantzer), 7200

Victoria, C.-B., radar, installation, déc. art. 21 (M. Crofton), 1640 Voitures, sociétés de location, concessions, politique, Holiday Renta-Car, situation, comité, étude, etc., 496, 855-6, 961-2, 9367-8

Whitehorse et Inuvik, T.Y., services, 7781 Zonage, règlements, 3729-30, 3735, 3837

Voir aussi Edmonton, Alb.; Halifax-Dartmouth, N.-É.; Hamilton, Ont.; Montréal, Qué., Dorval, aéroport international; Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international; Ottawa, Ont.; Saint-Jean, T.-N.; Tokyo; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.

Aérospatiale, industrie

Canada, rôle, 9058, 9097

Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 9027

Développement, 693, 4580, 4907

Politique, 8542

Comité, étude, 9375

Rang occupé par le Canada, 9062

Voir aussi de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat; Hélicoptères; Main-d'oeuvre, formation, programmes

Aérospatiale, organisme, création, 8542

Affaire dite des personnes. Voir Femmes

Affaire Melford Developments Inc. contre la Reine. Voir Impôt sur le revenu-Double imposition, accords avec divers pays

Affaires autochtones et développement du Nord, comité

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11905-6 Composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 Rapports, premier, 13391; deuxième, 14970

Affaires des anciens combattants, comité, rapports, premier, 882; deuxième, 5274; troisième, 13724

Affaires des anciens combattants, ministère

Attitude envers les requérants, les bénéficiaires, etc., 2342 Aumoniers, services, 8454 Décentralisation, 2341

Historique, 2339-40 Mises à pied, réaffectation, etc., 7754, 8129

Déc. art. 22 (M. Boudria), 8756

Affaires émanant des députés, comité

Mandat, 10663, 10671

Rapports, premier, 12573; deuxième, 13568; troisième et quatrième, 14667

Voir aussi Procédure—Projets de loi—Émanant des députés— Étude, ordre de priorité

Affaires étrangères et commerce extérieur, comité

Composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 Rapport, premier, 14425

Affaires extérieures, ministère

Colis, envois, règlements, q., 12977

Ministre, papier à lettres, q., 4531

Relations avec les médias, directives, 252, 259, 405, 534-5, 621, 658,

Voir aussi Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales; Mulroney, M.—Allusions—Livre Le très honorable Brian Mulroney - 18e premier ministre du Canada

Affaires extérieures, politique

Canada, influence, crédibilité, etc., 3158, 5797-9, 9276-7, 11396-7 Citoyens, incarcération ou arrestation à l'étranger. Voir Brésil-Starita, M.; Costa Rica; Curtis, M. Bruce; Inde-Mann, M.; Salvador—Journalistes

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 531

États-Unis, politique, relation, 1098, 1746, 2999-3000, 3154-5, 3179-80, 5798, 11606

Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 12525-6 Livre blanc, 2016

Livre vert Compétitivité et sécurité. Orientations pour les relations extérieures du Canada, 1962, 3135, 4251-2, 4759-67, 4795-6, 4812-6, 4855-7, 4864, 4866, 4911-4, 5915, 12984

Affaires extérieures, politique—Suite

Livre vert Compétitivité et sécurité....-Suite

Comité, étude, 4760-4, 4864, 4866

Déc. art. 21 (M. Desjardins), 4911-2 (M. J.-G. Guilbault), 5830

Opposition, partis, boycottage, obstruction aux travaux de la Chambre, etc., 4760-4, 4767, 4812-6, 4855-6, 4912-4, 5684 Public, consultations, etc., 4759-62, 4812-6, 4855-6, 4864,

4866, 4913, 5684, 5855

Voir aussi Relations extérieures du Canada, comité spécial Dépôt, 4728

Retrait demandé, 4767

Voir aussi Droits de la personne; Environnement, protection; Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis— Canada, participation; Libre-échange, négociations canadoaméricaines; Pays en voie de développement—Assistance; Recherche et développement

Mulroney, M., rôle, déc. art. 21 (M. St. Germain), 4335-6

Voir aussi Relations internationales, comité

# Affaires extérieures et défense nationale, comité

Jewett, Mme, comparation, 4762

Mandat, élargissement, autorisation de voyager, etc., 6368 M. (M. Hnatyshyn) adoptées, 5782, 6369

Nielsen, M., comparution, 4761-2

Rapports

Premier, 882

Deuxième, 4062

Réponse du gouvernement, 4062, dépôt, 6366

Troisième, 6267, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6368 Quatrième, 10829

Voir aussi Forces canadiennes—Bases—North Bay, Ont.

# Affaires extérieures et défense nationale, comité du cabinet. Voir Cabinet. comités

# Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité

Audiences publiques, témoins, etc., 5566-7, 5597

Rapports

Premier, 4439

Deuxième, 5192

Troisième, 7643, adopté, 7644-5

Recommandations, 5564, 5573

Rôle, responsabilités, etc., 5693-4, 7613

# Affaires indiennes et Nord canadien, ministère

Avocats, services, q., 1115

Budget, réduction, 322, 1009, 7297

Démantèlement, groupe d'étude Nielsen, rapport Buffalo Jump of the 1980s, recommandations, 3857-8

Réorganisation, employés, nombre, réduction, répercussions, 7297, 7302, 7426-8, 7455, 7753

Déc. art. 22 (M. Robichaud), 7330

# Affaires sociales, dépenses, 8988, 11058, 10983

Comparaison avec d'autres pays, 3649

Document La justice sociale: un bilan de réalisations, 11116 Examen, programmes, efficacité, etc., 5862-3

Afghanistan

Droits de la personne, violation, Lewis, M. Stephen, propos, 9048 Invasion par l'Union soviétique, 1965, 9049

Troupes, retrait

Déc. art. 22 (M. Lesick), 9833-4

Nations Unies, proposition, 12533

Voir aussi Immigration

AFPC. Voir Fonction publique, Alliance

#### Afrique

Défense, dépenses, 13615

Dette envers le Canada, remboursement, moratoire, 13853, 14210,

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 13711-2

Dette extérieure et relations commerciales, 12974

Développement, programme à long terme

Canada, Initiative Afrique 2000, organismes non

gouvernementaux, collaboration, financement, etc., 13087,

13530, 14210-1, 14423, 14567

Coordonnateur, nomination, 12971-2

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 13033-4

Exposé (Mme Vézina), 12969-74

Groupe consultatif, création, 12970

Femmes africaines, participation, 12970, 12972, 12974, 14210

Pays donateurs, coordination, 305-8, 2310, 14572

Déc. art. 21 (M. Manly), 10876

Famine, assistance

ACDI, programme, 2307, 2309, 2768, 12969

AID, contribution, 2922, 2945-6, 2995

Banque mondiale, contribution, 2307

Canada, contribution, 22, 39, 211, 531, 2694, 2747, 2923, 2945, 2995, 14598-9

Comparaison avec d'autres pays, 2308

Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 20, 403 (M. Manly), 13853

Exposés (M. J. Clark), 305-9, 2306-11

Fonds spécial de \$50 millions, 2817

Augmentation de \$15 millions, 2306, 2308-10

Création, 305-9, 1065

MacDonald, M. David, coordonnateur, etc., 22, 27-8, 305, 308, 1065, 1590, 2309-10, 2536, 12969, 12973

Comparution devant un comité, 12972

Félicitations, déc. art. 21 (M. Attewell), 13668

Mandat, prolongation, 5270

Rapport, 2306, 2309-10, 5270, 6368, 10097, 12971-2

Dépôt et renvoi au comité, 3327

Final, dépôt, 11901

Recommandations, 12971-3

Voir aussi Affaires extérieures et défense nationale, comité—Rapports—Deuxième—Réponse globale du gouvernement

Voir aussi Éthiopie—Famine—Familles

Marathon sous les auspices de l'UNICEF, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone), 13557

Particuliers et organismes privés, contribution, 2306-10, 12969-71, 12973, 13668, 14569

Voir aussi Éthiopie—Famine

Produit national brut, pourcentage, 2307, 12974, 13712

Programme, maintien, 10097

Disque Tears Are Not Enough, 13668

Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Collins), 3407

Médias d'information, rôle, 12969-71

Métallurgistes unis d'Amérique, division canadienne, paye, déduction, déc. art. 21 (M. Murphy), 4193-4

Nations Unies, Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, rapport, 307

Nations Unies, programmes, 2309, 14572

Nations Unies, session spéciale, New York, 27-31 mai 1986, 12971-3, 13033

Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 13615

```
Afrique—Suite
                                                                        Afrique du Sud-Suite
  Famine, assistance—Suite
                                                                          Apartheid-Suite
    UNICEF, contribution, 2307
                                                                            Commonwealth, pays membres, sanctions...-Suite
                                                                               Groupe d'intervention-Suite
       Voir aussi Canada, contribution-Marathon sous le titre
                                                                                 Hauts commissaires, entretiens avec M. J. Clark, 13408-9,
          susmentionné
                                                                                    13473, 13481
  Forces armées, effectifs, 13615
                                                                                 Rapport, recommandations, etc., 13856-8, 14237, 14269-71,
  Investissements étrangers, 14571
                                                                                    14295-6, 14300, 14396-8, 14400, 14409-10, 14412
  Programme d'action, consensus suite à la session de l'ONU.
                                                                                   Gouvernement sud-africain, rejet, 14233, 14270-1, 14296,
     Canada, rôle, 13863
                                                                                      14363, 14398
  Sahel, désert, irrigation, ACDI, projet, annulation, 2636, 2694-5,
                                                                               Mulroney, M., position, 8072, 8373, 14295, 14297, 14395,
     2747, 2768
                                                                                  14401-2
  Voir aussi Éthiopie; Soudan
                                                                                 Déc. art. 22 (M. Lesick), 7907 (M. McCurdy), 7957 (M. B.
Afrique du Nord. Voir Moyen-Orient-Afrique du Nord
                                                                                    Turner), 8054-5 (M. Gormley), 8055 (M. Tupper), 8056
                                                                            Communauté économique européenne, sanctions, etc., 14394,
                                                                                14446
  Accord Gleneagles de 1977, adhésion, 8067
                                                                            Diplomates canadiens, restrictions, imposition, Canada, position,
  Ambassade du Canada
                                                                                mesures de représailles, etc., 14608
    Agent chargé des affaires syndicales, affectation, 6588
                                                                            États-Unis, Australie, Japon, Danemark, etc., sanctions, 6397,
    Ambassadeur, rappel, 6590
                                                                                6459, 6483, 8067, 14271, 14364, 14395, 14397, 14399-400,
       Voir aussi Apartheid-États voisins sous le titre susmentionné
                                                                                15030, 15036-7
    Fermeture, 16 juin 1986 en commémoration du 10e anniversaire
                                                                            États voisins, Botswana et autres, raids, Canada, position,
       de la tragédie de Soweto, 14269, 14446
                                                                                sanctions, etc., 13481, 13858
  Apartheid
                                                                               Ambassadeurs canadiens, rappel, 13408, 13473
    Abolition, 14395-6, 14401, 14758
                                                                                 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 5905
    Blackburn, Mme Molly, lutte, hommages, déc. art. 22 (Mme
                                                                               Commonwealth, pays membres, position, 13408-10, 13473
        Pépin), 9713
                                                                               Thatcher, Mme, position, 13481
    Canada, position, rôle de leadership, etc., 1447, 2398, 2536-8,
                                                                            Médias d'information, reportages télévisés et photographies,
        3269, 3272-3, 3289, 3715-6, 4330, 6482-3, 8070-1, 10433,
                                                                                restrictions et annulation, 8763, 14394, 14399, 14411, 14447,
        11331-3, 14569
                                                                                14608
       Déc. art. 21 (M. Manly), 1399-400
                                                                               Déc. art. 22 (M. McCurdy), 8399
       Déc. art. 22 (M. McCurdy), 10425-6
                                                                            Nations Unies, position, réunion d'urgence, etc., 3268, 6591,
      Sanctions économiques, isolement, etc., 3270-1, 3273-4, 3715,
          6397, 6458-9, 6482-4, 6644-5, 6690-1, 7208-9, 7211, 7635,
                                                                            Nouveau parti démocratique, position, 6591
          8067, 8070-1, 13410, 13856, 13858, 14237, 14295-6,
                                                                            Nyerere, président, sanctions, recommandations, entretiens, etc.,
          14362-6, 14393-410, 14412-5, 14419-21, 14446-8, 14603,
                                                                                7047
          14758, 15030, 15036-7
                                                                            Royaume-Uni, sanctions, Thatcher, Mme, position, 7871, 8070,
         Clark, M. J., propos, 14395-6, 14401-2
                                                                                8072, 13859, 14237, 14271, 14296-7, 14300, 14362, 14364,
         Comité mixte, rapport, recommandations, 14964
                                                                                14396-7, 14400, 14406, 14421, 14446, 14758-9, 14964-5,
         Déc. art. 22 (M. Murphy), 6912 (M. McCurdy), 7868 (Mme
                                                                                15030-1, 15036-7
             Jewett), 11502
                                                                               Voir aussi États voisins sous le titre susmentionné
         Exposés (M. J. Clark), 6587-92, 14269-71
                                                                            Secteur privé, sanctions volontaires. Voir Canada, position-
         Provinces, municipalités, secteur privé, etc., sanctions
                                                                                Sanctions économiques-Provinces, municipalités sous le titre
            volontaires, 6588-9, 6591, 7209, 7536, 14272, 14366,
             14395, 14397, 14400, 14403, 14420
                                                                            Situation, détérioration, m. art. 29 (M. Axworthy), 14393-421
           Déc. art. 21 (M. Kaplan), 14756
                                                                             Toronto Arts Against Apartheid Festival Foundation, déc. art. 21
         Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné
                                                                                (M. McCurdy), 13795
    Commonwealth, pays membres, sanctions économiques et autres
                                                                             Union soviétique, position, 14404-5, 14408
        mesures, 13856, 13858-9, 14237, 14269-71, 14295-7, 14362-4,
                                                                             Voir aussi Jeux du Commonwealth de 1986
        14396-9, 14402, 14405-6, 14408, 14412, 14420, 14446-7,
                                                                          Armes, embargo, 3270-1, 7047, 8067, 14270
        14608, 14758-9, 14964-5
                                                                          Banques canadiennes, activités, prêts, etc., 3271-3, 3275
       Accord ratifié lors de la conférence à Nassau, 7868, 7871-2,
                                                                             Restrictions, 6590, 6691
          8010, 8066, 8069-70, 8072-3, 8373, 13859, 14269, 14295,
                                                                          Bantustans, création, 3268
          14363, 14395, 14402, 14964
                                                                          Boesak, M. Allan, ministre religieux, passeport, confiscation, 8399
       Déc. art. 21 (M. McCurdy), 13555 (M. Penner), 14603
                                                                          Citoyenneté, 14403
       Dirigeants, entretiens avec M. Mulroney, 14269-70, 14295-7,
                                                                          Commerce avec divers pays, États-Unis, Grande-Bretagne, Union
          14300, 14362-3, 14365, 14396-8, 14758-9, 14964-5
                                                                              soviétique, etc., 14396, 14404-5, 14415-6
       Exposé (M. Mulroney), 8066-74
                                                                          Communauté noire
       Gouvernement sud-africain, position, 8070, 8072-3
                                                                             Aide humanitaire privée canadienne, 3272, 6589
       Groupe de coordination, membres, désignation, mandat, etc.,
                                                                             Formation et éducation, assistance, 6588
                                                                          Concertation, réforme, processus, 6587
```

Consultations, processus, 6587, 6589-90, 14395-6

14421

Droits de la personne, violation, etc., 1066, 6587, 6590, 14411,

Groupe d'intervention, 13410, 14448, 14759

8070, 8074

Création, mandat, etc., Trudeau, M., participation, 8067,

Afrique du Sud-Suite

Droits de la personne, violation, etc.—Suite

Mandela, M<sup>me</sup> Winnie, passeport, refus, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Jewett), 14233

Voir aussi Liberté, Charte sous le titre susmentionné

État d'urgence, proclamation, 14269, 14271, 14295-6, 14362, 14393-4, 14396-8, 14402, 14410-1, 14608

États voisins

Développement, Canada, assistance, 6592

Voir aussi Apartheid sous le titre susmentionné

Gaza Butelezi, chef du Bantustan, visite au Canada, 2398, 2537-8, 6588

Guerre civile, allusions, 14364, 14397-401, 14405, 14407

Industries, mines, etc., 14410, 14412, 14415-6

Informatique, système canadien, achat, MacDonald Dettwiler, société, activités, 7208, 7635

Investissements

Canadiens, 3270, 3274, 13408-9, 14270-1, 14364, 14402, 14405, 14416, 14447, 15037

Étrangers, 3270, 4330-1, 14296

Fonds de caisses de retraite des universités canadiennes, retrait, déc. art. 22 (M. McCurdy), 9325

Retrait, mouvement international, 3289

Liberté, Charte, 30° anniversaire, déc. art. 21 (M. Manly), 6191

Mandela, M. Nelson, fondateur du Congrès national africain, allusions, 3269, 6587, 6591, 7907, 8054-5, 8067, 14395-6, 14421 Pétition, 7100

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 7152

Petro-Canada, soufre, exportations, annulation, 6591, 14366, 14402 Déc. art. 21(M. Waddell), 11739

Pétrole, produits bruts ou raffinés, vente ou exportations, Canada, interdiction, 6589

Pièces d'or (Krugerrand), importation et vente au Canada, interdiction, 3255, 3268, 3271, 3274-5, 6588, 14270, 14295

Prêts du Canada, refus, programme facultatif, instauration, banques, appui, etc., 6588

Prisonniers politiques, libération, 6587, 6590-1, 14395-6

Prisons, détenus, protection, Canada, position, 14447

Produits agricoles, importation, embargo, 13409, 13859, 14271, 14296-7, 14364, 14402, 14405, 14415, 14448, 15037

Sharpville, massacre, 25° anniversaire, commémoration, manifestants tués par la police, 3254, 3267-8, 3270, 3289 Déc. art. 21 (M. Manly), 3241

Sociétés canadiennes, activités, emploi, etc., rapports, publication, code d'éthique, 3256, 3269-71, 6591, 14403, 14407, 14447, 14693-5

Administrateur, Hart, M. Albert

Nomination, 6588-9

Déc. art. 21 (M. Langdon), 3897

Rapport, 14693

Dépôt, 14615

Violations, Bata Footwear, Massey-Ferguson, etc., 2398, 2536-7, 10967, 14694-5

Sociétés étrangères, activités, rôle, 3271, 3274-5

Soweto, massacre, 10e anniversaire, commémoration, 14395, 14398, 14410-1, 14419, 14446-7

Voir aussi Ambassade du Canada—Fermeture sous le titre susmentionné

Syndicats, allusions, 14411, 14413, 14415-7

Technologie canadienne, transfert, interdiction, 7208-9 Voir aussi Informatique sous le titre susmentionné

Transactions financières avec le Canada, interdiction, m. (M. Rodriguez), 3267-75

Afrique du Sud-Suite

Transport aérien, boycottage, 6589, 6691, 13222, 14270, 14296, 14366, 14397, 14402

Tutu, Mgr Desmond, évêque

Prix Nobel de la paix, lauréat, 1066

Propos, 3273, 14270-1, 14295, 14362, 14364, 14395, 14398-9, 14401-3, 14405, 14412, 14415, 14417

Visite au Canada, 1399, 1407, 1447, 2536, 14398-9, 14417, 14419, 14421

Discours à Toronto, allusions, 13856-9

Uranium, traitement au Canada, contrat, annulation, 13410, 14394, 14397, 14415

Vins, importations, réduction, 14415

Voir aussi Angola; Armements-Vente; Commerce;

Commonwealth; Immigration—Bureaux canadiens à l'étranger et Réfugiés; Sports; Wardair

Afrique du Sud-Canada, relations, 2398, 6590, 7872, 8070

Réexamen, 3269-70, 3272, 3289, 3715-6

Rupture suite à l'apartheid, suggestion, 13408, 13473, 13856-7, 14270, 14415, 14419, 14421

Afrique du Sud-Ouest. Voir Namibie

Âge de la majorité, 3444, 3550, 3554

Voir aussi Sénateurs—Âge minimum requis; Sociétés—Conseils d'administration, membres, âge minimum requis; Transports maritimes—Pilotes—Âge minimum requis

Âge de retraite. Voir Pensions, régime; Travailleurs

Agence canadienne de développement international (ACDI). Voir Développement international, Agence canadienne

Agence canadienne de l'espace. Voir Espace, Agence canadienne

Agence centrale de publicité. Voir Gouvernement, publicité— Contrats, adjudication—Media Canada

Agence de coopération culturelle et technique. Voir Coopération culturelle et technique, Agence

Agence de développement des entreprises du Cap-Breton. Voir Cap-Breton, Agence de développement des entreprises

Agence de sécurité Burns. Voir Aéroports—Agents de sécurité— Dorval, Mirabel et Québec, grève

Agence de surveillance du secteur pétrolier. Voir Pétrole et gaz— Sociétés, profits—Augmentation

Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE). Voir Investissement étranger, Agence d'examen

Agence internationale de l'énergie atomique. Voir Énergie atomique, Agence internationale

Agriculteurs

Actif et capital investi, 2460, 2462

Assistance, 6532, 7853, 7855, 7883, 8382-4, 10932, 11579 Comparaison avec l'aide accordée aux banques, 12040-1,

12086-7, 12128, 14671, 14674, 14679

Déc. art. 21 (M. White), 12467

Mesures, 477, 562, 1266, 1272, 3761, 4735-6, 4738, 4747-9, 5052, 5080, 5865, 6277-8, 7114, 7116, 7139, 8017, 9469, 9471, 10575, 11014, 12040, 12087-8, 12779, 12875-6, 13283-4, 13542, 13792, 13917-8, 14477, 14790, 14792

```
Agriculteurs—Suite
                                                                        Agriculteurs—Suite
                                                                          Faillites-Suite
  Assistance—Suite
                                                                             Arbitrage préalable, remise de dettes, etc., 9468-9, 9474
    Mesures-Suite
      Déc. art. 21 (M. Caldwell), 1861-2 (M. Holtman), 12182 (M.
                                                                             Banques, attitude, 542, 545, 552, 4749
          White), 12833 (M. Gormley), 12879 (M. Hovdebo), 12991
                                                                             Et insolvabilité, mesure législative, 8030, 9336, 9720, 9779,
          (M. Bernier), 13556
                                                                                9874-5, 10193, 12370, 13277, 13361, 13549, 14117, 14790,
    Programme spécial, 164, 545, 548, 553, 563, 949, 1998, 2005,
                                                                                14793-4, 14797, 14925
        2030-1, 5786, 6481
                                                                             Forclusion et saisies, cas de la SCA, etc., 6476, 6553, 13281,
  Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5046-7, 5052, 5056-8, 5116,
                                                                                13543
     5199-200, 5347, 5351, 5802-4, 5814-5, 5942, 5950-1, 6199,
                                                                               GRC, agents, rôle, etc., 9720, 9875
     6279, 9035-6, 9467, 9475, 9483
                                                                               Moratoire, 542-5, 548, 550, 555, 560, 563, 1056, 1266,
    Déc. art. 21 (M. Foster), 5671, 5965
                                                                                  1318-20, 1556, 1581, 1823, 1988, 4735, 4745, 6476-7, 6481,
  Budget, 26 février 1986, mesures, 10987, 11007, 11009-10, 11041,
                                                                                  6864, 7113, 7115-6, 7250-1, 7267, 7269, 8007, 8015, 8028,
     11075, 11110, 11150, 11177-8, 11183, 11186, 11215, 11221,
                                                                                  8033-5, 8408, 8764-5, 9235-7, 9336-7, 9468, 9742, 9778-9,
     11255, 11552, 11577, 11635, 11643, 13544, 13547
                                                                                  9791, 9874-5, 12086, 12370, 13278, 13281, 13546, 13549,
    Déc. art. 21 (M. James), 11014 (M. Boudria), 11159
                                                                                  14789, 14791, 14793-6
        (M. Langdon), 11248 (M. J.-G. Guilbault), 11291
                                                                                 Déc. art. 21 (M. Althouse), 993
  Coûts, recouvrement, programme. Voir Agriculture, ministère-
                                                                               Terres reprises, location, option de rachat, etc., 1556, 9790-1
     Inspection, services, frais
                                                                                 Déc. art. 22 (M. Taylor), 9742
  Dépenses, augmentation, 2402
                                                                             Prévisions, 1823, 1896
  Difficultés financières, dettes, etc., 553, 558-9, 1823, 1895-6,
                                                                             Statistiques, 542, 559, 2040, 4877, 4883, 4926, 6475-6, 6552,
     1987-8, 1997, 2000, 2006, 2039-41, 2044, 2402, 2405, 2460-2,
                                                                                9478, 14794
     2518, 2593, 2668, 3346, 4132, 4735, 4748, 5080, 6170-1, 6173,
                                                                             Voir aussi Faillite, Loi (agriculteurs et pêcheurs)-C-253 et les
     6476, 6481-2, 8014, 8030, 8382, 9488, 10575, 11528, 11552,
                                                                                allusions dans le débat sur Faillites-Arbitrage
     11863, 13792, 14478
                                                                                préalable,...m. (M. Foster)
    Aide supplémentaire, 9779, 9874
                                                                          Femmes, situation, 543, 11256
    Bureaux et comités d'examen
                                                                             Groupe spécial d'étude, 542
      Créanciers, saisies, procédure, suspension, etc., 14789, 14791-2,
                                                                           Financement, 2406, 2408, 3335
          14794, 14796, 14800-2
                                                                             Comité, étude, rapport, 545, 554
      Décisions, appels interjetés, recours aux tribunaux, 14792,
                                                                               Recommandations, mise en oeuvre, 4735, 5052, 5364-5, 9466-8,
          14801-2, 14922-4, 14926-7
                                                                                  9473-5, 9478-85
      Établissement, mandat, pouvoirs, etc., 542, 545, 550, 553, 6481,
                                                                             M. subsides (M. Althouse), 541-68
          8028, 8033-4, 8036, 8172, 10987, 11178-9, 11183, 11186,
                                                                             Mesures, 2782
          11243-4, 11258, 11266, 13277-8, 13280, 13284, 13548-9,
                                                                             Obligations, programme
          14681, 14763, 14788-92, 14794-9, 14922-32
                                                                               Création, 545, 550-3, 561, 1270, 2027, 2032, 2037-8, 2041,
      Île-du-Prince-Édouard, 14793, 14802, 14928
                                                                                   2460-2, 4748, 4925, 5052, 5079, 5312, 5671, 5785-7, 5814,
      Manitoba, 14793, 14800, 14802, 14922-3
                                                                                   5942, 6168, 6199, 6291, 7256, 8015, 8028-30, 8171-2, 8383,
      Mesure législative, 14262
                                                                                  8435, 9003, 9466-7, 9473, 9475, 9479-80, 9484, 11221,
         Banques, position, 14791, 14793, 14797-800, 14922, 14925,
                                                                                   11552, 12148, 12247, 13288-9
             14927-9
                                                                                  Déc. art. 21 (M. Gottselig), 953 (M. Gérin), 1586
         Comité de révision, création, 14792
                                                                                     (M. Hardey), 3617
         Entrée en vigueur, 14930-1
                                                                               Imposition, 4719
         Provinces et associations diverses, consultations, position,
                                                                                 Comité, étude, 101, 164, 192, 318, 477, 544-5, 553-4, 563,
            recommandations, etc., 14788-9, 14798, 14925, 14927-8,
                                                                                     976, 1268, 1271-2, 1996, 1998, 2001-2, 2004-5, 2029,
             14931, 14933
                                                                                     2402, 2454, 2459, 2462, 2464-6, 5783-5
         Voir aussi Endettement agricole, examen, Loi-C-117
                                                                             Office d'examen, création. Voir Bureaux et comités d'examen
       Ontario, 14923, 14925
                                                                                 sous le titre susmentionné
      Québec, 14932-3
                                                                           Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, 2461-2
       Rapports, comité, étude, 14792, 14930-1
                                                                           Hypothèques, programme, 3247, 4745, 5112
      Saskatchewan, 14789, 14793-4, 14796, 14922-3, 14925, 14929
                                                                             Financement, 5073
    Causes, 13542-3, 13546
                                                                             Voir aussi Crédit agricole
    Colombie-Britannique, 559
                                                                           Inflation, répercussions, 555, 558
    Comité, étude, 2024, 8034, 9466, 9779, 14924
                                                                             Déc. art. 21 (M. Brightwell), 115
       Déc. art. 21 (M. Althouse), 14002
    Crédit agricole, Société, rapport, 164, 541, 550, 559, 1983-4,
                                                                           Inspection, droits. Voir plutôt Agriculture, ministère—Inspection,
                                                                              services, frais
        1987-8, 2002, 2460, 2516, 4925-6, 5052, 6168, 8027, 8035,
                                                                           Intérêt, taux, répercussions, 411, 544, 547, 1334, 1581-2, 4929,
        8612, 8617, 9466-7, 9482, 14682
                                                                              5110, 9006, 10574-5, 11176, 11179, 12085-6, 12127, 12129,
    Déc. art. 21 (M. Taylor), 3368, 5479
                                                                              13291, 14788, 14792-4
    Dette, fardeau, restructuration, m. (M. Cooper), 13542-9
                                                                           Intérêt accumulé, réduction, 543-4
    Groupe d'étude, 545, 556
                                                                           Jeunes, 544, 550, 555, 559-60, 1318-9, 6476, 6480-1, 7113
    Manitoba, déc. art. 21 (M. L. Clark), 3242
  Emprunts, 164, 2460
                                                                             Déc. art. 21 (M. Foster), 1233
  Faillites, 164-5, 477, 543, 554, 1896, 1987, 1997, 2006, 2383, 2462,
                                                                             Déc. art. 22 (M. Taylor), 7867
      4738, 4748, 8015, 8383, 8435, 11635, 12040-1, 13751, 14788
                                                                             Voir aussi Crédit agricole
```

Agriculteurs—Suite Jour de l'évaluation. Voir Impôt sur le revenu-Agriculteurs-Gains en capital Liquidités, 2032, 2403-4, 2408, 2410, 2412 Paiements anticipés sans intérêt Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11419, 11883-4 Mesure législative, 319, 562, 1996, 2002-3, 2005, 2041 Productivité, 9470 Provinces de l'Ouest, assistance, 12777, 13348, 13751 Déc. art. 21 (M. Taylor), 6036 Réorientation, programme, 10987, 11009-10, 11101, 11185, 11221, 11244, 13548, 14789, 14793-4 Déc. art. 21 (M. Henderson), 11411 Noreau, M., propos, 14762 Revenu agricole. Voir plutôt Fermes, revenus Revenu non agricole, 2462-3 Saisies, 192, 319, 544-5, 563 Voir aussi Faillites-Forclusion sous le titre susmentionné Statistiques, 544, 2462 Stress, causes, étude, etc., 13280-1 Suicide, taux, augmentation, 13281 Déc. art. 21 (M. Althouse), 12038 Syndicat national, congrès annuel, ministre, absence, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 1052 The Battlefords-Meadow Lake, circonscription, 133 Voir aussi Assurance-récolte; Colline du Parlement-Manifestations; Coopération et développement économiques, Organisation-Réunions-Paris, avril 1986-Canada, participation; Essence-Et carburant diesel, taxes, ristournes et Plomb, suppression; Impôt sur le revenu; Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme; Pétrole et gaz-Indemnisation pétrolière, prélèvement-Ristourne Agriculteurs et créanciers, arrangements, mesure législative. Voir plutôt Cultivateurs et créanciers, arrangements Agriculture Activités, reprise, 11803 Alberta, 562 Assistance, 136, 164-5, 319, 347, 4536-7, 8616-7, 13678 Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 725 (M. Cooper), 11652 Fédération canadienne Appréciation, déc. art. 22 (M. Tupper), 8363 Requête, 8128, 8408 Déc. art. 22 (M. Foster), 8161 Fédération de l'Ontario, document, 2002, 2004-5 M. subsides (M. J.N. Turner), 1995-2008, 2022-45 Mesures, 271, 411, 1581-2, 4738, 4744-6, 11644, 12187, 12191, 12781, 12789, 12828, 13277-8, 13281, 13437, 14010, 14224, Déc. art. 21 (M. Bernier), 13222 Promesses électorales, 9481-2, 13288, 13548 Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 13670 Bellechasse, circonscription, 161 Catastrophes, caisse de secours, 2026, 2031, 5328, 8016, 8019, 8028, 8031, 14477-9 Comparaison avec les États-Unis, 2473-4 Déc. art. 21 (M. Foster), 2051 Colombie-Britannique, assistance, 4774-5 Comité mixte composé de représentants des industries canadiennes et américaines, création, 11642 Comparaison avec d'autres pays, 2043, 4868, 4927, 8016

Comparaison avec l'entreprise privée, 8616-7

Agriculture—Suite Concurrence, 2409, 8016 Congrès américain, mesure législative, répercussions. Voir États-Coûts, recouvrement, programme. Voir Agriculture, ministère-Inspection, services, frais Développement, 6, 25, 277, 5194 Emploi, création, 1995 Entreprise privée, rôle, 561 Entretiens Mulroney-Reagan, 2405, 2409, 4871 Et industrie alimentaire, commercialisation, promotion, 317-8 Exploitation familiale. Voir plutôt Fermes-Familiales Financement Particuliers, participation, 1984-5 Programmes, 562-3, 6171, 7267-9, 7274 Ententes fédérales-provinciales, 2031, 2037 Gouvernement fédéral, rôle, 2037-8 Groupe d'étude, agriculteurs, représentation, etc., 2354-5, 2462, 2480-1, 7117 Révision, groupe d'étude Nielsen, rapport, etc., 5815-6, 9383, 12130 Déc. art. 21 (M. Gottselig), 11798 Réduction, 1270, 2462, 11221 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5079, 5081, 5109, 5189-90, 5234, 5815, 5942, 5951, 6171, 9482-3 Déc. art. 21 (M. Hovdebo), 5026 Déc. art. 21 (M. Boudria), 6079 GATT, négociations, 13917-8, 13920 Gouvernement, priorité, 7876, 11644 Gouvernement libéral précédent, politique, 2022-3, 2025, 2027-8, 2035, 3347, 8017, 8030, 8035, 8920-1 Île-du-Prince-Édouard, cultures, diversification, programme, 13073 Inondations, pertes, indemnisation, accords fédéraux-provinciaux, Voir aussi Saskatchewan sous le titre susmentionné Inspection, droits. Voir plutôt Agriculture, ministère-Inspection, services, frais Libéral, parti, groupe d'étude, 8014-5, 8027-9, 9125, 9139, 9143-4, 9265, 9488, 13277, 13434, 13544 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13277, 13289-90 Conseil consultatif, agriculteurs, représentation, siège distinct, Répercussions, 6921-2, 6927-8, 7086, 7097, 9024, 9656-7, 9874, 10095, 11635, 13252-3, 13360, 13531, 13865, 14130, 14181 Déc. art. 21 (M. L. Clark), 12991 Études, divulgation, etc., 12840-1, 14902 Ouébec, 13525 Saskatchewan, 7250 Mulroney, M., lettre adressée au président de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, 1996, 1998, 2002, 2027 Déc. art. 22 (M. Boudria), 8254 Obligations, programme. Voir plutôt Agriculteurs—Financement Okanagan, vallée, C.-B., 8018 Politique, 4130, 4734, 4750, 6015, 14790 CEE, subventions, répercussions, 556-7, 13286 Comparaison avec le parti libéral précédent, 7269 Consultations, 4704, 4745-6 Production, coût, etc., 269, 1989, 1995, 2037, 2044, 2408, 4867, 5110, 13542-3, 13545 Voir aussi Céréales Produits subventionnés dans d'autres pays, répercussions, 13542 Négociations avec l'OCDE, la CEE, etc., 13044, 13474-5, 13865 Provinces de l'Atlantique, 3276, 4929-30

Provinces de l'Ouest, 1995, 2033-4, 9143

Agriculture—Suite

Provinces de l'Ouest-Suite

Aide fédérale, 8920, 8960, 12039-40, 12042, 12087, 12126, 12187, 13278, 13280

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 12123

Promesses électorales, 12040

Voir aussi Sécheresse

Québec

Entente auxiliaire, 12752, 13791-2

Innovation technologique, programme, implantation, assistance fédérale, 2388

Pertes de récoltes, indemnisation, 494, 2004, 2025-6, 4745-6 Situation, 8037-9, 8615, 11420

Recherche, 345, 562, 1997, 2035

Investissement, agriculture, Fédération canadienne, requête, 8216 Laboratoires, 164, 557, 2005, 2024

Voir aussi Animaux, médicaments et produits vétérinaires, évaluation, centre; Bétail—Groupes sanguins, identification; Pathologie animale, laboratoire; Plantes

Programme, financement, 138, 318, 1335, 2024, 8128, 8383, 9383, 11244, 13277, 13285, 13287

Station, Témiscamingue, Qué., région, déc. art. 21 (M. Desjardins), 2737

Universités des Prairies, financement, 5783-4

Rendement, taux, 2460

Rôle dans l'économie, 1995, 2030

Saskatchewan

Culture souterraine, expériences, déc. art. 21 (M. Nickerson), 14755

Inondations, pertes, indemnisation, 178, 539, 619-20, 963-4, 1202, 1999, 2026, 2031, 2408, 2464, 7679, 8871

Déc. art. 21 (M. Nystrom), 530-1

Serres urbaines, 562

Services gouvernementaux, usagers, frais, augmentation. Voir Agriculture, ministère—Inspection, services

Sinistres. Voir plutôt Catastrophes sous le titre susmentionné Situation, 201, 4927, 9478

Déc. art. 21 (M. A. Tardif), 3855-6

Étude, collaboration fédérale-provinciale et les agriculteurs, 2406 M. subsides (M. J.N. Turner), 8013-39

Sommet économique de Tokyo, étude, 12306, 12755, 12777, 12789, 12879, 13347-8, 13432, 13436, 13474, 13529, 13678, 13865, 13917-8, 13920, 14674, 14699

Stabilisation, programme, modifications, 9427

Subventions, programmes, groupe d'étude Nielsen, rapport, 11420 Technologie nouvelle, adaptation, déc. art. 21 (M. Nickerson),

11703
Timiskaming, circonscription, dégâts causés par la grêle, victimes, assistance, 6395

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres; États-Unis; Système métrique, conversion; Terres arables

# Agriculture, comité

Députés de l'opposition, assiduité, 4749 Ministre du Québec, comparution, 6226-8

Ministres provinciaux, comparution, 6253-4

Rapports, premier, 4346; deuxième, 6091; troisième, 8929; quatrième, 10829; cinquième, 14819

# Agriculture, Fédération canadienne

50° anniversaire, réunion, Hull, Qué., 2257

Agriculture, Fédération canadienne-Suite

Réunion, Ottawa, Ont., 29 octobre 1985, 8128

Voir aussi Agriculture—Assistance et Recherche—Investissement; Canagrex—Abolition; Crédit agricole, Société—Mandat, rôle— Révision

# Agriculture, ministère

Avocats, services, q., 1115

Budget, réduction, 318, 1022, 2000, 2045, 5199, 5783, 5942, 5981, 6017, 6292, 6297, 7113, 7115, 8028, 8030, 8033, 8383, 11229

Coûts, recouvrement, programme. Voir plutôt Inspection, services, frais sous le titre susmentionné

Femmes, emploi, q., 2939

Inspection, services, frais, augmentation, 164, 318, 1022-3, 1270, 1373, 1997-8, 2000, 2007, 2028, 2035, 2039, 2042-3, 2433-5, 2462, 2518-9, 3205-6, 3568-9, 3598-9, 3655, 3676, 4736, 4931, 5199, 5951, 5986, 6551-2, 8436, 11184

Déc. art. 21 (M. Foster), 3240 (M. Robichaud), 13521 Voir aussi Pommes de terre; Produits agricoles; Viande

Sciences et technologie, programmes, financement, réduction, q., 2605-6

Vétérinaires, 3705

Voir aussi Blé, Commission canadienne; Budget des dépenses— 1985-1986—Principal; Forêts, Service canadien—Transfert

AID. Voir Développement, Association internationale

Aide extérieure. Voir plutôt Pays en voie de développement

#### Air Canada

Agents de bord

Corrado, M<sup>me</sup> Toni, suspension, motifs, etc., 13677, 13720-1, 13768, 13799-802, 13861-3

 Audiences disciplinaires, allusions, 13862, 13972, 13976, 13978
 Droits et libertés, Charte canadienne, liberté de parole, principe, violation, m. subsides (M. Deans), 13963-83

Et cas de M. Neil Fraser ayant critiqué le système métrique, relation, allusions, 13801, 13965, 13967

Grief, procédure, 13862-3, 13972-7, 13980, 13982

Lettre de M<sup>me</sup> Donna Ford au ministre, 13964,13966-70, 13979 Et autres documents pertinents, 13801-2, 13861-3 Copies certifiées, dépôt, 13876

Litige couvert par une convention collective, 13964, 13966, 13969, 13979

Mazankowski, M., propos, position, etc., 13768, 13861-2, 13876, 13964, 13970-1

Ministre, intervention aux termes de la loi sur l'administration financière, etc., 13862-3, 13969, 13980

Radio-Canada, reportage, 13978

Grève, 6912

Médiateur, nomination, Doucet, M. Roland, 6785 Règlement, déc. art. 22 (M. Benjamin), 7908

Substituts, voyageurs, sécurité, mesures, etc., 6452-3, 6546-7 Déc. art. 22 (M. Ouellet), 6448 (M. Benjamin), 6449

Avions, Boeing 727, atterrissage d'urgence, incident du 26 janvier 1984 à Winnipeg, Man., enquête, coût, 833, 845

Avions à réaction, achats de la Boeing Corporation, Seattle, É.-U., etc., 9374

Conseil d'administration, membres, nomination, 3112

Angus, M. David, 3112-3

Christie, Mme Gayle, 3171, 3925

Liste, 3170

Emploi, égalité, 3250

Emplois à plein temps, conversion en emplois à temps partiel, 4664

Voir aussi Préposés aux guichets, grève sous le titre susmentionné

Air Canada—Suite

Employés

Liberté de parole, 13802, 13863, 13966

Voir aussi Agents de bord-Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc. sous le titre susmentionné

Mises à pied, 3676

Participation, 5509

Transfert de Montréal, Qué. à Toronto, Ont., Association des gens de l'air du Québec, position, etc., 2932, 3719

Voir aussi Agents de bord et Hôtesse de l'air et Préposés aux guichets sous le titre susmentionné

Entraînement sur simulateur, service des affectations d'équipages, poste de superviseur, transfert de Montréal, Qué. à Toronto, Ont., 4520-1

Exploitation, dépenses, q., 6703

Gander, T.-N., vols internationaux, déménagement à Saint-Jean, T.-N., 10097, 10139, 10156, 11319, 11556, 12001-2, 12045 Déc. art. 21 (M. Baker), 11940, 12124

Hôtesse de l'air Toni Corrado. Voir plutôt Agents de bord sous le titre susmentionné

Laissez-passer, déc. art. 21 (M. Rodriguez), 4563

Langues officielles, politique, directives, 2932, 3719

Négociations collectives, déc. art. 21 (M. Benjamin), 488 (M. Chartrand), 6912-3

Personne handicapée non accompagnée, expulsion d'un avion, 5001 Pétitions, 6047, 10582, 14970

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6090, 10642-3

Places, soldes, Saskatchewan, exclusion, 10140

Plaintes reçues, statistiques, 13965

Préposés aux guichets, grève résultant de la conversion d'emplois à plein temps en emplois à temps partiel, 2504-5, 2825, 2883, 3250, 4202, 4254, 4438, 4663, 4665

Déc. art. 21 (M. Murphy), 3856 (M. Dingwall), 4429-30

Ravitaillement, contrat, avantages sociaux des employés d'une société, répercussions, etc., 12699, 14849-53

Regina et Saskatoon, Sask., réservations, centres, fermeture, etc., 1361, 2505

Déc. art. 21 (M. Benjamin), 1639

Rôle, comité, étude, 5509

Saskatchewan. Voir Places, soldes et Regina et Saskatoon sous le titre susmentionné

Service, qualité, 10140

Simulateurs de vol, achat pour Montréal, Qué., 4521

Singapour, vol, départ de Lester B. Pearson plutôt que de Mirabel,

Vins canadiens, promotion à bord des avions, 564 Déc. art. 21 (M. Reid), 2389

Vol à destination de Toronto, Ont., passager, décès, 6784-5

Voir aussi Expo 86, Vancouver, C.-B.; Union soviétique—Centrales nucléaires—Chernobyl, région de Kiev—Canadiens—Projets de voyage

# Air India

Tragédie au large de la côte de l'Irlande, victimes, enquêtes diverses, GRC, SCRS, etc., 6136-42, 8715, 8768, 8864, 8954-5, 12037, 12043, 12283, 12287-8, 14814, 14904,

Agents provocateurs du gouvernement indien au Canada, activités, allégations du Globe and Mail, etc., 8715

Allard, Mme Colette, décès, déc. art. 21 (M. Edwards), 6355-6 Boîte noire, recherche, équipe de l'aviation et de la marine de l'Irlande, de la Grande-Bretagne et des États-Unis, 6137

Air India—Suite

Vol 182-Suite

Tragédie au large de la côte de l'Irlande...-Suite Déc. art. 21 (M. Pennock), 6133 (M. E. Epp), 6134 (M.

Jourdenais), 6191-2

Exposé (M. Mazankowski), 6146-58

Familles des victimes, service téléphonique sans frais, installation, coût, 6398

1er anniversaire, 23 juin 1986

Cérémonie commémorative, Irlande, familles des victimes, participation, frais, assistance, 14766-8

Déc. art. 21 (M. Redway), 14443 Exposé (M. Mazankowski), 14767-8

Représentants légaux d'Air India, enquête à l'aéroport de Toronto, Ont., refus, incident, 8715

Sécurité aérienne, Bureau canadien, enquête, 6140, 6148, 6196 Sikhs, communauté, implication possible, déc. art. 21 (M. Waddell), 6132-3

Terroristes, activités possibles, 6136, 14814, 14958

Valises suspectes, retrait à l'aéroport de Mirabel, ministre des Transports, non-information, enquête de la GRC, etc., 6138-9, 6147, 6149, 6154-5

Victimes, identification, familles, déplacement, assistance, 6136, 6150, 6155

Yelavarthy Nayudamma, Dr, décès, déc. art. 21 (M. Winegard), 6256

Voir aussi Aéroports-Sécurité, mesures-Renforcement-Suite à la tragédie aérienne du vol 182

Vérification, ministre et hauts fonctionnaires, déclarations contradictoires, 6149, 6154

Sécurité, mesures, 6153

Renforcement, gouvernement indien, instances, etc., 6138, 6146, 6149, 6154

Suspension temporaire par suite de l'écrasement du vol 182, 6148,

Air Ontario, agents de bord, grève, déc. art. 21 (M. McCurdy), 13761-2

Air Maritime. Voir Transports aériens-Provinces de l'Atlantique

Aird, Commission. Voir Radiodiffusion, Commission royale d'enquête

Ajournements. Voir Chambre des communes; Motions d'ajournement; Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure

Alachlore. Voir Herbicides et pesticides

Alaska—Canada, frontière internationale. Voir Eaux territoriales-Colombie-Britannique-Alaska; Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270

Budget, déficit, Nouveau parti démocratique albertain, position,

Budget, 26 février 1986, répercussions, 11065, 11075

Économie, 142-3, 7514-5, 11325, 14152-3

Déc. art. 21 (M. Cooper), 13259

Gouvernement libéral précédent, legs, 14159-60

Élections, tenue

Déc. art. 21 (M. Taylor), 12989

Nouveau parti démocratique, sièges remportés, déc. art. 21 (M. Waddell), 13115

Patrimoine, Fonds, 189, 3470, 13487

Alberta-Suite

Premier ministre, Getty, M. Don, déc. art. 22 (M. Taylor), 7631 (M. Edwards), 8207

Premier ministre, Lougheed, M. Peter, retraite, déc. art. 22 (M. Taylor), 7631

Voir aussi les sujets particuliers

# **Alcan Canada Products Limited**

Kingston, Ont., employés mis à pied, emplois disponibles, consultations, etc., 768

Usine, construction, projet, report, déc. art. 22 (M. J.-P. Blackburn), 6952

Alexander, l'hon. Lincoln, allusions, 1970 Voir aussi Ontario—Lieutenant-gouverneur

Algérie. Voir Céréales; États-Unis-Céréales

Algies chroniques intenses, traitement, comité consultatif, q., 3725

# Algoma Steel Corporation, Limited

Concessions fiscales, 12372-3

Coparticipation avec Tembec Inc., décisions fiscales anticipées, 123-4, 166, 205-6, 1671-2, 7955

Laminerie, construction, projet, 124, 206

Sault-Sainte-Marie, Ont., mises à pied, 12476, 13070, 13395-7, 13429

Comité, étude, 12372

Pétrole, chute des prix, répercussions, 11999

Sudbury, Ont., mises à pied, 13299

Voir aussi CN Rail-Rails, commandes

# Alimentation, Conseil mondial

Président. Voir Whelan, l'hon. Eugene, allusions Réunion, juin 1986, Rome, déc. art. 21 (M. Foster), 14233

Aliments. Voir plutôt Denrées alimentaires

Aliments et drogues, Loi (modification). Voir Droit pénal, Loi (modification)—C-18

Aliments naturels. Voir plutôt Produits naturels

Aliments pour animaux. Voir Taxe de vente—Exonération de certains articles

All Cap Baggage Service. Voir Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international—Porteurs

# Allemagne de l'Est

Ambassades réciproques, ouverture, négociations, 11024-5 Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, etc., 11024-5

Allemagne de l'Ouest. Voir Pêches-Morue

Allemands. Voir Canadiens d'origine étrangère

Allen Industries, employés mis à pied, assurance-chômage, 767, 11732

Allied Corporation, fusion avec la Signal Corporation, projet, filiales canadiennes, répercussions, capitaux, exode, etc., déc. art. 22 (M. Dingwall), 6730

Allmand, l'hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et
contributions fédérales en matière d'enseignement
postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13050-2,
13132-3, 14498-501

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 7302, 7400

Allmand, l'hon. Warren-Suite

Afrique du Sud, 3715-6, 6482-3, 14295-6

Exposé (M. J. Clark), 14270-1

Allocations familiales, 11025-6

Pétitions, 8683, 8930, 9384

Allusions, suspension pour le reste d'une séance, 13479, 13732

Amérique centrale, pétition, 1558

Armes à feu, déc. art. 21, 1955

Armes nucléaires, 12287

Déc. art. 21, 435, 1104-5

Déc. art. 22, 9417

Arts et culture, 3338

Assistance sociale, 11026-7

Assurance-chômage, régime, 532, 1816-7, 3288, 3338-9, 3376, 3568, 3745-6, 9426, 10039, 10523-4, 10720-1, 10929-30, 11026,

11207, 11259, 11511-2, 11659, 11948-9, 12092-3, 12643, 13265

Déc. art. 21, 11502

Déc. art. 22, 9288, 10366

M. subsides (M. Rodriguez), 11692-5, 11699

Q., 6550

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 10720-1

Assurance-maladie, régime, 13051

Autochtones, 3254, 5653-4

M. (M. Penner), 904

M. subsides (M. Penner), 4619, 4628-30

Aylward, Morris et Pittman, 5439

Banque Commerciale du Canada, 7531-2, 7534, 13051

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête, 7534

Budget, 250-1, 253, 381-2, 3756, 13051

M. subsides (M. Garneau), 3337-41

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11025-7, 11102

Canadair Limited, 10433, 10476

Chambre des communes, 519

Chambre des communes, réforme, comité, 250

M. (M. Hnatyshyn), 517-22

M. (M. Hnatyshyn), 9161-3

Chômage, 2249, 3340, 5586, 5636, 9524, 11020, 11027, 15033

Déc. art. 21, 10877, 10926-7, 15028

Déc. art. 22, 8809

M. subsides (M. Langdon), 3755-9, 3763, 3778

Chômeurs, 15033

Déc. art. 21, 12831

Coates, M., 2390

Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-205, 220, 8334-7

Code criminel, Loi (menaces verbales)—C-220, 1596

Colline du Parlement, déc. art. 21, 62, 3956

Combat, écoles de formation, 8316, 8372

Comités, 517-20, 9162-3, 10699-701

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11982-6

Conférences fédérales-provinciales, 250

Conflits d'intérêts, 5325, 5374-5, 5382, 5439, 5489-90, 10700

Constitution, 250, 1905, 2779-80

Criminalité, 8335, 8337

Défi 85, 2057-8, 2248, 2278-9, 3758, 13732

DD., 10832

Déc. art. 21, 2198

Q., 10832

Défi 86, 12567, 12702, 13478-9, 13529-30, 13624, 14903, 14953, 14967

M. subsides (M. McCurdy), 13730-7

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10476, 10698

Députés, 518, 9162, 10700-1

Allmand, I'hon. Warren-Suite Désarmement Déc. art. 21, 13999 Exposé (M. J. Clark), 1504-5 Développement économique régional, 1199, 2779, 11026 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), am., 249-53 Droits de la personne, 12224 Droits et libertés, Charte canadienne, 1905, 3254, 4610-1, 12224 Économie, 824, 3340, 3756, 5089, 11026-7 Économie, sommet national, 3340 Emploi, 3254, 3755-6, 3759, 3763, 7279-81, 7587, 7634, 7806, 7810, 7962-3, 8655-6, 10643, 12100-1, 12177-8, 12204-5, 12223-4, 12231-3, 12236-7, 12256-7, 12262-3, 12340-1, 12343, 12346-8, 12350, 12454-9, 12465, 12480-3, 12496, 12499-500, 12538, 12542, 12552 Déc. art. 22, 7857 Exposé (Mme MacDonald), 2821-3 M. art. 30, 2064 M. subsides (M. Riis), 2243, 2246-51 Emploi, création, 122, 251, 532, 825, 1504-5, 3339, 3756-8, 3778, 5029, 5088-9, 7550, 7962-3, 11027, 11102, 14008 Déc. art. 22, 6731 Emploi, création, programmes, 24, 2544-5, 3338, 3757, 5586, 9524, 11026, 11119, 11455-6, 13229, 13319, 14008, 14048, 14764-5 Déc. art. 21, 5720-1 Q., 9848 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête, 8655, 12224 Emploi et Immigration, ministère, 2248 Q., 8605 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7279-81, 7806, 7810, 8655-6, 12100-1, 12177-8, 12204-5, 12223-4, 12231-3, 12236-7, 12256-7, 12262-3, 12340-1, 12343, 12346-8, 12350, 12454-9, 12465, 12480-3, 12496, 12499-500, 12538, 12542, 12552 Espace, 3967 Déc. art. 21, 1859-60 Déc. art. 22, 6388 Été Canada, programme, 913, 1494, 1498, 2018 Déc. art. 21, 1400 Étudiants, 913 Étudiants, emploi d'été, programmes, q., 6499 Étudiants, prêts, programme, 382 Femmes, 5089, 7634 Fonction publique, 11948-9 Forces canadiennes, 11948-9 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 10482-3, 10486, 10514-6 Gouvernement, 382, 3338-9, 3341, 10700 Gouvernement, dépenses, 122, 250-2, 298, 3337, 11026, 11456, 13133 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 252 Groupes d'étude parlementaires, 249, 521 Gulf Canada Limited, 7496-7, 10698 Habitation, 244, 251-2, 382 Hatfield, M. Richard, 2206-7, 2264, 2389-90 Holocauste, déc. art. 21, 4194 Immigrants, 408 Immigration, 408-9, 532-3, 3778 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10922-3 Impôt sur le revenu, 11025-6, 13051 Impôts, 11025 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5653-4, 5662 Inflation, 3340, 3756-7

Allmand, I'hon, Warren-Suite Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7531-2, Investissement Canada, Loi-C-15, 1763-5 Jeunes, 23, 122, 524-5, 1494, 2248, 10574, 11020, 11119, 11164, 11615-6, 11893-4 Pétition, 13128 Jeunesse, comité sénatorial, 11164 Justice, 957, 1062, 1149, 1317-8, 3557-8, 12943, 13646 Langues officielles, politique, 250, 1318, 12247-8, 13646 Déc. art. 21, 3407 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3556-9 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15044-7 Libye, 12304-5, 12367 M. art. 29 (M. Broadbent), 12286-7 Main-d'oeuvre, 8815 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 14048 Ministères, 9524 Ministres, 518-9, 2821-3, 3253, 10700, 13051, 13133 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 3254 Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 10686 Déc. art. 21, 13669 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, déc. art. 21, 13669 Mulroney, M., 5434-5, 5488-9, 10698 Mulroney, Mme Mila, 13051, 13133 Namibie, déc. art. 21, 211 Nicaragua, 12287 Déc. art. 21, 2498, 4335, 11248, 14956 Norbanque, 7531-2, 7534, 13051 Paix mondiale, 3967 Parlement, 520, 9162 Parlement, réforme, 2822 Parlement, réforme, comité, 250, 518-9, 8655 Pension de vieillesse, 249-50 Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 2251 Population active, 3757 Postes, Société canadienne, 11948 Premier ministre, Bureau, 2544 Procédure, 519-20, 1917, 9163, 10662, 10698-700, 10702, 12097-8, 12166-7, 12195, 14968 Progressiste conservateur, parti, 381-2, 13051 Québec, 957, 1062-3, 1149, 1317-8, 1905, 2279-80, 9297, 12943, 13646 Ouestions de privilège Crosbie, M., réponse erronée concernant la date d'approbation du factum du gouvernement dans l'affaire Duncan MacDonald en instance devant la Cour suprême, 1062-3 Emploi, Statistique Canada, données, publication prématurée, MacDonald, M<sup>lle</sup>, réponse concernant le financement de la Banque alimentaire de Vancouver en vertu du programme Défi 86, 12572 Mulroney, M., propos concernant la question japonaise, 3775 Question supplémentaire concernant la réorganisation du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, préambule, décision pertinente de la présidence, 7400

Réponse à des questions orales, pertinence, 10978

nominations politiques, 5382

Rétractation de paroles au sujet de M. Robert Pittman, 5430

Robinson, M., accusation de favoritisme concernant les

Allmand, I'hon. Warren—Suite Questions de Règlement Commissaires de la régie intérieure, nomination, 8-9 Crosbie, M., propos, 1063 Députés, interruption de collègues, 12223 Discours, questions et réponses, période, 375-6, 517, 13730 Langage antiparlementaire, 13722 Rétractation, 12340, 14008 M. émanant des députés, vote, modalités, 13645 MacDonald, Mlle, déclaration inexacte, 14967 McKnight, M., document cité, dépôt, 12703 Ministres, absence de la Chambre, 2243 Projets de loi Étape du rapport, m. d'am., 5662, 12343 Sanction royale, message du Sénat, 14968 3º 1., am., 12480 Question supplémentaire, 5489-90 Sonnerie d'appel, panne, 9282 Racisme, 3337 Exposé (M. Murta), 3253-4 Radio-Canada, 251 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1917 Recherche et développement, 1764 Redistribution, 5650 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, 519 M. (M. Hnatyshyn), 10698-702 Règlement et procédure, comité, 521 Relations fédérales-provinciales, 13050-2, 13132-3 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9284 Revenu, 11026-7 Sécurité sociale, programmes, 3339-40 Sociétés, 1764 Spar Aerospace, 10970 Terrorisme, 12305, 12286 Travail, emploi et immigration, comité, rapports, 10923 Travailleurs, 7634, 11102 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 11026-7 Travaux de la Chambre, 7279 Usines, fermeture, 7549-50 Vancouver, C.-B., 12567, 12572 Vin, industrie, 8258 **Allocations familiales** Augmentation, 279, 367, 1444, 2165, 9693 Bien-être social, Conseil national, rapport Les allocations

familiales: un régime à repenser, 366-7, 6628, 7133, 7136, 7168,

Comité, étude, rapport, recommandations, 6627, 5042, 5054, 5075, 5102, 5108, 5150, 5210, 5216, 5278, 5284, 5323, 5342, 5719, 5728, 5730, 5742, 5752, 5836-8, 5846, 5887, 5893, 6001, 6003, 6082-3, 6177, 6259, 6273, 6280-1, 6362, 6395, 6497-8, 6548, 6627, 6678, 6685

Désindexation, budget, 23 mai 1985, 6676, 6756, 6770, 6831, 6895, 6918, 7015-7, 7454, 7755, 7771, 7883, 7887, 7890, 7139, 7949, 8348, 8889, 8939-41, 8987, 9199, 9314, 9593, 9652, 9800, 9802, 9805, 10010, 10118, 11496, 11921, 12933, 12959, 14113, 14610

Autochtones, répercussions, 6706 Broadbent, M., propos, 6893

Chômage, répercussions, 6706

Coalition, femmes, groupe, position, 7251-2, 8100, 9858

COF et CFQ, membres, rencontre avec MM. M. Wilson et Hartt,

Comité, étude, 6893, 6896, 9599

Allocations familiales—Suite

Désindexation, budget-Suite

Débat, députés progressistes conservateurs, participation, 6707, 6709

Déc. art. 22 (Mme Mitchell), 6576-7 (M. Malépart), 6821 (M. Parry), 6853 (Mme Mitchell), 9877

Dette nationale, relation, 7133

Développement social, Conseil canadien, position, 7136, 7166, 9606, 9953-4

Économies réalisées, utilisation à d'autres fins, allusions, 6632, 6677-8, 6683-4, 6708-9, 6716-7, 6745, 6750, 6760-1, 6764, 6772, 6776, 6798, 6803, 6895, 7031, 7130, 7163, 7169, 7524-5, 7559, 8487-8, 8490, 8492, 8504, 9827, 9859, 9955

Déc. art. 22 (M. Nystrom), 8449 En vue de réduire le déficit, 6622-3, 6627, 6688, 6698, 6710, 6712, 6717, 6749, 6755-6, 6762, 6764, 6772-3, 6797, 6799, 6802, 6807, 6895-6, 6902, 7031, 7127, 7131, 7135, 7174, 7886, 7912, 7962, 8115, 8135, 8173, 9598, 9602, 9606, 9608,

9820, 9850, 9858, 9929-30, 9958 Déc. art. 22 (M. Malépart), 7999

Epp, M. J., position, propos, etc., 6899, 6901, 6909, 7677

Equité, 6620-1, 6711, 7128, 9603, 9828

Familles à faible et à moyen revenu, pertes en découlant, 6619-20, 6622, 6624-5, 6630-1, 6678-9, 6681-2, 6705-8, 6712-3, 6743-5, 6748, 6750, 6753, 6757, 6763, 6765-6, 6772, 6774, 6795, 6799, 6801, 6894-5, 7127-9, 7167, 7172, 7174, 7458, 8903-4, 8931, 9603, 9607, 9831, 9857, 9919, 9921-2, 9928, 9931, 9953

Déc. art. 22 (M. Deans), 9558

Pouvoir d'achat, réduction, 6808, 6899, 6908-9, 7166, 7175, 8100, 9604, 9610, 9859, 9928, 9963

Familles monoparentales, femmes, etc., répercussions, 6632, 6681, 6743-5, 6748, 6777, 7137, 7910, 8487-8, 9856, 9924 Déc. art. 22 (M. Riis), 9204

Femme, condition, Comité canadien d'action, position, 6628, 6747, 7136

Groupes de pression, gouvernement, position, etc., 8488, 8490, 9601, 9605-6, 9608-9, 9663, 9822-3, 9826, 9851, 9857, 9925, 9927, 9932-3, 9952

Déc. art. 22 (Mme Pépin), 7758 (M. Rossi), 7908 (Mme Pépin), 8361 (Mme Mitchell), 9418

Groupes divers, rencontre avec le premier ministre, 6698-9, 6831-2, 6895, 8368, 9663-4, 9820-1

Journaux divers, La Presse, Globe and Mail, etc., articles, 6893-4, 6896, 6898, 7172, 9823

Mères, manifestations, 7876-7, 7912-3

Déc. art. 22 (M. Keeper), 7390

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations

Mesure législative, 6549, 6789, 6940, 7054, 8487, 8496, 8505-6, 8511, 8827, 9430, 9458-9, 9538, 9604, 9646, 9845-6, 10263, 10265, 11025-6

Appui, déc. art. 22 (Mme Bourgault), 7815-6

Conférence canadienne des évêques catholiques, position, 9459, 9601, 9611, 9920, 9933

Entrée en vigueur, 1er janvier 1986, 6894, 9427-8

Libéral parti, position, 7168

Terme remise, allusions, 9397-8

Vote, tenue, 6894

Voir aussi Allocations familiales, Loi (modification)—C-70

Mulroney, M., propos, 6707, 9831

Opposition, comportement, 6893

Personnes à faible et à moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, 6899, 9830, 9858

Politique sociale, réforme, groupe, recommandations, 6751, 6803

S.R., 11917—Chap. 12, S.C. 1984-1986

```
Allocations familiales—Suite
                                                                         Allocations familiales, Loi...-Suite
   Désindexation, budget—Suite
                                                                            1re 1.—Suite
      Retrait et rétablissement de la pleine indexation, suggestion,
                                                                             2º 1.
         6626, 6630, 6747, 7031, 7876, 7911, 7909-13, 8173, 9458,
                                                                                Adoption, m. (M. J. Epp) adoptée, 7176
         9604, 9662-3, 9729, 9820-1, 9855, 10265, 11205
                                                                                Am. (M. Frith), 6625, rejeté, 7175
        Déc. art. 22 (Mme Mitchell), 6635 (M. Malépart), 6911, 7089
                                                                                Limite de temps, art. 84, avis, 6893-910, m. (M. J. Epp)
           (Mme Mitchell), 7141, 7200-1 (M. Malépart), 7448 (Mme
                                                                                   adoptée, 7031-2
           Mitchell), 9659, 9713
                                                                              Étape du rapport
     Travailleurs à temps partiel, répercussions, 6708
                                                                                Adoption, m. (M. J. Epp) adoptée, 9865-6
   Enfants, décès, présomption, ministre, pouvoirs discrétionnaires,
                                                                                Et 3º 1., limite de temps, art. 84, avis, 9499, m. (M. Wise),
      etc., 6621, 6717, 6754, 6800, 9392-3, 9396, 9398-9, 9494-500,
                                                                                   9597-611, adoptée, 9729-30
      9599, 9611, 9819-21, 9823-5, 9830, 9832-3, 99850, 9852-3, 9963
                                                                                M. d'am.
     Déc. art. 22 (M. Malépart), 8706
                                                                                  (M. Malépart), 9391-2
   Gouvernement libéral précédent, 6673-4, 6676, 6678, 6680, 6685-6,
                                                                                    Irrecevable, 9819
      6899, 6904, 6908-9, 6918, 7128, 7130, 7133, 7136-7, 7139, 7162,
                                                                                    Rejetées, 9863-4
      7166, 7170, 7172, 8988, 9598, 9601-2, 9801, 9922-4, 9932, 9953,
                                                                                  (Mme Mitchell), 9391
                                                                                    Irrecevable, 9819
   Historique, 6802, 6903, 7130, 7132, 7166, 7169
                                                                                    Rejetées, 9863-4
   Indexation, 7136, 11205
                                                                                  (M. Redway), 9392, adoptée, 9865
   Ministre, pouvoirs discrétionnaires, 6620-1, 6765
                                                                         Althouse, M. Vic (NPD-Humboldt-Lake Centre)
   Pétitions, 6740, 6865, 6923-5, 7161, 7213-4, 7253-4, 7306, 7342,
      7461, 7503, 7555-7, 7592, 7643-4, 7683-5, 7772-3, 7826,
                                                                           Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et
                                                                              contributions fédérales en matière d'enseignement
      7879-80, 7919-20, 7970-3, 8011-2, 8074, 8131-2, 8165, 8173-6,
      8226, 8375-6, 8411-3, 8465-6, 8486, 8549, 8603-4, 8640-1,
                                                                               postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12911,
      8683-4, 8770-1, 8833, 8877-8, 8930, 8969, 9028, 9081-2, 9119,
                                                                               13092-4
                                                                           Agriculteurs, 2462, 8028, 8172, 8408, 9336-7, 9720, 9874-5, 10193,
      9215-7, 9250, 9298-9, 9340-1, 9384-9, 9438-40, 9463-6, 9530-3.
      9570-4, 9631-44, 9673-7, 9754-6, 9793-5, 9846-8, 9889-90,
                                                                               10574, 12370, 12779, 13361
      9946-9, 10042, 10195, 10247, 10438, 10478-9, 10538, 10732,
                                                                             Déc. art. 21, 993, 12038, 14002
                                                                             M. (M. Cooper), 13548-9
      10787, 11067, 11665, 11688, 11902, 12135
                                                                             M. subsides, 541-4
     Allusions, 9823, 9827-8, 9831, 9851-2, 9855-6, 9858, 9860, 9925,
                                                                           Agriculture, 963, 7576, 9383-4, 9874, 12130, 12306, 13548
        9933, 9952, 9954, 9958-9
                                                                             M. subsides (M. J.N. Turner), 2000-2, 2004
     Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6789, 6922, 6963, 7212,
        7253, 7305, 7341, 7400, 7498, 7554, 7643, 7683, 7735, 7825,
                                                                             M. subsides (M. J.N. Turner), 8022-7
                                                                           Agriculture, ministère, 2000, 3205-6, 3568-9, 3598-9
        7879, 7918, 7967, 8011, 8066, 8130, 8164, 8173, 8217, 8323,
        8373, 8410, 8458, 8485, 8543, 8603, 8634, 8681, 8821, 8869,
                                                                           Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7175, 9830-1
        8929, 8969, 9027, 9080, 9118, 9215, 9250, 9298, 9337, 9382,
                                                                           Allocations familiales, pétitions, 7773, 7920, 8375, 8603, 8641,
                                                                              8684, 8771, 8930, 9216, 9438, 9531-2, 9570, 9634, 9756, 9889
        9429, 9462-3, 9527, 9569, 9623, 9670-1, 9752, 9792, 9845,
        9889, 9946, 10002, 10097, 10246, 10286, 10347, 10477,
                                                                           Améliorations agricoles, prêts, 8444
                                                                           Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6168-9,
        10532, 10580, 10781, 10828
    Réponses du gouvernement, 12047, 12418
  Produit national brut, pourcentage, 7130
                                                                           Amway du Canada Limitée, q., 5192
                                                                           Autochtones, m. (M. Penner), 2422
  Programme, révision, 278, 280, 366-8, 1467, 6619, 6676
                                                                           Banque Commerciale du Canada, 7858-9
  Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, 5054,
                                                                           Banque mondiale, 4533-4
     5581, 5838, 6620, 6628, 6633, 6674, 6678, 6685, 6698, 6705,
     6745, 6747, 6750, 6761, 6799, 6802, 6899, 6904, 6918, 7128,
                                                                           Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 3643-4, 3695, 14770-1,
                                                                              14781-3
     7130, 7136-7, 7139, 7162, 7166, 7170, 8134-5, 8488, 8505-6,
     9602, 9604, 9608, 9828, 9856, 9860, 9922, 9924, 9931-2, 9960-1
                                                                           Bétail, 8680
  Québec, gouvernement fédéral, compensation, 1777
                                                                             Déc. art. 22, 8592
                                                                           Betterave à sucre, industrie, 2885, 3715, 10433, 10905-6
  Réduction, 1402, 1783, 2317, 7904
                                                                           Bisons, 9243
  Universalité, 1453-4, 1470, 1494, 4692, 5017, 5063, 5075, 5102,
     6281, 6619-20, 6625, 6628-30, 6678, 6680-1, 6717, 6769, 6802,
                                                                          Boeuf, 4291
                                                                             Exposé (M. Wise), 9383-4
     6898, 6903, 7128, 7131, 7133, 7168-9, 8100, 9601, 9828, 9858,
                                                                           Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4465,
     9926, 11170
    Voir aussi Sécurité sociale, programmes
                                                                              4533-4
  Versement à la mère, 3442, 3446, 6746, 6756, 9925
                                                                          Budget, 5852
                                                                            Q., 12136
  Versements en trop, recouvrement, 6621
                                                                          Budget, 23 mai 1985, 5852-3
  Voir aussi Impôt sur le revenu-Enfants à charge, déduction
                                                                          Canadian Porcelain Limited, 4189
Allocations familiales, Loi (modification)—C-70. Ministre de la Santé
                                                                          Canadiens d'origine étrangère, 1749
   nationale et du Bien-être social
                                                                          Canagrex, 2000-1, 8467
  1re l., 6592; 2e l., 6619, 6673-89, 6703-17, 6742-77, 6795-808, 6837,
                                                                          Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7267-8, 8443-6
     7127-39, 7162-76, renvoi à un comité législatif; rapport du
                                                                          Céréales, 594, 1261, 3624-5, 4253-4, 4258, 4344, 6534-6, 8006,
     comité, 8718; rapport, 9390-9, 9492-500; 3° l., 9919-33, 9952-64;
                                                                             8028, 8871, 8961, 12042, 12306, 12645-6, 14297
```

Déc. art. 21, 3015-6, 3709, 12833-4

Althouse, M. Vic-Suite Althouse, M. Vic-Suite Céréales-Suite O., 5441, 6369, 9300 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 522-3, 923 Comités, 522-3, 923 Commerce, 1573 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12076-7 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4156, 4165, 4176 Crédit agricole, 12370, 13549 Crédit agricole, Société, 13548 Cultivateurs et créanciers, arrangements, 8172, 8408, 9874 Délégations interparlementaires, 12221 Denrées alimentaires, 9617 OCDE, 12306 Députés, 923 Oeufs, 542 Dette nationale, 5852, 5872, 11847 Pain Développement international, 4465, 4533-4 Dinde, 542-3 Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Blenkarn), 1749-52 Économie, 947, 4319 Économie, sommet, 12306 Emploi, création, 4319 Emploi et Immigration, ministère, déc. art. 21, 12405 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14788, 14792-4, 6213, 6366 14798-800, 14802, 14926-8, 14931 Énergie, programme national, 4319 Essence, 8028, 10319 Déc. art. 21, 12833-4 M. (M. Foster), 6478-9 M. subsides (M. Waddell), 10415 États-Unis, 12042, 12645-6, 12697 Faillites, 9336, 9720, 9874-5, 13549 Faune, 2477 Femmes, déc. art. 21, 1232-3 Fermes, revenus, 542, 10575 Déc. art. 21, 1491 Poulet, 542-3 Fourrure, industrie, 2477 Garde côtière, 12810-1 Gaz naturel, 1260-1 Gouvernement, 8444 Gouvernement, dépenses, q., 14273 Gouvernement, emprunts, 5852, 5870-1 Gouvernement, publicité, 4156 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)-C-29, 2410-1 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 7267, 8444, 12130 6292-4 Déc. art. 21, 12779 M. art. 29, 12070 14297 M. art. 29, 12135-6 Habitation, 3061, 3095-6, 3265 Herbicides et pesticides, 8028 Déc. art. 21, 1289 Husky Oil, société, 4189 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13394 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10862 Impôt sur le revenu, 948, 2000-2, 2004, 2450, 5853, 5872, 7768, 8028, 8356-7, 9438, 11847 M. (M. Hnatyshyn), 2462-3 M. (M. Thacker), 1268-9 Pétitions, 8375, 8684, 8930, 9216, 9531-2, 9570, 9634, 9756 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 741-4 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9905 Impôts, déc. art. 21, 11113 Inde, 1289

Infirmières, Semaine nationale, exposé (M. J. Epp), 13150 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7858-9 Investissement Canada, Loi-C-15, 1572-3, 1797-8, 4005-6, 4188-9, 4298-9, 4317-8, 4319-20 Lait, industrie, 542, 2000-1 Déc. art. 22, 7330-1 Libre-échange, négociations canado-américaines, 12697 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7802-3, 12810-1 Ministres, déc. art. 22, 6777-8 Multiculturalisme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 6369 Norbanque, 7858-9 Déc. art. 21, 1774 Déc. art. 22, 9515 Paris mutuels, 8444 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12392-6 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2911-2 Pension de vieillesse, 5987-8 Pétitions, 5492, 5530, 5683, 5843, 5918, 5975, 6047, 6092, 6159, Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3061, 3095-6, 3264-5 Pétrole et gaz, 3061, 3095-6, 3264, 7858, 13394 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11795 Pommes de terre, 411, 2000, 8029 Porc, 1728, 4291, 5642, 6292-3 Déc. art. 21, 5228 Déc. art. 22, 6540 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13592-3 Potasse, industrie, 1798 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 947-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5852-3, 5870-2, 5987-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11846-7 Prairies, assistance à l'agriculture, 8444 Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurancerécolte, Loi (modification)-C-41, 5784, 5788 Prairies, rétablissement agricole, m. (M. Schellenberger), 2475-7 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6222-3, Produits agricoles, 542-3, 6222-3, 6292-4, 8022, 8025-6, 8444, Produits agricoles, Conseil national de commercialisation, 9296 Produits dangereux, 5236 Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—C-4, 477-8, 482, 484-5 Progressiste conservateur, parti, 8023, 8028 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 1244, 1451 Ouestions de Règlement Chambre des communes, séance, ajournement, 14660 Comités, réunions, traduction simultanée, service, 14769 M. qu'un député soit maintenant entendu, 799 Mayer, M., réponse inexacte aux cours de la période des questions orales, 15038 Projet de loi, députés, droit de parole, répartition par parti, accord, 5785 Projet de loi public en partie de nature privée, recevabilité, 3644 Rapport annuel, dépôt demandé, 8467

Althouse, M. Vic-Suite Ambassades, consulats, missions diplomatiques...-Suite Ouestions de Règlement-Suite Au Canada-Suite Wise, M., réponse concernant les activités et la présence de Turquie députés à la Chambre, 8131 Attaque d'un commando arménien, agent de sécurité Brunelle Radar, stations, déc. art. 21, 3282-3 tué, ambassadeur Kirca blessé, otages, enquête, etc., Recherche et développement, 1572, 4006 2928-30, 2967-71, 3017-8, 3043-4, 3111-2, 3160, 3173-4, Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)-C-58, 6219, 6222 3205, 3278, 4051, 12288 Relations fédérales-provinciales, 12911, 13092-4 Déc. art. 21 (M. B. Turner), 3160 Revenu, 5852, 11847 Gouvernement turc, réaction, 2929, 2969, 3017-8 Saint-Laurent, voie maritime, 7802, 12811 Sécurité, mesures Santé, services, 13150 Entretiens Weiner-Kerdia, 3279 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 7268, 7396-7, 7550, 7875-6, 8006, Exposé (M. J. Clark), 3171-6 8130, 8408, 8597, 8921-2, 8961 Partis de l'opposition, position, Clark, M. J., propos, 3174-6 Exposé (M. Wise), 8871-2 Renforcement, gouvernement turc, instances, enquête, 2929, Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6533-6, 2971, 3017-9, 3044, 3066, 3111-2, 3205, 3278-9 8438-9 Représentants turcs, approbation, 2929-30, 2967-71, 3017-9, Sociétés, 1573, 4298 3044, 3066 Sous-marins, pétitions, 8641, 9634 Voir aussi Allemagne de l'Est; États-Unis; Pologne; Québec-Sucre, 10433, 10905-6 Mission commerciale. New York Tabac, industrie, 9296 Ambulance Saint-Jean, assurances, 10086 Déc. art. 22, 9660 M. (M. Halliday), 8700-2 Ambulances, services. Voir Santé, services Tabac, Office de commercialisation, 8484 Déc. art. 22, 9371 Améliorations agricoles, prêts Banques, attitude, 6168-9, 6171-4 Tarifs-marchandises, 4291-2 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8356-7, 10319, Fonds, répartition, 6220-1 10323, 10549-50 Mesure législative, modification, 545, 554, 6253, 8444 Terres arables, 2476 Étude à toutes les étapes le même jour, 6161 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 8444 Voir aussi Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)— United Canada, compagnie d'assurance, 8712 C-56 Viande, 1999-2000, 5784, 5788, 8444, 14118 Programme Viandes, inspection, Loi-C-33, 3703-7, 4537-8, 4542 Avenir, 6167, 6173 Visiteurs à la Chambre, 8130 Montant maximal de \$100,000, 6167, 6173 Volailles Prolongation jusqu'au 31 décembre 1986, 6166-7, 6169-70 DD., 12049 Statistiques, 6167-70, 6172 Q., 4149, 10732 Tableaux, 6171-3 Dépôt, 6253, texte, 6335-9 Amauligak, bassin, pétrole, découverte. Voir Pétrole et gaz Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)-C-56. Ministre de Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales À l'étranger 1re l., 6160; 2e l., 6166; com., 6166-75; 3e l., 6175; adopté par le Agents de développement technologique, nomination, 8762 Sénat, 6332; S.R., 6332-Chap. 32, S.C. 1984-1986 Attachés commerciaux, nombre, réduction, 332 Consul et vice-consuls, nomination, liste, dépôt et renvoi au American Motors Corporation. Voir Automobile, industrie comité, 11138 Amérique centrale Employés et frais de fonctionnement, q., 6214 Canada, position, assistance, etc., 222, 729, 10683, 11709-10, Fermeture, 35 11801, 12567 Voir aussi Afrique du Sud-Apartheid-États voisins-Canadiens, sécurité, 11801 Ambassadeurs canadiens; Allemagne de l'Est; Amérique États-Unis, activités, politique, etc., 222, 3187 latine; États-Unis; France; Grande-Bretagne-Haut Négociations de paix, pacte Contadora commissaire du Canada à Londres et Haut commissariat, Canada, position, 177-8, 222, 295, 1670, 2498, 3967, 4339, coût; Hong Kong; Nicaragua 4474-5, 11507, 11515, 11710, 12567 Au Canada Déc. art. 21 (M. Parry), 1958 Frais d'accueil, q., 2401 États-Unis, position, 2498, 10683, 11301 Incidents avec violence, q., 13486 Pétitions, 1558, 1596, 1827, 3176, 4964 Sécurité Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1595, 1648, 1871, 3207, Mesures, 2969-70 5004 Financement, 2968 GRC, enquête, rapport, recommandations, 2968-71, 3017-9, Amérique latine 3043-4, 3172, 3278-9 Ambassade du Canada, victuailles de Noël, présumée livraison, déc. Révision, 2929-30, 2967-8, 2971, 3018, 11592 art. 22 (M. de Jong), 9419-20 Personnel, protection, accord international, 2969 Paix et démocratie, conférence, Guatemala, avril 1986, déc. art. 21

(M. Prud'homme), 12637

Voir aussi Armes nucléaires

Pinkerton, agence, services, etc., 2930, 2970, 3019

Déc. art. 21 (M. Della Noce), 4051-2

# Ameublement. Voir Système métrique, conversion

#### Amiante

États-Unis, utilisation, note de service de l'ambassade du Canada à Washington, fuite, etc., 14118

Pétitions, 12048, 12221, 12815

Réponses du gouvernement, 13481, 14143

Politique, déc. art. 21 (M. A. Tardif), 5177

Santé, dangers, 10397

Utilisation

OIT, réunion, Genève, étude, gouvernement, rôle, etc., 14368 Sécurité, déc. art. 22 (M. A. Tardif), 10770

Voir aussi Édifices fédéraux

# Amnistie internationale, rapport de 1983, 1067

Amway du Canada Limitée, tarif des douanes et taxe de vente, évasion, pénalités, remboursement, etc., q., 5192

# Analphabétisme

Lutte

Comité coordinateur en Alpha, Ottawa-Vanier, Ont., assistance,

Déc. art. 22 (M. Witer), 6448-9

Statistiques, 8950

Voir aussi Jeunes

# **Anciens combattants**

Avançant en âge, autonomie, assistance, programme (PACA),

2341-2, 10655-6

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 13949

Élargissement, 13803

Cosens, feu le sergent Aubrey, hommages, déc. art. 21

(M. MacDougall), 13854

Exposés à des radiations, examens médicaux, 2341, 2343

Gouvernement, mesures, déc. art. 22 (M. Hardey), 8364

Norvégiens, base de formation, Ontario, fermeture, 40° anniversaire, déc. art. 21 (M. Darling), 6133

Première Guerre mondiale

Hommages, 5610

Statistiques, 5608, 5611

Situation financière, amélioration, 7, 150, 183, 370

Ukrainiens, Edmonton, Alb., réunion, déc. art. 21 (M. Lesick), 14755-6

Voir aussi Assurance-chômage, régime—Retraite, prestations supplémentaires,...; Avions—Du gouvernement; Guerre mondiale (1939-1945); Hôpitaux pour anciens combattants

Anciens combattants, allocations, Loi. Voir Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

# Anciens combattants, pensions et allocations

Augmentation, 103, 242, 244, 316, 374, 717, 768, 1647, 5205, 5311, 9601, 11109, 12610

Déc. art. 21 (M. Tupper), 1233-4

Modalités, 2338, 2341-2

Rétroactivité, 1647

Bénéficiaires

Q., 2400

Statistiques, 11880

Chèques, livraison, retard, 6142-3

Conjoints

De droit commun, 2343-4

Voir aussi Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

# Anciens combattants, pensions et allocations-Suite

Demandes

Décision partagée des commissaires, 2338, 2341

Étude, accélération, 2338, 2341-3, 10944

Enfants, allocations et bourses d'étude. Voir Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Et supplément de revenu garanti, harmonisation, 12003

Gouvernement, réalisations, déc. art. 21 (M. Moore), 12300 Historique, 2340

Indexation, maintien, budget, 23 mai 1985, mesures, 5020, 5076-7, 5139, 5143, 5183, 5210, 5300, 5380, 5457-8, 5837, 6688

Invalidité, pension Comité, création, mandat, etc., 11877-8

Maintien jusqu'à douze mois après le décès du bénéficiaire, 2338, 2341, 4649

Voir aussi Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Marin, comité spécial d'étude, dissolution, motifs, 444-5, 2339 Mesure législative, modification, 1951, 2165, 2340-1, 5611, 7926,

Voir aussi Pensions, Loi (modification)—C-28

Négligence professionnelle de la part de médecins, cas, 1783 Déc. art. 21 (M. Gottselig), 1232

Prisonniers de guerre, 2340

Dieppe, Hong Kong, etc., pension d'indemnisation, 2342

Déc. art. 21 (M. Crosby), 14900

Voir aussi Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Récipiendaires de la DSO, m. (M. McKinnon) adoptée, 5606-12

Résidents d'outre-mer, 2342

Revenus admissibles, 12003

Plafond, 2344

Volontaires de la Seconde Guerre mondiale ayant servi uniquement au Canada pendant plus de 365 jours, 5607

Woods, rapport, 2339

Voir aussi Pensions, Loi (modification)—C-28

# Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi. Voir Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Andras, l'hon. Robert, allusions, 8840-2

# Andre, l'hon. Harvie (PC-Calgary-Centre; ministre des

Approvisionnements et Services; ministre associé de la Défense nationale; ministre de la Consommation et des Corporations)

Anciens combattants, pensions et allocations, 5311

Armes chimiques, 13562

Armes nucléaires, 1047, 10090-1, 10928-9, 10934, 11124

Assurance-chômage, régime, 10721

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 10721

Banque Commerciale du Canada, 6997-7000

Biens de la Couronne, disposition, ventes aux enchères, etc., 3930-1

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5307-12 Catastrophes, assistance, 13444-5

Conduite en état d'ébriété, q., 1828

Conflits d'intérêts

Gouvernement, contrats, publicité, etc., directives, 3961, 3966, 4057, 4109, 4860-1

Ministres, directives, 4861

Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Murray Ltd., etc., allégations, 3960-2, 3965-6, 4056-9, 4108 M. subsides (M. Deans), 4153-7

Construction navale, 1446

Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Loi—C-43, 3874, 3923-5, 3930-2 Andre, l'hon. Harvie-Suite Andre, l'hon. Harvie-Suite Criminalité, q., 1828 Nouveau parti démocratique, 4155 Défense, 5312, 12841 Ocean Ranger, 8263, 10931 Aérienne à basse altitude, système, 11749, 14300, 14614 OTAN, 7764 Défense, dépenses, 5312 Paix mondiale, 7764 Défense, équipement Pension de vieillesse, 5311 Avions, 9376-7, 9526, 11861-2 M. subsides (M. Young), 5449 Fleet Industries, 11863 Petite et moyenne entreprise, 5308 Fusils M-16, 8539 Pétrole et gaz, 6999-7000 Levy Auto Parts, pièces de rechange, fourniture, présumées Procédure, questions orales, répétition, 10721 activités illégales, 14299 Questions de Règlement Matériel, 10886, 11863 Copps, Mme, propos, 10826 Navires, 767, 2057, 2352, 8321, 12130-1, 12134 Fulton, M., agissements, 7678 O., 14374, 14820 Gray, M. H., accusation non fondée, 10829 Défense nationale, ministère, 12842 Projet de loi, 2<sup>e</sup> 1. Économie, 5307 Am., 689 Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3677 Obtention de la parole une deuxième fois, 3929 Énergie, programme national, 3677, 6998-9 Recensement national de 1986, 26, 440, 683, 1057-8 Espace Recherche et sauvetage Défense stratégique, programmes, 6454 Alberta, 14453 Détection par satellite, système Teale Ruby, 14447 Huron, lac, 13175 États-Unis, programme, 10929 Sociétés de la Couronne, 3924-5 Familles, q., 1785 Unité canadienne, Centre d'information, 1499, 5310 Fonction publique, 5310 Forces canadiennes Bases, 7252-3, 7297-9, 7334-5, 7399, 8166, 9719, 10825-6, 10829, Afrique du Sud, invasion, déc. art. 22 (M. McCurdy), 6690-1 Scierie, construction, ACDI, projet, q., 11234 11300-1, 12002, 12133, 14614 Membres, 10434 Angus, M. David. Voir Air Canada—Conseil d'administration, Pensions, 13680 membres Q., 14508 Solde, 14051 Angus, M. Iain (NPD—Thunder Bay—Atikokan) Forêts, incendies, 13412, 14243, 14962 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et M. art. 29 (M. Corbett), 13443-5 contributions fédérales en matière d'enseignement Forêts, industrie, 13443 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 3º 1., Gouvernement, 3924 limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14633-4 Gouvernement, contrats Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 6066-7, 6069-75 Adjudication, 4155, 4157 Aéroports, 12306-7 Q., 1785 Agriculture, 6928 Statistiques, 4156 Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13974 Gouvernement, impression, contrats, 2018 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6744, 6753-7 Gouvernement, information, agence centrale, établissement, Allocations familiales, pétitions, 7643-4, 7880, 7919, 9250, 9388, document de travail, 1648 9644, 9949, 10042 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 660-4 (modification)—C-100, 11871-2, 11878-80, 11882 Gouvernement, organisation financière, Commission royale Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11424 d'enquête, 3923 Arts et culture, m. subsides (M<sup>me</sup> McDonald), 4593-6 Gouvernement, publicité, contrats, adjudication, 1501 Assurance-chômage, régime Appels d'offre, etc., 4152-3, 4156 Déc. art. 21, 3456 Case Advertising Associates, 5839 Pétitions, 3380, 6549, 9949 Favoritisme politique, 1499-500 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Media Canada, Nantel et Simpson, MM., directeurs, pots-de-vin, 13779-80 etc., 1499-500 Assurance-maladie, régimes, déc. art. 21, 13761 Sans appel d'offre à des parents ou amis des membres du cabinet, Assurances, 9788, 9945, 10000-1 4152-3 M. art. 31, 9795-6 Impôt sur le revenu, 5308, 5311 Autochtones, 13499 Justice, q., 1785 Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, Manège militaire, Québec, Qué., installations, 8214 règlement (pollution par le mercure) Loi-C-110, 13498-9 Ministères, 661, 5309 Banque Commerciale du Canada, 7523-4 Ministres, 3924 Banque fédérale de développement, 1767-8 Monnaie, Loi (modification)—C-21, 1410, 1451-2 Baseball, déc. art. 22, 7389 Monnaie, pièces de \$1, 303 Boissons alcooliques, 11187 Navires de pêche, 6962 Bowater, société, 1201, 1208 NORAD, 7764 Budget, 4956, 10624, 10627 Norbanque, m. art. 31 (M. Deans), 6996-7000 Budget, 23 mai 1985, 5823-4, 6755

Angus, M. Iain-Suite Angus, M. Iain—Suite Impôt sur le revenu, 5875, 11187 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11187-90 Camionnage, industrie, 10300, 10974 Pétition, 7880 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Canada Safeway Ltd., 1767-8 Canadien National, 13754, 14587 C-84, 9800, 9805 Impôts, 11844 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7257, 7266 Industrie, 4956 CanCar Rail Incorporated, 927 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7523-4 Déc. art. 21, 2295 Investissement Canada, Loi-C-15, 1160, 1166, 1174, 1207-10, Céréales, 927, 6320-1, 9141-2 Q., 12070 1573-4, 1623, 1767-8, 4031, 4234-5, 4261-2, 5497, 5503-4 Investissements étrangers, 1111, 1160, 1166, 1207-9, 1573-4, 1623, Chambre des communes, ajournement, m., 9301 1767, 4235, 4261-2, 5497, 5503-4 Chemins de fer, 927, 10299 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois CN Rail, 14587 (modification)—C-67, 15039-42 Commerce, 1174, 1208, 14368 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14368, 14541 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12055 Kresge, société, déc. art. 22, 6910-1 Conflits d'intérêts, 7497 Main-d'oeuvre, 11660 Consommateurs, 4956 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 14611 Construction, matériaux, 5824, 10625 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, CP Rail, déc. art. 21, 12083 Défense, équipement, 10886, 11863 13754-6, 14587-9, 14596 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7623-8, 7651, 7743, Déc. art. 21, 11797-8 7801-2, 12763-6, 12858-9, 14264-5 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, pétition, 9299 Marine marchande, mesure législative, 6943, 11188 Développement économique régional, 4779 Mines, industrie, 927, 3693, 6931, 6934 Développement économique régional, programme, 11187 Domtar, société, 2452 Ministères et organismes gouvernementaux, dd., 4826 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-71, 6928, 6931, 6934 Ministres, q., 2749 Municipalités, 1819, 10624, 11188 Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)— Déc. art. 21, 10924 C-40, 4073 Norbanque, 7523-4 Droits et libertés, Charte canadienne, 6027 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12769 Eau, ressources, 7206 Ocean Ranger, 12858-9 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 7399 Ontario, 1060 Échecs, tournois, pétition, 10379 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12742, 12756-7 Économie, 5504 Pâtes et papiers, industrie, 4031, 4235 Déc. art. 21, 909 Pauvreté, 3885, 10624 Emploi, 7838 Pêches, 682-3, 1209 Déc. art. 21, 2497 Pension de vieillesse, 5822-3 Emploi, création, 10627 M. (M. Malépart), 3885 M. subsides (M. Dingwall), 3693 Pétitions, 5331, 5591, 5843, 5919, 5976, 6049 Emploi, création, programmes, 11187 Petite et movenne entreprise, 2691 Énergie, conservation, 10625-6 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2092-5, 3354-6 Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 2696 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Énergie nucléaire, q., 1598 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Épidémiologie, Centre national, 4022 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7838 (modification)—C-24, 3360 Pétrole et gaz, 12858-9 Essence, 1379, 10625, 11188, 11843 Pétitions, 11837, 11903 Pilotage des Laurentides, Administration, 9142 Ports, 927 Familles, 10624 Postes, services, pétition, 14619 Fonction publique, 13769-70, 13956-7, 14119 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 926-7 Déc. art. 21, 14294 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5821-4, 5875 Forêts, industrie, 4031, 4779, 8928 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11843-4 Garde côtière, 7623, 7625, 7651, 7801, 9142, 11844, 12764-6, Procédure, 9415, 12763-4 13755, 14264 Procureurs fédéraux, dd., 7342 Goligher, Mme Isabel, pétition, 7556 Produits chimiques toxiques, 4022 Gouvernement Questions de Règlement M. subsides (M. Riis), 4776, 4779 Comité, rapport, dépôt, 9569 Q., 4384 Gouvernement, publicité, q., 3327 Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)-C-44, 6320-1 Absence de la Chambre, 4581 Droit de parole, 12825 Great Lakes Forest Products Limited, 730, 1209-10, 2452, 4596, McKenzie, M., remarque désobligeante, 13982 4776, 12789 Déc. art. 21, 4053 Pétitions, période, 11785 Habitation, déc. art. 22, 6854 Projets de loi Comité plénier, 13760 Hockey, 11513-4 Étape du rapport, m. d'am., 6069, 6071, 6321, 12855 Immigration, 5503

Angus, M. Iain-Suite Questions de Règlement-Suite Projets de loi-Suite 3° 1., 13790, 14586 Radio-Canada, 2317, 4593-6 Déc. art. 21, 1354-5 Pétitions, 1731, 2519 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2317 Recherche et développement, 1208 Redistribution, 9415 Relations fédérales-provinciales, 14633-4 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9301, 9414-5 Saint-Laurent, voie maritime, 7551, 7624-5, 7637, 7823, 7850-1, 7964, 9142, 11188, 11360 Q., 9121, 9218 Saint-Laurent, voie maritime, Administration, 7551, 9142 Santé, 4022, 6076 Santé, services, 219 Déc. art. 22, 8916 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 6027-8 Sécurité sociale, programmes, 1208 DD., 2459 Ski, équipe nationale, 11624 Soccer Déc. art. 21, 14163 Déc. art. 22, 10369 Sociétés, 1111, 1207-9, 4235 Tabac et cigarettes, 11187 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1379 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10624-7 Taxe de vente, 11187 Téléphone, service, pétition, 3873 Télévision, 12055 Tourisme, industrie, 10626 Transbordeurs, services, 13754-6, 14587-9 Transports, 10299, 14588 M. subsides (M. Ouellet), 464

Transports, Semaine nationale, 13668

Transports aériens, 6067-8, 6070-4, 9619, 10299-300

Transports maritimes, 12765

10294, 10298-301

United Canada, compagnie d'assurance, 10974

VIA Rail, 464, 4725 Déc. art. 21, 13668

# Anhydride sulfureux. Voir Pollution de l'air

# Animaux

Médicaments et produits vétérinaires, évaluation, Centre, Trois-Rivières, Qué., 171, 177, 318, 1997, 2005

Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10289,

Produits alimentaires, certification, programme, déc. art. 21 (M. Brightwell), 12182

Voir aussi Hygiène animale, Semaine nationale; Médecine vétérinaire, collège; Pathologie animale, laboratoire

Année internationale de la jeunesse. Voir Jeunesse, Année internationale

Année internationale de l'enfant. Voir Enfant, Année internationale

Année internationale du logement des sans-abri. Voir Logement des sans-abri, Année internationale

Antidumping, Tribunal. Voir plutôt Importations, Tribunal canadien

Antilles, assistance, service de police du Grand Toronto, déc. art. 22 (M. Pennock), 10183

Antilles—Canada, relations, 8068

Commerce, aide au développement et double imposition, évitement, accord CARIBCAN, 10983, 11332, 14306-9, 14864, 14876

Antisémitisme. Voir Racisme

Antitrust. Voir Concurrence-États-Unis-Canada, accord; États-Unis; Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14

A&P, chaîne. Voir Dominion, magasins de denrées alimentaires, Ontario

Apartheid. Voir Afrique du Sud

Appendices au hansard

Améliorations agricoles, prêts, tableaux, 6335-9 Cabinet, comités, composition, liste, 11-2, 6615-7

Japon, premier ministre, Nakasone, M. Yasuhiro, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 9722-7

Ministres suppléants, liste, 12, 6618, 13030, 13032

Nations Unies, Organisation, secrétaire général, Perez de Cuellar, M. Javier, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 2853-8

Premier ministre, remplaçants, liste, 6617, 13030-1 Produits agricoles, commercialisation, situation, rapport, 6349-53 Produits agricoles, paiements anticipés, tableaux, 6340-8

Applebaum-Hébert, rapport. Voir Arts et culture; Radio-Canada

Appolloni, Mme Ursula, allusions, 348

# Approvisionnements et Services, ministère

Avocats, services, q., 831

Goligher, Mme Isabel, démission, enquête, etc., 8065, 8248-9 Spiro, M. Lloyd, comportement, déc. art. 22 (M. Hopkins), 10569 Voir aussi Arsenaux canadiens Limitée-Privatisation; Conflits d'intérêts-Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé-Contrat; Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution; Imprimerie du gouvernement canadien

Aqueduc. Voir Channel-Port-aux-Basques, T.-N.; Saskatchewan

Aquiculture. Voir Pêches

Aquino, Mme Cory, présidente des Philippines. Voir Philippines, élections

Arabes palestiniens. Voir Israël-Droits de la personne, violation

Arabie, Ligue arabe, secrétaire général, visite au Canada, remise, 6265

Arabie Saoudite. Voir Bell Canada-Ventes

Arbitrage commercial, Loi—C-108. Ministre de la Justice 1re l., 12821; 2e l., 13062; com. et 3e l., 13062-3; S.R., 14558—Chap. 22, S.C. 1984-1986

Arbitrage commercial international, centre, Colombie-Britannique, établissement, 13060-2

Arbres de Noël, industrie, Nouvelle-Écosse, déc. art. 21 (M. O'Neil),

Arcand, Mme Louise. Voir Radio-Canada—Employés

Archambault, commission d'étude. Voir Justice-Peines

Archives, cours, nominations, q., 11234-5

Archives du Canada, Loi—C-95. Ministre des Communications 1<sup>re</sup> l., 10732; 2<sup>e</sup> l., 14063-82; renvoi à un comité législatif, 14248

Archives publiques

Commissions royales d'enquête, dossiers, accès, 14079 Déménagement possible, déc. art. 21 (M. Tupper), 1437 Documents et dossiers, entreposage à l'extérieur, installations

adéquates, recherche, 14082

Documents ministériels, conservation, 14067, 14073, 14078-81 Mandat, conservation, services, etc., 14063-8, 14070, 14072, 14078 Mesure législative

Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, 14066-7, 14078 Archiviste

Appellation en anglais *Dominion Archivist*, allusions, 14081 Rôle, pouvoirs, etc., 14065, 14070, 14072-4

Associations provinciales diverses, position, 14065, 14069, 14074-5

Comité, étude, 14076-8, 14080

De 1912, remplacement, 14063-4, 14066-7, 14071, 14074, 14076, 14078

Voir aussi Archives du Canada, Loi-C-95

Microfilms, section, abolition, 14071

Sciences sociales, Fédération canadienne, 14065-6, 14070, 4074-6, 14079

Voir aussi Arts et culture-Identité canadienne

ARCO Anchorage, pétrolier. Voir Pollution des eaux—Pétrole, déversements

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi. Voir Marine marchande, Loi (modification)—C-75

Arctique, région

Conflit nucléaire, allusions, 9275, 9278

Défense, système, amélioration, m. (M. Nickerson), 9273-80

Délimitation, lignes de base droites, établissement, entrée en vigueur, janvier 1986, 6463-4, 6466

Navigation, développement, réglementation, etc., 6463

Passage du nord-ouest, 9174-5

Réapprovisionnement par les brise-glace, dangers, répercussions, déc. art. 21 (M. Suluk), 14689

Sous-marins, droits, 6466, 6497

Souveraineté canadienne, 6652-3, 6659, 7785, 7793, 8129, 8367, 8402, 8620, 9045-6, 9273, 9276

Autochtones, droits, etc., 6466-7, 6497, 6777, 6862, 9277-8

Déc. art. 22 (M. Caccia), 6777

Entretiens canado-américains, 6464

Gouvernement libéral précédent, politique, 6464-5

Renforcement, mesures

Exposé (M. J. Clark), 6462-7

Voir aussi Brise-glace-Polar Classe 8

Surveillance aéronavale, 6464

Voir aussi Aéroports; Armes nucléaires; Autochtones; Biologie de l'Arctique, station; Énergie nucléaire—Réacteurs; Forces canadiennes—Bases; Institut polaire; Pétrole et gaz; Pollution des eaux; Travail, santé et sécurité

Argentine. Voir Énergie nucléaire—CANDU, réacteurs—Ventes à l'étranger; Immigration—Réfugiés—Statut, requérants

Argyle Productions, Toronto, Ont. Voir Conflits d'intérêts

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi

(modification)—C-100. Ministre des Affaires des anciens

1<sup>re</sup> l., 11463; 2<sup>e</sup> l., 11868-77; com., 11877-81; 3<sup>e</sup> l., 11881-2; adopté par le Sénat, 11913; S.R., 11917—Chap. 15, S.C. 1984-1986

Armements. Voir plutôt Armes nucléaires

Armements et désarmement, contrôle, Centre canadien, 6512, 6516, 7081, 11379

Arméniens

Indépendance, 68° anniversaire, déc. art. 21 (M. Attewell), 13709

Massacre par les Turcs, génocide de 1915 70° anniversaire, déc. art. 21 (M. Prud'homme), 4051

(MM. Weiner et Marchi), 4052 (Mme Pépin), 4100

71<sup>e</sup> anniversaire, déc. art. 21 (M. Oostrom), 12560 (M. Prud'homme), 12601-2 (M. Bernier), 12602

(M. McCrossan), 12602-3 (M. Attewell), 12605 (M. E. Epp), 12605

Voir aussi Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales—Au Canada—Turquie—Attaque d'un commando...; Colline du Parlement—Manifestations; Toronto, Ont.—Métro; Turquie—Ambassades et collectivités

Armes à feu

À canon long, 8336

Code criminel, modification, 8335, 8337, 8339, 10639-40, 10908-9 Contrôle, 8335

Déc. art. 21 (M. Berger), 3455

Déc. art. 22 (M. Edwards), 8475

De poing, acquisition, 8339

Déc. art. 21 (M. Allmand), 1955

Entreposage, 8335, 8340

Et munitions

Acquisition, autorisation, etc., 8336-8, 8340-1

Voir aussi Arsenaux canadiens Limitée—Privatisation; Forces canadiennes; Nicaragua—Intervention étrangère; SNC,

Groupe

Importations

Carabines et fusils, 12132

Douaniers, inspection, 14701

Voir aussi Terrorisme

Mesure législative, 8337, 8339

Pétition, 1913

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1967

Possession, autorisation, certificat, 8336-8, 8341-2, 10908-9

Prohibées, 8336

Utilisation

À des fins illégales, 8337-8

À des fins sportives, 8340-1, 10909

Déc. art. 21 (M. Shields), 13522

Voir aussi Code criminel, Lois (contrôle des armes à feu)—C-205, C-269, C-283; Douanes, tarif

Armes atomiques. Voir plutôt Armes nucléaires

Armes biologiques. Voir Armes chimiques

Armes chimiques

Et biologiques, fabrication, recherche, déc. art. 21 (M. Fulton), 14807-8

Fabrication, 10889

Déc. art. 21 (M. Fulton), 11157

États-Unis, Canada, position, etc., 13561-4, 13760

Armes chimiques—Suite

Fabrication-Suite

Utilisation, débat à la Chambre, 13562

Voir aussi Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation-Forces

#### Armes nucléaires

Amérique latine, interdiction, entente internationale de 1967, 7573 Arctique, région

Anti-forces des missiles balistiques américains, 7572 Voir aussi Zones d'interdiction sous le titre susmentionné

Armes classiques, contrôle, 10100, 10102

Australie

Missiles MX, essai, refus, 2442

Voir aussi Zones d'interdiction sous le titre susmentionné

Avions et navires porteurs d'engins nucléaires, Voodoo, Genie, etc., interdiction, 1082, 1552, 3133, 7573-4

Belgique, missiles de croisière, déploiement, 3188-9

Bombes, fabrication, pays divers, Iraq, Inde, etc., 13306

Canada, position, résolutions, etc., 7, 222-3, 315, 1042, 1502, 7571-2, 7576, 10101

Conflit

Allusions, 1036, 1038, 1045, 1049, 1066, 1073-6, 1501, 1503. 2392, 2873, 3131-3, 3179, 7571, 7574-6, 7895-6, 13296

Environnement, répercussions

Études, 7571

Société royale du Canada, rapport, 2763, 7571 Réponse du gouvernement, dépôt, 6268

Contrôle, 130, 1041, 1045

Accords, 1039-42, 1079, 1505, 7085, 7576

Canada, position, 7, 1043, 1502, 1504-5, 1550-1, 7086, 10891 Objectifs, traités, respect, vérification, etc., 10101-2

Libéral, parti, position, 1503

Recherches, 531, 539

Voir aussi Désarmement-Union soviétique-États-Unis-Négociations, Genève

Allusions, 4654

Canada, position, 1040-1, 1079, 2812, 7571, 10092, 10891, 11363 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 1438-9

Coûts, répercussions, etc., 11376

Cycle du combustible nucléaire, commission d'enquête, établissement, déc. art. 22 (M. Blaikie), 7046

Déploiement en territoire canadien, 2179, 3409, 9043, 9045-6, 9049 Accord canado-américain, 2982, 3052-4, 3165

Avions américains, Commandement de l'aviation stratégique, règlement, 3052, 3054, 3056

Comité, étude, ministres, comparution, 3109

États-Unis, plan d'urgence, négociations, 1551-2, 1594, 1645, 2014-5, 2300-3, 2390-3, 2442, 3051-2

M. art. 30 (M. Broadbent), 3058

Pays membres de l'OTAN, position, consultations, etc., 1551, 1645, 2302, 2391

Politique, 1504, 1552, 2012, 2014-5, 2300, 2303, 2391-3, 2396, 2744, 3109, 7576

Secrétaire américain à la Défense, Weinberger, M., propos, 3109 Secrétaire général de l'OTAN, Lord Carrington, rôle, 1645,

Souveraineté canadienne, allusions, 2013, 2391, 2396, 2744, 3052,

Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis, programme de recherche IDS

Armes nucléaires—Suite

Entreposage

Forces canadiennes, bases, Comox, C.-B. et Greenwood, N.-É., États-Unis, projet, Canada, position, entretiens, etc., 1498-9,

Déc. art. 21 (M. Skelly), 1492

Statistiques, 7574

Essais

En territoire canadien, 1045, 1074, 1082, 7148, 9049, 10104 Interdiction, traité, ratification, négociations, 1042-3

Déc. art. 21 (M. Berger), 12744

Mondiaux, Canada, position, déc. art. 21 (M. Caccia), 12694 Nord canadien, autochtones, revendications territoriales, relation, déc. art. 21 (M. Blaikie), 1231

Souterrains, abandon, suggestion, déc. art. 21 (M. Nickerson),

Statistiques, pays divers, 11995, 12694

Voir aussi Sous-marins-Nanoose Bay et les sujets particuliers sous le titre susmentionné

États-Unis

Contrôle, 14292

Essais, déc. art. 21 (M. Caccia), 11995

Et Union soviétique

Essais, suspension pour un an, appel, Canada, position, 8373 Statistiques, parité, etc., 1046, 1074-5, 1504, 3131-2, 12287

Mighty Oak, essai, Nevada, retombées radioactives, déc. art. 21 (M. Fulton), 13404

Navires transportant des engins nucléaires, accidents, statistiques,

Politique, entretiens Mulroney-Reagan, 2744

Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné

Europe, retrait, États-Unis, proposition, Union soviétique, position, 10100

Fabrication, Canada, position, 1039, 1074, 1082, 3134, 7574 Financement, 384

Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 954

Force de dissuasion, 1073-4, 2978, 2980, 7572, 7574-6

France, essais, 10104

Pacifique-Sud, déc. art. 22 (M. Manly), 6689 (Mme Duplessis), 7043-4 (M. Caccia), 7541

Fusées Bomarc, allusions, 1504, 2978, 3143, 3157

Gel, rés. des Nations Unies, vote, 1041, 1072

ANZUS, Pact, allusions, 1047

Canada, position, 488, 877, 915, 956-7, 1042, 1072

Clark, M. J., déclaration, 1037-8, 1041, 1081, 1083

Débat à la Chambre, ministres, absence, 1044-5, 1048, 1061,

Déc. art. 21 (M. Allmand), 435, 1104-5 (Mme Jewett), 1191-2

Déc. art. 22 (Mme Jewett), 8706-7 M. subsides (M. Broadbent) rejetée, 1035-49, 1068-86

Am. (M. Chrétien), 1076, rejeté, 1084-5 Am. (M. J.N. Turner), 1040, irrecevable, 1070-1

États-Unis, position, 1036-8, 1046, 1072

Gouvernement libéral précédent, position, 1038, 1046-8, 1070-1. 1075, 1078, 1081-2

Libéral, parti, position, déc. art. 21 (M. Blaikie), 1142-3

Mexique et Suède, rés., 439-40, 1038, 1041-2, 1046, 1079, 1104-5 Canada, position, déc. art. 22 (M. Allmand), 9417

Voir aussi les allusions dans le débat sur Gel, rés. des Nations Unies, vote—Canada, position—M. subsides

(M. Broadbent) sous le titre susmentionné OTAN, position, 1036-7, 1042, 1074

Hiroshima et Nagasaki, bombardements, allusions, 1036, 1038, 1073, 1075, 1077, 7571, 12287

Armes nucléaires—Suite Libéral, parti, position, déc. art. 21 (M. Blaikie), 1956 Limitation. Voir plutôt Contrôle sous le titre susmentionné Missiles air-air Genie. Voir Avions et navires porteurs d'engins...sous le titre susmentionné Missiles antibalistiques Mise au point, Canada, position, 10104 Traité de 1972 Allusions, 1502, 1504, 3379, 9045-6 Entretiens Mulroney-Nitze, 2745 Communiqué de presse, ambassade américaine, publication préalable, 2783, 2813-4 États-Unis, adhésion, 13760 Respect, 10101-2 Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis; Radar, stations-North Warning Line Voir aussi Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD) Missiles balistiques, 341 Voir aussi Espace Missiles de croisière Écrasements Cold Lake, Alb., enquête, 10090, 10092, 10929, 10934 Mer de Beaufort, enquête, 10928-9, 10934, 10974, 11124 Essais, 1551-2, 1956, 9049 Canada, position, 1001, 1046, 1053-4, 2442, 3134, 7574, 10103 Canada—États-Unis, accord, négociations, etc., 764-5, 877, 7572, 7574, 14363, 14365 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 583 (Mme Jewett), 820-1 (M. Gormley), 1813 (M. Blackburn), 9934 En territoire américain, 10929, 11124 En territoire canadien Accord-cadre, 2978, 10929, 10934 Autorisation, gouvernement libéral précédent, allusions, 10928-9 Interdiction, 10928, 10934 Déc. art. 21 (M. Blackburn), 13760 Reprise, ambassadeur américain Niles, propos, 11124 Yukon, Assemblée législative, opposition, vote, déc. art. 21 (M. Blackburn), 11993 Voir aussi Colline du Parlement-Camp de la paix; Droit et libertés, Charte canadienne-Législation fédérale, conformité-Plaideurs, aide financière-Operation Dismantle Guidage, système mis au point par la firme Litton Systems, 1074, 2978, 3134, 7572, 7574 Missiles Tomahawks, déploiement, États-Unis, position, 9042-3 Navires et sous-marins porteurs d'engins nucléaires, amarrage dans les ports canadiens, 2392-3, 7572-3, 9042-4, 9048-9, 13297 Accidents, renseignements, 12570-1 Déc. art. 21 (M. Manly), 5906 Déc. art. 22 (M. D. Blackburn), 10570-1 Non-prolifération, traité, 1039, 1041, 1043, 3131 Conférence, septembre 1985, 7148 Déc. art. 22 (M. Stackhouse), 6855 Révision, 5640 Violation, 3132 Norvège, incident, allusions, 1594 Nouvelle-Zélande, navires américains porteurs d'armes nucléaires, interdiction dans les ports, 9044-5, 9048-9 États-Unis, représailles, 2391, 2393, 2396, 2538

Premier ministre Lange, déclaration, 2744

position, 1039, 1048-9, 1072, 1076

OTAN, missiles Cruise et Pershing II, déploiement, Canada,

Armes nucléaires—Suite Pétitions, 29, 74, 126, 413, 498, 2453, 3417, 3579, 4483-7, 4493-5, 4922, 6282, 8604, 13128 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 72, 125, 179, 445, 540, 2508, 3466, 3628, 4525, 4960, 6365, 8634 Prolifération, contrôle, 13306 Conférence des cinq nations, proposition, 1039 Réduction, négociations, 1039-42, 1045-7, 1049, 1071-2, 1075, 3134, 7576 États-Unis—Union soviétique, 9049 Sous-marins. Voir Défense, équipement et Navires et sous-marins porteurs...sous le titre susmentionné Torpilles, quadrilatère d'essai, Georgia, détroit, accord, 9940 Union soviétique Essais, moratoire, 10104 Europe, missiles SS-20, déploiement, 1039, 1041, 1048-9, 1076 Fabrication, vérification, 1042, 1047, 1080, 1083, 10101-3 Réduction, 14292 Systèmes offensif et défensif, modernisation, 7574 Vérification, inspections, etc., 1039-40, 1042, 1047, 1049, 1079-80, 1083, 10101-2 Union soviétique-États-Unis, accord, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 15027 Voir aussi Union soviétique-Fabrication sous le titre susmentionné Voodoo CF-101. Voir Avions et navires sous le titre susmentionné Zones d'interdiction, établissement Arctique, région, 1726, 6467 Australie, 7573 Balkans, pays, 7573 Baltique, Union soviétique, proposition, entretiens, 7573 Colombie-Britannique, position, 1083 Comité, étude, 7575 Islande, 7574 M. (M. Young), 7571-6 Manitoba, 7573, 10826 Mesure législative, 3136 Pays membres de l'OTAN, position, 3136, 7574 Provinces, municipalités, etc., position, 7571, 7574, 10826 Référendum national, tenue, 10826 Vancouver, C.-B., 12571 Voir aussi Zone dénucléarisée, Loi-C-264; Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218 Voir aussi Afrique du Sud-Armes; Désarmement; Espace; Forces canadiennes Arnott, détroit. Voir Pollution des eaux-Arctique, région AROMIC (système de vérification des cargaisons du matériel de défense). Voir Défense, productivité de l'industrie, programme Arrangements entre cultivateurs et créanciers. Voir Cultivateurs et créanciers, arrangements Arrow Airlines. Voir Transports aériens-Accidents, écrasements, etc.-Gander, T.-N. Arsenault, Père Willie. Voir Honduras Arsenaux canadiens Limitée Actif, 10865, 10867-8, 10893, 11344, 11347, 11394

Conseil, membres, nomination, 2530

Gouvernement, investissement, 10867

11361, 11396, 11401-2, 11408, 12443

Contrats garantis de \$200 millions, allusions, 11339-40, 11346,

Arsenaux canadiens Limitée—Suite

Historique, 10865, 10868, 10946, 10949, 10993, 11338, 11346, 11400, 11405, 11422, 12425, 12429, 12439, 12447

Plan directeur, production, augmentation, 10893

Privatisation, 10982, 12425, 12428-9, 12433, 12786

Approvisionnements et Services, ministère, conflit d'intérêts possible, 10892, 10897, 10947-9, 11335, 11363, 12448-9

Armes à feu et munitions, vente à l'étranger, 11396-7, 12437, 12595, 12599, 12601

Politique, 11362-4, 11373, 11395-6, 11399-400

Répercussions possibles, etc., 10865-6, 10869-70, 10893-5, 10897-8, 10946-7, 11336, 11345-6, 11361-3, 11370-3, 11396-8, 11401-2, 11407-8

Voir aussi Forces canadiennes

Arthur Anderson Company, experts-conseils, étude, rapport Dépôt demandé, 10867-70, 10895-6, 10948-51, 12594, 12598-9 Députés, accès, 11346-7, 11365, 11368, 11401, 11422, 11424

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, 5309, 12436

Comité, étude, 10893, 11344, 11422, 11430, 12594 Comparaison avec la vente de l'UTDC par le gouvern

Comparaison avec la vente de l'UTDC par le gouvernement de l'Ontario, 11340

Contenu canadien, protection, 10894-7, 10947, 11334, 11339, 11343-4, 11347, 12442, 12601

Déc. art. 22 (M. Dingwall), 9070

Employés, pensions, régime, répercussions, etc., 10865-6, 10868, 10892-3, 10895-6, 10947, 11335-6, 11338, 11340-4, 11347, 11363, 11373-4, 11395-6, 11403, 11406-8, 11421-3, 12310, 12422-50, 12594-601, 12615

Déc. art. 21 (M. Boudria), 12405

Entente, 12592, 12594, 12596

Postes, Société de la Couronne, comparaison, 12447 SNC, Groupe, position, 12423, 12437, 12442, 12445, 12594

Gouvernement, position, motifs, etc., 10865-6, 10869-71, 10892-3, 10897-8, 10950-1, 11334, 11337-41, 11361-3, 11397-402, 11406, 11422, 12425, 12429-33, 12437, 12447-8, 12450,

12592, 12594-5, 12598, 12600, 12615-6 Libéral, parti, postion, 11394, 11401-2, 12432, 12439, 12594-5, 12599-601

Mesure législative, comité, étude, 10866, 10868, 10892-3, 10948-50, 11345, 11347, 11423-4, 12436, 12443, 12616

Nouveau parti démocratique, position, 11344, 11368, 12428-9, 12435-6, 12439

Offres d'achat, acheteurs potentiels, soumissions, négociations, etc., 10868, 10892, 10897, 10947, 10950, 11335, 11337, 11347, 12425, 12436, 12447-9

International Defence Products Limited, 11365-7

SNC, Groupe. Voir les allusions dans le débat sur Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87 et Employés, pensions, régime...sous le titre susmentionné

Syndicats, position, consultations, etc., 10866, 10870, 10892, 10895, 10947, 10950, 11335, 11338, 11342-4, 11347, 11363, 11395-6, 12424-5, 12427-9, 12431-3, 12436-8, 12440-3, 12447, 12450, 12595-6, 12598

Profits, 10867, 10869-70, 10891-3, 10895-7, 10946, 10950, 11334-41, 11343, 11346-7, 11361-3, 11368, 11375, 11394, 11396-8, 11401, 11405-6, 11408, 11422, 12425, 12429-30, 12433, 12435, 12437, 12440, 12443, 12446-7, 12449, 12595, 12599, 600

Rapport annuel, 10869-70, 11337-8, 11346

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations-Travailleurs

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87. Ministre des Approvisionnements et Services

1<sup>re</sup> l., 9119; 2<sup>e</sup> l., 10865-71, 10891-8, 10945-51, 11334-48, 11361-75, 11394-408, 11421-4, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 12134; rapport, 12421-50, 12591-4; 3<sup>e</sup> l., 12594-601, 12615-7; adopté par le Sénat, 12844; S.R., 12866-7—Chap. 20, S.C. 1984-1986

Étape du rapport

Adoption, m. (M. McInnes) adoptée, 12594

M. d'am.

(M. Boudria), 12422, adoptée, 12593 (M. Cassidy), 12436, rejetée, 12593 Am. (M. Robinson), 12444, rejeté, 12592 (M. McInnes), 12422, adoptée, 12593

3° l., adoption, m. (M. McInnes) adoptée, 12616-7

Arthrite, recherche, financement, 6084

Arthur Anderson Company. Voir Arsenaux canadiens Limitée— Privatisation; Petro-Canada—Comptes, vérification; Progressiste conservateur, parti—Caisse électorale

Artistes. Voir Arts et culture—Financement, réduction; Assurancechômage, régime; Autochtones; Économie, sommet national, Ottawa, Ont.; Impôt sur le revenu; Murray, M<sup>me</sup> Anne; Radio-Canada—Artistes, cachets et Budget, réduction

#### Arts et culture

Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, 616, 2222, 4223, 4546, 4578, 4590

Budget, 23 mai 1985, relation, 5218-9, 5248

Budget, 26 février 1986, mesures, 14216

Charlevoix, circonscription, 4589

Chilliwack, C.-B., centre culturel, érection, déc. art. 22 (M. Belsher), 6953

Comédiens, troupes, encouragement, déc. art. 21 (M. B. Turner), 3619

Consultations, 1821, 3200, 3203, 4550, 4578, 4582, 4590

Économie, importance, 14217-8

Écrivains, bibliothèques, rémunération, financement, entente fédérale-provinciale, déc. art. 22 (M<sup>me</sup> McDonald), 6951

Emploi, création

Financement, consultations, etc., 3111, 3200, 3798-9 Statistiques, 4550, 7748, 14217-8

Encouragement, assistance, etc., 7, 2222, 3203, 4553-5, 4578, 4581, 4583, 5050-1

Déc. art. 21 (M. Prud'homme), 3197

États-Unis, influence, 1629, 4554, 4580, 4588-92, 4595

Festival des arts de 1988, Calgary, Alb., financement, participation fédérale, 2397

Festival des arts folkloriques, St. Catharines, Ont., 17e édition, etc., 5272

# Financement

Augmentation, 3206, 4559-60, 11622

Budget, 26 février 1986, mesures, 10989, 11066, 11221, 11862 Comparaison avec d'autres pays, 4547, 4557, 4577 DD., 14769

Déc. art. 21 (M. J. Guilbault), 3198 (M<sup>me</sup> McDonald), 11703 Groupe de travail, création, budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5051, 5218-9, 5248

Réduction, 105, 129, 265-6, 381, 443, 616-7, 692, 731, 787, 806, 837, 933-4, 1109-10, 1320, 1610-1, 1854, 1920-1, 1923, 1927, 1931, 2221, 2232-4, 2317, 2331-2, 2334, 3199, 3265-6, 3338, 3676, 4550, 4559, 4583, 4588-9, 4592, 7749, 7995, 9368, 14216-7

Arts et culture—Suite Arts et culture-Suite Financement-Suite Pièce No Sugar, traitant des droits des autochtones, déc. art. 21 Réduction-Suite (M. Penner), 13762 Artistes Politique, 729-30, 2222, 2232-3, 3111, 3206, 4555-6 Emploi, revenu, répercussions, etc., 266, 933, 3201, 3206, Coalition néo-écossaise, réunion, Halifax, N.-É., 1727 4546, 4549, 4578-80, 4584 Produits canadiens, achat, crédit d'impôt, 4547, 7184 Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations Québec, équipements culturels, développement, entente auxiliaire Déc. art. 21 (Mme McDonald), 296 (M. Marchi), 1103-4 (Mme Déc. art. 21 (M. J.G. Guilbault), 3659 Pépin), 1490 (Mme McDonald), 2387-8 (M. McCurdy), Voir aussi Cité internationale du cinéma et de la télévision, 3198-9 (M. Nunziata), 3199 (M. J. Guilbault), 3241-2 Montréal, Qué.; Musée des beaux-arts, Montréal, Qué. Emploi, relation, 1613, 1727, 2315-6, 4548 Théâtre, promotion aux États-Unis, 4696 Provinces, position, 3202 Voir aussi Autochtones; Concurrence, mesure législative-Répartition, etc., 4545-6, 11952 Communications; Conférences fédérales-provinciales; Édition, Secteur privé, participation, rôle, etc., 2321, 4546-7, 4557-8, industrie; Folklore, Festival mondial; Investissements 4576, 4585, 5018 étrangers-Examen; Manitoba; Shakespeare, Festival; Gouvernement Stratford, Festival; Toronto, Ont.—Salle d'opéra; Tourisme, Inertie, m. subsides (Mme McDonald), 4545-60, 4575-97 industrie-Publicité Libéral précédent, legs, etc., 4577, 4583, 4590-2 Aspen Institut, groupe international. Voir Désarmement Rôle, objectifs, etc., examen, 617, 4550-1 Gouvernements fédéral et provinciaux, oeuvres, acquisition, Assemblée de l'Atlantique-Nord. Voir Traité de l'Atlantique-Nord, programme, 4547 Organisation Groupe d'étude Nielsen, rapport, 14219 Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation). Voir Groupes d'étude, prolifération, résultats, etc., 14216, 14218-9 Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurance-Identité canadienne récolte, Loi (modification)—C-41 Archives publiques, rôle, 14066 Principe, 4553, 4555, 4557, 4579-80, 4591, 4593-4, 7150, 7749, Assistance publique, régime 8366 Modification, déc. art. 21 (M. Orlikow), 3565 Industrie Négociations, 2778-9 Canadianisation, 4186 Voir aussi Assurance-chômage, régime-Hawkins, M. Harvey Voir aussi Investissements canadiens—Priorité, rachats d'entreprises, etc. Assistance sociale Développement, 1161-2, 5218 Chèques, encaissement Banques, attitude, 825, 1811 Initiatives spéciales, subventions, programme Escompteurs, activités, 825-6, 1729, 1809, 1811 Admissibilité, critères, 4201, 4696-7 Coût, partage fédéral-provincial, 10192 Cirque du Soleil, 4696 École nationale de théâtre, Montréal, Qué., 4201 Disparités provinciales, 6097-8 Emploi, création, programmes, entente fédérale-provinciale, 7277 Festival Shaw, 4696 Budget, 26 février 1986, mesures, 10986, 11012, 11021, 11026-7, Investissements, 4547, 4584-5 11041, 11101, 11105, 11108, 11122, 11309, 11323, 11470, Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 6861, 7150, 7183-4, 7248, 7304-5, 7492, 8364-7, 8370-1, 8401-3, 11473, 11501, 11896 Déc. art. 22 (M. Attewell), 6953 8862, 9620, 11066, 13956, 14241, 14535 Exposé (M. J. Epp), 6790-5 Déc. art. 22 (M. Dingwall), 8705 (Mme Finestone), 9557 Saskatchewan, 11805 Études, résultats, etc., 13527-8 Familles à parent unique, 367, 4972 Gouvernement, position, 14539, 14608-9, 14692-3, 14697 Jeunes Ministres, position, déclarations contradictoires, etc., 9206, 9368, Québec, 1616-7, 1621, 8118 Terre-Neuve, 3935 Mulroney, M., discours à Chicago, 9205-6, 9211, , 9335, 9368-9, Mères célibataires, allocation pour enfants, augmentation, 2690 9564 Mesures, 280, 558 Québec, position, 14539 Personnes âgées de moins de 30 ans, réduction, 8945 Reisman, M., autorisation de négocier, demande, 14449 Personnes seules de 55 ans, 592 Yeutter, M. Clayton, représentant américain du Commerce, Programmes, amélioration et élargissement, 8158 propos, 9564 Québec, 4718 Littérature, prix du Gouverneur général, M. Jacques Brault, Enquêteurs, visites à domicile, légalité, gouvernement, position, récipiendaire, déc. art. 21 (Mme Bertrand), 5673 etc., 14738, 14760-1 Mesures législatives, présentation, 14216, 14218-9 Voir aussi Jeunes sous le titre susmentionné Ministre, rôle, pouvoirs, responsabilités, etc., 4552-6, 4559, 4590 Rang occupé par le Canada sur le plan international, 7168 Nominations, favoritisme politique, 4545, 4547-8, 4551-2 Régions éloignées, 367 Oeuvres, enregistrements sonores ou visuels. Voir Droit d'auteur, Terre-Neuve, 11105 Loi (enregistrements privés)—C-227 Toronto, Ont., 11026 Organismes, autonomie, respect, etc., 3203, 4545, 4554, 4559, 4590, Voir aussi Autochtones; Immigrants 4592, 4595-6

Pétition, 2695

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 2747

Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières. Voir Courtiers en valeurs mobilières, Association canadienne Association canadienne des paiements. Voir Paiements, Association canadienne

Association canadienne du pétrole. Voir Pétrole et gaz

Association des consommateurs du Canada. Voir Consommateurs du Canada, Association

Association des 17 divisions. Voir Gendarmerie royale du Canada

Association internationale de développement. Voir Développement, Association internationale

Association internationale des parlementaires de langue française. Voir Délégations interparlementaires

# Association médicale canadienne

Code d'éthique, 6663, 6665

Voir aussi Assurance-maladie, régimes-Financement-Contribution fédérale-Mesure législative; Avortement; Drogues-Héroïne, utilisation

# Association parlementaire Canada—Europe

Réunion, Canada, juin 1985, 5484 Déc. art. 21 (M. C.M. Côté), 5481 Voir aussi Délégations interparlementaires

Association parlementaire canadienne de l'OTAN. Voir Délégations interparlementaires

Association parlementaire du Commonwealth. Voir Délégations interparlementaires

Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations, Lois (modification)-C-123. Ministre d'État (Finances) 1re 1., 14871

Assurance-accidents. Voir Sports-Ski, équipe nationale

Assurance-chômage, caisse. Voir plutôt Assurance-chômage, compte

Assurance-chômage, Commission. Voir plutôt Emploi et Immigration, Commission

# Assurance-chômage, compte

Allusions, 375-6

Déficit, 3600, 10577, 11730

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

1re l., 5097; 2e l., 5121-7; com., 5127-31; 3e l., 5131; adopté par le Sénat, 5193; S.R., 5206—Chap. 18, S.C. 1984-1986

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221. M. Jourdenais 1re l., 1913; 2e l., 3932-9, 7119-25

# Assurance-chômage, régime

Abus, 3938, 11701

Déc. art. 21 (Mme Browes), 13795-6

Admissibilité

Critères, 103, 106, 164, 336, 713, 890, 929-30, 1133, 5015, 6980-1, 7122, 11696, 11698

Emploi et Immigration, Commission, responsabilité, 3933 Revenu national, ministère, responsabilité, 6981

Formule variable, 4859

Prolongation de 19 mois, 5121-3, 5125-6, 5131, 10006

Prolongation indéfinie, suggestion, 5127-8

# Assurance-chômage, régime-Suite

Admissibilité-Suite

Sous le gouvernement libéral précédent, 5123, 5126

Voir aussi Pêcheurs et Travailleurs saisonniers sous le titre susmentionné

Agents de contrôle. Voir plutôt Enquêteurs sous le titre susmentionné

Appels

Interjetés

Cour fédérale, étude, 6981-2

Voir aussi Impôt, Cour canadienne

Procédure, 7119-21

Voir aussi Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221 Terre-Neuve, 11773-4

Artistes et auteurs, 4382, 5171-2

Bénéficiaires. Voir plutôt Prestataires sous le titre susmentionné

Chèques, préparation, coût, etc., 10828, 11105, 11718

Comparaison avec d'autres pays, 7123

Cotisations. Voir plutôt Primes sous le titre susmentionné

Coût, 5122, 11696, 11719, 11730, 13706

Encouragement au refus de travailler, 11034

Enquêtes, documents, saisies, pouvoirs du ministère, etc., 9014-5, 9035

Enquêteurs, embauche, 412, 675, 680-1, 692, 697, 699, 704, 747, 784, 890, 970, 972, 1133, 1434, 1530, 1974, 5979

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 13911

Q., 6550

Étudiants, éligibilité, enquête, etc., 3934

Financement, 7122

Réduction, 322, 336, 493, 702, 715, 747, 848-9, 1133, 1676, 2269, 2840, 3934, 6980-1, 10265

Mulroney, M., propos, 10281-2

Finances, ministère, responsabilités, 9015, 9035

MacDonald, Mme, présumés propos, 878

Fraudes, cas, étude, etc., Commission d'enquête (Forget), pouvoirs, 11699

Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 11113

Voir aussi Paiements en trop et Travailleurs âgés sous le titre susmentionné

Hawkins, M. Harvey, donateur d'un rein, cas, aide supplémentaire en vertu du Régime d'assistance publique, etc., 8760-1, 8817, 8867, 9324

Historique, 11696, 11723

Inspecteurs. Voir plutôt Enquêteurs sous le titre susmentionné

Jeunes, provinces de l'Atlantique, 1689

Maçons, Toronto, Ont., 11203, 11540-2

Maladie, prestations, 1817

Maternité, prestations, 1816, 1868, 1870, 3399, 3437, 4049, 4665, 5066, 10600, 11140, 12113

Discrimination, affaire Bliss, etc., 3431, 3441, 3552

Financement, 1867, 1869, 2018, 4686-7, 4689-90

Q., 2696-7 Mesure législative

Historique, 5126, 7122-3

Modification, 444, 1404, 1966, 2840, 3323, 3376-7, 3939, 5097, 5126, 5128, 9324, 10722, 11725

Comité, étude, 5130-1, 9315

Consultations, 4820, 4957-8, 5128

Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 169 (M. Blenkarn), 258 (M.

Rodriguez), 402 Document de travail, présentation, 3320, 3339, 3599-601, 4957,

13605

Q., 11333-4

Assurance-chômage, régime—Suite Mesure législative—Suite Modification—Suite Sous le gouvernement libéral précédent, 11722 Voir aussi Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—C-84 Nouveau-Brunswick, 1696 Objectifs, 11729, 11731 Paiements, retard, 2269 Déc. art. 21 (M. Lapierre), 2200 Paiements en trop, 747, 1966, 2153 Et fraudes, q., 9757-8 Q., 3775-6 Voir aussi Pêcheurs-Terre-Neuve sous le titre susmentionné Paternité, prestations, Commission canadienne des droits de la personne, recommandations, 11912 Pêcheurs, 175-6, 373, 526-7, 719, 746, 772-3, 907-8, 941, 2370-1, 2840, 4984-5, 13044-5 Admissibilité Critères, 2834-5, 5258-9 Programme spécial sous le gouvernement libéral précédent, 176, 526, 746-7, 773, 858-9, 864-5 Déc. art. 21 (M. Skelly), 12989 Épouses, 2894-5 Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 12528-9 Provinces de l'Atlantique, 858-61, 2803-4, 9345 Caisse spéciale, création, suggestion, 4725 Prestations, prolongation en attendant la débâcle, 4342, 4725, 4985, 5861 Déc. art. 21 (M. Rompkey), 4333 (M. Tobin), 4334 Labrador, inclusion, 5128-30, 8391 Terre-Neuve, 7209-10, 7715, 7914, 8049-50, 8107, 9015, 9346 Et Labrador, situation, déc. art. 22 (M. Rompkey), 6489 Paiements en trop, remboursement, etc., 2833-4, 3753-5, 3935-6 Personnes quittant volontairement leur emploi, 747 Pétitions, 2311-2, 3209, 3380-1, 3475, 3509-10, 3669-70, 3873, 4024, 4114, 4346, 4574, 4771-2, 5037, 6282, 6367, 6467, 6499, 6549, 6592, 6646, 6836, 6865, 6968, 7100, 7342, 7460-1, 7643, 7684, 7826, 7880, 7920, 7972, 8174, 8412, 8683, 8930-1, 9027, 9119, 9216, 9340, 9439, 9464, 9527, 9570, 9633, 9755-6, 9793, 9847, 9949, 10341, 10379, 10830, 11099, 11665, 11687, 11752, 12048, 12313, 12419, 12676, 12729, 12792, 12889, 13050, 13065, 13150, 13203, 13273, 13363, 13485, 13651-2, 13808-9, 13962, 14062, 14143, 14272, 14373, 14619, 14871, 14971 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2356, 3251, 3416, 3508, 3573, 3720, 3908, 4062, 4147, 4383, 4614, 4821, 5096, 6365, 6398-9, 6498, 6548, 6586, 6646, 6864, 6922, 7054, 7152, 7400, 7498, 7683, 7735, 7879, 7918, 7967, 8011, 8217, 8458, 8634, 8716, 8969, 9080, 9215, 9250, 9382, 9462-3, 9623, 9670, 9792, 9845, 9889, 10002, 10347, 10436, 10889 Réponses du gouvernement, 12311, 12591, 12791, 12919, 13895, 14819, 14969 Pompiers volontaires, 13465-6 Prestataires Agés de 45 ans et plus, q., 2786 Ayant épuisé leurs prestations, 72, 429, 999 Disponibilité, 3934 Formation et recyclage, cours, inscription sans perte de prestations, 3932-3, 3936-8, 7121-2, 7124-5 Subventions provinciales, 3934-5 Voir aussi Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221 Nombre, diminution, 10828

Assurance-chômage, régime-Suite Prestataires-Suite Ouotas, 1909-10 Sondage, renseignements confidentiels, divulgation, enquête, etc., 11202, 11207, 11259, 11621, 11659-60 Terre-Neuve, 11718 Déc. art. 21 (M. Baker), 11703 Prestations Augmentation, 3936 Personnes de 50 à 65 ans, déc. art. 21 (M. Deans), 2011 Réduction, 184-5, 365, 493, 1571, 9608 Personnes touchant des revenus de pensions. Voir Retraite, prestations supplémentaires,... sous le titre susmentionné Versements Période maximum, 971-2 Suite d'un appel, etc., 3933, 3938, 7119-21 Voir aussi Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221 Primes, 5015 Augmentation, 103, 129, 135, 372, 722, 787, 8106-7, 9739 Blocage pour 1986, 5121-3, 5126-7, 5129, 5155, 5225, 5258, 5287, 7122, 10006 Petite et moyenne entreprise, répercussions, 679-80, 818-9, 1816-7, 1820-1, 1867, 1869, 2096 Déc. art. 21 (M. Gagliano), 673 Employeurs, propositions, 3938 Gouvernement, quote-part, établissement, 2018, 4666 Révision, 3936 Statistiques, 7122 Programmes divers, financement, etc., 7122-3 Provinces de l'Atlantique, 702, 1676, 1681, 5275 Voir aussi Pêcheurs sous le titre susmentionné Retraite, prestations supplémentaires, indemnités de départ, etc., inclusion dans le calcul du revenu, nouveau règlement, 459, 591, 647, 704, 717, 767, 769, 775, 890, 929-30, 972, 1445, 1529-30, 1676, 1696, 2819, 3288, 3338-9, 3344, 3376, 3496, 3623, 3676, 3745-7, 3751, 3790, 3876, 4654-5, 4687, 4845, 5126-7, 5697, 5878-9, 6178, 6495, 6645, 6793, 7301, 7422, 9426, 9622, 10015, 10039, 10374, 10523-4, 10529-30, 10597-9, 10603, 10725-6, 10729, 10774-5, 10821-3, 10930, 11026, 11082, 11105-6, 11128-9, 11286-7, 11511, 11515-6, 11555, 11586-7, 11873-4, 11876, 11898, 11948-9, 12123, 12133, 12162, 12311, 12476-7, 12485, 12612, 12648, 13018, 14040, 14811-2 Abrogation, m. subsides (M. Rodriguez), 11688-702, rejetée, 11715-37 Anciens combattants, répercussions, 10885, 11842, 11720 Appels, décisions rendues, etc., 13264-5 Benczi, M. Peter, cas, 11731-2 Bennett, M. Roy, position, 11689, 11692 Colombie-Britannique, position, 11727-8 Commission d'enquête (Forget), rapport provisoire, recommandations, 10971, 11733, 11951-2, 12092-3, 12476-7, 13705-7 Comparaison avec d'autres pays, 1530 Consultations, 3288, 3338, 3376, 3495, 3568, 3623, 3746-7, 4845-6, 5126, 5130, 11688, 11701, 12135, 12571-2, 12609 Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 3316 (M. Angus), 3456 (M. Rodriguez), 3498 (M. Gagliano), 10926 (Mme Copps), 10966 (M. Allmand), 11502 (M. Malépart), 12084, 12560, 12604, 12639, 13113 Déc. art. 22 (M. Frith), 6487 (M. Dingwall), 8055 (M. Allmand), 9288 (M. Robichaud), 10236 (M. Allmand), 10366 Dépôt, 3574 Dépôt demandé, 3378

Droit d'appel, frais, 12092-3

Assurance-chômage, régime-Suite

Retraite, prestations supplémentaires...—Suite Économies réalisées, 11698, 11715, 11720-1, 11730

Emploi et Immigration, Conseil consultatif, position, 11689

Entrée en vigueur, 1445, 2819, 3320, 3323, 3376-7, 3568, 3600, 3747, 5127, 6793, 9426, 9622, 10039, 10374, 10529-30, 10775, 10971, 11287, 11512, 11688-9, 11691, 11695, 11735, 11898, 12370-1, 12476, 12648, 13026-7, 13563, 13706-7

Études, 3745-7

Dépôt demandé, 3376, 3568, 3623, 3652

Fonctionnaires, faux renseignements, divulgation, allégations, 10929-30, 11129, 11512, 11694, 12571

Forces canadiennes, membres, répercussions, 3377, 3790-1, 5206, 5311, 5697, 9831, 10525, 10577-8, 10720-2, 10725, 10774-5, 10821-2, 10885, 11189, 11495, 11499, 11516-7, 11526, 11689, 11691-4, 11698, 11700, 11717-8, 11721, 11728-9, 11731, 11733-4, 12476, 12608-10, 13705-6

Déc. art. 21 (M. Henderson), 1862 (M. Skelly), 12603 Déc. art. 22 (M. Henderson), 9933 (M. Boudria), 10465 (M. MacLellan), 10718

Gendarmerie royale du Canada, membres, répercussions, 10774, 10821

Lange, M. Rudolph, cas, 11725, 11731

Mines, industrie, 13299

Nouveau-Brunswick, position, déc. art. 21 (M. Robichaud), 12239

Nouvelle-Écosse, position, 11727

Pensionnés, répercussions, 10823, 10976

Progressiste conservateur, parti, position, 11731, 12643, 13265

Report jusqu'à la parution du rapport de la Commission d'enquête (Forget), 10776, 11689, 11691, 11716, 11728-9, 11731-2, 12643, 13027, 13264, 13563

Retrait demandé, 13264

Sommet économique national, pétition, allusions, 3297, 3310, 3320, 3323, 3344, 3366, 3376-7, 3568, 3599-601, 9288 Vote libre, suggestion, 13265

White Farm Equipment Ltd., retraités, répercussions, déc. art. 21 (M. Blackburn), 14956

Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Retraités Révision, 103, 702-3, 1820, 4665, 5015, 5155, 5225, 5275, 5287, 7122-3, 8106-7, 9362

Consultations, 5083

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 4428

Groupe d'étude, création. Voir Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget)

Libéral parti, position, 11721

Travailleurs

A temps partiel, 5104, 12477-8

Préposés aux incendies de forêt en C.-B., déc. art. 22 (M. Brisco), 6539

Âgés accusés de fraude, étude, 443-4, 493, 532, 704

Saisonniers, déc. art. 21 (M. Robinson), 14756

Vacances, salaire, versement, relation, 8868

Voir aussi Allen Industries; Black and Decker Canada Inc.; Inco Limited; Sears, société; Sidbec-Normines

# Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget)

Allusions, 10006, 10008, 10760, 11720

Création, mandat, etc., 5121, 5123, 5126-9, 7121-2, 7124, 9426, 9622, 10039, 10366, 10374, 10524-5, 10577-8, 10775-6, 10822, 10828, 10930, 11129, 11455, 11511-2, 11516, 11689-91, 11693, 11695-7, 11699-700, 11725, 11898, 12370, 12608-9

Président, traitement, 8904, 8906

Déc. art. 22 (M. Rodriguez), 7089

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête...—Suite

Rapport, 10281-2, 10720-2, 10725, 11541, 11699, 11726, 12608-9, 13563, 13706

Recommandations, 10822-3, 10971, 11286-7, 11695, 11698, 11700-1, 11717-8, 12648, 13264-5, 13707

Voir aussi Assurance-chômage, régime—Retraite, prestations supplémentaires...

Assurance-dépôts

Actions à versements invariables, émission, interdiction, 4444 Comparaison avec les États-Unis, 13851

Cotisations, 2667

Augmentation, 7436, 10196-203, 13775-8, 13783, 13785, 13839-42, 13845-6, 13848-52

Évaluation en fonction des réclamations, système, 13785 Rabais, octroi, 10200-1, 13776, 13785

Dépôts

De plus de cinq ans, 4416-9, 4424, 4453, 4598-9, 13840 Déc. art. 21 (M. Mitges), 3197

Limite, garanties, règlements, information, etc., 4417-8, 4422-3, 4425, 4444, 4447, 13840-1, 13844

Non assurés, paiement préalable, 13846

Plafond de \$60,000, 2668, 7510, 9693, 10198, 10201, 13776, 13779, 13783, 13840, 13842, 13845-6, 13850, 14433-4 Augmentation à \$100,000, suggestion, 4383, 4765, 13850

Réduction, suggestion, 9584, 9588

Devises étrangères, États-Unis, etc., exclusion, 4425, 13840 Régime, révision, 13840

# Assurance-dépôts du Canada, Société (SADC)

Autonomie, 13785-6

Conseil d'administration

Représentants, nomination

Citoyenneté canadienne, disposition, 13779, 13843, 13845 Conflits d'intérêts, directives, application, 13775-7, 13779-80, 13782-3, 13785-6, 13840, 13842-5, 13847, 13850, 13852

Consommation et Corporations, ministère, sous-ministre, suggestion, 13777-9, 13843

Secteur privé, 10196-203, 13775-80, 13782, 13785-6, 13839-40, 13842-5, 13847, 13850-2

Réunions, membres, substituts, comparation, interdiction, 13778, 13780, 13842-3, 13845

Déficit, 7026, 7716, 10197-202, 13775, 13778-9, 13783, 13785, 13839, 13842, 13851-2

Financement, 13841-2

Historique, 2663, 13776-7, 13840

Mandat, activités, etc., 3138, 4452, 10198-9, 13786, 13841, 13844, 13849, 13851

Comité du Sénat, recommandations, 10199, 10203-4, 13778, 13783, 13839-41, 13843, 13848

Wyman, comité d'étude, 3139, 3463, 4383, 4417, 4446, 4451, 4453, 4598-9, 7383, 7509

Rapport

Comité, étude, 10198

M. (M. Hnatyshyn), 5843-4

Dépôt, 5841

Recommandations, 4847, 6992-3, 10197, 10199-200, 10203-4, 13775-6, 13778, 13783, 13785-6, 13839-41, 13843-4, 13846, 13851-2

Mesure législative, modification, 7155, 7373, 9579, 13844-5, 13848, 13851

Pertes, 2663, 13775, 13839, 13846

Remboursements, 13776-9, 13783, 13785, 14433-4

# Assurance-dépôts du Canada, Société (SADC)—Suite Vérificateur général, rapport, 2663 Voir aussi Banque Commerciale du Canada; Caisses de crédit; Pioneer Trust Company—Difficultés financières Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86. Ministre d'État (Finances) 1re I., 8969; 2e I., 10196-204, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 10478; rapport, 13774-89; 3° 1., 13839-52, 13866; S.R., 14558—Chap. 25, S.C. 1984-1986 Étape du rapport, m. d'am. (M. de Jong), 13774, rejetées, 13787-9 (Mme McDougall), 13774, adoptée, 13788

Assurance-hypothèque. Voir Habitation-Prêts hypothécaires

(M<sup>lle</sup> Nicholson), 13784, rejetée, 13789

(M. Riis), 13774, rejetée, 13788

Entrée en vigueur, 13783-7, 13848

```
Assurance-maladie, régimes
  Amélioration, 14468-9
  Colombie-Britannique, 14389
    Services et avantages, limitation, mesure législative,
        gouvernement fédéral, position, 4517-8, 4780-1, 13053
  Comparaison d'autres pays, États-Unis, etc., 12949, 13058, 14316,
      14319, 14321-2, 14334, 14344, 14468, 14481
  Consultations fédérales-provinciales, 219, 960, 4288
  Cotisations, augmentation, 14434
  Coût, 12688, 12910, 12986
  Financement
    Contribution fédérale, 5446, 10543
```

Mesure législative

Association médicale canadienne, position, 14375-6, 14388, 14392

Médecins de l'Île-du-Prince-Édouard, télex aux députés, 14621

Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96

Réduction, répercussions, 11086, 12710-1, 12713, 12913, 12986, 14164-5, 14345-6, 14376, 14380, 14747-8 Déc. art. 21 (M. Robichaud), 11292

Groupe d'étude Nielsen, rapport, recommandations, 12979 Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 12686, 12712, 12905, 12913-4, 12981, 13051

Provinces de l'Atlantique, 14375-6, 14388, 14621 Réduction, 7304, 8997

Voir aussi Relations fédérales provinciales-Programmes établis, financement

Hall (Emmett), Commission, rapport, 7477, 14343, 14376 Historique, 335, 14342-3

Médecins, surfacturation, ticket modérateur, etc. Ministres de la Santé, conférence, étude, 4288

Ontario, 14471, 14481-2

Grève en guise de protestation, 14345-6, 14471-2, 14500, 14622, 14752

Déc. art. 21 (M. Angus), 13763 (M. Young), 14443 (M. McCrossan), 14444

McLean, D' Shelley, déclaration télévisée, serment, infraction, suspension, suggestion, etc., 14695-6

Médecins et hôpitaux de l'extérieur, appui, note de l'Association médicale canadienne, 14701

Assurance-maladie, régimes-Suite

Médecins, surfacturation, ticket modérateur...-Suite Ontario-Suite

Grève en guise de protestation—Suite

Résidents, visite dans d'autres provinces, soins médicaux, cartes OHIP, etc., refus, facturation aux patients, remboursements, 14443, 14701, 14759, 14762

Mesure législative, 14759, 14762

Position, consultations, correspondance, etc., 4288-90, 13053

Provinces, position, 4289-90 Sanctions, 4288-90, 14759

Saskatchewan, programme, 4289

Ontario (OHIP), 12710-1, 12909-10, 13012, 13070, 13074, 14379-80

Médecins, dissociation, 4289, 14625

Voir aussi Médecins, surfacturation, ticket modérateur, etc., sous le titre susmentionné

Pauvres, accessibilité, 960

Provinces de l'Atlantique, 14376

Réforme, 14622-3

Soins dentaires, inclusion, 7477-9

Voir aussi Fonction publique—Assurance dentaire; Forces canadiennes

Terre-Neuve, Livre vert, 12682, 14381, 14383, 14388-9 Ticket modérateur. Voir Médecins, surfacturation sous le titre susmentionné

Universalité, 196, 364, 960, 4692, 14345, 14481-2

### Assurance-récolte

Agriculteurs, contribution, 8962, 13437 Entente de principe, déc. art. 21 (M. G. Wilson), 12638 Financement, 562, 5816, 5942, 8024, 8869, 8920, 13432, 13437 Ententes fédérales-provinciales, 2026, 2031, 8870, 13438, 13543 Mesure législative, 37, 5784, 5788

Voir aussi Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurance-récolte, Loi (modification)—C-41

Programme, modification, 8019, 8024, 8870, 9427, 12530, 14478 Système, amélioration, 14479

Versements, 2031, 8493, 14476

Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, programme; Sécheresse, provinces de l'Ouest-Programme d'aide-Agriculteurs

Assurance-récolte, Loi (modification). Voir Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurance-récolte, Loi (modification)—C-41

Assurance sociale, numéro, utilisation, 10854

Assurance sociale, numéro, Loi-C-245. M. Stackhouse 1re 1., 6283

Assurance-voyage. Voir Union soviétique—Centrales nucléaires— Chernobyl, région de Kiev-Canadiens-Projets de voyage

Assurance-responsabilité civile, primes, augmentation, petite et moyenne entreprise, municipalités et organismes divers, difficultés, etc., 8321, 9718, 9749, 9788, 9836, 9971-2, 10566 Auto-assurance, système, 12412

Coalitions, enquêtes, 8321, 9790, 9842, 9880, 10191, 10565, 12019

Compagnies, propriété étrangère, solvabilité, etc., relation, 9942, 9972, 10191

Compétence provinciale, 9945, 9972, 10406, 10566-7

Consommateurs, répercussions, 10097

Déc. art. 21 (M. Taylor), 12470 (M. Belsher), 13555

Assurances—Suite

Assurance-responsabilité civile, primes...-Suite

Déc. art. 22 (M. Attewell), 10086 (M. Gagliano), 10277

Enquête fédérale-provinciale, 10000

Gouvernement, position, intervention, etc., 9879-81, 9942, 9945, 9972, 10000-1, 10035-6 10097, 10283, 10406, 10566-7, 14187

Groupe d'étude interministériel, établissement, 10283

Indemnisation, demandes, relation, plafonnement, etc., 9972,

10405-6, 12580 M. art. 31 (M. Angus), 9795-6

Ontario, groupe d'étude, 9972, 10406

Mesure législative, 12412, 14187

Québec, taxe découlant du budget provincial du 23 avril 1985, 6759-60

Voir aussi Ambulance Saint-Jean; Impôt sur le revenu; Sports— Courses et Ski, équipe nationale

Assurances, compagnies

Réassurance, compagnie, création, suggestion, 10283, 10405

Déc. art. 22 (M. Blenkarn), 9836

Solvabilité, normes, etc., 9942, 10141-2

Étude dans le cadre de l'examen des institutions fiancières, 10191, 10566

Mesure législative, 9972, 10406, 10567, 13720

Voir aussi Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidation, Lois (modification)—C-123; Assurances—Assurance-responsabilité civile; Épargne-retraite, régime enregistré—Rentes viagères; United Canada

Assurances, département

Mandat, activités, etc., 3138

Public, protection, mesures, Surintendant, opinion, sollicitation, 2666

Voir aussi Pioneer Trust Company-Difficultés financières, enquête

Assurances, Surintendant

Mandat, etc., 4452, 4454

Pouvoirs, renforcement, 10197

Voir aussi Assurances, département—Public; Banques—Inspecteur général; Fiducie, sociétés

Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 4421-3

Athlètes. Voir Condition physique et sport amateur et les noms des jeux olympiques particuliers

Atikokan, Ont. Voir Mines, industrie

Atkins, M. Norm. Voir Sénateurs-Nomination

Atlantic Provinces Trowel Trades College. Voir Universités et collèges

Atlantique Limitée. Voir VIA Rail

Atlas Steel, usines, Welland, Ont. et Sorel, Qué., grève, 4723

Attewell, M. Bill (PC-Don Valley-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12708-11, 14714-8

Afrique, déc. art. 21, 13668

Ambulance Saint-Jean, 10086

Arméniens, déc. art. 21, 12605, 13709

Assistance sociale, déc. art. 22, 6953

Assurance-chômage, régime, m. subsides (M. Rodriguez), 11717-8

Attewell, M. Bill-Suite

Assurances, 9749, 10405

Déc. art. 22, 10086

Avortement, 8096-7

Pétition, 11903

Banque Commerciale du Canada, 7508-12

Banques, 7509-10

Baseball, 7395

Bénévoles, 12534

Borden, M. Alan, décès, déc. art. 21, 12935

Budget, 9566, 10271-2, 11269, , 12709-11, 12753, 14715-6 M., 14935-6

Budget, 26 février 1986, 11327

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11107, 11146-7, 11269

Bureaucratie, 7667-8

Code criminel, Loi (avortement)—C-238, 8096-7

Colline du Parlement, 11285-6

Concurrence, mesure législative, 11860, 11975

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 13998-9

Conduite en état d'ébriété, déc. art. 22, 9327

Défense, équipement, 14699

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9103, 14717-8

Déc. art. 21, 14002

Déc. art. 22, 9068, 9517

Dette nationale, 7667, 9103, 10271-2, 11107, 11269, 14715, 14935

Divorce, 4570, 5612-3

Dollar, taux de change, 13935

Déc. art. 22, 10426

Drogues, 7668

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11914, 11918

Droits de la personne, 4281

Économie, 11328

Déc. art. 21, 168, 13035

Économie, sommet national, déc. art. 21, 3242

Élections, m. (M. Caccia), 4507

Emploi, création, 11269, 11146, 11328

Déc. art. 21, 11942

Emploi et Immigration, ministère, 12648

Enfants, 8096

Enseignement postsecondaire, 12711

Essence, déc. art. 21, 11704

États-Unis, 9566, 10271, 14936

Éthiopie, déc. art. 21, 5831

Familles, déc. art. 21, 3562-3

Finances et affaires économiques, comité, rapport, m. (M. Riis), 12324-5

Gendarmerie royale du Canada, 11417

Genstar Corporation, 11974-5, 12324-5, 13998

Gouvernement, 14716-8

Gouvernement, dépenses, 8599, 9103, 12701, 12709, 13890-1,

14715-8, 14935

Déc. art. 21, 11115

Handicapés et invalides, 11914

Holocauste, déc. art. 21, 4193

Ikea Limitée, 13035

Immigrants, 444, 3415, 3597-8

Immigration, 14538

Impôt sur le revenu, 646, 6262, 8865, 9552-3, 14715-6, 15037

Déc. art. 21, 11158

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9006

Institutions financières, 7509-11, 12324, 13998

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7508-12

Attewell, M. Bill-Suite Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, Investissement étranger, Agence d'examen, 11328 Investissements canadiens, 646 Israël, déc. art. 21, 13259 Jeunes contrevenants, 4478, 4597-8, 6699, 7848-9, 8926, 9843, 10127-8, 13027-8 Jour du Commonwealth, déc. art. 21, 11349 Juges, 14934 Lavage de cerveau, 11299, 11882-3 Libéral, parti, déc. art. 21, 11854 Libre-échange, négociations canado-américaines, 8128, 8393-4 Déc. art. 21, 12746 Déc. art. 22, 7633 Ministères et organismes gouvernementaux, 9380 Mississauga, Ont., 12777-8 Moyen-Orient-Afrique du Nord, relations avec le Canada, 6362 Multiculturalisme, 8372, 11384-5, 12246 Norbanque, 7508-12 Obligations de l'État, 2639 Organes, donneurs, déc. art. 21, 12524 Organisations de charité, déc. art. 21, 13913 Parlement, déc. art. 21, 1399 Pays en voie de développemet, déc. art. 22, 8056 Pénitenciers, 7916 Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 15029 Pensions publiques, rapports, Loi-C-255, 9774-5 Personnes âgées, 9079, 9775-6 Petro-Canada, 12943 Pétrole et gaz, 12475 Pluies acides, 7207-8 Pornographie, 7668, 10243, 12215-7 Déc. art. 21, 12363, 12691, 14530 Postes, services, 5379, 5879-80, 7458, 10961-2 Déc. art. 21, 11653-4 Déc. art. 22, 8591 Pétition, 9532 Postes, Société canadienne, 5880, 8457, 10962, 14717-8 Postes, tarifs, 5879-80 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11327-8 Produits dangereux, 6738, 12777-8 Déc. art. 21, 13613 Questions de Règlement Budget, droit de réplique, 11126 Budget, questions et réponses, période, 11265 Heure réservée aux mesures émanant des députés, discours, durée, 12626 Langage antiparlementaire, 13722 M. d'ajournement en vertu de l'art. 66, questions posées à un président de comité, 13048 Nystrom et Riis, MM., propos inexacts, 5439 Projet de loi, étude, discours, porte-parole du Nouveau parti démocratique, 14934 Radio-Canada, 11750, 12555-6 Recherches, Conseil national, 9523 Relations fédérales-provinciales, 9301, 12708-11, 14714-7 Représentation électorale, Loi (modification)-C-74, 7217 Revenu national, ministère, 6917, 7667-8 Sécurité et coopération en Europe, conférence, déc. art. 21, 4428 Sécurité sociale, programmes, 9103 Sociétés, 11860, 11975 Déc. art. 21, 12184 Tabac et cigarettes, déc. art. 21, 12637

Attewell, M. Bill-Suite Téléphone, services, 6145 Terrorisme, 9024, 11285-6 Déc. art. 21, 11411 Toronto, Ont., déc. art. 21, 3658-9 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, déc. art. 21, 11741 Transports, 12778 Union soviétique, 3374, 4280-1, 8063, 8618-9, 10682 Déc. art. 21, 4757-8, 12122, 13949 Pétitions, 3417, 5010 Zundel, M. Ernst, déc. art. 21, 2631, 4247 Australie. Voir Armes nucléaires; Boeuf-Importations; Élections-Système, comparaison avec d'autres pays; Moyen-Orient-Sinaï, Auteurs. Voir Impôt sur le revenu-Artistes et auteurs Autobus scolaires. Voir Automobiles et routes, sécurité Autochtones Alberta, nord-est, région, droits issus de traités, 12533 Alcoolisme et/ou toxicomanie Comité consultatif, 12190 Déc. art. 22 (M. Parry), 9452 Lutte, programme, financement, 12189-90 Déc. art. 22 (M. Penner), 9558 Arctique, région, frontière englobant Beaufort et Kitikmeot, déc. art. 22 (M. Suluk), 7582 Artistes, bourses, financement, 337 Arts, 337 Voir aussi Inuit sous le titre susmentionné Assistance sociale, 368, 2655 Autonomie économique, 6116-7, 7610-1 Autonomie politique, 203, 900, 1575-6, 1579, 2652-3, 2661, 3460, 3464, 3805, 4615-6, 4619-23, 4626, 4630, 4632-4, 4637-9, 4641-2, 5565, 5567, 5570-1, 5686-7, 5689-90, 5693-4, 6853, Déc. art. 21 (M. Manly), 3315 M. (M. Penner), 898-905, 1574-80, 2420-7, 7608-16 Mesure législative, 336, 901, 1575, 1580, 2425-7, 4625, 7610, 7614 Oberle, rapport, 14366-7 Politique, 14366-7 Déc. art. 21 (M. Penner), 14361 McKnight, M., présumés propos, etc., 15034 Saskatchewan, 7496 Voir aussi Indiens, autonomie politique, comité, rapport Penner et les allusions dans les débats sur Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93 et Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)—C-110 Bandes et organisations indiennes

Alcool, consommation, vente, etc., réglementation, 5686
Mesure législative, droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, relation, 5628-31, 5650-1, 5695
Appartenance, règlements, composition, contrôle, etc., 338, 2644, 2648-9, 2651, 2656-8, 2660-1, 5564, 5566-72, 5574-7, 5595-9, 5619-24, 5651-2, 5686-9, 5691, 5693-6, 10585
Gouverneur en conseil, pouvoirs, 5617-8

Mesure législative, droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, relation, 5653-9 Colombie-Britannique, 10589-90, 10593 Autochtones-Suite Autochtones—Suite Bandes et organisations indiennes-Suite Cris Effectifs, accroissement, financement, etc., 2650, 2661-2, 5569, Et Naskapis, Baie James et Nord-Est québécois, Conventions, 5692 application, etc., mesure législative, 5688, 9419, 10584, Financement 10589-92, 11804 Déc. art. 22 (M. Penner), 9067-8 Modalités, 902, 904, 2422, 2646, 7610 Voir aussi Cris-Naskapis, Commission Réduction, 3848, 3876, 4624, 4626, 4628, 4631-2, 4642, 7297 Winisk, Ont., inondations, assistance, 13413-4, 13496 Voir aussi les noms des localités et provinces particulières et Déc. art. 21 (M. Parry), 13405 Programmes sous le titre susmentionné Voir aussi Forêts, incendies-Lutte-Village... et Mercure, Haïda pollution-Baie James, projet hydro-électrique sous le titre Héritage culturel, sauvegarde, 3036 susmentionné Voir aussi Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et Développement économique, 7613, 11552 île Lyell, C.-B., parc national, création,... Banque, création, 1911, 7610 La Hache, lac, Eldorado Nucléaire Limitée, mine, exploitation, Conférence, q., 12889-90 opposition, déc. art. 21 (M. Blaikie), 4809-10 (M. Manly), Manitoba, 10903-4 6080 Nouveau-Québec, déc. art. 22 (M. St-Julien), 10676-7 Lubicon, lac, 2649, 3348, 8064, 12192 Programme (PDEA), financement, etc., 1911, 2421, 2651, 4918, Déc. art. 21 (M. Penner), 12181 7610, 8181, 11167-8, 11491-2, 11514, 11553-4, 12553-4, Ministre, représentant, M. Davie Fulton Nomination, mandat, pouvoirs, etc., 2641 Déc. art. 21 (M. Penner), 11349 Rapports, 7552, 7877 Déc. art. 22 (M. Parry), 7958 (M. Penner), 9286 (M. Parry), Plainte déposée auprès des Nations Unies, 7877 11290 Nouvelles bandes, création, financement, ministre, pouvoirs, etc., Société de développement des Indiens du Yukon, 11490, 11492, 2651, 5602-5 12553 Discrimination, 3254, 4638-9, 5013, 5564, 5566, 5621, 5694, 8692, Ontario Nord-ouest, région, financement, 12132 Voir aussi Indiennes et Prince George, C.-B. sous le titre Déc. art. 21 (M. Penner), 12121 (M. Parry), 15028 susmentionné Droit de propriété, 10587, 13835 Recommandations, 5594-5, 5695-6 Droit de vote, 2623, 5569, 5571, 5576 Provinces de l'Ouest, financement, 3904 Droits de chasse et de pêche, déc. art. 22 (M. MacDougall), 7448 Radiation, contestation, système, 2661 Droits en vertu de la Constitution, 2423, 2647-50, 2657, 4617, Réintégration, conditions, droits, etc., 2660-1, 5568, 5573, 4619-20, 4630-4, 4636-8, 4642, 5561, 5569, 5657-9, 7610, 5594-6, 5618, 5620, 5625 7612-3, 10905 Sechelt, C.-B., mesure législative, 1577-8, 10905 Gouvernement, position, 1868, 3460-1, 3460-1, 3464 Voir aussi Bande indienne sechelte, autonomie Prairie Treaty Nations Alliance, position, négociations, etc., gouvernementale, Loi-C-93 Serpent River, fabrique d'acide, fermeture, 10780 Respect, 6, 34, 335-6, 2556, 4637, 10590 Shoal Lake, Man., 2898 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Constitution Squamish, 2421 Statuts administratifs, application, injonction, etc., 5627-8, 5630, Document Les Indiens maîtres de leur éducation, 10587 5650, 5686 Écoles, Ontario, région du Nord, déc. art. 22 (M. Parry), 10520 Strangecoming, déc. art. 22 (M. Parry), 8361-2 Financement, 1578, 2651 Taxes à caractère municipal, 10989 Nouveau-Brunswick, position, déc. art. 22 (M. Manly), 10184 Statistiques, 2421, 7610 Westbank, C.-B., fonds alloués, gestion, présumées irrégularités, Électeur, définition, 5575, 5596, 5619, 5621 documents, correspondance, etc., 13528 Émancipation, droits, rétablissement, etc., 5568-9, 5571 Dépôt, 14969 Voir aussi Indiens-Statut, rétablissement sous le titre M. documents (M. Greenaway), 6500, adoptée, 14082-90 susmentionné Yukon, financement, 4340 Emploi Voir aussi Indiennes et Revendications territoriales—Bande Égalité, 8666, 11909, 11912 White Bear, Sask. sous le titre susmentionné Mesure législative, 8235 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5271 Voir aussi Emploi, égalité, Commission royale d'enquête; Centres urbains, programme, 3861-2, 3996-7 Équité professionnelle, Loi-C-62 Chômage, 2274, 2276, 2425, 2820, 3348, 3996, 5692, 7285, 7840, Statistiques, 2421 8180-1, 8189, 8197, 8657, 8666, 12170, 12576 Emploi, création, 8657, 8659, 11167 Communication, sociétés, financement, déc. art. 21 (M. Parry), Voir aussi Emploi, création, programmes-Planification, programme—Développement à l'emploi, projets Conditions de vie, 3996-7, 5692, 7614-6, 8197, 8234, 11508 Enfants Consultations, 2424-5, 2562, 2646, 2649, 2654, 2658, 3996-7, 5689, Définition, 5564-7 5695, 8657, 15034 Mortalité, 11454, 13834

Réintégration dans les réserves, etc., 2655-6, 2658, 4651, 5620

Services sociaux, amélioration, 2659

Voir aussi les allusions dans le débat sur Politique-M. subsides

(M. Penner) sous le titre susmentionné

Autochtones—Suite	Autochtones—Suite
Entrepreneurs, sommet, fondation, dd., 12890	Jeunes—Suite
Étudiants, allocations, q., 14635-6	Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11484
Familles monoparentales, 2655	Mort tragique de quatre Indiens, enquête, etc., 11477, 11508,
Garderies, établissement, 8692	11514
Gouvernement fédéral, pouvoirs, rôle, responsabilités, 901-2, 2646,	Suicide, 3996, 8524
2658, 3860	Voir aussi Inuit sous le titre susmentionné
Gouvernements indiens, 899, 901, 903, 2658	Jeunes contrevenants, 13540, 14560
Habitation	Justice, administration, 901
Conditions, besoins, etc., 2421, 2650-1, 5626, 7035-6, 8152-3,	Langue, survie, déc. art. 21 (M. Penner), 11158
11491-2, 11567, 13833-5, 14424	Localités, besoins spéciaux, financement, réduction, 337
Dénés, financement, 7035-6	Main-d'oeuvre, formation, Extension, programme, 771, 8692
Ekos, étude, 7035	Manitoba
Logements, pénurie, 4520, 5694, 7034-5, 7037-8, 13834	Gestion financière, irrégularités, accusations, services affectés,
Opération Beaver, financement, 7035-6	enquête, etc., 14240, 14243
Voir aussi Habitation—Ruraux et autochtones, programme	Chefs de bandes, plan, rôle, consultations, etc., 14609-10
Identité culturelle, 5569	Déc. art. 21 (M. Manly), 14957-8
Indiennes	Nord, région, réserves, système d'égout, construction, 10975
Discrimination, 1067, 2656-7, 5599, 5618, 5620-1, 5689, 8692,	Mercure, pollution
11302	Baie James, projet hydro-électrique, Cris, répercussions, 13499
Présumée violation des droits de la personne, affaire Sandra	Déc. art. 21 (M. Manly), 11940
Lovelace, allusions, 2653, 2655, 4638, 5690	Surveillance, programme, données, dépôt demandé, 12006
Mariées à des non-Indiens	English et Wabigoon, rivières, 1066
Articles discriminatoires de la loi, élimination, 7, 16, 33, 336,	Bandes Grassy Narrows et Islington de White Dog, Ont.,
3536, 5564, 5566, 5597	indemnisation, 734-5, 2898, 10382, 10385
Mesure législative, 338, 381, 1646-7, 1965, 3419, 4629, 4637,	Règlement
4640-1, 4647-8, 4651, 4679-81, 4686, 5619, 5686, 5695,	Entrée en vigueur, 13499
7614, 7769, 7927	
Déc. art. 21 (M <sup>me</sup> Finestone), 4511	Exposé (M. Crombie), 8769-70
Déc. art. 22 (M <sup>me</sup> Collins), 8959	Hall, M. le juge Emmett, rôle, position, etc., 13496-9
Droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, relation,	Mesure législative, 13482
2651-2, 5687	Voir aussi Bandes indiennes de Grassy Narrows et
Répercussions, coût, 2662	d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution
Sous le gouvernement libéral précédent, 2648-9, 5690-1	par le mercure)—C-110
Voir aussi Indiens, Loi (modification)—C-31	Paiements, modalités, 13499
Lavell et Bédard, cas, allusions, 2645, 2649-50, 4638, 5653	Protocole d'entente et contrat de mise en main tierce,
Statistiques, 2655	dépôt, 13482
Voir aussi Femmes—Chaires de recherche Indiens	Métis, droits, réaffirmation
Catégories, 5687-8, 5695	Comité, étude, 12725
De fait et Métis	M. (M. Penner), 10898-905, 12718-26
Emploi, création, programmes, participation, déc. art. 21	Voir aussi les allusions dans le débat sur Louis Riel, déclaration
(M. Manly), 2388	de culpabilité, annulation, Loi-C-217 et Indiens de fait et
Enseignement postsecondaire, 771	Métis sous le titre susmentionné
Description, Secrétariat d'État, brochure, 3813	Nouveau-Brunswick, GRC, opérations frauduleuses, allégations,
Registre, personnes ayant droit à l'inscription, 5567, 5570-2, 5597	6645-6
Documents non officiels, acceptation, 5594, 5596, 5598-9, 5691	Ontario, nord-ouest, région, statut, financement, etc., 3377-8
Statut, rétablissement, demandes, étude, accélération, déc. art. 21	Pétitions, 498, 4614-5, 7684, 14819
(M. Parry), 13519	Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 540, 4670, 7735
Vivant hors des réserves, programmes, accès, 2658, 2662	Politique, 2647, 5013
Infrastructures communautaires	Et programmes, comité du cabinet, étude, 4625-7, 5194
Financement, 2422, 2651	Livre blanc de 1969, allusions, 4620, 4631, 5692
Investissements, réduction, 337	M. subsides (M. Penner), 4615-43
Inuit	Modification, consultations préalables, 4476
Arts, 337	Premières nations, Assemblée, délibérations, financement, etc., 903
Conférence circumpolaire, Montréal, Qué., septembre 1985, 6862	2648
Jeunes, suicide, 4014	Prince George, CB., discrimination, enquête, 3255
Déc. art. 21 (M. Suluk), 584	Programmes
Santé, services, 4014-5	Financement, 11508
Survie, déc. art. 22 (M. Suluk), 8400	Groupe d'étude Nielsen
Inuit Tapirisat, présidente, Innuksuk, M <sup>me</sup> Rhoda, nomination, déc.	Équipe de travail, rapport, 11453-4, 11491-2, 11508-9, 11553,
art. 21 (M <sup>me</sup> Mitchell), 4014-5	11567, 13833-5
Jeunes	Déc. art. 21 (M. Parry), 11450
Emploi et formation, programmes, 2827-8	Q., 6369-70
·	<b>4.1</b> 000 10

34 Autochtones—Suite Programmes-Suite Groupe d'étude Nielsen-Suite Rapport Buffalo Jump of the 1980s, recommandations, 4570. 4616-20, 4623, 4626, 4629, 4632-3, 4636-8, 4643, 5692, 8181, 12553 Fuites de renseignements, GRC, enquête, 3857-61, 4340, 4476-8, 4518-21, 4523-4, 4563-8, 4571, 4607-9, 4621-2, 4624, 4627-8, 4630-1, 4639, 4641-2, 4663, 4734, 4786 Déc. art. 21 (M. Suluk), 4562 Price, M. Richard, 13967, 13970-1,13974, 13980 Déc. art. 22 (M. Penner), 6450 Voir aussi Affaires indiennes et Nord canadien, ministère-Démantèlement Sociaux, comparaison avec d'autres pays, 2424 Registraire, définition, 5564 Résidence, lieu, réglementation, etc., 5625-7, 5686, 5690 Ressources humaines, programme, 8657, 10989 Revendications territoriales, 4620-1, 5561, 7779-80, 7782 Bande White Bear, Sask., entente, déc. art. 22 (M. Gormley), 10819 Colombie-Britannique, 1578-9, 4621 Comité, étude, 6862 Droit de la mer, inclusion, déc. art. 21 (M. Suluk), 1288 Groupe d'étude (Coolican), rapport, 13428 Dépôt, 11664 Recommandations, 11661-2, 14167 Macdonald, rapport, recommandations, 6862 Meares, île, C.-B. Déc. art. 21 (M. Manly), 1957 (M. Blaikie), 3455

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11661, 13428

Négociateur, nomination, etc., 1867

Politique, réexamen, 876, 919, 1443, 1576, 4520, 4626, 4628, 4632, 5692-3, 6862, 8677, 10902

Consultations, recommandations, etc., 14167

Déc. art. 21 (M. Manly), 14162 Territoires du Nord-Ouest, 1580, 2656, 4626, 7594-5, 13267

CÉDA, accord, allusions, 5689 Yukon, Conseil des Indiens, négociations, date limite, etc., 919-20, 1407, 1442-3

Déc. art. 21 (M. Penner), 1439

Voir aussi Armes nucléaires-Essais-Nord canadien; Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., parc national, création,...; Pétrole et gaz-Régions pionnières

Revenu annuel, 8189 Santé, services, 2651, 4632, 14748 Déc. art. 22 (M. Manly), 6489

Saskatchewan, Assemblée législative des nations indiennes, financement, 7552

Déc. art. 22 (M. Nystrom), 9069

Services, 902

Sommet économique et foire commerciale, Toronto, Ont., juin 1986 Déc. art. 22 (M. Scowen), 10235-6 (M. Pietz), 10343

Financement, contrat, etc., 8064, 8479-80 Déc. art. 22 (M. Penner), 9109 McDougall, Mme, propos, 14816-7

Voir aussi Conflits d'intérêts-Argyle Productions, Toronto, Ont. Toxicomanie. Voir Alcoolisme et/ou toxicomanie sous le titre

susmentionné

United Native Nations, financement, déc. art. 21 (M. Manly), 2388 Voir aussi Arctique, région-Souveraineté canadienne; Arts et culture-Pièce No Sugar; Baie James et Nord québécois; Chambre des communes-Représentation; CN Rail-Ashcroft, C.-B., subdivision,...; Défi 85; Développement économique

Autochtones—Suite

Voir aussi-Suite régional-Ententes-cadres, ententes auxiliaires-Québec; Droits et libertés-Charte canadienne-Droit de propriété, inclusion et Droits à l'égalité, art. 15; Économie-Relance; Économie, sommet national, Ottawa, Ont.; Expo 86; Forces canadiennes-Bases-Goose bay, base...; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu; Indiens, Loi (modification)-C-31; Marshall,

M. Donald; Organisations de charité; Parcs nationaux-South Moresby; Pêches; Pétrole et gaz-Exploration et développement; Population active; Radiodiffusion-Stations-Vancouver, C.-B., reportage; Redistribution-Représentation; Tourisme, industrie; Uranium, industrie

Automobile, Conseil, création, 246

Automobile, industrie

American Motors Corporation

Aide fédérale, 246

Brampton, Ont., usine, construction, contenu canadien, garanties, etc., 7384, 8598, 8627

Assistance, gouvernement libéral précédent, 3525-6

Bombardier et Daihatsu, sociétés, usine, établissement, négociations, déc. art. 21 (Mme Blouin), 13309

Chrysler, société

Investissements au Canada, 10036, 10038

Investissements en Corée du Sud, pièces de rechange, 4199 Windsor, Ont., usine de moteurs, remise en service, 4199-200, 4710, 10036, 10038

Déc. art. 21 (M. Langdon), 4101-2

Comparaison avec d'autres pays, 345

Corée du Sud. Voir Fabrication, contenu canadien, exigences et Hyundai, société et Importations sous le titre susmentionné Emploi, création, 246

Fabrication, contenu canadien, exigences, 246, 605

Corée du Sud et Japon, application, accord canado-américain, conformité, etc., 12790, 12885-6, 12946, 14606-8, 14766,

Déc. art. 21 (M. McCurdy), 13521-2

Groupe d'étude, rapport, recommandations, déc. art. 21 (M. Hardey), 4286

General Motors

Boisbriand, Qué., usine. Voir plutôt Sainte-Thérèse, Qué., usine sous le titre susmentionné

Investissements au Canada, 8409

Oshawa, Ont., région, investissements, 9053, 11567, 11853, 11855-6

Production canadienne, transfert, États-Unis et Mexique, projet, 8408-9

Recherche et développement au Canada, 4832

Sainte-Thérèse, Qué., usine d'assemblage

Fermeture possible, emplois, répercussions, etc., 9840-1, 10970, 11855-7, 12001, 12939

Déc. art. 21 (M. Chartrand), 11853

Investissement de \$700 millions, projet, 21-2, 1144, 1308, 2485, 9840-1

Saturne, projet, usine de montage, établissement au Canada, entretiens, etc., 1961

Scarborough, Ont., camionnettes, ventes aux États-Unis, déc. art. 22 (M. Stackhouse), 10366

Windsor, Ont., négociations collectives, patronat, position, emplois et production, transfert aux États-Unis en cas de grève, etc., 10376, 10641

Groupe d'étude, rapport, recommandations, 246, 605, 4710, 9751

# Automobile, industrie—Suite Groupe d'étude, rapport, recommandations-Suite Q., 11212 Voir aussi Fabrication, contenu canadien, exigences sous le titre susmentionné Hyundai, société coréenne Importations en franchise, privilèges, 7393-4, 12790 Investissements au Canada, engagements, etc., 6868, 6933 Usine d'assemblage, établissement au Québec, 6544, 6571 Bromont, entente, modalités, contribution fédérale, garanties, contenu canadien, emplois, etc., 8540-1, 8593-8, 8601-2, 8625-8, 8639, 8675, 10038, 13249 Achat de biens canadiens, engagement, dispense, 12938-42, 12946, 13178 Stevens, M., rôle, 12938-41, 12992-5, 12997, 13041 Documents, dépôt demandé, 12938, 12993 Déc. art. 22 (M. Chartrand), 6635-6 (M. Desjardins), 8811 Usine de pièces détachées, York, Ont., établissement, conditions, etc., 1958-60, 4012 Voir aussi Conflits d'intérêts-Stevens, M. **Importations** Corée du Sud, quotas, 3528, 12790, 14765 Déc. art. 21 (M. H. Gray), 15026 Augmentation, 5579, 5587, 5778 Douanes, inspections sous le gouvernement libéral précédent, 6508 Emplois, répercussions, 9751 Entretiens Mulroney-Nakasone, 9751 Quotas, 246, 645, 4286, 4288, 4710, 9751, 12790, 14765 Entente, renégociation, contenu canadien, dispositions, inclusion, etc., 1959, 2451, 2686-8, 3374, 3414-5, 3459, 3504-5, 3570-1, 4195-6, 4250, 4914, 4921, 5587, 5778-9, 10937, 12093 Déc. art. 21 (M. Reid), 2876 (M. Reimer), 3369 (M. Langdon), 5579 (M. H. Gray), 15026 Déclaration ministérielle, 3459, 3504-5, 3507-9 Entretiens Mulroney-Miller, 3570, 4195, 4250 Exposé (M. Stevens), 3525-30 Ontario, premier ministre Miller, déclaration, 4195-6 Sommet économique de Bonn, étude, 4433-4 États-Unis, 10937 Suppression, entente, etc., 2687, 3459, 3526, 3570 Pays en voie de développement, tarifs douaniers ou quotas, exemption, répercussions, déc. art. 21 (M. Chartrand), 11652 Quotas, 14608 Japon Investissements au Canada, 3374, 3527, 4199, 9751 Pacte de l'automobile, adhésion, allusions, 9751 Voir aussi Fabrication, contenu canadien, exigences et Importations et les noms des sociétés particulières sous le titre susmentionné Nissan, société, investissements, 1481, 1719 Ontario, nouvelle usine, General Motors et Suzuki, projet, 14444-5 PDIR, financement, 1961 Politique, 13729 Production, statistiques, 1718 Québec Situation, déc. art. 21 (M. Ricard), 13221 Usines, établissement, entretiens, 6545-6, 6571-2 Déc. art. 22 (M. Jourdenais), 6489 (M. Chartrand), 7543 Syndicat des travailleurs unis de l'automobile, section canadienne, scission, 1144, 1308, 1632 Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 1141

```
Automobile, industrie-Suite
  Toyota, société japonaise, usine, établissement au Canada, 6545,
     6571-2, 10038
    Cambridge, Ont., choix, 14905
       Blais-Grenier, Mme, déclarations, déc. art. 22 (M. Rossi),
          9514-5
       Déc. art. 22 (M. Reimer), 9417
    Pièces, achat au Canada, 12093
  Usines, implantation au Canada, entretiens, etc., 4908, 6439, 9840
     Voir aussi Québec et les noms des sociétés particulières sous le
  Ventes
    Augmentation, économie, relation, déc. art. 22 (M. Bernier),
        9417-8
    Statistiques, 5585, 5637
  Voitures utilisant de l'essence sans plomb, fabrication, 2226-8
  Windsor, Ont., situation, déc. art. 21 (M. McCurdy), 11854
  Voir aussi Concurrence, mesure législative-Monopoles, abus de
     position dominante, etc.
Automobile, industrie, accord canado-américain, 13234, 13247-8,
   13903, 13906, 13908, 13935
  Libre-échange, négociations, relation, 7061-2, 7097, 7962, 8815,
     8863-4, 9620-1, 11775, 11854, 11856, 11859-60, 12479, 13360,
      13897, 14540, 14607-8, 14692-3, 14697
     Étude, divulgation, 12642, 13560-1, 13621
     Mulroney, M., propos, 14533-5, 14537
     Reisman, M., déclarations, 14965-6
  Nouveau parti démocratique, position, 14534-5
  Progressiste conservateur, parti, position, 14535-6
  Voir aussi Automobile, industrie—Fabrication, contenu canadien,
     exigences-Corée du Sud et Japon
Automobiles et autres véhicules à moteur
  Carburants de remplacement. Voir Essence
  Collision, essais, Centre, q., 9795
  Dispositifs antipollution, 9778
     Convertisseur catalytique, 2226-8, 14013
  Gaz d'échappement
    Émissions, contrôle, normes, 176-7, 1112, 1408, 1775, 2151-2,
        2292-3, 3745, 7664, 8566-8, 10385, 10393, 10396, 10402,
        11709, 11794-5, 11797, 11823
       Entrée en vigueur, date prévue, 1962, 2151, 2225-7, 2292-3.
          2538, 9778, 10389, 10827-8, 10975
       États-Unis, normes, application, 1962, 2225-6, 2230, 2538-9,
       Groupe d'étude, associations, consultations, etc., 2226-9, 2293
       M. (M. Caccia), 2225-32
       Ministère responsable, 2151-2, 2225, 2227, 2230, 2292-3
     Pluies acides, relation, 176-7, 2225-9, 8563, 8567-8, 10827
       Déc. art. 21 (M. Blaikie), 910
  Lave-glace, réservoirs et liquides, normes, déc. art. 21 (M.
     Johnston), 11114
  Oxyde d'azote, émissions, répercussions sur la santé, etc., 2226,
     2228-9, 8563, 8568, 10385, 10393
     Payne, étude, 2226
  Taxe de vente, application au niveau du gros, 1012, 1025, 1329
  Taxe de vente, augmentation, 5280
  Voir aussi Douanes, tarif; Exportation et importation, licences, Loi
      (importation de véhicules automobiles)—C-278; King Truck
      Manufacturing Limited; Limousines; Véhicules à moteur
     défectueux, Loi (législation des tacots)-C-284
```

Automobiles et routes, sécurité

Accidents, nombre, réduction, 14056

Automobiles et routes, sécurité-Suite

Autobus scolaires, matériel, normes, etc., 12002, 13551-2

Ceinture, port obligatoire, 14057

Nouveaux véhicules, feux de jour à allumage automatique, exigence, 14057

Québec, mesures, déc. art. 21 (M. St-Julien), 13910-1 Sécurité, amélioration, 14057

Autoplex, usine de la General Motors, construction en Ontario, 13303

Autoroutes. Voir Routes et autoroutes

Autriche, président, Waldheim, M. Kurt, élection, 14114-5, 14757, 14761

Déc. art. 21 (Mme Finestone), 14107

Aveugles. Voir Douanes, tarif; Impôt sur le revenu—Handicapés; Monnaie—Billets de banque et Pièces—De \$1, frappe; Taxe de vente—Exonération de certains arcticles...

Aveugles, Institut canadien national. Voir Édifices du Parlement— Édifice Wellington

Aviation civile, Tribunal, création, 6072

Dubin, rapport, recommandations, 3729, 3732, 3837

Aviation civile internationale, Organisation (OACI)

Conférence, juin 1985, Canada, participation, etc., 6152, 6240 40° anniversaire, m. (M. J. Clark) adoptée, 964-5 Voir aussi Aéroports—Sécurité, mesures; Éthiopie, famine—Nations Unies, programmes—Cargos aériens

# Avions

ADAC (avions à décollage et à atterrissage courts), 9057, 9059-60, 9084

Avion égyptien, détournement. Voir Transports aériens Carburant, prix, 3835

Réduction en fonction des prix mondiaux du pétrole, 13771, 13806, 13953

Déc. art. 21 (M. Parry), 13613

CF-105, Avro Arrow, allusions, 9026, 9056-7, 9064, 9067, 9072-4, 9084, 9091, 9100-1, 11637

Du gouvernement, utilisation

À des fins électorales, 14240

Anciens combattants de la Première Guerre mondiale, 14168 Comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 7588, 7642, 8371, 8405, 8762, 14112-3, 14115, 14119, 14719-20

Dépenses, publication, 4380

Députés de l'opposition, 14113, 14168, 14240

Lignes directrices, ministre responsable, 8405, 14168

Ministres, 1745, 1922-3, 3259, 4563, 4941, 5043, 5449

Déc. art. 21 (M. Boudria), 1813

Et premiers ministres, gouvernement libéral précédent, Nielsen, M., propos, 14115, 14167-8, 14239

Déc. art. 21 (M. Axworthy), 14161

MacKay, M., q., 2022

Masse, M., 4380, 4563-4, 5873

Q., 11489

Voir aussi Mulroney, M.—Allusions—Voyages—Asie, Corée du Sud,...—Coût, avion Hercules des Forces canadiennes...et Floride

Pratique établie en 1978 par M. Trudeau, allusions, 14167-8, 14170, 14238-9

Réduction, économies réalisées, etc., 7588, 8371, 8405, 14112-3, 14168, 14240, 14719

Trudeau, M., en tant que premier ministre, 14170, 14698

Avions-Suite

Du gouvernement, utilisation-Suite

Turner, M., en tant que premier ministre, 14168-70, 14239

Fumage à bord, interdiction, allusions, 8998, 10304-5, 11648 Loués ou nolisés à l'intention de ministres, 6289, 6429

Q., 6405

Privés

Exploitation, frais, 3835-7

Voir aussi Aéroports

Propriétaires, définition, 6065-6

Sécurité et inspection, services

Mesures, 6155, 6157, 14057

Vérificateur général, rapport, 10682

Voir aussi Aéroports; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Défense, équipement

Avocats, documents confidentiels, saisies, poursuite, etc., 1390

Avocats, services. Voir Aylward, Morris et Pittman; Conflits d'intérêts—Clark, M. J.; Ministères et organismes gouvernementaux et les noms des ministères et organismes particuliers

#### Avortement

Accessibilité, 2710, 2715, 9916

Acte criminel, peines, etc., 9915

Association médicale canadienne, recommandations, 8089-90, 13102

Déc. art. 21 (M. Mitges), 13911

Augmentation, 8093-4

Badgley, rapport, 2710, 2716, 6565, 8090, 9918

Clandestin, 2711-3, 9916, 9918

Code criminel, modification, 53, 366, 1114, 2712-3, 3906, 9912-4, 14353-4

Déc. art. 21 (Mme Pépin), 169 (M. Stackhouse), 210

(MM. Nunziata et Robinson), 585 (M. Taylor), 2738-9 (Mme Pépin), 5136 (Mme Mitchell), 7329

Comité, étude, 9966-8

Comité 1969, rapport, recommandations, 6565, 13108-9

Comité 1977, rapport, recommandations, 9966

Comparaison avec d'autres pays, 2713-4, 8091, 8095, 9917-8, 9965-6, 13102

Contraception, relation, 2711, 9915

Déc. art. 21 (M. Mitges), 14294

Débat à la Chambre, 9967

Déc. art. 21 (M. Mitges), 14806

Droit du Parlement de légiférer, 2712, 6564, 9965, 13109

Église unie, position, 9968

Foetus, sort, allusions, déc. art. 22 (M. Taylor), 10182-3

Globe and Mail, sondage, 6567-8

Gouvernement, position, 2712-3, 14355

Harpur, D' Tom, propos, 8091

Île-du-Prince-Édouard, 14354

Déc. art. 21 (M. Robinson), 13950

Légalisation, 2711

Libre choix, 2710-1, 2713-4, 6566-9, 8092-3, 9913-4, 9916, 13105-6 Méthodes, 8094, 9914

Morgentaler, Dr Henry, acquittement, appel, etc., 169, 366, 402, 585, 2146, 2714-6, 7329, 8091, 9914, 9918, 9965-6, 13105

Clinique de Toronto

Déc. art. 21 (M. Jepson), 13219-20

Déc. art. 22 (M. Mitges), 8812

Déc. art. 21 (M. Taylor), 911 (M. Jepson), 1193 (M. Cassidy), 1398

Motifs, 8095

Avortement—Suite Axworthy, I'hon. Lloyd-Suite Armes nucléaires, 764-5, 1053-4, 1084, 2015, 2302-3, 2390-1, 3053, Nathenson, Dr Bernard, position, 6566 Nouveau parti démocratique, position, 8090, 9916 10090, 14363 Arts et culture, 8401-2, 9205-6, 14241 Pétitions, 1596, 3628-9, 5097, 6403, 9531, 10341, 10857, 10979, Assurance-chômage, régime, 1820, 3876 11067, 11142, 11208-9, 11333, 11462, 11487, 11543, 11595, 11664, 11752, 11838, 11902-3, 11905, 12048, 12792, 12815, Autochtones, 3876, 6116-7 13273, 13807, 14143, 14373, 14871, 14971 Automobile, industrie, 1958-9, 2686-7, 4433, 4914, 9751, 12938-9, 12992, 13041, 14607-8 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1648, 3668, 5146, 6459, Automobile, industrie, accord canado-américain, 9620, 11859, 9569, 10347 14607 Réponses du gouvernement, 11925, 11979, 12335, 12591, 13127, Avions, déc. art. 21, 14161 13293, 13363, 14508, 14969 Banque Commerciale du Canada, 7011-2, 7884-5 Québec, 8091 Banques, 7884 Réduction, mesures, 8090-1, 9966, 9968 Betterave à sucre, industrie, 3714-5, 10192 Retard, dangers pour la santé, 8090, 9915, 13103, 13105-6 Déc. art. 22, 10182, 10819 Roe contre Wade, affaire, 9965-6 Bière, industrie, 8784 Shannon, Mme Erin, cas, 12559, 12611, 13480, 14353-4 Black and Decker Canada Inc., 1097 Smyth, Dr Harley, propos, 8092-3 Blé, Commission canadienne, 2033-4 Sondages d'opinion publique, 13107 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9094-6 Statistiques, 53, 2711-2, 6564-5, 8092-3, 8096, 9915, 9918, 14353 Brevets, 11999 Q., 7736 Budget, 393, 468-9, 4701, 10178, 14706, 14709 Sur demande, 8092, 14354 Budget, 23 mai 1985, 5581, 5901, 6360 Sûr et légal, femmes, droit d'accès, 8091, 13102 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5346-50 The Silent Scream, film, 6570 Calgary, Alb., 11850 Thérapeutique, 53, 169, 2713, 8090, 9966, 13102, 13106, 14353-4 Canadair Limited, 1093 Comités, 2710, 6565, 6570, 8090, 8095-7, 9912-8, 9965, 12611, Céréales, 2034, 2405-6, 4480, 4705, 4798, 4896-7, 9124-7, 11356, 13103, 13105-7, 14353-4 12086, 13475 Déc. art. 21 (M. O'Neil), 12361 (M. Jepson), 12559 Déc. art. 21, 15027 Q., 4968 Chambre des communes, ajournement, m., 3029 Statistiques, 8093 Chaussure, industrie Voir aussi Code criminel, Lois (avortement)—C-226, C-238; Film, Exposé (M. Kelleher), 8636-9 Office national-Film Abortion... et les allusions dans le débat M. subsides (M. Tardif), 8782-6 sur Droits et libertés, Charte canadienne-Foetus humain, droit Chemins de fer, 2289, 9123, 9135, 10179, 14059-60 à la vie, inclusion Chômage, 2285, 2287, 5468, 8786 M. subsides (M. Langdon), 3779-83 Avro Arrow. Voir Avions-CF-105 Churchill, Man., 4480, 9125, 11851 CN Rail, 3783, 5231-2 Axworthy, I'hon. Lloyd (L-Winnipeg-Fort Garry) Déc. art. 22, 7201-2 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Coates, M., 2265, 2302 contributions fédérales en matière d'enseignement Comités, 10792-3, 10795 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12984-5, Commerce, 1144-5, 2034-5, 4311, 4433, 5466, 8595, 8782, 13898 14705-9 Concurrence, mesure législative, 1095 Acier, industrie, 13878 Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11957-61 Aéroports, 6140, 6152 Conflits d'intérêts, 12938, 12992-3, 13041, 13123, 13175, 13227, Affaires extérieures, politique, 1098, 4795-6, 12984 13266 Afrique du Sud, 11332, 14373-4, 14381, 14446-7 Copp Clark Pitman Ltd., 8862 M. art. 29, 14393-5 Corporation de développement des investissements du Canada, 395 Agriculteurs, 2404, 5347 Défense, 1499, 4761 Agriculture, 2405, 4704, 9125 Défense, dépenses, 341-2 M. subsides (M. J.N. Turner), 2031-6 Défi 85, 2108, 5468 Agriculture, ministère, 2035 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1093, 9074 Air Canada, 5509 M. subsides (M. Broadbent), 9093-6 Air India, vol 182, tragédie, exposé (M. Mazankowski), 6152-3 Députés, 9511, 10793-4 Allocations familiales, 1467 Désarmement, 1054, 1084, 1551, 2930, 3053, 14363 Pétitions, 9640-1, 9674-5 Exposé (M. J. Clark), 1504 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9928-32 Développement économique régional, 2035, 2879-80, 3876, 4802 Allusions M. subsides, 4701-5, 4708-9 Cabinet ministériel, dépenses, 878, 3878, 4563, 5875, 8371 Développement industriel et régional, programme, 121, 2416, 3854, Déc. art. 21 (M. Blenkarn), 873 4703, 4705, 4708, 8785-6 Propos antiparlementaires de M. Mulroney, 1294 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Voir aussi Conflits d'intérêts-Deaver, M. Michael (M. James), 392-7 Amérique centrale, 11801 Domtar, société, 2879, 4185 Antilles-Canada, relations, 11332 Douanes, tarif, 14241 Eau, ressources, 10033-4, 10094, 10098 Armements et désarmement, contrôle, Centre canadien, 6516

Stevens), 4896-8

Axworthy, l'hon. Lloyd-Suite Axworthy, I'hon. Lloyd-Suite Économie, 393-4, 1499, 3781, 5348, 5467-8, 5901 Investissement Canada, m. subsides, 4795-800, 4802-3, 4805-6 Édition, industrie, 4796, 8402, 8861 Investissement étranger, Agence d'examen, 395-6, 1093-4, 4798-9, Emploi, création, 393, 3779-80, 5467-9, 6360 4802, 4897, 5389, 13901 Emploi, création, programmes, 1467, 3782, 5347-8 Investissements canadiens, 1095, 4002, 4184-5, 4314-5, 4662, 4702, Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 12487 4796, 5467-8, 5472 M. subsides (M. Riis), 2284-9 Investissements étrangers, 1093-8, 1837-8, 1959, 2416-7, 4001-2, Énergie, 3232-3 4196, 4184-5, 4311-2, 4315, 4358-9, 4796-800, 4802-3, 4897-8, Énergie, programme national, 5349, 13901 5369-70, 5389-91, 5394-5, 5465-9, 5472 Énergie, ressources, 2405, 8861 Irwin-Dorsey Limited, 4799-800 Enseignement postsecondaire, 3877, 12984-5, 14706 Jeunes, 3782, 11897 Equité professionnelle, Loi—C-62, 8197-9, 12484-8 Pétition, 11902 Espace, 1442, 1551, 1837-8, 2015, 2812-3, 2930, 2980, 3053, Jour du Commonwealth, exposé (M. J. Clark), 11331-2 3166-7, 3203-4, 3287, 3859, 4760-1, 5273 Libéral, parti, 468-70 Déc. art. 21, 1339 Libre-échange, négociations canado-américaines, 407, 6829-30, Essence, 10180, 12086 6857, 6864, 7092-3, 7246, 7304-5, 8126, 8450, 8637, 8760, 8784, 8812-3, 8861, 9019-20, 9375-6, 9425, 9620, 10093-4, 10133-4, Pétition, 13962 États-Unis, 2405, 6856-7, 11356, 11850, 11864, 12039, 12086, 10824, 11859, 12185, 12472-3, 12531, 12563, 12605-6, 13474-5 13209-10, 13409-10, 13523-4, 13764, 13879, 13913-4, 14092-3, Déc. art. 22, 9936 14095-6, 14109-10, 14534, 14693, 14707, 14901 Ethiopie, 4377-8 M. subsides (M. Broadbent), 13898-903 Étudiants, emploi d'été, programmes, 5468 M. subsides (M. Riis), 13207-11 Étudiants, prêts, programme, 11418 Magna International Inc., 12992-3 Familles, 5347 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2287, 3780-1 Film, industrie, 8402 Manitoba, 2285-8, 4708, 5724-5, 5775, 6266-7, 9512 Fonction publique, 12487-8 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12185 Forces canadiennes, 3232 Ministères et organismes gouvernementaux, 8198 Forêts, industrie, 8759-60, 12605-6, 13207-9, 13211, 13312, Ministres, 5674 13409-10, 13712, 13764, 13798, 13898-9, 13902, 13951, 14046, Mitel Corporation, 4662-3, 4702, 4796-8, 4803, 4805-6 14165, 14241 Morue, 1838, 4432, 13859-60 Exposé (M. M. Wilson), 13878-80 Moyen-Orient, 3020-1 M. subsides, 14092-6, 14100 Mulroney, M., 1096, 1294, 11356, 12039, 14707 Générale électrique du Canada, Compagnie, 4196, 4311, 5466 Municipalités, 5348 Gouvernement, 1786-7, 4704, 4795, 10794, 14709 Navires de pêche, 10636 Gouvernement, dépenses, 120, 343, 393-4, 676, 1990, 3876, 4702-3, Nicaragua, 11507 4705, 14708-9 NORAD, 11507 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2404-6, Norbanque, 7884-5 2411-2 M. art. 31 (M. Deans), 7010-3 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 24-5, 469, 2032, 2036, Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)— 12039, 12086 C-69, 6516-7 M. art. 29, 12050 Paix mondiale, m. (M. de Jong), 11379-81 Gulf Canada Limited, 4185, 7012 Pâtes et papiers, industrie, 2032 Habitation, 2286 Pauvreté, 5982-3 M. subsides (Mme Copps), 13823-8 Pêches, 6543 Hiram Walker Resources Ltd., 11958 Pension de vieillesse, 5581-2, 5674, 5900-2, 5971, 5982-4 Honduras, 11801 Pétition, 5976 Imperial Oil Limited, 11945-6, 11958 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5581 Impôt sur le revenu, 1344, 2032, 2035-6, 2404, 5467, 5983, 9670, Pensions, régimes, 5467, 5472 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 9928-9, 10179 Pétitions, 9640-1, 9674-5 3853-4, 3876-7 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Personnes âgées, 5900 Petite et moyenne entreprise, 1095, 2415-9 (modification)—C-82, 10178-80 Impôts, 1820-1 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2415-9 Industrie, 4702, 8784 Petro-Canada, 10180 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4185, 8785 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Inflation, 397, 2284-5 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Institutions financières, 2416, 2419, 7885 (modification)—C-24, 3231-3 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7884-5 Pétrole et gaz, 1838, 3782, 5348-50, 10178-80, 11850 Intérêt, taux, 393, 2284, 2351 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 1466-7 Investissement Canada, Loi-C-15, 1092-8, 1837-8, 4001-2, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5900-2, 5982-4 4087-90, 4183-6, 4311-4, 4358-9, 5367-70, 5389-91, 5394-6, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11850-1, 11864 5465-9, 5472 Premiers ministres, conférence, 2405, 13524 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M. Déc. art. 21, 12183 Prentice-Hall et Ginn Canada, 4663, 4796, 4803, 5370, 10779

Axworthy, I'hon, Lloyd-Suite Procédure, 9409-10, 10794 Produits agricoles, prix paritaires, Loi-C-215, 4131 Progressiste conservateur, parti, 468, 3768, 3780, 4701, 9376, 14709 Provinces de l'Ouest, 2416, 9124, 14708 Questions de privilège Clark, M. J. Accusation fausse, 13902-3 Déclaration, version électronique, modification dans le texte du hansard, 13961 Déclaration erronée, 10098 Nielsen, M., allégation non fondée concernant l'utilisation d'avions du gouvernement, 14119 Questions de Règlement Discours, pertinence, 5387 Document, dépôt, 6864 Documents de consultation, accès refusé à certains députés, 1786-7 Gormley, M., propos, 5362 Langage antiparlementaire, rétractation, 13903 Projets de loi Étape du rapport, m., 4087-90, 4314, 5367, 5396, 6247 3º 1., discours, durée, 5472 Question préalable, 1708 Questions fiscales concernant les agriculteurs, renvoi au comité sans avis préalable, 2404 Radar, stations, 1668, 1724-5, 1837, 1866, 2015, 2813, 3020, 3661-2 Exposé (M. Nielsen), 2980, 2982 Recherche et développement, 4311, 4795-6 Redistribution, 9409-10 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10791-5 Relations fédérales-provinciales, 641, 676, 1989-90, 2287, 3853-4, 3876, 14705-7 Renouveau industriel, Office canadien, 8783 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9409-10, Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 492-3 Santé, services, 12985 Sauterelles, 2405 Sciences et technologie, 121, 215, 394, 1754-5, 2286-9, 4703, 14707-9 Pétition, 1557 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 24 Sécurité sociale, programmes, 1238-9, 1343, 1466-7, 1820, 5900 Sociétés, 4186, 4311, 5466, 8782, 11957-8 Sociétés de la Couronne, 4708, 6115, 6238-9, 6243, 6251-2, 9093 Sports, déc. art. 21, 14755 Stevens, M., 5395 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3781, 3783 M., 9123-7 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8386-7 Téléglobe Canada, 395 Textile et vêtement, industrie, 8783, 10000 Toronto, Ont., 4358 Tourisme, industrie, 2416 Transports, 393, 456-7, 2286, 4703-4, 5349, 5468, 6360 Exposé (M. Mazankowski), 14058-60 M. subsides (M. Ouellet), 457, 468-70 Transports, ministère, 5508, 5510 Transports aériens, 2285, 6152 M. (M. Suluk), 5508-10

Axworthy, I'hon. Lloyd-Suite Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6115-8, 6238-40, 6243, 6245-7, 6251-2 Travaux de la Chambre, 4701, 4795 Union soviétique, déc. art. 21, 13797 Uranium, 7147 VIA Rail, 2289 DD., 6370 Viande, 9291-2 Yukon, Territoire, 4702 Aylmer, Qué. Voir Commerce interprovincial, libre-échange Aylward, Morris et Pittman, contrat juridique octroyé par M. Crosbie, allégations, 5439, 5491 Bacillus thuringiensis. Voir Herbicides et pesticides Badgley, rapport, recommandations, 8611, 8643-4, 8648-9, 14310 Voir aussi Avortement; Enfants—Abus sexuels; Femmes—Victimes de violence, battues, etc.; Jeunes-Prostitution et Santé mentale, suicide, etc. Baha'i, communauté. Voir Iran; Paix mondiale-Message Baie James. Voir Autochtones-Mercure, pollution; Grand Canal, projet Baie James, Convention. Voir Autochtones—Cris—Et Naskapis Baie James et Nord québécois, autochtones, revendications, règlement, déc. art. 22 (M. St-Julien), 9419 Baker, M. George (L-Gander-Twillingate) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 14381-4 Action positive, programme, 3538 Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 6069 Aéroports, 978-9, 6145, 6156, 7356-7, 14849-51 Agriculture, 5815 Air Canada, 11556, 12001-2, 12045, 14849-51 Déc. art. 21, 11940, 12124 Pétition, 10582 Air India, vol 182, tragédie, exposé (M. Mazankowski), 6156-7 Allocations familiales, 5836 Pétition, 9643 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6761-6, 9397-8, 9494-5 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 12450 Assistance sociale, 3935, 6097-8, 11105 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 3934-6 Assurance-chômage, régime, 176, 526, 746-7, 772-3, 848-9, 858-61, 864, 2370-1, 2833-4, 2895, 3753-5, 4984-5, 5697, 5861, 5878-9, 6980-2, 7715, 8106-7, 8391, 8760-1, 8867, 9014-5, 10828, 11105-6, 11773-4, 11842 Déc. art. 21, 11703 M. subsides (M. Rodriguez), 11717-21 Assurance-dépôts du Canada, Société, 7716 Banque Commerciale du Canada, 7026-8, 7715-6, 7865, 8059, 8123, 8737-8 Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3522-3 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 8059, 8123 Banque fédérale de développement, 3523 Bisons, 9242

Baker, M. George-Suite Blais-Grenier, Mme, 6734 Boudria, M., 10846 Brise-glace, 7692-3 Budget, 331, 11842 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11104-7 Budget des dépenses 1985-1986, principal, exposé (M. de Cotret), 2518 1986-1987, principal, exposé (M. de Cotret), 10996 Calmar, 2895 Canadien National, 10848-9, 12450 Caribous, 2760 Catastrophes, 13461 Chambre des communes, ajournement, m., 1352, 8189 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9177-8 Chaussure, industrie, pétition, 9644 Chômage, m. subsides (M. Langdon), 3753-5 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)-C-228, 8391-2 CN Rail, 13758, 14851 Comités, 9177 Commerce, 5698, 6871 Conflits d'intérêts, 12944, 13047, 13089, 13123-4, 13173, 13228 Conseil privé, 10996 Construction navale, 12857 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 8735-6 Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Loi-C-43, 3929-30 Défi 85, 2277, 3454, 3534-5 Déc. art. 21, 2199 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9289-90 Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10844-6 Dette nationale, 10996, 11084, 11106-7, 11555, 11842 Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1692-3 Douanes, Loi (modification)—C-59, 6506-7, 8440-1 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6871-2, 6972-3 Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)— C-40, 4073-5 Eau potable, 3917-8, 6097-8 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 14384 Eaux territoriales, 13619 Économie, 4386 Édifices fédéraux, 7819 Emploi, création, 719, 747, 1477-8, 1709, 2828, 3535, 4005, 5979, 6761-2, 11104, 11718 Emploi, création, programmes, 667, 772-3, 858-9, 1478, 1613, 2895, 3535, 8230, 9023, 11104-5, 11771-3 M. subsides (M. Riis), 2247, 227 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Emploi, exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2828 Emploi et Immigration, ministère, 5980, 11719, 14382, 14853-4 Énergie, conservation, 8306 Énergie, Mines et Ressources, ministère, 5980, 13415 Énergie électrique, 11774-5 Environnement, ministère, 2727, 5980 Environnement, protection, 11819 M. subsides (M. Caccia), 2727, 2758-61 M. subsides (M. Caccia), 3953-5 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8189, 8229-31, 12235, 12466,

12491, 12497-501

Baker, M. George-Suite Essence, 1020, 1327, 1337, 1375-6, 1380, 3389 Été Canada, programme, 165, 417 Étudiants, 227, 719-20, 5979-80 Étudiants, emploi d'été, programmes, 3533-4 Faune, 13376 Faune, centres d'interprétation, 849 Faune, Service canadien, 1055-6, 1435-6, 5850, 5980, 10396 Femmes, 1594 Fonction publique, 10996, 11774, 12499, 12613 Déc. art. 21, 167 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13461-2 Forêts, industrie, 2435, 6660, 13377-8, 13462 Fraser, M., 2834 Garde côtière, 7628-9, 7646-7, 7652, 7688-9, 7691-4, 12853-4 Garderies, 1692 Gouvernement, 2834, 5856-61, 8107, 10799-800, 11555, 11843 Gouvernement, dépenses, 1308-9, 1478, 2518, 2862, 10996 Exposé (M. Nielsen), 11389-90 M. subsides (M. J. Guilbault), 847-50 Gouvernement, emprunts, 1449, 5856-7, 5861, 5885 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 666-8 Grands lacs, 1756 M. subsides (M. Caccia), 13375-9 Habitation, 847-8, 2706-7, 3123-4, 3389, 5697, 5860-1, 6177-8 Hareng, 2919 Herbicides et pesticides, 2760-1, 11818-9, 13376-8 Hypothèques et logement, Société canadienne, 6177 Immigrants, 12533 Immigration, 6145, 12534 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7110-2, 10862, 10913-4 Impôt sur le revenu, 860-1, 6177, 6763-4, 8712 M. (M. Thacker), 272 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9013-5 Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois (modification)—C-72, 6937, 6980-2, 6984 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1264-5 Impôts, 8106 Industrie, 4004-5 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7865, 8737-8 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7715-6 Investissement Canada, Loi—C-15, 1162-3, 1308-9, 1477-8, 1708-10, 4004-5, 4075 Jeunes, 1511, 1594 Déc. art. 21, 297 M. subsides (M. J.N. Turner), 1613 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1511 Législation, 8293 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3454, 3533-5, 3538 Libre-échange, négociations canado-américaines, 5812, 13527 Main-d'oeuvre, 849-50, 3935, 5980 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7628-30, 7646-7, 7688-9, 7691-4, 12853-4, 12857-8 Mazout, 2619 McCain, M., 2920 Médicaments et produits pharmaceutiques, 11951, 12570 Météorologie, services, 644, 667, 849, 1020, 1327, 1755-6, 2371,

2518, 2759, 2919, 4386-7, 11556, 12853

Baker, M. George-Suite Baker, M. George-Suite Postes, services, 13359, 13573-4 Météorologie, services-Suite Déc. art. 21, 402 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13572-6 Ministères et organismes gouvernementaux, 5859-60 Postes, tarifs, 6057, 13574 Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, 6734, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 746-7, 772-3, 978-9 6824-5 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5696-8, 5812-3, 5815, 5849-50, Morue, 2919, 13859 5856-61, 5878-9, 5885, 5978-80, 6177-8, 6316-7 Déc. art. 21, 5770 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11084, 11555-6, 11842-3 Municipalités, 8306 Premier ministre, Bureau, 8106, 10996 Nature, conservation, Union internationale, 860 Premier ministre, déc. art. 21, 1338 Navires de pêche, 667, 746, 772, 848, 861-2, 864-5, 1020, 1327, Premier ministre, démission, suggestion, 7053 2371, 2518, 2861, 2918, 2920, 4386, 5859, 5980, 7692-3, 8452, Président, 10798-800 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6313-5 Déc. art. 21, 723, 3107 Procédure, 9177, 10799 Déc. art. 22, 6689, 8474 Produits agricoles, 6313-4 Norbanque, 6861, 7715-6, 7865, 8737-8 Produits chimiques toxiques, 11818, 13376-7 M. art. 31 (M. Deans), 7026-8 M. subsides (M. Caccia), 10396 Ocean Ranger, 7629-30, 12857-8 Produits dangereux, 3954-5 Déc. art. 21, 5578 Progressiste conservateur, parti, 331, 666, 701, 849-50, 5558, 7692 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2369-71 Provinces de l'Atlantique Parcs nationaux, 402, 849, 1756, 5850, 5858, 5980 M. subsides, 4385-7, 4389-90, 4401, 4408 Parlement, 9177, 10800-1 M. subsides (M. Dingwall), 9313 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14848-51, 14853-4, Questions de Règlement 14857 Députés, droit de parole, 12825 Pauvreté, 6057-8 Députés, reconnaissance par la présidence, 8733 Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57, 6163-6 M. subsides, questions et réponses, période, 13375 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2790, 2801, 2829-35, 2861-2, Ministre, absence de la Chambre, 3424 2869, 2890, 2893, 2895, 2917-21, 4984-5 Ministres, déclarations, 8189 Pêches, 4004, 4295, 4336-7, 4385, 4389-90, 4571-2, 5511-2, 5698, Projets de loi 5812-3, 5858, 6871, 7304, 7668-9, 7692-3, 8735-6, 9616, Am., recevabilité, 1298 12749-50 2º 1., questions et réponses, période, 1252, 2830 Déc. art. 21, 1861 Étape du rapport, m., 4075, 6069, 12859 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Skelly), 6660 Étude, députés, droit de parole, 1449 Pêches et Océans, ministère, 861, 2918, 4387, 8003, 10780 Remplacement et étude du nouveau projet de loi à l'étape de la Pêcheurs, 668, 849, 2801, 2834, 2895, 2918, 2920, 6163-6, 6503, 2° 1., 1367-8 7716, 7865, 8003, 10637, 12854 Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité législatif, 6509 Pénitenciers, 5979 Sanction royale, 12855 Pension, prestation, normes, Loi—C-90, 10848-9 3º 1. Pension de vieillesse, 5696, 5836, 5978-80, 6026-7, 6058, 6177-8, Am., 12466 6315-6 Questions et réponses, période, 11761 Pensions du Canada, régime, 1477, 9397-8 Questions orales, ministres, responsabilités, 13047 Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247, Suluk, M., propos, 5561 Radio-Canada, 1162-3, 1857-8, 2323 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Déc. art. 21, 1143, 1289-90, 3049 3917-9, 6096-8 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Petite et moyenne entreprise, 9014 (modification)—C-20, 1856-8, 2323 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2125, 2372-3, Recherche et sauvetage, 1253, 4401, 7629-30 2429-32, 2435, 2437-8, 3356-7 Recherches, Conseil national, 13376 Petro-Canada, 10845 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation (M. Hnatyshyn), 10798-801 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, (modification)—C-24, 2619, 2706-8, 3123-4, 3389-90, 6105, adoption, m. (M. Kaplan), 9681-2 Relations fédérales-provinciales, 3917-9, 6097-8, 14381-4 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— Relations industrielles, déc. art. 21, 11653 C-85, 11761-3, 11768, 11771-5 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7193-5, Pétrole et gaz, 2551, 2619, 2706-8, 3123, 3389-90, 6105, 6110, 8982-3 6177, 9681-2, 11720, 11761-2, 11768, 12857 Ressources sous-marines, 1252-3, 1264-5, 2429-32, 2435, 2551, Phoques, 2371 2629, 3918-9, 4401, 8966, 11772-3 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11818-20 Déc. art. 21, 2348 Revenu national, ministère, 6871-2, 8441 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235, 5557-8, 5561 Routes et autoroutes, 14384 Poisson salé, Loi (modification)—C-6, 857-62, 864-5 Saint-Laurent, voie maritime, 7628 Salaires, 5697-8, 5859, 6097-8, 8229-30, 14849-51 Porc, 6314-6 Ports et installations portuaires, 7692-3, 12854 Saumon de l'Atlantique, 5698, 14382

Baker, M. George-Suite

Saumon du Pacifique, 2790, 2869, 2919

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 8437

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2193-4, 6026-7, 6057-8

Sécurité sociale, programmes, 1352, 13527

Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 8439

Services sociaux, 6097

Sociétés de la Couronne, 12450

Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60, 6474-5, 6501, 6503

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-12, remplacement, 1367-8

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1020, 1327, 1337, 1352, 1375-6, 1380

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8106-8 2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8306-7

Taxe de vente, 6766, 8106-7, 8307

Terre-Neuve, 1692-3, 12854, 13758-9

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6734, 6824-5, 6917, 7053-4, 9242, 9616

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7355-7

Tourisme, industrie, 8106-7

Toxicologie, 13376

Transbordeurs, services, 848, 3930, 4408, 6503, 8735, 11555-6, 13756-8

Déc. art. 21, 256

Transports, 13757

Transports aériens, 4401

Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6126

Travail, accidents, indemnités, 6097-8

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1298

Vin, industrie, 8259, 8306, 8318

Voies et moyens, motions, avis, m. (M. Nickerson), 8293

Baker, feu l'hon. Walter, allusions, 1424-7, 1430, 1950, 8845 Voir aussi Chambre des communes—Réforme; Démarcheurs parlementaires—Mesure législative

Baleine, chasse, 175

Baltes, pays (Estonie, Lettonie, Lituanie)

Droits de la personne, violation

Déc. art. 21 (M. Witer), 14691

Déc. art. 22 (M. Redway), 9325-6

Estonie

Indépendance, jour, commémoration, 24 février 1918, déc. art. 21 (M. Witer), 10876

Randpere, Kaisa, fillette, cas, 10886

Holocauste, 45° anniversaire, Jour, déc. art. 21 (M. Reid), 14445

Indépendance, jour, commémoration, 18 novembre 1985, déc. art. 22 (M. Witer), 8533

Régime militaire obligatoire imposé par l'Union soviétique, déc. art. 21 (M. Witer), 4718

Libération, 2543

Déc. art. 21 (M. Kilgour), 2389

Lituanie, indépendance, jour, commémoration, 16 février 1986, déc. art. 22 (M. Witer), 10819

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère

Banc Georges. Voir Eaux territoriales

Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93.

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1<sup>re</sup> I., 10479; 2<sup>e</sup> I., 10584-94, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport, 13494; 3<sup>e</sup> I., 13494-6; message du Sénat, 14557; S.R., 14558—Chap. 27, S.C. 1984-1986

Étape du rapport et 3° l. le même jour, consentement unanime, 13494

Renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10582

Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)—C-110. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1<sup>re</sup> l., 13486; 2<sup>e</sup> l., 13496-9; com., 13499; 3<sup>e</sup> l., 13499; S.R., 14558— Chap. 23, S.C. 1984-1986

Étude à toutes les étapes le même jour, consentement unanime, 13494

Banff, Alb. Voir Parcs nationaux

Bangladesh. Voir Immigration—Réfugiés—Statut, requérants; Textile et vêtement, industrie—Chemises

## Banque Commerciale du Canada

Actions

Privilégiées

Dividende déclaré en dépit des difficultés financières, motifs, 6736

Vente, exigences quant à la divulgation de renseignements, respect, etc., 4198, 6736-7, 13846

Voir aussi Administrateurs sous le titre susmentionné

Activités, prêts alloués, etc., 3477-8, 3483-5, 3522-3, 6455, 6581, 7020, 7509, 7560

Diversification, 3312, 3478, 3482-4, 3512, 3514, 7431

Administrateurs, 7470

Actions, vente, 3517, 3523, 4198, 7376

Eaton et Rosenberg, MM., liens. Voir Crown Trust, Greymac et Seaway Mortgage Corporation sous le titre susmentionné

Remplacement, etc., 3516-7, 3519, 3524, 6960, 7153, 7161, 7433, 7439-40, 7472-3

Banques, suggestion, gouvernement, position, 6959-60, 7001, 7006

Avoirs, 3313, 3519, 7431, 7443, 7858

Certificats de dépôt à terme en devises américaines, émission, SADC, garantie, etc., 7817

Création, historique, 7565-6

Crown Trust, Greymac et Seaway Mortgage Corporation, sociétés, actionnaires, Eaton et Rosenberg, MM., liens, etc., 3313-4, 3321, 3386, 3481-2, 3513, 3524, 3532, 7005, 7014, 7431, 7469

Difficultés financières, assistance, prêt sans intérêt, Alberta, banques à charte et société d'assurance-dépôts du Canada, participation, etc., 3295, 3301, 3319-22, 3325-6, 3333-4, 3363, 3372-3, 3375, 3386-7, 3484, 3622, 4426-7, 4451, 4454, 4832, 4846-7, 7434, 7510, 7512, 9695-7, 9699

Actifs, évaluation, 6578, 7373, 7510, 7513, 7864

Banques, offre, gouvernement, refus, allégations, 6579-81, 6643, 6738, 6788, 6961, 7990, 6996, 7001, 7006, 7017, 7022, 7024, 7158-60, 7235-6, 7375, 7380, 7386, 7439-40, 7466-7, 7470, 7472, 7525-6

Délai, 7412, 8057-8, 8125

Voir aussi Hitchman, M. George sous le titre susmentionné Actionnaires, position, 4198, 7466

Banque du Canada, gouverneur, position, 3481-2, 3512, 3532, 7403, 7469, 7531, 7708, 7857, 9581

Banque Commerciale du Canada—Suite

Difficultés financières, assistance, prêt sans...—Suite
Banque du Canada, gouverneur, position—Suite
Information erronée, transmission, allégations, 6391, 6394,

6396, 6451, 6460-2, 7014-5, 7019

Banque du Canada, liquidités, fourniture, 3311, 7153, 7373, 7376, 7560, 7717

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 3898

Banques, intérêts, protection, etc., 3372, 3375, 3482, 3486

Banques, position, 6584, 6959-61, 7009-10, 7027, 7903

Voir aussi Administrateurs—Remplacement et Actifs, évaluation sous le titre susmentionné

Bons de souscription pour l'achat d'actions, émission, 3312-3, 3479, 3485, 3513-5, 3517

Caisses de retraite, actif, protection, 3372, 3479-80, 3515 Comité, étude, 3319, 3466-7, 3480-1, 3483, 3489, 4198, 6394, 6451, 6988, 6994-5, 7014, 7024, 7235, 7386-7, 7462, 7470, 7509, 7560, 7708

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 3874

Comparaison avec d'autres sociétés, Pionner Trust Company, Domtar, etc., 3479, 3482, 3485-90, 7005, 7007

Concessions fiscales, créances non recouvrables, 3522, 3524

Créanciers et déposants, protection, SADC, remboursements, 3312, 3372, 3486, 3519, 3532, 7466, 9697

Curateur, nomination, ordre, signature, motifs, 6638, 6990 Dette subordonnée, achat par les gouvernements fédéral, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, 3311, 3314, 3372, 3479, 3516

Énergie, programme national, relation, 3511, 3518, 3523

Exposé (Mme McDougall), 3310-4

Exposé d'intention, 3480

Dépôt, 3467

Fonds, insuffisance, sous-évaluation des pertes, inspecteur général des banques, information, etc., 7958-61, 7966, 8057-61, 8073, 8122, 8125, 8169

Fonds, versement, délai, 8125, 8169

Gestion, surveillance, pratiques douteuses, élimination, etc., 7440, 7545-6

Gouvernement

Connaissance des faits, information erronée, transmission, allégations, etc., 6391-4, 6490, 6540-1, 6578-9, 6584, 6638, 6694-5, 6959, 6961, 6990-1, 6993-5, 7001-2, 7005-6, 7010, 7012, 7015-7, 7020-8, 7048-9, 7153, 7158, 7235-6, 7374-8, 7386-7, 7403-4, 7408, 7432-3, 7439, 7465-70, 7507, 7510, 7520, 7528-30, 7532, 7534, 7539-40, 7558, 7560-1, 7563, 7565, 7717, 7853, 7860, 7864, 7903, 9581, 9584-5, 9591, 10270-1

Contribution, réserve pour imprévus, etc., 3515-7, 3519-24, 3530, 3532, 3761, 13840-1, 13843, 13845, 13849-50 Décision, date, modification possible, 7960, 8058, 8125, 8169

Position, 3480, 3485-6, 3489-91, 3512, 3518, 3520 Réponse aux questions à la Chambre, refus, 8061, 8063, 8123, 10270-1

Hitchman, M. George, expert chargé d'évaluer les actifs Nomination, délai, 6540-1, 7376, 7545-6, 7706-7

Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 7153, 7492-3, 7506, 7515, 7528, 7531, 7535, 7538-40, 7545-6, 7548, 7553-4, 7565, 7707-8, 7710, 7853-4, 8167-8

Témoignage devant la Commission Estey, 7529-30, 7536, 7538, 7545, 7547

Inspecteur général des banques

Attestation de viabilité demandée par les banques, 8125, 8129 Démission, suggestion, 6394, 7433 Banque Commerciale du Canada—Suite

Difficultés financières, assistance, prêt sans...-Suite

Inspecteur général des banques-Suite

Information, enquête, etc., 3311-2, 3314, 3319, 3321-2, 3478-9, 3482-3, 3489, 3512, 3517, 3532, 7014, 7019, 7373, 7403-4, 7469, 7531, 7708, 7857, 9581

Voir aussi Fonds, insuffisance, sous-évaluation des pertes sous le titre susmentionné

Libéral, parti, position, 7468

Mesure législative, étude, modalités, 3466-7, 3477

Ministre d'État aux Finances

Absence du pays à un moment crucial, 7451, 7547, 7540, 7559, 7707, 7890

Déclarations, assurances quant à la viabilité, etc., 6391-3, 6541, 6581, 6958, 6861, 7000, 7021-2, 7026-8, 7373, 7378, 7386, 7402, 7432, 7472, 7515, 7528, 7560-1, 7563, 7636-7, 7707, 7890, 7959, 7961, 8060-1, 9584

Lettre du 9 août 1985 à un actionnaire, 7547, 7559, 7586, 7636, 7890, 7902-3, 8001

Opposition, 7943, 8057, 9584

Ministres, position, responsabilités, etc., 6580, 6693-4, 6990, 7002, 7157, 7376, 7403, 7411-2, 7440, 7515, 7857, 7891, 9697

Motifs, 3320-2, 3373, 3477-81, 3483, 3485, 3489, 3511, 3515, 6391-5, 6493-4, 6578, 6584, 6638, 6694-5, 6872, 7003-5, 7018, 7021, 7153, 7371, 7375, 7462, 7467, 7493, 7514, 7517, 9581

Nouveau parti démocratique, position, 7380, 7412

Premier ministre, responsabilités, intervention, etc., 6694-5, 6788, 6990, 7002, 7157, 7376, 7411, 7440, 7515, 7523, 7526, 7540, 7717, 7857, 7864, 7891, 7958-9, 8057-60, 8063, 8122

Remboursement, modalités, 3311-3, 3319, 3478, 3480, 3485, 3513, 3519-20

Renseignements, divulgation, mauvaises créances, liste des déposants, etc., 3515, 3517-8, 4198, 9692-4, 9696-7, 9699

Réunion du 9 août 1985, information du président de la banque concernant les pertes sur prêts, connaissance du ministre, etc., 8001-2, 8011

Réunions, ministres, absence, 6860, 6961, 6990, 7012, 7376, 7380, 7857

Système bancaire, fusion ou rationalisation, 3312, 3372, 3480, 3515-6, 3532

Turner, M. J.N., position, 7446, 7461-2

Vérificateurs, rôle, etc., 7015, 7470, 7531, 7708, 10270-1

Westlands Bank, filiale américaine

Achat, relation, 3483, 3512-4, 7000, 7014, 7375, 7431, 7469, 7560, 7861

Avoirs, autorités américaines, saisie, 6785

Federal Reserve Bank des États-Unis, rapport, 6638, 6692-3, 6696, 6779, 6785, 6962, 6991, 6995, 7004, 7014, 7160, 7376

Prêts, transfert, allégations, 6692-3, 6696, 6779, 6786-7, 7161, 7435, 7717

Faillite, 6670-1, 6870, 6874, 6929, 7189, 9599-600, 9602, 9606-7, 13325

Actionnaires et détenteurs d'obligations et caisses de pensions, position, remboursement, etc., 6394, 6451, 7373, 7377, 7387, 7413, 7450, 7520, 7547, 7559, 7586, 7636, 7855-6, 7856, 7890, 7902-4, 9585, 13779, 13781-2, 13785-6

Banque du Canada, fonds, recouvrement, pertes, etc., 7675 Banques, remboursement, 6580-2, 6639, 7021, 7707, 9740

Banques, rôle, dépôts, retrait, connaissance du ministre, etc., 6451-3, 6455, 6457, 6469, 6491-3, 6541-3, 6578-83, 7159, 7380, 7560, 7717, 9581

## Banque Commerciale du Canada—Suite

Faillite-Suite

Comité, étude, 6391-2, 6394, 6397, 6453, 6455, 6457, 6491-2, 6540-1, 6578, 6580-1, 6583-4, 6586, 6790, 6987-8, 6991-3, 7020, 7025, 7055, 7236

Annulation suite à la création d'une commission d'enquête. Voir plutôt Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey)—Création—Motifs M., avis, 6866

Modalités, séances, télédiffusion, documents pertinents, obtention, etc., 6637-40, 6695-6, 6962, 6988, 6995-7, 7000,

Coût, 6391, 6394-5, 6446, 6451, 6494, 6582, 6738, 7021, 7023, 7026-7, 7675, 7375-8, 7380, 7404-5, 7413, 7432, 7434, 7436, 7438, 7506, 7512, 7521-2, 7560, 10271

Voir aussi Déposants non assurés sous le titre susmentionné

Déposants assurés, remboursement, 6639, 7372-3

Déposants non assurés, remboursement, 6394, 6451, 6454, 6494-5, 6581-2, 6639, 6991, 7006, 7009-10, 7020-1, 7023, 7026-7, 7144, 7155, 7157, 7236, 7450-3, 7458, 7528-9, 7817, 7912, 8078, 8108, 8142, 8608, 8901, 8907, 9693-4, 9762, 10198, 10202-3, 11269, 11589, 13051, 13779-80, 13841, 14151, 14153-5, 14671, 14674, 14677, 14679, 14747

Catégories, 7373, 7382-5, 7387, 7402, 7405, 7408, 7444-6, 7505, 7510, 7515-6, 7523-4, 7537, 7562, 7706, 7709, 7711, 7713, 7855-6, 7888, 7891, 7945-7, 7986, 9579, 9582, 9587-8, 9591-2, 9596

Liste, dépôt, 7401

Coût, 6395, 6456, 6498, 6539, 6640, 6830-1, 6890, 7015-7, 7145, 7191, 7194, 7372-3, 7384, 7386, 7401, 7403, 7432, 7436, 7444, 7465-6, 7473, 7516, 7519, 7527, 7537, 7540, 7558, 7566, 7568, 7709, 7715, 7718-20, 7860, 9501, 9580, 9582, 9585-6, 9589-90, 9797, 14333

Intégral, suppression, 7467-8, 7518, 7521, 7531, 7563, 7566, 7712-3, 7717, 9593

Fonds spécial pour les déposants en difficultés, création, suggestion, 7405-7, 7474-5, 7535, 7560, 9584-6, 9590,

Liste, divulgation, 6392, 6491, 6494-5, 6540-1, 6694, 6830-1, 6960, 6988-9, 6995-6, 7016-7, 7023, 7160, 7206, 7335-9, 7372, 7377-8, 7381, 7385-7, 7401-3, 7405, 7407-9, 7413, 7416, 7437-41, 7444-6, 7451, 7463, 7465-8, 7470, 7473, 7507, 7511-2, 7519-23, 7527-32, 7534, 7536-40, 7558-61, 7563, 7566-8, 7706, 7710-1, 7713-8, 7720, 7855, 7857-8, 7860, 7863-5, 7884-6, 7890, 8737-8, 8939-40, 9579-96

Modalités, 7371-3, 9579

Motifs, obligation morale, équité, etc., 7373-4, 7382-3, 7408-10, 7413, 7435-8, 7442, 7463-4, 7467, 7470, 7472, 7504-5, 7507, 7508-9, 7511, 7514-8, 7521-5, 7527, 7530-1, 7534-5, 7537-8, 7540-1, 7558-66, 7709, 7711-2, 7718-21, 7895-6, 7859-66, 7883-92, 7903, 8737-8, 9578-9, 9582, 9584, 9588-96

Opposition, préjugé contre l'Ouest, allégations, 7518, 7718-20,

Répercussions, 7380-2, 7521, 7534, 7537, 7885-6, 9585 Report après la publication du rapport Estey, 7159, 7531, 7713 Voir aussi Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-

Dépôts, sécurité, entretiens préalables, 6693, 7375 Enquête judiciaire, tenue, suggestion, 6960, 6962

Entretiens préalables, renseignements transmis aux banques, allégations, etc., 6391, 6451-2, 6455, 6457, 6490-1, 6493, 6542, 7157, 7717

## Banque Commerciale du Canada—Suite

Faillite-Suite

Facteurs, énergie, programme national, réglementation insuffisante, etc., 6391-3, 6455, 6490, 6544, 6695, 6960, 6990, 6998-9, 7000, 7003, 7007-8, 7011, 7022, 7026, 7152-3, 7157, 7371, 7375, 7378, 7402-3, 7409-10, 7412-6, 7431-2, 7434, 7437-41, 7443, 7469-75, 7504-6, 7512-7, 7530, 7536, 7545, 7547, 7557-61, 7564-5, 7709-10, 7712, 7714-6, 7854-5, 7858-62, 7891, 9592, 10200, 10624

Déc. art. 22 (M. Lesick), 6691 (M. Deans), 7543 Fonds de \$10 millions, retrait subséquent, allégations,

recouvrement, etc., 9249

Gouvernement, position, connaissance des faits lors du renflouement, surveillance, etc., 6391-4, 6451, 6454-5, 6490, 6493-4, 6540-1, 6581, 6584, 6787, 6826, 6991, 7002, 7153-4, 7157, 7236, 7376, 7516, 7530, 7545, 7708 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné

Liquidation, modalités, 6639

Attestations et documents déposés au tribunal, dépôt demandé,

M. art. 31 (M. Broadbent), 6406

M. art. 31 (Mlle Nicholson), 6406

Ministre des Finances, démission, suggestion, 6541, 6586, 6693, 7155-6, 7376, 7378, 7526, 9584, 9589

Ministre des Finances, responsabilités, 6397-8, 7143, 9697

Ministre d'État aux Finances, démission, suggestion, 6392, 6586, 6693, 7155-6, 7433, 7513-4, 7526, 9589

Ministres, responsabilités, 6396, 6579, 6693-4, 6788, 6860, 6961, 7156-7, 7374-9, 7380, 7411-2, 7513, 7515, 7548, 7559, 7706-8, 9697

Premier ministre, démission demandée, 7526, 9589

Publicité préalable concernant les dépôts à terme, motifs, etc.,

Renseignements, divulgation, 6639-40, 6695, 6987-9, 6991, 7004, 7020, 7025, 7206

Voir aussi Comité, étude-Modalités et Déposants non assurés sous le titre susmentionné

Société canadienne de crédit coopératif, position, 6693

Turner, M. J.N., allégations, 7434-6, 7446

Déc. art. 22 (M. Gormley), 6778 (M. Stackhouse), 6779

Vérificateur général, examen indépendant, suggestion, 6391,

Voir aussi les allusions dans le débat sur Allocations familiales, Loi (modification)—C-70

Gouvernement, dépôts, réduction, motifs, 7249

Liquidités, situation hebdomadaire et mensuelle, présentation, 6826 Rentabilité, 3513, 3520-1, 3530-1, 7432-3

Revenus nets, 3314, 3321

Société d'assurance-dépôts du Canada

Actionnaire, 3312-4

Voir aussi Difficultés financières, assistance, etc.—Entente, prêt sous le titre susmentionné

## Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi—C-37.

Ministre d'État (Finances)

1re 1., 3476; 2e 1., 3477-91; com., 3511-24, 3530-2; 3e 1., 3532; adopté par le Sénat, 3547; S.R., 3547—Chap. 9, S.C. 1984-1986 2º 1., adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 3491 Version française, réimpression, 3511

## Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey)

Allusions, 7529, 7532-4, 7538, 7561, 7863-4, 8608, 9578, 9591 Audiences, début, date, 7155

Banque Commerciale du Canada et Norbanque...-Suite

Audiences, témoignages, 7958-61, 7966, 8057-60, 8122-3, 9249, 9581

Coût, 14964

Création, 7152, 7372, 7409, 7508-9, 9587

Motifs, étude prévue de la question en comité, annulation, etc., 7142-3, 7146, 7149-51, 7156-8, 7236, 7249-50, 7376, 7563-4, 7706, 7710, 7714, 10270

Documents et renseignements pertinents, obtention, 7144, 7151-2, 7159-60, 7205-6, 7211-2

Déposants non assurés, liste, 7335-6, 7451

Mandat, 7144-6, 7154, 7384

Responsabilité ministérielle, étude, 7144, 7159-60, 7204-5, 7210-1, 7411-2, 8063

Ministres, comparution, 7966, 8059, 8123, 8168, 9249

Partis de l'opposition, représentation, 7818

Premier ministre, comparution, 8057, 8123

Rapport, 9693, 9696-7, 13841, 13847-9

Présentation, date, 7145, 7155, 14964 Publication, 7154-5

## Banque Continentale du Canada

Assistance, 8255-7 Situation, 7544

Banque de Commerce Canadienne Impériale

Attitude à l'égard du public, déc. art. 22 (M. Murphy), 7090 Centre VISA, Toronto, Ont., conflit de travail, 7090, 7513, 7529, 7562, 7763-4

Banque, attitude, infractions au Code canadien du travail, etc., 8963-4

Déc. art. 21 (M. Murphy), 11942

Déc. art. 22 (M. Murphy), 9239

Conseil canadien des relations du travail, décision, appel, déc. art. 22 (M. Murphy), 10343

Médiateur, Bartenbach, M. Henry, nomination, 9298 Ministre, intervention, 8861

Manifestants, comptes, fermeture, 8860-1 Déc. art. 22 (M. Murphy), 8858

Banque du Canada

Cafétéria, prix, déc. art. 21 (M. MacDougall), 910, 4604 Gouverneur, remplacement, suggestion, 2351

Taux d'escompte

Augmentation, 10534-6, 10772, 10777, 10820

M. art. 31 (M. Johnston), 10830

Établissement, modalités, déc. art. 21 (M. Blenkarn), 62

Réduction, 11356, 11511, 11566, 11745

Déc. art. 21 (M. Fontaine), 12364 (M. Marin), 12406 (M. Fontaine), 12833 (M. Pennock), 13114-5 (M. Stackhouse), 13521 (M. Kindy), 13557

Voir aussi Banques-Intérêt, taux

Voir aussi Banque Commerciale du Canada—Difficultés financières, assistance, etc.; Dette nationale; Dollar, taux de change; Intérêt, taux—Augmentation

Banque fédérale de développement

Abolition possible, déc. art. 21 (M. Gagliano), 4562

Allusions, 2118, 3831

Avocats, services

DD., 14985-6

Q., 13810

Femmes, nomination, 4686-7

Gouvernement, position, 2099, 2119, 3523, 4023, 4082, 11777 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11281 Banque fédérale de développement-Suite

Prêts agricoles, intérêt, taux, 14791, 14795-7 Rôle, activités, etc., 1698, 1767-8, 2432-3, 4023, 11777

Q., 1351

Voir aussi Petite et moyenne entreprise-Prêts

Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD). Voir plutôt Banque mondiale

Banque Mercantile du Canada

Aide financière, banques, participation, garantie du gouvernement, 7531, 7585-8, 9697

Fusion, Citibank, 7636

Restructuration, gouvernement, position, 7816

Situation, 7544, 7546, 7636

Banque mondiale

Achats et emprunts au Canada, 2923-4

Canada, contribution, 2307, 2923

Conseil d'administration, Canada, représentation, 2923

Financement, modalités, 2923, 2925

Groupe (AID, BIRD, SFI), Canada, contribution

Autorisation législative, 2923-5, 2943, 2947-8, 2987, 2993, 2995-6, 4457-61

Législation, regroupement, 2922, 2943, 2947, 3003

Rapport annuel au Parlement, 2923, 2945, 2949, 4457, 4468, 4533-4

FMI, inclusion, 4466-7

Voir aussi Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi— C-30

Prêts, conditions, 2925, 2941, 2945-6

Voir aussi Pays en voie de développement

Rôle, 2922, 2941, 2948, 2994, 3002

Voir aussi Afrique—Famine, assistance; Chili—Institutions financières; Nicaragua—Institutions financières

Banque Morguard du Canada, acquisition par la filiale canadienne de la Security Pacific National Corp. of California, 8867-8

Banque Royale du Canada. Voir Banque Commerciale du Canada— Faillite—Banques, dépôt, retrait; Norbanque—Difficultés financières

Banques

Actions, détention, limite de 10%, 8724-5

Voir aussi Institutions financières—Propriété—Règle de 10% Avis et documents destinés au public, langues officielles, utilisation, 1310

Bahamas, banques canadiennes, opérations, argent provenant du trafic de drogues, blanchissage, allégations, etc., 7874-5

Centres internationaux, établissement

Déc. art. 21 (Mme Nicholson), 13949

Montréal, Qué., 10987-8, 11044, 11121, 14764

Vancouver, C.-B., 10987-8, 11042, 11044 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Collins), 11013

Déréglementation, 7464, 7471

Employés, négociations collectives, Code canadien du travail, dispositions, application, déc. art. 21 (M. Murphy), 11942

Impôt sur le capital. Voir plutôt Impôt sur le revenu—Institutions financières

Inspecteur général

Employés, 3312, 3322, 7160-1, 7373, 7402-3, 7464, 7474, 7566, 9516, 9591, 12023, 12064

Et Surintendant des assurances, services, fusionnement, 4425-6, 6993

Mandat, 4423-4, 4454, 7566, 13781

Banques-Suite

Inspecteur général-Suite

Mandat-Suite

Coopers et Lybrand, étude, 9579

Pouvoirs, renforcement, 7019, 7109, 7145, 7160-1, 7373, 7384, 7402-3, 7410, 7439, 7464, 7470-1, 7474, 10197

Rémunération, 7026, 7566

Voir aussi Banque Commerciale du Canada-Difficultés financières, assistance, etc.; Fiducie, sociétés-Gestion et les allusions dans le débat sur Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50

Intérêt, taux, 415, 417, 560

Augmentation, 10637

Banque du Canada, taux d'escompte, écart, 7339, 7679-80, 11566 Réduction, 13227-8

Taux préférentiel, 8150

Mesure législative, modification, 4891

Ministre des Finances

Et présidents, entretiens, 6637

Responsabilités, 7545

Porter, rapport, recommandations, 3311

Prêts

Garantis par le gouvernement. Voir Améliorations agricoles, prêts; Petite et moyenne entreprise

Pétrole et gaz, secteur, provinces de l'Ouest, 13680

Profits, 111, 556, 2121, 3532

Déc. art. 21 (M. Riis), 210

Régionales

Importance, 7434, 7470, 7509, 7719

Voir aussi Système-Crise sous le titre susmentionné

Réglementation, mécanismes de surveillance, etc., 12023, 12064 Comité, étude, 3319-20

Lacunes, 7019-20, 7512-3, 7860-1, 13781

Renforcement, 6992-3, 7410, 7462, 7470-1, 7509-10, 7515, 7535 Déc. art. 22 (M. Fontaine), 7632-3

Crise, banques régionales, difficultés, etc., 7518-9, 7559, 7708-10, 7857, 12149, 12151

Députés de l'opposition, rôle, 8257, 9582

Gouvernement libéral précédent, responsabilités, réglementation inadéquate, etc., 6991-2, 7003, 7025, 7402-3, 7434, 7439-40, 7462-4, 7473-4, 7709, 7715, 7856, 7859-61, 7885, 9592

Kaiser, M., président de la Banque de la Colombie-Britannique, position, 7535

Ministre des Finances et ministre d'État aux Finances, démission, suggestion, 8253, 8256

Stabilité, confiance, etc., 7018, 7155, 7371, 7376, 7515, 7547,

7565, 7708, 7886, 8492, 13781 Déc. art. 22 (M. Riis), 8253

Lanthier, M., propos, 7541, 7545

Rétablissement, 8257

Voir aussi Afrique du Sud; Agriculteurs—Faillites; Assistance sociale—Chèques, encaissement; Caisses populaires et coopératives de crédit; Concurrence, mesure législative; Crédit agricole; Gouvernement-Chèques, encaissement; Impôt sur le revenu; Petite et moyenne entreprise-Prêts

Banques, Loi (modification). Voir Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103; Concurrence, Tribunal, Loi—C-91

Banques d'épargne de Québec, Loi (modification). Voir Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103

Banques de vivres. Voir Organisations de charité, organismes bénévoles; Vancouver, C.-B.

Bantustans. Voir Afrique du Sud

Bardeau. Voir Forêts, industrie

Barre de la Chambre, témoins, comparution possible. Voir Conflits d'intérêts-Stevens, M.-Prêt hypothécaire-Personnes

Barrie, Ont. Voir Black and Decker Canada Inc.; Catastrophes-Ontario, centre, région

Barrios, Mme, enlèvement. Voir Guatemala

Bars. Voir plutôt Cabarets

Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions Développement économique, plan, q., 4347-8, 4384-5, 4440 Voir aussi Radio-Canada

Baseball. Voir Sports

Bases militaires. Voir Forces canadiennes

BASF, usine pétrochimique, fermeture, 9211

**Bata Foundation** 

Musée de la chaussure, construction sur un terrain gratuit de la société Harbourfront, déc. art. 21 (M. McCurdy), 10967 Voir aussi Afrique du Sud-Sociétés canadiennes, activités,...-Violations

Bateaux, embarcations de plaisance et canoës, exclusion de la loi sur la marine marchande, 11565, 14263-4, 14992-3

Bates, Commission. Voir Uranium, industrie

Bathymétrie aérienne. Voir Eaux navigables

Batoche, bataille. Voir Louis David Riel-Rébellion de 1885

Bayda, Commission d'enquête. Voir Uranium, industrie-Saskatchewan

B.C. Rail. Voir Chemins de fer-Accidents, déraillements, etc.-Vancouver-Ouest, C.-B.

B.C. Telephone Company, changements technologiques, répercussions, mises à pied, etc., 12309 Déc. art. 21 (Mme Mitchell), 12407

BDM Co Operative Warehouse Service of Canada Ltd., Ottawa, Ont., handicapés, embauche, etc., projet, 8195-6

Bean, M. Daryl. Voir Fonction publique, Alliance-Président

Beardmore Tanner, Acton, Ont., fermeture, déc. art. 21 (Mme Copps), 14531

Beardy, M. Jackson, décès, déc. art. 21 (M. Keeper), 1103

Beatty, I'hon. Perrin (PC-Wellington-Dufferin-Simcoe; ministre du Revenu national; solliciteur général; ministre de la Défense

Air India, vol 182, tragédie, 14814, 14904, 14958-9

Algoma Steel Corporation, Limited, 1671-2

Allusions, 15058

Voir aussi Jeunes contrevenants, mesure législative— Modification

Beatty, l'hon. Perrin-Suite Beatty, I'hon. Perrin-Suite Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et Amway du Canada Limitée, q., 5192 maisons de correction, Lois (modification)-C-106, 12792, Autochtones, 6646 14545-6 Banques, Bahamas, 7875 Jeunes contrevenants, mesure législative, 6458, 6562, 6699, 6861, Budget des dépenses, 1984-1985, supplémentaire (B), adoption, m., 7765, 8541, 8926, 9207, 9620, 9843 Justice, peines, 6561, 7822 Catastrophes, exposé, 5733-6 Langley, C.-B., chantier de la Overwaitea Food, 14118 Céréales, q., 5441 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Chambre des communes, locaux supplémentaires, 3207 maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-Code criminel, modification, 6562 C-68, 6557-63 Conflits d'intérêts Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Ministres, directives, 5503 (modification)—C-67, 6557-63, 14519, 14563-4, 14573, 14577, Mystl Management Incorporated, 4915-8, 4954-5, 5096 Consolidated Computer Incorporated, 670 Libérations conditionnelles, Commission, rôle, pouvoirs, Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1984-1985-C-16, 1087 responsabilités, etc., 6558, 6561 Crosbie, M. Andrew C., frère du ministre de la Justice, 5731, 5778 Libérations conditionnelles, politique, 6559, 11622 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Libérations sous surveillance obligatoire (M. James), 323-8 Abolition, 6559-60, 11808 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10075 Criminels dangereux, 14645-7 Douanes, Loi (modification)—C-59, 6160 Politique, 7822 Douanes, mesure législative, 4072 Révocation, politique, 6559-60 Douanes, tarif, évaluation, 4072-5 Masse, M., présumée infraction à la Loi électorale, 7872-3, 7878-9, Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)-7915 C-40, 3825, 4071-5 Mines, industrie, 13921 Enfants Musée de l'Homme, Hull, Qué., nouvel immeuble, construction, Disparus ou exploités, 9568 12003, 12089-91, 12126 Enlèvements par des parents désunis, 11258 Nouveau parti démocratique, 6560 Extradition, traités avec divers pays, 6583 Organisations de charité, q., 6289 Fonction publique, 4960 Pénitenciers Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14297 Construction, 11621-1, 11714 Gendarmerie royale du Canada Détenus, 6559, 6562, 6698, 7916 Kingston, Ont., 10001 Escouade anti-terroriste, 11417 Millhaven, Ont., 11509-10 Membres, 9997-8, 10036-7, 10092-3, 11125 Q., 6702 Q., 14374, 14702 Renous, N.-B., q., 6702-3 Sécurité, services, illégalités, 8211-2 Pornographie, 326-7, 768, 881, 3109-10, 8928 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)-C-65, 6517-9, Q., 2022, 2457 10482-3, 10490-3, 10497-9, 10505 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 217, 3110 Gouvernement, 323-4 Postes, bureaux Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Cases postales, 3865 d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 668-71 Nouveaux quartiers résidentiels, 4920 Great Lakes Forest Products Limited, impôts différés, 730 Q., 4204 Immigrants, 2355 Postes, Musée national, 3207 Impôt sur le revenu Postes, services Avis d'opposition et appels, 324-6 Amélioration, 6087-8 Cotisations, 325-6 Calgary, Alb., 918 Décès, prestations, 1592 Courrier, levées le samedi, 3664-5 Échappatoires, 2640 Courrier, livraison à domicile, 3169 Mesure législative, 6560 Coûts, contrôle, 3169 Mesures budgétaires, 15 février 1984, 325 Postes, Société canadienne Particuliers, 324-6, 2640 Demandes d'emploi, formulaires, 2933 Perception et vérification, 324-6, 670, 1501 Employés, 4570, 5838 Woods Gordon, étude, rapport Étude sur Revenu Canada, Facteurs, 3462 Impôt-Rapport sommaire, dépôt, 6146 Q., 1204, 3908, 5737 Perquisitions et saisies, 325, 4862 Postes, tarifs, augmentation, 3865, 4610, 6087 Q., 3825-6, 4864-5 Prises d'otages, Montréal, Qué., 6698 Procédure, projets de loi, étude simultanée, m., 6557 Recherche et développement, crédit d'impôt, 679, 1059, 5777-8 Questions au Feuilleton, réponses, 7343, 10479 Régime, 324 Remboursements, 326, 2059 Questions de Règlement Boudria, M., question de privilège, 5096 Renseignements, services du ministère, 325-6, 2640 Sociétés, 679, 1672 Décorum, 10498 Lettre d'un ancien premier ministre citée à la Chambre, dépôt, Intérêt, taux, 2392 5503 Jeunes, Katimavik, programme, 11622

Beatty, l'hon. Perrin—Suite

Questions de Règlement—Suite
Projet de loi, étape du rapport
M. d'am., 10484
Portée du débat, 10489
Revenu national, ministère
Données fiscales, centres, 327-8
Information, accès, 668-9
Q., 1674
Sous-ministre, 670
Satellites, 13768
Sécurité, habilitation et information, classification, programme, nouvelle politique, exposé, 14615-6
Sécurité, Service canadien du renseignement
Agents, 10972

Fonctionnaires, 13902-1

Q., 6702-3, 10788
Service correctionnel, agents, 6562
Taxe sur la valeur ajoutée, q., 1559
Terrorisme, 12696-7
Toronto, havre, commissaires, Loi—C-76, 7343-4
Toronto, Ont., 7343
Travaux publics, contrats, 13768
Turner, M. J.N., 1349

Unité canadienne, Centre d'information, 668 Voies et moyens, motions, avis, dépôt, 1832

Beauce, Qué.

Économie, situation
Déc. art. 21 (M. Bernier), 2631-2
Déc. art. 22 (M. Bernier), 7489
Voir aussi Industrie—Mercuriades

Beaufort, mer. Voir Pétrole et gaz

Bécancour, Qué. Voir Oxysynthèse

Bechtel, rapport. Voir Pétrochimie, industrie

Bégin, l'hon. Monique, allusions, 153, 1944, 2084, 2159, 5447

Belgique. Voir Armes nucléaires; Sécurité sociale, programmes— Accord

Bell Aire Shipyard. Voir Construction navale—Marine Shipbuilders, C.-B.

Activités, réglementation, etc., 3636-9, 3696, 3698, 14777-80,

## **Bell Canada**

14783-4 Concurrence avec d'autres pays, 3632-4, 3640 Appels locaux, facturation, 3638, 3642-4, 10001-2, 14773 Déc. art. 22 (M. Darling), 9614-5 Cadres supérieurs, traitements, 3639

Concurrence, 3640 CP Rail, comparaison, 3636, 3638, 3643-4, 3695-6, 3698-9, 14782 Déréglementation, 3635-6, 3644, 3699, 14771, 14783-4

Économie, secteur, contribution, 3632 Employés

Britanniques, syndicalisation, etc., 3638 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 2498 Traitements, augmentation, 3639

Factures, paiement

Acompte de six mois, 14770-1, 14773-4 Comptant, interdiction, CRTC, étude, 12005, 12634-6

Historique, 3633

Bell Canada—Suite

Impôts, concessions, etc., 3641

Information, accès, CRTC, droit, pouvoir, etc., 14780-2, 14784

Interurbain, Gatineau, circonscription, 14772

Déc. art. 22 (Mme Mailly), 9877-8

Investissements, nouvelles sociétés, acquisition, etc., 3637-9, 3696, 3699, 4662, 4702, 4842-3

Voir aussi TransCanada Pipelines Limited

Mandat, rôle, pouvoirs, etc., 3632-3, 3635-6

Monopole, 3633, 3636, 3696, 3698-9, 14773-4, 14776-8, 14783

Profits, 3638-9, 3640-2, 3696, 3699, 14779 Radiodiffusion, permis, interdiction, 14775-7

Recherche et développement, 3632-3, 3635, 3644, 3697

Régions éloignées, frais d'interurbain, déc. art. 22 (M. J.-P. Blackburn), 10325-6

Renseignements informatiques, échange, facturation, 3642 Réorganisation, mesure législative, 1849, 2498, 3668, 14905

CRTC rapport recommandations 3634 3637

CRTC, rapport, recommandations, 3634, 3637

Emploi, création, relation, 3638

Gouvernement libéral précédent, 3635-7, 3641

Répercussions, 3638

Service résidentiel, coûts, CRTC, étude, 2217, 3634

Services

Accès universel, 14770-2

Amélioration, 3697

Coût raisonnable, etc., 3635-6, 3639-40, 3698 De base, frais, augmentation, 3638, 3642

Subventions, 3639, 3695

Tarifs

Augmentation, 2217, 3634-6, 3638, 3640, 3643, 3695, 3697-9, 9334

Comparaison avec les États-Unis, 3641-2 Personnes âgées, répercussions, 3643 Réglementation, 3633-4, 3696, 12155-6

Ventes à l'Arabie Saoudite, etc., allusions, 3639-40

Voir aussi Justice—Perquisition—Divulgation, restrictions; Mitel Corporation—Acquisition par British Telecom; Pornographie— Téléphone, service à indicatif 900

## Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19. Ministre des

Communications

1re I., 1410; 2e I., 3632-44, 3695-700, renvoi au comité des communications et de la culture; rapport, 14770-85, 14837-42
 Étape du rapport, m. d'am.
 Irrecevables, 14770, 14785
 (M<sup>me</sup> Finestone), 14775, 14777, 14779, 14782

M<sup>me</sup> Finestone), 14775, 14777, 14779, 14782 Rejetées, 14777, 14784-5, 14839-41 (M. Masse), 14770, adoptée, 14837-8 (M. Orlikow), 14770, 14782 Rejetées, 14775, 14838-9, 14841

trait damandé 2606

Retrait demandé, 3695

Bell Helicopter Textrom Incorporated, Mirabel, Qué., usine,

établissement, projet, financement, etc., 4806 Commercialisation, études, q., 6969 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 14756 Délai d'un an, 3465-6 Emplois prévus, 3465, 4710

Enquête publique, tenue, suggestion, 4710 M. documents (M. Blenkarn), 6972

Q., 12165

Sciences du Canada, Conseil, rapport, 4710

Bell Northern, Nepean, Ont., laboratoires, inauguration, 5264, 5286, 5289

Belsher, M. Ross (PC-Fraser Valley-Est)

Arts et culture

Déc. art. 22, 6953

M. subsides (Mme McDonald), 4596

Assurances, déc. art. 21, 13555

Chemins de fer, 2568

Chômage, 7682

Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7260

Colombie-Britannique, déc. art. 22, 8312

Conduite en état d'ébriété, 6545

CP Rail, pétition, 3908

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 22, 9418-9

Développement économique régional, 4785

Divorce, pétition, 10195

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, promulgation, 6545

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. King), 1939-40

Essence, 11456

Déc. art. 22, 10325, 10717

Expo 86, Vancouver, C.-B., déc. art. 21, 1640

Femmes, m. subsides (Mme Jewett), 4650

Fonction publique, déc. art. 22, 8206

Fraser Valley-Est, circonscription, 2566

Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4785

Hippodromes, 7260

Langley, C.-B., 14118

Déc. art. 21, 14106-7

Libérations conditionnelles, 218

Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2566-70

Pénitenciers, déc. art. 21, 2295-6

Pension de vieillesse, pétition, 6366

Pornographie, pétitions, 9384, 9948

Postes, services, déc. art. 21, 3766-7

Radio-Canada, pétition, 5010

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7355

Transports, comité, rapport, adoption, m., 10308

Transports aériens, 10308

Déc. art. 22, 9614

Benczi, M. Peter. Voir Assurance-chômage, régime—Retraite, prestations supplémentaires, indemnités de départ...

Bénévolat, Office national, création, m. (Mme Bourgault), 9866-72

Bénévolat, Semaine nationale, 14327, 14330-1

Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 12469 (M. C.M. Côté), 12692

### Rénévoles

Consultations, 14329

Crédit d'impôt, octroi, etc., 12534, 14951-2

Gens d'action, rapport, recommandations, 14328

Heures de travail, statistiques, 14327

Récompenses, prix reçus, etc., 14326, 14330-2

Rôle, 14325-32, 14951

Voir aussi Pensions du Canada, régime

Benjamin, M. Les (NPD-Regina-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et

contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12896, 12956-7, 13007-8, 13076-7, 14336-8, 14345-6, 14349, 14751-3

Acier, industrie, 11173

Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3732-4, 3834, 6070,

6073-5

Benjamin, M. Les-Suite

Aéroports, 275, 6139, 6150-2, 6156, 6200, 7348, 8967, 10156,

12046-7, 13228, 13262, 13320, 14768

Afrique du Sud, 14366

Agriculteurs, 9484-5, 12148

M. subsides (M. Althouse), 566-7

Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 8026, 8030

Air Canada, 5001, 6547, 6784-5, 10139, 10156, 13677, 13720-1,

13768, 13773, 13801, 13861-2

Déc. art. 21, 488, 1639

Déc. art. 22, 6449, 7908

M. subsides (M. Deans), 13975-8, 13982-3

Pétitions, 6047, 14970

Air India, vol 182, tragédie, 6139

Exposés (M. Mazankowski), 6150-2, 6156, 14768

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6750, 6756-7,

7132-3, 9860-1

Allocations familiales, pétitions, 7920, 8375, 8465, 8930, 9386,

9464, 9847, 9890, 9947, 10478

Armes nucléaires, pétition, 6282

Assurance-chômage, régime, m. subsides (M. Rodriguez), 11736

Assurance-maladie, régimes, 14345-6, 14752

Autochtones, 11492

Aviation civile, Tribunal, 3732

Aviation civile internationale, Organisation, m. (M. J. Clark), 964

Baseball, 7347, 7349

Betterave à sucre, 10825

Budget, 273-5, 452, 944, 5924-6, 12145-6

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5051

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11172-6, 11179

Canadien National, 3626, 14813

Canadien Pacifique, 8461

Canadiens d'origine étrangère, 8461

Céréales, 567, 1261, 6018-20, 6321, 9129, 11176, 11416

Chambre des communes, ajournement, été 1985, m.

(M. Hnatyshyn), 6371

Chambre des communes, Loi (modification)—C-63, 6330

Chemins de fer, 216, 273, 451, 2209, 2507, 6019

Déc. art. 21, 15028-9

Déc. art. 22, 10718, 10770-1

Exposé (M. Mazankowski), 10630-1

Chômage, 274, 11172-3

CN Rail, 9941, 14615, 14752-3, 14763-4, 14813

M. (M. Mazankowski), 3828, 3831-3

Comités, 8286

Commerce, 1655, 4078-9

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 12059-60

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4161-5, 4167

Construction navale, 2507

CP Rail

Déc. art. 22, 7294

Exposé (M. Mazankowski), 8461-2

Criminels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260, 10852-3

Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10843-4

Denrées alimentaires, 12060

Denrées alimentaires, prix, 566-7

Députés, 14635 Désarmement, 3132

Dette nationale, 5924-6, 7133, 11174

Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon),

1688

Benjamin, M. Les-Suite Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 273-6 Dollar, taux de change, 274 Dominion, magasins de denrées alimentaires, 10847 Douglas, M. T.C., 10874-5, 11645 Édifices du Parlement, 567 Edmonton, Alb., 7347 Emploi, création, 5925-6, 11172, 11530 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3973, 3978, Essence, 546, 11176, 11179 États-Unis—Canada, relations, 11645-6 Ethiopie, 965 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9484-5 Fonction publique, 3736 Exposé (M. de Cotret), 3824 M. (M. Cassidy), 6608-10, 6612 Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-216, 1204, 2176-8, 2182 Forces canadiennes, 7299 Forêts, industrie, m. subsides (M. Fulton), 11644-6 Fruits et légumes, 567 Garde côtière, 7792, 12812-3, 14786 Gouvernement, 4162-4, 4167 Déc. art. 21, 5966 Gouvernement, dépenses, 449 Gouvernement, emprunts, 788, 11530-1, 12145-6 Gouvernement, publicité, 4164 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2411-2 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 449-50, 546, 12147-8 Déc. art. 21, 12035 Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)—C-44, 6018-20, 6319-22 Habitation, 11530, 12146, 14752 Handicapés et invalides, 5001 Hôpitaux, 11530 Impôt sur le revenu, 1656, 5051, 5925, 8461, 9484, 11173 Pétitions, 8375, 8930, 9386, 9847, 9947, 10478 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5659 Intérêt, taux, 274 Investissement Canada, Loi-C-15, 1655-6, 1838-9, 4078-9 Investissements canadiens, 274, 1656, 4079 Investissements étrangers, 274, 1655-6, 1838-9, 4078-9 7227-8 Justice, 10853 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11644-6 Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi-C-217, 1204, 1888-90, 1893, 1895 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7792-3, 12812-3 Médicaments et produits pharmaceutiques, 10545, 12060 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 14905-6 Mulroney, M., 2182, 11645 Nelles, Mile Susan, 10853 Nouveau parti démocratique, 1688, 4162-4 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi—C-201, 798 Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 14844-6 Pacific Western Airlines, 8966-7 Paix mondiale, 3131

Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 8282-3, 8285-6, 8329-30

Pension de vieillesse, pétitions, 5383, 5975, 6047, 6091, 6282, 6366

Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10846-8

Benjamin, M. Les-Suite Personnes âgées, 275 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3383-4 Pollution des eaux, 7793 Porc, 11645 Postes, bureaux, pétition, 9947 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 943-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5924-6 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11492, 11530-1, 12145-8 Procédure, m. qu'un député soit maintenant entendu, 798-9 Produits dangereux, 3815, 3973, 3982 Progressiste conservateur, parti, 11416 Question de privilège, remarque durant la période de questions orales, rétractation, 6789 Questions de Règlement Députés, reconnaissance par la présidence, 14749 Discours Citations, 8991 Pertinence, 565 M. art. 29, intervention, 14702 M. art. 30, avis, retrait, 6160 M. émanant des députés Am., mise aux voix, 6612 Recevabilité, 3736 M. subsides, 11737 Questions et commentaires, pertinence, 3978 Pièce justificative exhibée à la Chambre, interdiction, 10687 Projets de loi Comité, étude, 6115 Étape du rapport, m. d'am., 6070, 6237, 6239, 6247, 6319-21 Limite de temps, art. 117, avis, questions, recevabilité, 14563 Portée du débat, 14844 Questions et réponses, période, pertinence, 6751 3º l., questions, 15004-5 Rapport annuel, dépôt demandé, 8468 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 14305 Voies et moyens, motions, avis, dépôt, 1832 Vote par appel nominal, enregistrement, 3194, 14754 Recherche et développement, 449, 4078-9 Relations fédérales-provinciales, 12896, 12956-7, 13007-8, 13076-7, 14336-8, 14349, 14751-2 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7215-6, Santé, 10545 Santé, services, 13008, 13076 Saskatchewan, 8285-6, 8329 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2172 Sénateurs, 4163 Sociétés, 1656, 12060 Sociétés de la Couronne, 6118, 6120-1 Tarifs-marchandises, 4146 Pas du Nid-de-Corbeau, 272-3, 451, 567, 6018-20, 12146, 12148, M. (M. Axworthy), 9129-31 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10541, 10545 Tokyo, aéroport de Narita, 6150 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7346-50, 10155-7 Toronto, Ont., 7346-7 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, déc. art. 21, 12123 Transbordeurs, services, 275, 450-1, 14786 Pétitions, 9464, 9631, 9847

Benjamin, M. Les-Suite Transport 2000, subvention, 15004-5 Transports, 273, 276, 6119, 8462, 9941, 10287-90, 10304, 10630, 10635-6 M. subsides (M. Ouellet), 449-52 Transports, comité M. (M. Hnatyshyn), 5383 Rapport, adoption, m., 10287-91, 10304 Transports, Commission canadienne, 10288 Transports, ministère, 273, 450 Transports aériens, 273, 275-6, 3732-4, 3834, 6073-4, 9522, 9667, 10139, 10155-7, 10287-88, 10290 Exposé (M. Mazankowski), 9416 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6115, 6118-21, 6237-41, 6244-5, 6247, 6249-50 Travaux de la Chambre, 14305 Turner, M. J.N., déc. art. 21, 5769 Union soviétique, 12842, 12888 VIA Rail, 449, 7346-8, 11417 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 1204, 3131-2 Bent Horn, projet. Voir Pétrole et gaz-Transport-Passage du nordouest Berger, M. David (L-Laurier) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12890-3, 12895, 13075-6, 14439-42 **ACDI, 2768** Affaires extérieures, politique, 4765-6, 4856 Afrique, 2636, 2694-5, 2747, 2768 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 2° 1., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6904-6 Allocations familiales, pétition, 9635 Archives du Canada, Loi-C-95, 14078-80 Armes à feu, déc. art. 21, 3455 Armes nucléaires, déc. art. 21, 12744 Brevets, Bureau, 5187, 5437, 5513-4 Budget, 4355, 4837 Budget, 23 mai 1985, 6905, 9763 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11152-4, 11227-8 Canadair Limited, 4836, 9749-50, 10091-2 Comités, 10739, 10742-4 Criminels de guerre nazis, déc. art. 21, 13709 Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13746-7 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4836, 9298, 9422, 9562 Députés, 10742 Douanes, tarif, 13916 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-111, 14866-7, 14874-5 Droits de la personne, comité, 10743 Emploi, création, 8602 Emploi, création, programmes, 8715-6, 9525-6 Énergie, ressources, 2768-9 Energie solaire, 733 Enseignement postsecondaire, 7825, 12890-2, 12895, 13075-6, 13249 Environnement, protection, 537 M. subsides (M. Caccia), 2760, 2768-70 Espace, 4856 Finances et affaires économiques, comité, rappport, m. (M. Riis), 12328

Berger, M. David-Suite Forêts, industrie, 13953, 14874-5 Gouvernement, 6904, 6906 Gouvernement, contrats, 7731 Gouvernement, dépenses, 5437, 11153 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13422-5 Immigrants, déc. art. 21, 529 Immigration, 13678 Pétition, 4922 Impôt sur le revenu, 928, 4838, 6905, 13566 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13500-3, 13867-8 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9763-4 Industrie, 4340, 13248-51 Institutions financières, 12328 Investissement Canada, Loi-C-15, 4306-7, 4354-5 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4836-8 Jeunes, 11152, 11710-1, 11744-5, 11779-80, 11858 Pétition, 11903 Libéral, parti, déc. art. 21, 14044 Libre-échange, négociations canado-américaines, 4856, 14875 M. subsides (M. Riis), 13248-52 Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12295-7 Mitel Corporation, 4836 Mulroney, M., 6904 Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5448 Pensions du Canada, régime, 14866 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9652 Pétitions, 10744 Pétrole et gaz, 13422-5 Pluies acides, 496, 2769 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 927-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11779-80 Procédure, 10742, 10744 Progressiste conservateur, parti, 6905-6 Question de privilège, questions orales, période, prolongation, 8634 Questions de Règlement Projets de loi Étude, 14866 Questions et réponses, période, 14081 Question orale, question supplémentaire, 6090 Recherche, science et technologie, comité, 10743 Recherche et développement, 928-9, 4307, 4765-6, 4836-7, 8602, 8678, 11152, 11154, 11227-8, 11416, 13501, 14053, 14449, 14540, 14695, 14966 Déc. art. 22, 8959 Recherche spatiale, 14449, 14540, 14695, 14966 Recherches, Conseil national, 358-9, 496, 928, 2768-9, 11152-3 Exposé (M. Oberle), 8874-5 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10739, 10472-4 Relations fédérales-provinciales, 12890, 12892-3, 13249 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8808, 9266-70 Sciences du Canada, Conseil, 6088, 7731, 7768 Sciences et technologie, déc. art. 22, 7045-6 Sciences et technologie, ministère d'État, 7768 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 11063-4, 11152-4, 11227 Sociétés, 4307 Système métrique, conversion, 1199-200, 1672-3 Tavares, M. Emmanuel, 3455 Terrorisme, 12295 Textile et vêtement, industrie, 4340 Déc. art. 21, 5429

Bernier, M. Gilles-Suite

Travail, déc. art. 21, 3618

Berger, M. David-Suite Travail, emploi et immigration, comité, 2605 Universités et collèges, 2056, 7397, 9888, 11227-8, 13501 Berger, rapport. Voir Pipe-lines-Vallée du Mackenzie Bernier, M. Gilles (PC-Beauce) Agriculteurs, déc. art. 21, 13556 Agriculture, 14224 Déc. art. 21, 13222 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6760 Arméniens, déc. art. 21, 12602 Assurances, 6760 Automobile, industrie, déc. art. 22, 9417-8 Beauce, Oué., région Déc. art. 21, 2631-2 Déc. art. 22, 7489 Budget, 664 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14220-4 Catastrophes, déc. art. 22, 7243 Chaussure, industrie, 9214 Chômage, 1536 Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)-C-205, 8337-8 Commerce, déc. art. 21, 14360 Constitution, 288 Défi 86, déc. art. 21, 13034 Délégations interparlementaires, voyage, rapport, 11664 Députés, 287 Déc. art. 21, 11853-4 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 284-8 Économie, 286 Déc. art. 22, 7757-8, 10466-7, 14691 Emploi, création Déc. art. 21, 5721, 14161 Déc. art. 22, 8859 Énergie, programme national, 1537 Enfants, déc. art. 21, 909-10 Espace, déc. art. 21, 1639 Essence, déc. art. 21, 2255 Éthiopie, 285, 909-10 Fonction publique, 666, 14220-2 Gouvernement, 8337, 14223 Déc. art. 21, 2736 Déc. art. 22, 6821-2 Gouvernement, dépenses, 14220-2 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 664-6 Industrie, déc. art. 21, 11504 Intérêt, taux, déc. art. 22, 7957 Investissement Canada, Loi-C-15, 1536-7

Lait, industrie, déc. art. 22, 6488

Pluies acides, déc. art. 21, 11739 Population active, déc. art. 21, 1103

Prostitution, déc. art. 22, 8669-70

Relations fédérales-provinciales, 286

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9405

Porc, déc. art. 21, 4336

Déc. art. 22, 8447

Procédure, 9405

Québec, 287

Organes, donneurs, déc. art. 21, 12363

Pays en voie de développement, 285-6

Question de Règlement, Rossi, M., question de privilège, 12313

Turner, M. J.N., déc. art. 22, 6779 Vachon, Mgr Louis-Albert, déc. art. 21, 5085-6 Berthierville, Qué. Voir Melchers, Distilleries Berton, M. Pierre, allusions, 5083 Bertrand, M<sup>me</sup> Gabrielle (PC—Brome—Missisquoi; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributins fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 14736 Allocations familiales, 8101 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7128-9, 9825, 9956-7 Allusions Propos. 5183 Secrétaire parlementaire, nomination, 278 Arts et culture, déc. art. 21, 5673 Association médicale canadienne, 6665 Budget, 5669 Budget, 23 mai 1985, 7129 Cancer, 9970 Condition physique et sport amateur, m. (M. Shields), 10707-10 Conflits d'intérêts, 8796 Deslières, M. Joseph, ancien député, décès, déc. art. 21, 11449 Eau, ressources, 12219-20 Emploi, création, 7129, 8158-9, 9956 Femmes, 1757-8, 14600, 14736 Garderies, 11193 Garderies, comité, 11193 Gouvernement, 7129 Grand Canal, projet, 12219 Grands lacs, 8797 Handicapés et invalides, 9231-2 Impôt sur le revenu, 5668, 7129, 8101, 8159, 9956-7 Déc. art. 21, 1400 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12218 Pension de vieillesse, 4371-2, 5174-5, 5668, 6025, 6189-90, 8159, 11590-1, 14040-1 M. (M. Malépart), 7176-7 M. subsides (M. Tobin), 5750 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5668, 11590-1 Pensions, régimes, 2047, 5668 Pensions du Canada, régime M. (M. E. Epp), 14327-8 M. (M<sup>lle</sup> Nicholson), 9231-2 Pensions publiques, rapports, Loi-C-255, 9772-4 Personnes âgées, 9776-7 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9646 Produits chimiques toxiques, m. (M. Caccia), 14729-31 Question de Règlement, m. émanant des députés, mise aux voix, Relations fédérales-provinciales, 9970-1 Renseignements personnels, protection, 6665-6 Routes et autoroutes, 4370 St. Clair, rivière, 8797 Santé, services, m. (M. Caccia), 6665-7 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 6025 Sécurité sociale, programmes, 1529, 7128 Tabac et cigarettes, 11647-8, 14039-40 Tabagisme, lutte, 8796

Bertrand, M<sup>me</sup> Gabrielle—Suite Tabagisme, lutte—Suite O., 11544-5

Bertrand, rapport. Voir Pétrole et gaz-Industrie

#### **Bétail**

Alberta, bétail d'engraissement, 9125 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Sparrow), 3015

Amélioration, programme, financement, réduction, 935

Chloramphénicol

Utilisation, interdiction, 5679

Voir aussi Porc-Exportations aux États-Unis-Embargo, motifs

Élevage, difficultés, production, coûts, etc., 4747 Exportations, États-Unis, droits, imposition, 14367

Groupes sanguins, identification, laboratoire, privatisation, 8680

Déc. art. 22 (M. Althouse), 8592

Ontario, désignation «libre de brucellose», 7097-8

Déc. art. 22 (M. Boudria), 6538

Vaches Holsteins, 11178

Valeur selon leur couleur, recherche, projet, 11947-8, 12091, 12501-2, 13286-7, 13507, 13513, 13516, 13358-9, 13552-3 Déc. art. 21 (M. Brightwell), 11939-40 (M. Foster), 11994 (M. Winegard), 13169

Voir aussi Boeuf; Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Éleveurs; Investissements étrangers; Porc; Veaux

Béton. Voir Construction, matériaux, taxe de vente—Matériaux préfabriqués

## Betterave à sucre, industrie

Alberta, 6291, 8395, 10905-6

Assistance, mesures, 2885, 3570, 3714-5, 4746, 7637-8, 7823, 8018, 8394-5, 10433, 10933

Annonce, date prévue, 2885, 3715, 3719

Déc. art. 21 (M. Porter), 3710-1

Déc. art. 22 (M. Boudria), 10235

Pétitions, 3628, 3724, 10194-5

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3668, 3775, 10246

Politique à long terme, 3510, 3715, 8394, 9477, 10192, 10433,

10825, 10905-7, 10934, 11221

Annonce, date prévue, 10906

Déc. art. 21 (M. Garneau), 11195

Déc. art. 22 (M. Axworthy), 10182, 10819 Manitoba, 10182, 10819, 10825, 10906-7

Québec, 10246, 10825, 10906

Producteurs, délégation à Ottawa, entretiens avec le ministre, etc., 3714-5, 3719

Voir aussi Visiteurs à la Chambre

Provinces de l'Ouest, situation, 10927, 10931

Stabilisation, paiement, 7823, 8018, 8395, 9473

Pour 1983-1984, 7637-8, 8394, 9477, 10246

Beverly Enterprises, société, Ontario, établissements pour personnes âgées, acquisition, 4124

Bhinder, affaire. Voir Minorités visibles—Discrimination

## Bibliothèque du Parlement

Congés de maternité, 12380, 12651, 12661

Employés, négociations collectives. Voir Parlement—Employés; Parlement, relations de travail, Loi—C-45

Salle de lecture, édifice de la Confédération, fermeture, locaux, réaffectation, 497-8

Voir aussi Paix-Livre de prières

### **Bibliothèques**

Abitibi-Témiscamingue, région, déc. art. 21 (M. Desjardins), 13167 Voir aussi Arts et culture—Écrivains

Bicyclettes, sécurité, q., 11067

Bien-être social. Voir plutôt Assistance sociale

Bien-être social, Conseil national. Voir Allocations familiales; Familles—Prestations au titre des enfants et Revenu disponible; Pauvreté

Biens culturels, exportations et importations, mesure législative, rapport 1983-1984, dépôt, 1784

Biens de la Couronne, Corporation de disposition. Voir Corporation de disposition des biens de la Couronne

Biens de surplus de la Couronne, Loi (modification). Voir Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Loi—C-43

#### Rière

Fabrication domestique, 8079, 8081

Fabrication pour usage commercial, 5069

Prix, augmentation, 4128

Taxe d'accise, bière brassée pour usage non commercial, exemption, 7942, 8077, 8079

Taxe d'accise, récupération, produits détruits parce qu'impropres à la consommation, 7980

Voir aussi Accise, Loi (exemption pour la bière brassée à domicile)—C-239

## Bière, industrie

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 8784

Ontario, conflit de travail, 2973

Big Rideau Lake, Ont., péniches, flottille, installation, projet, 12703 Déc. art. 21 (M. Caccia), 12469

Big River, Sask. Voir Élévateurs à grain

Biggs-Lavigne, rapport. Voir Lait, industrie

Bilinguisme, politique. Voir plutôt Langues officielles, politique

Billets de banque. Voir Monnaie

Bilodeau, affaire. Voir Manitoba-Langues officielles, politique

Bindra, M. Inderjit Singh. Voir Immigration—Réfugiés—Statut, requérants

## Binns, M. Pat (PC-Cardigan)

Agriculture, 12828

Armes nucléaires, 2763-4

Assurance-chômage, régime, 5258, 9346, 10006

Avortement, 13102-3

Banque Commerciale du Canada, 9595-6

Budget, 2762, 2764, 10008

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5258-9

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11151

Céréales de provende et fourrage, déc. art. 21, 1547

Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 13101-3

Crabes des neiges de l'Atlantique, 9355

Emploi, création, 10009

Énergie, programme national, 9595

Enfants, 13101-2

Binns, M. Pat-Suite

Entreprise Atlantique, programme, déc. art. 21, 11196

Environnement, 2763

Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2761-4

Environnement atmosphérique, Service, 2763-4

Épargne-logement, régime enregistré, 10007

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13453-5

Forêts, industrie, 13454 Garde côtière, 12827-8

Garneau, le commander Marc, 2763

Gouvernement, 1613

Homard, 6043

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 10006-9

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 9595-6

Jeunes, m. subsides (M. J.N. Turner), 1613

Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 12827-8

Merrithew, M., 2761

Norbanque, 9595-6

Organisations de charité, 10008

Pêches, 5258

Petite et moyenne entreprise, 10007

Pétrole et gaz, 9346

Déc. art. 21, 13035-6

Pommes de terre, 2109, 9357-8, 9596, 12827

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9321, 9346-7, 9355-8

Questions de Règlement

Députés, propos erronés, 12830

Riis, M., propos, 4361

Relations fédérales-provinciales, 9355

Tabac, industrie, 11151

Déc. art. 22, 8670

Transbordeurs, services, 1868, 5258, 9356, 11662

Transports maritimes, 2762

Universités et collèges, déc. art. 21, 1815

Biolink Management Ltd. Voir Gouvernement, contrats— Adjudication

Biologie de l'Arctique, station, Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué.

Fermeture possible, 1202

20° anniversaire, déc. art. 22 (M. Cadieux), 8205

Bioxyde de soufre. Voir Pollution de l'air

Biphényle polychloré (PCB). Voir Produits chimiques toxiques

BIRD (Banque internationale pour la reconstruction et le développement). Voir plutôt Banque mondiale

Bird, Commission. Voir Femme, statut, Commission royale d'enquête

Bird, Mme Florence. Voir Immigration—Réfugiés—Comité consultatif sur le statut des réfugiés

Bisons atteints de tuberculose

Nouveau-Brunswick, viande, vente

Autorisation, 9208-9, 9242, 9248

Carcasses, mode d'utilisation, 9245-6, 9249

Détection, tests, etc., 9242-5

Enquête, 9247

Ministre

Connaissance des faits, 9241-2, 9245-6, 9248

Pouvoir discrétionnaire aux termes de la Loi sur les épizooties, 9249

Bisons atteints de tuberculose-Suite

Nouveau-Brunswick, viande, vente-Suite

Ministre-Suite

Pouvoir discrétionnaire aux termes de la Loi sur l'inspection des viandes, 9242, 9244-5, 9247-9

Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 9245-6

Note de service, dépôt demandé, 9246

Retrait, 9245-6

Utilisation à d'autres fins, aliments pour chiens, fabrication, etc.,

Parc national Wood Buffalo, Alb., déc. art. 21 (M. Nickerson), 10925

Bissonnette, l'hon. André (PC-Saint-Jean; ministre d'État (Petites entreprises); ministre d'État (Transports))

Allocations familiales, Loi (modification)-C-70, 6760-1

Allusions. Voir Stevens, M.-Allusions-Comparution devant un comité-Expansion économique régionale

Assurance-chômage, régime, 680

Assurances, 10035

Autochtones, 1911, 4918, 11167, 11514, 12554

Automobile, industrie, 8409, 8594, 8598, 10970

Banque fédérale de développement, 4023

Q., 1351, 13810

BASF, société, 9211

Chaussure, industrie, 7554

CN Rail, m. (M. Mazankowski), 3831

Colline du Parlement, 13476, 13771

Construction navale, 8964, 13227, 13231, 13314-6, 13356, 13476-8.

Développement industriel et régional, programme, 8540

Dominion Textile, 7456-7, 7549

Domtar, société, 3373

Emploi, création, 235, 6761-2, 8170, 9564, 9569, 10969

Expo 86, 6089

Gagliano, M., 7554

Gouvernement, contrats, petite et moyenne entreprise, 1965

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit

d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 624 Gulf Canada Limited, 7548-9, 9211, 9562-4

Intérêt, taux, 6761

Investissement Canada, Loi-C-15, 1174, 4351-2

Investissements étrangers, 1111, 1174, 4351-2

Mitel Corporation, 4613-4

Pâtes et papiers, industrie, Desbiens, Qué., 4295, 10682

Pêches, 7304

Petite et moyenne entreprise

Assistance, 2087

Document de consultation du gouvernement, dépôt, 2112

Financement, 1111, 11711

Gouvernement, paperasserie, 6737

Prêts, 2087-9, 3354, 3358-9

Q., 3875, 5274, 6286, 13569

Rôle, 2089

Petites entreprises, ministre d'État, q., 5011, 5239, 6160-1, 6926

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2087-9, 3354, 3358-9

Pétromont Inc., 9211

Questions de Règlement

Discours, pertinence, 4354, 4361

Langage antiparlementaire, rétractation, 13476

Lapierre, M., propos, 6978

Malépart, M., propos, 6771, 13321

Propos à l'endroit de Mme Copps, rétractation, 8191

Bissonnette, l'hon. André-Suite Blackburn, M. Derek-Suite Impôt sur le revenu—Suite Pétitions, 9298, 9438, 9531, 9947 Questions de Règlement-Suite Réponse à une question, rectification, 9569 Investissement Canada, Loi-C-15, 1714-5 S.K.D. Technologie, 8631 Sociétés, 1111 Spar Aerospace, 10970-1 M. art. 29 (M. Broadbent), 12284-6 Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 11751 Sydney Steel Corporation, 14298-9 Moyen-Orient, 12286 Taxe de vente, petite et moyenne entreprise, perception, 4956 Mulroney, Mme Mila, 5816 Textile et vêtement, industrie, 7549, 8170, 10969 Nicaragua, 11336, 12567 Transbordeurs, services, 13356 NORAD, 1961, 2931, 2979, 3169 Tremblay, M. M., 138 Déc. art. 21, 1860, 2442 Union Carbide, 9211 OTAN, 11808 Black and Decker Canada Inc., Barrie, Ont. Parlement, 1293 Employés mis à pied, assurance-chômage, déc. art. 21 (M. Lewis), Pension de vieillesse, pétitions, 5492, 5842, 5918 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Usine, fermeture, AEIE, intervention, etc., 604-5, 647, 1097, 1101, thermique des résidences canadiennes, programme, Lois 1124, 1211, 1213-4, 1489, 4243, 4321, 4808, 5391 (modification)—C-24, 3100-1 Déc. art. 21 (M. Langdon), 675, 1141-2 Pétrole et gaz, 3100-1 Pluies acides, déc. art. 21, 11705 Blackburn, M. Derek (PC-Brant) Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 971-2 Afrique du Sud, 14694-5 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5816-8 Allocations familiales, pétitions, 8770, 9298, 9384, 9438, 9531, 9947 Premier ministre, 5816 Armes nucléaires, 1594, 2014, 2442, 2745, 2978-9, 3379, 11124, Question de privilège, Clark, M. J., réponse accusant l'opposition d'utiliser le terrorisme, 12572, 12614 Déc. art. 21, 11993, 13760 Ouestion de Règlement, document, dépôt, 3326 Déc. art. 22, 9934, 10570-1 Radar, stations, 2014, 2931, 3020, 3168-9, 3324, 3326, 3379 M. subsides (M. Broadbent), 1073-5 Exposé (M. Nielsen), 2978-80 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, Recherche et développement, 1715 11334-7 Recherche et sauvetage, 14453 Assurance-chômage, régime, 971-2 Sociétés, 1715 Déc. art. 21, 14956 Terrorisme, 12285, 12567, 12572 Avortement, pétitions, 11208-9, 14971 Travailleurs, 12175 Chômeurs, 12175 White Farm Equipment Ltd., 3716, 4203, 4724, 5816-8, 5840, CN Rail, 12643 14603 Commerce, 1715 Déc. art. 21, 5632 Constitution, 346 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 3133 Défense, 1644, 9934, 10973, 11360 Déc. art. 21, 2543 Blackburn, M. Jean-Pierre (PC-Jonquière) Défense, dépenses, 342 Abitibi Price Inc., déc. art. 21, 2927 Défense, équipement, 915-6, 962, 2979, 9376 Alcan Canada Products Limited, déc. art. 22, 6952 Déc. art. 22, 7241 Autochtones, m. (M. Penner), 12720-1, 12725 Bell Canada, déc. art. 22, 10325-6 Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, 1074, Budget, 11031, 11585 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11334 Budget, 26 février 1986, 11585 Désarmement, 13864 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11031 Chômage, 1519 Déc. art. 21, 14292 Développement économique régional, 972 Défi 85, déc. art. 21, 2347 Droits, exonération, Loi-C-98, 14272 Députés, déc. art. 22, 10770 Dette nationale, 8348, 11031, 11584-5 Élections, 14245 Economie, 1518-9, 8348-9, 11585 Emploi, 12175 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12175 Économie, sommet national, déc. art. 21, 3241 Espace, 1644, 2014, 2442, 2931, 2979-80, 3325-6, 3462, 8676 Emploi, création, 11031, 11585 États-Unis-Canada, relations, déc. art. 21, 3161 Déc. art. 21, 2499-500, 6355, 14529 Gouvernement, 11584 Pétition, 6282 Famille, Semaine nationale, déc. art. 22, 7542 Hospitalité Canada, programme, 1362 Forces canadiennes, 342-3, 593, 11334-7 Impôt sur le revenu, 8358, 11031 Déc. art. 22, 9204 Déc. art. 21, 14109 Investissement Canada, Loi-C-15, 1518-9 Déc. art. 22, 8161 Forêts, industrie, 6662 Libéral, parti, 11585 Paix mondiale Gouvernement, dépenses, 5816 Déc. art. 22, 8400-1 Guerre chimique, 11808 Pétition, 8265 Habitation, 3100-1 Pâtes et papiers, industrie, 14603 Impôt sur le revenu, 972

# Blackburn, M. Jean-Pierre-Suite

Pâtes et papiers, industrie-Suite Déc. art. 21, 4758-9

Pension de vieillesse, déc. art. 21, 6036

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11584-5

Procédure et organisation, comité, rapport, 9624

Question de Règlement, Gagliano, M., propos, 8358

Routes et autoroutes, 679

Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 1519

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8348-50

Taxe de vente, 11031

# Blackburn, Mme Molly. Voir Afrique du Sud-Apartheid

## Blaikie, M. Bill (NPD-Winnipeg-Birds Hill)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 14342-6

Affaires émanant des députés, comité, 10671

Affaires extérieures, politique, 1746, 2179-80

Afrique du Sud, 4330-1

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6747 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6897, 6901-2

Allocations familiales, pétitions, 8412, 8465, 8603, 9081, 9438 Allusions, 10463

Armes nucléaires, 3179

Déc. art. 21, 1142-3, 1231, 1438-9, 1956

Déc. art. 22, 7046

Assurance-maladie, régimes, 14342-4

Assurances, 12580

Autochtones, déc. art. 21, 4809-10

Automobiles et autres véhicules à moteur, 1962, 2538-9, 9778

Déc. art. 21, 910

M. (M. Caccia), 2230-2

Banque Commerciale du Canada, 7861-2

Banques, 7861

Budget, 5668

Budget, 23 mai 1985, 5848-9

Cabinet, 3882

Canadien National, 4341, 6484-5

Déc. art. 21, 4013

Déc. art. 22, 6388-9

Chambre des communes, 2254, 8459

Chambre des communes, réforme, comité, 936-7

Exposé (M. Hnatyshyn), 3872

M. (M. Hnatyshyn), 9153-5

Chemins de fer, 272

Climat, 14360

CN Rail, 272, 2068-9, 2601, 2728-9, 3246, 3401, 3882

Déc. art. 21, 3160, 3317, 5229, 13710

Code canadien du travail, 1746

Colline du Parlement, 9155

M. (M. Caccia), 8565

Comités, 8528, 9153-4, 10671, 10701-2

Commission mixte internationale, 8539

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12077-8

Conduite en état d'ébriété, 1422

Conflits d'intérêts, 4021, 4058

CP Rail, 464, 2068-9, 8480

Déc. art. 22, 8446-7

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-248, 10214-5

Députés, 14635

Dioxine, 10363

### Blaikie, M. Bill-Suite

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 186-90

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1422, 1424

Eau, ressources, 8861, 10035, 10219-20, 10639, 12219

Eau potable au Canada, qualité, Loi-C-276, 11305 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 10365

Économie, 186-8

Énergie, programme national, 7862

Énergie, ressources, 2730, 2732

Énergie électrique, 2538, 2730

Énergie nucléaire, 410, 1991, 2731, 3219-20, 5848, 7895, 8926,

10192-3, 10462, 11206, 12094, 12749, 12786, 12849-50, 13805, 13954-5, 14966

Déc. art. 21, 436, 13671

Déc. art. 22, 7046

Énergie nucléaire, Loi-C-231, 3629, 7894-7

Enseignement postsecondaire, 231

Environnement, contaminants, 9424

Environnement, Journée mondiale, exposé (M. McMillan), 14014

Environnement, ministère, 5847, 14014, 14117, 14169

Environnement, protection, 186-8, 1137, 1555-6, 1746, 10364, 14014

M. subsides (M. Caccia), 2726-32, 2735, 2754

M. subsides (M. Caccia), 3955-6, 3970-4, 3977, 3987-8

Équité professionnelle, Loi-C-62, 7922, 12578-80

2º l., limite de temps, art. 84, m. (Mlle MacDonald), 8527-8

Essence, 8565, 12580

États-Unis—Canada, relations

Déc. art. 21, 12780

M. subsides (M. Broadbent), 3177-81, 3185

Faune, centres d'interprétation, pétition, 1558

Faune, Service canadien, 264, 937, 1112, 1137, 1345, 2726-7, 5847, 14014

Déc. art. 21, 3616-7

Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., déc. art. 21, 14106

Garde côtière, 12804

Genstar Corporation, 12003, 12580

Gouvernement, 2729

Gouvernement, dépenses, 2080, 2730

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, déc. art. 21, 12036

Grand Canal, projet, 3977, 10035, 10219-20, 10639, 12219

Déc. art. 21, 4512

M., 12864-6, 12870

Grands lacs, 187, 264, 359, 881, 1137, 2729-30, 3179, 4765, 9424

Habitation, 3219

Herbicides et pesticides, déc. art. 21, 4994-5, 12301-2

Hôpitaux, 14344-5

Houille, industrie, 8566

Impôt sur le revenu, 81, 1555, 1746, 2080, 5379, 5668, 5849, 6983

Pétitions, 8412, 9438

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7861-2

Investissement Canada, Loi-C-15, 1630-2, 1746, 4036-8, 4330-1

Investissement étranger, Agence d'examen, 395-6, 1631

Libre-échange, négociations canado-américaines, 8861, 12780, 12839-40

Manitoba, 3880

Déc. art. 21, 11651

Marchand, l'hon. Jean, q., 12049

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12803-4

McMillan, M., 14014

Ministre de l'Environnement, démission, suggestion, 1112, 5643

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., 8405

Blaikie, M. Bill-Suite Blaikie, M. Bill-Suite Questions de Règlement-Suite Mulroney, M., 10728, 11206 M. subsides Nature, conservation, Union internationale, déc. art. 21, 62-3 Am., 2732 Niagara, rivière, 4765, 7732-3, 10728, 11206 Ordre de parole, alternance, 2764 Déc. art. 22, 7907 Questions et réponses, période, 463 Nielsen, M., 10332 Mazankowski, M., accusation, 3983 Norbanque, 7861-2 Ministre quittant la Chambre au milieu d'un débat, 2728 Ozone dans l'atmosphère, déc. art. 21, 14360 Nowlan, M., propos, 10298 Paix mondiale, déc. art. 21, 11196 Participation au débat, 80 Parcs nationaux, 2729, 5643, 5847, 14014, 14303 Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 94 Déc. art. 21, 3406, 4334-5, 5723 Remarque à l'endroit du bureau de M. J. Epp, rectification, 5984, Parlement, réforme, 2569 5996 Parlement, réforme, comité, 1746 Radioactivité, 187 Pays en voie de développement, m. (M. Manly), 14571-2 Recherche et développement, 188-9 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2562, Recherches, Conseil national, 188, 395, 1137, 1345 2565, 2568-70 Recherches médicales, 10463 Pension de vieillesse, 5378-9, 5667-8, 5837-8, 5849, 5984-5 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. Pétitions, 5332, 5736, 5843, 6366 (M. Hnatyshyn), 10670-3, 10701-2 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5668 Règlement et procédure, comité, 936-7 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Relations fédérales-provinciales, 3880-2 3880-2 Exposé (M. M. Wilson), 3577 Petro-Canada, 10225, 10227 Rhinocéros, parti, déc. art. 21, 4286 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Rouge et Souris, rivières, 2538-9 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois St. Clair, rivière, déc. art. 21, 14806 (modification)—C-24, 3219-20 Santé, 186-7 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— Sciences et technologie, 395-6 C-85, 10224-7 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2068-9, 2080-1 Pétrole et gaz, 187, 3219, 10224-5 Sécurité sociale, programmes, 1239, 1746, 5667, 6902 Pipe-lines, 186, 189 Déc. art. 21, 1104 Pluies acides, 264, 1363, 2060-1, 2538-9, 2729, 2743, 2782-3, Sénat. 2551-2 2881-2, 3167, 3177-8, 3180-1, 3185, 6724-5, 8565-6, 9718-9, Déc. art. 21, 2775, 4604 9777-8, 10364, 10728, 11658, 11709, 12780 Sénateurs, 2551-2 Déc. art. 21, 1775, 11703-4 Sociétés, 12077-8 Pluies acides, sous-comité, 2754 Sociétés de la Couronne, 10225-6 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, Sous-marins, pétition, 8603 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 80-2 Pollution, déc. art. 21, 13948 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, Postes, services, pétition, 14971 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 936-7 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5847-9, 5984-5 9147-8 Premier ministre, Bureau, 2732 Terres arables, 187 Président, 936 Toxicologie, 188, 9424, 10363, 14014 Procédure, 9154-5, 10671-2 Transports, 6484-5, 10298 Productivité, 187 M. subsides (M. Ouellet), 464 Produits chimiques toxiques, 3800-1, 3814, 3860-1, 3893-4, 3901-2, Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10298 3965, 3971, 3973, 3987, 3993, 4999, 5235 Transports, ministère, 7681 Déc. art. 21, 14532 Tritium M. subsides (M. Caccia), 10363-5 Déc. art. 21, 14605 Produits dangereux, 3770, 3800-1, 3814, 3893-4, 3972-3, 3987-8, Déc. art. 22, 7046 5235 Union soviétique, 12749, 12786, 12866, 12884 Déc. art. 21, 2201 Exposé (M. J. Epp), 12849-50 Progressiste conservateur, parti, 6902 Uranium, 5847-8, 7894 Provinces de l'Ouest, 7862 Uranium, industrie, 2731, 5847 Québec, Qué., vieux Québec, exposé (M. McMillan), 9080-1 VIA Rail, 464, 2936, 3882, 10685 Questions de Règlement Déc. art. 21, 1640, 13796 Chambre des communes, séances, heures, prolongation, 12870 Blais, M. Pierre (PC-Bellechasse; secrétaire parlementaire du Circonscription électorale, nom, 938 ministre de l'Agriculture) Député, droit de parole, 3994 Agriculteurs, 1318-9, 1582, 1896-7, 4745-6, 6477, 11183, 11185-6, Discours, questions et réponses, période, 13746 Lewis, M., propos, 6897, 9441 11884-5, 13284, 13348 Agriculture, 619-20, 1581, 1984-5, 3276, 4744-6, 4867-8, 7087, M. émanant des députés, vote, modalités, 13645 13284-7, 13348, 13437 M. émanant du gouvernement, questions et réponses, période, Agriculture, comité, 4749 10701

Produits agricoles, 4867-9

Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-215, 4129-30

Blais, M. Pierre-Suite Blais, M. Pierre-Suite Agriculture, ministère, 11184 Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6673-7 (modification)—C-4, 481-2 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6899-901 Assurance-chômage, régime, 3495-6 Questions de Règlement Assurance-récolte, 13437 Betterave à sucre, industrie, 4746, 8395 Discours, pertinence, 5359 Boeuf, 3400, 4342-3, 4868 Boudria, M., 6536, 6550-1 Pétitions, présentation, 4493 Budget, 160-1, 2963, 4867, 6673-4, 13285, 13287 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5073 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11183-6 Canagrex, 4749-50 Cartes de crédit, m. (M. Stackhouse), 13643 6550-1 Céréales, 3802-3, 4344, 8250, 9973, 13348 Tabac, industrie, 8395, 11185 Céréales de provende et fourrage, 3276 Terres arables, 1986 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11961-5 Transports aériens, 3277-8 Crédit agricole, 1318-9, 1581-2, 1896-7, 4745, 6477, 11185-6, Viande, 4130, 4868-70 13284-5 M. (M. Foster), 1984-7 Davie Shipbuilding Limited, 5073 Défense, équipement, 8251-2 Aéroports, 7251 Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), Allusions, 2230-1, 7789 4744-7, 4749-50 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 160-2 Économie, 4902, 11963 Emploi, création, 6674-5, 6900-1 Essence, 4744, 6574, 11185 États-Unis, 11357 M. subsides (M. Foster), 13283-8 Voyages Faillites, m. (M. Foster), 6477-8 Fermes, 4867 Fermes, revenus, 1984 Forêts, industrie, 161, 5073 Fruits et légumes, 4745 14155 Gouvernement, 4746-7, 4902, 11184 DD., 12070 Gouvernement, dépenses, 162 Gouvernement, emprunts, 160-1 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 4744, 8250, 11357, 13348 Impôt sur le revenu, 1986, 4746 Investissement Canada, Loi-C-15, 5368 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4901-3 Bombardier, 7301 Jeunes, 11885-6 Budget, déficit, 757 Justice, 3492-3 Lait, Commission canadienne, 4745 Lait, industrie, 11183-4 CN Rail, 7902 Lambert, M. Adrien, 160, 162 Commerce, 7873 La Salle, M., 160 Eau, ressources, 2726 Libre-échange, négociations canado-américaines, 8394, 13285-6 Médecine vétérinaire, 4746 Ministres de l'Agriculture, conférence, 1986 Environnement, ministère Nouveau parti démocratique, 13437 Budget, réduction, 4477 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12774-5 Employés, 2725, 2727 Q., 1512, 2520 Petite et moyenne entreprise, 162 Environnement, protection Plantes, 8703-4 Pommes de terre, 2963, 13288 Et conservation, 4814 Porc. 4130 Prix agricoles, stabilisation, Commission, 4868 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4866-70

Question de privilège, Boudria, M., propos, 5361 Députés, absence ou présence à la Chambre, mention, 4743 Document cité par un député, dépôt, 4744 Projet de loi, étape du rapport, m., 5368 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 4745, 6946, 8250, 11183 M. documents (M. Boudria), 13437-8 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6536-7, Viandes, inspection, Loi-C-33, 3700-1, 4541-3 Blais-Grenier, l'hon. Suzanne (PC-Rosemont; ministre de l'Environnement; ministre d'État (Transports)) Absence de la Chambre, 7346, 7349-50 Changement de portefeuille, 6734 Démission du poste de ministre d'État (Transports), motifs, etc., 9716, 9744, 11436, 11439, 13044, 14029, 14035 En tant qu'ancien ministre de l'Environnement, 7788 Nomination au poste de ministre de l'Environnement, 2722, 2755 À Londres, décembre 1984, limousine, frais, 8456-7 En Europe, avril et juillet 1985, coût, frais de limousine, documents pertinents, etc., 7296, 7298, 7303, 7331-4, 7341-2, 7392, 7326, 8368-71, 8373-5, 8377, 8406-7, 9029, 9122, 9209, 9212-3, 9209, 9212-3, 9234-5, 9300-1, 10832, Mulroney, M., propos tenus à la télévision, 7391 Nielsen, M., accusations racistes à l'endroit de certains députés, 7333, 7391, 7443 Voir aussi Automobile, industrie—Toyota, société japonaise, usine, établissement au Canada-Cambridge, Ont. Autochtones, mercure, pollution, 735 Canadien National, camionnage, service, 8410 Chemins de fer, wagons, roues, 7734, 7902 Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 2725-6 Emploi, création, statistiques, 7301 M. subsides (M. Caccia), 2724-8 M. subsides (M. Caccia), 3944-8 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3181-5 Faune, centres d'interprétation, Prairies, 3966 Faune, q., 1674

Blais-Grenier, l'hon, Suzanne-Suite Blé, prix, établissement, comité (groupe...-Suite Faune, Service canadien, dépenses, 264, 301-2, 359-60, 1056, 1112, Composition, 14670, 14672, 14677 1138, 1436, 1555, 1673, 2726-7 Création, 11899, 12086, 12089, 12152, 13438, 14010 Q., 4347 M. (M. G. Wilson) adoptée, 9485-90 Garde côtière, services, 7786 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11919 Goélands à bec cerclé, dommages causés à l'environnement, 2601 Mandat, rôle, etc., 14670, 14682-3 Gouvernement, dépenses, 2724-5 Rapport, 14180-1 Gouvernement, direction et politique, 2725 Dépôt, 13985 Grands lacs, eau, qualité Premier, adoption, m. (M. Nystrom), 14670-88 Entretiens canado-américains, 4765 Recommandations, 14010, 14298, 14670-5, 14677-80, 14682, États-Unis, programmes, financement, réduction, 4477 Goélands argentés, 359, 881, 1138, 1725-6, 1731, 4765, 4957 Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 14001-2 Handicapés et invalides, 8869 Blenkarn, M. Don (PC-Mississauga-Sud) Exposé, 8829-30 Accord atlantique Canada-Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi-Herbicides et pesticides, 4726 C-94, 13628-9 Houille, industrie, charbon canadien, 4200 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Inde, Bhopal, 1000, 1055 contributions fédérales en matière d'enseignement Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 7786 Météorologie, services, 644, 1756, 4147 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12714-5, Ministres de l'Environnement, conférence, 2054, 2059, 2724, 4854, 14720-4 Agriculteurs, 3335 Niagara, rivière, pollution, 643, 875-6, 4765, 4817, 4919 Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2001, 2029, 2032, 2036 Produits chimiques et résidus toxiques, comité, rapport, dépôt, Allocations familiales, 367 Allusions, 983 Ontario, lac, pollution, 4817 Armes nucléaires, pétition, 29 Ottawa, Ont., aéroport international, 7251 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 11345, Parcs Canada, financement, 3580 11370-1 Parcs nationaux, Kouchibouguac, N.-B., 301, 757 Arts et culture, 2317 Parcs nationaux, mines et forêts, exploitation, 5642 Assurance-chômage, régime, 699, 702 Pluies acides Déc. art. 21, 258 Contrôle, 264, 2054-5, 2539, 2725, 3021, 3182-5, 3290, 3717, Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, 4477, 4767 10201-3, 13845-8 Émissions, réduction, 2059, 3745, 4767 Assurances, déc. art. 22, 9836 Érablières, 644 Avortement, pétitions, 5097, 13273 Industries responsables, 2061, 2539, 3290 Axworthy, M., déc. art. 21, 873 Lacs affectés, q., 2458 Banque Commerciale du Canada, 3333-4, 6995-6, 10202-3 Rouyn-Noranda, Qué., 877, 2059 Banque du Canada, déc. art. 21, 62 Pollution de l'air, Sydney, N.-É., 4920 Bell Helicopter Textrom Incorporated Produits chimiques toxiques, biphényle polychloré, 3716-7, 3861, M. documents, 6972 3894, 3944-7, 4022, 4111, 4854, 4999 Q., 6969 Produits dangereux Boissons alcooliques, 8047 Gaz toxiques, 959, 1000, 1055 Bons du Trésor, 2743 Q., 3775 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 4460 Transports, 3716, 3894, 3945 Brevet canadien nº 855,255, durée, prolongation, Loi-S-4, 5754 Saint-Laurent, voie maritime, Welland canal, 7766, 8409 Budget, 2317, 3791, 7893-4, 8044, 11518, 14722, 14724 Sciences et technologie, q., 3117 M. subsides (M. Garneau), 3298-9, 3302-3, 3333-7, 3341 Toxicologie, recherche, centres, 591-2, 756, 3964 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5080-1, Transbordeurs, services, CN Marine, côte est, 8714 5242, 5244-6, 5254 Transports aériens, 7302 Budget, 26 février 1986, 10641 Union Carbide, usines, 912 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11132-3 Usines, fermeture, 8631 Canada Trust, 12325 VIA Rail, personnes en fauteuil roulant, 8322 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 2346 Blé. Voir Céréales Carburants, 8043, 8048 Chômage, 3335, 7984 Blé, Commission canadienne M. subsides (M. Langdon), 3782, 3791 Agriculture, ministère, juridiction, 2033 Colline du Parlement, 179, 1646, 1873, 2063, 2481-2 Angola, q., 11234 Q., 2312-3 Ministre responsable, 2033-4 Commerce, 3054, 3334 Rapport annuel, dépôt, 12069 Q., 7308 Rôle, fonctions, etc., 2033-4, 4884, 12087, 12531 Comptes publics, 11022

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire)

adoptée, 12422

Autorisation de se rendre à Winnipeg, Man., m. (M. Hnatyshyn)

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11988-92, 13872

Construction, matériaux, 11521

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. J.N. Turner), 13164-5

Blenkarn, M. Don-Suite Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (abrogation)-C-242, 5493 Crédit agricole, 2036 Criminalité, pétition, 1294 Défi 85, 3334, 3782, 4669-70 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11371 Dette nationale, 5244, 7983-4, 8044, 11520 Développement industriel et régional, programme, 337-8 Développement international, 4460 Dollar, taux de change, 11519 Domtar, société, 3335 Droits et libertés, Charte canadienne M., 979-80 Pétition, 7879 Économie, 3298-9, 3302, 3334-5, 11164, 11518 Économie, sommet national, 3335 Emploi, création, 5993 Emploi, création, programmes, 7984, 11568-9 Énergie, programme national, 2683 Déc. art. 21, 20 Enseignement postsecondaire, 1603 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2766-7 Épargne-logement, régime enregistré, 8891 Épargne-retraite, régime enregistré, 6200, 8890, 10333 Déc. art. 21, 5634-5 États-Unis—Canada, relations, 3303 Faillites, 9813 Fiducie, sociétés, 10201-3 Finances, 3336-7 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 830, 1203, 3574, 3969, 4922, 4963, 5682, 6202, 8131, 8411. 9027, 9530 Adoption, m., 8133 Finances et affaires économiques, comité, rapports, 11979, 13597, 14507, 14667, 14870 Adoption, m. (M. Riis), 12325-8 Forêts, industrie, 3337 Genstar Corporation, 11989, 11991, 12325-8 Gouvernement, 3298-9, 3302, 3334-6, 3341, 10202, 11518 Gouvernement, dépenses, 8044-5 Gouvernement, emprunts, 699, 892-3, 2263-4, 2680, 5145, 11518 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 624, 628, 652 Gulf Canada Limited, 7762 Habitation, 2611, 2614, 2679-81 Hélicoptères, 1823 Hiram Walker Resources Ltd., 11992 Impôt sur le revenu, 367, 700-1, 1059, 1531, 2001, 2029, 2682, 3335, 5080, 5242, 5244-6, 5254, 11520-1, 11897 Déc. art. 21, 403-4 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8885, 8890-3, 9732-3, 9761, 9812-3 Impôts, 14721-2 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5593 Insolvabilité, 9813 Institutions financières, 360, 523-4, 10202-3, 11990, 12325-8 Intérêt, taux, 3336-7, 11518-9 Investissement Canada, Loi-C-15, 1159-60, 1302, 5388, 5392-4 Investissements étrangers, 3335 Jeunes, 3782, 11568-9 M. subsides (M. J.N. Turner), 1603 Nunacom Incorporated, q., 4062 Pêches, 3334

Blenkarn, M. Don-Suite Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5244 Petite et moyenne entreprise, 3335 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2467-9 Petro-Canada, 70 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2611, 2614, 2678-83 Pétrole et gaz, 2614, 2678-80, 2683, 8043, 8048, 10476, 11131, 11518 Pioneer Trust Company, 3333 Postes, bureaux, pétition, 13651 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 698-702 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11518-22 Procédure, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 9732-3 Progressiste conservateur, parti, 701 Publications, pétition, 13651 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 1873, 2063 Questions de Règlement Copps, Mme, propos à l'endroit de ministres, 13193-4 Discours, pertinence, 6993-4 Documents, dépôt, 882 Kaplan, M., propos, 11369 Langage antiparlementaire, 11522 M. subsides, ordre de parole, alternance, 2764 Ministre, désignation par son nom, 2032 Projets de loi 2º l., questions et réponses, période, 2679 Étape du rapport, m., 5593 Radio-Canada, 700 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)-C-20, 2317 Relations fédérales-provinciales, 12714-5, 14720-4 Santé nationale et Bien-être social, ministère, déc. art. 21, 211 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1355 Sociétés, 3333, 11991 Sociétés de la Couronne, 11370 Superlux Canada Ltée, q., 7883 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1326-7 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7983-4, 8043-5, 8047-8 Taxe de vente, 5242, 8043-4 Tchécoslovaquie Déc. art. 22, 6951-2 Pétition, 6740 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 2935 Tourisme, industrie, 8047 Bleuets. Voir Fruits et légumes Bliss, affaire. Voir Assurance-chômage, régime-Maternité, prestations-Discrimination

Blouin, M<sup>me</sup> Anne (PC—Montmorency—Orléans) Automobile, industrie, déc. art. 21, 13309 Relations fédérales-provinciales, déc. art. 21, 2388

Blue Jays. Voir Sports-Baseball-Séries mondiales

Blue Water, pont. Voir Douanes, postes frontaliers

Boeing Corporation, Seattle, É.-U. Aide en vertu du PPIMD, allusions, 9066, 9094 Arnprior, Ont., usine, 9098 Avions DASH-8, version allongée, production, engagements, etc., 9061-2, 9066, 9101

Boeing Corporation, Seattle, É.-U.—Suite

Capital et capital-action, 9097-8

Comportement aux États-Unis, article du *New York Times*, 9095 Concessions fiscales, 9054-5, 9062-4, 9083, 9091, 9097, 9100-1, 9329, 9374, 9456

Conseil d'administration, Canadiens, nomination, 9098

Ingénieurs canadiens, embauche, 9456-7

Mises à pied, 9422

Profits, 9054-5, 9062, 9066, 9091

Situation financière, 9062

Subventions, 9054-5, 9062-3, 9066, 9083, 9083, 9087, 9094-6, 9100, 9329, 9374, 9456

Ventes, statistiques, 9097

Winnipeg, Man., usine, 9088-9, 9090, 9094-6, 9098, 9422

Voir aussi Air Canada—Avions à réaction, achats; de Havilland Aircraft of Canada, Limited

## Boesak, M. Allan. Voir Afrique du Sud

#### Roeuf

Brucellose, éradication, programme, exposé (M. Wise), 9382-4 Élevage, situation, 164, 290

Exportations aux États-Unis, 4291

Viande fraîche réfrigérée ou congelée, moratoire, projets de loi américains, entretiens, etc., 14301

Importations, 2002-3, 6016

Australie, position, 3400, 4944, 4925-6

CEE, États-Unis et autres pays, quotas, droits compensateurs, etc., 557, 2549, 3113, 3247, 3324, 3399-400, 4202-3, 4342-3, 4719-20, 4735-6, 4748, 4750, 4827-8, 4830, 4868, 4872-3, 4878-80, 4924-5, 4944-5, 6168, 6170, 6295, 6556, 6582, 7255, 8017-8, 8020, 8027, 8383, 8820, 9623, 9998, 13212

Déc. art. 21 (M. Foster), 3281

GATT, négociations, 3319, 4926, 4960

Gouvernement libéral précédent, position, 4925

Revenu national, ministère, rapport, 9998

Sommet économique de Bonn, étude, 4720, 4945 Irlande et Danemark, 164, 560, 590, 3347-8, 4107-8, 7139, 8437

Déc. art. 21 (M. Foster), 762

Importations, Tribunal canadien, position, 289-90, 8021

Prix, stabilisation, programme, 557, 2041, 4868, 4881, 6230
Renseignements erronés, dissémination, répercussions, etc., 14700
Voir quesi Produite chimiques toxiques. Pichécule polyable de

Voir aussi Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré— Déversement, route transcanadienne, Ontario, région du nord

Boggs, affaire. Voir Conduite en état d'ébriété

Bogomolny, famille. Voir Union soviétique—Droits de la personne, violation

Bois d'oeuvre. Voir Forêts, industrie

## Boissons alcooliques

Consommation, méfaits, public, sensibilisation, programme, 1420-1 Publicité

Abolition, 1420-2

Politique, déc. art. 21 (M. L. Clark), 14293

Taxe d'accise

Augmentation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5020, 5078, 5257-8, 5313, 7942, 8077, 8083, 8089, 8109, 8147, 8295, 8356, 8381-2

Augmentation, 4%, budget, 26 février 1986, mesure, 10985, 11146-7, 11187

Évaluation, teneur en alcool, matériel utilisé, etc., 7980 Indexation automatique, abolition, budget, 23 mai 1985, mesures, 5020, 7942, 7980, 7985, 8047, 8077, 8083, 8105, 8136 Boissons alcooliques—Suite

Taxe de vente fédérale, augmentation, 1012, 1026 Voir aussi Bière; Sports—Publicité

Boissons gazeuses. Voir Taxe de vente—Exonération de certains articles

Boissons gazeuses, industrie. Voir Concurrence, mesure législative— Exclusivité, ventes liées et limitation du marché

Bolger, rapport. Voir Pétrochimie, industrie

### Rolivie

Recherches génétiques et agricoles, Canada, participation, déc. art. 21 (M. Winegard), 2632

Voir aussi Développement international, Agence canadienne— Matériel

### Bombardier

Montréal, Qué., usine, fermeture, employés, mise à pied, répercussions, etc., 7301, 7326-7, 7873, 7901, 11050

Voir aussi Automobile, industrie; Canadair Limited— Privatisation—Offres; CN Rail—Locomotives, achat; VIA Rail—Équipement, locomotives, wagons, etc.—Contrats, adjudication et Wagons—Réparation et entretien, contrat

## Bombe, menaces

Peines plus sévères, imposition, Code criminel, modification, 10434 Voir aussi Aéroports—Sécurité, mesures—Renforcement— Terrorisme, activités; Ottawa, Ont., aéroport international— Terrorisme, activités

Bonbons. Voir Taxe de vente-Exonération de certains articles

Bonn, sommet économique. Voir Économie, sommet

Bons du Trésor. Voir Obligations de l'État

Borden, M. Alan, décès, déc. art. 21 (M. Attewell), 12935

Borowski, affaire. Voir Enfants—A naître, protection

Bosley, l'hon. John W. (PC—Don Valley-Ouest; Président). Voir Président; Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations

Bouchard, l'hon. Benoît (PC—Roberval; ministre d'État (Transports); secrétaire d'État; ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
Air Canada

Bilinguisme, politique, 3719

Employés, transfert de Montréal, Qué. à Toronto, Ont., 2932 Entraînement sur simulateur, service des affectations d'équipages,

4520 Simulateurs de vol. 4521

Singapour, vol, 1061

Automobiles et autres véhicules à moteur, 2152

Chemins de fer, wagons de marchandises, 2779

Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), 4714-5

Droits à l'égalité, sous-comité

Activités, 12366-7

Rapport, recommandations, 8212

Droits de la personne, Commission canadienne, 8213

Droits et libertés, Charte canadienne, 12335

Emploi, 8212-3

Emploi, création, 11166

Boudria, M. Don-Suite Bouchard, I'hon. Benoît-Suite Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...-Suite Enseignement postsecondaire postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12902-3, Financement, 7820, 7825, 7964, 8455-6, 10436, 11563, 11617-8, 12914-7, 14390-3, 14438, 14735 Affaires des anciens combattants, ministère, déc. art. 22, 8756 Gouvernement, 13958-9 Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14417-9 Femmes Agriculteurs, 1270-1, 2462, 5787, 5803-4, 5950-1, 6279, 6532, 7256, Budget, 26 février 1986, relation, 11204 7855, 9003, 9478, 9481-4, 9488, 13289, 13291 Collaboratrices du Québec, dossier, 13416 Déc. art. 21, 11159 Programmes, 9214, 13416, 13804 M. (M. Cooper), 13543-5 Promotion, 14960-1 M. subsides (M. Althouse), 547-9 Gouvernement, 461-2 Agriculture, 557, 4536-7, 4871, 5079, 5081, 5783, 5951, 8171-2, Handicapés et invalides, décennie, Canada, participation, exposé, 9024, 9478, 9481-3, 9488, 9656-7, 13288-90, 13432, 13544 9337-8 Déc. art. 21, 6079 Proclamation, document, dépôt, 9337 Déc. art. 22, 8254 Handicapés et invalides, transport, 6045 Agriculture, ministère, 1022-3, 1270, 3655, 5783, 5951 Jeunes, 10684, 10883, 11166, 11563-4, 11615-6, 11619-20, 11700, Air Canada, 564, 3925 11800-2, 11804, 11806, 11809 Allocations familiales, 3446, 8987 Jeunesse, comité sénatorial, 11564 Pétitions, 8011-2, 8132, 8412, 8930, 9572, 9638-9 Jeunesse, ministre d'État, 11166 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6677, 6682-5, Justice 6709, 6712, 6747, 9822-3 Contestations judiciaires, programme, nouveau programme, Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), 12366-7 9606-8 Exposé, 6963-5 Allusions, 10843, 10846 Q., 8133 Absence de la Chambre et des comités, 6536, 6550-1 Langues officielles, politique Ancien employé de la Chambre des communes, 139-40 Programmes et services offerts par le secrétariat d'Etat, 12373-4 Voyage à Taiwan, 7585, 7682, 7724, 7766, 9671-3, 10763, 10841 O., 10538-9 Arsenaux canadiens Limitée, 12310 Langues officielles, politique et programmes, comité, rapport, 8011 Déc. art. 21, 12405 Langues officielles, programmes et services, 9297 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, Libre-échange, négociations canado-américaines, 13805 10866-70, 10896, 11336, 12424-5, 12437-9 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 10436 Arts et culture, 1920-1, 1923 Marine marchande, établissement, 535 Assurance-chômage, régime, 3790-1 Montréal, Qué. Déc. art. 22, 10465 Champlain, pont, 408, 461 Assurance-dépôts, 2668 Transports, industrie, 4061 Assurance-dépôts du Canada, Société, 2667 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 3864 Assurance-maladie, régimes, 8997, 14392 Pâtes et papiers, industrie, 2148 Autochtones, m. documents (M. Greenaway), 14086-7 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Avions, 1745, 4380, 5873, 6289, 6429, 8998 3915-6 Déc. art. 21, 1813 Premier ministre, Bureau, 7208 Q., 6405 Québec, 9297 Banque Commerciale du Canada, 7855-6 Radio-Canada, 7822 Banque fédérale de développement, 2099, 2119 Q., 8722 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14784 Routes et autoroutes, Québec, 410, 679 Bétail, déc. art. 22, 6538 Saint-Laurent, voie maritime, Valleyfield, Qué., 537 Betterave à sucre, industrie, 10246, 10933-4 Télévision, Saskatchewan, 8535-6, 8597-8 Déc. art. 22, 10235 Transports Pétition, 3724 M. subsides (M. Ouellet), 461-4 Bisons, 9241-2 Politique, 1553-4 Black and Decker Canada Inc., 4260, 4321, 4808 Transports, ministère, crédits, 462 Blais-Grenier, Mme, 7296, 7332-3, 8377, 8466-7, 9029, 9122, 9209, Transports aériens 9300, 9389-90, 9535, 9577, 10832 Centre international, 3719 DD., 12070 Sécurité, 462-4 Blé, prix, établissement, comité, m. (M. G. Wilson), 9487-8 VIA Rail Boeuf, 4872, 7255, 7257 Dépenses, 462-4 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2996 Equipement, 357, 1553-4 Budget, 2176, 3647-9, 3789-91, 3895, 4872-3, 8309 Montréal, Oué., 4061 Budget, 23 mai 1985, 5803, 8085-6, 9823, 9002 Tarifs, 5271-2 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5077-82 Déc. art. 21, 4995 Boucher, M. Gaétan. Voir Sports-Patinage de vitesse Budget, 26 février 1986, 10968, 11523-4 Boudria, M. Don (L-Glengarry-Prescott-Russell) Approbation, m. (M. M. Wilson), 11280-3 Cabinet, 2847, 3085-6

Canagrex, 557, 1022, 1270

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et

contributions fédérales en matière d'enseignement

Boudria, M. Don-Suite Boudria, M. Don-Suite Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7255-7, 7264-7, 6273 Dollar-Suite Capitale nationale, région, 787, 5079-80 Déc. art. 21, 4851 Cartes de crédit, m. (M. Stackhouse), 13640, 13642-5 Domtar, société, 4213, 4320 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)-C-9, 601-2 Céréales, 13430 Chambre des communes, 140, 1022-3, 1921, 4807, 9176-7 Droits et libertés, Charte canadienne M., 7987-8 M. (M. Blenkarn), 980-1 Pétition, 3509 M. (M. King), 1938-9 Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252, 8846-8 Économie, 1729-30, 1745, 2176, 2996, 4030, 5358-9, 5873, 11522 Chambre des communes, réforme, comité Édifices du Parlement, 2697, 8282 Création, m. (M. Hnatyshyn), 923-5 Q., 4347 Rapports, m. (M. Hnatyshyn), 9176-7 Éducation, 2905-6 Champagne, Mme, 6683 Élections, privilèges et procédure, comité, m. (M. Cooper), 14983 Chaussure, industrie, 601-2, 4213-4, 4808, 7364, 7366, 9656 Emploi, 7828, 8194-5 Déc. art. 22, 6634, 9015-6, 9418 Déc. art. 22, 10633-4 M. subsides (M. Tardif), 8751-4 Emploi, création, 710, 3788-9, 9002 Pétitions, 7973, 9638-9 Emploi, création, programmes, 3789, 11524, 14051 Chômage, 14975 M. subsides (M. Riis), 2267 M. subsides (M. Langdon), 3788-91 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Citoyenneté, cours, 3926 Déc. art. 21, 2925 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14794-7, 14799-800, Clark, M. J., déc. art. 21, 3616 14802, 14924-6 Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7261, 7263 Énergie, Mines et Ressources, ministère, 9382 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6418, 6420-1 Énergie électrique, 6231 Colline du Parlement, 2210, 13960 Enfants Q., 4440 Déc. art. 21, 4661 Comités, 923-5, 10762 Pétition, 4670 Commerce, pétitions, 9340, 10247, 10478, 10731 Enfants disparus, recherche, Loi-C-230, 7230-1 Comptes publics, comité, rapport, adoption, m. (M. Gauthier), Enseignement postsecondaire, 12916-7, 14391-2 14975-6 Épargne-logement, régime enregistré, 5078, 5082, 9002 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 13988-9 Épargne-retraite, régime enregistré, 8086, 9002 Conflits d'intérêts, 3960, 4016, 4056, 4436, 4917, 4954-5, 5096. Équité professionnelle, Loi—C-62, 7828, 8194-5 5519, 5672, 6263, 6643-4, 7323, 8817-8, 8996-7, 12754, Essence, 1022-3, 3460, 3473, 6532-3, 11283 12784-5, 12836, 12883, 12995-6, 13036-7, 13085-6, 13176, M. subsides (M. Waddell), 10416, 10423, 10443-7 13263, 13269 États-Unis, 12477, 12698, 14810 Déc. art. 21, 14530, 14807 Déc. art. 21, 5322, 13220 Déc. art. 22, 9103-4 Déc. art. 22, 10571 Conseil privé, 2640 M. subsides (M. Foster), 13288-92 Constitution, 7828 États-Unis—Canada, relations, 3648, 4808-9, 5011, 5874, 8013, Construction, industrie, 8087 8074, 8133, 9122, 10439, 10583, 10832, 10857 Construction, matériaux, 8085-8 Faillites, 6533 Copps, Mme, déc. art. 21, 5478 Familles, 9001-2 Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Favoritisme politique, 4608, 11255, 11294, 13313 Loi-C-43, 3925-6 Déc. art. 21, 4603 Femmes, 3446-7, 7828, 8195 Crédit agricole, 548-9, 13288, 13290, 13544 Q., 4348 Fermes, revenus, 9478, 9483, 9488 Criminels, indentification, Loi (publication des fiches)-C-260, Fiducie, sociétés, m. (M. de Jong), 2667-8 10850-1 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, Crosbie, M. Andrew C., 5322, 5590 adoption, m. (M. Foster), 9478, 9481-4 Déc. art. 21, 5672 Fonction publique, 3446, 3788, 5931, 11949-50, 14975 Crosbie, M. John C., 15000 Déc. art. 21, 953, 2255 Défi 85, 2906, 3789, 3791 Déc. art. 22, 8400, 9992 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10866, 10869 M. (M. Cassidy), 6610-1 Démarcheurs parlementaires, 8262-3, 9656, 9668, 14983 Forces canadiennes, 2176, 2185-7, 5874, 6709, 6747, 9607 M. (M. Hnatyshyn), 10835-40, 10845 Forêts, industrie, 1022, 13715-6 Denrées alimentaires, prix, 547-8 Fruits et légumes, 542 Dentifrice, 8907 Gouvernement, 778, 786, 788, 1745, 2019-20, 2185-6, 2267, 2507-8, Déc. art. 22, 8857 3365, 3379, 3648-9, 3655, 3921, 4872-3, 5519, 5804-7, 5931-3, Députés, 924, 9177 6263, 7323, 7766-7, 7855, 8987, 9177, 9567, 10757-8, 10763, Dette nationale, m. (M. Crosby), 3647-9 10918, 11282, 11522, 11527 Développement économique régional, 3573 Déc. art. 21, 2053, 2496-7, 2683-4, 3106, 3370, 3658, 5027 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Déc. art. 22, 6913, 8056, 9659, 10133 (M. James), 138-40 Nominations politiques et contrats adjugés, comité, étude, m.,

2527-9, 2532

Dollar, 10142

Boudria, M. Don-Suite Boudria, M. Don-Suite Ministères et organismes gouvernementaux-Suite Gouvernement, contrats, 1785, 2176, 2210, 6429, 11254-5, 11294, DD., 12049-50 12125, 13355, 13480 Ministres, 3092, 3365, 3647, 3649, 3920-1, 5873-4, 6289, 6429, Q., 1011, 1785, 2889, 3327 8074, 8133, 8848, 9209, 9122, 9389-90, 9382, 14986 Gouvernement, dépenses, 139, 786-7, 1021, 2099-100, 3365, 3648-9, Monnaie, exposé (M. McInnes), 11835-6 3788, 3790, 3920-2, 5872-4, 5952, 6429, 6685, 8907, 11280, Monnaie, Loi (modification)—C-21, 1452 14735, 14975-6 Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14510-1 Déc. art. 21, 3162 Mulroney, M., 5932, 6289, 8074, 8133, 8751, 8762, 10583, 13960, M. (M. Shields), 4939-41 14698, 14760 M. subsides (M. J. Guilbault), 816-7 Déc. art. 22, 10817 Gouvernement, emprunts, 5951 Q., 4259, 9576 Gouvernement, information, agence centrale, 1648 Musée de l'Homme, Hull, Qué., 12002-3, 12089-91, 12125, 13313 Déc. art. 21, 1639 Nicaragua, 4873 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Norbanque, 7855-6 d'accès, 4259-61, 14479 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 610 Gouvernement, publicité, 1500, 1745, 2527-8, 2640, 2744, 2907, Ontario, 3920, 4030, 5950, 8088 Déc. art. 21, 3314-5, 4246-7, 4428-9 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 12187 Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi-Grande-Bretagne, 2019, 3365, 3379, 3648-9, 3655-6, 5873, 6429 C-258, 10168 Gulf Canada Limited, déc. art. 22, 7723-4 Habitation, 779, 786, 2675-7, 2679, 2681-2, 3092, 3922, 9002 Parcs nationaux, 11515 Parlement, 8847 Hippodromes, 7263 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8280-3, 12385-6, Hôpitaux pour anciens combattants, foyers, etc., 12424-5 12390-3, 12659, 12662-3, 14861-3 Immigrants, déc. art. 21, 13351, 13615 Partis politiques, déc. art. 21, 12745 Immigration, 3717-8, 3772, 3921, 3926 Pêches, 6263 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10915-8 Impôt sur le revenu, 4807, 5078-9, 5091, 5787, 5931, 5950, 6282-3, Peine capitale, 751 Pénitenciers, m. (M. Halliday), 750-1 6532, 6685, 7256, 9481-2, 11282-3, 11494, 11524-5, 13289, Pension de vieillesse, 5804-5, 5807, 5873-4, 5931-3, 5949, 6053, 13544-5 8987, 9822, 11523 M. (M. Hnatyshyn), 2461-2 Déc. art. 21, 5769 M. (M. Thacker), 1269-71 Exposé (M. M. Wilson), 6279 Pétitions, 8011, 8132, 8412, 8930, 9638 M. subsides (M. Young), 5459-60 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 580 Pétitions, 4573, 4863, 4964, 5010, 5781, 5841, 6050, 6092, 6213, Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— 6283, 6366 C-84, 8907, 8987, 9001-3, 9005-6, 9736, 9765-6, 9984-5 Pensions du Canada, régime, 3446 Impôts, 7855 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7854-5 3920-2 Intérêt, taux, 8087, 10142, 13291 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 9003 Investissement Canada, Loi—C-15, 1124-7, 1535-6, 1744-6, 4030-1, Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2098-101, 2119 4213-4, 4259-61, 4320-1, 5358-9 Petro-Canada, 1126, 10446, 10836-7, 10845, 11861 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4806-9, 4826-7 Déc. art. 22, 9743 Investissements étrangers, 2098 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Jeunes, 3789, 6420, 11282, 11459, 11522, 11524 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Déc. art. 21, 11740 (modification)—C-24, 2675-9, 2681, 3032, 3091-2, 3364-6 Pétition, 11839 Pétrole et gaz, 2677-9, 3032, 3091, 3364-5, 3460, 3620-1, 3647, Justice, 10850-1 Lait, industrie, 557, 1022, 3655, 5787, 6532-3, 9024, 9482, 9656 3894-5, 10445 Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 3473 Langues officielles, politique, 3448 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50, 4421-4 Législation, 9487 Plantes, 13289 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Ponts, 787 droits et libertés)-C-27, 3445-8 Déc. art. 21, 583 Libéral, parti, 10473, 10527-8, 10823 Porc, 549, 1536, 2462, 3503, 4030, 4809, 4871, 6306, 6532, 7255, M. documents, 14248 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Pétition, 7064 (modification)—C-67, 15038, 15054-6 Pornographie, pétition, 6499 Libre-échange, négociations canado-américaines, 5358, 9024, 13289 Postes, services, pétitions, 1558, 10438, 15012 Déc. art. 22, 6855 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 785-8, 1472-3 Limousines, 6289 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5803-7, 5872-4, 5931-3, 5949-52 Main-d'oeuvre, 3790 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11494, 11522-7 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 139, 2906 Masse, M., 4380, 4873, 6429 Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurancerécolte, Loi (modification)—C-41, 5783-4, 5787 McLean, M., q., 5098 Premier ministre, 685 Mines, industrie, 3925 Déc. art. 21, 2592-3 Ministères et organismes gouvernementaux, 980

Boudria, M. Don-Suite Boudria, M. Don-Suite Premier ministre, Bureau, 2593, 3649, 4873, 5872, 7208, 8074, Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. 8133, 9482, 10583, 11282 (M. Hnatyshyn), 10757-8, 10762-6 Déc. art. 22, 8001 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, Q., 6286 adoption, m. (M. Kaplan), 9688 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4870-4. Relations fédérales-provinciales, 12902, 12914-7, 14391-3 6231-2, 6306-9 Renouveau industriel, Office canadien, 11526 Procédure, 1922, 9176-7, 10764-6 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7196-8, 7217. Produits agricoles, 4870-1, 6231-2, 6307-8, 13290 7222, 7227 Produits chimiques toxiques, 3900-1 Revenu, 1361 Progressiste conservateur, parti, 548, 1021-4, 1125-6, 1361, 1744-5. Satellites, 13768 2176, 2527-8, 2678, 2681, 3087, 3648, 3920-1, 4030, 4321, 4808, Sciences et technologie, m. (M. Gauthier), 2905-6 4873, 5078-82, 5805-7, 5931, 5951, 5784, 5787, 6309, 6682, Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. documents, 9578, 13430-1, 7255, 8085, 8309, 8751, 9481, 9607, 9688, 11281, 11522, 11527, 13438, 14479-80, 14507 11949-50, 12902-3, 13288, 13291, 14391-2 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2175-6, 2185-7, Déc. art. 21, 1231, 1354, 2631, 3764 6033-4, 6053 Québec, 9001 Sécurité sociale, programmes, 1472-3, 5082, 6282-4, 6677 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 685, 1785, 2118, 2210, Déc. art. 21, 1354 2697, 5011, 6287, 8013, 8074, 8133-4, 8377, 8466-7, 9029, Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6532-3 9121-2, 9300, 9389-90, 9535, 9577, 10439, 10583, 10832, 10857, Sénat 14986 M. (M. Edwards), 4888-90 Questions de privilège M. (M. Stackhouse), 2847-9 Accusation de menteur portée par M. Beatty après avoir Sénat, réforme, comité, rapport, m. (M. Thacker), 3085-8 communiqué des renseignements erronés à la Chambre Sénateurs, 3207 concernant l'affaire Mystl, 5096 Déc. art. 21, 12934 Accusation fausse portée par M. Nielsen concernant la lettre de M. Mulroney au sujet des directives sur les conflits d'intérêts, SNC, Groupe, 12438 13269 Sociétés de la Couronne, 3925-6, 10836-7 Députés, accès interdit à la colline du Parlement par suite des Sondages d'opinion publique, déc. art. 22, 7142 mesures sécuritaires à l'endroit de M. Mulroney, 13960 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 55 Dick, M., propos erroné, 12390 Statistique Canada, 10887 McDougall, Mme, réponse concernant les compétences de députés Déc. art. 21, 10876 francophones dans une langue seconde, lettre d'excuses, Système métrique, conversion acceptation, 10978 Déc. art. 21, 1903 Mulroney, M., accusations fausses portées contre un collègue, Exposé (M. M. Côté), 1827 allégations, 9671 Tabagisme, lutte, m. (Mme McDonald), 8996-8 Questions de Règlement Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1021-4 Blais, M., signalement de la présence de visiteurs dans les Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8084-8 tribunes, 13287 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8308-9 Crosbie, M., question de privilège, 5590 Taxe de vente, 788, 1022-3, 8084, 8086, 11281 Députés, absence ou présence à la Chambre, commentaires, 9983, Terres arables, 547, 549, 5787, 8172 Déc. art. 22, 6822 Discours, pertinence, 5363 Textile et vêtement, Commission, 2507 Gormley, M., langage antiparlementaire, 5951 Textile et vêtement, industrie, 4213-4, 4808, 8751 M. documents, 14507 Déc. art. 21, 5229 Mailly, Mme, propos, 6533 M. (M. J.-G. Guilbault), 7364-6 Mulroney, M., accusations fausses portées contre un collègue. Théologie, Collège Pine Hill, société, Loi-S-7, 14480 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 9242 Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 14784 Quorum, 4260 l'ourisme, industrie, 10423, 10444-5 Schellenberg, M., déclaration erronée aux termes de l'art. 21, Déc. art. 21, 3283, 3498 Travailleurs, 3447 Radio-Canada, 1920-2 Travaux de la Chambre, 1744-5 Exposé (M. Masse), 1010 Travaux publics, 2118, 13313, 13411, 13623, 13768, 14965 Radiodiffusion, 1920 Q., 1513, 2313, 2521, 2696 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 4260 VIA Rail, 3365, 3379, 3648-9, 3655-6, 3921, 5873, 6429 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Pétitions, 683-4, 921 (modification)—C-20, 1920-3 Viande, 557, 6532-3, 12372 Ramirez, M. Richard, 10850 Déc. art. 21, 2874 Recensement national de 1986, 26, 440, 538, 617-8, 683, 779, 786, Viandes, inspection, Loi—C-33, 3702-3, 3707, 4536-7, 4543 816-7, 962, 1057, 1201, 3920, 11352-3, 11459, 11525 Vin, industrie, 564, 5787 Déc. art. 21, 352 Volailles, 549, 13289

Boulangerie. Voir Pain, prix-Saskatchewan

Recherche et développement, 12916

Déc. art. 21, 11854

Bourassa, M. Robert. Voir Budget, 26 février 1986—Québec; Grand Canal, projet hydro-électrique; Québec—Élections partielles

Bourgault, Mme Lise (PC—Argenteuil—Papineau)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement psotsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 3° l., limite de temps, art. 117. m. (M<sup>me</sup> McDougall), 14626-8

Aéroports, 12001, 12046, 12130 Déc. art. 21, 12037, 13762

Agriculture, 14477 Agriculture, 14477 Déc. art. 21, 725

Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13980-1 Allocations familiales, déc. art. 22, 7815-6

Allusions, 8666-7

Assurance-récolte, 14476

Bell Helicopter Textrom Incorporated, déc. art. 21, 14756

Bénévolat, Office national, m., 9866-9

Bénévolat, Semaine nationale, déc. art. 21, 12469

Bénévoles, 14951-2 Brésil, 6700

Budget, 23 mai 1985

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5081, 5335-6

Déc. art. 21, 5135-6

Cantique national du Canada, Loi-C-224, 7797-9

Chambre des communes, 10703

Chambre des communes, réforme, comité

Déc. art. 21, 4013-4

M. (M. Hnatyshyn), 9160-1

Comités, 9161

Dette nationale, 5701

Développement économique régional, déc. art. 21, 13220

Emploi, création, 11526

Déc. art. 22, 7724

Emploi, exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2827 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8665-6

Essence, 10529

États-Unis, 14477

Femme, condition, conférence, 14172

Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 2811

Femme, Semaine internationale, déc. art. 21, 11196

Femmes, 2827, 8665-6, 14172 Déc. art. 21, 12121-2, 13519

Déc. art. 22, 8671

Forces canadiennes, 5731, 7209, 8679

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13459-61

Forêts, industrie, 13460

Gouvernement, déc. art. 21, 2684-5, 6357

Investissement Canada, déc. art. 21, 1814

Jeunesse, Année internationale, déc. art. 21, 1143

Justice, 753

Lait, industrie, 7549

Déc. art. 22, 10367

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14163

Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 11660

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 935, 2691, 3493-4, 11660

Déc. art. 21, 3455

Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, 10384

Multiculturalisme, 7798

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12770

Organisations de charité, organismes bénévoles, 5335-6, 9160, 9868-9, 14540, 14951-2

Bourgault, Mme Lise-Suite

Organisations de charité, organismes bénévoles—Suite Déc. art. 21, 3710, 5372

M., 6809-11

Paralysie cérébrale, 10373

Pays en voie de développement, déc. art. 21, 14292

Pénitenciers, m. (M. Halliday), 752-4

Pension de vieillesse, 5701-2

Pluies acides, 644

Pont. 5081

Pornographie, déc. art. 21, 3315-6

Postes, bureaux, déc. art. 21, 14002

Postes, services, déc. art. 21, 5832

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 11114-5

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 934-5

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5701-2

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11525-6

Procédure, 9160

Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10383-4

Questions de Règlement

Isabelle, M., propos, 1980

Pétitions, présentation, 4486, 4499, 6051

Redistribution, déc. art. 21, 637

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10702-4

Relations fédérales-provinciales, 14627-8

Routes et autoroutes, 410

Déc. art. 22, 6636-7

Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. documents (M. Boudria),

14476-7

Transports, 10333

Transports aériens, 10333

Travaux publics, 14815

VIA Rail, pétition, 4347

Bourse de Toronto, Ont., transactions assistées par ordinateur, système, déc. art. 21 (M. Nickerson), 13670

Bourse des valeurs mobilières, Commission nationale, création, suggestions, 1288

Bourses d'études. Voir Forêts, Service canadien

Bourses d'études du Commonwealth, 2886-7

Bovey, rapport. Voir Universités et collèges—Frais de scolarité, augmentation

Bowater, société, Corner Brook, T.-N., achat par la société Kruger, 374-6

Conditions, Loi sur les normes de travail, modification, AEIE, position, etc., 1201, 1208

Subvention de \$40 millions, octroi, 2972

Bowlby, M. le juge John. Voir Justice

Bover, M. Patrick (PC-Etobicoke-Lakeshore)

Action positive, programme, 7929

Allusions. Voir Droits à l'égalité, sous-comité—Président Anciens combattants, pensions et allocations, 242, 244, 7926

Arts et culture, m. subsides (M<sup>me</sup> McDonald), 4581

Automobiles et autres véhicules à moteur, 1025

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14685-6

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 2952 Budget, 242, 244, 776, 8379 Boyer, M. Patrick-Suite Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 12603 Céréales, 14685 Chambre des communes, 4505, 7928 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)-C-228, 8389-91 Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 10122-3 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 241-5 Droits à l'égalité, sous-comité, 3398, 6200 Rapport, 8011 Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 3398 Droits et libertés, Charte canadienne, 4503 Élections Déc. art. 22, 8363 M. (M. Caccia), 4503-5 Emploi, création, 236 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 7926 Épargne-retraite, régime enregistré, 6200 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7926-9 Fonction publique, 7926 Fumage, droit, restriction (bâtiments et installations publics), Loi-C-287, 12337 Gouvernement, 197, 1026 Gouvernement, dépenses, 243-4 Gouvernement, emprunts, 776 Haïti, 13481 Handicapés et invalides, 4060 Impôt sur le revenu, 714 Déc. art. 21, 4248-9 M. (M. Lopez), 2131-3 Investissement Canada, 4581 Journaux, 1025 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3584-7 Partis politiques, 7929 Peine capitale, 243 Pétitions, 12815, 13128 Pension de vieillesse, 242, 244 Pologne, 12614, 14037-8 Racisme et autres formes de discrimination, 3584-5 Recherche et développement, 243-5 Redistribution, 8390 Santé, 8380 Sécurité, Service canadien du renseignement, 14037 Sécurité sociale, programmes, 242 Sénat, m. (M. Parry), 3595-7 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 75-7 Tabac et cigarettes, 1026, 8379-80 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1024-7 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8379-80 VIA Rail, 8322

BP Canada. Voir Pétrole et gaz-Lac Wolfe

Braconnage. Voir Parcs nationaux

Bradbury Industries. Voir Produits chimiques toxiques

Bradley, M. Bud (PC—Haldimand—Norfolk; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services) Approvisionnements et Services, ministère, q., 831 Arsenaux canadiens Limitée, 2530

Bradley, M. Bud-Suite Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 10895-6, 10898, 10948, 11337, 11341, 11423-4, 12422-3, 12438, 12440, 12592, 12594 Budget, 618 Célibataires, q., 1598 Céréales de provende et fourrage, 2384 Défense, équipement, 12965 Q., 3381-2 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10896, 11341 Économie, 9029 Emploi, q., 2643 Forces canadiennes, 11341 Gouvernement, contrats, q., 3327 Gouvernement, m. (M. Boudria), 2530-2 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9029-32 Ministères, q., 3671 Ministres, 2530 Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14509-10, 14513 Monnaie, q., 3118 Pénitenciers, Services correctionnels provinciaux, q., 1412 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 9030 Pétitions, réponses du gouvernement, 14508 Phoques, q., 1914 Questions de Règlement Nunziata, M., propos, 14513 Projet de loi, portée du débat, 11369 Recensement national de 1986, 618, 11459 Sénateurs, 2532

Brandt, Commission internationale. Voir Éthiopie, famine

## Brascan, groupe

Allusions, 11956, 12065

Statistique Canada, 618

Tabac et cigarettes, q., 10687

Tabac, industrie, 9031

Voir aussi Corporation de développement du Canada

### Brési

Enfants abandonnés, Canada, position, 6700-1 Pétition, 3176

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3207

Starita, M. Roberto, citoyen canadien, incarcération, Canada, intervention, 1963-4

Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3

## Bretton Woods, accords

Historique, 2924, 2948, 2987, 3002

Mesure législative, modification, 2602, 2917, 4384

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> I., 2604; 2<sup>e</sup> I., 2921-5, 2941-52, 2985-3005, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 4457-70, 4532-5; 3<sup>e</sup> I., 4535-6; adopté par le Sénat, 4827; S.R., 4846—Chap. 16, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am. (M<sup>me</sup> Jewett), 4457, 4465, rejetées, 4534-5

Brevet canadien nº 855,255, durée, prolongation, Loi-S-4. M.

Blenkarn

Adoption par le Sénat et 1re 1., 5754

Brevets

Agents, registre, règlements, etc., 9441-2, 9445

Enregistrement, frais, augmentation, 2511, 5513

Mesure législative, modification, 5960, 9441, 9444, 9685 Libre-échange, négociations canado-américaines, relation,

11999-2000

Voir aussi Brevet canadien nº 855,255, durée, prolongation, Loi—S-4

Voir aussi Concurrence, mesure législative—Propriété intellectuelle; Médicaments et produits pharmaceutiques; Produits chimiques agricoles

**Brevets, Bureau,** fermeture, groupe d'étude Nielsen, recommandation, 5187, 5437-8, 5513-4, 5938, 5959-61 Déc. art. 21 (M. Cassidy), 5088

Brevets, Loi (produits chimiques agricoles génériques)—C-274. M. Nystrom 1<sup>re</sup> I., 11233

Brightwell, M. A.H. Harry (PC-Perth)

Agriculteurs, déc. art. 21, 115

Agriculture, comité, rapport, 14819

Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2030-1

Animaux, déc. art. 21, 12182 Assurance-récolte, 2031

Avortement, pétitions, 11665, 14373

Bétail, 12091

Déc. art. 21, 11939-40

Boeuf, 4107, 4880

Budget, 3075

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7273

Commerce, 4880

Denrées alimentaires, déc. art. 21, 11350

Fermes, revenus, 2030

Goélands à bec cerclé, 2601

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 2031

Habitation, 3075-6

Hygiène animale, Semaine nationale, déc. art. 21, 4102

Pension de vieillesse, déc. art. 21, 5771

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3075-6

Pétrole et gaz, 3075

Porc, 4878-80, 7273

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4877-80

Produits agricoles, 2031

Sécheresse, 2031

Viande, déc. art. 22, 9287, 9558

Visiteurs à la Chambre, 4102

Briques fabriquées en Ontario utilisées à Aylmer, Qué., cas. Voir Commerce interprovincial, libre-échange

Brisco, M. Bob (PC-Kootenay-Ouest)

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14413-5

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9931-2

Assurance-chômage, régime, 13465-6

Déc. art. 22, 6539

Automobile, industrie, accord canado-américain, 13247

Avortement, 9964-6

Budget, 452

Budget, 26 février 1986, 11270

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11270

Chemins de fer, 711

Brisco, M. Bob-Suite

Chômage, 4828

Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 9964-6

Cominco Ltd., 4788

Déc. art. 21, 12036

Pétition, 3381

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. J.N. Turner), 13200-1

Construction, matériaux, 8087

Développement économique régional, 4828-9

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6934

Économie, 13245

Élections, m. (M. Caccia), 4507

Énergie, programme national, 1563, 4784, 4829

Enfants, 9965

Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3953

Essence, 834-5, 1370-2, 1378, 1380-1

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13465-6

Forêts, industrie, 1563, 4828-9, 13237, 13247

M. subsides (M. J.N. Turner), 13700-4

Gouvernement, contrats, q., 1011

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 832-5

Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4784, 4787-8

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 711

Habitation, 11659

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 740

Investissement Canada, Loi-C-15, 1562-3

Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4826, 4828-30

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13702

M. subsides (M. Riis), 13209-10, 13236-7, 13245-8

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7689, 7787, 7789-90

Mines, industrie, 4787-8

Ontario, 8087

Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2558,

2574

Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 12419

Petro-Canada, q., 8834

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation

thermique des résidences canadiennes, programme, Lois

(modification)—C-24, 3224, 3388

Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi—C-50, 4424

Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13583

Produits chimiques toxiques, 3953

Questions de Règlement

Députés, absence ou présence à la Chambre, commentaires, 3950

Dingwall, M., propos, 1932

Nicholson, Mlle, propos, 9580

Question de privilège, 10041

Quorum, 3388

Tobin, M., propos à l'endroit de la présidence, 14592

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1926, 1932

Recherche et sauvetage, déc. art. 21, 3014

Sociétés, 4830

Spar Aerospace, 6934

Tabagisme, lutte, m. (M<sup>me</sup> McDonald), 8998-9

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1370-2, 1378,

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)-C-80, 8087

Terrorisme, déc. art. 21, 13612

Tourisme, industrie, déc. art. 21, 14359

Transports, m. subsides (M. Ouellet), 451-2

Union soviétique, 13318

Broadbent, l'hon. Edward-Suite

Banque Commerciale du Canada-Suite

Brise-glace Polar Classe 8, construction, 6463-6, 6632, 6709, 6776, 6796, 8344, 9273, 9447, 9589, 11420, 11444, 11637, 12193, 13648-9, 14152, 14286, 15004 Contrat, adjudication, côte ouest, 14241, 14818 Déc. art. 21 (M. Epp), 14291 (M. Skelly), 14444 Déc. art. 21 (Mme Collins), 12561 Déc. art. 22 (M. Fontaine), 6488-9 (Mme Collins), 6538 Services, privatisation, 7692-3 Voir aussi Arctique, région-Réapprovisionnement; Eaux territoriales-Passage du nord-ouest; Garde côtière-Services British Airways, billets d'avion, remboursements. Voir Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl—Canadiens— Projets de voyage British Columbia Teachers' Investment and Housing Co-Operative, faillite, enseignants, pertes financières, etc., 14813-4 Déc. art. 21 (M<sup>lle</sup> Nicholson), 14806 British Petroleum. Voir Petro-Canada British Telecom. Voir Mitel Corporation, acquisition Broadbent, l'hon. Edward (NPD-Oshawa) Acier, industrie, 13880 Aéroports, sécurité, mesures, 6137 Affaires extérieures, politique, Livre vert, 4251, 4814-5, 4855-6 Afrique du Sud, apartheid, 8072-4, 13408-9, 13858, 14363-4 Afrique du Sud-Canada, relations, 13408 Agriculteurs, 11215, 12040, 12087 Agriculture, 12040 Air Canada, 4664, 13799-800 Air India, vol 182, tragédie, etc., 6137 Allocations familiales, 7911, 9663 Pétition, 9644 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9922-6 Allusions Absence de la Chambre, 5527, 5718 Limousine avec chauffeur, 37, 2175, 5774, 6026 Signature d'un texte publicitaire dans le Globe and Mail de Toronto, 4915 Suspension pour le reste d'une séance, 13714 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1293 Traitement, 6801 Voyage en Union soviétique, 7724 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Canada, 2969-70 Armes nucléaires, 439, 2391-2, 3051-2 Gel, rés. des Nations Unies, vote, m. subsides, 1035-8 M. art. 30, 3058 Missiles de croisière, 10929, 10934 Arts et culture, 3201, 8365-6, 8862 Assurance-maladie, régimes, 4289-90 Autochtones, 4476, 4518-9, 4523-4, 4564-5, 4607, 4609, 11508 Automobile, industrie General Motors, 9053, 11856, 12939

Hyundai, société, 12939 Importations, 3374, 3570, 8596

13897, 13906, 14534-5

Avions, CF-105, Avro Arrow, 9072

Exposé (Mme McDougall), 3311-3

Automobile, industrie, accord canado-américain, 7062, 11856,

Banque Commerciale du Canada, 3319, 6392, 6452, 6491-2,

6579-80, 6638-9, 6643, 7335, 7380-2, 7546, 7959-60, 8058, 8063

M. art. 31, 6406 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7144-5, 7204-5, 7211 Banque du Canada, 10536 Banque Mercantile du Canada, 7546, 7585 Boeing Corporation, Seattle, É.-U. Concessions fiscales, 9054-5, 9062, 9111, 9329 Mises à pied, 9422 Profits, 9054-5 Subventions, 9054-5, 9062 Bisons, 9245, 9249 Budget, 22-3, 6274, 10238-9, 10428 Budget, 23 mai 1985, 4196, 4914, 5232-3, 5267, 5710, 6274-5, 7911, 10679 Budget, 26 février 1986, 10679, 11117 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11213-5 Canadair Limited, privatisation, 9938 Canadair Limited, usine, déménagement ou fermeture possible, 9290-1 Canadiens d'origine étrangère, 1960 Carburants, taxes, suppression, 12087, 12095 Céréales, 13915 Chambre des communes, employés, 6359 Chaussure, industrie, importations, 8673-4 M. subsides (M. Tardif), 8744-6, 8749 Chômage, 42, 44, 2145, 3713, 11215 Augmentation, m. art. 30, 2156 Chrétien, M., déc. art. 21, 11015 CN Rail Moncton, N.-B., déc. art. 22, 9017 Terre-Neuve, 11453 Colombie-Britannique, 43-4, 261-2 Commonwealth, conférence, Nassau, Bahamas, octobre 1985, exposé (M. Mulroney), 8072-4 Conflits d'intérêts Directives, 13157 Ministres, directives, 4056, 12994 Stevens, M., prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son épouse, 12994, 13037-8, 13043, 13084, 13117-8, 13171, 13224, 13261, 13352 M. subsides (M. J.N. Turner), 13154-7 Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Murray Ltd., etc., allégations, 3961-2, 4055-6, 4059 Wolf Sub-Ocean Ltd., société, 7496 CP Rail, pétition, 182 Currie, le Lt. Col. D.V., C.V., décès, 14809 Défi 85, 2055 de Havilland Aircraft of Canada, Limited Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 9072-3, 9111-2, 9207-8, 9329-30, 9421-2, 9519-20, 9881-2, 9938 M. subsides, 9054-6, 9062-3 Privatisation, 9207 Denrées alimentaires, inspection, services, 6781 Désarmement, Union-soviétique—États-Unis, négociations, 1037-8, Développement économique régional, 2635-6 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), sous-am., 41-6 Dollar, taux de change, 10238, 10370-1, 10428, 10469, 11199-200 Exposé (M. M. Wilson), 10536-7 Dome Petroleum Limited, impôt, remise, 8123, 8125, 8165-6, 8403 Domtar, société, 2635-6

Broadbent, I'hon. Edward-Suite Broadbent, l'hon, Edward-Suite Investissement étranger, Agence d'examen, abolition, 1106-7 Domtex, 14811 Douglas, M. T.C., décès, 10871-2 Investissements canadiens, 10469, 10537, 11117-8 Eau potable, Manicouagan, circonscription, 5140-1 Jeunes Économie, 42-4, 262, 1036-7, 2105, 2146, 10239 Assistance, 11300, 11353, 11357 Économie, sommet national, 3245 Budget, 26 février 1986, 11215 Édition, industrie, 8315-6 Chômage, 11891 Éducation, 1456, 4720 Emploi, création, 44 Emploi, 11160-1 Katimavik, 11891-2 Emploi, création, 22-3, 3714 Jeunesse, Année internationale, déc. art. 22, 8448 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Knowles, M., 5709 Lavage de cerveau, 4960, 6266, 10723 4664 Libre-échange, négociations canado-américaines, 8745-6, 8862-3, Énergie atomique, Commission de contrôle, 4105-6 Espace 9020-1, 11655, 12750, 12784, 12835-6, 12881-2, 13473-4, 13523-4, 13559-60, 13568, 13765, 13881, 13914-5, 14534-5, Défense stratégique, programme, 1669, 2813-4, 2880-1, 3052, 3145-6, 3326, 4251-2, 4433, 4814-5, 4855-6 États-Unis, programme, navette spatiale Challenger, 10929 Exposé (M. Mulroney), 7062-4 Déc. art. 22, 10234 M. subsides, 13895-8, 13902, 13906-7 Essence, 44-5, 6274-5, 6359, 10033, 10040, 10186-7, 11453 Libye, terrorisme, 12186, 12242, 12303-4 États-Unis—Canada, relations, m. subsides, 3143-6 M. art. 29, 12222, 12273-6 Familles, 6360 Magna International Inc., 13084, 13125 Masse, M., 7392-3 Budget, 26 février 1986, relation, 11293 Médicaments et produits pharmaceutiques, 11998, 14901-2, 14959 Égalité, principe, 45-6, 66-7, 2689-90, 11161 Ministres, pouvoirs discrétionnaires, 6781 Emploi, égalité, 4664 Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, 6734 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., Fermes, revenus, 42 Fonyo, M. Steven, unijambiste, marche en vue de recueillir des parc national, création, 8760, 8813 fonds pour la recherche sur le cancer, 5181 Moyen-Orient, 12304 Forêts, industrie, 13474, 13559-60, 13616-7, 13713-4, 13765, Mulroney, M., 9054, 10346, 11743-4 14047-8, 14055, 14110-1, 14165-6 Nations Unies, Organisation, Assemblée générale, exposé (M. Exposé (M. M. Wilson), 13880-1 Mulroney), 8072-4 M., 13568 Nicaragua, 11561-2 Garderies, 45 Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du Gaz naturel, prix, 3662 parti libéral, 10346 Norbanque, 6825-6, 7144, 7335, 7380-2 Genstar Corporation, 11943-4, 12410, 12417 Gouvernement, 41-2, 3409-10, 11213 M. art. 31, 6836 Gouvernement, dépenses Obligations de l'État, 5636-7 Fiscales, 3245, 7911 Obligations d'épargne du Canada, 10820-1 Restrictions, programme, 119-21, 172-3, 261, 588, 642, 765, Pauvreté, 42, 5233 2145-6, 3245, 11413, 11453 Pêches, 12747-8 Pension de vieillesse, 5183-4, 5266-7, 5325, 5583, 5588, 5636-7, Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 588, 823, 875, 917, 1061, 1146, 8319, 8451, 8457 5725-6, 5774, 5779, 5834, 5840, 5909-10, 5969-70, 6039, M. subsides (M. J.N. Turner), 633-6 6140-1, 6195, 6359-60 Exposé (M. M. Wilson), 6274-5 Gouvernement, publicité, contrats, adjudication, 4055, 4059 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme M. subsides (M. Tobin), 5709-14 Paiements d'appoint, 12086-7 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5834 Pensions, régimes, 45 Prix initial pour 1986-1987, 12080 M. art. 29, 12050 Petro-Canada Guerre mondiale (1939-1945), exposé (M. Mulroney), 4516-7 Petrofina, achat, 823-4, 874-5, 917, 1145-6, 8263-4, 8451, 8457 Gulf Canada Limited, 7817-8, 7871, 8264, 9561-2, 9715, 9745-6 Privatisation, 10186-7 Pétrole et gaz, 6359, 10537 Habitation, 10524 Accord de l'Ouest, 3627, 3662 Houille, industrie, q., 12420-1, 13986 Impôt sur le revenu, 42, 44-5, 490-1, 1359, 1407-8, 1457-8, 1495-6, Raffineries, 9715, 9745-6 1552-3, 1777-8, 1817, 2689, 3245, 4197, 4914-5, 5029-30, 5233, Pluies acides Contrôle, 3143-5, 3165-6, 11655-6, 11707-8, 11743-4 5267, 5324-5, 5725-6, 6259-60, 6274-5, 7817-8, 7911-2, 8403, 9664, 10679, 11017, 11213-5, 11293 Émissions, réduction, 11743-4 Exposé (M. M. Wilson), 9136-7 Érablières, 11708 Pétrole et gaz, industrie, 1588-9, 1594-5, 6359-60, 8209-10 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 1455-8 M. art. 30, 1599 Premier ministre, Bureau, 7210, 7451-2 Impôts, 491, 8165-6, 8403, 11017, 11199, 11213-4 Premiers ministres, conférence, 7063-4 Institutions financières, 11943-4 Prentice-Hall et Ginn Canada, 8316 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7380-2 Président, élection, 3 Intérêt, taux, 44, 2105, 9785-6, 9837-8, 10370-1, 10429, 10524, Président (l'hon. John W. Bosley), élection, m. (M. Mulroney), 3 10536, 10821 Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 11453

#### Browes, Mme Pauline-Suite Broadbent, I'hon. Edward-Suite Questions de privilège Désarmement, déc. art. 21, 2876-7 Nielsen, M., propos concernant une réunion à Halifax avec M. M. Dette nationale, 11273 Diefenbaker, feu le très hon. John G. Wilson et des personnes âgées protestant contre la Déc. art. 21, 11653 désindexation de la pension de vieillesse, 5840 M., 2620-1 Wise, M., propos induisant la Chambre en erreur concernant la Discours du Trône, Adresse en réponse taxe fédérale sur les carburants agricoles, 12095 Ouestions de Règlement Débat, ajournement, m., 46 Prise en considération, m. (M. James), 127-8 Axworthy, M., question de privilège, 13902 Document, dépôt par un député, 3326 Droits de la personne, 3536 Déc. art. 21, 3407 Document cité par un ministre, dépôt, 13125 Droits de la personne, comité permanent, création, suggestion, 9171 Langage antiparlementaire, tromper délibérément, rétractation, Économie, déc. art. 21, 11559 refus, 1292 Élections, déc. art. 22, 9286-7 M., présentation, 13568, 14909 Rétractation de paroles, 11415 Emploi, 3536, 7938-40, 8524-5 Emploi, création, 9927-8 Radar, stations, 1668-9, 2814, 2880 Emploi, création, programmes, 7339 Radio-Canada, 300, 3201-2 Déc. art. 21, 10924 Relations fédérales-provinciales, 642, 765 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7938-40 Ressources naturelles, 44 2e l., limite de temps, art. 84, m. (MIle MacDonald), 8524-5 Santé, services, 1456, 4289 Extradition, traités avec divers pays, 13000 Sciences et technologie, 42 Sécurité sociale, programmes, 1292, 1342-3, 1358-9, 1402-3, 1407, Déc. art. 22, 6389 Femme, condition, conférence, déc. art. 21, 14043-4 1455-8, 1495-6, 1777-8, 1817, 5712, 5909, 6040, 6195 Femmes, 7939 Sénat, 2447-8, 2740-1, 15031 Abolition, rés., présentation, m., 2885 Forces canadiennes, 3536 Sénateurs, 2448, 15031 Garderies, 127 Déc. art. 22, 7140-1 Sociétés, fusions, prises de contrôle, etc., 12410 Sociétés de la Couronne Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire), 7939 Gouvernement, 778-9 Emploi, 4664 Habitation, 3503 Privatisation, 9056 Handicapés et invalides, 3536 Stevens, M., 13149, 13154-7 DD., 14091-2 Suède, Palme, M. Olof, premier ministre, décès, 11098-9 Déc. art. 21, 3764, 14605 Syncrude, société, 8403 Héroïne, 127 Terrorisme, 6137, 12304, 12273-6 Hydrocéphalie, déc. art. 21, 14292-3 Textile et vêtement, industrie, 9995-6, 14811 Immigrants, 358 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 6734, 6739, Immigration, 2394, 3536, 9752 6781, 6859, 6915-6, 7050-1, 7149, 9567, 9616 Déc. art. 21, 13519-20 Thon en conserve, inspection plus rigoureuse, 9616 Impôt sur le revenu, 9926, 9928 Tokyo, aéroport de Narita, explosion, 6137 Intérêt, taux, déc. art. 22, 7389 Transports, Commission canadienne, 3410 Jeunes, déc. art. 21, 11351 Union soviétique, déc. art. 22, 10676 Jeunes contrevenants, 8541 Uranium, exportations, 6958, 7054 Déc. art. 22, 9935, 10677 Vérificateur général, rapport, 8123 Jeunesse, Année internationale, 8172 VIA Rail, 3410 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Voeux de bonne et heureuse Année, 9663 droits et libertés)-C-27, 3535-8 Browes, Mme Pauline (PC-Scarborough-Centre) Libye, déc. art. 22, 9743 Action positive, programme, 3538 Médicaments et produits pharmaceutiques, 2450 Air India, 6398 Mulroney, M., 5775 Allocations familiales, Loi (modification)-C-70, 9926-8 Pays en voie de développement, 13087 Assurance-chômage, régime, déc. art. 21, 13795-6 Déc. art. 21, 762 Autochtones, 3536 Peine capitale, 10478 Avortement, pétition, 13273 Pensions, régimes, 7918 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 9298 Pensions du Canada, régime, 3536 Budget, 778-9, 11273 Personnes âgées, 127 Déc. art. 22, 8449 Pétitions, 1365, 5648 Postes, services, 10937, 13255 Budget, 26 février 1986, 11265, 11273 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11265, 11273 Pétition, 14667 Postes, Société canadienne, 13254-5 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14202 Chambre des communes, m. (M. Boudria), 7988-9 Postes, tarifs, déc. art. 21, 4287 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9171 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 777-80 Chômeurs, déc. art. 21, 352 Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 5578 Criminalité, 10242 Prostitution, déc. art. 21, 13079

Provinces de l'Atlantique, 11273

Défi 86, 13802

72 Browes, Mme Pauline-Suite Question de Règlement, pétition, présentation, 10349 Radio-Canada, 7988 Recensement national de 1986, 779-80 Recherche et sauvetage, 14202 Recherches médicales, Conseil, 962 Santé, services, 127 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 3618-9 Sénat, déc. art. 21, 2444-5 Sénateurs, 3538 SIDA, 7963 Ski, 9790 Sociétés, 3536-7 Spina bifida, déc. art. 21, 14292-3 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 11123 Tourisme, industrie, déc. art. 21, 12831-2 Travailleurs âgés, adaptation, programme, déc. art. 21, 11114 Travaux publics, ministère, déc. art. 21, 1957 Union soviétique, 12842 Warner-Lambert, 7939 Westin Bayshore, hôtel, 7940 Bruce-Grey, comtés, projet-pilote. Voir Crédit agricole Brucellose. Voir Boeuf Brundtland, Commission. Voir Environnement, protection Brundtland, Mme. Voir Norvège-Nouveau gouvernement Brunelle, M. Claude, agent de sécurité. Voir Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales-Au Canada-Turquie Brymon Airways. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited Budget Consultations, 103, 5012, 5186, 8814 Représentants de l'industrie pétrolière et gazière, 8550 Déficit, 339, 345-6, 455-6, 664, 696-7, 1305, 2071, 2079, 2120, 2166-7, 2170-1, 2176, 2187, 2425, 2512, 2762, 2764, 2962-3, 3600, 3852, 5054, 5909, 5924-6, 6038, 6619, 6622, 6753, 6903-4, 8088, 8501, 8934, 10655, 11039, 11173-4, 11498, 12709, 14935 Augmentation, 452, 687-8, 693, 868-9, 886, 3069, 3777, 3788, 4365, 4657-8, 5447, 7132, 8044 Depuis septembre 1984, 11038, 11842 Causes, 415, 417, 422, 868-9, 884, 887, 5040, 5046, 5343, 8140, 8895, 9926, 11246, 13051, 14937 Comparaison avec d'autres pays, 321, 5281, 5309-10, 5344, 7982, 11068, 11239, 11273 Conference Board, rapport, 11297 Conseil du patronat du Québec, position, 10826 Conseil économique du Canada, rapport, 693, 713, 10205 Crosbie, M., propos, 10237-40, 10279-81 Voir aussi Dollar, taux de change—Baisse, facteurs, etc.

Économie, sommet national, étude, 3244-5, 3307-8 Épargne privée, taux, relation, 847 Gouvernement Dépenses, relation, 713, 3647-9, 7945-6, 7954, 7981-2, 8080, 8115-6, 8309, 8360, 8385, 8881, 8898-9, 8901, 8905, 8914-5, 8938-9, 8941, 8989, 9038, 9195-6, 9475, 9902, 10018, 10536, 10544, 10628, 11002, 11247, 11845, 14156, 14733 Libéral précédent, responsabilité, 3298, 3889, 3891, 4867, 4872-3, 5430, 5452-3, 5747, 5800, 5929, 5968, 6038, 6041,

6082, 6084, 6260, 6671, 6673-4, 6761, 7135, 7137, 7181,

7482, 7986, 8895, 8935-6, 8988-9, 9470-1, 9802, 9829,

Budget-Suite Déficit-Suite Gouvernement-Suite Libéral précédent, responsabilité—Suite 10240, 10722, 10729, 11038, 11077-8, 11106, 11154-5, 11222-3, 11225, 11246-7, 11269, 11316, 11323, 13285, 13287 Voir aussi Dollar, taux de change—Baisse, facteurs, etc. Position, 10535, 10826, 11284-5, 11574 1984-1985, 5019, 5021, 9828-9 1985-1986, 103, 105, 546, 846, 5013, 5055 \$33.8 milliards, 10980, 11077, 11315, 11842 1986-1987, 5013-4, 5021, 5055 \$29.8 milliards, 10980, 10986, 10990, 11161, 11218, 11315-6, 11842 Mulroney, M., déclaration au réseau CTV, 10237-8 Opinion publique, sondages, 10624, 10626, 11585, 12710 Pourcentage du produit national brut, 8911, 11068 Premiers ministres, conférence, Regina, Sask., étude, 2356 Prévisions, 97-8, 105, 353-4, 5021, 5023, 5042, 5134, 5149, 5154, 5201, 5446, 8911, 11040, 11263, 11284, 11518 Budget, 26 février 1986, 10980, 11057, 11059, 11061, 11073-4, 11118, 11134, 11218-9, 11425, 11586, 11776-7, 12138, 14630, 14715 Comité, étude, ministre, comparution, 118 Gouvernement libéral précédent, 11077-8, 11433, 12711 Nouvelles prévisions, dépôt demandé, 11200 O., 12136 Réduction, 6, 14, 22-3, 103, 129, 135-6, 141, 143, 150, 160-1, 194, 199, 242, 244, 250-1, 253-4, 273-5, 278, 288, 323, 331, 372, 374, 376, 381-3, 393, 458, 468, 618, 757, 775-6, 809-10, 844-5, 868, 931, 2240, 2317, 2512-4, 2841, 2963, 2987-9, 3001, 3063, 3075, 3077, 3599, 3786, 4559, 4582, 4584-5, 4692-3, 4734, 4837, 4956, 5021, 5201-2, 5205, 5307, 5310, 5348, 5448-9, 5581, 5584, 5668-9, 5674, 5676, 5679, 5747, 5757, 5799, 5837, 6275-6, 6769, 6798, 7163, 7752, 7951-3, 7962, 8113-4, 8379, 8507, 8674, 8879, 8911, 8937, 9240, 9471, 9784-5, 9839, 9887, 9959, 10008, 10238, 11031-2, 11040, 11068, 11100, 11177, 11275-7, 11492-4, 11518, 11574, 11585, 12927, 13706, 14722, 14724, 14740-1 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5013-4, 5019-20, 5050, 5055, 5059, 5061, 5082-3, 5113-4, 5132, 5134, 5149, 5154-5, 5217-8, 5222, 5226, 5244, 5247, 5275-7, 5279-80, 5286, 5289, 5293, 5339, 5351, 5460-1, 5699-701, 5828, 5852-3, 6271, 6274-6, 7941-3, 7986, 8076, 8082-3, 8103, 8136-8, 8303, 8357, 9004, 10273, 11493 Budget, 26 février 1986, mesures, 10985, 11017, 11023, 11065, 11111, 11145, 11147, 11173-4, 11219, 11494, 11500, 12307 Déc. art. 21 (M. Ravis), 10966 Déc. art. 22 (Mme Browes), 8449 (M. Cooper), 10368 (M. Joncas), 10771 Emploi, relation, 118, 123, 452, 627, 695, 697, 775, 812, 846, 1608, 3300, 3307, 3329, 3751, 3756, 3792-3, 5049-50, 5343, 9901, 9903, 10627, 12146 Déc. art. 22 (M. G. Wilson), 10184 Finances, commerce et questions économiques, comité,

président, recommandations, 3904-5 Gouvernement libéral précédent, politique, 253, 780-1, 833, 884-5, 887, 5040, 14709 Libéral, parti, position, 11499-500, 11525 Mesures, 944, 1469, 2282, 3647-9, 3788, 5925, 5935, 6359, 8305, 10545-6, 11247, 11263, 11270, 11284-5, 11572, 12145-6, 12808, 14737 Déc. art. 22 (M. G. Wilson), 10633

## Budget, 23 mai 1985-Suite Budget-Suite Déficit-Suite Réduction-Suite Orateurs-Suite Nouveau parti démocratique, politique, 111-2, 833, 838-9, 2992-3, 3793, 5061, 5280, 5935, 7982-4, 10627, 11517 Personnes à faible ou à moyen revenu, fardeau, 11038-9, 11070, 11080, 11082, 11224, 11496, 11572, 11586, 11847-8, 14706 Priorité, 3298, 3792, 10178 Répercussions, 347, 349-50 Sources, 10985, 10990-1, 10997, 11078, 11219, 11284, 11549, 11624 5066, 5306-7 Tableau, 10986 Répercussions, 11322-3, 11325-6 Turner, M. J.N., position, 5201, 10237, 11058, 11222-3, 11225 Déc. art. 21 (M. Taylor), 169 Vérificateur général, rapport, 1469 Voir aussi Allocations familiales—Désindexation—En vue de...; Chômage; Économie—Politique—Priorités et Relance; Inflation; Intérêt, taux; Lait, industrie; Pension de vieillesse-Désindexation—En vue de...; Sécurité sociale, programmes— Financement et Réduction-En vue de...; Taxe de vente-Et taxe d'accise-Augmentation-Justification Dépenses en capital, budget distinct, établissement, 12753 Équilibre, 160, 9566, 10271-3, 12710, 14716 M. (M. Attewell) adoptée, 14935-8 Mesures législatives Présentation, 10989 Rétroactivité, 102-3 Voir aussi Travaux de la Chambre-Projets de loi Présentation, 1341, 1346, 1652, 1723, 1815-6, 1821, 1966, 2014, 2104, 2144, 2447, 2634, 2776-7, 3244, 3371, 3652-3, 3789-91, 4021, 4355, 4701, 4734, 5044, 5084, 8674, 10280, 10379, 10428, 10533, 10523, 10967 Date fixe, 10989 Ontario, élections, relation, 3168, 3895, 4250 Retard, économie, emploi, etc., répercussions, m. subsides (M. Garneau), 3296-3310, 3328-48 Am. (M. Nystrom), 3331 Processus, réforme, 102-3, 5084, 5133, 8292-3, 8295-6, 8136, 9007, 10989, 11780 Document Le processus budgétaire canadien-Propositions d'amélioration, 8294-5 5227 Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6218 Appui, 8880-1 Dépôt, 5019 28 octobre 1980, allusions, 1304 **Budget**, 23 mai 1985 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5012-23, 5039-67, 5069-85, 5098-120, 5193-212, 5213-27, 5240-61, 5274-304, 5305-19, 5332-53, adoptée, 5352-3 Am. (M. Johnston), 5043, 5119, rejeté, 5260-1 Sous-am. (M. Riis), 5047, rejeté, 5119-20 Débat, ajournement, m. (M. Axworthy), 5023 Exposé (M. M. Wilson), 5012-22 5059, 5350 Orateurs Andre, 5307-12; Axworthy, 5346-50 Benjamin, 5051; Binns, 5258-9; Blais, 5073; Blenkarn, 5080-1, 5242, 5244-6, 5254; Boudria, 5077-82; Bourgault, 5081,

Caldwell, 5207; Cassidy, 5069-74, 5077-8, 5082, 5310,

5339-40; Chrétien, 5201; Collins, 5064; Copps, 5227, 5240-4; Crofton, 5111, 5204-7; Crosbie, 5080

Approbation, m. (M. M. Wilson)-Suite Deans, 5043; de Corneille, 5319, 5332-7; de Jong, 5116-9, 5254-5; Desrosiers, 5052, 5315, 5350; Dick, 5099; Duguay, 5048-9; Duplessis, 5062-5 Elzinga, 5351-2; Epp, J., 5074-8 Finestone, 5065-7; Foster, 5052, 5057-8; Fraleigh, 5281; Friesen, 5048, 5058, Frith, 5213-7 Gagliano, 5099, 5340; Gagnon, 5217, 5222; Gauthier, 5052, 5066, 5309; Gervais, 5298-301; Gottselig, 5251-5; Gurbin, Hamelin, 5243; Hawkes, 5110, 5116, 5293, 5301-2; Henderson, 5107-11; Holtmann, 5280, 5297-8; Hopkins, 5302-4, 5305-7, 5311-2; Horner, 5316-9; Hovdebo, 5311; Howie, Jepson, 5337-40, 5342; Johnston, 5022-3, 5039-43, 5288-9, 5293; Jourdenais, 5289-94 Keeper, 5207-8; Kilgour, 5281, 5298; Kindy, 5349 Langdon, 5059-62, 5301; Lanthier, 5119, 5285, 5296-7, 5335; Leblanc, 5224; Lewis, 5072, 5082-4, 5098-9, 5110, 5118 MacLellan, 5057, 5223; Mailly, 5100-3, 5284-5, 5295, 5312, 5314-5, 5335-7, 5343, 5346; Malépart, 5281-6; Malone, 5100, 5104, 5111, 5115, 5216-7, 5220-1; Manly, 5288, 5295; Masse, 5217-21; Mazankowski, 5249, 5253, 5255; McCurdy, 5278-81; McDermid, 5341, 5343, 5349-50; McDonald, 5246-51; McDougall, 5049-53, 5060-1; McKenzie, 5318-9; McMillan, 5249-50, 5257-8; Mitchell, 5099-105, 5216; Murphy, 5310, 5312-5 Nicholson, A., 5053-4; Nicholson, R., 5054-8, 5276-7; Nielsen, 5193-5; Nunziata, 5076-7, 5084-5 O'Neil, 5274-7; Orlikow, 5340-4; Ouellet, 5277 Parry, 5083-4, 5099; Pietz, 5061; Prud'homme, 5066-7, 5220 Ravis, 5223, 5244, 5350; Redway, 5285; Riis, 5043-9; Rodriguez, 5058-9, 5221-4; Rompkey, 5211, 5255-9, 5277-8; Rossi, 5243, 5335-6 St. Germain, 5047-8; Siddon, 5285, 5289. 5302; Skelly, 5206, 5211; Stackhouse, 5058, 5250; Stewart, 5240 Taylor, 5114-5; Toupin, 5344-6; Tremblay, 5224-7, Tupper, 5286-9; Turner, B., 5119; Turner, J.N., 5195-204 Waddell, 5219-21, 5293-8; Warner, 5259-60; Weiner, 5209-12; Wilson, G., 5112-6, 5254; Wilson, M., 5012-22; Winegard, Déc. art. 21 (M. Comeau), 5025 (MM. Desjardins et Taylor), 5087 (Mme Bourgault), 5135-6 (M. Grisé), 5137 (M. Taylor), 5322 (M. Gormley), 5906 Articles de divers journaux, Wall Street Journal, Globe and Mail, etc., 5680-1, 5727, 5901, 5928, 6000, 6007-8, 6185 Associations diverses, position, 8085-6, 8359 Budget Bennett de 1932, comparaison, 5801-2, 5810, 5864, 5868, Budgets des autres pays, comparaison, 5342-3, 5346 Budgets du gouvernement libéral précédent, comparaison, 5046, Chambre de commerce du Canada, position, 8907 Clark, M. J., discours à Calgary, Alb., 22 avril 1985, relation, 4020 Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, position, 6625 Consommateurs du Canada, Association, position, 8909 Consultations, 5012, 5023, 5065-6, 5079, 5186, 5203, 5224, 5252, 5308-9, 5311, 5316, 5318, 5340, 6184-6, 7944, 8299 Wilson, M. M., réunion avec des hommes d'affaires à Toronto, 15 mai 1985, 4817-9

Budget, 23 mai 1985—Suite

Contenu, 4862, 5000, 5739, 5741, 5745, 5749, 6268-9, 6766-8, 6905, 7130

Dur mais juste, allusions, 4817, 4914-5, 4955, 5032, 5044, 5059, 5196, 5209, 5351, 5442, 5461, 5583, 5740-1, 7134

Débat, tenue, 4822-4, 4963

Déc. art. 21 (M. Malépart), 4949 (M. Boudria), 4995

Députés de l'opposition, position, 5906

Déc. art. 21 (M. M.R. Tremblay), 5371-2

Députés ministériels, position, 5157-8, 5265, 5451, 5819

Désapprobation, déc. art. 21 (Mme Copps), 5087

Documents. Voir les sujets particuliers

Église anglicane, position, 5796, 9809

Église unie du Canada, position, 8512, 9192-3

Equité, 5028, 5044, 5053, 5058-9, 5069, 5074, 5078, 5084-5, 5091, 5152, 5179, 5182-3, 5196, 5202, 5213-5, 5218-9, 5224, 5226, 5241, 5247, 5252, 5294, 5330, 5340, 5438, 5442, 5480, 5581-3, 5667-8, 5674, 5703, 5710-2, 5740-1, 5752, 5808, 5819-20, 5853, 5889, 5923, 5897, 5927, 5989, 5991, 6083, 6194, 6272-3, 7129, 7944, 8882, 9805

Familles monoparentales, répercussions, 6905

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, position, 6176 Libéral, parti, groupe d'étude. *Voir* Provinces de l'Atlantique

Libéral, parti, position, 5040, 5204

Mesures, entrée en vigueur, 5726-7, 5772-3

Ministres, position, déclarations contradictoires, etc., 5772

Modification, 5144, 5265, 5267

Nouveau-Brunswick, Conseil économique, position, déc. art. 21 (M. Robichaud), 6081

Omissions, 5045-6, 5059

Ontario, gouvernement, position, 5057-8

Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, etc., 5023, 5028, 5041-4, 5047, 5053, 5065, 5069, 5134, 5149-50, 5158, 5204, 5207, 5221, 5223, 5232-3, 5241-2, 5279, 5294, 5330, 5473, 5581-3, 5727, 5796, 5803, 5807-11, 5814, 5819, 5821-2, 5827-8, 5848, 5852-4, 5867, 5889, 5891-3, 5897, 5923, 5927, 5941, 5989, 6007-8, 6184-5, 6622-4, 6626, 6631, 6708, 6773, 6805, 6807-8, 6899, 6909-10, 7127, 7131, 7564, 7861, 7911, 8113, 8359, 8882, 8894-5, 8902, 8939-44, 8985, 8990, 9033, 9603, 9823, 9831, 9858-9, 9895, 9953, 9955, 9958-9, 10616, 10677-9, 11069-70, 11239

Développement social, Conseil canadien, rapport, 5376, 5702-3, 5820, 5829, 5846, 6261, 6627-8, 6744-5, 6755, 6798-9, 6806, 6905, 8939, 8942

Lettre d'une secrétaire de Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M. Orlikow), 5320

Organisation nationale anti-pauvreté, position, 8909 Voir aussi Impôt sur le revenu; Impôts—Augmentation

Pétitions, 9573, 9676, 10041 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 9623, 9752, 10097

Préparation, Cohen, M. Marshall, ex-sous-ministre des Finances, 7760-1, 7870

Présentation, date, 4196, 4250, 4294, 4437, 4694 Annonce en dehors de la Chambre, 3283-4, 3286-7

Ontario, élections, relation, 3284, 3287, 3314-5, 3647-8, 3790, 4288, 5084

Principes, objectifs, etc., 5040, 5046, 5049-51, 5055, 5060, 5062, 5064, 5132, 5154-6, 5160, 5210-1, 5308-9, 5346, 5349, 5351, 5700-1, 5846-7, 7941, 7985, 8076, 8082, 8295, 9004

Déc. art. 21 (M. Leblanc), 5721-2

Orientations claires, secteurs industriels, etc., absence, 5151-2 Récompenser le succès plutôt que subventionner l'effort, 5823-4, 5848-9, 11337-8, 11340 Budget, 23 mai 1985—Suite

Progressiste conservateur, parti

Documents d'information, préparation, 4857

Promesses électorales, violation, allégations, 5022, 5040-2, 5158, 5310-4, 5703, 5796, 5803, 5854, 5893

Provinces de l'Atlantique, Conseil économique, position, 5123-4, 5328-9, 5270

Publicité, rôle joué par M. Tremblay, déc. art. 21 (M. Lapierre), 5134-5

Québec, ministre des Finances, position, 5145

Répercussions, 5060, 5069, 5079-80, 5201-2, 5204, 5541, 5801, 5847, 7944, 8113, 8882-3

Données, nature confidentielle, position du ministre, 6277 Études, dépôt demandé, etc., 4952, 5521, 5727-8, 6007, 6262

Sondage, Decima Research, allusions, 6749-50

Télédiffusion, prises de vues non conformes à la pratique habituelle, 5036-7, 5146-8

Transports, ministère, rapport, 6358-60

Turner, M. J.N., position, déc. art. 21 (M. Desjardins), 5228
Wilson, M. M., propos, pénurie de riches au Canada, 5267, 5296-7, 5324, 5376, 5803, 5814, 5846, 8105, 8888, 9002, 9038, 9901, 14157

Déc. art. 21 (MM. Johnston et Deans), 5263 Voir aussi les sujets particuliers

Budget, 26 février 1986

Approbation, m. (M. M. Wilson), 10979-91, 11001-12, 11025-49, 11100-12, 11125-35, 11144-56, 11169-90, 11213-31, 11235-47, 11263-84, 11307-13, adoptée, 11313

Am. (M. Johnston), 11006, rejeté, 11230-1 Sous-am. (M. Riis), 11009, rejeté, 11135

Exposé (M. M. Wilson), 10979-90

Orateurs

Allmand, 11025-7; Angus, 11187-90; Attewell, 11107, 11146-7, 11269

Baker, 11104-7; Benjamin, 11172-6, 11179; Berger, 11152-4, 11227-8; Binns, 11151-2; Blackburn, J.P., 11031; Blais, 11183-6; Blenkarn, 11132-3; Boudria, 11280-3; Brisco, 11270; Broadbent, 11213-5; Browes, 11265, 11273

Caldwell, 11180; Cardiff, 11176-80; Cassidy, 11041, 11044-9; Chartrand, 11107-9; Clark, L., 11009-10; Coates, 11270-3; Collins, 11039-44; Copps, 11128; Côté, C.M., 11034-5, 11048-9; Côté, M., 11011-2; Crosbie, 11307-11

Darling, 11126-9; de Jong, 11274-7

Epp, E., 11028-31

Frith, 11036-9

Gagliano, 11266-70, 11276, 11281; Gauthier, 11283, 11310; Gottselig, 11179;

Hamelin, 11039; Hamilton, 11154-6, 11169-72, 11175-6; Harvey, 11182, 11215-6; Hicks, 11043-4; Hnatyshyn, 11235-8; ; Hopkins, 11182-3, 11189; Hovdebo, 11242-6

James, 11154, 11264; Johnson, 11106; Johnston, 10990-1, 11001-6

Kaplan, 11237-42; Keeper, 11228-30

Langdon, 11144-8, 11150-1, 11310-1; Lanthier, 11129, 11132; Lewis, 11238

MacDonald, 11100-4; Malépart, 11269; Mantha, 11277; Mayer, 11147-51; McCurdy, 11311-3; McDougall, 11216-7; McKenzie, 11034, 11242, 11273; Mitchell, 11009, 11041, 11043, 11048, 11280; Murphy, 11010

Nicholson, A., 11130-3; Nickerson, 11133; Nielsen, 11277-81 Oberle, 11225-8; Orlikow, 11036, 11038-9, 11148, 11151, 11154, 11171-2, 11241, 11264

Parry, 11109-12, 11276; Penner, 11180-3; Porter, 11245-6

Budget, 26 février 1986-Suite Budget, 26 février 1986—Suite Approbation, m. (M. M. Wilson)-Suite Terre-Neuve, premier ministre Peckford, position, 11318-9, 11324-5 Orateurs—Suite Voir aussi les sujets particuliers Ravis, 11246-6, 11263-6; Redway, 11227; Riis, 11006-10. Budget des dépenses Comité, étude, 700, 7501 Stackhouse, 11031-4 Livre bleu, présentation et contenu, 2510, 11719 Tardif, A., 11186; Taylor, 11244-5; Thacker, 11030; Turner, 1984-1985, supplémentaire (B) J.N., 11217-25 Vincent, 11133-4 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 1086 Wilson, G., 11264-5; Wise, 11276-7 Dépôt, 29 Vote, circonstances, absence de députés, etc., 11316-8, 11320-1, Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 29-30 1984-1985, supplémentaire (C) 11500 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 3350 Appui, 11111, 11160, 11265, 11273 Dépôt, 2748 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 11156 (M. Jepson), 11250 Expansion industrielle régionale, ministère, crédit 7c, adoption, m. Associations diverses, position, 11224, 11523, 11528-9 Confiance, 11117 (M. de Cotret) adoptée, 3348-9 Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, position, Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2748-9 11058-60, 11062, 11223 Transports, ministère, crédit 1c, adoption, m. (M. de Cotret) Consultations, 11267 adoptée, 3349-50 1985-1986 Débat Ajournement, m. (M. Johnston) adoptée, 10991 Principal, 2549 Premier ministre et ministre des Finances, absence, 11217 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5765 Agriculture, ministère, crédit 20, adoption, m. (M. de Cotret) Tenue, 10781 Déc. art. 21 (M. Winegard), 10877-8 (M. Hicks), 11015 adoptée, 5755 Députés de l'opposition, position, 11427-8, 11521 Conseil du Trésor, crédit 25, adoption, m. (M. de Cotret) Déc. art. 21 (M. M.R. Tremblay), 11015 adoptée, 5764 Équité, 11252, 11311 Conseil privé, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5760 Etats-Unis, renseignements, communication, 11159, 11513, 11976-7, 12139 Crédits non statutaires, 2511-2 Familles monoparentales, répercussions, 11260 Crédits statutaires, 2511 Fédération canadienne des entreprises indépendantes, président, M. Emploi et Immigration, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Bulloch, position, 11206 Cotret) adoptée, 5756 Information, campagne, documents à l'intention des députés Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits 50, 55 et 60, progressistes conservateurs, préparation, etc., 12139 adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 5756-8 Experts-conseils, embauche, 10968-9, 10974 Environnement, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Fuite de renseignements possible, 10968 Cotret) adoptée, 5758-9 Libéral, parti, position, 11057-8, 11307, 11310 Expansion industrielle régionale, ministère, crédits 1, 5, 10 et Milieux d'affaires et marchés internationaux, réactions, 11007, 45, adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 5760-2 11037, 11058-60, 11062, 11079, 11159, 11218 Exposé (M. de Cotret), 2510-2, 2516-9 Modification, 11161 Finances, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) Nouveau-Brunswick, presse, réaction, déc. art 21 (M. Jardine), adoptée, 5758-9 11290 Justice, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) Omissions, 11220-1 adoptée, 5759 Opinion publique, 11040, 11249 Plan de dépenses du gouvernement (Parties I et III), dépôt, Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, avantages aux 2510 riches, etc., 10678-9, 10986, 11002-3, 11012, 11016, 11019, Provision pour annulation, 2510 11031, 11036-8, 11041, 11059-60, 11062, 11070, 11076, Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2508-9 11110-1, 11120, 11130-1, 11145, 11147, 11180-1, 11187, 11204, Réserves, 2510-1, 2519 11213-7, 11239, 11268-9, 11311, 11323, 11329, 11434, 11513, Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 1, 11501, 11524, 11527, 11585, 11976-7, 14741-2 adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5759-60 Déc. art. 21 (M. Malépart), 11014-5 Sciences et Technologie, ministère d'État, crédit 1, adoption, m. Voir aussi Impôt sur le revenu; Impôts-Augmentation (M. de Cotret) adoptée, 5763 Préparation, consultations, 11084, 11267 Secrétariat d'État, ministère, crédit 35, adoption, m. (M. de Présentation, 10641, 10644, 10781, 10904 Cotret) adoptée, 5763 Ordre du jour, désignation, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10890 Solliciteur général, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Presse, réaction, 11003, 11042, 11059, 11078, 11264, 11270, 11276, Cotret) adoptée, 5764 11323, 11434, 11523, 11528-30 Provisoires, m. d'adoption (M. de Cotret) adoptée, 3351 Prévisions, exactitude, 11060, 11071, 11086, 11427-9, 11443, 11848 Supplémentaire (A) Prévisions quinquennales, présentation, 10678 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5765 Québec, premier ministre Bourassa, position, 11064 Dépôt, 5147 Régions éloignées, répercussions, déc. art. 21 (M. Desjardins), Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5147 11113-4 Supplémentaire (B) Retrait demandé, 11204 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 9365 Teneur, 10677-8, 10771, 12138-9 Dépôt, 8411

Budget des dépenses-Suite

1985-1986-Suite

Supplémentaire (B)—Suite

Expansion industrielle régionale, ministère, crédits 1b et 51b, adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 9364-5

Finances, ministère, crédits 10b et 35b, adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 9362-3

Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 8414

Supplémentaire (C)

Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11829

Dépôt, 11138

Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11142-3 Supplémentaires, 2519

1986-1987

Prévisions, 2595

Principal

Adoption, m. (M. de Cotret), adoptée, 14144-60, 14174-228 Dépôt, 10994

Emploi et Immigration, ministère, crédits 1, 5, 10, 15, 20 et 25, comité, étude, rapport, présentation, report, m. adoptée, 13810

Exposé (M. de Cotret), 10995-8

Multiculturalisme, Direction générale, renvoi au comité, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 13203

Présentation, 10781

Renvoi aux comités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10999 Provisoires, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11830-1

Présentation, 2510

Voir aussi Livre bleu sous le titre susmentionné

Prévisions, étude, modalités, 9164-5, 10747 Prévisions et données, écart, 687-9, 697-8, 700, 2510-1

Voir aussi Crédits, affectation, Lois (C-16, C-34, C-35, C-54, C-89, C-101, C-102)

Buffalo Jump of the 1980s, rapport. Voir Affaires indiennes et Nord canadien, ministère—Démantèlement; Autochtones—Programmes, groupe d'étude

Bulgarie, droits de la personne, violation, famille Ismailoff, cas, déc. art. 21 (M. Redway), 11410

Bureau, M. André, président du CRTC. Voir Satellites—CanCom— Saskatchewan, permis...

Bureau de régie interne. Voir Régie interne, Bureau

Bureau des négociations commerciales. Voir Libre-échange, négociations canado-américaines

Bureaucratie, 2487, 7667-8, 10673-4, 10793-4

Bureaux, location. Voir plutôt Ministères et organismes gouvernementaux—Locaux pour bureaux et immeubles, location

Bureaux de postes. Voir Postes, bureaux

Burns, lieutenant-général E.L.M., décès, déc. art. 22, 6691

Burns, rapport. Voir Fonction publique—Hauts fonctionnaires— Traitement, augmentation

Burns, Robert, fête. Voir Robert Burns

Burns Fry. Voir Canadair Limited—Privatisation; Corporation de développement du Canada—Actions—Du gouvernement, vente— Sociétés de courtage; de Havilland Aircraft of Canada Limited— Boeing Corporation, Seattle, É.-U., vente; Sociétés de la Couronne—Privatisation—Contrats, adjudication Burns Security Services. Voir Aéroports—Agents de sécurité— Dorval, Mirabel et Québec, grève

**Burton-Post, rapport.** Voir Produits dangereux—Transport—Ferroviaire

Buschhaus, M<sup>me</sup> Hildegard, marche en vue de recueillir des fonds pour les handicapés visuels, déc. art. 21 (M. Schellenberg), 6357

Bush, M. George, vice-président des États-Unis. Voir États-Unis

Bussières, l'hon. Pierre, allusions, 668

Byrne, M. Jerry C., décès, déc. art. 22 (M. Tupper), 9017

Cabarets de strip-tease, code criminel, modification, déc. art. 21 (M. H. Gray), 14106

#### Cabinet

Femmes, taux, 6688

Manitoba, représentation, 3881-2

Membres

Nombre, comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 14285

Traitement, réduction, 6801

Nouveau-Brunswick, représentation, 14963

Sénateurs, nomination, 2847, 3085-6

Voir aussi Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès

#### Cabinet, comités

Affaires extérieures et défense nationale, suppression, 35

Composition, liste, 9122

Dépôt, 10, 6586-7, 9382

Texte, 11-2, 6615-7

Priorités et planification, 282

Réunion, 2-4 juillet 1986, Saskatoon, Sask., déc. art. 21 (M. Rayis), 14899

Voir aussi Gulf Canada Limited-Norcen

Câblodistribution. Voir Télévision

Cabot, M. Jean, venue au Canada en 1497, allusions, 14807, 15003

Cabotage. Voir Transports maritimes

Caccia, l'hon. Charles (L—Davenport)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13077-8

Affaires extérieures, politique, 4813-4, 5797-8

Allocations familiales, 5887, 11496

Pétitions, 8375, 9641

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6807-8

Arctique, région, déc. art. 22, 6777

Armes nucléaires, 130

Déc. art. 21, 11995, 12694

Déc. art. 22, 7541

M. (M. Young), 7575

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12440-1

Association médicale canadienne, 6663

Assurance-chômage, régime, 11499

Autochtones, m. subsides (M. Penner), 4619

Automobiles et autres véhicules à moteur, 1112, 1408, 2151, 2292-3, 8563, 10827, 11795

M., 2225-7, 2229-30

Banque Commerciale du Canada, 7560-1, 10624

Caccia, l'hon. Charles—Suite	Caccia, l'hon. Charles—Suite
Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,	Essence—Suite
Commission d'enquête, 7561	Déc. art. 21, 11888, 13763-4
Big Rideau Lake, Ont., déc. art. 21, 12469	Déc. art. 22, 8121
Blais-Grenier, M <sup>me</sup> , 2722	États-Unis—Canada, relations, 4036
Budget, 2167, 5750, 5799-800, 11496, 11499-500	M. subsides (M. Broadbent), 3183-4, 3192-3
Budget, 23 mai 1985, 5749	Été Canada, programme, 128, 5797
Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14175-9	Familles, pétition, 11687
Caribous, déc. art. 21, 486	Faune, 5527, 5614, 14726
Chambre des communes, ajournement, m., 9628	Q., 14820
	Faune, centres d'interprétation, q., 12048
Climat, 2722, 10952	Faune, Service canadien, 359, 1555, 2726, 3941-2, 5882, 10356-7.
Déc. art. 22, 9613	11496, 13364, 14013
CN Rail, déc. art. 21, 2590	Déc. art. 21, 351, 909, 1192, 3619, 4427-8
Colline du Parlement, m., 8563-5	Déc. art. 22, 7387
Commerce, 129	
Commission mixte internationale, 10356	Fonction publique, 5798
Conflits d'intérêts, 12996-7, 13045	Forêts, industrie, 3036
Construction, matériaux, 8091, 8299	Déc. art. 21, 13852-3
Corporation de développement du Canada, 5798	Q., 3726
Défi 86, 14176	Forêts mondiales, déc. art. 22, 10426
Denrées alimentaires, 13565, 13771	Fruits et légumes, q., 12420
Développement industriel et régional, programme, 2055	Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211, 4220
Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.	Gouvernement, 129-31, 2721-3, 3941, 3943-4, 5799-800
(M. James), 128-31	Gouvernement, dépenses, 128-31
Douglas, M. T.C., décès, 10874	Déc. art. 21, 5904-5
Eau, dérivation et exportation, Loi—C-257, 9533, 10951-3	M. documents, 14821
Eau, ressources, 130	Gouvernement, emprunts, 5887
Déc. art. 22, 10084	Grand Canal, projet, 10686
Eau potable, 2884, 12532	Déc. art. 22, 10818
Q., 12222	Grands lacs
Eaux, Commission canadienne, 10953	Eau qualité, 1725-6, 2397, 4476-7, 4957, 5613-4, 8537, 9421,
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 10356-7, 11496,	9628, 11497, 13344-5
11498	Déc. art. 21, 4560
!!! TO STANDER NOTE : TO STANDER	M. subsides, 13363-7, 13369, 13383-4
Eaux intérieures, programmes, 11496	Q., 7880
Elections, m., 4501-2	Pollution, 13957
Emploi, création, 129, 5997	Toxicité chimique, 9421, 9627, 9654-5
Energie, 5798	Habitation, 131
Énergie, conservation, 8051, 8299-300, 10547, 10621, 10623	Herbicides et pesticides, 2506, 2637, 3941, 4726, 14013
Déc. art. 21, 6355	Déc. art. 21, 4715-6, 5427, 13310
Énergie, programme national, 4036, 5798-9, 10623-4	Hôpitaux pour anciens combattants, foyers, etc., 12441
Energie, ressources, 3942, 5882, 14178-9	
Energie atomique, Agence internationale, 13324	Immigration, Commission d'appel, 7071-2
Energie nucléaire, 14812-3	Immigration, Loi (modification)—C-55, 7069-72
Déc. art. 21, 13115, 13258, 14805	Impôt sur le revenu, 8051, 8300, 11496-7, 11499
M. subsides (M. Fulton), 13323-7	Pétitions, 8375, 9641
Enseignement postsecondaire, 131	Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—
Environnement, contaminants, 10332, 10356-7, 10359	C-84, 9911, 9975-8
Environnement, Journée mondiale, exposé (M. McMillan), 14013	Inde, 959, 993, 1055, 6432
Environnement, ministère, 10884-5, 11205, 11496-7, 11499, 13957,	Industries, 128-9
14013, 14054-5, 14769	Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7560-1
Déc. art. 21, 2444, 10924-5, 11013-4, 14160	Investissement Canada, Loi—C-15, 1157-61, 4035-6, 4218
Déc. art. 22, 8399	Jeunes, 14175-6
Q., 11211	Déc. art. 21, 11560, 11613-4, 11741, 12081-2
Environnement, protection, 1158-9, 3942, 4508, 4813-4, 4854,	Déc. art. 22, 10634
5797-8, 8538, 11496, 14013	Pétitions, 11596, 11687, 12419, 13065, 13128, 13749
Déc. art. 21, 1638, 12990	Jeunesse, comité sénatorial, déc. art. 21, 11653
M. subsides, 2721-4, 2726	Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois
M. subsides, 3941-4, 3946	(modification)—C-67, 15052-4
가는 아이들은 사람들이 얼마 보면 하는 것이 되었다. 그런 사람들이 살아나는 사람들이 되었다. 그렇게 되었다면 하는 것이 없는데 그렇게 되었다면 하는데 하는데 얼마 없었다. 그렇게 되었다면 그렇게 다 살아나는 것이 없다면 그렇게 되었다면 그렇게 그렇게 그렇게 되었다면 그렇게	
Environnement, Semaine, 14176-7	Libye
Déc. art. 21, 13912, 14043	Déc. art. 21, 12182
Epargne-logement, régime enregistré, 9911, 9975, 9977	M. art. 29 (M. Broadbent), 12290-1
Espace, 1638, 5797-8	Main-d'oeuvre, 130
Essence, 2723-4, 8051-3, 8065, 8300, 8563, 10547-8, 10621-3,	Main-d'oeuvre, formation, programmes, 129
11497-8, 14013, 14176-8	Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7621-3

Caccia, l'hon. Charles-Suite Caccia, l'hon. Charles-Suite Météorologie, services, 13771 Ouestions de Règlement-Suite Ministres de l'Environnement, conférence, 2054 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., m., 3035-7 Déc. art. 21, 19 Mulroney, M., 11205, 11561 Niagara, rivière, 539, 875-6, 2397, 2884, 3057, 3942-3, 4226, 7819-20, 7996-7, 8006-7, 8929, 9628, 9655, 10024-5, 11497, 11809, 13316-7, 13344-5, 14013, 14179 Déc. art. 21, 819-20, 13406 Déc. art. 22, 7955-6, 9517 Q., 11463 Norbanque, 7560-1, 10624 Nord canadien, 130 Ontario, lac, 13316, 13344-5 Parcs Canada, déc. art. 21, 14896 Parcs nationaux, 2721, 3942, 5527, 5614, 5641-2, 5798, 5882, 14013, 14177 Déc. art. 22, 6448, 8810 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12758-9 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2563-5 11497 Pension de vieillesse, 5797, 5887, 5997-8 M. subsides (M. Tobin), 5719, 5748 Pétitions, 5780, 5842, 5918, 5975 Pensions, régime, déc. art. 21, 4909-10 Q., 12451 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14880-2 Petro-Canada, 12440-1 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3235-6 Sénat, 15052-3 Pétrole et gaz, 3235-6 Sociétés, 4218 Déc. art. 21, 2141 Q., 13725 Pluies acides, 1158, 1362, 1408, 2054-5, 2151, 2722, 2726, 3056, 3108-9, 3184, 3192-3, 3289-90, 3744-5, 3941-4, 5798, 7099, 8563-5, 9718, 11205, 11497, 11561, 11657, 11707, 12031-2, 12697-8, 12788, 13364, 13367, 13565, 14013, 14178 Déc. art. 21, 1957, 3159-60, 3807, 5634, 5771, 10878 Déc. art. 22, 9712 Terrorisme, 12291 M. subsides, 11785-8, 11795-6, 11812, 11817, 11822 Pollution, 3941 Pollution de l'air Déc. art. 21, 14688-9 Déc. art. 22, 9989-90 Pollution des eaux, 7621-3 13364, 14013 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5797-800, 5887, 5997-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11496-500 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4884 Procédure, 10311, 10669 Produits chimiques toxiques, 3709, 3716-7, 3768, 3860, 3941-3, 3946, 4022, 4508, 4855, 8765, 9627, 14013 Déc. art. 21, 13556 M., 14724-8 M. subsides, 10355-9, 10362, 10386-7 Produits dangereux, 959, 1055, 3716, 3941, 3944, 6432 Déc. art. 21, 993, 3709, 11505 Q., 3775 Progressiste conservateur, parti, 2167, 8050 Défense, 14300 Question de privilège, député, refus du droit de poser une question supplémentaire, 2153-4 Questions de Règlement

Blais-Grenier, Mme, langage antiparlementaire, 5645

Darling, M., propos, 11822

Document cité par un ministre, dépôt demandé, 13320 Gurbin, M., propos, 10953 M. subsides, ordre de parole, alternance, 2732, 2764, 3189 McCain, M., propos, 9691 Questions orales, question supplémentaire, 2152 Radar, stations, q., 7645 Radio-Canada, exposé (M. Masse), 1009 Recherches, Conseil national, 9628, 10356 Recherche et développement, 1159, 5798, 11125 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10669 Reisman, M., q., 10583 Relations fédérales-provinciales, 131, 13077-8 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8803 Ressources naturelles, 130 Sabrevois, rivière, 12532 St. Clair, rivière, 8537-8, 8598-9, 8634, 8765, 8797, 10025, 10332, Déc. art. 21, 11112 Déc. art. 22, 8590, 10368 Exposé (M. McMillan), 9627-8 Santé, services, m., 6662-3 Sciences et technologie, 130, 1158 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 11125 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2167-70 Sécurité sociale, programmes, 5798 Sociétés de la Couronne, 1158, 12441 Tabac et cigarette, 12416 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8050-3, 10311, 10547-8, 10621-4 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8299-300 Taxe de vente, 5998, 8051, 8299-300 Téléglobe Canada, 12440-1 Thalassic Data, Société, q., 13505 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7344-6 Toronto, Ont., 7344-5 Tourisme, industrie, 8300 Toxicologie, 3942, 8322, 9655, 10406-7, 10356-7, 10362, 11498, Déc. art. 21, 12779 Travailleurs, 130, 2168 Cadets, Aviation royale canadienne, Escadron 700, revue annuelle, déc. art. 21 (M. Nunziata), 13910 Cadieux, l'hon. Pierre H. (PC—Vaudreuil; ministre du Travail) Biologie de l'Arctique, station, déc. art. 22, 8205 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14184

Capitale nationale, 11090-1 Capitale nationale, Commission, 11091 Capitale nationale, région, 11091-2 Déficients mentaux, 11917 Domtar, société, déc. art. 21, 2684 Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11915-8 Droits de la personne, 11917

Cadieux, l'hon. Pierre H.—Suite

Droits et libertés, Charte canadienne, 1316

Emploi, création, 11918

Fonction publique, 11916

M. (M. Cassidy), 10611-3

Gouvernement, 14184

Gulf Canada Limited, m. (M. Malépart), 11443

Immigration, 11916

Intérêt, taux, déc. art. 21, 13081

Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 1316-7

Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 11090-3

Malades mentaux, 11917

Mariage, Loi (degrés prohibés)—S-2, 12775

Molson, brasserie, déc. art. 21, 13404

Pensions, régimes, 11915, 11917

Pensions du Canada, régime, 11915

Produits chimiques toxiques, 4341

Questions de Règlement

Député, absence ou présence à la Chambre, commentaires, 11918

Député, droit de parole, 11443

Cadillac Fairview. Voir Habitation-Logements-Locatifs

Cadin/Pinetree, ligne. Voir Radar, stations

Caisse de dépôt et placement du Québec

Rôle, 6470

Voir aussi Domtar, société-Windsor, Qué.

Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causés par les navires. Voir Pollution,

hydrocarbures causés par les navires, indemnisation, Caisse

Caisses de crédit, SADC, affiliation, 10201

Caisses populaires et coopératives de crédit, Desjardins, mouvement, Toronto, Ont., ouverture, déc. art. 21 (M. Fontaine), 13350-1

Caldwell, M. Jim (PC—Essex—Kent)

Agriculteurs, déc. art. 21, 1861-2

Agriculture, 7267-9, 13280

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4585, 4589

Autochtones, m. subsides (M. Penner), 4641

Automobile, industrie, accord canado-américain, 13234

Avortement, pétitions, 11142, 11333

Budget, 323, 4585, 4693

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5207

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11180

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7267-9

Carburants, 13283

Commerce, m. subsides (M. Riis), 13206, 13214, 13234

Conduite en état d'ébriété, 1415

Crédit agricole, 6480-1

Culture, conférence, déc. art. 21, 11249

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M.

Broadbent), 9086, 9089, 9093

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1415

Érié, lac, 9076

États-Unis, m. subsides (M. Foster), 13280, 13283

Faillites, m. (M. Foster), 6480-2

Femmes, m. subsides (Mme Jewett), 4693

Gouvernement, 7269

Grands lacs, 9076

Hydrocarbures, Loi-C-92, 13403

Impôt sur le revenu, 5207, 13283

Caldwell, M. Jim-Suite

Pétrole et gaz, 13403

Produits agricoles, 11180

Québec, 7269

Radio-Canada, 1882-3, 4585

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1881-3

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 9685

Télévision, 1882-3

Tourisme, industrie, 4589

Viande, 8632

Calgary, Alb.

Centre d'arts d'interprétation, inauguration, déc. art. 22 (Mme

Sparrow), 6636

Économie, relance, groupe de travail, 11850

Voir aussi Arts et culture—Festival des Arts de 1988; Chômage; Handicapés et invalides; Hypothèques et logement, Société canadienne; Jeux olympiques d'hiver de 1988; Petro-Canada; Postes, bureaux; Télévision—Câblodistribution

Calgary-Est, circonscription. Voir Sondages d'opinion publique

Calmar. Voir Pêches

Camionnage, industrie

Assurance, régime national, établissement, 10974-5

Déréglementation, 10300, 10305

Entente fédérale-provinciale, 10305

Projets fédéraux, contrats, tarifs, déc. art. 22 (M. Henderson), 9516

Sécurité, normes, établissement, 10305, 14057-8

Voir aussi Canadien National; Carburants—Taxe d'accise, augmentation; United Canada, compagnie d'assurance

Camions. Voir King Truck Manufacturing Limited

Camp Associates Advertising Ltd. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat— Advance Planning; Tourisme, industrie—Publicité

Camp de la paix. Voir Colline du Parlement

Canada, découverte, anniversaire, déc. art. 21 (M. Witer), 14807

Canada, relations avec divers pays. Voir les noms des pays concernés

Canada—Alaska, frontière internationale. Voir Eaux territoriales— Colombie-Britannique-Alaska

Canada au Travail. Voir Emploi, création, programmes

Canada Packers, Winnipeg, Man., mises à pied, déc. art. 21 (M. Orlikow), 13168

Canada Safeway Ltd., Thunder Bay, Ont., magasin, fermeture, 1538, 1767-8

Canada Today, revue. Voir États-Unis—Ambassade du Canada à Washington—Revue

Canada Trust

Canada Permanent Trust, fusion, 11968, 12073-6, 12316-8, 12323, 12325, 12408-9

Voir aussi Genstar Corporation-Imasco Limitée, offre d'achat

Canadair Limited

Aide fédérale, 10283

Allusions, 9064-5, 9301

Canadair Limited—Suite

Avenir, 10091-2, 10474-5

Conseil d'administration, membres, noms, fonctions, etc., q., 6468 Difficultés financières, comité, étude, 7845

Privatisation, 395, 693, 4252, 4907, 6239, 6242, 7395, 9420-1, 9938, 10982, 11334, 11368, 14194

Burns Fry, étude, rapport, 9717, 12788, 12837-8, 13231 CDIC, comité

Magna International Inc., administrateurs, nomination, 12837, 12846, 13152, 13156, 13194, 13231

Rapport, recommandations, 14698, 14963

Comité, étude, 9332-3, 9717, 9749

Rapport à la Chambre, 14697-8

Conditions, 10476

Contrôle canadien, 9714, 10037, 14963

Déc. art. 21 (M. Kaplan), 225

Déc. art. 22 (M. Kaplan), 7199 (M. Dingwall), 7389

Documents pertinents, dépôt demandé, 9714

Emplacement actuel, maintien, condition, etc., 10088-9

Emplois, répercussions, 9717, 9750, 10091-2, 10475, 14698 Libéral, parti, position, 9294-5

Ministre responsable, 12786, 12837, 12845-6, 12881, 13170 Offres

Acheteurs éventuels, 10037-8, 10088-9, 10640, 12787, 14697-8 Bombardier, 14963

Comité, étude, 10037, 10088-9

Magna International Inc., Stevens, M., position, conflits d'intérêts, allégations, etc., 12786-7, 12837-8, 12843, 12845-6, 12881, 12883, 12941, 13038, 13042, 13170, 13194, 13231, 14011

Renseignements confidentiels, divulgation, Gulfstream Aerospace, société, etc., 9749-50

Sociétés canadiennes, 10474

Sociétés étrangères, conditions, Investissement Canada, examen, etc., 1093, 1108, 1144, 1146, 1216, 1219, 1308, 1624, 1723, 4095, 4216, 4836, 9098, 10433 Messerschmitt, 2641-2

Parlement, étude, 9421, 9717, 9938, 10037

Président Desmarais, position, mandat, etc., 10433, 10475 Stevens, M.

Rôle, participation au comité du Cabinet, etc., 12883, 12941
Voir aussi Offres—Magna International Inc. sous le titre
susmentionné

Profits, prévisions, 10474-5

Usine, déménagement ou fermeture possible

Comité, étude, 9293, 9332

Communauté urbaine de Montréal, plan d'aménagement, relation, 9290-3, 9332-3, 10088

Emplois, répercussions, 9291, 9293

Voir aussi Défense nationale, ministère—Avions Challenger; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat

#### Canadian Admiral Corporation Ltd. Voir Inglis Limitée

Canadian Astronautics Limited. Voir Espace—Surveillance par satellites

Canadian Media Corporation. Voir Gouvernement, contrats— Adjudication

Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., abolition, 6473-5, 6501, 6503

Voir aussi Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60

Canadian Porcelain Limited, Hamilton, Ont., acquisition par la Lapps Industries, AEIE, examen, etc., 4189, 4197-8, 4206, 4233-4, 4253, 4304, 4480, 4802, 4897, 5391, 5473, 6441 Déc. art. 21 (M<sup>mc</sup> Copps), 6191

# Canadian Reserve Oil and Gas Ltd.

Acquisition par la société Getty Oil, AEIE, examen, etc., 1544 Rachat par Texaco Canada, 3770

Canadian Superior Oil, rachat par la société Mobil Oil, AEIE, examen, etc., 2875

#### Canadien National

Camionnage, service, 8410

Privatisation, 12430, 12450, 13754-5, 14587, 14813

Terre-Neuve, 9941

Conseil d'administration

Membres, nomination, 3206-7, 3626

Marchand, Mme Marie, 5027

Déc. art. 21 (M. Boudria), 4950

Présidente, Hewes, M<sup>me</sup> Betty, limogeage, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 4014

Création, allusions, 6250

Edmonton, Alb., MacDonald, hôtel, rénovations, etc., q., 11144

Gestion et administration régionales, maintien à Winnipeg, Man., 4341-2, 6484-5

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 4013

Déc. art. 22 (M. Blaikie), 6388-9

Historique, 13750

Impôts différés, 8461

Mises à pied, 5240-1, 10848

Pensions, transférabilité, 10848-9

Pictou, N.-É., comté, activités, groupe d'étude Stewart, q., 4923

Publicité, budget, q., 3381

Situation financière, 9943

Vice-président régional, nomination, 4341, 6484-5

Voir aussi CN Rail; Transbordeurs, services-CN Marine

## Canadien Pacifique

Monopole, comportement, etc., 12078

Voir aussi CP Air; CP Rail; Produits chimiques toxiques— Biphényle polychloré—Digby, N.-É.

Canadiens, identité, 7795

# Canadiens d'origine étrangère

Allemands, déc. art. 21 (M. Blenkarn), 2346

Baltes

Opposition à la télédiffusion de l'émission *Highway to Heaven* de CTV, 11713-4

Déc. art. 21 (M. Marchi), 11410

Soirée sur la colline du Parlement, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Collins), 2543 (M. E. Epp), 10966 (M. Boyer), 12603 (M. Witer), 12638

#### Chinois

Apport à la communauté, 3040, 8461

Droit d'entrée au Canada, 145, 157, 8461

Voir aussi Jour de l'An chinois

Écossais. Voir Robert Burns, fête traditionnelle Italiens

Wilson, M. M., déclaration, 1240, 2382-3, 2745 Mulroney, M., position, 2745, 14242

Voir aussi Rossi, M.—Allusions—Suluk, M.

Japonais, traitement accordé au cours de la seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., 33-4, 145, 157, 853-5, 1067, 1147, 1556-7, 1642, 1649-50, 1669-70, 1749, 1752, 1960, 2621, 2623,

Canadiens d'origine étrangère-Suite

Japonais, traitement accordé au cours de la...—Suite 3395, 3432, 3773-5, 4576, 4947-8, 5000, 6426, 8854-5, 8927,

9844, 13922-3, 14900

Association nationale et gouvernement, négociations, 8927, 8854-5, 9844, 10129-30, 10242-3, 10656-8, 11457-8, 11807, 12844, 13267-8, 13769, 14906

Déc. art. 22 (M. E. Epp), 10235 (M. Marchi), 12690-1 (M. E. Epp), 13470, 13718

Chaire d'études, 534, 734, 854

Comité, étude, 534, 734, 854

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 487 (M<sup>me</sup> Pépin), 639-40 (M. E. Epp), 2009-10 (M. Marchi), 2541 (M. Waddell), 3809 (M. Marchi), 5372 (M. E. Epp), 11409

Déc. art. 22 (M. Marchi), 8311-2, 9879

Gouvernement libéral précédent, position, 9844

Médecins, discrimination, etc., 10939-41

Sikhs, Vancouver, C.-B., intimidation, 6132

Déc. art. 21 (M. Waddell), 995-6 Déc. art. 22 (M. Manly), 8670

Ukrainiens

Déc. art. 21 (M. Kindy), 2388-9

Voir aussi Edmonton, Alb.—Monument; Racisme et autres formes de discrimination—Propagande haineuse—En provenance de Moscou

Canagrex (Société canadienne d'exportation des produits agricoles) Abolition, 138, 149, 164, 318, 332-3, 692, 935, 1022, 1270, 1654, 1963, 1999, 2007, 2022-3, 2041-2, 4748-50, 4775, 8437

Déc. art. 21 (M. Foster), 1585

Fédération canadienne de l'agriculture, position, 7118

Déc. art. 21 (M. Foster), 2257

Mesure législative, 7054

Voir aussi les allusions dans le débat sur Canagrex, société, dissolution, Loi—C-42

Nouveau parti démocratique, position, 8469

Syndicat national des agriculteurs, position, 7118 Activités, transfert à la Société de développement des exportations, 1963, 7112

Commission canadienne du blé, comparaison, 7266

Conseil d'administration, membres, 8469

Création, rôle, coût, etc., 2041, 7112, 7114-5, 7118, 7266, 7271-2, 8468-9

Q., 1450

Financement, 557, 2000-1

Pétitions, 3292, 3629, 4148

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3326, 3668, 4203 Progressiste conservateur, parti, position, 8443, 8468 Rapport annuel, dépôt demandé, 8437, 8444-6, 8467-9 Ventes, statistiques, 2000, 7118, 8443, 8445, 8469

Canagrex, société, dissolution, Loi—C-42. Ministre de l'Agriculture 1<sup>re</sup> l., 3874; 2<sup>e</sup> l., 7112-9, 7255-7, 7264-75, 8443-6, 8468-70

Canal Grand, projet. Voir Grand Canal, projet hydro-électrique

Canal Lachine. Voir Lachine, canal

Canal Rideau. Voir Rideau, canal

Canarctic Oils. Voir Pétrole et gaz—Transport, passage du nordouest, Bent Horn, projet

CanCar Rail Incorporated, Thunder Bay, Ont. Grève, déc. art. 21 (M. Angus), 2295 Nationalisation, 927

#### Cancer

Décès, statistiques, 1429, 11712

Recherche, 11712

Traitement, centres, financement, 9721, 9969-70

Travailleurs des mines d'uranium et d'or, traitement à l'aluminium, répercussions, 10575-6, 10642

Voir aussi Drogues—Héroïne; Fonyo, M. Steven; Tabac et cigarettes—Usage

Cancer, Société canadienne. Voir Drogues-Héroïne, utilisation

CanCom. Voir Satellites

Cancrelats, extermination. Voir Herbicides et pesticides—Hydroprène

Canertech (Société canadienne des formes nouvelles d'énergie), suppression, 322, 692, 2701, 3675

Canexel, usine, Gatineau, Qué., fermeture, emplois, répercussions, etc., 360, 380

CANMET, Montréal, Qué., usine pétrochimique, Petro-Canada, construction, 11441

Canning, N.-É., incendie chimique, répercussions, études, 13864

Canoës. Voir Bateaux, embarcations de plaisance

Canso, détroit, raffinerie. Voir Pétrole et gaz

Canterra, société pétrolière, budget d'immobilisation, 8576

## Cantique national du Canada

Concours, tenue, suggestion, 7795
Hicken, M. Ken, auteur, allusions, 2604
Version anglaise, expressions sexistes et autres, utilisation, abstention, 7795-6

Cantique national du Canada, Loi—C-224. M. Thacker

1<sup>re</sup> l., 2604; 2<sup>e</sup> l., 7794-800; retrait et renvoi de la teneur au comité, 7800

2º l., am. (M. Stewart), 7795, adopté, 7800

## Cantons de l'Est

Économie, Gaucher-Pringle, rapport, 8777-8

Voir aussi Aéroports; Usines, fermeture—Montréal-Est, Qué.; VIA

Rail

Caouette, feu M. Réal, allusions, 3542

Cap-Breton, Agence de développement des entreprises, création, mandat, financement, etc., 9320, 9349, 9351

#### Cap-Breton, N.-É.

Apprentissage, programme, abolition, déc. art. 21 (M. Dingwall), 12602

Assistance, 1909, 5057, 5470, 11272, 11324

Groupe d'étude Nielsen, rapport, recommandations, 8681

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5215, 5217, 6431, 11322-4 Voir aussi Impôt sur le revenu—Investissement, crédit d'impôt

Économie, développement, comité consultatif du secteur privé Création, budget, 23 mai 1985, relation, 5017, 6431-2, 9320

Creation, budget, 23 mai 1985, relation, 5017, 6431-2, 9320 Nominations, 9348

Rapport, recommandations, 7632, 7676-7, 7849-50, 8540, 8711, 9330-1, 9335, 9349, 9351

Habitation, 13821

Cap-Breton, N.-É.—Suite

Projets d'équipement, programme, mise en oeuvre, 7676-7, 7849-50, 8540

Voir aussi Armes nucléaires—Fabrication; Chômage; Défi 85; Développement industriel et régional, programme; Emploi, création; Énergie, ressources; Énergie nucléaire—Centrales et usines d'eau lourde—Glace Bay et Port Hawkesbury; Forêts, industrie; Houille, industrie; Impôt sur le revenu—Investissement, crédit d'impôt; Jeux d'hiver de 1987; Pâtes et papiers, industrie; Pêches et Homard—Arichat; Radio-Canada; Services sociaux

## Cap-Breton, Société de développement (DEVCO)

Abolition, 1677

Bureaux, chefs syndicaux de la *United Mine Workers of America*, occupation en guise de protestation contre les mises à pied. *Voir* Houille, industrie—Cap-Breton—Mises à pied—Protestations

Contrat, octroi à des fabricants étrangers, 13001

Financement, 1684

Mises à pied, 13955

Privatisation, 4751

Profits, 4521-2, 4751-2

Situation, 1695, 1699, 4388-90, 4394-5, 4521

Voir aussi Houille, industrie

#### Capitale nationale

Bilinguisme et multiculturalisme, 11091, 11093-4, 14842-3

Historique, 1028, 1807, 11090-1, 11093-4

Ottawa-Hull, désignation, 1803-6, 14842-3

Rôle, fonctions, etc., 11089, 11093-5

Voir aussi Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—C-207

#### Capitale nationale, Commission (CCN)

Abolition, allusions, 8484, 11573-4

Budget, réduction, projets annulés ou reportés

Q., 7161-2

Québec, répercussions, 3912-4

Comité mixte spécial, création, suggestion, 593, 1028

Contrats, adjudication, infractions, possibilité, directeur, suspension, GRC, enquête, 4858

Déménagement, 1281

Groupe d'étude Nielsen, rapport, recommandations, 8484, 11573-4

Présidente, Pigott, Mme Jean

Allusions, 11090, 11096

Nomination, 829, 2534

Propriétés, terrains, etc., dd., 7254

Rôle, nominations, etc., 593, 829, 1807, 11090-1, 11096

Voir aussi Capitale nationale, région—Projets; Ottawa, Ont.— Planification

# Capitale nationale, région

Administration, 1805-6

Aménagement du territoire et urbanisation, plan Greber, 1803, 11089, 11093

Développement économique, 1032-3, 14206-8

District fédéral, 1027-9, 1031, 1805, 11095

Consultations, 1032, 1804, 11092

Coût, répercussions, etc., 1030-1, 11092

Fullerton, rapport, recommandations, 1802-4

Gouvernements provinciaux et locaux, position, 1030-1, 1802,

1804, 11091-2

Régime politique, représentants, etc., 1806, 1808

Services publics, harmonisation, difficultés, etc., 1031

Universités et collèges, répercussions, 1808

#### Capitale nationale, région-Suite

Promenade de l'Est, construction, annulation, 787

Promenade des Outaouais, tronçon ouest, nom, changement en celui de sir John A. Macdonald, suggestion, déc. art. 22 (M. Daubney), 10817-8

Revenu, fonctionnaires, 5079-80, 11096

Voir aussi Chômage; Fonction publique—Employés—Nombre— Réduction—15,000 d'ici 1990 et Sondage d'opinion publique; Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207; Partis politiques—Popularité—Sondage d'opinion publique; Transports aériens—Sécurité, Montréal, Qué., bureau—Transfert

## Caplan, M. Gérald. Voir Radiodiffusion-Politique-Groupe d'étude

## Caraïbes. Voir plutôt Antilles

## Carburant diesel

Prix

Réduction, 12128, 12534-5, 13771, 13953

Île-du-Prince-Édouard, déc. art. 21 (M. Henderson), 14605

Vallée de l'Outaouais, enquête, déc. art. 21 (M. Hopkins), 12406

Qualité, normes, établissement, Office des normes générales, comité, membres, utilisateurs, nomination, 11999

Voir aussi Essence; Imperial Oil Limited

#### Carburants

Pétition, 10003

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 10040

Prix, augmentation, agriculteurs, répercussions, 10443, 10445, 10457-8

Taxe d'accise, augmentation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5115, 5254, 5256, 6199, 8043, 8140, 8143-4, 8356, 8381, 8885

Agriculteurs, répercussions, 8143, 8301, 8378, 8382-3

Camionnage, industrie, répercussions, 7944-5, 8296, 8378, 8886

2¢ le litre à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1987 dont 1¢ pour compenser le coût de la réindexation des pensions de vieillesse, 7942, 7944, 8077, 8295, 10458

2¢ le litre à compter du 3 septembre 1985, 7942, 10445, 10457 Régions éloignées, répercussions, 7947, 8046, 8048, 8297, 8886

Taxes, suppression, 12087-8, 12095, 13278, 13281, 13283, 13543 Voir aussi Avions

## Carburol. Voir Essence

## Cardiff, M. Murray (PC—Huron-Bruce)

Agriculteurs, 11176-8

Avortement, pétitions, 11142, 11664, 12048

Budget, 11177

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11176-80

Crédit agricole, 11178

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Blenkarn), 1753-4

Essence, 11178-9

Expansion économique régionale, comité, rapport, 882

Gouvernement, 11177-8

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 11178

Impôt sur le revenu, 11178

Intérêt, taux, 11176-7

Lait, industrie, 11178

Produits agricoles, 11180

Question de Règlement, vote par appel nominal, 9228

Sécheressse, 11178

CARIBCAN. Voir Antilles—Canada, relations

# Caribous Noyés en traversant les rivières Caniapiscau et Koksoak, causes, enquête, 2760 Déc. art. 21 (M. Caccia), 486 Voir aussi Yukon, Territoire Carnaval de Québec, participants, hommage, déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 9992 Carney, l'hon. Pat (PC-Vancouver-Centre; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; ministre du Commerce extérieur) Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi-C-94, 10583 Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13965-7 Allusions Personnalité de l'année, secteur pétrolier, choix du magazine Oilweek, allusions, 13953 Déc. art. 22 (M. Gormley), 10133 Voyage à Vancouver, 4940, 5449 Avions, 13935 Carburant diesel, prix, 12534, 13953 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6410-3, 6415 Columbia, fleuve, traité (1964), Commission d'ingénieurs des gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport 1983-1984, 6145 Droits de la personne, 6413 East Coast Energy Limited, difficulté financière, avoir détenu dans le champ gazier Venture, vente, etc., 2149 Emploi, création, 10827 Énergie, administration, Loi (modification)—C-112, 13725, 14910, Énergie, conservation, Québec, programme, financement, entente fédérale-provinciale, 10824 Énergie, emploi, création, 12309 Énergie, Mines et Ressources, ministère Publicité, 13415 Q., 1067 Énergie, programme national, 1823, 3468, 3472-3, 3500, 3507, 8181-2 Energie atomique, Commission de contrôle, Franklin, Mme Ursula, nomination, annulation, 6144-5 Énergie atomique du Canada, Limitée, recherche et développement, financement, 6087 Énergie électrique, 13303 Énergie nucléaire Accidents, 13302 CANDU, réacteurs, 13302-3, 13305 Centrales et usines d'eau lourde, 6087, 13303 Déchets, 8926, 10193, 14966 Industrie, enquête, 410, 13413, 13954-5 M. subsides (M. Fulton), 13301-5 Q., 1598 Réacteurs, 13301-2, 13413, 13955 Et carburant diesel, taxes, ristournes, 12568 Manitoba, 10774 Prix, 302, 3473, 3500, 9943-5, 9994, 10087, 10090-1, 10135-6, 10186-9, 10239, 10241-2, 10280-1, 10285, 10724-5, 10771-2, 10774-5, 10931, 11253, 11420-1, 11457, 11460, 12187, 13717 Télex envoyé aux sociétés pétrolières, 10280 Québec, 10188, 10775 Taxes, 9943, 9994, 10931 Ventes aux États-Unis, 12094

```
Carney, I'hon. Pat-Suite
  Exco Energy Corporation, situation, créanciers, position, enquête de
     la GRC, etc., 9025
  Football, 8766
  Forêts, industrie, 13713
  Gaz naturel
     Colombie-Britannique, 8222
    Commercialisation, 8221-2
     Exportations, 173, 8221-2
    Prix, 3468, 3473-4, 3500, 3502, 3566, 7397-8, 8063, 8763
       Et commercialisation, entente, 8182, 8208, 8260
         Dépôt, 8222
         Exposé, 8220-2
    Trans-Canada Pipe Line, transport, 8221
     Ventes, 8221, 8260, 8763
  Gulf Canada Limited
     Norcen, Olympia and York et Petro-Canada, activités,
        fusionnement, 7303
     Raffinerie, 7393, 7874, 8766, 9459-60, 9462, 9715, 10827, 10932
     Ultramar Canada Inc., actions, acquisition, 9077, 9079, 9459
  Habitation, 12416-7
  Hydrocarbures, Loi-C-92, 9682
  Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1588-90, 1641-2, 1644,
      3468, 3504, 5485, 8183, 8217
  Jeune, emploi et formation, 10724
  Mazout, prix, 13953
  Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil, etc., naufrage,
      enquête, rapport, recommandations, gouvernement, mesures,
      sommaire, dépôt, 3868
  Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5743
  Petro-Canada
     Actions, vente, 10187
     Comptes, vérification, 8009
     Coopératives, points de vente, acquisition, 3115
     Divans et fauteuils en cuir, 122
     États financiers consolidés pour 1984, dépôt, 3058
     Mandat, 10187-8
     Petrofina, achat, 825, 874-5, 877, 960
     Privatisation, 10186
     Profits, 10135
     Propriété à Orleans, Ont., acquisition de la Jon-Wal Ltd. de
        Peterborough, Ont., transaction, documents, dépôt demandé,
     Publicité, campagne, coupons de $1, 1555
     Stations-service, 12187
   Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation
      thermique des résidences canadiennes, programme, Lois
      (modification)—C-24, 1596, 2579, 3391, 6098
   Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)—
      C-85, 8931, 10205, 11753
   Pétrole et gaz
     Accord de l'Ouest, 3500-7, 3567, 5093, 5485, 8182, 11563,
         12045-6, 14815
       Dépôt, 3467
       Exposé, 3467-9, 3472-4
     Alberta, 3472, 10934, 11859, 12373, 14539, 14815
     Canadianisation, 3468, 3473-4, 3500, 3505, 3567, 4917, 8183,
         8209, 8221, 12475
     Encouragements pétroliers, programme, 3025, 3468-9, 3472,
         3500-1, 5640-1, 7458, 7878, 8182-3, 8186, 8217, 10822
     Exploration et développement, 1911, 8183, 14815
     Exportations aux États-Unis, 1823, 3468
     Hibernia, projet, Terre-Neuve, 961, 1002, 1200, 2742, 3473,
```

5641, 8183, 8209, 10135, 10188

Carney, I'hon. Pat-Suite Pétrole et gaz-Suite Husky-Bow Valley, gisement au large de la côte est, découverte, Indemnisation pétrolière, 728, 1643, 3468 Industrie, 9715 Pétrole brut, 10187 Prix, 173, 728, 914, 2061, 2695, 2974, 3025, 3460, 3468, 3473-4. 3502, 3505, 3566-7, 8182, 8221, 10087, 10091, 10187, 10334, 10725, 10824, 11253-4, 11563, 11565, 12043-5, 12475, 14539, 14815 Québec, 9715, 10188 Raffineries, 2934, 3864, 7459, 7874, 9428-9, 9715, 11859, 12043-6, 12095, 12308-9 Recettes pétrolières et gazières, taxe, 732, 2974, 3025, 3113, 3467-9, 3470-4, 3500, 3505, 8183, 12045, 12187 Redevances provinciales, 3472, 3505 Régions pionnières, exploitation, 8208-9, 8261 Document L'énergie des régions pionnières canadiennes—un cadre d'investissement et de création d'emploi, dépôt, 8182-3 Politique, exposé, 8181-4 Remplacement du pétrole, programme, 9077 Terres de la Couronne, exploitation, 8182-3, 8185 Sociétés, 2061, 3469, 3472, 3504, 3506, 3566, 10134-5 Venture, projet, Nouvelle-Écosse, 828, 1000, 3473, 5641, 8183, 8209, 10188 Pipe-lines Chambord-Dolbeau, 263 Interprovinciaux et internationaux, 8222 Montréal-Québec, embranchement, 263, 265 Trans-Canada Pipe Line, 8222 Vancouver, île, C.-B., projet, 301, 3501, 3505-6 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6412-3 Progressiste conservateur, parti, 8182 Questions de Règlement de Jong, M., propos, 5743 Langage antiparlementaire, rétractation, 3508, 10334 Réponse erronée au cours de la période des questions orales, rectification, 12095 Waddell, M., propos, 10041 Radioactivité, q., 6286 Radio-Canada, 1887 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1887 Ressources sous-marines Nouvelle-Écosse, 1105-6, 8183 Terre-Neuve, 1195, 1200, 1910-1, 2262, 8182-3 Accord atlantique, 2739, 2742, 2934, 3467, 3501 Ressources pétrolières, mesure législative, 8182-4 Sydney Steel Corporation, 8866

Tourisme, industrie, 10091 Union Gas, société, acquisition par la société Unicorp, 2019 Union soviétique, centrales nucléaires, 13301-3, 13413, 13954 Uranium, industrie, valorisation et raffinage, politique, 13304 Visiteurs à la Chambre, 8180 Carr, Mme Shirley. Voir Congrès du travail du Canada-Présidente, nomination

Carrefour de la sous-traitance. Voir Industrie-Québec

Carrefour PME. Voir Petite et moyenne entreprise

Carte électorale, remaniement. Voir plutôt Redistribution

Carter, rapport. Voir Impôt sur le revenu; Pommes de terre-Provinces de l'Est, commercialisation

Cartes de crédit

Frais imposés aux commerçants, marchandises, prix, répercussions, 13642

Infractions, 1421

Intérêt, taux

Comité, étude, m. (M. Stackhouse) adoptée, 13638-46 Am. (M. Blais), 13643, adopté, 13645

Comparaison avec les banques, 13641

Et frais de service, 13639-42

Mesure législative, 13639

Plafond, 13641

Provinces, juridiction, 13643

Réduction, 13642

Visa, Mastercard, etc., 4860, 7679-80, 8171, 13530, 13638-40 Déc. art. 22 (M. Orlikow), 8624 (M. Stackhouse), 12470

Sociétés, profits, 13641

Cartes maritimes. Voir Pêches et Océans, ministère

Cartographie, Institut. Voir Énergie, Mines et Ressources, ministère

Cascades Inc. Voir ITT Rayonier, société, Port-Cartier, Qué., usine de pâtes et papiers, réouverture

Case Associates Advertising Ltd. Voir Gouvernement, publicité— Contrats, adjudication

Casgrain, feu l'hon. Thérèse, allusions, 4652

Cassidy, M. Mike (NPD—Ottawa-Centre)

Accise, Loi (exemption pour la bière brassée à domicile)—C-239,

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12922-6, 12929, 14460-4

Aérospatiale, industrie, 9375

Affaires extérieures, ministère, 658

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6676-82 Allocations familiales, pétitions, 7254, 7684, 8012, 8074, 8376,

8412-3, 8604, 9082, 9387-8, 9465-6, 9573

Amérique centrale, pétition, 1558

Armes nucléaires, 315, 10826

Pétitions, 4922, 8604

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11337, 11342-6, 11421, 12423, 12427-9, 12436-7, 12595-8

Assurance-chômage, régime, 8050, 10603, 13264

Pétitions, 3510, 3669, 6467

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)-C-86, 13848-51

Automobile, industrie, 4832, 8594-5, 8627, 11857

Avions, 9064, 9067

Avortement, déc. art. 21, 1398

Banque Commerciale du Canada, 6394, 6457, 6469, 6493, 6542, 6583, 6962, 7023-5, 7145, 7158-61, 7337, 7384-5, 7402, 7407, 7431-4, 8076, 9590-2

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3518-22, 3530-1

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7159-60

Banques, 7025, 7145, 7160-1, 7402, 9591

Bell Canada, 2217

Bière, 8079, 8081

Cassidy, M. Mike-Suite Cassidy, M. Mike-Suite Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9083, 9456 Domtar, société, 2515, 2598-9, 2637, 2692, 3044-5, 3204, 3416, 3504, 13871 Boeuf. 4830 Droits et libertés, Charte canadienne, 1314 Brevet, Bureau, déc. art. 21, 5088 Budget, 2514, 8080, 9007, 10997 Économie, 175, 4831, 11045 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5069-74, Élections, déc. art. 21, 15026 Emploi, 2522, 7315-6, 7806, 7811-3, 7827-9, 7839, 12171-4, 5077-8, 5082, 5310, 5339-40 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11041, 12212-4, 12251-4, 12258-60, 12263, 12271 Emploi, création, 5071, 9007-10 Emploi, création, programmes, 2516, 10997, 11046 Budget des dépenses, 1985-1986, principal, exposé (M. de Cotret), Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 2514-6, 2518 Budget des dépenses, 1986-1987, principal 7812-3 Emploi et Immigration, ministère, 2516, 7731, 10859 Exposé (M. de Cotret), 10996-8 M. (M. de Cotret), 14192-6 Énergie, 303, 1704, 3071 Énergie, conservation, 2516 Caisse de dépôt et placement du Québec, 6470 Canadair Limited, 9064-5, 9292, 9332, 9717, 9749, 10037, 10088, Énergie atomique du Canada, Limitée, 2516, 3072 10474-5, 10640, 12843, 12883, 12941, 14194, 14697-8, 14963 Énergie nucléaire, 4109-10 Entreprises, services et subventions, 11548, 11581-2 Canadiens d'origine étrangère, 145 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3987 Capitale nationale, 14842-3 Épargne-retraite, régime enregistré, 9008-10 Capitale nationale, Commission, 1281 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7315-6, 7806, 7811-3, 7827-9, Capitale nationale, région, 1802-4 7839, 12171-4, 12212-4, 12251-4, 12258-60, 12263, 12271 Chambre des communes, réforme, comité, 1672 M. (M. Hnatyshyn), 9169-71 Espace, 4434, 4858 Essence, 10775, 11345 Chaussure, industrie, 14194 Chili, 11346, 12595 États-Unis, 6642 Éthiopie, 315 Chômage, 146, 1684, 2164-5, 2516, 5071, 9007-10, 10997, 11044, Familles, 9008-9 11046-7, 14192 Femmes, 7806, 7812-3, 7827-8 Déc. art. 21, 2142 Colline du Parlement, 3963-4, 4209, 4296, 4344-5, 4350, 12437 Finances, ministère, 1281-2 Fonction publique, 145, 147-8, 378-9, 770, 828-9, 2180-1, 2183, Déc. art. 21, 3957, 4430 3587-9, 4100-1, 4379, 5071-2, 5310, 5824-7, 9591, 9999, 10578, Pétition, 310, 360 10603, 10997-8, 11047-8, 11064, 11297, 11517-8, 11568, Comités, 8307-8, 9169-71, 10692-3 12171-4, 14976-9 Comptes publics, comité, rapport, adoption, m. (M. Gauthier), Déc. art. 21, 64, 761-2 14976-9 Déc. art. 22, 8312 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 13870-1 Conflits d'intérêts, 12753, 12782-3, 12843, 12847, 12941, 12996, DD., 10645 Exposé (M. de Cotret), 3821-3 13038, 13085, 13172, 13355, 15032 M., 3736-40, 6611, 10605-6 Déc. art. 21, 12937 M. subsides (M. J.N. Turner), 13182, 13185-8, 13191-2 M. (M. Gauthier), 6884-7 Q., 9950-3, 10003-5, 10042 Constitution, 7828 Fonction publique, Commission, 1281, 14978 Construction navale, 2515, 2973, 5071, 5073, 5145, 13227, 13314, Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits 13414, 13477, 14012, 14032-3, 14192-3 politiques)—C-216, 2180-1, 2183 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-Fonction publique, relations de travail, Commission, 11390, 11456, C-66, 6447, 6468-71 11568 Crédit agricole, 2515 Forces canadiennes, 12595 Criminalité, 6844-6 Q., 9950-3, 10003-5, 10042, 10349 Défense, équipement, 1110, 1147 Forêts, industrie, 2515, 5074 Défense nationale, ministère, 1147 Forex Inc., 3773 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9026, 9074, 9114, 9208, Garde côtière, 7699-702 9374, 9456, 9521, 9563, 9618, 9749, 9883, 10037, 10279, Gendarmerie royale du Canada, q., 9950-3, 10003-5, 10042 10474-5, 10692, 11342-5 Déc. art. 22, 10632-3 Goligher, Mme Isabel, pétition, 7556 Gouvernement, 146, 1672, 9592 M. subsides (M. Broadbent), 9063-7, 9083 M. (M. Boudria), 2532-5 Désarmement, 315 Gouvernement, contrats, 1280-1 Dette nationale, 2515, 2545, 6679 Gouvernement, dépenses, 656, 2149, 2514-6, 2518, 2546, 8080, Développement économique régional, 2598, 2637, 3045, 10997, 9008, 10997, 11046, 11414, 11456, 11547-8, 11581-2, 12171 11044, 11046 M. subsides (M. Langdon), 1684, 1687, 1702-5 Exposé (M. Nielsen), 11390-2 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Développement industriel et régional, programme, m. d'accès, 1058, 1110, 8318 (M. Malépart), 14032-3 M. subsides (M. J.N. Turner), 656-61, 664 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Gouvernement, publicité, 1499-500, 1583-4 (M. James), 144-8 Gulf Canada Limited, 8079 Dome Petroleum Limited, 8124, 8166-7

Habitation, 3071-2

Dominion Textile, 6922, 7456-7, 7549

Cassidy, M. Mike-Suite

Hatfield, M. Richard, 2207, 2262, 2304 Honduras, déc. art. 21, 11798 Houille, industrie, 10997 Immigration, Commission d'appel, 7073, 7075, 10648, 10651, 10862 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7072-7, 10648, 10651-2, 10858-60, 10862-4 Impôt sur le revenu, 2516, 5069-70, 5072-3, 5077, 5310, 5878. 6678-9, 8049-50, 8078-81, 8166, 10997, 11019, 11045-6, 11049, 11414, 11581-2 Déc. art. 22, 10182, 10325 Pétitions, 7684, 8376, 8412, 9573 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 9006-11 Impôts, 3072, 11045, 11049 Industrie, 4209-10 Institutions financières, 7025 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7384-5, 7402, 7407, 7431-4, 9586, 9590-2 Intérêt, taux, 2354, 2514-5 Déc. art. 21, 11057 Investissement Canada, Loi—C-15, 4208-10, 4300-1, 4349-50 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4830-5 Isabelle, M., 1804 Jeunes, 2149-50, 11456, 11809, 11896 Pétitions, 2399, 3058 Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 1314-6 Langues officielles, politique, 1314 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3587-90 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-C-68, 6843-8, 6850-1 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6843-8, 6850-1 Libérations conditionnelles, Commission, 6847 Libérations sous surveillance obligatoire, 6843-5, 6847, 6850 Libre-échange, négociations canado-américaines, 6642, 6697, 8061, 12607-8, 14193-5 Logement des sans-abri, Année internationale, exposé (Mme Vézina), 14424 Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 1802-4 Manitoba, 1314-5 Marine marchande, 7812 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7699-702 Mines, industrie, 146 Ministères, 658, 9591, 10997-8, 11047 Ministères et organismes gouvernementaux, 1281-2 Minorités visibles, 145-6 Mitel Corporation, 4726-7, 4766, 4830-5 Monnaie, pétitions, 5781 Montréal, Qué., 7700-1 Mulroney, M., 145-6 Navires de pêche, dd., 9848-9 Nicaragua, 12437 Nielsen, M., 10331 Norbanque, 6828, 7145, 7337, 7384-5, 7402, 7407, 7432, 7434, 8078, 9590-2 Exposé (Mme McDougall), 7158-61 M. art. 31 (M. Deans), 7023-6 Northern Telecom Limitée, 12698 Nouveau parti démocratique, 1702-4, 5070-1, 11049, 11345, 12260, 14195-6

Cassidy, M. Mike-Suite Ontario, 1315-6, 3572-3 Ottawa, Ont., 144-5, 1803, 5071 Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 14842-3 Paix, déc. art. 21, 14689 Paix mondiale, 3964 Parlement, 9171, 10859 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8332-4, 12375-7, 12729-31, 14822-4, 14826-7, 14833-6 Partis politiques, 14192 Pâtes et papiers, industrie, 7639 Déc. art. 21, 11348 Pauvreté, 6680 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10602-4 Pension de vieillesse, 5069, 5072-3, 5310, 5339, 5438, 5522, 5677, 5821, 5824-6, 5876-8, 5972, 6041, 6085, 9007 Pétitions, 5331, 5440, 5530, 5781, 5975, 6047, 6091 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5878, 6085 Déc. art. 21, 4374 Pensions, réforme, comité, rapport, recommandations, 2163 Pensions, régimes, 2164, 9010-1, 10602-4 Pensions du Canada, régime, 10603 Périodiques, 10997 Personnes âgées, 2161, 2163-4 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2521-5 Petro-Canada, 657, 1000, 1059, 8318-9, 11345 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3071-2, 3075 Pétrole et gaz, 2515, 3071-2, 3504, 8078, 9008, 10775 Déc. art. 21, 11057 Pétromont Inc., 5071 Pollution des eaux, 7699 Polysar Limitée, 6471 Postes, Musée national, 2163 Déc. art. 21, 3059-60 Pétitions, 3209, 3509, 3669, 4825 Postes, Société canadienne, 10997 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5821, 5824-7, 5876-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11517-8, 11547-8, 11581-2 Procédure, 10691, 10693, 10858, 14822 Produits chimiques toxiques, 3987 Progressiste conservateur, parti, 1009, 2973, 12260 Québec, 5070-1, 5145, 8081, 14192-5 Québec, Qué., 5641, 7700-1 Question de privilège, Holtmann, M., propos, 12173 Question de privilège, manifestations sur la colline du Parlement, nouveaux règlements portant atteinte aux droits des citoyens, 4296, 4344-5 Questions de Règlement Brightwell, M., propos, 3075 Conflits d'intérêts, comité, étude, 13201 Copps, M<sup>me</sup>, discours, lecture, 9048 Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 9027 de Cotret, M., propos, 11570 Discours Pertinence, 7017 Questions et réponses, période, 8076 Friesen, M., propos, 10860 Hawkes, M., propos, 2183 Holtmann, M., propos, 12173 Ministre, déclaration, 10994 M. émanant des députés Am., députés, droit de parole, 6611

Cassidy, M. Mike-Suite

Questions de Règlement—Suite

M. émanant des députés-Suite

Droit de parole, 7366

Vote, empêchement, 2670

Nielsen, M., propos, 12847 Pétition, signature, 360

Projets de loi

2º l., droit de parole, 8331

Étape du rapport, m. d'am., 12423, 12436, 14822

Questions orales, ministres, responsabilités, 12922

Refus de la présidence de permettre à un député de poser une question supplémentaire, 8369

Vote par appel nominal, 9228

Radio-Canada, 659, 2217

Exposé (M. Masse), 1009

M. (M. Desrosiers), 3542-5

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2214-8

Recherche et développement, 303, 4766, 4818, 5071

Recherches, Conseil national, 175, 303

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10691-3

Relations fédérales-provinciales, 12368-9, 12922-5

Revenu national, ministère, 7824-5

Saint-Laurent, voie maritime, 7699-700

Santé nationale et Bien-être social, ministère, 11048

Sciences et technologie, 147, 2163-5

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2161-5

Sécurité sociale, programmes, 6041, 11390

Déc. art. 21, 11887

SNC, Groupe, 11343, 12436

Sociétés, 4350, 4831

Sociétés de la Couronne, 2215, 5071, 6471, 6501-2, 9375, 11343-5, 12428, 12595-7

Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60, 6501-3

Sous-marins, m. (M. Manly), 9048-9

Stelco, déc. art. 21, 4852

Stevens, M., 12937, 13186, 13192

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8049-50, 8077-81

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8307-8

Taxe de vente, 2515, 5069, 5073, 5077, 8049-50, 8078-80, 11045

Téléglobe Canada, 11342, 12437

Téléphone, service, 2216-7

Pétition, 2454

Télévision, 2216

Textile et vêtement, industrie, 7549, 7963, 8009-10, 8062, 11619, 11750-1, 14194, 14812

M. (M. J.-G. Guilbault), 7366-7

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 7095

Travailleurs, 2163

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1280-2

UNESCO, 657

Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête, 6468

Union soviétique, 13121

Usines, fermetures, 14194

Déc. art. 22, 9108

Vérificateur général, pétition, 3970

VIA Rail, 5071

Catastrophes

Assistance, coordination mondiale, système, suggestion, 8464, 8546, 13466

Assistance, formule fédérale-provinciale, 5733, 9076, 13444-5, 13461, 14243

Ontario, centre, région, Barrie, Leamington, etc., tornades et orages, mai 1985, sinistrés, aide fédérale, 5328, 8464-5 Exposé (M. Beatty), 5733-6

Ouragan Gloria, provinces de l'Atlantique et Québec-est, région,

approche, mesures, etc., 7098-9

Victimes, Canada, assistance, déc. art. 22 (M. Bernier), 7243

Voir aussi Agriculture; Air India; Canning, N.-É., incendie chimique; Chili; Colombie; CP Rail; Espace—États-Unis, programme—Navettes spatiales—Challenger; Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.—Glace Bay, mine nº 26; Inde; Mexique; Ocean Ranger, plate-forme de forage; Pêches—Terre-Neuve—Bonne Bay, région, tempête et Usines de transformation—Glace Bay, N.-É.—Highlands Fisheries; Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré (PCB)—Déversement, route transcanadienne et Cyanure de sodium, déversement, Yarmouth, N.-É.; Routes et autoroutes—Queen Elizabeth, Mississauga, Ont.; Tokyo, aéroport; Transports aériens—Détournement; Transports maritimes—Accidents, échouements, etc.; Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl, région de Kiev, Ukraine

Cautionnement. Voir Justice-Accusés en liberté sous caution

CCN. Voir Capitale nationale, Commission

CCT. Voir Transports, Commission canadienne

CDC. Voir Corporation de développement du Canada

CDC Data Systems Inc., filiale de la CDC, q., 6285-6

CDIC. Voir Corporation de développement des investissements du Canada

CÉDA, accord. Voir Autochtones—Revendications territoriales— Territoires du Nord-Ouest

CEE. Voir Communauté économique européenne

Célibataires, statistiques, q., 1598

116335 Canada Inc., q., 1512

Centre canadien de lutte contre les inondations. Voir Inondations, lutte. Centre canadien

Centre canadien d'hygiène et de sécurité. Voir Travail, santé et sécurité—Centre

Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement. Voir Armements et désarmement, contrôle, Centre canadien

Centre d'entraide de la jeunesse canadienne. Voir Jeunesse canadienne, Centre d'entraide

Centre de santé Élisabeth-Bruyère. Voir Hôpitaux-Ottawa, Ont.

Centre des Laurentides, Sainte-Foy, Qué. Voir Forêts, industrie— Recherche et développement

Centre Epcot. Voir Disney World, Floride

Centre international d'exploitation des océans. Voir Océans, exploitation, Centre international, Loi—C-22

Centre maritime d'Eddy Point. Voir Ports et installations portuaires— Mulgrave, N.-É., port du détroit de Canso-Eddy Point

Centre national d'épidémiologie. Voir Épidémiologie, Centre national

Centre national des Arts (CNA)

Financement, réduction, 617, 697, 3676, 9368, 14218 O., 12573

Gestion, groupe d'étude Handleman, rapport, recommandations,

Centre national pour les enfants disparus ou exploités. Voir Enfants

Centres de détresse. Voir Femmes-Victimes de violence, battues, etc.

Centres d'emploi. Voir Emploi, centres

Centres de secours alimentaire, 13830

Centres de technologie. Voir Sciences et technologie

Centres d'interprétation de la nature. Voir Faune, centres d'interprétation

Centres d'intervention d'urgence. Voir Femmes-Victimes de violence, battues, etc.—Centres de détresse

Accord international

Négociations, etc., 4959, 9486, 11511, 11633, 11646, 12041 Voir aussi États-Unis

Algérie, vente, 12645, 12698

Avances, remboursement, q., 9300

Blé

D'hiver, prix, 3323, 3801-3

HY320, mise au point, licence, etc., 1498, 2025, 6535, 8436, 8438 Importations illégales, pénalités, etc., q., 5441

Produits, tarif, imposition, système, 14675-7, 14680, 14682, 14684

Semi-nain, 6534-6

Variétés non autorisées, 6534-6, 6777

Ensemencement, ministre, position, etc., 3624-5, 4344 Déc. art. 21 (M. Althouse), 3709 (M. Gottselig), 3764-5 Q., 6369

Voir aussi Blé, prix, établissement, comité et Prix sous le titre susmentionné

CEE, exportations, subventions, 567, 9886-7, 9972-3, 11121, 11173, 11176, 11539, 11632-3, 12042, 12698-9, 12755, 12776-7, 12825, 13252, 13542, 14673-4, 14677-8, 14687-8, 14792, 14993

Chine, vente, 11171-2, 11177, 14817

Corée du Sud, vente, 12698

Crise, assistance, mesures, entretiens, etc., 12245-6, 12776-7. 14678-9

Égypte, vente, 12699

Entreposage, manutention et nettoyage, frais, blocage, déc. art. 21 (M. L. Clark), 12407-8

États-Unis, exportations, 567, 1261

Primes, programme, Canada, répercussions, 2405, 4959, 6217, 9886-7, 9972-3, 11171, 11206, 11356-7, 11511, 11538-9, 11631-3, 11638, 11898, 12755, 12776-7, 12825, 13252, 13276, 13915, 14670, 14673-4, 14677-8, 14687-8, 14993

Déc. art. 21 (M. Axworthy), 15027

Entretiens Mulroney-Reagan, 11538-9, 11748-9, 11803

Expéditions

Churchill, Man., port, 157, 2289, 4479-81, 4705, 4707, 4737, 11416

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11416

Céréales—Suite

Expéditions-Suite

Ports et installations portuaires, q., 12070

Quotas, 8216

Thunder Bay, Ont., port, 927, 2025, 7650, 7774, 9141-2

Exportations, 164, 2044, 2403, 2412, 3139, 6535, 8438

Assistance, mesures, 13475

Statistiques, 11172, 14687

Voir aussi Saint-Laurent, voie maritime-Welland, canal, écluse, rupture, répercussions et les noms des pays particuliers sous le titre susmentionné

Libre-échange, négociations canado-américaines, 8015, 9973, 14675 Maïs, importations des États-Unis, droits compensateurs, 13212, 13409

Maïs et soya, producteurs, assistance, 13280

Manutentionnaires, Thunder Bay, Ont.

Mises à pied par suite d'une grève, etc., 1998, 2017, 2025, 9142 Négociations, salaire, réduction, etc., déc. art. 21 (M. E. Epp), 13612

Marché international, 2034, 2406, 4131, 4135, 8015, 9142, 15035 Paiements anticipés, programme, 319, 545-6, 2023, 2028 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11454

Peace River, C.-B.

Et Alberta, régions, récoltes ensevelies sous la neige, avances en espèce, 594, 2408, 8965

Déc. art. 21 (M. Althouse), 3015-6

Manutention, services, amélioration, 13718

Voir aussi Transport sous le titre susmentionné

Prix, 6016-7

Augmentation, 192, 4128, 4134, 11175, 14680-82, 14684-5, 14687

Consommateurs, Association, présidente, Mme Sally Hall, position, 12086, 12089

Déc. art. 21 (M. Althouse), 12833-4

\$3 le boisseau, 14671-3, 14675-7, 14679, 14683, 14687 Comparaison avec d'autres pays, 12306, 12789, 14297, 14688

Double prix, régime, 14671, 14673, 14676, 14678-86, 14688 Et coût de revient, écart, 12039, 14675

États-Unis, concurrence, 12041, 12646, 14699

Déc. art. 21 (M. Hovdebo), 12525

Fixation, 1261

Guerre des prix, allusions, 12041, 12777, 13276, 13279, 13286, 13347-8, 14670-1, 14673, 14683

Intérieur, 12041, 12089, 13071

Augmentation, 13278, 13282

Entrée en vigueur, date, 13043

Répercussions, mesures, 13043, 13089-90, 13889-90, 14671-3, 14675-9, 14681-7

Comité, étude, 13043, 13090, 13348, 13889-90

International, 2034, 12041, 13542-3, 14670-1, 14673-5, 15035

Pays exportateurs, réunion, entretiens, etc., 12041, 12125

Déc. art. 21 (M. L. Clark), 12639 (M. White), 13948

États-Unis, participation, 12086

Vancouver, C.-B., 2 juin 1986, 12755, 13277-8, 13348, 13529, 13917-8, 13920, 14699

Surveillance, Consommation et Corporations, ministère, juridiction, 14672, 14675, 14679, 14684

\$3 le boisseau, 12041-2, 12126, 12306, 12776, 12789, 13347, 14297

Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, programme et Accord international et Blé-D'hiver sous le titre susmentionné

Production, 2402, 2411, 5253, 11173

Coût, 13918-9

## Céréales—Suite Récoltes Endommagées par les intempéries, etc., 2402, 2405, 2408-9 Indemnisation, programme, 8006 Voir aussi Peace River, C.-B.—Et Alberta, régions sous le titre susmentionné 1984-1985, blé, Commission canadienne, rapport, dépôt, 12069 1985-1986, livraison, campagne, prolongation par suite de l'encombrement aux élévateurs, prix, répercussions, etc., Séchage, paiements anticipés, programme, 8014, 8869 Exposé (M. Mayer), 7969-70 Semences du printemps, avances en espèces, programme, 3623-4, 4253-4, 4258 Transport, 150, 2034, 4396 Comité supérieur, composition, etc., 6013, 6015-7, 6019, 6319-21 Comparaison avec d'autres pays, 6018 Horner, comité Audiences publiques, 9128, 9131, 9145 Rapport, 9125, 9127-8, 9138 Mesure législative, 4248, 9138, 9141-2 Comité, étude, rapport, 6236 Gouvernement libéral précédent, 4798, 4826, 4896-7, 9126-8 Lacunes, rectification, mesures, 6013, 6016, 6020, 9129 Voir aussi Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)— C-44 Paiement par l'usager, politique, 8301 Par chemins de fer, 2017 Peace River, C.-B., région, 1002, 6014, 13718 Politique, 4379, 9129 Provinces de l'Ouest, 5253 Quantité, limite, élimination, 6014, 6017 Subventions, 7626-7 Tarifs, établissement en fonction de la capacité de payer des producteurs, 6014 Tarifs statutaires, rétablissement, 9131 Voir aussi Garde côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc...-Secteurs divers, répercussions Union soviétique, ventes, accord à long terme, 9247 Ventes Monopole, 1261 Voir aussi Blé et Exportations et les noms des pays particuliers sous le titre susmentionné Versements à l'acre, 7679, 8016-7, 8028, 8030-1, 8250, 8870-1, 8920, 8923, 8961, 9139, 13430, 13432-3, 13436, 14478-9 Wagons, pénurie, 11357-8 Wagons couverts, remise en état, programme, 4481 Voir aussi Chômage; Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29; Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-119; Grain de l'Ouest, stabilisation, programme; Impôt sur le revenu-Agriculteurs-Producteurs de grains de l'Ouest; Semences et Grains du Canada, Loi (modification)—C-64; Système métrique, conversion; Tarifsmarchandises-Pas du Nid-de-Corbeau

## Céréales de provende et fourrage

Orge, stock, disponibilité, 958
Pétition, 7736
Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 7769
Politique, 3276
Prix, écart, 2383
Provinces de l'Atlantique, 11271
Prix, péréquation, programme, annonce, date prévue, 8005

Céréales de provende et fourrage-Suite

Provinces de l'Atlantique—Suite
Situation, financement, etc., solutions à long terme, 3276,
12309-10

Transport, Conseil des fermiers des Maritimes, position, fonds d'urgence, etc., 557, 1346, 2383-4, 2819, 3022, 3275-6, 3652-3, 3665, 3676, 4750, 4882, 4930-1, 6255, 6584-5, 10532 Déc. art. 21 (M. Comeau), 638 (M. Binns), 1547 (M. Dingwall), 2346 (M. Henderson), 3014 Déc. art. 22 (M. O'Neil), 7201 (M. Dingwall), 10325

Ceylan. Voir plutôt Sri Lanka

CGE. Voir Générale électrique du Canada, Compagnie

Challenger, navette spatiale. Voir Espace—États-Unis, programme— Navettes spatiales

#### Chambre des communes

Administrateur

Fonctions, responsabilités, élargissement, etc., 8845-51

Voir aussi Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—

C-252

Silverman, M. Arthur Allusions, 8846, 8848

Voir aussi Parlement—Employés—Négociations collectives Administration et gestion, 502, 518, 8850

Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 8846-51, 9181-2

Comparaison avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., 8846, 8851

Députés, responsabilités, 3869, 3871, 8847 Étude, rapport, recommandations, 8845

Vérificateur général, rapport, recommandations, 502, 8845-6 Ajournements

1984

Jour du Souvenir, 12 novembre, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 74

Noël, 21 décembre-21 janvier 1985, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1473-4

1985

Congé d'hiver, 18-22 février, 2427

Visite du secrétaire général des Nations Unies, M. Javier Perez de Cuellar, 7 mars, 2602, 2784, 2808

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2509-10

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 5753

Été, 6318-9

Après l'étude et la sanction royale des projets de loi, 6317-8 2 juillet-6 septembre, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6370-1 Noël, 20 décembre-13 janvier 1986, 9710

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9692

1986

Visite du premier ministre du Japon, M. Yasuhiro Nakasone, 13 janvier, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9711

Congé d'hiver, 17-21 février, 10855

Congrès national du parti progressiste conservateur, 14 mars, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11489

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, 14237

Été, 27 juin-8 septembre, 15010

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 14246-7

Motions Que la Chambre s'ajourne maintenant Adoptées (M. Lewis), 4455 (M. Hnatyshyn), 6371 Chambre des communes—Suite Chambre des communes—Suite Ajournements-Suite Employés-Suite Motions Que la Chambre s'ajourne maintenant—Suite Annulées (M. Baker), 1352 (M. J. Guilbault), 3293 Négociations collectives. Voir Parlement-Employés; Parlement, relations de travail, Loi-C-45 (M. Henderson), 6837-8 (M. Baker), 8189-90 (M. Riis), Népotisme, 8270, 8329, 12385-6, 12621-2, 12651, 12653-5, 12660-2, 12737, 12739, 12757 8469-70 (M. Rodriguez), 10342 Irrecevables (M. Axworthy), 3029-30 (M. Skelly), 4984 Nombre, 8266 Non appuyée (M. Dick), 4937-8 Pages Rejetées (M. Waddell), 3033-4 (M. Angus), 9301-2 Bienvenue, 28, 6387 (M. Kaplan), 9395 (M. Caccia), 9628-9 (M. Lewis), Permission de quitter vu l'heure tardive, 7010 11313-4 (M. Garneau), 13129-30 Remerciements et hommages, 6358-9, 6371, 14967 Voir aussi Président, président suppléant et vice-président. Déc. art. 21 (M. Ravis), 6356 (M. Taylor), 14445 décisions et déclarations; Procédure et Séances sous le titre (M. Nunziata), 14689 (M. Ravis), 14957 (M. J.N. susmentionné Turner), 14958 Brochure montrant la Chambre vide, déc. art. 22 (M. Penner), Pensions du Canada, régime, cotisations impayées, 8310-1 remboursements, 7423, 8281-2 Salaires, révision, Commission de la régie intérieure, extrait du Caucus, système, réforme, 9167, 9173 Changements technologiques, répercussions, 12384-5, 12733, 12739 procès-verbal de réunions, dépôt, 3380, 11595 Commission de la régie intérieure Syndicalisation. Voir Parlement—Employés—Négociations Chambre des communes, réforme, comité, rapport, collectives recommandations, 8847 Temporaires, 12385, 12734 Commissaires, nomination, 519, 6922 Voir aussi Boudria, M. Don-Allusions; Régie interne, Bureau-M. (M. Mulroney), 8-9 Employeur Feuilleton et Avis, corrections, 9501, 12675 Voir aussi Procédure Nouvelle Commission, création. Voir plutôt Régie interne, Garderies, 12377, 12380 Coût. 9821 Greffier adjoint (Direction des recherches pour le Bureau), Griffith, Règlement et procédure, comité, rapport, 8-9, 937 Mme Mary Ann, nomination, 1501 Voir aussi Comités-Budgets des dépenses et Employés-Greffier au Bureau, Guitard, M. Maxime, retraite, hommages, Salaires, révision sous le titre susmentionné 9674-5, 9709 Convocation Greffier de la Chambre, fonctions, responsabilités, etc., 8847-8, Allusions, 9541-2 8850-1, 9177 24 juillet 1986 pour étudier un am. du Sénat concernant le projet Greffier principal (Direction des recherches pour le Bureau), de loi C-67 sur la libération conditionnelle de détenus et les Montpetit, M. Camille, nomination, 10890 pénitenciers, avis dans la Gazette du Canada et lettre du vice-Handicapés premier ministre, en date du 22 juillet 1986, dépôt, 15011 Accessibilité, 12206, 12211, 12575 Décorum. Voir Procédure Voir aussi Tribunes-Visiteurs en fauteuils roulants sous le Délibérations, télédiffusion, 1921-2, 9177, 10755, 10793 titre susmentionné Cote d'écoute, 7987 Auditifs, service, 4505 Coût, 7988 Horloges, 4610 Directives Locaux et changements structurels, intendant, poste, création, etc., Comité, étude, 7989, 7992-4, 10002 3871-2 Manifestations spéciales, 5036-7, 5146-8, 9753, 10002 Locaux supplémentaires, 3207, 3564 Révision, 5147 Masse de bois, utilisation en commémoration du 70e anniversaire de États-Unis, transmission, 9161, 9170, 9182 l'incendie de l'édifice du Centre, 10351 Retransmission en soirée, m. (M. Boudria), 7987-94 Micros, fonctionnement, 5187, 5441, 9605 Dépenses, 2518 Minute de silence, observance Discours prononcés par des visiteurs de marque. Voir Japon-Décès Premier ministre, Nakasone, M. Yasuhiro; Nations Unies, Courtemanche, l'hon. Henri, 11702 Organisation-Secrétaire général, de Cuellar, M. Javier Perez; Currie, le Lt. Col. D.V., C.V., 14808-9 Travaux de la Chambre-Ordre, modification et Douglas, l'hon. T.C., 10873 Ajournements-7 mars 1985, visite...sous le titre susmentionné Duquet, M. Gérard, 10182 Employés Palme, M. Olof, 11099 Dallaire, M<sup>lle</sup> Prudence, cas, pétitions, 8333 Explosion de la navette spatiale Challenger, 10237 Droit de grève, 8847, 8849 40e anniversaire de la fin de l'holocauste, 4195 Voir aussi Parlement-Employés et les allusions dans le débat Tragédie aérienne à Gander, T.-N., 9417 sur Parlement, relations de travail, Loi-C-45 Tragédie ferroviaire à Hinton, Alb., 10631 Embauche, favoritisme, 12734, 12737, 12757 OASIS, projet, 8240, 8846, 12739

Opposition officielle de Sa Majesté, rôle, 362

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3573

Pétition, 3509

Prière, 10789, 10791

Ordre projeté des travaux, corrections, 9501, 9796 Pages. Voir Employés sous le titre susmentionné

Harcèlements sexuels, 12376-7, 12380, 12384, 12622, 12651, 12662 Francis, M., propos, 8273-4, 8277, 12621, 12653, 12660, 12737 Hommages, 140, 1473, 8266, 11461 Moral, 12386, 12391, 12623, 12661, 12757

Femmes, égalité, 12377, 12380

Chambre des communes—Suite

Procès-verbaux. Voir Président, président suppléant et viceprésident, décisions et déclarations; Procédure et les allusions sous les sujets particuliers

Programme d'aide, responsabilités, transfert au service des infirmières, conseiller, mise à pied, etc., 12380, 12622

Prorogation. Voir Parlement-Première session-Trente-troisième législative

Publications. Voir Hansard et Feuilleton et Avis et Ordre projeté des travaux sous le titre susmentionné

Pupitre du premier ministre, saumon déposé par M. Fulton, 7876 Réforme, 9252, 9260, 9262, 9265, 10652-3

Baker, feu M. Walter, document de travail, allusions, 9153 Débat à la Chambre, 9174

Leaders des partis de l'opposition, réunions, consultations, etc., 8459

Représentation

Autochtones, 7928

Comparaison avec la Nouvelle-Zélande, 7928

Femmes, 7928

Voir aussi Redistribution

Salaires. Voir Employés sous le titre susmentionné Séances

Ajournements

Après l'heure prescrite, 112, 6077, 6317-8, 6334 Avant l'heure prescrite, 10, 17, 151, 4455, 6111, 13063

20 juin 1985 après l'adoption de la 3° l. du projet de loi C-36 sur l'aéronautique, consentement unanime, 6070

27 juin 1985 après l'étude et la sanction royale de projets de loi, 6317-8

28 juin 1985 avant l'appel de l'ordre du jour, consentement unanime, 6318

D'urgence (24 juillet 1986). Voir Convocation sous le titre susmentionné

Du soir, rétablissement, suggestion, 9169-70, 9177 Heures, prolongation, 8834, 9440, 10378

23 mai 1985 pour l'exposé budgétaire, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 4694

17-28 juin 1985, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 5753

12-27 juin 1986, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 14246-7

M. adoptées (M. Ravis), 7715 (M. Stackhouse), 8303-4 (M. G. Scott), 9194

M. rejetée (M. Dorin), 9605

M. retirée (M. Penner), 2572

M. irrecevable (Mme Tardif), 4909

Pendant l'heure du déjeuner, consentement unanime, 3509 Première journée en 1985, réputée avoir été le 14 janvier plutôt que le 21 janvier, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1612 Suspension, 4, 5011-2

8 novembre 1984 à 18 h pour l'exposé économique du ministre des Finances, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 30

3 mars 1986 de 15 h à 16 h 30 pour les obsèques de l'hon. T.C. Douglas, 11125

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11025

Jusqu'à la sonnerie d'appel, 6331-2

Vendredi après-midi, annulation, suggestion, 10768, 10789-90 Secrétariat indépendant, création, 8847, 8850

Sécurité, système, 2254

Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 2347

Sergent d'armes, fonctions, responsabilités, etc., 8851

Sonnerie d'appel

Allusions, 9546

Chambre des communes—Suite

Sonnerie d'appel—Suite Incident, 2-17 mars 1982, progressiste conservateur, parti, attitude, etc., 1022-4, 1916, 2703, 4807, 4896, 6897

Voir aussi Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure et Séances-Suspension sous le titre susmentionné

Statu quo, allusions, 9158-9

Traduction, service, privatisation, 12600

Traduction simultanée, 2623

Tribunes

Objet lancé par une dame mettant en cause M. Young, 2254, 2347

Portes, ouverture, 10465

Spectateur, interruption, allusions, 12188

Visiteurs en fauteuils roulants, rampes d'accès, etc., 12134, 12166, 12194, 12205-6, 12214, 12230, 12265, 12575

Vacances de sièges

Pembina (démission de M. Elzinga), 12302

Saint-Maurice (démission de M. Chrétien), 10993

Voir aussi Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252; Députés-Tenue vestimentaire à la Chambre; Représentation, Loi de 1984-C-210; Travaux de la Chambre; Tribune de la presse; Visiteurs à la Chambre

Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252. M. Ellis 1re 1., 7882; 2e 1., 8845-51

Chambre des communes, Loi (modification)—C-63. Président du Conseil privé

1re 1., 6283; 2e 1., 6327; com., 6327-31; 3e 1., 6331; adopté par le Sénat, 6331; S.R., 6331—Chap. 39, S.C. 1984-1986 Comité plénier, am. (M. Hnatyshyn) adopté, 6327-8 Entrée en vigueur, 6330-1

Chambre des communes, réforme, comité

Création, 6, 134, 143, 198, 250, 310, 312, 329, 413, 498, 648, 821, 920, 936-7, 977, 5327

Leaders parlementaires, consultations, 521-2, 922-3 M. (M. Hnatyshyn), 500-23, 922-6, adoptée, 926 Am. (M. J. Guilbault), 508, retiré, 926

Députés, participation, coopération non partisane, etc., 9148, 9151-3, 9155-60, 9164, 9167, 9169, 9172, 9176, 9181, 10659, 10664, 10691, 10694, 10703, 10705, 10763, 10766, 10795, 10802

Mandat, rôle, etc., 500-3, 506-7, 510, 512, 630, 1672

Personnel, félicitations, 10703

Premier ministre, rôle, 9149, 9153, 9155, 9158, 9163, 10694, 10697-8, 10703

Déc. art. 22 (M. Stackhouse), 7542

Président, McGrath, M. James, 39, 134, 148, 198, 9151, 9153, 9155, 9157, 9159-60, 9163, 9165, 9167, 9175-6, 9179, 9181, 10659, 10694, 10703, 10755, 10763, 10766, 10795, 10802

Président de la Chambre, Bosley, M., comparution, 505 Rapports

Minoritaires, présentation, 521

Premier, 1409

Recommandations, 6327, 6331, 8803, 8819, 9148, 9537, 9539-40, 11725

Déc. art. 21 (M. Bourgault), 4013-4 Exposé (M. Hnatyshyn), 3868-73

Mise en oeuvre, septembre 1985, 6042, 6202, 6312, 6325-7, 7499, 9149, 9152, 9172

Voir aussi Règlement de la Chambre-Articles Réponse du gouvernement, dépôt, 3868

Chambre des communes, réforme, comité-Suite Champagne, l'hon. Andrée-Suite Rapports-Suite Jeunes-Suite Deuxième et troisième, 3379, 5916, 6326 Nouveau parti démocratique, groupe d'étude, rapport, 11711 Exposé (M. Hnatyshyn), 7499-503 Politique, 229-30, 11616 Recommandations, 6042 Travailleurs, 231 Mise en oeuvre, janvier 1986, 7500, 7503, 9149-52, 9156, Jeunesse, Année internationale, 228, 230-1, 10377 9164-5, 9169, 9182 Exposé, 1506-7, 1509-11 Réponse du gouvernement, m. (M. Hnatyshyn), 9148-83 Forum, Ontario, 8172 Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9121 Programmes spéciaux de subventions, 1507, 1615-6 Réponse du gouvernement, dépôt, 6268, 7499 Q., 1675 Jeunesse, Comité consultatif national, 11714 Champagne, l'hon. Andrée (PC-Saint-Hyacinthe-Bagot; ministre Q., 6405 d'État (Jeunesse)) Jeunesse, comité sénatorial, rapport, 11711 Allusions, 1549, 1607-8, 6683, 11465-6, 11485, 13737-8, 13742 Jeunesse, ministère d'État, budget, 11414 Absence de la Chambre, 1621, 11464 Jeunesse, ministre d'État, responsabilités, etc., 66, 228, 230-1, Voir aussi Jeunes 1434-5, 1507, 1510-1, 1617, 11260-1 Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4560 Jeunesse et Sports, conférence ministérielle des pays francophones, Assistance sociale, 11896 Assurance-chômage, régime, 13563 Langues officielles, politique, 7764 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 13563 Minorités, droits, 7764 Crédit agricole, 228 Minorités visibles, jeunes, 1510 Défi 85 Questions de Règlement Emploi d'été/Expérience de travail, 4146 Langage antiparlementaire utilisé par des députés francophones Femmes, 2746 de l'opposition officielle, 8692 Secteur privé, 12566 Lapierre, M., propos, 6021 Défi 86 McCurdy, M., propos, 13738 Demandes approuvées, 12998 Emploi d'été/Expérience de travail, 13802 Champagne, M. Michel (PC—Champlain) Emplois prévus, 11470 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Étudiants, entreprises estivales, prêts, programme, 14301 contributions fédérales en matière d'enseignement Organismes sans but lucratif, 13478, 13529-30, 13622, 13624-5 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96,, 14714, M. subsides (M. McCurdy), 13735, 13738-9, 13744-5 14739-43 Québec, 13624 3° l., limite de temps, art. 117, m. (M<sup>me</sup> McDougall), 14629-30 Secteur privé, 12566, 13478, 13529-30, 13624 Agriculture, 494 Allocations familiales, 8988 Dette nationale, 11469 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6760, 9828-9 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 227-32 Allusions, 9143 Emploi, 8663-4 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11405 Emploi, création, programmes, 13622 Budget, 141, 6761, 9802, 9828-9, 14740-1 Budget, 26 février 1986, 14742 Enseignement postsecondaire, 231-2, 1616 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8663-4 Chaussure, industrie, déc. art. 22, 2709 Essence, 228 Chômage, 140-1 Été Canada, programme, 1509-10 Code criminel (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 13106-8 Étudiants, emploi, création, 12566 Crédit agricole, 13290 Étudiants, prêts, programme, remboursement, 11418 Déc. art. 21, 2499 Expo 86, 13736 Délégations interparlementaires, 12591 Gouvernement, 1614, 11471 Dette nationale, 9828 Habitation, 3503 Développement économique régional, déc. art. 21, 4334 Jeunes Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Assistance, 996-7 (M. James), 140-1 Priorité à la Fédération des jeunes PC, lettre, erreur de Drogues, déc. art. 21, 12362 rédaction, etc., 11258-9, 11295, 11300, 11352-6, 11359 Économie, 140-1 Budget, 26 février 1986, mesures, 11355 Emploi, 7925 Chômage, 228, 1511, 1614, 11295, 11710-1, 11948 Emploi, création, 141, 6761, 14742 Consultations, 7967, 11714 Déc. art. 21, 12524 Document, teneur, 10777-8 Energie nucléaire, Loi—C-231, 7900-1 Emploi, création, 230, 1511, 10683, 10778, 11896, 13737 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7925 Emploi et formation, 66, 1435, 1507, 1510, 11295, 11470 Essence, 6102 M. subsides (M. J.N. Turner), 1614-7 États-Unis, m. subsides (M. Foster), 13290 Forum 1986, 7967, 11714 Femmes, 14742 Gouvernement, manque de préoccupation, m. subsides Forêts, industrie, 1152 (M. Lapierre), 11469-74 Gouvernement, 8988, 14740-1 Katimavik, programme, 2109, 2112, 10377, 10530-1, 10683,

11419, 11470-1, 11616-7, 11712, 11896

Gouvernement, dépenses, 6101, 14739-41

Habitation, 6099-100

Champagne, M. Michel-Suite

Impôt sur le revenu, 9828-9

M. (M. Lopez), 1135

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8988, 9800-2, 9989

Intérêt, taux, 13291

Jeunesse, Année internationale, déc. art. 21, 994

Lait, industrie, 13290

Déc. art. 21, 13115

Libéral, parti, 14740

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 13079

Pension de vieillesse, 8988, 14743
Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois

(modification)—C-24, 6099-102 Pétrole et gaz, 6099-100

Progressiste conservateur, parti, 13290

Questions de Règlement

Côté, M. C.M., propos à l'endroit de M. Malépart, 11405

Discours, pertinence, 14193

Langage antiparlementaire, rétractation, 13744

Malépart, M., propos, 6102

Projet de loi, portée du débat, 11402, 11405

Recherche et développement, 141

Relations fédérales-provinciales, 14629-30, 14714, 14739-41, 14743

Saint-Laurent, voie maritime, 536 Sécurité sociale, programmes, 14742

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), 9140-1

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10541-2

Champlain, pont. Voir Montréal, Qué.

Champs de tir. Voir Défense, équipement—Avions—CF-18—Essais; Sous-marins—Nanoose Bay, C.-B., base

Channel-Port-aux-Basques, T.-N., aqueduc, construction, 4400-1, 4403

Chansons obscènes. Voir Musique

Chantiers maritimes. Voir plutôt Construction navale

Charbon. Voir Houille, industrie

Charest, l'hon. Jean J. (PC—Sherbrooke; vice-président adjoint des comités pléniers; ministre d'État (Jeunesse))

Allusions, 88, 90

Cantons de l'Est, 8777-8

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8777-81, 8786

Chômage, 8786

Domtar, société, déc. art. 21, 2542

Énergie nucléaire, déc. art. 22, 7202

Textile et vêtement, industrie, 8777, 8779

Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, m. (M. Mulroney), 10

Voir aussi Vice-président adjoint des comités pléniers

Charlevoix, circonscription. Voir Favoritisme politique

Charte canadienne des droits et libertés. Voir Droits et libertés, Charte canadienne

Chartrand, M. Gilbert (PC-Verdun-Saint-Paul)

Air Canada, 1061

Déc. art. 22, 6912-3

Allocations familiales, pétition, 9299

Chartrand, M. Gilbert-Suite

Automobile, industrie

Déc. art. 21, 11652, 11853

Déc. art. 22, 6635-6, 7543

Banque Commerciale du Canada, 7887-9

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11107-9

Chambre des communes, 1024

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Verdun-Saint-

Paul)-C-285, 11544

Habitation, 7869

Pétitions, 4488-9

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7887-9

Jeunes, 235-6

Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, déc. art. 22, 10769

Naissances, contrôle, 11863

Norbanque, 7887-9

Peine capitale, pétition, 7254

Pension de vieillesse, 8511, 11109

Progressiste conservateur, parti, 1024

Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8510-2

Question de Règlement, Malépart, M., langage antiparlementaire,

Santé nationale et bien-être social, comité, rapport, 14456

Savard, M. Raymond, 8510

Socialisme, 8511-2

Tabac, industrie, déc. art. 21, 12989

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)-C-17, 1024

Travailleurs âgés, adaptation, programme, 11108

Verdun, Qué., déc. art. 22, 7243

Chatfield, groupe d'étude. Voir Gouvernement—Programmes; Santé, services—Privatisation

Chaussure, industrie

Achat chez nous, politique, 8509

Compétitivité, 8635-6, 8775-6, 8789-90, 8819

Concurrence, pays à bas salaires, etc., 8775-7, 8787, 8791

Consultations, 4214, 4808, 8784

Emploi, création, 7364, 7366

Gouvernement libéral précédent, politique, résultats, 8744, 8753, 8785

Importations, quotas, 297, 304-5, 601-2, 765-6, 1515, 4827, 4995, 6920, 7364,8142, 8504-5, 8508-9, 14531 CEE

Exemptions, 10531

Position, 8635, 8748, 8788-90

50% du marché pour 5 ans, suggestion, 7095-6, 7300, 7397, 7554

Commerce de détail, répercussions, 8743, 8772

Consommateurs, répercussions, 8635, 8672-4, 8709, 8742-3,

8746-7, 8752, 8755, 8761, 8772-5, 8786, 8788, 8924

Déc. art. 21 (M. Mitges), 351

Déc. art. 22 (M. Mitges), 6538 (M. Boudria), 6634 (M. Tardif), 6729, 6913, 7200 (M. Reimer), 7200 (M<sup>me</sup> Copps), 7329, 7489 (M. Tardif), 7907 (M. Champagne), 7909 (M. Tardif), 8205-6 (M. Langdon), 8206 (M<sup>me</sup> Copps), 8623 (M. Langdon), 10521

Étiquetage, normes, conformité, 9211-2

Gouvernement, position, négociations sur le libre-échange, relation, etc., 6931-2, 6978-80, 7300, 8481, 8494, 8637, 8639, 8741, 8751, 8753, 8787, 8792

Gouvernement libéral précédent, position, 8743-4, 8747, 8754-5, 8775, 8777, 8779, 8791

Lettre de M. Dick à M. Kelleher, déc. art. 22 (M. Boudria), 9418 Maintien, 8674, 8787 Chaussure, industrie-Suite

Importations, quotas-Suite

Opinion publique, 8752, 8776-7, 8819

Politique, 7554, 7824, 7878, 7907, 7916, 7918, 8783, 9553-4

Résultats, 8635, 8637, 8773, 8775, 8785

Suppression à compter du 1er décembre 1985

Déc. art. 22 (M. Malépart), 8671, 8915-6 (M. Boudria),

États-Unis, position, 9116-7

Exposé (M. Kelleher), 8634-40

Femmes et fillettes, secteur, exception, maintien pour trois ans, etc., 8635, 8673, 8671, 8744, 8748, 8750, 8766, 8774, 8779-80, 8787, 8789, 9214, 9554, 10531

Importations, Tribunal canadien, rapport, recommandations, 8672-4, 8676, 8708-9, 8741-2, 8745, 8747-50, 8752, 8754-5, 8761-2, 8766, 8774-5, 8777, 8779, 8781-2, 8784-5, 8787, 8789, 8791, 8793, 8924, 9116-7, 9214, 9554, 9657

M. subsides (M. Tardif) rejetée, 8741-55, 8772-94

Pays en voie de développement, avantages, 8790, 10983

Promesse électorale, violation, allégations, 8636-7, 8671-3, 8676, 8741, 8744, 8747, 8750-2, 8761-2, 8775, 8780, 8782, 8786, 8792, 9656, 14491

Provinces, position, consultations, etc., 8710

Réactions, presse, associations, etc., 8748-9, 8776-7, 8780, 8793, 8819

Répercussions, mises à pied prévues, etc., 8635-6, 8639-40, 8673-4, 8676, 8736, 8741-3, 8745, 8750, 8752, 8766, 8773-5, 8784, 8787, 8789-93, 8924-6, 8940, 8962, 9116-7, 9189, 9553-4, 14197

Stevens, M., position, 8637-8, 8752, 8761-2

Travailleurs, sociétés et collectivités, assistance, programmes, 8636, 8638-9, 8672-3, 8743, 8748-50, 8710, 8779-80, 8783-4, 8791-2, 8819, 8924, 8926, 8963, 9117, 9214

Voir aussi Modernisation et restructuration sous le titre susmentionné

Importations, Tribunal canadien, rapport, 8635, 8638-40, 8744, 8775, 8782, 8789-90

Voir aussi Importations, quotas—Suppression sous le titre susmentionné

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 13939

Modernisation et restructuration, OCRI, programme, etc., 8636, 8779, 8785

Importations, quotas, relation, 8635, 8637, 8639-40, 8744, 8753, 8773-4, 8787

Maintien, suggestion, 8710, 8745-6, 8749, 8782

Suppression, 8638, 8753, 8783, 8786

Pétitions, 7973, 9638, 9643-4, 12677

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 8011, 9670

Réponse du gouvernement, 14091

Protection, mesures, 4213-4, 4216, 8492-3, 8635-6, 8673, 8742, 8779, 8789-90

Travailleurs, conditions de travail, 8754, 8776

Usines, fermeture, Ontario, région sud, tribunal, décision, 7918

Voir aussi Bata Foundation; Chaussures Hanna Ltée, Corporation;

Chômage; Conflits d'intérêts—Stevens, M.; Douanes, tarif; Susan Shoe Industries, usine Chaussures Hanna Ltée, Corporation, Shawinigan, Qué., fermeture temporaire, 12248

Chef de l'opposition, résidence, Stornoway, rénovations, coût, 3657, 3667, 4941, 4943, 6801

Chemins de fer

Accidents, déraillements, etc., 10776

Déc. art. 21 (M. Penner), 12991

Hinton, Alb., tragédie (collision, train de passagers de VIA Rail et train de marchandises du CN Rail), causes, etc., 10634, 10685, 14056

Déc. art. 22 (M. Benjamin), 10718

Exposé (M. Mazankowski), 10629-30

Foisy, enquête, 10629-31, 10634-6, 14058

Victimes, condoléances aux familles, etc., 10629-30

Voir aussi Chambre des communes—Minute de silence— Tragédie ferroviaire

Nombre, réduction, 14056

Prévention, mesures, 10630-1, 14056

Raith, Ont., déc. art. 22 (M. E. Epp), 10276

Relevés jusqu'en 1984, rapport, 10776

Statistiques, 10776

Vancouver-Ouest, C.-B., train de marchandises de B.C. Rail, enquête, etc., 12997

Voir aussi CP Rail

Activités, progrès, etc., 4279

Avis et documents destinés au public, langues officielles, utilisation,

Churchill, Man., services, réduction, 1926

Croisements étagés, aménagement, 14058

Embranchements

Abandon ou maintien, 38, 135, 273, 711, 2024-5

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 1288-9

McDonough, rapport, 6014

Neil, rapport, 5251

Provinces de l'Ouest, 2028, 5112, 6017

Saskatchewan, 5253

Shamrock, Sask., décision de la CCT, etc., 191

Petits embranchements, utilisation, possibilités eu égard au service local, déc. art. 21 (M. Ladouceur), 1490-1

Remise en service, 6014, 9125

États-Unis—Canada, service, q., 6969

Frais, paiement par l'usager, 7741

Gares

Prince Rupert, Sask., utilisation, 6019

Voir aussi les allusions dans le débat sur Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211

Herbicides, pulvérisation le long des voies ferrées, réglementation, 4274-5, 4277, 4279-80

Mesure législative, 2555

Modification, 4275, 4277-8

Voir aussi Chemins de fer, Loi (clôtures)—C-282; Chemins de fer, Loi (modification)—C-125; Chemins de fer, Loi (modification)—C-229

Passages à niveau, accidents, prévention, mesures, etc., 4279, 14058 Pensions, régime, Hall (Noel), rapport, recommandations, 3826 Prairies, voies secondaires, réfection, programme, 451

Réseaux

Amélioration, 135, 14059-60

Provinces de l'Ouest, 2568, 9123, 9129, 9139, 10179

Sécurité et entretien

Déc. art. 22 (M. Benjamin), 10770-1

Enquête, 10776

Chemins de fer-Suite

Réseaux-Suite

Sécurité et entretien—Suite

Grange, rapport, recommandations, 5881, 9117, 9309, 10630, 10634-5

Mesures, 14058-9

Rang occupé par le Canada, 10634

Rétablissement, 10883

Sécurité. Voir Réseaux sous le titre susmentionné

Trains, fourgons de queue, suppression, audiences de la CCT, etc., 216, 272, 2209, 2507, 10299

Déc. art. 21 (M. Benjamin), 15028-9

Trains de voyageurs, priorité sur les trains de marchandises, 10634 Voies ferrées et cours de triage, déplacement à l'extérieur des centre-ville, 14059

Voyageurs, transport ferroviaire, mesure législative. Voir VIA Rail; Voyageurs, transport ferroviaire, Loi—C-97

Wagons

De marchandises, construction, 2779

De marchandises, Prince Rupert, Sask., 6019

Roues, achat au Brésil, 7734, 7901-2

Voir aussi CP Rail

Voir aussi Céréales—Transport; CN Rail; CP Rail; Générale électrique du Canada, Compagnie

Chemins de fer, Loi (clôtures)—C-282. M. Young 1<sup>re</sup> l., 11463

Chemins de fer, Loi (modification)—C-125. Ministre des Communications 1<sup>re</sup> l., 14872

Chemins de fer, Loi (modification)—C-229. M. Manly
1<sup>re</sup> l., 2939; 2<sup>e</sup> l., 4273-80; retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au
comité, 4280
2<sup>e</sup> l., am. (M. Forrestall), 4276, adopté, 4280

Chemises. Voir Textile et vêtement, industrie

Chèques du gouvernement. Voir Gouvernement

Chernenko, M. Konstantin, président de l'Union soviétique. Voir Union soviétique

Cherniak, M. Sol. Voir Sécurité, Service canadien du renseignement— Comité de surveillance

Chernobyl. Voir plutôt Tchernobyl

Chevaux de course

Industrie, investissements, etc., 7258, 7260

Surveillance, analyse de liquides organiques, drogues, etc., 7258-9, 7261, 7264

Vétérinaires, services, règlement, 7259, 7262

Voir aussi Hippodromes

Chevron, société. Voir Gulf Canada Limited

Chiens-guides, pétition, greffier des pétitions, rapport, dépôt, 10142

Chiens lévriers, courses, paris, pétition, 4114 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 4147

Chili

Canada, assistance, q., 2606 Droits de la personne, violation Déc. art. 22 (M. Keeper), 10424 Militants, assassinat, etc., 5915, 6044 Chili-Suite

Droits de la personne, violation—Suite

Militants, assassinat, etc.—Suite Déc. art. 21 (M. Heap), 3563

Pollarolo, D' Fanny, cas, 529

Gouvernement, politique, 12911

Institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, etc., prêts, Canada, position, etc., 2946, 3004, 4465, 4468, 4532

Matériel militaire, exportations, société canadienne, activités, 5915, 6044-5, 8320, 11345-6, 11363-7, 12595, 14570

Pétition, 5383

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5438

Pinochet, régime, 11° anniversaire, déc. art. 21 (M. Heap), 529 Tremblement de terre, répercussions, assistance, mesures, etc., déc. art. 21 (M. Heap), 2966

Chilliwack, C.-B. Voir Arts et culture

Chine, République populaire

Aide médicale, ACDI, etc., représentants et conjoints, frais de voyage, 13177

Criminalité, 1220

Énergie solaire, contrat conclu avec une société canadienne, 13336

Projet hydro-électrique, étude, gouvernement canadien, participation, déc. art. 22 (M. Ladouceur), 7543

Voir aussi Défense, équipement—Technologie

Chine, République populaire—Canada, relations, 7584-5, 7682, 7724

Voir aussi Députés—Voyage à Taiwan

Chinois. Voir Canadiens d'origine étrangère

Chipman Chemicals Limited. Voir Stoney Creek, Ont.

Chippagan, N.-B. Voir Pêches—Recherche—Laboratoire

Chloramphénicol. Voir Bétail; Porc—Exportations aux États-Unis— Embargo, motifs

Chômage

Alberta, 1908-9

Algoma, circonscription, 163

Augmentation, 996, 2144-5, 2240, 2246-7, 2502, 2516-7, 3652-3, 3711, 8158, 11102-3

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 2295 (M. Riis), 3765

Évêques catholiques, position, 135-6

M. art. 30 (M. Broadbent), 2156

Budget, déficit, relation, 5220, 7983-4, 9192, 11085

Budget, 23 mai 1985, relation, 5013, 5031-2, 5045-6, 5048, 5053, 5060-1, 5132, 5150, 5162, 5223, 5259, 5276-7, 5286, 5301, 8895

Cap-Breton, N.-É., 363, 1675, 3904, 4394-5, 6891-2, 9330, 12372,

Budget, 26 février 1986, relation, 11215, 11434, 11490, 11492 Calgary, Alb., 7106

13955

Déc. art. 22 (M. Dingwall), 7632, 9371

Capitale nationale, région, 14975

Céréales, secteur, 7626-7, 7650

Champlain, circonscription, 140-1

Charlevoix, circonscription, 8500-1

Chaussure, industrie, 2270

Chicoutimi-Jonquière, région, 1519

Chronique, augmentation, statistiques, rapport, 15033

Déc. art. 21 (M. Allmand), 15028

Colombie-Britannique, 358, 1497, 1510, 1607, 1970, 2559, 2916, 4672, 4708, 4773, 4783, 4785-7, 4789, 4792-3, 5100-1, 5204, 10570, 11024, 11044, 11430, 11434, 11490, 11500, 11777-8, 11865, 12089-90

Chômage—Suite Colombie-Britannique—Suite Déc. art. 22 (M. Riis), 8474-5 Comparaison avec d'autres pays, 2249-50, 2276, 3757, 5089, 5281, 6176, 8487-8, 9926, 12240 Conseil économique du Canada, prévisions, 7766 Déc. art. 21 (M. Gagliano), 1720 Dollard, circonscription, 783 Edmonton, Alb., déc. art. 21 (M. Lesick), 3047 Forêt, secteur, 6650, 6652, 11601 Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, 2677, 3788 Gouvernement, position, 5868, 7418, 11429, 11587 Halifax, N.-É., 722, 3904 Humber-Port-au-Port-Sainte-Barbe, circonscription, 651-2 Île-du-Prince-Édouard, 4028, 5108, 11844 Kamloops—Shuswap, circonscription, 2239 Kootenay-Ouest, circonscription, 834, 4828 Lotbinière, circonscription, 237 Manitoba, 136, 2241, 2243, 2272, 2285, 2287, 5049, 9551 Déc. art. 21 (M. Murphy), 995 Déc. art. 22 (M. Riis), 8475 Mégantic—Compton—Stanstead, circonscription, 675 Montréal, Qué., 7728, 14032, 14192 Jamaïquains, 12107, 12111 Nanaïmo—Alberni, circonscription, 2842 Northumberland—Miramichi, circonscription, 763, 1696 Nouveau-Brunswick, 3994, 4273, 5105, 10967, 11082, 12372, 14006 Déc. art. 21 (M. Robichaud), 2633 (M. Girard), 12238 Péninsule acadienne, 14006-8, 14054 Ontario, 3068, 14032 Ottawa, Ont., 5071 Ottawa-Vanier, circonscription, 1528 Pétitions, 4483, 5037 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4525, 5096 Prévisions, 97, 109, 118-9, 974, 1743, 3310, 3755, 5048, 5053, 5059-61, 5126, 7984, 10989, 11020, 11027-8, 11030, 11084, 11229, 11429 OCDE, rapport, 5343 Provinces de l'Atlantique, 1675-6, 1684, 1689, 1696-7, 1703, 4387, 4392-3, 4395, 4402, 5108, 5123, 5125, 5276-7, 8476, 8580, 10575-6, 13441-2 Voir aussi les allusions dans le débat sur Provinces de l'Atlantique, gouvernement, inertie en matière d'emploi et autres possibilités économiques, m. subsides (M. Dingwall) Ouébec, 146, 1704, 2271, 4718, 5070, 8487, 11046, 14032, 14192 Déc. art. 21 (M. Cassidy), 2142 (M. J.-G. Guilbault), 2965 Réduction, 1482, 1496, 2244, 3117, 3306, 3335, 3371, 4707, 5994, 6055-6, 6175, 7584, 7587, 7634, 7912, 8062, 8476, 8879, 10570, 10576, 10822, 10980, 10997, 11108, 11111, 11172, 11174, 11311, 11492-3, 11845, 12005, 12926, 13053 Déc. art. 21 (M. Fontaine), 11995 (M. Stackhouse), 12240 Déc. art. 22 (M. Holtman), 10571 Mesures, 6, 14, 16, 23, 44, 111, 132, 136-7, 233, 274, 492-3, 997-9, 1554, 2144-5, 2164-5, 2271-2, 3300, 3340, 3348, 3652-3, 3712, 4711, 5046-7, 5061, 5113, 7682, 9751, 15033 M. subsides (M. Langdon), 3749-64, 3776-99 Nouveau parti démocratique, politique, 5280, 9007-10 Objectifs, 3713, 5047, 11075, 11086, 11229-30 5 et 6%, programme, suggestion, 3755-7 Sous le gouvernement libéral précédent, 8580 Répercussions, 136, 155, 1676, 2675, 11084 Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., 422, 424 Saskatchewan, 713, 7814

Scarborough-Centre, circonscription, 127

Chômage—Suite Sherbrooke, circonscription, 8786 Sondages, 3755, 3758, 10877, 10926, 11027 Statistiques, 42, 132, 136, 189, 355, 364, 426, 492, 705, 946, 999, 1016, 1554, 1600, 2267-8, 2271, 2274-5, 3329, 3939, 4555, 4785, 4787, 5074, 5307, 5314, 5447, 5912, 5982, 7418, 7420, 7985, 8476, 8879, 8895, 9193, 9751, 9809, 11006, 11047, 11296, 13450 Déc. art. 21 (M. Joncas), 2296 Déc. art. 22 (M. Allmand), 8809 Sous le gouvernement libéral précédent, 2252, 2271, 5468, 11034, Voir aussi Chronique sous le titre susmentionné Stormont-Dundas, circonscription, 4906 Taux, 155, 223, 824, 1510, 1536, 1689, 1702, 2249-50, 2278, 2284, 3749, 3755, 3760, 4693, 5013, 5126, 5343, 5586, 5636, 5718, 5744, 5866, 6715, 7422, 7857, 8487, 8499, 8501, 8507, 8512, 9524, 9712, 9751, 9919, 11020, 11145, 11148, 11150, 11173, 11182, 11292, 11406, 11921, 14008 Comparaison avec le taux de 1981, déc. art. 21 (M. Allmand), 10877, 10926-7 Témiscamingue, circonscription, 674 Terre-Neuve, 372, 1689, 2276, 4606, 4757, 4773, 5124-5, 7765-6. 10526-7, 10576, 11106-7, 11307, 11718, 11844 Sous le gouvernement libéral précédent, 10828 Territoires du Nord-Ouest, 5506-7 Textile et vêtement, industrie, 2270 Thunder Bay, Ont., 926 Timmins, Ont., 5301 Toronto, Ont. déc. art. 21 (M. Stackhouse), 13763 Vancouver, île, C.-B., 6648, 6656, 10960-1 Déc. art. 21 (M. Manly), 11057 Windsor, Ont., 245, 7394 Winnipeg, Man., 13740 Voir aussi Autochtones; Construction navale; Femmes; Handicapés et invalides; Immigration; Jeunes; Minorités visibles Chômeurs Colombie-Britannique, centres d'action-chômage, financement, 2019 London, Ont., centre d'aide, bottes de travail, distribution, déc. art. 21 (M. Hockin), 5632 Marche historique (Regina, Sask.), 50° anniversaire, 5586-7 Déc. art. 21 (Mme Mitchell), 5577-8 M. (M. de Jong), 7416-24 Montréal, Qué., commission industrielle, services, 1495 40 ans et plus, assistance, 1784, 2148-9, 12175 45 ans et plus, assistance, 1744, 3762 Déc. art. 21 (Mme Browes) 352 (M. Stackhouse), 487 Emploi et Immigration, Conseil consultatif canadien, recommandations, mise en oeuvre, déc. art. 21 (M. Allmand), 55 ans et plus, assistance, 1969-70, 1973-5, 2196-7, 3302, 3760 Voir aussi Emploi, création, programmes; Impôt sur le revenu-Enfants-Crédit d'impôt-Terre-Neuve Chrétien, l'hon. Jean (L-Saint-Maurice) ACDI, 4251 Affaires extérieures, ministère, 405 Affaires extérieures, politique, Livre vert, 4759-60, 4815

Afrique, famine, 22, 170-1

Afrique du Sud, 7871-2, 8070-2

Exposé (M. J. Clark), 6589-91

Exposés (M. J. Clark), 306-7, 2307-8, 2311

Chrétien, l'hon. Jean-Suite Air India, vol 182, tragédie, 8768 Allocations familiales, pétitions, 9081, 9463, 9640 Allusions, 39, 41, 14035 Absence de la Chambre, 7490-1 Avocat dans une firme de Toronto, 6460 Démission, 10993-4, 11745 Déc. art. 21 (M. Broadbent), 11015 Mulroney, M., propos, 11597 Déc. art. 21 (M. Rossi), 11558 Amérique centrale, 10683 Arctique, région, souveraineté canadienne, 8402 Exposé (M. J. Clark), 6464-5 Armes nucléaires, 488-9, 1044, 2301, 3157, 9938-9, 10102, 10928 M. subsides (M. Broadbent), 1075-8 Arts et culture, 8402 Automobile, industrie, 1959 Banque Commerciale du Canada, 7143 Bourses d'études du Commonwealth, 2886 Budget, 23 mai 1985, 5773 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5201 Canadair Limited, 9294-5 Chypre, m. (M. Young), 9549-50 Clark, M. J., 170-1, 306, 488-9 Coates, M., visite dans un bar en Allemagne de l'Ouest, 2258, 2266, 2348 Commerce, 3156, 7730 Commonwealth, conférence, Nassau, Bahamas, octobre 1985. exposé (M. Mulroney), 8070-2 Conflits d'intérêts, Stevens, M., 297-8 Conflits d'intérêts, Wilson, M. M., 4058-9, 4103-4 Constitution, 823 Construction navale, 2878 Crosbie, M., 7490 Défense, équipement, 2057, 3325 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9294-5, 9886 Désarmement, 1075-8, 1405, 2873, 3157, 7244-5, 8070, 8708, 9938-9, 10136-7 Exposé (M. J. Clark), 10102-3 Domtar, société, 2597-8, 2741, 2877 Droits et libertés, Charte canadienne, 3810-1 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 3806 Eaux territoriales, passage du nord-ouest, 6043, 6464-5, 8402 Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 4251, 4339, 4437 Énergie nucléaire, CANDU, réacteurs, 3325, 6513 Espace, défense stratégique, programmes, 1405, 1830, 2301, 2777, 3156-8, 3284-5, 3325, 3409, 3713, 4523, 4760, 4815, 6454, 6512-3, 6696-7, 8071, 8708, 10102-3, 10136-7, 10969-70 États-Unis—Canada, relations Caricature publiée dans La Presse, 3164 M. subsides (M. Broadbent), 3155-9 Éthiopie, famine, 22 Femmes, 5002-3 Francophonie, sommet, 9377 Gaz naturel, prix, 3565 Gouvernement, crédibilité, 170-1 Gouvernement, dépenses, 3576 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 585-6 Gulf Canada Limited, 8065 Haïti, situation, 10375 Déc. art. 22, 10343 Hatfield, M. Richard, 2205, 2258, 2348-9, 3413 Immigrants, 4103

Chrétien, l'hon. Jean-Suite Impôt sur le revenu, 5773 Pétition, 9640 Inde Bhopal, Union Carbide, usine, 912 Ghandi, Mme Indira, premier ministre, décès, 22 Mann, M. Jonathan, journaliste canadien, 213-4 Investissement Canada, Loi-C-15, 1829-31 Jour du Commonwealth, commémoration, exposé (M. J. Clark), Libre-échange, négociations canado-américaines, 7094, 7960-1, 8071, 9021, 9073, 9294 Ministres, déclarations, 8070 Mulroney, M., 1830, 2258, 4251, 7490-1 Nations Unies, Organisation, Assemblée générale, exposé (M. Mulroney), 8070-2 Nicaragua, 171, 728, 4339, 4431, 4474, 5003, 10683 Nielsen, M., 10327-8 NORAD, 1866, 8708 Norbanque, 7143 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)-C-69, 6512-4 Paix mondiale, 1053 Pays en voie de développement, 170-1, 306, 4251, 4437, 8071 Pension de vieillesse, 5183, 5773, 5832-3, 5841 Pétrole et gaz, 3565-6, 8209 Pétromont Inc., 3566 Philippines, 10241 Pipe-lines, 3565 Pollution des eaux, 6464 Premier ministre, Bureau, 7491 Québec, 2877 Question de Règlement, ministres, déclarations, questions, période, Radar, stations, 1865-6, 2777, 3018, 3156-7, 3164-5, 3200-1 M. art. 30, 3026 Relations fédérales-provinciales, 2877 Exposé (M. M. Wilson), 3575-6 Sécurité, paix et désarmement mondial, comité libéral, 4523 Sécurité sociale, programmes, 1342, 7960-1 Sénat, 2741 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 76-7 Stevens, M., 1829 Taiwan, fête nationale, 7638 Terrorisme, 8768 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6914-5 Tokyo, aéroport de Narita, explosion, 8768 Transports aériens, détournement, avion égyptien, 8758 Exposé (M. J. Clark), 8768 Tribune de la presse, 405 Union Carbide, usines, 912 Union soviétique, président Gorbatchev, M. Mikhail, nomination, 2873 Tchernenko, M. Constantin, décès, 2873 Usines, fermeture, 1830, 1959, 2597-8 Wabasso Inc., 1959-60 Whelan, M., 2308 Wilson, M. M., 1358 Christie, affaire. Voir Minorités visibles—Discrimination Christie, Mme Gayle. Voir Air Canada—Conseil d'administration,

membres

Chrysler, société. Voir Automobile, industrie

Churchill, Man., port

Développement, financement, 4479-80, 4707, 7459, 9125

Coût, paiement par l'usager, 7791

Voir aussi Garde côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc.,

Entente fédérale-provinciale, 7791, 8216, 11416, 11851

Van Dusen, M. Thomas, article dans le *Globe and Mail*, déc. art. 21 (M. Murphy), 12990

Voir aussi Céréales—Expéditions; Chemins de fer; Recherches, Conseil national—Aire de tir de fusées et installations connexes

#### Chypre

Cypriote-Turque, constitution Canada, position, 9549-50

Déc. art. 21 (M. Redway), 4429

Forces des Nations Unies, troupes canadiennes, etc., 4429, 9549-51 Historique, 9550-1

Nations Unies, résolutions, appui, Canada, position, m. (M. Young), 9547-52

Turquie, troupes, retrait, 9547-50

Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3

CIA (Central Intelligence Agency). Voir Lavage de cerveau

Cinéma. Voir Cité internationale du cinéma et de la télévision; Film, industrie

Cinéma international, Festival, Abitibi-Témiscamingue, 3e édition, déc. art. 22 (M. Desjardins), 8447

Cineplex Odeon, achat par la société MCA, enquête, etc., 9843, 9845

CIP. Voir Pâtes et papiers, industrie

Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation. Voir Redistribution

Circonscriptions électorales, limites, Loi (Verdun-Saint-Paul)— C-285. M. Chartrand

Circonscriptions électorales, limites, révision. Voir plutôt Redistribution

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls—White Bay—Labrador)—C-228. M. Murphy 1<sup>re</sup> l., 2939; 2° l., 8389-93

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Nunatsiaq)— C-262. M. Suluk 1<sup>re</sup> l., 10538

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario)—C-249. M. Foster 1<sup>re</sup> l., 6926

Cirque du Soleil. Voir Arts et culture—Initiatives spéciales, subventions, programme

Citadelle de Halifax. Voir Lieux et monuments historiques—Halifax, citadelle

Cité internationale du cinéma et de la télévision, Montréal, Qué., implantation, entente fédérale-provinciale, 3659

Citizen d'Ottawa. Voir Journaux

Citovenneté

Certificats, remise, Mulroney, M., messages, allusions, déc. art. 21 (M. Kaplan), 13168

Demandes, droits, augmentation, 365, 12157

Déc. art. 21 (M. Marchi), 258 (M. Kaplan), 5723

Esprit d'unité et de respect, déc. art. 21 (M. Taylor), 1052

Voir aussi Criminels de guerre nazis

Citoyenneté, cours

Déc. art. 21 (M. Boudria), 2925

Juge Gerrie, Mme, propos, déc. art. 22 (M. Deans), 6636

Juges, mandats, expiration

Copps, Mme Geraldine, 3571, 3926

McLean, M., propos, 2933, 2936-8, 2956, 3025

MacLean Evans, Mme Una, 3571

McKeown, Mme Alice, 3571

Juges, nominations politiques

Gillis, M<sup>me</sup> Helen, 3667

Paide, M<sup>me</sup> Helga, 3666-7 Rocca, M. Giovanni, 3625-6

Warren, Mme Suzanne, 3626

Tailment and and 2571

Tribunal, programme, 3571

City Express. Voir Hamilton, Ont.—Aéroport (Mount-Hope)

Clark, le très hon. Joe (PC—Yellowhead; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)

ACDI, 2309, 4251

Acier, industrie, États-Unis, 13680, 13917, 13921

Affaires extérieures, ministère

O., 12977

Relations avec les médias, 259, 535

Affaires extérieures, politique, 1962, 2016

Canada, influence, 3154-5, 11331

Livre vert

Comité, étude, 4812-6, 4855-7, 4913

Dépôt, 4728

Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 1965, 12533

Afrique, famine, assistance, Canada, contribution, 22, 28

Exposés, 305-6, 2306-7, 2309-10

MacDonald, M. David, coordinateur, etc., rapport, dépôt, 3327

Afrique du Sud

Ambassade du Canada, 14269

Apartheid, 3289, 3715-6, 6397, 6459, 6644-5, 6700, 7047, 7208-9, 7211, 7635, 11331, 13410

7211, 7033, 11331, 13410

Canada, position, sanctions économiques, etc., 10433, 13856-9, 14608

Exposés, 6587-9, 14269-70

Commonwealth, pays membres, sanctions, etc., 8010, 8373, 13408-10, 13856-9, 14269-70, 14295-7, 14300, 14608

Diplomates canadiens, restrictions, imposition, Canada, position, 14608

États voisins, Botswana et autres, raids, Canada, position, sanctions, etc., 13408-10, 13473, 13481

Médias d'information, restrictions, 8763

État d'urgence, proclamation, 14269, 14608

Informatique, système canadien, achat, 7208, 7635

Sociétés canadiennes, activités, emploi, etc., rapports, publication, code d'éthique, 2398, 14693-5

Rapport, dépôt, 14615

Technologie canadienne, transfert, 7208-9

Afrique du Sud-Canada, relations, 2398, 13408, 13857

Réexamen, 3289, 3715

Clark, le très hon. Joe-Suite Clark, le très hon. Joe-Suite Agriculture Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, Libre-échange, négociations canado-américaines, 7097, 7250, 11364-5 9024, 10095, 13531, 13865 Arts et culture, libre-échange, négociations canado-américaines, 7150, 7248, 7492, 8365-7, 8370-1, 8862, 13527-8, 14241, 14609, Produits subventionnés, 13474-5, 13865 Sommet économique de Tokyo, étude, 13474, 13865 14692-3, 14697 Allemagne de l'Est Assurance-chômage, régime, 12529 Ambassades réciproques, 11025 Autochtones, 2652 Droits de la personne, 11025 Automobile, industrie, 645, 14607-8 Allusions, 634, 3676, 11558, 11598 Automobile, industrie, accord canado-américain, 7097, 8815, Absence de la Chambre lors d'un débat sur une m. art. 29, 14401, 8863-4, 11856, 11859, 12642, 13560-1, 13903, 13906, 14607-8, 14403 14692-3, 14697 Discours prononcé aux Nations Unies, 170-1, 306, 1037-8, 1041. Autriche, président, Waldheim, M. Kurt, 14114-5 1081, 1083, 1551 Aviation civile internationale, Organisation, 40e anniversaire, m., Voir aussi Armes nucléaires-Gel, rés. des Nations Unies, 964 vote-Canada, position Baleine, chasse, 175 Voyages Baltes, pays, Estonie, 10886 Éthiopie, 20, 22, 143, 308-9 Baseball, 5916 Irlande, 14761 Bourses d'études du Commonwealth, 2886 Mexique, 1670 Brésil Moyen-Orient, 12242, 12276, 12283, 12286, 12293, 12297-8 Enfants abandonnés, 6700-1 Union soviétique, délégation parlementaire canadienne, Starita, M. Roberto, citoyen canadien, 1963-4 3459-60, 3569, 3616, 3676, 3690, 3855 Brise-glace Polar Classe 8, construction, 6463-4 Déc. art. 21 (M. Boudria), 3616 (M. Desjardins), 3766 (M. Broadbent, M., 4915 Nicholson), 3855 Budget, 11065 Voir aussi Conflits d'intérêts Budget, 23 mai 1985, 4857, 4862, 4915 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales Céréales, 11356-7, 11511, 13475 Chaussure, industrie, importations, quotas, etc., 7095-6, 7300, 8481 À l'étranger, agents de développement technologique, nomination, M. subsides (M. A. Tardif), 8793 Au Canada, Turquie, 3019, 3066, 3205 Chili Exposé, 3171-6 Droits de la personne, violation, 5915 Q., 2401, 6214 Matériel militaire, exportations, 5915, 6044-5, 11364-5 Amérique centrale Chine, République populaire, aide médicale, programmes, 13177 Canada, position, assistance, etc., 729, 11709-10, 11712, 12567 Chine, République populaire—Canada, relations, 7638 Négociations de paix, 177-8, 1670, 4474-5, 4522, 11507, 11515, Coates, M. 11710, 12567 Démission du poste de ministre de la Défense nationale, motifs, Amiante, États-Unis, utilisation, 14118 4144 Arabie, Ligue arabe, secrétaire général, visite au Canada, remise, Visite dans un bar en Allemagne de l'Ouest, 2265, 2300, 2302, 6265 2304, 2306 Arctique, région Commerce, États-Unis—Canada, 3152, 3155, 4813, 8004, 8128, Autochtones, droits, etc., 6497 13905, 13915, 13918 Délimitation, lignes de base droites, établissement, 6463-4 Commerce, États-Unis-Israël, 12696 Sous-marins, droits, 6497 Commonwealth, 2887-8 Souveraineté canadienne, 8367 Afrique du Sud, 3289 Exposé, 6462-4 Conférence, Londres, août 1986, 14269-70, 14295-6 Surveillance aéro-navale, 6464 Conflits d'intérêts Armes chimiques, fabrication, 13563-4 Deaver, M. Michael, 13175, 13266, 13561, 13622, 13902 Armes nucléaires Ministres, directives, 4921 Conflit, environnement, répercussions, Société royale du Canada. Mystl Management Incorporated, 4916 rapport, réponse du gouvernement, dépôt, 6268 Copp Clark Pitman Ltd., 8862 Contrôle, 539, 1505, 1551, 10101-2 Corée du Sud, droits de la personne, violation, 13176-7, 13315 Déploiement en territoire canadien, 1504, 1552, 2015, 2300-3, Courtemanche, l'hon. Henri, décès, 11702 2390-3, 2744, 3052, 3054, 3165 Criminels de guerre nazis, 4197 Entreposage, 1504, 1552 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), Essais, 7148, 8373 mandat, 4197 Europe, 10100 Curtis, M. Bruce, 2061-2 Gel, rés. des Nations Unies, 439-40, 489, 877, 956-7 Défense Missiles antibalistiques, 2745, 2972, 10101-2 Emploi, création, 1505 Missiles de croisière, 764-5, 1001, 1552 Livre blanc, 1962 Navires et sous-marins porteurs d'engins nucléaires, 2393, 12571 Défense, équipement, 916, 962-3, 6044-5, 8320, 14699 Non-prolifération, traité, 5640, 7148 Q., 14247-8 Nouvelle-Zélande, 2744 Désarmement Union soviétique, 10100-1 Armes stratégiques, limitation, 13677, 13864 Vérification, 10101-2 Comité, étude, 489

Clark, le très hon. Joe-Suite Clark, le très hon. Joe-Suite Désarmement-Suite Grand Canal, projet, 10035, 10639 Comité consultatif, établissement, 1505 Grande-Bretagne Union soviétique—États-Unis, négociations, Genève, 488-9, Haut commissaire du Canada à Londres, 3379 539-40, 765, 877, 914-5, 957, 1550, 2930-1, 3150, 7148, 7245, Grands lacs, eau, qualité, 2397, 4474, 4477, 10190-1 7247, 9938-9, 10092 Exposés, 1501-2, 1504-6, 10100-2 Guatemala, droits de la personne, violation, 8215 Développement international, institutions financières, 307-8 Haïti Duvalier, régime, renversement, 10577 Douanes, postes frontaliers, 12478 Droits à l'égalité, sous-comité, rapports, 8164 Élections, tenue, 13481 Droits de la personne, 8164 Hong Kong, ambassade du Canada, employés, 8481 Eau, ressources, exportations aux États-Unis, 7206, 8861, 10033-5, Immigration 10094, 10435, 10639 Afghanistan, 12471, 12473, 12526-8, 12533, 12569 Libye, 12787 Eaux territoriales Banc Georges, 915 Impôt sur le revenu, 4915-6 Colombie-Britannique-Alaska, frontière internationale, 9997-8, 11747 Bhopal, Union Carbide, usine, 912 Limite de 200 milles, 6463, 13620 Mann, M. Jonathan, journaliste canadien, 258-9 Passage du nord-ouest, 6043, 6462-4, 11507, 11747, 14114 Pendjab, ministre, M. Sidhu, visite au Canada, tentative Économie, politique, 11860 d'assassinat, etc., 13621-2 Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 4251 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2652-4 Édition, industrie, 7150, 8314-7, 8365 Israël, droit de la personne, violation, 4257 Emploi, création, 13474, 13524-5 Jour du Commonwealth, commémoration, exposés, 2886-8, 11331 Emploi, égalité, 8164-5 Knowles, I'hon. Stanley, 14606 Emploi et Immigration, ministère, 12648 Lavage de cerveau, sous les auspices de la CIA des États-Unis, Énergie nucléaire 4960, 6266 Centrales et usines d'eau douce, 12749, 13318 Liban, conflit, Canadiens, sécurité, 5914 Déchets, 10193 Libre-échange, négociations canado-américaines, 2016 Accord global, 14606, 14692 Réacteurs, 1726, 2206, 3325 Environnement, protection, 4813 Accords sectoriels, 14109-10 Bureau canadien de négociations, 13473, 14302-3 Érié, lac, 10191 Conditions préalables, 8760, 11655, 12533, 12563-5, 12695, Espace Armes nucléaires, interdiction, 1502, 1551, 2930-1, 3285-6 Consultations, 7093, 7491-2, 8861-3 Défense stratégique, programmes, 1502, 1505-6, 1550-1, 2015, 2301, 2777, 2880-1, 2930-1, 3150, 3153-4, 3166, 3204, Débat à la Chambre, 7093, 7151, 12641 3285-6, 3325, 3376, 3413, 3459-60, 3713, 3899-900, 4140, Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc., 4433, 4523, 4814-6, 4855-8, 4913, 10880 12695-6, 12699, 12750, 12784, 13474, 13527, 13676, 13680, 13914-5, 13917-8 Agriculture, 11356-7, 11506-7, 11511, 12697, 13865 M. subsides (M. Broadbent), 13902-7 Céréales, 12570, 13474-6, 13865 Emploi, répercussions, 7092, 7094, 13524-6, 14537 Président Reagan, voyage en Allemagne, 4143 États-Unis, position, comité du Sénat, etc., 8126, 8128, 12563-5, Techniciens canadiens, 8006 12784, 14693 États-Unis—Canada, relations, 11506 Études, 7092-3, 8812, 8814-5, 8862-3, 10095, 10435, 12641-2, M. subsides (M. Broadbent), 3150-5 13522-7, 13559, 13561 Éthiopie, famine, 22, 28, 305-6, 829, 965, 2306, 2310 Femmes, 9024-5 Extradition, traité, q., 4259 Finances, services, 14692-3, 14697 Gouvernement, position, 7097, 7246, 7491-2, 8004, 8861, 8865, Femmes, 2653-4, 5003 10935, 11655, 11859-60, 12695, 14606 Film, industrie, 8365-6 Forêts, industrie Japon, 8128 Bardeau de cèdre, 13615-20, 13673, 13676, 13860, 13907, Libéral, parti, position, 14110, 14692-3 Livre vert sur la politique extérieure, 4813, 4857 13915-6, 13918, 13920, 13950, 14241, 14699, 14701 Niles, M., 7246 Bois d'oeuvre, 2354, 2505, 6640-1, 7249, 7396, 8004, 8760, 8816, Président Reagan, 12694-5, 12700, 12750 8860, 11507, 11860, 12696, 12750, 13474, 13478, 13526, Provinces, position, participation, etc., 8812-3, 8815, 9019-22, 13616-8, 13676, 13860, 13913-4, 13950-2, 14046-50, 14052-3, 14055, 14110-2, 14115-6, 14165-6 9073, 9076, 10434-5, 10475, 10935, 13559, 13861 Q., 14273 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14538 Forrestall, M. Tom, artiste de la N.-É., q., 9577 Québec, 10096 Reisman, M., 8479, 8861, 8864, 10935, 12529, 14693 France, q., 14425 Secteurs négociables, 7097, 7246, 8128, 10935, 11655, 12694, Francophonie, sommet, 14610-2 12700, 13527, 14606, 14692-3, 14697 Fromage, q., 12793 Yeutter, M., 8760, 14606 GATT, États-Unis, position, 13680 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Libye, terrorisme, 11855, 12530, 12568 Médicaments et produits pharmaceutiques, 11510, 12532, 12700, d'accès, lignes directrices, 535 Gouvernement, nominations politiques, 3379 13526

Clark, le très hon. Joe-Suite Clark, le très hon. Joe-Suite Mer territoriale, mesure législative, 6463-4 Questions de Règlement-Suite Morue, exportations, 13859-60 Déclaration, rectification, 14701 de Jong, M., propos, 7476 Moyen-Orient Fulton, M., lecture d'un article de presse au cours d'un débat, Paix, Canada, position, 9944 Sinaï, région, forces de maintien de la paix, 3021 2756 Lapierre, M., allusion, mise au point, 10194 Mulroney, M., 4251, 11356-7, 11706-7, 14698-9, 14610-1, 14613-4 Q., 9576 Nunziata, M. Namibie, indépendance, 6587 Langage antiparlementaire, 11746 Question de privilège, 10978 Nationalisme, promotion, gouverneur général, recours, présumé Question orale portant sur un sujet inscrit à l'ordre du jour, 8164 document ministériel, 8367 Rétractation de paroles, 3066, 3208, 13531 Nations Unies, Organisation, 14613 Tobin, M., propos, 2599 Navires de pêche, 8478 Niagara, rivière, entretiens canado-américains, 2397 Radar, stations Cadin/Pinetree, ligne, 1725, 1865-6 Nicaragua DEW, ligne, 2392, 2396, 2880 Canada, position, assistance, etc., 171, 728, 4522, 5003, 10244, 11709, 11712 North Warning Line, 1725-6, 1865, 2015, 2206, 2391, 2396, 2777, 2880-1, 2931, 2972, 3151, 3153, 3164-5, 3201, 3324-5, États-Unis, embargo commercial, 4435-6, 4474-5, 4522-3, 4913, 3379 11515, 11712 Relations fédérales-provinciales, 3152 Intervention étrangère, 10244 Ministre des Affaires extérieures, M. Victor Hugo Tinoco, visite Relations internationales, comité, 1550, 3151 au Canada, 5003 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Relations avec l'Union soviétique, 4522 Dakota du Nord, 492-3 Terrorisme, Reagan, M., opinion, 12567 Canada, position, note diplomatique, dépôt, 649 Nicaragua—Canada, relations, 5003 Saint-Laurent, voie maritime, 879 NORAD Salvador, journalistes canadiens, 12700 Accords, reconduction, 1866, 1961-2, 2931, 3151 Satellites, PAXSAT, projet, 10101 Sécurité, paix et désarmement mondial, comité libéral, 4523 Canada, engagements, 2393 Missiles antibalistiques, 1961, 2972, 3169, 11507, 11660-1, 11746 Sécurité et coopération en Europe, Conférence, Ottawa, 4201-2, Systèmes d'alerte spatiale, aérienne et par missiles, fusionnement, 4257, 4524, 4914 Sécurité sociale, programmes, libre-échange, négociations canado-Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 1411 américaines, 13527, 14693, 14697 OTAN Taiwan, fête nationale, 7638 Armes nucléaires, stockage, 2391, 2396 Terrorisme, 8768, 9024, 9944, 12530, 12568, 13622 Canada, engagements, 2393, 2744 Textile et vêtement, industrie, libre-échange, négociations canado-Nouveau parti démocratique, position, 1552 américaines, etc., 10096 Réunion ministérielle, Bruxelles, décembre 1984, ministres des Transports aériens, détournement, avion égyptien, 8758, 8812 Affaires étrangères, communiqué final, dépôt, 1410 Exposé, 8767-8 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, 3713, 6701 Tunisie, Israël, bombardement, 7252 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)— Turquie et Grèce, conflit, 916 C-69, 6285, 6509-11 UNESCO, 828, 2394 Paix mondiale, 1550-1 Union soviétique Pétition, 181 Centrale nucléaire de Tchernobyl, Kiev, région, 12749, 12755, Passeports, 12646 13267, 13318 Pays du Commonwealth—Canada, relations, 2887 Délégation parlementaire, 4101 Pays en voie de développement Droits de la personne, violation, 1965, 3374, 4024, 4101, 4524, Canada, contribution, 171, 306, 2887-8, 10977, 11065 8482 Dette extérieure, 11861 Juifs, 10682 Sommet économique de Bonn, 1985, étude, 4251 Union soviétique-Canada, relations, 4202 Pêches, 11360, 12747-50 Uranium, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins Pension de vieillesse, 880, 4862 militaires, 7054, 7147-9, 7207 Pétrole et gaz, 2397, 3903, 4020, 11713 Visiteurs de marque au Canada, avertissement préalable, 13621 Philippines, élections, 10241, 10683-4, 10879-80, 10888-9, 10927-8, Whelan, M. Eugene, 309 Yémen du Sud, conflit, 9999 Pluies acides, contrôle, 2882, 3152, 4477, 11706-7 Clark, M. Lee (PC-Brandon-Souris) Pollution des eaux, arctique, région, 6464 Porc, 3503, 5839 Agriculteurs, 11009-10 Déc. art. 21, 3242 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5926 Premiers ministres, conférence, 2301, 13559 Agriculture, déc. art. 21, 12991 Agriculture, comité, rapports, 4346, 6091, 8929, 10829 Prentice-Hall et Ginn Canada, maisons d'édition, 8314, 8316, 8365 Questions de Règlement Autochtones, m. (M. Penner), 7615-6 Affaires émanant des députés, 13637-8 Boissons alcooliques, déc. art. 21, 14293 Axworthy, M., question de privilège, 13903 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11009-10 Broadbent, M., propos, 7451 Cabinet, 3881

Clark, M. Lee-Suite Céréales, déc. art. 21, 12407-8 Crédit agricole, 11009-10 Désarmement, déc. art. 22, 10236 Droits et libertés, Charte canadienne, déc. art. 21, 4247 Essence, 13088

Enseignement postsecondaire, déc. art. 21, 11504

Déc. art. 21, 13257-8 M. (M. Hardey), 7665 Gouvernement, 9145-6

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, déc. art. 21, 1192, 4716

Handicapés et invalides Déc. art. 21, 12082 Déc. art. 22, 6953 Impôt sur le revenu, 7637 Déc. art. 22, 7450

Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi— C-217, 1888-90

MacDonald, sir John A., 1890

Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14514

Parcs nationaux, 13717

Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3880-2

Pornographie, déc. art. 22, 10769-70

Postes, services, 13956

Postes, Société canadienne, déc. art. 22, 10425 Prairies, rétablissement agricole, déc. art. 21, 3765 Question de Règlement, Nunziata, M., propos, 14514

Sauterelles, 3816

Sécheresse, provinces de l'Ouest, déc. art. 22, 6729

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy),

Téléphone, service, déc. art. 21, 403

Clark, Mme Marcia. Voir Libérations conditionnelles, Commission

Classic, librairies, acquisition par W.H. Smith, approbation, motifs, etc., 7048, 7150

Clearwater Lobsters Limited. Voir Conflits d'intérêts

Clearwater Timber Products, pétition, 1649 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1674

Cliche, Commission. Voir Ouébec

Clifford, M. Terry (PC-London-Middlesex) Agriculteurs, m. (M. Cooper), 13547-8

Anciens combattants, 10655-6 Crédit agricole, 13547-8

Cultivateurs et créanciers, arrangements, 13548

Défi 86, 10526

M. subsides (M. McCurdy), 13747-8

Gouvernement, 782

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10858

Jeunes, 226

M. subsides (M. Lapierre), 11480-2

Personnes âgées, 8261, 10655-6 Pornographie, pétition, 2748

Racisme, 9458, 13707

Climat, changement, effet de serre, 2722, 2766, 10952, 14360 Déc. art. 22 (M. Caccia), 9613

Clinch, M. Roger (PC—Gloucester) Agriculteurs, m. (M. Cooper), 13549 Clinch, M. Roger-Suite

Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. McKinnon),

Banque Commerciale du Canada, 7437

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14201

Dette nationale, 11083

Énergie, programme national, 7437

Forces canadiennes, 14201

Hareng de l'Atlantique, déc. art. 22, 6822

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7437

Jeunes, politique et programmes, m. (M. Malépart), 8951

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3443-5

Norbanque, 7437

Pêches

Déc. art. 21, 13309

Pétition, 8411

Ports et installations portuaires, pétition, 11067

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11083

Question de Règlement, députés, absence de la Chambre, commentaires, 7714

Club Brian Mulroney. Voir Progressiste conservateur, parti—Fonds, sollicitation—Québec

CN Marine. Voir Garde côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement,...; Transbordeurs, service

CN Marine Inc., changement de nom. Voir Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88

Argent versé en trop par le gouvernement libéral précédent, 4059, 5232

Ashcroft, C.-B., subdivision, doublement des voies, projet, 2797-9, 2807, 3867

Report, autochtones, consultations, etc.

Comité de gestion, création, suggestion, 2560 Déc. art. 21 (M. Riis), 2444 (M. Caccia), 2590

Pêches et forêts, comité, recommandation, 2554-75, 2601,

Pêches et Océans, ministère, mandat, rôle, etc., 2560-1

Cowichan, C.-B., herbicide Spike 80W, pulvérisation le long des voies ferrées, etc., 4274-5

Emplois, sécurité, 2506, 3249, 3401

Employés

Négociations collectives, 2507, 3246, 3249, 3317, 3401-2 Représentation syndicale, changement, emplois, répercussions,

déc. art. 22 (Mme Copps), 8204

Femmes, emploi, discrimination Action-travail, groupe de soutien, aide financière, 3024

Droits de la personne, Commission canadienne, décision, appel, 3024, 12458-9, 12496

Jonquière, Qué., mises à pied possibles, entretiens, etc., 12643-4

Locomotives, achat de la Bombardier, 7301, 7326-7

Méthodes comptables, 3832-3, 4059

Mises à pied

Préavis de deux semaines, etc., 3246, 3249, 3401, 3782-3, 4136-8, 5231-2

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 3160, 3317, 5229

Voir aussi VIA Rail-Wagons-Réparation et entretien et Jonquière, Qué. et Moncton, N.-B. sous le titre susmentionné

Sécurité, répercussions, 14061

Moncton, N.-B., ateliers, fermeture, 11299, 13443, 14752-3, 15033

CN Rail-Suite Moncton, N.-B., ateliers, fermeture-Suite Déc. art. 21 (M. J.N. Turner), 13947 Étude, 12566, 12608, 13956, 14360 Générale électrique du Canada, achat, négociations, conditions, emplois garantis, pensions, etc., 9568, 9791, 14538-9, 14587, 14590, 14615, 14696, 14763-4, 14813, 14963 M. art. 29 (M. Robichaud), 14702 Mises à pied, mesures, etc., 7495-6, 9318, 9333-4, 9362, 9791, 9944, 11299, 12528, 12566, 12608, 13717, 13956, 14538, 14696, 14763, 14963 Déc. art. 21 (M. Cochrane), 13469 (M. Robichaud), 13853 (M. J.N. Turner), 14360 (M. Robichaud), 14691 (M. Cochrane), 14805-6 Déc. art. 22 (Mme Copps), 7141 (M. Robichaud), 7243 (M. Broadbent), 9017 (M. Robichaud), 9202-3 (M. Dingwall), Nouveau-Brunswick, nord, région, mises à pied, déc. art. 21 (M. Girard), 14898 Régime, 2068-9, 3794, 10254 Administration et financement, Williams, M. Brian, étude, annulation, 3827, 3829-31 Comité, étude, 3248-9, 3251-2, 10830 Autorisation de voyager, témoins, frais de déplacement, 3828-9, 3833 Mandat, pensionnés du CP Rail, inclusion, 3827, 3830, 3832 Williams, M. Brian, comparution, 3833 Déc. art. 21 (M. Cochrane), 210 (M. Blaikie), 13710 White, M. J. Earl, président de la Canadian Railways Employees' Pension Association, propos, 3827, 3829 Pétitions, 1967, 9119, 9216-7, 9250, 9299, 9341, 9438, 9440, 9463, 9530, 9570-2, 9754-5, 9793-4, 9847, 9947-9, 10003, 10144, 10247, 10287, 10341, 10379, 10438, 10479, 10687, 10732, 10787, 11665, 11979, 12048, 12067, 12221, 12313, 12507, 12792, 12816, 12889 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2021, 9215, 9250, 9298, 9337, 9382, 9462, 9527, 9623, 9792, 9845, 9889, 10002, 10040, 10194, 10286, 10335, 10347, 10436, 10477, 10532, 10729, 10781, 10828 Réponses du gouvernement, 12507, 13127, 13203 Pointe Saint-Charles, Qué., ateliers, 14764 Achat à l'étranger plutôt qu'à la SYSCO, déc. art. 22 (M. Dingwall), 6577 Algoma Steel Corporation, Limited, commandes, annulation au profit de la SYSCO, 25-6, 163 SYSCO, contrat à long terme, 8711 Services, amélioration, mesures, 7454 Services auxiliaires, Gillam, Man., suppression, déc. art. 22 (M. Murphy), 8756-7 Terre-Neuve, 13750-1, 13758 Avenir, 10244-5, 11508 Déc. art. 21 (M. Tobin), 11504 Négociations fédérales-provinciales, 12410-1 Déficit, 14851 Plan quinquennal, 4408-9, 6457, 9937, 9943, 14816 Services Amélioration, négociations, etc., 9941, 14816 Suppression, 13628, 14590 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11453, 11508-9, 13753-4

Terra Transport, service, 10304, 14816

CN Rail-Suite Terre-Neuve-Suite Terra Transport, service—Suite Abandon, projet, employés, mises à pied, entretiens avec les syndicats, etc., 4408, 6457, 7654, 9920, 9937-8, 9943-4, 10001 Entretien, programme, suppression, 10001 Tarifs, augmentation Décision de la CCT, etc., 1697, 4394, 6457, 10886 Moratoire, 4400, 4408, 9943, 10934 Toronto, Ont., trafic, q., 2786 Trafic, baisse, 9333-4, 9943 Trafic conteneurisé favorisant les itinéraires américains, Vancouver, C.-B., port, répercussions, etc., 9525 Transcona, Man., ateliers, wagons, construction, réparation, etc., 272, 2936, 3783, 3882, 5232 Déc. art. 22 (M. Axworthy), 7201-2 Voies, doublement, 3038 Kamloops, C.-B., déc. art. 22 (M. Riis), 8313 Voir aussi Ashcroft, C.-B. sous le titre susmentionné Wagons, fabrication, 7902 Wagons-trémies de fabrication américaine, achat, 7902 Voir aussi Chemins de fer-Accidents, déraillements, etc.-Hinton, Alb., tragédie Toronto, Ont. CN Route, vente, emplois, répercussions, retraite anticipée, etc., 12413-4 CNA. Voir Centre national des Arts CNR. Voir Recherches, Conseil national Coalitions, enquêtes. Voir Assurances-Assurance-responsabilité civile, primes, augmentation; General Bakeries Ltd.; Gulf Canada Limited—Ultramar Canada Inc.; Imperial Oil Limited— Carburant diesel Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime)—C-288. M. Rodriguez 1re 1., 14062 Coalitions, enquêtes, Loi (modification). Voir Concurrence, Tribunal, Loi-C-91; Droit pénal, Loi (modification)-C-18 Coalitions, enquêtes, Loi (vente à perte)-C-289. M. Rodriguez 1re 1., 14062-3 Coates, l'hon. Robert C. (PC-Cumberland-Colchester; ministre de la Défense nationale) Allusions Déc. art. 21 (M. M.R. Tremblay), 2297 Démission du poste de ministre de la Défense nationale, motifs, 2266, 2301-2, 2304, 4104-5, 4142-4, 5375, 13185-6, 13199 Discours prononcé à l'OTAN, 1547 Harcèlement sexuel, plainte, étude par la Commission des droits de la personne, Solliciteur général, M. MacKay, intervention, etc., 5094, 5139, 5141, 5184 Déc. art. 21 (M. Nunziata), 4993 Visite dans un bar en Allemagne de l'Ouest, menace possible à la sécurité nationale, démission subséquente, etc., 2258-9, 2266, 2348, 2390, 2499, 5141

Enquête, 2299-300, 2306, 2349

Voir aussi Paix mondiale-Mouvement canadien

Déploiement en territoire canadien, 1594, 1645, 2014

Rapport, 2349, 2393

Armes nucléaires, 1054

Entreposage, 1498-9

Coates, I'hon. Robert C .- Suite Armes nucléaires-Suite Gel, rés. des Nations Unies, m. subsides (M. Broadbent), 1071-3 Missiles balistiques, 341 Budget, 339, 11270 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11270-3 Cap-Breton, N.-É., 11272 Céréales de provende et fourrage, 11271 Collective, 340 Livre blanc, 340, 1644, 1864 Livre vert, 1644 Défense, dépenses, 340-1, 343, 356 Défense, équipement, 340-1 Achat, 1072-3 Avions, 1152, 1500 Navires, 341, 1152, 1781, 2062, 11272 Q., 1351 Défense nationale, ministère Dépenses, 340 Information, 1147 Q., 1295 Désarmement, 1054, 1072 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 339-43 Entreprise Atlantique, programme, 11270-1 Espace, défense stratégique, programmes, 341, 1644, 1669, 1863, Forces canadiennes, 217, 340-3, 11272 Q., 1295 Gouvernement, 11272 Intérêt, taux, 11273 Libéral, parti, 339 Murray, Mme Anne, 339 NORAD Accord, reconduction, 1864-6 Canada, engagements, 356 Canada, retrait, 343, 1072 Nouvelle-Écosse, 11272 OTAN Canada, engagements, 340, 343, 356, 1152 Canada, retrait, 1072 Perspectives Atlantique, programme, 11271 Provinces de l'Atlantique, 11271-2 Radar, stations, 1668-9, 1863-4, 1866 Trudeau, M., 339 Cobos, M. Hugo. Voir Immigrants Cocaïne. Voir Drogues-Héroïne Cochrane, M. Dennis H. (PC-Moncton) Abattoirs, déc. art. 21, 4472 Chemins de fer, Loi (modification)—C-229, 4277-8 CN Rail, 210 Déc. art. 21, 13469, 14805-6 Pétitions, 9119, 9217, 9250, 9299, 9530, 9755, 9794, 9947, 10247, 10287, 10438, 10479, 11665, 11979, 12048, 12069, 12221, 12313, 12507, 12792, 12816, 12889 Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1686-9 Enregistrements sonores et visuels, 11535-6 États-Unis, pétition, 4491 Foie, déc. art. 22, 10465 Forêts, industrie, 1687

Cochrane, M. Dennis H.—Suite
Musique, m. (M. Jardine), 11534-6
Nouveau parti démocratique, 1686-8
Provinces de l'Atlantique, 1686-8
Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, déc. art. 22, 7294-5
Tourisme, industrie, 1686-7
Transports, 1686-7

#### Code canadien du travail

Partie IV (santé et sécurité)

Modification, proclamation, 770, 774, 776-7, 781-2, 840-1, 1216, 1482, 1746, 12675-6, 12701

Travailleuses à temps partiel, emploi, modifications, 2883

Voir aussi Banques—Employés, négociations collectives; Fonction

Voir aussi Banques—Employés, négociations collectives; Fonction publique; Parlement—Employés—Négociations collectives; Postes, Société canadienne; Radio-Canada—Budget, réduction—Mises à pied

#### Code criminel

Accusations en vertu de l'art. 84(2), q., 10479
Modification, 48, 53, 1391, 1903, 3419, 5013, 5352, 6562
Voir aussi Armes à feu; Avortement; Bombe, menaces, peines plus sévères, imposition; Cabarets de strip-tease; Conduite en état d'ébriété; Criminalité—Meurtres; Droit pénal, Loi (modification)—C-18; Énergie nucléaire—Infractions; Enfants—Abus sexuels et Disparus; Environnement, protection; Informatique—Infractions; Jeux de hasard; Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers..., Lois (modification)—C-68; Loteries; Pornographie; Prostitution; Racisme et autres formes de discrimination—Propagande haineuse

Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254. M. O'Neil
1<sup>re</sup> l., 8413; 2<sup>e</sup> l., 9912-8, 13101-9

Code criminel, Loi (avortement)—C-226. M. Gormley 1<sup>re</sup> l., 2785; 2<sup>e</sup> l., 6564-70, 9964-9

Code criminel, Loi (avortement)—C-238. M. Robinson 1<sup>re</sup> l., 4671

**Code criminel, Loi** (contrôle des armes à feu)—C-205. M. Allmand 1<sup>re</sup> 1., 220; 2<sup>e</sup> 1., 8334-42

Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-269. M. Fulton 1<sup>re</sup> l., 10210

Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-283. M. Robinson 1<sup>re</sup> l., 11463

Code criminel, Loi (emprisonnement à perpétuité)—C-292. M. B. Turner 1<sup>re</sup> l., 14871

Code criminel, Loi (enfant maltraité)—C-261. M. Corbett 1<sup>re</sup> l., 9678; 2<sup>e</sup> l., 10805-11; annulation de l'ordre et retrait, 10811 2<sup>e</sup> l., am. (M. Hicks) 10810, adopté, 10811

Code criminel, Loi (loteries)—C-81. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> 1., 7974; 2° 1., 8415-34; com., 8423-34; 3° 1., 8434; adopté par le Sénat, 9710; S.R., 9710—Chap. 52, S.C. 1984-1986 2° 1., am. (M. Hnatyshyn) adopté, 8415-6

Code criminel, Loi (menaces verbales)—C-220. M. Allmand 1<sup>re</sup> l., 1596

Code criminel, Loi (modification)—C-106. Voir Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et prisons et maisons de correction, Lois (modification)—C-106

Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> 1., 7065; 2<sup>e</sup> 1., 7258-60; com. 7260-4; 3<sup>e</sup> 1., 7264; adopté par le Sénat, 7576; S.R., 8149—Chap. 44, S.C. 1984-1986 Am. du Sénat, 7569, adopté, 7597

Étude à toutes les étapes le même jour et renvoi au comité plénier, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7258

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-202. M. Domm 1<sup>re</sup> l., 182

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-204. M. St. Germain 1<sup>re</sup> l., 183

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-223. M. McKenzie 1<sup>re</sup> l., 2312

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-240. M. Fennell 1<sup>re</sup> l., 4967; 2<sup>e</sup> l., 6718-24

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-272. M. Domm

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-281. M. Hicks 1<sup>re</sup> l., 11392

Code criminel, Loi (peine de mort)—C-206. M. Taylor 1<sup>re</sup> l., 361

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> l., 4347; 2<sup>e</sup> l., 6236, 6373-87, 6407-21, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8460; rapport, 8610; 3<sup>e</sup> l., 8610-2, 8642-51; S.R., 9710—Chap. 50, S.C. 1984-1986 2<sup>e</sup> l., am. (M. Hnatyshyn) adopté, 6373 3<sup>e</sup> l., adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 8651

Code criminel, Loi (prostitution)—C-273. M. Jepson 1<sup>re</sup> l., 11233

Code criminel et Douanes, tarif, Lois (modification)—C-114.
Ministre de la Justice
1<sup>re</sup> l., 14144

Code criminel et preuve au Canada, Lois (modification)—C-113. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> l., 14143

Code maritime, Loi. Voir Marine marchande, Loi (modification)— C-75

Cogger, M. Michel. Voir Sénateurs

Cohen, M<sup>lle</sup> Leah. Voir Femmes-Promotion sociale, programme

Cohen, M. Marshall. Voir Budget, 23 mai 1985—Préparation; Finances, ministère—Sous-ministre; Gulf Canada Limited— Norcen

Cold Lake, Alb. Voir Armes nucléaires—Missiles de croisière— Écrasements

Colle, inhalation, déc. art. 22 (M. Keeper), 10184

Collectivités, développement, programme. Voir Emploi, création, programmes

Collèges. Voir Universités et collèges

Colline du Parlement

Camp de la paix (manifestations contre l'essai des missiles de croisière), 179, 1646, 1873, 2063, 2481-2

Déc. art. 21 (M. Allmand), 62

Démantèlement, participants, arrestation, etc., 3948-9, 3951, 3953, 3963-4, 3967, 4023-4, 4051, 4209, 4350, 4361
Déc. art. 21 (M. Allmand), 3956 (M. Cassidy), 3957 (M. Joncas), 4015 (M. Cassidy), 4430
Q., 2312-3

Table, enlèvement par la GRC, 4296, 4344

Décorations de Noël, coût, etc., 2210, 9661 Q., 4440

Députés, accès interdit par suite des mesures sécuritaires, 13960-1 Intendant, poste, création, responsabilités, etc., 3871-2, 9149-50, 9155

Manifestations

Agriculteurs et tabaculteurs, 9235-6, 9292, , 9315, 9336, , 9357, 9371

Arméniens, 4052, 12601-3, 12605, 12725

Artistes, 3198, 3241, 4223

Citoyens

Contestant la construction de l'ambassade des États-Unis à Mile Circle Park, 14530

Droits, nouveaux règlements, 4344-6

Montréalais contestant le service de livraison du courrier à domicile dans les nouveaux secteurs résidentiels, 13772

Personnes âgées et autres protestant contre la désindexation de la pension de vieillesse, 5967, 5972-3, 5982, 5988, 5994, 5997-8, 6000-1, 6006, 6008, 6041, 12960, 14260, 14335, 14491

Étudiants rendant hommage à la mémoire des victimes du terrorisme, 11285-6

Forces canadiennes, membres protestant contre la désindexation de leurs pensions, 12612

Handicapés protestant contre le projet de loi C-62 sur l'équité professionnelle en matière d'emploi, 12134, 12176-7, 12188, 12199, 12201-2, 12205-7, 12209, 12214-5, 12227, 12229-30, 12234, 12254, 12263-5, 12268, 12338, 12348, 12459, 12575

Mères protestant contre la désindexation des allocations familiales, 7876-7

Réfugiés politiques, 8677, 8952, 10649 Déc. art. 22 (M. Marchi), 8624

Retraités protestant contre le fait d'avoir perdu leur droit aux prestations d'assurance-chômage, 11511, 12604, 13264-5 Déc. art. 21 (M. Malépart), 13257

Travailleurs

Davie Shipbuilding Ltd., Lauzon, Qué., 11292-3, 11443 Marine Industries Limited, Sorel, Qué., 13471, 13476, 13648, 13771

Société Les Arsenaux canadiens Limitée, 12426, 12432, 12437, 12615

Pétitions, 310, 3908

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 360, 3968 Recevabilité, 360-1, 412

Pollution occasionnée par les moteurs en marche des autobus, voitures, etc.

Déc. art. 21 (M. Darling), 5673

M. (M. Caccia) adoptée, 8563-9

Site, beauté, protection, etc., 1029

Stationnement, autobus, service, 12739

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère—Baltes, soirée; Diefenbaker, le très hon. John G.—Statue; Ottawa, Ont.— Édifices Collins, Mme Mary (PC-Capilano) Afrique, déc. art. 21, 3407 Agriculteurs, 11041 Assistance sociale, 11041 Assurance-chômage, régime, 4687 Autochtones, 4686, 5626 Déc. art. 22, 8959 M. (M. Penner), 2420-2 Avortement, 2714-5, 6567 Baltes, pays, 2543 Banque fédérale de développement, 4687 Banques, 11042, 11044 Déc. art. 21, 11013 Brise-glace Déc. art. 21, 12561 Déc. art. 22, 6538 Budget, 791, 11039-40 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5064 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11039-44 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 2543 Chemins de fer, 12997 Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 6567-8 Colombie-Britannique, 793 Commerce, déc. art. 21, 13350-1 Conduite en état d'ébriété, déc. art. 22, 9205 Constitution, 2715 Criminels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260, 10853-4 Développement économique régional, 4783, 11044 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 157-60 Disney World, 12571, 13704 Droit, Journée, déc. art. 21, 12363 Droits et libertés, Charte canadienne, 10472, 11190-1 Déc. art. 21, 3809 M. (M. Blenkarn), 985-6 M. (M. Mitges), 2714-6 Economie, 158, 791-2 Déc. art. 21, 1492 Déc. art. 22, 7583 Éducation sexuelle, 2714, 6567 Emploi, 7284-8, 8522-3, 12104-5 Exposé (Mme MacDonald), 2828 Emploi, création, 11040 Enfants, 2715 Déc. art. 21, 13520 Épargne-retraite, régime enregistré, 11042 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7284-8, 12104-5 2º I., limite de temps, art. 84, m. (Mme MacDonald), 8522-3 États-Unis—Canada, relations, déc. art. 21, 3107 Expo 86, 8866, 13704 Déc. art. 21, 12937 Familles, 159 Femme, condition, Conseil consultatif, 2598 Femme, condition, déc. art. 22, 7388 Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 2810 Femmes, 986, 6567, 11043 Déc. art. 21, 11157, 11942 Déc. art. 22, 7758 M. subsides (Mme Jewett), 4684-7 Film, industrie, 11042 Fonction publique, 11041 Fonyo, M. Steven, déc. art. 21, 4014

Football, déc. art. 22, 8755

Collins, Mme Mary-Suite Forêts, industrie, déc. art. 21, 4950-1, 13081 Garderies, 11043 Garderies, comité, 159 Gendarmerie royale du Canada, 10092 Gouvernement, 11040, 11042 Déc. art. 21, 2686 M. subsides (M. Riis), 4783 Gouvernement, dépenses, 791, 11040-1 Gouvernement, emprunts, 2953 Handicapés et invalides, 9565 Déc. art. 21, 6193 Impôt sur le revenu, 11041-2 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5626 Investissement Canada, Loi-C-15, 1121-4 Justice, 10853 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14532 Mariage, 985 Météorologie, services, 1198 Monnaie, 303 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., déc. art. 22, 9372-3 Naissances, contrôle, 2715, 6567 Pêches, déc. art. 22, 7544 Pensions du Canada, régime, 4685-6 Petite et moyenne entreprise, 160, 792, 5064, 11041-2 Déc. art. 21, 4513 Pétrole et gaz, 4784 Pornographie, 159, 768 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 791-4 Prostitution, 4687 Ramirez, M. Richard, 10854 Recherche et développement, 11041 Relations fédérales-provinciales, 159 Sénat Déc. art. 21, 2442-3 M., 2952-5 Sénateurs, 2954 Taxe de vente, 11041 Tourisme, industrie, 11042, 13704 Transports maritimes, 1198 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 11041 Vancouver, C.-B., 2692 Colombie, Armero, région, volcan Nevado del Ruiz, éruption, victimes, etc., Canada, assistance, 8543-6, 8548 Déc. art. 22 (M. McGrath), 9016-7 Saskatchewan Food Bank, transport, 9419-20

Déc. art. 22 (M. Ravis), 9452

# Colombie-Britannique

Aliénation et isolement, sentiment, déc. art. 21 (M. Riis), 4949 Aliments, centres de distribution, déc. art. 21 (M. Riis), 1586-7 Budget, déficit, 415 Budget, 23 mai 1985, relation, 4774-5, 5100-1 Budget, 26 février 1986, répercussions, 11434-5, 11501, 11865 Déc. art. 21 (M. Riis), 11291 Économie, 4212, 5101 Développement, gouvernement fédéral, assistance, etc., 11580,

Gouvernement créditiste de M. Bennett, politique, répercussions, 43-4, 261-2, 321, 331, 337-8, 415-6, 452, 793, 1174, 1541, 1564, 2240-2, 2991, 3066, 3078, 3081, 3879, 4774, 4784, 4792-4, 11430, 11434, 11501, 11777, 13010-1, 14158

# Colombie-Britannique—Suite Élections, vote, système, 5664 Femmes, assistance, organisations, etc., déc. art. 21 (M. Riis), 2736-7 Friedman, M. Karl, ancien ombudsman, allégations, ministre avant autorisé des activités criminelles, etc., commission d'enquête, établissement, déc. art. 22 (M. Fulton), 8531-2 Gouvernement Crédististe, allusions diverses, 14352-3 Fédéral, initiatives, résultats, déc. art. 22 (M. Belsher), 8312 Voir aussi Économie sous le titre susmentionné Nanoose, région, historique, 9047 Recensement, déc. art. 21 (M. Riis), 12743 Récession, 4786, 4792 Recherche et développement, financement, 4781-2 Voir aussi les sujets particuliers Columbia, fleuve, traité (1964), Commission d'ingénieurs des gouvernements des États-Unis et du Canada, rapports 1983-1984, dépôt, 6145 1984-1985, dépôt, 13807 Colza et produits du colza, broyeurs, tarifs compensatoires, 2034 Combat, écoles de formation New Westminster, C.-B., permis, GRC, enquête, etc., 8316-7, 8372-3 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales-Procureurs Come-by-Chance, T.-N., raffinerie. Voir Pétrole et gaz Comeau, M. Gérald (PC-South West Nova) Budget, 23 mai 1985, déc. art. 21, 5025 Céréales de provende et fourrage, déc. art. 21, 638 Colline du Parlement, m. (M. Caccia), 8566-7 Curtis, M. Bruce, 2061 Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1701-2 Eaux territoriales, déc. art. 21, 13671 Emploi, création, 1701-2 Entreprise Atlantique, programme, déc. art. 21, 11250-1 Environnement, Semaine, déc. art. 21, 5320 Habitation, 13804 Hareng de l'Atlantique, 1111 Jeunes, m. subsides (M. Lapierre), 11485 Mines, industrie, 12840 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., m. (M. Caccia), 3041-2 Navires de pêche, 4342 Nouvelle-Écosse, déc. art. 21, 14692 Pêches, 10281 Perspectives Atlantiques, programme, déc. art. 21, 11250-1 Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 1702 Produits chimiques toxiques, 10036 Question de Règlement, députés, présence ou absence de la Chambre, commentaires, 11485 Cominco Ltd. Pétition, 3381 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3416 Polaris, mine, exploitation, projet, 4788 Trail, C.-B. Haut-fourneau, construction, aide fédérale, etc., 835, 12467 Déc. art. 21 (M. Brisco), 12036

Mises à pied, déc. art. 21 (M. Riis), 12467

```
Cominco Ltd.—Suite
  Yellowknife, T. N.-O., accident mortel, enquête, etc., déc. art. 21
     (M. Murphy), 3107
Comité consultatif sur le statut des réfugiés. Voir Immigration-
   Réfugiés
Comité d'enquête Pearse. Voir Eau, ressources
Comité d'étude des droits des autochtones. Voir Autochtones-
   Revendications territoriales-Territoires du Nord-Ouest-CÉDA
Comité national d'action sur la condition de la femme. Voir Femme,
   condition, Comité national d'action
Comité national d'action sur le statut de la femme. Voir Femme,
   statut, Comité national d'action
Comité permanent canadien des noms géographiques. Voir Noms
   géographiques—Comité
Comité pour un Canada indépendant, allusions, 2992, 2997
Comité sénatorial sur le transport militaire aérien. Voir Forces
   canadiennes-Transport aérien
Comités
  Budgets des dépenses, commission de la régie intérieure, extraits des
     Procès-verbaux de séances, dépôt, 8869, 9118, 9337
  Comité de sélection
    Composition, m. (M. Mulroney) adoptée, 9
       Modification, m. (M. Mayer) adoptée, 8878
    Nouveau règlement (24 février 1986), application, m. (M.
        Hnatyshyn) adoptée, 10831-2
    Rapports
       Premier, 305
         Adoption, m. (M. Hnatyshyn), étude, modalités, 266,
            adoptée, 310-3
       Deuxième, 6668
       Troisième, 6701
         Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7100
       Quatrième, 6790
       Cinquième, 7055
       Sixième, 7306
       Septième, 7554
       Huitième, 7735
       Neuvième, 7968
       Dixième, 8218
       Onzième, 8460
       Douzième, 8682
       Treizième, 8929
       Ouatorzième, 9215
       Quinzième, 9432
       Seizième, 9624
       Dix-septième, 9846
       Dix-huitième, 10041
         Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 10144
       Dix-neuvième, 10781
       Vingtième, 10998, 11066
       Vingt et unième, 11233
       Vingt-deuxième, 11305
         Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 11306
       Vingt-troisième, 11487
       Vingt-quatrième, 11487
         Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 11488
       Vingt-cinquième, 11687
```

Vingt-sixième et vingt-septième, 11837

Comités-Suite Comité de sélection-Suite Rapports-Suite Vingt-huitième, 12069 Vingt-neuvième, 12419 Trentième, 12419 Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 12507 Trente et unième, 12591 Trente-deuxième, 12815 Trente-troisième, 12815 Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 12816 Trente-quatrième, 13065 Trente-cinquième, 13363 Trente-sixième, 13749 Trente-septième, 13749 Adoption, m. (M. Fennell) adoptée, 13749 Trente-huitième, 13985 Trente-neuvième, 14373 Quarantième, 14768 Quarante et unième, 14870 Comité des présidents, établissement, 10744 Composition, 310-1 Modification M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 M. (M. Lewis) adoptée, 12877 Pendant l'ajournement d'été 1985, 6318 Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 7990, 7992, 7994, 9161, 9170, 10295-6, 10693, 10700, 10737, 10739, 10742, 10745, 10755, 13181-2 Autorisation, prérogative de la Chambre, 1243 Déplacements, frais, 9170 Experts-conseils, embauche, 10695, 10697, 14155, 14157 Financement et dotation, 3869-71 Greffier, Cook, M. David, décès, 13567 Locaux, aménagement, 3871-2 Maintien en permanence, suggestion, 10692-3 Mandat, prolongation, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1449-50 Membres, nombre, réduction, 310-3, 7186, 7499, 7501, 10661, 10667, 10745 À sept, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 9154, 9156, 9166, 9168-9, 9176, 10667, 10672, 10693, 10695, 10702 Ministres, comparution, 311, 9168, 9176 Nombre, 7502, 10751 Nouveau règlement (24 février 1986), application, questions restées en suspens lors de l'entrée en vigueur, renvoi aux nouveaux comités pertinents, 10757, 10804 M. (M. Hnatyshyn), 10830, adoptée, 10832 Partis, représentation, 310-3, 505, 508, 510, 513, 515-6 Présidents Élection, rôle, etc., 10743, 12589 Voir aussi Comité des présidents sous le titre susmentionné Quorum, opposition officielle, représentation, droit de vote, etc., 473-4, 503-5, 507-20, 522, 703, 923-5, 936, 10693

Voir aussi Procédure Fourniture à des journalistes avant présentation à la Chambre, article du Star de Toronto, 3668-9 Réponses du gouvernement. Voir Chambre des communes, réforme, comité; Comptes publics, comité; Droits à l'égalité, sous-comité; Langues officielles, politique et programmes, comité; Procédure; Travail, emploi et immigration, comité; Recherchistes, services, 9170

Comités-Suite Rôle, fonctions, etc., 515, 925, 2558, 2562, 2569-70, 2573, 2958, 3869, 3871, 4133, 5131, 7186, 7281, 9170, 10749-50, 10792-3 Élargissement, 9162, 9166, 9168-9, 10660-1, 10695, 10697, 10734, 10737, 10742, 10744 Ministère relevant de leur compétence, étude, 10661 Séances Convocation, 313 Avis, 504-5, 522, 8286 Horaire, 10745, 10761-2, 10790, 10795, 10797 Attribution, comité, création, suggestion, 10795 Et témoins, comparution, système, 9169-71 Matin et soir, suggestion, 9170 Secrétaires parlementaires, participation, interdiction, 7501, 9150, 9153-4, 9167-9, 9176, 10661, 10671, 10691 Système, modification, 9150, 9168-9, 9178 Chambre des communes, réforme, comité, étude, 501-2, 505, 507, Rapports, recommandations, 6324, 6329-30, 7186, 8452-3, 8528, 8572, 9150, 9154, 10660, 10667, 10672 Voir aussi Nouveau règlement sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. St. Germain), 821 Témoins, comparution, 504 Voir aussi Séances-Horaire sous le titre susmentionné Travaux, temps, attribution, système, 9165, 9170, 10665, 10690, 10693, 10803 Whips, rôle, 10672 Voir aussi Procédure Comités, sous-comités ou conseils consultatifs, femmes, représentation, 438 Allusions, 6324, 8307-8, 8913

Comités législatifs

Chambre des communes, réforme, comité, rapports, recommandations, 9149, 9152, 9159-60, 9162, 9172, 10665,

Comparaison avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., 9172, 9178, 10665, 10699, 10701, 10756-7, 10794

Composition, 6646, 6668, 9169

M. (M. Hnatyshyn) adoptées, 6467, 11906-7 Constitution avant la 2º 1. d'un projet de loi, 10747

Création, modalités, mandat, etc., 3869-70, 8850, 9152-4, 9162, 9168-70, 9181, 10693, 10701-2

Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 9161, 9177, 9180 Membres, nombre, 9149, 9154, 9160, 9168-70, 10662, 10672, 10693

Ministres, comparution, 3870-1 Nombre, limitation, 9152, 9154, 10693, 10699, 10701, 10741,

10743, 10747, 10756, 10760-2, 10789, 10794

Projets de loi déférés

Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi— C-94, 13634

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13202

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7176

Archives du Canada, Loi-C-95, 14248

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11424

Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7038-9

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86,

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6421 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12081

Comités législatifs—Suite Projets de loi déférés-Suite Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6473 Douanes, Loi (modification)-C-59, 6509 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-71, 6935 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-111, 14311 Droits, exonération, Loi-C-98, 13637 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8697 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 6530 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 7618 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13494 Immigration, Loi (modification)—C-55 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)-Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13532 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8609 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7894 Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et prisons et maisons de correction, Lois (modification)-C-106, 13542 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-C-68, 6868 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6868 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7804 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12760-1 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10858 Pensions publiques, rapports, Loi-C-255, 9775 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)-C-85, 10248 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11868 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)-C-64, 6557 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8389 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7361 Projets de loi fiscaux, étude, 3870 Recherchistes, services, 9160, 9170 Séances Après-midi et soirée, suggestion, 9170 Députés ministériels, participation, 10699 Horaire, 10757, 10760-1, 10790, 10795, 10803 Et témoins, comparution, système, 9154, 9169-1, 9178 Témoins, comparution, propos d'ordre général, interdiction,

Commando arménien. Voir Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales—Au Canada—Turquie; Turquie—Ambassades

Secrétaires parlementaires, rôle, 9150, 10691

#### Commerce

Achat chez nous, politique, 7734
Usines, fermeture, relation, 7873
Voir aussi Chaussure, industrie; Transports
Afrique du Sud—Canada, 3268-71
Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid—Canada, position—
Sanctions
Amélioration, consultations, etc., 5015
Antilles—Canada, 8068
Voir aussi Antilles—Canada, relations

#### Commerce—Suite

Asie-Pacifique, région—Canada, 8, 6930, 6932 Mulroney, M., entretiens, résultats, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Collins), 13350-1

Attachés commerciaux. Voir plutôt Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales—À l'étranger

Balance, déficit, tourisme, industrie, 10423

Balance, excédent, 2816, 3298

Voir aussi États-Unis-Canada sous le titre susmentionné

Concurrence, 10987 Échanges commerciaux, technologiques, etc., 1468

Encouragement, budget, 26 février 1986, mesures, 10987 États-Unis—Canada, 7-8, 1567, 1570, 1771, 3310, 3328, 5015, 11543

Baker, M. James, secrétaire d'État américain au Trésor, déclaration, 4139, 4432

Balance, excédent, 4139-40, 10460, 13653, 13896

Barrières non tarifaires, 11636

Camions, trains et autres véhicules entrant aux États-Unis, droits, imposition, 14368

Débat à la Chambre, tenue, suggestion, 6857, 7056-8, 7062, 7093-4, 7151, 8126, 9375, 12471, 12563, 12641

Déc. art. 21 (M. St-Julien), 13405-6 (M. Fontaine), 14359-60

Dollar, taux de change, relation, 4140, 7060-1, 13915

Entretiens, représentant américain, nomination, 3246, 4085

Entretiens, representant americant, nonlination, 3246, 4063 Entretiens Mulroney-Reagan, 3049-51, 3147, 3149, 3152, 3167-8,

3334, 4473, 4813, 5813, 6398, 6975, 6980, 8069, 8394 États-Unis, mesures protectionnistes, réduction, négociations, etc., 599, 604, 1144-5, 1480-1, 1486, 1516, 1542, 1571, 1762, 1765, 3005, 3049-51, 3149, 3152, 3155-6, 3168, 3303, 3334, 4473, 5358, 5698, 5812-3, 5815-6, 5928, 6398, 6442, 6544-5, 6642, 6696, 6860, 6870-1, 6876-9, 6926-7, 6929-30, 6933, 7058,

7096, 8003-4, 8069, 8128, 8393-4, 8791-2, 10461, 11327, 11599-600, 11602, 11606-9, 11632, 11644, 13242, 13653, 13655-6, 13659, 13662, 13664-5, 13904, 13932, 13938

Déc. art. 21 (M. Deans), 13910

Gouvernement libéral précédent, 13210, 13667 Guerre tarifaire, 13898, 13905, 13915, 13918, 13952 Sommet économique de Bonn, étude, 4139-40, 4432, 4473 Traité de réciprocité de 1910-1911, allusions, 13941

Voir aussi Libre-échange, négociations canado-américaines États-Unis—Israël, libre-échange, entente, 12694, 12696, 13209 Europe—Canada, 8

Exportations

Augmentation, 13245-6, 14299

Déc. art. 22 (M. J.-G. Guilbault), 9517 (M<sup>me</sup> Duplessis), 9742 CEE, subventions, 2035

Droits de douane, entente du GATT, négociations, 2042

Emploi, relations, 10987 Financement, institutions financières, contribution, 3334

Marchés, développement, programme (PDME), 106, 332 Matières premières, 137-8, 1157, 10533, 10535

Mesures budgétaires, 8 novembre 1984, répercussions, 332-3 Produit national brut, pourcentage, 5363, 5474, 6868, 8634,

10987, 11963, 13214 Produits finis, 138

Augmentation, 10533, 10535, 13936 Déficit, 1788

Saskatchewan, déc. art. 21 (M. Ravis), 4335 (M. Gormley), 12745-6

Voir aussi Acier, industrie; Bétail; Céréales; Défense, équipement—Matériel; Denrées alimentaires; Dollar, taux de change; Eau, ressources; Énergie électrique; Énergie nucléaire; Forêts, industrie; Gaz naturel; Lait, industrie; Pâtes et papiers, Commerce—Suite

Exportations—Suite Voir aussi—Suite

industrie—Papier journal; Pêches; Pétrole et gaz; Plomb—Et zinc; Porc; Produits agricoles; Tabac, industrie; Tritium; Uranium et Filiales sous le titre susmentionné

Filiales canadiennes de sociétés étrangères, exportations, restrictions, etc., 1100, 1157, 1168-9, 1174-5, 1208, 1300, 1484, 1518, 1539-40, 1542, 1560, 1564, 1573, 1625, 1627, 1629, 1635, 1655, 1713, 1715, 1742, 1788, 1799, 1834-5, 4012, 4076-9, 4204-5, 4238, 4311-2, 4333, 5466

Filiales canadiennes de sociétés étrangères, produits, exclusivité mondiale, obtention, 1164-5, 1539-40

**Importations** 

Permis, distribution, système, examen, 9078-9

Quotas, CEE, protestation auprès du GATT, représailles, etc., 3318-9, 4880, 4926

Voir aussi Plastiques, industrie

Voir aussi Acétate de trembolone; Acier, industrie; Armes à feu; Automobile, industrie; Boeuf; Céréales—Maïs; Chaussure, industrie; États-Unis; Fromage; Fruits et légumes; Herbicides et pesticides—Alachlore; Houille, industrie; Pétrole et gaz; Porc; Pornographie—Magazines, revues, etc.; Produits agricoles; Sciences et technologie; Sucre; Tabac, industrie; Textile et vêtement, industrie; Vin, industrie

Inde-Canada, 10146

International, 7, 14, 142, 970, 5013

Dewar, Mme Marion, déclaration, 13206, 13214

Document Comment maintenir et renforcer notre accès aux marchés extérieurs, 1869, 1901

Dépôt, 1784

Renvoi au comité, 1819-20, 1828, 2016

Emploi, relation, 3786-7, 7055

Importance, déc. art. 21 (M. Bernier), 14360

Part canadienne, 4739, 7055

Réorganisation sous le gouvernement libéral précédent, 8445 Teneur canadienne, dispositions, 1869

Voir aussi Arbitrage, Loi—C-108; Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, Convention, Loi—C-107

Japon-Canada, 600

Entretiens Mulroney-Nakasone, 3054, 8068-9

Libre-échange, 599, 603-6, 1514-5, 1564, 1734, 4876, 4882, 5015, 11645-6, 11914

Macdonald, Commission d'enquête, rapport, recommandations, 407-8, 7057-8, 7061, 8450, 11609, 13243, 13246

Zones, établissement, syndicats, droits, relation, etc., 1056, 1113-4, 1120, 1737, 13636-7, 14517-8

Voir aussi Investissements étrangers; Libre-échange, négociations canado-américaines et États-Unis—Israël sous le titre susmentionné

Moyen-Orient—Canada, nouveaux débouchés, recherches, voyage de M. Masse, 4380, 4564

Négociations multilatérales, 10987

Nouveaux débouchés, 8, 14, 34, 2034, 4406, 5013, 8634

Pays en voie de développement, 600, 10983

Pétitions, 6592, 9340, 10247, 10478, 10731

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6646, 9382, 10286, 10532, 10781

Politique, 6873-4, 6932, 8637, 8782

Suppression, 8, 142, 6868

Produits canadiens, achat, politique. Voir Achat chez nous, politique sous le titre susmentionné

Protectionnisme, 4214, 5363-4, 7056, 7058, 8634, 11607 Johnston, M., position, 8779 Commerce—Suite

Tchécoslovaquie—Canada, q., 7308 Union soviétique—Canada, 10146

Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Attachés commerciaux; Antilles—Canada, relations; Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-14; Pays en voie de développement

#### Commerce, pratiques restrictives, Commission

Abolition, 10449, 11972, 13873

Nouveau tribunal, création. Voir plutôt Concurrence, Tribunal Enquêtes

Allusions, 3638, 11604, 11608, 11628, 11630

Voir aussi Gulf Canada Limited—Petro-Canada et Raffinerie, Montréal-Est, vente—Ultramar Canada Inc.; Pétrole et gaz— Industrie; Shell Canada Limited

Commerce extérieur, sous-ministre, M. Rob Richardson, nomination, 1672

Commerce interprovincial, libre-échange, Aylmer, Qué., cas, déc. art. 22 (M. Parry), 6577-8

Commissaire aux langues officielles. Voir Langues officielles, Commissaire

Commissaires du Havre des îles de Toronto. Voir Toronto, havre, commissaires. Loi—C-76

Commission Brundtland. Voir Environnement, protection— Brundtland

Commission canadienne de l'Année internationale de l'enfant, Voir Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale

Commission canadienne des droits de la personne. Voir Droits de la personne, Commission canadienne

Commission canadienne des eaux. Voir Eaux, Commission canadienne

Commission canadienne des pensions. Voir Pensions, Commission canadienne

Commission canadienne des transports. Voir Transports, Commission canadienne

Commission canadienne du blé. Voir Blé, Commission canadienne

Commission canadienne du lait. Voir Lait, Commission canadienne

Commission Cris-Naskapis. Voir Cris-Naskapis, Commission

Commission de la Capitale nationale. Voir Capitale nationale, Commission

Commission de la régie intérieure. Voir Chambre des communes

Commission de l'énergie du Nord canadien. Voir Énergie du Nord canadien, Commission

Commission d'enquête Eastman. Voir Médicaments et produits pharmaceutiques—Industrie

Commission d'enquête Estey. Voir Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites

Commission d'enquête Parker. Voir Conflits d'intérêts—Stevens, M.—Prêt hypothécaire—Enquête—Judiciaire

Commission d'enquête sur le régime d'assurance-chômage. Voir Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête Commission d'enquête sur les criminels de guerre nazis (Deschênes).

Voir Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête

Commission d'enquête sur les tactiques déloyales. Voir Pétrole et gaz—Sociétés—Tactiques

Commission de réforme du droit. Voir Droit, Commission de réforme

Commission de stabilisation des prix agricoles. Voir Prix agricoles, stabilisation, Commission

Commission des lieux et monuments historiques. Voir Lieux et monuments historiques, Commission

Commission des pratiques restrictives. Voir Pratiques restrictives, Commission

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat

Commission d'évaluation environnementale. Voir Pétrole et gaz—Mer de Beaufort

Commission du tarif. Voir Douanes, tarif

Commission fédérale d'enquête sur les ressources hydriques (Pearse). Voir plutôt Eau, ressources—Comité d'enquête

Commission Marchment. Voir Postes, services

Commission mixte internationale (CMI), postes vacants, dotation Fulton, M. et Welsh, M. Bob, 10356-7, 10387-8 Lyon, M., Sterling, allusions, 8539

Commission nationale de la bourse des valeurs mobilières. Voir Bourse des valeurs mobilières, Commission nationale

Commission royale d'enquête Macdonald. Voir Union économique et perspective de développement du Canada, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur la radiodiffusion. Voir Radiodiffusion, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi (Abella). Voir Emploi, égalité, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird). Voir Femme, statut, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent). Voir Quotidiens, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement. Voir Gouvernement, organisation financière, Commission royale d'enquête

Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (MacDonald). Voir Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête

Commission sur les pratiques restrictives du commerce. Voir Commerce, pratiques restrictives, Commission

Commissions d'enquête

Questions politiques, juges, participation, Dickson, le très hon. Brian, juge en chef de la Cour suprême, propos, 13352-4 Voir aussi Archives publiques

#### Commonwealth

Afrique du Sud, adhésion, rejet, Diefenbaker, feu le très hon., allusions, 2623, 3273, 3289, 11331

Conférences

Londres, août 1986, ordre du jour, Afrique du Sud, Apartheid, etc., 13856-8, 14269, 14295-6, 14362, 14364-5, 14374, 14394, 14396-7, 14399-400, 14404-5, 14758, 15030-1, 15037 Réunions préparatoires, 14269-71, 14295-7, 14446, 14964-5 Nassau, Bahamas, octobre 1985, 6459, 6484, 6588, 7807, 11331-2

Exposé (M. Mulroney), 8066-74

Mulroney, M., position, 7952, 8010, 8054-6, 8068, 11331

Déc. art. 22 (M. Fontaine), 8001

Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid—Commonwealth, pays membres

Ordre du jour, 8068

Résultats, rapport à la Chambre, 7872 Vancouver, C.-B. en 1987, 8068, 8070, 11331

Fonds, Canada, contribution, 8068

Namibie, adhésion, 6589

New Delhi, sommet, allusions, 2887-8

Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid; Bourses d'étude du Commonwealth; Jour du Commonwealth; Pays du Commonwealth—Canada, relations

#### Commonwealth, Association parlementaire, conférences

Saskatchewan, 2-11 octobre 1985, 8390

Déc. art. 22 (M. Darling), 7632

Voir aussi Délégations interparlementaires—Association parlementaire du Commonwealth; Redistribution

Communauté économique européenne (CEE). Voir Agriculture—
Produits subventionnés dans d'autres pays, répercussions,
négociations; Boeuf—Importations; Céréales; Commerce—
Importations—Quotas; États-Unis—Agriculture—Programme
d'aide, mesure législative, répercussions—Entretiens; Fourrure,
industrie; Fruits et légumes—Bleuets—Pays de la CEE; Pâtes et
papiers, industrie—Papier journal; Pêches—Comparaison avec
d'autres pays; Phoques—Peaux et sous-produits, vente; Produits
agricoles—Prix, stabilisation; Textile et vêtement, industrie—
Accords commerciaux bilatéraux—Semblables à ceux conclus par
certains pays; Viande—Exportations et Inspection, services

#### Communications, ministère

Budget, réduction, 11622

Rapport 1983-1984, dépôt, 1872

#### Communications et culture, comité

Rapports

Premier, 4062, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 4614 Deuxième, 8718

Troisième, 11904

Quatrième, 12919

Sous-comité. Voir Droit d'auteur, révision, sous-comité; Handicapés et invalides, sous-comité

#### Communications et télécommunications

Budget, 23 mai 1985, relation, 5219

Câble de fibre optique sous-marin entre l'Amérique du Nord et l'Europe, projet, déc. art. 21 (M. Nickerson), 14292

Déréglementation, 3634, 1022

Mesures législatives, 3633, 3635

Politique, 1846, 1877-8, 1880, 1922, 1924-5, 1927, 1929, 2319, 3632, 3636, 3638-9, 3696-9, 6889, 9328, 9334

Comité, étude, 176, 290-2

Consultations, 1847, 1850-1, 1853-4

Communications et télécommunications—Suite

Prix Marshall McLuhan, création, 8544

Québec, développement, entente fédérale-provinciale, 2388

Recherche et développement, 137, 1161-2, 1846, 3697, 4580, 5219 Réseaux, amélioration, 6

Voir aussi Concurrence, mesure législative; Satellites

Compagnie de Placements Hypothécaires CCB, déposants non assurés, indemnisation. Voir Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79

Compagnie Générale électrique du Canada. Voir Générale électrique du Canada, Compagnie

Compagnies d'assurance. Voir plutôt Assurances, compagnies

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification). Voir Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations, Lois (modification)—C-123

Compagnies d'assurance étrangères, Loi (modification). Voir Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations, Lois (modification)— C-123

Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103. Ministre d'État (Finances)
1<sup>re</sup> l., 11925

Compagnies fiduciaires. Voir plutôt Fiducie, sociétés

Comptables agréés, services. Voir Ministères et organismes gouvernementaux

Comptes nationaux. Voir Comptes publics-Et comptes nationaux

**Comptes publics** 

Et comptes nationaux, 11022

Q., 2606

Méthodes comptables, vérificateur général, recommandations, mise en oeuvre, 98, 10986

Déc. art. 21 (M. Lewis), 116

Comptes publics, comité, rapports

Premier, 2209

Deuxième, 3574

Troisième, 4203

Quatrième, 4963

Cinquième, 4963

Adoption, m. (Mlle Nicholson) adoptée, 4968

Sixième, 6091

Adoption, m. (M<sup>lle</sup> Nicholson) adoptée, 6093

Septième, 7400

Huitième, 7880

Réponse du gouvernement, 10782

Neuvième, 9530

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9756

Dixième, 12791-2, 12817, 12920-1

Adoption, m. (M. Gauthier) adoptée, 14972-82

Am. (M. Lewis), 14981, adopté, 14982

Onzième, 13049

Douzième, 13724

Treizième, adoption, m. (M<sup>lle</sup> Nicholson) adoptée, 13809-10

Quatorzième, 14870

Voir aussi Fonction publique—Dotation, processus

Concurrence

Absence, répercussions, coût, etc., 11932, 11936, 12022, 12052-3, 12062-3, 12079

Code d'éthique international, négociations, 11959

Concentration des entreprises. Voir plutôt Sociétés—Fusions, prises de contrôle, etc.

Déréglementation, relation, 12022, 12055

États-Unis-Canada, accord antitrust, 1181

Importance, 11931, 12009

Japon, système Zaibatsu, 11980-1

Libre entreprise, principe, 12059-60

Politique, 11936-7, 11965, 11989

Voir aussi Film, industrie—Distribution; Investissements étrangers; Médias; Pétrole et gaz—Industrie; Postes, Société canadienne— Publicité; Télévision—Réseaux

Concurrence, mesure législative

Accords de spécialisation, 11929, 11962-3

Allusions, 12108

Banques, assujettissement, 11929-30, 11988, 11990, 12026, 14026 Comité consultatif, création, 11930, 11935, 12013-4, 12016-7 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 4851

Communications et culture, secteurs, application, 12011-2

Complots, ententes anti-concurrentielles, etc.

Preuves circonstancielles, mens rea, disposition, 11929, 11955 Sanction maximale, augmentation à \$5 millions, 11929, 11955, 11967, 11983, 12012, 14026

Victimes, dédommagement, 13873

Condamnations, statistiques, 11928, 11955, 11966, 11982, 12011, 12063, 12065, 12076

Conseil économique du Canada, rapport de 1969, 11982 Consommateurs, protection, 11987, 12011, 12024-5, 12027,

12052-3, 12055-7, 12059, 12077

Consommateurs du Canada, Association, position, 11927, 11988-9, 12006, 12012, 12028

Consultations

Milieu des affaires, consommateurs, etc., 11930-6, 11953-4, 11961, 11964-5, 11982, 11984-5, 11987-8, 12013-4, 12016-7, 12022, 12024-7, 12051, 12055, 12062, 12079, 14028

Voir aussi Comité consultatif sous le titre susmentionné

Directeur des enquêtes et de la recherche, pouvoirs, 14018, 14021-2 Droit civil plutôt que criminel, 12007, 12059, 12065

Droits et libertés, Charte canadienne, relation, 3419

Efficacité, échappatoires, etc., 11931, 11934-8, 11958-9, 11966-7, 1987-9, 12013, 12051, 12054, 12063-6, 12074-5, 12079-80, 12150

Enquêtes, pouvoirs, perquisitions et saisies, etc., 11930, 12026, 14018-9

États-Unis, comparaison, 11932, 11957

Exclusivité, ventes liées ou limitation du marché, boissons gazeuses, industrie, exemption, 13873-5

**Fusionnements** 

Coentreprises, consortiums d'exploitation, etc., exemption, gain en efficience, 11928-9, 11955, 11962-3

Conglomérats, assujettissement, 11937-8, 11945, 11953, 11963-4, 11966-7, 11975, 11980-1, 11987, 11991-2, 12063, 12066, 13991-9, 14015-7, 14029

Diminution de la concurrence, ordonnance, justification, difficultés, etc., 11928, 11966-8, 11972, 11984, 12051, 12063, 12074-6

Dispositions, entrée en vigueur, 13719, 14026

Droit civil plutôt que criminel, 11928, 11934, 11971-2, 11983-4, 12011, 14026

### Concurrence, mesure législative—Suite Fusionnements-Suite Examen, facteurs, concurrence internationale, rôle, etc., 11860, 11928, 11934-5, 11943, 11964, 11967-8, 11972, 11982, 12007-8, 12011-2, 12026-7, 12051, 14015-7

Gain en efficience, exemption, 11928, 11962, 11975, 11990 Nouveau parti démocratique, position, 11967-8, 11980 Opérations d'initiés, assujettissement, 11966-7, 11972, 11982 Préavis, entreprises ayant un actif ou des revenus de plus de \$500

millions, 11929, 11955, 11972, 11975, 11986, 11990, 11992, 12012, 12027, 14019-20

12007, 12053-4 Projet de loi C-29 de la 2<sup>e</sup> session de la 33<sup>e</sup> législature, 11931, 11934, 11958, 11964, 11982, 12012-3, 12027, 12051, 14015 Projet de loi C-256 de la 3<sup>e</sup> session de la 28<sup>e</sup> législature, 14028

Gouvernement libéral précédent, 11953, 11960, 11985, 11987,

Investissement Canada, mesure législative, relation, 11972, 13719 Législation antérieure, lacunes, modification, tentatives, etc., 11926-7, 11935, 11954, 11965-6, 11968, 11971, 11982, 11984-5, 11988, 12020-2, 12026, 12062, 12064-5, 12076, 12078-9, 14028 Voir aussi Gouvernement libéral précédent—Projet de loi C-29 sous le titre susmentionné

Libellé, ambiguïté, 11966-7, 11988-9

Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 11959 Milieu des affaires, position, 11926, 11932-3, 11983-5, 11987, 12007, 12078

Monopoles, abus de position dominante, etc.

Attitude anti-concurrentielle, ordonnance, justification, difficultés, etc., 11929, 11955, 11966, 11984, 11988, 12011, 12026, 12051, 12063, 12065, 12076

Automobile, industrie, sociétés de location, rabais accordés par les fabricants, 13875-6, 13987-90

Droit civil plutôt que criminel, 11929, 11954-5, 11971-2, 11983-4, 14026

Rendement concurrentiel supérieur, justification, 11929, 11954,

Nécessité, importance, etc., 11926, 11931, 12008, 12058 Nouveau parti démocratique, position, déc. art. 21 (M. McCrossan), 12637-8 (M. Orlikow), 12639

Objectifs, 11927, 11962, 11970, 11986, 12007, 14026 Petite et moyenne entreprise, protection, 11927, 11929, 11933, 11954-5, 11984, 12009, 12017-9, 12052-3, 12057-9

Présentation, 6, 1095, 5427, 8321

Prix, fixation, 11966-7, 11982, 12063, 12065, 12076, 12080 Propriété intellectuelle, brevets, etc., 12014-5, 12077

Publicité trompeuse, 12055, 12063, 12065, 12076

Recours collectifs, 11934, 11967-8, 11973, 12008, 12077, 12080, 13873

Réglementation, organismes et activités réglementées Exemption, 13869-72

Voir aussi Directeur des enquêtes et de la recherche, pouvoirs sous le titre susmentionné

Sociétés de la Couronne, assujettissement, 11929-30, 11988, 11990, 12026, 12028, 13869-72, 14026

Voir aussi Genstar Corporation; Hiram Walker Resources Ltd.

#### Concurrence, Tribunal

Constitutionnalité, 11934, 11961 Création, 11972, 12006, 14026 Décisions, appel, procédures, 11928, 11934 Membres, nomination, compétences, etc., 11928, 11933-4, 11959, 11961, 11972, 11985, 12006, 12027, 12051, 12056, 12059 Mesure législative, 11516, 12110, 12272, 14776 Pouvoirs, 11928, 11930, 11934, 11961, 11990, 12026-7, 14018-9

Concurrence, Tribunal-Suite

Tierces parties, accès, 11934, 12011, 12059

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91. Ministre de la Consommation et des Corporations

1re 1., 9534; 2e 1., 11926-39, 11952-73, 11980-92, 12006-29, 12050-67, 12071-81, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 13651; rapport, 13869-76, 13987-99, 14014-25; 3º 1., 14025-9; message du Sénat, 14547; S.R., 14558-Chap. 26, S.C. 1984-1986

2º l., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 12081 2º 1., am. (M. McCurdy), 12054-5, rejeté, 12066 Entrée en vigueur, 13719 Étape du rapport, m. d'am. (M. Orlikow), 13869, 13991, 14015, 14018-9, 14021 Rejetées, 13872-3, 14019, 14021-2, 14024-5

(M. Ouellet), 13873, 13875, 14015, rejetées, 14023-5

Condition féminine. Voir plutôt Femme, condition

#### Condition physique et sport amateur

Athlètes

Américains, admission au Canada, q., 8685

Bourses d'études

Comité, étude, 10706-7

M. (M. Shields), 10704-11

Sports olympiques, 10705-6

Formation, assistance, 4368-9

Récipiendaires de médailles, liste, 10708, 10711

Drogues, utilisation, interdiction, 1229-30

Encouragement, 7

Financement, 55, 61-2, 80, 83-4, 5789, 10704-5, 10707, 10709 Cigarettes, fabricants, contribution, 648

Knowles, M., propos, 8420

Manitoba, 4363

Recettes du programme de monnaie des Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., utilisation, 1452-3

Secteur privé, contribution, 4363, 8429-30, 8433, 10709 Sport Canada, 10704-5, 10706-10

Grand défi canadien de participation, Hamilton, Ont., déc. art. 21 (Mme Copps), 5230

Manifestations sportives pluridisciplinaires, 5790, 5792 Déc. art. 21 (M. E. Epp), 5480 (M. Marchi), 5577

Programmes, amélioration, 84, 8430

Rapport 1983-1984, 4368-9

Rapport 1984-1985, dépôt, 8264

Voir aussi Impôt sur le revenu-Sport amateur, organismes, enregistrement, m. (M. Duguay)

Condition physique et sport amateur, Conseil consultatif, président, Faucher, M. Fernand, démission, déc. art. 22 (M. Marchi), 6852-3

Condition physique et sport amateur, ministre d'État, experts-conseils, services, q., 6404

#### Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, validation, Loi-C-214. M. Nickerson

1re 1., 921; 2e 1., 1474-6; retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 1476 2º 1., am. (M. Fretz) adopté, 1476

#### Conduite en état d'ébriété

Accusations, statistiques, q., 1828 Alcootest, 1387-8, 1397 Amendes, 1385-6, 1417, 1420 Avions et bateaux, 1421

Conduite en état d'ébriété-Suite

Boggs, affaire, 1385

Chauffeurs attaqués, groupe de MADD, allusions, 7231

Code criminel, modification, 7

Mesure législative, 881, 1187, 1383-5, 1392-4, 1415-9, 1422-3, 4969, 5002, 6545, 6597

Crosbie, M., propos, 1386, 1388, 1416

Contrevenant typique, portrait, 1385

Échantillons de sang, prélèvement, modalités, etc., 1387-9, 1393-4, 1396-7, 1413

Jeunes, peines, sévérité, etc., déc. art. 22 (M. Oostrom), 6823

Mesures préventives, 370, 1413-5, 1417, 1423

Opération «Nez rouge», Québec, région métropolitaine, déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 9613-4

Peines, sévérité, renforcement, etc., 1385-6, 1393, 1397, 1412-3, 6597

Déc. art. 22 (Mme Collins), 9205 (M. Attewell), 9327

Dissuasion, effet, 1395, 1397, 1415, 1420, 1423

Voir aussi Jeunes sous le titre susmentionné

Peines d'emprisonnement, 1386-7, 1413, 1416, 1421

Permis de conduire, suspension, 1387

Q., 1828

Pétition, 1152

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1203

Récidivistes, traitement, etc., 1394-7

Statistiques, 1386, 1417, 1420, 1423

Véhicule, ordonnance d'immobilisation, 1387, 1413, 1417

Victimes, droits, 1385

Voir aussi Droit pénal, Loi de 1984-C-18

Confédération. Voir Île-du-Prince-Édouard—Entrée; Manitoba— Entrée; Terre-Neuve—Entrée

Confédération des organismes familiaux du Québec. Voir Familles— Budget, 23 mai 1985

Conference Board. Voir Budget-Déficit; Économie;

Investissements—Entreprises; Investissements canadiens; Investissements étrangers

Conférence de Yalta. Voir Guerre mondiale (1939-1945), Europe, division

Conférence internationale du travail. Voir Travail, conférence internationale

Conférence inuit circumpolaire. Voir Autochtones-Inuit

Conférence monétaire mondiale, tenue, sommet économique de Bonn, étude, 4433, 4475

Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE). Voir Sécurité et coopération en Europe, conférence

Conférence sur le destin de la Terre. Voir Environnement, protection—Destin de la Terre

Conférence sur le traité de non-prolifération. Voir Armes nucléaires— Non-prolifération, traité

Conférences au sommet. Voir Économie, sommet; Économie, sommet national; États-Unis—Canada, relations—Sommet de Québec

Conférences fédérales-provinciales

Communications, novembre 1985, 6788

Constitution, autochtones, droits, 250, 898, 904, 1575, 5692, 10591

Mars 1983, allusions, 2423

Mars 1984, allusions, 2423

Conférences fédérales-provinciales-Suite

Constitution, autochtones, droits—Suite

Avril 1985, 49, 1576, 1868, 1894, 2422, 3315, 3461, 3464, 3813, 3858-60, 4477, 4617, 4619, 4624-6, 4628, 4630, 4632-5,

4637-9, 7612, 10584, 12722, 14366

Juin 1985, 4625, 4634-5, 9296, 10588, 10905

Avril 1987, 7613, 10972, 12722, 14367

Culture, Vancouver, C.-B., février 1985, 1821, 2388, 3200, 3202, 4550, 4578, 9328, 9334-5, 9523

Culture, 3-4 mars 1986, déc. art. 21 (M. Caldwell), 11249

Handicapés et invalides, conditions, tenue, 9338, 9340

Ministres de l'Agriculture, Toronto, Ont., 7-8 novembre 1984, 319, 545, 553-4, 557, 563, 1986, 1988

Ministres de la Consommation et des Corporations, septembre 1985, 7455, 7579

Ministres de la Justice et procureurs généraux

22-23 novembre 1984, 71-2, 758

février 1986, 10472, 10640, 10908-9, 11190-1

Ministres de la Santé

16-17 mai 1985, 4023, 4288

Ordre du jour. Voir Assurance-maladie, régimes—Médecins, surfacturation

28 avril 1986, 12570

Ministres de l'Environnement

Pluies acides, Montréal, Qué., 5 février 1985, 2054, 2059, 2724

Déc. art. 21 (M. Caccia), 19

Produits chimiques toxiques, BPC, enfouissement ou entreposage, mai 1985, 4854, 4861

Septembre 1985, 6920

Ministres des Finances, Edmonton, Man., 9229

Ministres du Développement régional

Janvier 1985, 1678-80, 4389, 9350

Janvier 1986, 9350

Ministres du Tourisme, Vancouver, C.-B., novembre 1985, 6641, 8531, 8713

Exposé (M. Murta), 8719-22

Ministres responsables de la condition féminine

Ottawa, Ont., décembre 1984, 4673

Winnipeg, Man., juin 1985, 4648, 4651, 4673, 4676, 4679

Octobre 1985, 7770

Colombie-Britannique, juin 1986

Déc. art. 21 (Mme Browes), 14043-4

Ordre du jour, 14172

Voir aussi Femmes-Victimes de violence, battues, etc.

Ministres responsables de l'habitation

Juin 1981, allusions, 8152

Ottawa, Ont., décembre 1984, 8152, 9432

Calgary, Alb., juillet 1985, 8152, 9432

Ministres responsables des coopératives

Régina, Sask., 18 octobre 1985, 7641

Déc. art. 22 (M. Ravis), 7723

Ottawa, Ont., février 1986, 8158

Ministres responsables des sciences et de la technologie, 14053 Multiculturalisme

14 mai 1985, 2049, 3253, 4821, 4947, 5272, 6426-7, 6669, 6784, 6819-20, 9122, 14204

Déc. art. 21 (M. Redway), 12183 (M. E. Epp), 12184

Délibérations à huis clos, 4481, 6426, 6669

Ordre du jour. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination 12 avril 1986, 12190, 12240, 12246, 12776

Premiers ministres

Agriculture, convocation, déc. art. 21 (M. Axworthy), 12183 Conférence annuelle, Halifax, N.-É., 28-29 novembre 1985, 7056, 7059, 7063-4, 8809, 8812, 8815-6, 8966, 9046, 9312, 9314

#### Conférences fédérales-provinciales-Suite

Premiers ministres—Suite

Conférence annuelle, Halifax, N.-É.-Suite

Déc. art. 22 (M. Nunziata), 9018

Engagements, 11303-4

Ordre du jour, 8813

Voir aussi Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., parc national, création, forêts, industrie, répercussions, etc.—Autochtones, Haïda, revendications territoriales....

Voir aussi Libre-échange, négociations canado-américaines— Provinces—Position, participation; Relations fédéralesprovinciales—Programmes établis, financement

Convocation, suggestion, 14491-3

Économie, Regina, Sask., 14-15 février 1985, 6, 141-2, 166, 1237, 1605, 2301, 2402, 2405, 2409, 2498, 3652, 7309, 7769

Coût, 4734, 5449

Déc. art. 21 (M. Ravis), 2443 (M. Lesick), 2775

Délibérations publiques, 212

Ordre du jour, 211-2, 1641, 1678, 2355, 2475

Voir aussi Budget—Déficit; Intérêt, taux

Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 216 Déc. art. 21 (M. Penner), 210

Voir aussi Emploi, création, programmes—Ministre, annonce Justice en matière d'emploi, convocation, 3813

Libre-échange, négociations canado-américaines, 12606, 13524, 13559

Déc. art. 21 (M. Garneau), 12638

Procureurs généraux

Combat, écoles de formation, étude, 8372-3

Vancouver, C.-B., février 1986, ordre du jour. *Voir* Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion Sénat, réforme, convocation, 5545, 5555

Conférences internationales. Voir Habitation; Handicapés et invalides—Transport; Jeunesse et Sports; Minorités, droits, droit constitutionnel; Palestine—Droits; Pluies acides—Contrôle; Sécurité et coopération en Europe(CSCE)

Conférences maritimes, dérogation, Loi—C-122. Ministre des Transports 1<sup>re</sup> l., 14668

Conflit nucléaire. Voir Arctique, région; Armes nucléaires

Conflits armés, pertes de vie, Nations Unies, étude, 10167

Conflits de travail. Voir Grèves et conflits de travail

#### Conflits d'intérêts

Anciens ministres et sous-ministres, personnel, directives, 4017, 7870-1

Voir aussi Gulf Canada Limited—Norcen—Cohen, M. Argyle Productions, Toronto, Ont., directeur, M. B. Marshall, ami personnel du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, contrat, etc., 8064, 8479-80

 Caplan, Fontaine et Parasiuk, cas, enquête, allusions, 15032
 Clark, M. J., contrat juridique relatif aux Jeux olympiques de Calgary, Alb. octroyé à son frère Peter, allégations, 4434-6, 4519, 5381, 7323

Clearwater Lobsters Limited, contrat, octroi, McInnes, M., actions détenues, etc., 8630-2, 8817-8 Comité, étude, 8633

Crosbie, M., contrats juridiques octroyés à ses deux fils et à M. Robert Pittman, démission suggérée, etc., 5324-8, 5373-6,

#### Conflits d'intérêts-Suite

Crosbie, M., contrats juridiques octroyés à ses...—Suite 5381, 5433, 5436-7, 5439, 5486-7, 5489, 5491, 5519, 5526, 5543, 5589, 7323

Correspondance, dépôt demandé, 5433 Déc. art. 21 (M. Boudria), 5322

Deaver, M. Michael, ancien conseiller de la Maison Blanche, embauche en tant que démarcheur parlementaire, rôle joué par M. Fred Doucet du Bureau du premier ministre, comité, étude, etc., 13054, 13175, 13227-8, 13266, 13720

Axworthy, M., opposition, négociations canado-américaines sur les pluies acides, répercussions, etc., 13561, 13621-2, 13902 Déc. art. 21 (M. Gormley), 13614, 13669

Decima Research, contrats, sondages d'opinion publique, déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Mitchell), 9107 (M. Boudria), 9203-4

Députés, directives, 5526, 10210, 10789

Intérêts et déplacements à l'étranger, divulgation, registre public, établissement, 10659, 10667, 10673, 10700, 10753-4, 10756, 10760-1, 10763-6, 10768, 10790-1, 10803

Comité, étude, 8459

Exposé (M. Hnatyshyn), 8323-6

Inscription, moment, 11618, 11625-7

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 8771 Voir aussi Députés—Voyages—Corée du Sud

Directives, 6399-402, 6643-4, 7323-4, 8323-5, 10659

Comparaison avec d'autres pays, 13184

Documents, dépôt, 6399

Gouvernement libéral précédent, 13038, 13155, 13197

Lettre de M. Mulroney en date du 9 septembre 1985, 12750-1, 12753-4, 12781, 12880, 12884, 12994, 12996, 13089, 13096, 13120, 13151, 13155, 13159-60, 13162-3, 13166, 13185-7, 13190, 13198, 13223-6, 13260-4, 13269, 13272, 13352, 13355 Déc. art. 21 (M. Boudria), 13220

Partis de l'opposition, réponse, 12752, 12756, 12838-9, 12847, 13038, 13124, 13126-7, 13159, 13190, 13200-1

Sous-registraire général adjoint

Responsabilités, rôle, etc., 12747-8, 12751-2, 12754, 12756, 12781-3, 12785, 12880, 13041, 13087, 13179

Voir aussi Stevens, M.—Prêt hypothécaire sous le titre susmentionné

Violation, allégations, enquête impartiale, 13151, 13173, 13223-5, 13260-1, 13263-4, 13311

Voir aussi Stevens, M.—Prêt hypothécaire sous le titre susmentionné

Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Employés du Bureau du premier ministre propriétaires d'entreprises privées, allégations, 6642-3, 6817-8

Exportations, Société pour l'expansion, service juridique octroyé à Sam Wakim, ex-député progressiste conservateur et ami personnel du premier ministre, 6458-60, 6495, 6547-8, 6585 Comité, étude, 6585

Fonctionnaires, directives, 4917-8, 6643

Activités extérieures, divulgation, déc. art. 22 (M. Hovdebo), 9451

Gouvernement, contrats, publicité, etc., directives, 3961-2, 3966, 4016, 4018-9, 4021, 4024, 4055-60, 4108, 4152, 4155, 4160, 4860-1, 5375, 6401, 6643-4, 7323

Lalonde, M. Marc, budget de 1980, fuite de renseignements, allusions, 4104

McKeough, M. Darcy, trésorier du gouvernement ontarien, cas, 4104

McKim Advertising, publicité anti-tabagisme pour Imperial Tobacco Ltd., contrat, 8542, 8601, 8796, 8997

Conflits d'intérêts-Suite

McMillan, M. John, frère du ministre d'État (Tourisme), nomination en tant que mandataire juridique, cas, 5519 Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 5518

Ministres, directives, 3961-2, 4016-9, 4021, 4024, 4054-8, 4108, 4151, 4157, 4162, 4169, 4172, 4860-1, 4921, 5328, 5526, 8324, 8326, 8630-3, 8817-8, 11947, 12782, 12996, 13117, 13159-60, 13186, 13188, 13190, 13198, 15032

Bénéfices excédant \$200, déclaration, 12883, 12996, 12036-7 Biens en fiducie sans droit de regard, 12883, 13089, 13157, 13179 Voir aussi Stevens, M.—Prêt hypothécaire

Cadeaux personnels, 6265

Comparaison avec le gouvernement britannique, 4162 Conjoints et enfants à charge, 4154, 4161, 4176, 5487, 12746, 12748, 12750, 12752-4, 12782, 12994, 12996, 13038, 13085,

13119, 13123, 13155-6, 13163, 13165-6, 13179, 13184, 13186-8, 13197-8, 13355

Conseils d'administration de diverses sociétés, participation, 4021 Voir aussi Mulroney, M. et Turner, M. J.N. sous le titre susmentionné

Lettre de M. Trudeau adressée à M. MacEachen en date du 28 avril 1980, 5486-7, 5489-91, 5501-2, 5528-9 Dépôt, 5503

Modification, 13038

Personnel, conformité, 15032

Responsabilité ministérielle, 13036-8, 13040-1, 13043, 13045-8, 13082, 13085, 13087, 13118, 13123, 13354

Sous le gouvernement libéral précédent, 3962, 4018-9, 4021, 4055, 4058-9, 4151, 4154, 4166, 4172, 13038, 13089

Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 13155-6, 13197

Traitements de faveur, parents, amis, chefs de cabinet, etc., 3959, 3961-2, 4016-7, 4054, 4060, 4109, 4151-4, 4157, 4161, 4165-7, 5328, 5373-6, 5436-7, 5489, 6260, 6262-3, 6361, 6644, 7323

Mulroney, M., membre de conseils d'administration de diverses sociétés, allusions, 4060, 4106-7, 4109

Mystl Management Incorporated, hauts fonctionnaires, MM. Spinks, Threader, etc., membres du conseil d'administration, ministre, connaissance des faits, rôle joué par les sous-ministres, etc., enquête, 4915-8, 4921, 4953-5, 5096

Sharp-Starr, groupe d'étude, rapport, 4860, 6884, 13155, 13157, 13197-8, 13226

Stevens, M.

Actions détenues dans une fabrique de chaussures, allégations, 297-8, 304-5

Comité, étude, 12753, 12783, 12843, 13045, 13151-3, 13156-7, 13162, 13166, 13171-2, 13176, 13180-2, 13184-7, 13196, 13198-9, 13224-6, 13260-1, 13263, 13270-2, 13311-3, 13356

Comparution devant un comité, demande, 12992-3, 12996-7 Démission suggérée, 12746-7, 12754, 12781, 12783-5, 12938, 12941, 12994, 13036-7, 13039, 13042-4, 13083-4, 13086, 13116-8, 13120, 13124, 13154-6, 13179, 13183, 13186, 13191, 13198

Prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son épouse avec la Magna International Inc. bénéficiaire d'une subvention fédérale, difficultés financières de la York Centre Corp., relation, etc., 11947, 12746-8, 12750-6, 12786-8, 12834-6, 12839, 12845, 12880, 12883-5, 12944-5, 12993, 12996, 13036-41, 13082-7, 13089, 13113, 13117-24, 13129, 13133, 13999

Enquête, 12747, 12782-3, 12785, 12835, 12880, 13089, 13120, 13123, 13153, 13159, 13183-7, 13225

Conflits d'intérêts-Suite

Stevens-Suite

Prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son...—Suite Enquête—Suite

Publique, 13149, 13151, 13153, 13161-2, 13164, 13170-4, 13176-8, 13180, 13184-8,13191, 13193, 13196, 13198-200, 13223-4, 13311, 14010-1

Mandat, membres, nomination, etc., 13171, 13173, 13225, 13260-2, 13270-3, 13311, 13313, 13319, 13352-6

Mulroney, Nielsen et Stevens, MM., comparution, 13177, 13196, 13352

Parker, M. le juge, nomination, 13352-6

Partis de l'opposition, représentation judiciaire, 13319, 13352, 13360

Rapport, comité, étude, 13188, 13224-6, 13264, 13311-3 Walker, M<sup>me</sup>, comparution, témoignage, etc., 15032

M. subsides (M. J.N. Turner), 13151-66, 13178-201 Mulroney, M., position, 12787, 12790-1, 12880, 12884, 13082-3, 13153-5, 13163-4, 13170-3, 13184-5, 13192-3, 13195-6, 13223-4

Nielsen, M., rôle, 12751-6, 12782-3, 12785-7, 12834-9, 12843, 12880, 12883, 12885, 12945, 12993-4, 12996, 13039-41, 13043, 13045, 13082-7, 13089, 13116-9, 13123, 13151-5, 13160-1, 13164-6, 13170-2, 13179, 13184, 13186, 13188, 13191, 13193, 13195-6, 13198-200, 13224, 13226, 13354

Personnes impliquées, M<sup>me</sup> Stevens et M. Czapka, comparution à la barre de la Chambre, 12840, 13162

Renégociations, 13156

Sandwich Sink Stevens, 13968-9, 13980 Déc. art. 21 (M. Cassidy), 12937

Sociétés contractées, 13116-9, 13123, 13152, 13193

Sous-registraire général adjoint, Boyle, M., enquête, 12747-8, 12751-4, 12756, 12781-3, 12785, 12787, 12880, 12994, 12996, 13039, 13041-2, 13085, 13087, 13118

Communications téléphoniques privées de députés interceptées par M. Nielsen, 12756, 12785, 12791, 12847 Société ayant reçu des prêts d'une banque coréenne appartenant

Société ayant reçu des prêts d'une banque coréenne appartenant en partie à la société Hyundai, allégations, 11947, 12782, 12940-1, 12992, 12994-5, 13036, 13038, 13041, 13152, 13161-2, 13178

Sociétés de la Couronne, privatisation, syndicats de garantie et entreprises d'évaluation, choix, etc., 13087-8, 13116-7, 13152, 13156, 13178, 13194, 13231

Voir aussi Canadair—Offres—Magna International Inc.

Turner, M. J.N., membre de conseils d'administration de diverses sociétés, allusions, 4016-7

Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Murray Ltd., administrateurs, liens de parenté, rôle joué par M. Robson, etc., allégations, 3959-62, 3964-6, 3973, 4016-9, 4021, 4024, 4054-9, 4103-4, 4108-9, 4141-2, 4860, 4916, 5283

Contrat, Approvisionnements et Services, ministère, octroi, 3959-62, 3964-6, 4016, 4054, 4056-9, 4103-5, 4108, 4149-51, 4153-4, 4160, 4162-3, 4167, 4169, 4171, 4175-6

Déc. art. 21 (M. Taylor), 4101

Démission de M. M. Wilson, suggestion, 4054, 4058-9, 4103-5, 4152-3, 4162-3

M. art. 30 (M. H. Gray), 4063

M. subsides (M. Deans) rejetée, 4149-78 Star de Toronto, déclaration, 4151-2, 4159-61

Wolf Sub-Ocean Ltd., société, projet conjoint adjugé en vertu de l'entente auxiliaire Canada-Terre-Neuve, 7493-4, 7496-7, 7553

Voir aussi Aéroports—Sécurité—Agence Burns, remplacement, contrat, adjudication; Assurance-dépôts du Canada, Société— Conseil d'administration—Représentants, nomination;

#### Conflits d'intérêts-Suite

Voir aussi-Suite

Commerce—États-Unis—Canada—Libre-échange, ententes sectorielles, négociations, etc.—Reisman, M.; Construction navale—Québec—Rationalisation, chantiers, fermeture, Marine Industries Limited, rôle confié à M. Saunders,...

Congé. Voir Loi électorale du Canada (congé)-C-219, C-246

#### Congrès du travail du Canada

Présidente, nomination, Carr, M<sup>me</sup> Shirley, déc. art. 21 (M. Deans), 12878

Voir aussi Emploi—Égalité—Programme; Travailleurs—Victimes d'accidents de travail, Jour de deuil, 28 avril, désignation

Congrès national africain. Voir Afrique du Sud-Mandela, M. Nelson

Conscience Canada Inc. Voir Organisations de charité, organismes bénévoles

Conseil canadien de développement social. Voir Développement social, Conseil canadien

Conseil canadien de l'enseignement postsecondaire. Voir Enseignement postsecondaire, Conseil canadien

Conseil canadien du multiculturalisme. Voir Multiculturalisme, Conseil canadien

Conseil consultatif de la condition de la femme. Voir Femme, condition, Conseil consultatif

Conseil consultatif de la condition physique et du sport amateur. Voir Condition physique et sport amateur, Conseil consultatif

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Voir Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick.

Voir Pêches—Thon avarié en conserve...—Recherche et
productivité du Nouveau-Brunswick. Conseil

Conseil de recherches médicales. Voir Recherches médicales, Conseil

#### Conseil des Arts du Canada

Financement

Modalités, 3645-6

Réduction, 617, 697, 2321, 3646, 3676, 5248, 9368

Artistes, répercussions, 4545-7 Consultations, 2222, 2332

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 116 (M. Young), 2052

Institutions culturelles, financement, modalités, répartition, etc.

Déc. art. 21 (Mme McDonald), 11888

Déc. art. 22 (M. Edwards), 8757

Moncton, N.-B., bureau régional, fermeture, 2321, 2331

Nominations, artistes, etc., 2395, 4559

Nominations, favoritisme politique, allégations, 4546

Rapport 1983-1984 (27e), supplément, dépôt, 4963

Conseil des Sciences du Canada. Voir Sciences du Canada, Conseil

Conseil du patronat du Québec. Voir Budget—Déficit; Emploi— Égalité—Programme; Québec—Économie

#### Conseil du Trésor

Affectations temporaires, programme (PAT), q., 1650-1

Avocats, services, q., 1153

Privatisation, section, O'Toole, M. Lawrence J.

Allusions, 12598

Propos, 12448-9

Secrétariat, création, 12598

Voir aussi Budget des dépenses—1985-1986—Principal; Ministères et organismes gouvernementaux—Biens immobiliers, gestion

Conseil économique des Provinces de l'Atlantique. Voir Budget, 23 mai 1985

#### Conseil économique du Canada

Rapport, 10205

Voir aussi Chômage; Concurrence, mesure législative; Économie; Femmes; Gouvernement, dépenses—Restrictions; Impôt sur le revenu—Sociétés; Pêches—Gestion et conservation— Règlements, complexité; Pétrole et gaz—Accord de l'Ouest

Conseil économique du Nouveau-Brunswick. Voir Budget, 23 mai 1985

Conseil ethnoculturel canadien. Voir Économie, sommet national; Emploi—Égalité—Programme

Conseil mondial de l'alimentation. Voir Alimentation, Conseil mondial

Conseil multiculturel du Canada. Voir plutôt Multiculturalisme, Conseil

Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Voir Produits agricoles, Conseil national de commercialisation

Conseil national de recherches (CNR). Voir Recherches, Conseil

Conseil national du Bien-être social. Voir Bien-être social, Conseil national

#### Conseil privé

Dépenses, 10996, 11106

Employés, 8275

Information, dépenses, augmentation, 2640

Voir aussi Budget des dépenses-1985-1986-Principal

Consensus national. Voir Économie

Conservation de la nature, Union internationale (UICN). Voir Nature, conservation, Union internationale

#### Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont.

Employés, mises à pied, assurance-chômage, etc., 7423 Voir aussi Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme

Consolidated Computer Incorporated, gouvernement, participation financière, pertes, 670

#### Consommateurs

Budget, 23 mai 1985, répercussions, déc. art. 21 (M. Gagliano), 5025

Confiance, 4956

Voir aussi Concurrence, mesure législative; Économie—Relance; Médicaments et produits pharmaceutiques Consommateurs du Canada, Association, représentativité, présumée déclaration de M. Domm, 299-300

Consommation et corporations, comité, composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906

#### Consommation et Corporations, ministère

Avocats, services, q., 649 Ministre, cabinet, dépenses, q., 2400 Subventions, Nouveau-Brunswick, q., 4575 Voir aussi Céréales—Prix—Surveillance

#### Constitution

Affaires soumises à la Cour suprême, procureur général, intervention, tradition, etc., 1196, 1318

Mesure législative, 2423, 3592

Modification, modalités, 2715, 7226, 7612-3, 10588

Pétition, 1364

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1409

Québec

Accord de 1982, adhésion, 6, 15, 237-8, 249-50, 380, 822-3, 2780, 3807, 4566, 5166, 5538, 5544, 5555, 13410-1 Déc. art. 21 (M. Malépart), 13222

Voir aussi Sénat—Abolition

Droit de veto, 287-8, 822-3

Droits linguistiques de la minorité anglophone, 1905, 2779-80

Négociations, 823, 1640-1, 1643, 1905

Spécificité, reconnaissance, consultations, etc., 822-3, 1643

Révision, rapatriement, etc., allusions, 3437-8, 7828

Voir aussi Autochtones—Droits; Conférences fédérales-provinciales; Droits et libertés, Charte canadienne; Handicapés et invalides—Discrimination, protection; Justice—Tribunaux canadiens et québécois, documents introductifs bilingues; Minorités, droits, droit constitutionnel, conférence internationale; Relations fédérales-provinciales—Péréquation, paiements—Principe; Sénat—Abolition—Amendement et Réforme—Conférence

#### Constitution, comité

Allusions, 3429, 3431, 3438 Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 2422 Rapport, recommandations, 2423

#### Construction, industrie

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 8087, 8351, 8379, 8882 Budget, 26 février 1986, répercussions, 11267-8 Contrats en vertu de l'art. 5 de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail, q., 6795

#### Construction, matériaux, taxe de vente

Abolition, 1683

Augmentation, 1378, 8299, 8886, 9811, 11267, 11776

Matériaux préfabriqués, béton, etc., application, budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, 5824, 6182-3, 6201, 7854, 7943-4, 7947, 8051, 8077, 8085-9, 8109, 8137, 8296-7, 8305, 8351, 8358-9, 8378, 10312-6, 10548-50, 10615, 10619, 10625

Déc. art. 21 (M. Gagliano), 6132 (M. Dingwall), 6133-4

Déc. art. 22 (M. Nickerson), 6823-4 (M. Dingwall), 8120

Lettre de M. Blenkarn au ministre des Finances, 11521

#### Construction navale

À l'étranger, 255, 267, 9446-7 Déc. art. 21 (M. Mitges), 5671-2 Déc. art. 22 (M. Reid), 6449 Moratoire, 12647, 13648 Construction navale—Suite

Assistance, 3377, 5868, 6265, 6726-7, 13648-9 Déc. art. 21 (M. Mitges), 2142 (M. Skelly), 4911

Changements technologiques, 2507

Chômage, 5073

Constructeurs, assistance, programme, prolongation, 1057

Côte ouest, 273, 14241

Voir aussi Brise-glace—Polar Classe 8—Contrat, adjudication; Vancouver, C.-B.

Emploi, création, 9446-7, 13309, 13316

Employés, salaires, parité, déc. art. 21 (Mme Copps), 13796

Esquimalt, C.-B., cale sèche, privatisation, 11406

Financement, réduction, 2637-8, 2878, 4786

Voir aussi Subventions—Programme sous le titre susmentionné Halifax-Dartmouth, N.-É., faillites, emplois, répercussions, etc., 1446

Marine Shipbuilders, C.-B., chantier Bell Aire, déc. art. 22 (M. Dingwall), 10276 (M<sup>me</sup> Mitchell), 10569

Navires et plate-formes de forage

Normes internationales, 7620-1, 7648, 7653-5, 7702, 7742, 7780, 7784, 12857-8, 14263

Politique, 8964, 9446-8

Politique, 255, 267-8, 6861-2, 8343-4, 8395-6, 8866, 9447, 11444, 12647, 13314-6, 13478, 13648, 13771, 14241

Déc. art. 21 (M. Corbett), 872 (M. Desrosiers), 1492 (M.
Fontaine), 11503 (M. Murphy), 12299 (M. Malépart), 13309
Déc. art. 22 (M. Dingwall), 8447-8, 10717

Voir aussi Navires et plate-formes sous le titre susmentionné

Assistance, mesures, 2973, 5145, 14196 Déc. art. 21 (M. Malépart), 13760

Emploi, création, 14011

Rationalisation, chantiers, fermeture, 13476, 13721, 14011 Marine Industries Limited, 13477, 13648

Rôle confié à M. Saunders, président de la Versatile Corporation, conflit d'intérêts possible, 13227, 13230-1, 13309, 13314-6, 13356, 13414, 13477-8, 13648, 13721, 13771, 14011-2, 14032-3, 14192-3, 14785

Ministres, déclarations contradictoires, 13477, 13721, 14012 Rationalisation, 13227, 13231, 14012

Déc. art. 21 (M. Plamondon), 13222 (MM. Desrosiers et Malépart), 13470-1

Voir aussi Québec sous le titre susmentionné

Stimulation, mesures, 272, 5328

Subventions

Déc. art. 21 (M. Reid), 6079

Par le biais du programme d'encouragements pétroliers, 255, 267-8

Déc. art. 21 (M. Plamondon), 638-9 (M. E. Epp), 5373 Programme, financement, réduction, 2515, 5071, 5073, 5145, 5811

Réduction, budget, 26 février 1986, mesures, 11166

Voir aussi Brise-glace—Polar Classe 8; Davie Shipbuilding

Limited; Défense, équipement—Navires—Frégates; Forces
canadiennes—Bases; Halifax Industries Ltd.; Vancouver, C.-B.;

Voiliers Spirit of Canada

Contadora pacte. Voir Amérique centrale—Négociations de paix

Contestations judiciaires, programme. Voir Justice

Continental Can, société, allusions, 8255

Continental Trust Company, faillite, 7472, 7508

Convention sur les aspects civils des enlèvements internationaux des enfants. Voir Enlèvements

Cook, M. Chuck (PC—North Vancouver—Burnaby; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures)

Assurance-chômage, régime, 11287

Budget, 11285

Chypre, m. (M. Young), 9550

Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7262-3

Comités, comité de sélection, rapports, 305, 6668, 6701, 7055, 7306, 7554, 7735, 8218, 8460, 8682

Dette nationale, 11285

Eau, ressources, 10220

Économie, 11284

Énergie nucléaire, déchets, 10959-60

Forêts, industrie, 10270, 13931

Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, 14638-9

Hees, M., 14635

Hippodromes, 7263

Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M. Broadbent), 13909-10, 13924, 13927-9, 13931

Procédure, pétition, 13962

Questions de Règlement

Député ne s'adressant pas à la présidence, 13933

Discours

Interruptions, remise du temps alloué, 13903

Pertinence, 5951

Projets de loi

Comité plénier, étude, portée du débat, 6010

301

Discours, pertinence, 14653

Discours, temps illimité, 14663

Terrorisme, 11286

Cook, M. David. Voir Comités-Greffier

Cook, rapport. Voir Garderies-Groupe d'étude

Coolican, rapport. Voir Autochtones—Revendications territoriales— Groupe d'étude

Cooper, M. Albert (PC-Peace River)

Agriculteurs, 8033

M., 13542-3

Agriculture, 13542-3

Déc. art. 21, 11652

M. subsides (M. J.N. Turner), 8031-4

Alberta, déc. art. 21, 13259

Anciens combattants, 150

Assurance-récolte, 13543

Budget, 150

Déc. art. 22, 10368

Canagrex, 149

Carburants, 13543

Céréales, 150, 1002, 8965, 13542-3, 13718

Chambre des communes, réforme, comité, 148, 10694, 10697-8

M. (M. Hnatyshyn), 9155-6

Comités, 10694-5

Crédit agricole, 8033

Députés, 148, 10695, 10697-8

Dette nationale, 150

Cooper, M. Albert-Suite

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 148-50

Droits de la personne, Loi (actes non discriminatoires)—C-290, 14619

Économie, 149

Élections, privilèges et procédure, comité, rapport, 14970 Adoption, m., 14982

Énergie, programme national, 149

Essence, 149, 8033

Forêts, industrie, déc. art. 21, 4333-4

Gouvernement, 149, 8033-4, 10695, 10697

Impôt sur le revenu, 149-50, 2150, 8032

Mayer, M., 8032-3

Mazankowski, M., 8031-3

Pétrole et gaz, 150

Procédure, 9156, 10695-6

Questions de Règlement

Boudria, M., propos, 13544

Document privé, utilisation, 10781

Projet de loi, étape du rapport, m., 6247

Vote par appel nominal, enregistrement, 14754

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m.

(M. Hnatyshyn), 10694-8

Relations fédérales-provinciales, 148

Revenu national, ministère, 149

Santé, services, m. (M. Caccia), 6667-9

Sauterelles, 8032

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 8032

Pétition, 12047

Télévision, pétition, 2604

Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6247

Turner, M. J.N., déc. art. 22, 6780

Whelan, M., 8031-4

Cooper, groupe d'étude. Voir Personnes âgées

Cooper, rapport. Voir Lavage de cerveau

Coopération culturelle et technique, Agence

Ontario et Manitoba, participation, 3208 15° anniversaire, exposé (M<sup>me</sup> Vézina), 3208

Coopération et développement économiques, Organisation (OCDE)

Rapport. Voir Chômage-Prévisions; Économie

Réunion, Paris, décembre 1984, q., 3875

Réunion, Paris, avril 1986, Canada, participation, agriculteurs,

représentation, 12306

Voir aussi Agriculture—Produits subventionnés dans d'autres pays, répercussions, négociations; Économie; Investissements étrangers—Contrôle—Comparaison avec d'autres pays; Sécurité sociale, programmes—Financement—Rang occupé par le

Canada

Coopératives

Conseils d'administration, q., 6403

Groupe d'étude, rapport, réponse du gouvernement, 7641, 8156-8

Organisme de coordination, création, 7641, 8156-8

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales-Ministres; Emploi

Coopératives de crédit. Voir Caisses populaires et coopératives de

Copp Clark Pitman Ltd., acquisition par l'éditeur britannique Longman's, McMurtry, M. Roy, propos, 8862

Copps, Mme Geraldine. Voir Citoyenneté, cours-Juges, mandats,

Copps, Mme Sheila (L—Hamilton-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13053-4, 14463, 14470-1, 14481-4, 14487, 14490-1

Acier, industrie, 607, 878, 951-2, 966, 987, 1740-1, 4026-7, 6928-30 Déc. art. 21, 63, 1901

Aéroports, 13314, 13357

Affaires extérieures, 2999-3000

Agriculteurs, financement, m. subsides (M. Althouse), 564-6 Air Canada, 4687-8, 13802

M. subsides (M. Deans), 13967-71, 13974

Pétition, 6740

Allocations familiales, 7890, 7910-1, 8939-41, 14610

Mesure législative, 6549

Pétitions, 7879-80, 7919-20, 8174, 8466, 9028, 9081, 9216, 9385,

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6706-7, 6712. 6716-7, 6742-4, 9852

Allusions, 1465, 1776, 3767, 8191, 13104, 13971-3

Crosbie, M., propos sexistes «ma belle», 5375, 5382, 10639, 10644 Déc. art. 21 (M. Boudria), 5478 (Mme Pépin), 5517

Mulroney, M., propos, 1291, 1343, 1349, 1816

Nickerson, M., propos contenus dans une note, 6576

Wilson, M. M., propos sexistes, 5525, 5528

Voir aussi Libre-échange, négociations canado-américaines-Document; Stevens, M.-Allusions-Comparation devant un comité—Expansion économique régionale

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)-C-100, 11872-6, 11881

Armes à feu, 12132

Armes nucléaires, 1044-5, 1061, 2396, 9045-6, 10928 Pétitions, 4483-7

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 11337-42

Arts et culture, 2315-7

M. subsides (Mme McDonald), 4588-93

Assurance-chômage, régime, 703-4, 1974, 4686-7, 4689-90, 10597-600, 10722, 11128, 11873-4, 11876, 12612, 13563

Déc. art. 21, 10966

M. subsides (M. Rodriguez), 11722, 11724-6, 11731-4, 11736 Pétitions, 12676-7, 13652, 13808-9

Assurance-maladie, régime, 13053

Autochtones, 13967, 13970-1, 13974

Automobile, industrie, 1308, 12940

Automobile, industrie, accord canado-américain, 13621

Automobiles et autres véhicules à moteur, 10402

Avortement, pétition, 11838

Banque Commerciale du Canada, 7890-1, 8939-40

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3486

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7150-1

Banque fédérale de développement, 4686

Baseball, 7360

Beardmore Tanner, Acton, Ont., déc. art. 21, 14531

Blais-Grenier, Mme, 8406, 8456-7

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2996-8, 2999-3002

Copps, Mme Sheila-Suite

Broadbent, M., 7724

Budget, 455-6, 627, 2317, 8939, 8941, 11337-8, 11340-1

Budget, 23 mai 1985, 5330, 6184, 8939-42

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5227, 5240-4 Déc. art. 21, 5087

Budget, 26 février 1986, 10974

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11128

Canadair Limited, 1308, 12837, 12846, 14011

Canadian Porcelain Limited, Hamilton, Ont., déc. art. 21, 6191

Canadiens d'origine étrangère, 10941

Canagrex, 138

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7268-9

Chambre des communes, 12194

Champagne, Mme, 11485

Chaussure, industrie, 1515, 6931, 8924, 8940, 9189

Déc. art. 22, 7329, 7489, 8623

Pétitions, 9638, 12677

Chômage, 7421

Pétition, 4483

Chômeurs, 1973-4

M. (M. de Jong), 7421-4

Citoyenneté, cours, 2936

CN Rail, déc. art. 22, 7141, 8204

Code criminel, Loi (enfant maltraité)—C-261, 10806-8

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6412-5

Comités, 703, 10702, 10744, 10749-51, 10757, 10761-2

Condition physique et sport amateur

Déc. art. 21, 5230

M. (M. Shields), 10705-6

Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, validation, Loi-C-214, 1475

Conflits d'intérêts, 4060, 4106, 5382, 6265, 7493, 7553, 12752-3, 12785, 12885, 12941, 13039, 13054, 13088, 13172-3, 13968-9,

14010-1

M. subsides (M. J.N. Turner), 13192-6 Construction, matériaux, 9811, 10550

Construction navale, déc. art. 21, 13796

Corporation de développement du Canada, 13087-8 Costa Rica, 8968

Défense, équipement Déc. art. 21, 2927-8

Pétition, 3117 Défi 86, 11575-6

Déc. art. 21, 13470

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1308, 9395, 10401, 11339-40

M. subsides (M. Broadbent), 9088-9

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi—C-248, 10211-3

Denrées alimentaires, 565, 10400 Denrées alimentaires, prix, 566

Députés, 705, 5449, 10336, 10749-50, 10753, 12618

Divorce, pétition, 10538

Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10059-60, 10064

Domtar, société, 2612

Douanes, 5451

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6928-31

Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)-C-9, 607

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 8191-2, 10942

Droits de la personne, comité, rapport, 15012

East Coast Energy Limited, 2149

Eau, ressources, 10435

Eau potable au Canada, qualité, Loi-C-212, 1522-4

Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 1523

Copps, Mme Sheila-Suite Copps, Mme Sheila-Suite Eaux territoriales, 8264, 9045 Habitation, 684, 827-8, 1475, 1870-1, 2401, 2612, 2614, 3100, 4478, Économie, 2127, 2997-8, 3000, 6929, 9122, 10380, 10583 5095, 7312, 8939, 9681, 9684, 11454-5 Déc. art. 21, 3242-3 Édifices du Parlement, 565 Déc. art. 22, 6778 Edmonton, Man., déc. art. 22, 7759 Exposé (M. McKnight), 9434-6 Emploi, 494, 4027, 7312, 8191-2, 12112-3, 12214-5, 12264-6, 12339, 12348, 12462-6 M. subsides, 13811-6, 13821-2, 13825, 13829-30 Déc. art. 21, 11016 Pétitions, 4483 Q., 1365-6 Emploi, centres, 11414 Hamilton, Ont., 4026 Emploi, création, 706, 1515, 5240-2, 5483, 7421-3 Déc. art. 21, 2297, 3765-6, 4013 Emploi, création, programmes, 9457 Déc. art. 22, 9419 Emploi et Immigration, ministère, 10942-3 Handicapés et invalides, 12214-5 Energie, 2613 Hatfield, M. Richard, déc. art. 21, 11993 Énergie, conservation, 2615, 10550 Heap, M., 9440 Enfants, 7912, 10806-8 Hypothèques et logement, Société canadienne, 705, 959, 1475 Déc. art. 21, 15029 Environnement, ministère, pétition, 9532 Déc. art. 21, 2142 Immigrants, 10940, 10942 Environnement, protection, 1522-4 Immigration, 12473, 12527-8 Épargne-logement, régime enregistré, 8938-40, 9810-1 Immigration, Commission d'appel, 10940 Epp, M. J., 8406 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10940-4 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7312, 8191-2, 12112-3, 12214-5, Impôt sur le revenu, 1406, 1781, 2613-4, 3246-7, 3375, 4752-3, 12264-6, 12339, 12348, 12462-6 5240-1, 5244, 5452, 5920-1, 6039, 7890 Espace, 9045-6 Essence, 706, 7268, 10212-3, 10319 Pétitions, 7879, 8174, 8466, 9028 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— États-Unis—Canada, relations, 2997-3000 C-84, 8905-6, 8938-43, 9807-8, 9810-1 Été Canada, programme, 847 Éthiopie, 564, 3000 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9188-90 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 1973 Familles, 5330, 6498, 8939-42 Déc. art. 21, 675 Favoritisme politique, 10211-2 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7889-91 Femme, décennie, 4666-7 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, Femmes, 27, 494, 625, 1471, 1756-7, 3812, 5095, 5241-2, 8192, 7569-70 12113, 12265 Intérêt, taux, 3486, 9811 Déc. art. 21, 4951, 11612-3 Investissement Canada, 2997-8 Déc. art. 22, 7867 M. subsides (Mme Jewett), 4676, 4686-90 Investissement Canada, Loi—C-15, 1308, 1514-5, 1740-1, 4026-7, Fonction publique, 5242 5359-61 Investissements étrangers, 2372 Déc. art. 21, 3369 Jeunes, 10778, 11123, 11354, 11575-6, 11616-7 M. (M. Cassidy), 10610 Déc. art. 21, 11851, 11887 Football, 10706 M. subsides (M. Lapierre), 11473, 11484-5 Forces canadiennes, 7252-3, 7298-9, 7334, 7399, 8166, 10825-6, Pétitions, 11596, 11665, 11837-8, 11904, 13808 10936-7, 11163, 11340, 12611-2 Jeunesse, ministère d'État, 11414 Pétitions, 13807-8 Jeunesse, ministre d'État, 11124 Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14104 Friedrich Industries, déc. art. 21, 12523 Jeux olympiques d'hiver de 1988, déc. art. 22, 10031 Kenya, 3387-8 Fruits et légumes, 564-6 Kings Lynn Farms, 13039 Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14297, 14450, 14908-9 Déc. art. 21, 14000 Knowles, M., 5919 Lavage de cerveau, 12193 Gendarmerie royale du Canada, 9998, 10037, 10185, 11163 Libre-échange, négociations canado-américaines, 1515-6, 6922, Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 10500-2 Gouvernement, 8940, 9423-4, 10697, 10746, 10749-50, 10754 6928-31, 10193, 13621, 13773 Libve, 12249 Déc. art. 21, 4605 Pétition, 4483 Loteries, déc. art. 22, 9877 Louis David Riel, déc. art. 22, 8918 Gouvernement, dépenses, 625, 627-8 Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi-Déc. art. 21, 11411 C-217, 1891, 1893-5 M. subsides (M. J. Guilbault), 847, 850 Main-d'oeuvre, 850 Pétition, 125-6 Mazankowski, M., 13225-6 Gouvernement, emprunts, 703, 705, 5904 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6584, 6670-1, 13526 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Déc. art. 22, 6576 d'accès, 8406 Mines, industrie, 6931 M. subsides (M. J.N. Turner), 624-9 Grand Canal, projet, 10435, 12119-20 Ministères, 9457 Ministres, 1722, 10754, 12644, 13226 Grands lacs, eau, qualité, 1522, 1524, 1730-1 Déc. art. 21, 1722 Déc. art. 21, 11197 Gulf Canada Limited, exposé (M. Stevens), 5008-9 Morue, 10638-9

Copps, Mme Sheila-Suite Morue—Suite Déc. art. 22, 10632 Mulroney, M., 1515, 5242-3, 6265, 6929, 14168, 14610-1 Niagara, rivière, 1522 Nielsen, M., 10334, 10337, 10340, 13195 Déc. art. 22, 10367 Norbanque, 7890-1, 8939-40 Nouveau parti démocratique, 2127 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 611-2 Ocean Ranger, déc. art. 21, 2387 Ontario, déc. art. 21, 4470 Ontario, lac, 1522-3, 10400 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8330-2, 12620, 12652-3, 12655, 12659 Pauvreté, 11455 Pays en voie de développement, 2996-9 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10595-600, 10604 Pension de vieillesse, 4687, 5227, 5240-4, 5360, 5904, 5919-22, 6186, 10598 Déc. art. 21, 5829-30, 5967 M. subsides (M. Young), 5449-53 Pétitions, 4482-3, 6158, 6205 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 11732 Pensions, régimes, 1972-3, 5450-1, 10595-600, 10604 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14884-6 Personnes âgées, 5919 Pétitions, 10751, 13808-9 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2126-8, 2372-3 Petro-Canada, 10212-3 Pétrochimie, industrie, 5008 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2610-6, 3099-100, 3387-8 Pétrole et gaz, 2610-4, 3099, 3387-8, 9685-6 Pluies acides, 1522-4, 10401-2 Pétition, 4483 Pollution de l'air, 1523, 10401, 10403 Pornographie, 12373 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6413-5, 10807 Postes, Musée national, déc. art. 21, 2774 Postes, services, 11128 Déc. art. 22, 10275 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13593 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 703-7, 951-2, 966, 1470-1 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5904, 5919-22, 6184, 6186 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11575-6 Premier ministre, Bureau, 2614, 3002, 7680 Premiers ministres, conférence, 3813 Prentice-Hall et Ginn Canada, déc. art. 22, 6636 Président, 10746, 10750 Procédure, 10702, 10745-6, 10750-1, 10753-4, 10761-2 Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10396, Progressiste conservateur, parti, 2613, 2999, 3002, 6717, 8905-6, 8940, 10211 Prostitution, 4687, 10807 Questions au Feuilleton, 684, 9122, 10380, 10583, 10751

Accusations racistes lors de la période des questions, 10040

Comité, séance, prolongation au moment de la tenue d'un vote en

Questions de privilège

Chambre, 8388

Beatty, M., propos erroné, 10098

Copps. Mme Sheila-Suite Questions de privilège-Suite Communications téléphoniques privées concernant l'affaire Stevens interceptées par M. Nielsen, 12756 Crosbie, M., commentaire sexiste comportant une attaque personnelle, rétractation demandée, 5382 Document visant personnellement un député et constituant une menace en vue d'influencer son vote ou son comportement, Langage antiparlementaire, propos sexistes «ma belle», inscription dans la 5e édition de Beauchesne, 10644 McLean, M., propos concernant la fin du mandat de Mme Geraldine Copps comme juge d'une cour de citoyenneté, 2936 Mulroney, M., propos, 1349 Nielsen, M., propos à l'endroit de la présidente du parti libéral, 14119 Nowlan, M., propos, 615 Refus de la présidence d'autoriser une question orale, 10937 Wilson, M. M., observations sexistes, rétractation demandée, 5528 Questions de Règlement Clark, M. J., réponse erronée, 13625 Comité, rapport, m. d'adoption, débat, 9444-5 Prolongation, consentement unanime, 11923 Décorum, 5361 Della Noce, M., langage antiparlementaire, 2616 Députés Bureaux et salles de caucus, écoute électronique, 10336 Courtoisie envers leurs collègues, 13816 Droit de parole, 134 Participation au débat, 1968 Présence ou absence de la Chambre, commentaires, 9412 Reconnaissance par la présidence, 1040 Discours, pertinence, 5363 Hnatyshyn, M., propos désobligeants à l'endroit de M. Nunziata, 11840 Langage antiparlementaire, 1064 Rétractation, 10093, 10826, 12786 Lewis, M., question de règlement, invocation, moment opportun, M. d'ajournement, débat, 9394 M. émanant des députés, débat, 10609, 10612 M. subsides, 11722, 11724, 11736 McDermid, M., déclarations fausses, rétractation demandée, 2615 Mulroney, M., propos, 9529 Nielsen, M., langage antiparlementaire, 7212 Nunziata, M., question de privilège, 7213, 10337 Pétitions, présentation, 4490 Plamondon, M., langage antiparlementaire, 3001 Projets de loi, étape du rapport, m. d'am., 10059 Questions orales Ministres, responsabilités, 12846 Réponses, lecture, 12312 Redway, M., propos, 12339 Refus d'une motion par la présidence, 10340 Renseignements supplémentaires concernant la sécurité des Canadiens au Libye, 12249 Rétractation de paroles, 13037 Riis, M., langage antiparlementaire, 690 Rossi, M., langage antiparlementaire, 11900-1 Shields, M., langage antiparlementaire, 13972, 13975 Suluk, M., langage antiparlementaire, 11900-1 Taylor, M., discours, pertinence, 6908 Radio-Canada, 2314-7, 2328, 2552

Copps, Mme Sheila-Suite Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2314-7, 2328 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10697, 10702, 10746, 10749-52, 10753-4, 10757, 10761-2, 10765-6 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, adoption, m. (M. Kaplan), 9444-5, 9681, 9684-6 Relations fédérales-provinciales, 705, 10706, 13053-4 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9412-3 Revenu, 566 Rossi, M., déc. art. 21, 12240 Salaires, 3116 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 1971-4 Sécurité sociale, programmes, 1291, 1344-5, 1406, 1470-1, 1781, SNC, Groupe, 11341 Sociétés, 1514, 4026 Sociétés de la Couronne, 13969 Sous-marins, m. (M. Manly), 9045-6, 9048 Sri Lanka, déc. art. 21, 1340 Stevens, M., 13192-3, 13225-6 Susan Shoe Industries, 8924, 9117 Déc. art. 22, 7489 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10317, 10319, 10539-40, 10550 Taxe de vente, 5241, 10317, 10539-40 Télévision, 2314 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6742-3, 6914, 6919, 6930, 7583-4 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7359-61 Toronto, Ont., 5359-61 Tourisme, industrie, 4589, 10936 Toxicologie, 10396, 10400-1 Transbordeurs, services, 625, 627, 703, 705 Transports, m. subsides (M. Ouellet), 455-6 Transports aériens, déc. art. 22, 8313 Travail Accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 2379-80 Pétition, 4483 Travail, emploi et immigration, comité, 2605 Déc. art. 21, 12123 Travail, Organisation internationale, 11658 Travailleurs, exposé (M. McKnight), 12675-6 Union soviétique, 3374 Usines, fermeture, 8941-2 VIA Rail, 10882-3 Vin, industrie, 565-6 Wabasso Inc., 1515 Whelan, M., 565-6

# Copropriété, ordonnances, validation, Loi—C-73. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1<sup>re</sup> 1., 6646; 2<sup>e</sup> 1., 7032-9, renvoi à un comité législatif; rapport, 7593;
 3<sup>e</sup> 1., 7593-7; adopté par le Sénat, 8139; S.R., 8149—Chap. 46,
 S.C. 1984-1986

#### Coquitlam, C.-B. Voir Eau potable

#### Corbett, M. Robert A. (PC-Fundy-Royal)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13068-9 Agriculteurs, 2383

Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 9795

#### Corbett, M. Robert A.—Suite

Céréales de provende et fourrage, 1346, 2383-4, 6584 CN Rail, 7454

Code criminel, Loi (enfant maltraité)—C-261, 9678, 10805-6

Construction navale, 6861, 8343-4 Déc. art. 21, 872

Défense, équipement, 1780, 12133

Q., 14247-8

Droits à l'égalité, sous-comité, 3437

Énergie nucléaire, 10244, 10959

Enfants, 10805-6

Forêts, incendies, 13412

Déc. art. 21, 13406

M. art. 29, 13391, 13439-41

Forêts, industrie, 13439-40

Iran et Irak, conflit, 10828

Israël, 4257

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3437

Liban, déc. art. 21, 5179

Libéral, parti, déc. art. 21, 2926, 2967

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13230

Déc. art. 21, 14109

Parcs nationaux, q., 8642, 8970, 9341

Peine capitale, pétition, 7684

Postes, bureaux

Déc. art. 21, 725

Pétitions, 965, 1512, 1731

Postes, Société canadienne, q., 14144

Question de Règlement, Rodriguez, M., propos, 12162

Relations fédérales-provinciales, 13068

Santé, services, 13068-9

Sécurité et coopération en Europe, conférence, 4257

Tabac et cigarettes, q., 13065

Tabagisme, lutte, q., 9757

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, déc. art. 22, 7293

VIA Rail, 771, 4228-9

Déc. art. 21, 257, 1548

#### Corée du Sud

Droits de la personne, violation, 13176, 13315

Dae-Jung, M. Kim, cas, 13176-7

Voir aussi Acier, industrie—Importations; Automobile, industrie— Chrysler, société, investissements et Importations; Céréales; Union soviétique—Avion civil

#### Corée du Sud—Canada, relations, déc. art. 21 (M. Nunziata), 13034

Corégone. Voir Pêches

Corner Brook, T.-N. Voir Forêts, industrie—Terre-Neuve— Recherche, centre

#### Corporation commerciale canadienne (CCC)

Financement, réduction, 106, 332, 2518-9 Rôle, mandat, pouvoirs, etc., 8468

#### Corporation de Chaussures Hanna Ltée. Voir Chaussures Hanna Ltée, Corporation

#### Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC) Administrateurs, remplacement, 390

Comité de privatisation, membres, liens avec le groupe Brascan tentant d'acquérir des actions de la CDC, conflit d'intérêts possible, etc., 7638, 8734, 13179, 13194

Conseil d'administration, membres, noms, fonctions, etc., q., 5530

Corporation de développement des...—Suite

Mandat, 4452

Privatisation, 163, 246, 390, 395, 10982

#### Corporation de développement du Canada (CDC)

Détention, dispositions

Actions détenues en violation des plafonds autorisés, vente, obligation, 8726, 8728

Canadiens, limite individuelle de 25%, 6437, 6439, 6442-3, 8733

Réduction à 10%, 8723-5

Étrangers, limite individuelle de 10% pour un investissement total de 25%, 6437, 6439, 6442-5, 6470, 8733, 8735 Réduction à 10%, 8723-5

Gouvernement, part minimale obligatoire de 10%, suppression, 6437, 6447

Personne liée, définition, participation de 50%, réduction à 20%, 8726-9, 8734

Dispositions spéciales applicables, abolition, période transitoire de trois ans, 6438

Du gouvernement, vente

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, enquête, 13088 Émission, prospectus, modification, répercussions, etc., 8717-8, 8727, 8730, 8734-5

Émission autorisée en vertu des nouvelles règles avant l'adoption de la mesure législative, 6443-6, 6469, 8717 Part restante de 10%, conservation jusqu'au règlement des

contrats de crédits existants, 6438

Revenus, succès obtenu, etc., 6437-8, 6443-4 Sociétés de courtage, Burns Fry, etc., 13087-8, 13119, 13194

Syndicats, consultations, 6439 Valeur, majoration, irrégularités, allégations, 6439, 5470

REER, placements autorisés, 6438

Sociétés d'assurance, de prêts et de fiducie, placements autorisés, 6438

Brascan, groupe, actions, acquisition, 7638, 8724, 8728-9, 8734-5, 13179, 13194

Voir aussi Corporation de développement des investissements du Canada—Comité de privatisation

Conseil d'administration, membres, 6470-1, 8734

Nomination par le gouvernement au cours des deux prochaines années, 6438, 6444

Filiales, 6437, 8726

Gouvernement, participation, maintien, suggestion, 6446-7 Historique, objectifs, canadianisation, etc., 6437-8, 6440-1, 6445, 6468-70, 8732-5

Mesure législative, 8681-2

Comité, étude, restrictions empêchant l'examen d'amendements, allégations, 8717-8, 8724, 8727, 8730, 8735

Noranda Inc., actions, acquisition, 6438, 6442-5, 6469 Privatisation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, 5798

Filiales, répercussions, 6469-70

Kidd Creek Mines Ltd., exploitation, répercussions, 5189

Nouveau parti démocratique, position, 6471

Prorogation, juridiction autre que fédérale, interdiction, 8729-32 Voir aussi CDC Data Systems Inc.; Polysar Limitée

## Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66.

Ministre de l'Expansion industrielle régionale

1re 1., 6284; 2e 1., 6436-47, 6468-73, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 7736; rapport, 8723-32; 3° 1., 8733-7, 8794-5; S.R., 9710—Chap. 49, S.C. 1984-1986

Corporation de développement du Canada...-Suite

1re 1.—Suite 2° 1.

Adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 6472-3

Am. (M. Hnatyshyn) adopté, 6436

Étape du rapport, m. d'am. (M. Langdon), 8723, 8725-6, 8729,

Rejetées, 8725, 8729, 8732

3° l., adoption, m. (M. Stevens), 8737, adoptée, 8794-5

#### Corporation de disposition des biens de la Couronne

Conseil d'administration, coût, etc., 3923-4, 3927-8

Dissolution, intégration au ministère des Approvisionnements et Services, 5309

Économies réalisables, 3927

Employés, avantages sociaux, etc., transfert, modalités, 3927. 3929-31

États financiers, clarification, passif et comptes à recevoir, prise en charge, etc., 3927-31

Historique, 3923, 3927

Procédures judiciaires, 3924, 3926-31

Ventes aux enchères, etc., 3929-31

#### Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution,

Loi-C-43. Ministre des Approvisionnements et Services 1re l., 3874; 2e l., 3923-32; com. et 3e l., 3932; S.R., 4846—Chap. 13, S.C. 1984-1986

Corporation financière Power. Voir Télévision-Réseaux-Télé-Métropole

#### Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (abrogation)— C-242. M. Blenkarn 1re 1., 5493

Corrado, Mme Toni. Voir Air Canada-Agents de bord

Cosens, feu le sergent Aubrev. Voir Anciens combattants

Cosmos 954, fusée. Voir Satellites-Union soviétique

#### Cossitt, M<sup>me</sup> Jennifer (PC—Leeds—Grenville)

Assurance-chômage, régime, 4655

Condition physique et sport amateur, q., 8685

Denrées alimentaires, 72

Députés, déc. art. 21, 14291

Femmes, m. subsides (Mme Jewett), 4651, 4655

Forces canadiennes, 3816

DD., 9891

Déc. art. 21, 21

Q., 9891, 10379-80

Gouvernement, contrats, q., 11597

Monnaie, 6546

Peine capitale, pétitions, 74, 220

Pornographie, 11257

Déc. art. 21, 11197

Postes, services

DD., 12452

Q., 8414

Postes, Société canadienne, q., 9795

Radio-Canada, q., 11143

#### Costa Rica

Habitation, développement, projet financé par l'ACDI, sommes affectées aux salaires de Costaricains, etc., 8968

McCannon, M. Wayne, citoyen canadien, arrestation, Canada, intervention, déc. art. 22 (M. Riis), 7999

Côté, M. Clément M. (PC-Lac-Saint-Jean) Côté, l'hon. Michel-Suite Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Concurrence, mesure législative-Suite contributions fédérales en matière d'enseignement Fusionnements, 11860, 11943, 11945 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12690, Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 9534, 11926-30, 14025 Consommateurs du Canada, Association, représentativité, 300 12715-8, 14719 3º l., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14632 Consommation et Corporations, ministère, q., 649, 2400, 4575 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, Démarcheurs parlementaires 11399-400, 11403-4 Document Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés, Association parlementaire Canada-Europe, déc. art. 21, 5484 dépôt, 9625 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 7124-5 Mesure législative, 8263, 8322, 9668, 12646-7 Autochtones, m. subsides (M. Penner), 4639 Denrées alimentaires, 72, 6783 Bénévolat, Semaine nationale, déc. art. 21, 12692 Dette nationale, 11011 Brevets, Bureau, 5187 Édifices fédéraux, q., 8486 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11034-5, Emploi, création, 9714, 12245 Essence, prix, 12094, 12643, 14171 11048-9 Citoyenneté, cours, 2956 Défense, équipement, 11404 Mesure législative, 2781, 3625 Pensions, fonds, 11419 Dette nationale, 11034, 11048, 11403 Domtar, société, déc. art. 21, 2592 Q., 1914 Emploi, création, 11034 Fonction publique, 11012 M. subsides (M. Dingwall), 3690-1 Fruits et légumes, 1645 Essence, 3691 Genstar Corporation, 11943 Déc. art. 21, 296 Gouvernement, chèques, 879 États-Unis, déc. art. 21, 3049 Gouvernement, dépenses, 11011-2 Forêts, industrie, déc. art. 21, 10966-7 Gulf Canada Limited, 9210, 9248, 9562, 9564, 9566, 9714-6, 9744-5, 9942, 9996-7, 10881-2, 10886 Fromage, q., 5650 Gouvernement, dépenses, 14719 Hiram Walker Resources Ltd., 11944, 12310, 12479, 12531-2 Déc. art. 21, 11015 Imperial Oil Limited, 11946 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)-C-83, Gouvernement, emprunts, 2504, 2550 Habitation, déc. art. 22, 10521 8684, 9218-21, 9708-9 Impôt sur le revenu, 879, 1729, 2059, 2111, 2816, 3250, 4438, 7455, Impôt sur le revenu, 11048 7821, 8711-2, 8765-7, 8818, 11012 Investissements, déc. art. 21, 11558 Jeunes, déc. art. 21, 11612, 13762-3 Médicaments et produits pharmaceutiques ASA, 11358 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, Brevets, mesure législative, 2694, 2742, 2784, 2974-5, 6197, 10966-7 Malépart, M., 11403-4 10976, 11806, 11951, 12189, 12245, 12247, 12701 Industrie, Eastman, Commission d'enquête, rapport, 2450, 2784, Nouveau parti démocratique, 11034-5, 11048 4497-8, 5000, 7764, 10976 Petite et moyenne entreprise, déc. art. 21, 10925 Dépôt, 4963 Pipe-lines, 263 Recherche et développement, 4997-8, 5000, 7764 Progressiste conservateur, parti, 3690-1 Ministères, 11012 Questions de Règlement Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, utilisation, 4344 Guilbault, M. J., propos, 11405 Pensions, régimes, fonds, 6089, 6396 Lapierre, M., propos, 2956 Périodiques, q., 11100 Malépart, M., observation inexacte, 6771 Petro-Canada, q, 8834 Relations fédérales-provinciales, 12690, 12715-8, 14632 Pétrole et gaz, 9714-6, 9745, 9996 Représentation électorale, Loi (modification)-C-74, 9270-1 Pornographie, 9669, 12373 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1438 Postes, bureaux, Saint-Laurent, voie maritime, 12248 Sénat, déc. art. 21, 2444 Postes, services Ski de fond, déc. art. 22, 10324-5 Amélioration, 7459, 7730, 14173 Transports, déc. art. 21, 639 Commission Marchment, rapport, 7730, 8171, 8542, 8680, 13361 Côté, l'hon. Michel (PC-Langelier; ministre de la Consommation et Dépôt, 8543 des Corporations et de Postes Canada; ministre de l'Expansion Courrier, 7730, 8171, 13231, 13265-6, 13316, 13359, 14962 industrielle régionale) Politique, 13361 Agriculteurs, 9336 O., 8415 Assistance sociale, 1729, 11012 Postes, Société canadienne Assurances, assurance-responsabilité civile, primes, 8321, 9790 Autosuffisance, 14173 Avions, q., 6405 Conseil d'administration, 14172 Bicyclettes, q., 11067 Déficit, 11011-2, 13359

Employés, 9792

Postiers, 8457-8

Président, 8680

Q., 9795, 14144

Varma, M. Ed, 7459

Bière, industrie, Ontario, 2973

Cartes de crédit, intérêt, taux, 8171, 13530

Concurrence, mesure législative, 8321

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11011-2

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8754-5, 8772-5

Côté, l'hon. Michel-Suite

Secrétaire parlementaire, 731

Sociétés, fusions, prises de contrôle, etc., 11860, 12478-9

Sociétés de la Couronne, 8631-2, 11011

Système métrique, conversion

Étiquetage dans les deux systèmes de mesures, 1199-200

Politique, 299, 731, 1672-3

Exposé, 1824-7

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6736, 6783

Côte-Nord. Voir Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions

Coupe Allan. Voir Sports-Hockey

Coupe d'Europe de soccer. Voir Sports-Soccer

Coupe Grey. Voir Sports-Football

Coupe Memorial. Voir Sports-Hockey

Coupe Stanley. Voir Sports-Hockey

Coupe Vanier. Voir Sports-Football

Cour d'appel de l'Ontario

Juge Krever, nomination, 10431-2, 10474, 10561-2, 10579, 10813-4 Nomination francophone, suggestion, 10579, 10812

Cour d'appel du Québec, juges bilingues, 10813

Cour d'archives. Voir Archives, cours

Cour fédérale. Voir Assurance-chômage, régime—Appels interjetés; Gouverneur, Gouverneur général, pension de retraite..., Lois (modification)—C-78; Juges, nomination, Loi—C-259; Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)—C-116

Cour internationale de justice de La Haye. Voir La Haye, Cour internationale de justice

#### Cour suprême

Juges

Dickson, le très hon. Brian, juge en chef. Voir Commissions d'enquête—Questions politiques; Enseignement postsecondaire—Financement—Contribution fédérale—Réduction

Femmes, nomination, 52

Ritchie, M., retraite, 50, 52

Voir aussi Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite..., Lois (modification)—C-78; Juges, nomination,

Voir aussi Libérations sous surveillance obligatoire—Réarrestation; Pêches—Colombie-Britannique; Prostitution—Sollicitation— Hutt contre la Reine, cas et Langues officielles, politique sous Justice; Manitoba; Québec

Cour suprême et autres lois afférentes, Loi (modification)—C-105. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> l., 12649

Cours d'eau des Prairies et du Nord, recherche, centre, création, 7734

Cours de citoyenneté. Voir Citoyenneté, cours

Courses, paris. Voir Chiens lévriers; Hippodromes

Courtemanche, l'hon. Henri, décès, 11702

Courtiers en valeurs mobilières, Association canadienne. Voir Investissements canadiens—Besoins d'ici 1990

Coût de la vie. Voir Nord canadien

Coutts, M. James, allusions, 7452

#### CP Air

Employés, recrutement aux États-Unis, permis de travail, etc., 4383 Et Eastern Provincial Airways, fusion, 8712, 12022 Grève, menace, 4383

#### **CP Rail**

Accidents, déraillements, etc.,

Orillia, Ont., région, train transportant de l'acide sulfurique, opération de nettoyage, enquête, etc., 10776-7

Petawawa, Ont., train transportant des produits dangereux, enquête, etc., 2452-3

Chemin de fer transcontinental, achèvement, 100e anniversaire, 8446-7

Exposé (M. Mazankowski), 8460-2

Déréglementation, 10293

Employés, bons de circulation, suppression. Voir plutôt Laissezpasser sous le titre susmentionné

Gares, démolition. Voir les allusions dans le débat sur Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211

Laissez-passer, pensionnés et veuves

Maintien, déc. art. 21 (M. Angus), 12083 (M. Gottselig), 12240

Suppression, répercussions, etc., 8461-2, 10040

Comité, étude, 8480

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 4995 (M. Gottselig), 5479 Déc. art. 22 (M. Gottselig), 6911 (M. Orlikow), 7044-5 (M. Benjamin), 7294 (M. Penner), 8207 (M. Olikow), 9070 (M. Mantha), 8311 (M. Blaikie), 8446-7 (M. Parry), 8669 (M. Gervais), 8671-2

Mises à pied, 3782-3

Sécurité, répercussions, 14061

Voir aussi Winnipeg, Man., ateliers Weston sous le titre susmentionné

Moose Jaw, Sask., 5251

Pensions, caisse, 3832-3

Pensions, régime, 2068-9

Voir aussi CN Rail—Pensions, régime—Comité, étude—Mandat Pétitions, 182, 3908, 7644, 8226, 9341, 9385, 9429, 9533, 9570

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 219, 3967, 7683, 8264, 9382, 9569, 9623

Wagons, inspection, 464

Wagons, roues, achat au Brésil, 7902

Winnipeg, Man., ateliers Weston, employés, mises à pied, déc. art. 22 (M. Orlikow), 6537

Voir aussi Bell Canada; Parcs nationaux—Glacier, C.-B., espèces végétales exotiques; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau; Tokyo, aéroport

Crabes des neiges. Voir Pêches

Crayons, tests. Voir Espace

Créanciers. Voir Faillite, Loi (priorité des créances)—C-271

Crédit, cartes. Voir Cartes de crédit

#### Crédit agricole

Banques, attitude, 6478 Banques, prêts, 1984, 8613 Crédit agricole—Suite Bruce-Grey, comtés, projet-pilote, 1988, 6477, 6479-80, 7115, 8033-4, 13549, Rapport, recommandations, 6088, 6171-4, 8007, 8035, 13547 Demandes, étude, retard, 548-9 États-Unis, programme, 1056, 1319, 1581, 1824, 1896, 1983, 2005-7, 2037, 2040-1, 2044, 2460-1, 4748-9 Financement, réduction, 2515-8, 2637-8, 4736, 8383 Financement, secteur privé, 552, 13547 Gouvernement, rôle, 6481 Hypothèques À risques partagés, programme, 5253, 6481, 9029, 13278, 13546-7 Basés sur le prix des produits agricoles, programme, 10987, 11010, 11041, 11101, 11150-1, 11178, 11185-6, 11221, 11243, 11248, 11257, 11266, 11328, 11643, 11862-3, 12370, 13277-80, 13284-5, 13287-8, 13290, 13544, 13546-8, 14242 Agriculteurs, Fédération canadienne, position, 13544 Cultivateurs, syndicat national, position, 11243 Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 12084 (M. White), 13556 Voir aussi Agriculteurs-Difficultés financières-Bureaux d'examen Détenteurs, garanties, m. (M. Foster) adoptée, 1982-9 Am. (M. Blais) adopté, 1986 Comité, étude, 1986-7 Intérêt, taux, 552, 559, 1318-9, 2002, 2007, 3345, 6477, 6482 Fixe, 6481 Réduction, 164, 2039, 2041, 3680, 5112, 5253, 5671, 6167, 6476-7, 6480-1, 6642, 8015, 8033, 8035, 8037, 8435, 8614-6, 8922, 13278, 13284, 13288, 13290, 13546-7, 14790, 14794-5, De 4%, 1581, 1824, 1896, 1988, 2464, 2782, 5786, 6199, 8029 Déc. art. 21 (M. Gormley), 1587 (M. M. Champagne), 2499 Mesures, programme, 411, 949, 1056, 1581-2, 1587, 1997-8, 2005, 2007, 2036-8, 2044, 4736, 4745, 4881, 5352, 7116 Jeunes agriculteurs, 563, 8614 Notaires, choix, directives, déc. art. 21 (Mme Killens), 4287 Nouvelle-Zélande, programme, 1985 Ontario, région, q., 4348 Patronage systématique, allusions, 3965-6 Politique, 9779 Admissibles, augmentation, 554 Consultation, programme, 13547 Indexation, 6481 Sans intérêt, 3326 Programmes offerts aux agriculteurs, 553, 2037 Refinancement, programme. Voir Intérêt, taux-Réduction-Mesures, programme sous le titre susmentionné Remboursements, arrérages, etc., 228, 949, 1997, 2005, 2044, 6481, 8035, 9779 Pénalités, déc. art. 21 (M. Scowen), 13797 Saisies. Voir plutôt Agriculteurs-Faillites-Forclusion et saisies

#### Crédit agricole, Société

Statistiques, 552, 1987

Avocats, nominations politiques, 3249-50, 3259
Commissions d'appel, 1319, 2464, 13546, 13548
Voir aussi Agriculteurs—Faillites—Forclusion
Dépenses, réduction, 2782, 8028, 8034
Financement, Fonds du revenu consolidé, 6168, 6170
Financement, obligations, programme. Voir plutôt Agriculteurs—Financement
Historique, 8613

Crédit agricole, Société—Suite

Mandat, rôle, 552-3, 2027, 4745, 13546-8 M. (M. J.-G. Guilbault) adoptée, 8612-8 Révision, 550, 553, 6481, 8614-7, 9779-80, 11186 Agriculture, Fédération canadienne, requête, 8617 Pertes, 1983, 13547

Pouvoir d'emprunt, 2516, 2518

Privatisation, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11455

Voir aussi Agriculteurs—Difficultés financières, dettes, etc. et Faillites—Forclusion et saisies

Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1984-1985—C-16. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 1087; adopté par le Sénat, 1214; S.R., 1411—Chap. 50, S.C. 1984-1986

Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1984-1985—C-34. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 3350; adopté par le Sénat, 3423; S.R., 3547—Chap. 10, S.C. 1984-1986

Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1985-1986—C-35. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 3351-2; adopté par le Sénat, 3423; S.R., 3547—Chap. 11, S.C. 1984-1986

Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1985-1986—C-54. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 5766-7; adopté par le Sénat, 6059; S.R., 6068—Chap. 24, S.C. 1984-1986
2<sup>e</sup> l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5766
3<sup>e</sup> l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5767

Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1985-1986—C-89. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 9365; adopté par le Sénat, 9644; S.R., 9710—Chap. 54, S.C. 1984-1986

Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1985-1986—C-101. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> l., 11829; com. 11829-30; 3<sup>e</sup> l., 11830; adopté par le Sénat, 11913; S.R., 11917—Chap. 17, S.C. 1984-1986
2<sup>e</sup> l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11829
Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11830

Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1986-1987—C-102. Président du Conseil du Trésor

1re l., 11831; 2e l., 11831-2; com., 11832-3; 3e l., 11833-4; adopté par le Sénat, 11913; S.R., 11917—Chap. 18, S.C. 1984-1986
2e l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11832
Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11833
3e l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11833-4

Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1986-1987—C-115. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l. et 2<sup>e</sup> l., 14228; com., 14228-9; 3<sup>e</sup> l., 14230-1; message du Sénat, 14547; S.R., 14558—Chap. 28, S.C. 1984-1986
Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 14229
3<sup>e</sup> l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 14230-1

Crime électronique. Voir plutôt Informatique-Infractions

Crimes, victimes, aide, Loi—C-241. M. Crosby

1<sup>re</sup> l., 4967; 2<sup>e</sup> l., 10119-25, retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 10125

2<sup>e</sup> l., am. (M. Nicholson) adopté, 10125

#### Criminalité

Comparaison avec d'autres pays, 6598, 14939, 15023

Criminels en libération conditionnelle, 15025-6

Déc. art. 22 (M. Lesick), 10675 (M. Jepson), 10965

Diminution, 6844

Lutte, programmes, 6595

Chefs de police et organisations policières, rencontre, suggestion,

DD., 5384

Meurtres

Code criminel, modification, relation, 8335, 8338-9

Multiples, accroissement, 1223

Statistiques, 8335, 8337

Q., 1828

Pétitions, 1294, 4498

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1349, 4525

Prévention, 6595-6, 6606, 10122-3

Collaboration fédérale-provinciale, 7

Profits, confiscation, 1393

Récidives, réduction, 14946

Sécurité des citoyens, 6598, 6605

Victimes

Assistance

Association Victimes de la violence, rôle, financement, etc., 10122-4

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 12524

Groupe d'étude fédéral-provincial, rapport, 10122, 101125

Mesure législative, 6718

Voir aussi Crimes, victimes, aide, Loi-C-241

Indemnisation, 749, 1221, 1226, 1393, 1397, 6719, 10120-5

Collaboration fédérale-provinciale, 7, 370

Contribution fédérale, augmentation, 10242

Hollett, M. Earl, cas, déc. art. 21 (M. Crosby), 2774

Q., 2458

Ruygrok, M<sup>lle</sup> Celia, cas, 6844-7

Statut, droit à l'information, etc., 10119-25

Voir aussi Extradition, traités avec divers pays—États-Unis; Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi—C-209

#### Criminalité, prévention, Semaine, 8473

Déc. art. 22 (M. Jepson), 8399-400

Criminels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260. M.

Nickerson

1<sup>re</sup> 1., 9677; 2<sup>e</sup> 1., 10849-55

#### Criminels de guerre nazis

Asile au Canada, décret du gouvernement Mackenzie King, déc. art. 21 (M. Oostrom), 3281

Citoyenneté canadienne, retrait, 2114, 2116

Comité, étude, témoins, comparution, 2114, 2117

Dossiers, destruction, allégations, 7588

Eichman, M. Adolf, allusions, 1220

Extraditions, 2114, 2116-7

Israël, requête, 4197

Gouvernement, politique, 4857-8

Groupe d'étude parlementaire, 8590-1

Kisielaitis, M. Juozas, cas, 4257, 4857

Déc. art. 21 (M. Robinson), 4249-50

Mengele, M. Josep, cas, 1591, 2113, 2115

Mesure législative, 2116, 4064-6, 4069-70

Poursuites judiciaires, 2114, 2116-7

#### Criminels de guerre nazis-Suite

Poursuites judiciaires—Suite

Déc. art. 21 (M. Nunziata), 3854

Rauca, M. Helmut, allusions, 2113

Ukrainian Canadian Students' Union, position, déc. art. 21

(M. Nunziata), 13670

Voir aussi Gendarmerie royale du Canada-Membres-Affectation

### Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes)

Création, 14115, 14761

Documents confidentiels, droit d'accès, 2117, 13679

Voir aussi Kaplan, M. sous le titre susmentionné

Exposé (M. Crosbie), 2113-8

Kaplan, M., collaboration, invitation, documents, accès, 6201

Mandat, 4197, 4257, 4857-8, 7588, 13679

Déc. art. 22 (M. E. Epp), 7199-200

Pétitions, 6367, 6865, 7503

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6398-9, 6922, 7554

Président, Deschênes, M. le juge, nomination, 2113

Témoignages, interprétation trompeuse par des ministres,

allégations, 7591

Vie privée, protection, 2117

Voyage en Union soviétique, 14008

Déc. art. 22 (M. Witer), 6911 (M. Nunziata), 7090 (M. E. Epp), 8590-1 (M. Kindy), 8591 (M. Lesick), 8592 (M. Witer), 8593

(M. Pennock), 8671, 13168, 13912

Rapport, présentation, délai, prolongation, 13679, 14007-8 Déc. art. 21 (M. Berger), 13709 (M. Lesick), 14044

#### Cris-Naskapis, Commission, établissement, nominations, rôle, etc., déc. art. 21 (M. St-Julien), 12299-300

#### Crofton, M. Patrick (PC—Esquimalt—Saanich)

Aéroports, déc. art. 21, 1640

Arctique, région, m. (M. Nickerson), 9279

Boissons alcooliques, 8105

Budget, 8103-5

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5111, 5204-7

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14201-2

Défense, équipement, 14201-2

Défense nationale, comité, rapport, 12975

Adoption, m., 12975

Dette nationale, 8103

Développement économique régional, 4380, 5206

M. subsides (M. Langdon), 1692

Économie, 5204-5, 8104

Essence, 5111

Forces canadiennes, 5206

Déc. art. 21, 4373-4

Forêts, industrie, 5205, 6659

Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, 14641-2

Impôt sur le revenu, 5207, 8104-5

Nouveau parti démocratique, 1692

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2866

Sécurité sociale, programmes, 8105

Sous-marins, m. (M. Manly), 9049-50

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8103-6, 8111

Tourisme, industrie, 8105

Transports maritimes, déc. art. 22, 7242-3

Voiliers, Spirit of Canada, déc. art. 21, 3106

Croll, sénateur, allusions, 2077

Crombie, l'hon. David (PC—Rosedale; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; secrétaire d'État)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère

Q., 1115

Réorganisation, 7297, 7302

Arctique, région, souveraineté, 6862

Autochtones

Alberta, nord-est, région, 12533

Autonomie politique, 5687, 7496

Bandes et organisations indiennes, 2641, 5564, 5567-8, 5570, 5574, 5594, 5605, 5618, 5625, 5627-31, 5650-3, 5686-7, 7552, 10584-8, 10591-2, 10780, 12132, 13413-14, 13528

Centres urbains, 3861-2

Chômage, 8657

Conditions de vie, 11508

Consultations, 2562, 8657

Cris et Naskapis, Baie James et Nord-Est québécois, Conventions,

Discrimination, 5564

Droit de vote, 5576

Droits en vertu de la Constitution, 3461, 3464, 10972

Émancipation, 5568

Emploi, création, 8657

Enfants, 5564-5

Gouvernement fédéral, 3860

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11454, 11509, 11567

Habitation, 7036, 11567

Indiennes, 1646-7, 2645, 5564

Indiens, registre, 5567, 5594

Inuit, conférence, 6862

Jeunes, 11508

Manitoba, 10975, 14240, 14243, 14609-10

Mercure, pollution, English et Wabigoon, rivières, règlement, 13499

Exposé, 8769

Protocole d'entente et contrat de mise en main tierce, dépôt, 13482

Ontario, nord-ouest, région, 3377-8

Politique

Et programmes, comité du cabinet, étude, 4625-7

M. subsides (M. Penner), 4624-8

Modification, consultations préalables, 4476

Programmes, 11508

Programmes, groupe d'étude Nielsen, 3858-60, 4476, 4520, 4523-4, 4628

Q., 6286, 12890, 14636

Ressources humaines, programme, 8657

Revendications territoriales, 876, 919-20, 1867, 4520, 6862, 13267, 14167

Groupe d'étude (Coolican), rapport, 11661

Dépôt, 11664

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11661 Saskatchewan, 7552

Sommet économique et foire commerciale, 8064

Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi—C-93, 10479, 10584-8, 10591-2, 13494-5

Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)—C-110, 13486, 13499

Conflits d'intérêts, Argyle Productions, Toronto, Ont., 8064 Constitution, 10588 Crombie, l'hon. David-Suite

Constitution—Suite

Autochtones, droits, conférence, 3464, 10972

Copropriété, ordonnances, validation, Loi—C-73, 6646, 7032-3, 7035-6

Emploi, 8656-7

Équité professionnelle, Loi-C-62, 8656-7

Indiens, autonomie politique, comité, 2645, 10585

Indiens, Loi (modification)—C-31, 2604, 2644-6, 5564-5, 5567-8, 5573-7, 5593-4, 5601-2, 5604-5, 5618, 5624-5, 5627-31, 5650-3, 5658-9, 5662, 5686-7

Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1181

Mines, industrie, Cyprus Anvil, Faro, Yukon, 70-1, 214-5, 1646 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B.,

8677-8, 8759, 9078, 9381, 9936-7, 9941

Parlement, réforme, comité, 4627 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 4992

Pêches et forêts comité compart adaption ... (M

Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2561-3 Procédure, 5593

Question de règlement, projet de loi, étape du rapport, m., 5573-4, 5593, 5601

Saumon du Pacifique, 14612

Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 6863, 13267

White Pass & Yukon Railway, 214

Yukon, Territoire, caribous, harde, 1113

Yukon, Territoire, versant nord, région, 1113

Crosbie, M. Andrew C., frère du ministre de la Justice et membre du conseil d'administration de la Crosbie Offshore Services Ltd. en faillite, évasion fiscale, allégations, propos du ministre, etc., 5322, 5588-90, 5639, 5731, 5777-8

Déc. art. 21 (M. Boudria), 5672

Crosbie, l'hon. John C. (PC—Saint-Jean-Ouest; ministre de la Justice et procureur général; ministre des Transports)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13021-2

Aéroports, 12475, 12529

Allusions, 71, 1064, 1822, 3676, 9541, 15000

Absence de la Chambre, 3424-5, 3429

Déc. art. 22 (M. Nystrom), 7544 (M. Nunziata), 7814

Propos sexistes à l'endroit de M<sup>me</sup> Copps, 5375, 5382, 5478, 5517, 5525

Voir aussi Copps, Mme—Allusions

Voir aussi Budget—Déficit; Conflits d'intérêts; Gouvernement— Libéral précédent—Nominations politiques; Nielsen, M.— Allusions—Écoute électronique; Provinces de l'Atlantique— Budget, 23 mai 1985, répercussions

Anciens combattants, pensions et allocations, 374

Arbitrage commercial, Loi-C-108, 12821, 13062-3

Armes à feu, code criminel, modification, 10640

Assurance-chômage, compte, 375

Assurance-chômage, régime, 11660

Autochtones, 876, 1868, 3419, 11662

Avocats, documents confidentiels, 1390

Avortement, Code criminel, modification, 3906

Avortement, thérapeutique, 12611

Aylward, Morris et Pittman, 5491

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7966

Bombe, menaces, peines plus sévères, 10434

Budget, 374

10106-8

Crosbie, l'hon. John C.—Suite Crosbie, l'hon. John C.—Suite Budget-Suite Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 4297, 4932-7, 10049, M. subsides (M. Garneau), 3303-4 10057, 10075, 10083, 10106-8 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5080 Drogues, utilisation thérapeutique, contrôle, 1390 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11307-11 Droit, Commission de réforme Chômage, 11307 Document de travail La juridiction extra-territoriale, 2113 Chrétien, M., 7490-1 0., 1651 CN Rail, 3024, 10934 Rapports Coates, M., harcèlement sexuel, plainte, 5094 Les fouilles, les perquisitions et les saisies, dépôt, 3292 Code criminel L'interrogatoire des suspects, dépôt, 361 Modification, 48, 1391, 3419 Rapport 1983-1984, dépôt, 1410 Q., 10479 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1365, 1383-91 Code criminel, Loi (loteries)-C-81, 7974 Promulgation, date prévue, 6545 Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7065, 7597 Droits à l'égalité, sous-comité, 1872, 1904, 1906-7, 3419-23, 6198-9, Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 4347, 6236, 6373-8, 6381, 11162-3 Rapport Égalité pour tous, réponse du gouvernement, exposé, Code criminel et Douanes, tarif, Lois (modification)—C-114, 14144 11138-9, 11142 Code criminel et preuve au Canada, Lois (modification)—C-113, Droits de la personne, Commission canadienne 14143 Abolition, 11460 Combat, écoles de formation, 8316-7 Activités, rôle, etc., 3024 Concurrence, 1181 Droits de la personne, mesure législative, modification, 3421-2 Conduite en état d'ébriété, 1383-9 Droits et libertés, Charte canadienne Code criminel, modification, 881, 1383-5, 6545 Clause dérogatoire, 1906 Conflits d'intérêts Défense, 1196 Clark, M. J., contrat juridique relatif aux Jeux olympiques de Dispositions, entrée en vigueur, 1905, 1907, 3418, 3772 Calgary, Alb., 4434-6, 5381 Droit commun, relation, 1196 Contrats juridiques octroyés à ses deux fils et à M. Robert Droit de propriété, inclusion, 10472 Pittman, etc., 5373-6, 5381-2, 5491 Droits à l'égalité, 3421-2, 3810-1, 6863, 6961-2 Constitution Législation fédérale, conformité, 49, 1904, 1906, 4721-2 Affaires soumises à la Cour suprême, 1196 Document Les droits à l'égalité et la législation fédérale, 1904, Autochtones, droits, conférence, 49, 1868 1906, 3419-20, 3422-3 Québec, accord de 1982, adhésion, 4566, 5538 Dépôt, 1872 Copps, Mme, 10639 Liberté d'expression et d'association, affaire Dolphin Delivery, Cour d'appel de l'Ontario, juge Krever, 10431-2, 10579 1196 Cour suprême, juges, 50 Programmes fédéraux, conformité, 3420-1 Cour suprême et autres lois afférentes, Loi (modification)—C-105, Réglementation fédérale, conformité, 3422 12649 Économie, sommet national, 3303 Criminalité Éducation, Vancouver, C.-B., 4720-1 Q., 2458 Élections, 5533 Victimes, 10242 Emploi, création, 11307 Criminels de guerre nazis, 2116-7, 4857-8 Emploi, création, programmes, 375, 4401 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes) Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Documents confidentiels, droit d'accès, 2117, 13679 1907 Exposé, 2113, 2115-8 Énergie, programme national, 1186 Mandat, etc., 2113, 2115-8, 4857-8, 13679 Énergie nucléaire, 1390 Président, Deschênes, M. le juge Jules, nomination, 2113 Enfants, abus sexuels, sévices, etc., 48, 71, 3289, 4378 Vie privée, protection, 2117 Enfants disparus ou exploités, 7552 Voyage en Union soviétique, 14008 Entreprise Atlantique, programme, 11308 Crosbie, M. Andrew C., frère du ministre de la Justice et membre Essence, taxe, 375, 11308-9 du conseil d'administration de la Crosbie Offshore Services Ltd. États-Unis, antitrust, mesures, 1181, 1188 en faillite, évasion fiscale, allégations, etc., 5588-90 États-Unis—Canada, relations, 1182-3, 1186, 1190 Entraide juridique en matière pénale, traité, 1181, 1184, 7598 Défi 85, 4400 Déficients mentaux, code criminel, modification, avant-projet de loi, Dépôt, 3171 dépôt, 14818 Extradition, traités avec divers pays, États-Unis, 7457, 7495, de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10179 8454-5, 8598, 13000 Favoritisme politique, 11256 Dette nationale, 11308 Femme, statut, Commission royale d'enquête (Bird), 6375 Développement économique régional, 11311 Femmes, 1907 Divorce Droit de vote, allusions, 5533 Mesure législative, 49, 4570 Motifs, échec du mariage, etc., 4933-4 Égalité, principe, 3772 Pension alimentaire, 592-3, 4934-7 Salaire égal pour travail égal, 3288 Fonction publique, retraite, 11203 Responsabilités, torts, etc., 4933-4 Divorce, Loi (modification)—C-46, 4297, 4932-7, 10043, 10083, Forces canadiennes

Bases, 7300-1

Crosbie, l'hon. John C.—Suite Crosbie, l'hon. John C.—Suite Forces canadiennes-Suite Justice-Suite Femmes, 10936, 11162 Télémandats, 1388-90 Homosexuels, 11163-4 Tribunaux, 50, 1059, 1390, 12249 Lesbiennes, 11163-4 Justice, ministère Forêts, industrie, 374 Nominations, 5374-6, 5381 Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève, 14909 O., 446, 2520-1 Gendarmerie royale du Canada Rapport 1984-1985, dépôt, 7643 Effectifs, 2117 Kaplan, M., 3419 Homosexuels, 11163-4 Lavage de cerveau sous les auspices de la CIA, 11299, 12613, 13088 Lesbiennes, 11163-4 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Gouvernement, 4435-6, 5532-3 droits et libertés)-C-27, 1872, 3418-23 Gouvernement, contrats, 11256 Lois canadiennes, application extracôtière, Loi—C-104, 12135 Gouvernement, emprunts, 5535-6, 5540 Loteries, provinces, 10192 Manitoba, langues officielles, politique, 6267 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 406, 8318-9, 8404, 8451, 8457 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7656-8 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-14, 831, 1180-8, 1190 Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 7215, Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 71, 7598-603 10640 Gulf Canada Limited, 7303 Minorités, droits, protection, 3420 Handicapés et invalides, 9565 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., Hatfield, M. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick. procès pour possession de marijuana, 2106-7, 2265-6, 2298-9. Morue, prix, 1823 2303, 2305, 2691-2, 3771, 4859-60, 5236 Morue salée, exportations aux États-Unis, 1822 Impôt sur le revenu Mulroney, M., 11357 Agriculteurs, 4719 Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du Enfants, 11309 parti libéral, 10371, 10373 Habitants du Nord, 374, 11309 Nouveau parti démocratique, 4398-9 Ocean Ranger, 7656-8 Investissement, crédit d'impôt, 11308 Particuliers, 11311 Ontario, élections, 5532, 5536 Inde, Pendjab, ministre, M. Sidhu, visite au Canada, tentative Ontario, lieutenant-gouverneur, Alexander, l'hon. Lincoln, 7598 d'assassinat, 13621, 13676 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 29, 47-50 Informatique Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi—C-48, 4297, 4932-7, Infractions, 1389-90 10083, 10106-8 Q., 2888 Pâtes et papiers, industrie, 4401 Jeunes, 6376-7 Pêches, 4571-2, 6262 Jeux de hasard, Code criminel, modification, 3023, 10192 Pêches du Nord, développement, société, 3290 Juges Pêcheurs, 375 Bilingues, 10474, 10561-2, 10579 Peine capitale Nomination, 49-50, 7599-601, 10431-2, 10474, 10579 Débat à la Chambre, 11357, 12945 Résidence, lieu, 47 Vote libre, 7498, 11357 Traitements, augmentation, 49, 7600-2 Pénitenciers Juges, Loi (modification)—C-61, 6214, 6322 Construction, 11864 Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi Détenus, 6198 (modification)-C-121, 14668 Pension de vieillesse, 374 Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi Petite et moyenne entreprise, 11308-9 (modification)—C-128, 14872, 14934 Petro-Canada, Petrofina, achat, 406, 8318-9, 8404, 8451, 8457, Justice 8632 Accusés, poursuites pour un même fait, dualité, abolition, 3421 Pétrole et gaz, 7657 Biens saisis, restitution, 1390 Pollution, lutte, 13623 Contestations judiciaires, programme, 916-7, 1906, 6863, 7599. Pornographie 11461, 12368 Code criminel, modification, 178, 1383 Entrées, inspections, fouilles et perquisitions, pouvoirs, 3421 Lutte, 6497 Gouvernement, réalisations, 7598-9 Magazines, revues, etc., importations, 3204-5, 3422, 3572, 9025 Jurés, 1391 Mesure législative, 3110, 3572, 6376, 11257, 12373, 14817 Jurys, 8678 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 48, 178, 3572, 6374-5, Langues officielles, politique, 916-7, 957, 1059, 12249, 12943, 14817 12999 Dépôt, date prévue, 3289 Mandats de main-forte, 1388-90, 3419 Volumes I et II, dépôt, 4024 Mesures législatives adoptées, 7598-9 Pouvoirs d'urgence, mesure législative, modification, 3419 Outrage au tribunal, 1383 Premier ministre, Bureau, employés, 7451-2 Peines, 357-8, 1383, 1386-7 Prises d'otages, 1390 Perquisitions, 1390, 10935 Procédure, projet de loi, présentation, 7214 Procès, 1383, 1390-1 Prostitution, racolage, 48, 1383, 4378-9

Crosbie, l'hon. John C .- Suite Provinces de l'Atlantique, 5187 M. subsides (M. Baker), 4391, 4397-9, 4400-2, 4405 Québec, langues officielles, politique, affaire Duncan MacDonald, 916-7, 957, 1059, 1196 Ouestion de privilège, Boudria, M., remarques préjudiciables et inexactes à l'endroit de la famille Crosbie et du ministère du Revenu national, 5588-9 Ouestions de Règlement Allmand, M., propos inexacts à l'endroit de M. Aylward, 5491 Boudria, M., remarques préjudiciables et inexactes à l'endroit de la famille Crosbie, rétractation demandée, 5590 Broadbent, M., citation inexacte, 2747 Copps, Mme, question de privilège, 5382 Gray, M. H., propos, 1063 Ministre, déclaration, copie, distribution, 11142 Rétractation de paroles, 2107, 5374-5, 11358 Recensement national de 1986, 962 Recherche et développement, 11308 Recherche et sauvetage, 4400-1, 7656-8 Relations fédérales-provinciales, programmes établis, 374, 13021-2 Ressources sous-marines, 4398 Routes et autoroutes, 4399-401 Saint-Jean, T.-N., 4400-1 Satellites, Cancom, 13679 Sécurité, Service canadien du renseignement, 13566, 13676 Sénat Abolition, 4566, 5536-8 Libéral, parti, représentation, 5533-7, 5540 Correspondance entre le premier ministre et les premiers ministres provinciaux, 5538 Dépôt, 5539 Résolution constitutionnelle, m., 5531-40, 5543-4, 5546-8 Rôle, 2747 Veto, droit, 5531, 5533-4, 5537, 5540 Sénateurs, élection, 5531, 5533, 5535-8 Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi-C-107, 12816, 13060-2 Sociétés de la Couronne, comptes, vérification, 70 Télévision, 681, 727, 830 Terre-Neuve, langues officielles, politique, 12249 Terrorisme, 12945 Tobin, M., 7456, 7656 Transports aériens, 4402 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6242 Travailleurs, retraite, 11203

Travaux publics, contrats, 13623

Turner, M. J.N., propos, 7490-1

Visiteurs de marque au Canada, 13676

Crosbie Offshore Services Ltd. Voir Crosbie, M. Andrew C. Crosby, M. Howard (PC-Halifax-Ouest) Anciens combattants, déc. art. 21, 14900 Assurance-chômage, régime, 2153, 11951-2, 13705-6 M. subsides (M. Rodriguez), 11700, 11729-30, 11732-3 Avions, 9056 Banque Commerciale du Canada, 7862-4 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2988-9, Chemins de fer, Loi (modification)—C-229, 4276, 4278-80

Conseil des Arts du Canada, 3645-6

CP Air, 8712

Crosby, M. Howard-Suite Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 4967, 10119-21

Criminalité, déc. art. 21, 2774 Défense, équipement, 2993

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9056

Dette nationale, m., 3644-7

Développement industriel et régional, programme, 827

Économie, 2992-3

Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2281

Enfants, 9568, 10125-6

Enfants disparus, recherche, Loi-C-230, 3210, 7228-32

Essence

Déc. art. 22, 10771

M. subsides (M. Waddell), 10446 Forces canadiennes, 216, 4945-6, 9719

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13457-9

Forêts, industrie, 4278, 13457

Garde côtière, 12830-1, 12850-1

Gouvernement, dépenses, 2989

Habitation, 9354

Hymne national, Loi (modification)—C-243, 5737

Île-du-Prince-Édouard, 12830

Impôt sur le revenu, 3645, 5739-40

Déc. art, 21, 1638

M. (M. Lopez), 2133-5

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7862-4 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 6063-4

Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste)— C-236, 5665

Manitoba, 7863

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12830-1, 12850-1

Moyen-Orient, déc. art. 21, 6081

Navires de pêche, 6962, 7553, 7577

Déc. art. 22, 8474

Norbanque, 7862-4

Nouvelle-Écosse, 2281

Organes, donneurs, déc. art. 21 (M. Crosby), 13221-2

Organisations de charité, 3645

Pays en voie de développement, 2988-9

Pays en voie de développement, organisme national, création, déc. art. 21, 2143-4

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5739

Pensions, régimes

Déc. art. 21, 4562

Déc. art. 22, 9109

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2431

Petro-Canada, 10226, 10446

Déc. art. 21, 3016

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10226

Postes, services, déc. art. 21, 4951

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9354-5

Questions de Règlement

Droit de parole, 12828

M., présentation, 2604

Shields, M., langage antiparlementaire, 4943

Votes par appel nominal, enregistrement, 14915

Radio-Canada, 2989

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 11751

Ressources sous-marines, 2431

Rideau, canal, 12828, 12830, 12850-1

Tabac et cigarettes, déc. art. 22, 10133

Crosby, M. Howard-Suite

Transbordeurs, services, 2989

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, 2603

Véhicules à moteur défectueux, Loi (législation des tacots)—C-284, 11488

Crouse, I'hon. Llyod R. (PC—South Shore)

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Commonwealth, Association parlementaire, Asie du Sud-Est, février 1986, 11664 Jour du Commonwealth, déc. art. 21, 2875 Navires de pêche, déc. art. 22, 7045

Crown Trust Company. Voir Banque Commerciale du Canada; Fiducie, sociétés

CRTC. Voir Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

CSCE. Voir Sécurité et coopération en Europe, conférence

CSW, Fonderie, Montréal, Qué., mises à pied, assistance, etc., 8215

CTV, réseau. Voir Télévision

Cuivre. Voir Pérou

Cultivateurs. Voir plutôt Agriculteurs

Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, modification, 559-60, 2041, 4749, 8172-3, 8408, 9468-9, 9779, 9874-5, 10434, 13277, 13279, 13548

Voir aussi Endettement agricole, examen, Loi—C-117

Culture. Voir Arts et culture

Curling. Voir Sports

Currie, le Lt. Col. D.V., V.C., décès, 14808-9

Curtis, M. Bruce, incarcération aux États-Unis, retour au Canada, 2061-2

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 4853 Pétitions, 4491, 4963, 6047

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4525, 5004, 6090

Cyanure de sodium. Voir Produits chimiques toxiques

Cyprus Anvil, Faro, Yukon. Voir Mines, industrie

DABA, projet. Voir Défense-Aérienne à basse altitude

Daewoo, société. Voir Main-d'oeuvre-Recrutement à l'étranger

Daihatsu, société. Voir Automobile, industrie-Bombardier

Dallaire, M<sup>lle</sup> Prudence. Voir Chambre des communes-Employés

Daly, édifice fédéral. Voir Ottawa, Ont.

Danis, M. Marcel (PC—Verchères; président des comités pléniers)
 Pensions publiques, rapports, Loi—C-255, 10533
 Président des comités pléniers, nomination, 79
 M. (M. Mulroney), 10

Voir aussi Président des comités pléniers

Dantzer, M. Vince (PC-Okanagan-Nord)

Aéroports, déc. art. 22, 7200

Allocations familiales, pétition, 12451

Assurance-chômage, régime, pétition, 4114

CN Rail, 3248

Conduite en état d'ébriété, pétition, 1152

Dantzer, M. Vince-Suite

Essence, pétition, 12451

Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-216, 2181-2

Fonyo, M. Steven, déc. art. 21, 3317

Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, 14642-3

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 803

Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247, 7317-9

Pornographie, pétition, 3209

Transports, comité, rapport, 12889

Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 2380

Darling, M. Stan (PC—Parry Sound—Muskoka)

Aéroports, déc. art. 21, 13257

Allusions, 10360

Anciens combattants, déc. art. 21, 6133

Assurance-chômage, régime, 184-5, 11129

Automobiles et autres véhicules à moteur, 176, 11823

Bell Canada, déc. art. 22, 9614-5

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11126-9

Burns, lieutenant-général, E.L.M., déc. art. 22, 6691

Colline du Parlement, déc. art. 21, 5673

Commonwealth, Association des parlementaires, déc. art. 22, 7632 CP Rail, 10777

Défi 85, 3572

Défi 86, 11128

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 166-7, 183-5

Économie, 166-7, 183-5

Emploi, création, 183, 185, 11127, 11132

Environnement, protection, déc. art. 21, 2811, 14897

Environnement, Semaine nationale, déc. art. 21, 13853

Essence, déc. art. 22, 8362

Falconbridge Nickel Mines Ltd., déc. art. 21, 4195

Fête de la reine Victoria, déc. art. 21, 4758

Forêts, industrie, déc. art. 21, 1587

Fruits et légumes, déc. art. 21, 4758

Gouvernement, dépenses, 183

Impôt sur le revenu, 183, 11127

Lions Club International, déc. art. 21, 5135

Ontario, déc. art. 21, 1720

**OTAN, 184** 

Pays en voie de développement, 11127

Peine capitale

Déc. art. 21, 351

Pétitions, 1203, 3417

Pension de vieillesse, 183, 1405

Pluies acides

Déc. art. 21, 1340, 2102-3, 3658, 11705

Déc. art. 22, 6730, 9712

M. subsides (M. Caccia), 11822-5

Pluies acides, comité spécial, rapport, 10782

Pluies acides, sous-comité, 11823-5

Déc. art. 21, 115-6

Postes, services, 11128

Postes, tarifs, 4603-4, 4610

Radiodiffusion, déc. art. 21, 5578

Reine Elizabeth II, déc. art. 21, 12468-9

Sociétés de la Couronne, 11127

Sourds, déc. art. 21, 993-4

Tourisme, industrie, déc. art. 21, 10925

Darvin, M. Fred. Voir Immigration

Daubney, M. David (PC-Ottawa-Ouest)

Archives du Canada, Loi-C-95, 14081-2

Autochtones, m. (M. Penner), 2426-7

Avortement, pétition, 9531

Big Rideau Lake, 12703

Capitale nationale, 1804, 11093, 14843

Capitale nationale, Commission, 4858

Capitale nationale, région, 1804-6

Déc. art. 22, 10817-8

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8754

Défense nationale, ministère, pétition, 2888

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Association parlementaire canadienne de l'OTAN, Cambridge,

Massachusetts, 13-14 mai 1986, 13807

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 376-9

Essence, 10578

Femme, décennie, déc. art. 21, 11251

Fonction publique, 377-9, 12145

M. (M. Gauthier), 6882-4

Forces canadiennes, m. (M. Robinson), 13887-8

Îles Falkland, 13888

Impôt sur le revenu, 14054

Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—

C-207, 1804-6, 11093

Micro-électronique, déc. art. 22, 8313

Monnaie, pétitions, 5781, 6051

Organisations de charité, déc. art. 21, 1231

Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 14843-5

Passeports, 11300

Peine capitale, pétition, 831

Pension de vieillesse, pétition, 6092

Pensions du Canada, régime, déc. art. 22, 9661

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois

(modification)—C-24, 3365

Postes, Musée national, déc. art. 21, 3564

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 12144-5

Question de Règlement, Boudria, M., propos, 3365

Recherche et développement, 378

Sciences du Canada, Conseil, 6144

Universités et collèges, déc. art. 21, 2877

Davidson, M. Roger. Voir Habitation—Logements—Sociaux et coopératifs

Davie Shipbuilding Ltd., Lauzon, Qué.

Assistance, entente, 5073

Mises à pied, etc., 4819-20, 5071, 5073, 11292-3

Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Travailleurs; Défense, équipement—Navires—Destroyers—Conversion, programme Trump; Transbordeurs, services—CN Marine, côte est—Réorganisation, nouveaux traversiers; Versatile Davie Inc., Lauzon, Qué.

D'Avignon, comité spécial. Voir Fonction publique—Employés— Gestion et principe du mérite

Davis, M. William. Voir Pluies acides—Contrôle—États-Unis—Canada, entretiens, ententes, etc.—Envoyés canadien et américain

Deans, M. Ian (NPD-Hamilton Mountain)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

Deans, M. Ian-Suite

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...—Suite postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12954-5,

13054-5, 14311, 14350, 14352, 14377, 14379-80

3<sup>e</sup> l., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall) 14622-3

Aéroports, 6153, 14060-1

Affaires extérieures, ministère, 534

Q., 4531

Affaires extérieures, politique, 4763-4, 4815-6

Afrique du Sud, 3254, 11332-3, 14300

M. art. 29 (M. Axworthy), 14401-3

Air Canada, 4665, 13863, 13876

M. subsides, 13983

Air India, vol 182, tragédie, exposé (M. Mazankowski), 6153

Allen Industries, 767

Allocations familiales

Déc. art. 22, 9558 Mesure législative, 9430

Pétition, 9389

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6677, 9398-9,

9494-5

Allusions, 72, 1872, 11685, 14227

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales,

2929, 2971, 3018-9

Exposé (M. J. Clark), 3172-4

Armes nucléaires, 3054

Assurance-chômage, régime, 72, 429, 767, 999, 8868, 10775, 11898

Déc. art. 21, 2011

M. subsides (M. Rodriguez), 11691, 11699, 11716

Pétitions, 8930, 9755, 11099

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86,

13781-2

Assurance-maladie, régimes, 14379-80, 14695-6, 14622-3

Autochtones, 4568

Automobile, industrie, 2688, 3508, 9840, 12940, 12995

Automobile, industrie, accord canado-américain, 13935, 14535-6

Autriche, 14114-5

Avions, 14240

Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93,

étape du rapport et 3° l. le même jour, 13494

Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)—C-110, étude à toutes les étapes le même jour, 13494

Banque Commerciale du Canada, 3303, 3321, 3372-3, 3467, 6455, 6462, 6581-2, 6639-40, 6694, 6987-9, 7055, 7338, 7518-9,

7553-4, 9693-5

Déc. art. 22, 7543 Exposé (M<sup>me</sup> McDougall), 3312-4

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi—C-37, 3486, 3488

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête (Estey), 7151, 7205

Banque de Commerce Canadiennne Impériale, 8963-4

Banque du Canada, 2351

Banques, 7518-9, 10637

Baseball, déc. art. 21, 11996

Bisons, 9248

Blais-Grenier, Mme, 8374

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), création, 11899

Brevets, 9445

Budget, 10240, 10379, 10533

M. subsides (M. Garneau), 3300-4, 3310

Budget, 23 mai 1985, 4823, 5036, 5160

Deans, M. Ian-Suite Deans, M. Ian-Suite Budget, 23 mai 1985-Suite Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), Approbation, m. (M. M. Wilson), 5043 4732-3 Déc. art. 21, 5263 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Budget, 26 février 1986, 10781 (M. James), 427-31 M. (M. Hnatyshyn), 10890 Dollar, taux de change, 2600, 10139-40, 10239, 11060, 11118 Budget des dépenses, 9164-5 Domtar, société, 3760, 3762 M. (M. de Cotret), 14224-7 Douanes, Loi (modification)—C-59, 8441-2 Canadair Limited, 9293, 12845-6 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-71, 6875-9 Canadian Porcelain Limited, 4197-8, 4233-4, 4480, 4802 Douanes, tarif, mesure législative, 3603 Canadiens d'origine étrangère, 1649-50, 1670 Douglas, M. T.C., décès, 10865 Catastrophes, exposé (M. Beatty), 5734-5 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1389 Chambre des communes Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 7686 Ajournements, 2784, 6317-8 Droits de la personne, 975 M. (M. Hnatyshyn), 1473-4, 11489 Duquet, M. Gérard, ancien député, décès, 10182 Commission de la régie intérieure, 3871 Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi (modification)—C-279, Délibérations, télédiffusion, 5036, 9753 11333 Réforme, 8459 Économie, 2502, 3301, 3303, 3759-61, 10239-40 Séances, 6317-8 Exposé (M. M. Wilson), modalités, 30 Suspension, m. (M. Hnatyshyn), 11025 Pétition, 3256 Tribunes, 12166 Économie, sommet national, 3302, 3304 Chambre des communes, Loi (modification)—C-63, 6328-9 Édifices du Parlement, 11208 Chambre des communes, réforme, comité, 6328 Édition, industrie, 9022-3 Création, m. (M. Hnatyshyn), 509-13 Emploi, 3763, 8664-5, 8696, 12170, 12349, 12500 Rapports Emploi, création, 355, 429, 431, 1738-9, 3300-1, 3760, 5161-2, 5868 Exposés (M. Hnatyshyn), 3870-1, 7501-3 Emploi, création, programmes, 14009, 14051-2 M. (M. Hnatyshyn), 9164-5 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 8664 Chaussure, industrie, 7918 Énergie atomique, Commission de contrôle, 4140-1 Chômage, 999, 1016, 1554, 2502, 3300, 5162, 5868, 5912 Énergie nucléaire, 11789 M. subsides (M. Langdon), 3759-63 Enfants, déc. art. 22, 8056 Chômeurs, 1976, 3302, 3760 Enseignement postsecondaire, 14352, 14379 Chrétien, M., 10994 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8664-5, 8696, 12170, 12349, Citoyenneté, cours, déc. art. 22, 6636 12500 CN Rail, 3252, 3867, 14061 Espace, 4763, 4815-6 Coates, M., 2301-2, 5094 Déc. art. 21, 4659 Colombie-Britannique, 14352 Pétition, 4670 Comités, 473, 510, 3871, 7502, 9165, 10741 Essence, 1372, 10280, 10887 Comité de sélection, rapport, adoption, m. (M. Hnatyshyn), 312-3 Déc. art. 21, 11156 Commerce, 1120, 1869, 3303, 6876-9 États-Unis, déc. art. 21, 4192 Déc. art. 21, 13910 États-Unis—Canada, relations, 3303 Comptes publics, comité, rapport, 12817, 12920 M. art. 30, 3027 Conduite en état d'ébriété, 1382 Été Canada, programme, 1727 Conflits d'intérêts, 4057, 4108-9, 6402, 7494, 11626-7, 12883-4, Familles, 5162 13039-40, 13046, 13086, 13119, 13124, 13126-7, 13225, 13264, Favoritisme politique, 213 13319, 13355-6 Femme, condition, comité, 267 Exposé (M. Hnatyshyn), 8325-6 Femmes, 8665 M. subsides, 4149-53, 4157, 4161, 4170 Fiducie, sociétés, 3488 Congrès du travail du Canada, déc. art. 21, 12878 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. Corporation de développement du Canada, mesure législative, 8682 (M. Riis), 12314 Courtemanche, l'hon. Henri, décès, 11702 Fonction publique, 5162 CP Rail, 14061 Football, déc. art. 21, 350 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), Forêts, industrie, 3761, 13933, 14455 exposé (M. Crosbie), 2117 Déc. art. 21, 14533 Crosbie, M., 1822 M., 11545 Défi 85, déc. art. 21, 2101-2 M. art. 29, 11545 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9113, 9215, 9293, 9331, Fraser, M., 11620, 11745 9430-1, 9461, 9524, 9884-5 Garde côtière, 12822-3 M. subsides (M. Broadbent), 9099 Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire), exposé (M. J. Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Délégation Epp), 8827-9 parlementaire officielle canadienne, Yougoslavie, 30 mars-3 avril Genstar Corporation, 11946, 12314 1986, 12337 Gouvernement, 428-30, 1016, 3300-3, 5870, 6402, 9544-5, 11556-7, Députés, 428, 511-3, 6328, 9164, 10739-40, 10753, 11626-7 11570, 14224-7 Déc. art. 21, 12562, 12638 Déc. art. 21, 871, 12525

Gouvernement, contrats, 4152-3

Dette nationale, 430

Deans, M. Ian-Suite Gouvernement, dépenses, 179-81, 212-3, 299, 355, 1016, 3761 Gouvernement, emprunts, 977, 11570 Pouvoir, mesure législative, 648, 702, 735, 976, 1448-9, 6203 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 428, 535, 827, 8481-2 Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13367-70, 13374-5 Guerre mondiale (1939-1945), 8472 Gulf Canada Limited, 7733-4, 8061, 8167 Habitation, 2502, 3215, 10573, 10636-7, 10773 Déc. art. 21, 953 Hamilton, Ont., déc. art. 21, 11558, 11614 Handicapés et invalides, 3760, 7398 Exposé (M. Bouchard), 9339-40 Handicapés et invalides, sous-comité, m. (M. Hnatyshyn), 5148 Hatfield, M. Richard, 2202-3, 2260-1, 2302 Déc. art. 21, 2346 Hôpitaux, 5778 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83, Impôt sur le revenu, 1015-8, 1196, 1501, 1554, 1591-2, 1781, 5161-2, 5483-4, 5869, 5903-4, 5912, 8146, 8167, 8710, 11801-2 Déc. art. 21, 11505 Pétition, 12451 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9732, 9814 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9187-8 Impôts, 5160-1, 11200-1 Inde, Pendjab, ministre, visite au Canada, tentative d'assassinat, etc., 13621 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5660 Industrie, 3760, 3762 Inglis Limitée, 1965, 3047, 3301, 3761 Institutions financières, 12005 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7518-9, 9693-5 Intérêt, taux, 430, 2350-1, 2600, 3302, 5870, 10140, 10573-4 Investissement Canada, Loi-C-15, 1118-20, 1486-7, 1738-9, 4095-6, 4233-4, 4770, 5385, 5396-7 Étape du rapport et 3e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4903-4 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4802 Investissement étranger, Agence d'examen, 1055 Investissements canadiens, 10470-1, 11118-9 Investissements étrangers, 391, 431, 1055, 1117-20, 1486, 1739, 4095-6, 4233-4, 4903-4, 10470-1 Jeunes, 3760, 10724, 11354, 14224-6 Pétition, 10731 Jour du Commonwealth, exposé (M. J. Clark), 11332-3 Jour du Souvenir, exposé (M. Hees), 8472 Justice, déc. art. 21, 2199-200 Lavage de cerveau, 12613 Libre-échange, négociations canado-américaines, 1486-7, 4764, 5684, 12532, 12564, 12641, 12837, 13561, 13675-6, 14455, 14536 Déc. art. 21, 820, 4248 M. subsides (M. Broadbent), 13932-5 Libye, 12245, 12365-6 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12822-3 Marine marchande, Loi (transport du pétrole dans les eaux canadiennes uniquement par bâtiments à deux hélices et double coque)—C-280, 11333

Masse, M., 7873

Médicaments et produits pharmaceutiques, 12532

Deans, M. Ian-Suite Ministres, 5094 Ministres suppléants, 12969, 12975 O., 4531 Monnaie, pièces de \$1, frappe, comité, étude, m. (M. Hnatyshyn), 2357 Multiculturalisme, comité, 7502 Nationalisme, 8387 Nicaragua, 11565-6 Nielsen, M., 10328-9, 10353 Norbanque, 7055, 7338, 7518-9 Déc. art. 22, 7543 M. art. 31, 6970, 6987-9 Nouveau parti démocratique, 6317, 6331 Obligations de l'État, 5638 Ontario, lac, 13367-9 Otis Elevator Company Limited, 1739, 4096 Parlement, 9187, 10002, 11516 Employés, négociations collectives, mesure législative, 4293, 7968 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12759-60, 14854-7 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 6127-8, 6132 Pêches Déc. art. 21, 1720-1 Gestion et conservation, mesure législative, 3211, 4823 Pension de vieillesse, 1403-4, 5161, 5377, 5483, 5526, 5638, 5676, 5836, 5868-70, 5902-4, 5912, 5998-9, 6086, 6096 Conjoint, allocation, mesure législative, 1871, 2064 M. subsides (M. Tobin), 5708 M. subsides (M. Young), 5441 Pétitions, 6092, 6159 Pensions, régimes, 1976-7 Pensions du Canada, régime, 14866-7 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9653 Petite et moyenne entreprise, 10573 Petro-Canada, 8481, 8632, 10187 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3130, 3215, 3261-2 Pétrole et gaz, 728, 3502-3, 3567-8, 3761-3, 4917, 4954, 5161 Exposé (Mlle Carney), 3474 M. subsides (M. MacLellan), 11683-5 Phares, 14061 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11789-93 Porc, 3464 Postes, Musée national, pétition, 4824 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5160-2, 5868-70, 5902-4, 5998-6000, 6316 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11556-7, 11570 Premier ministre, remplaçants, 12974-5 Président, pouvoirs, 10740-1 Procédure, 9165 Affaires émanant des députés, 14247 Chambre des communes, séances, heures, prolongation, 6331, Clôture, limite de temps, m., 9543 Déc. art. 21, report, 3794 Discours, ordre, alternance, 10733 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 30, 10741, 12864, 13531-2, 13597 M. de subsides, votes, tenue un vendredi, préavis, 4082-3 M. émanant des députés, avis, 12976

Deans, M. Ian—Suite	Deans, M. Ian—Suite
Procédure—Suite	Questions de Règlement—Suite
M. Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour,	Heure réservée aux mesures émanant des députés, 12864
présentation, 10348	Hnatyshyn, M., propos, 9446
M. Qu'un député soit maintenant entendu, 10350	Hopkins, M., question de privilège, 4728
Ministres, déclarations, 13865, 13985	Langage antiparlementaire, 11598, 13722
Ministres, excuses, 10378	M., adoption, étude, modalités, 923
Pétitions, 7502	M. art. 31, 6741
Projets de loi	Avis, retrait, 6790
Adoption avant l'ajournement d'été 1985, 6203, 6317	Mise aux voix, 6971
2° 1., m. (M. Hnatyshyn), 4928	M. émanant des députés, renvoi au comité, mise aux voix sans
Émanant du gouvernement, renvoi à un comité législatif plutôt	vote par appel nominal, 9653
qu'à un comité permanent, 6436	M. émanant du gouvernement, ordre de parole, 10733
Étape du rapport, m. d'am., 7502, 9732, 10045, 10741, 12195,	M. subsides, 11599, 11716
14542, 14830	Am., recevabilité, 1069-70
Étude à toutes les étapes le même jour, 6161, 13060	Étude, 5441
M. (M. Hnatyshyn), 6968	Portée du débat, 4170
Présentation, période, retour, 15008	Questions, brièveté, 5708
Questions de privilège, 10740-1	Questions et réponses, période, 13160, 13374
Questions orales, période, report, 3794	McMillan, M., documents cités en réponse à une question, 8374
Rappels au Règlement, 10740-1	Ministres, déclarations, 3295, 3310
Votes, système électronique, 10741	Copie préalable, 7881
Produits agricoles, 481, 4823	Préavis, 13985
Produits chimiques toxiques, 13367-8	Nielsen, M.
Produits dangereux, 3115, 11789, 13367	Déclaration erronée concernant les directives sur les conflits
Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi	d'intérêts, 13126-7
(modification)—C-4, 481	Question de privilège, 10353
Progressiste conservateur, parti, 3770-1, 11556-7, 11570	Nunziata, M., question de privilège, 1005
Questions au Feuilleton, réponses, retard, 1205, 1450	Préavis, 14377
Questions de Règlement	Projets de loi
Ajournement, m., 9629	Comité plénier, am., 6317
Budget	2° 1., débat, période de huit heures pour les discours de vingt
Discours, durée, porte-parole du Nouveau parti démocratique,	minutes, 3035
5043, 11011	2° 1., vote, 7176, 8696
Présentation, 10379, 10533	Étape du rapport
Carney, M <sup>lle</sup> , langage antiparlementaire, 3508	Adoption, m., 9050
Chambre des communes	Et 3° l., le même jour, 3353
Délibérations, télédiffusion, 5036, 9753	Et 3° 1., limite de temps, débat, 4909
Séances, suspension, 10979	M. d'am., 5385-6, 5396-7, 5655, 5660, 9401, 9493, 9700,
Comités	9814, 10309-10, 12349, 12856, 13787, 14311
Quorum, 473	Présentation sans préavis, 14305
Rapports	Étude, 14866-7
Adoption, m., am., 9475-6	À toutes les étapes le même jour, 6161
Adoption, m., questions et réponses, période, 9444	Députés, droit de parole, 1449
Dépôt, 9569, 9574-5	Présentation, 12821
Mesure législative à l'étape de la 2° l., anticipation possible,	Renvoi à un comité législatif, 6373
12314	Renvoi à un comité permanent plutôt qu'à un comité législati
Réponse du gouvernement à une partie seulement d'un	7192
rapport, demande, recevabilité, 12817, 12920	Sanction royale, message du Sénat, 14968
Débat, limite de temps, art. 82, m., avis, inscription au Feuilleton	3° l., présentation, 10864
sous les avis de motion émanant du gouvernement, 4770	Question de privilège, débat en l'absence du député concerné,
Décorum à la Chambre, maintien, consultations entre les leaders	1007
parlementaires, 14274	Question hypothétique, 7250
Députés	Question préalable, 1708
Applaudissements au cours de la période des questions, 4113	Questions orales
Déclaration des intérêts, nouvel article, 11626-7	Et réponses, président, position, 10100, 11137
Désignation de collègues par leur nom, 11598	Ministres, responsabilités, 12844-6, 12921-2, 13046
Dick, M., propos inexacts lors d'une réponse à une question, 4961	Posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10477
Documents	Question supplémentaire non autorisée malgré la présence du
Cités par un ministre, dépôt, 179-81, 6833-4	ministre concerné, 11168
De consultation, accès refusé à certains députés, 1786	Répétitions, 10729-30
Dépôt, 1914, 7527, 11387	Sujets faisant l'objet d'un débat à la Chambre, 10436-7
Excuses à la présidence, 13130	Remarque faite pendant la période des questions, rétractation,
Hawkes, M., question de privilège, 3722	11810
,, 1	

Deans, M. Ian-Suite Questions de Règlement-Suite Rétractation de paroles, 2602 Sonnerie d'appel, durée, 7721 Sonnerie d'appel, panne, 10646-7 Taylor, M., propos, 14353 Travaux de la Chambre Annonce par un secrétaire parlementaire, 6866 Entretiens préalables, absence, 6866 Projets de loi, 8415 Turner, M. J.N., accusation à l'endroit d'un haut fonctionnaire, 6462 Votes par appel nominal, enregistrement, 3194, 3349, 4534, 8328, 9363, 13202, 13944, 14023, 14915 Racisme, exposé (M. Murta), 3254 Recherche et développement, 391 Recherche et sauvetage, 13175 Régie interne, Bureau, 6328-9 Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, 3871, 10581 M. (M. Hnatyshyn), 1006 M. (M. Hnatyshyn), 6326-7 M. (M. Hnatyshyn), 10739-42, 10753, 10803 Règlement et procédure, comité, rapport, recommandations, 511, 513 Réglementation, exposé (M. Nielsen), 10785-7 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 9444-5 Relations extérieures du Canada, comité spécial, création et mandat, m. (M. Hnatyshyn), 5684 Relations fédérales-provinciales, 644, 6096, 12954-6, 13054-5, 14379-80, 14622 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7190-2, 9050, 9543-5 Ressources naturelles, 6875-6 Revenu, 5162 Revenu national, ministère, 8441 Saltsman, M. Max, décès, déc. art. 22, 8919 Santé, services, 5870, 6201, 12956 Scott, M. Frank, décès, déc. art. 21, 1901-2 Secteur privé, déc. art. 21, 12470 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1975-7 Sécurité sociale, programmes, 429, 1238, 1360-2, 1382, 1441, 1781-2, 5903, 6096, 13561 Sénat, 7190, 14968 Sociétés, 1055, 1119, 1739, 4233-4, 4903-4, 5870 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 85-6 Stoney Creek, Ont., 10039 Sucre, 3247, 3303 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn), 9120 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-12, remplacement, m. (M. Hnatyshyn), 1323 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1013-8, 1372 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8146 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8309 Taxe de vente, 5869 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6833-4, 6856, 6919, 6957, 7093, 7245-6, 7586-7 Toronto, Ont., déc. art. 21, 3854-5

Transports, exposé (M. Mazankowski), 14060-2

Travail, emploi et immigration, comité, rapport, 3722

Transports aériens, 6153

Deans, M. Ian-Suite Travaux de la Chambre Jours de l'opposition, désignation, 3724, 4903, 8217, 13362, Leaders parlementaires, réunions, consultations, etc., 267, 6013, 6923 Ordre, modification, 2509, 6013 Programme législatif, 5440, 8459, 9430 Projets de loi, 6549, 9187-8, 14872 Turquie, 2929, 2971 Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (Macdonald), 407-8 Union soviétique, 3254 Vérificateur général, pétition, 4573 Visiteurs de marque au Canada, 13621 Voeux de Noël en 1985, 9710 Deaver, M. Michael. Voir Conflits d'intérêts Débats de la Chambre (compte rendu officiel). Voir plutôt Hansard de Beauvoir, Mme Simone, hommage, déc. art. 21 (M. Robinson), 12239 (Mme Pépin), 12300 Décentralisation. Voir Gouvernement; Parlement Décès. Voir Cancer; Tabac et cigarettes Déchets nucléaires. Voir Énergie, ressources; Énergie nucléaire Déchets radioactifs. Voir plutôt Énergie nucléaire—Déchets Déchets toxiques. Voir Produits dangereux Decima Research. Voir Budget, 23 mai 1985—Sondage; Conflits d'intérêts; Téléphone, service—Tarifs, augmentation Déclaration des droits. Voir Droits de la personne-Déclaration canadienne Déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Voir Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (abrogation)—C-242 Déclarations en vertu de l'art. 21. Voir Députés, déclarations... Déclarations en vertu de l'art. 22. Voir Députés, déclarations... de Corneille, M. Roland (L-Eglinton-Lawrence) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12929-33, 12982-3, 13097-8, 14474-6 Afrique, famine, 309 Allocations familiales, 5893 Pétition, 8175 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7171-2 Anciens combattants, pensions et allocations, 316 Armes nucléaires, 315 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 11361, 11394-6 Arts et culture, 1927 M. subsides (Mme McDonald), 4578-82 Banque Commerciale du Canada, 7519-21 Bénévolat, Office national, m. (Mme Bourgault), 9869-71 Budget, 23 mai 1985, 5892-3 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5319, 5332-7 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14196-9

de Corneille, M. Roland-Suite de Corneille, M. Roland-Suite Justice-Suite Chambre des communes, 12134 Déc. art. 22, 7044 Chômage, 11587 Libéral, parti, 1930 Citoyenneté, 12157 Citoyenneté, cours, 3571, 3625-6, 3666-7 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 10436 Colline du Parlement, 12134 Marine marchande, Loi (modification), 12802-3 Commerce, 1486, 1762 Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 1226 Ministres, 2826 Danis, M., 79 Défense, équipement, 11395-6 Minorités visibles, 9339, 12587 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11394-5 Multiculturalisme, 3614, 12157, 12159 Denrées alimentaires, 314 Nielsen, M., 10338 Députés, 10339, 12583 Norbanque, 7519-21 Désarmement, 315 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10112 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Organisation pour la libération de la Palestine, déc. art. 22, 7295 (M. James), 313-7 Organisations de charité, 5332-6, 5893, 9869-70, 11433, 11587-8 Divorce, Loi (modification)—C-46, 10112 Paix mondiale, 11396 Divorce, pétition, 10105 Parlement, 2826 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10078, 10112 Pays en voie de développement, 314 Douanes, Tarif, Loi (modification)—C-38, 3614-6 Pension de vieillesse, 5584, 5892-3 Droits de la personne, 3614-5 Pétitions, 5975, 6209-10 Droits de la personne, Commission canadienne, 8213 Pluies acides, 314 Droits et libertés, Charte canadienne, 8831-2, 12199, 12335-6 Pornographie, 3614-5 Église anglicane du Canada, 12583 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5892-4 Églises, 12583 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11431-4, 11587-8, 12156-60 Emploi, 3816, 7934-8, 12103, 12188-9, 12343-5, 12348, 12539 Produits chimiques toxiques, 314 Déc. art. 21, 6035 Progressiste conservateur, parti, 313-4 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2826 Provinces de l'Atlantique, 5893-4 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Question de privilège, Mulroney, M., remarques concernant l'écoute 495, 9339 électronique par M. Nielsen des délibérations du caucus du parti Énergie, programme national, 1762 libéral, 10338 Enseignement postsecondaire, 67-8, 316, 1110-1, 7964, 10436, Questions de Règlement 11415, 11431-2, 11563, 11617, 12158, 12930-1, 12933, 12982-3, Députés, bureaux et salles de caucus, écoute électronique, 10339 13097, 13958-9, 14196-9 Députés ou ministres, présence ou absence de la Chambre, 1913 Déc. art. 21, 3048 Dick, M., langage antiparlementaire, 14151 Épargne-logement, régime enregistré, 11432 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7934-8, 12103, 12198-9, 12209, Hnatyshyn, M., accusation à l'endroit de M. J.N. Turner, 12312 12254-8, 12267-8, 12343-5, 12348, 12539, 12580-3, 12587 McDonald, Mme, propos, 3613 Essence, 11432 Observations, interruptions, 13959-60 Éthiopie, 314-5 Projets de loi Étudiants, déc. art. 21, 1587 Étape du rapport, m. d'am., 12343 Étudiants, prêts, programme, 914, 997, 1897 Retrait, 9303 Femmes, 3614, 12583 3º l., discours, temps alloué, 10112 Film, Office national, q., 3726 Radio-Canada, 1927-9 Fonction publique, déc. art. 21, 11559 Exposé (M. Masse), 1010 Garde côtière, 12802-3 M. (M. Desrosiers), 7747-9 Gouvernement, 314, 316, 1485, 3666, 12157 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Gouvernement, dépenses, 316, 5380-1 (modification)—C-20, 1926-30 Gouvernement, emprunts, 5892 Recherche et développement, 12982, 14197, 14199 Handicapés et invalides, 2826 Déc. art. 22, 8162 Exposé (Mme Blais-Grenier), 8830-2 Relations fédérales-provinciales, 5584, 7732, 12929-32, 12983, Exposé (M. Bouchard), 9338-9 13097-8 Handicapés et invalides, comité, 495 Sciences et technologie, 314 Immigration, 12156-7, 12159 SNC, Groupe, 11395 Impôt sur le revenu, 5893, 7172, 12802-3 Télévision, 1929 Pétition, 8175 Tunisie, 7295 Impôts, 11432 Union soviétique, déc. art. 22, 9834 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7519-21 Universités et collèges, 997-8, 12932, 12982 Investissement Canada, 4580-1 Déc. art. 22, 7722 Investissement Canada, Loi-C-15, 1485-6, 1761-2 Wallenberg, M. Raoul Jeunes, 2112, 10531, 10684, 11431-2, 11588, 11802, 11857-8, Déc. art. 22, 10326 11892-3, 12157-60, 12587, 14197 Déc. art. 21, 11408 Pétition, 8175 Wallenberg, Raoul, citoyen honoraire du Canada, Loi-C-233, Déc. art. 22, 10466 Justice, 12366 3724

Décorations et distinctions, pétition, 8466 de Cotret, l'hon. Robert R.-Suite Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8485 Crédit agricole, Société, pouvoir d'emprunt, 2516 Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1984-1985-C-16, 1087 Décorum. Voir Procédure Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1984-1985-C-34, 3350 Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1985-1986-C-35, 3351-2 de Cotret, l'hon. Robert R. (PC-Berthier-Maskinongé-Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1985-1986-C-54, 5766-7 Lanaudière; président du Conseil du Trésor) Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1985-1986-C-89, 9365 Aéroports, taxes, 2511 Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1985-1986-C-101, 11829-30 Aérospatiale, industrie, 9062, 9375 Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1986-1987-C-102, 11831-3 Agriculture, services gouvernementaux, 2518-9 Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1986-1987-C-115, 14228-30 Air Canada, 9374 de Havilland Aircraft of Canada, Limited Allusions, absence de la Chambre, 14034 Actif et passif, 9113, 9561 Arsenaux canadiens Limitée, 12310 Avions, 9061, 9422 Axworthy, M., 878 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 9072, 9074-5, 9077-8, Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9061-3, 9374, 9422, 9456-8 9111-2, 9114, 9289-90, 9298, 9329-31, 9373-5, 9420, 9422-3, Brevets, enregistrement, 2511 9456-7, 9460-1, 9518-9, 9521, 9524, 9528, 9560-3, 9665 Budget, déficit, réduction, 2512 M. subsides (M. Broadbent), 9060-3 Budget, 23 mai 1985, 5727 Déficit, 9061, 9289, 9560 Budget des dépenses Et Canadair, fusion, 9374-5, 9460 Livre bleu, présentation et contenu, 2510 Gouvernement libéral précédent, 9461 1984-1985, supplémentaire (B), dépôt, 29 Investissements canadiens, 9061 1984-1985, supplémentaire (C) Offres d'achat, 9458, 9460, 9518-9, 9559-61 Adoption, m., 3350 Privatisation, 9423, 9459 Crédits, adoption, m., 3348-50 Terrains, 9113, 9519, 9561 Dépôt, 2748 Dette nationale, remboursement, 2511, 2517, 2545 1985-1986 Développement économique régional, 2818, 3291 Principal Domtar, société, 2688-9, 2692, 2818 Adoption, m., 5765 Droits de la personne, Commission, employés, 3288 Crédits Élections provinciales, fonctionnaires fédéraux, participation, Adoption, m., 5755-64 comité, étude, 3573 Non statutaires, 2511-2 Emploi, création, 172, 5266, 9524, 10283, 11165 Statutaires, 2511 Emploi, création, programmes, 2517, 9458 Exposé, 2510-2, 2516-9 Emploi et Immigration, ministère, 2517 Plan de dépenses du gouvernement (Parties I et III), dépôt, Développement industriel et régional, programme, 10283 2510 Exportations, Société pour l'expansion, financement, 2519 Provision pour annulation, 2510 Femme, condition, Conseil consultatif, 4666 Réserves, 2510-1, 2519 Fonction publique Provisoires, adoption, m., 3351 Années-personnes, 2512 Supplémentaire (A) Assurance dentaire, régime, 3819, 3824-5 Adoption, m., 5765 Emploi, 12188, 14147 Dépôt, 5147 Employés, 3573, 3819, 3823-5, 7455, 9995, 9999, 10995, 11568, Supplémentaire (B) 12188, 12613, 13770, 13957, 14119, 14146, 14148-9 Adoption, m., 9365 Femmes, 2693 Crédits, adoption, m., 9362-4 Gestion, 2512, 14146-8 Dépôt, 8411 Grève, droit, 3819, 3824, 3906 Supplémentaire (C) Hauts fonctionnaires, 4566-7, 10245, 10996, 11949, 14147-8 Adoption, m., 11829 Île-du-Prince-Édouard, 8213, 8407 Dépôt, 11138 Milieu de travail, 9888 Supplémentaires, 2519 Négociations collectives, 1964, 3818-9, 3824-5, 3906, 9995, 9999, 1986-1987, principal 13770, 13957, 14146-7 Adoption, m., 14144-9 Assurance dentaire et pensions, régimes, entente, 4343, Dépôt, 10994 4379-80, 4613 Exposé, 10995-6 De principe, dépôt, 4346 1986-1987, provisoires, adoption, m., 11830-1 Exposé, 3818-21, 3823-5 Présentation, 2510 Pensions, 3819, 3821, 3824, 4379, 7053, 8062, 8456, 9751, 11359, Prévisions et données, écart, 2510-1 Canadair Limited Financement, actuaires, Bureau, Conseil, rapports et autres Aide fédérale, 10183 documents, dépôt, 14818 Privatisation, 9421, 14963 Régime, révision, rapport, dépôt, 14818 Céréales de provende et fourrage, 2819 Postes, 1964 Chambre des communes, dépenses, 2518 Salaire égal pour travail égal, 13122 Construction navale, financement, 2638 Sous-ministres, 10996 Corporation commerciale canadienne, financement, 2519 Fonction publique, relations de travail, mesure législative, 3819 Crédit agricole, financement, 2516, 2518, 2638 Forces canadiennes, pensions, 9751, 12611

de Cotret, l'hon. Robert R.-Suite Forêts, industrie, 2517 Gendarmerie royale du Canada, pensions, 9751, 12611 General Bakeries Ltd., 5487 Genstar Corporation, 11898 Gouvernement Direction et politique, 2506 Encaisse, gestion, 14146 Responsabilité financière, 2512 Gouvernement, dépenses Augmentation, 2510-1, 8599, 14145 Fiscales, 2518 Gestion et contrôle, 2512, 14145-7 Gouvernement libéral précédent, 5269, 5273 1985-1986, 10995 1986-1987, 10995, 14140 Prévisions, 2510, 2635, 8599 Réduction, 2511-2, 10995 Réelles, 2511 Restrictions, programme, 212, 2510-2, 2518, 14145 Gouvernement, emprunts, remboursement, 2511 Gulf Canada Limited, 9716 Habitation, isolation thermique, programme, 2511 Impôt sur le revenu, 5266, 5726, 5728 Inflation, mesures budgétaires, 3811 Intérêt, taux, contrôle, 2517 Jeunes, 11359 Jeunesse, ministère d'État, budget, 11260 Langues officielles, politique, minorités, 12187-8 Ministères, budgets, 10995-6, 14140-1 Ministères, dépenses, 9457-8, 9524 Ministères et organismes gouvernementaux Biens immobiliers, gestion, 14146 Dépenses réelles, 2511 Embauche et dépenses discrétionnaires, gel, 10727-8 Locaux pour bureaux et immeubles, location, 2974 Services, frais, 2511 Ministres Bureaux régionaux, 12644 Cabinets, dépenses et budgets, 878 Document, dépôt, 883 Montréal, Qué. Développement, 9713, 13770 Place Guy-Favreau, 6266 Ontario, élections, 3573 Oxysynthèse, Bécancour, Qué., 2818-9 Pays en voie de développement, Canada, contribution, 2511 Pêches, 172 Pension de vieillesse, indexation, 5268-9, 5272-3 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, indexation, Petite et moyenne entreprise, 5266 Petro-Canada, Petrofina, achat, 70 Pétrole et gaz, 2511, 2881, 12191 Pétromont Inc., 9716, 10283 Pioneer Trust Company, 2975-6 Pommes de terre, 2693 Postes, Société canadienne, grève, 10725

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueuil, Qué., 11165

Question orale, réponse, rectification, 7591

Rétractation de paroles, 11570

Questions de Règlement

de Cotret, l'hon, Robert R.-Suite Recherche et développement, 172, 174, 177, 303 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, 2511 Revenu national, ministère, 9025 Sénat, dépenses, 2518 Sociétés de la Couronne, privatisation, 9061-2, 9072, 9457, 9665, 10246, 14145-6 Sociétés de la Couronne, responsabilité envers le Parlement, 9375 Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60, 6213, 6473, 6503 Subsides, prise en considération, m., 10 Sydney Steel Corporation, 13718-9 Télévision, réseaux, 12647 Travaux publics, immobilisations, projets, 2511 Usines, fermeture, Montréal-Est, Qué., 10283-4, 13770 Vérificateur général, rapport au Parlement, 1113 Vérificateur général, rapport 1984-1985, 8168-9 Découverte du Canada. Voir Canada, découverte Décrets du conseil. Voir Défense civile, mesures d'urgence, planification; Législation; Nominations par décrets du conseil de Cuellar, M. Javier Perez. Voir Nations Unies, Organisation-Secrétaire général Activités futures, négociations canado-américaines, 2979 Aérienne à basse altitude, système (DABA), 11166, 11749 Contrat, adjudication, Oerlikon-Buhrle Machine Tool Works, société suisse, négociations, etc., 14300 Déc. art. 21 (M. Jardine), 14361 Financement, 14614 Voir aussi Forces canadiennes—Bases—Chatham, N.-B.—École de formation Bombardiers américains B-52, vols d'essai possibles au-dessus des T. N.-O. et du Labrador, comité, étude, etc., 10973 Collective, 340 Comparaison avec d'autres pays, 5312 Emploi, création, 2242-3, 3793 Coates, M., propos, 1504-5 Coût, États-Unis, études, etc., 957-8, 1499 Thorson, rapport, 1504-5 Livre blanc, 340, 1644, 1864, 1962, 4761-2, 11360, 11994, 12841-2, 12886, 13562, 14200 Déc. art. 21 (M. Hopkins), 12935 Livre vert, 1644, 1864, 3135 NAVSTAR, système de navigation par satellite, q., 5097-8 NORAD, rôle, 9278-9 Politique, 1840, 2990-1, 4009, 7081, 11360, 14199-200 Révision, déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 2543 Voir aussi Nouveau parti démocratique Public, opinions Déc. art. 21 (M. Winegard), 15029 Parti progressiste conservateur, membres, attitude, 8764 Traités canado-américains, documents confidentiels et autres, députés, membres du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, accès, etc., 9109-10, 9112, 9114-5, 9206-7, 9934, 9940-1 Voir aussi Arctique, région; Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord; Espace; Radar, stations; Traité de l'Atlantique-Nord,

Organisation—Canada, engagements

Achat à l'étranger, 1444

Défense, Conseil de recherches, sciences et technologie, programmes, Défense, équipement—Suite financement, réduction, q., 4968 Navires-Suite Achat à l'étranger-Suite Défense, dépenses, 307, 7082, 11376, 11697 Opposition, déc. art. 21 (M. Dingwall), 12082-3 Augmentation, 14, 106, 348, 973-4, 3097, 3100, 3286, 5311-2, 5865. Destroyers 7080, 13072, 14200-1 Classe St-Laurent, réparation, déc. art. 22 (M. Blackburn), Brochure Honour the Commitment, allusions, 2600, 2640 7241 Budget, 26 février 1986, mesures, 10983 Conversion, programme Trump, 766-7, 8321 Promesses électorales, 11578, 12842, 14053 Davie Shipbuilding Ltd., contrat, 4819-20, 14303 Déc. art. 21 (M. Hopkins), 13166 6% par année, 2601, 2641, 9275, 9589, 14053-4, 14437, 14472 Versatile Vickers Inc., contrat, 13760 Brandt, rapport, 7572 Q., 1351, 1651 Comparaison avec d'autres pays, 342-3 Skeena et Sainte-Croix, Versatile Vickers Inc., Montréal, Emploi, création, relation, 7080, 7572 Qué., réparation, contrat, 12610 Engagements envers l'OTAN, 340-1, 343, 348, 973, 2641, 3286, Frégates 5865, 7085, 9276, 9589, 11578 Achat, 1547, 2991, 2993 États-Unis, 9043 Documents, vérificateur général, accès, 1000 Gaspillage, 3884 Construction, programme, 341, 958, 1152, 1695, 1780-1, 8344, Mondiales, 9043, 10167 8498, 9447, 14201-2 Réduction, 341-2, 1794, 2511, 2600, 2640-1, 5343 Direction, réorganisation, etc., q., 3381-2 Sous le gouvernement libéral précédent, 7575, 11636-7 Documents, vérificateur général, accès, 1000, 1110 Déc. art. 21 (M. Hopkins), 12878 Fabrication au Canada, 12130-1, 12133-4 Statistiques, 7080, 9043 Paramax Inc., équipement, production, Montréal, Qué., Union soviétique, 9043 région, 8007-8, 8251 Voir aussi Économie—Relance Saint-Jean, N.-B., société, contrat, octroi, services de la Bath Iron Works des États-Unis, etc., 1695, 1780-1, 2062, Défense, équipement 2433, 11272, 13648-9 Achat, augmentation, 1072-3 Versatile Vickers Inc., contrat, transfert de Montréal, Qué. Achat aux États-Unis, accord de partage, 11636 au chantier de Lauzon, Qué., travailleurs, position, Armes, fabrication, exportations, usine, construction, Cap-Breton, répercussions, etc., 7453-4, 7547-8, 7917, 7966, 7968, N.-É, projet de la Thyssen et G.M., etc., 10823-4, 10827, 10870, 8009, 8251-2 11362. 11395-6, 14699 Déc. art. 22 (M. Della Noce), 6731 (M. Fontaine), 6912 Avions (M. Ouellet), 7956 ADAC (Buffalo) et CF-104 (Starfighter) HMCS Saguenay, réparations, Marine Industries Limited, Sorel, Vente et don à la Turquie, Grèce, etc., conflit grec-turc, Qué., contrat, annulation possible à cause d'une grève, etc., relation, etc., 915-6, 962-3, 1500, 9376-7, 9526, 12964-5 2057, 2352 CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas, 958, 1152, 1547, Q., 14374 2978-9, 2991, 2993, 4155 Pétitions, 3117, 13273 Coûts, dépassement, vérificateur général, rapport, 1110, 1147, Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3171 1472 Production, ententes canado-américaines, 340-1, 1499, 3134 Déc. art. 21 (Mme Copps), 2927-8 (M. Ouellet), 14359 Recherche et développement, 340, 1509 Essais, champ de tir, base de Bagotville, Qué., projet, Renouvellement, 341 Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, répercussions, Sous-marins protestations, etc., 11401, 11404, 11861-2, 14504-5 Nucléaires, acquisition, 15029 Déc. art. 21 (M. Oostrom), 13947 Remplacement du CF-101 (Voodoo), allusions, 3133 Voir aussi Sous-marins-Nanoose Bay, C.-B., base Voir aussi Tourisme, industrie-Publicité Technologie, États-Unis, exportations en Chine, sociétés CF-101, Voodoo, 11637 canadiennes impliquées, enquête de la GRC, divulgation, etc., Q., 7645 590, 769-71, 807 Hercules, navigation à long rayon d'action, exercice, q., 14820 Fleet Industries, produits, qualité, enquête, 10886, 11863 Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme (PPIMD), Déc. art. 21 (M. Angus), 11797-8 1074, 2978 AROMIC, système, projet, contrat octroyé à la société Sciex, déc. Fusils M-16, utilisation, 8539 Levy Auto Parts, pièces de rechange, fourniture, présumées activités art. 21 (M. Redway), 4811 illégales, position du Pentagone, etc., 14299 Q., 3725 Québec, dépenses, 8507 Matériel Exportations Voir aussi Boeing Corporation, Seattle, É.-U.-Aide Politique, 6044-5, 8320 Défense aérienne. Voir Défense-Aérienne Q., 14247-8 Voir aussi Chili et Armes sous le titre sumentionné Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement Inspection, 11863 (NORAD) Modernisation, programme, 14200-1 Accord Conclu avec les États-Unis, allusions, 3133

Reconduction, 14129

#### Defferre, M. Gaston, ancien ministre de l'Intérieur du gouvernement Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord...-Suite français, décès, déc. art. 21 (M. Kaplan), 13116 Accord-Suite Reconduction-Suite Défi 85 (programme d'emploi pour étudiants) Comité, étude, 1864-6, 1961-2, 2931, 3151, 3862, 3866-7, 4760, Admissibilité, critères 5188, 8537, 8708, 9112, 9114-5 Discrimination, 3534-5, 3758 Autochtones, mémoires, 9277-9 Lieu de résidence, exigences, suppression, 3454, 3534 Nielsen, M., comparution, 9207 Allusions, 2148, 2165, 2248, 2478, 2904, 3334, 3757, 3797, 4400, Comité, rapport, 10829 4412-3, 5099, 5130, 5468, 6180, 9357 Débat à la Chambre, 3862, 3867 Autochtones, jeunes, répercussions, déc. art. 21 (M. Manly), 2198 Négociations, 1961, 1997, 8708 Bow River, circonscription, participation, 4146 Pour cinq ans, signature, déc. art 21 (M. Reimer), 11704 Cap-Breton, N.-É., 8261 Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Cassidy, M., communiqué de presse, allusions, 5914, 5917 Unis Consultations Canada Étudiants, Fédération canadienne, 2110, 2137, 2235 Engagements, 356, 7764 Municipalités, Fédération canadienne, 2110-1, 2236 Déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 2442 Déc. art. 21 (M. Deans), 2001-2 (M. Garneau), 2102 (M. Lesick), Retrait, 343, 1072, 7084 2103-4 (Mme Killens), 2347 (M. Leblanc), 2543 (M. J.-G. États-Unis, changements projetés, déc. art. 21 (M. D. Blackburn), Guilbault), 3370 1860 Déc. art. 22 (M. Edwards), 7142 Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 2053-4 Missiles antibalistiques, clause Directives, respect, 11507, 11746 Emploi d'été/Expérience de travail (EEET) Entretiens Mulroney-Reagan, 11660-1 Demandes, 4146 Financement, secteur privé et public, répartition, 13802 Rétablissement, suggestion, 11660-1, 11746 Suppression sous le gouvernement libéral précédent, Emplois créés, 5913-4, 8260-1, 11470, 11481, 12566, 13735 rétablissement, 1864, 1961, 2972, 2979, 3169, 11661, 11746 Emplois prévus, 2053-4, 2056-7, 3572, 3758, 4669-70, 5482, 5913 Voir aussi Radar, stations-North Warning Line-Accord Entrée sur le marché du travail, formation, 3667, 3755, 3792 Plan 2000 d'architecture. Voir Espace-Défense stratégique, Étudiants, appui, 2204-5 programmes—États-Unis, programme—NORAD Étudiants entrepreneurs, programme, financement, 4612, 4921 Systèmes d'alerte spatiale aérienne et par missiles, 1724 Évaluation, rapport, 13728, 13730, 13732-3, 13738, 13740 Fusionnement, 2931, 2979, 5188 Femmes, promotion, 2058, 2745-6, 7586, 11302 Voir aussi Défense-Bombardiers américains B-52, vols d'essais Financement, 2053, 2055-6, 2107-8, 2137-8, 2144, 2150, 2479-80, possibles...; Espace—Défense stratégique, programmes—États-2545, 4645, 4670, 5313 Unis; Radar, stations-North Warning Line Circonscriptions rurales, 3572 Répartition par province et par région, 2105, 2108, 2110, 2251, Défense civile, mesures d'urgence, planification, décret du conseil 2269-71 PC-1305 du gouvernement libéral précédent, 12518-20 Jonquière, circonscription, participation, déc. art. 21 (M. J.-P. Défense nationale, comité Blackburn), 2347 Rapport, premier, 12975 Modification, suggestion, déc. art. 21 (M. Allmand), 2198 Adoption, m. (M. Crofton) adoptée, 12975 Municipalités, participation, 2058, 2110, 2268-71, 2277 Terre-Neuve, 4404 Défense nationale, mesure législative Déc. art. 21 (M. Baker), 2199 Contestation, affaire McKay, 3430 Nouveau parti démocratique, position, 3753 Modification, 3421, 3430 Organismes communautaires, participation, financement, etc., 2058 Projets, demandes, délais, financement, etc., 2109 Défense nationale, ministère DD., 10832 Avions Challenger de la Canadair Limited, achat, 2878 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 2773-4 (M. Gagliano), 3047 Avocats, services, q., 1295 Formules, distribution, 2906, 3789, 3791 Brochures d'information à l'intention du public, q., 7685 Publicité Budget, augmentation, 6002, 12842 Prix offerts, etc., 5913-4 Chatham-Newcastle, N.-B., assistance, q., 1598 O., 10832 Dépenses, réduction, 107, 340, 342, 687-8, 693, 697, 971, 973 Régions sans grandes entreprises, participation, 2057, 2289 Edmonds, M. Duncan, conseiller principal du ministre, démission, Renseignements, divulgation aux députés, 4768-9 2349, 2393 Saskatchewan, 5003-4 Employés, noms et fonctions, 2401 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 3766 Secteur privé, collaboration, rôle, etc., 2055-7, 2059-60, 2108, Q., 2889 Information, vérificateur général, accès, directives, 1147 2204-5, 2268-70, 3572, 3667, 5209, 5913, 6185, 12566 Pétitions, 2888, 4147 Déc. art. 21 (M. Curdy), 3497 Subventions salariales, 2105, 2144, 3652-3 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2936, 4203 Témiscamingue, circonscription, réaction, déc. art. 21 (M. Quartier général, appellation à la mémoire de feu l'hon. George R. Pearkes, déc. art. 21 (M. McKenzie), 871 Desjardins), 2256, 5673

Terre-Neuve, 9345

Toronto, Ont., 3782

Solde, service, direction, déménagement, q., 3117

Voir aussi Manège militaire; Ministres

Défi 86 (programme d'emploi pour étudiants)

Allusions, 10531, 10574, 11890, 14209

Ateliers préparatoires à l'emploi, 13737

Comités consultatifs, 13733, 13741

Déc. art. 21 (M. Leblanc), 11889

Demandes approuvées, statistiques, 12998

Emploi d'été/Expérience de travail (EEET), demandes, nature des emplois, etc., 11575-6, 11848-9, 13736

Déc. art. 21 (M. Bernier), 13034 (M. J.-G. Guilbault), 14162

Emplois créés, 12702-3, 13737

Emplois prévus, 11470

Étudiants, entreprises estivales, prêts, programme, coût, 14301

Financement, fonds, répartition, etc., 9623, 10374, 11128, 11482-3,

13124, 13736, 14175-6 Déc. art. 21 (M. Murphy), 12406

Déc. art. 22 (M. Ladouceur), 9935-6

Fonds PC du Canada, sollicitation de fonds pour le parti progressiste conservateur, projet, allégations, enquête, etc., 14903, 14965, 14967

Jeunes, coalition, rencontre avec M<sup>lle</sup> MacDonald, 13622, 13624, 13734, 13739-40

Kamouraska—Rivière-du-Loup, circonscription, déc. art. 21 (M. Plourde), 13762

Nouveau-Brunswick, 11082

Déc. art. 21 (M. Robichaud), 10967-8

Nouveau parti démocratique, position, 11892

Déc. art. 21 (M. Gormley), 11888-9

Organismes communautaires. Voir Organismes sans but lucratif sous le titre susmentionné

Organismes sans but lucratif, projets, financement, etc., 12567, 12702, 13622, 13624-5, 14300, 14953-4

Déc. art. 21 (M. Young), 13258 (M. Keeper), 13469 (M<sup>me</sup> Copps), 13470 (M. J.N. Turner), 13668 (M<sup>lle</sup> Nicholson), 14292

FACE, Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M. Keeper), 13469 Fonds, détournement en faveur du secteur privé, 13478-9, 13529-30

M. subsides (M. McCurdy), 13726-48

Québec, 13624

Secteur privé

Collaboration, rôle, projets, financement, etc., déc. art. 21 (M. Pennock), 12604

Participation, inscription, formulaires, etc., 10526, 11481, 12566-7

Voir aussi Organismes sans but lucratif, projets, financement, etc.—Fonds, détournement sous le titre susmentionné

Surveillance, système, établissement, suggestion, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 14445

Témiscamingue, circonscription, déc. art. 21 (M. Desjardins), 12301 Winnipeg-Nord-Centre, circonscription, 12649

Voir aussi Garderies—Postes; Magna International Inc.—Prêts ou subventions du gouvernement; Vancouver—Banques de vivres—Financement

#### Déficients mentaux

Code criminel, modification, avant-projet de loi, dépôt, 14818 Droit de vote, mesure législative de l'Ontario, modification, 4503, 4505, 11917

#### de Havilland Aircraft of Canada, Limited

Actif et passif, 9094, 9099, 9100-1, 9561

Documents pertinents, dépôt demandé, 9113, 9459

Avenir, 9095

Déc. art. 22 (Mme Mailly), 10277

#### de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Suite

Avions

Beaver, 9053, 9057

Buffalo, 9064

DASH-7 et DASH-8, 9053, 9055, 9057-9, 9061, 9064, 9066-7, 9083-4, 9091, 9095, 9113, 9422, 10277

Mosquito, 9057

Twin Otter, 9057-9, 9064

Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 7395, 8923-4, 8964-5, 9026, 9070, 9103, 9301, 9393, 9509, 9749, 9938, 10037, 10155, 10401, 10474-5, 10686, 10866, 10892-3, 10896-7, 10949-51, 11334, 11339-45, 11347, 11368, 11370-3, 11394-5, 11402, 11422, 12446, 12598, 12616, 14002

Advance Planning, société, filiale de Camp Associates Advertising Ltd., rôle, honoraires, etc., 9057, 9063, 9099 Documents pertinents, dépôt demandé, 9099, 9394

Aérospatiale, industrie

Association, lettre, 9293, 9298

Répercussions, 9053, 9056-7, 9062-7, 9072, 9074-5, 9077-8, 9083, 9094, 9097-8, 9100, 9112, 9212, 9298

Assurance, coûts et passif futur, gouvernement, position, 9054, 9074, 9083, 9091, 9094

Burns Fry, maison de courtage, rôle, etc., 9665, 9719

Canadair Limited

Sous-traitance, contrats, répercussions, 9298, 9717 Voir aussi Et Canadair sous le titre susmentionné

Comité, étude, 9056, 9074, 9078, 9082-3, 9085-6, 9100, 9111, 9207, 9215, 9293, 9430-1, 9456, 9521, 9560, 9563, 9617-8, 9624, 9662, 9665, 9717, 9719-20, 9881-4, 9893, 10153, 10277-9, 10307, 10667, 10692, 10698

Comité directeur, recommandations, rôle, etc., 9881-4

Ministre, comparation, 9881-2, 9884 Témoins, comparation, etc., 9881-6

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, étude, 9559 Concessions fiscales, 9063-4, 9067, 9111, 9329, 9374, 9521, 9563 Contrat, signature. Voir plutôt Protocole d'entente sous le titre susmentionné

Déc. art. 22 (M. Dingwall), 7389 (M. Attewell), 9068 (M. Hamelin), 9069 (M. Fontaine), 9108-9 (M. Marchi), 9372 (M. Attewell), 9517

Décret du Conseil, présumées irrégularités, 10279

Emplois, garanties. Voir Protocole d'entente—Conditions, contenu canadien sous le titre susmentionné

Employés de la de Havilland Aircraft of Canada, Limited, position, informations, etc., 9421-2

Gouvernement, position, vente, motifs, etc., 9055, 9058, 9060-1, 9064, 9072-4, 9098, 9100, 9110-2, 9114, 9208, 9212, 9330, 9374-5, 9422, 9461, 9594, 9518, 9881-2, 10869, 12443, 13171

Investissement Canada, examen, résultats, etc., 9059, 9072, 9074, 9420, 9618

M. art. 31 (M. Kaplan), 9301

M. subsides (M. Broadbent) rejetée, 9053-67, 9082-103 Am. (M. Kaplan), 9059, rejeté, 9101-2

Ministre, déclaration faite en dehors de la Chambre, 9026

Mulroney, M., position, intervention, etc., 9882

Négociations, 9329, 9331

Nouveau parti démocratique, position, 9053, 9065, 9067

Ontario, position, renseignements communiqués à l'Assemblée législative, etc., 9063-4, 9330-1, 9421, 9524

Parlement, étude, 8924, 8964, 9058-9, 9063, 9072, 9074, 9083, 9085, 9100, 9111-4, 9207-8, 9215, 9289, 9374, 9456, 9460-1, 9520-1, 9562, 10279, 10668

Prise de décision, 9423

de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Suite de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Suite Offres d'achat-Suite Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat-Suite Prix, \$155 millions, 9054, 9058-60, 9064, 9072-3, 9083-4, 9090-4, Sociétés étrangères, conditions, Investissement Canada, examen, etc., 1093, 1108, 1144, 1219, 1308, 1624, 1723, 4009, 4095, 9097, 9289, 10474-5, 10476 4216, 4836, 9059-60, 9066, 9097 Protocole d'entente Fokker, société, 9063, 9458 Annexe, communication, 9665 Messerschmitt, 2641-2 Conditions, contenu canadien, emplois, garanties, etc., 7395, 9026, 9053, 9057, 9060-1, 9064, 9066, 9068-9, 9073-5, Voir aussi Boeing Corporation sous le titre susmentionné Pétitions, 9299, 9389, 9464, 9754, 9793, 10003 9077, 9083-4, 9089, 9092, 9095, 9097-8, 9100-1, 9111, Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 9337, 9429, 9527, 9792, 9289-90, 9293, 9329-30, 9373-4, 9422, 9457, 9561-3, 9845, 10040 10092, 10278, 14010, 14718 Privatisation, 395, 693, 4252, 4907, 6239, 6242, 7395, 9423, 10536 Contenu, dépôt demandé, 9422, 9460-1 Déc. art. 21 (M. Kaplan), 255 Entretiens entre les leaders à la Chambre, 9519-20, 9618, Déc. art. 22 (M. Kaplan), 7199 9884 Produit mondial, relation, 9560-1 Étude, 9207-8 Recherche et développement, activités au Canada, 9422-3 Libéral, parti, position, 9294-5, 9977 Profits, 9089 Usine, amélioration, engagements, financement, etc., 9458 Terrains, évaluation, 9094, 9099, 9101, 9519, 9561 Documents pertinents Contenu, divulgation, 9720 Documents pertinents, dépôt demandé, 9113 Dépôt demandé, 9330-1, 9374, 9457, 9459, 9518-9, 9521, de Jong, M. Simon (NPD-Regina-Est) 9524, 9560, 9696 Acier, industrie, 11512, 12474, 12568, 13916-7 Signature, 9057-8, 9060-2, 9066, 9072, 9074-5, 9078, 9083-5, Déc. art. 21, 13257 9097-101, 9110-3 Aéroports, 496, 855, 961, 9367 Date, 9422, 9521, 9524, 9617 Affaires sociales, 3649 Report, 102787-9 Agriculteurs, 4926, 4929, 9480 31 janvier 1986, 10278-9 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6774-5, 9926 Déc. art. 22 (M. Kaplan), 10345 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), Public, opinion, sondage, 10640 Déc. art. 22 (M. Cassidy), 10632-3 Allocations familiales, pétitions, 9081, 9384, 9464 Redevances sur les DASH-8, ventes prévues, etc., 9521, 9562-3 Allusions, fracture au pied, 7417 Document cité par M. de Cotret, dépôt demandé, 9527-8 Amérique latine, déc. art. 22, 9419-20 Répercussions, emplois créés, etc., 12990, 13477, 14010, 14717-8 Déc. art. 21 (M. Attewell), 14002 (M. G. Wilson), 14897 Armes à feu, 14701 Armes nucléaires, 11376, 13306 Secrétariat à la privatisation, étude, dépôt demandé, 9459 Assurance-chômage, régime, 713-4, 1133 Solutions de rechange, suggestions, 9055-6, 9058, 9060, 9064-5, Pétition, 3670 9083, 9096 Assurance-dépôts du Canada, Société, 2663, 3138 Souveraineté et identité canadienne, répercussions, 9057-9 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Syndicat, consultation préalable, etc., 8964-5, 9026, 9056, 9058, 13842-5 9084, 9208, 9457, 9519 Assurances, département, 3138 Vérificateur général, étude, 9074, 9560 Automobile, industrie, 6508 Brymon Airways, actions détenues, 9113 Banque Commerciale du Canada, 6453, 6543, 6484, 6890, 6962, Concessions fiscales, 9064, 9091 7005-7, 7474-5, 9581, 9606 Déficit, 9061, 9064, 9066, 9083, 9087-8, 9093-4, 9100, 9111, 9289, 9518, 9560, 10278 Banques, 7474 Et Canadair, fusion, promesse électorale, 9058, 9062, 9072, 9085, Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4461-2 Budget, 383, 713, 838-9, 2993, 9926, 11275, 11277, 11572 9114, 9374-5, 9460, 9521 Budget, 23 mai 1985, 9033 Évolution, allusions, 9053 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5116-9, 5254-5 Expansion, déc. art. 21 (M. James), 12990 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11274-7 Gouvernement fédéral, assistance, 4252 Chômage, 2278, 7417 Gouvernement libéral précédent, position, 9096, 9098, 9461, 10278-9 Chômeurs, 5587 M., 7416-9 Historique, 9053, 9057-8 Climat, 2766 Investissements canadiens, 9022-4, 9053-5,9057, 9061, 9063, Colombie, 9419-20 9066-7, 9085-6, 9094 Commerce, 1560, 6870, 13636-7 Acheteurs potentiels canadiens et étrangers, 9421, 9938 Défense, équipement, q., 14820 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9026 Employés de la de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9460 Dette nationale, m. (M. Crosby), 3649-51 Mac's Milk, société, 9096 Prospectus destinés aux acheteurs éventuels, teneur, 9517-20, Développement international, 4461-2 Diefenbaker, feu le très hon. John G., m. (Mme Browes), 2624-5 9559, 9561 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Renseignements communiqués aux étrangers plutôt qu'aux (M. James), 383-5 Canadiens, allusions, 9421 Rimgate Holdings, société, Vancouver, C.-B., 8923, 9026, Douanes, 13636-7 Douanes, Loi (modification)-C-59, 6507-9 9059-60, 9066, 9074, 9212

de Jong, M. Simon-Suite Douanes, tarif, 13636-7 Douanes, tarif, Loi (modification))-C-71, 6868-71, 6874, 6976 Droits, exonération, Loi-C-98, 13636-7 Economie, 384-5, 1793, 2278-9, 3649-51, 5116-8, 11274, 11276-7 Emploi, création, 5117, 5119, 5742-3, 7418 Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2278-81 Énergie, 3008-9 Énergie, conservation, 10546-7 Énergie, programme national, 2281, 2709 Énergie, ressources, 837, 3010 Énergie nucléaire, 3008-10 M. subsides (M. Fulton), 13305-7, 13322-3 Enseignement postsecondaire, 231, 1616 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2754, 2764-8 Essence, m. (M. Hardey), 7662-3 Faune, Service canadien, 836-7, 886 Fermes, revenus, 4926-8 Fiducie, sociétés, m., 2663-5 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9480 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Riis), 12328-32 Genstar Corporation, 12329-32 Gouvernement, dépenses, 2754, 11572 M. (M. Shields), 4941-4 M. subsides (M. J. Guilbault), 836-9 Gouvernement, emprunts, 714 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 4303 Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4789 Habitation, 2709 Q., 5149 Herbicides et pesticides, 836, 2765 Impôt sur le revenu, 679, 701, 713-5, 838, 2281, 2640, 2993, 3650-1, 4437, 4862, 4942-3, 5116-9, 5254-5, 9295, 9606, 10094, 11274-7, 11564, 11572, 11802-3, 14909 Déc. art. 21, 11250 M. (M. Lopez), 1132-4 Q., 10911, 11393-4 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13511-4, 13517, 13868-9 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9033-4 Impôts, 11274, 11572 Institutions financières, 6889, 7007, 7474-5, 12330-1 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7474-6, 9580-2 Intérêt, taux, 11277 Investissement Canada, Loi-C-15, 1546, 1560-1, 1792-3, 4303-4, 4328-9 Ipsco Inc., 11512, 12474 Jeunes, 231 M. subsides (M. J.N. Turner), 1614, 1616 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13917 Manitoba, 2278 Médicaments et produits pharmaceutiques, 10543-4 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 4942 Norbanque, 7474-5, 9581

M. art. 31 (M. Deans), 7005-7

Organisations de charité, q., 6289

Paix mondiale, m., 11375-7

Nouvelle-Écosse, 2281

Paix, q., 7308

de Jong, M. Simon-Suite Parlement, réforme, 9480 Pension de vieillesse, 5118, 5254, 5586-7 Déc. art. 21, 5722 M. subsides (M. Tobin), 5742-4, 5748 Pétitions, 6048, 6158, 6210-1 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2709, 3007-10, 3122 Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative, pétition, 3209-10 Pétrole et gaz, 2280-1, 2709, 3007, 3009, 3122 Q., 5149 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50, 4415, 4418-21, 4441-3, 4447-52 Pioneer Trust Company, 2110, 2152-3, 2265, 2279, 2289-90, 2975-6, 3116, 3138, 3622-3, 6889-90, 7005, 7007 Pipe-lines, 4789 Postes, Musée national, pétition, 4825 Postes, services, pétition, 13652 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 711-5 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11572 Premier ministre, Bureau, 2768 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4926-9 Procédure, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 10519 Progressiste conservateur, parti, 712-3, 4927, 11277 Questions de Règlement Discours, prolongation, 3652 Discours, questions et réponses, période, 13730 Droit de parole, 3007 Langage antiparlementaire, rétractation, 13305 Radio-Canada, 2324-5 Déc. art. 21, 4336 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification) -- C-20, 2323-5 Recherche et développement, 1560-1, 1793 Revenu national, ministère, 6507, 6869-70, 13636-7 Salaires, 1133 Santé, 10543-4 Saskatchewan, 26, 384, 712, 715, 886, 5254 Secteur privé, 5116 Sécurité sociale, programmes, 11572 Sociétés, 1546, 1560, 1793 Sociétés de la Couronne, 9026 Sondages d'opinion publique, déc. art. 22, 6637 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10310, 10312-3, 10316, 10318, 10320-2, 10519, 10542-4, 10546-7 Taxe de vente, 11020-1 Taxe sur la valeur ajoutée, q., 1513 Textile et vêtement, industrie, 6871 Toronto, Ont. Lester B. Pearson, aéroport international, 13637 Transports, ministère, q., 2401 Union soviétique, 13305-6 de la Grange, M. Bertrand, journaliste. Voir Aéroports-Agents de sécurité—Dorval, Mirabel et Québec, grève—Passagers, sécurité, menaces-Radio-Canada, reportage

Délégations interparlementaires, voyages, rapports

Brésil, Brasilia, 20-25 avril 1986, 13049

Paris, France, 16-17 avril 1986, 14507

Afrique, Sahel, 25 février-4 mars 1986, 11664

Association internationale des parlementaires de langue française

Délégations interparlementaires, voyages...-Suite Association parlementaire Canada—Europe Italie, 21-31 mars 1986, 12313 Strasbourg et Bruxelles, 21-25 avril 1986, 13049 Suisse, 8-9 avril 1986, 12591 Association parlementaire canadienne de l'OTAN Berne et Genève, 27-29 mai 1986, 14246 Cambridge, Massachusetts, 13-14 mai 1986, 13807 Genève, Suisse/Belgique, Bruxelles, 12-15 février 1986, 11836 Luxembourg, 23-27 mai 1986, 14246 Roeros, Norvège, 13-16 mars 1986, 12069 Washington, D.C., 24-27 février 1986, 11392 Washington, D.C., 7-10 avril 1986, 12572 Association parlementaire du Commonwealth Asie du Sud-Est, février 1986, 11664 Westminster, Londres, 4-21 mars 1986, 12221 Délégations parlementaires officielles canadiennes Belgique, 11-17 mai 1986, 13839 Mexique 17-23 février 1986, 11142 7-12 avril 1986, 12791 Yougoslavie, 30 mars-3 avril 1986, 12337 Groupe interparlementaire canado-américain Tocsin, Arizona, 28 février-3 mars 1986, 11543, 14969 Washington, 28-29 avril 1986, 13150 Union interparlementaire, groupe canadien, Bonn, Allemagne, 26-31 mai 1986, 14373 Voir aussi Procédure; Union parlementaire internationale

## Délégations parlementaires officielles canadiennes. Voir Délégations interparlementaires

Délinquance juvénile. Voir plutôt Jeunes contrevenants Della Noce, M. Vincent (PC-Duvernay; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Condition physique et Sport amateur et Multiculturalisme)) Allusions, 233 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, déc. art. 21, 4051-2 Budget, 897 Canadiens d'origine étrangère, 12844 Chômage, 705 Chrétien, M., 14035 Défense, équipement, déc. art. 22, 6731 Développement industriel et régional, programme, m. (M. Malépart), 14034-6 Droits et libertés, Charte canadienne, 1225 Énergie, conservation, 3030-1 Énergie, ressources, 3031 Essence, 707, 2069, 11460 Déc. art. 21, 673-4, 4248, 5429, 5481, 11613, 12083, 12299 Déc. art. 22, 10277, 10467 M. subsides (M. Waddell), 10446-7 Pétitions, 2553, 2984, 3026, 3628, 3670, 6836 États-Unis, 12875-6 Gaz naturel, pétition, 3510 Gulf Canada Limited Déc. art. 22, 9107 M. (M. Malépart), 11441-3 Habitation, 3030-3 Impôt sur le revenu, 2067

Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 1224-5

Mazout, pétitions, 2553, 3670

Multiculturalisme, 12555, 12776

Della Noce, M. Vincent-Suite Multiculturalisme-Suite Conférence, 12776 Multiculturalisme, comité, rapport, 10998 Paquebot italien Achille Lauro, déc. art. 22, 7588 Pénitenciers Déc. art. 21, 12522 Pétition, 12451 Pension de vieillesse, 2067 Petro-Canada, 1555 Déc. art. 21, 2541 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3030-3 Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, déc. art. 21, 5230 Pétrole et gaz, 3030-2, 14035-6 Déc. art. 21, 11651 Déc. art. 22, 7909 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 896-7 Progressiste conservateur, parti, 706 Questions de Règlement Hansard, erreur, 940 Ouellet, M., propos, 14034 Rivière des Prairies, déc. art. 22, 6575 Rossi, M., déc. art. 21, 11250 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2067-9 Système métrique, conversion, déc. art. 21, 1901 Usines, fermeture, 14035-6 Démarcheurs parlementaires Activités, 10837-8, 10840, 10842-4, 12646-7 Mulroney, M., propos, 10833, 10835-6, 10839 Définition, 10209-10, 10212, 10215, 10834, 10836, 10840 10838-40, 10843-5, 13228 Comité, étude, 14983

Enregistrement, 10210, 10659, 10673, 10789, 10833, 10836, Document Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10833-46 Dépôt, 9625 Recommandations, 10211-3 Mesure législative, 8262-3, 8321-2, 9656, 9668, 12646-7 Baker, feu M., Walter, présentation, allusions, 10208, 10211, 10214, 10840 Comité, étude, 10210-1, 10214, 10834, 10840-4 Comparaison avec d'autres pays, 10210, 10213, 10215, 10833-6, 10839, 10842 Pressions exercées sur le ministre, allusions, 9668 Promesses électorales, 10211-2, 10836 Répercussions, 10214 Voir aussi Conflits d'intérêts-Deaver, M. Michael; Sociétés de la Couronne

## Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-256. M. Rodriguez 1re 1., 9217; 2e 1., 10208-16

Démocratie, 329-30, 5532-3, 5552, 5554, 10674, 13158

Démographie. Voir plutôt Population

Deniger, M. Pierre. Voir Vérificateur général, Bureau-Étude des états financiers du gouvernement, projet, anciens députés libéraux

Denis, Mme Solange. Voir Pension de vieillesse-Désindexation, budget, 23 mai 1985-Prestataires, position, répercussions, etc. Dennison Mines Ltd. Voir Houille, industrie—Colombie-Britannique—Quintette Coal Development, projet

### Denrées alimentaires

Dioxine et autres substances toxiques, présence, étude Davies, etc., 13414, 13565-6, 13771, 14502-4, 14610

Exportations, 565

Inspection, services, 9617, 11237-8, 14503

Cabinet, étude, 7586-7

Chevauchement, juridiction, transfert sous l'égide d'un seul ministère, 6781, 6783, 9617

Santé nationale et Bien-être social, ministère, suggestion, 6781-2, 11237

Irradiées, 72, 10400

Magasins. Voir Dominion; Safeway

Pénurie possible, 314

Pétition, 3117

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3171

Réglementation, 11237

Usines, envoi d'inspecteurs en dépit d'une grève, 14116

Voir aussi Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbresprime)—C-289; Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève; Produits naturels; Système métrique, conversion—Alimentation, secteur; Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl, région de Kiev...—Canada, position, dangers possibles

## Denrées alimentaires, prix

Augmentation, 556, 1645

Baisse, 547-8

Parité, 566-7

Utilisées dans la restauration rapide, publication, déc. art. 21 (M. Brightwell), 11350

Voir aussi Coalitions, enquêtes, Loi (vente à perte)—C-289; Dollar, taux de change

Dentifrice, sondage, coût, 8907 Déc. art. 22 (M. Boudria), 8857

Dépression de 1930, allusions. Voir les allusions dans le débat sur Chômeurs—Marche historique

## Députés

Absence de la Chambre, 287, 4582, 9801-2, 12772-3

Affichettes arborées à la Chambre contre le génocide arménien,

Allocations et prestations de retraite supplémentaires

Rapport actuariel au 31 mars 1982, dépôt, 8218 Rapport annuel 1985-1986, dépôt, date prévue, q., 14985

Arrière-ban, 502, 506, 1789, 1923, 9752-3, 9792-3, 10176, 10689, 10694, 10698, 10759

Absence de la Chambre, 5265

Progressiste conservateur, parti, 7172-4

Déc. art. 21 (M. Deans), 12562, 12638

Budget, ajustement en fonction de la taille de leur circonscription, suggestion, 8975

Bureaux

Affectation, 9177

Et salles de caucus, écoute électronique, prévention, vérification, etc., 10335-6, 10338-40

Voir aussi Nielsen, M.—Allusions—Écoute électronique Rénovation, 5294

Voir aussi Musée de l'Homme, Hull, Qué., nouvel immeuble, construction

Bureaux de circonscription, 512-3, 9175

Handicapés et personnes âgées, déc. art. 21 (M. Hicks), 4015-6

Députés—Suite

Bureaux de circonscription—Suite

Information, système, 9175 Voir aussi Vézina, M<sup>me</sup>—Allusions

Changement d'allégeance politique. Voir Toupin, M.—Allusions

Charge de travail, répartition, 9164-5, 9172, 10794-5

Comportement à la Chambre, 10737, 10739-40, 10742, 10747 Déc. art. 21 (M. Reimer), 13220

Conduite au cours de la période des questions orales

Déc. art. 22 (M. Reimer), 6539-40 (M<sup>me</sup> Duplessis), 6778 Voir aussi Procédure

Décès, personnel, emploi pour une période de six mois, 10695 De l'opposition

Attitude, 5802-3, 6906

Déc. art. 21 (M. Malone), 6081 (M. Ricard), 11799 (M. Bernier), 11853-4

Déc. art. 22 (M. Leblanc), 7090 (M. Taylor), 7449 (M. Harvey), 8473-4

Rôle, droits, etc., 2-3, 506-8, 510-5, 519, 705, 923-4, 9175, 10664, 10758-60

Sykes, M., journaliste au Calgary Sun, propos, déc. art. 21 (M. Gagnon), 13999

Voir aussi Avions—Du gouvernement, utilisation; Comités— Quorum—Opposition officielle; Libre-échange, négociations canado-américaines—Document secret

Démissions. Voir Chrétien, l'hon. Jean-Allusions

Dépenses, publication, 8808

Déplacements. Voir plutôt Voyages sous le titre susmentionné Élus

En 1957, 29e anniversaire, hommages, 14173

En 1962, 24e anniversaire, hommages, 14635

En 1965, 20e anniversaire, hommages, 8410-1

En 1968, 8030

17e anniversaire, hommages, 6215, 6217

18<sup>e</sup> anniversaire, hommages, 14635

Employés

Budget, augmentation, 8275

Intégration à la Fonction publique, 8275

Négociations collectives, groupe exclus, 8267, 8271-2, 8274-9, 8282, 8285-6, 8333

Voir aussi Parlement—Employés—Négociations collectives—Groupes exclus; Parlement, relations de travail, Loi—C-45

Femmes, 4647, 12583 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Killens), 2738

Hockey, match, 10753

Déc. art. 21 (Mme Sparrow), 2103 (M. Mantha), 10965-6

Immunité parlementaire, allusions, 954, 1004-5

Indemnité de départ, 10023

Indépendance, liberté d'expression, etc., 9154, 9162-4, 9167, 9173-5, 9179-80, 9182

Installations et services de personnel de soutien, financement, 500, 502, 518, 9261

Jonquilles de la C.-B., réception, remerciements aux donateurs,

Déc. art. 21 (M. Schellenberg), 11703

Médias d'information, comportement, déc. art. 21 (M. Taylor), 2499

Nombre, augmentation. Voir plutôt Redistribution—Représentation Nouveaux députés, assermentation, cérémonies, allusions, 9161 Pensions, 10023

Comité, étude, 99, 5016

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6218

Compte, 7461

Députés-Suite Pensions-Suite Indexation garantie, abolition, 5016, 5275, 5309, 5717 Voir aussi les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi-C-255 Présence à la Chambre, 5555, 10668 Privilèges parlementaires, 12660, 12739, 12741 Progressiste conservateur, parti Attitude, déc. art. 22 (M. Joncas), 7388 Bureaux, rénovations, coût, 5449 Colombie-Britannique, déc. art. 21 (M. Fulton), 12877 Comportement à la Chambre, déc. art. 21 (M. Malépart), 4101 Performance, comparaison avec celle de leurs prédécesseurs, 4324-6, 4782-4 Déc. art. 21 (MM. Desjardins et Fontaine), 2590-1 Québec, allusions, 12925 Réélection, allusions, 14661 Voir aussi Arrière-ban sous le titre susmentionné Retraite, prestations supplémentaires, compte, 7461 Rôle, responsabilités, etc., 344-5, 428, 3136-7, 3868, 8806-7, 9508-11, 10020, 10022, 10024, 10794, 10796, 15025-6 Déc. art. 22 (M. Fontaine), 10031 Revalorisation, etc., 6, 15, 143, 148, 502, 506, 512, 514-5, 518, 925, 1431, 2558, 6324-5, 7185-6, 8803, 9148-52, 9156, 9158-60, 9162-4, 9167, 9175-7, 9179-81, 9252, 9261, 9268, 9967, 9969, 10295, 10660-1, 10664-5, 10668, 10674, 10689, 10694, 10696-8, 10700-1, 10746-7, 10749-50, 10755, 10758-9, 10763, 10792-3, 10795-7, 10801, 10803, 12332 Déc. art. 22 (M. J.-P. Blackburn), 10770 Selon la taille de leur circonscription, 9166, 9175 Sobriété, allusions, 4958, 4961-2 Suspension, nouvelle procédure. Voir Procédure-Députés Suspension pour le reste d'une séance. Voir Allusions sous Allmand, M.; Broadbent, M.; Malépart, M.; Marchi, M.; Nunziata, M.; Rodriguez, M.; Tobin, M. Télévision, service, bulletins de nouvelles, déc. art. 21 (M. Schellenberg), 1902 Tenue vestimentaire à la Chambre, port du kilt, 1685-6 Traditions parlementaires, respect, déc. art. 21 (Mme Cossitt), 14291 **Traitements** Augmentation Commission de révision, rapport, dépôt et renvoi au comité, 4728 Déc. art. 21 (M. Riis), 4758 Réduction, \$1000 pour 1986, 10982 Vocabulaire utilisé à la Chambre, déc. art. 22 (M. Fontaine), 9934-5 Voyages Corée du Sud, article relatif à la déclaration des intérêts, violation, allégations, etc., 11618, 11624-7 Voir aussi Allusions sous Stewart, M. Coût, dd., 12729 Taiwan toutes dépenses payées, relations canado-chinoises, répercussions, 7682 Déc. art. 22 (M. Rodriguez), 7724 Voir aussi Allusions sous Boudria, M.; Tardif, M. A. Voir aussi Avions—Du gouvernement, utilisation; Colline du Parlement; Conflits d'intérêts-Députés, directives-Intérêts et déplacements à l'étranger; Gouvernement-Subventions; Justice;

Législation-Processus; Loi électorale du Canada (congé)-

communes, réforme, comité, création, m. (M. Hnatyshyn)

C-246; Procédure et les allusions dans le débat sur Chambre des

149 Députés, déclarations en vertu de l'art. 21. Voir Procédure et les sujets particuliers Députés, déclarations en vertu de l'art. 22. Voir Procédure et les sujets particuliers Députés, gestion et services, comité, rapports Premier, 736 Deuxième, 4824 Troisième, 7643 Quatrième, 8969, adoption, m. (M. Prud'homme) adoptée, 9082 Cinquième, 9673 Sixième, 11901 Septième, 13130 Derwinski, M., négociateur américain. Voir Eaux territoriales-Colombie-Britannique-Alaska Désarmement Accords, négociations, etc., 7576 Ambassadeur du Canada, Roche, M. Doug, 222, 316, 1443, 1551 Armes stratégiques, limitation, 1039, 1046, 1076 Traités SALT I Et SALT II, 1049, 1079, 10101 États-Unis, retrait possible, 13760, 14292 États-Unis et Union soviétique, violations, Canada, position, etc., 13676-7, 13802-3, 13864, 14363, 14365 Déc. art. 21 (M. Allmand), 13999 (M. Blackburn), 14292 Aspen Institute, groupe international, déclaration, 819, 1080 Bilatéral, 3188 Canada, position, 7, 193, 222-3, 315, 1502, 1505, 3137, 7086 Double approche, asphyxie, etc., 3157 Objectifs, 10100, 10104, 11378 Comité, étude, 488-9 Comité consultatif, établissement, 1505 Déc. art. 21 (M. Allmand), 435 (M. Stackhouse), 531 (M. Winegard), 819 (M. B. Turner), 4374-5 Dialogue Est-Ouest, 10101-2 Einstein, M., remarques, 1048-9 Et développement économique et politique, relation, étude, 7571-2 Financement, Canada, position, 10167, 11379 Gel. Voir Armes nucléaires Nations Unies, sessions Canada, position, 1039 Convocation en 1986, 1503 Pétitions, 2063, 2454 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2112, 2508 Référendum mondial, 3132, 3134 Union soviétique—États-Unis, négociations, Genève 1985, janvier, entretiens Shultz-Gromyko, ordre du jour, armes nucléaires, essais, gel, vérification, etc., 488-9, 531, 539-40, 764-5, 877, 914-5, 957, 1001, 1037-8, 1040-3, 1046-7, 1049, 1053-4, 1071-2, 1075-6, 1084, 1405, 1502-3, 1550, 7086, 7148 Exposé (M. J. Clark), 1501-6 1985, novembre, entretiens Reagan-Gorbatchev, ordre du jour, armes nucléaires, guerre des étoiles, etc., Canada, position, 1501-6, 1550-1, 2873, 2930-1, 3050-1, 3053-4, 3148-50, 3286, 7148, 7244-5, 7247, 7574-5, 8066, 8068-74, 8373, 8537, 8546-7, 8706, 8708, 9044, 11378-9 Déc. art. 21 (Mmc Browes), 2876-7 Déc. art. 22 (Mme Jewett), 8533

Réunions préalables, échanges de vues, etc., 8069-70, 8073

Séance d'information à l'intention des pays membres de

l'OTAN, Bruxelles, 21 novembre 1985, 8069

Désarmement—Suite

Union soviétique—États-Unis, négociations...—Suite 1986, janvier, ordre du jour, armes nucléaires, etc.

Canada, position, 9833, 10092

Exposé (M. J. Clark), 10101-4

Gorbatchev, M., proposition, 10092, 10136

Déc. art. 22 (M. L. Clark), 10236

Entretiens canado-américains, 9938-9

Président Reagan, position, 3187

Union soviétique—France—Grande-Bretagne, négociations, 10192 Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis;

Paix mondiale

Desbiens, Qué. Voir Pâtes et papiers, industrie

Deschênes, Commission. Voir Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête

Deschênes et Rey, MM., étudiants. Voir Recherche spatiale—Télésat Canada

Desfosses, étude. Voir Environnement, ministère-Étude

Desjardins, M. Gabriel (PC-Témiscamingue)

Affaires extérieures, politique, déc. art. 21, 4911-2

Afrique, 13863

Agriculture, déc. art. 21, 2737

Autochtones, 1894

M. (M. Penner), 10904-5

Automobile, industrie, déc. art. 22, 6690, 8811

Bibliothèques, déc. art. 21, 13167

Budget, 23 mai 1985, déc. art. 21, 5087, 5228

Budget, 26 février 1986, déc. art. 21, 11113-4

Cinéma international, Festival, déc. art. 22, 8447

Clark, M. J., déc. art. 21, 3766

Constitution, autochtones, conférence, 1894

Défi 85, déc. art. 21, 2256, 5673

Défi 86, déc. art. 21, 12301

Députés, déc. art. 21, 2590-1

Développement économique régional, 1867, 3414, 4110

Déc. art. 21, 1338-9, 4335

Emploi, création, déc. art. 22, 9712

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 674

Environnement, Semaine nationale, déc. art. 21, 13855

États-Unis, déc. art. 21, 3048

Forêts, industrie, déc. art. 21, 14107-8

Gouvernement, déc. art. 21, 4101

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 808

Habitation, déc. art. 21, 11887

Hockey, déc. art. 21, 4430, 13613

Investissement étranger, Agence d'examen, déc. art. 21, 1142

Jeunes, 11449-50

Déc. art. 22, 10818

Jeunesse, Année internationale, déc. art. 21, 1549

Langues officielles, politique et programmes, comité, rapports, 5192,

Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi— C-217, 1894

Mines, industrie, 1867

Ministres de l'Environnement, conférence, 2059

Mulroney, M., déc. art. 21, 13310

Organisations de charité, m. (Mme Bourgault), 6814-6

Pension de vieillesse, déc. art. 21, 6192

Pluies acides, 877, 2059, 4766, 12790

Déc. art. 21, 2926, 11704, 12405-6, 13557

Desjardins, M. Gabriel-Suite

Pluies acides—Suite

M. subsides (M. Caccia), 11791-2, 11817, 11820

Québec, 808

Déc. art. 21, 6135

Question de Règlement, Malépart, M., propos, 4324

Tourisme, industrie, 13413

Travail, accidents, déc. art. 21, 14045

UNESCO, déc. art. 22, 8121

Ville-Marie, Qué., déc. art. 21, 14531

Desjardins, Mouvement. Voir Caisses populaires et coopératives de crédit

Deslières, M. Joseph, ancien député, décès, déc. art. 21 (M<sup>mc</sup> Bertrand), 11449

Desmarais, M. Pierre. Voir Canadair Limited—Privatisation— Président

Desrosiers, M. Édouard (PC-Hochelaga-Maisonneuve)

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9925

Assurance-chômage, régime

Déc. art. 21, 11113

M. subsides (M. Rodriguez), 11699, 11723

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 8906

Avortement, 9968-9

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5052, 5315,

Chambre des communes, déc. art. 21, 2347

Chômeurs, 1784

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-

White Bay—Labrador)—C-228, 8389

Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 9968-9

Construction navale, déc. art. 21, 1492, 13470

Défense, équipement, 2352

Dette nationale, 8941

Drogues, pétition, 6865

Économie, 5350

Déc. art. 22, 8311

Édifices fédéraux, 8633

Énergie, programme national, 1259

Fonction publique, 5315

Forces canadiennes, 8906

Gouvernement, 2506, 5052, 8941

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8906, 8941-2, 9763

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 3506

Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12663

Peine capitale, pétition, 6865

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 675

Personnes âgées, déc. art. 21, 12831

Progressiste conservateur, parti, 1259, 8941

Questions de Règlement

Ajournement de la Chambre, 12673

Copps, Mme, propos, 8942

Rétractation de paroles, 11723

Radio-Canada, 2334-5

Déc. art. 21, 1233

M., 3539-41 M., 7746-7

Q., 6286-8, 6403-4, 8722

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2334-5

Desrosiers, M. Édouard-Suite

Saint-Laurent, fleuve, déc. art. 21, 12639

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 1974

Usines, fermeture, 8942

Déc. art. 21, 12183

Versatile Vickers Inc., 12610

VIA Rail, déc. art. 21, 1774

Détenus, libération conditionnelle, Lois (modification). Voir Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers..., Lois (modification)—C-68; Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67

Détournements. Voir Paquebot italien Achille Lauro; Transports aériens

De Tracey, le colonel. Voir Forces canadiennes—Bases—Edmonton,

Dette nationale, 6, 35, 132, 141, 150, 196, 328, 695-6, 699, 778, 815, 887, 1305, 1687, 2126, 2129, 2189, 2233, 3786, 3886, 3891, 4549, 4657, 5077, 5218, 5444, 5867, 6141, 6679, 6712, 6765, 7134, 7667, 8348, 8934, 10233, 10271, 10428, 10980, 11031, 11034, 11039, 11048, 11182, 11189, 11216, 11244, 11269, 11403, 11845-6, 14743 Augmentation, 11076

Depuis novembre 1984, 10996, 11084, 11223, 11555, 11842,

12149 Banque du Canada, rapport 1984, déc. art. 21 (M. Stackhouse),

3199 Comparaison avec d'autres pays, 346, 5344, 11126, 11426, 11585

Comparaison avec d'autres pays, 346, 5344, 11126, 11426, 11385 Contrôle, 11011, 11077, 11284-5, 11316, 14715, 14744 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5013-4, 5019-21, 5055, 5061,

5074, 5132, 5155, 5185, 5226, 5253, 5259-60, 5275-6, 5306-7, 5379, 5458, 5482, 5488, 5524, 5580-1, 5584, 5588, 5699-701, 5915-6, 5967, 5973, 6269, 6278, 7914, 7941-2, 8082-3, 8103

Déc. art. 21 (M. Mitges), 1143

Extérieure, 11847

Gestion, instruments à long terme, utilisation, etc., 11520

Gouvernement, dépenses, relation, 5113-4, 11106-7

Gouvernement libéral précédent, responsabilité, 6142-3, 6671, 6679, 6686, 6712, 7132, 7891-2, 7950-1, 7953, 7984, 7986, 8048, 8103, 8493, 8498, 8895, 8935-6, 8941, 9592, 9602, 9668, 9736, 9764, 9828, 9903, 10981, 11011, 11032, 11083, 11087-8, 11107, 11134, 11223, 11225, 11273, 11469, 11584, 11591, 13022, 14323, 14623, 14679, 14683, 14715

Intérêt, 5217, 5222, 5260, 5525, 5582, 5636, 5676, 5720, 5745-6, 5780, 5908, 5969, 6039, 6082, 6086, 6143, 6269, 6671, 6687, 7133, 7135, 7163, 9861, 9602, 10981, 11011, 11076-7, 11174, 11316, 11322, 11426, 11591

Mulroney, M., propos, 6689

Voir aussi Allocations familiales—Désindexation

Par famille, 98, 897

Per capita, 289, 3645, 5074, 5702, 11284, 14935

Prévisions, 11426, 11847, 14715

Produit national brut, relation, 5210, 5244, 11223, 14715, 14935 Réduction, 5021, 5091, 5105, 5113-4, 6271, 8879, 11044

Remboursement, frais d'intérêt, etc., 98, 345, 430, 555, 557-8, 843, 938-9, 1930, 2166, 2515, 2545, 2635, 2988, 4038-9, 5019, 5074-5, 5104, 5113-4, 5145, 5209, 5260, 5337, 5343-4, 5446-9, 5699, 5701, 5852, 5861, 5872, 5924, 7954, 7983, 8044, 8138, 8493, 9103, 9764, 9903, 10008, 10272, 10655, 11107, 11134, 11308, 14935

Contribuables, participation, concessions fiscales, m. (M. Crosby), 3644-52

Dette nationale—Suite

Remboursement, frais d'intérêt, etc.—Suite

Dépenses budgétaires, augmentation, relation, 2511, 2517, 5861, 7951, 14744

Dépenses budgétaires, exclusion. Voir les allusions dans le débat sur Budget— Équilibre—M. (M. Attewell)

Obligations détenues par les particuliers et la Banque du Canada, relation, 5925-6

Structure, 11426, 11428, 11520, 12138

Voir aussi Économie; Grain de l'Ouest, stabilisation, programme— Paiements—D'appoint

DEVCO. Voir Cap-Breton, Société de développement

# Développement, Association internationale (AID)

Canada, contribution, 2923

États-Unis, contribution, réduction, 2941, 2945

Rôle, prêts alloués, etc., 2922-3, 2941, 2994, 3003

Voir aussi Afrique—Famine, assistance; Banque mondiale— Groupe; Impôt sur le revenu—Particuliers—Désindexation

Développement, Association internationale, Loi (abrogation). Voir Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30

Développement du Canada, Corporation. Voir Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi (modification)— C-66

Développement économique régional

Budget, 26 février 1986, mesures, 11064-6, 11314

Consultations, 4702-6, 9350

Disparités, mesures, 15033

Document Le développement économique régional—Énoncé intergouvernemental, 4706, 5812

Dépôt, 5733

Voir aussi Petite et moyenne entreprise-Assistance

Encouragement, mesures, 6277

Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 2035, 2818, 4706-7

Alberta, 6787, 6946-7

Colombie-Britannique, 358, 589, 3251, 4380, 4481, 4518, 4703, 4708, 4776-9, 4781, 4783-6, 4789-93, 4828-9, 5206, 6647, 6661, 11044

Déc. art. 21 (M. Manly), 3197 (M. St. Germain), 4660

Gouvernement libéral précédent, 4802-3

Île-du-Prince-Édouard, 1678, 1686, 4472, 9348

Manitoba, 2035, 4481, 4707, 4790

Voir aussi Transports

Nouveau-Brunswick, 1678, 1686, 5106, 9317

Nouvelle-Écosse, 1683, 1685, 1699, 4750, 5961-2

Ontario, 5905

Déc. art. 21 (Mme MacDougall), 13913

Voir aussi Mines, industrie

Provinces, 10392

Québec, 955, 1152, 1347, 1867, 2388, 2490-1, 2878, 3344-5, 3414, 3579, 3666, 3680, 4110, 4383, 4709, 4744, 4790, 5452, 8491-2, 8502, 8507, 13044, 13191

Autochtones, dispositions spécifiques, absence, négociations, etc., 1199, 2779

Déc. art. 21 (M. Desjardins), 1338-9 (M. Harvey), 2257 (M. M. Champagne), 4334 (M. Desjardins), 4335

Voir aussi Agriculture; Arts et culture; Mines, industrie;

Terre-Neuve, 4569, 4750, 9348, 9920, 11311

Voir aussi Tourisme, industrie

Développement économique régional—Suite

Financement, réduction, 972, 1681-2, 2513-4, 2593, 2651, 3677, 3876, 4127, 4703, 4705, 5125, 5349, 10997, 11007, 11075, 11082-3, 11086, 11181-3, 11187, 11314

Budget, 26 février 1986, mesures, 11023-4, 11026, 11044, 11046, 11198, 11202, 11220, 11228, 11230, 11292-3, 11318-9

Déc. art. 21 (M. Hopkins), 1141 (M. Dingwall), 11013, 11115
Nouveau-Brunswick, répercussions, déc. art. 21 (M. Robichaud), 5907

Glace Bay, N.-É., 1728

Gouvernement, réalisations, 14211

Manicouagan, circonscription, financement, 3573

Nouveau-Brunswick, 5105

Voir aussi Ententes-cadres, ententes auxiliaires et Financement, réduction sous le titre susmentionné

Ontario, nord, région, 11065-6

Outaouais, région, étude au sommet socio-économique, Mont Sainte-Marie, Qué., déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 13220

Politique, 1570, 2492-3, 2818, 4028, 9344, 9584, 9589, 9920, 11037-8, 11322

Gouvernement libéral précédent, 4706

M. subsides (M. Axworthy), 4701-15, 4729-51

Provinces de l'Atlantique, 38, 722, 4705, 5275

M. subsides (M. Langdon), 1675-1705

Québec, 3291, 11046

Dossiers en suspens, règlement, etc., 4712-5, 4741-2

Voir aussi Ententes-cadres, ententes auxiliaires sous le titre susmentionné

Subventions, octroi, critères, 2879

Subventions, sociétés de la Couronne et sociétés contrôlées par les gouvernements provinciaux, admissibilité, 2598-9, 2635-7, 2782, 2880, 2934, 3045

Voir aussi Développement industriel et régional, programme (PDIR); Gaspésie, Qué. et Bas St-Laurent, région; Îles-de-la-Madeleine, Qué.; Industrie—Subventions, programme; Investissements étrangers; Transports—Déréglementation

Développement industriel et régional, programme (PDIR)

Aide accordée, critères, etc., 389, 827

Alberta, régions, désignation, 6787, 6946-7

Allusions, 8785-6

Cap-Breton, N.-É., 364, 6891-2, 10719

Fabricant de croustilles, subventions, demande, délai, etc., 8540 Richmond, comté, usine, implantation, déc. art. 22 (M. O'Neil), 10676

Colombie-Britannique, désignation, critères, etc., 358, 4778, 4791 Financement, réduction, 106, 121, 163-4, 194, 246-7, 333, 336-7, 356-8, 364, 389, 692, 722, 946, 950, 2054-5, 3854, 4393, 4703, 4705, 4712, 5200, 9313

Consultations, 589

Manitoba, 4707-9

Modification, 389

Sous le gouvernement libéral précédent, 9314

Montréal-Est, Qué., désignation, etc., 7674-5, 7904-5, 8127, 8253, 10283, 10580, 11121, 11293

Déc. art. 22 (M. Malépart), 7866

M. (M. Malépart), 14029-37

Nouvelle-Écosse, 5962

Petite et moyenne entreprise, 1679, 2436

Québec, 8507

Terre-Neuve, q., 3671

Trois-Rivières, Qué., désignation, etc., 1495

Voir aussi Automobile, industrie; Pluies acides—Industries responsables, modernisation; Saint-Jean, T.-N.—Congrès,

Développement industriel et régional, programme...-Suite

Voir aussi-Suite

centre, financement, entente; Tourisme, industrie; Transports— Manitoba

## Développement international

Canada, rôle, 7, 14568-70

Institutions financières, activités, Canada, contribution, etc., 307-9 Autorisation législative, débat à la Chambre, etc., 2943-4, 2947-9, 2951, 3003, 4457-65, 4536

Critères, droits de la personne, respect, etc., 4466-70, 4532-4 Églises, groupe de travail sur la responsabilité des corporations, recommandations, 4464-5, 4469-70, 4532-3

États-Unis, influence, 2944, 2990

Voir aussi Banque mondiale—Groupe

Programmes, financement, réduction, 5247

Voir aussi Pays en voie de développement

## Développement international, Agence canadienne (ACDI)

Comptes, vérification, comité, étude, 7844-5

Contrats, adjudication, 1060

Q., 11784

Dépenses, dd., 3580

Financement, réduction, 2307-10, 2768, 4251, 8548

Matériel destiné à la Bolivie, entreposage, gestion, administration, 5292-4

Déc. art. 21 (M. Jourdenais), 5373

Programmes, révision, 2636

Voir aussi Afrique—Sahel, désert et Famine; Angola—Scierie, construction; Chine, République populaire; Costa Rica—Habitation; Éthiopie—Famine; Femmes—Plan d'action; Haïti; Inde—Pipe-line; Kenya; MATCH International, organisme d'aide aux femmes des pays en voie de développement; Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture; Népal; Pays en voie de développement; Tanzanie—Chemin de fer

## Développement international, Centre de recherches

Financement, réduction, 2308

Déc. art. 21 (M. Langdon), 584

Présidente, Wardlaw, Mme Janet, nomination, 3767

Développement régional. Voir plutôt Développement économique régional

# Développement social, Conseil canadien

Rapport, q., 8771

Voir aussi Allocations familiales—Désindexation; Budget, 23 mai 1985—Personnes à faibles ou à moyens revenus; Justice—Contestations judiciaires, programme—Nouveau programme; Pauvreté—Budget, 23 mai 1985

Développement social, ministre d'État, bureau, dépenses, employés, etc., q., 7974

Devron, projet. Voir Pétrole et gaz-Récupération, projets

DEW, ligne. Voir Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré; Radar, stations

Diacétylmorphine. Voir plutôt Drogues-Héroïne

Dialogue 86. Voir Économie

Dick, l'hon. Paul (PC-Lanark-Renfrew-Carleton; secrétaire parlementaire du Leader du gouvernement à la Chambre; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor; ministre associé de la Défense nationale) Agriculture, 1481 M. subsides (M. J.N. Turner), 8028 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5123 Autochtones, m. (M. Penner), 7609 Banque Commerciale du Canada, 6866, 7236, 14151 Boeuf, 4827 Budget, 838-9 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5099 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14188, 14192 Canadiens d'origine étrangère, 4947-8 Chambre des communes, ajournement, m., 4937-8 Chaussure, industrie, 4827 Chemins de fer, 5881 Chômage, 1482 Code canadien du travail, 1482 Comités, comité de sélection, rapport, 6790, 7968 Conflits d'intérêts, 6818 Dominion Textile, 8571 Emploi, création, 842, 1482, 5099 M. subsides (M. Dingwall), 3673 Énergie, programme national, 1482, 10161-2 Énergie électrique, 7897 Énergie nucléaire, Loi-C-231, 7896-8 Enfants, 8570 Fonction publique, 11052-3 M. (M. Cassidy), 3741-2, 6612-4 Q., 9950-3, 10003-5, 10042-3, 12650, 14985 Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-216, 2180 Forces canadiennes, q., 9950-3, 10003-5, 10042-3, 12650, 14985 Forêts, industrie, 6660-2 M. subsides (M. Fulton), 11644 Fruits et légumes, 7237 Gendarmerie royale du Canada, q., 9950-3, 10003-5, 10042-3, Gouvernement, 316, 14709 Gouvernement, dépenses, 14188, 14192 M. subsides (M. J. Guilbault), 838-9, 842 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)-C-29, 2404 Habitation, 11050 DD., 6289-90 Immigration, 1482 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7110 Impôt sur le revenu, 2404, 7667 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 10160-2 Intérêt, taux, 11073 Investissement Canada, Loi-C-15, 1482-3 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4806, 4827, Libéral, parti, 1929-30 Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste)— C-236, 5665 Mississauga, Ont., 5881 Mitel Corporation, 4834, 4843 Multiculturalisme, 6820 Navires de pêche, 8572-3 Norbanque, 6866, 14151

Nouveau parti démocratique, 1483

Dick, l'hon. Paul-Suite Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 612-3 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption M. (M. Fulton), 2573 M. (M. Skelly), 6660-2 Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5462 Pétrole et gaz, 10161-2 Pornographie, 7238-9 Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurancerécolte, Loi (modification)-C-41, 5788 Premier ministre, 685 Procédure, motions émanant du gouvernement, avis, 6865-6 Procédure, travaux de la Chambre, 6866 Produits dangereux, 5881 Questions au Feuilleton, réponses, 684-5, 832, 1153, 1205, 1244-5, 1450-1, 1786, 2063, 2401, 2455, 3476, 4149, 5685, 6214, 6289, 6468, 6740, 7101, 7461, 8074, 8134 Questions de Règlement Allmand, M., propos, 1763 Clôture, motion, 6910 Deans, M., propos, 4961 Députés, absence de la Chambre, 5462, 11644 Députés, droit de réplique, 2220 Dingwall, M., propos, 3673 Discours, pertinence, 2572, 5950 Documents, dépôt, 7527 Frith, M., discours, 1462 Langage antiparlementaire, rétractation, 14151 M. ajournement art. 45, 4945 M. émanant des députés, débat, 4937-8 M. qu'un député soit maintenant entendu, 799 Nunziata, M., langage antiparlementaire, menteur, 5974 Nystrom, M., propos, 135 Orlikow, M., propos, 4843 Projets de loi Am., rejet, 5665 Débat, report, 4543 Députés, droit de parole, répartition par parti, accord, 5785 Étape du rapport, m., 4314 Questions fiscales concernant les agriculteurs, renvoi au comité sans avis préalable, 2404 Riis, M., propos, 11073 Sanction royale, cérémonie, 4845 Tobin, M., propos, 14151 Vote par appel nominal, 5503 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1929-30 Représentation électorale, Loi (modification)-C-74, 7195 Retraite, prestations supplémentaires, q., 14985 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2085 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1861 Sociétés de la Couronne, 11052 Tabac et cigarettes, 10404-5 Textile et vêtement, industrie, 8571 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7359 VIA Rail, 11051 Dickson, le très hon. Brian, juge en chef de la Cour suprême. Voir Commissions d'enquête—Questions politiques; Enseignement postsecondaire—Financement—Contribution fédérale—Réduction

Diefenbaker, feu le très hon. John G.

Centre éponyme, 2626-7

Allusions, 562, 2077, 9265, 10586, 11174, 11398-400, 13457, 14515

Diefenbaker, feu le très hon. John G.—Suite Statue sur la colline du Parlement, 2642 Déc. art. 21 (M. Schellenberg), 4375 (M<sup>me</sup> Browes), 11653 M. (M<sup>me</sup> Browes) adoptée, 2620-7 Voir aussi Commonwealth—Afrique du Sud

Diefenbaker, lac. Voir Saskatchewan-Aqueduc

Dieppe. Voir Anciens combattants, pensions et allocations— Prisonniers

Diéthylène-glycol. Voir Vin, industrie-Importations-Italie

Digby, N.-É. Voir Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré

Dignitaires étrangers, visite au Canada. Voir plutôt Visiteurs de marque au Canada

Dimanche, loi

Droits et libertés, Charte canadienne, relation, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 4102

Pétition, 7644

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 7683

Dimma, comité. Voir Institutions financières—Activités, groupe d'étude

Dinde, prix, 542-3

Dingwall, M. Dave (L—Cape Breton—Richmond-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13098-9, 14346-50, 14753

Air Canada, déc. art. 21, 4429-30 Allied Corporation, déc. art. 22, 6730

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6756, 7130-1 Allusions, 5031

Arsenaux canadiens Limitée, déc. art. 22, 9070

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 11365-7

Arts et culture, 1931, 3206, 8366-7

Déc. art. 22, 8705

Assurance-chômage, régime, 647, 1404, 1529-30, 2840, 3623, 3676, 4820, 4845

Déc. art. 21, 13911

Déc. art. 22, 8055

Q., 2696, 2786

Automobile, industrie, 6544, 11855, 14765-6

Q., 11212

Banque Commerciale du Canada, 7713-4, 7864, 8061

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7714

Banque fédérale de développement, q., 1351

Bell Helicopter Textrom Incorporated, q., 12165

Bisons, 9246

Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9083

Boeuf, 3247, 4750

Budget, 458, 2144, 3652

Budget, 23 mai 1985, 7131

Canadair Limited, déc. art. 22, 7389

Canagrex, 4750

Canertech, 3675

Cap-Breton, N.-É., 7676-7, 7849-50, 8711, 9330-1

Déc. art. 21, 12602

Cap-Breton, Société de développement, 1684, 4751, 13955

Dingwall, M. Dave-Suite

Céréales de provende et fourrage, 2819, 3022, 3275-6, 4750, 8005,

10532, 12309-10

Déc. art. 21, 2346 Déc. art. 22, 10325

Chili, 11366

Chômage, 946, 996, 1681, 1684, 2144, 3652-3, 10575

Déc. art. 21, 2295

Déc. art. 22, 7632, 9371

CN Rail, 8711, 12528, 12566, 12608, 14753

Déc. art. 21, 12524 Déc. art. 22, 6577

Pétition, 9571

Colline du Parlement, 1873

Comités, 8453

Conflits d'intérêts, 8632-3, 12783, 12838-9, 13083, 13116

Construction, matériaux Déc. art. 21, 6133-4

Déc. art. 22, 8120

Construction navale, 8866, 11166

Déc. art. 22, 8447-8, 10276, 10717

Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi— C-66, 6438-9, 8724, 8726-7, 8730-1

Curtis, M. Bruce, déc. art. 21, 4853

Défense, équipement, 12130-1

Déc. art. 21, 12082-3

Défi 85, 2105, 2144, 2289, 3652, 6180

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9113, 9520-1

Déc. art. 22, 7389

M. subsides (M. Broadbent), 9060, 9083-6

Députés, 1912

Développement économique régional, 5961, 11023-4, 11202

Déc. art. 21, 11013, 11115

M. subsides (M. Axworthy), 4705, 4750

M. subsides (M. Langdon), 1680-5

Développement industriel et régional, programme, 459

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 420-1

Domtar, société, 3677

Émissions à tendances sexuelles abusives, 1931

Emploi, 1509, 8661

Emploi, création, 431, 457-8, 732, 945, 1227-8, 1602, 1681, 1683-4, 5961

M. subsides, 3673-78

Emploi, création, programmes, 227, 996, 1227-8, 1909, 2395, 10575

M. subsides (M. Riis), 2289

Énergie, programme national, 3677-8, 8578-81

Énergie électrique, 6828-9

Énergie nucléaire, 1685, 5030-1, 5185-6, 5961, 6430-1

Déc. art. 21, 5137

Entreprise Atlantique, programme, 11358

Équité professionnelle, Loi-C-62, 8661

États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3180

Été Canada, programme, 945

Expansion économique régionale, ministère, 420-1, 1682

Fonction publique

Déc. art. 21, 11410

Déc. art. 22, 8362

Q., 3177

Forêts, industrie, 1683, 7396, 13914, 13926

Forrestall, M. Tom, q., 9577

Fruits et légumes, 3247-8, 7236-7

Garde côtière, 12826-7

Q., 1513

Dingwall, M. Dave—Suite Glace Bay, N.-É., 1909 Déc. art. 21, 3014 Gouvernement, 458, 945-6 Gouvernement, dépenses, 1116, 1681-3, 4705 Déc. art. 21, 114-5 Gouvernement, emprunts, 2174-5 Habitation, 1680, 1685, 3220-1, 3675, 6179-80 Déc. art. 21, 401, 13471-2 Halifax-Dartmouth, N.-É., déc. art. 21, 15027 Homard, 10243-4 Houille, industrie, 68-9, 204-5, 1683, 1909, 4521, 4751, 14369, 14541, 14611-2, 14697 Déc. art. 21, 11798, 14529 Déc. art. 22, 10236 Hypothèques et logement, Société canadienne, 4750 Impôt sur le revenu, 2840, 3677, 5899, 6176, 12826-7 Déc. art. 21, 11996 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8578-81 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 1683 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7864 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7713-4 Investissement Canada, Loi-C-15, 1115-20, 1533-4, 1791-2 Investissements étrangers, 6439 Jeunes, 230, 996, 1228 M. subsides (M. J.N. Turner), 1602, 1617 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1509 Jeunesse, ministre d'État, 1617 Libre-échange, négociations canado-américaines, 10460-1, 12369, 13860-1 Déc. art. 22, 8811 M. subsides (M. Broadbent), 13924-7, 13943 Lieux et monuments historiques, déc. art. 21, 1491 Magna International Inc., 12839, 12882, 13083, 13126 Main-d'oeuvre, 227 Déc. art. 21, 11889 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 12005, 12632-3 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12826-7 Ministères, 4750 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 3059 Ministres, 1912, 3675-6 Mitel Corporation, déc. art. 22, 6951 Mulroney, M., 14239 Navires de pêche, 8453-4 Déc. art. 21, 1663 Nielsen, M., 10329-30, 10339 Norbanque, 7713-4, 7864 Nouveau parti démocratique, 460 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2367-9 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2834, 2840-2 Pêches, 1520, 1682-3, 7339 Déc. art. 21, 1775 Pétition, 10247 Pêcheurs, déc. art. 21, 11348 Pension de vieillesse, 5776, 5898-9, 5916, 6179-80, 6189 Pétitions, 4527 Personnes âgées, 5889 Déc. art. 21, 2101 Pétitions, 3475, 3628 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3220-1, 3233-4 Pétrole et gaz, 460, 3673, 3675-7, 6176, 8578-80, 11807-8

Dingwall, M. Dave—Suite Pétrole et gaz—Suite Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 3471 Pipe-lines, 3675 Pluies acides, 3180 M. subsides (M. Caccia), 11825-7 Pommes de terre, 9317 Pompiers, déc. art. 22, 9781 Pornographie, 3611-4 Postes, services, pétition, 10438 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 945-6 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5898-9, 6179-80 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6233-4 Produits agricoles, 6234 Produits chimiques toxiques, 7967 Provinces de l'Atlantique, 7918, 8344-5, 8580-1, 9331 M. subsides, 9311-4, 9317, 9322 Question de privilège, Stevens, M., déclaration concernant la citation d'un document ayant induit la Chambre en erreur, 13096, 13126 Ouestions au Feuilleton, réponses, retard, 684, 1873 Questions de Règlement Binns, M., propos, 9596 Députés ou ministres, présence ou absence de la Chambre, 1912, Documents de consultation, accès refusé à certains députés, 1787 Langage antiparlementaire, rétractation, 9521, 9529, 13955, 14244 Pétitions, présentation, 3475, 9572 Projet de loi, 2º 1., question destinée au premier orateur, 3423-4 Propos à l'endroit de M. Keeper, rétractation, 11367 Propos à l'endroit de M. Mulroney, rétractation, 14276 Refus d'une question supplémentaire par la présidence, 10339 Visiteurs à la Chambre, présentation, moment choisi, 2155 Vote par appel nominal, 8310 Wilson, M. M., propos, 3678 Racisme, 3612 Radio-Canada, 1922, 1931-2 Déc. art. 21, 871 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1922-3, 1931-2 Recherche et sauvetage, déc. art. 22, 8532 Relations fédérales-provinciales, 7148, 8344-5, 9075, 9213, 9312-3, 9322, 13098-9, 14346-9, 14753 Ressources sous-marines, 3675 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 420-1 Satellites, 1931 Scieries, industrie, 1683 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2173-5 Sécurité sociale, programmes, 7131 Sociétés de la Couronne, 1117, 1932, 4750 Sydney Steel Corporation, 1683, 4750, 7849, 14298 Déc. art. 21, 3563, 4810 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8301-2 Textile et vêtement, industrie, 7641 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6957, 7459, 7492 Tourisme, industrie, 4750 Déc. art. 21, 725 Déc. art. 22, 7447 Transbordeurs, services, 458-9, 461, 4570-1, 4750, 8821, 8865, Transports, 458, 1683, 10305 M. subsides (M. Ouellet), 457-61

Dingwall, M. Dave—Suite

Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6124-5 Travail, accidents, indemnités, 1670-1, 2175

Déc. art. 21, 1637 M., 2373-5

Vancouver, C.-B., déc. art. 21, 12362

Volailles, déc. art. 21, 12468

Dinsdale, feu M. Walter, allusions, 10792

#### Dioxine

Déversements, réduction, contrôle, collaboration fédéraleprovinciale, 10360, 10362

Normes, lignes directrices, 10363

Voir aussi Denrées alimentaires; Eau potable—Ontario, sud-ouest, région; Niagara, rivière, pollution; Pêches-Pollution des eaux, Rainy River, bassin; St. Clair, rivière-Pollution, produits chimiques toxiques

## Discours du Trône, 5-8

Adresse en réponse, 13-7, 31-46, 126-51, 153-67, 183-204, 220-55, 267-90, 313-52, 361-85, 387-401, 414-33

Débat, ajournement, m. adoptées (M. J.N. Turner), 17 (M. Browes), 46

Prise en considération, m. (M. James), 13-5, appuyée par Mme Jacques, 15-7, adoptée, 433

Am. (M. Allmand), 252, rejeté, 385 Am. (M. J.N. Turner), 38, rejeté, 238-40

Sous-am. (M. Broadbent), 46, rejeté, 151

#### Orateurs

Allmand, am., 249-53; Axworthy, 392-7

Beatty, 323-8; Benjamin, 273-6; Bernier, 284-8; Blaikie, 186-90; Blais, 160-2; Boudria, 138-40; Boyer, 197, 241-5; Broadbent, sous-am., 41-6; Browes, 127-8

Caccia, 128-31; Cassidy, 144-8; Champagne, A., 227-32; Champagne, M., 140-1; Coates, 339-43; Collins, 157-60; Cooper, 148-50

Darling, 166-7, 183-5; Daubney, 376-9; Deans, 427-31; de Corneille, 313-7; de Jong, 383-5; Dingwall, 420-1; Dorin, 142-4

Edwards, 197-200; Epp, E., 154-7; Epp, J., 277-80 Finestone, 281-4; Foster, 162-6; Fraleigh, 201-4; Friesen, 328-32; Frith, 193-7

Gagliano, 153-4; Gauthier, 147; Gérin, 370-2; Gormley, 133-4

Harvey, 422-5; Hicks, 248-9

Jacques (second motionnaire), 15-7; James (motionnaire), 13-5; Jewett, 220-3

Keeper, 320-3

Langdon, 245-8; Lapierre, 332-3; La Salle, 425-7

MacDonald, F., 223-7; MacLellan, 418-21; Mailly, 379-83; Malépart, 185, 232-6; Manly, 184, 335-9; Mazankowski, 268-73; Merrithew, 397-401; Mitchell, 364-8; Mulroney, 38-41

Nunziata, 348-50, 361-2; Nystrom, 134-8

O'Neil, 362-4

Pennock, 368-70; Plamondon, 254-5, 267-8

Redway, 132; Rodriguez, 414-8; Rompkey, 372-6; Rossi, 185 Stevens, 389-92

Taylor, 189, 288-90; Thacker, 343-7; Tremblay, M., 236-8; Turner, J.N., am., 31-8

Vézina, 431-3

Wilson, G., 190-3; Wise, 317-20

Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 433

### Discours du Trône-Suite

Adresse en réponse-Suite

Prise en considération, m. (M. James)-Suite

Votes, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptées, 126, 266-7 Objectifs, réconciliation nationale, renouveau économique et justice

sociale, 42, 132-5, 236, 242-3, 317 Omissions. Voir Pluies acides-Contrôle

Discrimination. Voir Racisme et autres formes de discrimination

Disney World, Floride, Centre Epcot, pavillon canadien destiné à promouvoir le tourisme au Canada, 12571, 13704-5

Disparités régionales, 2493, 4711-2, 6179-80 Élimination, 6, 34, 11583

# Disque, industrie

Financement, 11952 Situation, 8364

#### Divorce

Biens matrimoniaux, partage, 982, 985, 1934, 4978 Sorochan, affaire, 1747

Délai d'un an, 4570, 5612-3, 10114, 10117

Délai de deux ans, suggestion, 5613

Demande, refus en l'absence d'arrangements concernant la pension alimentaire, Sénat, recommandation, 10049-50

Enfant, adoption et changement de nom, cas, déc. art. 22 (M. Finestone), 9782

Enregistrement, bureau, création et mise en oeuvre, 10075

Familles, tribunaux unifiés, établissement, 4974

Femmes, indépendance économique des ex-conjoints, principe, répercussions, 4978, 10050-3, 10070-4, 10106-7, 10110, 10113-5

Juifs, obtention, procédure, 10076-7, 10107, 10114, 10116

Médiation

Avocats, rôle, etc., 10107

Obligation, 10054, 10077

Services, financement, etc., 4935-6, 4974, 4979, 10107, 10112, 10267

Comparaison avec les États-Unis, 10076

Mesures législatives

Modification, 7, 49, 51-2, 366, 381, 4570, 4649, 4679-80, 4823, 4909, 4969, 4972-3, 5013, 7810, 10002, 10262, 10264

Réexamen, comité, étude, 10076, 10118

Sous le gouvernement libéral précédent, 4932, 4970-2, 4978, 10109, 10114

Voir aussi Divorce, Loi (modification)—C-46; Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47 et Pension alimentaire sous le titre susmentionné

Motifs, échec du mariage, adultère, cruauté, conjoints vivant séparément depuis un an, etc., 4933-4, 4969-70, 4972-4, 4976-8, 5613, 10046, 10052, 10054-5, 10109-11, 10115-7

Pension alimentaire et garde des enfants, ordonnances, exécution, etc., 33, 49, 52, 192, 592-3, 4570, 4649, 4932, 4934, 4970, 4972, 4978, 4980, 5613, 9927, 11302-3

Cohabitation, durée, 10051, 10053-4

Conjoints, 10050-4, 10065-7, 10072, 10074-5

Consultations fédérales-provinciales, 7, 16, 4936, 4971, 10110, 10115

Critères, 4934, 4975, 4978, 10054, 10112

Di Done, M. Ricardo, affaire, 10065

Dossiers fédéraux, accès, 4936, 4975, 4977, 10107

Enfants, 4935, 4971, 4974, 4976, 10054, 10056-65, 10069, 10078, 10107, 10111, 10262

Comparaison avec d'autres pays, 4974

```
Divorce-Suite
                                                                         Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47....-Suite
  Pension alimentaire et garde des enfants...-Suite
                                                                           1re 1 - Suite
                                                                             Étape du rapport-Suite
     Femme, condition, Conseil consultatif, recommandations, 4979,
                                                                                M.d'am.-Suite
        10052, 10073
                                                                                  (Mme Finestone)—Suite
    Femmes, 10111, 10115, 10262
                                                                                    Retirées, 10049, 10075
    Hommes, 10065-6, 10076, 10107, 10112, 10118
                                                                                  (M. Nunziata), 10046, rejetée, 10048
    Lesser, affaire, 10070
                                                                                  (M. Robinson), 10046, 10051, 10058, 10069-71
    Messier-Delage, affaire, 10073, 10118
                                                                                     Rejetées, 10047-8, 10054, 10060, 10070, 10081-2
    Mesure législative, 4937, 10268
                                                                                     Retirée, 10058
       Retrait demandé, déc. art. 22 (Mme Pépin), 9660
                                                                             3º 1., adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10119
       Voir aussi Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48
    Niveau de vie, 10050-2, 10073, 10112, 10114, 10262
                                                                         Dixon, entrée. Voir Eaux territoriales—Colombie-Britannique—
    Objectifs, 10106
                                                                            Alaska, frontière
    Parentage coopératif, 10109
                                                                         Dollar, taux de change, 884, 887, 11148
    Provinces, juridiction, 4977
                                                                           Baisse, facteurs, etc., 2013, 2017, 2156, 2445-8, 2500-1, 2512, 2514,
    Recouvrement, organismes
       États-Unis, 4975, 4979
                                                                               2634, 3068, 3076, 9783-4, 9832, 9895, 10139-40, 10142,
                                                                               10369-71, 10378, 10429-31, 10640, 10907-8, 11007, 11016-7,
       Financement, 10268
                                                                               11058, 11060-1, 11071-2, 11079-80, 11145, 11159, 11204,
       Manitoba, 4975, 4979, 10073, 10114-5, 10118-9
                                                                               11218, 11500, 11517, 11519, 12150, 14935
      National, création, suggestions, 4975, 4977, 4979, 10083,
                                                                             Crosbie, M., propos concernant le déficit, 10237-9
          10109, 10113, 10115, 10118
                                                                             Déc. art. 21 (M. Rossi), 2686
       Ouébec, 10115
                                                                             Déclaration demandée, 10427-8
    Saisie-arrêt, possibilité, 4936, 4979, 10107, 10115
                                                                             Économie, contrôle étranger, 10537
    Statistiques, 4936, 10074, 10107, 10111, 10115, 10119
                                                                              Exposé (M. M. Wilson), 10533-7
  Pension de retraite, division à parts égales, 4975, 4978, 10115,
                                                                             Gouvernement libéral précédent, responsabilité, déficit, etc.,
     10118
                                                                                 10240, 10369, 10427-9
  Pétitions, 4498, 10105-6, 10195, 10538
                                                                                Déc. art. 22 (M. Attewell), 10426
    Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4525, 10142, 10246, 10580
                                                                             Gouvernement, position, 10467-8, 11116
  Prévention, mesures, 4974, 10118
                                                                             Investissements canadiens à l'étranger, 10469, 10537, 11118,
  Procédures judiciaires, élimination, etc., 4935, 4969-70, 4974, 4980
                                                                                 11160
  Réconciliation, période, etc., 4935, 4970, 4979, 10109
                                                                             M. art. 31 (M. Garneau), 10381
  Registre central
                                                                             M. art. 31 (Mlle Nicholson), 10196
    Création, suggestion, 10075, 10109
                                                                             Répercussions, 10370-1
    Utilisation, frais, 4935
                                                                           Banque du Canada, position, 2445-6, 2500, 9783-4, 9838, 9895,
  Responsabilités, torts, etc., principe, abolition, 4933-4, 4970-2,
                                                                               10140-1, 10370, 11071-2
     4976, 10046-7, 10111, 10117, 10119
                                                                           Budget, 26 février 1986, relation, 11016-7, 11058, 11062-3,
    Comparaison avec d'autres pays, 4973
                                                                               11070-2, 11079-80, 11159, 11218, 11223, 11426, 11500
  Statistiques, 4932, 4972, 4976, 10110, 10119, 10162, 10264, 14255
                                                                           Commerce, exportations, relation, 10533, 10535
    Q., 2457-8
                                                                           Comparaison avec des devises étrangères, 274, 2446, 2501
     Taux, comparaison avec d'autres pays, 4933
                                                                           Déc. art. 21 (M. Boudria), 4851
  Voir aussi Pensions du Canada, régime-Crédits accumulés,
                                                                           Denrées alimentaires, prix, relation, 10427, 10533, 11204, 11500
     partage
                                                                           Fixe, 10825
Divorce, Loi (modification)—C-46. Ministre de la Justice
                                                                           Gouvernement libéral précédent, legs, 10572-3
  1re 1., 4297; 2e 1., 4932-7, 4968-80, renvoi au comité de la justice et
                                                                           Pétrole et gaz, prix, relation, 10533, 10537
                                                                           Politique, 2445-6, 2500-1, 2634, 10237-8, 10370, 10429
     des questions juridiques, 4980; rapport, 10043; 3° l., 10106-19;
                                                                           Remontée, 10572
     S.R., 10804-5-Chap. 3, S.C. 1984-1986
                                                                           Soutien, mesures, 2471, 10238, 10369-70, 10469-70, 10536, 10572,
    Étape du rapport, adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10043
                                                                              10628, 10723, 11071-2
    3º 1., adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10119
                                                                             Déc. art. 22 (M. Fontaine), 10522
Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47. Ministre de la Justice
                                                                             Devises étrangères, réserves, utilisation, coût, emprunts à
  1re 1., 4297; 2e 1., 4932-7, 4968-80, renvoi au comité de la justice et
                                                                                 l'étranger, etc., 10523, 10534-5, 10907, 11059-61, 11199-200,
     des questions juridiques, 4980; rapport, 10044-67, 10069-83; 3e
                                                                                 11219, 11500
     1., 10106-19; S.R., 10804-5—Chap. 4, S.C., 1984-1986
                                                                           Spéculateurs, rôle, 2600, 10523, 10534, 10536, 10640
    Étape du rapport
                                                                           Voir aussi Commerce-États-Unis-Canada; Intérêt, taux; Libre-
      Adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10083
                                                                              échange, négociations canado-américaines; Produits agricoles;
      M.d'am.
                                                                              Tourisme, industrie
         (M. Crosbie), 10049, 10057, 10075, adoptée, 10058, 10076,
                                                                         Dollar américain. Voir États-Unis
           Am. (Mme Finestone), 10049, rejeté, 10080
                                                                         Dolphin Delivery, affaire. Voir Droits et libertés—Charte
         (M<sup>me</sup> Finestone), 10048, 10050-1, 10058, 10061, 10064-5,
                                                                            canadienne-Liberté d'expression et d'association
```

Dome Petroleum Limited Impôt, remise, 9609, 14737

10074, 10076

Am. (Mmc Pépin), 10077, rejeté, 10079

Rejetées, 10054, 10061, 10064, 10069, 10079-80, 10082-3

#### Dome Petroleum Limited-Suite

Impôt, remise-Suite

Décret, gouvernement libéral précédent, engagement, 8170, 8185 Décision, publication, 8123-4, 8165

Gouvernement, respect, motifs, etc., 8123-4, 8142, 8165-7

Parlement, approbation, 8125-6, 8165

Vérificateur général, rapport, 8123-4, 8168, 8403

# Dominion, magasins de denrées alimentaires

Ontario, acquisition par la chaîne A&P, emplois, répercussions, etc., 4818, 5614-6

Employés, fonds de pensions, utilisation par l'employeur, etc., 10258, 10595, 10600, 10642, 10847, 11939, 14890

Voir aussi General Bakeries Ltd., filiale

## **Dominion Textile**

Montréal, Qué., usines, fermeture, déc. art. 22 (M. Hudon), 6576 Saint-Jean et Valleyfield, Qué., usines, fermeture en dépit de l'aide de l'OCRI, enquête, etc., 6739, 6922, 6980, 7456-7, 7549, 7640, 7671, 7674-6, 7729, 8170, 8570-1

## Domm, M. Bill (PC-Peterborough; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations et de Postes Canada)

Agriculteurs, 9875

Allusions. Voir Consommateurs du Canada, Association, représentativité; Secrétaires parlementaires-Démission ou remplacement; Système métrique, conversion, abandon

Assistance sociale, 1809 Avortement, pétition, 1596

Brevets, Bureau, 5960-1 Céréales, 13090, 13889-90

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-202, 182 Code criminel, Loi (peine capitale)—C-271, 11210-1

Concurrence, mesure législative, 11975, 13719

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11953-7, 11989, 12012, 12016-7, 13870, 13873, 13875, 13988, 13993, 14017, 14019-20, 14022, 14026-7

Cultivateurs et créanciers, arrangements, 9875

Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10833-5

Denrées alimentaires, 14503-4

Emploi, création, 7998

Essence, pétition, 11208

Faillites, 7914, 9875

Film, industrie, 12012

Fonction publique, 5173

Genstar Corporation, 11956, 11975

Gouvernement, 989

Habitation, 13254

Hiram Walker Resources Ltd., 11956-7

Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83, 9701-2

Impôt sur le revenu, 989, 1809-10, 7579, 9701-2

Institutions financières, 11956, 13993, 14017

Médicaments et produits pharmaceutiques, 11998

Peine capitale, pétitions, 1365, 1557, 1649, 3417

Postes, bureaux, 13111

Postes, services, 8407, 13111, 13255, 13576-7, 13579-80, 13772, 14452

Postes, Société canadienne, 10937, 10962-3, 13255, 13956, 14114 M. subsides, 13576-80, 13590

Postes, tarifs, 13576, 13578

Question de Règlement, députés, reconnaissance par la présidence,

S.K.D. Technologie, 7875, 7997-8

#### Domtar, société

Aide fédérale, 4367

Lebel-sur-Quévillon, Qué., grève, 918-9

Windsor, Qué., usine de papier fin, investissement de \$1.2 milliard, projet, subvention de \$100 millions, octroi, refus, motifs, etc., 2452, 2515, 2593-4, 2597-8, 2879-80, 2957, 2972-3, 3044, 3067, 3335, 3504, 3677, 3762, 4185, 4213, 4264, 4320, 4332, 7955 Association des producteurs de pâtes et papiers, position, 2740-1,

Bois d'oeuvre, exportations aux États-Unis, relation, 2502-3, 2547 Caisse de dépôt et placement du Québec et Société générale de financement, actions, détention, relation, 2546, 2596, 2598-9, 2635-7, 2692, 2782, 3045, 13871

Déc. art. 21 (M. Rossi), 2499 (M. Charest), 2542 (MM. Gérin et C.M. Côté), 2592 (M. Tardif), 2773, 2965

Emplois, protection, 3416

Entreprises concurrentes, répercussions, aide similaire, etc., 2503-4, 2962

Estrie, délégation, rencontre avec le premier ministre, 3169-70 Investissements aux États-Unis, possibilité, relation, 2935, 2961 Lettre officielle, dépôt demandé, 2688

Libéral, parti, position, 2634-5, 2638, 2740-2

Déc. art. 21 (M. Cadieux), 2684

Ministre responsable, remplacement, suggestion, 2689

Président de la Domtar, Smith, M. J. James, rencontre avec le premier ministre, 2688

Ouébec, gouvernement, consultations, 2452

Retombées économiques, 2741, 2961

Solutions de rechange, entretiens, etc., 2504, 2546-7, 2593, 2781, 2818, 2877, 2934, 2960-1, 2972, 3045, 3170, 3204, 3373,

Décision, annonce, date prévue, 3416 Entente, 3913, 3916, 4189-90, 4236

Rencontre Mulroney-Lévesque, 8 mars 1985, 2637-8, 2689, 2692, 2740, 2878

Voir aussi Banque Commerciale du Canada—Difficultés financières, assistance, etc.—Comparaison avec d'autres

Domtex, Saint-Jean et Valleyfield, Qué., usines, fermeture, 14811

Dons de charité. Voir Impôt sur le revenu; Organisations de charité, organismes bénévoles

Donohue Inc., Clermont, Qué., usine. Voir Pâtes et papiers, industrie

#### Dorin, M. Murray (PC—Edmonton-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 14743-7

Agriculteurs, m. subsides (M. Althouse), 562-4

Agriculture, 563

Alberta, 142-4

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), 9604-5

Assurance-récolte, 562

Banque Commerciale du Canada, 14747

Budget, 143, 844-7

Chambre des communes, réforme, comité, 143

Chambre des communes, séance, heure, prolongation, m., 9605

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8746

Clark, M. J., 143

CN Rail, m. (M. Mazankowski), 3833

Commerce, 142

Crédit agricole, 563

Dorin, M. Murray-Suite

Denrées alimentaires, prix, 566-7

Députés, 143

Dette nationale, 14743-4

Diefenbaker, feu le très hon. John G., 562

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 142-4

Économie, 143, 844-6, 9604-5 Déc. art. 21, 11014

Edmonton, Alb., 144

Emploi, 143

Emploi, création, 142, 846-7, 9604-5

Emploi, création, programmes, 143-4

Essence, 563

Gouvernement, 143, 844-5

Gouvernement, dépenses, 14744-5

M. subsides (M. J. Guilbault), 844-7

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 562

Impôt sur le revenu, 563

Impôts, 14746-7

Investissement Canada, Loi-C-15, 1127

Investissement étranger, Agence d'examen, 143

Lait, industrie, 562

Ministres de l'Agriculture, conférence, 563

Norbanque, 14747

Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 563

Pétrole et gaz, 10934, 14539

Pologne, pétition, 5781

Postes, Société canadienne, Loi (privilège exclusif)—C-263, 10732

Premiers ministres, économie, conférence, 142

Produits agricoles, 562

Recherche et développement, 142

Relations fédérales-provinciales, 142, 14743-7

Sécurité sociale, programmes, 14746

Sénat, m. (M. Parry), 3593-5

Sociétés de la Couronne, déc. art. 22, 9070

Tarifs-marchandises, 562-3

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1372

Viande, 563

Dorion, M. le juge, décision dans l'affaire Rivard. Voir Hatfield, l'hon. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick, procès pour possession de marijuana—Solliciteur général, M. MacKay—Rencontre de M. Hatfield...

**Dorval, aéroport.** Voir plutôt Montréal, Qué., Dorval, aéroport international

#### Douanes

Courrier

Ouverture, 6505-7, 6509, 9440, 13635-6

Voir aussi Perception, taxes ou droits dus—Système volontaire sous le titre susmentionné

Déclaration en détail et paiement des droits, 6504

Versements mensuels ou hebdomadaires, possibilité, 6506

Dédouanement sur réception de la documentation minimale, projetpilote, Toronto, Ont., 10148, 13636-7

**Douaniers** 

Pouvoirs, responsabilités, etc., 6505, 6507-9

Vérificateur général, rapport, 8169, 10148

Voir aussi Armes à feu—Importations; Douanes, postes frontaliers

Et accise, recettes, 6504, 6507

Mesure législative

Application, contribuables, droits, respect, 6594-6

Douanes-Suite

Mesure législative—Suite

Comité, examen, mise à jour quinquennalle, etc., 6505-6, 8440

Modification, 4072, 5194

Voir aussi Douanes, Loi (modification)—C-59; Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)—C-40; Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9; Droit pénal, Loi (modification)—C-18

Refonte, simplification, etc., 6504-5, 6507, 8439, 10147

Règlements, publication au moins 60 jours avant l'entrée en vigueur. 6505, 8440

Perception, taxes ou droits dus

Intérêts, versement en cas de remboursement, 6505-6

Paiement après règlement en cas de litige, 6505

Système volontaire, courrier, projet-pilote, Montréal, Qué., 6869, 6873, 8441-2, 10147-8, 13636

Voir aussi Douanes, tarif—Évaluation—Litiges, règlement, modalités et Déclaration en détail sous le titre susmentionné

Pétitions, 9533, 9795

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 9569, 9845

Poursuites, fardeau de la preuve, responsabilité du gouvernement, 6505

Saisies, 6506, 6509, 8440

Touristes, déclaration, exigence, 6974

Promulgation, date, 8440, 10147

Touristes, exemption, 5240, 5451

\$100 après une absence de quarante-huit heures sans limite quant au nombre de fois, 6869, 6973-4, 6976, 6979

\$300 par année, etc., 14307

Voir aussi Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international

Douanes, Loi (modification)—C-59. Ministre du Revenu national 1<sup>re</sup> l., 6160; 2<sup>e</sup> l., 6504-9, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8217; rapport, 8439; 3<sup>e</sup> l., 8439-43; adopté par le Sénat, 9438; S.R., 10804-5—Chap. 1, S.C. 1984-1986
Am. du Sénat, 10146-8, adoptés, 10148

Douanes, postes frontaliers

Blue Water, Sarnia, Ont., pont, employés, réduction, 6496, 7425-6 Douaniers, attitude envers le public, 600, 6508, 8442

Voir aussi Edmonton, Alb.—Aéroport international

États-Unis, droits, imposition, négociations canado-américaines, 12478

Fermeture, tourisme, répercussions, déc. art. 21 (M. Parry), 1353 Île Manitoulin, services, suppression, 7699

Peace Bridge, inspections prolongées, tourisme, répercussions, 12532

Routes, ponts, etc. avoisinants, utilisation, péage, q., 5591

Sécurité, systèmes technologiques, 14963-4

#### Douanes, tarif

Acier, fils machinés non fabriqués au Canada, modification, Titan Steel and Wire Co. Ltd, demande, etc., 10779, 11648-9

Aéronefs civils, 597-8

Aides auditifs, 6975, 6979

Antilles, importations en franchise, CARIBCAN, accord. Voir plutôt Antilles—Canada, relations—Commerce, aide au développement et double imposition, évitement

Armes à feu et munitions, 603

Articles religieux, 14307

Automobiles et autres véhicules à moteur provenant des pays en voie de développement, entrée en franchise jusqu'au 1er janvier 1987, 6868, 6033

Aveugles, chiens guides, équipement, 14307

Bétaillères, 6869

Cadeaux non sollicités, 598

Douanes, tarif-Suite

Casques et visières industrielles, 6869, 6979

Chaussures, bottes de cowboy, etc., 601-3, 8635-6, 8748, 8779, 8789-90

Cigares roulés à la main, 6874

Combiné et batterie d'arrosage, définition, etc., 6972 Évaluation

Litiges, règlement, modalités relatives au paiement, etc., 6505 Nouveau système, GATT, code, conformité, etc., 597-9, 6869 Sous-ministre, pouvoirs, délégation, droit, confirmation

Cour fédérale d'appel, décision, relation, 4072 Rétroactivité, litiges en cours, répercussions, 4073-5 Voir aussi Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois

(modification)—C-40 Exonération, programmes

Machines et appareils admissibles, liste, établissement, 13635-6, 14516-7

Réglementation, regroupement, etc., 13634-6, 14516-9 Voir aussi Droits, exonération, Loi—C-98

Football, équipement, 6869

Haveuses à charbon, 6875, 6927

Horticulture, produits, taux saisonniers, 6869

Industrie, politique, relation, 6870-1, 6874-6

Lainages, 6869-71

Livres et périodiques, rétablissement, 13877, 13917, 13954-5, 14011, 14116-7, 14241, 14367-9, 14874-5, 15038

Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone), 14293 (M<sup>me</sup> McDonald), 14935

Machinerie agricole, 600, 602-3, 6874-5, 6927

Marchandises usagées ou de qualité inférieure, 598

Mesure législative, modification

Articles, entrée en vigueur, date, rétroactivité, etc., 6973 Étude, modalités, 3573, 3603

Voir aussi Code criminel et Douanes, tarif, Lois (modification)— C-114; Pornographie—Magazines, revues, etc., importations Mesures budgétaires, 15 février 1984, mise en oeuvre, 101, 598

Mines, matériel d'extraction, 6874-5, 6931, 6934, 14307

Modification, commerce international, situation, relation, entretiens sur le libre-échange, etc., 6868, 6870-4, 6877-9, 6926-9

Modification, consultations, 6878, 6975, 6977

Navires de pêche, 6870-1

Ordinateurs, pièces, rétablissement, 13877, 13879, 13908-9, 13916, 14307, 1430 9-11

Associations diverses, réactions, 14864-7, 14874-7

Ordinateurs, pièces, suppression, répercussions, 10191, 10463-4, 14864-5

Provinces de l'Ouest, répercussions, 600-1, 6870, 6873

Réduction ou suppression, 6869, 6875-7, 6979

Remboursement, 11649

Réservoirs en acier boulonnés, 6974-5

Ruches, 602

Semi-conducteurs, fabrication, biens d'équipement, 598
Tarif, Commission, recommandations, 597-8, 6868-9, 6878
Voir aussi Acier, industrie—Importations, Corée du Sud; Forêts, industrie—Bardeau de cèdre de Colombie-Britannique, exportations, États-Unis, droits compensateurs, imposition—
Représailles; Fruits et légumes—Bleuets, importations; Voies et

moyens, motions, avis **Douanes, tarif, Loi** (modification)—C-38. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> l., 3579-80; 2<sup>e</sup> l., 3603-16; com. et 3<sup>e</sup> l., 3616; adopté par le Sénat, 3673; S.R., 3674—Chap. 12, S.C. 1984-1986

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> 1., 6593; 2<sup>e</sup> 1., 6868-79, 6926-35; renvoi à un comité législatif, 6935; com., 6972-7; 3<sup>e</sup> 1., 6977-80; S.R., 8149—Chap. 42, S.C.

1984-1986

Com. et 3° l. le même jour, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6968

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-111. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> l., 13626; 2<sup>e</sup> l., 14306-11; renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14667; rapport, 14864; 3<sup>e</sup> l., 14864-7, 14874-7; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 37, S.C. 1984-1986

Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)— C-40. Ministre du Revenu national

1<sup>re</sup> 1., 3825; 2<sup>e</sup> 1., 4071-3; com., 4073-5; 3<sup>e</sup> 1., 4075; S.R., 4846—Chap. 14, S.C. 1984-1986

Com., am. (M. Angus), 4073, irrecevable, 4074

Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> l., 474; 2<sup>e</sup> l., 597-607; com. et 3<sup>e</sup> l., 745; S.R., 1411—Chap. 47, S.C. 1984-1986

Dominion, terme, allusions, 14081

Doucet, expert-conseil. Voir Pêches—Permis—Octroi, favoritisme politique, cas Snarby

Doucet, M. Fred. Voir Conflits d'intérêt—Deaver, M. Michael; Premier ministre, Bureau

Doucet, M. Roland. Voir Air Canada—Agents de bord, grève— Médiateur, nomination

Doucet-Wolf, procès. Voir East Coast Energy

Douglas, l'hon. T.C.

Allusions, 1949, 2624, 11171, 11645-6, 12043 Voir aussi Husky Oil, société Décès, 10865, 10871-5, 11025, 11125

Dow Chemical, usine. Voir St. Clair, rivière—Pollution, produits chimiques toxiques—Dioxine, causes, échantillons, etc.

Doyle, M. Richard J. Voir Sénateurs-Nomination

Drainage. Voir Terres arables

Drapeau, M. le maire Jean. Voir Montréal, Qué.

Drapeau canadien

Allusions, 14514-5

Déploiement à la Chambre des communes, 2387

20° anniversaire, 1851, 2396

Déc. art. 21 (M. Prud'homme), 2387

Voir aussi Eaux territoriales—Passage du nord-ouest

Dresser Industries. Voir Worthington Canada Inc., Brantford, Ont., acquisition

Drisdelle, cas. Voir Foie, transplantation

Drogues

Campagne anti-drogue *Just say no*, jeunes, promotion internationale, déc. art. 21 (M. M. Champagne), 12362

Héroïne

Et cocaïne, usage illégal, rapport de la GRC, 1426 Utilisation à des fins médicales, patients en phase terminale,

cancer, etc., 127, 1229 Association médicale canadienne, position, 1424-5, 1430

Droit d'auteur. Loi (enregistrements privés)-C-227. M. Taylor Drogues-Suite 1re 1., 2785; 2e 1., 8239-47 Héroïne-Suite Utilisation à des fins médicales, patients en...-Suite Droit d'auteur, Loi (modification). Voir Archives du Canada, Loi-Consultations, 1426 Contrôle, protocole, etc., 1426-7, 5527 Gouvernement, position, 1425, 6832 Droit d'auteur, révision, sous-comité, rapports Interdiction, 1426, 1428 Premier, 6963, adopté, 6969 Légalisation, 1425-6, 1428, 1431 Deuxième, 7527 Mesure législative, 1424, 1426-7 Recommandations, mise en oeuvre, etc., 7767, 7994-5, 8242, 8244, Milieux autres qu'hospitaliers, 1427-9 Répercussions internationales, analyse, 1426 Déc. art. 22 (Mme McDonald), 7583 Société canadienne du cancer, position, 1428 Réponse du gouvernement, 8247 Voir aussi Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de Dépôt, 10582 l'héroïne)—C-213 Droit de la famille Marijuana Collaboration fédérale-provinciale, 7 Études, q., 2361 Femme, condition, Conseil consultatif, étude, 10268 Possession Déc. art. 21 (M. Lapierre), 352 Droit de la mer Voir aussi Hatfield, l'hon. Richard, premier ministre du Traité, pays signataires, 2363 Nouveau-Brunswick, procès Voir aussi Autochtones—Revendications territoriales Méthadone, usage, 1430 Droit de propriété. Voir Droits et libertés, Charte canadienne Pétitions, 6403, 6865 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6459, 6922 Droit de vote. Voir Autochtones Trafic, importation illégale, etc., lutte, 1393, 7668 Utilisation thérapeutique, contrôle, etc., 1390 Droit international. Voir Afrique du Sud-Apartheid, Canada, Voir aussi Héroïne sous le titre susmentionné position—Sanctions économiques; Mesures extraterritoriales Voir aussi Condition physique et sport amateur; Pénitenciersétrangères Détenus-Trouvés en possession...; Union soviétique-Droit pénal Haltérophiles Évolution, 1397, 1412 Mesure législative, 1386, 1391-2, 1415, 3794, 4969, 5629-30 Droit, Commission de réforme Activités, 1410 Comité, étude, 1391, 1393-5, 1417, 1419, 1421-4, 3450 Dispositions, contenu, etc., 1383-4, 1414-5, 1419, 4064-6, 4068-9 Document de travail La juridiction extraterritoriale, 2113 Informatique, infractions, étude, q., 1651 Gouvernement libéral précédent, 1392, 1418-9 Lacunes, 1392-3, 1397, 1421, 1423 Modification, étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, Les fouilles, les perquisitions et les saisies, dépôt, 3292 1448-9 Les techniques d'investigation policière et les droits de la Réforme, 1876, 8097 personne, dépôt, 5682 Collaboration fédérale-provinciale, 7 L'interrogatoire des suspects, dépôt, 361 Linden, M. le juge, recommandations, 8097-8, 14655-8 Rapport 1983-1984, dépôt, 1410 Voir aussi Forces canadiennes—Code de discipline militaire Recommandations, 2115 Comité, étude, 2114 Droit pénal, Loi (modification)—C-18. Ministre de la Justice Voir aussi Environnement, protection—Code criminel, modification; 1re 1., 1365; 2e 1., 1383-97, 1412-24, 1451, renvoi au comité de la Justice-Accusés-Non coupables, identification, fiches, justice et des questions juridiques; rapport, 4063-71; 3° l., 4071; publication, interdiction S.R., 6068—Chap. 19, S.C. 1984-1986 Étape du rapport Droit, Journée, déc. art. 21 (Mme Collins), 12363 Adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 4071 Droit à la vie. Voir Droits et libertés, Charte canadienne-Foetus M. d'am. Irrecevables, 4067-8 humain (Mme Finestone), 4069-70 Droit commun Rejetée, 4070 Français, relation, 3562 Retirée, 4071 Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne (M. Kaplan), 4069-70 Rejetée, 4070 Droit constitutionnel, conférence internationale. Voir Minorités, Retirée, 4071 (M. Nunziata), 4069-70 Rejetée, 4070 Droit criminel. Voir plutôt Droit pénal Retirée, 4071 (M. Robinson), 4069-70 Droit d'auteur Livre blanc De Gutenberg à Télidon, 8240, 8245-6 Rejetée, 4070 Retirée, 4071 Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1649 (M. Speyer) adoptée, 4071 Dépôt, 1648 3º 1., adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 4071 Mesure législative, 4597, 7583, 7767, 7994-5, 8244-6

**Droit pénal, Loi** (modification)—C-18. Ministre...—Suite 1<sup>re</sup> 1.—Suite Promulgation, date prévue, 6545

Droits, exonération, Loi—C-98. Ministre d'État (Finances)
1<sup>re</sup> l., 10912; 2<sup>e</sup> l., 13634-7, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14272; rapport, 14516; 3<sup>e</sup> l., 14516-9; S.R., 15009—Chap. 29, S.C. 1984-1986

Droits à l'égalité

Pétitions, 11462, 11838, 12135

Réponses du gouvernement, 12451, 12649

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne; Justice— Contestations judiciaires, programme—Nouveau programme

Droits à l'égalité, sous-comité

Activités, 12366-7

Composition, 3420, 3423, 3437

Création, 1872, 1904, 1906-7, 3256, 3553, 3556, 4685, 6199, 6963, 8236

Dissolution, motifs, 6198

Mandat, 3393-9, 3419, 3421, 3428, 3436, 3444-5, 3449-50, 3536-8, 3550-1, 3554-5, 3557, 3585, 3805, 11908

Prolongation, 6198-9

Opposition officielle, participation, 3427, 3437

Président, Boyer, M., 3398, 3420

Recommandations, 3427, 12198

Rapports

Premier, Égalité pour tous, 8011, 8212-4, 9171, 9565, 11478, 12109, 12112-3, 12174, 12201, 12208

Adoption, m. (M. Robinson), 11907-24

Recommandations, 8064, 8164, 8191-2, 8200, 8228, 8231-2, 8236, 8238, 8525-6, 8827, 10942, 11163, 11907-14, 11918-21, 12209-10, 12229, 12269-70

Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Mitchell), 8055 (M. Reimer), 8161-2 (M<sup>me</sup> Pépin), 8163 (M<sup>me</sup> Finestone), 10521

Voir aussi Forces canadiennes—Femmes

Réponse du gouvernement, 8164, 11160, 11162-4, 11203, 11908-11, 11916-8, 11922, 11973-4, 12368, 13886 Déc., art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone), 11057

Délai, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9756-7, 10830

Exposé (M. Crosbie), 11138-42

Voir aussi Droits de la personnes—Orientation sexuelle, discrimination; Emploi—Égalité—Programme—Mesure législative; Minorités, droits; Minorités visibles; Pensions, régimes—Âge de retraite—Imposition

Présentation, date prévue, 3422, 6199, 6200

Présentation directement à la Chambre, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7686

Provisoires, 3422

Témoins, comparution, 3397-8, 3423, 3428, 3451-2

Abstention, incitations de M. Kaplan, 3419, 3422, 3432, 3434, 3437

Droits de la personne

Conventions internationales, Canada, ratification, 3614-5 Déclaration canadienne, 981, 1311, 1933, 1936, 2621, 2624, 2626, 3421-2, 3805

Déclaration universelle des Nations Unies, 1936

36° anniversaire, 975-6, 1225

Exposé (M. Nielsen), 1065-7

Définition, déc. art. 22 (M. Ricard), 9371

Droits à l'égalité. *Voir plutôt* Droits et libertés, Charte canadienne Droits économiques, sociaux et culturels, Pacte international,

articles 13 à 15, rapport, dépôt, 5147

Droits de la personne—Suite

Gouvernement, priorités, 8164

Journée internationale, 10 décembre 1984, 1065, 1067

Journée internationale, 10 décembre 1985, 9337, 9371

Liberté religieuse, 11909, 11913, 11921

Déc. art. 21 (Mme Browes), 3407

Livre vert, sur la politique extérieure, comité, étude, 4763, 4913 Mesure législative, 2822, 7291, 7313, 7809, 8656, 8659, 12169, 12224, 12226

Modification, 3421-2, 3432, 11162

Voir aussi Emploi—Égalité—Programme; Handicapés et invalides—Lieu de travail, aménagement

Orientation sexuelle, discrimination, 3396, 6413, 11917

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 8164

Ouébec, 3436

Voir aussi les allusions dans le débat sur Droits de la personne, Loi (modification)—C-225

Pétition, 4728

Greffiers des pétitions, rapport, dépôt, 4768

Protection, 3427

Respect universel, 281, 367, 1065-6, 2653

King, M. Martin Luther, rôle, 9936

Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Finestone), 9991 (M. Nunziata), 10030

Tribunal

Constitution, modalités, 3422, 3536

Décisions, appels. Voir Droits de la personne, Loi (modification)—C-222

Violation

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 4810-1

Harcèlement sexuel, plaintes

Médias, diffusion, interdiction, 4993

Voir aussi Coates, M.—Allusions; Ministres—Observations...; Stelco, société

Voir aussi Afrique du Sud; Baltes, pays; Bulgarie; Chili; Corée du Sud; Éthiopie; Guatemala; Haïti; Iran; Israël; Justice—Accusés de délits à caractère sexuel; Pologne; Prostitution—Halifax, N.-É.; Union soviétique; Uruguay; Zimbabwe

Voir aussi Développement international—Institutions financières, activités, Canada, contribution, etc.—Critères; Peine capitale— Condamnés

Droits de la personne, comité

Composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 Création, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 9171

Mandat, 10743

Rapport, premier, 15012

Droits de la personne, Commission canadienne

Abolition, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, comité, étude, 11460

Activités, rôle, etc., 3024

Réexamen, déc. art. 21 (M. Kindy), 6257-8

Création, allusions, 7279

Dépenses, réduction, 8213

Employés, nombre

Augmentation, 3288, 4048, 11920

Réduction, 11461

Rapports, destinataire, 3430

Vérificateur général, rapport, 8202, 8233, 8238

Voir aussi Assurance-chômage—Paternité, prestations; CN Rail—Femmes, emploi, discrimination; Coates, M.—Allusions—Harcèlement sexuel, plainte, étude; Droits et libertés, Charte canadienne; Emploi—Égalité—Programme; Étudiants, emploi

Droits de la personne, Commission canadienne—Suite

Voir aussi-Suite

d'été, programmes—Admissibilité, conflits d'intérêts, directives; Femmes—Salaire égal pour travail égal; Forces canadiennes— Femmes—Postes de combat, affectation

Droits de la personne, conférence d'experts de la CSCE. Voir Sécurité et coopération en Europe (CSCE), conférence, Ottawa, mai-juin 1985

**Droits de la personne, Loi** (actes non discriminatoires)—C-290. M. Cooper 1<sup>re</sup> l., 14619

**Droits de la personne, Loi** (modification)—C-222. M. McKenzie 1<sup>re</sup> l., 2312

Droits de la personne, Loi (modification)—C-225. M. Robinson 1<sup>re</sup> l., 2695; 2<sup>e</sup> l., 3392-9; retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au comité de la justice et des questions juridiques, 3399 2<sup>e</sup> l., am. (M. Waddell), 3395, adopté, 3399

Droits de la personne, Loi (orientation sexuelle)—C-277. M. Robinson 1<sup>re</sup> l., 11305

Droits des minorités. Voir plutôt Minorités, droits

**Droits et libertés, Charte canadienne,** 53, 1066, 1311, 5565, 6840, 7772, 7840, 11478, 12103

Anciens premiers ministres, propos, allusions, 13963

Clause dérogatoire dite nonobstant, 53, 1225, 1934, 1936, 3397, 3430, 3556

Québec, usage abusif, allusions, 1906, 3426 Recours, 1906, 1425

Constitution, enchâssement, entente de 1982, 3561-2, 3585, 12201

Nouveau parti démocratique, position, 3559-60

Progressiste conservateur, parti, position, 12199 Provinces, position, 3556, 3558-9, 3562

Défense, gouvernement, interventions, 1196

Dispositions, entrée en vigueur, 17 avril 1985. Voir Droits à l'égalité sous le titre susmentionné

Droit commun, relation, 1196

Voir aussi Droit de propriété sous le titre susmentionné

Droit de propriété, inclusion, 6961-2

Affaire Lochner, 986

Affaire Murdoch, 982

Autochtones, préjudices, etc., 984, 1751, 5167-8

Biens tangibles et autres, protection, désignation, 982, 984-5, 1750

Comité, étude, 980-1, 983-4, 1939, 5163, 5165, 5167-8

Comparaison avec d'autres pays, Berlin, etc., 5164, 5168, 11190

Consultations, 5169 Déc. art. 21 (M. Jepson), 3456-7

Déc. art. 22 (M. Ravis), 7331

Droit commun, relation, 1750-3, 1939

Expropriation, pouvoir, relation, 980, 1748, 5166

Femmes, préjudices, 981, 985-6, 1748-9, 1934-6, 1940, 11190

Fondement historique, 980-2, 1754, 1935-6, 1939, 5169

Groupe d'étude, création, 11190-1

Groupes divers, position, 981, 984-6, 1937-8, 1940, 5169-70, 11190

Libéral, parti, position, 5165

M. (M. Blenkarn), 979-86, 1747-54

M. (M. King), 1933-40

M. (M. Reimer), 5163-71

Droits et libertés, Charte canadienne—Suite

Droit de propriété, inclusion-Suite

Mesure législative, 985, 5169

Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, Vancouver, C.-B., étude, 10472, 11190-1

Nouveau parti démocratique, position, 346, 980, 985, 1281, 1751, 1936-7, 5165

Progressiste conservateur, parti, position, 981-3, 1753, 1933, 1936-7, 5169

Propriété, définition, 5165

Provinces, position, 980, 982-4, 986, 1747-52, 1934-8, 1940, 5168, 5170

Répercussions, 981, 984-6, 1751, 1938-40

Résolution, modalités, 982-3, 1934-5

Résolutions provinciales et et du Territoire du Yukon, adoption, 1936

Sociétés, avantages, 5168-9

Droits à l'égalité, art. 15, entrée en vigueur, 17 avril 1985, 32-3, 364, 822, 1065, 1455-6, 1905, 1907, 2822, 3253-5, 3292, 3397, 3425-6, 3428, 3435, 3447, 3449, 3451, 3535-7, 3549, 3556-8, 3580-1, 3584, 3857, 3865, 3885, 4048-9, 4506, 4661, 6057, 6966, 7279, 7285, 7289, 7310, 7926, 8195, 8659, 11923, 12208, 12224, 12344, 12395, 13881

Autochtones, 3813

Comité, étude, 9171

Déc. art. 21 (M<sup>mes</sup> Mitchell et Landry), 3808 (M<sup>me</sup> Collins et M. Clinch), 3809 (M<sup>me</sup> Pépin), 3809-10 (M. M. Tremblay), 3810 Épouses des militaires en poste à l'étranger, 4668, 11909

Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 3805-7

Orateur de chaque parti, temps de parole, 3794

Tribunaux, rôle, recours, etc., 3397-9, 3421-2, 3426, 3433, 3436, 3444, 3452, 3581-2, 3586, 3806, 3812, 7935, 11907, 11919

Comité, étude, rapport, 11918 Crosbie, M., propos, 3810

Déc. art. 21 (Mme Finestone), 12361

Plaideurs, aide financière, 3807, 3812, 4049, 6863

Voir aussi Justice—Contestations judiciaires, programme— Nouveau programme

Women's Institute, rôle, déc. art. 21 (M. L. Clark), 4247 Voir aussi Femmes

Droits de la personne, Commission canadienne, recommandations, 53

Droits démocratiques, 3588-90, 5164

Droits linguistiques, égalité, principe, 1312-4, 1316, 1905, 3556, 12628, 12631

Foetus humain, droit à la vie, inclusion, 9914, 13106

Déc. art. 22 (M. Mitges), 7867

M. (M. Mitges), 2709-17

Handicapés et invalides, 4503-4, 4507, 8829-31, 11909, 11911, 11923

Lacunes, 980, 1752-3, 3556, 3558-9

Législation fédérale, conformité

Conjoint et conjoint survivant remplacent les appellations femme et veuve, 3422

Consultations, 1904, 3397, 3425, 3444-5, 3447, 3451-2, 3537-8, 3557, 3582, 3585-7

Document Les droits à l'égalité et la législation fédérale, 1904, 3397, 3420, 3428, 3441-4, 3452-3, 3553, 3557, 6027-8, 11922 Comité, étude

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2520

Voir aussi Droits à l'égalité, sous-comité

Dépôt, 1872

Examen, tâches, ministère responsable, etc., 3398, 3419-21, 3430, 3435-6, 3449, 3535, 3553, 3585

Droits et libertés, Charte canadienne-Suite Législation fédérale, conformité—Suite Gouvernement libéral précédent, réalisations, 3448, 3549, 3551. 3558-9, 3561, 3585 Incidences, avis juridiques, études, documentation, etc., disponibilité, 1904, 1906, 3448, 3551 Mesure législative, 33, 49, 53, 1904-6, 3397-8, 3429, 5629-30 Comité, étude, 3429, 3435, 3535-6, 3555-7, 3582 Contenu, dispositions législatives modifiées, 3419, 3421-2, 3430, 3445, 3449, 3451, 3550, 3553, 3555-7, 3582, 3587 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Lacunes, 3425, 3428-32, 3435-6, 3438-9, 3549-50, 3555-8, 3560-1, 3586-7 Orientation sexuelle, dispositions, inclusion, 3393, 3396-7 Plaideurs, aide financière, 1905-6, 3426-7, 3432-3, 3807, 4722, 5666-7, 6963-8 Operation Dismantle, groupe d'opposition aux essais du missile de croisière, requête, décision de la Cour suprême, etc., 4604, 4610-1, 4721 Déc. art. 21 (M. Nunziata), 4604 Voir aussi Justice-Contestations judiciaires, programme-Nouveau programme et Droits à l'égalité, art. 15,...-Tribunaux, rôle, recours, etc., sous le titre susmentionné Voir aussi Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27 Libérations conditionnelles, relation, 6842 Liberté de conscience, 7079-80 Liberté de parole, principe. Voir Air Canada-Agents de bord-Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc. et Employés Liberté d'expression et d'association, 3560 Affaire Dolphin Delivery, gouvernement, position devant la Cour suprême, factum, etc., 1196 Multiculturalisme, principe, inclusion, 3536, 6422 Ontario, législation, conformité, 3448 Pétitions, 3475, 7879 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3508, 7918 Pouvoirs non délégués aux niveaux fédéral et provincial, 5164 Proclamation, 4<sup>e</sup> anniversaire, 17 avril 1986, 12335-7, 12399 Programmes fédéraux, conformité, 3420-1 Provinces, législation, conformité, 3426, 3582 Réglementation fédérale, conformité, 3422 Traduction polyglotte, déc. art. 21 (M. E. Epp), 3619 Violation. Voir Pension de vieillesse—Conjoint, allocation—Mesure législative; Recensement national, 1986—Annulation Voir aussi Autochtones—Bandes et organisations indiennes— Alcool, consommation, etc. et Appartenance, règlements, etc.-Mesure législative et Indiennes-Mariées à des non-Indiens, etc.;

Droits juridiques. Voir Enfants-A naître, protection

Droits linguistiques. Voir Constitution—Québec; Droits et libertés, Charte canadienne; Langues officielles, politique—Minorités

Canadiens d'origine étrangère—Médecins, discrimination;

publique—Employés—Liberté politique; Prostitution—Code

Dimanche, loi; Emploi—Égalité—Programme; Fonction

criminel-Mesure législative; Viande-Inspection, frais

Duarte, gouvernement. Voir Salvador

Dubin, Commission d'enquête. Voir Transports aériens-Sécurité

Duguay, M. Léo (PC—Saint-Boniface)
Aéroports, déc. art. 21, 1354
Allusions, 4369
Arts et culture, m. subsides (M<sup>me</sup> McDonald), 4556-7

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Reimer), 5169-70 Emploi, création, 5048 Emploi, création, programmes, 2903-5 Épargne-logement, régime enregistré, 9977

Duguay, M. Léo-Suite

Axworthy, M., 878

Chômage, 5049

Défi 85, 2904

Épargne-logement, régime enregistré, 9977 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3180

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5048-9

Franco-ontarien, Festival, déc. art. 21, 6080 Impôt sur le revenu, m., 4362-3

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9977

Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4798-9 Jeunes, 718

Jeux olympiques d'hiver de 1988, 4363

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2903-5 Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5457-60

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5457-6 Pensions, régimes, 5457

Questions de Règlement

Députés, objets exhibés à la Chambre, 9985 Motion émanant des députés, temps de parole, 5170

Radio-Canada, déc. art. 21, 870-1

Sciences et technologie, m. (M. Gauthier), 2903-5

Duguay, Mme Lorraine. Voir Radio-Canada—Conseil d'administration

**Dumping.** Voir Boeuf—Importations d'Irlande; Pêches—Exportations—États-Unis

Duncairn, Sask. Voir Terres de la Couronne

Duplessis, M<sup>me</sup> Suzanne (PC—Louis-Hébert)

Aéroports, pétition, 9794

Allocations familiales, pétition, 9531

Armes nucléaires, déc. art. 22, 7043-4

Avortement, 6570

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5062-5

Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 6570

Commerce, déc. art. 22, 9742

Députés, 15025

Déc. art. 22, 6778

Économie

Déc. art. 21, 11740-1, 12991

Déc. art. 22, 9453-4

Emploi, 7833-6

Emploi, centres, déc. art. 21, 724

Emploi, création, 5062-4

Déc. art. 21, 5026, 12779, 13613-4

Déc. art. 22, 10571

Enfants, 10266

Équité professionnelle, Loi-C-62, 7833-6

Familles, 4694, 5063-4, 10266

Femme, condition, Comité national d'action, déc. art. 21, 4661

Femmes

Déc. art. 22, 7759

M. subsides (Mme Jewett), 4693-4

Forêts, industrie, 13377-9

Déc. art. 22, 9515

Francophonie, sommet

Déc. art. 21, 10877

Déc. art. 22, 8917-8

Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13377-9

Herbicides et pesticides, 13377

Duplessis, Mme Suzanne—Suite Immigration, Loi (modification)—C-55, 7068-9 Impôt sur le revenu, 5063-4, 5437 Déc. art. 21, 11249 Pétition, 9531 Jeunes, 5062-3 Déc. art. 21, 14690-1 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15025 Mariage, m. (M. Stackhouse), 10266-7 Petite et moyenne entreprise, 5064-5, 6737 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2489-90 Pluies acides, pétition, 2785 Québec, 5063 Questions de Règlement Discours, pertinence, 7707 M. émanant des députés, motionnaire, appui, 13643 Recherche et développement, 5063 Déc. art. 21, 14603-4 Relations fédérales-provinciales, 5063 Déc. art. 22, 10235 Santé, 9115, 9366 Déc. art. 22, 9108 Sciences et technologie, 1239, 1431-2 Déc. art. 21, 5263-4, 5633, 13351, 14233 Pétition, 3209 Sénat, déc. art. 21, 15026-7 Duquet, M. Gérard, ancien député, décès, 10181-2 Duvalier, régime. Voir Haïti

Duvernay, circonscription. Voir Pénitenciers

Dwaliwal, M. Major. Voir Immigration—Familles, réunification

Dynamite à la nitroglycérine. Voir Produits dangereux—Transport— Routier

E and N, chemin de fer, société. Voir VIA Rail-Vancouver, île, C.-B.

East Coast Energy Limited, Halifax, N.-É.

Difficulté financière, avoir détenu dans le champ gazier Venture, vente, etc., 2149

Doucet-Wolf, procès devant la Cour suprême de l'Ontario, allusions, 11760-1

Encouragements pétroliers, programme, subventions, utilisation, enquête, 2149, 11760-1

Voir aussi Progressiste conservateur, parti—Fonds, sollicitation Faillite, motifs, 11760-1

Investissements, fonds, provenance, 11760

McLeod Young Weir Limited-Cogger-Wolf, procès devant la Cour suprême de l'Ontario, allusions, 11760-1

Petroleum Royalties Limited, achat, 11760

Voir aussi Pétrole et gaz—Venture, projet; Premier ministre, Bureau—Doucet, M. Fred

Eastern Provincial Airways. Voir CP Air-Et

Eastman, Commission d'enquête. Voir Médicaments et produits pharmaceutiques—Industrie

Eastport, Maine, raffinerie. Voir Pétrole et gaz

Eaton, société, grève, règlement, déc. art. 21 (M. Murphy), 4562

**Eau, dérivation et exportation, Loi**—C-257. M. Caccia 1<sup>re</sup> l., 9533; 2<sup>e</sup> l., 10951-8

Eau, qualité. Voir Eau potable; Grands lacs; St. Clair, rivière

Eau, ressources

Comité interministériel, rôle, etc., 1524-5

Exportations et dérivation

Aux États-Unis, libre-échange, négociations canado-américaines,
 relation, 7206, 10222, 10435, 10639, 12219-20, 12865
 Reisman, M., position, 8861, 10033-5, 10094, 10098, 10219-20,

12219

Déc. art. 22 (M. Caccia), 10084

Mesure législative. Voir Eau, dérivation et exportation, Loi— C-257

Pearse, comité d'enquête

Création, mandat, etc., 12871

Rapport, recommandations, etc., 130, 1525-7, 2726, 7206, 7396, 7399, 7483-4, 7734, 9627, 10392, 10953-5, 12219, 12870, 12872

Groupe d'étude interministériel, 7734, 12871-2

Politique, 10954-5, 12871-2

Protection, 1524-5

Statistiques, 10954

Voir aussi Cours d'eau des Prairies et du Nord; Grand Canal, projet hydro-électrique

Eau potable

Approvisionnement, 1525, 6097-8

Gatineau, Qué., 1033

Juridiction, partage, 1524-7

Manicouagan, circonscription, exportations au Moyen-Orient en vue de créer des emplois, projet, Mulroney, M., position, rôle, etc., 5140-1

Ministre responsable, 1524, 1526

Ontario, sud-ouest, région, dioxine, présence, 10284-5

Déc. art. 22 (M. H. Gray), 10323-4 Produits chimiques toxiques

Comité interministériel, rôle, etc., 1525

Voir aussi les allusions dans le débat sur Produits chimiques toxiques—Pollution, contrôle—Gouvernement, inertie, m. subsides (M. Caccia)

Provinces, consultations, 1524-6

Qualité, contrôle

Conseil consultatif, création, rôle, etc., 1520

Mesure législative, 1524, 1526, 12532, 14728

Voir aussi Eau potable au Canada, qualité, Lois—C-212, C-266, C-276

Normes, lignes directrices, 1521-2, 1525-6 Groupe d'étude fédéral-provincial, 1521

Q., 12222

Office, création, rôle, etc., 1520, 1522

Programme, 10284-5, 14727

Statistiques, 10956

Terre-Neuve, distribution, réseau, lacunes, etc., 3917-8, 6098

Toronto, Ont., cas, 1521-2

Vente, 2884

Voir aussi Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl, région de Kiev,...—Canada, position, dangers possibles—Denrées alimentaires...

Eau potable au Canada, qualité, Loi—C-212. M. Young 1<sup>re</sup> 1., 736; 2<sup>e</sup> 1., 1520-8

Eau potable au Canada, qualité, Loi—C-266. M. Fulton 1<sup>re</sup> l., 11209

Eau potable au Canada, qualité, Loi—C-276. M. Blaikie 1<sup>re</sup> l., 11305

Eaux, Commission canadienne, création, 10953

Eaux, services, pétition, 8012 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8066

Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi (modification)—C-279. M. Deans 1<sup>re</sup> l., 11333

Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines

Construction, contributions fédérales aux provinces, réduction, 11496

Municipalités, subventions, collaboration fédérale-provinciale, etc., 7396, 7399, 7483-4, 8342-3, 10356-7, 10365, 10391-2, 11498, 14730-2

Ontario, 1523

Terre-Neuve, 14384

Windsor, Ont., 13381

Voir aussi Autochtones-Manitoba, nord, région

Eaux intérieures, programmes, financement, réduction, 11496

Eaux limitrophes, traité, allusions, 13381-3, 13386

Eaux navigables, bathymétrie aérienne, déc. art. 21 (M. Nickerson), 12085

#### Eaux territoriales

Banc Georges, décision de la Cour internationale de justice de La Haye, moratoire, États-Unis, requête, Canada, position, etc., 915, 1226-7, 7785

Voir aussi Pêches—Atlantique—Investissements étrangers Colombie-Britannique—Alaska, frontière internationale,

négociations Détroit de Juan de Fuca, 9997, 11747

Entrée Dixon, ligne AB, 9997-8, 11747

Mer de Beaufort, 11747

Négociateur, Derwinski, M., nomination, 9945, 9997

Voir aussi les allusions dans le débat sur Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270

Golfe du Maine, gestion conjointe de réserves de poisson, accord canado-américain, 1227

Limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 2363-4, 2366, 2788, 2803-4, 5329, 5489

Arctique, région, 6463

Espagne—Canada, accord, 13620

Violation, navires étrangers, amendes, etc., 13619

Déc. art. 21 (M. Comeau), 13671

Espagne, 13619-20

Voir aussi Pêches-Morue-Exportations, CEE

Voir aussi Lois canadiennes, application extractive, Loi—C-104

Passage du nord-ouest, brise-glace *Polar Sea* de la garde côtière américaine, voyage, 11506-7, 11635, 11637, 14114, 14128, 14130-1

Drapeau canadien, largage, enquête, 8129, 8264, 8620-1, 9045 Souveraineté canadienne, répercussions, 6043, 6387, 6462-7, 6653, 6874, 6979, 7059-60, 7778, 7783, 7785, 8402, 9045, 9050, 9276, 9279, 11747, 14286, 15004

Pétition, 1784

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1824

Voir aussi Pollution des eaux

Échange, programme. Voir Jeunes-Travailleurs

Échecs, tournois, pétition, 10379 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 10436

École, pétition, 9532 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9569

École nationale de théâtre, Montréal, Qué. Voir Arts et culture— Initiatives spéciales, subventions, programme

## Économie

Banque Royale du Canada, rapport, 7941, 7953, 8000-1 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5040, 5054, 5061, 5150, 5152, 5214, 5217, 5275, 5337, 5638, 5675, 5680-1, 5801, 5846, 5864, 5901, 5928-9, 5944, 6358, 7941, 7981-2, 8076, 8303, 8360, 8378, 8894-5, 8898, 9902-3, 11045

Budget, 26 février 1986, répercussions, 11007, 11327, 11864, 12478 Déc. art. 21 (M. Dorin), 11014 (M. Hicks), 11055 (M. Langdon), 11056

Canadianisation. Voir plutôt Contrôle canadien sous le titre susmentionné

Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 108, 693, 868, 947, 2242, 2274-5, 4319, 4656, 5214-5, 7981, 8507, 10281, 10534, 10777, 11033, 11058, 11493

Concentration des entreprises. Voir plutôt Sociétés—Fusions, prises de contrôle, etc.

Conference Board, étude, prévisions, etc., 260, 1908, 3371, 3781, 4906, 8378, 8384, 8533

Confiance, rétablissement, investisseurs, etc., 98-9, 253, 409, 427, 696, 783, 884-5, 897, 911-3, 1012-3, 1019, 1658, 1908, 2014, 2017, 2105, 2244-5, 2272, 2280, 2283-4, 2445, 2501-2, 2997, 3305-8, 3334, 3756, 4657, 4739, 4906, 5013, 5313, 5715, 8087, 8349, 8912, 10907, 11028, 11033, 11070, 11316, 11328

Déc. art. 21 (M. Angus), 909 (M. Ravis), 1104 (M<sup>mc</sup> Collins), 1492 (M. St. Germain), 2199 (M. Ravis), 4604-5 (M<sup>mc</sup> Browes), 11559 (M. Hicks), 12407

Déc. art. 22 (Mme Collins), 7583 (M. Fontaine), 9660 (M. Gottselig), 9661

Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, rapport, 9013

Conseil économique du Canada

Prévisions, 8349

Déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 8162

Rapport, recommandations, 834, 934, 1104, 7762, 8911-2 Consensus national, 6, 41, 96-7, 103-4, 127, 134-5, 140-1, 154, 286, 816, 843, 1036-7, 1519, 2244, 2247, 2279, 2282, 3007, 3297-9, 3301-3, 3306, 3334-5, 4789, 5012, 5050, 5204-5

Déc. art. 21 (M. Gérin), 3316 (M. B. Turner), 3370-1

Contrôle canadien, 4120, 4181, 4838, 4901, 5356, 5469-71, 5504, 6441, 6445, 8732

Gouvernement libéral précédent, position, 5387

Contrôle étranger, 137-8, 3793, 4099, 4831, 4838, 4906, 8733 *Voir aussi* Investissements étrangers

Crise, allusions, 9837

Dette nationale, relation, 5019, 6390-1

Développement, 3889, 11070-1

Déficit, réduction, relation, 11513, 11976-7 Nouveau parti démocratique, politique, 2425

Potentiel, 96, 1468, 2242-3, 2283, 3759-60

Déc. art. 21 (M. Taylor), 1491

Statistiques, 108, 2245, 5013, 5681, 5700, 7505, 7675, 7941, 8349, 8627, 8791, 8911, 8936-7, 9075, 9013, 9029, 9040, 9185, 9190, 10428-30, 10534, 10777, 11058, 10980-1, 11284, 11513, 11976-7

Déc. art. 22 (M. Nickerson), 6450 (M. G. Wilson), 7582 (M. Bernier), 7757-8 (M. Kindy), 7759 (M. Ravis), 8533

Économie—Suite Économie—Suite Dialogue 86, gouvernement, absence, 11086 Déc. art. 22 (M. Murphy), 9742-3 Église unie du Canada, déclaration, déc. art. 21 (M. Riis), 2296-7 Pétitions, 3256, 4772 États-Unis, influence, 379, 1628, 2996, 11327 Voir aussi Politique sous le titre susmentionné Évêques catholiques, déclaration, janvier 1983, 3650-1, 5116-9, 11274, 11276-7 10907-8, 11322, 11860, 12478, 14157 Évolution depuis le choc pétrolier de 1974, 11326 Exposé (M. M. Wilson), 8 novembre 1984, 95-112 Allusions, 149, 233, 286, 320-1, 393, 626, 647, 870-1, 1497, 3063, susmentionné Débat à la Chambre, 3309, 10238 3304, 3309, 5055, 5059, 5061, 9122, 10380, 10583 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 64 (M. B. Turner), 117 Déclaration demandée, 10281 Documents, livraison par des députés aux premiers ministres provinciaux, coût, etc., 1729-30, 1745, 2176, 5449, 5873 Emploi, relation. Voir plutôt Gouvernement, dépenses-Dépôt, 103 Restrictions, programme Modalités, 30-1 Voir aussi Relance-Mesures budgétaires sous le titre États-Unis, comparaison, 11026 susmentionné Exposé demandé, 2104, 10239-40 Grande-Bretagne, comparaison, 11026 Incohérence, 10535-6 Gouvernement Libéral, parti, 5040, 5467-8 Bennett des années 30, politiques, résultats, etc., 8108, 8110-1 Intervention, rôle, etc., 96, 100, 390-1, 816, 846, 869, 884, 1468, Modification, 262, 2146 1710, 2279-85, 2287, 2522, 3007, 3330, 3786, 3924, 5016-7, 4711, 5051, 5061, 11327 5074, 5348, 5954, 14936-7 Déc. art. 21 (M. Lesick), 10967 Libéral précédent, legs, etc., 43, 96-7, 108, 247-8, 431-2, 996, 1228, 2240, 2244-6, 2992, 3296 2105-6, 2126-7, 2245, 2254, 2776, 2812, 3000, 3297-8, 3756, 3761, 4405-6, 4738-9, 4902, 5209, 5307, 5364, 5350, 6390-1, 7951-2, 8112, 8139, 8220, 8348, 8378, 8383, 8580, 8881, 8911, 10468, 10572-3, 10628, 11326, 14031 Déc. art. 21 (M. Joncas), 2296 Livre Up the Hill de M. Johnston, 11787 Déc. art. 21 (M. Fontaine), 11799-800 11425, 11513, 11518, 11976-7 Déc. art. 22 (M. Ladouceur), 8000-1 Performance, 2104, 5265, 7951-2, 7975-7, 8047-9, 8104, 8110-4, 8136, 8138-9, 8349, 8354, 8358, 8383-4, 8749, 8878-9, 8881, 8911-3, 8986-7, 9040, 9190, 9593, 9895-6, 10142, 10371, 10523, 10908, 11033, 11068, 11328, 11349, 11585, 11963, 12159, 13137-8, 13245, 13728-9, 14209 Articles de presse, déc. art. 22 (M. Fontaine), 9451 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 4103 (M. Fontaine), 11157-8 (M. Grisé), 11290 (M. Gottselig), 11558 (Mme Duplessis), 11168 Ralentissement, 2104-5, 5059 11740-1 (M. Leblanc), 11852 (M. Fontaine), 12468 (M. Leblanc), 12878-9 (Mme Duplessis), 12991 Autochtones, participation, 2422 (M. Attewell), 13035 (M. G. Wilson), 13114 (M. Fontaine), 13406 (M. J.-G. Guilbault), 13521 Déc. art. 22 (M. Redway), 7141 (M. Desrosiers), 8311 (M. Plourde), 8475-6 (Mme Duplessis), 9453-4 (M. Ravis), Déc. art. 22 (M. Fontaine), 10368 9659-60 (M. Leblanc), 9834 (M. Grisé), 10132 (M. B. Turner), 10344 (M. Nickerson), 10426-7 (M. Harvey), Défense, dépenses, relation, 1499 10466 (M. J.-G. Guilbault), 10719 Indépendance, 3007, 4558, 4579 Inflation, taux, relation, 2282 Keynes, théorie, 14937 Mulroney, M. Déclaration, pays en faillite, etc., 6390-1, 6451, 7029, 11028 Interview accordée à la revue Fortune, 2445, 2501, 2996, 2998, 3000, 4030, 5358-9, 6929, 10535, 11522 Niveau de vie, 2767, 3649-50, 8507, 9486, 11071 Comparaison avec d'autres pays, 8488 Nouveau parti démocratique, mesures, 5280 Occulte ou noire, phénomène, ampleur, répercussions, etc., 1130, Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 3243

2132, 5152, 7948, 8887

OCDE, rapport, 8764, 9566, 9593, 9604-5, 9663, 9666, 10017. 10140-2, 10240, 10369, 10427, 10525, 10640 Déc. art. 22 (M. Lesick), 9559 (M. Bernier), 10466-7, 14691 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3292, 4821 Politique, 432, 1517-8, 1793, 2145, 2514, 2634, 2776, 2991, 4693, 5152-3, 5307-8, 5521, 5811, 5937, 9739, 10205, 10240, 10534, Consultations. Voir plutôt Consensus national sous le titre Document Une nouvelle direction pour le Canada-Un programme de renouveau économique, 96, 175, 194-5, 234, 570, 687, 863-4, 4386, 6291-2, 6304-5, 6307, 8245 Entreprise indépendante, Fédération canadienne, président, M. John Bulloch, position, etc., 167, 183-5, 723, 746 Nouveau parti démocratique, 44-5, 111, 245, 2992-3, 4392-3, Priorités, budget, déficit, réduction ou emploi, création, 42-4, 99, 132, 141, 166-7, 185-7, 196-7, 249, 321, 792, 824, 840-2, 868, Économie, sommet national, étude, Wilson, M. M., position, etc., 3298-300, 3307-8, 3329, 3340, 3344 Production et compétitivité, priorité, 2282-3 Prévisions, 97, 874, 911-2, 2104, 2146, 3305-7, 3318, 5013, 5060. 5150, 5801, 5937, 7941, 8136, 8138, 9013, 10989, 11028, 11164, Document Vers une expansion soutenue: Perspectives économiques du Canada, 1986-1991, 11010, 11073-4, 11976 Voir aussi Conseil économique du Canada et Produit national brut-Croissance réelle sous le titre susmentionné Produit national brut, croissance réelle, prévisions, 2502, 3680, 4792-3, 5040, 5053-4, 5061, 5089, 5150, 5846, 7420, 10989, Relance, 426-7, 3781, 5583, 7584, 7982, 10908, 11147 Budget, déficit, relation, 98-9, 391-2, 810, 813, 5055, 11326-7 Consommateurs, dépenses, relation, 835, 1165 Voir aussi Taxe de vente-Augmentation Indicateurs, 1495-6, 1907, 2199, 11315-6 Mesures budgétaires, 8 novembre 1984, relation, 1495, 5700-1 Stratégie, 6, 97, 104-5, 109, 132, 141, 143, 158, 185, 244, 390-1, 394, 791-2, 813, 815-6, 840, 843-6, 851-2, 1163-5, 1499, 1518, 2244-5, 2282-4, 3006, 3304, 3330, 3785-7, 8634, 8878-9, 8934-5, 9785, 9892, 11032-3, 11068, 11277 Budget, 23 mai 1985, relation, 5012-4, 5022, 5055, 5153-5, Budget, 26 février 1986, relation, 11235, 11278 Déc. art. 21 (M. Taylor), 19 (M. Attewell), 168 Voir aussi Pauvreté-Lutte; Projets spéciaux de relance Richesse, concentration, 346, 3006, 3336, 8914, 11026-7

Économie—Suite

Secteur privé, rôle, 189-90, 278, 372, 714-5, 1016-7, 2240, 2246, 2278, 2280, 2283-4, 3006, 5040, 5152-3, 8732-3, 11033, 11038 Déc. art. 21 (M. Fontaine), 12604

Secteurs traditionnels, développement, 6, 277

Statistique Canada, rapport, 2104, 2146, 8048, 8533, 11058 Voir aussi Bell Canada; Budget—Présentation—Retard:

Concurrence, mesure législative; Conférences fédéralesprovinciales—Premiers ministres; Emploi, création; Environnement, protection; Forêts, industrie; Jeunes—Emploi, création; Nord canadien; Parcs nationaux; Pauvreté—Lutte; Petite et moyenne entreprise—Rôle; Pétrole et gaz—Industrie— Rôle et Prix—Réduction; Québec; Sciences et technologie; Sécurité sociale, programmes; Transports; Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (MacDonald)

**Économie, sommet,** Bonn, mai 1985, 2725-6, 4340, 4385, 4431, 4589, 5012

Canada, délégation, rôle, etc., 4302, 4376, 4431 Mulroney, M.

Rencontre avec le premier ministre japonais, M. Nakasone, report, motifs, etc., 4375

Résidence de l'ambassadeur du Canada, utilisation, 4606, 4610 Ordre du jour. Voir Automobile, industrie—Importations, Japon, quotas—Entente; Boeuf—Importations—CEE, États-Unis, etc.; Commerce—États-Unis—Canada; Conférence monétaire mondiale, tenue; Intérêt, taux; Nicaragua—États-Unis—Embargo commercial, imposition, Canada, position; Pays en voie de développement; Pêches—Atlantique—Allemagne de l'Ouest, quotas de la CEE,...etc.

Économie, sommet, Tokyo, printemps 1986, 8069, 12306, 12755, 12777, 12789, 12879

Ordre du jour. Voir Agriculture; Forêts, industrie—Bardeau de cèdre

**Économie, sommet national,** Ottawa, Ont., 22-23 mars 1985, 6, 104, 127, 141-2, 423, 697, 1605, 3320, 3323, 3652-3, 5012, 5015, 7769, 8235, 9742

Artistes, participation, 3201, 4550

Australie, conférence, comparaison, 3303-4, 3307-8, 3340

Autochtones, participation, 2422

Conseil ethnoculturel canadien, participation, déc. art. 21 (M. Marchi), 2345

Coût, 3243

Déc. art. 21 (M. J.-P. Blackburn), 3241 (M. Attewell), 3242 (M. Redway), 3282 (M. St. Germain), 3283

Gouvernement, propositions, présentation, 3297, 3307-9, 3318, 3340 Minorités visibles, participation, 2263

Objectifs, résultats, etc., 3243-5, 3284, 3297, 3302-9, 3318, 3335, 3341-2, 3348

Ordre du jour, 3051, 3243, 3245, 3308

Voir aussi Budget—Déficit; Économie—Politique—Priorités; Emploi, création; Enseignement postsecondaire; Pensions, régimes

Ostry, M<sup>me</sup> Sylvia, représentante du premier ministre, nomination, 1672

Voir aussi Assurance-chômage—Prestations—Réduction— Indemnités de départ, etc.

Écossais. Voir Robert Burns, fête traditionnelle des Canadiens d'origine écossaise

Écoute électronique. Voir Députés—Bureaux et salles de caucus; Libéral, parti—Caucus; Nielsen, M.—Allusions

Écrits haineux. Voir Racisme et autres formes de discrimination— Propagande haineuse

Écrivains. Voir Impôt sur le revenu-Artistes et auteurs

Eddy Point, Centre maritime. Voir Ports et installations portuaires— Mulgrave, N.-É., port du détroit de Canso

EDER. Voir Développement économique régional-Ententes

Édifice Wellington. Voir Édifices du Parlement

## Édifices du Parlement

Cafétérias et restaurant, privatisation, 12663, 14861

Édifice du centre

Boutique de souvenirs, objets fabriqués aux États-Unis, vente, déc. art 22 (M. Nystrom), 8000

Décorations de Noël, coût, etc., 2697, 5449, 9463 O., 4347

Incendie de 1916

Plaque commémorative, 8282

70° anniversaire, 10351

Voir aussi Chambre des communes-Masse de bois

Préposés au nettoyage, messagers, etc., 8280-1

Restaurant, 99, 355, 565, 567, 8281

Vins canadiens au menu, déc. art. 21 (M. Pietz), 3857

Édifice Wellington

Incendie, 11208

Restauration, Institut canadien national des aveugles, service, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Sparrow), 4993-4

Et salles de comités

Appellation, m. (M. Friesen), 8738-40

Non-fumeurs, sections, etc., déc. art. 22 (M. Jardine), 8706

Gestion, poste d'intendant, création. Voir Colline du Parlement

Handicapés et invalides, accès, 3551, 12575

Déc. art. 22 (Stackhouse), 8625 (M. Redway), 9018

## Édifices fédéraux

Amiante, dangers pour la santé, enlèvement, coût, etc., Layton, M., propos, 7819

Et autres propriétés excédentaires, aliénation, programme, Phase III, 14612-3

Et terrains, vente, économies, etc., 8633, 9525

Pétition, 3628

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3668

Prince-Albert, Sask., construction, 11552

Sir Alexander Campbell, rénovations, coûts, q., 8486

Voir aussi Ministères et organismes gouvernementaux—Biens immobiliers, gestion; Ottawa, Ont.—Daly, édifice fédéral; Tabac et cigarettes—Usage—Milieu de travail

Édifices historiques. Voir Lieux et monuments historiques

Édifices publics. Voir plutôt Édifices fédéraux

## Édition, industrie

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 8314-7, 8402, 8861, 9023, 9523, 10221, 13917

Politique, 6700, 6888-9, 7150, 7183, 8365, 9022-3, 9368-9, 10282, 10779

Ambassadeur canadien aux États-Unis, position, 8314-7

Subventions, programme, suppression, 4796

Voir aussi Copp Clark Pitman Ltd.; Irwin-Dorsey Limited; Prentice-Hall et Ginn Canada Éditions GLC Limitée, acquisition possible par la Gulf et Western, examen, etc., 11355

Edmonds, M. Duncan. Voir Défense nationale, ministère

# Edmonton, Alb.

Aéroport international,

Administration, 7347

Douaniers, attitude à l'égard des voyageurs, 8169, 8851-2

Archives pharmaceutiques, comité, allusions, 14077

Description dans le New York Times, déc. art. 22 (Mme Copps),

Monument à la mémoire des Ukrainiens, dégradation, déc. art. 21 (M. Lesick), 12405

Place du Canada, projet, 1909, 6363, 6455

Déc. art. 22 (M. Lesick), 8255

Financement, 8491, 8494

O., 11306

Travailleurs, salaires, 13000-1

80° anniversaire, 144

Voir aussi Canadien National; Chômage; Sciences et technologie-Institut de recherche sur les régions froides

#### Éducation

Colombie-Britannique, 14704

Financement, 4773, 4780

Comptables agréés, déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 9515-6

Enseignement primaire, 1456

Enseignement secondaire, orientation, services, importance, etc., 2905-6

Formation générale, importance, 2902

Juridiction, 2900

Postsecondaire. Voir plutôt Enseignement postsecondaire

Technologie, adaptation, 2900, 2904

Vancouver, C.-B., conseil scolaire, membres, congédiement, 4720-1, 4780, 4785, 4792

Déc. art. 21 (M. Waddell), 4471-2

Vie familiale, programme, établissement, 2713

Voir aussi Autochtones; Télévision-Réseaux-T.V. Ontario

# Éducation sexuelle, 6567, 6570

Programmes, diffusion, 2711, 2713-4

Edwards, M. Jim (PC-Edmonton-Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)

Air India, vol 182, déc. art. 21, 6355-6

Alberta, 7514-5, 11325, 12156

Déc. art. 22, 8207

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7135-7, 9921-2

Allusions, 200

Archives du Canada, Loi-C-95, 14076, 14080

Armes à feu, déc. art. 22, 8475

Arts et culture, 9369, 14218-9

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 7119-21

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 7121

Avortement, 14354-5

Banque Commerciale du Canada, 7514-5

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3483-6

Banques, 7415

Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14771

Budget, 199, 7135

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14218-9

Chambre des communes, réforme, comité, 198

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4167

Edwards, M. Jim-Suite

Conseil des Arts du Canada, déc. art. 22, 8757

Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), pétition, 7503

Défi 85, déc. art. 22, 7142

Défi 86, 14953-4

Dette nationale, 7135

Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy),

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 197-200

Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)-C-227

Droit d'auteur, révision, sous-comité, 8244

Édition, industrie, 9369

Énergie, conservation, 2616-8

Énergie, programme national, 199-200, 7414-5, 10452, 14131

Énergie atomique, Commission de contrôle, 14355-6

Essence, m. subsides (M. Waddell), 10451-5

États-Unis, 10454

États-Unis—Canada, relations, 200

Familles, déc. art. 22, 7813-4

Femmes, m. subsides (Mme Jewett), 4690

Film, industrie, 9449

Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14131

Gouvernement, 4704

Gulf Canada Limited, 10455

Habitation, 2616-9

Impôt sur le revenu, 199, 7136

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 575-7

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7514-5

Intérêt, taux, 3486

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 14370

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 22, 7868

Mazout, 2619

Médicaments et produits pharmaceutiques, 7764

Nouveau parti démocratique, dé. art. 22, 8253-4

Organisations de charité, 14952

Périodiques, 9369-70

Petite et moyenne entreprise, 199, 577

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2616-9

Pétrole et gaz, 199-200, 2616, 2618-9, 10452-4

Photographie, industrie, 10715-6

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11325, 12156

Provinces de l'Ouest, 3483-4

Questions de Règlement

Langage antiparlementaire, 8243

Waddell, M., langage antiparlementaire, 14356, 14371

Racisme, 11714

Radio-Canada, 10712-3, 10815, 11750, 12132, 12556-7

Radiodiffusion, 1858-9, 10815-6

Déc. art. 21, 4759

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1858-9

Relations fédérales-provinciales, 198-9

Sciences et technologie, 4704

Sénat, m., 4885-8

Télévision, 198, 1875, 14370

Transports aériens, déc. art. 21, 2497

Universités et collèges, déc. art. 22, 7487

EEET. Voir Emploi d'été/Expérience de travail

Effet de serre. Voir Climat, changement

Égalité, droits. Voir Droits à l'égalité

Égalité, droits, sous-comité. Voir Droits à l'égalité, sous-comité

Église anglicane du Canada

Femmes, ordination, 12583

Voir aussi Budget, 23 mai 1985; Pauvreté

Église évangélique luthérienne au Canada, création, Loi-S-5. M.

Adoption par le Sénat et 1re l., 8458; 2e l., com., rapport et 3e l., 8697; S.R., 9443

Église unie du Canada. Voir Avortement; Budget, 23 mai 1985; Économie

Églises, femmes, représentation, 12583

Églises, groupe de travail sur la responsabilité des corporations. Voir Développement international—Institutions financières

Égouts, épuration. Voir plutôt Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines

Égypte. Voir Céréales

Eichman, M. Adolf. Voir Criminels de guerre nazis

El Salvador. Voir plutôt Salvador

Eldorado Nucléaire Limitée

Concessions fiscales, 163, 13330

Privatisation, 246, 392, 10982

Voir aussi Autochtones-Bandes et organisations indiennes-Lac

Eldorado Ressources Ltd., raffinerie d'uranium, Blind River, Ont., 13299

Élections

Campagne

Durée, 5664

Sondages d'opinion publique, 5664

Candidats

Congés, 10611

Voir aussi Loi électorale du Canada (congé)—C-246

Règlements, 5533

Voir aussi Dépenses sous le titre susmentionné

Comité, étude, 5665

Dépenses

Candidats, infractions, enquête, etc., déc. art. 22 (M. Boyer).

Déclarations, 13197

Restriction, 5533

Droit de vote

Forces canadiennes, 5664

Conjoints des militaires en poste à l'étranger, 3442

Ouvrage intitulé Droits politiques, 4504-5

Prisonniers, 5664

Cour fédérale, étude, 8968-9

Déc. art. 22 (Mme Browes), 9286-7

Voir aussi Malades mentaux

Électeurs aveugles, bulletins de vote spéciaux, 4505

Énumération

Électeurs urbains, inscription en cas d'absence, 4501-2, 5663-4

Et ruraux, distinction, suppression, 5664-5

Élections—Suite

Énumération—Suite

Liste permanente, 5665

Générales, tenue, allusions, 14245

Partielles, Saint-Maurice, déc. art. 21 (M. Cassidy), 15026

Privatisation, 11346

Provinciales, fonctionnaires fédéraux, participation, 6886

Comité, étude, 3573, 3587-9

Scrutin, bureaux, personnes âgées et handicapés, accès, facilité, m. (M. Caccia), 4501-7

Système

Comparaison avec d'autres pays, Australie, etc., 5664

Modification, 5533

Tenue, suggestions, 14349

Vote, participation, comparaison avec d'autres pays, 10023 Voir aussi Colombie-Britannique; Île-du-Prince-Édouard; Loi

électorale du Canada (vente de spiritueux)-C-265; Manitoba;

Ouébec

Élections, directeur général

Allusions, 4506

Rapport, 1984

Dépôt et renvoi au comité, 255

Recommandations, 4502, 4507

Supplémentaire, 1985, relatif aux modifications à la Loi électorale, dépôt et renvoi au comité, 8821

Élections, privilèges et procédure, comité

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14056

Rapports

Premier, 11784

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11840

Deuxième, 14970

Adoption, m. (M. Cooper) adoptée, 14982-3

Stevens, M., comparution, suggestion. Voir Conflits d'intérêts

Électricité. Voir plutôt Énergie électrique

Électrochimie, Institut de recherches, Shawinigan, Qué., projet, abandon, 106

Électronique, industrie, Matane, Qué., investissements étrangers, déc. art. 21 (M. Joncas), 5672

Élévateurs à grain

Big River, Sask., déc. art. 22 (M. Gormley), 7044

Encombrement, 11357-8

Prince Rupert, C.-B., 456-7, 465-6, 2026, 9568

Thunder Bay, Ont., 157, 927

Utilisation, 7640

Elizabeth II. Voir Reine Elizabeth II

Ellesmere, T. N.-O. Voir Parcs nationaux

Elliot Lake, Ont. Voir Uranium, industrie

Ellis, Mme. Voir Immigrants-Entrée illégale-Amnistie, programme, anonymat, respect

Ellis, M. J.R. (PC—Prince Edward—Hastings)

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86. 10478

Avions, 13771

Avortement, pétition, 11664

Baseball, déc. art. 22, 7723

Carburant diesel, 13771

Emploi—Suite

Ellis, M. J.R.—Suite CDC Data Systems Inc., q., 6285 Chambre des communes, 9181-2 Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252, 7882, Chambre des communes, Loi (modification)-C-63, 6330 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9181-2 Comités, 9181 Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Association parlementaire Canada-Europe Italie, 21-31 mars 1986, 12313 Strasbourg et Bruxelles, 21-25 avril 1986, 13049 Édifices fédéraux, q., 8486 Haïti, 10642 Mazout, 13771 Parlement, 4255 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14425 Petite et moyenne entreprise, déc. art. 21, 5229-30 Postes, Société canadienne, q., 3908 Président, 9181 Président, l'hon. John W. Bosley, déc. art. 22, 6388 Représentation, Loi-C-210, 499 Transports aériens Déc. art. 21, 1548 Déc. art. 22, 8707 Elzinga, M. Peter (PC-Pembina) Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5351-2 Edmonton, Alb., 8169, 8851-2 Énergie nucléaire, Loi-C-231, 7896

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5351.
Edmonton, Alb., 8169, 8851-2
Énergie nucléaire, Loi—C-231, 7896
Forces canadiennes, 3716
Gouvernement, 5352
Journaux, déc. art. 22, 9327
Mulroney, M., 5352
Paproski, M., 5351
Pénitenciers, 1595
Personnes âgées, journée, m., 9645, 9651
Pétrole et gaz, exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 3473
Postes, Société canadienne, 3462
Questions de Règlement, m. émanant des députés
Discours, ordre de préséance, 9651
Mise aux voix, 9651

# Embarcations de plaisance. Voir Bateaux

Ouestions, 7896

**Émissions à tendances sexuelles abusives,** diffusion, contrôle, 7, 381, 1880, 1917, 1925, 1929, 1931, 2214, 2218, 3603

# Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, recommandations, 1848, 1852, 1856, 1877, 2336-7

#### Emploi

Alberta, président de la Fédération des travailleurs, déclaration, emploi au salaire minimum, refus, etc., 11034

Budget, 26 février 1986, répercussions, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Copps), 11016

Comité consultatif, rapport, recommandations, 1509

Coopératives, déc. art. 21 (M. Angus), 2497

Égalité, 437, 442, 1603, 3753, 3865-6, 4048-50, 5013, 11918, 11920

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5379-80, 5442-7

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 7837, 8516, 12113, 12168, 12178, 12213, 12270, 12341-2, 12345, 12348, 12434, 12457, 12485-6, 12487-8, 12501, 12574, 12576-9, 12582

Égalité—Suite Personnes âgées de 50 ans et plus, 7922 Programme, 3449, 3536, 3797, 4664, 4976, 7586, 7806-7, 7839, 7926-7, 11330 Alberta, 7933 Application, contrôle, sanctions, etc., 3254, 7278, 7280, 7283, 7287, 7290-2, 7313, 7315, 7804-5, 7809-12, 7827, 7829-31, 7833-5, 7838, 7921-2, 7924-5, 7930-4, 7936, 7938, 8178, 8188, 8193-4, 8196, 8204, 8232-3, 8238, 8523, 8656-7, 8659-61, 8663, 8668-9, 8688, 12100, 12102-3, 12105, 12108, 12112, 12115, 12256-7, 12262-8, 12270, 12272, 12338-42, 12344-6, 12455-6, 12458, 12460, 12464-5, 12480-3, 12490, 12495-6, 12500, 12574, 12576, 12580, 12582, 12586, 12588, 14735 Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 2825, 7282-3, 7290, 7313, 7315, 7811, 7835, 7837, 7839, 7923-4, 7933, 8178-9, 8193, 8199-201, 8231, 8239, 8518, 8524, 8529, 8692, 8694, 12107, 12114, 12117, 12179, 12259, 12264, 12339, 12341-2, 12344, 12454-5, 12457, 12461, 12463, 12481, 12484, 12494, 12496-7, 12586, 12588 Congrès du travail du Canada, position, 7313-5, 8192 Conseil du patronat du Québec, position, 7805 Conseil ethnoculturel canadien, position, 7924, 7931, 12458, 12492, 12586-7 Consultations, 7288, 7309, 12223-5, 12229-30, 12253, 12453

7839, 7841, 8515-6, 8523, 8693, 12453, 12496
Données, sources, recensement, etc., 12454, 12482
Droits de la personne, Commission canadienne, surveillance, rôle, pouvoirs, etc., 2827, 2883-4, 7278, 7286-7, 7292, 7311-2, 7315, 7808-13, 7827-8, 7832, 7837-8, 7841, 7921-5, 7930, 7934, 8194, 8196, 8202, 8231, 8233, 8235, 8238, 8515-7, 8520, 8523-4, 8527, 8657, 8660, 8686-7, 8693, 11161, 12101-2, 12104, 12108, 12112, 12226, 12236-7, 12250-5, 12263, 12269, 12339, 12342, 12453-4, 12457-8, 12460-1, 12487, 12489, 12493, 12495, 12586

Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 2008, 2966 (M. de Corneille), 6035 Données, collecte, coût, etc., 7278, 7286, 7827-8, 7834, 7837,

Droits de la personne, mesure législative, relation, 12224-5, 12229, 12231,12252, 12341, 12344, 12455, 12457-61, 12491, 12495, 12499-500, 12582

Droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, relation, 12103, 12215, 12224, 12338, 12341, 12457, 12499, 12574, 12577, 12581-2

Emploi et Immigration, Commission, rôle, responsabilités, etc., 8196, 8516, 12233-5

Employeurs visés, employés, nombre, plan d'action, élaboration, divulgation, etc., 12236-8, 12250, 12252-4, 12259-60, 12338-9, 12342, 12346, 12455-8, 12461, 12463-6, 12481-4, 12492, 12494, 12496, 12574, 12576, 12582, 12586, 12588 Exposé (M<sup>IIC</sup> MacDonald), 2820-8

Fairweather, M. Gordon, position, 12104-5, 12237, 12250, 12253-4, 12342, 12454, 12461, 12496

Femme, condition, Comité national d'action, position, 7312, 7314, 7810, 7832, 8191-2, 8201

Femme, condition, Conseil consultatif, position, 7281, 7314, 12461

Fonction publique, Action positive, programme, relation, 12179-81, 12195-7, 12200-1, 12203, 12258, 12264, 12271-2, 12454-5, 12462, 12482, 12484, 12486, 12495, 12574

Gestion et surveillance, organisme indépendant, création, suggestions, 2884, 7279-83, 7286, 7290-1, 7311, 7313-4, 7809-10, 7828, 7835, 7837-8, 7921, 7923, 7925, 7930-1,

Emploi—Suite Égalité—Suite

Programme—Suite

Gestion et surveillance, organisme indépendant...—Suite 8178-9, 8194, 8231, 8233, 8237-8, 8656-7, 8661, 8667-8, 8686, 12099-101, 12342, 12493

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 12106 Groupes exclus, ministères concernés, Chambre des communes, etc., 7280, 7288, 8191, 8204, 8227, 8230, 8517, 8523, 8525, 12102, 12108, 12112-3, 12116, 12171, 12176-80, 12195-205, 12338, 12340, 12455-6, 12460, 12462, 12464-5, 12481-2, 12484, 12494, 12497-8, 12500, 12574-5, 12586, 12588

Groupes visés, définition, consultations, etc., 7831, 7839, 8202, 8227, 8661, 8665-6, 8668, 8687, 8691-2, 12111, 12204-15, 12223-6, 12228-30, 12232, 12456-7, 12483, 12576, 12581

Jeunes, répercussions, 8663-4, 8667, 12587

Libéral, parti, position, 12577-8

Manitoba, 7932-3, 8657-8, 12230, 12577

Mesure législative, 438, 494, 2822, 2826, 7586, 7764, 7769, 7771, 8164-5, 8305, 9999, 10915, 11298, 12434, 12805-6, 13006

Comité, réexamen de certains articles, 12465-6, 12480-4, 12491

Modification, 11160-2, 11164, 13857

Report à six mois, 8197, 8199-203, 8227-8, 8231-5, 8238-9, 8661, 8695

Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations— Handicapés; Équité professionnelle, Loi—C-62 Ministre, rôle, responsabilités, etc., 7287, 7933, 8201, 8230

Négociations collectives, relation, syndicats, rôle, etc., 7283, 7313, 7811, 7834, 8188, 8231-2, 8523, 8658, 8688, 12100, 12102, 12105-6, 12223, 12230, 12460, 12490

Nouveau parti démocratique, position, 12203, 12495

Objectifs, 7279-81, 7283-4, 7286-7, 7290-1, 7311, 7313-4, 7804, 7831, 7833, 7836-7, 7839, 7922, 7926, 7929, 7931, 7933-5, 7937, 8180, 8188, 8201, 8204, 8227, 8231, 8233, 8238, 8519, 8522, 8525, 8658-9, 8661, 8693, 12099-101, 12103, 12105, 12111, 12115, 12169-71, 12223, 12225-7, 12255, 12262, 12272, 12340, 12453-4, 12465, 12483, 12489, 12495, 12580

Obligatoire plutôt que volontaire, contrats, respect, mécanismes, absence, etc., 7279-88, 7290-1, 7311-6, 7805, 7810, 7812, 7827, 7829, 7835-8, 7922-5, 7930-2, 7936, 7939, 8178, 8188, 8192-4, 8196-9, 8201-3, 8228, 8230-9, 8516-8, 8520, 8524-6, 8528, 8656, 8658-64, 8668-9, 8694-5, 11162, 12101-2, 12105-8, 12114-5, 12117, 12169-71, 12178, 12198, 12208, 12225, 12229-30, 12233, 12270, 12460, 12487, 12490, 12574, 12586

Ontario, 7316, 7835, 7930-1, 7940, 8177, 12114-5

Organisations diverses, témoignages, revendications, etc., 7281-2, 7285, 7313, 7805, 7937, 8179, 8189, 8191, 8201-2, 8228, 8235, 8237, 8516, 8519, 8526, 8656, 8658, 12099, 12102-3, 12105, 12107, 12109, 12176-7, 12203, 12269, 12341-2, 12458, 12460, 12492, 12495, 12497, 12584-5, 12587-8

Potter, M<sup>Ile</sup> Beryl, revendications, lettre à M. Mulroney, réponse, etc., 12188, 12202, 12205, 12207, 12227-8, 12265, 12455, 12459-60, 12462, 12495, 12579

Promesses électorales, 8658, 8661, 8687, 8689, 12099-100, 12107, 12109, 12172, 12189, 12198, 12203-5, 12459, 12463, 12494, 12579-80

Provinces, 12197, 12199, 12456, 12462, 12486

Emploi-Suite

Égalité-Suite

Programme—Suite

Quotas, imposition, 7279, 7286, 7315, 7831-4, 7837, 7839, 7841, 7921, 7925, 7938-9, 8177, 8196, 8523-4, 8527, 8693, 12101, 12254, 12342, 12454

Rapport Égalité pour tous, relation, 8164, 12463, 12587 Salaire égal pour travail égal, principe, inclusion, suggestions, 12102, 12272, 12457, 12460-1, 12464, 12491, 12498-9, 12575

Saskatchewan, 8193-4

Secteur privé, contrats, adjudication, lignes directrices, etc., 7278-9, 7283-4, 7286-7, 7289, 7291, 7312, 7805, 7808-9, 7835-6, 7841, 7931, 7934, 7936-8, 8188, 8202, 8204, 8230, 8232-3, 8239, 8516-8, 8520-1, 8523-4, 8657-9, 8662-3, 8686-7, 8693, 11162, 12100, 12102, 12104, 12108, 12189, 12233, 12453, 12461-2, 12588

Sociétés et organismes gouvernementaux, rapports obligatoires, etc., 2820-1, 2824, 2826, 2828, 2882, 2884, 3816, 4649, 4651, 4678, 7280-3, 7287-90, 7310, 7313-5, 7804, 7808, 7811, 7831, 7833-6, 7841, 7921, 7925, 7927, 7930-1, 7934, 7938, 8178-9, 8188, 8196, 8201-2, 8204, 8227, 8239, 8515-7, 8521, 8527, 8656-7, 8659-63, 8686-7, 8693, 8695, 12101, 12104, 12108, 12112, 12170, 12180, 12198, 12203, 12213, 12230, 12254, 12256-8, 12260, 12264, 12268, 12272, 12339-42, 12346, 12348, 12453-4, 12455, 12458, 12460, 12465-6, 12480, 12483, 12489, 12495, 12497-8, 12574, 12582, 12586, 12588

United Chinese Community Enrichment Services Society, recommandations, 8202-3, 8232

Urban Alliance on Racial Relation, recommandations, 8662, 12490, 12492, 12587

Rapports

Dix ans après, 8231

No Discrimination Here, 7280, 7930-1

Qui décroche le travail, 1593, 2820, 7840, 7923, 8178, 12488, 12587

Toronto, Ont., étude. Voir Rapports—Qui décroche le travail sous le titre susmentionné

Voir aussi Air Canada; Conférences fédérales-provinciales— Premiers ministres—Justice en matière d'emploi; Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport; Femmes; Gouvernement, contrats—Adjudication—Entreprises; Ministères et organismes gouvernementaux; Minorités visibles; Secteur privé; Sociétés de la Couronne; Travailleurs à temps partiel

Emplois à plein temps, conversion en emplois à temps partiel, 7587, 7634-5, 7962-3

Déc. art. 22 (M. Allmand), 7957

Voir aussi Air Canada; Sociétés de la Couronne

Équité, programme. Voir plutôt Égalité, programme sous le titre susmentionné

Fabrication, secteur, emplois supprimés, statistiques, 8896 Groupes minoritaires, femmes, autochtones, etc., discrimination systématique, 3813-4, 7277, 7280-2, 7284-5, 7289

Nouveau parti démocratique, groupe de travail, 2522, 2814, 2819, 2867, 3308, 3330, 3348, 3714, 3757, 4681, 5059

Consultations, témoignages entendus, etc., 3749-52, 3777, 4123, 4181, 4238, 4269

Rapport, recommandations, 3750-2, 3754, 3762-3, 3776-9, 3781-3, 3785, 3788, 3792-3, 3795-6, 3798-9, 4392, 5046-7, 5060-1, 12080

Personnes âgées de 65 à 70 ans, statistiques, q., 2643 Perspectives, amélioration, 6, 141, 224, 3371, 3797 Emploi-Suite Perspectives, amélioration-Suite Comparaison avec d'autres pays, 3753 Pétition, 2118 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 2153 Plein emploi, politique, 4238, 5127, 12910 Déc. art. 22 (M. Ouellet), 7671 Libéral, parti, position, 3759, 3763 Nouveau parti démocratique, position, 3763, 12080 Objectifs, 3755-6 Politique, 225, 7421-2 Sondages, 11102 Secteur privé, emplois disponibles, 493, 718-9, 721-2, 11034, 11429-30 Entreprise indépendante, Fédération canadienne, consultations, 768-9 Statistiques, 492-3 Sécurité, 137, 4027 Statistique Canada, données Déc. art. 21 (M. Ravis), 10877 Mulroney, M., communication aux médias avant la publication officielle, allégations, 10643 Déc. art. 22 (M. Boudria), 10633-4 Statistiques, q., 2607 Voir aussi Arts et culture-Financement, réduction; Autochtones; Budget-Déficit-Réduction et Présentation-Retard; Code canadien du travail-Travailleuses à temps partiel; Construction navale-Halifax-Darmouth, N.-É.; Femmes; Gouvernement, dépenses-Restrictions, programme; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu; Investissements étrangers; Libre-échange, négociations canado-américaines; Minorités visibles; Pêches; Productivité; Recherche et développement-Financement; Sciences et technologie; Sociétés-Étrangères au Canada; Sociétés de la Couronne-Privatisation-Conditions; Tabac, industrie-Production-Réduction **Emploi**, centres Et bureaux de placement syndicaux, arrangements, 11203, 11540-2 Fermeture, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, Services, amélioration, 11632, 12234 Déc. art. 21 (Mme Duplessis), 724 Emploi, création, 32, 35, 38, 129, 135-6, 242, 249, 323, 1571, 3117, 3676, 5524, 5712-4, 5717, 5732, 5742-3, 5746, 5773, 5779, 5909-13, 6037, 6084, 6675, 6712, 6753, 6761, 6900-1, 7127, 7915, 8158-9, 9663-4, 9668, 10729, 10969, 12245 Argenteuil-Papineau, circonscription, déc. art. 22 (Mme Bourgault), 7724 Beauce, Qué., déc. art. 21 (M. Bernier), 5721 Budget, 23 mai 1985, mesures, 3371, 3714, 3781, 5015, 5021, 5029, 5040-1, 5049, 5055, 5059, 5062-6, 5075-6, 5083, 5089, 5099-100, 5102-4, 5107-9, 5114, 5143, 5150-1, 5155, 5157-9, 5161-2, 5186, 5188-9, 5203, 5209, 5214, 5216, 5224, 5226, 5240-2, 5247, 5253, 5259, 5266, 5279-80, 5288, 5297, 5345-6, 5380, 5451, 5482-3, 5488, 5521-3, 5581-6, 5700, 5801, 5822, 5863, 5944, 5946, 5948, 5952, 5993, 6360, 7985, 9902, 11034, 11157, 11314, 11493, 11526 Bulloch, M. John, position, 5048 Déc. art. 21 (Mme Duplessis), 5026 (MM. Redway et Schellenberg), 5027 (M. J.-G. Guilbault), 5088 Études, dépôt demandé, 5029, 5032, 5088, 5144 Budget, 26 février 1986, mesures, 11033, 11494, 11585, 11844 Cap-Breton, N.-É., 6786, 6890-2, 8540, 14613

```
Emploi, création—Suite
  Cap-Breton, N.-É.-Suite
    Déc. art. 21 (M. O'Neil), 11013
  Champlain, circonscription, déc. art. 21 (M. M. Champagne),
  Colombie-Britannique, 4774, 4786-7, 5048-9, 10185, 11024, 12090,
  Comparaison avec d'autres pays, 5104, 5344, 6176, 10981, 11020,
     11100, 12159
  Comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 10633, 10877,
     12005
  Création directe d'emplois, financement, 23, 122, 224, 227, 253,
     412, 431, 680, 719, 1434, 1478, 1621, 5483, 5979, 9584
    Admissibilité, critères, femmes, discrimination, 2828, 3535
  Document Communications Plan-Labour Market Development
     Strategy, 5482-3, 5485-6
  Économie, développement, relation, 3785-7, 5089, 11528
    Déc. art. 21 (M. Attewell), 11942
    Déc. art. 22 (M. Riis), 9711-2
  Économie, sommet national, étude, 5100
  Emplois à temps partiel plutôt que permanents, 8895-6, 9002, 9007,
      11577-8, 12160, 14734
  Emplois permanents, 11100, 11103, 14742
  Financement, fonds additionnel de $1 milliard en 1985-1986, 103,
      109-10, 122, 235-6, 316, 424, 680, 732, 806, 945-6, 999, 1001,
      1227-8, 1593, 1604, 4656
  Gouvernement
    Libéral précédent, réalisations, 108, 810, 842, 1477-8, 1652, 1709,
        1771, 1833, 2246-7, 2249, 3298-9, 3307, 3339, 3756-8, 4005,
        5350, 5467-9, 5521, 9247, 9593, 9896, 9898-9, 9903-4, 10141,
        10724, 11027, 11102, 11222
    Priorité, 458, 3013, 3329-30, 3332, 3792, 5014, 5075, 5103
    Réalisations, 3787, 7584, 7912, 9247, 9896-9, 9903-4, 10141,
        10724, 11146, 11148-9, 11263, 11265, 11269, 11327-8, 12968,
        13476
       Déc. art. 21 (M. Plourde), 11740 (M. Nickerson), 12241 (M.
          Ricard), 12561 (Mme Duplessis), 13613-4 (M. Bernier),
       Déc. art. 22 (M. Ladouceur), 7202 (M. Desjardins), 9712 (M.
          Redway), 9712-3
     Rôle, investissements, etc., 141, 1602-3, 3777-8, 3792, 4707,
        4792, 5048-9, 5925-6, 7418, 7762, 11530
  Immigration, relation, 3778-9
  Insuffisance pour réduire le chômage par le biais des politiques ou
      de l'Accord de l'Ouest, m. subsides (M. Dingwall), 3673-94
  La Prade, Fonds, utilisation, 172
    Déc. art. 21 (M. Vincent), 910-1
  Lotbinière, circonscription, 237
  Manitoba, politique, 321, 2241, 2244, 2272-5, 3879, 5049
     Voir aussi les allusions dans le débat sur Emploi, création,
        programmes
  Mesures, concessions fiscales, 3714
  Montréal, Qué., région, 7635, 7674-5, 10283, 10580, 10728, 10820,
      10827, 10971, 11121, 11165, 11441, 13729, 14031
    Investissements de $200 millions, 7728, 7763
  Nickel Belt, circonscription, 7590
  Nouveau-Brunswick, 5106
    Déc. art. 22 (M. Robichaud), 10771
   Nouveau parti démocratique, politique, 5279, 9007-10, 10677
  Nouvelle-Écosse, 1702, 5961
  Objectifs, 223-5, 2513
   Ottawa, Ont., 5071
   Pétition, 1596
    Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1648
```

Emploi, création—Suite Politique, 6-7, 16, 22-3, 103, 122, 143, 183, 185, 355, 815, 1604-5. 1607, 3796-8, 4319, 5114, 5343, 7497, 7550, 8879, 9248, 9751, 11315, 11492-3 Déc. art. 22 (M. Allmand), 6731 Progressiste conservateur, parti, 6358, 6360 Groupe d'étude, rapport, 1600, 1604-5 Comité, étude, 825 Résultats, déc. art. 21 (M. Fontaine), 5518 Prévisions, 2449, 3300, 3307-8, 3318, 3371, 5467, 5801, 5863 Projets locaux, 3760, 3793, 3798 Promesses électorales, 154, 251, 337, 339, 393, 415, 429, 457-8, 706, 805-6, 810, 812, 817-8, 834-5, 846, 973, 1227-8, 1469, 1515, 1605, 1738-9, 2246-7, 2249, 2267, 2274, 2544, 3300-1, 3309, 3329-30, 3339, 3712-4, 3757, 3759, 3763, 3778, 3780, 3788-9, 3792, 5078, 5123, 5209, 5343, 7281, 7397, 7634, 7884, 8602, 8895, 9524, 9808, 11864 Provinces de l'Atlantique, 458-9, 716, 1677, 1681-4, 1686, 1701, 1704, 5105, 5107, 5274, 10231, 10233, 10635, 10637, 10727, 11325, 11844, 14963 Déc. art. 22 (M. O'Neil), 10719 Voir aussi les allusions dans le débat sur Provinces de l'Atlantique—Gouvernement—Inertie en matière d'emploi et autres possibilités économiques, m. subsides (M. Dingwall) Provinces de l'Ouest, déc. art. 21 (M. G. Wilson), 11350 Québec, 5525, 7497, 7550, 8477, 8502, 8540, 9247, 9291, 9293, 9332, 9378, 9564, 9569, 9714-6, 9744, 9747, 9790, 10000, 10529, 10580, 10685, 11292, 11301, 11441, 11619, 14031, Budget, 26 février 1986, mesures, 11165 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 2965 (M. Malépart), 4718 Déc. art. 22 (M. Bernier), 8859 Voir aussi les allusions dans le débat sur Québec-Économie-M. subsides (M. Nystrom) Rapport Canada illimité, recommandations, 5104 Régions éloignées, 417, 419, 719 Secteur privé, 129, 142, 243, 365, 372, 418-9, 425, 710-1, 774-5, 846-7, 897, 974, 1679, 1681, 1683-4, 1702, 2246, 2249-50, 2274, 2276-7, 2283, 2513, 3006, 3793, 4774, 5066, 5075, 5083, 5099, 5100, 5103-4, 5107-9, 5116, 5119, 5151, 5226-7, 5242, 5252, 5274, 5287, 5521-2, 5822, 6185, 6793, 7418, 7421-3, 11325, 11492-3 Déc. art. 21 (M. Gottselig), 5136-7 Stimulation, mesures, 118 Services sociaux, secteur, 2249-50, 3757 Statistiques, 21, 68, 316, 355, 996-7, 1477, 1482, 1495-6, 1499,

1554, 1601, 1604, 1606, 1709, 1908, 2104-5, 2244, 2247, 2514, 3298, 3306-7, 3318, 3339, 3371, 3680, 3712, 4005, 4250, 4606-7, 4656, 4693, 4785-6, 4789, 4952, 5013, 5029, 5049, 5055, 5064, 5089, 5103-4, 5136, 5144, 5155, 5266, 5351-2, 5458, 5467, 5518, 5520-1, 5522-3, 5525, 5581-2, 5583, 5586, 5636-7, 5674, 5676, 5681, 5701, 5801, 5863, 5866, 5868, 5908, 5910, 5994, 5997, 6084, 6086, 6175, 6261, 6271, 6280, 6360, 6674-5, 6686, 6715, 6760, 7129, 7137, 7170, 7301, 7421, 7587, 7675, 7875, 7910-3, 7915, 7962-3, 7986, 7998, 8062, 8158, 8170, 8476, 8628, 8879, 8895, 8986, 8988, 9003, 9246-7, 9330-1, 9344, 9375, 9524, 9593, 9604-5, 9712, 9714, 9720, 9736, 9748, 9750-1, 9786, 9838, 9841, 9927-8, 9955-6, 10009, 10467, 10469-70, 10572-4, 10577, 10637, 10627, 10678-9, 10773, 10777, 10908, 10980, 11020, 11027, 11031, 11033-4, 11040, 11059, 11063, 11083, 11086, 11088, 11100-2, 11108, 11117, 11121, 11127, 11132-3, 11147-8, 11166, 11165, 11172, 11182, 11217, 11222, 11284, 11292-3, 11296, 11314, 11322, 11493, 11526, 11577-8, 11696, 11722,

Emploi, création—Suite Statistiques—Suite 11918, 12477, 13138, 13229, 13319, 13474, 13524-5, 13732, 13748, 14008, 14031, 14202, 14236, 14538, 14812 Déc. art. 21 (M. Pennock), 5518 (M. Joncas), 5518-9 (M. Lesick), 5519-20 (M. Pennock), 11056 (Mme Duplessis), Déc. art. 22 (M. Stackhouse), 9239-40 (M. M.R. Tremblay), 9240 (MM. Schellenberg et Tupper), 10570 (Mme Duplessis), 10571 (M. Ricard), 10633 (M. O'Neil), 10719 Tableau, 10980 Sudbury, Ont., 7965 Terre-Neuve, 1691, 9919, 10727, 11104, 11307, 11703, 11718, 11774 Travailleurs âgés, charte des droits, application, consultations, etc., Vancouver, île, C.-B., 6648, 10960-1 Verdun—Saint-Paul, circonscription, 8510 Voir aussi Agriculture; Arts et culture; Assurance-chômage, compte-Déficit; Autochtones; Automobile, industrie; Bell Canada—Réorganisation, mesure législative; Construction navale; Défense; Économie-Politique-Priorités; Énergie; Étudiants; Femmes; Habitation—Isolation thermique, programme et Logements-Construction et Remise en état. programme d'aide; Hamilton, Ont.—Tourisme, industrie, assistance; Intérêt, taux-Augmentation; Jeunes; Médicaments et produits phamarceutiques-Politique; Mines, industrie; Municipalités-Infrastructure, amélioration; Pâtes et papiers, industrie; Pauvreté-Lutte-Mesures; Pêches; Petite et moyenne entreprise; Pétrochimie, industrie; Pétrole et gaz-Remplacement du pétrole, programme; Radar, stations-North Warning Line, projet; Textile et vêtement, industrie; Tourisme, industrie; Transports et les allusions dans le débat sur Budget-Présentation—Retard, économie, emploi, etc., répercussions, m. subsides (M. Garneau) Emploi, création, programmes A long terme, 424-5, 784, 2272-3, 3013, 3778, 5103-4, 5117 Art. 38, projets, 11661 Canada au Travail, 143-4, 784-5, 1655, 2239, 2248, 3757, 3789, Admissibilité, critères, 526, 667, 772-3, 1478, 1613 Conseils consultatifs de circonscriptions, création, 246 Financement, 103, 225, 227, 316, 375, 421, 929-30, 996-7, 1227-8, 1607, 2268-9, 2513-4, 2516-7 Déc. art. 21 (M. E. Epp), 674 Réduction, 2395, 11187 Budget, 26 février 1986, 11150 Glace Bay, N.-É., région, 1909 Mégantic—Compton—Stanstead, circonscription, déc. art. 21 (M. Gérin), 675 Northumberland-Miramichi, circonscription, déc. art. 21 (M. Jardine), 763 Pêcheurs, admissibilité, etc., 773, 859, 907-8, 965 Femmes, discrimination, 2895 Petite et moyenne entreprise, coopératives, etc., 1241, 1675, 1679 Terre-Neuve, 1680, 4390-1, 4401-2 Déc. art. 22 (M. Tobin), 9108

Voir aussi Femmes—Victimes de violence—Centres de détresse, financement; Forêts, industrie; Jeunes—Emploi, création

Chômeurs, admissibilité, critères, 7194, 8230

Collectivités, développement, Québec, 12567

Comité, étude, rapport, recommandations, 1467

Emploi, création, programmes—Suite Consultations, collaboration, etc., 24, 999, 1228, 1605, 2268, 3338, 3653, 3758, 3797, 3937, 5012, 5015, 7421 Création locale d'emplois, programme d'aide (PACLE), 5104 Voir aussi Femmes Déc. art. 21 (M. Desjardins), 674 (M. Allmand), 5720-1 Employés futurs, critères régissant la durée du chômage, déc. art. 22 (M. Malépart), 8958 Environnement 2000, suppression, 1613, 1619, 2248 Financement, 2544-5, 3752-5, 4734, 5483, 7984, 9023 Colombie-Britannique, 12089-90 Fonds additionnel de \$900 millions en 1986-1987, budget, 23 mai 1985, mesures, 5015, 5050, 5063, 5065, 5076, 5078, 5099-100, 5103, 5155, 5275-6, 5347-8, 5586 \$800 millions pour 1987-1988, 10988, 10991, 10997, 11007, 11026, 11046, 11075, 11082 Réduction, 5125, 5347-8, 5981, 9457-8, 9524, 11229-30, 11501, 11524, 11554, 11865, 13071 Sous le gouvernement libéral précédent, allusions, 11119 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11455-6 M. art. 30 (M. Allmand), 2064 Manitoba Fonds inutilisés, réaffectation, 12191-2 Limestone, programme, 6791 Programme semblable, présentation, m. subsides (M. Riis), 2239-54, 2267-89 Am. (M. Axworthy), 2287 Ministre, annonce à Regina, Sask. lors de la conférence des premiers ministres, 2395, 2545, 2824-7, 2902-5, 3653, 3752-3, 3757-8, 3762, 3797, 4734, 5050, 11697 Organisations sans but lucratif, personnel, embauche, critères, etc., 8715-6, 10185 Pétitions, 831, 2519, 13724, 13986 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 882, 2552 Planification, programme Admissibilité, critères, immigrants, déc. art. 21 (M. Marchi), 13308 Allusions, 7421, 7497, 7550, 7682, 7763, 7963, 8158-9, 8477, 8815, 8898, 10575-7, 11568-9, 11697, 11724, 11805, 12191-2, 12485, 12633 Conseils consultatifs régionaux, création, déc. art. 21 (Mme Browes), 10924 DD., 13810 Déc. art. 21 (M. Lopez), 11248 (M. Attewell), 11942 Développement à l'emploi, 11102, 11119, 11481-2, 11661, 11698 Admissibilité, critères, 11104-5 Autochtones, déc. art. 21 (M. Parry), 11197-8 Durée, directives, etc., 9526 Femmes, 11103-4, 11297-8, 13857 Forêts, industrie, 14009 Déc. art. 21 (M. Hopkins), 14001 Hicks, M. Peter, recommandations, etc., 14236-40, 14299 Manitoba, 13622 Musgrove, M. Bill, rôle, responsabilités, etc., 14051 Nielsen, M., lettre à M<sup>lle</sup> MacDonald, 14049-50 Nouvelle-Écosse, 11660 Organismes sans but lucratif, projets, financement, quotas, etc., 13622, 14235-6, 14238-9, 14299-300, 14610 FACE, Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M. Keeper), 13469 Papineau, circonscription, déc. art. 21 (M. Ouellet), 13948 Pêches et Océans, ministère, 10528-9

Québec, 9525-6, 13229, 14048

Sault-Sainte-Marie, Ont., 13124

Secteur privé, financement, etc., 13622, 14238-9

Emploi, création, programmes-Suite Planification, programme—Suite Développement à l'emploi-Suite Terre-Neuve, 11104, 11106, 11309 Vancouver, C.-B., 13958 Développement des collectivités, Nouveau-Brunswick, péninsule acadienne, entente, signature, etc., 14114 Note de service du sous-ministre adjoint, M. Edwards à M. Hatfield, fuites de renseignements, etc., 14006-9, 14011, 14048-9, 14051-2, 14054 Financement, 11101, 11104, 11108, 11111, 11310, 13124, 13229, 13319, 13919, 13958, 14008, 14238, 14451 Réduction, 11119, 11296, 11312, 13442 Formation professionnelle. Voir Main-d'oeuvre, formation, programme Information, accès, 13919-20 Innovations, programme à l'intention des jeunes. Voir Jeunes-Emploi et formation Intégration professionnelle, programme à l'intention des jeunes. Voir Jeunes-Emploi et formation Ontario, ministre responsable des ressources humaines, position, 14764 Projets, liste, dépôt, 14372 O., 9576, 9848-9 Québec, financement, etc., 14451 Travailleurs d'âge mûr, projets, 7339, 14169 Voir aussi Handicapés et invalides—Édifices publics, accessibilité, aménagement, etc.-Financement; Jeunes-Emploi, création et les allusions dans le débat sur Défi 86-Organismes à but non lucratif, projets, financement, etc.-Fonds détournement..., m. subsides (M. McCurdy) Réintégration professionnelle, Corner Brook, T.-N., demande, rejet, déc. art. 21 (M. Tobin), 13259-60 Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS), 3782, 5080 Québec, 3681 Voir aussi Autochtones-Indiens de fait et Métis; Femmes Services communautaires, soins à domicile, etc., 12150-2 Sondages d'opinion publique, 14008-9, 14236, 14765 Terre-Neuve, projets, 11771-3 Approbation, lenteur, protestations, grèves de la faim, etc., 9023 Voir aussi Assistance sociale; Forêts, industrie; Spar Aerospace; Travaux d'hiver, programme et les allusions dans le débat sur Femmes—Inégalité économique, suppression, mesures, m. subsides (Mme Jewett) Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport Allusions, 33, 145, 218, 365-6, 436-7, 777, 794, 852, 1148, 1593, 2689, 2737-8, 2826, 3777, 3805, 4649, 4651, 4653, 4658, 4671-4, 4676-8, 4682, 4686, 4688, 7750, 8197, 8201, 10113, 12099, 12101-3, 12174, 12177, 12201, 12224, 12235, 12262, 12348, 12452-3, 12459, 12461, 12487, 12489, 12492-4, 12575-76, 12582, 12584, 12586, 13857 Dépôt, 413 Recommandations, mise en oeuvre, etc., 438-42, 494-5, 667-8, 771,

1282, 12584, 12586, 13857 Dépôt, 413 Recommandations, mise en oeuvre, etc., 438-42, 494-5, 667-8, 771, 826, 1680, 1690, 1907, 2048-9, 2820, 2822-5, 2827, 2884, 3253, 3255, 3331, 4048-9, 4664, 6425, 7279-84, 7287-9, 7291, 7309-10, 7312-6, 7772, 7804-5, 7810-3, 7827, 7829, 7831-2, 7835, 7840-1, 7922, 7924, 7926, 7931, 7935-6, 8178-81, 8188, 8192, 8194-6, 8202, 8229, 8232-6, 8238, 8515-8, 8525-6, 8529, 8655-6, 8659, 8662-3, 8666-7, 8686-8, 8693, 8695, 9339, 11161, 12106-7, 12109, 12112, 12168-70, 12178, 12197, 12254, 12264,

12268, 12272, 12366, 12368, 12454-7, 12460, 12482-3, 12485-6,

Emploi, équité, Loi. Voir plutôt Équité professionnelle, Loi

12490-1, 12500, 12574

**Emploi, perspectives pour les années 80, comité.** *Voir* Perspectives d'emploi pour les années 80, comité

Emploi d'été/Expérience de travail. Voir Défi 85; Défi 86

Emploi et Immigration, Commission. Voir Assurance-chômage, régime—Admissibilité—Critères; Emploi—Égalité—Programme; Emploi, centres; Racisme et autres formes de discrimination—Antisémitisme

Emploi et Immigration, Conseil consultatif canadien. Voir Chômeurs—45 ans et plus, assistance

Emploi et Immigration, ministère

Avocats, services, q., 684

Budget, réduction, 135, 929, 2248, 5980, 11102-3

Embauche, politique, Humboldt—Lake Centre, circonscription, déc. art. 21 (M. Althouse), 12405

**Immigration** 

Agents à l'étranger, comportement, etc., 10859-60, 10915, 10917, 10942-3, 12648

Officiers, promotion, système, quotas, enquête, etc., 3378, 3505, 11719, 12945, 13001

Déc. art. 21 (M. Heap), 3281

Mises à pied, répercussions, etc., 2516-7, 7731

Terre-Neuve, 14382, 14853-4

Déc. art. 21 (M. Rompkey), 14445 (M. Tobin), 14446

Trousses de presse, expédition, coût, q., 8605

Voir aussi Budget des dépenses—1985-1986—Principal et 1986-1987—Principal

Encouragements pétroliers, programme. Voir Pétrole et gaz

Encyclopédie du Canada. Voir Gouvernement, contrats

Endettement agricole, examen, Loi—C-117. Ministre de l'Agriculture 1<sup>re</sup> l., 14272-3; 2° l., 14787-8; com., 14788-803, 14922-34; 3° l., 14934; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 33, S.C. 1984-1986

Com., am.

(M. Althouse) rejeté, 14800 (M. Foster), 14800-1

Adopté, 14801

Rejetés, 14801, 14929

(M. Wise) adoptés, 14800, 14929-32

Énergie

Accord nord-américain, proposition, déc. art. 21 (M. Lesick), 12877 Autarcie, 2701, 3005, 3076, 13295

Conférence, Calgary, Alb., novembre 1985, allusions, 8561 Consommation, 13294

Emploi, création, 271, 420, 1249, 1251, 1253, 1258, 1723-4, 1730, 2276, 3121, 3712, 11999, 12309, 13298, 13300

Déc. art. 21 (M. Hawkes), 1665 (M<sup>me</sup> Sparrow), 2052, 11613 Énergies de remplacement, 3098, 3123, 3232-3, 3236, 3238, 13322, 13327, 13336-7

Provinces, participation, 3233

Recherche et développement, financement, 110, 303-4, 733, 837, 1257, 1259, 1265, 1704, 2586, 3009, 3030, 3071, 3095, 3219, 3232, 5798

Voir aussi Habitation—Chauffage; Pétrole et gaz— Remplacement; Québec

Ententes fédérales-provinciales, 3141-2, 3752, 13339-40 Mégaprojets, gouvernement fédéral, investissements, 3008-9, 3122 Municipalités, conférence, mars 1985, Carney, M<sup>lle</sup>, propos, 10158-9

Politique continentale, déc. art. 22 (M. Waddell), 6487-8

Énergie—Suite

Politique nationale, 345, 950, 3099-100, 3369, 3680, 3691, 5715-6, 5747, 11670, 11672, 11675, 11677, 11681-2, 11763-4, 11768 Consultations, 1588-93, 1641-2, 1644, 13324-5

Déc. art. 21 (M. Foster), 12467

Promesses électorales, 2613, 3121

Voir aussi Énergie, programme national; Impôt sur le revenu; Pays en voie de développement

Énergie, administration, Loi (modification)—C-112. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1<sup>re</sup> l., 13725; 2<sup>e</sup> l., 14910-3; com., 14913; 3<sup>e</sup> l., 14913-4; adoption par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 39, S.C. 1984-1986

Énergie, conservation

Dépenses, réduction, 2516, 2701

Énergie atomique, Agence internationale, rapport, 6107-9

Energuide d'étiquetage, programme, abolition, 6103

Équipement, taxe de vente, 5062, 8042, 8051, 8140, 8144, 8299-300, 8306, 8351, 8356, 8378-9, 8381, 10546-51, 10617, 10619, 10621, 10623, 10625-6, 10646

Gouvernement

Libéral précédent, politique, 3011, 3076

Programme interne, 3005

Heure avancée, période, prolongation, 8215

Investissements, 2618, 3006

Mesures, 2583, 2588, 2609, 2616, 2618, 2699, 2704, 3006, 3030,

3063, 3065, 3093, 3232, 3263, 8554, 10160, 13307

Carney, Mile, propos, 3013, 3112

Coût, Hollbach, M., propos, 3008

Emploi, création, 3008

Nouveau parti démocratique, appui, 3125

Ontario, 3240

Méthodes, application, recours à un consultant, etc., 2583, 2617-8

Politique, déc. art. 21 (M. Caccia), 6355

Programmes, collaboration fédérale-provinciale, 2581, 3031, 10225 Voir aussi les provinces concernées sous le titre susmentionné

Progressiste conservateur, parti, position, 2703

Provinces de l'Atlantique, sociétés, aide fédérale, programme, abolition, 6103

Québec, programme, financement, entente fédérale-provinciale, 10824

Recherche et développement, programmes, 3093

Collaboration fédérale-provinciale et secteur privé, 2583

Transport, secteur, groupe d'étude, financement, 2615

Vérification, programme, abolition, 6103

Énergie, crise, allusions diverses, 8556-8, 8561, 8578

Énergie, mines et ressources, comité

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14669 Rapports

Premier, 12815

Version révisée, 12889

Deuxième, 13049

Troisième, 13724

Quatrième, 14246

Énergie, Mines et Ressources, ministère

Avocats, services, q., 1067

Budget, réduction, 5980

Cartographie, Institut, construction, Sherbrooke, Qué., 3367, 3414, 4697-8, 4722-3, 8493, 8504

Employés, formation, programme, 3291, 3321-2

Financement, groupe d'étude, 3291

## Énergie, Mines et Ressources, ministère-Suite

Cartographie, Institut, construction...—Suite

Moratoire, 3290-1, 3321-2

Économies d'énergie et des énergies renouvelables, bureau, transfert de Summerside à Charlottetown, Î.-P.-É., 591

Déc. art. 21 (M. Henderson), 585

Q., 2643

Énergie, programme, dépenses, 2615

Hauts fonctionnaires, femmes, nomination, déc. art. 21 (M. Waddell), 4662

Near, M. Harry, chef de cabinet, emploi, traitement, etc., 9382 Déc. art. 22 (M. Riis), 9326

Publicité, 13415

Rapport, 2698, 2702, 2706

Voir aussi Budget des dépenses-1985-1986-Principal

# Énergie, Office national (ONE). Voir Gaz naturel

Énergie, programme national

Abolition, 3677, 3685, 3691, 3776, 4036, 5798, 8181-2, 8208, 8224, 8558, 9319, 10206, 11328, 11674, 11763, 12128, 13141, 13143, 14129, 14131

Sociétés pétrolières, répercussions, etc., 8562

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 11158

Alberta, répercussions, 8578, 13492-3

Allusions, 10207

Déc. art. 21 (M. Blenkarn), 20

Financement, 2709, 3008-9

Gouvernement libéral précédent, 269-70, 709-10, 1186, 1671, 2252, 2673, 3061, 3068, 3076, 3500, 3677-8, 3684, 3691, 4784, 4793, 5205, 5349, 5450, 7933, 7938, 8181-2, 8550, 8559, 8563, 8576, 8578, 8895-6, 9748, 10457, 11242, 11672-3, 11676, 13901, 14131

Legs, 6105, 11674, 11679

Déc. art. 21 (M. Gagnon), 3563

Modification, 100, 1185, 1482, 2281, 8558-9, 8587

Mesure législative, 2683

Négociations fédérales-provinciales, 1246-7, 1254, 1665, 1671, 1722-4, 2680

Nouveau parti démocratique, position, 269-70, 558, 833, 1823, 3066, 3125, 3473, 3507, 3683-4, 3686, 5298, 5307, 7862, 8186, 8589, 10206, 10419, 10452, 10477, 11087, 11242, 11672

Objectifs, 1481, 5799, 6110, 7953, 8187, 8558, 8563, 8578-81, 10227

Progressiste conservateur, parti, position, 1248, 2052, 2513, 2702, 8181-2, 8187, 8578, 8580-1, 8585, 10221, 13024, 13138, 13141-3, 13145

Provinces de l'Atlantique, répercussions, 10231

Provinces de l'Ouest, répercussions, 709, 1259, 1262, 1892, 2252, 3467, 3507, 3686, 4707, 5112, 6998-9, 7414, 7437, 7514-5, 7718, 7953, 8581, 9595, 10230, 12151

Répercussions, investissements, départ, emploi, etc., 149, 199-200, 269-70, 345, 833-4, 1304, 1537, 1563, 1744, 1762, 2276, 2280, 2705, 3120, 3461, 3468, 3472-3, 3683, 3691, 3776, 4319, 4329-30, 4738, 4741, 4829, 5475, 5499, 5799, 6687, 6704, 6711, 7003, 7414-5, 8556, 8559, 8581-2, 8585, 8587, 10012-3, 10162, 10227, 10230, 10419, 10452, 10623-4, 13397, 13401-2, 13419, 13492-3

Sociétés pétrolières, position, 1248, 2280

Territoires du Nord-Ouest, répercussions, 13430

Turner, M. J.N., position, 40, 14960, 14967

Voir aussi Banque Commerciale du Canada—Difficultés financières et Faillite—Facteurs; Petro-Canada; Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca et les allusions dans le débat sur Pétrole et

# Énergie, programme national—Suite

Voir aussi-Suite

gaz—Prix—Mondiaux, réduction—Politique énergétique du gouvernement..., m. subsides (M. MacLellan) et les sujets particuliers sous Pétrole et gaz

## Énergie, ressources

Combustibles fossiles, utilisation et exploitation, encouragement, 3235

3233

Déchets nucléaires, recherche, 3385

Recherche de nouvelles sources, 3006, 3009, 6104

Secteur privé, 6103

Ressources renouvelables

Cap-Breton, N.-É., région, 364

Exploitation, emploi, création, 2679

Groupe d'étude, 2701

Programmes, examen, collaboration fédérale-provinciale, 2581

Provinces de l'Atlantique, 5108

Recherche et développement, 3101-2, 3385, 5882

Financement, réduction, 110, 304, 837, 2405, 2586, 2615, 2699-701, 2704, 2730, 2732, 2768-9, 3009-10, 3031, 3095, 4793, 7663, 13423

Programmes annulés, répercussions, 2700-1, 3942, 3947

Recyclage, projet, 14178-9

Rentabilité, 3009

Secteur privé, recherche, 3009

Utilisation, 2704

Voir aussi Énergie-Énergies de remplacement

Voir aussi Impôt sur le revenu

## Énergie atomique. Voir plutôt Énergie nucléaire

## Énergie atomique, Agence internationale

Création, allusions, 13324

Président, Tellier, M. Paul, nomination, 6108-9

Rapport, 6102-4, 6107-9

Voir aussi Énergie, conservation; Énergie nucléaire—Accidents; Habitation—Isolation thermique—Abolition; Pétrole et gaz— Remplacement du pétrole—Abolition

## Énergie atomique, Commission de contrôle

États financiers, rapports, 13304

Franklin, M<sup>me</sup> Ursula, nomination, annulation, motifs, serment de discrétion, etc., 4105-6, 4140-1, 6144-5, 14355-6, 14371 Déc. art. 21 (M. Waddell), 4052

Rôle, déc. art. 21 (M. Murphy), 2686

Voir aussi Énergie nucléaire

## Énergie atomique du Canada, Limitée

Abolition, 5306

Activités, 7899-900, 13298

Atikokan, Ont., région, enquêtes, biens et services, achat, etc., q.,

Commissions versées à des agents négociateurs étrangers pour la vente de réacteurs Candu à l'Argentine. Voir Énergie nucléaire—CANDU, réacteurs—Ventes à l'étranger

Employés, réduction, 2585

États financiers, perte, etc., 13304

Financement, 2516, 3010, 3072, 3074

Recherche et développement, programme, financement, réduction, budget, 23 mai 1985, relation, 5017, 5145-6, 5200, 5302-4, 5305-7, 5864-6, 6087, 6258, 7720, 7884, 7901, 9589, 14488-9 Déc. art. 22 (M. Hopkins), 8446, 9661

## Énergie du Nord canadien, Commission

Cession aux gouvernements territoriaux, 10982

Énergie du Nord canadien, Commission—Suite

Penner, rapport, recommandations, 7595 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 1721

Président, Smith, M. Jim, démission, retraite, déc. art. 21 (M. Penner), 11614

Énergie électrique

Colombie-Britannique, projets, financement, 11774

Exportations aux États-Unis, 880, 13322 Manitoba, interdiction, 2538, 2730

Voir aussi Grand Canal, projet

Hydro-Ontario, 7897, 7899, 13298, 13303

Île-du-Prince-Édouard, tarifs, 409-10, 5108, 5985, 9348, 9356-7

Déc. art. 21 (M. Henderson), 258

Manitoba, tarifs, 2252, 2273 Ontario, tarifs, 6231

Prix, augmentation, 3076

Production

À partir de l'énergie nucléaire, 7897, 7899-900, 13298, 13300, 13303, 13333

À partir des ressources hydrauliques, 13298, 13303

Comparaison avec d'autres pays, 5305, 13303, 13325, 13328, 13335

Provinces de l'Atlantique, 2676, 5985

Québec

Projet, financement, 11775

Transmission par câble sous-marin à l'Île-du-Prince-Édouard via le Nouveau-Brunswick, 410

Accord fédéral-provincial, 6828-9

Terre-Neuve—Labrador, câble sous-marin, installation, 979 Voir aussi Chine; Grand Canal, projet hydro-électrique

# Énergie hydraulique. Voir Énergie électrique—Production

## Énergie nucléaire

Accidents

Centre d'information, création, déc. art. 21 (M. St-Julien), 13471 Convention internationale, 13471

Énergie atomique, Agence internationale, rôle, déc. art. 21 (M. Hockin), 12878

Groupe d'étude, création, 13342

Plans d'urgence, ligne téléphonique, etc., 12786, 12848-50, 12884, 13294, 13302, 13341-3

Prévention, États-Unis-Union soviétique, négociations, suggestion, lettre adressée par un député, déc. art. 21 (M. Waddell), 13309

Probabilités, Énergie atomique, Commission, statistiques, 13295-6

Voir aussi Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl CANDU, réacteurs

Comparaison avec d'autres pays, Union soviétique, etc., 13302-3,

Développement, performance, normes et inspections, sécurité, etc., 7895, 7897-900, 13303, 13324, 13327-8, 13332-3 Voir aussi Réacteurs—Développement sous le titre

susmentionné

Recherche et développement, financement, 13300-1 Réduction, 5303-7, 7901 Sécurité. Voir Réacteurs-Développement sous le titre susmentionné

Ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc., 5303, 7901, 13322, 13330, 13335, 13338

Argentine, pots-de-vin, versement, cas, allusions, 5728 Grèce, 12965

Non-prolifération, traité, signature, 3325, 5307, 6513, 13337

Énergie nucléaire—Suite

CANDU, réacteurs-Suite

Ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde...-Suite

Roumanie, 13327, 13329, 13337-8 Turquie, 9547, 9549, 12965

Centrales et usines d'eau lourde

Cap-Breton, N.-É.

Coût, 13294

Voir aussi Glace Bay sous le titre susmentionné

Chalk River, Ont., 5302-7, 6086-7, 11578

Déc. art. 21 (M. Hopkins), 6258

Construction mondiale, prévisions, 13307

Darlington, Ont., 3008-9, 13303

États-Unis

Construction, coût, etc., 13307

Handford, État de Washington, fermeture, suggestion, 13318,

Déc. art. 21 (M. Waddell), 13349

Three Miles Island, Pennsylvanie, accident, allusions, 13295, 13305-6, 13324, 13332

Glace Bay et Port Hawkesbury, Cap-Breton, N.-É., usines, fermeture, mises à pied, assistance, indemnités de départ, remise d'impôt, etc., 5017, 5030-1, 5056-8, 5060, 5124, 5185-6, 5200, 5217, 5276, 5288, 5307, 5961-2, 6430-2, 6786, 7901, 9359-60, 9669-70, 10231, 10233

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 5137 (M. Rodriguez), 5371 Installations, responsabilités, risques, assurance, etc., 13296

La Prade, Qué., 254 Fonds, utilisation pour la création d'emplois. Voir Emploi,

création-La Prade Lennox, Ont., 13299

Mise hors service, démantèlement, mesures, 13295

Pickering, Ont., 3009-10, 13325

Pointe Lepreau, N.-B., 13303

Provinces de l'Atlantique, 3010

Combustibles, cycle, enquête, 12850

Congrès, Ottawa, Ont., novembre 1986, 13326

Conseil économique du Canada, rapport Interconnections. Une stratégie énergétique pour demain, recommandations, 1992 Déchets

Élimination

Comparaison avec d'autres pays, Suède, etc., 13333

Entretiens Mulroney-Reagan, 11206

Environnement, ministère, responsabilités, 7895

Laboratoire de recherche, Lac du Bonnet, Man., projet, 1991, 3220, 5848, 7895, 8926, 10192, 10462-3, 14966

Ministre d'État à l'Environnement de la Grande-Bretagne, visite, 14966

Voir aussi Accord canado-américain sous le titre susmentionné

Mesures, 13295-7

Moratoire, États-Unis, position, déc. art. 22 (M. Blaikie), 7046 Recherche et développement, 7895, 7897, 13297, 13301, 13325,

Accord canado-américain, 10192, 10462-3, 13340 Financement, 4654

Love Canal, dépotoir à proximité de la rivière Niagara, allusions, 12887, 13345, 13793-4

Stockage le long de la frontière canado-américaine, 11789,

Canada, position, 10244, 10462-3, 10959-60

Entretiens Mulroney-Reagan, 12094 Maine, état, site, abandon, 10959

Énergie nucléaire—Suite	Énergie nucléaire—Suite
Déchets—Suite	Réacteurs—Suite
Etats-Unis—Suite	Développement et performance, sécurité, inspections, etc., normes
Stockage le long de la frontière—Suite	internationales, 13301-3, 13306, 13413
Sites pouvant avoir des répercussions au Canada, rapport,	AIEA, rôle, déc. art. 21 (M. Hopkins), 12743, 12832 (M.
etc., 10193-4, 10959-60	Caccia), 13115, 13258
Vermont, état, Holland Pond, projet, 4109-10, 10193	Nord canadien, 13298
Déc. art. 21 (M <sup>me</sup> Killens), 4561	Prolifération, réexamen, 12850
Déc. art. 22 (M. Charest), 7202 (M. Gérin), 9835	Slowpoke
Expédition de Taiwan aux États-Unis via le détroit Juan de Fuca,	Allusions, 3385
dangers, déc. art. 21 (M. Manly), 14805	Promotion, déc. art. 21 (M. Waddell), 13558
Stockage, 2731, 13338-9	Ventes, déchets, entreposage, Pinawa, Man., etc., 13805, 13955
Dans le roc, recherches, q., 1598	
Port Hope, Ont., 14812-3	Voir aussi Radar, stations—North Warning Line, projet et
Déc. art. 21 (M. Caccia), 14805	CANDU et Centrales et usines d'eau lourde sous le titre
Sécurité, mesures, 13297-8	susmentionné
Surveillance, programme, annulation, 4508	Recherche et développement, 7899-900
	Emplois, relation, 10463, 13328, 13339
Voir aussi Energie, ressources; Responsabilité nucléaire, Loi	Financement, 3008-10, 13340
(prescription)—C-268 et États-Unis sous le titre	Réduction, 13342
susmentionné	Whiteshell, Man., laboratoire, travaux, 5303-4, 10463, 13297,
Développement, moratoire, 2731, 7897-900, 13293, 13295, 13300,	13301, 13340
13333	Voir aussi Déchets-Élimination sous le titre susmentionné
Voir aussi Énergie nucléaire, Loi—C-231	Référendum, 7894, 7896-8, 7900, 13293
Économie, relation, 13307	Voir aussi Énergie nucléaire, Loi—C-231
Électricité produite. Voir Énergie électrique	Rentabilité, 3010, 7897, 13334
Énergie atomique, Commission de contrôle, rôle, etc., 2731, 13304,	
13328-9, 13337	Sécurité, normes, 12786
Exportation, normes, 1039	Conférence internationale, Suède, suggestion, Canada, appui,
Exposition scientifique, déc. art. 21 (M. Hopkins), 910	12749
Gouvernement fédéral, investissements, 7894, 13339-40	Voir aussi Réacteurs—Développement sous le titre susmentionné
	Utilisation à des fins pacifiques, 3009, 7575, 7897-900, 13296-7,
Industrie	13300
Article The Canadian Business Review, déclaration de M.	Voir aussi Recherches médicales
Gordon Edwards, 13294-6	
Comparaison avec d'autres pays, 13303-6	Energie nucléaire, Loi—C-231. M. Blaikie
Dette, 13307	1 <sup>re</sup> 1., 3629; 2 <sup>e</sup> 1., 7894-901
Enquête publique ou parlementaire, 410, 1991-2, 2731, 3219,	6
4809-10, 5848, 7894-900, 12786, 13413, 13805, 13954-5	Énergie solaire
Déc. art. 21 (M. Blaikie), 13671	Industrie, assistance, 733-4
Déc. art. 22 (M. Blaikie), 436	Recherche et développement, 2586, 2688, 2747
Libéral, parti, position, 13326	Voir aussi Chine
M. subsides (M. Fulton), 13293-307, 13322-44	6
Promesses électorales, 13294, 13297-8, 13303-5, 13307, 13323,	Énergies de remplacement. Voir Énergie
13326, 13329-36, 13340, 13413	Enfant, Année internationale, 5e anniversaire, secrétariat,
Voir aussi Énergie nucléaire, Loi—C-231	recommandations
Enquêtes préalables, 1991, 3010, 7898, 13298-9, 13301-2,	
13328-9, 13337	Déc. art. 21 (M <sup>me</sup> Killens), 5264
États-Unis, 13297	Q., 2210
	Enfants
Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné	Abus sexuels, sévices, etc., 757-8, 13534, 13539
Étude Examen de l'industrie nucléaire, rapport,	
recommandations, 1992, 7898	Augmentation, 10806
Financement, 13339	Badgley, rapport, recommandations, 33, 53, 71, 282, 366, 758-9,
Porter, Commission ontarienne, allusions, 1991, 7898, 7900,	1509, 1612, 3289, 3443, 3604, 3606-7, 4378, 6381, 7238-9,
13302, 13328, 13337	7231-2, 9378, 10265, 10805-10, 11257, 11534, 11536
Survie, secteur privé, collaboration, 13297-8	Comité, étude, 9378
Infractions, Code criminel, modification, 1390	Mise en oeuvre
Libéral, parti, position, 13300, 13343	Déc. art. 21 (M. Young), 11612
Nouveau parti démocratique, position, 1685, 3010, 13334-5, 13340	Déc. art. 22 (M. Halliday), 7329-30
Ontario, 7897-9, 13337, 13342, 13344	Code criminel, dispositions discriminatoires, etc., 3442-3
Option, orientation, réexamen, 12850	Déc. art. 22 (M. Deans), 8056
Production, capacité, 13307	Fraser, rapport, recommandations, 4378
Réacteurs	Lutte, commissaire, nomination, 53, 71, 758
Arctique, région, installation, entretiens canado-américains, etc.,	À naître, protection, 54, 362, 585, 6568, 8093-6, 14353-4
있는 하는데 HTM 사용 사용 사용 기준 하는데 가득 하는데 가장 사용을 받는데 하는데 되었다. 아이들은 나는데 그렇게 하는데 하는데 사용하는데 하는데 사용하는데 사용하는데 사용하는데 하는데 다음이다.	
1726, 2206, 3191-2	Avocat, représentation, 9912-4, 9917-8, 13103-5, 13109
Comparaison avec d'autres pays, Union soviétique, etc., 13305	Provinces, position, coût, etc., 13101-3, 13109

Enfants-Suite

À naître, protection—Suite Borowski, affaire, 2715, 9965

Déc. art. 21 (M. Reimer), 402 (M. Bernier), 909-10 (M. Taylor), 5579

Droits juridiques, 2715, 9912-4

 Voir aussi Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254; Vie, respect, Semaine et les allusions dans le débat sur Droits et libertés, Charte canadienne—Foetus humain, droit à la vie, inclusion

Adoption

Statistiques, 8094, 10266

Voir aussi Divorce

Battus, maltraités, etc., études, q., 2939, 3028, 4025

Disparus ou exploités

Cant, cas, 7232-3

Centre national, création, 7229, 7233-4, 7552, 8569-70, 10126-7

Code criminel, modification, 7229, 7231-2, 8570

Commissaire, poste, création, 7232

Conférence nationale, 9568, 10126-7

Déc. art. 22 (M. Lesick), 10344

États-Unis

Programme, 7229, 7233-4

Statistiques, 7231-2

Journée nationale, 25 mai, 10126-7

Déc. art. 21 (Mme Collins), 13520

Juridiction, 7229

McGuigan, député libéral de l'Ontario, étude, rapport, recommandations, 7234

Mesure législative, 8570, 9611, 10125-7

Organismes bénévoles, Victime de la violence, Child Find, etc., photos, empreintes digitales, etc., 7228, 7231-4, 8569-70

Police, services, recours, pouvoirs, etc., 7228-9, 7231-2

Prévention, mesures, 7232

Statistiques, 7229-30, 7233-4, 8569, 10126

Enlèvements par des parents désunis

Convention sur les aspects civils des enlèvements internationaux des enfants, pays signataires, ratification, 7234

Mallette, Tina Lynn, fillette de cinq ans amenée en Tunisie, retour au Canada, 7230-1

Déc. art. 21 (M. Boudria), 4661

Prévention, mesures, passeports, règlements, modification, 11258 Maladies du comportement, dépistage, 1222

Pauvreté, 7166, 7909-10, 7912, 7915, 8158, 8487

Perdu en forêt, Warburton, Andrew, décès, recherche, enquête, etc., déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Copps), 15029

Pétitions, 1294, 2267, 3510, 4670, 10195, 11925

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1349, 2306, 3573, 4727, 8634, 10246

Voir aussi Allocations familiales; Autochtones; Brésil; Code criminel, Loi (enfant maltraité)—C-261; Garderies; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu; Médicaments et produits pharmaceutiques—AAS et syndrome de Reye, relation; Pays en voie de développement; Pornographie; Sécurité sociale, programmes—Universalité—Principe, révision—Document d'étude Prestations...; Télévision—Publicité

Enfants des morts de la guerre, aide, Loi (éducation). Voir Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Enfants disparus, recherche, Loi—C-230. M. Crosby 1<sup>re</sup> 1., 3210; 2° 1., 7228-35

Engrais chimiques, Powell-River, usine, investissement, 488

Enlèvements. Voir Enfants; Guatemala-Barrios, Mme

Enquêteur correctionnel. Voir Pénitenciers

**Enregistrements sonores et visuels** 

Matériel, taxe, perception, Québec et autres pays, 8242-4, 8247 Mesure législative, 8244-6

Voir aussi Droit d'auteur

Oeuvres, reproduction, illégalités, etc., 8240-2, 8244, 8247

Réglementation, étiquetage, etc., 11531-3, 11535-6, 11538

**Enseignement postsecondaire** 

Accessibilité, 5157, 12985

Amélioration, 8950

Colombie-Britannique, 2817, 14350-3, 14389, 14626, 14703-4

Voir aussi Financement—Réduction sous le titre susmentionné

Comparaison avec d'autres pays, 12904, 13069-70, 14350

Conférence nationale, tenue, suggestion, 13076

Conseil consultatif national, création, suggestion, 1608

Économie, sommet national, étude, 65

Étudiants, participation, 261, 2235-6

Financement, 69, 316, 2235-7, 7565, 8950, 11617-8, 12711

Colombie-Britannique, 3057, 4780, 12899, 12931, 12983-4, 13003, 13069-70, 14704

Déc. art. 21 (M. Manly), 3049

Contribution fédérale, 12667, 12685, 12890-1, 12894-6, 12916-7

Augmentation, 12906, 13864

Provinces, fonds, utilisation aux fins prévues, 65, 67-8, 130-1, 231, 374, 1111, 1601-3, 1616, 2817, 3057, 3877, 7820, 7825, 7964, 8455-6, 12670, 12891, 12899, 12933, 13002, 13075, 14750

Gouvernement, rapport, 10436

Réduction, répercussions, 7820, 7825, 11071, 11222, 11312-3, 11415, 11431-2, 11550, 11563, 12144, 12158, 12669-70, 12678, 12705-7, 12896-9, 12904, 12930-2, 12982-5, 12988, 13072, 13075, 13101, 14378-9, 14734, 14749-50

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 11449

Dickson, le très hon. Brian, juge en chef de la Cour suprême, position, 13863-4, 13958-9, 14197-8, 14317, 14338-9, 14347-8, 14376, 14378, 14387-8, 14391, 14428, 14431-2, 14458, 14463, 14482, 14486, 14737

Voir aussi les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96

Étudiants, position, consultations, etc., 65, 69, 130-1, 231-2, 260-1, 7967, 12932, 14392

Formule de 1977, rétablissement, 7823-4

Gouvernement libéral précédent, 14198-9

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, comité, étude, 11563

Johnson, rapport Pour une meilleure orientation du financement de l'enseignement postsecondaire et de la recherche par le gouvernement du Canada, 1110-1, 3048-9, 3057, 11415, 12670, 12891, 12895, 12934, 13002-3, 13075, 14325, 14440 Dépôt, 3026

Manitoba, 3877, 14706

Déc. art. 21 (M. L. Clark), 11504

Ontario, 12931

Politique, 7964

Produit national brut, pourcentage, 12988

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 12681, 12686, 12891, 12982-3, 13097, 13100, 14196-9

# Enseignement postsecondaire—Suite

Financement-Suite

Provinces

Consultations, 65, 260, 998, 1111, 8455-6, 12983, 13864

Contributions, 7820, 12706

Réduction, 260, 692, 2236, 7303-4, 7964, 12891

Colombie-Britannique, répercussions, 776

Femmes, répercussions, 2817

Voir aussi Relations fédérales-provinciales-Programmes établis, financement

Gouvernement, priorité, rôle, etc., 69, 852, 1111, 1620, 12670, 12891-2, 12895, 12898-9, 12982, 13075-6, 13249, 13958-9

Île-du-Prince-Édouard, 13073-4

Importance, 12903-4, 12910, 12983

Mesure législative, 69

Voir aussi Enseignement postsecondaire, Conseil canadien, Loi-

Objectifs nationaux, établissement, 65, 2817, 13076

Ontario, 3057, 12909-10

Déc. art. 21 (M. de Corneille), 3048

Pétition, 74

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 125

Privatisation, 12911

Provinces de l'Atlantique, libéral, parti, groupe d'étude, 14369

Ouébec, 14734

Secrétariat d'État, études, 13067, 13075

Situation, 14633

Stratégie nationale, 12670-1, 12678-9, 14378

Voir aussi Autochtones-Indiens de fait et Métis

# Enseignement postsecondaire, Conseil canadien, Loi—C-244.

M. Rompkey

1re 1., 6214

# Entraide universitaire mondiale du Canada. Voir Éthiopie-Famine,

Entreprise Atlantique, programme (provinces de l'Atlantique et Gaspésie), établissement, 10988-9, 11082-4, 11100, 11110, 11181,

11198, 11202, 11220, 11271, 11308, 11320, 11323-4, 11358, 11774, 12372, 13955

Déc. art. 21 (M. Henderson), 11156 (M. Jardine), 11156-7 (M. Binns), 11196 (M. Plourde), 11197 (M. Comeau), 11250-1

# Entreprise indépendante, Fédération canadienne. Voir Économie-Politique; Emploi-Secteur privé, emplois disponibles

# Entreprise privée. Voir plutôt Secteur privé

Entreprises, services et subventions

Équipe mixte d'étude, q., 4204, 7773-4

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11548, 11581-2,

M. documents (M. Gagliano), 14821

# Entreprises multiculturelles, centre. Voir Multiculturalisme

Environnement, conflit nucléaire, répercussions. Voir Armes nucléaires-Conflit

Environnement, contaminants, mesure législative, 9421, 9424, 9627, 10284, 10332, 10357-9, 10361-2, 10383-4, 10386, 10389-90, 10399, 12700, 13790-1, 14503, 14728

# Environnement, Journée mondiale, 13948

Déc. art. 21 (MM. B. Turner et Witer), 5427-9

Exposé (M. McMillan), 14012-4

### Environnement, ministère

Avenir, 14054, 14117, 14169

Avocats, services, q., 1512

Budget, réduction, 3684, 3907, 3974, 3992, 4477, 5847, 11205,

Déc. art. 22 (M. Caccia), 8399

Programmes annulés, 5980

Q., 11211

Répercussions, 9516, 11496-7, 11499

Bureaux régionaux, réorganisation, 10884-5

Employés, nombre, réduction, 2725, 2727, 14177

Étude Desfosses, rapport, 14054-5, 14727-8, 14731

Dépôt demandé, 14117, 14769

Déc. art. 21 (M. Caccia), 14160

Femmes, nombre, q., 2520

Hauts fonctionnaires, déclarations, directives, 10884-5, 12698, 13957, 14013-4

Déc. art. 21 (M. Caccia), 10924-5, 11013-4

Lettres restées sans réponse, déc. art. 21 (M. Caccia), 2444

Pétition, 9532

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9569

Sous-ministre, propos. Voir Faune, Service canadien—Dépenses, réduction

Urgence écologique et transport des déchets dangereux, division, 3907

Voir aussi Budget des dépenses-1985-1986-Principal;

Environnement, protection—Recherche, financement, réduction; St. Clair, rivière-Pollution, dioxine, causes, échantillons, etc.-Hallet, M. Doug

# **Environnement**, protection

Brundtland, Commission, 13948, 14012

Club Kiwanis de Stanford, Ont., résolution, déc. art. 21 (Mme Nicholson), 4949

Code criminel, modification, droit, Commission de réforme, rapport, recommandations, 8868, 9105-6

Conférence, 11 mars 1985, 2725, 2727

Destin de la Terre, conférence, Ottawa, Ont., 14012-3

Economie, relation, 186-8, 1522-4, 2231-2, 2725, 3040, 3942

Et conservation, dépenses, réduction, 4814, 13389

Financement, réduction, 11496

Fonds de secours fédéral-provincial, création, 8528, 9027, 10391 Gouvernement

Libéral précédent, politique, 10386, 10392-3

Politique, 14014, 14043

Déc. art. 21 (M. Darling), 14897

Réalisations, 3040, 5797-8

Investissements étrangers, relation, 1158, 1746

Libéral, parti, position, 2754

Libre-échange, nécociations canado-américaines, répercussions, déc. art. 21 (M. Caccia), 12990

Livre vert sur la politique extérieure, relation, 4812-4

M. subsides (M. Caccia), 3941-56, 3970-92

M. subsides (M. Caccia) rejetée, 2721-35, 2750-71

Am. (M. Blaikie), 2730

Mesure législative, 12700, 13790-1, 14013

Déc. art. 21 (M. Redway), 13854

Ministre, activités, 2724-7, 5797

Déc. art. 21 (M. Darling), 2811 Ontario, fonds, 8538, 9027, 10391

Pétitions, 3510, 7971

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3573, 8011

Programme, 10364

Public, participation, 13388, 14013-4

182 Environnement, protection—Suite Recherche, financement, réduction, 536-7, 1137, 1159, 1522-3, 1555-6, 2231, 2751, 2753, 2764-6, 3684, 4508, 4854-5, 11819 Déc. art. 21 (M. Fulton), 1051-2 Nations Unies, programme, répercussions, 2729 Déc. art. 21 (M. Caccia), 1638 Santé, répercussions, 1347, 3942 Voir aussi Goélands à bec cerclé—Dommages; Pluies acides Environnement, secrétariat. Voir Recherches, Conseil national **Environnement, Semaine nationale** 2-8 juin 1985, 5319, 5371 Déc. art. 21 (M. Comeau), 5320 1-7 juin 1986, 14178 Déc. art. 21 (M. Darling), 13853 (M. Desjardins), 13855 (M. J.-G. Guilbault), 13948 (MM. Witer et Tremblay), 14001 Financement, 14176-7 Publicité, campagne, 14014 Déc. art. 21 (M. Caccia), 13912, 14043 Voir aussi Essence-Plomb-Utilisation Environnement atmosphérique, Service (SEA) Activités, rôle, etc., 2763-4 Voir aussi Météorologie, services Environnement et forêts, comité, rapport, premier, 14970 Épargne-logement, régime enregistré (REEL) Abolition Budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5078, 5082, 5347, 5922, 5941, 6259, 6623, 6750, 6767, 6805, 8891, 8938-40, 9002-3, 9012, 9032, 9037, 9039, 9186, 9195, 9810, 9895, 9911, 9975-7, 10007, 10010-1, 11432, 13811 Économies réalisées, utilisation à d'autres fins, 9811 Québec, position, déc. art. 22 (M. M. Tremblay), 7725 Dispositions, modification, 2110 Rétablissement, 9811-2 Épargne privée Rapatriement, 1130 Taux, comparaison avec d'autres pays, 347 Voir aussi Budget-Déficit; Investissements canadiens Épargne-retraite, encouragement, 7 Concessions fiscales, 934, 14260 Contributions Limite, 738 Avant-projet de loi, présentation, 10984

# Épargne-retraite, régime enregistré (REER) Concessions fiscales, 934, 14260 Contributions Limite, 738 Avant-projet de loi, présentation, 10984 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5084, 5099, 5210, 5222-3, 5317-8, 5341, 5345, 5443, 5448, 5457, 5581, 6678, 8214, 8888, 8890, 8933, 8943, 9002, 9008-10, 9197, 9899, 10015, 10255-6, 10618, 11577 Déc. art. 22 (M. Young), 7671 Déc. art. 21 (M. Mitges), 402 Profit du conjoint, 575 Budget, 23 mai 1985, mesures, 8086, 9002 Gouvernement libéral précédent, propositions, 101 Personnes âgées de 71 ans et plus, retraits, règlements, modification,

```
6200, 10333

Budget, 26 février 1986, mesures, 10984, 11032-3, 11042, 11063, 11110

Déc. art. 21 (M. Blenkarn), 5634-5

Pétition, 9387
```

# Épargne-retraite, régime enregistré (REER)—Suite Pétition-Suite Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9429 Rentes viagères, conversion, assurances, compagnies, monopole, Retraits, modalités, modification, 10984, 11063 Voir aussi Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Gains en capital; Petite et moyenne entreprise-Investissements, encouragement Epcot, Centre. Voir Disney World, Floride Épidémiologie, Centre national, création, 4022 Epp, M. Ernie (NPD—Thunder Bay—Nipigon) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13002-3 Afrique, déc. art. 21, 13711-2 Air India, déc. art. 21, 6134 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6681, 6689, 6797-800, 9396-7 Allocations familiales, pétitions, 7214, 7461, 7503, 7557, 7644, 7880, 7920, 8132, 8175, 8413, 8604, 8833, 9299, 9341, 9388, 9533, 9642-3, 9755, 9795, 9949 Arméniens, déc. art. 21, 12605 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 10946-8 Assurance-chômage, régime, pétition, 3381 Autochtones, 734-5, 1965, 5626, 5656 Avortement, pétitions, 11209, 11838 Banque Commerciale du Canada, 7512-4, 7548, 8608 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 7513 Banques, 9516 Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 3641-3 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4462-3 Brise-glace, 11444, 12193, 13648 Déc. art. 21, 14291 Budget, 868-9, 884, 8140, 8385 Budget, 23 mai 1985, 5000, 5810-1, 5867-8, 6798 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11028-31 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14202-5 Canada Safeway Ltd., 1538 Canadiens d'origine étrangère, 157, 1642, 4947, 5000, 8854-5, 11807, 13718, 13922 Déc. art. 21, 487, 2009-10, 10966, 11409, 13470 Déc. art. 22, 10235 Carburants, 8140 Céréales, déc. art. 21, 13612 Chemins de fer, déc. art. 22, 10276 Chômage, 155, 11028, 11030, 11845 Code criminel, Loi (loteries)—C-81, 8419-23, 8427, 8432 Colline du Parlement, 11443, 13648 Commerce, 1737 Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 12019-22, 12026-9 Condition physique et sport amateur, 61-2, 648, 8420 Déc. art. 21, 5480 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4171-5 Construction navale, 5811, 5868, 6265, 6726-7, 8395-6, 11444,

Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), déc.

12647, 13315, 13648

Coopératives, 7641, 8156-7

Curling, déc. art. 21, 2874

art. 22, 7199-200, 8590-1

Déc. art. 21, 5373

CP Rail, pétition, 7644

Epp, M. Ernie—Suite Défense, équipement, 13648 Dette nationale, 5807, 6689, 11845-6 Développement économique régional, 5812 Développement international, 4462-3 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 154-7 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-38, 3610-1 Droits de la personne, Commission canadienne, 11460 Droits de la personne, déc. art. 21, 4810-1 Droits et libertés, Charte canadienne, 6422 Déc. art. 21, 3619 Économie, 868-9, 884, 5811, 11028 Élévateurs à grain, 157 Emploi, 7927, 7929-32, 10915, 12107-10, 12543-6, 12549 Emploi, création, programmes, 14239 Déc. art. 21, 674 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 218, 442, 2048 Emploi et Immigration, ministère, 10915 Energie, conservation, 8140 Énergie, programme national, 13419 Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13339-40, 13343-4 Enseignement postsecondaire, 13002-3 Environnement, ministère, 9516 Épargne-logement, régime enregistré, 5922 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7927, 7929-32, 12107-10, 12230-1, 12543-6, 12549 Essence, m. subsides (M. Waddell), 10458-60 Finances, 5810 Fonction publique, déc. art. 21, 2927 Forces canadiennes, 10946 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13455-7 Forêts, industrie, 7249, 10269-70, 13456 Pétition, 7214 Forêts, ministère, 13456-7 Garde côtière, 7649-50 Gouvernement, 4173-4, 11028-9, 12141 Déc. art. 21, 952-3, 1547 Gouvernement, dépenses, 888, 11028-9, 11031, 11846 Déc. art. 22, 9516 Gouvernement, emprunts, 5809-10, 5922 Gouvernement, publicité, 4172 Great Lakes Forest Products Limited, 13177-8 Habitation, 869, 2587-9, 4919, 5811, 13339 Halifax Industries Ltd., 6043, 6264-5, 6726 Hockey, déc. art. 21, 4428 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13418-22 Immigrants, 442 Déc. art. 21, 11195 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10914-5, 10945 Impôt sur le revenu, 61, 155, 1368, 2614, 5810-1, 5866-7, 8135, 8140-1, 8385, 11028-31, 11846, 12141 Pétitions, 7556, 7644, 7880, 8132, 8175, 8413, 9795 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9739-40 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8605-8 Impôts, 155-6, 11028, 12141 Déc. art. 21, 11014 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5618, 5626, 5656 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7512-4 Investissement Canada, Loi—C-15, 1127-9, 1156-7, 1537-9, 1736-7, 5500-1

Epp, M. Ernie—Suite Jeunes, pétitions, 11838, 12135 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 61 Exposé (M. Jelinek), 5547-8 Johanssen, M. Herman «Jackrabbit», déc. art. 21, 6036 Langues officielles, Commissaire, déc. art. 21, 12300 Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 12629-30 Libre-échange, négociations canado-américaines, 5812-3, 12141 Loteries, 5647 Marine marchande, 6362 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7649-52 Minorités visibles, 12230 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 218, 2048, 6423 Mousse d'urée-formaldéhyde, 2745 Multiculturalisme, 3719-20, 6423, 8541, 12554-5, 14203-5 Déc. art. 21, 12559, 12637, 13033 Multiculturalisme, comité, 6422 Multiculturalisme, conférence, 4947, 14204 Déc. art. 21, 12184 Multiculturalisme, Conseil canadien, déc. art. 21, 2541-2 Multiculturalisme, Direction générale, 14202-3 Multiculturalisme, ministère, 157, 8541, 12554-5, 14203 Déc. art. 21, 168 M., 6421-4 Norbanque, 7512-4 Ontario, déc. art. 22, 6390 Paix mondiale, déc. art. 21, 5633 Paris sportifs, 8420 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12621-3 Pauvreté, 3367 Pension de vieillesse, 5922-3 Déc. art. 21, 5830 Pétitions, 5332, 5492, 5649, 5843, 5919, 5976, 6049, 6211 Pensions du Canada, régime, m., 14325-7 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2586-90, 3366-7 Pétrole et gaz, 2587-9, 3366-7, 8606, 10459-60, 13339, 13418-22 Pornographie, 3611 Ports et installations portuaires, 5868, 7649 Postes, Musée national, pétition, 4825 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 868-9, 884 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5809-12, 5866-8, 5922-3 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11845-6, 12141-2 Produits dangereux, 5236 Progressiste conservateur, parti, 6265 Questions de Règlement Copps, Mme, propos, 2613 M., modification, 6421 Murta, M., propos, 5004 Racisme et autres formes de discrimination, 4947 Relations fédérales-provinciales, 13002-3 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7217, 7224-7, 8804-5, 8842, 9512-4, 9535-6 Saint-Laurent, voie maritime, 7649-51 Sciences et technologie, 1156 Sciences humaines, Conseil de recherches, déc. art. 22, 8054 Sciences sociales, déc. art. 22, 8054 Sécurité, Service canadien du renseignement, 10971-2 SNC, Groupe, 10946 Sociétés, 1156-7, 12028-9 Sous-marins, pétition, 7642 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 59-62

Epp, l'hon. Jake—Suite Epp, M. Ernie—Suite Bertrand, Mme Gabrielle, 278 Sri Lanka, déc. art. 22, 9372 Bétail, 5679 Supérieur, Lac, pétition, 6402 Bisons, 9208-9 Tabac et cigarettes, 648 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1337, 1368-70 Boeuf, renseignements erronés, 14700 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8138, 8140-1, Brevets, 9444 Budget, déficit, 278, 5430, 5446, 5747, 5837, 6619 Budget, 23 mai 1985, 5438, 5582, 5726-7, 5745 Taxe de vente, 11028 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5074-8 Transbordeurs, services, 8126, 8395-6, 11254, 11444 Déc. art. 22, 8857 Cancer Recherche, 11712 Transports, 7649 Travailleurs des mines d'uranium et d'or, traitement à Travail, emploi et immigration, comité, rapport, 10914-5 Travaux publics, 5868 l'aluminium, 10576, 10642 Chômage, taux, 5732, 5744 Epp, l'hon. Jake (PC-Provencher; ministre de la Santé nationale et Conflits d'intérêts, 8479-80, 8601 du Bien-être social) Copps, Mme, 1776 Acétate de trembolone Darling, M., 10360 Importation, 9843 Denrées alimentaires, dioxine et autres substances chimiques Légalisation, 9843 toxiques, présence, 13414, 13565-6, 14610 Agriculture, 277 Désarmement, 1001 Algies chroniques intenses, q., 3725 Dette nationale, 5074-5, 5379, 5446-8, 5449, 9861 Allocations familiales, 8173 Contrôle, 5488, 5580, 5584 Augmentation, 1444 Intérêt, 5745 Désindexation, 1458, 5075, 5730, 5838, 6498, 6548, 6831, 6918, Développement social, Conseil canadien, q., 8771 7677, 8368, 9427-8, 9663-4, 9668 Dioxine, 10360, 10363 Équité, 6620 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 6620-1 (M. James), 277-80 Programme, révision, 278, 280, 1459 Drogues, héroïne, 5527, 6832 Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, Eau potable, 12532 7876 Q., 12222 Québec, 1777 Économie, 277-8, 5680 Réduction, 1783 Édifices fédéraux, 7819 Universalité, 1494 Emploi, création, 5075-6, 5732, 5746 Versements en trop, recouvrement, 6621 Budget, 23 mai 1985, 5488, 5585 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6592, 6619-22, Secteur privé, 5521 6799-800, 9821-2, 9830, 9861, 9919, 9955 Énergie, programme national, 3461 2º 1., limite de temps, art. 84, avis, m., 6893-4 Énergie nucléaire, 12749, 12786, 14812-3 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, avis, m. Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport, (M. Wise), 9597-8 recommandations, q., 2210 Allusions, voyages Enfants Chine, 6898, 7962 Abus sexuels, sévices, etc., 9378 Suède, 8406 Q., 4025 Anciens combattants, pensions et allocations, 5076-7, 5380 Enseignement postsecondaire, financement, 11415 Armes nucléaires, 1001 Environnement, contaminants, 10361-2 Arthrite, recherche, 6084 Environnement, ministère, 13957 Assistance publique, régime, négociations, 2778-9 Épidémiologie, centre national, création, 4022 Assistance sociale Essence, 277, 10360 Coût, 10192 Familles Emploi, création, programmes, entente fédérale-provinciale, Cellule familiale, renforcement, 277, 280, 6497, 8826 11805 Prestations au titre des enfants, budget, 23 mai 1985, mesures, Exposé, 6790-2 5728, 5730, 6263 Ouébec, 14760-1 Revenu disponible, 12565 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 11726 Violence, 10285, 10378 Assurance-chômage, régime, m. subsides (M. Rodriguez), 11722-6 Femmes, victimes de violence, battues, etc., 2778-9, 5095, 10286 Assurance-maladie, régimes Forces canadiennes, 14765 Consultations fédérales-provinciales, 219, 4288 Fruits et légumes, q., 12420 Financement, 14164-5 Garderies Médecins, surfacturation, ticket modérateur, etc., 4288-90, Financement, 7819, 12367, 14173 14695-6, 14701, 14759-60, 14762 Gouvernement, priorité, 10726 Groupe d'étude (Cook) sous le gouvernement libéral précédent, Pauvres, accessibilité, 960 Assurances, 9881 12368 Autochtones, 1407, 1443, 4567, 8479-80, 12006, 12190, 12192, Q., 2458 Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire) 14366-7, 15034 Avortement, 13480 Création, exposé, 8825-7

Epp, l'hon. Jake—Suite	Epp, l'hon. Jake—Suite
Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire)—Suite	Pension de vieillesse—Suite
Mandat, 12367	Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent,
Rapport, 10726, 12368, 14173	5835, 5971
Gouvernement, 277-8, 5142, 10580	Q., 2829 Universalité, 1494, 5092, 5377-9
Grands lacs, 13957	Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti
Herbicides et pesticides	Augmentation, 1444, 1459
Alachlore, dangers pour la santé, 2506	Demandes, examen, 10435-6
Hydroprène, 3904 Pulvérisation aérienne, 4726	Évaluation des ressources des personnes âgées, 2639
Héroïne, utilisation à des fins médicales, 1425-6	Indexation, 5076-7, 5326, 5329, 5435, 5582, 5730
Héroïne et cocaïne, usage illégal, 1426	Q., 2749
Hôpitaux, équipement chirurgical, 8372	Pensions, réforme, comité, rapport, recommandations, 1942-4
Immigrants, 12534	Pensions, régimes
Q., 9535	Privés, 2507, 5075
Immigration, 12534	Q., 2829
Impôt sur le revenu, 279, 1781, 1817, 5483, 7877	Québec, régime des rentes, 3114
Enfants, 1344, 1458-9, 1776, 1779, 1783, 3247, 3322-3, 3375,	Réforme, 280, 1003, 5075-6, 6055
5730, 6395, 6498, 6619-20, 7677, 8368, 9663-4	Pensions du Canada, régime, 1444, 1593, 2507, 3114, 9076-7
Gains en capital, 5075, 5077-8, 5488, 5726, 6832	Âge d'admissibilité à 60 ans, 14251
Handicapés et invalides, 5075, 5093, 5488	Caisse de retraite, 14251
Particuliers, 5582, 12566	Conjoints au foyer, 4669, 9077
Recherche et développement, 5745	Conjoints survivants, 14252
Sociétés, 5584, 5588	Rapport Prestations du Régime de pensions du Canada
Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 739	destinées aux conjoints survivants âgés de moins de 65 an
Inde, 10360	dépôt, 8375
Indiens, Loi (modification)—C-31, 5660	Cotisations, 14250 Crédits accumulés, 14257
Infirmières, Semaine nationale, 11 mai 1986, exposé, 13149	Entente fédérale-provinciale, 14250, 14254
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 54, 56, 12192	Femmes, 14252
Knowles, l'hon. Stanley, 280	Financement, 14251
Manitoba, gouvernement du Nouveau parti démocratique, 5744	Comité consultatif, rapport, dépôt, 2938
Marijuana, q., 2361	Historique, 14249
Médicaments et produits pharmaceutiques	Modification, 14249-51, 14253-4
Brevets, mesure législative, 3113-4, 11510, 11998, 12570, 12606,	Prestations, 14250, 14252
14901, 15035-6	Q., 3210
Industrie, 3113	Retraite anticipée, 14251-2
Q., 5332	Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)
Taxe de vente, 6085, 6584	C-116, 14246, 14249-53, 14259, 14878-80
Ministres de la Santé, conférences, 4023, 12570	Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, mesure législative,
Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, CB.,	modification, avant-projet de loi, dépôt, 13961
9295-6, 10246 Naissances, contrôle, contraception, 8715, 8817, 10579, 11863,	Personnes âgées
12787	Assistance, 1003
Obligations de l'État, 5638-9	Habitation, 8261
Organes, donneurs, semaine, 3969	Traitements infligés, 9079 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation
Exposé, 12418	thermique des résidences canadiennes, programme, Lois
Organisations de charité, organismes bénévoles, 280, 10191	(modification)—C-24, 2613-4
Paralysie cérébrale, téléthon, 10373	Pétrole et gaz, 3461, 11720
Parcs nationaux, 10359	Porc, 5679
Pauvreté	Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 1458-60
Lutte, 6039, 10932	Procédure, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 10543
Personnes nécessiteuses, 3461	Produits chimiques toxiques
Pêches, 9616-7	Biphényle polychloré, 3769, 3863, 4107, 4110
Pension de vieillesse, 1346, 1405	Déchets, suppression, 10361
Augmentation, 1444	M. subsides (M. Caccia), 10359-63
Conjoint, allocation, 278-9, 918, 1003, 1459-60, 1941-3	Produits dangereux
Désindexation, 1458, 5077, 5142, 5325-6, 5329, 5377-80, 5430-4,	Isocyanates, 3115
5438, 5483-5, 5521-2, 5525, 5580, 5582-4, 5635, 5638-9,	Transport, 10361
5726-7, 5729-30, 5732, 5834-8, 5971-2	Produits naturels, produits à base d'herbe, 4666
M. subsides (M.Tobin), 5742-7, 5752	Question de privilège, Turner, M. J.N., affirmations non fondées
M. subsides (M. Young), 5445-9	concernant l'affaire du thon, 6963
Mesure législative, 3818	Questions de Règlement Débat, ajournement, m., 9500
Programme révision 278	Debat, alournement, iii., 9500

Epp, l'hon. Jake—Suite Epp. l'hon. Jake-Suite Questions de Règlement-Suite Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 29, 54-6, Décorum à la Chambre, 3818 Député, ordre d'intervention, 1975 Stoney Creek, Ont., 10039 Fulton, M., propos, 13269 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, Projet de loi, étape du rapport, m., 5660 1425-6 Rétractation de paroles, 14762 Tabac et cigarettes Radiodiffusion, 8479 Publicité, 8601, 11713, 13624, 14700 Recherche et développement, financement, 9721, 10579 O., 13066, 13065-6 Recherches, Conseil national, 174 Usage, 7881, 9888, 11123, 12416, 14700 Recherches médicales, Conseil Tabagisme, lutte Financement, 962, 1963, 2356, 3771 Campagne, lancement, exposé, 7880-1 Q., 1873, 6592 O., 9757 Recherches médicales, financement privé et public, relation, 2356, Télévision, 1004 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 9565, 9567-8, Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 9615-6 adoption, m. (M. Kaplan), 9444 Tobin, M. allusions, 6040 Relations fédérales-provinciales, 54-5, 277-8, 1673, 5585, 9721, Toxicologie, 10362 10884, 10933, 11415, 11722-3, 11726, 14164-5 Travail, accidents, indemnités, 1671 Revenu annuel garanti, établissement, 1943, 6619, 6622 Union soviétique, centrale nucléaire de Tchernobyl, Kiev, région, Sabrevois, rivière, 12532 12749, 12786, 12842, 12884-5, 12888, 12942, 12944, 13174, Santé 13265, 13267, 13269, 13357, 13566 Maladies professionnelles, centre, création, 10642 Exposé, 12848-9 Prothèses mammaires, 9115 Veaux, 9843 O., 3257 Vin, industrie Tares congénitales, 4022-3 Importations, 8258-9, 8317-8, 8320, 8323 Santé, Journée internationale, 11947 Substances dangereuses, 9426 Santé, services Vins canadiens et étrangers, 8482 Accès, 219 Coût, 10884 Équité professionnelle, Loi—C-62. Ministre de l'Emploi et de Financement, 10884, 10933 l'Immigration Médecine préventive, 540 1<sup>re</sup> 1., 6284; 2° 1., 7277-92, 7308-16, 7804-13, 7827-41, 7921-40, Privatisation, 6201 8177-81, 8187-204, 8227-39, 8655-69, 8685-97, renvoi à un Provinces, juridiction, 4289 comité législatif; rapport du comité, 10286-7; rapport, 12081, Q., 14873 12166-81, 12194-215, 12223-38, 12250-72, 12338-61; 3° l., Universalité, 540 12452-67, 12480-501, 12535-53, 12574-90; S.R., 15009—Chap. Santé nationale et Bien-être social, ministère 31, S.C. 1984-1986 Halifax, N.-É., 8681 2º 1. Q., 500, 1244 Adoption, m. (Mlle MacDonald) adoptée, 8696-7 Saumon du Pacifique, 14369 Am. (M. Keeper), 8197, rejeté, 8695-6 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1674, 1941-4, Limite de temps, art. 84, avis, 8266, 8327, m. (M<sup>lle</sup> 6021, 6054-5 MacDonald), 8515-31, adoptée, 8530-1 Sécurité sociale, programmes, 278-9, 1344-5, 1347-8, 1361-2, Étape du rapport 1405-6, 1458-60, 1493, 1776-83, 1817-8, 5074-6, 5379, 5483, Adoption, m. (Mlle MacDonald) adoptée, 12360 5486, 5582, 5836-7 M. d'am. Accord avec la Belgique, dépôt, 2021 (M. Allmand), 12204, 12223, 12231-3, 12236, 12256, 12262, Budget, 23 mai 1985, 5580, 5588 12347-8 Chèques, livraison, retard, 14454 Adoptée, 12347 Économie, relation, 6619, 9665 Am. (M. Cassidy), 12263, rejeté, 12356 Entente fédérale-provinciale, exposé, 6790-2 Rejetées, 12350-60 Financement, 7962, 8368 (M. Nystrom), 12099, 12176, 12256, 12346-7 O., 3210 Rejetées, 12349-50, 12354, 12358-9 Universalité, principe, révision, 6548, 12043 3º 1. Prestations aux enfants et aux personnes âgées, document Adoption, m. (M<sup>lle</sup> MacDonald) adoptée, 12590 d'étude, 3210 Am. (Mme Copps), 12465, rejeté, 12552-3 Dépôt, 1731 Sous-am. (Mme Mitchell), 12491 SIDA Retrait demandé, 8526, 8661, 8668, 12269, 12344 Comité, étude, 8677 Texte français, modification, 7282, 7287, 12347-8 Document La réponse du gouvernement fédéral au SIDA, dépôt, Titre, modification, suggestions, 12347-8 Information, programmes, 7963, 14904-5 Érablières, Québec Dépérissement, étude, déc. art. 21 (M. M. Tremblay), 13761 Lutte, mesures, 8677, 14904-5 Voir aussi Pluies acides Sport amateur, 55

# Érié, lac Allusions, 13371 Eaux, niveau, régularisation, 10190-1, 11514 Inondations, rive nord, 9076, 11514 Pétition, greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9671 Escompteurs. Voir Assistance sociale—Chèques, encaissement; Gouvernement-Chèques, encaissement; Impôt sur le revenu-Enfants-Crédit d'impôt et Remboursements Armes nucléaires, interdiction, 1039, 1502, 1504-6, 1551, 2499-500, 2930-1, 10104 Déc. art. 21 (M. Allmand), 1859-60 Union soviétique—États-Unis, accord, 3285-6 Canada, programmes, 2975, 3325 Crayons, tests, allusions, déc. art. 22 (M. Fulton), 9287 Défense stratégique, programmes Canada, mise en oeuvre, comité sénatorial de la défense nationale, recommandations, 1644 États-Unis, recherche, programme IDS (guerre des étoiles), 1859, 2880, 2979-80, 3188-9, 3364, 9114, 9276 Armes nucléaires, relation, 2930, 3052-3, 3145-6, 3149-50, 3157, 3185-7, 3325-6, 3795 Canada, participation, 3688, 3817, 3859, 3967, 4023, 4051, 4140, 4433, 4654, 4761-3, 4856, 5285, 5797-9, 6980, 10102-4, 10880, 10969-70 Ambassadeur du désarmement auprès des Nations Unies, propos, 3713 Ball, M. George, ancien sous-secrétaire d'État, propos, 3817 Clark, M. J., connaissance des faits, etc., 3413, 3458-9, 5273 Comité, étude, 1668, 2881, 3186-7, 3462 Voir aussi Livre vert sous le titre susmentionné Débat à la Chambre, 1668, 2813-4, 2881, 5273

Déc. art. 21 (M. Axworthy), 1339 (M. Bernier), 1639 (M. D. Blackburn), 2499-500 (M. Deans), 4659 (M. Kindy), 4851 (M. Redway), 6035 Emploi, création, 3408-9, 3459-60, 3793, 3795 Enfants de Parsons Pond, T.-N., opposition, déc. art. 21 (M.

Tobin), 3711 Entreprises privées, participation, financement, etc., 6388,

6395-6, 6454, 6513, 6697, 7080, 7572, 8708, 9045-6 M. art. 31 (Mme Jewett), 6500 Financement, fonds, utilisation à la création d'emploi,

suggestion, 3408 Groupe consultatif sur le désarmement, rapport, 3713

Kroeger, groupe d'étude

Mandat, etc., 3859, 3899-900, 4523, 4760-1, 4856, 4858,

Rapport, déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 6355 Libéral, parti, position, 6512

Livre vert sur la politique extérieure, comité, étude, relation, etc., 4760-1, 4763, 4814-6, 4855-6, 4864, 4913, 5684, 6035, 6513-4, 6516

Négociations, etc., 1405, 1442, 1502-6, 1550-1, 1562, 1619, 1638, 1644, 1668-9, 1830, 1837-8, 1863, 2014-5, 2301, 2442, 2777, 2812, 2931, 2972, 3050-1, 3053, 3166-7, 3204, 3284-5, 3287, 3376, 3408-9, 3412-3, 3458-60, 3462

Nouveau parti démocratique, position, 5273 Déc. art. 21 (M. Holtmann), 3564

Organismes gouvernementaux, participation, financement, etc., 6696-7, 6785-6

Plan 2000 d'architecture. Voir NORAD sous le titre susmentionné

```
Espace—Suite
```

Défense stratégique, programmes—Suite États-Unis, recherche, programme IDS (guerre...-Suite Canada, participation—Suite Public, consultations, etc., 3462, 3713, 3795, 4761-2, 4814.

Publicité Toronto Disarmament Network, signataires, déc. art. 21 (M. St. Germain), 4910

Recherches, Conseil national, fonds, utilisation, 4433-4 Refus, 6395-6, 6454, 6500, 6513-4, 6517, 6652, 6697, 6785-6, 7059, 7080-1, 7241, 7572-3, 8071, 8537, 8708, 9045-6, 9114, 9275, 10137, 14447

Déc. art. 22 (M. Allmand), 6388

Danemark, participation, refus, 3459 Désarmement, relation, 10136-7

Entretiens Mulroney-Gorbatchev, 3050-1, 3053

Entretiens Mulroney-Reagan, 1442, 1668, 2880, 2930, 3166 France, participation, refus, 4433

Hauts fonctionnaires américains, Nitze et Weinberger, MM., déclarations, 2813-4, 2880, 2930-1, 3145, 3156-8

Missiles antibalistiques, traité

Violation, 3154, 3166, 3186, 3324, 3326, 3376, 3408, 3413, 3459-60, 10880, 14529

Voir aussi Talon Gold sous le titre susmentionné NORAD, rôle, plan 2000 d'architecture, etc., 2442, 2979, 8537, 8676, 8708

North Warning Line, station de radar, relation, 1669, 1863, 2014, 2777, 2813-4, 2880-1, 2931, 2978-82, 3052-3, 3145-6, 3149, 3153, 3156-7, 3185-7, 3190-1

Norvège, participation, refus, 3859

Réduction, Union soviétique, suggestion, 2979

Report, 10102, 10136

Talon Gold, test, missiles antibalistiques, traité, violation, 2979 Voir aussi Désarmement-Union soviétique-États-Unis, négociations-Reprise et les allusions dans le débat sur États-Unis-Canada, relations-M. subsides (M. Broadbent)

Union soviétique, recherches, etc., 1502, 1504, 1506, 2978-9, 3188, 3285, 3460, 9276

Détection par satellite, système Teale Ruby, mise au point, participation canado-américaine, 14447 Déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 14529

États-Unis, programme

Canada, participation, 5, 494, 10284

Voir aussi Garneau, le commander Marc

Navettes spatiales

Atlantis, miroirs, fabrication canadienne, utilisation, 8857 Voir aussi Recherche spatiale—Télésat Canada

Challenger, explosion Allusions, 10929

Familles des victimes, condoléances, etc., 10237, 10284 Déc. art. 22 (MM. Turner, J.N. et Broadbent), 10234

Columbia, télémanipulation, système (Canadarm), 8872-3 Voir aussi Défense stratégique, programmes sous le titre susmentionné

Missiles balistiques, déploiement, 1502

Pétitions, 2553, 4670, 6282, 7919, 8226

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2602, 4727, 6365, 7967, 8264

Station, États-Unis, programme, Canada, participation Déc. art. 21 (M. Tupper), 11652-3

Protocole d'entente, 9462

Surveillance par satellites, système, recherche, contrats à la Spar Aerospace et à la Canadian Astronautics Limited, 4251-2

Espace—Suite

Traité de 1967 en matière d'exploration et d'utilisation, allusions, 1405, 1442, 1502

Voir aussi Recherches, Conseil national—Aire de tir de fusées

Espace, Agence canadienne, création, suggestions, 2975, 8127

Espagne. Voir Eaux territoriales—Limite de 200 milles, zones de pêche, etc. et Violation, navires étrangers, amendes, etc.; Libye, terrorisme—États-Unis, représailles, intervention militaire, etc.—France

### Essence

Alberta, taxe, annulation, déc. art. 21 (M. Riis), 12525

Carburants de remplacement

Éthanol et méthanol (EM), production et distribution Comité, étude, m. (M. Hardey) adoptée, 7659-66 Am. (M. McDermid) adopté, 7665

Petro-Canada, rôle, 7659, 7663-5

Gaz naturel, 14912

Gaz propane, etc., conversion, subventions, 5061 Déc. art. 21 (M. Pietz), 295-6

Hydrogène, comité, étude, 7663

Carburol, États-Unis, vente, 7660

Carburol, production à partir de céréales, Mohawk, usine, Man., utilisation, etc., 7665

Détaillants indépendants, fournisseurs, déc. art. 21 (M. Della Noce), 5481

Et carburant diesel, taxes, ristournes, producteurs primaires, agriculteurs, etc., 27, 38, 44-5, 101, 149, 192, 228, 269, 277, 317-8, 375, 544-6, 554-5, 563, 701, 787, 834-5, 1011-3, 1020, 1022-3, 1253, 1266, 1272, 1325-31, 1334-5, 1337, 1372-7, 1988, 1998, 2023, 2027, 2044-5, 2464, 3326, 3680, 4735-6, 4740, 4744, 5111-2, 5116, 5352, 5785, 5814, 5941, 6017, 6199, 7269, 7652, 8033, 8382, 9768, 11151, 11170, 11176, 11179, 11244-5, 11552, 11662, 12086, 12128, 12568, 13071, 13435-6, 13792

Augmentation à partir du 1<sup>er</sup> mai 1986 jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1988, 13278-80, 13436

Augmentation de 9¢ le gallon, budget, 23 mai 1985, 6277, 6308-9, 6532-3, 6536, 6573-4, 6641-2, 7115-8, 7268, 8015, 8023, 8436, 9139

Calcul, simplification, 10987, 11178-9

Détaillants d'essence en vrac, 730, 906-7, 1327, 1333, 1374, 4254, 4694-6, 13121

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11453-4 Modifications, application, report, suggestion, 10318-20 Prolongation d'un an, 10987, 11150, 11170, 11176, 11179,

11308-9, 11566 Déc. art. 21 (M. Ferland), 12780 (M. Gottselig), 12781 (M. Althouse), 12833-4

Mesure législative, 11566-7, 13281, 13283

Transport hors des grandes routes, définition, 1370-1, 1378-81 Trappeurs, application, 579, 593, 1327, 1336

Manitoba, taxe, 10774

MMT, utilisation, dangers pour la santé, interdiction, etc., étude, 7660-1, 7664

MMT, utilisation, États-Unis, interdiction, 7660, 7664

Ontario, taxe, 1966, 8561-2, 10445, 10565

Pétitions, 2553, 2984, 3026, 3417, 3628, 3670, 6592, 6836, 9946, 10582, 10644, 11208, 11543, 11687-8, 11752, 11837, 11902-4, 12048, 12135, 12313, 12451, 12591, 12927, 12889, 13273, 13962, 14425

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2602, 3025, 3057, 3466, 3668, 3720, 6646, 6864, 10642-3, 10687

Essence—Suite

Pétitions-Suite

Réponses du gouvernement, 12221, 12791, 12815, 13567, 13651, 13724, 13987, 14508, 14869

Plomb

Et sans plomb, prix, écart, 1257, 8051-3, 8121, 8362, 8565, 10547-8, 10622, 12402, 13764, 14013, 14176, 14178

Société royale du Canada, Commission, étude, rapport, 7664, 8066, 8568-9

Suppression, 7661-2, 7664, 8362, 10360, 11843, 14013

Agriculteurs, répercussions, 2723-4 Déc. art. 21 (M. Taylor), 1290

Déc. art. 21 (M. Caccia), 11888

États-Unis, programme, 2723, 7660, 7664

Teneur, réduction, 7660, 7664

Utilisation, répercussions sur la santé, l'environnement, etc., 2723-4, 2730, 8050, 8053, 8563, 10622, 11497

Déc. art. 21 (M. Caccia), 13763-4 Déc. art. 22 (M. Darling), 8362

Publicité, campagne, financement, etc., 14176-8

Prix, 163, 7953

Augmentation, 109-10, 135, 1247-9, 1256, 3460, 3470, 7672, 8187, 8557, 10158-8, 10172, 10212-3, 10319, 10417-8, 10459

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5034, 5054, 5079, 5108, 5111, 5115-6, 5277, 5280, 5559, 5716, 6104, 6106, 6126

Déc. art. 21 (M. Murphy), 5177

Voir aussi Pétrole et gaz—Accord de l'Ouest— Gouvernement fédéral, perte

Consommateurs, répercussions, 9943-4, 9993-4, 10088, 10135, 10188, 11070, 11239-40

Déc. art. 21 (M. C.M. Côté), 296 (M. Rossi), 487, 1722-3 Énergie national, programme, répercussions, 10032, 10162, 10239, 10413-5, 10419-20, 10441, 10471-2, 10623

Expo 86, Vancouver, C.-B., répercussions, 9994, 10038, 10136, 10681

Lettre de M. M. Champagne à M. M. Wilson, 1671, 6102 Annexion au hansard, consentement unanime refusé, 1674

Sous le gouvernement libéral précédent, 3681-2, 8354, 10087, 10089-91, 10135, 10186, 10188, 10160, 10177, 10416, 10623, 10774

Tourisme, répercussions, 11240

Voir aussi Pétrole et gaz—Prix—Augmentation—Entente et Petro-Canada sous le titre susmentionné

Automobilistes payant comptant, rabais, 11949, 12401-3

Brampton, Ont., 8562

Budget, 23 mai 1985, relation, 3770, 4200, 4250

Voir aussi Augmentation sous le titre susmentionné

Colombie-Britannique, 10163, 10175

Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 3066, 9994, 10031-3, 10087, 10089, 10187-9, 10160, 10239-40, 10277, 10173, 10409, 10411-2, 10416-23, 10440-1, 10445, 10449, 10456, 10473, 10565, 10625, 10724-5, 10774, 10887, 11240, 11283, 11670, 11677, 11680-2, 11758, 11767, 11843, 11997, 12580, 13141, 13396, 13422

Déc. art. 21 (M. Foster), 11411 (M. Nystrom), 12469-70 (M. Robichaud), 12879

Déc. art. 21 (M. Deans), 11156

Déc. art. 22 (M. Della Noce), 10277 (M. Belsher), 10325

Fixation, 9994, 10087, 10135, 10176, 10189, 10446, 10450, 10454, 10459

Coalitions, enquête, rapport, 14171

Gaspésie, Qué., 302

Gulf Canada Limited, raffinerie, Montréal-Est, fermeture, relation, 10188

Essence—Suite Prix-Suite Imperial Oil Limited, 10565 McLeod, M. Jack, président de Shell Canada Limited, déclaration, 12612 Montréal, Qué., 10188, 10240, 13717 Niagara, Ont., déc. art. 21 (M. Reid), 11941 Nord canadien, 373, 10091 Déc. art. 21 (M. Nickerson) 12121 Nouveau-Brunswick, 10774 Nouveau parti démocratique, position, 12613 Ontario, 3473, 3770, 4250 Enquête, 13717 Région du Nord, 10187, 10625 Voir aussi Québec sous le titre susmentionné Ottawa, Ont., 10189 Déc. art. 21 (M. Tupper), 14956 Petro-Canada, 9945, 10033, 10038, 10040, 10090, 10135, 10159, 10171-3, 10175, 10186, 10189, 10239, 10241-2, 10280-1, 10372, 10474, 10564, 10646, 10931, 11240-1, 11345, 11758, 11765, 11767, 11997, 12061, 12643, 13088-9, 14589 Commerce, pratiques restrictives, Commission, rapport, recommandations, 14452-3 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 5429 (M. L. Clark), 13257-8 (M. Waddell), 14899-900 M. subsides (M. Waddell), 10409-24, 10439-60 Politique, 11240 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 11613 Provinces de l'Atlantique, 10186 Québec, 2069, 3500, 3692, 8556, 8577, 11242 Ajustement à la baisse du prix mondial, 12083, 12299 Augmentation, 10470 Déc. art. 22 (MM. Robinson et Della Noce), 10467 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 673-4, 4248 Et Ontario, prix, écart, 10775, 12083 Réduction, 3500, 5115, 10034, 10163, 10188, 10420, 11253, 11411, 11420-1, 11432, 11456-7, 11460, 11613 Déc. art. 21 (M. Gottselig), 11651 (M. Attewell), 11704 (M. Stackhouse), 11853 En fonction de la baisse des prix mondiaux du pétrole, transmission aux consommateurs, délai en vue de l'écoulement des stocks existants, 9993-4, 10032, 10034, 10089-90, 10135, 10158-60, 10163, 10173-4, 10180, 10187-8, 10230, 10239, 10241, 10409, 10412-7, 10422, 10439-40, 10442, 10444, 10446-50, 10452-5, 10458, 10470, 10472, 10474, 10526, 10529, 10564-5, 10623, 10625, 10646, 10679, 10724-5, 10772, 10774, 10880-1, 11253-4, 11296, 11767, 11841, 11843, 11895, 11951, 12060-2, 12187, 12402, 12643, 13396, 13400, 13425, 13717 Articles de journaux, Chronicle Herald, Citizen, etc., 10409, 10440, 10444, 10455, 10457, 10564 Comité national canadien, requête, 10467, 10471 Conrad, M. James, vice-précident de Petroleum Marketers Association of Canada, propos, 10771-2 Déc. art. 22 (M. Crosby), 10771 Télex de M<sup>lle</sup> Carney envoyé aux sociétés pétrolières, 10280, 10285, 10412-4, 10417-8, 10421-2, 10449, 10453, 10472, 10564, 10681, 12612 Raffineurs, transmission, 14171 Transport, modes divers, frais, répercussions, 12094 Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole et gaz-Prix—Mondiaux, réduction—Politique énergétique du gouvernement..., m. subsides (M. MacLellan) Sociétés américaines indépendantes, prix, concurrence, 11998

Essence—Suite Prix-Suite Sociétés pétrolières, activités, 10162, 10173, 10241, 10772, 10774, 11932, 11981, 12061, 12187 Terre-Neuve, 3389, 10725 Toronto, Ont., 10089, 12643 Vancouver, C.-B., 9993-4, 10087, 10090 Voir aussi Petite et moyenne entreprise; Radio-Canada-Réseau anglais-Nouvelle erronée; Tourisme, industrie Québec, taxe-ascenseur Allusions, 3502, 3681, 8147 Retrait, déc. art. 21 (M. Della Noce), 12083 Québec, taxes, 10188, 10565, 10775 Sans plomb, taxe, mesure budgétaire, relation, 8051-3, 8065-6, 8143-4, 8300, 8355-6, 10547-8, 10621-2, 11497-8 Déc. art. 22 (M. Caccia), 8121 Sans plomb, utilisation, 7664, 8364 Stations-service. Voir Petro-Canada Taxe d'accise Augmentation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5044-5, 5100, 5108, 5111, 5115-6, 5198-9, 5201, 5207, 5295, 5814, 5941, 5981, 6007, 6271, 6277, 6279, 6316, 7115, 7118, 7985, 8077, 8083, 8109-10, 8147, 8350, 8378, 8381-3, 8488, 9831 Additionnelle, 1¢ le litre pour compenser le coût de la réindexation de la pension de vieillesse, 6271-2, 6291, 7116, 7492, 8041, 9768, 10158 Répercussions, 6272, 6274, 9031 Augmentation à 18¢, gouvernement libéral précédent, 196, 415, 8086, 8109, 8354 Handicapés et invalides, remise, augmentation, 10578 Taxes, 3689, 3691, 10187 Association canadienne des automobilistes, télégramme, 10135 Augmentation, 135, 415, 706, 719, 1722, 6306, 6308-9, 6358-9, 9899-900, 10031-2, 10089, 10160, 10163, 10410, 10416-7, 10422, 10459, 10471, 10474, 10618, 10625, 10646, 11070, 11432, 11549-50 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 12299 Finances, commerce et questions économiques, comité, président, recommandations, 3904 Mesures budgétaires, relation, 3811, 4288, 5986, 6007, 6180 Voir aussi Sans plomb sous le titre susmentionné Provinciales, 10439, 10442, 10448, 10565 Services sociaux, financement, relation, 9943, 9994, 10186-7, 10232, 10410, 10417-8, 10440, 10442, 10444, 10458, 10473, 10565 Budget, 26 février 1986, relation, 10881, 10887, 10930-1, 11239-40, 11283 Prélèvement pour combler le déficit budgétaire, déc. art. 22 (M. Belsher), 10717 Réduction, 10089, 10136, 10439, 10450, 10452 Révision, déc. art. 21 (M. Bernier), 2255 Sociétés pétrolières, établissement, 10135 Voir aussi Et carburant diesel et Ontario sous le titre susmentionné Ventes aux États-Unis, Petro-Canada et Imperial Oil, activités, acheteurs, revente au Canada, prix, etc., 12094 Déc. art. 21 (M. Waddell), 12122 Ventes en consignation et allocations spéciales, 10410-1, 10774 Voir aussi Système métrique, conversion

Esso Company. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca—Cold

Lake, Alb., projet

Estey, Commission d'enquête. Voir Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites

Estonie. Voir Baltes, pays

Esturgeon. Voir Pêches

Étain, accord international, négociations, 11065

États-Unis

Agriculture

Politique, 11206

Programmes d'aide, mesure législative, répercussions, 2405, 2409, 11206, 11543, 11631-3, 11637-8, 11641-3, 11850, 11864, 11898, 11951, 12041-2, 12085, 12089, 12125, 12874, 13070, 13436, 13529, 14181, 14318, 14477, 14670, 14678, 1468814790-2, 14794-5

Canada, position, consultations, etc., 11637-8, 11641, 12697-700

Entretiens

Canado-américains, 12042, 12086, 13279 CEE, Canada, participation, 12477, 12697, 13286 Clark-Shultz, 11356, 11506, 12039-40, 13865

Mulroney-Bush, 14370

Mulroney-Reagan, 11356-7, 11506-7, 11511, 11538-9, 11748-9, 11803, 11610, 11643, 12039-40, 12086, 13276, 13347, 13436, 14370

Libre-échange, relation, 12697-8, 14670 M. subsides (M. Foster), 13275-92 Am. (M. Hovdebo) irrecevable, 13282

Am. (M. Riis), 13292

Voir aussi Boeuf—Exportations aux États-Unis—Viande fraîche, réfrigérée ou congelée, moratoire; Céréales—États-Unis, exportations—Prime, programme

Ambassade à Ottawa, Ont., nouvelle ambassade, emplacement, Mile Circle Park, 10882, 11382-4, 11806

Déc. art. 21 (M. Boudria), 14530 Déc. art. 22 (M. Boudria), 10571

Experts-conseils, rapport, 11383

O., 13274-5, 13486

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations

Ambassade du Canada à Washington

Ambassadeur, Gotlieb, M. A.E., mandat, prolongation, 2020 Construction, projet, report, 106

Revue Canada Today, photos de M. Mulroney, etc., 14809-10 Déc. art. 21 (M. Boudria), 14807

Antitrust, mesures, 1181, 1186, 1188

Budget, déficit, 384, 974, 3100, 5214, 11171, 14936

Budget, équilibre, projet de loi Gramm-Rudman, 9566, 10271, 10273, 14936

Budget des dépenses, prévisions et données, écart, Stockman, M., déclaration, 687-9

Céréales, vente à divers pays, Syrie, Algérie, etc., agriculteurs canadiens, répercussions, 12474-5, 12570, 12646, 12698-9, 12874-6, 13276, 13474-6, 13531, 13865, 14670

Accord international, dispositions, respect, 12644-5, 13475-6 Déc. art. 21 (M. Scowen), 12691

GATT, négociations, 14699

Chômage, 417

Citoyen canadien, incarcération. Voir Curtis, M. Bruce Défense stratégique, programme IDS (guerre des étoiles). Voir

Dollar, dévaluation, Groupe des Cinq du FMI, réunions, Canada, position, répercussions, etc., 6856-7, 6860, 6873, 6920-1, 6929, 7060-1, 14128-9, 14137

États-Unis-Suite

Économie, 850-1

Président Reagan, politique, 43, 132, 974, 5214, 11171

Farine, vente au Yémen, 12699

Fête nationale «Martin Luther King», 9991, 10030

Déc. art. 22 (M. Axworthy), 9936

Forêts, industrie, politique, 11629

Voir aussi Forêts, industrie—Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis, quotas, imposition, projet de loi du Congrès américain— M. subsides (M. Fulton)

Guerre des étoiles, projet. Voir Espace—Défense stratégique, programmes

Importations du Canada, quotas, imposition, 7058, 7063, 11607, 11645

Voir aussi Acier, industrie; Pêches—Morue salée; Sucre Initiative de défense stratégique (IDS), programme. Voir Espace— Défense stragétique, programmes—États-Unis

Intérêt, taux, 384

Navette spatiale. *Voir* Espace—États-Unis, programme Nixon, M. Richard, ancien président, allusions, 6959

Pétitions, 10582, 10911, 10998, 11067, 11099, 11209, 11233, 11333,

11925, 11979, 12048, 12069, 12313, 15012 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 10642-3 Réponses du gouvernement, 12069, 12815, 13127

Pétrole, schistes bitumineux au Colorado, exploitation, usine d'extraction, construction, projet, annulation, 10454

Philips, M. Bruce, ministre conseiller du Canada, nomination, 491 Président Reagan

Réélection, 39, 132

Voyage au Canada, 17-18 mars 1985. Voir plutôt États-Unis— Canada, relations—Sommet de Québec

Voyage en Allemagne, visite au cimetière militaire des SS, annulation, Canada, position, 4143 Déc. art. 21 (M. Deans), 4192

Voir aussi Économie sous le titre susmentionné

Techniciens canadiens chargés de la réparation d'équipement canadien, entrée, refus, 6642, 6960-1, 7639, 8005-6, 9667

Terrorisme international, allusions, 12289-90

Uranium—Exportations

Vice-président Bush, visite au Canada, 14362, 14394, 14396, 14399-400

Voir aussi Acier, industrie; Affaires extérieures-Politique; Afrique du Sud—Commerce avec divers pays; Amérique centrale; Armes chimiques-Fabrication; Arts et culture; Automobile, industrie-Importations, Japon, quotas; Banque mondiale; Céréales; Commerce; Concurrence; Crédit agricole; Défense, équipement-Production, ententes et Technologie; Désarmement-Union soviétique; Développement international-Institutions financières; Douanes, postes frontaliers; Économie; Emploi, création-Défense, secteur; Énergie nucléaire—Déchets et Réacteurs; Enfants—Disparus; Espace; Extradition, traités avec divers pays; Impôts-Augmentation-Budget, 23 mai 1985, mesures; Intérêt, taux; Investissements étrangers; Libre-échange, négociations canadoaméricaines; Libye, terrorisme; Mesures extraterritoriales étrangères; Pays en voie de développement-Economie et Prêts, institutions financières, FMI, etc.—Considérations politiques; Pêches—Exportations; Porc—Exportations et Importations; Produits agricoles—Exportations; Téléphone, service-Déréglementation—Comparaison; Télévision—Émissions-Popularité, comparaison; Tourisme, industrie-Publicité; Transports-Déréglementation; Transports aériens Déréglementation; Turquie—Ambassades—Washington;

États-Unis-Canada, relations

Allusions, 2621, 4180-1, 6176, 13228

Amélioration, 7, 13, 34, 39, 184, 193, 200, 1186, 4959, 5012

Déc. art. 21 (M. Ravis), 2009

Promesse électorale, appui du public, etc., 3151-2

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 12780

Entraide juridique en matière pénale, traité, 1181, 1184

Dépôt, 3171

Ratification, mesure législative, 7598

Signature, 18 mars 1985, 3171

Entretiens Mulroney-Reagan, 8069, 10728

Gouvernement, position, 1182-3, 1186, 1190, 3055, 4036, 6979-80,

11506, 11603, 11607, 11629, 14128-30 Continentalisme, allusions, 3143, 3146

Groupe interparlementaire canado-américain, rapports, 11543, 13150

Libéral, parti, position, 3190, 11636

M. subsides (M. Broadbent) rejetée, 3143-59, 3177-95

Am. (M. J.N. Turner), 3150, rejeté, 3193-4

Mulroney, M., position, 1541, 1564, 1822-3, 1840, 14129

Nouveau parti démocratique, position, 1189

Anti-américanisme, allusions, 3179, 3190

Reagan, M., propos, déc. art. 21 (M. Gérin), 3106

Sommet de Québec, 17-18 mars 1985 (Sommet irlandais), 1144, 1362, 1647, 1668, 2785, 3106, 3162-3, 3190, 4809, 4875-6, 5011-2, 5839, 6724, 6980, 8013, 8074, 8133-4, 9121, 10439, 10583, 10832, 10857, 11635

Accords sur la pêche au saumon, les pluies acides et le système d'alerte du Nord, 3033, 3303, 4084

M. art. 30 (M. Deans), 3027

Avantages pour le Canada, 3147, 3154

Caricature publiée dans La Presse, 3164

Coût, 3648, 4605-6, 4808, 5874

Déc. art. 21 (M. Desjardins), 3048 (M. C.M. Côté), 3049 (M. Tupper et M<sup>me</sup> Collins), 3107 (MM. J.-P. Blackburn et Taylor), 3161

Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé, exclusion, motifs, etc., 3164, 4251

Déc. art. 21 (M. Rossi), 3456

Ordre du jour. Voir Entretiens Mulroney-Reagan sous
Agriculture; Armes nucléaires—États-Unis, politique;
Commerce—États-Unis—Canada; Forêts, industrie—Bois
d'oeuvre, exportations, États-Unis; Grands lacs, eau, qualité;
Médicaments et produits pharmaceutiques; Niagara, rivière;
Pêches—Saumon du Pacifique—Traité canado-américain;
Pluies acides—Contrôle—États-Unis—Canada; Radar,
stations

Souveraineté canadienne, maintien, etc., 2997-3001, 3146, 3148-9, 3156, 3158-9, 3179-80, 3190, 4009, 4084, 11603, 11606, 11630, 11645-6

Voir aussi Affaires extérieures—Canada, influence; Chemins de fer; Liberté, Festival international, Windsor-Détroit;

# États-Unis-Union soviétique, relations, 8069

Canada, médiateur, rôle, 3056

# Été Canada, programme

Emplois créés, 11470

Q., 6499

Pétitions, 1512, 1967

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1557, 2021

Pour 1985, 417, 419, 1603, 1605-6, 2137

Aide aux organismes communautaires, personnes âgées, garderies, etc., 2018, 2478-9

# Été Canada, programme—Suite

Pour 1985—Suite

Annonce demandée, 1444-5, 1494, 1498, 1592, 1608, 1618, 1780, 2018

Consultations, 1724, 1992-3, 2015-6

Expérience d'été et fonds d'apprentissage, programme, 1727, 2250

Financement, 2018, 2248, 2251, 2478-9, 3266

SELF, programme, financement, etc., 1724-5, 1780, 1783, 1820, 1992-3

Remplacement. Voir Défi 85

Rétablissement ou remplacement, 419, 424-5, 913, 1434, 1509-11, 1820

Suppression, 106, 110, 128, 130, 163-5, 185, 226-7, 233, 256, 322, 361, 365, 417-9, 424, 535-6, 692, 698, 718-9, 784, 806, 847, 852, 929-31, 940, 945, 969, 1508, 1601, 1606, 1620, 1693, 1716, 1721, 5797

Déc. art. 21 (M. Rossi), 674 (M. Marchi), 1051 (M. Allmand), 1400

Q., 2456-7

# Éthanol (alcool éthylique)

Production à partir de céréales, coût, etc., 7660-2, 7664 Usines, production, coût, etc., 7660

Voir aussi Essence-Carburants de remplacement

# Éthiopie

Brandt, commission internationale, établissement, rôle, etc., 22, 28, 307-8

Droits de la personne, violation, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 13405 Famine

Assistance, 426, 564, 2010

ACDI, rôle, etc., 305, 1821, 2535

Camp de secours, incendie, fermeture, etc., victimes, assistance, Canada, position, 4292, 4377-8

Canada, contribution, 20, 192, 285, 305-6, 308, 314-6, 362, 909-10, 934, 1589-90, 2306, 2308, 3000, 5337, 13530, 14598-9

Déc. art. 21 (M. Oostrom), 763 (M<sup>me</sup> McDonald), 1339 (M<sup>me</sup> Killens), 1665 (M. Manly), 11852

Distribution, surveillance, etc., 1821, 1910, 2309-10, 2535-6 MacDonald, M. David, coordonnateur. *Voir* Afrique— Famine, assistance—Canada, contribution

Particuliers et organismes privés, contribution, 306-8, 433, 829, 1590

Élèves de l'école Pierre de Coubertin, Saint-Léonard, Qué., déc. art. 21 (M. Gagliano), 1052

Éthiopia Airlift, organisme de bienfaisance, Halifax, N.-É., déc. art. 21 (M. McInnes), 1338

Juthani, M., Sarnia, Ont., envoi à Mère Theresa, 1057 Whelan, l'hon. Eugene, président du Conseil mondial de l'alimentation, recommandations, 309, 315

Voir aussi Relocalisation, programme sous le titre susmentionné

Entraide universitaire mondiale du Canada, programme, déc. art. 21 (M. Attewell), 5831

Falashas, groupe juif, 763

Nations Unies, programmes, 28, 2308, 2310

Cargos aériens, OACI, coordination, suggestion, 965 Janssen, M., coordinateur, 2308, 2310

Navire de secours danois, déchargement, 1910

Tigré et Érythrée, provinces, gouvernement, agissements, 1589-90, 1665, 1821

Familles, déplacements forcés, personnes mortes, etc., MacDonald, M. David, coordinateur, enquête, 9026 Éthiopie—Suite

Développement, Canada, assistance, 13530, 14598-9

Guerre civile, 22, 28, 307-8, 763, 2310

Pétitions, 736, 5147

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 771, 5190

Relocalisation, programme, aide du Canada, répercussions, 14301-2

Étiquetage. Voir Denrées alimentaires—Irradiées; Système métrique, conversion; Textile et vêtement, industrie—Importations

Etobicoke—Lakeshore, circonscription. Voir Pologne—Consulat

Etobicoke-Nord, circonscription. Voir Produits chimiques toxiques

### Étudiants

Assistance, programmes, consultations, etc., 913, 1898, 2137-8 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 256 (M. de Corneille), 1587

Emploi, création, 128-9, 131, 185, 227, 231, 419, 719-20, 914, 5979-80

Secteur privé, 5979, 12566

Statistiques, 5523, 12566, 12702-3

Voir aussi Aéronautique, industrie—Salon international, 6° édition; Assurance-chômage, régime; Autochtones; Enseignement postsecondaire—Économie, sommet national et Financement et les allusions dans le débat sur Condition physique et sport amateur—Athlètes—Bourses d'études, m. (M. Shields); Hospitalité Canada, programme

Étudiants, emploi d'été, programmes

Admissibilité, conflits d'intérêts, directives, Droits de la personne, Commission canadienne, position, etc., 3533-4

Centres

Déc. art. 21 (M. Ladouceur), 14234 Q., 6499

Gouvernement libéral précédent, 5468 Voir aussi Défi 85; Défi 86; Été Canada

Étudiants, Fédération canadienne. Voir Défi 85-Consultations

# Étudiants, prêts, programme

Admissibilité, 6180

Emprunteurs sans travail, exemption d'intérêts, programme, 1898 Financement, 106, 231-2, 256, 365, 382, 419, 692, 914, 930, 997-8, 1434, 1509, 1601, 1620, 1897, 2138, 2248

Limite hebdomadaire, 1897-8

Remboursement, méthodes, examen, etc., 11418

Étudiants, Voyages-échanges, programme. Voir Hospitalité Canada, programme

Europe, division. Voir Guerre mondiale (1939-1945)

Europe de l'Est. Voir Union soviétique

Evans, M. John. Voir Vérificateur général, Bureau—Étude des états financiers du gouvernement, projet, anciens députés libéraux

Évêques catholiques. Voir Chômage—Augmentation; Économie

**Examen de l'endettement agricole, Loi.** Voir Endettement agricole, examen, Loi—C-117

Exco Energy Corporation, activités, irrégularités, créanciers, position, enquête de la GRC, etc., 9025, 13646-7

Expansion économique régionale. Voir plutôt Développement économique régional

Expansion économique régionale, comité

Autorisation de visiter les provinces de l'Atlantique, suggestion, 9359

Rapports, premier, 882; deuxième, 3252; troisième, 3868

# Expansion économique régionale, ministère

Suppression, allusions, 1698, 1700-1

Tremblay, Mme Leila, cas, déc. art. 21 (M. Rodriguez), 11505

Expansion industrielle et régionale, programme. Voir plutôt Développement industriel et régional, programme (PDIR)

# Expansion industrielle régionale, ministère

Action positive, programme, 1680

Avocats, services, q., 883

Budget, réduction, 14489

Bureaux régionaux, 389-40

Employés, embauche, étude, 1679

Voir aussi Budget des dépenses—1984-1985—Supplémentaire (C) et 1985-1986—Principal et Supplémentaire (B)

Experts-conseils, services. Voir Condition physique et sport amateur, ministre d'État; États-Unis—Ambassade à Ottawa, Ont., nouvelle ambassade, emplacement, Mile Circle Park; Pêches—Permis—Octroi, favoritisme politique, cas Snarby; Petro-Canada; Sociétés de la Couronne; Solliciteur général, ministère

# Expo 86, Vancouver, C.-B.

Aéroport international, installations, améliorations, 8866

Air Canada, pavillon, construction, contrat, adjudication, déc. art. 21 (M. Belsher), 1640

Allusions, 5046, 6873, 8474, 10654, 11579, 11681, 12771, 13058-9, 13466, 13704

Autochtone, pavillon, construction, fonds, 6088-9

Canada Place, déc. art. 21 (M. St. Germain), 3856

Déc. art. 22 (M. Schellenberg), 10367-8

Gouvernement, aide financière, etc., 4773, 4775, 4778-9, 4782-3, 4785, 4791, 6648, 10038

Extension à d'autres régions de la C.-B., 12307-8

Inauguration, billets, distribution, 12644

Déc. art. 21 (M. J.N. Turner), 12559

Invitation au monde entier, 8866

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 2927 (M. Manly), 12832 (M<sup>mc</sup> Collins), 12937

Jeunes, embauche, 13736

Ouverture, gouverneur général, participation, annulation, présidente du parti libéral, propos, 14113, 14119

Déc. art. 21 (M. Redway), 14108

Pavillon canadien, vins canadiens, promotion, déc. art. 21 (M. Reid), 14044

Terrorisme, activités possibles, 12696

Visiteurs

Accueil aux dépens de locataires expulsés de leur logis, allégations, 11167, 11777, 12038-9, 12091, 14423 Scarrow, M. Harold, cas, 12000

Prévisions, 6648, 11122, 13705

Visas de séjour, émissions, 12414-15

Voir aussi Essence—Prix—Augmentation; Handicapés et invalides—Transport—Conférence internationale; Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada

Exportation et importation, licences, Loi (importation de véhicules automobiles)—C-278. M. Hardey
1<sup>re</sup> l., 11305

Exportations, Société de développement. Voir Canagrex—Activités, transfert

Exportations, Société pour l'expansion (SEE)

Financement, réduction, 2518-9 Voir aussi Conflits d'intérêts

Expositions et foires. Voir Autochtones—Sommet économique; Énergie nucléaire—Exposition scientifique; Expo 86, Vancouver, C.-B.; Toronto, Ont., Foire internationale

Expropriation. Voir Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion

Extension, programme. Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes

Extradition, traités avec divers pays

États-Unis

Crimes faisant appel à l'informatique, inclusion, 13000 Ng et Kindler, cas, 6583, 6829, 7457, 7494-5, 8454-5, 8598, 8852-4

Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Browes), 6389 (M. Fraleigh), 9991-2 Peltier, M. Leonard, cas, déc. art. 21 (M. Fulton), 12361 Pays-Bas, q., 4259

Extrême-Orient. Voir Gaz naturel-Liquéfié

Exxon International, société américaine, pétrole, détournements, allusions, 1248

Fabius, M. Laurent, premier ministre de la France. Voir France

Faillite, Loi (agriculteurs et pêcheurs)—C-253. M. Foster 1<sup>re</sup> l., 8377

Faillite, Loi (priorité des créances)—C-271. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 11210

Faillites

Arbitrage préalable, procédure, agriculteurs et pêcheurs, secteur, 8030, 9336, 9720, 9779, 9874-5, 13549

M. (M. Foster), 6475-82

Voir aussi Agriculteurs—Faillites

Comité, étude, rapport, 7914, 9336, 9875

Employés, retenues à la source, recouvrement, priorité de la Couronne, 9036, 9813

Employés et fournisseurs, protection, 2780, 7914

Mesure législative, modification, 2780-1, 3550, 3625, 5194, 6174, 6533, 7115, 7914

Groupe d'étude, rapport, recommandations, déc. art. 21 (M Jepson), 14605

Voir aussi Agriculteurs-Faillites-Et insolvabilité

Pensions, fonds, protection, 11419

Personnelles, q., 1914

Priorité de la Couronne. Voir Employés, retenues à la source sous le titre susmentionné

Tribunal, recours, mesure législative, 6476-9, 6482

Voir aussi Agriculteurs; British Columbia Teachers' Investment and Housing Co-Operative; Insolvabilité, mesure législative; Pêcheurs; Petite et moyenne entreprise

Fairclough, l'hon. Ellen, allusions, 1970-1, 2623

Fairweather, M. Gordon. Voir Emploi-Égalité-Programme

Falconbridge Nickel Mines Ltd.

Avantages sociaux, programme, 7301 Impôt, paiement, report, 3864-5, 4126, 4136 Falconbridge Nickel Mines Ltd.—Suite

Métaux contenant de l'uranium, importation, traitement, sécurité des travailleurs, etc., 8714

Norvège, raffinerie, investissements, Sudbury, industrie, répercussions, 3666, 3784-5, 3864, 4126, 4135-6

Sudbury, Ont., employés, mises à pied, assistance, etc., 7965, 8974 Sudbury, Ont., mine nº 5, accident mortel du 20 juin 1984, commémoration, déc. art. 21 (M. Darling), 4195

(M. Rodriguez), 5965 (M. Tupper), 6134

Voir aussi Kidd Creek Mines Ltd.

Falkland, îles. Voir Îles Falkland

Famille, Semaine nationale, 7390, 7454 Déc. art. 22 (M. J.-P. Blackburn), 7542

Famille royale. Voir Prince Charles et princesse Diana; Reine Elizabeth II

**Familles** 

À faibles revenus, 9921

Déc. art. 22 (M. Malépart), 6539

Budget, 23 mai 1985, répercussions, impôts, etc., 5022-3, 5032-3, 5041, 5044, 5053, 5069, 5102, 5108, 5150, 5152, 5202, 5216, 5222, 5284, 5313, 5330, 5342, 5347, 5442, 5450, 5984, 6360, 7909, 8368, 8488, 8908-9, 8939-41, 9002, 9603, 9894, 9899, 10617, 10624

Confédération des organismes familiaux du Québec, entretiens avec le ministre des Finances, déc. art. 21 (M. Rossi), 5320-1

Déc. art. 21 (M. Riis), 5086

Déc. art. 22 (M. Malépart), 6539, 8401

Développement social, Conseil canadien, rapport, 8934, 8939, 8942, 9008-9, 9199

Cellule familiale, renforcement, 7, 277, 279-80, 1782, 5162, 6497, 8826, 10264-7

Contrat entre égaux, considération, allusions, déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Pépin), 7390

Évolution, 159, 10266

Monoparentales, 127, 367, 370, 10062, 10112, 10119, 10264

Femmes, assistance, 1953, 2713-4, 4976, 10268

Voir aussi Allocations familiales—Désindexation, budget, 23 mai 1985; Assistance sociale; Autochtones; Médicaments et produits pharmaceutiques—Taxe de vente; Sécurité sociale, programmes—Universalité—Principe, révision

Pétition, 11687

Prestations au titre des enfants, budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5033-4, 5063-4, 5323, 5330, 5728, 5730, 6263, 6361, 6497-8, 8889, 8896-7, 8899, 8908, 8934, 8990, 9001, 9195, 9198-9, 9603-4, 9859, 9897, 9911, 9959, 9980, 11205

Bien-être social, Conseil national, rapport La réforme des prestations pour enfants, 6903, 8889

Déc. art. 22 (M. Edwards), 7813-4

Libéral, parti, position, politique, etc., 6709

Voir aussi Allocations familiales; Impôt sur le revenu

Revenu annuel moyen, q., 1785

Revenu disponible, budgets, répercussions, Bien-être social, Conseil national, rapport, 12564-5

Déc. art. 21 (M. Marchi), 12780

Violence

Centre national d'information

Création, mandat, etc., 4694, 10286, 10377-8 Financement, réduction, 9378, 10285, 10377-8

Système, amélioration, 10286

Comité, rapport, allusions, 4688

Élimination, 10266

Familles-Suite

Violence-Suite

Élimination—Suite Déc. art. 21 (M. Attewell), 3562-3

Victimes, assistance, 7, 3554, 10268

Déc. art. 22 (M. White), 8473

Voir aussi Divorce; Droit de la famille; Éducation-Vie familiale, programme; Immigration; Mariage et vie familiale; Naissances, contrôle-Planification familiale; Santé nationale et Bien-être social, ministère-Planification familiale, division

Famine. Voir Afrique; Éthiopie

FAO. Voir Nations Unies, Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

Farm Bill. Voir États-Unis-Agriculture-Programmes d'aide, mesure législative

### Faune

Gestion, 2477

Nouveau-Brunswick, pesticides, répercussions, q., 1674

Oiseaux migrateurs, 2477

Recherche, financement, 11061-2

Toxicologie, recherche, fonds, 5614, 9655-6, 13376, 14725-6

Création, déc. art. 21 (M. Schellenberg), 5371

Noranda Mines, contribution, 5371, 5527

Q., 14820

Voir aussi Caribous

# Faune, centres d'interprétation

Creston Valley, C.-B., 2734

Fermeture, 809, 834, 837, 849, 2734

Financement, q., 12048-9

Pétitions, 1557-8, 2266

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1595, 2306

**Prairies** 

Dépenses, réduction, 886, 10654

Réouverture, financement, entente, etc., 3966, 7678, 10193,

10654-5, 10933

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 2967

# Faune, Service canadien

Abolition, 5980

Dépenses, réduction, 1112, 1345, 1673, 2987, 3941-2, 3947, 3992, 4793, 5847, 5850, 10356-7, 11061, 11496, 13364, 14014, 14177

Comité, étude, témoins, position, 2735, 2750

Déc. art. 21 (M. Caccia), 1192 (M. Blaikie), 3616-7 (M. Caccia), 3619, 4427-8

Provinces, position, entretiens, etc., 1555

Q., 4347

Sous-ministre de l'Environnement, propos, 1112

Toxicologie, recherche, emplois, etc., répercussions, 264, 301-2,

359-60, 537, 756, 836-7, 886, 937, 1051, 1055-6, 1137-8, 1435-6, 1555, 5882, 10396

Déc. art. 21 (M. Caccia), 351, 909

Voir aussi Grands lacs—Goélands argentés, oeufs

Voir aussi les allusions dans le débat sur Environnement,

protection-M. subsides (M. Caccia)

Financement, 14179

Déc. art. 22 (M. Caccia), 7387

Pétitions, 883, 921, 1294, 1365, 2021, 2063, 2553, 2604

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 920, 964, 1349, 1409,

2062, 2112, 2602, 2642

Rétablissement, 14013

Fauteuils roulants. Voir Handicapés et invalides

Favoritisme politique, 52, 213, 488, 1493, 4239, 4310, 4434-5, 5790,

8213, 8819-20, 9428, 10211-2, 10509

Charlevoix, circonscription, municipalités, position, etc., 4608

Déc. art. 21 (M. Boudria), 4603

Roberge, comité, 11255-6, 11294, 13313

Voir aussi Arts et culture-Organismes, nominations; Conseil des Arts-Nominations; Gouvernement, contrats-Adjudication; Gouvernement-Nominations politiques; Gouvernement, publicité—Contrats, adjudication; Jeunes—Assistance—Priorité à la Fédération des jeunes PC; Juges-Nomination; Parcs nationaux—Emplois, attribution; Pêches—Morue—Quotas, attribution à une société de Terre-Neuve mettant en cause Moores, M. Frank et Permis-Octroi: Ports et installations portuaires-Gardiens de quai; Recensement national de 1986-Commissaires, nomination

Favreau, feu l'hon. Guy, allusions, 2205

Fédéralisme, 35, 254

Fédération canadienne de l'agriculture. Voir Agriculture, Fédération canadienne

Fédération canadienne des étudiants. Voir Défi 85—Consultations

Fédération canadienne des municipalités. Voir Défi 85—Consultations

Fédération de l'agriculture de l'Ontario. Voir Agriculture-Assistance

Fédération des jeunes PC. Voir Jeunes-Assistance-Priorité

Fédération pour le planning des naissances du Canada. Voir Naissances, contrôle

# Femme, condition

Amélioration, programmes, déc. art. 22 (Mme Collins), 7388

Ministre responsable, dépenses, q., 1559-60

Politiques, élaboration, déc. art. 21 (M. M. Tremblay), 726

Rapport Portrait statistique des femmes au Canada, 4648

Responsabilités fédérales-provinciales, consultations, etc., 4649-50

# Femme, condition, comité

Création, 73, 267, 283-4, 2633

Mandat, 4461

# Femme, condition, Comité national d'action

Congrès annuel tenu à Ottawa, Ont., mai 1985, 4645, 4648, 4658, 4660-2, 4668, 4676, 4684

Femmes, recommandations, 4652, 4681-2, 4690, 6803

Déc. art. 21 (Mme Duplessis), 4661

Voir aussi Allocations familiales—Désindexation; Emploi— Égalité—Programme; Prostitution—Code criminel,

modification-Mesure législative

# Femme, condition, Conseil consultatif

Directrice générale, absence, 1869

Employés, traitements, etc., q., 1597

Employés travaillant devant des terminaux à écran cathodique,

normes, négociations, etc., 4666

Membres, honoraires, etc., q., 1597-8

Montréal, Qué., bureau, fermeture, 11304

Présidente, nomination, 1868-9, 2550

Gold, Mme Sylvia, 2598, 4649, 5352

Déc. art. 21 (Mme McDonald), 2632-3

Rapport 1984-1985

Dépôt, 6646

### Femme, condition, Conseil consultatif—Suite

Rapport 1984-1985—Suite Recommandations, 11914

Rôle, 4649

Travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, allusions, 4680

Vice-président, nomination, 7763

Voir aussi Divorce—Pension alimentaire et garde des enfants, ordonnances

# Femme, décennie

Allusions, 2780

Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, juillet 1980, 2367, 11302-4

Recommandations, 4676-7

Conférence mondiale des Nations Unies à Nairobi, juillet 1985, 1065, 2809, 4650-1, 7588, 7769-70, 7772

Délégation officielle, composition, coût, etc., 4666-7, 4677

Stratégies, document, allusions, 7770

Déc. art. 21 (M. Daubney), 11251

# Femme, Journée internationale, 11157, 11248

8 mars 1985, 75° anniversaire, 2812

Déc. art. 21 (M. McLean), 2809 (M<sup>me</sup> Mitchell), 2809-10 (M<sup>mes</sup> Collins et Finestone), 2810 (M<sup>me</sup> Bourgault), 2811

8 mars 1986

Exposé (M. McLean), 11302-4

Film Visions des Femmes, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone), 11291 Gérin-Lajoie, M<sup>me</sup> Marie, hommages, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 11289

# Femme, promotion, programmes. Voir Femmes

Femme, Semaine internationale, 11112, 11251 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 11196

Femme, statut, Comité national d'action. Voir Pensions, régimes

# Femme, statut, Commission royale d'enquête (Bird),

recommandations, 3438, 6375, 6418-9, 6486, 7828, 7940, 8662, 12485

# Femmes

Action positive, programme, 33, 46, 365, 494, 1907, 2896, 4645-6, 4676, 4682, 8691

Voir aussi les allusions dans le débat sur Développement économique régional—Provinces de l'Atlantique—M. subsides (M. Langdon)

Adolescentes, grossesses, statistiques, répercussions, etc., 10264-5 Affaire dite des personnes. Voir plutôt Personnes, cas

Au foyer, 4685

Autonomie, 5314-5

Battues. Voir Victimes de violence sous le titre susmentionné Budget, 23 mai 1985, relation, 5065-6, 5089, 5100, 5102-3, 5241-2, 5248, 5802, 6008-9

Déc. art. 21 (Mmes Pépin et Mitchell), 5085

Budget, 26 février 1986, relation, 11009, 11043, 11076, 11119-20, 11204, 11293-5, 11304, 11500-1, 11865 Déc. art. 21 (M. J.N. Turner), 11248

Centre de ressources, Fort Garry, Winnipeg, Man., financement, déc. art. 22 (M. Murphy), 8254

Chaires de recherche

Abolition, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, recommandations, 12413

Femmes autochtones, etc., déc. art. 21 (M. Althouse), 1232-3 Chômage, 775, 930, 968-9, 1676, 1690, 4672, 8665, 8668 Femmes—Suite

Chômage—Suite

Réduction, 4667, 11302

Déc. art. 21 (Mme Collins), 11942

Statistiques, 12121-2

Collaboratrices du Québec, dossier, 13416

Conférence, New York, États-Unis, novembre 1985, 8691-2

Conseil économique du Canada

Document Pour un partage équitable, 4680

Étude The Occupational Diversification of Women in the Labour Market, 365

Étude Women Reentering the Labour Force and Training Programs, Evidence from Canada, 12582

Dépendance, allusions, 4647

Députés conservateurs, propos, déc. art. 22 (Mme Copps), 7867 Discrimination, 2653, 3438-9, 3441, 7812-3, 8665, 8689

Élimination, mesures, 3431

Voir aussi Emploi-Groupes minoritaires

Droit de vote, allusions, 5533

Déc. art. 21 (M. Murphy), 13556

Égalité, principe, 7, 27, 33, 66, 159, 183, 225, 281, 284, 364, 369-70, 381, 1065, 1856, 1876, 1944, 2652, 3431, 3436-7, 3441-3, 3446-7, 3554, 7769, 8228, 8234, 8239, 8668, 8689, 12583

Application conformément à la Charte canadienne des droits et libertés, 33, 67, 441, 3772, 3805-7, 4680-1, 4684, 4688, 4998-5003, 6567, 6569, 6747, 7828

Déc. art. 21 (M. Hicks), 12364

Voir aussi Forces canadiennes

Déc. art. 21 (M. Gauthier), 63-4 (M<sup>me</sup> Jewett), 2684 (M<sup>me</sup> Pépin), 3709 (M. Witer), 4660-1 (M. Joncas), 4716 (M<sup>me</sup> Copps), 4951 (M<sup>me</sup> Bourgault), 12121-2

Déc. art. 22 (Mme McDonald), 10818

Fonds d'action et d'éducation juridiques, création, 4685, 4688, 6966-7

Voir aussi Justice—Contestations judiciaires, programme— Nouveau programme

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 12113, 12168, 12270-1

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 45-6, 67, 282, 284, 1756-8, 2513, 3446, 4645, 7830, 7936, 8192, 8195, 8521, 8665-7, 11161, 12265

Déc. art. 21 (Mme Pépin), 2737

Rapport Égalité ou indépendance, déc. art. 22 (M<sup>mc</sup> Pépin), 8592-3

Réalisations, déc. art. 22 (Mme Bourgault), 8671

Emploi, 16, 108, 127, 225, 365, 494, 3889

Å temps partiel, 4646, 4673, 4679-80, 4685, 7634, 8668, 9955, 11303, 11909df

Changements technologiques, répercussions, formation, recyclage, etc., 930, 1630, 3813-4, 5066, 5100, 8665

Document présenté lors de la Conférence mondiale des Nations Unies à Vienne, 2815

Égalité, 1870, 2689-90, 2820, 4645, 4647, 4664, 4667, 4674, 5100, 5102, 5104, 5242, 7309, 7939, 8668, 8689, 10977, 11302-3, 11909-10, 11912

Déc. art. 21 (M. Nystrom), 2738 (M<sup>lle</sup> Nicholson), 4660 Voir aussi Emploi, égalité, Commission royale d'enquête; Équité professionnelle, Loi—C-62

Gouvernement, dépenses, restrictions, programme, relation, 2815, 4645-6

Secteur privé, 441, 4646 Secteur public, 3798

Sécurité, 4646

Femmes—Suite

Emploi-Suite

Statistiques, 4667, 8668, 11302

Voir aussi Agriculture, ministère; Air Canada; Banque fédérale de développement; Fonction publique; Ministères et organismes gouvernementaux; Pêches; Radio-Canada; Textile et vêtement, industrie—Importations—Quotas

Emploi, création, 5100, 5103-4, 7813, 14734, 14736

Canada au Travail, programme, admissibilité, critères, etc., 1594, 8668

PACLE, programme, 8668 RELAIS, programme, 8668

Statistiques, 2815, 4685, 11100

Voir aussi Emploi, création—Création directe d'emploi— Admissibilité, critères; Emploi, création, programmes— Planification, programme—Développement à l'emploi, projets

Gouvernement, engagements, réalisations, 45, 284, 4648-9, 4652, 4673, 7805-6, 7811, 7827, 14736, 14742

Déc. art. 21 (Mme Collins), 11157 (M. G. Wilson), 12523

Déc. art. 22 (Mme Pépin), 7542

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 7806, 7828, 14742 Habitation, 13830-1

Inégalité économique, suppression, mesures, 4668 M. subsides (M<sup>mc</sup> Jewett), 4645-59, 4671-94

Liste des problèmes et obstacles, 4652-3

Maternité, congés, 777, 2827, 4647, 4649-50, 10267

Maternité, prestations. *Voir plutôt* Assurance-chômage, régime Nécessiteuses, de 50 à 65 ans, assistance, 1979-80, 2079

Déc. art. 21 (M. Taylor), 1664

Nomination à des postes de gestion, 4649, 8666-8, 14736-7 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 3406 (M<sup>me</sup> Bourgault), 13519 Voir aussi Fonction publique—Hauts fonctionnaires; Radio-Canada—Conseil d'administration

Personnes, cas (1929)

Allusions, 982, 4690

Exposé (M. McLean), 7769-72

Prix Personnes, déc. art. 22 (Mme Collins), 7758 (Mme McDonald), 7758-9 (Mme Duplessis), 7759

Place dans le monde des affaires, déc. art. 21 (M. St-Julien), 14000 Plan d'action de l'ACDI relatif aux femmes dans le développement, dépôt, 14245

Programmes, subventions, 13416, 13804, 14599-14600 Admissibilité, critères, 9214-5

Promotion, programmes, 4646, 6486, 8668, 11103, 13122

Cohen, M<sup>lle</sup> Leah, étude, 7827 Financement, 11304, 14960-1 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 14899

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, recommandations, 11417-8

Québec. Voir Collaboratrices du Québec sous le titre susmentionné REAL Women of Canada, organisme

Blanchard, M<sup>me</sup> Lyse, propos, déc. art. 21 (M. Gormley), 13113-4 Déc. art. 21 (M. Taylor), 1956

Fonds, 5972, 6485-6

Rôle, 281, 381, 1065, 1630, 3889, 8203

En politique, 4648

Conférence, Willcocks, Mme E., participation, 625

Romaniuk, rapport Fécondité au Canada: croissance et déclin, 1437, 1439

Salaire égal pour travail égal, 7, 16, 27, 33, 45-6, 66, 365, 370, 438, 775, 1630, 1690-1, 1952-3, 2270, 2821, 2824, 3288, 3431, 3438, 3446, 3753, 3890, 3812-3, 4048-9, 4682-3, 4690, 5241-2, 7282, 7288, 7292, 7309, 7828-9, 7931, 8197, 8202-3, 8665-6, 8668, 11297, 11909, 11911, 11920

Femmes—Suite

Salaire égal pour travail égal—Suite Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Pépin), 10086

Droits de la personne, Commission, position, rôle, etc., 3288, 4646, 8662

Mesure législative, 2823, 8517

Ontario, position, 4689

Voir aussi Emploi-Égalité-Programme

Victimes de violence, battues, etc., 16, 3447, 3552, 4651, 7769 Badgley, rapport, 2778

Centres de détresse, 3614

Assistance, programme de formation de la GRC, q., 5037-8 Brampton, Ont., construction, 8562

Financement, 1471, 2777-8, 5067, 5095, 7454, 7853, 10286, 13831, 14736

À l'aide du programme Canada au Travail, 68 Budget, 23 mai 1985, relation, 5313

Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Mitchell), 6387-8, 7487 Q., 3629-30, 4115, 5038, 5037-9

Nombre, admission, procédés, etc., 2777-8

Statistiques, q., 3630-1

Déc. art. 22 (M. Robinson), 6576

Document Violence au sein de la famille, 2779

Groupe d'étude, création, 4676

Lettre d'une maison d'accueil de St-Jean, T.-N. à M. Mulroney, déc. art. 21 (Mme Copps), 11612-3

Ministres responsables de la condition féminine, conférence, étude, 14172

Outrage au tribunal, accusations, refus de témoigner, etc., 1392, 1421

Prévention, mesures, 6723

Régions rurales, services, information, etc., téléphone, service national, installation, 2779

Voir aussi les allusions dans le débat sur Femmes—Inégalité économique, suppression, mesures, m. subsides (Mme Jewett) sous le titre susmentionné

Voir aussi Agriculteurs; Allocations familiales—Versement à la mère; Chambre des communes-Représentation; CN Rail; Colombie-Britannique; Comités, sous-comités ou conseils consultatifs; Conférences fédérales-provinciales-Ministres responsables; Cour suprême, juges; Députés; Divorce; Droits et libertés, Charte canadienne-Droit de propriété, inclusion et Droits à l'égalité, art. 15-Femmes enceintes; Énergie, Mines et Ressources, ministère-Hauts fonctionnaires; Enseignement postsecondaire—Financement—Réduction; Environnement, ministère; Familles-Monoparentales; Femme, condition, Conseil consultatif; Forces canadiennes; Immigrants; Juges-Nomination; Langues officielles, politique-Enseignement d'une langue seconde; Lesbiennes; Libéral, parti; Libre-échange, négociations canado-américaines; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Ministères et organismes gouvernementaux-Conseils d'administration, etc.; Ministres; Nations Unies, Organisation; Océans, exploitation, Centre international, conseil d'administration; Paix mondiale; Partis politiques-Représentation; Pauvreté; Pays en voie de développement; Pension de vieillesse-Conjoint, allocation; Pensions, régimes-Réforme; Pensions du Canada, régime; Personnes âgées; Petite et moyenne entreprise; Population active; Pornographie; Radiodiffusion-Médias; Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil-Conseil d'administration; Sécurité, Service canadien du renseignement-Employés; Sécurité sociale, programmes-Universalité-Principe, révision; Sénateurs-

Nomination; Sociétés de la Couronne-Conseils

Femmes—Suite

Voir aussi-Suite

d'administration; Transports, ministère; Travaux publics, ministère

# Fenithrothion. Voir Herbicides et pesticides

Fennell, M. Scott (PC-Ontario)

Chiens lévriers, courses, pétition, 4114

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-240, 4967, 6718-9

Comités, comité de sélection, rapports, 8929, 9215, 9432, 9624, 9846, 10041, 10781, 10998, 11066, 11233, 11305, 11487, 11837, 12069, 12419, 12591, 12815, 13065, 13363, 13749, 13985,

14373, 14768, 14870

Adoption, m., 10144, 11306, 11488, 12507, 12816, 13749

Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 10124

Criminalité, 6718

Habitation, 3466

Impôt sur le revenu, 5455-6

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 8460 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7965

Ministères et organismes gouvernementaux, 1276

Peine capitale, 6718-9

Pétition, 3417

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5455-6

Pétrole et gaz, 1264

Postes, Société canadienne, 3772

Ouestions de Règlement

Comités, rapports, présentation, période, retour, 11233

M. art. 29, discours, durée, prolongation, 13466

M. documents, 14507

Propos, clarification, 7854

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 9685

Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. documents (M. Boudria), 14507

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1276

Vérificateur général, Loi (modification)—C-250, 7843-6

# Ferland, M. Marc (PC-Portneuf)

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7170-1

Élections, m. (M. Caccia), 4506-7

Essence, déc. art. 21, 12780

Forêts, industrie, 11205

Gouvernement, 7170-1

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7192-3

Abandon, 4867, 4883, 5788, 10434, 13281

Familiales, 2040-2, 2044, 2406, 8015-6, 8435, 11244-5, 11256, 11454

### Fermes, revenus

Baisse, 42, 164, 269, 479, 542, 544, 550, 1989, 2403, 8016, 9466, 9478, 10575, 13275-6, 13281, 14974

Comparaison avec l'entreprise privée, 2461, 4883, 4928, 8960

Déc. art. 21 (M. Foster), 2632

Inflation, relation, 559, 9488

Déc. art. 21 (M. Althouse), 1491

Saskatchewan, 14682-3

Sécurité, programme, 1989, 2028, 2030, 2407, 6831, 8437

Stabilisation, assurance, programme, 4875, 4877, 4883-4, 4927

Fermes, revenus—Suite

Statistiques, 1267, 1810, 1984, 2460, 3346, 4738, 4877, 4883, 4885, 4926, 7715, 8617-8, 9467, 9483, 9485, 9489 Déc. art. 21 (M. Mitges), 2593

Fermiers des Maritimes, Conseil. Voir Céréales de provende et fourrage-Provinces de l'Atlantique-Transport

Festival de Stratford. Voir Stratford, Festival

Festival des Arts de 1988. Voir Arts et culture

Festival des arts folkloriques. Voir Arts et culture

Festival du cinéma international de l'Abitibi-Témiscamingue. Voir Cinéma-International, Festival, Abitibi-Témiscamingue

Festival franco-ontarien. Voir Franco-ontarien, Festival

Festival international de la liberté. Voir Liberté, Festival international

Festival mondial de folklore. Voir Folklore, Festival mondial

Festival Shakespeare. Voir Shakespeare, Festival

Festival Shaw. Voir Arts et culture-Initiatives spéciales, subventions, programme

Fête de la reine Victoria, déc. art. 21 (M. Darling), 4758

Fête du Canada (1er juillet), maquillage des enfants, contrats, 12841

Feuilleton et Avis. Voir Chambre des communes

Feux de forêts. Voir Forêts, incendies

Fibrose kystique, Fondation canadienne, Rough Riders d'Ottawa, appui, déc. art. 21 (M. B. Turner), 14161

# Fiducie, sociétés

Assurances, Surintendant, responsabilités, etc., 4425, 4452, 4454, 13776, 13785

Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., faillite, 4421-3, 4425, 4445-6, 4454, 10198, 10201-3, 12317, 12321, 13840, 13845, 13849-51

Difficultés financières, enquêtes publiques, tenue, 4419 M. (M. de Jong), 2663-70

Gestion et structure financière, surveillance, Inspecteur général des banques, etc., 4420, 4425-7, 13776-7, 13781, 13785-6

Impôt sur le capital. Voir plutôt Impôt sur le revenu-Institutions financières

Juridiction gouvernementale partagée, 2666, 4423, 4426-7 Mesure législative, 1673

Modification, 2666, 3488-9, 4454

Voir aussi Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103

Politique, 2663, 2669

Porter, rapport, recommandations, 3311, 4423, 4426

Réglementation, 2664, 2667, 4420, 4423, 4426-7, 4450, 4454, 13781 Comité, étude, 3319

Wyman, comité d'étude, 2666-7

Voir aussi Canada Trust; Impôt sur le revenu; Pioneer Trust Company; Western Capital Trust

# Film, industrie

Distribution, concurrence, absence, 12009-10, 12012 Commerce, pratiques restrictives, Commission, enquête, 12010 Financement, 9380, 9448-9, 11042

### Film, industrie—Suite

Groupe d'étude, rapport, recommandations, 9335, 9368, 9380, 9448-9, 9843, 9845

Déc. art. 21 (Mme McDonald), 11114

Déc. art. 22 (Mme McDonald), 8917

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 8365-6, 8402, 9368

Production canadienne, assistance, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> McDonald), 3368

Québec, sociétés américaines, boycottage, gouvernement, position, 9335, 9368

Voir aussi Cité internationale du cinéma et de la télévision; Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

# Film, Office national (ONF)

Bureaux, réorganisation, q., 3726

Film Abortion: Stories North and South, financement, déc. art. 21 (M. Gottselig), 1773

Film The Kid Who Couldn't Miss, déc. art. 22 (M. Lesick), 9203

Financement, réduction, 3676, 9368

Déc. art. 22 (Mme McDonald), 8623

Productions, politique, q., 1243

Rôle, etc., 2222, 2233-4

Voir aussi Télévision—Jeunes, service

### Finances

Changes, contrôle, 3336-7

Compte du fonds des changes, réserves, 686

Devises, taux de change fixes, 10825

Devises étrangères, réserves,

États-Unis, 686

Voir aussi Dollar, taux de change-Soutien, mesures

Marchés, amélioration, 6

Paiements internationaux, balance, 10534

Pétition, 3058

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3117

Politique fiscale et monétaire, 98-9, 2776-7, 3331, 5810, 8990,

10523, 10534

Déclaration demandée, 2446, 2500

Fonds monétaire international, rapport, 10281, 10378

Prêts consentis à des gouvernements étrangers, q., 2118

Système monétaire international, 2924-5

Réforme, 2944

Voir aussi Conférence monétaire mondiale

# Finances, commerce et questions économiques, comité

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptées, 6218-9, 7100 Rapports

Premier, 830

Deuxième, 1203, irrecevable, 1242-3

Troisième, 3574

Adoption, m. (M. Foster), 9466-85

Am. (M. Thacker), 9471-2

Renvoi au comité avec instruction de le modifier, 9471-81, 9483

Quatrième, 3969

Cinquième, 4922

Sixième, 4963, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5148

Huitième, 5682

Neuvième, 6202

Dixième, 8131, adoption, m. (M. Blenkarn) adoptée, 8133

Onzième, 8411

Douzième, 9027

Treizième, 9530

### Finances, ministère

Avocats, services, q., 771

Conseil du Trésor et Contrôleur général, bureaux, emménagement à l'Esplanade Laurier, Ottawa, Ont., 1281

Sous-ministre, Cohen, M. Marshall, démission, 5520

Voir aussi Assurance-chômage, régime; Budget des dépenses— 1985-1986—Principal et Supplémentaire (B)

### Finances, services

Réglementation. Voir plutôt Institutions financières Voir aussi Libre-échange, négociations canado-américaines

# Finances et affaires économiques, comité

Composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 Rapports

Premier, 11979

Adoption, m. (M. Riis), 12313-33

Deuxième, 13597

Troisième, 14507

Quatrième, 14667

Cinquième, 14870

# Finestone, Mme Sheila (L-Mount Royal)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12893, 12903-5, 12907, 12911, 13005-7, 14338-42, 14378

Afrique, déc. art. 21, 13557

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14411-3

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9858-9

Allocations familiales, pétitions, 7556, 9639-40, 9677

Archives du Canada, Loi-C-95, 14066-71, 14077, 14079

Arts et culture, 1610-11, 8365, 11066, 11952, 14216-9

Déc. art. 22, 9557

Assurance-chômage, régime, 928-9, 1867, 2894, 3437, 5066, 11586-7, 11912

Assurance-maladie, régimes, 12905

Autochtones, 1965, 2655-6, 5599, 5619-20, 11912

Déc. art. 21, 4511

M. subsides (M. Penner), 4635-40

Autriche, déc. art. 21, 14107

Bell Canada, 14905

Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14771-2, 14775-84

Budget, 11586

Budget, 23 mai 1985, 9858-9

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5065-7

Budget, 26 février 1986, 11329

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14216-9

Cabinet, 282

Calmar, 2896

Canadien Pacifique, 12078

Centre national des Arts, 14218

Cineplex Odeon, 9845

Code canadien du travail, 776-7, 782

Colline du Parlement, 12202

Comités, 512

Commerce, 1542, 11914

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11972, 12008-13

Conseil des Arts du Canada, 14218

Constitution, 3437-8

Constitution, comité, 3438

Défi 85, 2109-10, 2137, 4412-3, 4612, 4921

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 281-4

Divorce, 592-3

Finestone, Mme Sheila-Suite Divorce-Suite Déc. art. 22, 9782 Pétition, 10105 Divorce, Loi (modification)-C-46, 10109-14 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10047-51, 10055-62, 10064-5, 10070, 10072-6, 10078, 10109-14 Douanes, tarif, 13817, 13954, 14116-7, 14367-8 Déc. art. 21, 14293 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-38, 3604-6 Droits à l'égalité, sous-comité, 3436-7 Déc. art. 21, 11057 Déc. art. 22, 10521 Exposé (M. Crosbie), 11139-40 Rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11910-3 Droits de la personne, 281, 3436, 11162, 11913 Déc. art. 22, 9991 Droits et libertés, Charte canadienne, déc. art. 21, 12361 Édition, industrie, 8315, 8365, 9523, 10282, 13917 Emploi, 2882-3, 7288-92, 8165, 11330, 12106-7, 13857 Exposé (Mme MacDonald), 2827 Emploi, création, programmes, 928-9, 2895, 5065 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 439, 794, 12235 Enfants, 282, 1612, 3606 Enseignement postsecondaire, 12903-4, 12911, 14378 Equité professionnelle, Loi—C-62, 7288-92, 12106-7, 12201-4, 12208-9, 12225-6, 12234-5, 11251-2, 12270-2 Esturgeon, 2894 Été Canada, programme, 1444, 1508, 2137 Familles, 1953, 9859 Femme, condition, comité, 283-4 Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 2810, 11291 Femmes, 281-4, 438, 930, 968-9, 1952-3, 2896, 3436-7, 5065-7, 11911-2, 12270-1 Film, industrie, 12009-10, 12012 Fonction publique, 5066, 7291, 11139-40, 11203 Déc. art. 21, 13035 Forces canadiennes, 4997, 11162, 11911-2, 11914 M. (M. Robinson), 13885-7 Forêts, industrie, 14117 Garde côtière, 12820 Garderies, 2815, 5067 Garderies, comité, 282, 2814-5, 11913 Gouvernement, 1613, 3435, 3438 Gouvernement, dépenses, 929, 4412 Gouvernement, emprunts, 11329 Habitation, 930, 1508, 3121-2, 5066-7 Handicapés et invalides, 3436-7, 11914, 12202, 12208 Déc. art. 21, 11704-5 Holocauste, déc. art. 21, 4193 Homard, 2894 Homosexuels, 11913 Hypothèques et logement, Société canadienne, 5067 Immigration, pétitions, 4922 Impôt sur le revenu, 6041, 9859, 11586-7 Pétitions, 7556, 9639-40 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2654-6, 5599, 5619-20, 5622 Investissement Canada, Loi—C-15, 1123, 1541-2, 4329-30 Jeunes, 65-6, 282-3, 929-30, 996-7, 1433-4, 1497-8, 1507-8, 4412-3, 5065-7, 10110, 10377, 11295 M. subsides (M. J.N. Turner), 1609-13 Pétition, 11905 Jeunes contrevenants, mesure législative, 1508

Finestone, Mme Sheila-Suite Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), Jeunesse, ministre d'État, 65, 1433-4, 1507-8, 1611-2, 11260-1 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3435-8, 3556 Libéral, parti, 14219 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5066 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12820-1 Médias d'information, 12010-1 Minorités, droits, 3436 Minorités visibles, participation à la société canadienne, rapport, 3436-7 Multiculturalisme, 283 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10109-14 Paix mondiale, déc. art. 21, 5673 Paquebot italien Achille Lauro, déc. art. 22, 7543-4 Pauvreté, 10110 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2893-6 Pêcheurs, 2894 Pension de vieillesse, 282, 6042 Pétitions, 6049, 6210 Pensions, régimes, 282, 1954, 5066, 11912 Pensions du Canada, régime, m. (M. E. Epp), 14332 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14878 Personnes âgées, déc. art. 21, 6257 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9650-1 Petite et movenne entreprise, 160 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3121-2 Pétrole et gaz, 3121-2 Poisson, 2894 Pornographie, 159, 178, 326, 3604-6 Déc. art. 21, 3105 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 282, 3572, 3606 Déc. art. 21, 3105 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 793-4, 929-30, 967-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11329-30, 11585-7 Prentice-Hall et Ginn Canada, 8365, 10282, 11457, 11972 Procédure, 10055-6 Produits dangereux, 12078 Progressiste conservateur, parti, 9859 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4411-4 Question de privilège, Stevens, M., propos ayant induit la Chambre en erreur, 11461 Questions de Règlement Document cité par un député, 15006 Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., question destinée au premier orateur, 3423 Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 5622, 10049, 10059, 10075 Waddell, M., port du kilt à la Chambre, 1685 Radio-Canada, 1508, 1879, 7822, 8403-4, 11066 Radiodiffusion, 11862, 11952, 14905 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1878-9 Recherche et développement, 1541, 14378 Relations fédérales-provinciales, 5067, 12887, 12893, 12903-5, 12907, 12911, 13006-7, 14338-41, 14378 Saint-Laurent, voie maritime, 12821 Santé, services, 12911 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 1952-5 Sécurité et coopération en Europe, conférence, 4201

Finestone, Mme Sheila-Suite

Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1353, 5065

Sociétés, 12078-9

Téléglobe Canada, 10975, 12193

Déc. art. 21, 11853, 13405

Téléphone, service, 9328

Télévision, 1611, 1673-4, 1878-9, 8535-6, 8597-8, 12010

Déc. art. 22, 8533-4

Travailleurs, 777, 11203

Union soviétique, 4201

Déc. art. 21, 1050, 12834

Déc. art. 22, 10674

Pétitions, 5682

Waldheim, M. Kurt, déc. art. 21, 14757

First Boston, rapport. Voir Transports du Nord Limitée, Société— Privatisation

Fisher, M. Douglas, 5705, 5707-8

Voir aussi Pension de vieillesse-Désindexation

Fishery Products International Limited. Voir Pêches—Usines de transformation

Fleet Industries. Voir Défense, équipement

Flis, M. Jesse P., ancien député, utilisation du titre de député dans une annonce publicitaire, 4111-3, 4439

Flyer Industries, Manitoba, vente, 9056, 9087

FMI. Voir Fonds monétaire international

Foetus humain. Voir Droits et libertés, Charte canadienne

Foie, transplantation

Drisdelle, cas, déc. art. 22 (M. Cochrane), 10465 Vaudrin, cas, déc. art. 22 (M. Schellenberg), 7671-2

Foisy, enquête. Voir Chemins de fer—Accidents, déraillements, etc.— Hinton, Alb., tragédie

Fokker, société. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited— Offres d'achat—Sociétés étrangères, conditions,...

Folklore, Festival mondial, Drummondville, Qué., juillet 1986 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 6257, 14234 Voir aussi Arts et culture—Festival

Fonction publique

Adjoints ministériels sous le gouvernement libéral précédent, réintégration, 1446

Années-personnes, augmentation, 2512

Assurance dentaire, régime, 3819-20, 3823-5, 7478, 7480-2

Entente de principe. Voir Négociations collectives sous le titre susmentionné

Cadres. Voir plutôt Hauts fonctionnaires sous le titre susmentionné Chèques de pension et salaire, dépôt électronique directement dans les banques, 14452

Code canadien du travail, Partie IV (santé et sécurité) application, 770, 828-9, 4276

Déc. art. 21 (M. Cassidy), 761-2

Concours, priorité aux citoyens canadiens, 11916

Cote sécuritaire. Voir Sécurité, habilitation et information, classification, programme

Dotation, processus, Fonction publique, Commission, responsabilités, etc.

Comptes publics, comité, rapport, recommandations, 14972-82

Fonction publique—Suite

Dotation, processus, Fonction publique...—Suite Vérificateur général, rapport, 14979-81

Emploi

Action positive, programme, 12188, 12485, 12488, 12490, 14147 Sous le gouvernement libéral précédent, 12168-9, 12197

Surveillance, 14973-4, 14980-1

Voir aussi Emploi—Égalité—Programme et Négociations collectives sous le titre susmentionné

Sécurité. Voir Négociations collectives sous le titre susmentionné Employés

Attitude envers le public, déc. art. 21 (M. Horner), 1637

Embauche, critères, 1446

Fonction publique, Commission, rôle, responsabilités, etc., déc. art. 21 (M. Gauthier), 13614

Embauche, gel, levée, 14146, 14207

Équipage de navires du gouvernement fédéral, conflit salarial, négociations collectives, etc., 13769-70, 13956-7, 13977, 14119

Déc. art. 21 (M. Angus), 14294

Gestion et principe du mérite, 8270, 8278

D'Avignon, comité, rapport, 145, 147, 377-8, 8269

Voir aussi Liberté politique sous le titre susmentionné

Handicapés et invalides, 11897, 12168, 12171-2, 12176, 12188, 12195, 12199-200, 12211-2, 12345, 12575-6, 12582

Voir aussi Nombre—Réduction—15,000 d'ici 1990-1991 sous le titre susmentionné

Hommage, déc. art. 21 (M. B. Turner), 10876

Liberté de parole, 147-8, 377, 379, 6882, 10608, 10610-1, 13802

Liberté politique, 147-8, 1805, 2177-84, 3819, 3822-3

Comité, étude, 147, 377-8, 3573, 3824, 6879-81, 6885-7 M. (M. Cassidy), 3736-44, 6607-14, 10605-13

Am. (M. Benjamin), 6610

Comparaison avec d'autres pays, 6882, 10609

D'Avignon, comité, rapport, recommandations, 2178-9, 3741, 3743, 3823, 6610, 6880, 6884-5, 10605-7

Droit, réforme, Commission, étude, 10605

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, recommandations, 10606

Droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, relation, 2178, 3537-9, 3744, 5827, 6607-9, 6880, 6883, 6885-6, 10606-8, 10610

Fonction publique, Commission, position, 2178, 3740, 3742, 5826, 6880-3, 10605-7, 10611, 14977, 14979

Fonction publique, emploi, mesure législative, art. 32, dispositions, 6881-3, 6885, 10607, 10611

Libéral, parti, position, 6885, 10605

M. (M. Gauthier), 6879-87

Mesure législative, 6885-7

Négociations, 6609, 6612-4, 12730, 12740

Ontario, position, 10605, 10607

Progressiste conservateur, parti, promesse électorale, 2181, 3736-8, 3741, 3744, 6608-9, 6611-2, 6885-7, 10607, 11949-50, 12173-4

Syndicats, position, 6886-7, 10606, 10610, 10612

Système britannique, 6611-2, 6882, 10609

Tribunaux, étude, 3736, 3738-41, 5826, 6607, 6609, 6613, 6886, 10605-6

Voir aussi Élections provinciales, fonctionnaires; Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-216; C-237

Licenciements à cause de leur allégeance politique, allégations, 1445-6

Fonction publique—Suite Fonction publique—Suite Grève, droit, 3819, 3824, 3906, 4754 Employés-Suite Voir aussi Négociations collectives-Convention-cadre, Mises à pied système-Conciliation exécutoire et Postes, désignation, Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, relation, processus, services essentiels, etc. sous le titre susmentionné 11568, 12143 Ordre inverse du mérite, directives, 14973, 14976-8, 14982 Hauts fonctionnaires Communication avec le public, directives, 8813-4, 8863, 8868, Réaffectation, recyclage, etc., 3819, 3821, 3823, 3825, 5310, 8922-3, 8929 7455, 7591-2,7753-4, 12119, 12145, 14146 Compétence, critères, 1285 Déc. art. 22 (M. Boudria), 9992 Femmes, nomination, 2817 Statistiques, 10245 Déc. art. 21 (Mme Copps), 3369 Nombre Permutation, programme, q., 3059, 3177 Augmentation, 14148-9 Productivité, prime, 10996, 10998, 11032, 11041, 14147-8, O., 1011, 2458-9 Réduction, 145, 185, 810-2, 814-5, 3788, 9591, 9992, 9999, 14156-8, 14207-8 Retraite anticipée, programme, 4566-7, 11948-9, 14147 14202 Voir aussi Forces canadiennes; Postes, Société canadienne Déc. art. 21 (M. Cassidy), 64 (M. Baker), 167 Traitement, augmentation, Burns, rapport, recommandations, (M. Nickerson), 1051 10189, 10245 Déc. art. 22 (M. Cassidy), 8312 (M. Boudria), 8400 Traitement, augmentation, limitation, 10982, 10996, 11051-2 1986-1987, statistiques, 14146, 14190 Voir aussi Environnement, ministère; Gouvernement, dépenses-15,000 d'ici 1990-1991, budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, Restrictions, programme et Sous-ministres sous le titre 5066, 5071, 5078, 5083, 5101-2, 5113, 5162-3, 5256, susmentionné 5259, 5275, 5309-10, 5313, 5315, 5798, 5864, 5931, Île-du-Prince-Édouard, postes vacants, annonces, procédure, 5937-8, 7427, 7668, 7754, 9995, 10173, 10995, 10998, réunions, etc., 8213, 8407 11012, 11047-8, 11051-3, 11064, 11493, 11568, 11949, Langue de travail, 1311, 1313, 3412, 7325-6, 12301 12117-9, 12447, 14146, 14190, 14222 Langues officielles, politique, employés francophones, recrutement, Capitale nationale, région, répercussions, 11573, 11866-7, 7926, 8178, 12490 12143-5, 14205-6 Mesure législative. Voir Fonction publique, emploi, Loi (concours Déc. art. 22 (M. Ravis), 10087 ouverts)-C-275; Fonction publique, emploi, Loi (droits Femmes, répercussions, 6008, 10997, 11048, 11297, politiques)—C-267 11501, 11517-8, 12464 Minorités visibles Groupes cibles en matière d'équité d'emploi, répercussions, Emploi, égalité, mesures, 2049, 3253, 7924, 12195, 12484, 12487, 14148-9 14148, 14974 Handicapés et invalides, répercussions, déc. art. 21 (M. de Déc. art. 21 (M. E. Epp), 2927 Corneille), 11559 (M. Young), 11560 Déc. art. 22 (M. Marchi), 6578 Île-du-Prince-Édouard, répercussions, 11774 Recensement, 959, 2927 Négociations collectives, 12118 Négociations collectives Terre-Neuve, répercussions, 11774 Conventions, signature, statistiques, 13770, 13957 Radio-Canada, sondage, déc. art. 21 (M. Gauthier), 12937-8 Déc. art. 22 (M. W.C. Scott), 10276 Programmes et politiques du gouvernement, critiques, 6883 Emploi, sécurité, inclusion, 9995, 9999 Retraités, statistiques, 11916 Mesure législative de 1967, allusions, 8268 Stationnement, frais, déc. art. 21 (M. Boudria), 953, 2255 Questions en litige, 1964, 2136, 2150-1, 2177, 2179-83, 2291-2, Traitement 3737, 3739, 3742, 4754, 6612-3 Assurance dentaire et pensions, régimes, entente, 4343, Augmentation, 11052-3 Barèmes régionaux. Voir plutôt Zone de paye, système sous le 4379-80, 4753-5, 8098-8100 titre susmentionné Alliance de la Fonction publique, position, 4613 Divulgation, déc. art. 22 (M. Nickerson), 10632 Comité, étude, 4379-80, 5826 Zone de paye, système, 12613 De principe, dépôt, 4346 Déc. art. 21 (M. Dingwall), 11410 Convention-cadre, système, 3818-20, 3822, 3824-5, 8098-8100, Voir aussi Chèques de pension et salaire sous le titre 14146-7 Conciliation exécutoire, 3819, 3824, 3906 susmentionné Voyages, frais, lignes directrices, 14761, 14766 Entente, 5013, 5072 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 3855 Entente patronale-syndicale. Voir Négociations collectives sous le Dépôt demandé, 3906 titre susmentionné Exposé (M. de Cotret), 3818-25 Favoritisme, 6614 Mesure législative, présentation, 3824-5 Femmes Emploi, 7, 370, 3446, 5066, 5242, 8662, 11518, 12574-5 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Postes, classification, inclusion, 1964, 2292, 3821, 4960, 9995 Comité d'accès, abolition, 2693 Voir aussi Employés-Équipage de navires sous le titre Déc. art. 21 (Mme Finestone), 13035 Voir aussi Employés—Nombre—Réduction—15,000 et Hauts susmentionné fonctionnaires sous le titre susmentionné Compte, 6500, 7737, 8074, 8134, 9389, 10687, 14984-5 Formation linguistique, programme, privatisation, 12600 DD., 10645 Déc. art. 22 (M. Gauthier), 6823 Intérêts, 3819 Gestion, amélioration, 2512, 5193-4, 14146-8, 14220-1

Fonction publique—Suite

Pensions—Suite Compte—Suite

Q., 1153, 1244, 9951-2, 10003-5, 10042, 12650

Déc. art. 22 (M. Belsher), 8206

Entente de principe, 13319-20, 14356-7

Voir aussi Négociations collectives—Assurance dentaire sous le titre susmentionné

Financement, 3819, 3821, 5013, 5275, 12427

Actuaires, Bureau, Conseil, rapports et autres documents, dépôt, 14818

Ministre, pouvoirs, 4379

Q., 9950-1, 10042-3

Gestion conjointe, système, comité, création, etc., 3819, 3821, 3823

Indexation au coût de la vie, 4379, 9751, 11359, 12886, 14596-8 Déc. art. 21 (M. Tupper), 3282 (M. Cassidy), 4100-1 (M. Tupper), 15028

Déc. art. 22 (M. Dingwall), 8362

Négociations, 7053, 8062, 8099-8100

Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, 3823, 8062

Remplacement, dispositif de protection en fonction des entrées de fonds, etc., 3819, 3821, 5825-6

Budget, 23 mai 1985, relation, 5016, 5309

Retraités, répercussions, 10578

Mesure législative, déc. art. 21 (M. B. Turner), 14899

Normes minimales, 10249, 10603

Régime, révision, 8456

Documentation, 3824

Rapport, dépôt, 14818

Voir aussi les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi—C-255

Pétition, réponse du gouvernement, 12165

Poste

Classification, 2179, 3821, 4649

Surclassification, mesures correctives, 1964, 2135-7, 5172-3 Vérificateur général, rapport, 1964, 2135-6, 5172-3

Voir aussi Négociations collectives sous le titre susmentionné

Désignation, processus, services essentiels, etc., 3820

Vacants, 14972, 14975-6

Voir aussi Île-du-Prince-Édouard sous le titre susmentionné

Productivité, amélioration, 810 Provinces de l'Atlantique, salaires, parité, déc. art. 21 (M. Jardine),

14689

Retraite, prestations supplémentaires, Compte, q., 6404-5, 12650 Retraite obligatoire, abolition, 11203, 11139-40

Salaire égal pour travail égal, 3451, 7812, 13122

Comité patronal-syndical, création, 4674, 7291, 7310

Soins dentaires, régime. Voir plutôt Assurance dentaire sous le titre susmentionné

Sondage d'opinion publique, capitale nationale, région, déc. art. 21 (M. Pennock), 12745

Sous-ministres, sous-ministres adjoints et personnel politique de même niveau, traitement, maintien au niveau actuel pour 1986, 10982, 10996

Sous-ministres et hauts fonctionnaires, évaluation, 666

Structure, lacunes, 2989

Voir aussi Conflits d'intérêts—Fonctionnaires; Sécurité, Service canadien du renseignement—Fonctionnaires; Tabac et cigarettes—Usage—Milieu de travail

Fonction publique, Alliance (AFPC)

Président, Bean, M. Daryl, nomination, 6886

Voir aussi Fonction publique—Négociations collectives—Questions en litige—Assurance dentaire et pensions, régimes, entente; Garderies—Caisse, établissement au moyen de cotisations syndicales; Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès

Fonction publique, Commission

Commissaires, nomination, 14978

Déménagement, 1281

Rapport 1984, 4525

Dépôt et renvoi au comité, 4482

Responsabilité envers le Parlement, 14978

Voir aussi Fonction publique—Dotation, processus et Employés— Embauche, critères et Liberté politique

Fonction publique, emploi, Loi (concours ouverts)—C-275. M. Ravis 1<sup>re</sup> l., 11234

Fonction publique, emploi, Loi (droits politiques)—C-267. M. Fulton 1<sup>re</sup> l., 11209

Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits

politiques)—C-216. M. Benjamin

1re 1., 1204; 2e 1., 2176-84

2º l., am. (M. Gauthier) rejeté, 2180

Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-237. M. Murphy

1<sup>re</sup> 1., 4203-4

Fonction publique, relations de travail

Finkelman, rapport, recommandations, 8269-70, 8283

Mesure législative, modification, 3819-21, 8268-70, 8278

Comité, étude, 8269-70

Voir aussi Parlement—Employés—Négociations collectives

Fonction publique, relations de travail, Commission

Mises à pied, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, recommandations, 11390, 11456, 11568

Voir aussi Parlement—Employés—Négociations collectives— Organisme consultatif

Fondation canadienne pour les jeunes. Voir Jeunes

Fondation du sommet des entrepreneurs autochtones. Voir Autochtones—Entrepreneurs, sommet, fondation

Fondation nationale des pensionnés et des personnes âgées. Voir Personnes âgées

Fonds de bienfaisance de l'armée et autres lois connexes, Loi. Voir Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100

Fonds de développement de l'Ouest. Voir Provinces de l'Ouest— Développement, Fonds

Fonds de dotation olympique. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1988

Fonds de solidarité. Voir Impôt sur le revenu—Fonds de travailleurs; Québec

Fonds du revenu consolidé. Voir Crédit agricole, Société— Financement; Prairies, assistance à l'agriculture—Caisse d'urgence, abolition, fonds, transfert

# Fontaine, M. Gabriel-Suite Fonds monétaire international (FMI) Énergie, programme national, 7953 Droits de tirage spéciaux, quotas, 2945 Groupe des Cinq Réunions, Londres, 18-19 janvier 1986, Canada, participation, Essence, 7953 Voir aussi États-Unis-Dollar, dévaluation Réunions, Séoul, octobre 1985, ministre des Finances, participation, 7545, 7559 Entretiens préalables avec les représentants des banques, 6637 Rôle, 2924, 2945, 2948, 2994-5, 3002 Voir aussi Banque mondiale—Groupe, Canada, contribution, etc.— Rapport annuel; Chili-Institutions financières; Finances-Politique fiscale et monétaire; Jamaïque-Émeutes; Mexique; 14182-4 Nicaragua-Institutions financières; Pays en voie de développement-Prêts; Salvador Fontaine, M. Gabriel (PC-Lévis) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12926-9 Affaires sociales, 8988 Agriculteurs, m. (M. Cooper), 13546-7 Agriculture, 12752, 13791-2 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7137-8 Banque Commerciale du Canada, 7709, 9592-3 Banque du Canada, 11511 Déc. art. 21, 12364, 12833 Banques, 7709-10, 9592 Déc. art. 22, 7632-3 Brise-glace, déc. art. 22, 6488-9 Budget, 7137, 7951-3, 8989, 10826, 11077-8, 11284, 12927 Budget, 26 février 1986, 11078-9 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14182-5, 14195-6 Caisses populaires et coopératives de crédit, déc. art. 21, 13350-1 Chambre des communes, m. (M. Boudria), 7993-4 Chômage, 11995, 12926 Comités, 7994 Commerce, déc. art. 21, 14359-60 Commonwealth, 7952 Déc. art. 22, 8001 Communications et culture, comité, rapports, 4062, 8718, 11904, 12919 Construction navale, 8964, 9446-7, 14196 Déc. art. 21, 11503 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6443-5 Crédit agricole, 13546-7 Défense, équipement, 766, 8007 Déc. art. 22, 6912 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 22, 9108-9 Dette nationale, 9592, 11076-7, 11284 Députés, 12332 Déc. art. 21, 2591 Déc. art. 22, 9934-5, 10031 Dollar, taux de change, 11080 Déc. art. 22, 10522 Droit d'auteur, révision, sous-comité, rapports, 6963, 6969, 7527 Eaux territoriales, 14130 Économie, 7951-2, 8986-7, 9593, 11787 Déc. art. 21, 11157-8, 11799-800, 12468, 12604, 13406 Déc. art. 22, 9451, 9660, 10368 Emploi, création, 8986, 8988, 9593, 11165, 11284

Déc. art. 21, 5518

Emploi, création, programmes, 12567, 14451

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13334-5 Environnement, protection, pétition, 7971 M. subsides (M. Waddell), 10413, 10457 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Riis), 12332-3 Forêts, industrie, 12415, 14115 M. subsides (M. Axworthy), 14104-5, 14130 M. subsides (M. Fulton), 11605, 11636 Genstar Corporation, 12332 Gouvernement, 7137-8, 7950-3, 8986, 8988-9, 9592-3, 9982-4, Déc. art. 21, 13471 Déc. art. 22, 7242 Gouvernement, dépenses, 11427, 12155 Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13378 Impôt sur le revenu, 11078-9, 11284 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8985-9, 9982-6 Institutions financières, 12332-3 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 9592-3 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7709-10 Intérêt, taux, 8986-8, 11749 Investissements canadiens, 12926 Jeunes, déc. art. 21, 14293 Lait, industrie, déc. art. 21, 12935 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15020-3 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11636, 12926-7, 13566, 14105, 14196 Déc. art. 21, 13669, 14108, 14445-6, 14757 MacEachen, l'hon Allan J., 11080 Mulroney, M., 14105 Nations Unies, Organisation, déc. art. 22, 8001 Norbanque, 7709, 9592-3 Nouveau parti démocratique, 12162, 14195 Paix mondiale, pétition, 14373 Petite et moyenne entreprise, 8371, 8621, 8987, 11807, 14185 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11787, 11819 Pollution de l'air, 10402 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11076-80, 11427, 12155, 12162 Premier ministre, 8986-8, 11284 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4873 Procédure, déc. art. 21, 1340 Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10402-3 Questions de Règlement Discours, pertinence, 7016, 7018 M. subsides, questions et réponses, période, 13334 Malépart, M., propos, 7018 Projet de loi, débat, pertinence, 4873, 7164 Recensement national de 1986, déc. art. 21, 13911 Réglementation, 12309, 12504, 13320 Relations fédérales-provinciales, 12944 Déc. art. 21, 14530 Rouleau, M. Alfred, décès, déc. art. 22, 7908 Roy, le cardinal Maurice, décès, déc. art. 22, 8121 Sociétés, 7709-10, 7952, 9592 Tabac et cigarettes, déc. art. 21, 13557 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7950-3 Tourisme, industrie, 14765 Transbordeurs, services, 8214, 8713, 8953-4, 10375 Union soviétique, 13357

Fontaine, M. Gabriel—Suite

Versatile Davie Inc., 9446-7 Déc. art. 21, 12083-4, 14807

Fonyo, M. Steven, unijambiste, marche en vue de recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer

Arrivée à sa destination finale, félicitations et hommages, 5180-1 Déc. art. 21 (M. Dantzer), 3317 (M<sup>me</sup> Collins), 4014

Football. Voir Sports

Forage, travaux. Voir Pétrole et gaz—Exploration et développement; Recherche et sauvetage—Plates-formes

# Forces canadiennes

Activités politiques. Voir Bases sous le titre susmentionné Armes à feu et munitions, vente des Arsenaux canadiens Limitée, répercussions, etc., 10892, 10894, 10897, 10946, 10949-50, 11334-7, 11339-41, 11343, 11345, 11347, 11361-3, 11373-4, 11396-7, 11405-6, 11422, 12425, 12429-31, 12433, 12435, 12446-7, 12595

Armes nucléaires, suppression, 1039

Base

Activités politiques, soins dentaires, etc., interdiction, femmes, position, 7252-3, 7297-9, 7300-1, 7334-5, 7399, 8166, 10828-9, 12002

Déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 14109

Nielsen, M., lettre, 7299

Richardson, M<sup>me</sup> Lucy, présidente de l'AEM, rencontre avec le ministre, 10825-6

Arctique, région, établissement, 9274

Chatham, N.-B., 340, 11272

École de formation pour la défense aérienne à basse altitude,

416° escadron de chasseurs tout temps, activités, cessation, emploi, relation, 9314

Déc. art. 21 (M. Jardine), 486, 1638

Écoles, financement, réduction, 14437

Écoles, suppression, allusions, 9831

Économats, q., 9891

Edmonton, Alb., De Tracey, le colonel, mutation, 3716, 3718, 4198-9

Effectifs, statistiques, 3718

Esquimalt, C.-B., navires de pêche polonais, entretien et réparation, contrat, 7783-4, 7917

Gagetown, N.-B., 5106

Progressiste conservateur, représentant, rassemblement, 7297-9 Q., 1295, 5239

Goose Bay, base d'entraînement de l'OTAN, établissement, etc., 4403-5, 11272

Autochtones, répercussions, 14765

Halifax, N.-É., construction navale, privatisation possible, 9719 London, *Wolseley barracks*, 100° anniversaire, déc. art. 21

(M. Jepson), 14898 Moose Jaw, Sask., 5251

North Bay, Ont., affaires extérieures et défense nationale, comité, membres, visite, déc. art. 21 (M. Grisé), 2774

Saint-Denis, Saint-Adolphe-d'Howard, Qué., fermeture, 5731, 7209, 8679

Shearwater, N.-É., sous-marins Trident des États-Unis, utilisation, 956

Summerside, î.-P.-É., mess, construction, projet, 11300-1 *Voir aussi* Armes nucléaires—Entreposage; Sous-marins—

Nanoose Bay, C.-B.

Forces canadiennes—Suite

Bataillon d'infanterie au Canada chargé d'assurer la contribution du Canada à la Force mobile terrestre du CAE, désignation, 2882 Cadets, camps d'été, programme, déc. art. 21 (M. Nunziata), 1721 Code de discipline militaire et droit pénal, relation, 3421, 3536 Commandement maritime

Q., 3059

Uniformes, 216-7, 341-3, 365, 4945

Fulton, le vice-amiral, propos, 4945-6 Vedette de l'amiral, rénovation, etc., 593

Effectifs, 341-2

Q., 1559, 3028 Efficacité, 340-1, 14200

Épouses des militaires en poste à l'étranger, désignation Dependent Wife, 4668

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne—Droits à l'égalité

Femme

Droits à l'égalité, sous-comité, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. Robinson), 13881-8

Emploi

Égalité, principe, 11162, 11139-41, 11566, 11908-12 Application conformément à la Charte des droits et libertés,

13881-2, 13886 Document interne *La politique des...*, comité, étude, etc., 4996-5001, 8166, 10936-7

Rang occupé par le Canada, etc., 10936-7, 13883-4

Enceintes, discrimination, congés de maternité, etc., 3816, 11909, 11911, 13882

Déc. art. 21 (Mme Cossitt), 21

Postes de combat, affectation, 3427, 3441-2, 4996-7, 4999, 11912, 11914, 13882-4, 13886

Déc. art. 22 (M. Rompkey), 7673 (M. D. Blackburn), 8161 Droits de la personne, Commission canadienne, enquête, 1882 Rôle, 4996, 13881, 13884-5

Comparaison avec d'autres forces policières, 13887

Statistiques, comparaison avec d'autres pays, 13883-4, 13887-8

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne—Droits à l'égalité, art. 15 et Bases—Activités politiques... et Lesbiennes sous le titre susmentionné

Handicapés, emploi, 3453 Homosexuels, 2746-7, 11918

Et lesbiennes, politique, 3393, 3807, 11141, 11163-4, 11973-4 Comité, étude, 2746-7, 3402-3

Groupe d'étude, rapport, recommandations, 11974

Inuvik, réseau de radio, fermeture, déc. art. 21 (M. Nickerson), 3898

Lesbiennes. Voir Homosexuels—Et lesbiennes sous le titre susmentionné

Maintien de la paix, activités, 14201

Voir aussi Moyen-Orient—Sinaï, région; Nations Unies, Organisation—Forces

Marine

Service, 75° anniversaire, 4945-6 Déc. art. 21 (M. Crofton), 4373-4

Voir aussi Commandement maritime sous le titre susmentionné

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5206

Comparution devant un comité parlementaire, interdiction, empiètement sur la charte canadienne des droits et libertés, allégations, 4767-8, 4820-1, 4996-7

Q., 4968, 10349, 10379-80, 14508

SIDA, victimes, 10434

Forces canadiennes—Suite Militaires mariés, logement, subventions excessives, recouvrement, déc. art. 22 (M. Manly), 6448 Modernisation, 14 Pensions Compte, 6468, 6500, 7461, 7737, 8074, 8134, 9389, 9772, 10687, Q., 1244, 7645-6, 9951-2, 10003-5, 10042, 12650, 14984-5 Désindexation, 12611-2 Financement, q., 9950-1 Indexation au coût de la vie, 9751, 12886, 14596-8, 15028 Q., 10042-3 Veuves, 13680 Voir aussi les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi-C-255 Pétitions, 13293, 13485, 13505, 13807-8 Réponses du gouvernement, 13962, 14869 Recrutement, 342 Retraite, prestations Désindexation, 11728 Supplémentaires, compte, 7461 Q., 6404-5, 12650 Retraite anticipée, programme, 11948-9 Rôle, redéfinition, 8, 14, 184, 340 Sikhs, recrues, déc. art. 21 (Mme Nicholson), 12693 Soins dentaires, régime pour les familles des membres M. (M. Shields), 7476-82 Soldats morts au combat, statistiques, 2339 Solde Augmentation, 5866 Déc. art. 21 (M. Skelly), 4660 Barème, dd., 9891 Et bénéfices marginaux, 7480 Révision, 14051 art. 21 (M. Nickerson), 11994 Uniformes, 1003, 1216, 2148, 2176, 2185-7, 2190, 2196, 2547,

Snowbird, équipe d'acrobatie aériennne, participation au spectacle aérien international, London, Ont., déc. art. 21 (M. Hockin), Voir aussi Bases-Activités politiques sous le titre susmentionné Transport aérien, comité du Sénat, rapport, recommandations, déc. 3033, 3119, 3232-3, 3239, 3258, 3367, 3688, 3884, 3888, 4366, 4371, 4553, 4941, 5220, 5285, 5292-3, 5874, 6002, 6100-1, 6683-4, 6709, 6713, 6747, 6760, 6766, 6771, 6776, 6796, 7163, 7165, 7725, 7913, 8898, 8901-2, 8905-6, 8989, 9607, 11470, 11472, 14333 Déc. art. 21 (M. Skelly), 1638 Q., 7826-7 Voir aussi Aéroports-Sécurité; Assurance-chômage, régime-Retraite, prestations supplémentaires,...; Cadets; Élections— Voyages-Asie, Corée du Sud,...-Coût, avion Hercules; Pêches—Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente; Recherche et sauvetage; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation et Commandement maritime sous le titre susmentionné

Droit de vote; Manège militaire; Mulroney, M.-Allusions-

Ford, Mme Donna. Voir Air Canada—Agents de bord—Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc.—Lettre

Forest, affaire. Voir Manitoba-Langues officielles, politique

Forestville, Qué. Voir Mises à pied

Forêts, comité, création, suggestion, déc. art. 21 (M. Manly), 12934-5

Forêts, incendies

Abitibi, Qué., assistance, 14243, 14805 Voir aussi Lutte-Village cri...sous le titre susmentionné Colombie-Britannique, 6652, 13456, 13465

Aide fédérale, matériel, amélioration, etc., 13445-6, 13449, 13452, 13455, 13458

Avions-citernes, 13443-6, 13448-9

Canada-États-Unis, entente, 13443, 13445

Centre intergouvernemental de protection, Winnipeg, Man., 13443-4, 13448, 13458

Coopération fédérale-provinciale, 13443, 13448, 13452, 13466 Forces canadiennes, assistance, 13444, 13461, 13464, 13466 Recherche, Centre, Maniwaki, Qué., 13459-60

Village cri de Waswanipi et du Lac Shortt, Abitibi, Qué., assistance, déc. art. 21 (M. St-Julien), 13854

Nouveau-Brunswick, aide fédérale, victimes, indemnisation, cause possible, exercices de tir à la base de Gagetown, enquête, etc., 13358, 13412, 13440, 13442, 13444-7, 13449-50, 13453, 13456, 13459, 13461, 13465, 14962

Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 13614

Provinces de l'Atlantique

M. art. 29 (M. Corbett), 13391, 13439-67

Pompiers volontaires, bravoure, désintéressement, etc., 13440, 13442, 13449, 13458

Déc. art. 21 (M. Corbett), 13406 Québec, déc. art. 21 (M. St-Julien), 14805

# Forêts, industrie

Abattage, statistiques, 6652

Alberta, entente fédérale-provinciale, 400

Aménagement et développement, 6, 161, 337-9, 2515, 2517

Gouvernement libéral précédent, laisser-faire, 3038, 11605

Assistance, 319, 2513, 3761, 11579 Déc. art. 21 (M. Fulton), 401-2

Programme quinquennal de \$1.2 milliard, progressiste conservateur, parti, promesse électorale, 399-400, 2517, 6658

Bardeau de cèdre de Colombie-Britannique, exportations, États-Unis, droits compensateurs, imposition, 13167, 13205, 13241-2, 14128-9, 14699, 14701, 14864, 14990, 15002

Billes et grumes de cèdre, exportations, contrôle, 13620, 13656, 13660, 13684, 13688, 13690, 13695-700, 13931-2

Clark-Shultz, entretiens, 13560, 13564, 13799

Compensation, demande, 13712-6, 13764-5, 13798, 13800

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 12693, 13080, 13614 (M. Caccia), 13852-3

Entrée en vigueur, date, 13687, 13877-8 GATT, relation, 14094, 14096, 14132

Gouvernement, intervention, mesures, etc., 13615-9, 13673-6, 13764, 13767-8, 13798-9, 13803, 13860, 13899, 13907, 13914-6, 13918-9, 13926, 14098-9, 14132

Exposé (M. M. Wilson), 13877-81

M. (M. Broadbent) adoptée, 13568

M. subsides (M. J. N. Turner), 13652-68, 13681-704

Industrie, assistance, soutien de l'emploi, mesure législative, recours, etc., 13618-9, 13798, 13901-2, 13931-2, 14093, 14098, 14100-1, 14125

Industrie, représentants et syndicats, consultations, 13712-5, 13800, 13880

Libéral, parti, position, 13655-8, 13660-1, 13668, 13672-3, 13683-4, 13695-6, 13712, 13920

Libre-échange, négociations, 13620, 14241, 14455, 14757-8

Forêts, industrie—Suite

Bardeau de cèdre de Colombie-Britannique...-Suite

Libre-échange, négociations—Suite

Déc. art. 21 (M. Deans), 14533

Suspension, suggestions, 13558-60, 13562, 13615-8, 13604, 13653, 13655-61, 13663-5, 13672, 13684, 13687-9, 13695-6, 13698, 13700-2, 13712, 13878-9, 13880, 14099

Mulroney, M.

Entretiens avec le vice-président américain, M. Bush, 14757-8 Lettre du 2 juin au président Reagan, 14097, 14101, 14104, 14123, 14128

Voir aussi Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis—Droits compensateurs, imposition sous le titre susmentionné

Lettre du premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett, 13615, 13653-5, 13666, 13672-5, 13681-3, 13693-5, 13716, 13764

Message au président Reagan, réponse, etc., 13560, 13568, 13663, 13688, 13673-5, 13919, 13950

Position, intervention auprès de M. Reagan, etc., 13558, 13560, 13564-5, 13615-6, 13657, 13661, 13666-7, 13672-5, 13684-5, 13688-92, 13702-3, 13716-7, 13798, 13800-1, 13803, 13879-80, 13920, 13950, 14103-4, 14127, 14875-6 Déc. art. 21 (M. Fulton), 14044

Niles, M. Thomas, ambassadeur américain, position, 13716, 13766-7

Président Reagan, position, décision contraire aux engagements antérieurs, etc., 13558-9, 13562, 13564-5, 13616, 13653, 13663, 13666, 13672-5, 13685, 13693, 13697, 14102, 14123 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 13855

Répercussions, emplois, etc., 13539, 13654, 13659, 13663, 13682, 13685-7, 13701, 13716, 13766-7, 13914, 13918-9, 14123, 14131-2, 14737

Déc. art. 21 (M. Riis), 14043, 14107, 14160

Représailles, douanes, tarif, imposition, 13877-81, 13898-9, 13907-8, 13916, 13920, 13931, 13952-5, 14117, 14241, 14367-70, 14874-7

Sommet économique de Tokyo, étude, 13713

Stern, M<sup>me</sup> Paula, présidente de la Commission américaine du commerce international, position, 14123-4

Voir aussi les allusions dans le débat sur Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis—Droits compensateurs, imposition, requête, Commission américaine du commerce international, examen, etc.—M. subsides (M. Axworthy) sous le titre susmentionné

Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis

Droits compensateurs, imposition, requête, Commission américaine du commerce international, examen, etc., 13174, 13204-6, 13211-2, 13214, 13236, 13240-1, 13251, 13312, 13357-8, 13407-11, 13472, 13474, 13478, 13526, 13654-6, 13658, 13664, 13681-2, 13688, 13690, 13767, 13878-80, 13929-31, 15002

Audiences, durée, 14046, 14093, 14098, 14128

Comité spécial canado-américain, création, suggestion, 13765 Déc. art. 21 (M. Riis), 13167 (M. Greenaway), 13311 (M. Parry), 14045 (M. Desjardins), 14107-8 (M. Langdon), 14897

Décision préliminaire, 14897, 14900

Défense juridique, aide financière, etc., 13411, 13478, 14098, 14122, 14125, 14139-40

Réunion de coordination, Vancouver, C.-B., 14050, 14115-6, 14133, 14140

Députés, voyage à Washington, 14003-4, 14102-3 Enquête de 1983, résultats, 13212, 13239-40, 13654, 13664, 13688, 13951, 14046, 14101, 14105, 14112, 14900 Forêts, industrie—Suite

Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis-Suite

Droits compensateurs, imposition, requête...—Suite GATT, recours, 13218, 13240, 13312, 13408, 13664-5, 13951, 14046, 14094-6, 14098, 14126-7

Gotlieb, M., ambassadeur canadien, instances, 13913-4, 13951-2, 14004

Gouvernement, position, intervention, etc., 13617, 13676, 13800-1, 13860, 14003-4, 14049-50, 14099, 14101, 14104, 14116, 14122-3, 14127, 14133-5

Documents, dépôt demandé, 13952

Industrie, assistance, soutien de l'emploi, mesure législative, recours, etc., 14093, 14097-8, 14100, 14121, 14139

Libre-échange, négociations, suspension, suggestion, 13174, 13409-10, 13474, 13914, 13951, 14099-100, 14110

M. subsides (M. Axworthy) rejetée, 14092-105, 14121-41 Am. (M. Parry), 14136, irrecevable, 14138

Ministre, comparution, 14900

Motifs, droits de coupe, etc., 14121-2, 14135-6

Mulroney, M., intervention auprès de M. Reagan, 13672, 13764-6, 13950-1, 14003-5, 14097, 14103, 14111, 14122, 14127

Lettre du 2 juin au président concernant le bardeau de cèdre, omission, 14044, 14046-50, 14052-3, 14055, 14101, 14104, 14110, 14128, 14166

Président Reagan, position, 14900-1

Intervention éventuelle, Santos, M., déclaration, 14092, 14100-2, 14110-2, 14136, 14165-6

Répercussions, 14126, 14134-5

Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 7249, 7396, 8502, 8816, 8860, 8928, 9213-4, 9381, 10270, 11205, 11600, 11604, 11609-10, 11627-8, 11631, 12185, 12473, 13204-5, 13209-10, 13216, 13237-8, 13244-5, 13247, 13617, 13664-5, 14092, 14098, 14100-1, 14111, 14122-3, 14897, 14900

Arnold et Porter, étude, 14124

Déc. art. 21 (M. C. M. Côté), 10966-7 (M. Penner), 11741 (M. St. Germain), 13167

Entretiens distincts, 12605-6, 12614, 12696, 13207-8, 13211-3, 13217-8, 13229-30, 13235-7

Président Reagan, lettre aux sénateurs américains, engagements, etc., 12526-8, 12605-7, 12614, 12750, 13230, 13205-7, 13211, 13213, 13215, 13235-7, 13251, 13359, 13407, 13411, 13472, 13478, 13616-8, 13654, 13657, 13660-1, 13666, 13682, 14006, 14102-3, 14111-2, 14124, 14897, 14900

Yeutter, M., représentant américain du Commerce, propos, 8759-60, 13236

Mesures protectionnistes, projets de loi du Congrès américain, etc., 1149, 1480, 1571, 1654, 2353-4, 2505, 3336-7, 4031, 4181, 4775, 6640-1, 6649, 6651-2, 6696, 6870, 6872-3, 7652, 8513, 8753, 10269-70, 11259, 11543, 11579, 11778, 11860-1, 12004, 13453

Chambre des communes, préoccupations

M. (M. Deans), consentement unanime refusé, 11545-6 M. art. 29 (M. Deans), 11545

M. subsides (M. Fulton), 11599-611, 11627-46

Déc. art. 21 (M. Fulton), 11614-5, 12468 (M. Foster), 13404 Déc. art. 22 (M. Fulton), 6538-9 (M. Schellenberg), 6577 Entretiens, 13239-41

Clark-Shultz, 2505, 8004

Envoyés spéciaux, nomination, provinces, consultations, etc., 13205, 13208, 13213-4, 13217, 13229-30, 13236, 13241, 13251

Forêts, industrie-Suite Forêts, industrie—Suite Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis-Suite Étudiants, financement, programme Mesures protectionnistes, projets de loi du...-Suite Déc. art. 21 (M. Plourde), 12239 Entretiens-Suite Déc. art. 22 (Mme Duplessis), 9515 Mulroney-Reagan, 2354, 2505, 8004, 11507, 11567-8, Exportations, 399, 2478, 13216, 13456-7 11601, 11608, 11611, 11632, 11751, 11860 États-Unis, 6649 GATT, relation, 13214, 13239 Japon, 13123 Gibbons, projet de loi omnibus, adoption, 13659, 13661, 14126 Déc. art. 21 (Mme Collins), 13081 Gouvernement, position, 12412, 12529, 13205-6, 13212-3, Voir aussi Bardeau de cèdre et Bois d'oeuvre sous le titre 13215-8, 13239, 13312, 13358-60, 13407-8, 14124-7 susmentionné Libéral, parti, position, 13655-6, 13666 Financement, 320, 13443 Ministre d'État (Forêts), position, 12412, 13217, 13240-1 Gouvernement libéral précédent, 13378 Ministres fédéraux et provinciaux, réunion, 13357-8, 13411 Réduction, 2147, 2458, 11599-601 Niles, M., Thomas, ambassadeur américain, propos, 6641, Gouvernement, position, 11627-8 7249, 7396, 10269 Haute-Gatineau, Qué., région, 6653 Relations publiques, campagne, 13205, 13215, 13217-8, 13239, Déc. art. 21 (M. Moore), 1860 14124-5, 14127 Herbicides et pesticides, utilisation, recherches, etc., 13462-3 Voir aussi Domtar, société-Windsor, Qué., usine de papier fin, Île-du-Prince-Édouard, reboisement, etc., 2708, 13454 investissement de \$1.2 milliards, projet et les allusions dans le Importance, 13204, 13216 Intérêt, taux, répercussions, 221 débat sur Libre-échange, négociations canado-américaines— Investissements, 399-400, 13445 Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc.-M. subsides (M. Riis) Juridiction, 399, 6652, 11634-5 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14538 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5046, 5048 Budget, 26 février 1986, mesures, 11221, 11632 Voir aussi Bardeau de cèdre et Bois d'oeuvre sous le titre Cap-Breton, N.-É., région, 363-4, 13464 susmentionné Macdonald, Commission, rapport, recommandations, 6647 Colombie-Britannique, 4776, 4785, 4787, 4792-3, 5200, 11601 Maclaren, société, allusions, 6653 British Columbia Forest Industry Employee Adjustment Marchés, débouchés, etc., 6654, 11601, 11628 Committee, recommandations, 4787 Marchés outre-mer, expansion, programme coopératif, 11631 Entente fédérale-provinciale, 319, 399-401, 1058, 1148, 1645-6, Meares, île, C.-B., forêt pluviale, 3036-7 2147, 2264, 2451, 2594, 3907, 4481, 4774, 4777, 4779, 4781, Déc. art. 21 (M. Parry), 673 4828-9, 5047-8, 5205, 6647, 6649, 6656, 9317, 11434 Négociations canado-américaines Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1663 (M. Manly), 3764 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 3497-8 (M. Fulton), 3857 (M. Tobin), 4015 (Mme Collins), 4950-1 Provinces, participation, 11628 Exploitation à outrance, 3036 Nouveau-Brunswick, 1696-7, 2433, 5106, 13439-41, 13447-8, 13463 Investissements étrangers, 1563 Entente fédérale-provinciale, 1676, 1680 Mises à pied, personnes de plus de 50 ans, assistance, Reboisement, 1677, 4390-1, 4393 programmes, recyclage, etc., 12004 Nouvelle-Écosse, 13457-8, 13464 Déc. art. 21 (M. Skelly), 12082 Ontario, entente fédérale-provinciale, 398, 400, 973, 5299 Reboisement, 399-400, 941, 1058, 1645-6, 2147, 2264, 2451, Pensions, régime, 5299 2517, 3037, 3907, 4481, 6656 Petite et moyenne entreprise, 2433 Comparaison avec la Finlande, déc. art. 21 (M. Riis), 13079 Pétitions, 2553, 3873, 7214, 7644, 8013, 8604, 9530, 9673-4, 9754, Déc. art. 21 (M. Fulton), 2591 (M. Schellenberger), 2966 10287 Voir aussi Bardeau de cèdre sous le titre susmentionné Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2602, 3908, 7253, 7683, Comparaison avec d'autres pays, 6656, 11601, 11628-9 8066, 8634, 9569, 9752, 9792, 10335 Compétitivité, 13204-5 Pluies acides, répercussions, 7651, 11711, 11813 Congrès national, Ottawa, Ont., avril 1986, 12006, 12082, 12095 Déc. art. 22 (M. Oostrom), 7633 Contre-plaqué, usine, Slave Lake, Alb., grève, comportement de la Politique, 6654-5, 8513, 11629 GRC, etc., déc. art. 21 (M. Fulton), 14898-9 Déc. art. 21 (M. Fulton), 13080 Corner Brook, T.-N. Voir Terre-Neuve-Recherche, centre sous le Mesure législative, 320, 6658 titre susmentionné Port Alberni, C.-B., déc. art. 21 (M. Schellenberg), 13080 Déclin, allégation, 398 Provinces de l'Atlantique, assistance, etc., 1678, 1683, 13448, Développement. Voir Aménagement et Recherche sous le titre 13450, 13457 susmentionné Québec, entente fédérale-provinciale, 5073-4,, 6653, 8501, 8507, Diversification, 6654-5 12415 Dollar, taux de change, relation, 11628 Voir aussi Développement économique régional-Ententes-Économie, relation, 398, 11599, 11602, 11629, 13464 cadres, ententes auxiliaires Déc. art. 21 (M. Hovdebo), 4716 Reboisement, 320, 6652-3, 11601, 11628-9, 11634, 13447, 13453 Emploi, création, 399, 416, 423, 718, 13439-42, 13447, 13457 Déc. art. 21 (M. Darling), 1587 Voir aussi Emploi, création, programmes—Planification— Sous le gouvernement libéral précédent, 11605 Développement à l'emploi, projets Voir aussi les noms des provinces particulières sous le titre Ententes fédérales-provinciales, 320, 2548, 11628, 13464 susmentionné Voir aussi les noms des provinces particulières sous le titre Recherche et développement

Centre, Fredericton, N.-B., 1678, 1687, 5106, 13448

susmentionné

Forêts, industrie—Suite

Recherche et développement-Suite

Centre, Fredericton, N.-B.—Suite

Q., 1067 Centre des Laurentides, Sainte-Foy, Qué., 13377-9

Financement, 110, 423, 1682, 4774-5, 11631, 13460

Ressources, mise en valeur, préservation, etc., 2477, 13457

Revitalisation, 337

Saint-Jean, T.-N. Voir Terre-Neuve-Recherche, centre sous le

titre susmentionné

Semaine nationale de la forêt

5-11 mai 1985, déc. art. 21 (M. Cooper), 4333-4

5-9 mai 1986, 13079-80

Situation, 6652

Sociétés étrangères, concurrence, 1655, 4122

Sylvichimie, centre, 6654

Télédétection système, 6654

Terre-Neuve, 373, 1696, 13439, 13451-2

Reboisement, 1677

Recherche, centre, Saint-Jean, transfert à Corner Brook, annulation, 373-4, 376, 650-1, 1022, 1682, 2599, 13608

Territoire autochtone, développement, programme, 4774

Tordeuse du bourgeon de l'épinette, 13377-8

Ontario, nord, région, 3251, 4291, 13463

Q., 3726

Ravages, lutte, programme, etc., 161, 2435, 4278, 12789

Tordeuse du pin gris, Ontario, nord, région, lutte, programme, etc., 879-80, 989-91, 2474

Travailleurs

Formation, programme, 4774, 6653-4

Voir aussi Travail, accidents, indemnités

Vancouver, île, C.-B., exploitation, projet, financement, 1148,

Maires, proposition Stratégie de survie, comité, étude, 6647-52, 6655-7, 6659-61, 7537, 10960-1, 13450

Voir aussi Pêches et forêts, comité—Rapports—Sixième— Adoption, m. (M. Skelly)

Reboisement, 10960-1

Voir aussi Arbres de Noël, industrie; Chômage; Clearwater Timber Products; Forex Inc.; Garde côtière—Services, frais—Secteurs divers, répercussions; Impôt sur le revenu; MacMillan Bloedel Limited; Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B.; Parcs nationaux-Mines; Pâtes et papiers, industrie; Pluies acides-Érablières

Forêts, ministère, création, suggestions, 320, 337, 339, 399-400, 2147, 2591, 6653, 11599, 12095, 12415-6, 13446-7, 13452-3, 13456-7 Déc. art. 21 (M. Fulton), 4603 (M. Riis), 11995 (M. Manly), 12934-5

Forêts, ministère d'État, 319-20, 363-4, 400 Création, allusions, 13439, 13445, 13457, 13464 Dépenses, réduction, q., 1732

Forêts, Service canadien

Rôle, revalorisation, 338, 11611

Transfert au ministère de l'Agriculture, 401

Forêts mondiales, avenir, conférence au sommet, Paris, déc. art. 22 (M. Caccia), 10426

Forex Inc., Abitibi, Qué., réouverture, assistance, etc., 3773

Forget, Commission. Voir Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête

Formation professionnelle. Voir Main-d'oeuvre

Formose. Voir Taiwan

Forrestall, M. J.M. (PC-Dartmouth-Halifax-Est; secrétaire

parlementaire du ministre des Transports)

Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3734-5, 3834, 6065-6, 6068-75

Aéroports

Agents de sécurité, 12130

Sécurité, 13314, 13320, 13357

Voitures, 855-6, 9367-8

Air Canada, agents de bord, 13799, 13801

M. subsides (M. Deans), 13964-5, 13971

Automobiles et autres véhicules à moteur, m. (M. Caccia), 2227-30

Aviation civile, Tribunal, 6072

Bateaux, 14263

Brise-glace, Polar Classe 8, 13649

Chemins de fer, Loi (modification)—C-229, 4275-6, 4280

Cowichan, C.-B., 4276

Employés, 4137-8

M. (M. Mazankowski), 3830

Moncton, N.-B., ateliers, 13956

Construction navale, 8396, 13649, 14263

Défense, équipement, 13649, 14504-5

Fonction publique, 4276

Garde côtière, 7790, 12797, 14262-4

Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211, 4224-5

Herbicides et pesticides, 4282-3

Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88,

13749-50, 13759, 14586, 14589, 14594

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7647, 7654-5, 7778-9, 7790, 12797-8, 12804-5, 12852, 14262-4, 14991

Montréal, Qué., 4283-4

Mulroney, M., 2258

Ocean Ranger, 7654-5, 14263

Pollution, hydrocarbures causés par les navires, indemnisation, Caisse, 7655, 14263

Pollution des eaux, 14263

Produits chimiques toxiques, 3801

Produits dangereux, 3801, 11513, 12778

Question de privilège, Nunziata, M., propos, 14593

Questions de Règlement

Décorum, 13723-4

Nunziata, M., langage antiparlementaire, 12808

Projets de loi

Débat, pertinence, 12808, 14280-1

Étape du rapport, m. d'am., 6069-71, 6074, 12802

Marchi, M., opinion non fondée, 12805

Réimpression, erreur, 14845

3° 1., 12856, 12859, 14589, 14593, 14991

Votes par appel nominal, enregistrement, 14915

Routes et autoroutes, Yellowhead, Alb., 4370

Saint-Laurent, voie maritime, Welland, canal, écluses, 7851, 8156

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 10150-1, 10155

Transbordeurs, services, 293, 8396, 13750, 14586

Transports, 12800

Transports aériens, 3734-5, 3834, 6068-9, 6071-5, 7429

M. (M. Suluk), 5510-1

Transports maritimes, 7655, 14263

VIA Rail, 4137-8, 4229

Forrestall, M. Tom, artiste de la N.-É., q., 9577 Fort Frances, Ont. Voir Habitation Fort McMurray, Alb. Voir Aéroports; Hypothèques et logement, Société canadienne—Caisse d'assurance hypothécaire, lotissement Abasands Forteresse de Louisbourg. Voir Lieux et monuments historiques— Louisbourg, forteresse Forum de la jeunesse de l'Ontario. Voir Jeunesse, Année internationale Forum 1986, programme. Voir Jeunes Foster, M. Maurice (L-Algoma) Abitibi-Price Inc., 1481 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13070-1, 14747 Acétate de trembolone, 9843 Acier, industrie, 163, 2883-4, 11999, 12476, 13679-80, 13921 Afrique, exposé (M. J. Clark), 2310-1 Agriculteurs, 164-5, 411, 477, 1056, 1318-19, 1581, 1823, 1895-6, 1983, 2460, 2782, 3346, 4735, 4925, 5052, 5057-8, 5364-5, 5814-5, 5942, , 6168, 6199, 6475-7, 6553, 6864, 7113-6, 8027, 8030, 8034, 8382-3, 8764-5, 9235-6, 9466-9, 9480, 9778-9, 12041, 12087, 12128, 13275, 14117 Déc. art. 21, 1233, 5671, 5965 Agriculture, 164-5, 178, 347, 619, 1373, 1581, 2354-5, 2480-1, 2474, 2518, 3347, 4734, 5234, 5328, 5815-6, 5942, 6921, 7086-7, 7113, 7679, 8128, 8383, 9139, 9383, 10095, 13276-7, 13436, 13531, 13865, 14674 Déc. art. 21, 2051 Déc. art. 22, 8161 M. subsides (M. J.N. Turner), 2005-8, 2026, 2028, 2045 M. subsides (M. J.N. Turner), 8025-31, 8033-4, 8039 Agriculture, ministère, 164, 1373, 2007, 4736, 6017-8, 6551, 8033, 8383 Déc. art. 21, 3240 Algoma Steel Corporation, Limited, 123-4, 166, 205-6, 1671-2, 11999, 12476, 13070 Alimentation, Conseil mondial, déc. art. 21, 14233 Allocations familiales, 5837 Pétitions, 7254, 9532, 9636 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6748-51 Améliorations agricoles, prêts, 6220 Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6168, 6172-3 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11346-7, 11361-2, 11408 Assurance-chômage, régime, 164, 13299 Assurance-maladie, régimes, 13070 Assurance-récolte, 5816, 5942, 8870, 13437 Autochtones, 4734 Q., 6369

Automobile, industrie, 1481, 1718-9, 4908

Bétail, 11947-8, 12501, 13286, 13358-9, 13552

Banque Commerciale du Canada, 7856-7, 9596, 14677

Betterave à sucre, industrie, 6291, 7637-8, 7823, 8394, 9477

Avortement, pétition, 14871

Déc. art. 21, 11994

Pétition, 3628

Bisons, 9208

Foster, M. Maurice—Suite Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14674-7 Boeuf, 164, 2549, 3324, 3399-400, 4202-3, 4719-20, 4735-6, 4944-5, 6168, 6556, 8383, 8820, 14301 Déc. art. 21, 762, 3281 Exposé (M. Wise), 9383 Budget, 4734 M. subsides (M. Garneau), 3345-8 Budget, 23 mai 1985, 5814, 5941, 6749 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5052, 5057-8 Budget des dépenses, 1985-1986, principal, exposé (M. de Cotret), 2516, 2518 Canagrex, 164, 1963, 2007 Déc. art. 21, 1585, 2257 Pétitions, 3292, 3629 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7113-6 Cancer, 10642 Carburant diesel, 12534 Carburants, 6199, 8382-3 Catastrophes, 5328 Exposé (M. Beatty), 5736 Céréales, 4959, 6217, 7679, 8030, 8250, 8870, 9138-9, 11357, 11538-9, 11803, 12789, 13071, 13276, 13347-8, 13436, 14674-5 Exposé (M. Mayer), 7969-70 Céréales de provende et fourrage, pétition, 7736 Chemins de fer, 9139 Chômage, 163 Chômeurs, 2197 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario)— C-249, 6926 CN Rail, 163 Code criminel, Loi (pari mutuel)-C-77, 7259 Colline du Parlement, 9235-6, 9292, 9336 Comités, 508 Commerce, 1480-1, 5815-6 Corporation de développement des investissements du Canada, 163 Crédit agricole, 164, 411, 949, 1318-19, 1581, 1824, 1896, 2005-6, 2460-1, 2782, 3345, 4736, 6172, 6476, 7115, 7117, 8383, 9779, 11862-3, 13277, 13279, 13287-8 M., 1982-4, 1987 Crédit agricole, Société, 1983, 2516, 2518, 6168 Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 9468-9, 9779, 10434, 13277, 13279 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9059, 9063, 9099, 11347 Députés, 6215, 6217 Développement économique régional M. subsides (M. Axworthy), 4734-6 M. subsides (M. Langdon), 1681 Développement industriel et régional, programme, 163-4 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 162-6 Économie, 6291-2 Économie, sommet, 4720 Eldorado Nucléaire Limitée, 163, 392, 11346 Emploi, création, 4792 Emploi, création, programmes, 4734, 13071 M. subsides (M. Riis), 2250-1 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14788, 14790-2, 14798-801, 14922-3, 14927-32 Énergie, déc. art. 21, 12467 Énergie, programme national, 1481, 1723-4 Énergie, ressources, 2699-701, 4793

Jeunes, pétition, 11904

Lait, industrie, 6556, 7115

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 163-4

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7697-9, 12851-2

Foster, M. Maurice-Suite Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13298-301, 13304, 13330, 13340 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2754-5 Épargne-logement, régime enregistré, 5941, 6750 Épargne-retraite, régime enregistré, 738 Essence, 1373-5, 1377, 4736, 5814, 5941, 6007, 6277, 6291, 6573-4, 6641-2, 6556, 7115-6, 8382-3, 9031, 9139, 9768, 12128, 12568, 12789, 13071, 13279, 13436 Déc. art. 21, 11411 M. subsides (M. Waddell), 10455-8 États-Unis, 11357, 11538-9, 11803, 13070, 13347, 13436, 13531, M. subsides, 13275-7, 13279-80, 13286-8 États-Unis—Canada, relations, 4180-1, 4959 Été Canada, programme, 163-5 Pétition, 1967 Faillite, Loi (agriculteurs et pêcheurs)—C-253, 8377 Faillites, 7115, 8030, 9779 M., 6475-7 Fermes, abandon, 10434 Fermes, revenus, 164, 2460, 3346, 9466-7, 13275, 14674 Déc. art. 21, 2632 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m., 9466-9, 9477, 9480-1 Forces canadiennes, 11347, 11361-2 Forêts, industrie, 879, 989-90, 1480, 2474, 2517, 3251, 4181, 4291 Déc. art. 21, 13404 Fromage, 8820, 8921 Déc. art. 22, 8957 Fruits et légumes, 14454 Déc. art. 22, 9833 Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14818 Garde côtière, 12851-2 Gaz naturel, 2700, 3077, 8260 Gouvernement, dépenses, 163-4 Gouvernement, emprunts, 5940-1 Gouvernement, information, documents confidentiels, 13436 Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4792-3 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 165, 2975, 3139-40, 12041, 12087, 12128, 12789, 13276, 13348, 13437, 14675-7 Habitation, 164, 2682, 2699-702, 3076 Herbicides et pesticides, 10387-8 Hippodromes, 7259 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13395-7, 13403, 13423-4, 13429 Île-du-Prince-Édouard, 12830 Imperial Oil Limited, 5365 Impôt sur le revenu, 123, 163-6, 205-6, 392, 976, 1672, 1986, 2005, 2008, 3346, 4735, 5814, 5941-2, 6006-7, 6277, 6556, 6749-50, 8025, 8216-7, 8383, 9467-8, 9480-1, 9532, 11510-1 M. (M. Hnatyshyn), 2459-61, 2465 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 577, 738, 741-2, 745 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 9031, 9767-8 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7856-7 Investissement Canada, Loi—C-15, 1480-1, 1718-9, 4180-1, 4237, 5364-5 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4908-9 Investissements étrangers, 1480-1, 1681, 1718, 4180-1, 4237, 4908-9

Foster, M. Maurice-Suite Médicaments et produits pharmaceutiques, 6749-50 Mines, industrie, 1718 Mulroney, M., 163, 1718, 4734, 11357, 11538 Nicaragua, 4925 Norbangue, 7856-7, 9596, 14677 Oeufs, Office de commercialisation, 9293 Offices de commercialisation, 483 Ontario, 1718 Pain, 14675, 14677 Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57, 6164-6 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2836 Pêcheurs, 6166 Pension de vieillesse, 3345, 5364, 5813-4, 5837, 5941, 6006-7 Déc. art. 21, 5428 Exposé (M. M. Wilson), 6277 Pétitions, 5682, 5736, 5843, 5918, 5975, 6092, 6159, 6283, 6367 Pensions, Loi (modification)—C-28, 2344 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 9031 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2440-1, 2467-8 Petro-Canada, 11346 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2682, 2699-702, 2706, 3076-7 Pétrole et gaz, 164, 1373, 1375, 1481, 1718, 1724, 2682, 2699-702, 2706, 3076-7, 3567, 4237, 4736, 4908, 5365, 5941, 10455-7, 11999, 13395-7, 13403, 13423-4, 13429 Pipe-lines, 2700-1 Pommes de terre, 2007, 8010, 9596, 12851 Porc, 2006, 3624, 4180-1, 4202, 4735, 4923, 5815, 6556, 8383 Pornographie, pétition, 1785 Ports et installations portuaires, 2836, 6164-5 Postes, bureaux, 1285 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 948-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5813-6, 5849, 5940-2, 6006-7 Prairies, rétablissement agricole, m. (M. Schellenberger), 2473-5 Premier ministre, Bureau, 163, 5941 Premiers ministres, conférence, 2355, 2475, 4734 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4923-6, 6223-4, 6253, 6255-6, 6290-2, 6308-9 Procédure, m. qu'un député soit maintenant entendu, 9491 Produits agricoles, 164, 476-7, 480, 1982, 4923-5, 6223-4, 6255, 6290-1, 7113, 8026, 8029, 13348, 14674 Déc. art. 21, 486 Produits agricoles, Conseil national de commercialisation, 483 Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10387-8 Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—C-4, 476-7, 480-3 Progressiste conservateur, parti, 3346, 5849, 6199, 8030, 9403 Question de privilège, Wise, M., propos malveillants en réponse à une question concernant l'agriculture, retrait demandé, 8131 Ouestions de Règlement Binns, M., propos, 9596, 12830 Comité, rapport, adoption, m., 9442 Députés, débat, participation, 2045 M., présentation, 9491 Mailly, Mme, propos, 8383 Ministres, déclarations, questions, période, 2310-1 Shields, M., langage antiparlementaire, 4942 Radio-Canada, 2321-2 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2321-2, 2333-4 Recherche et développement, 1718

Foster, M. Maurice-Suite Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)-C-58, 6217, 6219-20 Redistribution, 2359, 9403 Relations fédérales-provinciales, 13070-1, 14747 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8801-2, 8836-7, 8839-40, 8977, 9282-5, 9402-3, 9491, 9506 Saint-Laurent, voie maritime, 7733, 12852 Déc. art. 22, 7868-9 Santé, 10642 Sauterelles, 6556, 14907 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2007, 2026, 6456, 6476-7, 6552-3, 6727-8, 7115, 7679, 7697-8, 8249-50, 8960-1 Déc. art. 22, 9017 Exposé (M. Wise), 8870-1 M. documents (M. Boudria), 13432, 13435-7 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2197 Sécurité sociale, programmes, 164-5 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6551-6 Pétition, 1558 Sociétés de la Couronne, 9099, 11346 Southern Ontario Tomato Co-operative, 14454 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, 1431 Tabac, industrie, 7823, 9031 Tabac, Office de commercialisation, 2005, 9235-6, 9292-3, 9336 Déc. art. 22, 9287, 9451 Tarifs-marchandises, 3347, 6017-8, 12789, 13071, 13280, 13437 Déc. art. 21, 4248 Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), 9137-9 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1373-5, 1377 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8382-3 Taxe de vente, 9139, 9768 Terres arables, 1982-3, 2474-5 Toronto, Ont., 5364 Toxicologie, 591-2, 755-6, 2754-5, 3345, 5849, 10388 Travaux de la Chambre, 976 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1285 Uranium, industrie, 13304, 13330 Déc. art. 21, 13078 Veaux, 9789, 9843 Viande, 682, 4923-5, 5816, 6253, 6255-6, 6476, 6556, 6582-3, 7964-5 Volailles, 13286-7 Whelan, M., 8034 Foucher, rapport. Voir Langues officielles, politique-Minorités-Situation

Foulkes, M. Voir Petro-Canada

Fourrure, industrie

CEE, droit tarifaire, augmentation possible, etc., déc. art. 21 (M. Nickerson), 4995

Promotion, exemple donné par Mmes Gorbatchev et Reagan, déc. art. 22 (M. Nickerson), 8624

Situation, 2477

Fox, l'hon. Francis, allusions, 1850-1

Fraleigh, M. Sid (PC-Lambton-Middlesex) Agriculteurs, 551-2, 13277-8, 13280 Agriculture, 201, 13277-80 Autochtones, 203 Banque Commerciale du Canada, 7403, 7407 Fraleigh, M. Sid-Suite

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5281

Canagrex, société, dissolution, Loi—C-42, 8445-6

Carburants, 13278

Céréales, 13278, 13280

Chaussure, industrie, 6920

Chômage, 5281

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4175

Crédit agricole, 13278

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 201-4

Essence, 13280

États-Unis, m. subsides (M. Foster), 13277-80, 13282-3, 13291

Extradition, déc. art. 22, 9991-2

Forêts, industrie, m. subsides (M. J.N. Turner), 13691

Impôt sur le revenu, 5281

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

C-84, 10016

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7403, 7406-7

Lait, industrie, 552

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13691

Norbanque, 7403, 7407

Pétrochimie, industrie, 201

Pornographie, 9668

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4929

Produits agricoles, 4929, 8446, 13278, 13280, 13282

Progressiste conservateur, parti, 13280, 13291

Questions de Règlement

Discours, pertinence, 4842

Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., questions et réponses, période, 8468

Rapport annuel, dépôt demandé, 8468

Waddell, M., langage antiparlementaire, 10041

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 13283

Sécurité sociale, programmes, 202

Tarifs-marchandises, 13283

Viande, 8446

Viandes, inspection, Loi-C-33, 3706-7

Français. Voir Droit commun

France

Ambassade du Canada à Paris, coût, q., 14425

Économie, 5478

Orly, aéroport, arméniens, activités terroristes. Voir Turquie-Ambassades

Premier ministre Fabius, visite au Canada, 39

Réception, q., 2605

Voir aussi Armes nucléaires; Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis; Investissements étrangers; Libye, terrorisme-États-Unis, représailles; Nations Unies,

Organisation pour l'éducation, la science et la culture; Pêches-Atlantique

France—Canada, relations, 39-40

Francis, M. Lloyd

Allusions, 8845

Ambassadeur à Lisbonne, nomination, allusions, 377, 2532, 4164,

Voir aussi Chambre des communes—Employés—Harcèlement sexuel

Franco-ontarien, Festival, 10e anniversaire, délégation francomanitobaine, déc. art. 21 (M. Duguay), 6080

Francophonie, sommet, Versailles, février 1986

Allusions, 10791, 14610-1, 14760

Francophones hors Québec, participation, Ontario, etc., inclusion, 8543, 9104-5

Nouveau-Brunswick, participation, entente, 9104, 9377

Québec, participation, entente, 8543, 9104

Déc. art. 22 (Mme Duplessis), 8917-8 Succès, déc. art. 21 (Mme Duplessis), 10877

Franklin, M<sup>me</sup> Ursula. Voir Énergie atomique, Commission de contrôle

Fraser, M. Alistair, allusions, 8845

Fraser, Institut. Voir Gouvernement, contrats

Fraser, l'hon. John A. (PC-Vancouver-Sud; ministre des Pêches et des Océans)

Allusions, 2805, 2834, 2860-3, 3676

Démission du poste de ministre des Pêches et des Océans, motifs, etc., 6855-7, 6859, 6914, 6916-9, 6954, 7051-2, 7092-4, 11620 Mulroney, M., déclarations contradictoires, allusions, 11620, 11745-6, 12131-2

Assurance-chômage, régime, 4342

Budget, 338

Denrées alimentaires, inspection, services, 6781

Eaux territoriales, limite de 200 milles, 5489

Forêts, industrie, 338

Forêts, Service canadien, 338

Hareng de l'Atlantique, 1111

Hareng du Pacifique, 2787

Impôt sur le revenu, conventions, Loi-C-10, 1180

Jour de l'An chinois, déc. art. 22, 10569

Météorologie, services, dépenses, 1199, 1242

Navires de pêche, assurance, régime, 2916

Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57, 6160, 6161-2,

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2697, 2787-90, 2913-4, 2916, 4985-6, 6127-9, 6131-2

Pêches

Atlantique, 4295, 4336-8, 5329-30, 5489

Autochtones, 6128-9

Colombie-Britannique, 2916

Consultations, 2916, 6131

Gestion et conservation, 6127-9, 6132

Grands lacs, 682-3

Ingérence politique, 6198

Pacifique, 5489, 6165

Permis, 6198, 6260-2, 6264, 6364

Poisson, inspection, directives, 6733, 6735

Poisson d'eau douce, 88

Pêches du Nord, développement, société, création, 2746

Pêches et forêts, comité

Ministre, comparution, 2916-7

Rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2558-61, 2573-4

Pêches et Océans, ministère, réorganisation, 3024

Pêcheurs, pêche, opérations, prêts, 6161, 6166

Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11812, 11814-8

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, 29, 86-8, 1154

Poisson salé, Loi (modification)—C-6, 29, 857, 867

Ports et installations portuaires, gardiens de quai, congédiement, etc., 4017, 4959

Fraser, l'hon, John A.—Suite

Produits chimiques toxiques, 3767-8, 3815, 4341

Produits dangereux, 3769, 3815

Ouestions de Règlement

Discours, questions et réponses, période, 2794

Projet de loi, Waddell, M., position, 863

Question orale, réponse, 2561 Skelly, M., propos, 2914

Saumon du Pacifique

Japon, quotas volontaires, 5237

Mise en valeur, programme, 2913, 6165

Prises, répartition, 2787-90

Stocks, préservation, reconstitution, 2787

Traité canado-américain, 1348, 1666-8, 2787-8, 3022-3, 4986

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 6732-3, 6735-9, 6780-3, 6824, 6827, 6829

Transports maritimes, 1199, 1242

Universités et collèges, 1726

Fraser, M. Neil. Voir Air Canada—Agents de bord—Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc.

Fraser, rapport. Voir Pornographie et prostitution

Fraser Valley-Est, circonscription, 2566

Fredericton, N.-B. Voir Gendarmerie royale du Canada

Fretz, M. Girve (PC-Érié; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines))

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 7427-8

Autochtones, 3996-7, 5604, 5623-4

M. (M. Penner), 900-3

Commission mixte internationale, 10388

Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, validation, Loi-C-214, 1476

Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7036-7

Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 14731-2

Économie, 13137-8

Emploi, 12360

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13305

Équité professionnelle, Loi-C-62, 12360

Gouvernement, 13137

Grands lacs, 14731

Hydrocarbures, Loi-C-92, 13137-40

Impôt sur le revenu, 9232, 11445, 13139

Intérêt, taux, 11446-7

Monnaie, déc. art. 21, 2633

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12770-1

Pensions, régimes, 9233

Pensions du Canada, régime, m. (M<sup>lle</sup> Nicholson), 9232-4

Pétitions, réponses du gouvernement, 13127, 13293

Pétrole et gaz, 13137-40

Pluies acides, 10388

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 820

Produits chimiques toxiques

M. (M. Caccia), 14731-2

M. subsides (M. Caccia), 10388

Questions de Règlement

de Jong, M., langage antiparlementaire, 13305

Ministres, désignation par leur nom, 13196

Projet de loi, étape du rapport, adoption, m., vote, ministre,

absence, 12360

Taxe de vente, 11445

Fretz, M. Girve-Suite Télévision, 13010

Friedrich Industries, Peterborough, Ont., fermeture, Revenu national, ministère, décision, déc. art. 21 (Mme Copps), 12523 (M. Gagliano), 14291

Friesen, M. Benno (PC—Surrey—White Rock—Delta-Nord)

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14403-4

Allemagne de l'Est, 11024-5

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9824

Allocations familiales, pétition, 9631

Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9055

Boudria, M., 10846

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5048, 5058

Canadiens d'origine étrangère, 1752

Cancer, 11712

Chambre des communes, réforme, comité, 329

M. (M. Hnatyshyn), 9158-9

Colombie-Britannique, 331

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. (M. Broadbent), 9055, 9092

Défense civile, 12518, 12520

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Union interparlementaire, groupe canadien, Bonn, Allemagne, 26-31 mai 1986, 14373

Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10846

Démocratie, 329-30

Députés, 9158-9, 12332

Dette nationale, 328

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 328-32

Douanes, tarif, 10779, 11648-9

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Blenkarn), 1751-3 Édifices du Parlement et salles de comités, appellation, m., 8738-40

Emploi, création, 5048

Emploi et Immigration, ministère, 10860, 10915

Énergie, programme national, 5475, 11672

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13293, 13307, 13323

Essence, 1379

Pétition, 13273

Femmes, 284

Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Riis), 12331

Habitation, 12519, 12521

Immigration, Loi (modification)—C-55, 7075-7, 10860, 10915

Impôt sur le revenu, 328

Pétition, 9631

Indiens, Loi (modification)—C-31, 5604, 5623-4, 5630

Intérêt, mesure législative, 12307

Investissement Canada, Loi-C-15, 1120, 5475

Jeunes, déc. art. 21, 11450-1

Jeunes contrevenants, 4145

Pétition, 7643

Liban, 5914

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14604 Nouveau parti démocratique, 328-30

Déc. art. 21, 3160, 3958

Pénitenciers, 540

O., 3417

Pension de vieillesse, m. (M. Malépart), 7179-80

Pétrole et gaz, m. subsides (M. MacLellan), 11672

Philippines, élections, déc. art. 21, 10967

Pornographie, 330

Friesen, M. Benno-Suite

Progressiste conservateur, parti, 328-9

Publicité, 330

Questions de Règlement

Discours, questions et réponses, période, 5058

Fulton, M., propos, 13294

Projet de loi, discours, interruption, reprise, ordre de parole, 14305

Réglementation, 330

Règlements et autres textes réglementaires, comité, m. (M. Kaplan), 12518-21

Saumon du Pacifique, 14369

Sécurité sociale, programmes, 332

Sénat, m. (M. Crosbie), 5551

Service correctionnel, q., 2984

Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 77-82

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1379

Télévision, déc. art. 21, 13034-5

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7355

Travaux de la Chambre, 9158

Union soviétique, 13265

Frith, l'hon. Douglas C. (L—Sudbury)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12686, 12711-5, 14714

Allocations familiales, 5216, 7912, 8348, 9427

Pétitions, 7253, 7555, 9119, 9634, 9948

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6621-5, 9850-2,

2° 1., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6898-9

Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), 9602-4

Assistance sociale, exposé (M. J. Epp), 6792-3

Assurance-chômage, régime, 6645

Déc. art. 22, 6487

Assurance-maladie, régimes, 196, 4288-9, 12686, 12712-3

Autochtones, 12006

Banque Commerciale du Canada, 6396, 7411-3, 9602

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête, 7533

Bégin, l'hon. Monique, 1944

Budget, 194, 6622, 11038-9

Budget, 23 mai 1985, 5376, 5819-20, 6622-4, 9603, 98958-9

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5213-7 Budget, 26 février 1986, 11060, 11120

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11036-9

Canadair Limited, 4095, 4216, 13231

Canadian Porcelain Limited, 4253, 4304

Cap-Breton, N.-É., 5215, 5217

Chambre des communes, réforme, comité, création, m.

(M. Hnatyshyn), 513-7

Chaussure, industrie, 4216

Comités, 503-4, 515-7

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12006-8

Conflits d'intérêts, 8542, 12884, 13178, 13231, 13354-5

Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7033-4

Criminalité, pétition, 4498

Défi 85, 4768-9

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4095, 4216, 9602

Députés, 514-5

DD., 12729

Développement économique régional, 11037-8

Frith, I'hon. Douglas C.—Suite Développement industriel et régional, programme, 194 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 193-7 Divorce, 14255 Pétition, 4498 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10047 Dollar, taux de change, 11037 Économie, 196, 5214-5, 11038 Emploi, 8516-7, 8686-7 Emploi, création, 5214, 6793 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 8686 Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13341-3 Environnement, ministère, 3992 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3992 Épargne-logement, régime enregistré, 6623 Épargne-retraite, régime enregistré, 10255-6 Epp, M. J., 6898 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8686-7 2º l., limite de temps, art. 84, m. (Mme MacDonald), 8516-7 Familles, 5033, 9603-4, 12564 Faune, Service canadien, 3992 Femmes, 1944-5 Forêts, industrie, 13618, 13901 M. subsides (M. J.N. Turner), 13665-8 Garderies, 13318 Gaz naturel, 3104-5 Gouvernement, 194-6, 1461, 7912, 8348, 9603 Gouvernement, dépenses, 197, 5215 Gulf Canada Limited, 12008 Hiram Walker Resources Ltd., 12008 Hypothèques et logement, Société canadienne, 8686 Impôt sur le revenu, 262, 1461, 3322-3, 5213-4, 5216-7, 5820-1, 6622-4, 8347-8, 9831, 9957, 9959, 9961, 11021, 11036-9 Déc. art. 22, 7292 Pétition, 7253 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9760-1 Impôts, 11037 Inco Limited, 6487, 6645, 10255 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4216 Infirmières, Semaine nationale, 11 mai 1986, exposé (M. J. Epp), 13150 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7411-3 Investissement Canada, 4253 Investissement Canada, Loi-C-15, 1656-8, 4094-5, 4216-7, 4304-5 Knowles, l'hon. Stanley, 1944 Libre-échange, négociations canado-américaines, 12306, 12696, 13665, 13667-8 M. subsides (M. Broadbent), 13901 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12244-5, 14960 Monnaie, 13000 Déc. art. 21, 12988-9 Mulroney, M., 14112 Nielsen, M., 10329 Norbanque, 7413 Organes, donneurs Déc. art. 21, 3958 Pétition, 4498 Pauvreté, 3461, 5376, 5820, 11120 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10251-6, 10595, 10599, 14887-9, 14891-3, 14921

Pension de vieillesse, 194-5, 1944-5, 1947, 5213-4, 5216, 5267-8,

5376, 5819-21, 5835, 5909, 5970, 6623, 6625, 9645, 10138

Frith, I'hon. Douglas C.—Suite Pension de vieillesse-Suite Pétitions, 4498-9, 5841-2, 6204 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1944, 5213-4 Pensions, réforme, comité, rapport, recommandations, 1944, 1947, Pensions, régimes, 195-6, 1060, 1945, 1947, 8408, 10251-6, 10595, 10599, 14254, 14256, 14888-9, 14891, 14893 Déc. art. 21, 20, 870 Pensions du Canada, régime, 1060, 1496-7, 1945-7, 4669, 8408, 9076-7, 10253, 14253-6, 14866-7 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14253-6, 14886 Pensions publiques, rapports, Loi—C-255, 9770 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9645 Personnes âgées, pétition, 4498 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3104-5, 3118 Pétrole et gaz, 3104, 3118, 3461, 5821 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 1460-2 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5818-21 Premiers ministres, conférence, 8816 Progressiste conservateur, parti, 194, 196-7, 204, 6621-2, 8347, 8408, 9850-2 Question de privilège, directive d'un ministère empêchant la divulgation de renseignements aux députés, 4768-9 Questions de Règlement Débat, commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, 7533 Discours, questions et réponses, période, 14712 Projets de loi 2º l., débat, 10234 Étape du rapport, m. d'am., 14887 Étude, 14866-7 Waddell, M., port du kilt à la Chambre, 1686 Recherche et développement, 1657 Recherches, Conseil national, 174 Relations fédérales-provinciales, 5215-6, 8816, 9022, 12712-5, Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8805-6, 8841-2 Revenu, 8347 Revenu annuel garanti, 6622, 6625 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1944-7 Sécurité sociale, programmes, 194-5, 262, 1198, 1234, 1290-1, 1359-60, 1403, 1440, 1460-2, 5033, 6622, 11662 Déc. art. 21, 637 M. art. 30, 1366 Sociétés, 1657, 12007-8 Tabac, office de commercialisation, 7882 Tabac et cigarettes, 7881 Tabagisme, lutte, exposé (M. J. Epp), 7881-2 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8347-8 Taxe de vente, 11021, 11037-8, 12564 Textile et vêtement, industrie, 4216 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6735, 7413, 9615-6 Union soviétique, exposé (M. J. Epp), 12849 Vin, industrie, 8317 Fromage

Destiné à l'exportation, classement, coût, etc., déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 3499

Fromage-Suite Fulton, M. Jim-Suite **Importations** Armes chimiques-Suite Déc. art. 21, 11157 Certificats, vol Et biologiques, déc. art. 21, 14807-8 Déc. art. 22 (M. Stackhouse), 8916-7 Armes nucléaires, 1001, 1726, 2300, 2392-3, 3191-2, 12570-1, Enquête de la GRC, 8921 13297 Inculpations, 9078-9 Déc. art. 21, 13404 Producteurs, répercussions, indemnisations, etc., 8820, 8921, Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 12425-6 Déc. art. 22 (M. Foster), 8957 Assurance-chômage, régime, 13044-5 Ouotas Autochtones, 920, 1867, 4477, 4521, 4567, 4608, 7779, 7782 DD., 7920 M. subsides (M. Penner), 4619-24 Q., 5650, 11688, 12792-3 Automobiles et autres véhicules à moteur, 1329 Front de libération de la Palestine. Voir Paquebot italien Achille Biens de la Couronne, 3929 Lauro, détournement Biologie de l'Arctique, station, 1202 Blais-Grenier, Mme, 2755 Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270. M. Boissons alcooliques, 8381-2 Brésil, 1963-4 1re 1., 11210; 2e 1., 14637-44 Pétition, 3176 Frontières canado-américaines. Voir Douanes, postes frontaliers; Eaux Budget des dépenses, 1985-1986, principal, exposé (M. de Cotret), 2517, 2519 territoriales-Colombie-Britannique-Alaska Carburants, 8381 Fruits et légumes Chômage, 11601 Bleuets Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)-C-269, 10210 Lac-Saint-Jean, Qué., récoltes endommagées par le gel, Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6415-9 assistance, déc. art. 21 (M. Parry), 14234 Colombie-Britannique, déc. art. 22, 8531-2 Pays de la CEE, importations, droit de douanes, 3247-8, 7236-7 Commerce, 1788 Déc. art. 21 (M. Dingwall), 4758 Commerce, Commission sur les pratiques restrictives, 11630 Importations, États-Unis, 567 Conflits d'intérêts, 3966 Floride, prix, gonflement, 1644-5 Constitution, conférence, 4619 Inspection, services, 2007 Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution, Pâte de tomate, importations à bon marché, producteurs, Loi-C-43, 3926-9, 3931 répercussions, assistance, etc., 14454 Députés, déc. art. 21, 12877 Pommes, Okanagan, vallée, C.-B., prix, stabilisation, programme, Développement économique régional, 3251 Eau, dérivation et exportation, Loi-C-257, 10956-8 Déc. art. 22 (M. Foster), 9833 Eau potable, 10956 Raisins, Californie, boycottage, déc. art. 22 (M. Murphy), 7631 Eau potable au Canada, qualité, Loi-C-266, 11209 Raisins, Niagara, Ont., péninsule, 546, 561, 564-6, 4745, 5058 Eaux territoriales, 5329, 6465-6, 7785, 9945, 9997-8, 11747 Déc. art. 21 (M. R. Nicholson), 723-4 (M. Reid), 5905 Pétition, 1784 Traitement après la cueillette, q., 12420 Edwards, M., 200 Voir aussi Pommes de terre; Sécheresse, provinces de l'Ouest-Élévateurs à grain, 456, 465-6, 2026, 9568 Programme d'aide—Colombie-Britannique; Southern Ontario Énergie, conservation, 8381 Tomato Co-operative Énergie nucléaire, 1726, 2206 M. subsides, 13293-8, 13301, 13304-5, 13323, 13326, 13329-30, Fullerton, rapport. Voir Capitale nationale, région—District fédéral 13334-6 Fulton, l'hon. E. Davie. Voir Autochtones-Bandes et organisations Environnement, protection, 536, 1347 indiennes-Lubicon-Ministre, représentant Déc. art. 21, 1051-2 M. subsides (M. Caccia), 2735, 2750, 2755-8 Fulton, M. Voir Commission mixte internationale, postes vacants, Équité professionnelle, Loi-C-62, 12266-7 dotation Espace, déc. art. 22, 9287 Fulton, M. Jim (NPD-Skeena) Essence, 1329-31, 8381 Aéroports, 466 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3191-2 Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2026, 2041 Expo 86, 6088-9 Extradition, déc. art. 21, 12361 Allocations familiales, pétitions, 8375, 9385, 9463, 9530, 9570, 9636, 9948 Faune, Service canadien, 2750 Allusions Femme, statut, Commission royale d'enquête, 6418 Saumon déposé sur le pupitre du premier ministre, 7678 Fonction publique, emploi, Loi (droits politiques)—C-267, 11209 Suspension pour le reste d'une séance, 10889 Forces canadiennes, 7783-4, 12425 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13445-7 Voir aussi Chambre des communes—Saumon Amérique centrale, pétition, 3176 Forêts, industrie, 399-400, 1058, 1645, 2147, 2264, 2451, 2548, Arctique, région, 6497 3251, 3907, 6640-1, 6651, 6655-9, 6661, 8816, 9213-4, 9381, Exposé (M. J. Clark), 6465-7 11259, 11711, 12412, 12473, 12528, 12750, 13123, 13214-9,

13229, 13241, 13251, 13357-8, 13411, 13447, 13478, 13526,

Armes chimiques, 10889

Fulton, M. Jim-Suite Forêts, industrie—Suite 13673-4, 13715, 13767, 13800, 13860, 14004-5, 14049, 14110-1, Déc. art. 21, 401-2, 2591, 3857, 11614-5, 12468, 13080, 14044, 14898-9 Déc. art. 22, 6538-9 M. subsides, 11599-603, 11609, 11629-31 M. subsides (M. Axworthy), 14123-8 M. subsides (M. J.N. Turner), 13656-61, 13684, 13688, 13692, 13695-6, 13703 Pétitions, 7644, 9530, 9673-4, 10287 Forêts, ministère, 399-400, 2147, 2591, 11599, 13446-7 Déc. art. 21, 4603 Fraser, M., 2805, 6858, 6919 Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, 11210, 14637-8 Garde côtière, 7783-4, 12766-7 Grands lacs, 188, 1346-7 Hawaï, déc. art. 21, 13350 Herbicides et pesticides, m. documents, 14820-1 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13425-9 Impôt sur le revenu, 1330, 8380, 8382 Pétitions, 8375, 9530, 9948 Investissement Canada, Loi-C-15, 1772, 1787-8 Jamaïque, déc. art. 22, 10366 Jeunes, 6416 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-C-68, 6600-4 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6600-4 Libérations conditionnelles, pétition, 7736 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11599-600, 12750, 12887, 13658-9, 14127 M. subsides (M. Riis), 13214-9, 13241, 13251 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7782-7, 12776-7 Météorologie, services, 1242 Mines, industrie, 214 Ministre de l'Environnement, démission, suggestions, 2755, 2758 Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, 6829 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Chalotte et île Lyell, C.-B., 6659, 8536, 8599, 8677, 8759, 9078, 9939, 10246 Déc. art. 21, 6258 Déc. art. 22, 7814 Mulroney, M., 11599 Navires de pêche, 2805 Niagara, rivière, 11603, 13317 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12740-2 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2805-7, 4983, 4986-8 Pêches, 2519, 5329, 6264 Pêches et forêts, comité, rapports Adoption, m., 2554-8, 2561, 2563, 2575 M. (M. Skelly), 6651, 6655-9, 6661-2 Pêches et Océans, ministère, 2519 Pêcheurs, 2806 Pénitenciers, 6602-3 Pension de vieillesse, pétition, 6206 Pétrole et gaz, 1911, 7779, 7784-6, 12788, 13425-9 Phares, pétition, 14619 Pluies acides, 11603, 11711 Pollution des eaux, 2755, 6466 Pollution par les hydrocarbures causés par les navires,

indemnisation, Caisse, 7783

Fulton, M. Jim-Suite Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6415-6 Produits chimiques toxiques, 3863, 13317 Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 12877 Ouestion de privilège, projets de loi, réinscription au bas de la liste de priorité au Feuilleton lors de la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés un jour de l'opposition, 14119-20 Ouestions de Règlement Comité, rapport, adoption, m., 6661-2 Députés, absence de la Chambre, 13443 Discours, lecture, 13247 Excuses à la Chambre, 7678 Langage antiparlementaire, menteur, rétractation, refus, 10889 Langage antiparlementaire, rétractation, 13330 M., présentation, période, retour, 14012 M. subsides, libellé, 11611 McDermid, M., propos, 13335 Projets de loi 2º l., questions au ministre, 3930 Erreur juridique, 11261 Étude à toutes les étapes le même jour, 3932 Rétractation de paroles, 3863 St. Germain, M., propos, 13692 Radar, stations, 1726, 2206, 3191 Radioactivité, 13334 Radio-Canada, 536 Radiodiffusion, 8478-9 Recherche et développement, 1772 Recherche et sauvetage, 467 Responsabilité nucléaire, Loi (prescription)—C-268, 11210 Routes et autoroutes, 464 Santé, services, 12129 Déc. art. 21, 11853 Satellites, 13267 Saumon du Pacifique, 2519, 2806, 4986, 7299, 7678, 14612 Déc. art. 21, 13797 Sociétés, 1788 Sous-marins, pétitions, 9216, 9636 Tabac et cigarettes, 8380-2 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1328-31, 1336 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8380-2 Télévision, 1329 Pétition, 10287 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6737, 6829, 6858, 6918-9, 7678 Déc. art. 22, 6730-1 Tourisme, indsutrie, 8381 Toxicologie, 188, 537 Transbordeurs, services, 456, 464-7 Transports, m. subsides (M. Ouellet), 456-7, 464-8 Transports aériens, 1329-30, 10930 Transports maritimes, 1242 Union soviétique, 13266-7 Déc. art. 21, 13113 VIA Rail, 456, 465 Visiteurs à la Chambre, 13044 White Pass & Yukon Railway, 214 Yukon, quartz, extraction, mesure législative, 3926-8 Yukon, Territoire, déc. art. 21, 5230 Zone dénucléarisée, Loi-C-264, 11209 Fulton, le vice-amiral. Voir Forces canadiennes—Commandement

maritime-Uniformes

Fumage, droit, restriction (bâtiments et installations publics), Loi-C-287. M.Boyer 1re 1., 12337 Fumeurs. Voir Tabac et cigarettes Fundy. N.-B. Voir Parcs nationaux Funk, M. Voir Jamaïque-Citoyen canadien Gagliano, M. Alfonso (L—Saint-Léonard—Anjou) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13013-4, 14335, 14341, 14428, 14433-6, 14491-5 Agriculture, ministère, 5981 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7127-8, 9499-500 Allocations familiales, pétitions, 7973, 8132, 8411, 9385, 9643, 9676 Allusions, présence à la Chambre, 7554 Assurance-chômage, régime, 679-80, 722, 818-9, 10930, 11186-7, 12370-1, 12571, 13026-7 Déc. art. 21, 673, 10926 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 11286 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Assurances, 8321, 9790, 9842, 9880-1, 9942, 10035, 10097, 10191, 10565-6, 12019, 12412, 14187 Déc. art. 22, 10277 Assurances, compagnies, 9942, 10141-2, 13720 Banque Commerciale du Canada, 7525-6, 7527-8, 11269 Banque fédérale de développement, 4023, 11281, 11777 Déc. art. 21, 4562 Budget, 10544, 11297, 11776-7 Budget, 23 mai 1985, 7127, 8359 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5099, 5340 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11266-70, 11276, 11281 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14184-7 Cartes de crédit, m. (M. Stackhouse), 13639-40 Chaussure, industrie, 7554, 7916, 8819, 9553-4 M. subsides (M. Tardif), 8792-3 Chômage, 5982 Déc. art. 21, 1720 Commerce, 1539-40 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11961, 12017-9 Conflits d'intérêts, 13125 Consommateurs, déc. art. 21, 5025 Construction, industrie, 11267-8 Construction, matériaux, 6182, 6201, 8358-9, 10312, 10314, 10549-50, 11267, 11521, 11776 Déc. art. 21, 6132 Courses, déc. art. 21, 14162-3 Défi 85, déc. art. 21, 3047 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 153-4 Dominion Textile, 8170, 8570-1 Domtar, société, 4332 Douanes, 13635-6 Douanes, tarif, 13635-6, 14517 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-111, 14308, 14865-6 Droits, exonération, Loi-C-98, 13635-6, 14517 Économie, 154

Emploi, 8200

Emploi, création, 154, 817-8, 5099

Emploi, création, programmes, 5981-2

Gagliano, M. Alfonso-Suite Emploi, création, programmes—Suite Pétitions, 831, 2519 Énergie, conservation, 10549-50 Entreprises M. documents, 14821 Q., 4204, 7773 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8200 Essence, 5981, 10319-20 Été Canada, programme, pétition, 1512 Éthiopie, déc. art. 21, 1052 Favoritisme politique, 4239 Friedrich Industries, déc. art. 21, 14291 Gouvernement, 154, 818-9, 3068 Déc. art. 21, 3657 Gouvernement, dépenses, 11776 M. subsides (M. J. Guilbault), 817-9 Gulf Canada Limited, 11269, 12019 Habitation, 894, 3067-8 Impôt sur le revenu, 5480, 5523, 5980-2, 6182-4, 7127, 8359, 10972, 11206, 11267, 11269, 11276, 12000, 12533, 14187 Déc. art. 21, 11612, 12035, 12299, 12522, 12601 Pétitions, 7973, 8132, 8411, 9643, 9676 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13514-5 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9907-9 Impôts, 818, 5980, 11777 Déc. art. 21, 403 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7525-6, 7527-8 Investissement Canada, Loi—C-15, 1539-40, 1732-3, 4239, 4331-2 Isolation, matériaux, 5981 Jeunes, 5982 Pétitions, 11666, 11753, 11905 Joie de vivre, projet, déc. art. 21, 11506 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3451 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14537-8 Main-d'oeuvre, 3451 Médicaments et produits pharmaceutiques, 10544, 11776 Norbanque, 7525-6, 7527-8, 11269 Pénitenciers, 154 Pension de vieillesse, 5980-1 Pétitions, 2454, 4527 Personnes âgées, 14188 Petite et moyenne entreprise, 153, 5522-3, 5981, 6200, 7527, 9908-9, 11266-8, 12018, 14184-7 Déc. art. 21, 2143, 5479-80, 11942, 13721 Déc. art. 22, 7757, 8000 M. documents, 6214 Q., 3875, 5274, 6286 Petites entreprises, ministre d'État, q., 5011, 5239, 6160, 6926 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2089-92, 2123, 2125, 2431, 3354, 3356 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3067-9 Pétrole et gaz, 5981 Postes, services, 13360-1, 13772, 14173, 14452 Déc. art. 21, 11409, 11739, 12746 Pétition, 8411 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 893-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5980-2, 6182-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11521, 11776-7

Gagliano, M. Alfonso-Suite

Procédure, débat, ajournement, m., 9500

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2335

Recensement national de 1986, déc. art. 21, 1287

Recherche et développement, 1539-40

Pétition, 3669

Relations fédérales-provinciales, 13013, 14335, 14341

Revenu national, ministère, 13636

Saint-Léonard—Anjou, circonscription, déc, art. 21, 12408

Santé, 10544

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2158-60

Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1438

S.K.D. Technologie, 7875, 7997, 8631, 12018

Ski, équipe nationale, déc. art. 22, 10183

Sociétés, 1733

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8358-9,

10312-4, 10319-20, 10544, 10549

Taxe de vente, 4956, 5981, 6200, 11258, 11267-9, 11297, 11776

Taxe sur la valeur ajoutée, 8792

Déc. art. 22, 8591

Textile et vêtement, industrie, 8570-1, 8792

United Canada, compagnie d'assurance, 9996

Usines, fermeture, 7916, 8631

Déc. art. 22, 7487

Gagnon, M. Paul (PC-Calgary-Nord)

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7167

Avortement, 10341

Budget, 23 mai 1985, 5711-2

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5217, 5222

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4157

Deans, M., 11685

Députés, déc. art. 21, 13999

Emploi, 12350

Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3678, 3686-7

Énergie, programme national, 11328

Déc. art. 21, 3563

Énergie nucléaire, 5217

Équité professionnelle, Loi-C-62, 12350

Gaz naturel, 1262-3, 3687

Déc. art. 21, 953

Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 4561

Impôt sur le revenu, 7167, 11685

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois

(modification)—C-82, 10161

Ingénieurs, déc. art. 21, 15761

Paix, caisse d'impôt, création, m. (M. Manly), 7082

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5711-2, 5749

Petro-Canada, 121, 10439

Déc. art. 21, 1192

Pétrole et gaz, 3686, 10161, 11328

Déc. art. 21, 12523, 13797-8

M. subsides (M. MacLellan), 11669, 11672-3, 11685

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11328

Question de Règlement, projet de loi, 3° l., adoption, m., vote,

abstention, 9709 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 10439

Sociétés, déc. art. 21, 2200

Transports, m. subsides (M. Ouellet), 451

Gagnon, Qué. Voir Sidbec Normines

Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève, 14170, 14823, 14827,

14835, 14850, 14852-3

Agents de sécurité

Étudiants embauchés dans le cadre du programme d'intégration professionnelle, 14903-4, 14961

Rôle, etc., 14907

Inspecteurs, envoi, dangers, etc., 14116, 14814, 14818, 14908-9

Pocklington, M. Peter, position, propos, etc., 14182

Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Copps), 14000 (M. Blaikie), 14106

Towers, M., intervention, motifs, démission, suggestions, etc., 14116, 14297, 14372

Viande, inspection, briseurs de grève, conformité, lignes directrices, dépôt demandé, 14450

Galerie nationale, nouvel immeuble, construction, coût, etc., q., 9890-1

Gander, T.-N. Voir Air Canada; Météorologie, services; Radio-Canada; Transports aériens—Accidents

#### Garde côtière

Activités, rôle, etc., 7618-9, 7647, 7693-4

Cartwright, T.-N., poste, fermeture, déc. art. 21 (M. Rompkey),

Financement, 7692, 7695, 12766

Louisbourg, N.-É., bureaux, q., 1513

Pétition, 5274

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5331

Rôle, fonctions, etc., 12822

Services

Amélioration, 7695

Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement, paiement par l'usager, etc., 7618-9, 7623-4, 7646-54, 7774, 7780-1, 7784, 7786, 7788, 7790-1, 7793, 11844, 12764, 12794, 12796-9, 12813, 12824, 14152, 14263, 14275, 14786, 14986,

14988

Accord fédéral-provincial, 7629, 7692

Churchill, Man., port, répercussions, 12810-1

CN Marine, répercussions, 7703-4, 13755

Colombie-Britannique, 7695, 7701, 7783, 7793, 12800-1, 12809, 14265, 15002

Comité, étude, 7628, 7702, 7744-5, 7801, 12765-6, 12794, 12796, 12809, 15001

Comité consultatif, création, mandat, etc., 14264

Consultations, 7694, 7697, 7699-700, 7744-5, 7790, 12765-6, 12794, 14262, 14264, 14279, 14281-3, 14700, 14989, 14991-2, 14995, 15001-2

Document, dépôt demandé, 12805, 15006

Droits impayés, intérêts, etc., 7629, 7692, 7703, 7741, 7743-4

Économie, répercussions, 12809, 14275, 14283

États-Unis, position, négociations, etc., 7744-5, 7775, 7792, 12767, 12820-1, 12829, 14278-80, 14283, 14288, 14995, 15000

Gouvernement libéral précédent, position, 7743, 12812

Griefs, procédure d'appel, 7703, 12766, 12798

Halifax-Dartmouth, N.-É., port, 12830-1, 12850-1, 12853 Île-du-Prince-Édouard, 7648-9, 7686-9, 7697, 12799, 12826-8,

le-du-Prince-Edouard, 7648-9, 7686-9, 7697, 12799, 128 13755, 14264, 14266, 14277, 14287-8, 14994

Libéral, parti, position, 12808-9, 14268, 14274, 14276, 14302, 14991

Navires étrangers, 7688

Nouveau parti démocratique, position, 7695, 7786, 7790-1,

Ontario, 7701, 7744-5, 7787, 12802, 12805, 14995

Paiement, modalités, 14277, 14283, 14700

Perception, méthode, 12854

#### Garde côtière—Suite Garderies-Suite Services-Suite Régions rurales, 11256 Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais...-Suite Provinces de l'Atlantique, 7649, 7698, 7701-4, 7741-2, 12765, Statistiques, 8828, 12032 12801, 12807, 12809, 12812, 12818-9, 12826-30, 12850-1, Terre-Neuve, 1690, 1692 14264, 14266 Québec, position, consultations, etc., 14264-5, 14278-80, 14302, 14700, 14991, 15000 Allusions, 14599 Régions éloignées, répercussions, 12807, 12825 Saint-Laurent, voie maritime, répercussions, 7625, 7651, 7690, 7694, 7700-2, 7738-40, 7744, 7775-6, 12765-6, 12794, 12807, 12820, 12830, 12850-2, 14265, 14268, 14277-83, 11435, 11913, 12464 14287, 14302, 14989-91, 15000, 15002 Exposé (M. J. Epp), 8825-9 Secteurs divers, répercussions, céréales, forêts, pêches, etc., 7625-9, 7646-7, 7650-2, 7687, 7692-3, 7699-700, 7702, 7739, 7744, 7775-7, 7793, 7801, 9142, 12765-7, 12801-3, 12805, 12807, 12809, 12812, 12855, 14264-6, 14275-7, 14286-8, 14290-1, 14991-5, 15000, 15002-4, 15006-7 Sécurité, répercussions, 7787, 7789, 12766, 12822-3 Terre-Neuve, 7629, 7647, 7697, 7702, 7741, 12801, 12803, Gardiner, M. James, allusions, 2624 14265, 14276-7, 15003 Thunder Bay, Ont., port, répercussions, 14995-6, 15002 Voir aussi Marine marchande, Loi (modification)—C-75 comité, 4225 Coûts, 12796, 12799, 12801, 12808-9 **Garderies** Garlon. Voir Herbicides et pesticides A des prix raisonnables, établissement, 7772, 8825, 8829, 10268, 11229-30, 11435, 11502, 12367-8, 12967, 13518, 14733-4 Déc. art. 22 (Mme Browes), 7140-1 (Mme Mitchell), 9241 (Mme Allusions, 8857 Pépin), 12363 Amélioration, 127, 2824, 12106 Unis, 5, 2763, 3166 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5067 Voir aussi Visiteurs à la Chambre Budget, 26 février 1986, mesures, 11043 Caisse, établissement au moyen de cotisations syndicales, proposition de l'AFPC, 14302 Canadian Day Care Advocacy Association, rapports, recommandations, 365, 8828, 12032 Financement, 33, 45, 2825, 7819, 10726, 10932 Comparaison avec d'autres pays, 11193 13864, 14312-20, 14383 Contribution fédérale, 365, 4649, 6685, 6795, 7284, 8828, 11192-3, 11569, 12367, 13318, 14172-3 Agriculteurs, 9473-5, 9478 Déc. art. 21 (M. Young), 11653 Agriculture, 9143-4, 13525, 14902 Provinces, participation et juridiction, 8825-6, 8828, 11192, 12033, 13318 Public, déc. art. 21 (M. Young), 13855 Pétitions, 7973, 9793, 9847 Q., 2458 Réduction, 11304 Assurance-chômage, régime, 3297 Voir aussi les allusions dans le débat sur Femmes-Inégalité économique, suppression, mesures, m. subsides (Mme Jewett) 13851-2 Gouvernement, priorité, 7819, 10726, 12033 Groupe d'étude (Cook) sous le gouvernement libéral précédent, rapport, 6795, 7771, 9871, 10268, 11139, 11435, 11569, 12434 Coût, 11192 8167-8, 9249 Dépôt, 11302 Dépôt demandé, 7394 Recommandations, 2815, 4124, 4650, 4675, 4679, 7394, 8686, 8826-8, 11192-3, 11303-4, 11502, 11865, 11920, 12032-3 Manitoba, 7828 Mesure législative, 826 Banque mondiale, 2996 McDougall, Mme, propos, 7819 Banques, 7545, 8257 Politique, 8825, 8828-9, 11193 Betterave à sucre, industrie, 9473, 9477 Postes en vertu du programme Défi 86, 12998 Déc. art. 21, 11195 Premier ministre de l'Ontario, M. Peterson, position, 13318 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2996

Promesses électorales, 10726, 12032-3, 12367

Sociétés à but lucratif, investissements étrangers, etc., 4124 Voir aussi Autochtones: Chambre des communes Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire) Composition, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9217 Création, 7, 45, 159, 183, 282, 365, 370, 826, 2814-5, 4124, 4675, 7394, 7771, 7939, 8833, 9956, 10265, 11043, 11192-3, 11303-4, M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 8833-4 Mandat, 8825-7, 8829, 11193, 12367 Rapport, recommandations, 10726, 11569, 14172-3 Gardiens de quais. Voir Ports et installations portuaires Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211. M. Taylor 1re l., 594; 2e l., 4219-25; retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au 2º 1., am. (M. Gurbin), 4222, adopté, 4225 Garneau, le commander Marc, premier astronaute canadien Participation à un vol de la navette spatiale Challenger des États-Garneau, M. Raymond (L-Laval-des-Rapides) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12687-90, 12704, 12710-1, 12717-8, 12927-8, 12931, 12979-80, 13128-9, Acier, industrie, déc. art. 21, 11702-3 Algoma Steel Corporation, Limited, 7955 Allocations familiales, 1402, 1777, 8931 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6630-4 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Assurance-maladie, régimes, 12688, 12710-1, 12979, 14316, 14319 Banque Commerciale du Canada, 6393, 6455, 6581, 6639, 6692-3, 6786-7, 6959-60, 7000-2, 7156-8, 7505-7, 7706-7, 7958-9, Exposé (Mme McDougall), 3312-4 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7142, 7156-8, 7706 Banque Continentale du Canada, 7544, 8256 Banque Mercantile du Canada, 7544, 7636, 7816

Budget, 2447, 2512-3, 3904-5, 5929, 7954, 8914-5, 9195-6, 9475

Garneau, M. Raymond—Suite Budget-Suite M. subsides, 3296-300, 3307, 3340, 3344-5 Budget, 23 mai 1985, 5091, 5521, 5583, 5680-1, 5927-8, 6631 Budget, 26 février 1986, 11058 Budget des dépenses, exposé (M. de Cotret), 2512-4 Canada Trust, 12073-4 Chambre des communes, ajournement, m., 13129 Champagne, M., 9143 Chaussure, industrie, 7095-6 Chômage, 3904 Chrétien, M., 10994 Comités, 10760-2 Commerce, 1771, 3298, 4140, 5928, 13915, 13941, 13952 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12073-4 Conflits d'intérêts, 12748, 12782, 13118, 13129 Constitution, 1643, 4566 Continental Trust Company, 7508 Courtemanche, l'hon. Henri, 11702 Davie Shipbuilding Ltd., 11292 Défi 85, déc. art. 21, 2102 Députés, 9509, 10758-9 Dette nationale, 2635 Développement économique régional, 2513-4, 3344-5, 11292 Dollar, taux de change, 2446-7, 2512, 2514, 10428, 10723, 11016-7, 11058, 11160 M. art. 31, 10381 Domtar, société, 3916, 4236, 7955 Économie, 1658, 2514, 3296-300, 5680, 5928-9, 7975-7, 8914, 9739 Économie, sommet national, 3297, 3307, 3317-8, 3340 Édifices fédéraux, pétition, 3628 Emploi, création, 1771, 2513-4, 3298-300, 3307, 3318, 5188-9, 5521-2 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14932-4 Enseignement postsecondaire, 12931, 13863-4 Épargne-logement, régime enregistré, 9195 Essence, 3811, 3904 Familles, 9195 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9472-5, 9477-8 Finances, pétition, 3058 Fonds monétaire international, 9792 Forêts, industrie, 2513, 13766, 13952 GATT, 13941 Genstar Corporation, 12073-4 Gouvernement, 1771, 3297, 3299, 3891 Gouvernement, dépenses, 212, 763-4, 2512-4, 3244, 3300, 3318, 5929, 10679-80 Gulf Canada Limited, 7954-5, 7977, 9459 Habitation, 2635 Îles-de-la-Madeleine, Qué., dd., 11306 Impôt sur le revenu, 1401, 1777, 5091, 5266, 5583, 5681, 5913, 5927, 5939, 6632-3, 7954, 7977, 9144, 9473, 9477-8, 15036 M. (M. Lopez), 1134-5 Pétitions, 7973, 9847 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8914-5, 8931-2, 9737-8, 9805-6 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9194-6 Impôts, 2513, 5091, 5521, 8914-5 Inflation, 3298, 3811 Déc. art. 21, 3899 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7505-8

2º L., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7706-7

Garneau, M. Raymond—Suite Intérêt, taux, 2446-7, 2514, 2635, 9720-1, 9748, 9838, 10370, 10723, 11058 Investissement Canada, Loi-C-15, 1171-4, 1658-9, 1771-2, 4235-7, 4270-1, 4356-7 Investissements, 11198-9 Investissements canadiens, 11160 Investissements étrangers, 3298, 11160 Jeunes, 11292 Déc. art. 21, 1585 Pétitions, 11595, 11665, 11752 Libre-échange, négociations canado-américaines, 1772, 12606, 12638, 13525, 13559, 13766, 13915, 13952 M. subsides (M. Broadbent), 13939-43 Manitoba, 5725 Mulronev, M., 1771 Norbanque, 6494, 6639, 6827-8, 7142-3, 7205, 7340, 7505-8, 7706-7, 7816-7, 8211 Exposé (Mme McDougall), 7155-8 M. art. 31, 7162 M. art. 31 (M. Deans), 7000-2 Obligations d'épargne du Canada, 10370, 10820 Pêches, 171 Pêches et Océans, ministère, 2513 Pension de vieillesse, 5583, 5681, 5913, 5926-8, 5938-40 M. (M. Malépart), 3891 Pétitions, 3209, 5590-1 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3841-6, 3853, 3916-7, 6094-6 Petite et moyenne entreprise, 1659, 2635, 5189, 5266 Pétitions, 10762 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3260-1 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)-C-85, 11763-8 Pétrole et gaz, 3841, 5928, 7954, 7977-8, 11253-4 Pipe-lines, 764 Pluies acides, 2513 Déc. art. 21, 11651 Pollution, 2513 Porc. 9474 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5926-9, 5938-40 Premiers ministres, conférences, 12606, 13559 Déc. art. 21, 12638 Procédure, 10760-1 Progressiste conservateur, parti, 3296, 3299, 7954 Québec, déc. art. 22, 9453 Question de privilège, Fontaine, M., allégations inexactes, 13567 Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 14312 Recherche et développement, 171-2 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10758-62 Relations fédérales-provinciales, 676-7, 3244, 3841-6, 3853, 3916-7, 6094-6, 12640, 12687-90, 12704, 12710-1, 12717-8, 12927-8, 12979-80, 13128-9, 14313-6, 14383 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9263-4, 9509, Rouleau, M., déc. art. 22, 7813 Sécurité, Service canadien du renseignement, q., 6702 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2194-5 Sécurité sociale, programmes, 1235, 1777, 6095, 11656

Déc. art. 21, 761, 1773-4

Garneau, M. Raymond—Suite

Sénat, 4566

Sociétés, 4270, 12073

Tarifs-marchandises, 4379

M. (M. Axworthy), 9143-5

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7954-5, 7975-8, 10313-4

Textile et vêtement, industrie, 14902

Transports, 1553-4

Universités et collèges, 14313-4

Garrison, projet. Voir Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation au Dakota du Nord

Gas-Oil. Voir plutôt Carburant diesel

Gaspésie, Qué. Voir Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions; Entreprise Atlantique, programme; Impôt sur le revenu—Investissement, crédit d'impôt—Atlantique; Pêches—Usines de transformation—Pêcheries Cartier Inc.

Gass, M. Mel (PC—Malpèque; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)

Assurance-chômage, régime, 2835

Brevets, Bureau, 5514

Énergie nucléaire, 13794

Environnement, contaminants, 13791

Environnement, protection, 13791

Gouvernement, 2837

Hareng du Pacifique, 2835-6

Homard, 6044

Immigration, 5515

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2830, 2835-7, 2920, 3214, 4990-2

Pêches, 5512-3

Pêches et forêts, comité, 1154

Pêches et Océans, ministère, q., 965, 2313

Pluies acides, 13791

Pluies toxiques, 13791

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5,

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235, 5559-61

Ports et installations portuaires, 2836

Produits chimiques toxiques, 13793-4

Questions de Règlement, projets de loi

Comité, étude, 5561

Étape du rapport, m., 4990, 4992

Étude, députés, droit de parole, 2830

Saumon de l'Atlantique, 963

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6819, 6948-9

Gatineau, Qué. Voir Aéroports; Canexel, usine; Eau potable— Approvisionnement; Satellites—SPOT, station réceptrice

GATIQ, projet. Voir Sciences et technologie—Parc de technologie industrielle

GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Gauthier, M. Jean-Robert (L-Ottawa-Vanier)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12962-3, 13066-8, 14325, 14335-6, 14459

Aéronautique, Loi (modification)-C-36, 6066, 6070

Gauthier, M. Jean-Robert-Suite

Aéroports, q., 7065

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 7302, 7426-7

Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 8018

Allocations familiales, 6549, 9458-9

Pétitions, 6925, 7253, 7306, 7555, 7592, 7971-2, 8375-6, 9633, 9674, 9846, 9947

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7174, 9391-2, 9496-7, 9500, 9960, 9962

Allusions, 10579, 10843

Analphabétisme, 2901

Anciens combattants, 2343

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100, 11877-81

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 11374-5, 11421-4, 12426-7, 12447-8, 12598-601

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5122

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, 13782-3, 13786-7

Assurance-maladie, régimes, 14701, 14762

Automobile, industrie, 4012

Banque Commerciale du Canada, 7382, 7385-6, 7416, 7464-8

Exposé (Mme McDougall), 3313

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi—C-37, 3485, 3511, 3513-4, 3517

Banques, 1310, 7464

Boudria, M., 6551, 10843

Brevets, Bureau, 5187, 5959-60

Broadbent, M., 1292

Budget, 5828, 11425

M. subsides (M. Garneau), 3299

Budget, 23 mai 1985, 5827-8

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5052, 5066, 5309

Budget, 26 février 1986, 11321

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11283, 11310

Budget des dépenses, 7501

M. (M. de Cotret), 14147-8, 14157-8, 14188, 14199, 14202, 14205-9

Capitale nationale, Commission, dd., 7254

Capitale nationale, région, 14206-8

Carburants, 8143-4

Chambre des communes

Ajournement, 6318

Employés, 7010

M. (M. Boudria), 7989-90

Réforme, 8459

Séances, 6070, 6317-8

Traduction, service, 12600

Chambre des communes, Loi (modification)—C-63, 6328-9

Chambre des communes, réforme, comité

Exposé (M. Hnatyshyn), 7500-1

M. (M. Hnatyshyn), 9171-3

Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn), 9121

Chemins de fer, 1310

Chômage, 1528

Colline du Parlement, 12426

Comités, 7501, 7990, 9172, 10794-5, 10801, 10804, 11487

Comité de sélection, rapport, adoption, m. (M. Hnatyshyn), 311-2 Législatifs, composition, m. (M. Hnatyshyn), 11906

Commerce, 4012

Comptes publics, comité, rapports, 9756, 12817, 12921

Adoption, m., 14972-3, 14981

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11986, 13990, 14014-5

Conflits d'intérêts, 6642-3, 6817-8, 10753, 10790, 11627

Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Conseil du Trésor, 12448, 12598 Construction, matériaux, 10312-3, 10316 Cour d'appel de l'Ontario, 10431, 10474, 10579, 10812-3 Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1986-1987-C-102, 11832 Crosbie, M., 1064, 1822 Défi 86, 14209 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11422, 12598 Pétition, 9389 Délégations interparlementaires, voyages, rapports, délégation parlementaire officielle, Mexique, 17-23 février 1986, 11142 Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-248, 10214, 10216 Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10843 Députés, 10335, 10338, 10801, 11618, 11627, 14635 M. (M. Hnatyshyn), 6218 Dette nationale, 11426 Divorce, Loi (modification)—C-46, 10108-9 Divorce, pétition, 10105 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10046-7, 10055-6, 10077, 10108-9 Dollar, taux de change, 11426 Douanes, Loi (modification)—C-59, 10147 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-71, 6972-3 Douanes, tarif, mesure législative, 3603 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1419 Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 9757 Droits et libertés, Charte canadienne, 1311, 3292, 6064-5, 6863, 6965 Économie, 11425 Édifices du Parlement, 12575 Éducation, 2900 Emploi, 8203-4, 8227, 8694, 12168-9, 12196-7, 12211-2, 12228, 12343, 12345-6, 12348, 12482, 12500, 12539, 12546-50, 12574-8, 12584 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2825 Emploi, création, 1833, 3299 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 2825, 12168 Énergie, conservation, 6108-9, 8144, 10160, 10551 Énergie, programme national, 10162 Énergie, ressources, 3947 Enseignement postsecondaire, 12144, 13067, 14199 Environnement, protection M. subsides (M. Caccia), 2723 M. subsides (M. Caccia), 3947 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8203-4, 8227, 8694, 12168-9, 12196-7, 12211-2, 12228, 12343, 12345-6, 12348, 12482, 12500, 12539, 12546-50, 12574-8, 12584 Espace, pétition, 7919 Essence, 2723, 8143-4, 10158-60, 10162, 10173, 10318 États-Unis, 11806 Faune, Service canadien, 3947 Femmes, 6966, 12168 Déc. art. 21, 63-4 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Riis), 12314 Flis, M., 4112 Fonction publique, 147, 1311, 1445-6, 1964, 2135-6, 2150-1, 2178-80, 2291-2, 3412, 3906, 4343, 4566-7, 4613, 4753-4, 4960, 5172-3, 6500, 7325, 7427, 7455, 7737, 7753-4, 8074, 8098-9,

8268, 8270, 9389, 9577, 9995, 10245, 10687, 11051-2, 11866-7,

12117-8, 12143-5, 12168-9, 12197, 12427, 12447, 12574-5, 12600, 13319-20, 13391, 13811, 14147-8, 14157-8, 14202,

14205-8, 14356-7, 14972-3, 14981

Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Fonction publique-Suite Déc. art. 21, 12937-8, 13614 Déc. art. 22, 6823 Exposé (M. de Cotret), 3820-1, 3824 M., 6879-81 M. (M. Cassidy), 3736, 3739-41 O., 14984-5 Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-216, 2178-80 Fonction publique, relations de travail, mesure législative, modification, 8268-70 Forces canadiennes, 9772, 10687, 11422, 12447 Q., 14984-5 Forêts, industrie M. subsides (M. Axworthy), 14126 M. subsides (M. J.N. Turner), 13702-3 Francophonie, sommet, 8543, 9104-5 Garde côtière, 7646, 12828-9 Gendarmerie royale du Canada, 10687 Q., 6702, 14984-5 Gouvernement, 4145, 7174, 7501 Déc. art. 21, 4852 Gouvernement, dépenses, 587, 645, 14188 M. subsides (M. J. Guilbault), 812 Gouvernement, emprunts, 5827-8, 11424-6, 12142 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 588 M. subsides (M. J.N. Turner), 661, 663-4 Gouverneur général, résidence Déc. art. 21, 13219 Pétitions, 13962, 13985, 14248, 14272, 14508, 14619, 14667, 14871, 14971 Habitation, 3073, 5355, 6108, 10160, 12416-7, 12512, 12520-1, 12578 Handicapés et invalides, 12211-2 Hansard, 11783-4 Hôpitaux, 12963 Île-du-Prince-Édouard, 12828 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7040, 10649 Impôt sur le revenu, 4838, 5827-8, 8114, 8143-4, 10621, 11283 Pétitions, 6925, 7253, 7306, 7555, 7592, 7971, 8375, 9633, 9674, 9846, 9947 Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-6, 10149 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9733, 9762-3, 9809, 9813, 9905 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 10158-62, 10164-5, 10173 Industrie, 4327-8 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7382, 7385-6, 7416, 7464-8 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, Intérêt, taux, 11425, 11428, 12142 Investissement Canada, Loi—C-15, 1568-9, 1832-3, 4001, 4011-2, 4179, 4210-1, 4244, 4327-8, 5355-6, 5367, 5385, 5478, 5493-8 Étape du rapport et 3° 1., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4900-1 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4838, 4840-1 Investissements, 11425, 12142 Jeunes, 11359, 14208-9 Pétitions, 11595-6, 11664, 11687, 11752, 11837, 11903, 13128,

Jeux olympiques d'hiver de 1988, 14370, 14454-5

Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Juges, 10431, 10812-3 Pensions publiques, rapports, Loi—C-255, 9771-2, 10653 Juges, nomination, Loi-C-259, 10561-2 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9645, 9651, 9653 Justice, 916-7, 998-9, 1059, 1151, 1153, 1197, 1245, 1310, 3255, Petite et moyenne entreprise, 1612 3291-2, 3491-2, 3581, 3583, 6863, 12187, 12399, 12943, 12999, Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 3358-9 14505-6 Petro-Canada, 10173 DD., 1651-2 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Exposé (M. Bouchard), 6965-6 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Q., 8133 (modification)—C-24, 3060, 3070, 3073, 3227-8, 6108-10 Langues officielles, Commissaire, 12246 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)-Déc. art. 21, 12301 C-85, 11762, 11766 Langues officielles, Loi (institutions du Parlement)—C-286, 11596 Pétrole et gaz, 10158-62, 10620-1, 11425, 12142 Langues officielles, Loi (primauté du bilinguisme)—C-293, 14971 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi—C-50, 4415, 4446-7, Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 182, 1309-11 4451 Langues officielles, politique, 2825, 3412, 3448, 7324-5, 7764, Postes, services, 8679-80 12187-8, 12246, 12373, 12398-9, 12577, 14505-6 Postes, Société canadienne, 8679-80, 11124, 12447 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5827-9, 6316 Q., 10538 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11321-2, 11326, 11424-8, 11865-7, Langues officielles, politique et programmes, comité, rapport, 8011 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des 12142-5 droits et libertés)—C-27, 3448, 3562, 3580-3, 6064-5 Premier ministre, Bureau, 12246 Premier ministre, démission, suggestion, 6856 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13922, 14302-3 Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)-Procédure, 6318, 6330, 6436, 6866, 9733 C-207, 1033-4, 1801 Affaires émanant des députés, 14305 Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi-Chambre des communes, séance, heures, prolongation, 14273 C-217, 1891, 1983 Députés, suspension, 10764-6, 10797, 10801 Main-d'oeuvre, 2900-1 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 7162, 11324 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2901 M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, 9172 Manitoba, 1311, 3963, 4145, 5729, 6333-4, 6365, 12187, 12399 M. d'ajournement en vertu de l'art. 66, 12374 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7627, 7646, 12825, M. émanant des députés, avis, 12975-6 12828-30, 14993 M. émanant du gouvernement, avis, 6866 Marine marchande, mesure législative, 6943 Ministres, déclarations, 9172-3, 12374, 12848, 13985 McKnight, M., 11654 Projets de loi Médicaments et produits pharmaceutiques, 8134, 8144 Émanant des députés, nouveau règlement, 10801 Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1180-1, 1186 Étape du rapport, m. d'am., 10046, 10055, 10552, 12421, Ministères et organismes gouvernementaux, 8227 Ministres, 5909, 12374 Étude à toutes les étapes le même jour, m. (M. Hnatyshyn), Minorités, droits, 7764 6968, 10149 Mitel Corporation, 4838, 4840-1, 4901, 5495 Sanction royale, message du Sénat, lecture, 14967, 14987, 14997, 14999 Mulroney, M., 5434, 5774-5, 14115 Nielsen, M., 10338 Subsides, 11830 Norbanque, 7382, 7385-6, 7416, 7464-8 Titre, modification et nouvelle recommandation royale, 6943 M. art. 32 (M. Deans), 7028 Questions au Feuilleton, 10831, 10790, 10804 Northern Transportation Company, 12598 Produits chimiques toxiques, 3947 Nouveau-Brunswick, 1311 M. subsides (M. Caccia), 10385 Nouveau parti démocratique, 6331 Progressiste conservateur, parti, déc. art. 22, 8475 Prostitution, déc. art. 22, 10768-9 Ontario, 8543 Déc. art. 21, 4285, 4373 Québec, 916-7, 998-9, 1059, 1151, 1153, 1197, 14505-6 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10108-9 Question de privilège, liasse de papiers échappée par M. Winegard Ottawa, Ont., 10539, 10832 sur les notes de M. Tobin, 4148 Pétitions, 14272, 14508 Questions au Feuilleton, réponses Q., 13050 Délai de 45 jours, nouveau Règlement, 12071, 13811 Paproski, M., 6218, 10379 Retard, 831-2, 1245, 6500, 7737, 8074, 9389, 9577, 9772, 10539, Parcs nationaux, 11806-7 10687, 10832, 13391, 13811, 14986 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 8268-73, 12377-9, Statistiques, 6214, 6550 12382-3, 12395-8, 12624, 14822, 14825-6, 14828, 14832-3 Questions de Règlement Pêches, 3211, 12598 Affaires émanant des députés, absence du député le jour fixé selon Pêches et Océans, ministère, 3024 l'ordre de priorité, 12624-5, 13638 Pension de vieillesse, 5495, 5827-9, 6029-30 Boudria, M., question de privilège, 12390 Déc. art. 21, 6034 Chambre des communes, séance, prolongation, 14635 Pétitions, 4492-3, 4528, 5780, 5842, 5917, 5975, 6046, 6091, Comités 6205, 6282 Rapports Pensions, Loi (modification)—C-28, 2343-4 Adoption, m., am., 9472 Pensions, régime, q., 14983-4 Mesure législative à l'étape de la 2° l., anticipation possible, Pensions du Canada, régime, 3114 12314

Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Questions de Règlement-Suite Questions de Règlement-Suite Comités—Suite Projets de loi-Suite Rapports-Suite Réponse du gouvernement à une partie seulement d'un Débat, période de huit heures pour les discours de vingt rapport, demande, recevabilité, 12817, 12921 minutes, 3060, 3070 Réponse du gouvernement lors d'une prorogation, 14870, Discours, durée, 6770, 10205 M., libellé, changement, 7040 Réunions, traduction simultanée, 14554 Portée du débat, 8424 Débat, limite de temps, art. 84, m., 7705 Questions et réponses, période, 5122 Étape du rapport, m. d'am., 4001, 4179, 4240, 4242, 5367, Débat lors d'une m. d'ajournement, 9393-4 5385, 5389, 8800, 9391, 9493, 9813, 10311, 10649, 12343, Délibérations de la Chambre, 6218 12592, 14825 Députés Étape du rapport et 3° l. le même jour, 3353 Absence de la Chambre, 151, 3866, 11095 Étude à toutes les étapes le même jour, 2338 Bureaux et salles de caucus, écoute électronique, 10335, 10338 Retrait et renvoi au comité, m., 10810 Collègues, interruption, 13989 Sanction royale, message du Sénat, lecture, 14967, 14987, Déclaration des intérêts, nouvel article, 11627 14997, 14999 Désignation de collègues par leur nom, 8428, 9671 Imputation de motifs, 8378 Adoption, m. n'ayant pas été mise aux voix, poursuite du Interruption par la présidence, extension à l'interprétation et au débat, 12584 hansard, 13269-70 Députés, droit de parole, répartition par parti, 11762, 14026 Participation au débat, 134, 151, 1887 Discours, durée, 10108-9, 10164-5, 14938 Présence à la Chambre, 288, 5066, 8361 Questions fiscales concernant les agriculteurs, renvoi au comité Dick, M., propos à l'endroit de M. Boudria, 6289 sans avis préalable, 2404 Discours, pertinence, 5358, 5363, 6998, 7016, 8378 Questions orales Discours, questions et réponses, période, 8075, 8135, 8902, 9904, Durée, 2155 11225 Répétitions, 10731 Documents, dépôt, 7527 Réponses, 7591-2, 11137 Documents cités par un ministre, dépôt, 7382 Rodriguez, M., propos, 8694 Hansard, correction, 14372 Rossi, M., question de privilège, 11261 Langage antiparlementaire, rétractation, 9569 Séance, suspension de treize heures, anticipation, 3562 Loi électorale du Canada, Livre blanc, comité, étude, 14869 Sonnerie d'appel, durée, 7722 M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, débat, procédure, 9082 Sonnerie d'appel, panne, 10646-7 Travaux de la Chambre, programme législatif, 10752, 13060 M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, débat, suspension, 8781, Voies et moyens, m., avis, dépôt, 6420-1, 6435-6 Votes par appel nominal, abstention, 6473, 8794 M. d'ajournement en vertu de l'art. 66, débat, procédure, 14372 Waddell, M., langage antiparlementaire, 14372 M. documents, présentation en l'absence du motionnaire, refus, Witer, M., question de privilège, 4112 Racisme, exposé (M. Murta), 3255 M. émanant des députés Radio-Canada, exposé (M. Masse), 1008 Am., recevabilité, 13643-4 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 3963, Débat, durée, 4938 4145, 4199, 4257-8 Mise aux voix sans vote par appel nominal, 9645, 9651, 9653 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Recevabilité, 3736 (modification)—C-20, 1887, 2337 M. émanant du gouvernement, questions et réponses, période, Recherche et développement, 4011-2, 4841, 5493-6, 14199 Recherche spatiale, déc. art. 22, 8859 M. subsides, débat, prolongation, 8788, 10358 Redistribution, 4824, 7500 M. subsides, questions et réponses, période, 8018, 10358, 14179 Régie interne, Bureau, 6329 Mailly, Mme, discours, répétition, 11096 Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, Mailly, Mme, propos, 5472 McDermid, M., langage antiparlementaire, 10478 M. (M. Hnatyshyn), 10662, 10753, 10764-6, 10790, 10794-5, Mesure gouvernementale, étude pendant l'heure réservée aux 10797, 10801-4 mesures émanant des députés, 10214, 10216 M. (M. Hnatyshyn), 10831 Motifs, mise en doute, 9605 Réglementation, 12599 Nunziata, M., présumé langage antiparlementaire, 11783-4 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, Nunziata, M., question de privilège, 10338 adoption, m. (M. Kaplan), 9685, 12519-21 Pétitions, présentation, 4530, 6052, 6207, 10143, 11208, 12677 Relations fédérales-provinciales, 12962-3, 13066-8, 14335-6 Portée du débat, 614 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8800, 9504 Président, partialité, 9393 Retraite, prestations supplémentaires, q., 14984-5 Projets de loi Rideau, canal, 12828 Am., 10216 Rossi, M., 11261 Copie, 14877 Sciences et technologie, 4012 M., 2899-901

Débat, ministre, participation, 9962

Gaz naturel—Suite Gauthier, M. Jean-Robert-Suite Secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, Exportations—Suite Japon, 6432 démission, suggestion, 11750 ONE, règlements, modification, 10208 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2197, 2211-2, Prix, fixation, critères, 8222-3, 8225 6029-30 Sécurité sociale, programmes, 1237, 1528-9, 5828 Investissements canadiens aux États-Unis, 1734 Liquéfié, exportations en Extrême-Orient, projet de Petro-Canada et Déc. art. 21, 1232 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6551 Mobil Oil, entente, 4791 Nova, société, réseau, expansion, 8576 SNC, Groupe, 11422 Sociétés de la Couronne, 1833, 10245, 11051-2, 11423, 12598-600 Pétition, 3510 Stewart, M., 11750 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3573 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)-C-213, 1427 Prix Système métrique, conversion, exposé (M. M. Côté), 1826 Augmentation, 3096, 3469, 3687, 5296, 8222, 8553 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8114, 8134, Comparaison avec les États-Unis, 3474, 8063, 8222-3, 8225, 8143-4, 10311-3, 10316, 10318, 10323, 10551, 10620-1 8260, 10208, 14912 Télévision, 12399, 12647, 13009-10, 14370 Déréglementation, 3565-6, 3662, 3685, 3687, 8224, 8588, Terre-Neuve, 12187-8, 12398 10414-5, 14911-3 Toronto, Ont., 5355, 5495 Déc. art. 22 (M. Waddell), 7815 Toxicologie, 3947 Échéance, 7397-8 Transports, comité, autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn), Groupe d'étude 14668 Création, 3468, 3566 Transports, document Aller sans entraves, comité, étude, m. Rapport, 7397-8 (M. Hnatyshyn), 7401 Voir aussi Énergie, administration, Loi (modification)—C-112 Travaux de la Chambre, 2357 Entente avec les provinces productrices Jours de l'opposition, désignation, 10355, 12618 Application, collaboration fédérale-provinciale, comité, Ordre, désignation, 10355 établissement, 10208 Programme législatif, 12727, 13362 Négociations, etc., 8062-3, 10207-8, 14910 Projets de loi, 6317, 8415 Voir aussi Et commercialisation sous le titre susmentionné Travaux publics, ministère, 7824 Et commercialisation, entente, 8182 Universités et collèges, 1568-9, 4211 Contrats en vigueur, respect, 8221-2, 14911 Vérificateur général, Loi (modification)—C-250, 7842-3 Dépôt, 8222 Vin, industrie, 8482 Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 8220-5 White Farm Equipment Ltd., 4012 ONE, rôle, 14910-1 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 3135 Ontario et Québec, répercussions, 8208, 8223-4, 8260, 14912-3 Fixation, 173, 3468, 3471, 3473, 3692, 8042, 8221, 8223, 14910-1 Approvisionnements. Voir Réserves sous le titre susmentionné Voir aussi Énergie, administration, Loi (modification)—C-112 Colombie-Britannique, marchés américains et Est du Canada, accès, Gel, 3500, 3502, 3685-7, 3692, 8763 8222 Voir aussi Ventes en gros sous le titre susmentionné Commercialisation Ontario, 8763 Marchés concurrentiels, programmes (PCMC), négociations, Ottawa, région, réduction, déc. art. 22 (M. Tupper), 8916 8221-2 Réduction, 3473-4, 10207 Voir aussi Prix-Et commercialisation sous le titre susmentioné Voir aussi Ottawa, région sous le titre susmentionné Distribution Voir aussi Exportations sous le titre susmentionné Réseaux, expansion Réserves et approvisionnements, 2702, 2704, 3096, 3102, 3105, Programme, 2700, 3077, 3093, 3118, 3238 3217, 3686, 8222-3, 8225 Financement, 3097 Sécurité, ONE, prévisions, déc. art. 22 (M. Riis), 8757-8 Ontario, Nord, région, 3104-5 Trans-Canada Pipe Line, services, tarif, etc., 8221, 8224-5, 10207-8, Voir aussi Nova, société sous le titre susmentionné 14911-2 Voir aussi Transport sous le titre susmentionné Transport et distribution, entreprises, monopole, 8224, 14912 Exportations À court terme, politique, modification, 8222 Ventes directs et achats, prix, accords, services de transport, disposition, négociations, etc., 8221, 8763, 10208, 10414-5, À court terme, restrictions, suppression, 8221-2 Annulation pour une période de deux ans, décision de l'ONE, déc. 14910-1 Ventes en gros, prix, gel, 8221, 8223-4 art. 21 (M. Gagnon), 953 Voir aussi Essence-Carburants de remplacement; Méthanol-Augmentation, 8224 Contrats, prix, etc., modification, 8222-3 Production; Pétrole et gaz Contrats modifiés, emploi, création, 173 Gaz propane. Voir Essence-Carburants de remplacement États-Unis, 10415 Colombie-Britannique-Californie, entente, 11674 Gaz toxiques. Voir Produits dangereux Fenton, M. Douglas, président de la société Alberta and Southern Gas Co. Ltd., propos, 8757-8 Gaza Butelezi. Voir Afrique du Sud Libre-échange, négociations canado-américaines, 10222 Prix, 1253, 1261-3, 3141, 3471, 3474, 3686, 10222, 14911-2 Gazoduc. Voir plutôt Pipe-lines

Gendarmerie du Nord-Ouest, allusions, 48

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Code de conduite, 6519, 6521-2, 6523-4

Violations, sanctions, mesures disciplinaires, suspension, rétrogradation, etc., 6518-22, 6524, 6528-30

Avocat, recours, 6517, 6523, 6529

Voir aussi Marin, rapport sous le titre susmentionné

Code de déontologie. Voir plutôt Code de conduite sous le titre susmentionné

Commissaire, pouvoirs, 6519, 6522, 6523-4, 6528

Commissaire Simmonds

Lettre à la journaliste Hoy au sujet de M<sup>me</sup> Mila Mulroney, déc. art. 22 (M. Nunziata), 7449

Voir aussi Sécurité, services—Illégalités—Surintendant Nowlan, allégations sous le titre susmentionné

Dépenses

Q., 2985

Réduction, 2550

Discipline interne. Voir plutôt Code de conduite sous le titre susmentionné

Enquêtes. Voir Autochtones-Programmes-Groupe d'étude Nielsen- Rapport Buffalo...-Fuites de renseignements; Capitale nationale, Commission—Contrats, adjudication, infractions, possibilité, directeur, suspension; Combat; Défense, équipement—Technologie; Exco Energy Corporation; Fromage—Importations—Certificats, vol; Gouvernement, publicité—Contrats, adjudication—Media Canada; Hatfield, M. Richard-Procès; Impôt sur le revenu-Recherche et développement, crédits d'impôt-Recherche scientifique-Fraudes, cas; Langley, C.-B., chantier de la Overwaitea Food, conflit de travail; Ottawa, Ont., aéroport international-Menace contre la sécurité d'un avion; Mines, industrie-Abitibi; Musée de l'Homme, Hull, Qué., nouvel immeuble, construction; Pêches—Atlantique—Quotas, navires étrangers, violation; Philippines, élections, résultats, etc.—Président Marcos, démission, suggestion, renversement, etc.—Avoirs au Canada, récupération

Escouade anti-terroriste, formation, 11417, 11592

Fredericton, N.-B., Division J, bureau central, construction, 5106 Q., 1512

Homosexuels et lesbiennes, politique, 11163-4, 11141

Marin, Commission, plaintes, griefs, code de conduite, rapport, recommandations, etc., 6517-21, 6523-5, 6527, 6529, 10482-4, 10486-7, 10491, 10493-7, 10508-9, 10511, 10516-7 Comité interministériel, étude, 6518

McDonald, Commission, rapport. Voir Sécurité, services— Illégalités et Plaintes de citoyens sous le titre susmentionné Membres

Affectation aux criminels de guerre nazis, 2114, 2116-7 Coupables d'infraction, présomption, suspension sans solde, 10481-6, 10493, 10508-9, 10514, 10518

Et employés, q., 2984, 3476

Féminins

Démissions, allusions, 10497, 10499, 10501, 10512

Harcèlement sexuel, allégations, enquête, etc., 9997-9, 10036, 10053, 10497, 10502, 10508

Beatty, M., position, rôle, etc., 10500-1

Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Mitchell), 10029
Droits de la personne, Commission, enquête, députés libéraux, lettre, 10036, 10092-3, 10098-9, 10137-8, 10143, 10194, 10497-8, 10500-1
Déc. art. 22 (M. Thacker), 10184-5

Gendarmerie royale du Canada (GRC)-Suite

Membres-Suite

Gendarmes spéciaux, embauche, langues officielles, critères, q., 6702

Grève, droit, 6529, 10515, 11125

Griefs

Collectifs, 10492, 10518

Procédure, 6519-22, 6523-5, 10510, 10512, 10516-8

Association des 17 divisions, rapport, recommandations, etc., 6524-5, 6528-30, 10481, 10483, 10487-90, 10506, 10511, 10515-6, 10518, 11125

Voir aussi Marin, rapport sous le titre susmentionné

Sanctions disciplinaires, etc., comité externe d'examen, 10501, 10505, 10510

Création, 6518-9, 6524-5, 6527, 6530

Mesure législative. *Voir* Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65

Membres et anciens membres, nomination, 10488-91, 10509 Mariage, avis préalable au commissaire, allusions, 10512

Négociations collectives, 6529-30, 10488-9, 10492, 10506-7, 10509-11, 10515-6, 10518, 11125

Gouvernement libéral précédent, 10509-11, 10516

Salaires, 6529-30

Voir aussi Agriculteurs—Faillites—Forclusion et saisies, cas de la SCA, etc.

Mesure législative

Gouvernement libéral précédent, allusions, 6521, 6524-6, 6529-30, 10513-4

Nouveau parti démocratique, position, 10513

Pensions

Compte, 6500, 7737, 7461, 8074, 8134, 9389, 10687, 14357 Q., 1244, 9952, 10003-5, 10042, 14984-5

Désindexation, 12611-2

Financement, q., 9950-1

Indexation au coût de la vie, 9751, 12886, 14596-8, 15028 O., 10042-3

Voir aussi les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi—C-255

Plaintes de citoyens, 6517-8, 6520, 6523, 6527-8, 10496, 10499-501, 10506, 10508, 10510, 10517-8

Commission

Commission McDonald, rapport, 10595-6

Pouvoir discrétionnaire, 10495-6, 10498, 10500, 10506, 10512-3, 10515-7

Provinces, représentation, etc., 6518, 6520-2, 6523, 6525-9 Rapport, présentation, délai, 10492-4, 10517

Provinces, position, 6526

Voir aussi Marin, rapport sous le titre susmentionné

Recrutement

Francophones, 10500, 10502

Politique, 1205, 10496, 10498, 10512

Provinces de l'Est et de l'Ouest, équité

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 6193

Déc. art. 22 (M. Nickerson), 7999

Q., 2361, 2400

Retraite, prestations supplémentaires, compte, 7461 Q., 6404-5

Rôle, 6520

Sécurité, services

Illégalités

Commission McDonald, rapport, 6520-1, 6528, 8211-2, 10503, 13346-7

Surintendant Nowlan, allégations à l'endroit du Commissaire Simmonds, 8211-2, 10513, 13345-7 Gendarmerie royale du Canada (GRC)-Suite

Sécurité, services—Suite

Remplacement par un bureau civil de renseignements. Voir Sécurité, Service canadien du renseignement

Surintendant Nowlan. Voir Sécurité, services—Illégalités sous le titre susmentionné

Voir aussi Aéroports—Agents; Assurance-chômage, régime— Retraite, prestations supplémentaires,...; Autochtones— Nouveau-Brunswick; Drogues—Héroïne et cocaïne, usage illégal, rapport; Femmes—Victimes de violence, battues, etc.— Assistance, programme de formation; Gendarmerie du Nord-Ouest; Terrorisme—Sikhs, activités en Colombie-Britannique; Union soviétique—Haltérophiles

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65. Solliciteur

1<sup>re</sup> l., 6284; 2<sup>e</sup> l., 6517-22, 6523-30, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 9432; rapport, 10480-502; 3<sup>e</sup> l., 10505-18; S.R., 11917—Chap. 11, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. Robinson), 10481, 10488, 10491, 10495, 10502, 10505 Irrecevable, 10480-1

Rejetées, 10488, 10491, 10494-5, 10502, 10505

(M. Towers) adoptée, 10502

(M. Waddell), 10484, rejetée, 10487

General Bakeries Ltd., filiale des magasins Dominion, acquisition par la George Weston Ltd., coalitions, enquêtes, etc., 5487

General Motors. Voir Automobile, industrie; Défense, équipement— Armes, fabrication, exportations, usine, construction, Cap-Breton, N.-É.

Générale électrique du Canada, Compagnie

Fermeture ou mise en vente, société mère, position, etc., 4196, 4311, 5466

Locomotives, fabrication et montage, allusions, 9741 Voir aussi CN Rail—Moncton, N.-B., ateliers

Gens d'action, rapport. Voir Bénévoles

Gens de l'air du Québec, Association. Voir Air Canada—Employés, transfert de Montréal, Qué. à Toronto, Ont.

**Genstar Corporation** 

Imasco Limitée, offre d'achat, Canada Trust, propriété, relation,
etc., 11805, 11898, 11939, 11953, 11967, 11972, 11974-5,
11980, 11986-7, 12023, 12073-6, 12580, 13991-2, 13998
Autorisation, engagements, transactions intéressées, absence, etc.,
12387-9, 12408-12, 12417

Comité des Finances, rapport, recommandations, 11943-4, 11968-9, 11997, 12003, 11989, 12051, 12064-5, 12072, 12314-33, 12388-9, 12408-9, 13996-7

Concurrence, mesure législative, application, 11938, 11943, 11945, 11956, 11970, 11975, 12027, 12029, 12073

Concessions fiscales, 11944-5, 11991, 14016

Correspondance adressée au ministre des Finances par Imasco Limitée, dépôt, 12387

Déc. art. 21 (M. McCrossan), 11799

Députés progressistes conservateurs, position, 11945, 11937, 11955-6

Exposé (Mme McDougall), 12386-9

Gouvernement, position, 11943-4, 11996-7, 12311, 12321-3, 12327-8

Libéral, parti, position, 12325

Genstar Corporation—Suite

Imasco Limitée, offre d'achat, Canada Trust...—Suite Président du conseil d'administration et président de Genstar, gains, 12331, 12413

Projet de loi C-103, application, 11938, 11943-4, 11946, 11970, 11975, 12027, 12029, 12051, 12314, 12320, 12323-4, 12386-9 Surintendant des assurances, déclaration, 11997, 12409

Voir aussi Impôt sur le revenu—Sociétés—Actions privilégiées

Georgian College. Voir Tourisme, industrie-Centre de ressources

Gérin, M. François (PC-Mégantic-Compton-Stanstead)

Aéroports, 371

Agriculteurs, déc. art. 21, 1586

Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2036-9

Comités, 924

Commerce, 5363-4

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, délégation parlementaire officielle canadienne, Mexique, 7-12 avril 1986, 12791

Dette nationale, 9903

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 370-2

Domtar, société, déc. art. 21, 2592

Économie, 5364

Déc. art. 21, 3316

Emploi, création, 9903-4

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 675

Énergie nucléaire, déc. art. 22, 9835

États-Unis-Canada, relations, déc. art. 21, 3106

Faillites, 3625

Impôt sur le revenu, 2037-8

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9903-5, 9909

Investissement Canada, Loi-C-15, 5362-4, 5367

Lait, industrie, 9904

Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15056

Marathon en fauteuil roulant, déc. art. 21, 12524-5

Partis politiques, déc. art. 21, 11290

Petite et moyenne entreprise, 9904

Pétrole et gaz, pétition, 5917

Porc, 2036, 2039, 6303

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6226-7, 6300-4

Questions de Règlement

Discours, pertinence, 11317

Malépart, M., propos, 3367

Ouellet, M., propos, 6227, 6304

Projet de loi, étape du rapport, m., 5367

Universités et collèges, pétitions, 3380, 3670

Vérificateur général, Bureau, déc. art. 21, 4605

Vérificateur général, rapport, déc. art. 21, 1193

VIA Rail, 371

Gérin-Lajoie, M<sup>me</sup> Marie. Voir Femme, Journée internationale—8 mars 1986

Gerrie, Mme. Voir Citoyenneté, cours-Juges

Gervais, M. Aurèle (PC-Timmins-Chapleau)

Allusions, propos à des électeurs, 8390, 8353-4

Déc. art. 22 (M. Penner), 8053-4

Anciens combattants, pensions et allocations, 5300

Assurance-chômage, régime, pétition, 10341

Gervais, M. Aurèle-Suite

Avortement, pétition, 12792

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5298-301

Constitution, pétition, 1364

Corporation de développement du Canada, 5189

CP Rail, déc. art. 22, 8671-2

Économie, 8354

Emploi, création, 12159

Essence, 8354

Pétition, 13273

Forêts, industrie, 5299, 12789

M. subsides (M. Axworthy), 14121-3

Impôt sur le revenu, 5094-5, 5298-300

Kidd Creek Mines Ltd., déc. art. 22, 9612

Libre-échange, négociations canado-américaines, 14123

Mines, industrie, 5298-9, 12093

Peine capitale, déc. art. 21, 435

Pension de vieillesse, 5299-300

Pornographie, pétition, 12792

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 12159

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8352-4

Gestion et services aux députés, comité. Voir Députés, gestion et services, comité

Getty Oil, société. Voir Canadian Reserve Oil and Gas Ltd., acquisition

Ghandi, Mme Indira, premier ministre, décès. Voir Inde

Gifford-Jones, M. W., pseudonyme. Voir plutôt Walker, M. Kenneth

Gilbert, groupe d'étude. Voir Produits dangereux-Transport-Ferroviaire—Toronto, Ont.

Gillis, Mmc Helen. Voir Citoyenneté, cours—Juges, nominations politiques

Gimli, Man. Voir Recherches, Conseil national—Aire de tir de fusées et installations connexes

Ginn Canada. Voir Prentice-Hall

Girard, M. Albert (PC-Restigouche)

Assistance sociale, 592

Assurance-chômage, régime, pétitions, 10830, 12889

Avortement, 13103

Chômage, 12372

Déc. art. 21, 12238

CN Rail, déc. art. 21, 14898

Code criminel (avocat pour enfant non encore né)-C-254

Enfants, 13103-4

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13447-8

Forêts, industrie, 13447-8

Langues officielles, politique, 613-5

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3586

Mines, industrie, déc. art. 22, 8401

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 613-5

Pays en voie de développement, 4726

Saumon de l'Atlantique, 14908

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, déc. art. 22, 7295

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7352

Glace Bay, N.-É.

Assistance, déc. art. 21 (M. Dingwall), 3014

Glace Bay, N.-É.-Suite

Centre récréatif, 1909

Voir aussi Développement économique régional; Emploi, création, programmes-Canada au travail; Houille, industrie-Cap-

Breton, N.-É.; Pêches—Usines de transformation

Gladstone, sénateur James, allusions, 2623

GLC Publishers Limited. Voir plutôt Éditions GLC Limitée

Global, réseau. Voir Télévision

Gloria, ouragan. Voir Catastrophes

Goélands à bec cerclé

Dommages causés à l'environnement, 2601

Déc. art. 21 (M. Hardey), 2141-1

Goélands argentés. Voir Grands lacs-Eau, qualité

Gold, Mme Sylvia. Voir Femme, condition, Conseil consultatif

Golfe de Sidra. Voir Libye

Golfe du Maine. Voir Eaux territoriales

Goligher, Mme Isabel

Pétitions, 7306, 7555-7

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 7341, 7591

Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère

Gonzalez, M. Edwin Miguel. Voir Immigrants

Goose Bay, T.-N. Voir Forces canadiennes—Bases; Radar, stations— North Warning Line, projet

Gorbatchev, M. Mikhail, président de l'Union soviétique. Voir Union soviétique

Gormley, M. John (PC-The Battlefords-Meadow Lake)

Afrique du Sud, déc. art. 22, 8055

Agriculteurs, 133, 7250, 7269

Déc. art. 21, 12879

Agriculture, 13434

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6688

Armes nucléaires, déc. art. 21, 1813

Arts et culture, m. subsides (Mmc McDonald), 4548

Autochtones, 7496

Déc. art. 22, 10819

M. (M. Penner), 7613-5

Avortement, 6564-6

Pétitions, 6403, 11462

Banque Commerciale du Canada, déc. art. 22, 6778

Budget, 884-6, 8357

Budget, 23 mai 1985, déc. art. 21, 5906

Cabinet, 6688

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7269, 7271

Carney, Mile, déc. art. 22, 10133

Cartes de crédit, m. (M. Stackhouse), 13641-2

Céréales, 3323, 3801-2

Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 2785, 6564-7, 6569-70

Commerce, déc. art. 21, 12745-6

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12024-9

Conflits d'intérêts, déc. art. 21, 13614, 13669

Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6447

Crédit agricole, déc. art. 21, 1587

Défi 86, déc. art. 21, 11888-9

Gormley, M. John—Suite	Gormley, M. John—Suite
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9977	Téléphone, service, 1879
Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.	Déc. art. 21, 954
(M. James), 133-4	Pétition, 3775
Eau, ressources, 12871	Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3818
Économie, 8358	Télévision, pétition, 12816
Élévateurs à grain, déc. art. 22, 7044	Terrorisme, déc. art. 21, 11612
Émissions à tendances sexuelles abusives, 1880	Tribune de la presse, déc. art. 21, 6035
Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2287	Vie, respect, Semaine, déc. art. 21, 12935
Épargne-logement, régime enregistré, 9976-7	
Essence, 7269, 13435	Gosse, M. Richard. Voir Sécurité, Service canadien du
Faune, Service canadien, 886	renseignement—Inspecteur général
Femmes, déc. art. 21, 13113-4	
Genstar Corporation, 12027, 12029	Gotlieb, M. A.E., ambassadeur à Washington. Voir États-Unis—
Gouvernement, déc. art. 22, 10084-5	Ambassade du Canada
Gouvernement, déce. art. 22, 10084-3	Cotto-lie M Bill (BC Massa Jaw)
	Gottselig, M. Bill (PC—Moose Jaw)
Gouvernement, emprunts, 706	Agriculteurs, 1556, 11179
Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 11619	Déc. art. 21, 953
Déc. art. 21, 3710	Agriculture, déc. art. 21, 11798
Grand Canal, projet, m. (M. Blaikie), 12870-2	Anciens combattants, pensions et allocations, 1783
Gulf Canada Limited, déc. art. 22, 6635	Déc. art. 21, 1232
Habitation, m. subsides (M <sup>me</sup> Copps), 13829	Boeuf, 9623
Impôt sur le revenu, 5452, 7269, 8357-8	Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5251-5
Déc. art. 21, 209	Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11179
Déc. art. 22, 8705-6	Céréales, 5253
Pétition, 2748	Déc. art. 21, 3764-5
Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—	Céréales de provende et fourrage, 958
C-84, 9976-7, 10008	Chemins de fer, 5251, 5253
Investissement Canada, Loi—C-15, 4116-8, 4308-9, 5361-2	CP Rail, 5251
Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M.	Déc. art. 21, 5479, 12240
Stevens), 4899-900	Déc. art. 22, 6911
Investissements, déc. art. 21, 11505	Pétition, 9341
Naissances, contrôle, déc. art. 22, 8205	Économie
Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5452	Déc. art. 21, 11558
Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2119	Déc. art. 22, 9661
Pétrole et gaz, 9377	Emploi, création, 5252-3
Déc. art. 22, 9781	Déc. art. 21, 5136-7
Postes, tarifs, augmentation, déc. art. 21, 4511	Essence, 11179
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 884-6	Déc. art. 21, 11651, 12781
Québec, 4117	Film, Office national, déc. art. 21, 1773
Questions de Règlement	
Boudria, M., propos, 5952	Gouvernement, déc. art. 21, 2685-6
Députés, absence ou présence à la Chambre, mention, 2285, 4299	Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 5253, 11121
Discours, pertinence, 9986	Déc. art. 21, 12184
Malépart, M., propos à l'endroit de M. J. Epp, 6023	Impôt sur le revenu, 5252-5, 7337
Projet de loi, renvoi à un comité législatif plutôt qu'à un comité	Déc. art. 21, 1862
permanent, 6569-70	Organisations de charité, déc. art. 21, 11113
Propos antiréglementaires, rétractation, 13625	Postes, services, déc. art. 21, 3957-8, 4810
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi	Question de Règlement, Rossi, M., langage antiparlementaire,
(modification)—C-20, 1879-80	11900
Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9505-6	Recensement de 1891, pétition, 7254
Routes et autoroutes, 442-3, 4369-70	Relations fédérales-provinciales, 5253
Pétition, 5841	Saskatchewan, 5252, 5254
	Déc. art. 22, 9783
Saskatchewan, 715, 885, 4117, 4899	Sénat, déc. art. 21, 2442
Déc. art. 21, 12084-5	Terres arables, déc. art. 21, 4950
Déc. art. 22, 9288	VIA Rail, pétition, 7826
Saskatchewan Power Corporation, 886	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Satellites, 13769	Goudron. Voir Rivière-des-Prairies, Qué.
Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. documents (M. Boudria),	
13434-5	Gouvernement
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 6023	Besoins de liquidités
Sociétés, 4309	Information, amélioration, 5149
Tarifs-marchandises, déc. art. 21, 2051	1985-1986, 103, 685-7, 700, 774, 780, 789, 887, 943, 1448, 1463,
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8357-8	1472, 5132, 5134

Gouvernement—Suite

Besoins de liquidités—Suite

1985-1986—Suite

Recettes prévues suite à l'exposé économique du 8 novembre 1984, modification, répercussions, 5856-61

1986-1987, \$22.6 milliards, 10986, 11068

1987-1988, \$17.9 milliards, 10980

Réduction, 10986, 11040, 11068, 11518, 11781

Biens immobiliers, gestion. Voir plutôt Ministères et organismes gouvernementaux

Caucus, membre ou ministre contredisant le premier ministre, 7046-7

Centralisation, politique, 463

Chèques, encaissement

Banques, attitude, 1811-2

Escompteurs, activités, 879, 988-9, 1811-2

Confiance, 573, 691, 781, 783, 817-8, 845, 893, 932, 945-6, 970, 1016, 1464, 3000, 3336, 4902, 7378, 9152, 10668, 11522, 11526-7, 14629

Consultations, processus, 128-31, 133-5, 137, 141, 251-3, 277-8, 335-6, 345, 380, 432, 458, 629, 631, 709, 720, 778-9, 782-4, 786, 793, 816-9, 898, 945, 1465, 1467, 1470, 1472, 1716, 2245-7, 2439-40, 2492, 2891, 3276-7, 3239, 3297-9, 3301-4, 3334-5, 3338-9, 3341, 3343, 3429, 3435, 3438, 4648, 4704, 4746-7, 5012-3, 5049, 5112, 5154, 7164, 7351, 7694, 7790, 8511, 9145-6, 14282-3, 14991-2

Coopération, 277, 2891, 9544-5, 10152-3

Crédibilité, 170-1, 428-30, 705, 2614, 5040, 5042, 7138, 7424, 8529-30, 8583, 8988, 9162, 9593-4, 10006

Décentralisation, 463

Voir aussi Ministères

Démission, allusions, 9150

Direction et politique, 149, 316, 345, 815, 1026, 1485, 1793-4, 2729, 3941, 3947, 4789, 5833, 7010-1, 8492, 8530, 8940, 8987, 9302, 11556-7, 11570, 11583-4, 12160, 14224-7

Arrogance, allusions, 5933

Au cours des dix premiers mois, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 6357 (M. Malépart), 6357

Au cours des six premiers mois, 2721-3, 2725, 2733, 3494, 3680, 4789-91

Déc. art. 21 (M. Boudria), 2683-4 (M<sup>me</sup> Bourgault), 2684-5 (M. Riis), 2685 (M. Gottselig), 2685-6 (M<sup>me</sup> Collins), 2686 (M. Bernier), 2736 (M. J. Guilbault), 3316 (M. A. Tardif), 3405 (M. Gagliano), 3657

Colombie-Britannique, m. subsides (M. Riis), 4772-94 Déc. art. 21 (M. St-Germain), 169-70 (M. Rossi), 1958 (M. Tobin), 2775 (M. Waddell), 3369 (M. Nystrom), 10965 (M. Deans), 12525

Déc. art. 22 (M. Murphy), 7582

Dictature, 7046, 11403

Gestion semblable à celle des restaurants MacDonald, allusions, 14280

Inaction, allusions, 1485, 1745, 1771, 3942, 4795

Voir aussi les allusions dans le débat sur Budget—
Présentation—Retard, économie, emploi, etc.,

répercussions, m. subsides (M. Garneau) Incompétence, allusions, 698, 3068, 3490, 7015-6, 7073, 7443, 9537, 12149-51, 12162, 15054-5

Nouveau parti démocratique, critique, rapport trimestriel, déc. art. 21 (MM. Riis et Deans), 870-1

Déc. art. 22 (M. Bernier), 6821-2 Politique sociale, 7912, 9603, 9851, 9958, 11205, 11398, 11402 Déc. art. 21 (M. Murphy), 11800 (M. Jepson), 12602

Une nouvelle direction pour le Canada, 336

Gouvernement—Suite

Direction et politique-Suite

Vérificateur général, recommandations, 2506

Dissolution suite à un vote de défiance, allusions, 9150, 9165-6, 9179, 9182

Documents de consultation, accès refusé à certains députés, etc., 1786-7

Efficacité, accroissement, etc., 5016, 5050, 5309, 11032

Éloges, déc. art. 21 (M. B. Turner), 2498

Encaisse, gestion, amélioration, 5016, 5226, 5275, 14146, 14182-4 *Voir aussi* Sociétés de la Couronne

État-providence, allusions, 161, 237, 1519

Fonctionnement, simplification, 6

Gestion, amélioration, 14190-1

Libéral précédent

Allusions, 2573, 4951-2, 9317-9, 9930, 10918

Nominations politiques, 3300, 4170, 4177, 4436, 5519, 6585, 7766, 9428

Crosbie, M., propos, 5805

Déc. art. 21 (M. Schellenberg), 4659-60, 4852-3, 5228 Lettre de M. J.N. Turner à M. Trudeau, 629 O., 4384

Voir aussi Pensions, Commission canadienne

Politiques, résultats, etc., 39-40, 196-7, 223, 253, 382, 415, 460-2, 844, 887, 1026, 1178-9, 1613-4, 1622, 3069, 3200, 3206, 3297-9, 3341, 3891, 5092-3, 5142-3, 5154, 5184, 5232, 5234, 5238, 5243-4, 5269, 5273, 5374, 5718, 5799-800, 5807, 5870, 6194, 6278, 6363, 7269, 7441, 7950-3, 8019-20, 8107, 8112, 8118, 8141, 8489, 8492, 8895, 8988, 9469-71, 9592, 9982-4, 9989, 10007, 11470-1, 12160, 14159-60, 14191, 14709, 14740-1, 14960

Promesses électorales non tenues, 8753

Mandat, 41, 96, 154, 156-7, 195-6, 314, 316, 323-4, 809, 815, 839, 845, 4903, 5802-3, 5806, 5910-1, 5913, 6904, 7174, 8298-9, 8934, 8989

Népotisme

Allusions, 3655, 3966, 4157-8, 4941, 4959, 5375, 5807, 6261, 6263, 6913, 7323, 7378, 9423, 10490, 11282, 11363

Gouvernement libéral précédent, 11371

Nominations politiques, 786, 1259, 1471, 2796, 2834, 2836-7, 2937, 3115, 3213, 3262, 3300, 3409-10, 3648-9, 3658, 3666, 3831, 3960, 3963, 4151-2, 4162-8, 4170-1, 4173-4, 4260, 4310, 4434-6, 4519-20, 4873, 4940, 4942, 5327, 5352, 5518-9, 5804-6, 6904, 10861

Comité, étude, 491-2, 1672, 2019-20, 2267, 2508, 3542, 4145-6, 4173-4, 4199, 4321-2, 4552, 6585, 7323, 7378, 7767, 8819, 9164, 9177, 9567, 10199-200, 10202

Nouveau règlement, 10659, 10661, 10673, 10691, 10695, 10697, 10700, 10734-5, 10746, 10748-50, 10754, 10757-8, 10763, 10794

Voir aussi Procédure

Programme expérimental, 6399-402, 7500-1, 10559 Document, dépôt, 6399

Veto, droit, absence, 7501, 10735, 10746, 10749-50, 10754, 10757-8, 10763,

Comité du Sénat, étude, 2528, 2532

Comité national, établissement, mandat, q., 1450

Comparaison avec d'autres pays, 2528, 2532-4, 4162

Déc. art. 21 (M. Nunziata), 872 (M. E. Epp), 952-3
(M. Nunziata), 1492-3 (M. Boudria), 2053 (M. Ouellet),
2103 (M. Boudria), 2496-7, 3106 (M. Desjardins), 4101 (M<sup>me</sup> Copps), 4605 (M. Gauthier), 4852 (M. Boudria), 5027 (M. Benjamin), 5966

Déc. art. 22 (M. Boudria), 10133

#### Gouvernement-Suite Gouvernement—Suite Nominations politiques—Suite Recettes Document The Black Paper on Tory Patronage de M. Boudria, Et contrats adjugés, comité, étude, m. (M. Boudria), 2527-35 Groupes ethniques, représentants, déc. art. 21 (M. E. Epp), 1547 Lignes directrices, 6399-402, 7323-4, 8325 Déc. art. 22 (M. Boudria), 6913 Liste, 3170, 3409-10, 3656 Dépôt demandé, 4520 Voir aussi Crédit agricole, Société-Avocats et Contrats adjugés sous le titre susmentionné Livre Telle est ma position de M. Mulroney, 1672, 2533 Moratoire, 2508 Mulroney, M., position, 9423-4, 9428 9694, 11584 Note de service, présumée fuite de renseignements, 9423-4 Pendant l'ajournement de Noël, abstention, 9567 Rôle, 143, 2681 Public, examen, 9180 Ritz-Carlton, comité présidé par M. Roberge, 491, 11294 Statistiques, 3409, 3921, 7766 Traitement, 3365, 3379 Déc. art. 21 (M. Boudria), 3370 Voir aussi Citoyenneté, cours-Juges; Immigration, Commission-Membres; Libérations conditionnelles, Commission-Clark, Mmc Marcia et les noms et les sujets particuliers et Libéral précédent sous le titre susmentionné Objectifs, déc. art. 21 (M. Ricard), 12693 Personnes à faible et à moyen revenu, traitement, 8987-8, 9592, 12150 Pétitions, 4483, 9387 Adjudication Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4525, 9429 Préjugé en faveur de la grande entreprise, 840, 12150, 12152 Priorités, 14, 41-2, 109, 146, 694, 700, 1477, 2185-6, 2196, 4549, 4590-1, 5154, 5641, 5931-2, 6684, 6759, 7454, 7539, 7559, 7565, 7853-5, 8101, 9538, 10986, 11004, 12157 Voir aussi Agriculture; Droits de la personne; Emploi, création; Enseignement postsecondaire; Garderies; Tourisme, industrie Programmes Groupe d'étude Chatfield, 8003 Priorités, étude, 2681 Publication, 4564 Réévaluation, restrictions, etc. Voir plutôt Gouvernement, dépenses-Restrictions, programme Réforme, 8337 Turner, M. J.N., critiques contenues dans une lettre, déc. art. 22 (M. Rodriguez), 7757 Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne Réalisations, 3304-5, 3342-3, 3680, 4038, 5012-3, 5717, 5800, 6176-7, 6269-71, 6686, 6688, 6698, 6706, 6906, 7129, 7137-8, 7170-1, 7267-9, 7274-5, 7950-2, 8019-22, 8033-4, 8036-7, 8128, 8171, 8444, 8749, 8941, 8971, 8986, 8988, 9012-3, 9469, 9471, 9593, 9984, 10006, 10017, 10229, 10979-80, 11033, 11042,

11088, 11177, 11184, 11263, 11272, 13137, 13973, 14191,

Déc. art. 21 (M. Plourde), 11557-8 (M. Fontaine), 13471 (M.

Déc. art. 22 (M. Fontaine), 7242 (M. J.-G. Guilbault), 7488-9

Voir aussi Anciens combattants, pensions et allocations; Emploi,

création; Femmes—Égalité, principe; Justice; Recherche et développement—Financement et Direction et politique sous le

14223, 14227, 14716-8, 14741

(M. M. Tremblay), 8119-20

Projets divers, financement, 10580

Malépart), 14898

titre susmentionné

```
Augmentation, 775, 780, 14385
       Nouveau parti démocratique, propositions, 11028-9, 11213
    Baisse, facteurs, 12141
    Budget, 26 février 1986, mesures, 10985, 11029, 11063, 11147
    Échappatoires fiscales, relation, 12141
    Provenance, 8348, 8883
    Récupération, méthodes, 1457-8, 1461, 3649
    Voir aussi Gouvernement, dépenses-Et recettes et Besoins de
        liquidités, 1985-1986 sous le titre susmentionné
  Représentativité, 5, 14
  Responsabilité envers les citoyens, 14-5, 10663-4, 10799-801
  Responsabilité financière, rétablissement, 6, 132, 141, 2512, 3924,
  Rétrospective pour 1985, déc. art. 22 (M. Boudria), 9659
    Voir aussi Autochtones; Finances-Prêts consentis; Télévision-
        Programmation
  Sondage d'opinion publique, déc. art. 22 (M. Boudria), 8056
  Subventions, 3335-6
    Déc. art. 21 (M. Nickerson), 3316
    Députés, rôle, renseignements, communication, etc., déc. art. 22
        (M. Gormley), 10084-5
  Voir aussi Jeunes; Nominations par décrets du conseil; Québec;
     Secteur privé; Sécurité, habilitation et information,
     classification, programme
Gouvernement, contrats
    Appels d'offres, 1583-4
    À un expert américain en matière de pièces en or, 11256
       Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 11249
    Biolink Management Ltd., 4109
    Canadian Media Corporation, 1583, 2532
    Contrats de $30,000 ou moins, directeurs régionaux,
        responsabilité, 13411
    Députés progressistes conservateurs, parrainage, système, 13356-7
    Entreprises, emploi, égalité, principe, 4649, 4651
    Favoritisme politique, 1280-1, 4434-5, 7493-4
       Lettre de M. M.R. Tremblay, allusions, démission suggérée,
          etc., 11254-5, 11294, 11369, 11402, 13313
    Intégrité, 13313-4
    La Salle, M., déclaration, 13355-6
    Lignes directrices, 11256, 11294
       Gouvernement libéral précédent, 13355, 13411, 13480
    Manicouagan, circonscription, q., 3327
    Méthodes, vérificateur général, rapport, 1112-3
    Ministre, représentant, affectation au bureau régional de
        Montréal, motifs, etc., 13411, 13480
    Organisations syndicales, 4176-7
    Politique, 11255-6, 11294, 12125-6
    Publication, 4155, 4157
    Sans appel d'offre, 13355-6
       À des parents ou amis des membres du cabinet, 4154-5, 4157-8,
          4160-1, 4165-8, 4172, 4175-7
       Enquête, 13411
    Sociétés de la Couronne, 4154
    Voir aussi Conflits d'intérêts-Gouvernement, contrats et Wilson,
        M. M.; Gouvernement, publicité; Sociétés de la Couronne-
        Privatisation
```

Gouvernement, contrats—Suite Comité, étude, 2531, 2533, 2535 Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement-Nominations politiques—Et contrats adjugés, m. (M. Boudria) Encyclopédie du Canada, achat, q., 11597 Examen, 2531 Fraser, Institut, contrat, octroi, motifs, etc., 10977 Marlin Travel Ltd., déc. art. 21 (M. Hovdebo), 13169 Petite et moyenne entreprise, 1964-5, 2122, 2437, 2471, 2524-5 Provinces de l'Atlantique et provinces de l'Ouest, discrimination, etc., 1964, 2018, 2122 Voir aussi Gouvernement, impression Statistiques, 2531, 4157 Voitures Achat, 1011, 4941, 6429 O., 1011, 1785 Location, 1785, 2210, 4941 O., 2889 White, M. J.P., emploi au ministère des Sciences et de la Technologie, contrat, annulation, motifs, etc., 7731 Voir aussi Camionnage, industrie-Projets fédéraux; Conflits d'intérêts; Gouvernement, publicité; Travaux publics Gouvernement, dépenses Augmentation, 2510-1, 2514, 2962, 5113, 5861, 5929, 8599, 8879, 8937, 9103, 9566, 10990, 11004, 11133, 14220 Inférieure à la hausse du coût de la vie, 11032, 11041 Inflation, taux, relation, 2510, 2512-3 Intérêt, taux, relation, 2514 1974-1975 à 1984-1985, 14145, 14192 Biens et services, coût, paiement par l'usager, 7689-91, 11188 Budgétaires, pourcentage du PNB, 1961-1962 à 1990-1991, tableau, 10985 Et recettes, provinces, comparaison, 14745 Fiscales, 571-2, 595, 787-9, 838-9, 2080, 2516, 2518, 2546, 3245-6, 4817, 5016, 5153, 5862, 8080, 8105, 8289, 9038, 10727, 11028-31, 11046, 11427, 11572, 14156, 14158, 14626, 14631 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11390-1, 11414, 11548, 11581-2, 11846 Livret Coût des mesures fiscales sélectives, allusions, 7817 Q., 1732 Sociétés, part, 7911 Vérificateur général, rapport, 13506-7 Voir aussi Taxe de vente-Et taxe d'accise-Augmentation Gaspillage, 423, 780, 1469, 3365, 3648-9, 3921-2, 4563-4, 5042-3, 5113, 5215, 5276, 5285, 5291-4, 5816, 5872-4, 5895, 5934, 5952, 6100-1, 6429, 6684-5, 6760-1, 8907, 9008, 9180, 10996, 11153, 13133, 14149-51, 14155, 14179-80, 14182, 14191, 14285, 14630-1, 14635, 14975-6 Cas, citoyens, signalement au moyen d'une ligne téléphonique gratuite Déc. art. 21 (M. Shields), 3456 États-Unis, programme, 4938-9 M. (M. Shields), 4938-44 Élimination, promesse électorale, 14717, 14719, 14636, 14739 Gestion et contrôle, 949, 978, 2252, 2512, 3075, 5049, 5861, 11322, 12709, 14145-7, 14220-2 Budget, 23 mai 1985, mesures, déc. art. 21 (M. Redway), 5321, 11247 Budget, 26 février 1986, mesures, 11247 Comité, étude, 7845 Réforme, 9180

Gouvernement, dépenses-Suite Gouvernement libéral précédent, 780, 843-4, 887, 2252, 2254, 2724-6, 2730, 2754, 5131, 6276, 10981, 12709, 14174, 14192, 14220-2, 14708-9, 14719, 14740-1, 14812 Vérificateur général, rapport, 4943 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 1232 Voir aussi Ministres-Cabinets, dépenses et budgets 1985-1986, \$105.4 milliards, 2543-4, 2988, 2990, 5042 Réduction, 10980, 10995 1986-1987, 10983-4, 10995, 11322, 14140, 14188-9 Moratoire, 2353 Non statutaires, 10981-3, 10991, 11161, 14145, 14188-9 Réduction spéciale de \$500 millions pour 1986-1987. Voir plutôt Ministères-Budgets-Réduction Nouveau parti démocratique, position, 12155 Parlement, contrôle, 8044-5, 10747 Pétition, 125-6 Politique, 3761-2 Prévisions, 2510, 2634-5, 8599, 9103-4, 11012 Quinquennales, budget, 23 mai 1985, omission, 5042 Priorités, 3787 Produit national brut, pourcentage, 2513, 5020, 11040, 14935 Réduction, 2511, 2514, 3786, 4563, 5020, 5154-5, 5209, 6276, 6685, 8044, 8599, 9103-4, 10980, 10995, 11004, 11012, 11021, 11040, 11044, 11147, 11149-50, 11180, 11322, 14744, 14811, 14935 Consultations, processus, relation, 2512 Réelles, 2511 Restrictions, programme, 35, 38, 99-100, 105-7, 110, 162-3, 233-4, 246, 250-2, 318, 337, 343, 353, 418-9, 449, 451, 453, 458-9, 462, 688, 694, 696, 698, 700, 781, 783, 786-8, 861, 885, 888, 898, 929, 945, 947, 971, 1308-9, 1463, 1478, 1681-2, 2245, 2510-2, 2515, 2518, 2862, 3097, 3648, 4412, 4692, 5275, 8934-5, 11002, 11026, 11032, 14145, 14708, 14710 Budget, 23 mai 1985, relation, 3244-5, 4952, 5020, 5042, 5051, 5056, 5082, 5132, 5453, 5700 Budget, 26 février 1986, mesures, 10982, 10991, 10997, 11012, 11021, 11040, 11494, 14113, 14715-6 Déc. art. 21 (M. C.M. Côté), 11015 (M. Attewell), 11115 Colombie-Britannique, répercussions, déc. art. 21 (M. Manly), 2141 Comité consultatif du secteur privé, composition, etc., 354, 767, 1136-7, 5195, 5437-8, 11280-1 Femmes, représentation, 5380-1, 11280 Comité d'étude ministériel. Voir plutôt Groupe d'étude Nielsen sous le titre susmentionné Conseil économique du Canada, rapport, 967-8 Consultations, 99-100, 128-31, 212, 394, 632-3, 650, 653, 697, 814, 843-4, 4702-3, 4705 Voir aussi Comité consultatif sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. Dingwall), 114-5 (M. Nunziata), 116 (M. Hopkins), 1664 (M. Boudria), 3162 Document préparé par le Bureau du premier ministre, 2099-100 Document Réévaluation des programmes et des déboursés gouvernementaux, 226, 894, 978, 3091-2 Dépôt, 103 Économies réalisables, prévisions, modification, répercussions sur les besoins financiers. Voir plutôt Gouvernement-Besoins de liquidités, 1985-1986—Recettes prévues suite à l'exposé économique du 8 novembre 1984 Économies réalisées, 10981, 11011 Emploi, relation, 109, 117, 128-9, 132, 135, 139, 197, 243-4, 260-1, 316, 336, 355, 625, 627-8, 631, 813-5, 819, 968, 1016, 1021, 1116, 1207, 2145-6, 2149, 3245, 3300, 3318, 3337,

#### Gouvernement, dépenses—Suite Gouvernement, dépenses-Suite Restrictions, programme—Suite Restrictions, programme—Suite Emploi, relation-Suite Groupe d'étude Nielsen-Suite 3687-9, 3760, 3788, 3790, 4183, 5029, 5523, 5701, 7986, Voir aussi-Suite Administration—Suppression: Recherche et sauvetage— Activités, transfert à un organisme indépendant; Déc. art. 21 (M. Caccia), 5904-5 Réglementation-Réforme; Relations fédérales-Documents, divulgation, 119-23, 172-3, 179-81, 212-3, 219-20, provinciales-Programmes établis, financement; 298-9, 321, 323, 336, 534, 587-8, 625, 627-8, 631-2, 642, 656, 703, 813, 3310, 4952 Transbordeurs, services-Île-du-Prince-Édouard-Borden-Cape Tormentine, N.-B et Terre-Neuve; Sécurité sociale, Fonction publique, hauts fonctionnaires, attitude, 2987, 2989 programmes—Universalité—Principe, révision et Fiscales Groupe d'étude Nielsen, 6, 99, 587, 622, 811, 816, 843, 2512, 3248, 5193-5, 5256, 5275, 5309, 7453, 9424, 10279-80, 10981, sous le titre susmentionné Île-du-Prince-Édouard, répercussions, 935-6 11247, 11263, 11278, 12171 Équipes de travail, rapports, 11277-9, 11281, 11548, 12709, Lettre de M. Mulroney au ministre des Sciences et de la Technologie, 642-3, 676 14054-5, 14117, 14716, 14935 Comité, étude, 11388, 11392, 11409, 11414, 11453, 11509 M. subsides (M. J. Guilbault), 805-19, 832-52 Manitoba, répercussions, 542, 765, 1003, 1990, 2719, 3876 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11392-3 Copies bilingues, disponibilité, déc. art. 21 (Mme Copps), Nielsen, M., discours devant le Canadian Club, 2352-3, 4518 Ontario, répercussions, libéral, parti, étude, 1906-8, 1914 11411 Coût, q., 14273 Organismes administratifs, 767, 1136 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 11410 (M. Gormley), 11451 Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, 14191 (M. G. Wilson), 11503 Programmes, double emploi, chevauchement, etc., élimination, Dépôt, 11387 767, 791, 1136 Exposé (M. Nielsen), 11387-92 Provinces de l'Atlantique, répercussions, 458-60, 718, 722, 1676, Partis de l'opposition, réactions, déc. art. 21 (M. Holtman), 1682-3, 1703, 1768-9, 3576, 3579, 4183 11450 (M. Malone), 11451 Québec, répercussions, 763-4, 807, 3576, 3579, 3687-9, 3911-2, Publication, date, 10981, 11011 3920, 4709, 4741-2 Recommandations, mise en oeuvre, gouvernement, position, Répercussions, 393 etc., 11280, 11388-91, 11413-4, 11452-3, 11547, 11552, Déc. art. 22 (M. E. Epp), 9516 11555, 11571, 11776, 11843, 13890-1 Turner, M. J.N., position, 843 Déc. art. 21 (M. Malépart), 11449 Voir aussi Femmes-Emploi et les allusions dans les débats sur M. documents (M. Caccia), 14821 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11 et Transports-Progressiste Rapport conservateur, parti-Promesses électorales..., m. subsides Conclusions, publication, 645, 4294, 4518, 4564, 10679-80, (M. Ouellet) 11131 Statutaires, 10981, 10983, 11781 Premier, 5016, 5051 Transferts, programmes, indexation, budget, 23 mai 1985, mesures, Recommandations, 5226, 7492, 8484, 8681, 11719, 13890-1 Comité, étude, 12701, 13891 Gouvernement, emprunts Déc. art. 21 (M. Nickerson), 4015 À l'étranger, 686, 790, 5133, 5244, 11426 Voir aussi Agriculteurs-Paiements anticipés sans intérêt; Voir aussi Dollar, taux de change—Soutien, mesures—Devises Agriculture—Financement—Programmes—Révision et étrangères Subventions, programmes; Arts et culture; Autochtones; Au Canada, 686, 5133 Brevets, Bureau, fermeture; Cap-Breton, N.-É. Calcul en fonction des besoins financiers, 685 Assistance; Céréales-Expéditions-Churchill, Man., port Coût, 5145, 11425-6 et Paiements anticipés, programme; CN Rail-Terre-Déc. art. 22 (M. Taylor), 9992-3 Neuve-Services, suppression; Crédit agricole, Société-Déficit budgétaire, financement, 685, 1464, 1468-9, 11174, Privatisation; Droits de la personne, Commission 11199-200 canadienne—Abolition; Emploi, centres; Emploi, création, En vertu de la loi sur l'administration financière, 685, 5871 programmes; Entreprises, services et subventions; Essence-Intérêt, taux, relation, 132 Et carburant diesel, taxes, ristournes, producteurs primaires, etc.; Femmes-Chaires de recherche-Abolition Mesure législative, 2680 Voir aussi Pouvoir-1984-1985 et 1985-1986 et 1985-1986 et et Promotion, programmes; Fonction publique-1986-1987 sous le titre susmentionné Employés-Mises à pied; Fonction publique, relations de Pourcentage des dépenses, 161 travail, Commission-Mises à pied; Habitation-Pouvoir Logements—Sociaux et coopératifs et Programmes, Approbation, processus, réforme, 5133-4, 11069 révision; Impôt sur le revenu-Agriculteurs-Comptabilité, Comité, étude, 687 méthode; Jeunes-Emploi et formation et Katimavik, Demande au moment de la présentation du budget, 11069, 11071, programme—Suppression; Main-d'oeuvre, formation, 11551, 11780 programmes-Formation professionnelle; Météorologie, Mesure législative, 10890 services-Gander, T.-N.; Ministères et organismes gouvernementaux—Biens immobiliers, gestion; 1984-1985 Et 1985-1986, mesure législative, 498, 648, 735-6, 975-6, Multiculturalisme; Pêches-Atlantique et Saumon de

2174-5, 5810, 5828

Déc. art. 21 (M. Joncas), 995

l'Atlantique-Mise en valeur, programme; Pénitenciers-

Construction; Prairies, rétablissement agricole,

Gouvernement, emprunts—Suite Pouvoir-Suite 1984-1985-Suite Et 1985-1986, mesure législative—Suite Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1448 Sénat, obstruction, coût, etc., 2263-4, 2447, 2500, 2504, 2550, 2953, 2955-6, 3231, 3594-5, 4566, 5132-4, 5151, 5535-6, 5540, 5543, 5547-50, 5554-5, 5699, 5809, 5871, 11588 Voir aussi Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11 Supplémentaire, \$7.3 milliards, 685-6, 691, 699-700, 773, 780. 789, 884, 887, 892, 895, 897, 929, 933, 935, 937, 944-5, 947, 950, 966, 973, 1464 Réserve pour imprévus, 685, 691, 700, 714, 789-90, 884, 887, 890, 892, 894, 897, 933, 937, 944, 947, 950, 966, 5132 \$31.9 milliards, 5133, 5852, 5870-1 1985-1986 Mesure législative, 1448, 1472, 5491, 6202-3 \$16 milliards, 685-8, 691, 693-4, 699-701, 703, 705-6, 773-4, 776, 782, 785, 790, 884, 887-90, 892-5, 897, 926, 929, 933, 935, 937, 941-7, 949-50, 966, 971, 973, 978 Réduction à \$12 milliards, 1448, 1463-4, 1472, 5133 Supplémentaire, \$18.2 milliards, 5131-4, 5150-1, 5698-9, 5809, 5827, 5852-3, 5856-7, 5861, 5988, 5992-3, 6175 Réduction de 3%, 5863, 5885-8, 5890, 5892, 5894-5, 5904, 5922, 5936, 5940-1, 5946, 5951, 5985, 5988, 5994, 6010 Réserve pour imprévus, 5871 Voir aussi Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51 \$32.2 milliards, 5133, 5870-1 Utilisation, modalités, 11069, 12137 Voir aussi 1984-1985 sous le titre susmentionné 1986-1987 Mesure législative, 10989 Report à six mois, proposition, 11570, 11580, 11775, 11843, 11846 Voir aussi Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99 \$22.6 milliards, 10989, 11068, 11329, 11424, 11518, 11780-1, 11844, 12137, 12142, 12156 Réserve pour imprévus, 11068-9, 12137 Projets répondant aux besoins sociaux, financement, 11530-1, 12145-6 Remboursements, 160, 2511, 11518 Gouvernement, impression, contrats, 2018 Gouvernement, information, agence centrale, établissement, document de travail, 1648

Déc. art. 21 (M. Boudria), 1639

# Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit

Accords avec les premiers ministres provinciaux, 9110 Avis confidentiels aux ministres, 662 Baker et Baldwin, MM., anciens députés conservateurs, contribution, 4245, 4262-3, 4265-6, 4305, 14477 Cabinet, documents, 665

Vérificateur général, accès, 823-5, 827, 875, 917, 1001, 1058, 1061, 1146, 8318-9

Permission accordée, jugement rendu par la Cour fédérale, 8318-9, 8404, 8451, 8457, 8481-2

Voir aussi Petro-Canada-Petrofina, achat-Documents du gouvernement libéral précédent

Comité, étude, 406, 632, 8404

Communication à l'échelon régional, 664-6, 669 Comparaison avec d'autres pays, 635-6, 659-60, 662 Gouvernement, information, documents...-Suite

Critères, Nouveau parti démocratique, proposition. Voir plutôt Nouveau parti démocratique, position sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. Nunziata), 170

Document Rôles et responsabilités en matière de communication publié en juillet 1981, 623-4, 660

Exceptions, contrôle judiciaire, 406, 623, 632

Gouvernement libéral précédent, 623, 661, 664-5, 668-70, 13733 Documents, vérificateur général, accès, 1110, 8319, 8451, 8482 Dossiers, retransmission, déc. art. 21 (M. Ladouceur), 1104 Gouvernements antérieurs, 406

Voir aussi Gouvernement libéral précédent et Lignes directrices sous le titre susmentionné

Lignes directrices, 404, 533, 621, 631, 653, 656-7, 660, 662-5, 669-71, 805-7

Abandon, suggestion, 623 Censure, allégations, 621-2 Consultations, 585-6 Dépôt demandé, 490

Diplomates en poste à l'étranger, application, 535 Fonction publique, Alliance, position, 587

Fonctionnaires, communication avec les députés et les médias, modalités, 533-5, 538, 586-8, 621-2, 624, 628, 630, 634-5, 654-5, 659, 662, 665, 667, 671, 677-8, 8922-3, 8929

Gouvernements antérieurs, directives, comparaison, 660, 663, 665 Lettre de M. Mulroney aux ministres et aux sous-ministres, 533, 586-7, 622, 658, 661

Liberté d'information, atteinte, allégation, 628 M. subsides (M. J.N. Turner) rejetée, 621-36, 649-72 Médias, contrôle, manipulation, etc., allégations, 626-8, 663 Répercussions, 622, 659-60

Limitation, 252, 263 Mesure législative, 632-3, 665 Allusions, 8406, 12461

Ministères, cadres supérieurs, séances d'information, 677-8 Ministères et agences gouvernementales, agents d'information, rôle,

Mulroney, M., propos, 404-5, 621, 624, 633, 657, 660 Nouveau parti démocratique, position, propositions, etc., 634-6, 659

Progressiste conservateur, parti, position, promesses électorales, etc., 350, 4244-6, 4259-61, 4303, 13433-4, 13436, 14477-9 Voir aussi Baker et Baldwin, MM. sous le titre susmentionné

Secret, 428, 624-5, 629, 636 Vérificateur général, 625, 627

Voir aussi Cabinet, documents et Gouvernement libéral précédent-Documents sous le titre susmentionné

Voir aussi Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête; Secrets officiels, mesure législative

#### Gouvernement, organisation financière, Commission royale d'enquête (Lambert), allusions, 1847, 1874, 2336, 3923, 11246

#### Gouvernement, publicité

Contrats, adjudication, 2527

Appels d'offres, etc., 1501, 1583-4, 1745, 4059-60, 4151-3, 4156,

Camp Associates Advertising Ltd. Voir Tourisme, industrie Case Advertising Associates, Byron, M. Robert, coprésident du groupe de gestion, implication, 5839

Comité, étude, 1500, 2527-8, 2530

Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement-Nominations politiques—Et contrats adjugés, m. (M. Boudria)

Conseil formé de fonctionnaires, étude, 3962, 4156

Gouvernement, publicité-Suite

Contrats, adjudication-Suite

Favoritisme politique, 1499-500, 1583-4, 2527-9, 3962, 4055,

Andre, M., propos, 5839

Gestion, groupe, 4172

Byron, M. Robert, coprésident. Voir Case Advertising Associates sous le titre susmentionné

Gouvernement libéral précédent, 4941-2

Imperial Tobacco Ltd. Voir Conflits d'intérêts

Kelley, R.T., agence, 4941

Lawson Murray Ltd. Voir Conflits d'intérêts-Wilson, M. M.

Media Canada, Nantel et Simpson, MM., directeurs, pots-de-vin, allégations, enquête de la GRC, etc., 1499-500, 1583-4, 2527, 2530-2, 2744, 2907-8

Sans appel d'offre à des parents ou amis des membres du cabinet, 4150, 4152-4, 4157, 4174

Voir aussi Conflits d'intérêts-Gouvernement, contrats et Wilson, M. M.; Gouvernement, contrats

Dépenses, réduction, 2640

Gouvernement libéral précédent, 623, 631, 668, 670

Panneaux d'affichage comportant le nom des nouveaux ministres, indicateurs de leurs bureaux, etc., remplacement, coût, q., 3327 Réduction, 631, 4156

Gouvernements étrangers, membres, visite au Canada. Voir plutôt Visiteurs de marque au Canada

Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé

Pétition, 3669

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3720

Traitement, 8652

Visite des provinces et des territoires, 5

Voir aussi États-Unis-Canada, relations-Sommet de Québec, 17-18 mars 1985; Expo 86, Vancouver, C.-B.—Ouverture; Libéral, parti-Présidente, propos; Nationalisme

Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78. Ministre de la Justice

1re 1., 7215; 2e 1., 7598-608, 7617-8, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8411; rapport, 8651; 3° 1., 8651-3; S.R., 9443-Chap. 48, S.C. 1984-1986

Gouverneur général, prix de littérature. Voir Arts et culture-Littérature

Gouverneur général, résidence (Rideau Hall)

Parc, fermeture au public, 13229, 13919

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 13113 (M. Gauthier), 13219

Pétitions, 13962, 13985, 14248, 14272, 14508, 14619, 14667, 14871,

Graham, affaire. Voir Impôt sur le revenu-Agriculteurs-À temps partiel-Pertes

Graham, M<sup>lle</sup> Laurie. Voir Sports—Ski alpin, Coupe du monde

Grain. Voir Céréales

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29. Ministre d'État (Commission canadienne du blé)

1re l., 2312; 2e l., 2401-10; com., 2410-3; 3e l., 2413; adopté par le Sénat, 2553; S.R., 2565—Chap. 7, S.C. 1984-1986

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-119. Ministre de l'Agriculture

1re l., 14668

Retrait, consentement unanime, 14676

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme

Agriculteurs, contribution, 8962, 13437

Assurance-récolte, programme, fusionnement, 2407

Céréales de provende, inclusion, 2408

Comité, étude, 8435

Fonds, 37-8, 165, 192, 469, 562, 711, 2043, 2411-2, 3676, 5112, 8024, 11620

Mesure législative, 2407, 2409, 4133, 5352, 11178, 11951 **Paiements** 

D'appoint, 12070, 12086-8, 12126, 12130, 12147-8, 12191,

12246, 12530-1, 12699, 12776, 13283, 13348, 14010, 14181, 14298, 14671-2, 14675-7, 14679, 14681-4

Déc. art. 21 (M. Hovdebo), 12181 (M. Althouse), 12779 Dette nationale, relation, 14676-7, 14679

Final pour 1983-1984, \$123 millions, 25, 192, 271, 319, 539,

545-7, 1266, 2017, 2403, 2410, 2412, 8250, 8869

Final pour 1984-1985, \$72 millions, 8869, 8918

**Provisoires** 

Pour 1984-1985, mesure législative, 24-5, 192, 319, 449-50, 469, 539, 1348, 1728, 1810-1, 1996, 1998, 2002, 2024, 2028, 2031-2, 2036, 2043, 2403-4, 2409, 2412, 2464-5, 2975, 3140, 4744, 5253, 5786, 8444, 8869, 8920, 8922, 9236, 13432

Déc. art. 21 (M. Taylor), 64-5 (M. L. Clark), 1192 (M. Gormley), 3710 (M. Malone), 3711

Gouvernement libéral précédent, position, 2406 Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29

Pour 1985-1986, 8960, 11178, 11619, 12127, 12187, 12191 Déc. art. 21 (M. Gottselig), 12184

Pour 1986-1987, 11951, 12041, 12085-6, 12126-7, 12130, 12187, 12191, 12246, 12308, 12776-7, 13283

Supplémentaires, 14010

Prix initial

Et quotas pour 1985-1986, 2975, 3139-40, 3506, 11643

Pour 1986-1987, 11121, 11206, 11357, 11641, 11643, 11663, 11951, 12087, 12128, 12807, 13276, 13281, 13348, 14687

Comparaison avec les autres pays, États-Unis, etc., 12041-2, 12088, 12126-7

Déc. art. 21 (M. Hovdebo), 11939

Réduction, annonce ministérielle, 7 avril 1986, 12039-42, 12045, 12161, 12246

Caisse d'urgence, création, 12042, 12085

Déc. art. 21 (M. Benjamin), 12035 (M. Blaikie), 12036

Entretiens canado-américains, 12042

M. art. 29 (M. Althouse), 12070

M. art. 29 (M. Althouse), 12135-6

M. art. 29 (M. Axworthy), 12050

M. art. 29 (M. Broadbent), 12050

Rétablissement au niveau de 1985, suggestions, 12085, 12087-8, 12128, 12789, 13348, 14675, 14685

Révision, déc. art. 21 (M. L. Clark), 4716

Versements aux agriculteurs, modalités, etc., 539, 711, 2404, 2406, 2408, 2411, 3140

Comité consultatif, étude, recommandations, etc., 2410, 11951

Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)—C-44. Ministre des Transports

1re l., 4148; 2e l., 6013-21, renvoi au comité des transports; rapport, 6319-22; 3e l., 6322; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 40, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. Angus), 6320, retirée, 6321

(M. Mazankowski), 6319, adoptée, 6320

Recommandation royale, 6319-20

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi—C-120. Ministre de l'Agriculture 1<sup>re</sup> l., 14668

Grains du Canada, Loi. Voir Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64

Grand Canal, projet, ressources hydrauliques et hydro-électriques de la Baie James, exportations aux États-Unis, etc., 3902-3, 3977-8, 10035, 10219-20, 12219

Bourassa, M., livre, 3898, 3902, 4512

Coût, 12867, 12872

Déc. art. 21 (M. Rompkey), 3898 (M. Blaikie), 4512

Faisabilité, étude

Opposition, m. (M. Blaikie), 12864-73

Subvention du Conseil national de Recherches à la Grand Canal Company, 10435, 10639, 10686, 12119-20

Déc. art. 22 (M. Caccia), 10818

Grands lacs, Charte, conflit, 12868, 12872

Great Lakes United, position, 12868

Mulroney, M., livre, 3902

Voir aussi les allusions dans le débat sur Eau, dérivation et exportation, Loi—C-257

**Grand Canal Company,** St-Jean, T.-N. *Voir* Grand Canal, projet—Faisabilité, étude—Subvention; Reisman, M. Simon—Relations

Grand Falls—White Bay—Labrador, circonscription. Voir
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls—White Bay—Labrador)—C-228

Grande-Bretagne

Économie, gouvernement Thatcher, politique, répercussions, 43 Grève, droit, allusions, 12737-8

Haut commissaire du Canada à Londres, McMurtry, M. Roy Nomination, traitement, etc., 2019, 2103, 2308, 2529, 3365, 3379, 3648-9, 3655-6, 4940, 5459, 5873, 6429

Réception, 29 avril 1985, présence de M<sup>me</sup> Thatcher, 4203 Haut commissariat, coût, q., 14425

Syndicats, allusions, 8283, 12394, 12733, 12736-7, 12739-40 Voir aussi Afrique du Sud—Commerce avec divers pays; Bell

Canada—Employés; Économie—Politique; Libye, terrorisme—États-Unis, représailles; Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture; Pêches—Atlantique—France; Pension de vieillesse—Accords de réciprocité avec d'autres pays; Pluies acides—Émissions, réduction—Club des 30%, protocole d'entente, Helsinki, juillet 1985

**Grande-Bretagne—Canada, relations,** 880 Entretiens Mulroney-Thatcher, 4203

Grands lacs

Eau, qualité, 187, 359, 11497, 14725, 14730 Accord canado-américain, 188, 264, 359, 1346-7, 1525, 8537, 8797, 9628, 13344-5 Grands lacs—Suite

Eau, qualité-Suite

Accord canado-américain-Suite

Substances toxiques, lutte, programmes, inclusion, m. subsides (M. Caccia), 13363-89

Dégradation, 187

Entretiens canado-américains, 3179, 4765

Clark-Schultz, 2397, 4474, 4476-7

Mulroney-Reagan, 2397

États-Unis, programmes, financement, réduction, 4474, 4476-7 Déc. art. 21 (M. Caccia), 4560

Goélands argentés, oeufs, substances toxiques, monitorage, programme, 188, 264, 351, 359, 836-7, 881, 1137-8, 1522, 1524, 1725, 1730-1, 1756, 2729-30, 2766-7, 4957, 5613-4, 9655, 13368, 13376

Déc. art. 21 (Mme Copps), 1722

Q., 7882-3

Rétablissement, 1731, 1775, 2734, 2757, 4765, 5614, 9424 Déclaration ministérielle en dehors de la Chambre, 1756

Monitorage, programme, 1725-6

Voir aussi Goélands argentés, oeufs, substances toxiques sous le titre susmentionné

Ontario, entente fédérale-provinciale, 14731 Eaux, niveau, régularisation, 9076, 10190 Hydro-Ontario, position, rôle, etc., 10190

Inondations, 9076

Déc. art. 21 (M. McCurdy), 11652

Kent, circonscription, région, assistance, 10190

Déc. art. 21 (M. Hardey), 11112

Mise en valeur, 7700-3, 7775

Pollution, 8527-8

Document de recherche, divulgation, interdiction, 13957

Voir aussi les allusions dans le débat sur Produits chimiques
toxiques—Pollution, contrôle, gouvernement, inertie, m.
subsides (M. Caccia)

Toxicité chimique, Société royale du Canada et Conseil national de recherches des États-Unis, rapport, recommandations, 9421, 9424, 9627, 9630, 9654-5, 10885, 13363-5, 13368, 13379, 13384 Déc. art. 21 (M. Witer), 11614

Voir aussi Érié, lac; Ontario, lac; Pêches; Supérieur, lac et les allusions dans le débat sur Environnement, protection—M. subsides (M. Caccia)

Grands lacs, Charte. Voir Grand Canal, projet, ressources hydrauliques et hydro-électriques de la Baie James, exportations aux États-Unis, etc.

Grands lacs, Institut de recherche. Voir St. Clair, rivière—Pollution, produits chimiques toxiques—Dioxine, causes, échantillons, etc.

Grange, rapport. Voir Chemins de fer—Réseaux—Sécurité et entretien

Grassy Island, Canso, N.-É. Voir Lieux et monuments historiques

Gravel, M. Michel (PC—Gamelin) Chemins de fer, 2779

Gray, M. Darryl L. (PC—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine) Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7134-5 Dette nationale, 7134

Élections, privilèges et procédure, comité, rapport, 11784 Emploi, création, déc. art. 21. 3498

Gouvernement, 5800

Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)—C-44, 6322 Honduras, déc. art. 21, 11852 Grav. M. Darryl L.—Suite Gray, l'hon. Herb-Suite Chambre des communes-Suite Marine, Journée mondiale, déc. art. 22, 7045 Délibérations, télédiffusion, 5037, 9753 Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 14846 Séances, m. (M. Hnatyshyn), 5753 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5800, 6011 Chambre des communes, réforme, comité, exposé (M. Hnatyshyn), Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)-C-25, 6315 Produits chimiques toxiques, 4958 3869-70 Chaussure, industrie, 765-6 Ouestions de Règlement Chômage, 8476 Nunziata, M., langage antiparlementaire, 11839 Projets de loi Citoyenneté, cours, 2933, 2937 CN Rail, 3251-2 Comité plénier, étude, portée du débat, 6011 Coates, M., 2304 Réimpression, erreur, 14846 3º 1., portée du débat, 6315 Colline du Parlement, 12961 Comités, 3870, 10665, 10667, 10803 Rodriguez, M., propos, 11841 Comités, greffier, Cook, M. David, décès, 13567 Suluk, M., question de privilège, 11207 Radio-Canada, déc. art. 21, 12083 Commerce, 1300, 4077 Transports, comité, rapport, 4771 Comptes publics, comité, rapport, adoption, m. (M. Gauthier), 14982 Gray, l'hon. Herb (L-Windsor-Ouest) Conduite en état d'ébriété, 1382 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Conflits d'intérêts contributions fédérales en matière d'enseignement Crosbie, M., contrats juridiques octroyés à ses deux fils, etc., 5381 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12961-2, Députés, directives, 10667, 10803 13019-20 Exposé (M. Hnatyshyn), 8324-5 Aéroports, sécurité, 6137 Directives, 8325 Affaires extérieures, ministère, 259 Ministres, directives, 5490, 5501-2, 5529, 13045-6 Affaires extérieures, politique, 4864 Stevens, M., 12840, 13270-1 Affaires extérieures et défense nationale, comité, m. (M. Wilson, M. M., m. art. 30, 4063 Hnatyshyn), 6368 Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1984-1985-C-16, 1087 Air India, vol 182, tragédie, 6136-7 Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1984-1985-C-34, 3350 Allocations familiales, 5846 Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1985-1986-C-54, 5766 Pétition, 9644 Crédits, affectation, Loi nº 3 de 1985-1986-C-89, 9365 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 2º l., limite de Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1986-1987-C-115, 14228 temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6908-10 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), Allusions, élection à la Chambre, 24e anniversaire, 14635 exposé (M. Crosbie), 2116-7 Armes nucléaires, 3109 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 2641-2, 9215, 9624, Automobile, industrie, 1961, 2687-8, 3374, 3459, 3504, 5587, 9883-4, 10667-8 5778-9, 8408-9, 10038, 10376, 10641, 10937, 12938, 14606 Députés, 10803, 11624 Déc. art. 21, 15026 Développement international, 4458-9 Déclaration ministérielle, 3508-9 Diefenbaker, feu le très hon. John G., m. (Mme Browes), 2621-2 Exposé (M. Stevens), 3535-6, 3529 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10080 Automobile, industrie, accord canado-américain, 12479, 13560 Dollar, taux de change, 2501, 10572-3, 10628 Automobiles et autres véhicules à moteur, 10393 Droits de la personne, exposé (M. Nielsen), 1065-6 Banque Commerciale du Canada, 3295, 3320, 3467, 3477, 7436, Eau potable, déc. art. 22, 10323-4 7438-41, 7710-1, 8057 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 10391-2 Exposé (Mme McDougall), 3313 Économie, 2501, 5846, 5944, 10628 Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, Exposé (M. M. Wilson), modalités, 30 3489-91, 3514-5, 3517-8 Emploi, 8232-3, 12350 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Emploi, création, 5944 Commission d'enquête (Estey), 7146, 7249-50, 7710, 7818 Énergie, conservation, 10623 Banque mondiale, 4458-9 Environnement, contaminants, 10390 Banques, 7439-40 Environnement, ministère, 3907, 10885 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14838 Environnement, protection, 9027, 10391 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4458-9 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8232-3, 12350 Budget, 10628 Espace, 4864 M. subsides (M. Garneau), 3310 Essence, 10623, 10771-2 Budget, 23 mai 1985, 3283-4, 5846-7, 6909-10 États-Unis, 6857-8 Budget, 26 février 1986, 10781 États-Unis—Canada, relations, 4605-6 Budget des dépenses, 10781 Forêts, industrie, 13615-6, 13675, 13714-5, 13800, 14111 Cabarets de strip-tease, déc. art. 21, 14106 M. (M. Broadbent), 13568 Canadair Limited, 2641-2, 12846 Gendarmerie royale du Canada, 2116, 10137-8, 10143 Canadiens d'origine étrangère, 1650 Gouvernement, 8325 Chambre des communes, 3869-70 M. (M. Boudria), 2531 Ajournements, 14247 Gouvernement, dépenses, 180-1, 631-2, 642-3, 1906-7 M. (M. Hnatyshyn), 1473, 6371, 11489 Gouvernement, emprunts, pouvoir, mesure législative, 1448-9, 6203 Convocation, 15011-2

Grav. l'hon. Herb-Suite Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 586-7, 8922, 8929 M. subsides (M. J.N. Turner), 631-2 Grands lacs, 10885 Gulf Canada Limited, 7762 Habitation, 3223 Hansard, livraison, retard, 12888 Hatfield, M. Richard, 2208, 2265-6 Hiram Walker Resources Ltd., 11944 Immigration, Commission d'appel, mesure législative, modification, 6371 Impôt sur le revenu, 5846, 6909-10, 11546 Pétition, 9644 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 737-9 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9732, 9768, 9796-7, 9814, 9817 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7379, 7436, 7438-41 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7710-2 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7569 Intérêt, taux, 10573 Investissement Canada, Loi-C-15, 1300-4, 1759-60, 4077-8, 4769-70, 4895, 5386-7 Investissement Canada, mesure législative, 4114 Jeunes, 8476, 11351, 11742 Pétition, 11595 Libre-échange, négociations canado-américaines, 4864, 5684, 12127, 12694, 14005, 14535 Libye, 12242, 12303, 12409 Magna International Inc., 12845, 13090-1, 13125 Masse, M., 7336 Médicaments et produits pharmaceutiques, 11562 Mexique, exposé (Mme Vézina), 6835 Ministères, 586 Mulroney, M., 10668 Multiculturalisme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 6369 Nielsen, M., 10326-7 NORAD, 3866-7 Norbangue, 7436, 7438-41, 7710-1 Paix mondiale, pétition, 181 Pauvreté, 5845 Pension de vieillesse, 5190, 5844-5, 5942-4 Pétitions, 5842, 6204 Pétitions, 12374 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3222-4, 3391 Pétrole et gaz, 5846 Pluies acides, 10393 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5844-7, 5942-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11546-7 Président, élection, 3869 Procédure, 3870 Affaires émanant des députés, réforme, 10665-6 Chambre des communes, séance d'urgence (24 juillet 1986), travaux, ordre, m. (M. Mazankowski), 15011-2 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 30, 12864

M. qu'un député soit maintenant entendu, vote, abstention, 13095

Ministres, déclarations, 13865

Ministres, excuses, 10378

Gray, l'hon. Herb-Suite Procédure-Suite Projets de loi 2° l., m. (M. Hnatyshyn), 4928 Émanant des députés, étude, 10669-70 Étape du rapport, m. d'am. 9632, 10552, 10558, 14838 Présentation, période, retour, 15008 Sanction royale, message du Sénat, lecture, 14968 3° 1., 12856 Questions au Feuilleton, 10667, 10831 M. (M. Hnatyshyn), 10890 Sonnerie d'appel, 10668 Votes par appel nominal, 11831, 14229-30 Produits chimiques toxiques, 3907, 9026-7 M. subsides (M. Caccia), 10389-93 Progressiste conservateur, parti, 6909-10, 8922, 11546 Questions de privilège Mulroney, M., réponse erronée au cours de la période des questions, 4111 Nielsen, M., déclaration concernant le mandat de l'enquête extérieure sur les conflits d'intérêts impliquant M. Stevens et comportant une menace et une tentative d'intimidation à l'endroit de députés dans l'exercice de leurs fonctions, 13270-1 Questions de Règlement Ajournement, m., 3029 Beatty, M., commentaires sur une question en cours d'étude par la Commission des droits de la personne, 10099, 10143 Boudria, M., question de privilège, 13961 Budget, discours, télédiffusion, prises de vues non conformes à la pratique habituelle, 5037, 5148 Carney, M<sup>lle</sup>, langage antiparlementaire, rétractation, 3508 Clark, M. J. Accusations portées contre l'opposition, 3176 Langage antiparlementaire, rétractation, 3207-8 Propos, 10194 Comités, rapports Adoption, m., am., 9472, 9476-7 Dépôt, 6236, 9575 Réponse du gouvernement, 11301 Convention relative aux instances judiciaires, 10828-9 Copps, Mme, questions de privilège, 2937, 5528, 12791 Crosbie, M., propos, 1063 Deans, M., propos, 4961 Débat, limite de temps, art. 82, m. Avis, inscription au Feuilleton sous les avis de m. émanant du gouvernement, 4769-80 Discours, durée, note figurant à l'Ordre projeté des travaux, 4895 Décorum à la Chambre, maintien, consultations entre les leaders parlementaires, 14274 Absence ou présence à la Chambre, mention, 5772 Désignation du premier ministre par son nom, 9483 Dingwall, M., question de privilège, 13096 Document cité par un ministre, dépôt, 180-1, 6833, 13090-1, 13125 Document cité par un ministre comportant un passage d'une lettre de M. Trudeau, dépôt demandé, 5501-2, 5529 Droit de parole, 5490 Guilbault, M. J., question de privilège, 8822-4 Hawkes, M., question de privilège, 3721-2

Heure réservée aux mesures émanant des députés, 12864

Hopkins, M., question de privilège, 4728

Jours de l'opposition, désignation, 10353-4

Grav, l'hon. Herb-Suite Questions de Règlement-Suite Langage antiparlementaire, 13722-3 Lewis, M., propos à l'endroit de la présidence, 9413-4 M., présentation, consentement unanime, 13568 M. art. 30, avis, retrait, 6160 M. art. 31, 6741-2 M. d'ajournement en vertu de l'art. 66, questions posées à un président de comité, 13048 M. subsides, am., recevabilité, 1068-9 Ministres, déclarations, 3295, 3310, 9625 Mulroney, M., accusations fausses portées contre M. Boudria, 9672-3 Nielsen, M. Langage antiparlementaire, rétractation, 7212 Réponse au cours de la période des questions, 8929 Nunziata, M. Question de privilège, 1006 Suspension pour le reste d'une séance, 6270 Pétitions, présentation, 4487 Projets de loi Com., am., présentation, 739 2º 1. Am., recevabilité, 7379 Débat, période de huit heures pour les discours de vingt minutes, 3035 Discours, prolongation, 13022 Vote, 7176 Étape du rapport, m. d'am., 5386-7, 9704, 9814, 9817 Étude à toutes les étapes le même jour, 6161 Renvoi à un comité législatif, 6373 Sanction royale Message du Sénat, lecture, 14968 Tenue un jour d'opposition, 3674 Présentation au retour du comité des transports, 12856 Vote, modalités, 9546 Questions, différence faite par la présidence, 7305 Questions orales Ministres, responsabilités, 12845-6, 13045-6 Portant sur l'article relatif à la divulgation des intérêts des députés, 11624 Posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10477 Répétitions, 10729-31 Réponses, 8629 Sujets faisant l'objet d'un débat à la Chambre, 10437 Rossi, M., question de privilège, 11262 Séances, heures, prolongation, m., recevabilité, 4909, 8304 Sonnerie d'appel, durée, 7721 Travaux de la Chambre Ordre, modification, 975 Programme législatif, 5753, 11899 Vote par appel nominal, enregistrement, 5755, 7893, 8794, 9363 Wilson, M. M., langage antiparlementaire, 5528 Radio-Canada, exposé (M. Masse), 1008 Recherche et développement, 1300, 4077-8 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, 3870, 10581 M. (M. Hnatyshyn), 10663-70, 10803

Relations extérieures du Canada, comité spécial, création et mandat,

Représentation électorale, Loi (modification)-C-74, 9413-4, 9546

Relations fédérales-provinciales, 12961-2, 13019-20

m. (M. Hnatyshyn), 5684

Rossi, M., 11262

Gray, l'hon. Herb-Suite St. Clair, rivière, 8455, 9027, 11620 Déc. art. 21, 14955 Saltman, M. Max, décès, déc. art. 22, 8919 Sécurité sociale, programmes, 1236, 1382, 5844-5 Sénat, abolition, rés., présentation, m. (M. Broadbent), 2885 Société financière internationale, 4458 Sociétés, 1300 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8145-6, 10623, 10626-8 Taxe de vente, 11546-7 Terrorisme, 6137, 12242 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6833 Tokyo, aéroport de Narita, explosion, 6136-7 Tourisme, industrie, 10626 Transports aériens, 8812 Transports du Nord Limitée, Société, mesure législative, 6237 Travail, emploi et immigration, comité, rapport, 3721-2 Travaux de la Chambre Jours de l'opposition, désignation, 3723, 10353-4 Leaders, réunions, consultations, etc., 6013, 7054, 7554, 7968 Ordre, modification, 2509, 6013, 12761 Programme législatif, 5491, 5732, 6548, 7305, 7683, 8217, 8458-9, 8929, 9215, 9430, 9624, 9845, 10099, 10533, 10580, 11516, 11715, 12096, 12374, 13531, 13723, 13773, 13806, 14304 Projets de loi, 9430 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1276 Universités et collèges, 4077-8 Voeux de Noël en 1985, 9709 White Farm Equipment, Ltd., Brantford, Ont., 3861 Gray, rapport. Voir Investissements étrangers GRC. Voir Gendarmerie royale du Canada Great Canadian Oil Sands Limited. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca-Fort McMurray, Alb., usine-Exploitation **Great Lakes Forest Products Limited** Déc. art. 21 (M. Angus), 4053 Impôts différés, recouvrement, 730, 4596, 12789

Thunder Bay, Ont., usine de carton gaufré, fermeture, gouvernement, position, etc., 12789, 13177-8

Union soviétique, 3569

Usine de papier journal, implantation aux États-Unis, projet, 730, 909, 1209-10, 1656, 2452, 4776

Voir aussi Autochtones—Mercure, pollution, English et Wabigoon, rivières—Bande de White Dog

Great Lakes United. Voir Grand Canal, projet, ressources hydrauliques et hydro-électriques de la Baie James, exportations aux États-Unis, etc.

Greber, plan. Voir Capitale nationale, région—Aménagement du territoire

#### Grèce

Aéroport d'Athènes

Sécurité, mesures, 8758, 8768

Voir aussi Transports aériens—Détournement, avion égyptien Indépendance, Jour, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> McDonald), 11851-2 Voir aussi Défense, équipement—Avions—ADAC—Vente et don; Énergie nucléaire—CANDU, réacteurs—Ventes à l'étranger; Turquie

Greenaway, M. Lorne (PC-Cariboo-Chilcotin)

Affaires extérieures, ministère, q., 12977

Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2029, 2035

Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13982-3

Allusions, 2570

Autochtones, 13528

M. documents, 6500, 14082-5

Pétition, 14819

Banque Commerciale du Canada, 7402

Banques, 7402

Environnement et forêts, comité, rapport, 14970

Forêts, industrie

Déc. art. 21, 13311

M. subsides (M. Axworthy), 14096, 14127, 14131-4

Handicapés et invalides, déc. art. 22, 10522

Hygiène animale, Semaine nationale, déc. art. 21, 12181

Impôt sur le revenu, 2029, 2035, 11897

Q., 4864, 10195

Inde, déc. art. 21, 5722

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7402

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B.,

Norbanque, 7402

Pêches et forêts, comité, rapports, 920, 1872, 2266, 4439, 5916,

6366

Adoption, m. (M. Skelly), 6659

Questions de Règlement

Comités, réunions, traduction simultanée, service, 14769

Nunziata, M., propos, 14085

**Greenbaum**, M. Voir Immigrants—Entrée illégale—Comité d'examen, président

**Greenpeace International** 

Nouveau parti démocratique, appui, déc. art. 22 (M. Waddell),

Voir aussi Nature, conservation, Union internationale

Greffier de la Chambre. Voir Chambre des communes

#### Grèves et conflits de travail

Comparaison avec d'autres pays, 12658

Intérêt public, répercussions, 12740

Temps perdu, diminution, 10981

Voir aussi Aéroports—Agents de sécurité et Pompiers; Air Canada—Agents de bord et Préposés aux guichets; Air Ontario, agents de bord; Assurance-maladie, régimes—Médecins, surfacturation, ticket modérateur, etc.—Ontario; Atlas Steel, usines; Banque de Commerce Canadienne Impériale—Centre VISA, Toronto, Ont.; Bière, industrie, Ontario; CanCar Rail Incorporated; Céréales—Manutentionnaires; CP Air; Domtar, société; Eaton, société; Forêts, industrie—Contre-plaqué, usine, Slave Lake, Alb.; Gainers, conserverie, Edmonton, Alb.; Inglis Limitée—Toronto, Ont.; Kresge, société; Langley, C.-B., chantier de la Overwaitea Food; Marine Industries Limited, Sorel, Qué.; Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international—Et Dorval; Pacific Western Airlines; Postes, Société canadienne—Employés et Facteurs et Postiers

Grèves et différends. Voir plutôt Grèves et conflits de travail

Grévistes de la faim. Voir Emploi, création, programmes—Terre-Neuve, projets, approbation, lenteur

Grey-Bruce, comtés, projet-pilote. Voir Crédit agricole—Bruce-Grey, comtés

Greymac. Voir Banque Commerciale du Canada—Crown Trust; Fiducie, sociétés—Crown Trust; Toronto, Ont.—Habitation, logements locatifs, investissements étrangers

Griffith, M<sup>me</sup> Mary Anne. *Voir* Chambre des communes—Greffier adjoint (Direction des recherches pour le Bureau)

Griffith Iron, Red Lake, Ont. Voir Mines, industrie

Grisé, M. Richard (PC—Chambly)

Aéronautique, industrie, déc. art. 21, 12562

Allusions, 14192

Budget, 23 mai 1985, déc. art. 21, 5137

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14188-92

Dette nationale, 815

Économie, 815-6

Déc. art. 21, 11290

Déc. art. 22, 10132

Emploi, création, 11083

Déc. art. 21, 3617

Enregistrements sonores et visuels, 11537

Fonction publique, 14190

Forces canadiennes, déc. art. 21, 2774

Gouvernement, 815-7, 14190-1

Gouvernement, dépenses, 14188-9, 14192

M. subsides (M. J. Guilbault), 815-7

Gulf Canada Limited, déc. art. 21, 14957

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu

(modification)—C-82, 9432

Investissement Canada, Loi-C-15, 1206-7, 1217

Musique, m. (M. Jardine), 11536-8

Patinage de vitesse, déc. art. 21, 2345

Petite et movenne entreprise, 14191

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 11305

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11083

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 1217

Québec, déc. art. 22, 7673, 8623-4, 9879

Relations fédérales-provinciales, 14189-90

Sociétés de la Couronne, déc. art. 22, 9241

Tourisme, industrie, 11083

Groupe des Cinq. Voir Fonds monétaire international

Groupe interparlementaire canado-américain. Voir Délégations interparlementaires

Groupes de pression. Voir plutôt Démarcheurs parlementaires

Groupes d'étude parlementaires

Création, 249, 5552, 5554

Voir aussi Blé, prix, établissement, comité; Garderies, comité Rapports minoritaires, présentation, 518-21

Groupes ethniques. Voir Multiculturalisme

Guatemala

Barrios, M<sup>me</sup> Beatriz désirant immigrer au Canada, visa, exigences, assassinat, etc., 9526

Déc. art. 22 (M. Heap), 9417

Canada, assistance, déc. art. 21 (M. Heap), 12240

Droits de la personne, violation

Déc. art. 22 (M. Manly), 7581, 8311

Personnes disparues, renseignements, 8215, 8311

Élections, Fairweather, M. Gordon, commissaire aux droits de la personne, rapport, 8215

Guatemala—Suite Situation, 12154 Voir aussi Immigration—Réfugiés

Guelph, Ont. Voir Médecine vétérinaire, collèges; Sports—Hockey— Coupe Memorial 1986

# Guerre chimique

Allusions, 11808

Voir aussi Armes chimiques

Guerre des étoiles. Voir Espace—Défense stratégique, programmes— États-Unis

#### Guerre mondiale (1914-1918), Vimy, bataille

Allusions, 5610

69e anniversaire, déc. art. 21 (M. Reid), 12036

### Guerre mondiale (1939-1945)

Déc. art. (M. Gagnon), 4561

Europe

Division, accords de Yalta, 40e anniversaire, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 1902 (M. Reid), 2200 (M. Kindy), 3657-8 Jour de la Victoire, 40e anniversaire, 5609, 8471-2

Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 4473 (M. Pennock), 4513 (M.

Lesick), 4853 (M. Taylor), 4910

Exposé (M. Mulroney), 4514-7

Life Magazine, numéro spécial, Canada, rôle, omission, déc. art. 21 (M. Reid), 4911

Jour de la victoire, 41° anniversaire, déc. art. 21 (M. Jepson), 13080

Prisonniers de Hong Kong, libération, 40e anniversaire, pèlerinage en Extrême-Orient, etc., 8820

Déc. art. 21 (M. Shields), 8811

Voir aussi Anciens combattants, pensions et allocations— Volontaires

#### Guerre nucléaire. Voir plutôt Armes nucléaires-Conflit

#### Guilbault, M. Jacques (L-Saint-Jacques)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12959-61, 13024

Afrique du Sud, 14364, 14694

M. art. 29 (M. Axworthy), 14399-401

Allocations familiales, 5838

Pétitions, 9633, 9948

Armes nucléaires, 807

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12444-6, 12594-5

Arts et culture, 14608-9

Déc. art. 21, 3198, 3241-2

Assurance-chômage, régime, 773

Autochtones, m. documents (M. Greenaway), 14085

Automobile, industrie, 8540, 8593-4, 8628, 9840-1, 11856-7, 12993

Banque Commerciale du Canada, 3477, 7538-40

Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 3635-6, 14784

Bisons, 9244

Blais-Grenier, Mme, 7303, 7331-2, 7341-2, 7392, 8369-70, 9234-5

Budget, 2356

M. subsides (M. Garneau), 3299

Budget, 23 mai 1985, 4822, 5889

Budget, 26 février 1986, 10968

Canadair Limited, 12881

Guilbault, M. Jacques-Suite

Chambre des communes, ajournement

M., 3293

M. (M. Axworthy), 3029-30

Chambre des communes, réforme, comité, création, m.

(M. Hnatyshyn), am., 505-9, 926

Chaussure, industrie, 8963

Comités, 505, 507-9, 10757

Conflits d'intérêts, 3961, 6548, 13085, 13121-2, 13171-2, 13225,

13261-2, 13272-3, 13354

M. subsides (M. J.N. Turner), 13161, 13183-5

Constitution, 13410

CSW Fonderie, Montréal, Qué., 8215

Défense, équipement, 7917, 7966, 8009

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 12446

Députés, 506-8, 10755

Développement économique régional, 2818, 3291, 11064-5

Divorce, pétition, 10105

Domtar, société, 2547, 2638, 2688-9, 2818, 3916

Droits de la personne, Loi-C-225, 3395-6

Droits et libertés, Charte canadienne, 3396

M. (M. Hnatyshyn), 2520

Eaux limitrophes, traité, 13386

Emploi, 7634

Emploi, création, 805-6, 7635, 7728, 7763

Emploi, création, programmes, 772

Énergie, Mines et Ressources, ministère, 3290-1

Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3943, 3983-5

Épargne-logement, régime enregistré, 9037

Essence, 8355-6, 10470, 10881

Été Canada, programme, 1716

Forêts, industrie, 13617-8

Gouvernement, 1716, 7539, 10758

Déc. art. 21, 3316

Gouvernement, dépenses, 1914

M. subsides, 805-8

Gouvernement, emprunts, 5888, 5890

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 805-7

M. subsides (M. J.N. Turner), 660

Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13385-7

Gulf Canada Limited, 7539, 9079, 10088, 10240, 10881, 10932

Habitation, 806, 3101-2

Homosexualité, 3395-6

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10865

Impôt sur le revenu, 5889, 8355

Pétition, 9633

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9036-7

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9197-8

Impôts, 12959

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7538-40

Intérêt, taux, 2356

Investissement Canada, Loi—C-15, 1565-6, 1715-7, 4079-80, 4187-8, 4771

Jeunes, 11564, 11805-6, 11896

M. subsides (M. J.N. Turner), 1606

Pétitions, 11596, 11665

Jeunesse, comité sénatorial, 11564

Libre-échange, négociations canado-américaines, 12694-5, 13804-5

Magna International Inc., 13122

Main-d'oeuvre, 3862

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 3863

Ministres, 506-7, 807, 13354

Guilbault, M. Jacques-Suite Monnaie, pièces de \$1, frappe, comité, étude, m. (M. Hnatyshyn), 2357 Montréal, Qué., 8714, 13385 Niagara, rivière, 3943 Nielsen, M., 10372 Norbanque, 7538-9 Oxysynthèse, Bécancour, Qué., 2818 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)— C-69, 6514 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12664-5, 12733-4 Pâtes et papiers, industrie, 12004, 12190 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2830 Pêches et forêts, comité, m. (M. Hnatyshyn), 2358 Pension, prestation, normes, Loi—C-90, 10601-2 Pension de vieillesse, 5524, 5779-80, 5888-90 Déc. art. 21, 5517 M. subsides (M. Tobin), 5712 M. subsides (M. Young), 5460-2 Pétitions, 4500, 4530-1, 6213 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3914-7, 3919 Personnes âgées, 2070-1 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9652-3 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2578-9 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3101-3 Pétrole et gaz, 3101-3, 10088 Pluies acides, 3984 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, 94 Pommes de terre, 12415, 12640-1 Porc, 1716 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5888-90 Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 3862 Députés, déclarations en vertu de l'art. 22, 10748 Députés, suspension, 10756-7 M. qu'un député soit maintenant entendu, vote, abstention, 13095 M. subsides, votes, tenue un vendredi, 4083 Ministres, déclarations, 8176 Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 6935 Produits chimiques toxiques, 3983-4 Produits dangereux, 3984 Progressiste conservateur, parti, 805 Prostitution, 4822-3 Québec, 808 Québec, Qué., vieux Québec, exposé (M. McMillan), 9080 Questions de privilège Charest, M., vice-président des comités pléniers, intervention lors d'un débat, régularité, 8795, 8821-4 Nielsen, M., allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyages de Mme Blais-Grenier, 7341-2 Propos tenus à l'extérieur de la Chambre, 7305

Proposition d'une motion visant à permettre le dépôt de

documents unilingues anglais à un comité, 540-1

l'ordre de priorité, 12626, 12672

Affaires émanant des députés, absence du député le jour fixé selon

Questions de Règlement

Ajournement, m., 3029-30

Collègues, interruption, 14085

Blaikie, M., propos, 81

Guilbault, M. Jacques—Suite Questions de Règlement-Suite Débat, limite de temps, art. 82, m., avis, inscription au Feuilleton sous les avis de motion émanant du gouvernement, 4771 Députés, droit de réplique, 2219 Députés, reconnaissance par la présidence, 791 Discours, pertinence, 8113-4 Gray, M. H., question de privilège, 13272-3 Jewett, Mme, propos, 6514 M., adoption, étude, modalités, 923 M. d'ajournement en vertu de l'art. 45, débat, 4455 M. émanant des députés, mise aux voix sans vote par appel nominal, entente, lecture, 9652-3 M. émanant des députés, Sparrow, Mme, discours, 14332 M. subsides, questions doivent se rapporter au sujet à l'étude, Nunziata, M., présumé langage antiparlementaire, 11783 Pétitions, présentation, 4529, 4965, 6208 Projets de loi Comité plénier, étude, 475 2º 1. Portée du débat, 11404 Question destinée au premier orateur, 3424 Questions et réponses, période, 2830, 3922 Étape du rapport, m., 9050 Étude à toutes les étapes le même jour, 94, 3931-2 3° l., présentation, 10865 Renvoi à un comité permanent plutôt qu'à un comité législatif, Questions orales, questions supplémentaires, 12614 Rétractation de paroles, 12312 Séance, ajournement, 14342 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 497, 979 Votes par appel nominal, enregistrement, 14915 Wise, M., propos, 2402 Radio-Canada, 443, 806-7, 1058, 1884-7, 2324 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 1883-4, Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)-C-20, 1883-7, 2324 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, 506 M. (M. Hnatyshyn), 10754-8 Réglementation, exposé (M. Nielsen), 10784-5 Relations fédérales-provinciales, 808, 3914-7, 3919, 12959-61, 13024 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7187-9, 7192, 9050, 9271-3 Ressources nationales et travaux publics, comité, 537, 540-1 Rivière des Prairies, 13385 Saint-Laurent, fleuve, 13385-7 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2068-72 Sécurité sociale, programmes, 808, 1818, 2070 Q., 3210 SNC, Groupe, 12445 Sociétés, 1717 Sociétés de la Couronne, 12444, 12446, 12595 Stelco, société, 4721, 4919 Stevens, M., 13183-5 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-12, remplacement, m. (M. Hnatyshyn), 1323 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8113, 8354-6 Télévision, 1885 Textile et vêtement, industrie, 9941

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 9244

Guilbault, M. Jacques-Suite Transbordeurs, services, 807, 11257 Transports, comité, m. (M. Hnatyshyn), 5732 Travaux de la Chambre, 2359, 3794, 4083, 4822, 8681, 12615, 12617, 13321, 14668 Usines, fermeture, 7539, 7634-5, 7728, 7763, 8215, 8540, 10283-4 Vin, industrie, 8319-20 Visiteurs à la Chambre, 7956 Guilbault, M. Jean-Guy (PC-Drummond) Affaires extérieures, politique, déc. art. 21, 5830 Agriculteurs, 3247 Déc. art. 21, 11291 Agriculture, 8612 Air India, vol 182, tragédie, 14814 Arts et culture, déc. art. 21, 3659 Assurance-dépôts, 4765 Chaussure, industrie, 9211 Chef de l'opposition, résidence, 3667 Chômage, déc. art. 21, 2965 Commerce, déc. art. 22, 9517 Crédit agricole, 8613-4 Crédit agricole, Société, m., 8612-4 Défi 85, déc. art. 21, 3370 Défi 86, déc. art. 21, 14162 Dominion Textile, 6739 Économie Déc. art. 21, 13521 Déc. art. 22, 10719 Édifices fédéraux, 9525, 14612-3 Emploi, création, déc. art. 21, 2965, 5088 Environnement, protection, déc. art. 21, 13948 États-Unis, 7639 Folklore, Festival mondial, déc. art. 21, 6257, 14234 Fonction publique, déc. art. 21, 3855 Gouvernement, contrats, 11256 Gouvernement, déc. art. 22, 7488-9 Gouvernement, dépenses, déc. art. 21, 1232 Impôt sur le revenu, 1200 Déc. art. 21, 4285-6, 11197 Déc. art. 22, 9325 Inde, 1000 Lait, industrie, déc. art. 22, 10030 Médicaments et produits pharmaceutiques, 5000 Ministères et organismes gouvernementaux, 2206 Montréal, Qué., 6266 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, déc. art. 21, 3457, 3864 Petite et moyenne entreprise Déc. art. 21, 4810 Déc. art. 22, 7673, 8362 Pétrole et gaz, 10824 Pipe-lines, 265 Déc. art. 21, 5770 Pluies acides, déc. art. 21, 3198 Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 2198 Produits dangereux, 999-1000 Québec, déc. art. 21, 14756-7 Questions de Règlement M. d'ajournement en vertu de l'art. 45, report, 4455

Propos acceptables déclarés non réglementaires par la présidence,

Sécurité sociale, programmes, 1444

Textile et vêtement, Commission, 10713

Guilbault, M. Jean-Guy-Suite Textile et vêtement, industrie, 733, 4294, 4343, 4599-600, 5188, 5840, 8262, 9211-2, 9424, 10713-4, 11458, 12400-1, 13317, 13770 Déc. art. 21, 1814, 13763 M., 7361-4 Pétition, 11462 Vérificateur général, Bureau, 4569 Viande, déc. art. 21, 1956 Visiteurs à la Chambre, 9424 Guitard, M. Maxime. Voir Chambre des communes-Greffier au Bureau **Gulf Canada Limited** Canadianisation, 1734, 4290 Chevron, actions, vente, 3770, 4185, 4255-6, 4302 Olympia and York (Reichmann), achat, 4842, 4844, 10222, 11436-7 Exposé (M. Stevens), 5004-9 Voir aussi Norcen sous le titre susmentionné Fusionnement, concessions fiscales. Voir Norcen sous le titre susmentionné Impôt, remise. Voir Norcen sous le titre susmentionné Norcen, Olympia and York et Petro-Canada, activités, fusionnement, exemptions fiscales, 7641-2, 7815, 7817-8, 7946-7, 7952, 7954-5, 7977, 8079, 8173, 8898, 8901-2, 9136, 10620, 11269, 12008, 13992, 14017, 14333 Cohen, M., ex-sous-ministre des Finances, rôle, conflit d'intérêts, etc., 7725-6, 7760, 7818, 7869-71, 8130 Comité, étude, 7012, 7047-8, 7202-4, 7251, 7303, 7457, 7726, Déc. art. 22 (M. J.N. Turner), 7241 (M. Waddell), 7242 Documents, vérificateur général, accès, 8264 Premier ministre, connaissance des faits, conférence de presse, etc., 7725-6, 7760-1, 7869, 8061, 8124 Priorités et planification, comité du cabinet, étude, 7303, 7725-7, 7733, 7760-1, 8061, 8065, 8124, 8130 Reichmann, M., interview, publication dans le Globe and Mail, allusions, 7870-1 Revenu national, ministère, fonctionnaires, rôle, 8061, 8065, 8124, 8130, 8167 Weyman, M., sous-ministre adjoint des Finances, rôle, 7726, 7734 Wilson, M. M., rôle, 7761, 7869-70, 8167 Pétition, 6702 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6740 Petro-Canada, actions, acquisition, stations-service, installations dans l'Ouest, etc., 7047, 7203, 7393, 7665, 7672, 8583-4, 8589, 10172, 10222, 10413, 10419, 10455, 10536, 11436-7, 11667 Commerce, pratiques restrictives, Commission, étude, 9887 Déc. art. 22 (M. Gormley), 6635 (M. Boudria), 7723-4 Voir aussi Norcen et Raffinerie sous le titre susmentionné Raffinerie, Montréal-Est Petro-Canada, surplus, raffinage, 10827 Réouverture, investissement de la Phénolmont, filiale de la Lavalin Inc., déc. art. 21 (M. Grisé), 14957 Vente, etc., 7487, 7496-8, 7548-9, 7674, 7874, 7954, 7977, 8766, Déc. art. 22 (Mme Jacques), 6537 Emplois, perte en découlant, mutation dans l'Ouest, etc., 7496-8, 8488 Gaz Métropolitain, offre d'achat, 8629-30, 9115-6, 9379-80, 9459-62, 9526-7, 9562, 9612, 9619, 9622, 9716, 9742, 9746, 9786-7, 10027, 11436, 11438-9, 11442-3

Gulf Canada Limited—Suite

Raffinerie, Montréal-Est-Suite

Vente, etc.—Suite

Gaz Métropolitain, offre d'achat—Suite Déc. art. 22 (M. Malépart), 9452

Retrait, motifs, etc., 9841-2

Lavalin Inc. Voir Réouverture et Ultramar Canada Inc., achat—Revente sous le titre susmentionné

Motoco Petroleum, offre d'achat, 7393, 7539

Petro-Canada, 7874, 9785

Ultramar Canada Inc., achat, fermeture, mises à pied, etc., 9079, 9115-6, 9211, 9379, 9459, 9562, 9746, 9784, 9791, 10411, 11401, 12019

Annulation ou report, 9379, 9562-4, 9619, 9622, 9715

Coalitions, enquête, rapport O'Farrell, 9210, 9247-8, 9562-4, 9566, 9619, 9622, 9714-6, 9744-5, 9747-8, 9789-90, 9885-6, 10027, 11443, 11932

Conclusions, 10878, 10881, 10886, 10924, 10971, 11437-8, 11440, 12056, 12061

Final, dépôt demandé, 9714, 9716, 9744-5, 9748, 9789-90, 9885, 10088, 10240

Final, publication, 10881, 10971

Coalitions, nouvelle enquête, suggestion, 11439

Comité, étude, 10698

Comités divers, Picard, etc., Montréal, région, étude, 9563, 9713, 9716

Commerce, pratiques restrictives, Commission, étude, 9714, 9745, 9887-8, 9996-7, 10240, 10932, 11440

Déc. art. 21 (M. Waddell), 10878 (M. Malépart), 10924 Déc. art. 22 (M. Della Noce), 9107 (M. Malépart), 9612,

Gouvernement, position, 9077, 9079, 9115-6, 9211, 9379, 9459, 9462, 9562-3, 9612, 9619, 9713, 9716, 9742, 9744-6, 9784, 9786

Investissement Canada, étude, approbation, etc., 9116, 9210, 9379, 9562-4, 9619, 9622, 9744, 9784, 10027

M. (M. Malépart), 11435-43

Premier ministre, rôle, 9746-7

Québec, position, 9210, 9379, 9562-3, 9612, 9619, 9713, 9715-6, 9742, 9745, 9786, 11436-7

Répercussions, raffinage, capacité, essence, prix, etc., 9622, 9714-6, 9744-8, 10027-8, 10088, 10881-2, 10932, 11436-8, 11440

Études diverses, Oil Buyers Guide, etc., allusions, 9789, 9885-6

Ministres, déclarations contradictoires, 9565-6, 9622, 9715-6, 9744-6, 9748, 9789, 10027

Revente, offres d'achat, etc., 10827, 11441

Condition préalable, coalitions, enquête, etc., 9841-2, 9942 Lavalin Inc., 9837, 9885, 10827, 11438

Travailleurs, rencontre avec le premier ministre. Voir plutôt Pétrochimie, industrie—Québec

Stations-service, achat. Voir Petro-Canada et Ultramar Canada Inc. sous le titre susmentionné

Ultramar Canada Inc., actions, acquisition, stations-service, installations dans l'Est, etc., 9077, 10222

Commerce, pratiques restrictives, Commission, étude. Voir Raffinerie, Montréal-Est, vente sous le titre susmentionné Voir aussi Hiram Walker Resources Ltd., acquisition; Pétrole et

gaz-Mer de Beaufort

Gulf et Western, maison d'édition. Voir Éditions GLC Limitée; Prentice-Hall et Ginn Canada, maisons d'édition Gulfstream Aerospace, société. Voir Canadair Limited— Privatisation—Offres—Renseignements confidentiels, divulgation

Gurbin, M. G.M. (PC—Bruce—Grey; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement)

Aéroports, 12966

Afrique, 14599

Agriculteurs, 1987-8, 2668, 4735-6, 9236-7, 9779

Agriculture, 1987, 9657

Armes nucléaires, pétition, 126

Assurances, 10406

Automobiles et autres véhicules à moteur, 8567-8, 9778, 10385, 10389

Big Rideau Lake, 12703

Blais-Grenier, Mme, 9235

Boeuf, 4736

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5066, 5306-7

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14178-9

Chaussure, industrie, 9657

CN Rail, 3038

Colline du Parlement, m. (M. Caccia), 8567-9

Commerce, 14518

Commission mixte internationale, 10387

Crédit agricole, 4736

M. (M. Foster), 1987-9

Développement économique régional, 10392 M. subsides (M. Axworthy), 4735-6

M. subsides (M. Axworthy), 4

Douanes, tarif, 14516, 14518-9 Droits, exonération, Loi—C-98, 14516, 14518-9

Eau, dérivation et exportation, Loi-C-257, 10953-6

Eau, ressources, 7483-4, 10392

Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 7483-4

Eaux limitrophes, traité, 13381-3

Économie, 3063

Énergie, conservation, 3063, 3065

Énergie, ressources, 14179

Énergie nucléaire, 5306-7, 13345

M. subsides (M. Fulton), 13344

Environnement, contaminants, 10358, 10386, 10389, 10399, 12700

Environnement, ministère, 12698

Environnement, protection, 8868, 10386, 10388, 12700

M. subsides (M. Caccia), 2732-5, 2750-1, 2754, 2767

M. subsides (M. Caccia), 3985-8, 3991

Essence, 1988, 3066, 4735, 8568-9

États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3181, 3192

Éthiopie, 14599

Faune, 9655-6, 11062, 14725-6

Faune, centres d'interprétation, 2734, 7678

Fiducie, sociétés, m. (M. de Jong), 2668-70

Fonction publique, 14597-8

Forces canadiennes, 14597-8

Forêts, industrie, 3038

Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211, 4220-2, 4225

Gendarmerie royale du Canada, 14597-8

Gouvernement, 2733

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 9236

Grands lacs, 2734, 5614, 9655

M. subsides (M. Caccia), 13365-6, 13369-70, 13376, 13381-4

Habitation, 3064-5, 3067

Herbicides et pesticides, 10387

Immigration, Loi (modification)—C-55, 7072

Gurbin, M. G.M .- Suite Inde, 6432, 9335, 9654 Inondations, 10096 Institutions financières, 2668-70 Lieux et monuments historiques, Commission, 4221-2 Météorologie, services, 12966 Ministres de l'Agriculture, conférence, 1988 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., m. (M. Caccia), 3038-9 Municipalités, 10392 Niagara, rivière, 539, 4226-7, 7996-7, 8343, 8929, 10955, 11192, 12370, 13345 Nouveau parti démocratique, 2574 Ontario, lac, 8925, 10812 Organisations de charité, déc. art. 21, 1438 Parcs nationaux, 2733, 4221, 5882-3, 10385 Déc. art. 21, 2876 Pâtes et papiers, industrie, 10385 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2574-5 Pétitions, réponses du gouvernement, 14143 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3062-7 Pétrole et gaz, 4228 Pioneer Trust Company, 2668-9 Pluies acides, 3038, 3181, 6725-6, 9778, 10385, 10388, 12032, 12697-8 M. subsides (M. Caccia), 11788, 11826-7 Porc, 9657 Postes, services, 5880 Postes, tarifs, 5880 Produits agricoles, 1987-8 Produits chimiques toxiques, 3985-8, 3993-4, 4508-9, 13369, 13381, 13383 M. (M. Caccia), 14725-8 M. subsides (M. Caccia), 10358, 10385-9, 10391-2, 10398-9 Produits dangereux, 6432-3, 9335, 9654, 13369 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 8467 Questions de Règlement Députés, présence à la Chambre, 5066 Discours, pertinence, 4004 Epp, M. E., propos, 13344 M. subsides, ordre de parole, alternance, 2767 M. subsides, questions et réponses, période, 13376 Vote par appel nominal, enregistrement, 13945 Radar, stations, 3192 St. Clair, rivière, 10955, 11192, 13366, 13382-3 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 9236 Tabac, office de commercialisation, 9236 Terres arables, 1987 Toxicologie, 10387-8, 10407, 11062 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6239-42, 6246 Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 2375-8 Windsor, Ont., 13382, 13384 premier ministre)

Gustafson, M. Len (PC-Assiniboia; secrétaire parlementaire du Agriculture, 13432 Allusions. Voir Sécheresse, provinces de l'Ouest-Comité fédéralprovincial Assurance-récolte, 13432 Céréales, 8438 Construction, industrie, q., 6795

Gustafson, M. Len-Suite Édifices du Parlement, q., 4347 France, q., 2605 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 13432 Grande-Bretagne, 3656 Habitation, 12521-2 Investissement Canada, Loi-C-15, 5469 Ministres, q., 2749 Mulroney, M., q., 4259 Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5445 Pétrole et gaz, 5469 Premier ministre, q., 921-2, 2786, 2829 Premier ministre, Bureau, q., 2063, 6284 Règlements et autres textes réglementaires, comité, m. (M. Kaplan), 12521-2 Reine Elizabeth II, q., 2605 Reisman, M., q., 10583 Relations fédérales-provinciales, 1990-1 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6558, 6728, 7495 M. documents (M. Boudria), 13431-3 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6553, 8437-9 Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (Macdonald), q., 965 VIA Rail, 3656 Guyane. Voir Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6 Habitat 67. Voir Montréal, Qué. Habitation

Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, subvention de \$3,000, programme, 2703-4, 3220 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5345, 5811, 8939, 9003

Chauffage, systèmes Au mazout, conversion, programme Bois, électricité, gaz naturel, etc., 2582-3, 2588, 2608, 2616, 2618, 2673, 2677, 2679-80, 2698-702, 2704-8, 3012, 3061, 3064, 3067-9, 3076-7, 3080, 3091, 3096, 3098, 3103, 3120-1, 3123-5, 3212, 3220, 3223, 3228-9, 3231, 3238, 3264, 3359-60, 3363, 3382, 3385, 3389, 6099, 6103, 6108

Statistiques, 2584, 2608, 3064 Voir aussi Pétrole et gaz-Remplacement du pétrole, programme

Rendement plus efficace, recherche et développement, gouvernement, rôle, 6099

Citoyens, accès à la propriété, droit, 13818, 13820, 13831 Comité, étude, 8154

Conférence internationale, automne 1987, 14423-4

Consultations, 8151-4, 9434, 9436, 9438, 13254, 13819, 13821

Disparités régionales, 13835-6

Fort Frances, Ont., Flinders Park, projet, faillite, créanciers, remboursement, etc., 4919

Gouvernement, responsabilité, remise aux provinces, 9002, 9433, 9436, 13812-5, 13817, 13836-7

Gouvernement libéral précédent, 1216, 13827-8, 13832 Hypothèques. Voir plutôt Prêts hypothécaires sous le titre susmentioné

Intérêt, taux, 13818, 13825

Augmentation, 2502, 2635, 3100, 3466, 8150, 10524-5, 10573, 10636-7, 10773

Comparaison avec d'autres pays, 13825-6 Gouvernement libéral précédent, 10773 Réduction, 5095, 7876, 7912-3, 8150-1, 9003, 9785, 12307 Budget, 23 mai 1985, relation, 5144

Habitation-Suite Intérêt, taux-Suite Réduction-Suite Déc. art. 21 (M. MacDougall), 12123 Voir aussi Mises en chantier sous le titre susmentionné Isolation thermique, programme (PITRC), 20, 110, 164, 322, 585, 716, 786, 806, 931-2, 934, 938, 949, 1257, 3033, 3073 Abolition, 2511, 3069, 3075-6, 3079-81, 3675, 6177, 8042, 8554, 10160, 12578, 13339-40 Contrats signés, travaux, inspection, etc., respect, 2585, 2704, 3011, 3030, 3032, 3064, 3216, 3220 Énergie atomique, Agence internationale, rapport, 6104, 6108 Modalités, règlements à portée rétroactive, propriétaires, avantages perdus, etc., 12507-22 Petite et moyenne entreprise, répercussions, 3092-3, 3099, 3129, 3221-3, 3233, 3385 Règlements et autres textes réglementaires, comité, position, 12416-7, 12507-22 31 mars 1986, 2579-80, 2584, 2586, 2589-90, 2607-9, 2611-2, 2614, 2616, 2619, 2671-4, 2677-8, 2680-3, 2698, 2702, 2705-9, 3005, 3007, 3011-2, 3030-3, 3061, 3064, 3071, 3092-8, 3100-4, 3120-2, 3127-9, 3216-7, 3219-21, 3223, 3227-9, 3231-2, 3234, 3236, 3239, 3258-60, 3263, 3265, 3359, 3362-3, 3386, 3389, 6099-102, 6104, 6107-9 Voir aussi Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)-C-24 Alberta, 3005 Coût, 2580-1, 2588-9, 2609, 2699, 2701-2, 3006, 3008, 3121 Demandes, admissibilité, formule, etc., 2587, 2609, 2617, 2671, 3011-2, 3064, 3094 Économies réalisées, 2582, 2588, 2609, 2614, 2671, 2682, 2698-703, 2709, 3006-8, 3031, 3064-5, 3072-4, 3078, 3093, 3095-6, 3098-9, 3101, 3119-23, 3125, 3130, 3223, 3234-6, 3238, 3259, 3386, 3389, 6099, 6104 Q., 5149 Emploi, création, 2588-9, 2671, 2683, 2697-9, 3012, 3071, 3074-5, 3077, 3095-6, 3098-9, 3119, 3121, 3123, 3125-6, 3215, 3217, 3221, 3223, 3232, 3234-7, 3259, 3362-3, 3385-6, 6100-1, 6109 Entrepreneurs, normes de sécurité, de qualité, etc., inspections, 2581, 2609, 2617-8, 3005-6, 3065, 3215 États-Unis, programme, 3100-1 Études, 2587, 2611, 2614, 2617, 2673, 3067, 3124, 3129 Financement, participation fédérale, réduction, 2580, 2582, 2585, 2587, 2608-9, 2698, 3011-2, 3031, 3064, 3071, 3079, 3092, 3098, 3118, 3367, 3382, 13811 Fraudes, poursuites, etc., 2681-2 Gestion, responsabilités, 2617 Gouvernement, rôle, information, etc., 3069, 3079, 3230 Gouvernement libéral précédent, mesure législative, 2675, 2677, 2703, 3011, 3061 Île-du-Prince-Édouard, 2679 Imposition. Voir Subventions sous le titre susmentionné Information. Voir Gouvernement, rôle sous le titre susmentionné Investissements, 2671, 2701 Maintien en vigueur. Voir plutôt Prolongation sous le titre susmentionné Manitoba, 3232, 3234 Nouveau-Brunswick, 3011-2 Objectifs, résultats obtenus, etc., 2587-8, 2610-1, 2615, 2617, 2673, 2677, 3007, 3030, 3077, 3093, 3095-6, 3120-1, 3219-20,

3258, 3390 Ontario, 3061-2, 3074, 3227 Habitation—Suite Isolation thermique, programme (PITRC)—Suite Prolongation, 2683, 2698-700, 2702, 3068, 3077-8, 3102, 3119-20, 3126, 3130, 3215-6, 3219, 3221, 3223-4, 3228, 3238, 3266, 3359, 3363, 3386 Provinces, participation, 2616 Provinces de l'Atlantique, 2582, 2589, 2608, 2676, 2679, 3120, 3220-1 Provinces de l'Ouest, 3386 Ouébec, 3069 Recettes fiscales. Voir Subventions, imposition sous le titre susmentionné Rentabilité, 3129, 3223 Secteur privé, rôle, emploi, etc., 2587-8, 2617, 2683, 3071, 3078 Statistiques, 2584, 2587, 2673, 2698, 2700, 3011, 3031, 3065, 3071, 3074, 3093, 3120, 3130, 3234, 3258, 3263, 6099 Subventions, imposition, recettes, 2609, 2614, 2674, 3006, 3008, 3030, 3070, 3072-6, 3079, 3096, 3119, 3122, 3130, 3217, 3382 Logan Lake, C.-B., déc. art. 21 (M. Riis), 955 Logements À but non lucratif, 131 Fonds excédentaires, q., 3580 Programme, modifications, 13819-22, 13836 À dividendes limités, programme, 3503 De la SCHL, loyers, augmentation, 7178 Ontario, régie des loyers, étude, suggestions, 3774-5, 4060-1, 11049-50 Voir aussi Toronto, Ont. Financement, 8510 Réduction, 106, 110, 244, 251-2, 419, 681, 698, 779-80, 806, 841, 847-8, 869, 890-1, 894, 930-2, 934, 949, 1217, 1475, 1612, 1685, 1703, 5066-7, 5095, 5355, 13811-2, 13838 Handicapés et invalides, 7312, 9434, 9437, 9681, 9684, 12578, 13821, 13830 Jeunes familles à faible revenu, 1508 Locatifs Allocations, 1865 Cadillac Fairview, locataires, achat, 13042, 13819 Déc. art. 21 (M. Malépart), 4513 Financement, 8153 Inoccupés, Nouveau-Brunswick, q., 3725 Mises en chantier, concessions fiscales, 1865, 1870, 13831-2 Mises en chantier, répartition, 4479-80 Ontario, 7596-7 Financement, contribution fédérale, 3922, 4809, 13815, 13838 Mesure législative provinciale, 13042 Pénurie, 1865, 1870, 5811, 8148 Québec, financement, 4743, 4809 Voir aussi Investissements étrangers—Examen—Exemptions Ruraux et autochtones, programme, 11260, 12722, 13025-6, 13824, 13829, 13831, 13833-4, 13836 Déc. art. 21 (Mme Copps), 3242-3 (M. Vankoughnet), 11195 Sociaux et coopératifs, 129, 131, 365, 959, 3892-3, 5811, 11530, 12146, 13819, 13822, 14752 Admissibilité, critères, 6585, 13830 Colombie-Britannique, 9435, 9437, 12000, 12039, 12091, 13815 Comparaison avec les États-Unis, 9437 Davidson, M. Roger, expert-conseil, q., 2940 Déc. art. 21 (M. Deans), 953 (M. Heap), 1663-4 (Mme Copps), 3242-3 (M. Malépart), 4513 Déc. art 22 (Mme Copps), 6778 (M. Heap), 7632 (M. Chartrand), 7869

Habitation—Suite	Habitation—Suite
Logements—Suite Sociaux et coopératifs—Suite	Pétitions, 4483, 4488-9, 4863, 6702, 8174, 10787, 13725, 13809 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4525, 4920, 6740, 8217,
Familles monoparentales, 13830-1	10828
Financement, collaboration fédérale-provinciale, 13819-20,	Prêts hypothécaires
13836, 13838	Assurance, programme, primes, etc., 2612-3, 8939, 11659
Déc. art. 21 (M. Malépart), 3016 (M. Heap), 4373	Caisses, établissement, suggestion, 8149
Financement, réduction, 2820, 3023, 3688-9, 4393, 4478, 6585,	Demandes, approbation, Revelstoke et Trail, CB., 11659
6626, 6767, 7130, 8153, 10265, 13824, 13837-8	Garanties, 3100, 8151-2
Fondation de l'habitation coopérative, représentants, entretiens	Taux d'intérêt. Voir Intérêt, taux sous le titre susmentionné
avec M. McKnight, 13813-5, 13821-2, 13837	Programmes, 13819-23, 13825
Fonds inutilisés, réaffectation, 681-2	Document de consultation, janvier 1985, 1865, 1870-1, 8152,
Georgetown, Ont., coopérative, création, 8562	9432, 13835, 13837
Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11454-5 Listes d'attente, 13830, 13832	Dépôt, 1824
	Ententes fédérales-provinciales, 13817, 13836, 13838
Loyer, supplément, programme, 13821-2, 13836	Financement, 12945, 13253-4
Mises en chantier, permis, octroi, critères, etc., 1557	Objectifs, etc., 8151-3, 12000, 13837
Normes, réévaluation, 13831	R-2000, 2615, 3263, 13339
Ontario, 9435-7, 13814, 13832	Révision, 13820-1, 13828, 13836
Ottawa—Vanier, circonscription, 12578 Pénurie, 13837	Consultations avec les provinces, les municipalités, les
	organismes, etc., 9432, 9435, 13815, 13817, 13819, 13821,
Plan quinquennal, norme nationale minimale, établissement, 11528, 13818-9, 13832	13828, 13835-8
M. (M. Heap), 8148-55	Exposé (M. McKnight), 9432-8
Politique, 9432-4, 9436-8, 13819-20, 13822, 13825	Groupe d'étude Nielsen, rapport, 9432, 9436
Déc. art. 22 (M. Young), 6952	Projets, subventions en vertu de la Loi, dd., 6406
Modifications, 13819, 13836-7	Recettes fiscales, partage, 13831
Provinces de l'Atlantique, 4409-11, 9352-3, 9438	Recherches, comité, création, suggestion, 9434
Québec, entente fédérale-provinciale, déc. art. 21 (M. St-	Ré-isolation et étanchéisation, nouveau processus, 6099
Julien), 13710	Remise en état, programme d'aide (PAREL), 129, 252, 2698, 2700
Québec, Front commun, rencontre, etc., 10684	2706, 3123, 3127, 12578, 13254, 13823, 13832
Saskatchewan, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 4812	Abolition, 3098, 3259, 3689, 13824
Terre-Neuve, 9436, 11310	Admissibilité, critères, 827-8, 5860-1, 6177, 9435, 9437, 13813-6
Déc. art. 21 (M. Tobin), 4757	13818, 13820-2, 13824-9, 13838
Voir aussi Vancouver, CB.	Colombie-Britannique, 13817
Vacants, taux, 9434, 9436	DD., 14873
Loyers	Déc. art. 21 (M. Dingwall), 401, 13471-2
Contrôle, juridiction provinciale, etc., 1865, 1870-1, 8148, 8154	Emploi, création, 2683, 2697, 2699, 3098, 3119, 3223
Proportionnels à 25% ou 30% du revenu brut des locataires,	Financement
13814-6, 13818, 13820-2, 13827, 13829, 13831, 13835-7	Augmentation, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 5635
Voir aussi Logements—De la SCHL sous le titre susmentionné	Nouvelle-Écosse, sociétés, 13804
Malades chroniques, 275, 11530	Réduction, 110, 382, 419, 692, 697, 717, 827, 837, 848, 894,
Malvern, Ont., terrains de la SCHL contaminés par des déchets	930-2, 934, 938, 949, 1257, 1475, 2584, 2586, 2700, 2707,
radioactifs, vente, 4296	2819-20, 3098, 3688-9, 3892, 4360, 4393, 5697, 5860-1,
Déc. art. 21 (M. Heap), 4285	6100, 6103, 6177-80, 8153, 13811-2, 13815, 13825-6,
Manitoba, 2286	13830, 13838
Mises en chantier, 38, 684, 1217, 9314, 9317, 9319, 13832	Déc. art. 21 (M. Malépart), 3499, 4286
Augmentation, 7912, 9330, 9785-6, 9838, 10141, 11101, 13729	Répartition, 3415, 3891-93, 4479, 4513, 8153, 13817, 13819-2
Déc. art. 21 (M. Desjardins), 11887	Déc. art. 21 (M. Malépart), 4809
Déc. art. 22 (M. Joncas), 9326	Glace Bay, NÉ., 1677, 1685
Budget, 23 mai 1985, relation, 5144	Île-du-Prince-Édouard, 2679
Emploi, création, 4034, 5811, 7567	Manitoba, 13817, 13822, 13825
Intérêt, taux, répercussions, 7876	Modifications, 9433-5, 9437, 13821, 13823-6, 13828, 13836
Prévisions, etc., 2401	Nouvelle-Écosse, 13821-2
DD., 6289-90	Provinces de l'Atlantique, 1680, 1685
Québec, Banque de Montréal, rapport, déc. art. 22 (M. C.M.	Q., 1365-6
Côté), 10521	Québec, 3415, 3688-9, 3912, 4264-5, 4382-3, 4742-4, 8153-4,
Secteur privé, 13831	8496
Subventions directes, régime, 13831-2	Saskatchewan, 13815, 13817, 13821, 13825-6, 13829-30
Voir aussi Logements—Locatifs et Sociaux et coopératifs sous le	Déc. art. 21 (M. Heap), 13709
titre susmentionné	Statistiques, 13822-3
Nouveau parti démocratique, politique, 5280	Terre-Neuve, 11310
Personnes vivant sous le seuil de la pauvreté, stratégie nationale, m.	Toronto, Ont., 13818
subsides (M <sup>me</sup> Copps), 13811-38	Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M. Orlikow), 12560
DECUISED (171 CUDDS), 13011-30	TY HILLIUCE, IVIGIL, UCC. GLU. Z.I CIVI. OTHROW I, 12300

Habitation—Suite

Sackville, N.-É., projet, vices de construction, SCHL, responsabilités, etc., 9353-5, 9429, 9554-5

Saskatchewan, 13829

Statistiques, 2401

Territoires du Nord-Ouest, 1475, 7596-7, 8149

Logements en copropriété, mesure législative, 7033, 7037 Gouvernement libéral précédent, 7594

Voir aussi Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnances, validation, Loi—C-214 et les allusions dans le débat sur Copropriété, ordonnances, validation, Loi— C-73

Ventes, augmentation, 10141

Déc. art. 21 (M. Hicks), 10926

Déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 8810 (Mme Sparrow), 10345

Yukon, territoire, logements en copropriété, mesure législative. Voir les allusions dans le débat sur Copropriété, ordonnances, validation, Loi—C-73

Voir aussi Autochtones; Femmes; Halifax-Darmouth, N.-É.; Hamilton, Ont.; Logement des sans-abri, Année internationale; Ottawa, Ont.; Personnes âgées; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.

Hackner, M. Al. Voir Sports-Curling

Haïda. Voir Autochtones—Bandes et organisations indiennes

Haïti

Assistance, ACDI, rôle, déc. art. 22 (M. McCurdy), 10367 (M. Stackhouse), 10425

Droits de la personne, violation, 3273-4

Duvalier, régime, renversement, répercussions, émeutes, etc., 10577

Canadiens, sécurité, mesures, 10375, 10577, 10642

Déc. art. 22 (M. Chrétien), 10343

Ex-président Duvalier, exil, États-Unis et France, assistance, motifs, etc., 10642

Nouveau régime, Canada, relations, 10642

Élections, tenue, 10577

Canada, position, 13481

### Halifax-Dartmouth, N.-É.

Aéroport, construction, 979

Explosion de 1917, victimes. Voir Pensions, régimes—Victimes Habitation

Déc. art. 22 (M. Angus), 6854

Logements locatifs, déc. art. 21 (M. Rodriguez), 11289 Logements sociaux et coopératifs, 8149-50, 13821-2

Port, eaux usées, pollution, mesures, assistance, gouvernement fédéral, participation, déc. art. 21 (M. Dingwall), 15027

Voir aussi Chômage; Construction navale; Garde côtière— Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement,...; Lieux et monuments historiques; Prostitution; Radio-Canada—Télévision

Halifax Industries Ltd., difficultés financières, assistance, 6043, 6264-5, 6726-6, 9447

Hall (Emmett), rapport. Voir Assurance-maladie, régimes; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau

Hall (Noel), rapport. Voir Chemins de fer-Pensions, régime

Hall, M. le juge Emmett. Voir Autochtones—Mercure, pollution— English et Wabigoon, rivières—Bandes Grassy Narrows et Islington de White Dog, Ont., indemnisation—Règlement; Relations fédérales-provinciales—Programmes établis Hall, M. le juge Emmett. Voir-Suite

(enseignement postsecondaire et assurance-maladie, régime), financement—Réduction,...

Hall, M. Simon Bancroft. Voir Immigrants-Expulsion ou déportation

Hallett, M. Doug. Voir St. Clair, rivière—Pollution, produits chimiques toxiques—Dioxine, causes, échantillons, etc.

Halliday, M. Bruce (PC-Oxford)

Allocations familiales, Loi (modification)-C-70, 9961

Assurance-chômage, régime, 1445

Avortement, pétitions, 11067, 11487

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9175-6

Comités, 9176

Criminalité, 749

Députés, 9175

Enfants, déc. art. 22, 7329-30

Fiducie, sociétés, m. (M. de Jong), 2670

Justice, 749-50

King Truck Manufacturing Limited, Woodstock, Ont., pétition, 1294

Lait, industrie, 479

Déc. art. 22, 10030

Libérations conditionnelles, 749

Pays en voie de développement, 7641

M. (M. Manly), 14572

Peine capitale, 749-50

Pénitenciers, m., 748-50

Police, 749

Postes, bureaux, pétition, 14508

Postes, services, 8407

Produits de ferme, Offices de commercialisation, Loi

(modification)—C-4, 479-82

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 4572, 5440

Santé, Journée internationale, 11947

Santé nationale et bien-être social, comité, rapport, 13065

Solliciteur général, 749

Tabac, industrie

Déc. art. 22, 9559

M., 8697-700

Tabac et cigarettes, 1027

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1027

Télévision, pétition, 14871

Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 6937-9

Travaux de la Chambre, 9176

Hamelin, M. Charles (PC—Charlevoix)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12952-3,

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4586-9

Automobiles et autres véhicules à moteur, m. (M. Caccia), 2232

Budget, 11433

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5243

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11039 Chômage, 8500-1

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. J.N. Turner), 13189-92

Défi 85, 2271

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 22, 9069

Dette nationale, 11039

Développement économique régional, 8502

Hamelin, M. Charles-Suite Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2271 Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13343 Forêts, industrie, 8502 Gouvernement, emprunts, 788 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 9697-9 Jeunes, 11433 M. subsides (M. J.N. Turner), 1621 M. subsides (M. Lapierre), 11468 Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 12628-9 Langues officielles, politique et programmes, comité, rapport, 13724 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 799-801 Organisations de charité, m. (Mme Bourgault), 6817 Pêches, déc. art. 21, 673 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11433 Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8500-3 Question de Règlement, Copps, Mme, accusations non fondées, 5243 Radio-Canada, déc. art. 22, 9516 Relations fédérales-provinciales, 12952, 14743 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2189 Stevens, M., 13192 Taxe de vente, 11039 Tourisme, industrie, 4589 Hamilton, l'hon. Alvin (PC-Qu'Appelle-Moose Mountain) Allocations familiales, 11170 Allusions, 3061 Budget, 11155

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11154-6, 11169-72, 11175-6

Céréales, 11171-2, 11175

Douglas, M. T.C., décès, 10873-4

Eau potable au Canada, qualité, Loi-C-212, 1528

Essence, 11170

Impôt sur le revenu, 11170 Intérêt, taux, 11155, 11170

# Hamilton, Ont.

Aéroport (Mount Hope)

City Express, service, déc. art. 21 (M. Deans), 11558

Purolator Courier Ltd., services, installation

Déc. art. 21 (Mme Copps), 2297 Déc. art. 22 (Mme Copps), 9419

Services, amélioration, déc. art. 21 (M. Deans), 11614

Habitation, 13812, 13814

Incinérateur, modernisation, aide fédérale, déc. art. 21 (Mme Copps), 3765-6

Tourisme, industrie, assistance en vue de créer des emplois, etc., 4026

Déc. art. 21 (Mme Copps), 4013

Voir aussi Condition physique et sport amateur-Grand défi canadien de participation

#### Handicapés et invalides

Adultes de 18 à 59 ans, programmes et services distincts, déc. art. 22 (M. L. Clark), 6953

Assistance, aide financière, etc., 1690, 9338-40, 9684, 11897

Associations, financement, 3453

Assurance-invalidité, programme, étude fédérale-provinciale, 9232-4, 14257-8

Autochtones, 3453

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5313

Calgary, Alb., services accessibles, centre, déc. art. 21 (M. L. Clark), 12082

Chômage, 1690, 2276, 3760, 8527, 9231

Handicapés et invalides-Suite

Condition de vie, amélioration, 16, 8829

Décennie, Canada, participation, 1065

Exposé (M. Bouchard), 9337-40

Proclamation, document, dépôt, 9337

Discrimination, élimination, mesures, 3431-2, 3444, 3536, 3551-2, 8197, 8199-200

Discrimination, protection en marge de la Constitution, déc. art. 21 (M. Brownes), 3764

Édifices publics, accessibilité, aménagement, etc., 12211, 12214-5 DD., 14091-2

Financement à l'aide du programme Planification de l'emploi, déc. art. 21 (Mme Browes), 14605

Emploi, 495, 3454, 11914

Egalité

Mesures, 3331-2, 11897

Travail, Organisation internationale, convention, appui, etc.,

Obligations contractuelles, programme, 1609

Voir aussi Emploi, égalité, Commission royale d'enquête; Équité professionnelle, Loi-C-62

Enfants, brochure destinée aux parents, déc. art. 21 (M. Hockin), 3198

Fauteuils roulants, pièces de rechange, taxe de vente, 7398

Hansen, M. Rick, athlète en fauteuil roulant, tournée mondiale en vue de recueillir des fonds pour la recherche sur la moëlle

Déc. art. 21 (Mme Collins), 6193 (Mme Finestone), 11704-5

Déc. art. 22 (M. Greenaway), 10522

Intégration sociale, 7, 8829

Invalidité, prestations, programme, 9231-2

Lieu de travail, aménagement, 12211-2

Droits de la personne, mesure législative, modification, relation, 9565, 12208

Livre bleu, 12202

Personnes prêtant leur aide bénévolement, hommages, déc. art. 21 (M. Ravis), 14106

Pétition, 4573

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 4614

Rapport Obstacles, recommandations, 2333, 2826, 3429, 3436-7, 3451-3, 3805, 5667, 7279, 7281, 7567, 7832, 7835, 7935, 8193, 8234-5, 8659, 8829, 8830, 8832, 9229-30, 9233-4, 9338-40, 9565, 11476, 11914, 12103, 12116, 12200, 12213, 14257 Gouvernement libéral précédent, position, 8831-2

Secrétariat, création, 9338-9

Statistiques, 1690, 9338, 12209, 12214, 12254, 12268, 12580 Tourisme, bureau, établissement, projet, déc. art. 21 (M. Hicks), 14955-6

Transport

Comité consultatif Ratushny, rapport, recommandations, 4060, 4505, 5001-2, 6045

Comité d'action, création, 6045, 8830

Conférence internationale dans le cadre d'Expo 86, Vancouver, C.-B., 8830, 8833, 8869

Politique, 9684

Exposé (Mme Blais-Grenier), 8829-33

Voir aussi Air Canada—Personne handicapée non accompagnée; Aveugles; BDM Co Operative Warehouse Service of Canada Ltd., Ottawa, Ont.; Chambre des communes; Colline du Parlement-Manifestations; Conférences fédérales-provinciales; Déficients mentaux; Députés-Bureaux de circonscription; Droits et libertés, Charte canadienne; Édifices du Parlement; Élections—Scrutin, bureaux, personnes âgées; Essence—Taxe d'accise; Fonction publique-Employés; Forces canadiennes;

# Handicapés et invalides—Suite

Voir aussi-Suite

Habitation-Logements; Immigration; Impôt sur le revenu; Loisirs, programmes; Ministères; Monnaie-Billets de banque et Pièces—De \$1, frappe—Aveugles; Organisations de charité; Pensions du Canada, Régime: Postes, services-Livraison-Quotidienne, limitation à 3 ou 4 jours; Sourds; Travail, ministère

### Handicapés et invalides, comité

Allusions, 3429, 3431, 4502, 4507, 9230, 12199 Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 495, 1690, 5457, 8200

# Handicapés et invalides, sous-comité

Composition, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6285 Création, 3454, 7312 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5147-8

# Handleman, groupe d'étude. Voir Centre national des Arts-Gestion

Hanford, centrale nucléaire américaine. Voir Énergie nucléaire-Centrales et usines d'eau lourde-États-Unis

### Hanigan, M. Lawrence. Voir VIA Rail-Président

Hanna, société de chaussures. Voir Chaussures Hanna Ltée, Corporation

#### Hansard

Corrections, 3969, 7973-4, 9569, 11301, 14372

Électronique, comité des élections, des privilèges et de la procédure, étude, 14055-6

Livraison, retard, 5771, 12888

Texte officiel, commentaires entendus par les sténotypistes ou captés par l'enregistrement électronique, 11783-4

# Hansen, M. Rick. Voir Handicapés et invalides

Harbourfront, société. Voir Bata Foundation-Musée de la chaussure, construction

Harcèlement sexuel, plaintes. Voir Droits de la personne—Violation; Gendarmerie royale du Canada—Membres—Féminins; Stelco Société

# Hardey, M. Elliott (PC-Kent)

Agriculteurs, déc. art. 21, 3617

Anciens combattants, déc. art. 22, 8364

Automobile, industrie, déc. art. 21, 4286

Avortement, pétitions, 10979, 11462, 11903

Betterave à sucre, 3570

Épargne-retraite, régime enregistré, 8214

Essence, m., 7659-61

Exportation et importation, licences, Loi (importation de véhicules automobiles)—C-278, 11305

Extradition, traités avec divers pays, 7494

Goélands à bec cerclé, déc. art. 21, 2141-2

Grands lacs, 10190

Déc. art. 21, 11112

Impôt sur le revenu, 8214

Investissement Canada, Loi-C-15, 1515-7

Investissements étrangers, déc. art. 21, 2633

Libre-échange, négociations canado-américaines, 1516

Pluies acides, déc. art. 21, 4811

Produits agricoles, déc. art. 21, 4512

St. Clair, rivière, déc. art. 22, 9312-3

Sucre, 3570

Hareng. Voir Pêches

Harrington, cas. Voir États-Unis-Canada, relations-Entraide juridique en matière pénale, traité-Contrevenants, transfert

Hart, M. Albert. Voir Afrique du Sud-Sociétés canadiennes

#### Harvey, M. André (PC-Chicoutimi)

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11182, 11215-6

Chômage, 422, 424-5

Députés, déc. art. 22, 8473-4

Dette nationale, 4038-9

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 422-5

Économie, déc. art. 22, 10466

Emploi, création, 11182

Emploi, création, programmes, 424-5

Fonction publique, 5163

Forêts, industrie, 423

Déc. art. 21, 2257

Gouvernement, 4038

Gouvernement, dépenses, 423, 5453

Impôt sur le revenu, 11182, 11215

Intérêt, taux, 5163

Investissement Canada, Loi—C-15, 4038-9

Investissement étranger, Agence d'examen, 423

Parcs nationaux, 422-3

Déc. art. 21, 5428

Pension de vieillesse, 5162

M. subsides (M. Young), 5452-3, 5460

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5162-3

Radio-Canada, déc. art. 21, 3406

Recherche et développement, 423, 425

Relations fédérales-provinciales, 422-3

SOCCREMP, société, déc. art. 21, 13949

#### Hatch, rapport. Voir Sydney Steel Corporation

Hatfield, l'hon. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick, procès pour possession de marijuana, 352, 1962, 10514

Acquittement, décision de ne pas faire appel, 2147, 2265-6, 2299 Hughes, M. David, opinion juridique, télex, 2299

Acte d'accusation, rédaction, 2305

Enquête de la GRC, 2106, 2148, 2208, 2298, 2348, 2350, 2389-90

Déc. art. 21 (M. Nunziata), 1862, 3161

M. art. 30 (M. Kaplan), 2210-1

Rapport, publication, etc., 2451, 2743, 2908-9, 3462-3, 3771, 4147, 4381, 4859, 5092, 5185, 5235-6

Enquête publique, tenue, 1862, 1962, 2298, 2348-9, 2389-90, 2451, 2908, 4249, 5092

Frais judiciaires, paiement, déc. art. 21 (Mme Copps), 11993

Fuites de renseignements, fonctionnaires du ministère de la Justice, implication, allégations, 2298

Ministre de la Justice, M. Crosbie, connaissance des faits, 2147

Mise en accusation, 2304-5

Inspecteur Waller de la GRC, déclaration sous serment, 2305

Nunziata, M., propos, divulgation de renseignements confidentiels, etc., 2020, 2350, 4146-7

Premier ministre, connaissance des faits, 2107, 2260-1, 2548, 2691-2, 3747-8

Déc. art. 21 (M. Nunziata), 2736

Propos à l'endroit de la GRC, 2298, 2348-50, 2389-90, 2451, 2743, 2908-9, 3462-3

Questions au Feuilleton, réponses, retard, 3161, 3476, 5011, 6740, 7101, 7342-3, 7736-7, 7774, 8549, 9122, 10380, 10479-80, 10857

Hatfield, l'hon. Richard, premier ministre...-Suite Hawkes, M. Jim-Suite Solliciteur général, M. MacKay Essence, 2730, 6102, 6308, 10623 Connaissance des faits, 2147-8, 3747 Déclaration demandée, 2202, 2207 politiques)-C-216, 2182-4 Interrogatoire, requête de la GRC, etc., 4381 Gaz naturel, 3685-6 Rencontre de M. Hatfield au Château Laurier, 7 octobre 1984, Gouvernement, 14159-60 convenance, démission, etc., 2201-9, 2258-64, 2302-6, 2348-50, 2390, 2449-50, 2548, 2908, 3413, 3747-8, 4147, Gouvernement, dépenses, 5293 Habitation, 2673-6, 6102 Déc. art. 21 (M. Deans), 2346 Décision du juge Dorion dans l'affaire Rivard en 1965, relation, Handicapés et invalides, 1609 Immigration, 3777-9 Rôle, responsabilités, 2148, 2201, 2203-4, 4147, 5092 7106-7, 10650 Haut-Canada. Voir Niagara-on-the-Lake, Ont. Havre de Toronto, commissaires. Voir Toronto, havre, commissaires, (modification)—C-82, 10177-8 Loi-C-76 Intérêt, taux, 2123 Hawaï, Kahoolawe, île, bombardement dans le cadre des manoeuvres Investissements étrangers, 2123 RIMPAC, Canada, participation, déc. art. 21 (M. Hopkins), Jeunes, 14174-5 13349 (M. Fulton), 13350 Hawkes, M. Jim (PC—Calgary-Ouest) Ministres, 2825 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Norbanque, 14155 contributions fédérales en matière d'enseignement Pension de vieillesse, 5302 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12707, 12715 Agriculteurs, 5116 Agriculture, 5110 Alberta, 14152, 14159-60 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9930-1, 9955, 9969 Arts et culture, 1613, 1917, 2397 Pétrole et gaz, 3685, 10177, 11328 Autochtones, m. (M. Penner), 2422-4 Population, 3777 Avortement, 9969 Banque Commerciale du Canada, 14155 Budget, 3777, 5293 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5110, 5116, Procédure, 1916-7, 9168 5293, 5301-2 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14152-3, 14155, 14159-60, 14174-5 Questions de Règlement Chambre des communes, Loi (modification)—C-63, 6329 Chambre des communes, réforme, comité, rapports, adoption, m. Discours, pertinence, 2162 (M. Hnatyshyn), 9168-9 Chômage, m. subsides (M. Langdon), 3763-4, 3776-9 3674 Code criminel, Loi (loteries)—C-82, 8430 Comités, 3668, 6329-30, 9168-9 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4160, 4175-7 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête, exposé (M. Crosbie), 2115 Défense, équipement, 1472 Radio-Canada, 1915-7 Défi 85, 2165 Défi 86, 14174-5 Délégations interparlementaires, voyages, rapport, délégation Régie interne, Bureau, 6329-30 parlementaire officielle, Belgique, 11-17 mai 1986, 13839 Députés, 3136-7 Emploi, 3776-7, 12466 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2825 Ressources sous-marines, 2676 Emploi, création, 3763, 3778-9, 5116, 9955 Sciences et technologie, 2165 M. subsides (M. Dingwall), 3685-6 Énergie, déc. art. 21, 1665 Energie, programme national, 2673, 3776, 10623 Sécurité sociale, programmes, 1472 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2730-2 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12466 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10623

Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits Gouvernement, contrats, 4160, 4176-7 M. subsides (Mme Copps), 13825-30 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7071, 7077-8, 7101-4, Impôt sur le revenu, 3777, 3779, 5092-3, 14159 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois M. subsides (M. J.N. Turner), 1602, 1609, 1613, 1616, 1620 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 8430 Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247, Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 1602 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2123 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2673-6, 6102, 6104-5, 6109-10 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 1472 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11328 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6308, 6316 Question de privilège, rapport d'un comité publié par la presse avant sa présentation à la Chambre, 3669, 3720-2 Députés, absence ou présence à la Chambre, commentaires, 4260 Gray, M. H., propos à l'endroit de M. Hnatyshyn en son absence, M. subsides, ordre de parole, alternance, 2728 Ministre, déclaration, questions et réponses, période, député de l'opposition officielle, participation, 3474 Projet de loi, portée du débat, 1884 Projet de loi, 3° l., député, droit de parole, 6316 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1884, 1915-8 Relations fédérales-provinciales, 12707, 12715 Relations internationales, comité, 3135 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9261 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2162, 2164-5,

Hawkes, M. Jim-Suite Heap, M. Dan-Suite Emploi et Immigration, ministère, déc. art. 21, 3281 Travail, emploi et immigration, comité Énergie atomique du Canada, Limitée, 3074 Changement de nom, m., 2604-5 Rapports, 2602-3, 3574, 3720-2, 5440, 6267, 7106-7, 8460, 9624, Enseignement postsecondaire, 131, 12909-10 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8188-9, 12268-9 13724, 14272, 14507 États-Unis, 4143 Adoption, m., 14273 Étudiants, 131 Travaux de la Chambre, 9169 Femmes, 3552 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 3135-7 Garderies, 12998 Hawkins, M. Harvey. Voir Assurance-chômage, régime Gouvernement, 131, 14385 Gouvernement, dépenses, 12155 Hawkins, M. William. Voir Textile et vêtement, Commission Gouvernement, emprunts, 892 Guatemala, 8215, 9526, 12154 Head Harbour Passage, N.-B. Voir Pétrole et gaz-Transport Déc. art. 21, 12240 Heap, M. Dan (NPD-Spadina) Déc. art. 22, 9417 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Gulf Canada Limited, 9885-6, 10027 contributions fédérales en matière d'enseignement Habitation, 131, 681, 949, 1557, 1865, 3074, 3236-7, 3580, 4409-11, postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12909-12, 6585, 7129, 9352-5, 9429, 9554-5, 10684, 11528, 12945, 14384-6 13253-4 Afghanistan, 12533 DD., 6406 Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14415-7 Déc. art. 21, 1663, 4285, 4373, 13709 Agriculteurs, 11528 Déc. art. 22, 7632 Alberta, 12156 Exposé (M. McKnight), 9436-8 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7129-30, 9820-1 M., 8148-50 Allocations familiales, pétitions, 7556, 7592, 7880, 8012, 8175, M. subsides (Mme Copps), 13816-9, 13822, 13829 8265, 8376, 8413, 8969, 9250, 9341, 9385, 9439, 9465, 9571, Pétitions, 13725, 13809 9642, 9677, 9794, 9848, 9949, 10247, 10479, 10732 Q., 2940 Allusions, 9439-40 Handicapés et invalides, 3552 Amérique centrale, 177 Honduras, 7340-1 Pétition, 1558 Immigrants, 949, 1406, 2935, 4061-2, 8924, 13415 Arctique, région, m. (M. Nickerson), 9277-9 DD., 11979 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12435, Déc. art. 21, 3499 12441-2, 12448-9 Q., 9535 Arts et culture, 1931 Immigration, 3551-3, 4611, 5514-5, 8262, 8924, 9526, 9752, 10141, Assurance-chômage, régime, 3552 10527, 11539-40, 12533, 14906-7 Pétitions, 3509, 3670, 7880 Déc. art. 21, 1338, 2009, 2631, 3458, 5907-8, 14755 Q., 3775-6 Exposés (M. McLean), 8220, 13484-5 Assurance-maladie, régimes, 12909-10 Pétitions, 5492, 6968 Autochtones, 8189 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7103, 7107-10, 10648, Banque Commerciale du Canada, 7561-2 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 7562 Immigration, Loi (modification)—C-232, 3670, 4039-41 Impôt sur le revenu, 890-1, 1463-4, 2170-1, 2420, 7129 Banques, 8150 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2949-52 Pétitions, 220, 446, 684, 1450, 1558, 2063, 7556, 7879, 8175, Budget, 2170-1 8265, 8376, 8413, 9250, 9571, 9642, 9794, 9848, 9949, 10247, Budget, 23 mai 1985, 7130 10479, 10732, 11527 Budget, 26 février 1986, 11527 Impôts, 7562 Cantique national du Canada, Loi-C-224, 7795-7 Industrie, 8283-4 Chaussure, industrie, 8494, 8509, 8761-2 Inglis Limitée, déc. art. 21, 12831 M. subsides (M. A. Tardif), 8775-7 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7561-2 Chili, 12911 Intérêt, taux, 891 Déc. art. 21, 529, 2966, 3563 Investissement Canada, Loi-C-15, 1760-1, 4271-2, 4315-6 Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, Investissements étrangers, 1464 validation, Loi-C-214, 1476 Justice, 7617-8 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4177 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Continental Can, société, 8285 droits et libertés)—C-27, 3551-3, 6062-3 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7596-7 maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-Défense, 9277-8 Défense, équipement, 10827 C-68, 6606-7 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10155 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Développement international, 2951 (modification)—C-67, 6606-7 Dominion, magasins de denrées alimentaires, 10600 Magna International Inc., 12998 Main-d'oeuvre, 10243 Droits et libertés, Charte canadienne, 6062 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7744-5 Emploi, 12910 Mines, industrie, 4409-10 Emploi, création, 11528

Heap, M. Dan-Suite

Heap, M. Dan-Suite Montréal, Qué., déc. art. 22, 8957 Namibie, déc. art. 21, 5135 Nicaragua, 11301 Déc. art. 21, 295, 762-3 NORAD, 9277-9 Norbanque, 7561-2 Ontario, 8279, 8282-4 Ontario, lac, 7562 Paix mondiale, 7764 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8278-9, 8282-5, 12377 Pauvreté, 8150, 12153-5 Pays en voie de développement, 2949-52, 12156 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2842 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10600-1 Pension de vieillesse, 6031-2 Pétitions, 5530, 5781, 5976, 6048, 6206 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2419-20 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3074, 3236-7 Pétrole et gaz, 9885-6, 10027 Postes, services, déc. art. 21, 13911 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 889-93, 949-50, 1463-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11527-8, 12152-6 Prix, réglementation, 12155-6 Progressiste conservateur, parti, 12449 Provinces de l'Atlantique M. subsides (M. Baker), 4409-11 M. subsides (M. Dingwall), 9351-5 Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8494, 8509 Questions de Règlement Comités, rapports, réponses du gouvernement, 11305, 12419 Pétitions, présentation, période, retour, 13809 Radar, stations, 9277 Déc. art. 21, 3242 Radioactivité, q., 6286 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1930-1 Recherche et développement, 1761 Relations fédérales-provinciales, 12909-12, 14384-6 Saint-Laurent, voie maritime, 7744-5 Salaires, 12155-6 Salvador, 13771 Déc. art. 21, 13999, 14235, 14362 Santé, services, 12911 Sécurité, Service canadien du renseignement, 2849, 4891 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2170-3, 6031-2 M. (M. Edwards), 4890-1 M. (M. Stackhouse), 2849-50 Sénat, réforme, comité, rapport, m. (M. Thacker), 3088 Shell Canada Limited, 10027 SNC, Groupe, 12442 Sociétés, 1761, 4271-2, 12442 Sociétés de la Couronne, 12448 Sous-marins, pétitions, 9439, 9642 Syndicats, 8283-4 Textile et vêtement, industrie, 4272, 4316 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7352-5, 10153-5 Toronto, Ont., 7353-5, 7682-3, 7744 Déc. art. 21, 4757 Déc. art. 22, 10817 Travail, emploi et immigration, comité, rapport, 6356, 11304-5

Travailleurs, 12154 Universités et collèges, 14386 Uruguay, 4040 Hébert, l'hon. sénateur Jacques. Voir Jeunes-Katimavik, programme—Suppression Hees, l'hon. George (PC-Northumberland; ministre des Affaires des anciens combattants) Affaires des anciens combattants, ministère Aumôniers, services, 8456 Mises à pied, 8129 Allusions, 76° anniversaire de naissance, 14635 Anciens combattants Autonomie, programme, 13803 Exposés à des radiations, examens médicaux, 2343 Anciens combattants, pensions et allocations Augmentation, 1647, 2338 Chèques, livraison, 6143 Conjoints de droit commun, 2344 Demandes, 2338, 2343 Et supplément de revenu garanti, 12003 Invalidité, pension, 2338 Marin, comité spécial d'étude, 445 Mesure législative, 8471 Négligence professionnelle de la part de médecins, cas, 1783 O., 2400 Récipiendaires de la DSO, m. (M. McKinnon), 5612 Revenus admissibles, plafond, 2344 Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100, 11463, 11868-70, 11875-82 Assurance-chômage, régime, 10885 Guerre mondiale (1939-1945), 8471, 8820 Hôpitaux pour anciens combattants, foyers, etc., cession aux provinces, 8456 Jour du Souvenir, exposé, 113, 8471 OTAN, Canada, engagements, 958 Pensions, Loi (modification)—C-28, 2118, 2338, 2343-4 Postes, Société canadienne, 73-4 Hélicoptères Bimoteurs, construction, programme, 1823 Voir aussi Bell Helicopter Textrom Incorporated; Recherche et

Helsinki, accords. Voir Israël-Droits de la personne, violation; Pluies acides-Émissions, réduction-Club des 30%, protocole d'entente; Pologne—Droits de la personne, violation; Sécurité et coopération en Europe, conférence (CSCE), Ottawa, mai-juin 1985; Union soviétique-Droits de la personne, violation

Henderson, M. George (L-Egmont)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12955-6, 13073-4 3º 1., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14620-2

Agriculteurs, 9034-5

Déc. art. 21, 11411

Agriculture, 2434, 2519, 5109, 13073

M. subsides (M. J.N. Turner), 2039, 2042-3

Agriculture, ministère, 5986 Allocations familiales, 5108 Pétitions, 9531, 9638

14586-7

Henderson, M. George-Suite Henderson, M. George-Suite Arts et culture, 2321 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7648-9, 7686-8, Assurance-chômage, régime, 9035 Mazout, 2679 Déc. art. 21, 1862 Déc. art. 22, 9933 Médicaments et produits pharmaceutiques, 10545-6 Météorologie, services, 1923 M. subsides (M. Rodriguez), 11699-700, 11721, 11725 Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, 6824 Budget, 10545-6, 11845 Ministres, dd., 2829 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5107-11 Morue salée, 1822 Budget des dépenses, exposé (M. de Cotret), 2519 Camionnage, industrie, déc. art. 22, 9516 Mulroney, M., 11360 Navires de pêche, 2794, 9347 Canagrex, pétition, 4148 Carburant diesel, déc. art. 21, 14605 Nielsen, M., 7551 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2362, 2364-5 Céréales de provende et fourrage, déc. art. 21, 3014 Parcs nationaux, pétition, 1872 Chambre des communes, ajournement, m. 6837 Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57, 6161-2 Chômage, 5108, 11844 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2791-5, 2920, 3213-4, 4988, CN Rail, 9318 Pétitions, 9438, 9948 6127-30 Pêches, 935-6, 1488-9, 1766, 2481, 2486, 5109-10, 6129-30, 6198, Conflits d'intérêts, 6260 6260, 6733, 9615, 10139, 11360, 11845 M. subsides (M. Deans), 4165, 4167 Déc. art. 22, 10085 Conseil des Arts, 2321 Pension de vieillesse, 5109, 5676-7, 5985-6 Crabe de l'Atlantique, déc. art. 21, 11350 Pétitions, 3209, 6206 Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2434, 2487-90, 4740 2496 Divorce, pétition, 10105-6 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Eaux territoriales, 915, 1226-7, 2364 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Emploi, création, 5107-9, 11844 (modification)—C-24, 2679, 2708, 3119-20 Énergie, Mines et Ressources, ministère, 591 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, Déc. art. 21, 585 88-90, 1154 Q., 2643 Pommes de terre, 935, 1489, 2042-3, 2434, 2487, 2519, 2693, Énergie, ressources, 2679, 5108 2962-3, 4740, 5108, 5110, 9317, 10475, 11844-5, 11860 Énergie électrique, 409-10, 5108, 5985 Déc. art. 21, 2009, 11797 Déc. art. 21, 258 Pornographie, déc. art. 21, 13913 Enseignement postsecondaire, 13073-4 Ports et installations portuaires, 2488-9, 4165, 5109, 5987, 6162, Entreprise Atlantique, programme, déc. art. 21, 11156 7686-7 Essence, 1375-7, 4740, 5108, 5111, 5986 Déc. art. 22, 6488, 7488 Familles, 5108 Postes, bureaux, q., 4204 Forces canadiennes, 11300-1 Postes, services, déc. art. 21, 1191 Forêts, industrie, 2708 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 935-6 Fraser, M., 6855, 11745-6 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5985-7 Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11844-5 14639-40 Premier ministre, Bureau, 7452, 7551 Garde côtière, 7648, 7686-8, 12799 Q., 2063 Gouvernement, 4165, 7046-7 Premier ministre, q., 2829 Gouvernement, dépenses, 935 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6228-9 Habitation, 2679, 2708, 3119-20 Provinces de l'Atlantique, 5108-11, 5985 Hareng de l'Atlantique, déc. art. 22, 6690 Déc. art. 21, 5632 Homard, 2792-4 M. subsides (M. Dingwall), 9314-8, 9347, 9350 Huîtres, 2794 Québec, déc. art. 22, 9069 Île-du-Prince-Édouard, 2487, 5108 Questions de Règlement Déc. art. 21, 637, 12561 Binns, M., propos, 9596 Déc. art. 22, 9069, 9324-5 Projet de loi, étape du rapport, m., 6127 Impôt sur le revenu, 5108, 5110 Radio-Canada, 1923, 2320-2 Pétitions, 9531, 9638 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— (modification)—C-20, 1923, 1929, 2319-22 C-84, 9034-5 Recherche et développement, 1766 Incendies, 5987 Relations fédérales-provinciales, 5108, 9316, 9350, 11725, 12955-6, Intérêt, taux, 5111 13073-4, 14620-1 Investissement Canada, Loi-C-15, 1488-9, 1766-7 R.T. Holman's, 5109 Jeux olympiques d'hiver de 1988, déc. art. 21, 13081 Santé, 10545-6 Lait, industrie, 935 Saumon de l'Atlantique, 10139 Saumon du Pacifique, 1766, 2920 Libre-échange, négociations canado-américaines, 12842-3 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Tarifs-marchandises, 2487

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1375-7

Henderson, M. George-Suite Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10519, 10545-6 Télévision, 1929, 2319 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6733, 6781-2, 6824, 6855-6, 6914, 6955, 7677-8 M. art. 31, 6741-2 Tourisme, industrie, 2487, 4740, 5110 Déc. art. 21, 436 Transbordeurs, services, 936, 2487, 4740, 11809-10, 11845, 14587 Déc. art. 22, 7631 Transports maritimes, 9035 Travailleurs, q., 12816 Viande, 4740 Herbicides et pesticides Alachlore Dangers pour la santé, interdiction de l'usage, etc., 2506, 2637, 9244, 10387 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 4994-5 Examen, comité, 9244 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 12301-2 (M. Caccia), 13310 Importations, embargo, 9244 Maïs et soya importés de pays utilisateurs, 10387-8 Bacillus thuringiensis, 13376-7 Coût, déc. art. 22 (M. G. Wilson), 6823 Fenithrothion, utilisation, dangers, 13376 Garlon, essais, m. documents (M. Fulton), 14820-1

Gestion, conseil consultatif, création, 3941, 9244 Hydroprène, pesticide utilisé contre les cancrelats, 3904, 4282-3 International Biotest Laboratories, États-Unis, essais, etc., 836, 2765

Pulvérisation aérienne, répercussions, 2760-1, 4726, 13376-7 Déc. art. 21 (M. Caccia), 4715-6

Utilisation

Interdiction, 14013

Réglementation et contrôle, 4276, 4280, 11818-9

Comité consultatif, création, 2637

Déc. art. 21 (M. Caccia), 5427

Déc. art. 21 (M. Althouse), 1289

Répercussions, enquête, 8028

Voir aussi Chemins de fer; CN Rail—Cowichan, C.-B.; Faune—Nouveau-Brunswick; Forêts, industrie; Système métrique, conversion—Étiquetage

Héroïne. Voir Drogues

Herring Gull Egg, projet. Voir plutôt Grands lacs—Eau, qualité— Goélands argentés, oeufs

Herrington, M. Voir Pluies acides—Émissions, réduction—États-Unis, position, mesures, etc.—Projet de loi du Congrès,...

Heure avancée. Voir Énergie, conservation

Hewes, M<sup>me</sup> Betty. *Voir* Canadien National—Conseil d'administration, présidente

Hewitt, M. Foster, ancien animateur de hockey, décès, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 4052-3

Hibernia, projet. Voir Pétrole et gaz

Hicken, M. Ken. Voir Cantique national du Canada

Hicks, M. Bob (PC-Scarborough-Est)

Assurances, 10283

Autochtones, m. (M. Penner), 12721-2

Banques, 11044

Baseball, déc. art. 22, 7389-90

Budget, 26 février 1986

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11043-4

Déc. art. 21, 11015

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14199-202

Chômage, 10576

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-281, 11392

Constitution, 249

Autochtones, droits, conférence, 12722

Curling, déc. art. 21, 11348, 11940

Défense, 14199-200

Défense, équipement, 14200-2

Députés, déc. art. 21, 4015-6

Dette nationale, 11044

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 248-9

Économie, 249

Déc. art. 21, 11055, 12407

Emploi, création, 249, 9246, 14202

Enfants, 10810

Femmes, déc. art. 21, 12364

Fonction publique, 14202

Forces canadiennes, 14200-1

Forêts, incendies, 14962

Gouvernement, dépenses, 11044

Habitation, 10141

Déc. art. 21, 10926

Handicapés et invalides, déc. art. 21, 14955-6

Jeunesse, Année internationale, 249

Déc. art. 22, 9240

Peine capitale, 11357

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2126

Pornographie et prostitution, 10810

Prentice-Hall et Ginn Canada, 10038

Question de Règlement, projet de loi, retrait et renvoi au comité, m., 10810

Radio-Canada, 9295

Recherche et sauvetage, 14202

Soccer, déc. art. 21, 14160-1

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7358-9

Hicks, M. Peter. *Voir* Emploi, création, programmes—Planification, programme—Développement à l'emploi

**Highlands Fisheries.** *Voir* Pêches—Usines de transformation—Glace Bay, N.-É.

**Hippodromes** 

Bâtiments, installation, zone désignée, 7258, 7263

Bookmakers, activités illégales, 7258, 7260

Courses à l'étranger, transmission au Canada, paris, critères, règlements, recettes, etc., 7258-64

Paris

Pourcentage déduit et retenu, montant maximal, fixation, règlement, 7597

Téléphoniques, 7262

Voir aussi Courses à l'étranger sous le titre susmentionné Voir aussi Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77

Hiram Walker Resources Ltd., acquisition par Gulf Canada Limited, projet, concurrence, mesure législative, application, etc., 11944, 11956-8, 11981, 11992, 12008, 12029, 12310, 12478-9, 12531-2, 14016

Hnatyshyn, I'hon. Ray (PC-Saskatoon-Ouest; ministre d'État (leader du gouvernement à la Chambre); président du Conseil privé; ministre de la Justice et procureur général)

Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 6066, 6070, 6074-5

Affaires autochtones et développement du Nord, comité, autorisation de voyager, m., 11905

Affaires extérieures, ministère, q., 4531

Affaires extérieures, politique, Livre vert, comité, étude, 4866

Affaires extérieures et défense nationale, comité

Mandat, élargissement, autorisation de voyager, etc., m., 5782, 6369

Rapport, troisième, adoption, m., 6368

Agriculteurs, 13361

Allocations familiales

Désindexation, 9458-9

Mesure législative, 6549, 6789, 7054, 9845-6

Allusions, 1872, 9540-1

Voir aussi Réglementation-Ministre responsable

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales à l'étranger, consul et vice-consuls, nomination, liste, dépôt et renvoi au comité, 11138

Améliorations agricoles, prêts, mesure législative, 6161

Archives, cours, q., 11234-5

Assurance-chômage, régime, 13265

M. subsides (M. Rodriguez), 11736

Mesure législative, 5097

Q., 3776

M., 3874

Assurance-dépôts du Canada, Société, mandat, activités, etc., Wyman, comité d'étude, rapport final, comité, étude, m., 5843-4 Autochtones, 4609

Automobile, industrie, 3508-9

Avortement, q., 4968, 7736

Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93 Étape du rapport et 3° l. le même jour, 13494

Renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, m., 10582

Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)—C-110, étude à toutes les étapes le même jour, 13494

Banque Commerciale du Canada, 3295, 3466-7, 3477, 6460-1, 6637-9, 6790, 6960, 7055, 7705

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, version française, réimpression, 3511

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7142-3, 7146, 7150-1, 7818

Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions, développement économique, q., 4440

Bell Canada, réorganisation, mesure législative, 3668 Bétail, 7098

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire) Autorisation de se rendre à Winnipeg, Man., m., 12422 Création, 11899, 11918

M., 11919

Bretton Woods, accords, mesure législative, modification, 2602, 4114, 4384

Broadbent, M., 1292

Suspension pour le reste d'une séance, m., 1293

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite

Budget

Déficit, 3904

Présentation, 10379, 10533

Processus, réforme, document Le processus budgétaire canadien-Propositions d'amélioration, comité, étude, m.,

Budget, 23 mai 1985

Débat, 4823-4, 4963, 5097

Présentation, 4694

Télédiffusion, 5937

Budget, 26 février 1986

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11235-8

Débat, 10781

Présentation, 10644, 10781

Ordre du jour, désignation, m., 10890

Budget des dépenses

1984-1985

Supplémentaire (B), renvoi aux comités, m., 29-30

Supplémentaire (C), renvoi aux comités, m., 2748-9

1985-1986

Principal, renvoi aux comités, m., 2508-9

Supplémentaire (A), renvoi aux comités, m., 5147

Supplémentaire (B), renvoi aux comités, m., 8414

Supplémentaire (C), renvoi aux comités, m., 11142

1986-1987, principal

M. (M. de Cotret), 14227

Multiculturalisme, Direction générale, renvoi au comité, m., 13203

Présentation, 10781

Renvoi aux comités, m., 10999

Cabinet, comités, composition, liste, dépôt, 10, 6586, 9382

Canadair Limited, 12845

Canadiens d'origine étrangère, Japonais, 1649-50

Canagrex, abolition, mesure législative, 7054

Capitale nationale, Commission, q., 7161-2

Chambre des communes

Ajournements

1984

Jour du Souvenir, 12 novembre, m., 74 Noël, 21 décembre-21 janvier 1985, m., 1473

Visite du secrétaire général des Nations Unies, M. Javier Perez de Cuellar, 7 mars, 2602, 2784 M., 2509-10

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, m., 5753

Été, après l'étude et la sanction royale de projets de loi, 6317-8

Été, 2 juillet-6 septembre, m., 6370-1

Noël, 20 décembre-13 janvier 1986, m., 9692

Visite du premier ministre du Japon, M. Yasuhiro Nakasone, 13 janvier, m., 9721

Congrès national du parti progressiste conservateur, 14 mars, m., 11489

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, 14247

Été, 27 juin-8 septembre, m., 14246

M. (M. Axworthy), 3029

M. que la Chambre s'ajourne maintenant, 6371

Commission de la régie intérieure, 3869

Délibérations, télédiffusion, 5037

Employés, 8266

Greffier au Bureau, Guitard, M. Maxime, 9709

Locaux et changements structurels, 3872

Hnatyshyn, I'hon. Ray—Suite	Hnatyshyn, I'hon. Ray—Suite
Chambre des communes—Suite	Comités—Suite
Réforme, 8459	Mandat, prolongation, m., 1449
Séances	Membres, nombre, 10661
Ajournements	Nouveau Règlement, application, 10804
20 juin 1985 après l'adoption de la 3° l. du projet de loi C-36	M., 10830
sur l'aéronautique, 6070	Quorum, 504-5, 516, 523, 925
27 juin 1985 après l'étude et la sanction royale de projets de	Rôle, 10660-1
loi, 6318, 6334	Secrétaires parlementaires, participation, 10661
28 juin 1985 avant l'appel de l'ordre du jour, 6318	Système, modification, 10660
Heures, prolongation, 10378	Travail, temps, attribution, 10803
8 novembre 1984 pour l'exposé économique du ministre des	Commerce, 6923
Finances, m., 30	Document Comment maintenir et renforcer notre accès aux
23 mai 1985 pour l'exposé budgétaire, m., 4694	marchés extérieurs, dépôt, 1784
17-28 juin 1985, m., 5753	Communications et culture, comité, rapport, adoption, m., 4614
12-27 juin 1986, m., 14246	Comptes publics, comité, rapport, adoption, m., 9756
Première journée en 1985, réputée avoir été le 14 janvier plutôt	Concurrence, Tribunal, mesure législative, 11916
que le 21 janvier, m., 1612	Conduite en état d'ébriété, Code criminel, modification, 1382
Suspension, 30	Conflits d'intérêts
3 mars 1986 de 15 h à 16 h 30 pour les obsèques de l'hon.	Députés, directives, intérêts et déplacements à l'étranger,
T.C. Douglas, m., 11025	divulgation, registre, 8459, 10659, 10803, 11618, 11625-6
Chambre des communes, Loi (modification)—C-63, 6283, 6327-31	Exposé, 8323-4
Chambre des communes, réforme, comité	M., 8771
Création, 310, 413, 498, 630, 648, 920	Directives, 10659
M., 500-5, 516, 521, 923, 925	M. subsides (M. Deans), 4155, 4161, 4169-71, 4173-5
Rapports	McKim Advertising, 8542
Premier	Ministres, directives, 4018, 5490, 5501-2, 13046-7
Exposé, 3868-9, 3872-3	Lettre de M. Trudeau adressée à M. MacEachen en date du 2
Recommandations, mise en oeuvre, 6042, 6202, 6318,	avril, dépôt, 5503
6329-30, 7499, 8819	Stevens, M., 12845, 13271-2
Réponse du gouvernement, dépôt, 3868	M. subsides (M. J.N. Turner), 13157-61
Deuxième et troisième	Wilson, M. M., 4018
Exposé, 7499-500	Conseil privé, information, dépenses, 2640
Recommandations, réponse du gouvernement, m., 9148	Copps, M <sup>me</sup> , 1349
Etude, modalités, m., 9121	Copropriété, ordonnances, validation, Loi—C-73, 7593
Réponse du gouvernement, dépôt, 6268, 7499	Corporation de développement du Canada, mesure législative,
Citoyenneté, cours, 2938	8681-2
CN Rail	Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi—
Ashcroft, CB., 3867	C-66, 6436
Pensions, régime, 3251-2, 3794, 10830	Danis, M., 79
Coates, M., 2349	Deans, M., 1872, 14227
Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77	Défi 85, 4768 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9074, 9215, 9431, 9624
Étude à toutes les étapes le même jour et renvoi au comité plénier,	9881-5
m., 7258	Démarcheurs parlementaires, document Le lobbying et
Sénat, am., 7569	l'enregistrement des lobbyistes payés, comité, étude, m., 10833
Colline du Parlement, q., 4440	Démocratie, 13158
Combat, écoles de formation, 8372-3	Denrées alimentaires, 11237-8
Comités  Pudante des démanage (220, 20,	Députés, 925, 6215, 14635
Budgets des dépenses, 6329-30	Pension de retraite, comité, étude, m., 6218
Comité de sélection Nouveau Règlement, application, m., 10831	Rôle, 10660-1
	Traitements, commission de révision, rapport, dépôt et renvoi au
Rapports, 266	comité, 4728
Adoption, m., 310-1, 7100	Voyages, 11618, 11625-6
Comités législatifs	Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.
Composition, m., 6467, 11906	(M. James)
Création, 3869, 3872 Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 11899	Am., vote, modalités, m., 126
	Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m., 433
Membres, nombre, 10662 Composition, 310-1	Vote, modalités, m., 266
	Divorce
Modification, 6318	Mesure législative, 4823, 4909, 10002
M., 11906 Convocation, 313	Q., 2457-8
Financement et dotation, 3869	Divorce et mesures accessoires, Loi—C-47, 10054-5, 10080, 10083
Creffing Cook M David décès 13567	Dougnes tarif Loi (modification)—C-38, 3613

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, com. et 3<sup>e</sup> l. le même jour, m., 6968

Douanes, tarif, mesure législative, 498, 3573, 3603

Douglas, M. T.C., décès, 10865, 10875

Droit d'auteur, Livre blanc De Gutenberg à Télidon, comité, étude, m., 1649

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 4063, 4065-7

Droit pénal, mesure législative, modification, étude, 3794 Modalités, m., 1448

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 7686, 10830

Premier Égalité pour tous, réponse du gouvernement, délai, m., 9756-7, 10830

Droits de la personne, déclaration universelle des Nations Unies, 36e anniversaire, 976

Droits et libertés, Charte canadienne

Droit à l'égalité, art. 15, entrée en vigueur, exposé, orateur de chaque parti, temps de parole, 3794

Législation fédérale, conformité, mesure législative, document Les droits à l'égalité et la législation fédérale, comité, étude, m., 2520

Économie, 11235

Exposé (M. M. Wilson), modalités, 31

Élections, privilèges et procédure, comité

Autorisation de voyager, m., 14056

Rapport, adoption, m., 11840

Emploi, 10643

Énergie, mines et ressources, comité, autorisation de voyager, m., 14669

Énergie nucléaire, 5728

Enfants, q., 2939

Essence, 3904, 14452-3

Extradition, traités avec divers pays, 6829

Femme, condition, comité, 267

Femmes, q., 3629-31, 5038-9

Finances, commerce et questions économiques, comité

Autorisation de voyager, m., 6218-9, 7100

Rapport, sixième, adoption, m., 5148

Flis, M., 4112-3

Fonction publique, 10189, 12886

Fonction publique, relations de travail, mesure législative, modification, 8268

Forces canadiennes, 12886

Forêts, industrie, m. (M. Broadbent), 13568

Garde côtière, 14302

Garderies, 13318

Garderies, comité (groupe d'étude parlementaire)

Composition, m., 9217

Création, m., 8833-4

Gendarmerie royale du Canada, 12886

Genstar Corporation, 12408

Gouvernement

Consultations, processus, 629, 631

Libéral précédent, 629

Nominations politiques, 4145-6, 4170, 4174, 4199, 7500, 7767, 8819, 9567, 10659, 10661

Q., 4384

Réalisations, 14227

Gouvernement, contrats, q., 2889, 11597

Gouvernement, dépenses, 180-1, 633

Groupe d'étude Nielsen, équipes de travail, rapports, comité, étude, m., 11392

Q., 1732

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite

Gouvernement, emprunts, pouvoir

Mesure législative, 10890

1984-1985 et 1985-1986, mesure législative, 498, 648, 735-6, 975-6

Étude, modalités, m., 1448

1985-1986, mesure législative, 1448, 1472, 5491, 6203

1985-1986, supplémentaire, 5885-7

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès. 406

M. subsides (M. J.N. Turner), 623, 629-36, 651, 664, 666

Gouvernement, publicité, 623, 631, 2640

Grands lacs, q., 7882-3

Gulf Canada Limited, 7726, 10088

Habitation, 6585

Handicapés et invalides, sous-comité

Composition, m., 6285

Création, m., 5147-8

Hopkins, M., 2349, 2453

Houille, industrie, q., 12420-1

Immigration

Familles, réunification, comité, étude, m., 11488-9

Mesure législative, 6790, 7054

Réfugiés, statut, requérants, Plaut, rapport Reconnaissance au Canada du statut de réfugié, comité, étude, 5844 M., 5919

Immigration, Loi (modificaton)—C-55, 10865

Impôt sur le revenu

Agriculteurs, 2358-9

Livre blanc Questions fiscales dans l'agriculture, comité, étude, m., 2454, 2459

Mesure législative, modification, 498, 8681

Et autres lois connexes, mesure législative, modification, étude, modalités, 9730, 9845-6

M., 9691-2

Q., 12165-6

Remboursements, escompteurs, activités, mesure législative, modification, étude, modalités, m., 9691-2

Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi—C-10, 1177

Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3, 3026

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-6, renvoi au comité plénier et 3° l. le même jour, m., 10148-9

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 737

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9731, 9814

Renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, m., 9120

Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois

(modification)—C-72, com. et 3° l. le même jour, m., 6968

Indiens, Loi (modification)—C-31, 5574, 5592

Indiens, mesure législative, modification, 2602, 4824, 5491

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 2° 1., limite de temps, avis, 7568, m., 7705-6

Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7569-70, 7683, 7735

Étude, modalités, m., 9691-2

Institutions financières, *Livre vert* La réglementation des institutions financières du Canada: Propositions à considérer, comité, étude, m., 3874

Investissement Canada, Loi—C-15, 4092-4, 4770-1, 5385-6, 5396

Investissement Canada, mesure législative, 975, 1203, 4114, 4866, 4909, 4963, 5331, 5440, 5491

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Japon, premier ministre, Nakasone, M. Yasuhiro, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, impression en appendice au hansard, m., 9711 Jeunes contrevenants, mesure législative, 4143-5, 5330 Jour du Souvenir, exposé (M. Hees), modalités, 73 Justice et questions juridiques, comité, rapport final, présentation, date, report, m., 6369, 7554, 7576-7 Langues officielles, politique et programmes, comité Quorum, m., 2021 Rapport, 6285 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 6059 Législation, processus, députés, participation, rôle, etc., 3869 Libéral, parti, 5886-7, 10528 Libre-échange, négociations canado-américaines, 12607, 13568 Loi électorale du Canada, modification, Livre blanc Comité, étude, m., 14869 Dépôt, 14869 Magna International Inc., 13090, 13125 Malépart, M., suspension pour le reste d'une séance, m., 4966 Manitoba, 4145 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 13790 Marine marchande, mesure législative, 7054, 12617 Titre, modification et nouvelle recommandation royale, m., 6943 Masse, M., 7393 Mazankowski, M., 6240 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 3909 Déclarations, texte, distribution, 12375 Q., 4531, 12136 Suppléants, liste Dépôt, 6586, 9382 Révisée, dépôt, 13895 Mesure législative, modification, étude, modalités, m., 1448 Pièces de \$1, frappe, comité, étude, m., 2356-7 Mulroney, M., 2258, 10347 Multiculturalisme, comité Création, mandat, etc., m., 6368-9 Rapport, adoption, m., 11099 Musée de l'Homme, Hull, Qué., 12125 Nations Unies, Organisation, Secrétaire général, Perez de Cuellar, M. Javier, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, Impression en appendice au hansard, m., 2509-10 Nielsen, M., 10333, 10337, 10347 Nominations par décrets du conseil, dépôt et renvoi aux comités, 11462, 11595 Version modifiée, dépôt, 11664 NORAD, accord, 3862, 3866-7 Norbanque, 6960, 7055, 7705 Nouveau parti démocratique, 4175, 6318, 6331 Nunacom Incorporated, q., 4062 Nunziata, M., suspension pour le reste d'une séance, m., 6270 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2362 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 47, 1153 Ottawa, Ont., aéroport international, 12416 Paproski, M., 772 Parlement Coutumes, usages et traditions, respect, 13158 Employés, négociations collectives, mesure législative, 4255, 4293-4, 4384, 7499, 7968, 8217, 8458, 12617 Document pertinent, dépôt, 4258

Parlement-Suite Première session, 10002, 11516 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 4259, 8266-8, 8285-6 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2921, 4983 Pêches, gestion et conservation, mesure législative, 2359, 4823, 4864, 4909, 4963, 5097 Pêches et forêts, comité Autorisation de voyager en Colombie-Britannique, m., 2357-8 Rapports, adoption M., 6285 M. (M. Skelly), 6647 Pêcheurs, pêche, opérations, prêts, mesure législative, 6161 Pénitenciers, 540 Pension de vieillesse, 5529, 5945 Conjoint, allocation, mesure législative, 1871, 2064-5 Pensions, régimes O., 7773 Réforme, 8408 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, mesure législative, modification, avant-projet de loi, renvoi au comité, m., 13962 Petite et moyenne entreprise, prêts, mesure législative, 1612 Pétitions Présentation, lecture, 6052 Signées avant l'entrée en vigueur du nouveau Règlement, 24 février 1986, dépôt auprès du greffier, examen, etc., 12374 M., 12535 Petro-Canada, 9945 Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative, 4114 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 11762 Pétrole et gaz, 10088 Industrie, commerce, pratiques restrictives, Commission, rapport, 14452-3, 14456 Dépôt, 14372 Revenus, imposition, mesure législative, 1203 Photographie, industrie, 8966 Pioneer Trust, mesure législative, 4384, 4441 Étude à toutes les étapes le même jour, 4415 Pluies acides, comité spécial Autorisation de voyager, m., 7100 Composition, mandat, etc., m., 5382 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, 94-5 Poisson salé, Office canadien, mesure législative, modification, 498 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5873-4, 5885-7, 5945, 6317 Pouvoir d'emprunt, mesure législative, C-51, 5097 Premier ministre, remplaçants, 12975 Liste, dépôt, 6586, 12969 Président, élection, 3869, 6329 Procédure Affaires émanant des députés Absence du député le jour fixé selon l'ordre de priorité, 13146 Inscrites au Feuilleton et Avis, modification en conformité des dispositions du nouveau Règlement, 24 février 1986, m., Modification, 10581 Nouveau Règlement, application, 10660-1, 10663, 10802, 10804

M., 10830-1

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Hnatyshyn, I'hon. Ray—Suite Procédure—Suite Procédure—Suite Affaires émanant des députés-Suite Projets de loi-Suite Priorité au Feuilleton en cas de suspension de l'heure réservée Étape du rapport, m. d'am. aux mesures émanant des députés, présentation, ordre, Dépassant la portée du projet de loi, 5592, 9731, 10054, établissement, 14247, 14304-5 Ajournement, m. Que la Chambre s'ajourne maintenant, 10, 17, Empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne, 10055 Budget, présentation, ordre du jour, désignation, m., 10890 Étude, ordre, 5574 Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, Chambre des communes, séances 5592 Ajournements, 6070, 6317-8 Heures, prolongation, 30, 4694, 5753, 14273 Présentation sans préavis, 14542 Première journée en 1985, réputée avoir été le 14 janvier plutôt Recevabilité, 10045-6, 10054-5 Votes, modalités, 9703, 9814 que le 21 janvier, m., 1612 Votes, résultats, application à d'autres motions, 10080, 10552 Suspension, 6331 Étape du rapport et 3° l. le même jour, 14542 M., 30 Étude Débats, jours désignés, ordre, 2359-60 À toutes les étapes le même jour, 2358, 3603, 6161, 6934-5, Députés, déc. art. 21, 3794 13059, 14509 Députés, déc. art. 22, 10802 M., 1447-8, 6968, 7258, 10148-9 Députés, suspension, 10802 Ordre de préséance, 5753-4 M., 1293, 4967, 5974, 6270, 7590 Simultanée, 4823, 6789, 10043 Heure réservée aux mesures émanant des députés M., 4928, 10083 Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, Présentation, période, retour, 15008 comité, rapports, recommandations, 10663 Sanction royale, message du Sénat, lecture, 14968 Période, durée, 12864 Titre, modification et nouvelle recommandation royale, m., Suspension Jours de l'opposition, 13597, 14120 3º 1. M., 30, 5753 Présentation au retour du comité des transports, 12856 23 mai 1985 pour l'exposé budgétaire, 4694 Report, 13790 M. d'ajournement en vertu de l'art. 45 Retour à l'étape du rapport retirant et rejetant ainsi la Débat, prise en considération, 27 juin 1985, 6318 dernière m. adoptée, 7075 17 au 28 juin 1985, de 21 h à 21 h 30, les lundis, mardis et Questions au Feuilleton jeudis, m., 5753 Inscription, nouveau Règlement, 10804 M. d'ajournement en vertu de l'art. 66, débat tardif en raison des M., 10831 déclarations ministérielles, 12375, 14426 Inscrites avant l'adoption du nouveau Règlement, règles M. émanant des députés antérieures, application, m., 10890 Avis, report aux ordres inscrits et mise en délibération à la Questions orales, période prochaine séance, 12976 Durée, 6137 Gestion, services du greffier, responsabilités, 6325 Prolongation, 5180 Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, Report, 3794 comité, rapports, recommandations, 10660 Rapports annuels présentés au Parlement en vertu de l'art. 72 des M. subsides lois sur la protection des renseignements personnels et l'accès à Votes, tenue un vendredi, 4082-3, 4114 l'information, renvoi au comité de la justice et des questions Votes de confiance, suppression, 3869 juridiques, m., 361 Ministres, déclarations, 3869, 8176, 10629, 14012 Travaux de la Chambre, suspension pour la présentation du Période, retour, m., 12374, 12847-8 budget, 4963 Motions, période, retour, consentement unanime, 6218, 6324, Visiteurs de marque s'adressant aux parlementaires, pratique, 11546 modification, 2510 Ordres émanant du gouvernement, 14 juin 1985, de 16 h à 17 h, Voies et moyens, m., avis, dépôt, 6549 m., 5753 Voies et moyens, ordre du jour, désignation, 10890 Pétitions signées avant l'entrée en vigueur du nouveau Règlement, Votes par appel nominal, 8682 24 février 1986, dépôt auprès du greffier, examen, etc., 12374 Produits agricoles, prix, stabilisation, mesure législative, 4823, 4909 M., 12535 Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi Projets de loi (modification)—C-4, 481 2º l., débat, ajournement, 13060 Prostitution, Code criminel, modification, mesure législative, 4823, 2º l., discours, report, 13060 6203 Émanant des députés, gestion, services du greffier, Questions au Feuilleton, réponses, 6052, 8549 responsabilités, 6324 Questions de Règlement Émanant des députés, nouveau Règlement, Chambre des Accusation à l'endroit de M. J.N. Turner, rétractation, 12312 communes, réforme, comité, rapports, recommandations, Ajournement, m., 3029 1660, 10662 Allmand, M., question de privilège, 10643 Émanant du gouvernement, renvoi à un comité législatif plutôt Blaikie, M., propos, 81

Boudria, M., question de privilège, 13960

qu'à un comité permanent, 6436, 6509, 13597

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Questions de Règlement-Suite Questions de Règlement-Suite Budget, discours, télédiffusion, prises de vues non conformes à la Projets de loi-Suite 2º 1. pratique habituelle, 5037 Débat, période de huit heures pour les discours de vingt Carney, Mlle, langage antiparlementaire, 3508 minutes, 3034-5 Comité, rapport Droit de parole, reprise, 8331 Adoption, m., débat, prolongation, consentement unanime, Vote, 7176 11923 Étape du rapport Dépôt, 6236, 9575 Et 3e 1. le même jour, 3353 Commissaires de la régie intérieure, nomination, 9 M., 4092-3, 4983, 5385-6, 5396, 6247, 6249, 9492-3 Copps, Mme, questions de privilège, 2938, 6923, 10644 Retour, 6075 Débat, limite de temps, art. 82, m., avis, inscription au Feuilleton Étude à toutes les étapes le même jour, 94-5, 1447-8, 2338, sous les avis de m. émanant du gouvernement, 4770-1 3931, 6161, 7258 Décorum à la Chambre, maintien, consultations entre les leaders Présentation, 2697 parlementaires, 14274 Renvoi à un comité législatif, 6373 Députés, applaudissements au cours de la période des questions, Renvoi à un comité permanent plutôt qu'à un comité législatif, 4113-4 Députés, déclaration des intérêts, nouvel article, 11625-6 Renvoi au comité plénier plutôt qu'à un comité législatif, 6473, Discours 6509, 7258 Prolongation, 1567 Renvoi au comité plénier plutôt qu'à un comité permanent, Questions et réponses, période, 5550-1 5795, 5856 Documents 3º 1., discours, un intervenant par parti, entente, 11762 Cités par un ministre 3º l., présentation au retour du comité des transports, 12856 Comportant un passage d'une lettre de M. Trudeau, dépôt, Projets de loi émanant du gouvernement, renvoi à un comité 5490, 5501-2 législatif plutôt qu'à un comité permanent, 6436 Dépôt, 180-1, 6833-4, 13090, 13125 Propos de députés sur une affaire en cours d'étude par la Se rapportant à un communiqué de presse, 13321 Commission des droits de la personne, 10099 Dépôt, 882, 1914, 6325, 9588 Questions orales Et réponses, 11137 Frith, M., question de privilège, 4768 Ministres, responsabilités, 12845, 12921-2, 13046-7 Fulton, M., agissements, 7678 Portant sur l'article relatif à la divulgation des intérêts des Gray, M. H., question de privilège, 13271-2 députés, 11624 Hansard, correction, 14372 Posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10478 Heure réservée aux mesures émanant des députés, période, 10581 Répartition, 10891 Hopkins, M., question de privilège, 4727 Répétitions, 10730 Kaplan, M., question de privilège, 5191 Questions posées sous forme de rappels au Règlement, 9528-9 Langage antiparlementaire utilisé au cours de la période des Réponse à une question préparée à l'avance, 12312 questions orales, allégations dans le Sun de Toronto, Rétractation de remarques désobligeantes à l'endroit de M. rétractation demandée, 14271-2 Hopkins, 2453 M. art. 29, débat, tenue, 14374 Rétractation de remarques désobligeantes à l'endroit de M. M. art. 31, mise aux voix, 6970-1 Nunziata, 11840 M. art. 46, débat, 8788 Rodriguez, M., langage antiparlementaire, 2062 M. subsides Séance, heures, prolongation, 10378 Am., recevabilité, 1070 Sonnerie d'appel, durée, 7721 Débat, prolongation, 8788 Tobin, M., déclaration antiparlementaire, 4961 Malépart, M., accusations non fondées à l'endroit de M. Travaux de la Chambre, m., inscription au Feuilleton, 2357 Mulroney, 5644 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 413, 920, 7258 Ministres, déclarations, consentement unanime, 3295, 3524, 9415 Turner, M. J.N., accusation à l'endroit d'un haut fonctionnaire, Mise aux voix, 1968 6460-1 Voies et moyens, m., avis, dépôt, 1257, 6420, 6433 Adoption, étude, modalités, 922-3 Votes par appel nominal, enregistrement, 3194, 7893 Présentation, consentement unanime, 5382, 6217, 13568, 14909 Waddell, M., propos inexacts, 5649 Présentation lors d'un rappel au Règlement, 9491 Waddell, M., question de privilège, 14456 Nunziata, M. Witer, M., question de privilège, 4112-3 Langage antiparlementaire, 11746, 11783-4, 11839-40 Radio-Canada, q., 2209-10 Question de privilège, 10337 Radiodiffusion, 8479 Nystrom, M. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 4145, Propos concernant les installations pour handicapés à la 4199 Recherche, science et technologie, comité, autorisation de voyager, Chambre des communes, 12206 Propos inexacts, 5529 m., 14056 Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)—C-58, 6219 Pétitions, présentation, 6207-8

Projets de loi

Comité plénier, étude, 474, 6317, 6323

Redistribution

Livre blanc

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Redistribution—Suite
Livre blanc—Suite Comité, étude, 7499 M., 5649-50 Dépôt, 5645 Mesure législative, 4824, 5650, 6549, 6789, 7054, 7187, 7499, Régie interne, Bureau, création, mandat, etc., 6202, 6318, 6327-9 Régie interne, Bureau, employeur des employés de la Chambre des communes, désignation, m., 14972 Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires Amendements, 310, 501, 9567, 10580-1 Dépôt, 6325, 9588, 10533 Exposé, 3868-9, 3872-3 M., 6325 M., 10659-63, 10802-4 Am., 10802 M., 10830-1 Message au Sénat, m., 10999-1000 Députés, déclaration des intérêts, 8323-4, 10659 Édition révisée et renumérotée, impression, 6325, 6329, 10659 Maintien en vigueur, m., 1006 Révision, processus, 10662, 10802 Règlement et procédure, comité, 925 Réglementation, 11235-8, 12309, 13320 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports Adoption, m. (M. Kaplan), 9445-6 Troisième, réponse du gouvernement, dépôt, 10782 Relations extérieures du Canada, comité spécial Création et mandat Lettre de M. J. Clark adressée aux leaders de l'opposition, dépôt, 5684-5 M., 5683-5 Note de service aux leaders de l'opposition, dépôt, 5685-6 Rapports, présentation, date, m., 13652, 14669 Relations fédérales-provinciales Accords fiscaux, paiements de transfert, mesure législative, 12617 Péréquation, paiements, 3668, 3866 Programmes établis (enseignement postsecondaire et assurancemaladie, régime), 13060 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 6646, 7185-7, 7191-2, 8800-1, 8836-7, 8843-4, 8977, 9251-2 Renvoi au comité des privilèges et élections, m., 7192 3° 1., limite de temps, art. 84, avis, 9302, m., 9401, 9491 Ressources nationales et travaux publics, comité, documents unilingues anglais, 537 Ressources sous-marines, Terre-Neuve, entente fédérale-provinciale, accord atlantique, mesure législative, 8966 Rodriguez, M., suspension pour le reste d'une séance, m., 7590 Secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, démission, suggestion, 11750 Sécurité sociale, programmes, 1382 Universalité, principe, révision, document Prestations aux enfants et aux personnes âgées-Document d'étude, comité, étude M., 2112 Rapport final, présentation, délai, m., 3416 Sénat, 2447-9, 5491, 15031-2 M. (M. Broadbent), 2885-6 Sénateurs, 15031 Traitements, commission de révision, rapport, dépôt et renvoi au comité, 4728 Sociétés de la Couronne, privatisation, 9074

Stevens, M., 13157, 12160

Stewart, M., voyage en Corée du Sud, 11750 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Axworthy), étude, modalités, m., 9120 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)-C-12, remplacement par le projet de loi C-17, m., 1323 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 2º 1., limite de temps, art. 84, avis, 8176, 8217, m., 8295 Taxe d'accice et Accise, mesure législative, 648 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6833-4, 7460 Tobin, M., suspension pour le reste d'une séance, m., 5974 Tourisme, industrie, q., 7503 Towers, M., retour à la Chambre après une longue absence, 3969 Transports, comité Autorisation de voyager, m., 2358, 14669 Mandat, élargissement, autorisation de voyager, etc., m., 5383, Rapport, adoption, m., 7461 Transports, document Aller sans entraves, comité, étude Rapport, présentation, autorisation, m., 9250-1 Transports aériens, q., 9534 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6240. 6247, 6249 Transports du Nord Limitée, Société, mesure législative, étape du rapport et 3° l., étude le même jour, 6237 Travail, emploi et immigration, comité Autorisation de voyager, Montréal, Qué. et Toronto, Ont., m., Mandat et autorisation de voyager, m., 11488-9 Rapports, adoption, m. 13809 Rapports, réponses du gouvernement, 12419 Travail, santé et sécurité, 11237 Travaux de la Chambre Jours de l'opposition, désignation, 267, 413, 498, 735, 975, 1528. 1649, 1871, 2112, 2602, 3025, 3252, 3574, 3723-4, 3866, 4081, 4114, 4296, 4482, 4525, 4572, 4614, 4671, 4736, 5331, 5492, 7919, 8217, 8414, 8458, 8681, 8951, 9215, 10354-5, 11405, 11516, 11663, 12618, 13086, 13127, 13151, 13203, 13274, 13321, 13362, 13481, 13499, 13597, 13652, 13895 Leaders parlementaires, réunions, consultations, 30-1, 73, 267, 2358-9, 4823-4, 5440, 6013, 6549, 6923, 7054-5, 7305, 7554, 7735, 7968, 8217, 8681, 8930, 8951, 9624, 9846, 10100, 10533, 12096, 12615, 13096, 13321, 13567, 14247, 14304 Ordre, désignation, 10354-5 Ordre, modification, 31, 73, 735, 920, 922, 979, 1871, 3866, 4114, 4457, 6013, 7258, 8471, 9215, 12761, 14247, 14304 Programme législatif, 1871, 4823, 5440, 5732, 7305-6, 8217, 8458-9, 8681, 8951, 9215, 9430-1, 9506, 10099, 10580-1, 11516, 11715, 11899, 12096, 12374, 12727, 13060, 13096, 13362, 13806, 14026, 14304 Projets de loi, 6202-3, 6317-8, 8415, 8458, 9430-1, 14668 Suspension pour la présentation du budget, 4963 Travaux publics, contrats, 13355-7 Travaux publics, mesure législative, 1203 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1273 Turner, M. J.N., 1351 Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (MacDonald), 11236 Vérificateur général, Bureau, étude des états financiers du gouvernement, projet, 4569, 4609 VIA Rail, président, 10189 Viande, inspection, services, mesure législative, 3668, 4384

Hnatyshyn, I'hon. Ray-Suite Voeux de Noël en 1985, 9709 Voies et moyens, m., avis Douanes, tarif, 14144 Impôt, Cour canadienne, 6420 Impôt sur le revenu, 4671, 8681 Wabasso Inc., q., 3672

Hockey. Voir Sports

Hockey sur gazon. Voir Sports Hockin, l'hon. Tom (PC-London-Ouest; ministre d'État (Finances)) Aéroports, 1201 Déc. art. 22, 7815 Agriculteurs, 9006 Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4595-6 Banque Commerciale du Canada, 7885-6 Banques, 7885-6 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 3639-41 Budget, 9004, 9887 Budget, 23 mai 1985, 9004 Canadair Limited, 1219 Chômeurs, déc. art. 21, 5632 Coopératives, q., 6403 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1219 Eau potable au Canada, qualité, Loi-C-212, 1526-8 Emploi, 7831-2 Emploi, création, 9003 Énergie nucléaire, déc. art. 21, 12878 Épargne-logement, régime enregistré, 9003

Épargne-retraite, régime enregistré, 9009 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7831-2 Forces canadiennes, déc. art. 21, 4561 Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14095 Gouvernement, emprunts, 2174

Habitation, 9003

Handicapés et invalides, déc. art. 21, 3198

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 9003-6, 9009

Inde, déc. art. 21, 486

Inflation, 5708

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7885-6

Investissement Canada, Loi-C-15, 1218-9

Iran, 12293-4

Jeux panaméricains de 1991, déc. art. 21, 1860

Libre-échange, négociations canado-américaines, 14095

Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12291-4

Ministères et organismes gouvernementaux, 2974

Moven-Orient, 12293 Norbanque, 7885-6

Organisations de charité, déc. art. 22, 9017-8

Pénitenciers, 3666

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5707-9, 5750

Petite et moyenne entreprise, 9004

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3227

M. que cette question soit maintenant mise aux voix, 3227, 3391

Pétrole et gaz, déc. art. 22, 9453

Question de Règlement, Nunziata, M., propos, 7831

Radio-Canada, 4595-6

Recherches médicales, Conseil, 2356, 3771

Relations extérieures du Canada, comité spécial, rapport final, dépôt, 14869

Hockin, l'hon. Tom-Suite

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2174

Sociétés, 1219

Tchécoslovaquie, 486

Terrorisme, 12292-4

Union Gas, société, 2019

Holiday Rent-a-Car, société. Voir Aéroports-Voitures, sociétés de

Hollett, M. Earl. Voir Criminalité-Victimes, indemnisation

Holocauste

Allusions, 3854, 14412

Fin, 40° anniversaire

Déc. art. 21 (M. Kaplan), 4192 (MM. Attewell et Oostrom et Mme Finestone), 4193 (M. Allmand), 4194

Minute de silence observée à la Chambre des communes, 4195

Koch, Dr Ernst-Guenther, propos, 3615-6

Voir aussi Zundel, M. Ernst

Holsteins, vaches. Voir Bétail

Holtmann, M. Felix (PC-Selkirk-Interlake)

Aéroports, déc. art. 22, 9782 Agriculteurs, déc. art. 21, 12182

Autochtones

M. (M. Penner), 2424-6

M. subsides (M. Penner), 4639-41

Bétail, 5679

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5280,

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7257

Chômage, déc. art. 22, 10571

Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3973

Équité professionnelle, Loi-C-62, 12172-4

Espace, déc. art. 21, 3564

Faillites, m. (M. Foster), 6482

Fonction publique, 12174

Gouvernement, dépenses, déc. art. 21, 11450

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9736-7

Indiens, Loi (modification)—C-31, 2662

Investissement Canada, Loi-C-15, 5357-8

Louis David Riel, déc. art. 22, 8534

Manitoba, 12173

Déc. art. 21, 12992 Déc. art. 22, 8120

Municipalités, 5280

Nouveau parti démocratique, 12172-3

Porc, 5679

Déc. art. 21, 5178

Produits dangereux, 3973

Question de Règlement, visiteurs à la Chambre, présence, 3574

Homard. Voir Pêches

Home Bank. Voir Institutions financières-Déposants non assurés, remboursement

Homosexualité

Légalisation, approbation implicite, 3396

Légalisation, projet de loi omnibus (1968), allusions, 3395

Homosexuels

Discrimination, 3393, 3396, 6412

Homosexuels-Suite

Discrimination-Suite

Élimination, 3394-5, 11909, 11911, 11913, 11918

Voir aussi Droits de la personne, Loi (modification)—C-225; Forces canadiennes; Sécurité, habilitation et information, classification, programme—Groupes exclus

## Honduras

Arsenault, Père Willie, mort tragique, enquête, 11801 Déc. art. 21 (M. cassidy), 11798 (M. D. Gray), 11852

Camp de réfugiés salvadoriens, raid, réfugiés enlevés, libération, Canada, position, 7340-1

## Hong Kong

Ambassade du Canada, employés, adhésion à un club huppé, frais, vérificateur général, rapport, 8168, 8481

Voir aussi Guerre mondiale (1939-1945)—Prisonniers

#### Hônitaux

À but lucratif, 14345

Hawkesbury, Ont., 14344

Équipement chirurgical

Défectueux, fabricants, poursuites, 8372

Inspection, mesures, 8372

Financement, secteur privé, investissements, 5778

Lits, pénurie, 11530

Ontario, financement, campagnes, 14625

Ottawa, Ont., Centre de santé Élisabeth-Bruyère, financement, etc., 12963

Windsor, Ont., installations, 14432

# Hôpitaux pour anciens combattants, foyers, etc., cession aux provinces, 8454, 12424-5, 12441

Hopkins, M. Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modifiction)—C-96, 14429, 14436-9, 14486-91, 14501

Aéroports, 7884, 6157

Affaires extérieures, politique, 9276-7

Agriculteurs, 5865, 7139, 7883, 8017, 11635, 11637

Agriculture, 11635

M. subsides (M. J.N. Turner), 8017

Allocations familiales, 7883

Pétitions, 9635, 9675

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7138-9, 9831-2

Allusions, 2349, 2360, 2398-9, 2453

Approvisionnements et Services, ministère, déc. art. 22, 10569

Arctique, région, m. (M. Nickerson), 9275-7

Armes chimiques, 13561-2

Armes nucléaires, 1645, 10090-1

M. subsides (M. Broadbent), 1048-9, 1071

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 10894-6

Assurance-chômage, régime, 3377, 5311, 9831, 10525, 10577-8, 10774-5, 10821-2, 10976, 11189, 12609

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 10578, 10822

Avions, 1655, 11637

Banque Commerciale du Canada, 7721, 7865-6, 7883-4, 9589-90

Brise-glace, 11636-7

Budget, 1966

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5302-4, 5305-7, 5311-2 Hopkins, M. Len-Suite

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11182-3, 11189

Canagrex, 1654

Carburant diesel, déc. art. 21, 12406

Coates, M., 2259, 2299-300, 2349, 2393, 4142-3

CP Rail, 2452-3

Défense, 9112, 9206, 9939-40, 11749, 12841-2, 12886, 14614 Déc. art. 21, 12935

Défense, dépenses, 356, 973-4, 2600-1, 2640-1, 3286, 5311-2, 5865, 9275-6, 9589, 11578, 11636-7, 12842, 14053
Déc. art. 21, 12878

Défense, équipement, 958, 1547, 2978, 11636-7

Déc. art. 21, 13166

Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, 2978

Défense nationale, ministère, 2349, 2393, 2401

Q., 2889

Désarmement, 1049, 1071, 8537

Dette nationale, 11182, 11189

Développement économique régional, 9589, 11182

Déc. art. 21, 1141

Dollar, 9832

Eaux territoriales, 11635, 11637

Emploi, création, 973, 7884, 11577-8

Emploi, création, programmes, 1655, 14009

Déc. art. 21, 14001

Énergie atomique du Canada, Limitée, 5145-6, 5302-4, 5305-7, 5964-6, 6086-7, 6258, 7720, 7884, 9589, 14488-9

Déc. art. 22, 8446, 9661

Énergie électrique, 5305

Énergie nucléaire, 3009-10, 3385, 5302-4, 5305-7, 6086-7, 11578

Déc. art. 21, 910, 6258, 12743, 12832

Énergie nucléaire, Loi-C-231, 7898-900

Espace, 2978, 8537, 9275-6, 10880

Essence, 1966, 9831, 11189

États-Unis—Canada, relations, 11635

Fonction publique, 5864

Forces canadiennes, 4998, 5866, 7297-8, 10894

M. (M. Shields), 7478-9

Forêts, industrie, 973, 1654-5

M. subsides (M. Fulton), 11631, 11634-7

Gouvernement, 7138

Gouvernement, dépenses, 11188

Déc. art. 21, 1664

Habitation, 3385

Hawaï, déc. art. 21, 13349

Hypothèques et logement, Société canadienne, 7139

Impôt sur le revenu, 7138-9, 8017, 9588, 9831

Pétitions, 9635, 9675

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7865-6, 7883-4, 9588-90

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7720-1

Investissement Canada, Loi-C-15, 1654-5

Libre-échange, négociations canado-américaines, 11635

Ministres, 1654

Mulroney, M., 14614

NORAD, 356, 9112, 11660-1

Norbanque, 7721, 7865-6, 7883-4, 9589-90

Ontario, 4292-3

Organisations de charité, déc. art. 21, 13671

OTAN, 356, 958, 973, 1049, 1152, 2931-2, 3286, 4723-4, 9276 Déc. art. 21, 1547

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2862

Pension de vieillesse, 5864, 5866

Hopkins, M. Len-Suite

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3009-10, 3384-5

Ports et installations portuaires, 7866

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 972-4

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5864-6

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11577-8

Produits agricoles, 11635

Produits dangereux, 2452-3

Progressiste conservateur, parti, 5864-6, 9831-2

Questions au Feuilleton, réponses, retard, 2401

Questions de privilège

Députés, perturbations au cours de la période des questions, 4727

Hnatyshyn, M., remarques désobligeantes comportant une attaque personnelle, 2360, 2398, 2453

Ministres, réponses, pertinence, 10532

Questions de Règlement

Hnatyshyn, M., propos grossiers, 2349, 2360

McDermid, M., propos, 7479

Question supplémentaire refusée par la présidence, 10532, 10581

Radar, stations, 1863-4, 2778, 3019, 3286, 9275, 9589

Exposé (M. Nielsen), 2977-8

Recherche et sauvetage, 13361

Déc. art. 21, 13519

Scierie, industrie, 3385

Souveraineté canadienne, déc. art. 22, 6387

Taxe de vente, 9831

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 7098, 7206-7

Union soviétique, 12743

Viande, 7139

Horizons nouveaux, programme pour les personnes âgées, financement, réduction, 14040, 14235, 14261, 14330

Horner, M. Bob (PC-Mississauga-Nord)

Agriculteurs, 11637

Avortement, pétition, 11752

Bell Canada, 12005, 12634-5

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5316-9

Commerce, 11636

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 14010

Épargne-retraite, régime enregistré, 5317-8

Essence, pétition, 11752

Fonction publique, déc. art. 21, 1637

Forces canadiennes, 2186

Forêts, industrie, m. subsides (M. Fulton), 11636-7

Gouvernement, 2439-40

Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 12630-2

Maçons, 13266

Pension de vieillesse, 5318-9

Pensions, régimes, 5316-7

Petite et moyenne entreprise, 5316

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2438-40

Pornographie, déc. art. 21, 11993-4

Postes, services

Déc. art. 21, 2773

Pétition, 10731

Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13575

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8835-6

Routes et autoroutes, déc. art. 21, 12035

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2186

Sucre, 1908

Horner, comité, rapport. Voir Céréales—Transport

Horner, groupe d'étude. Voir VIA Rail-Services-voyageurs

Horticulture. Voir Douanes, tarif; Produits agricoles

Hospitalité Canada, programme (Voyages-échanges d'étudiants),

financement, 6364 Réduction, 1362, 2003

Houille, industrie

Cap-Breton, N.-É., 1677-9, 1700, 1704, 4397

Développement, aide fédérale, 4521-2, 4751-2, 6431

Mine nº 26, incendie en 1984, allusions, 1720, 1727, 1775

Nouvelle mine, exploitation, 68, 204-5, 1683, 1728, 1909, 4522, 4751, 9348

Mines, fermeture, déc. art. 22 (M. Dingwall), 10236

Mineurs de la DEVCO, préretraite, régime, 69, 205, 1683, 1728,

1775, 1909

Mises à pied

Protestations, bureaux de la DEVCO, occupation par les chefs syndicaux, etc., 14763

Entretiens entre le gouvernement, le patronat et les syndicats, 14369, 14450, 14611-2, 14697, 14763

Interventions fédérales après la tenue des élections syndicales, 14450, 14541, 14611

Ministre, rencontre avec les représentants syndicaux,

14611-2 Personnalités politiques, rencontres avec les chefs syndicaux,

refus, 14541 Déc. art. 21 (M. Dingwall), 14529

Solutions de rechange, groupe d'étude, création, etc., 14369, 14449-50, 14541, 14697

Prince Mine, usine de lavage, reconstruction, projet, report, 10997 Privatisation, 1677

Charbon canadien

À faible teneur en soufre, utilisation pour réduire les pluies acides,

4200, 7651, 7659, 8566

Déc. art. 21 (M. Taylor), 3958

Alberta, 11898

Hydro-Ontario, achat, utilisation, etc., 7651, 7659

Utilisation accrue, groupe d'étude fédéral-provincial, rapport, 14451

Colombie-Britannique

Exploitation, 4773

Q., 12420-1, 13986

Ouintette Coal Development, projet, Dennison Mines Ltd., retrait, déc. art. 22 (M. Skelly), 9833

Quintette Coal Development, projet, gouvernement, financement, etc., 4612-3

Importations des États-Unis, droits, imposition, suggestion, 14451 Recherche, financement, réduction, déc. art. 21 (M. Dingwall), 11798

Saskatchewan, droits, transfert, accord fédéral-provincial, 14453 Thunder Bay, Ont., 7650

Transport, frais, groupe d'étude Alberta-Ontario, 7658

Voir aussi Douanes, tarif-Haveuses à charbon; Garde côtière-Services, frais; Pêches-Pacifique-Quinsam, Vancouver, île, C.-B.

Hovdebo, M. Stan J. (NPD-Prince-Albert)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12707, 12718, 12980-1, 13074-5, 14467, 14471-4

Hovdebo, M. Stan J.—Suite Agriculteurs, 543, 2406, 2408, 4883, 7250, 8435, 8617, 9468-9, 9478-80, 9488, 11243-4, 11258, 11552, 11577, 13280-1, 13917-8, 14478, 14681-2, 14762-3 Déc. art. 21, 1052, 12991 M. (M. Cooper), 13545-6 Agriculture, 539, 2406-8, 5189-90, 6927-8, 8435, 11244, 13089, 13281-2, 13545, 14478 Déc. art. 21, 5026 M. subsides (M. J.N. Turner), 2026-9 M. subsides (M. J.N. Turner), 8017 Agriculture, ministère, 2028, 8436 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6634, 6772-3, 7132, 9825-6 Allocations familiales, pétitions, 7214, 7461, 7556, 7684, 7880, 7920, 8012, 8132, 8376, 8413, 8833, 8930, 8969, 9028, 9299, 9385, 9439, 9465, 9571, 9639, 9674, 9755, 9848, 9890, 9949 Armes nucléaires, pétition, 413 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 10870-1, 10891-3, 10951, 11361-3, 12592, 12597, 12600-1, 12615-6 Assurance-maladie, régimes, 12981 Assurance-récolte, 8962 Autochtones, 5599 M. (M. Penner), 12718-9 Banque Commerciale du Canada, 7557-8 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 3698-9 Bétail, 13507 Black and Decker Canada Inc., 1489 Blé, Commission canadienne, 4884 Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), 14298 M. (M. G. Wilson), 9488-90 Rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14680-2 Boeuf, 4342-3, 4879, 8437 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2985-7 Budget, 23 mai 1985, 6773 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5311 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11242-6 Canagrex, 8437 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7264-7 Carburants, 8143, 8301, 12088, 13281 Céréales, 2028, 2408, 2411, 7691, 8216, 8301, 8436, 9886-7, 9972-3, 11357-8, 11454, 11748, 11898, 12245, 12776, 13817-8, 14478, 14680-2, 15034 Déc. art. 21, 2925-6, 12525 Exposé (M. Mayer), 7970 Chemins de fer, 2028 Chili, 11363 Colline du Parlement, 12615 Commerce, 4204-5, 4880, 6926-7 Communications et télécommunications, 2319 Comptes publics, comité, rapport, adoption, m. (M. Gauthier), 14981-2 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11970 Conflits d'intérêts, 13041-2 Déc. art. 22, 9451 Crédit agricole, 8435, 11243, 11257, 13545 M. (M. Foster), 1989 Crédit agricole, Société m. (M. J.-G. Guilbault), 8617-8 Défi 85, 5003-4 Défi 86, déc. art. 21, 14445 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9423, 9429, 9460,

10892-3, 10951, 12616

Hovdebo, M. Stan J.—Suite Dette nationale, 11244-5 Dome Petroleum Limited, 8125, 8142 Douanes, Loi (modification)—C-59, 8442-3 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6926-8 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)-C-9, 600-1 Économie, 1710 Édifices fédéraux, 11552 Élévateurs à grain, 7460, 11357-8 Emploi, 7828, 7835, 7838, 8200-1 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14798, 14802, 14925, Enseignement postsecondaire, 12707, 12981 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3972 Épargne-retraite, régime enregistré, 11577 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7828, 7835, 7838, 8200-1, 12174, 12197-8, 12209-10 Essence, 2027, 8436, 11244, 11454, 11552, 11566-7 États-Unis, 11748, 11898, 11639-40, 11951 M. subsides (M. Foster), 13280-3 Fermes, 2406, 4883, 8435, 11244-5, 11454, 13281 Fermes, revenus, 1989, 2028, 2407, 4883-4, 8437, 8617-8, 9479. 9489 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9468-9, 9478-81 Fonction publique, 14981-2 Forces canadiennes, 10892, 11361-2 Forêts, industrie Déc. art. 21, 4716 M. subsides (M. Fulton), 11639-42 Garde côtière, 12807 Genstar Corporation, 11970 Gouvernement, 2891 Gouvernement, contrats, déc. art. 21, 13169 Gouvernement, dépenses, 7689-90, 11552, 13506-7 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 4263, 14477-8 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2406-8, 2411-3 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 539, 2028, 8435, 8962, 11206, 11663, 11951, 12041, 12088, 12126, 12245-6, 12530-1, 12776-7, 12807, 13283, 14298, 14681-2 Déc. art. 21, 11939, 12181 Habitation, 2683, 2698-9, 3118-9 Déc. art. 21, 4812, 5635 Hockey, déc. art. 21, 4949 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10943-5 Impôt sur le revenu, 2027-30, 2406, 6634, 6773, 8143, 8435-6, 9478-81, 11244-5, 11552, 11576-7 M. (M. Hnatyshyn), 2466 Pétitions, 7880, 8132, 8376, 8413, 8930, 9028, 9385, 9439, 9639, 9848, 9949 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 581-2 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13506-8, 13510 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 9040-1 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5599 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7557-9 Investissement Canada, Loi-C-15, 1303, 1489-90, 1710, 4179-80. 4191-2, 4204-5, 4263-4, 4326 Jeunes, pétitions, 10787, 11838, 11925, 12135, 12591, 12677

Kidd Creek Mines Ltd., 10951

Hovdebo, M. Stan J.—Suite Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-C-68, 6851-2, 6867 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6851-2, 6867, 15051-2 Libre-échange, négociations canado-américaines, 6927-8 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7689-91, 12807-8 Ministères et organismes gouvernementaux, 1278-9, 1285-6, 1296-7, Mulroney, M., 11748 Norbanque, 7557-8 Norvège, déc. art. 21, 13308 Nouveau parti démocratique, 344 Pain, 9489 Paix mondiale, 10891 Parlement, réforme, 9480 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12734-5 Pays en voie de développement, 2985-7 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2865, 2891-3, 2898, 4992 Pénitenciers, 6851-2, 6867 Déc. art. 21, 2255 Pension de vieillesse, pétitions, 5492, 5682, 6211, 6367 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 10435-6, 11590 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2471 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2683, 2698-9, 3118-9 Plantes, 8437 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11812-3, 11828 Porc, 4880, 8437 Postes, services, 11244 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11551-2, 11576-7 Prairies, rétablissement agricole, Administration, 11552 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4879-80, 4882-5, 4926 Procédure, 9407-8 Produits agricoles, 2027, 2407, 8436-7, 11206, 11242-3, 11245-6, 13545, 14681-2 Produits dangereux, 3972 Progressiste conservateur, parti, 7264, 8435, 10892, 11552 Questions de Règlement de Cotret, M., réponse erronée à une question orale, 9429 Droit de parole, 1989 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 3698 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2225, 2318-9 Recherche et développement, 4204, 13510 Recherches, Conseil national, q., 2643 Relations fédérales-provinciales, 12718, 12980-1, 13074-5 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7195-6, 8980, 9407-8, 9504-7 Saint-Laurent, voie maritime, 7689-90, 12807-8 Santé, services, 13074-5 Sauterelles, 4884, 6863, 6945-6 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2408, 6863-4, 6945-6, 7250, 7558, 8437, 8962 M. documents (M. Boudria), 14477-8 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2188 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 8435-7 SNC, Groupe, 11340 Sociétés, 1490, 4192, 4204-5, 4264 Sociétés de la Couronne, 10870-1, 10893, 12592, 12615-6

Hovdebo, M. Stan J.—Suite Sous-marins, pétitions, 8833, 8930, 9639 Sucre, déc. art. 21, 11557 Tabac, industrie, 11244 Tabac, Office de commercialisation, 2027 Tarifs-marchandises, 4290-1, 4882, 8017 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8142-3 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8300-1 Taxe de vente, 11576-7 Téléphone, service, 2319 Pétitions, 220, 1294 Téléphones, 2318 Terres arables, 2027 Terres publiques, 1285-6 Transports, 8301 Transports du Nord Limitée, Société, 10892, 10951 Transports maritimes, 7689 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1278-9, 1285-6, 1296-7, 1299 Vérificateur général, Loi (modification)—C-250, 7308, 7841-2 Viandes, inspection, Loi-C-33, 3726-8 Howie, l'hon. J. Robert (PC-York-Sunbury) Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5105-7 Canadair Limited, q., 6468 116335 Canada Inc., q., 1512 Comptes publics, q., 2606 Conseil du Trésor, q., 1650 Consommation et Corporations, ministère, q., 4575 Corporation de développement des investissements du Canada, q., Criminalité, dd., 5384 Défense, équipement, q., 1351, 1651, 14374 Défense nationale, ministère, q., 1295, 1598, 3117 Développement économique régional, 5105-6 Emploi, q., 2607, 2643 Emploi, création, 5105-7 Enfants, q., 2939, 3028, 4025 Environnement, ministère, q., 2520 Femme, condition, Conseil consultatif, q., 1597-8 Femmes, q., 3629-30 Film, Office national, q., 1243 Fonction publique, q., 1011, 1244, 2458 Forces canadiennes, 5106 Q., 1244, 1295, 1559, 4968, 5239, 14508 Forêts, industrie, 5106 Q., 1067 Gendarmerie royale du Canada, 5106 Q., 1244, 1512, 2984 Habitation, q., 3631, 3725 Hypothèques et logement, Société canadienne, dd., 1450 Impôt sur le revenu, 5107 Impôt sur le revenu, Loi (modification)-C-109, 13749 Informatique, q., 2888 Loisirs, programmes, dd., 4115 Loto Canada, q., 2455 Marijuana, q., 2361 Médicaments et produits pharmaceutiques, q., 5332 Ministères DD., 3672 Q., 3671 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 446, 500, 594, 649, 684, 737, 771, 831, 883, 921, 965, 1067, 1115, 1153, 1204, 1512, 1674, 2520, 2606, 2939, 3028

Howie, l'hon. J. Robert-Suite

Nouveau-Brunswick, dd., 1204

Pénitenciers, q., 1597, 14374

Pension de vieillesse, q., 2829

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q., 2749

Pensions, régimes, q., 2829, 7773

Pétrole et gaz, q., 1366, 3418

Privilèges et élections, comité, rapports, 5239, 6202, 8682

Produits agricoles, Conseil national de commercialisation, q., 2606

Provinces de l'Atlantique, 5105

Recherches médicales, Conseil, q., 1873, 6592

Relations fédérales-provinciales, 5105

Routes et autoroutes, 5106-7

Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 1244, 4772

Tabac, industrie, q., 8177

Tourisme, industrie, 5106

Transports, 5106

Transports aériens, 5107

Travaux publics, dd., 14435

Travaux publics, ministère, q., 2520

Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (Macdonald), q., 965

VIA Rail, 4724, 5106

## Hudecki, M. Stanley, allusions, 1971

Hudon, M. Jean-Guy (PC—Beauharnois—Salaberry; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration; secrétaire parlementaire du ministre des Relations extérieures) Afrique, 14210

Agriculture, ministère, 3599

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7164-5

Assurance-chômage, régime, 526-7, 908, 3600-1, 3746-7, 3791, 4846, 11541-2

M. subsides (M. Rodriguez), 11720, 11734-6

Autochtones, m. documents (M. Greenaway), 14084-5, 14087

Budget, 3599, 11315-6

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14198, 14209-13

Céréales, 11539

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8743

Chômage, 7420

M. subsides (M. Langdon), 3758, 3762, 3791, 3796-8

Chômeurs, m. (M. de Jong), 7419-21

Construction, matériaux, 8086

Défi 85, 2138, 2270, 2279-80, 3758, 3791, 3797

Dette nationale, 11315-6

Développement économique régional, 11314, 14211

Développement industriel et régional, programme, 7904-5

Dominion Textile, déc. art. 22, 6576

Domtar, société, 3762

Droits et libertés, Charte canadienne, 4049

Économie, 8087, 11315-6, 14209

Emploi, 4049-50, 7805-6, 8519-20, 8689-91

Emploi, centres, 11541-2

Emploi, création, 3796-8, 11314-5

Emploi, création, programmes, 908, 3762, 3797, 7421

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 4049

M. subsides (M. Riis), 2270, 2276

Enseignement postsecondaire, 14198

Équité professionnelle, Loi-C-62, 7805-6, 8689-91

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M<sup>lle</sup> MacDonald), 8519-20

États-Unis, 11539

Été Canada, programme, 1993, 2279

Hudon, M. Jean-Guy-Suite

Femmes, 7805-6

M. subsides (Mme Jewett), 4655

Forces canadiennes, 3888, 7163, 7165

Francophonie, sommet, 9105

Gouvernement, 1622, 7164

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 808

Grand Canal, projet, 12120

Immigrants, 853, 3598

Immigration, 853, 3800, 11540, 12874

Immigration, Loi (modification)—C-55, 7056

Immigration, mesure législative, 8689-90

Impôt sur le revenu, 11314, 11318

Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme, 7419-20

Institutions financières, 4847-8

Intérêt, taux, 8086-7

Jeunes, 525

M. subsides (M. J.N. Turner), 1622

M. subsides (M. Lapierre), 11467, 11473

MacEachen, l'hon. Allan J., 11080

Mulroney, M., 11539

Nouveau parti démocratique, 11318

Pays en voie de développement, 14209-13

M. (M. Manly), 14567-8

Pension de vieillesse, 4655, 9649-50

M. (M. Malépart), 3887-9

Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi—C-39,

3914

Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9649-50

Pétitions, réponses du gouvernement, 13203

Pologne, 14038

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11080, 11314-8

Questions de Règlement

Boudria, M., propos, 14087

Malépart, M., propos, 13136

Saint-Laurent, voie maritime, déc. art. 21, 529-30

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2168-9

Sécurité sociale, programmes, 808

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8086-7

Taxe de vente, 11318

Transports aériens, 11315

Usines, fermeture, 7904-5

Hughes, M. David. Voir Hatfield, M. Richard—Procès— Acquittement

Huile à chauffage. Voir plutôt Mazout

Huîtres. Voir Pêches

Hull, Qué. Voir Agriculteurs—Fédération canadienne de l'agriculture; Archives publiques, déménagement; Capitale nationale—Ottawa

Huron, lac. Voir Recherche et sauvetage

Husky-Bow Valley, pétrole, découverte. Voir Pétrole et gaz

Husky Oil, société

Acquisition par la société Nova, AEIE, rôle, etc., 4188-9 Conseil d'administration, Douglas, M. T. C., 10442-3 Voir aussi Pétrole et gaz—Raffineries—Lloydminster

Hustler, magazine. Voir Pornographie

Hutt contre la Reine, cas. Voir Prostitution-Sollicitation

Hydro-Ontario. Voir Grands lacs—Eaux, niveau; Pollution de l'air— Anhydride sulfureux, émissions; Uranium, industrie—Elliot Lake, Ont.

Hydro-Québec. Voir Sabrevois, rivière, pollution, écoulement de PCB

Hydrocarbure aromatique polycyclique (HAP). Voir Pollution de l'air—Sydney, N.-É.

Hydrocarbures, Loi—C-92. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1<sup>re</sup> 1., 9682; 2<sup>e</sup> 1., 13137-45, 13392-404, 13416-30, 13487-94, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14970
 2<sup>e</sup> 1., adoption, m. (M<sup>lle</sup> Carney) adoptée, 13493-4
 Retrait demandé, 13487
 Texte, concordance, 13392

Hydrocarbures, mesure législative, dispositions, 10207, 11754

Hydrocéphalie, semaine nationale, 8-15 juin 1986, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Browes), 14292-3

Hydrogène. Voir Essence-Carburants de remplacement

Hydroprène. Voir Herbicides et pesticides

Hygiène animale, Semaine nationale, déc. art. 21 (M. Brightwell), 4102 (M. Greenaway), 12181

Hygiène et sécurité au travail. Voir plutôt Travail, santé et sécurité

Hymne national Ô Canada

Allusions, 7795, 7795-6, 7799-800
Pétition, 6740
Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6789
Version anglaise, expression sexiste, suppressi

Version anglaise, expression sexiste, suppression, 5737, 7799

Voir aussi Cantique national du Canada et Cantique national du

Canada, Loi—C-224

Hymne national, Loi (modification)—C-243. M. Crosby 1<sup>re</sup> l., 5737

Hymne national, Loi (modification)—C-251. M. Stackhouse 1<sup>re</sup> l., 7644

Hypothèques et logement, Société canadienne (SCHL)

Budget, réduction, 628, 705, 952, 5067, 13812, 13824 Bureaux régionaux, fermeture, 6009, 6177, 7139, 13812 Caisse d'assurance hypothécaire, lotissement Abasands, Fort McMurray, Alb., inscription, 682

Calgary, Alb., déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Copps), 2142

Emploi, égalité, 8686

Matthews, rapport, recommandations, 959

Prêts accordés à des employés, dd., 1450

Privatisation, 959

Rôle, responsabilités, etc., 959, 1475, 4750

Hyundai, société. Voir Automobile, industrie

IDC Trimac, groupe. Voir Transports du Nord Limitée, Société—Acquisition

IDS (Initiative de défense stratégique). Voir Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis

Ikea Limitée, nouveau magasin, Don Valley-Est, circonscription, 13035

Île de Vancouver, C.-B. Voir Vancouver, île, C.-B.

Île-du-Prince-Édouard

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5108-9

Économie, 2487

Déc. art. 21 (M. Henderson), 9324-5

Élections

Dépenses, mesure législative, 8259-60

Partielles

Fourth Kings, circonscription, libéral, parti, victoire, 625, 650

Déc. art. 21 (M. Henderson), 637

Libéral, parti, victoire, 9317

Déc. art. 22 (M. Henderson), 9069

Novembre 1985, 8260

22 avril 1986

Libéral, parti, victoire, déc. art. 21 (M. Henderson), 12561 Progressiste conservateur, parti, défaite, allusions, 12828, 12830

Entrée dans la Confédération, conditions, 13751, 13754

Nouveau parti démocratique, 8259-60

Promesses électorales, 5108

Voir aussi les sujets particuliers

Île Lyell, C.-B. Voir Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte

Île Meares, C.-B. Voir Meares, île, C.-B.

Îles-de-la-Madeleine, Qué., développement économique, plan, dd.,

Îles de la Reine-Charlotte, C.-B. Voir Moresby-Sud, région

Îles Falkland (anciennement Malouines), guerre, allusions, 13885, 13888

Îles Malouines. Voir plutôt Îles Falkland

Imasco Limitée

Propriété canadienne, 12411, 12480 Voir aussi Genstar Corporation

Immeubles, location. Voir Ministères et organismes gouvernementaux—Locaux pour bureaux

Immeubles gouvernementaux, gestion. Voir plutôt Ministères et organismes gouvernementaux—Biens immobiliers, gestion

Immeubles publics. Voir plutôt Édifices fédéraux

**Immigrants** 

Admission

Conseillers, services, 358, 4044, 7067

Critères, 11920-1

Examen médical préalable, médecins, disponibilité, etc., 12533-4

Permis ministériels, délivrance, déc. art. 21 (M. Marchi), 13169 Quotas, 408, 444-5, 532, 852-3, 4044, 7102, 7105-6, 7108, 9964, 10650, 10858, 10945

Déc. art. 21 (M. Berger), 529 (M. Scowen), 13258-9

Assistance sociale, admissibilité, critères, etc., 7068, 7111

Cobos, M. Hugo, cas, déc. art. 21 (M. Heap), 3499

Diplômes, reconnaissance, 10921, 10941

Discrimination, racisme et préjugés à leur égard, 10940, 10942

Domestiques. Voir Main-d'oeuvre

Entrée illégale, 4045-6, 10921

Amnistie, programme, anonymat, respect, 1406

Ellis, Mme, cas, 4567-8

Examen, comité, président Greenbaum, démission, 4061-2, 4103 Robinson, groupe d'étude, rapport, 408

Dwaliwal, M. Major, cas, 10938-40

Immigrants—Suite Immigration—Suite Établissement et adaptation, programme (PEAI), financement, 442, Gens d'affaires. Voir plutôt Entrepreneurs sous le titre 853, 949-50, 8219-20 susmentionné Expulsion ou déportation Handicapés, admission, 3453, 8220 DD., 11979 Libye, étudiants, 12787 Enquête publique, 3422 Mesure législative, modification, 4611, 6790, 7039, 7041, 7054, Hall, M. Simon Bancroft, 4045 7111, 8689-90, 8952-3 Kindler et Ng, MM., cas. Voir Extradition, traités avec divers Voir aussi Immigration, Loi (modification)—C-55 pays—États-Unis Niveaux futurs, rapports Muselmann, Mme Helga, cas, déc. art. 21 (M. Boudria), 13351, Pour 1984, 2394 Comité, étude, rapport, recommandations, 3621-2, 3777-9, Mussa, M. Abdul, réfugié somalien, 2935 3799-800 Dépôt, 361 Q., 12337 Pour 1985 Sikhs demandant le statut de réfugiés, 8924 Dépôt, 6268 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 3368 Exposé (M. McLean), 8218-20, 10918 Déc. art. 22 (Mme Pépin), 8917 (Mle Nicholson), 10131 Voir aussi Immigrants-Admission-Quotas Tamouls demandant le statut de réfugiés, 8924 Pakistan, 7074, 7076, 7108 Weinroth, Mme, déc. art. 22 (Mme Pépin), 10275 Zundel, M. Ernst, 3415, 3422, 3597-8 Parrainage, 7073, 7076, 7102-3, 7105 Personnes ayant des mandats d'arrestation, entrée, refus, 6141 Femmes, assistance, 7068 Personnes inadmissibles pour cause de santé, 7068 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 2809 (M. E. Epp), 11195 Pétitions, 4922, 5492, 6968, 10857 Formation linguistique, 442, 4044, 12576 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 4960, 5527, 7054 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 209 Réponses du gouvernement, 11901, 12791 Gonzalez, M. Edwin Miguel, statut d'immigrant reçu, octroi, 13415 Politique, 33, 408, 533, 4032, 4041, 4044-5, 7067-8, 7104-5, 8218-9, Immigrants reçus, statut, demande, q., 1651 10919-20, 10943, 12156-9 Jeunes de 13 à 18 ans, adoption, 7070-1 Déc. art. 21 (M. Redway), 530 (Mme Pépin), 582-3, 724 Mulroney, M., propos, déc. art. 22 (M. Parry), 6912 Portugal. Voir Réfugiés-Statut, requérants et Visas-Visiteurs Numéro d'assurance sociale, 7070, 7106 sous le titre susmentionné Réfugiés. Voir Immigration Progressiste conservateur, parti, position, 1482 Services d'intégration, 4044 Réfugiés, 3777 Organismes bénévoles, 6009 Admission Vietnam, 10942 Comparaison avec d'autres pays, 4042 Voir aussi Criminels de guerre nazis—Kisielaitis, M. Juozas, cas; Critères, 259-60, 4040-1, 4046 Emploi, création, programmes-Planification, programme-Procédure, activités frauduleuses, Toronto, Ont., 9752 Admissibilité, critères; Multiculturalisme Afrique du Sud, assistance, 6591-2 Définition, 4041, 4045, 7066, 7103-4, 7110, 10859 Détention, traitements infligés, etc., 7111, 7639-40 Afghanistan, prisonniers politiques russes, admission, négociations, Comité, étude etc., 219, 259, 12471, 12473, 12526-8, 12533, 12569 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 3617-8 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 12523 Rapport, recommandations, 6788-9 Budget, 23 mai 1985, relation, 6009 Déc. art. 21 (M. Heap), 2009 (Mme Pépin), 2443 Bureaux canadiens à l'étranger, 8220 Déc. art. 22 (Mme Pépin), 6779-80 Afrique du Sud, 14421 Droits, 7102-3, 7110, 10912 Chômage, relation, q., 2749 Guatemala, visas, 9526 Conseillers privés, avocats, etc., services contre rémunération, etc., Iran, 4041, 7066 4044, 4046, 10921, 12417-8, 12873-4 Déc. art. 21 (M. Heap), 1338, 2631 Déc. art. 22 (M. Marchi), 10132 Parrainés par le gouvernement, augmentation, 853, 8219, 8262 Darvin, M. Fred, autorisation de venir vivre au Canada, déc. art. 22 Politique, 33, 7069, 7077, 10649, 10651 (Mme Pépin), 8670 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 4472-3 (M. Oostrom), 13122 Demandes, frais, 365, 409, 697, 699, 5291, 5293, 10190, 11569 Statistiques, 4044, 5515, 7072, 7104-5, 13482 Déc. art. 21 (MIle Nicholson), 13114 Statut, requérants, 6009, 8677, 8951-3 Entrepreneurs, encouragement, programme, 2394-5, 3621-2, Admissibité, critères, etc., 5237, 5514-5 3777-9, 3799-800, 4044, 5291, 5293, 5503, 7067, 7105-6, Déc. art. 22 (Mme Pépin), 10631 8219-20, 8262, 10922, 10942 Amnistie partielle, déc. art. 21 (Mme Pépin), 5370 Abus, 8538-9 Argentine, 8952, 10859, 10862, 10921 Familles, réunification, 33, 532-3, 852, 7040, 7067, 7074, 7105, Avant-projet de loi, 10527, 11539-40 7108, 10913, 10918, 10938, 10941, 10943-4, 11916 Avocat, services, 13528, 13484-5, 13891-2 Admissibilité, critères, 8262, 10650-1, 10919-20, 10942 Bangladesh, 5237 Comité, étude Déc. art. 21 (Mme Pépin), 1102 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11488-9 Q., 2457 Rapport, recommandations, 14538 Bindra, M. Inderjit Singh, déc. art. 22 (M. Kindy), 10520 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 2592 Comité consultatif

Abolition, etc., 4918

Immigration—Suite

Réfugiés-Suite

Statut, requérants—Suite

Comité consultatif—Suite
Audience personnelle, tenue, suggestions, 4044-5
Bird, M<sup>me</sup> Florence, remplacement, 3717-8, 3772, 3921, 3926
Gouvernement libéral précédent, projet pilote, 4039, 4042-3

Membres, traitements, mandat, etc., q., 3909

Commission d'appel, audience personnelle, tenue, cas Singh, décision de la Cour suprême, etc., 3368, 4039, 4041-2, 4045, 4918, 5515, 7039-41, 7065-7, 7069, 7102, 7108, 7110, 8924, 8952, 10141, 10860, 10862, 10864, 10912, 10923, 11539, 13484

Déc. art. 21 (M. Heap), 3458

Comparation à huis clos, privilège, abolition, 3430, 3536, 3551-3

Décision rendue, droit d'appel, 4042, 10913, 10920, 13483-5 Demandes, étude

Accélération, 7039-40, 8952-3, 10649-50, 10862, 10921, 10938, 10940, 10944, 12645, 14113, 14171

Comité, étude, 9624, 10141, 13485

Organisme distinct, création, suggestion, 10648-9

Procédure, enquête, suggestion, 9752

Lettre du ministère dans le cadre de l'examen administratif spécial, criminels, trafiquants de drogues, etc., position, 14113, 14171, 14541-2

Mesure législative, 10651, 10859-60, 10915, 13678 Pérou, 10862

Plaut, rapport Reconnaisance au Canada du statut de réfugié, 3458, 3772, 3897, 4041, 4611, 5514-5, 6364-5, 7039, 7041-2, 7066-7, 7069-70, 7076-8, 7102-4, 7107-9, 8952-3, 10859-60, 10863, 10914, 10919, 10922, 13482, 13528

Comité, étude, 5841, 7071, 10923, 13484 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5919

Dépôt, 5841

Recommandations, mise en oeuvre, consultations, 7073, 7075, 7110, 8677, 10527, 10648-9, 11539, 13678 Déc. art. 21 (M. Heap), 5907-8 (M<sup>me</sup> Pépin), 6256

Portugal, 10141, 12129, 12646, 12873-4

Admission, politique, 12129-30, 13484, 13528, 13891-3,

Statistiques, 4039-42, 4045, 4611, 5292, 7043, 7065, 7108, 7111-2, 10141, 10649, 10860, 10862-3, 10913, 10922-3, 10941, 12645, 12873

Système, réforme, 4042-3, 4045, 4918, 7042, 10649, 10860, 10914, 10916-7, 10943, 10945, 13415, 13528, 13677-8, 13862, 13891-3

Déc. art. 21 (M<sup>mc</sup> Pépin), 3897 (M<sup>mc</sup> Browes), 13519-20 (M. Marchi), 13612-3 (M. Heap), 14755

Entrée en vigueur, 13483-4, 14906-7

Exposé (M. McLean), 13482-5

Uruguay, 10862

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne—Droits à l'égalité, art. 15; Emploi, création; Immigration, Loi (modification)—C-232

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations

Terroristes ou fauteurs de dissension, admission, contrôle, mesures, etc., 6145, 12999, 13862, 14907

Travailleurs, recrutement. Voir plutôt Main-d'oeuvre— Recrutement à l'étranger

Visas

Redistribution, 8220

Visiteurs, Porgugal, 12129, 12645-6, 13893, 15037-8 Déc. art. 21 (M<sup>lle</sup> Nicholson), 12036 Immigration—Suite

Visiteurs, examen médical, directives, etc., 12534

Voir aussi Immigrants—Admission et Visas sous le titre
susmentionné

Voir aussi Emploi et Immigration, ministère; Population— Accroissement

**Immigration, Commission d'appel** 

Jury, composition, 7039-40, 7066-7, 7107-9, 10648 Membres

Nombre, augmentation, qualifications, mandat, durée, etc., 7039-42, 7066, 7070, 7073-7, 7102-4, 7107-11, 10648-51, 10859-62, 10912-5, 10920, 10922-3, 10940, 10943

Nominations politiques, déc. art. 21 (M. Marchi), 14896 Mesure législative, modification, 6009, 6365, 6371

Libéral, parti, position, 7071-2, 7102

Nouveau parti démocratique, position, 7073, 7075

Rôle, mandat, etc., 7039, 7041, 7066, 7070-1, 7074, 7111, 10649, 10859, 10862, 10912

Voir aussi Immigration-Réfugiés-Statut, requérants

Immigration, Loi (modification)—C-55. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

1<sup>re</sup> 1., 5976-7; 2<sup>e</sup> 1., 7039-43, 7065-78, 7101-12, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8173; rapport, 10647-52, 10858-65; 3<sup>e</sup> 1., 10912-23, 10938-45; S.R., 11917—Chap. 13, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. Clifford), 10858, adoptée, 10862

(M. Heap), 10648, 10858, 10862, rejetées, 10652, 10862, 10864

Immigration, Loi (modification)—C-232. M. Heap 1<sup>re</sup> l., 3670; 2<sup>e</sup> l., 4039-46

Immobilisations, projets. Voir Travaux publics

Imperial Oil Limited

Carburant diesel, écoulement aux États-Unis, activités, prix, etc., coalitions, enquête, 11945-6, 11958

Investissements, 3685-6

Accord de l'Ouest, relation, 8576

Mises à pied, 11748

Déc. art. 21 (M. Murphy), 11740

Profits, 3093, 5365, 10134-5, 10163, 10177, 10410, 10413, 10448, 10459

Déc. art. 21 (M. Waddell), 1773

Super-Park-It Limited, prise en charge, 3686

Imperial Tobacco Ltd. Voir Conflits d'intérêts—McKim Advertising

Importation, mesures spéciales, Loi (modification). Voir Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)—C-40

Importation et exportation, licences (importation de véhicules automobiles), Loi. Voir Exportation et importation, licences, Loi (importation de véhicules automobiles)—C-278

Importations. Voir Commerce

Importations, Tribunal canadien

Membres, allusions, 289-90

Voir aussi Acier, industrie—Importations—Subventions ou dumping; Boeuf—Importations—Irlande et Danemark; Chaussure, industrie

Impôt, Commission de révision. Voir plutôt Impôt, Cour canadienne

# Appels interietés en ve

Appels interjetés en vertu de la loi sur l'assurance-chômage, juridiction, 6937, 6980-2, 6984

Voir aussi Voies et moyens, motions, avis-Impôt sur le revenu

Impôt, Cour canadienne, Loi (modification). Voir Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois (modification)—C-72; Juges, nomination, Loi—C-259

Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83.
Ministre de la Consommation et des Corporations

1<sup>re</sup> I., 8684-5; 2<sup>e</sup> I., 9218-28, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 9530; rapport, 9700-2, 9705-9; 3<sup>e</sup> I., 9709; adopté par le Sénat, 9710; S.R., 9710—Chap. 53, S.C. 1984-1986 2<sup>e</sup> I., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9227-8

Étape du rapport

Adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9708-9 M. d'am.

(M. Orlikow), 9700, rejetées, 9705-8 (M. Ouellet), 9700, rejetée, 9705-6

3° 1., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9709

## Impôt sur le revenu

Acomptes provisionnels trimestriels
Dispense, seuil, 570, 573, 575, 744-5, 1135

Voir aussi Personnes âgées sous le titre susmentionné

Actions, achat

Crédit d'impôt, 740

Voir aussi Sociétés-Employés

Agriculteurs, 2037-8, 2040, 8017-8, 8028

À revenu moyen, 2463

À temps partiel, 150, 318, 581-2, 4747

Pertes, déduction en vertu de l'art. 31, 556, 743, 1996, 2024, 2027-30, 2035-6, 2040, 2463, 4719, 5079, 5671, 5785, 5814, 6532, 7256, 8383, 9003, 9471, 11579, 13289

Comité, étude, 101-2, 150, 164, 192, 318, 544-5, 554, 563, 581-2, 976, 1268, 1271-2, 2001-2, 2004-5, 2029, 2399-400, 2402, 2454, 2459, 2462, 2464-6, 5783-5, 5787, 9467, 9479

Déc. art. 21 (M. de Jong), 11250

Graham, affaire, jugement de la Cour fédérale, allusions, 4719

Comité, étude, 569-70, 2358-9, 2399-400, 2404, 2406, 3335, 4746

Voir aussi Agriculteurs—Financement—Obligations,
programme et les sujets particuliers sous le titre
susmentionné

Comptabilité, méthode, 7337

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11510-1

Concessions fiscales, 8017, 8923

Coopératives, statut, 741-4

Déclarations, vérification, statistiques, q., 4-14-5

Échappatoires, 2463

Éleveurs de bétail, report, suggestion, 290

Étalement du revenu, formule, répercussions, 2464

Gains en capital, 136, 191, 544, 550, 556, 569, 581, 1269, 2461, 2463, 5199, 5245, 5250, 5311-2, 5314, 5452, 6199, 6532, 6907-8, 7269, 8014, 8435-6, 9539, 10160, 13283

Abolition, 1996, 1999-2002, 2004-5, 2008, 2027, 2032, 2460-1, 2466, 4718-9, 5035, 5253-4, 7256, 8032, 11178

Déc. art. 21 (M. Gormley), 209 \$100,000, exemption, suggestion, 1269

Exemption à vie de \$500,000, budget, 23 mai 1985, mesures, application, 5014, 5035, 5054, 5056, 5075, 5110-1, 5112, 5115-6, 5118, 5150, 5159, 5245, 5253, 5260, 5275, 5281, 5287, 5774, 5785, 5814, 5950, 6688-9, 7268, 8357-8, 8384,

Impôt sur le revenu—Suite

Agriculteurs-Suite

Gains en capital—Suite

Exemption à vie de \$500,000, budget—Suite 8935-6, 9006, 9030-2, 9034, 9144-5, 9477-81, 9484, 9804, 9807, 9903-5, 10007-9, 10618, 11178, 11244-5, 11662, 14949-51

Comité, étude, 5783-5

Déc. art. 22 (M. G. Wilson), 9613

Impôt minimum, relation, 9467-8, 9471, 9473, 9481

Exemption une fois dans leur vie, suggestion, 1270

Fermes familiales, transfert en franchise d'impôt, 268, 551, 569, 576, 579, 1200, 1267-9, 1986, 2001, 2027, 2038, 2461, 2463, 4719, 5035, 5110, 13678, 14949-51

Gouvernement libéral précédent, position, 2464, 4719

Jour de l'évaluation, 1269, 2008

Nouveau parti démocratique, position, 1269

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 1266, 1268-9, 11552

REER, investissements, 191, 569, 573, 576, 579, 581, 738, 741-3, 1200, 1268, 1271, 5159, 6171

Saskatchewan, situation, 1269, 1271

Terres, 38, 5081, 5112

Abolition, 2001

M. (M. Thacker) adoptée, 1266-72

Comité, étude, 101, 164, 192, 318, 544-5, 554, 563, 579, 976, 1266, 1268, 1271-2, 1996, 2001-2, 2004-5, 2027, 2402, 2454, 2459, 2462, 2464-6

Déc. art. 21 (M. Gottselig), 8612

Report, modalités, art. 44, 1822, 2138-40

Déc. art 21 (M. G. Wilson), 1355

Livre blanc Questions fiscales dans l'agriculture, janvier 1985, 2001, 2004, 2027, 2032, 2036-8, 2040-1, 2043, 2450, 2460, 2462-3, 3346, 4735, 5942, 6291, 6556, 8016, 8024-5, 9467, 9482, 13289

Comité, étude, 101-2, 563, 1996, 2001-2, 2004, 2029, 2450 Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 2738

M. (M. Hnatyshyn), 2454, 2459-67, adoptée, 2467 Rapport, recommandations, 7256, 13544-5

Dépôt, 1875

Pertes, déduction, 569

Voir aussi À temps partiel sous le titre susmentionné

Producteurs de grains de l'Ouest, calcul, 7637

Revenus, calcul, 2450, 2459-60

Voir aussi Investissement, crédit d'impôt sous le titre susmentionné

Allocations familiales, 933, 1459, 1461

Artistes et auteurs, 381, 2222, 9012, 9193

Budget, 23 mai 1985, relation, 5018, 5075, 5171-2, 5219, 5248, 9763

Comptabilité de caisse, méthode, 8890

Créateurs et interprètes, imposition, sous-comité, recommandations, 4381-2, 5171-2, 5248 DD., 9758

Assurances, indemnités, 11029

Augmentation, 135, 5138, 6763, 14260-1

Autochtones, décret de remise exonérant d'impôt certains revenus, prolongation, 10989

Avis d'opposition et appels

Amendes, imposition, 1132, 1135

Délai, 325-6, 570, 579, 738, 745, 2132, 6935

Frais, remboursement, 325, 570, 580, 1132, 2131, 2133, 6935-6, 6980-2, 6984

Impôt sur le revenu—Suite Avis d'opposition et appels-Suite Paiement préalable obligatoire, suppression, 101, 324-5, 570, 738, 1132, 2130, 2132, 2134, 6935-6 Petites créances, tribunal, établissement, 325 Banques, 111, 577, 2420, 4367, 7562, 7818, 11241, 11274-5, 11277, Impôt sur le capital. Voir plutôt Institutions financières sous le titre susmentionné Budget, 12 novembre 1981, mesures, allusions, 2134-5 Budget, 15 février 1984, mesures, 325, 570-1, 577-8, 737 Avant-projet de loi, présentation, 101 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5276, 8879, 8914, 8935, 9029, 9193, 9538-9, 9543 Personnes à faible ou à moven revenu, répercussions, avantages aux riches, etc., 6259-60, 9763-4, 9797, 9893-4, 9899, 9901, 9928-9, 9931, 9980, 9985-6, 10010-2, 11239 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Budget, 26 février 1986, mesures, 11109-11, 11127, 13051-2 Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, etc., 11017, 11021-4, 11037-8, 11206, 11214-5, 11219-20, 11239, 11241-2, 11264, 11274, 11276, 11282, 11429, 11524-5, 11527, 11529-30, 11546, 11552, 11571, 11574, 11576-7, 11587, 11589, 11624, 11801-2, 11848, 11864 Déc. art. 21 (M. Deans), 11505 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Carter, rapport, 739, 8882, 9038, 11241 Voir aussi Gains en capital sous le titre susmentionné Construction navale, crédit d'impôt, 255 Contribuables. Voir plutôt Particuliers sous le titre susmentionné Contributions aux partis politiques, crédit d'impôt, 4364-5 Coopératives et caisses de crédit, 741 Voir aussi Agriculteurs sous le titre susmentionné Cotisations Avis Nouvelle formule, 325 Renseignements informatisés, 1132 Établissement Communications préalables, 326, 738, 1132, 2131 Période légale, 325, 570, 1132-3 Impavées Recouvrement, communication avec le contribuable avant d'entamer des poursuites, 325, 570, 2130, 2133 Statistiques, 325, 1130-1, 1133, 2129, 2135 Opposition. Voir Avis d'opposition et appels sous le titre susmentionné Crédits d'impôt Association canadienne d'études fiscales, document Canadian Tax Policy, 9227 Voir aussi Pain, prix; Taxe de vente et les noms des sujets particuliers sous le titre susmentionné Décès, prestations, frais d'enterrement, etc., 1592, 1660-1 Déclarations Erreurs et omissions Antérieures à 1984, réclamations et poursuites pour recouvrement, annulation, m. (M. Lopez), 1129-35, Fauteurs, divulgation volontaire, poursuites, impunité, 1129-31, 2133 Formule T-5, bons du Trésor, revenus d'intérêts, inclusion, etc., 10972 Préparation, sociétés spécialisées, erreurs, déc. art. 21 (M. Gagliano), 12299 Simplification, 6183-4, 6937, 6982, 6984, 12090

```
Impôt sur le revenu—Suite
  Déménagement, frais, déduction, 575-6, 579
  Dividendes
    Crédit d'impôt, réduction à un tiers, 10985
    Valeur effective au titre de l'impôt minimum, 10985, 11042
    Voir aussi Petite et moyenne entreprise sous le titre susmentionné
    À la Couronne, déduction, 3645
    De charité, déduction, biens en capital intangibles, 9194
  Double imposition, accords avec divers pays
    Grande-Bretagne, décret du conseil, dépôt, 8265
    Interprétation, affaire Melford Developments Inc. contre la
        Reine, Cour suprême, décision, etc., 1177-9
     Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi-
        C-10: Impôt sur le revenu, conventions, Lois (S-3, S-6)
  Échappatoires, 110, 561, 581, 692, 775, 890-1, 933-4, 5379, 5869,
     5991-2, 6182, 6805, 6982, 7947, 7949-50, 8140, 8886-7, 9006.
     9034, 9041, 9197, 9900, 11008, 11274-6, 11589, 11846, 12141,
     13510, 14156, 14158, 14631
    Décision anticipée, système, relation, 2640
    Élimination, 10984, 11215-6, 11493-5, 11524-5, 14716
       Budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5050, 5057, 5107, 5117,
          5119, 8709, 8880-1, 8890, 8892, 8897, 8987, 9003, 9133,
          9136, 10638, 10679, 10727, 10908, 15036
       Déc. art. 21 (M. Attewell), 11158
     Voir aussi Agriculteurs et Sociétés sous le titre susmentionné
  Emploi, crédit d'impôt, 225
  Employés, avantages sociaux
    Automobile fournie par l'employeur, 575
    Prêts résidentiels et à la réinstallation, intérêts, déduction, budget,
        23 mai 1985, mesures, 8890, 9011, 9032, 9910
       Mineurs, Ontario, Nord, région, répercussions, clause des droits
          acquis, inclusion, etc., déc. art. 22 (M. Penner), 9614
    Transports aériens, sociétés, laissez-passer, déc. art. 21
        (M. Crosby), 1638
  Énergie
    Crédit d'impôt, 6108
     Ressources, matériel destiné à la conservation, 1254, 11497
    Secteur, 1110, 5108
  Enfants
     A charge, déduction, 346, 367, 1401, 1406, 1458, 1776-7, 1781,
        2317, 8897, 9001, 9200
       Réduction à la valeur des allocations familiales, budget, 23 mai
           1985, mesures, 5017, 5064, 5102, 5139, 5143, 5183, 5197,
          5269, 5342, 6395, 6497, 6633, 6684, 6705, 6715, 6751,
          6763, 6769, 6774, 6903, 6909-10, 7129, 7138, 7167, 7755,
          7909-10, 8100-1, 9037, 9039, 9859, 9919, 9927, 9959, 9962,
          10008, 11921
         Abolition, suggestion, 6769-70, 7129
    Crédit d'impôt, 367, 595-6, 739-40, 775, 1344, 1458-61, 1779.
        1783, 2059, 2613-4, 5282, 6548, 6620, 6627, 6632, 6634,
        6894-5, 6898, 6903, 6905, 6909-10, 7031, 7876-7, 8159, 8173,
        8710, 8712, 9001, 9600-1, 9663-4, 9701-2, 9831, 9851,
        9856-7, 9922, 10265, 11173, 11317
       Augmentation et modification du seuil de revenu admissible,
```

budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5064, 5102, 5108,

5114, 5197, 5210, 5213-4, 5216, 5279, 5284, 5300, 5342, 5345, 5730, 6001, 6003, 6083, 6280-1, 6361-2, 6395, 6498,

6619-20, 6623, 6626, 6629-30, 6684, 6698, 6710-1, 6715,

6745, 6750-2, 6754, 6757-8, 6763-4, 6768-9, 6773, 6796,

7525, 7677, 7734-5, 7883, 7887, 7890, 7909-10, 8080, 8368,

9828-30, 9911, 9919, 9926-8, 9931-2, 9953-4, 9956-7, 9959,

6806-7, 7129, 7136, 7138-9, 7163, 7166-7, 7172, 7252,

8893, 8896, 8904, 8915, 8931, 9199, 9610, 9666, 9801,

Impôt sur le revenu-Suite Enfants-Suite Crédit d'impôt-Suite Augmentation et modification du seuil de revenu...-Suite 9961-3, 10008, 11012, 11109, 11205, 11309, 11520, 12609, 12933 De 80%, Nouveau parti démocratique, suggestion, 6706, 6746, 6769, 7167 Politique sociale, réforme, groupe, recommandations, 6751 Bénéficiaires, statistiques, 11444-5 Déc. art. 21 (Mme Bertrand), 1400 (M. Stackhouse), 1773 Désindexation, allusions, 7677, 7734-5, 7755, 8100, 9764 Escompteurs, activités, 3250, 3322, 3375, 4438, 7455, 7578-9, 7821, 9221 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 4470 Déc. art. 22 (M. Frith), 7292 (M. Orlikow), 7541-2 Interdiction, suggestion, 9219, 9223, 9226-7 Gouvernement libéral précédent, 9799 Paiement anticipé, budget, 26 février 1986, mesure, 10986, 10991, 11012, 11021-2, 11031, 11041, 11061, 11070, 11109-10, 11127, 11182, 11216, 11252, 11283, 11309, 11323, 11444-5, 11520, 11530, 12609 Déc. art. 21 (M. Malépart), 11055 (M. J.-G. Guilbault). 11197 (M. Malépart), 11289 Terre-Neuve, chômeurs requérant une aide financière provinciale pour le chauffage, renonciation exigée, 3246-7, 3322-3, 3375, 4752-3 Parsons, Mme Shirley, cas, 3247, 3322-3, 3375, 4752-3 Versement périodique, 9219, 9223 Frais de garde, déduction, 367, 11192 Équité. Voir Régime sous le titre susmentionné Et autres lois connexes, mesure législative, 9845-6 Comité, étude, 8884-5, 8885, 8892, 9040, 9185, 9893, 9978, 9980-1 Complexité, 9804-6 Étude, délai insuffisant, 8885, 8889-90, 8913, 9006-7, 9186, 9188, 9192, 9198, 9893, 9895, 9978-80, 10018 Modification, étude, modalités, 9730 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9691-2 Objectifs, 9763, 9766 Report à six mois, 9037 Étalement du revenu, formule. Voir Agriculteurs sous le titre susmentionné Évasions fiscales. Voir Crosbie, M. Andrew C. Exemptions personnelles, désindexation. Voir plutôt Particuliers— Désindexation sous le titre susmentionné Femmes au foyer, déduction, 5103 Fiducie, sociétés, déc. art. 21 (M. Riis), 12364 Fonds de travailleurs, contributions, crédit d'impôt, budget, 23 mai 1985, mesures, 5014, 5050, 5063, 5103, 5210, 5225, 5275, 5308, 5338-9, 5345, 8507, 8888, 8933, 8943, 9009, 9011, 9892, 9910. 9980 Déc. art. 21 (M. Marin), 5178 Forêts, industrie, 4774, 4776 Médicaux, déduction, 579, 14054 Scolaires, déduction, déc. art. 21 (M. G. Wilson), 1721 Fraudes, délai de poursuite, 1130, 1132 Gains en capital, 646, 2415 Abolition, 579-81, 596, 5080, 5245-6, 5248, 5253-4, 9803 Carter, rapport, recommandations, 5247-8, 5250, 8984 Comité, étude, rapport, recommandations, 5080-1, 5245, 5254-5 Exemption à vie de \$500,000, budget, 23 mai 1985, mesures,

5014, 5028, 5044, 5047, 5050, 5054, 5056, 5069-70, 5072-3,

Impôt sur le revenu—Suite Gains en capital-Suite Exemption à vie de \$500,000, budget-Suite 5075, 5077-9, 5083, 5085, 5090, 5099-100, 5107, 5113-5, 5118, 5150, 5157-9, 5196-7, 5202-3, 5205, 5207-9, 5211, 5214, 5216-8, 5222-5, 5240-50, 5253-5, 5260, 5275, 5279, 5281, 5287-90, 5308, 5310-2, 5338-40, 5344-5, 5348, 5352, 5443, 5450-2, 5455-6, 5461, 5467, 5581, 5583-4, 5588, 5681, 5668, 5710, 5728, 5740, 5796, 5808, 5820-1, 5827-8, 5846, 5849, 5853-4, 5869, 5878, 5889, 5893-4, 5899, 5908, 5912-3, 5920-1, 5927, 5931, 5935, 5941, 5945, 5952, 5981, 5983, 5989, 5991, 5993-4, 6005-8, 6038-9, 6041, 6175, 6179-82, 6234, 6258, 6273, 6279, 6622-3, 6678-9, 6681-3, 6685, 6711, 6714, 6716, 6746, 6749, 6758, 6767, 6769, 6774, 6803-5, 6832, 6909, 6940, 7127, 7130-1, 7169, 7463, 7757, 7949 7954, 7977, 8049, 8051, 8078-9, 8084, 8089-90, 8114, 8141. 8143, 8297, 8353, 8355, 8359, 8384, 8492, 8519, 8881, 9313. 9320, 9322, 9469-70, 9477-9, 9484, 9538-9, 9552, 9606, 9609, 9664, 9693, 9735, 9738-40, 9759-60, 9767, 9796-7, 9799-800, 9803, 9805, 9811, 9820, 9828, 9855-6, 9892, 9897, 9899, 9903-5, 9908-10, 9924, 9959, 10310, 11009, 11038, 11070, 11078-9, 11108, 11219, 11239, 11496, 11546, 11549, 11554, 11581, 11587, 11589, 11847, 11921, 12141, 12826-7, 12929, 12959, 13024, 13508, 13511, 14319 Application, modalités, 6262, 9014, 9807, 10007 Biens immobiliers, exclusion, suggestion, 5725-6, 6182-4, 9693 Budget, déficit, relation, 9976-8 Coût, 8884, 8888, 8891, 8915, 8931, 8938, 8987, 9008, 9032, 9034, 9137, 9809, 9812, 9900, 9907, 10010, 11521, 12162 Déc. art. 22 (M. Gormley), 8705-6 (M. Riis), 9068 Emploi, relation, 5940, 5946, 5948, 6183-4, 8884, 8903, 9039. 9041, 9808-9, 9902, 9908, 9981-2, 10014, 11016, 11062, Équité, 8884, 8888, 8893-4, 8903-4, 8909, 8931-2, 8939-40. 8943-4, 8990, 9001, 9009-10, 9039-40, 9976, 9979, 9988-9, 10011-2, 10014, 11076, 11079-80, 11500, 11521, 11525 Experts en fiscalité, position, 9810, 9979, 9988 Article du Financial Post, 8892, 8932-3, 8937-8, 9033-4. 9068, 9135, 9186, 9196, 9805, 9809 Impôt minimum, relation, 9133, 9135-6, 9195, 9768, 9803. 9894-5, 10536 Limitation, investissements au Canada, petite et moyenne entreprise, etc., 5266, 5323, 5480, 5522-3, 5981, 6181, 8888, 8893, 9034, 9040, 9803-8, 9894, 9976, 9978, 10621 Objectifs, 8879-80, 8884, 8890-1, 8894, 8897-8, 8911, 8935-6, 8987, 9004-5, 9011, 9041, 9190-1, 9806, 9810, 9979. 9981-5, 9987-8, 10007, 10009, 10012 Personnes à faible et moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, 9807-8 Prospecteurs, admissibilité, 9033, 9036 Provinces, position, 9014 Réinvestissement, 8506-8, 9807 Retrait demandé, 8674, 8944 Suppression ou modification au profit de la pension de vieillesse, 5894, 5912-3, 5920, 5939, 5983 Transfert entre particuliers, interdiction, 8880, 9808 Utilisation non productive, bijoux, biens immobiliers à l'étranger, etc., 8884, 8887-8, 8892-4, 8903, 8932-3, 8939. 8984-5, 8990, 9008, 9014, 9031-4, 9039, 9186, 9197, 9805-8, 9894-5, 9901-2, 9907, 9976, 9979-80, 9988, 10010, 10018, 10618, 11076 Maintien, 5486 Provinces de l'Ouest, répercussions, 5112

Voir aussi Agriculteurs sous le titre susmentionné

Impôt sur le revenu—Suite

Mesure législative—Suite

Impôt sur le revenu—Suite Habitants du Nord, avantages sociaux, etc., 101, 150, 373-4, 376, 4774, 9036 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5298 Déc. art. 21 (M. Suluk), 11289-90 Q., 12165-6 Déc. art. 22 (M. Rompkey), 9107 (M. Rodriguez), 10522-3 Nouveau régime, budget, 26 février 1986, mesures, 10989, 11198, 11309, 11314 Déc. art. 21 (M. Murphy), 111055 (M. Nickerson), 111056 Handicapés et invalides Déduction, augmentation, 10986, 11012, 11041, 11122, 11309, 11591 Bénéficiaires, statistiques, 11592 Déc. art. 21 (Mme Duplessis), 11249 Définition, élargissement, budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5075, 5092-3, 5139, 5205, 5345, 5378, 5449, 5457, 5488, 5668, 5679, 6143, 9012, 9030, 9232, 9601, 9911, 9926, 10007, 11592 Renseignements, services du ministère, 325-6, 328 Aveugles ou sourds, 1132 Impôts non payés, 9295, 11572 Recouvrement, amnistie, programme, 12414 Déc. art. 21 (M. James), 11889 Voir aussi Particuliers et Sociétés sous le titre susmentionné Indemnités de cessation d'emploi, 101, 715, 717, 972, 6178, 7123 Localités isolées, budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5299 Institutions financières, impôt sur le capital, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5029, 5057, 5084, 5090, 5276, 5941, 6041, 8104, 8891, 8897, 8934, 9012, 9768 Seuil d'imposition, 8880, 8883 Investissement, crédit d'impôt, 8897, 9154, 10007, 11267 Agricole, élimination, budget, 26 février 1986, mesures, 11255, 11266, 11662, 11398 Atlantique, Gaspésie et régions extracôtières adjacentes, crédit de 20%, maintien, 10984, 11308 Bénéficiaires ayant reçu des subventions ou autre forme d'aide, 8880, 9892 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5194, 9911 Budget, 26 février 1986, mesures, 10984, 11022, 11328 Cap-Breton, N.-É. Amélioration, 10984, 11308 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5030, 5056, 5246, 5276-8, 5962, 6431, 6891, 7850, 8880, 8882, 8891, 9013, 9669-70 Contribuables travaillant à forfait pour d'autres contribuables, Crédits non utilisés, vente inadmissible, 8880, 9893 Entreprises manufacturières, régions désignées, prolongation à un taux de 40%, 10984 Général, élimination progressive à compter de 1987, 10984, 11308 Petite et moyenne entreprise, pétrole et gaz, secteur, 2150 Ristournes en espèces à une tierce partie, suppression, 3205 Little Egypt Bump. Voir Sociétés-Biens reçus sous le titre susmentionné Livre blanc, 2460, 2462-3, 2465 Loteries, 9844, 11029-31 Marié(e), exemption, calcul en fonction du revenu du conjoint pour toute l'année, 10985 Mesure législative Art. 31. Voir Agriculteurs-A temps partiel-Pertes, déduction sous le titre susmentionné Complexité, simplification, etc., 8286, 8289-94, 8885, 8890, 9037-8, 9552

Comité, étude, 11897

Complexité, simplification, etc.—Suite Déc. art. 22 (M. Riis), 9990, 10030-1, 10086, 10131 (M. Cassidy), 10182 (M. Nickerson), 10183 (M. Cassidy), 10325 (M. Parry), 10344-5 Modifications, 498, 3419, 6560, 8018, 11377, 13678 Techniques, 6935-7, 6982-3, 6985 Présentation, date, 8214 Voir aussi Et autres lois connexes sous le titre susmentionné Mines, industrie Concessions, 1380, 5299 Exercice financier, fin, report, 8600 Non-résidents, 1178 Voir aussi Double imposition, accords avec divers pays sous le titre susmentionné Paiement en cas de contestation. Voir plutôt Avis d'opposition et appels-Paiement préalable sous le titre susmentionné Paiement une fois par trimestre. Voir plutôt Acomptes provisionnels sous le titre susmentionné **Particuliers** À faible ou à moyen revenu, déc. art. 21 (M. Gagliano), 11612, 12601 À revenu élevé, 366, 368, 581, 714, 739-40, 1333, 1359, 1407, 1457-8, 1777-9, 1781, 1817, 2067, 2077, 2083, 2471, 2689, 4366-7, 5081, 5810, 7947, 7949, 7982-3, 8078, 8113-4, 8138, 8140-1, 8300, 8360, 8887, 8987-8, 8907, 9038, 9041, 9905, 10015, 11008, 11017, 11022, 11076, 11206 Budget, 23 mai 1985, relation, 5161-2, 5233, 5267, 5324, 5341, 6259-60, 8358 Déc. art. 22 (M. Riis), 8363 Impôt minimum, 45, 102, 111, 123, 346, 415, 421, 490-1, 536, 573, 775, 1408, 1457, 1472, 3848, 4197, 4916, 5223, 5244, 5276, 5454, 5854, 5889, 5935, 5992, 6269-70, 6272, 6277-8, 6642, 6808, 6831, 6899, 7135, 7300, 8080-1, 8104-5, 8303, 8403, 8709-10, 8892, 8898, 8908, 8912, 8985, 8990, 9005-6, 9008, 9014, 9036-7, 9188, 9190-2, 9197, 9199, 9552-3, 9609, 9666, 9801, 9903, 9905, 9989, 10016, 10018, 10679, 10727, 11182, 11215, 11241, 11311, 14324 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5022-3, 5029-30, 5043-4, 5046-7, 5053, 5057, 5060, 5070, 5072-3, 5083-4, 5094-5, 5161, 5196, 5207, 5210, 5246, 5267, 5279, 5324-5, 5446, 5448, 6984, 7666-7, 9737, 15036 Déc. art. 21 (M. Redway), 5086 Déc. art, 22 (M. J.-P. Blackburn), 9204 (M. J.-G. Guilbault), 9325 Document d'étude, dépôt, 5018 Échappatoires, 10638, 10680 Exposé (M. M. Wilson), 9132-7 Formule choisie, exemption automatique de \$40,000, disposition de report, etc., 9132-3, 9210, 9900-1 Voir aussi Agriculteurs-Gains en capital-Exemption à vie de \$500,000 et Dividendes-Valeur effective, calcul et Gains en capital—Exemption à vie de \$500,000 sous le titre susmentionné Surtaxe temporaire de réduction du déficit, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5030, 5041, 5053, 5057, 5101, 5117-9, 5161-2, 5223, 5247, 5276, 5345, 5889, 5941, 5980, 6008, 6749, 8104-5, 8146, 8303, 8403, 8889, 8891, 8893, 8897, 8934, 8943, 8985, 9006, 9012, 9036, 9196, 9768, 9980, 11076, 11214, 11577, 15036 Augmentation, 1464, 8403, 9195, 9584, 9588, 9594, 9975, 9985-6, 10009-10, 11029, 11586, 12478, 15036 Anti-pauvreté, Organisation, étude, 9763-4

Impôt sur le revenu—Suite Particuliers—Suite Budget, 23 mai 1985, mesures, 5078, 5102, 5222, 5241, 5244, 5256-7, 5246, 5275, 5279, 5941, 5980, 6005-7, 9584, 9594 Déductions, 61 Dégrèvement de \$50, élimination, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5108, 8889, 8894, 8934, 9196 Désindexation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5028, 5069, 5091, 5197, 5310-1, 5941, 6745, 6749, 6909, 7138, 8347, 8488, 8889, 8891, 8893-4, 8915, 8931, 8934, 9037, 9039, 9187, 9195, 9197, 9764, 9800, 9893-4, 9901, 9980, 10006, 10018, 11026, 11496 Dette nationale, relation, 9736, 9761, 9763 Économies réalisées, utilisation à d'autres fins, allusions, 9733-5, 9737-8, 9740, 9759, 9762-3, 9765-6, 9797-8, 9800 En vue de réduire le déficit, 9737-8, 9740, 9761, 9764-5, 9767, 9799, 9802 Inflation, taux, relation, 9760-4, 9798 Personnes à faible et moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, 9735, 9739-40, 9760, 9762, 9766-8, 9796-800, 9802, 9975-6, 9987, 14180, 14182 Progressiste conservateur, parti, position, 9762, 9765, 9767-8 Droits, 2640, 13514-5 Déc. art. 21 (M. Winegard), 2685 Protection, 6, 149, 183, 191, 324-7, 2135, 9190 Enquêtes, accusations, divulgation aux médias, 1132 Et sociétés, répartition, 1330-2, 1368, 2516, 3848, 5060, 5810-1, 5853, 5867, 7982-3, 8047, 8382, 8907-8, 8910, 9038, 10997, 11007-8, 11017-20, 11025, 11036-8, 11045-6, 11057-8, 11062-3, 11070, 11073-4, 11076, 11085-6, 11229-30, 11214-5, 11527, 11546, 11554, 11581, 11587, 11589, 11847, 12566 Fraudeurs et contribuables incapables d'acquitter momentanément leurs impôts, distinction, 1131, 2130, 2133 Impôts non payés, q., 11394 Indexation, 236 Budget, 23 mai 1985, mesures. Voir Désindexation sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. Blenkarn), 403-4 Garneau, M., position, 5266 Gouvernement libéral précédent, 5198, 9187, 9734, 9759, 9763-4, 9768 Objectifs, 9734, 9762 Suppression, progressiste conservateur, parti, campagne publicitaire de 1980, 4914-5 Non imposables, q., 3825 Report, q., 3826 Surtaxe de 3%, 10985, 11017, 11021, 11048, 11146, 11170, 11181, 11187, 11214, 11220-1, 11267, 11311, 11317-8, 11477, 11528-9, 11577, 11591 Élimination, 11293-4 Taux marginaux, 9980-1 Payes de vacances, 972 Pêcheurs, 860-1, 12802-3 Harcèlement, 2840 Terre-Neuve, arrérages, remboursement, 8004-5, 8049-50 Pensions, fonds, placements en biens étrangers, limites, respect, 9134 Pensions alimentaires, déduction, 575 Perception et vérification, méthodes et pouvoirs du ministère, 573,

Droits et libertés, Charte canadienne, conformité, 5019, 5057,

596, 1133, 9133

8880, 8891

Retrait, 324

Film sur la vérification, 670

Impôt sur le revenu—Suite Perception et vérification, méthodes et...-Suite Imputabilité, activités faisant l'objet d'allégations, etc., 1501 Innocence du contribuable, présomption, 324, 1129-31, 2131-2, Percepteurs, nombre, augmentation, 325, 580-2, 595, 1131, 2130, 2133, 2135 Percepteurs, travail, méthodes d'évaluation, 1132 Progressiste conservateur, parti, groupe d'étude, recommandations, mise en oeuvre, 324-6, 1131-2, 1135, 2129, 2132, 2134-5 Quotas, suppression, 324, 1132 Révision, 325, 1131 Woods Gordon, étude Q., 10195 Rapport Étude sur Revenu Canada, Impôt-Rapport sommaire, dépôt, 6146 Voir aussi Perquisitions et saisies-Pouvoirs et Petite et moyenne entreprise-Vérification sous le titre susmentionné Perquisitions et saisies, 325, 3419, 5276, 8880, 8912, 9892 Pouvoirs du ministère, limitation, mesure législative, 4862 Rijswijch, Mme, cas, lit, saisie, etc., 11802-3, 13513 Personnes âgées Acomptes provisionnels trimestriels, 6983-5 Déc. art. 22 (M. L. Clark), 7450 Exemption en raison d'âge, suppression, 1493 Pertes Déductibles au titre de placements d'entreprise, dispositions, élargissement, petite et moyenne entreprise, avantages, 10988, 11302 En capital, déduction, 8880 Petite et moyenne entreprise, 2094, 2247, 2471, 5225, 5982, 98997 Déductions à la source, 14434 Dividendes, impôt de 12.5%, abrogation, 10985, 10988, 11042, 11078, 11206, 11284, 11494, 14187 Réforme, 9621 Simplification, 101, 191, 569, 571, 574-8, 737-8, 948, 2096 Surtaxe de 3%, 11206 Taux d'imposition, 11087 Réduction, 10984, 10988, 11031, 11042, 11102, 11269, 11284, 11302, 11494, 14187 Vérification, attitude du ministère, etc., 2097 Voir aussi Gains en capital-Exemption à vie de \$500,000, budget, 23 mai 1985, mesures-Limitation et Pertes déductibles au titre de placements d'entreprise et Recherche et développement sous le titre susmentionné Pétitions, 125, 220, 446, 684, 1450, 1558, 2063, 2748, 3026, 6865, 6923-5, 7161, 7555-6, 7592, 7644, 7683-4, 7826, 7879-80, 7970-3, 8011-2, 8131-2, 8173-6, 8226, 8265, 8375-6, 8411-3, 8466, 8684, 8770, 8930, 9028, 9082, 9119, 9215-7, 9250, 9298-9, 9385-7, 9438-40, 9530-2, 9570-1, 9573, 9623, 9631-6, 9638-43, 9673-6, 9754, 9756, 9794-5, 9846-8, 9947-9, 10247, 10286, 10438, 10478-9, 10538, 10732, 10787, 12135, 12451 Allusions, 1463 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 179, 266, 496, 735, 1501, 1595, 2112, 2784, 3057, 6922, 6963, 7212, 7591, 7643, 7683, 7735, 7879, 7918, 8011, 8066, 8173, 8217, 8264, 8323, 8410. 8458, 8485, 8716, 8821, 8969, 9080, 9118, 9215, 9250, 9298. 9337, 9429, 9670-1, 9752, 9792, 9845, 9889, 10002, 10347, 10477, 10532, 10580, 10781, 10828 Pétrole et gaz, industrie, 3468, 3472, 8550, 10443, 10448, 10459, 11581, 11668-9, 11685 Avoirs miniers restreints, dispositions, transfert temporaire de

biens à des sociétés subissant des pertes, élimination, 9133-4

```
Impôt sur le revenu—Suite
                                                                        Impôt sur le revenu—Suite
  Pétrole et gaz, industrie-Suite
                                                                           Recherche et développement, crédits d'impôt-Suite
     Bénéficiaires de redevances, impôts, calcul, modalités, 1246-7
                                                                             Recherche scientifique (CIRS)—Suite
                                                                               Suppression, budget, 23 mai 1985, mesure, 5015, 5063, 5437,
     Budget, 23 mai 1985, mesures, 5678-9
                                                                                   7817, 8403, 8880, 8890, 9133, 11493, 13500-1, 13509,
    Concessions, 576, 578-9, 590, 709, 1258, 2281, 2705, 3100, 3361,
        3504, 3623, 3677, 3778-9, 5222, 5485, 5749-51, 5773-4, 5790,
                                                                                Vérification, fonds, recouvrement, etc., 1059, 1531-2, 5777-8,
        5869, 5896, 5921, 5927, 6104, 6106-8, 6275, 6280-2, 6359,
                                                                                   9906-7, 11564, 13867-9
        6749, 6774, 6776, 6796, 6805, 7127, 7130-1, 7169, 7952,
        8914-5, 10010, 10012-3, 10448, 11274-5
                                                                                  Coût, 10094-5, 13506, 13513
                                                                           Régime
       Budget, dispositions, entente secrète, président Morgan de
                                                                             Autocotisation, principe, 324, 573-4, 1130-1, 2129, 2132, 2134,
          l'APIC, déclaration à Radio-Canada, 1587-95, 1641-2,
                                                                             Complexité, 573, 2131, 6982, 7946, 7948, 9136, 9552-3, 9895,
         Broadbent, M., enquête personnelle auprès de Radio-
                                                                                 9979, 11006, 13508, 13510
             Canada, 1594-5
                                                                                Déc. art. 21 (M. Boyer), 4248-9
         M. art. 30 (M. Broadbent), 1599
                                                                             Confiance du public, 1129-30, 2130
         McDougall et Morgan, MM., entretiens, 1592-3
                                                                             Conseil économique du Canada, revue Courant, 11078-9
         Morgan, M., rétractation, 1588-9, 1594-5, 1642
                                                                             Équité, 42, 81, 155, 221, 262, 573-4, 582, 595, 739-40, 775, 890,
         Négociations préalables, dépôt demandé, 1588
                                                                                 948, 1133-4, 1457, 1472, 2132, 2134-5, 2682, 5018, 5073,
       Réduction, 8216-7
                                                                                 6802, 6982-4, 7666, 7943, 7946-50, 8105, 8113, 8141, 8290,
    Crédit d'impôt, régions pionnières, 8183-4, 8186, 8210, 8261,
        8551-2, 10206-7, 10228, 10230, 13139-41, 13143, 13145,
                                                                                 8352-3, 8356-7, 8710-1, 8880-3, 8887-8, 8890, 9009, 9033-4,
                                                                                 9038, 9041, 9136-7, 9191-2, 9892-3, 9906-7, 9980, 10009-12,
        13396-8, 13403, 13424, 13488
                                                                                 10014-6, 11006, 11028, 11039, 11048-9, 11111, 11216,
     Déduction pour épuisement, 1255
                                                                                 11219-20, 11224, 11230, 11318, 11429, 11494, 11500,
     Énergie, programme national, relation, 10229
                                                                                 11520-1, 11524-5, 11552, 11572, 11846-7
     Fusion et liquidation, crédits, transfert, 1259
    Production, revenu
                                                                                Budget, 23 mai 1985, mesures, 5057, 5060, 5051-2, 5090, 5152,
                                                                                   5276, 5346, 6260, 7986, 8080, 8292, 8709, 8897-8, 8912,
       Crédits, déduction, 1265
                                                                                   8936, 9132-3, 9553
       Petits producteurs, 12997-8
                                                                                Déc. art. 22 (M. Parry), 7866-7
    Sociétés, profits, 1258, 1643, 2052, 3042, 3470, 3504, 6106,
                                                                                Mesures, 10984
        6359-60, 10179
                                                                             États-Unis, réforme, 9552, 11074
     Voir aussi Pétrole et gaz-Recettes pétrolières et gazières, taxe et
                                                                             Objectifs socio-économiques, réalisation, 2129, 2131, 13517-8
        Investissement, crédit d'impôt-Petite et moyenne entreprise
                                                                             Progressif, 279, 346, 368, 1132, 1691, 7131, 9041, 11576
        sous le titre susmentionné
  Professions libérales, avocats, médecins, etc., 571, 573-4, 576-8,
                                                                             Régressif, 1776, 6749-50, 9610
                                                                             Révision, 6, 111, 137, 149, 199, 366-7, 573, 595, 775, 1404, 1408,
                                                                                 1461, 1463-4, 1472, 1746, 1781, 2080, 2133-4, 2689, 3777-9,
  Recherche et développement, crédits d'impôt, 928, 4807, 14324,
                                                                                 4551, 5019, 5046, 5811, 7761, 7768, 8141, 8165, 8169, 8210,
                                                                                 8292, 8352, 8385, 8865, 8882, 9552-3, 10990, 11006, 11008,
    Association canadienne de technologie avancée, position,
                                                                                 11029, 11033, 11038-9, 11048, 11074, 11552, 11576, 15036-7
        recommandations, etc., 13502, 13509, 13511
     Budget, 23 mai 1985, mesures, 5015, 5210-1, 5288, 9191, 9910,
                                                                                Budget, 26 février 1986, mesures, 11079
        13502
                                                                                Comité, étude, suggestion, 8886
                                                                                Commission royale d'enquête, établissement, suggestion, 596
    Lignes directrices, publication, 13502-3, 13566, 13867
                                                                                Nouveau parti démocratique
    Petite et moyenne entreprise, crédit de 100% sur les premiers $2
                                                                                  Groupe d'étude, 9136-7, 9900, 9980, 10016, 10182, 10617,
        millions de dépenses admissibles, budget, 23 mai 1985,
        mesure, 5015, 5056, 5063, 5210, 5225, 5279, 5339, 5981,
                                                                                     11006, 11086, 11865, 14159, 14737
        9011-2, 9892, 9910-1
                                                                                    Déc. art. 21 (M. Orlikow), 10925
    Recherche scientifique (CIRS)
                                                                                    Déc. art. 22 (M. Orlikow), 10674-5
       Abus, coût, etc., 572, 700, 713, 4437, 4942-3, 5117-8, 5740,
                                                                                  Propositions, 5047, 5061, 5247, 11008-9, 11046, 11213,
          7768, 7847, 7949, 8908, 8933, 9197, 9900, 11226, 11493,
          11498, 12502, 13501-2, 13506-8, 13510, 13512-3, 13516,
                                                                                Voir aussi les allusions dans le débat sur Femmes-Inégalité
          13827, 13868-9, 14715
                                                                                   économique, suppression, mesures, m. subsides (Mme
         Déc. art. 21 (M. Ravis), 13796-7
                                                                                   Jewett)
       Comité, étude, 13501
                                                                             Wilson, M. M., discours devant l'Association canadienne d'études
                                                                                 fiscales, 7949-50, 8141, 8300, 8356, 8382, 8889, 9038, 14156
      Cotisations et appels, dispositions, modification, 13500, 13503,
          13507, 13511-2, 13514-5, 13867-8
                                                                           Remboursements
         Tribunaux, décisions, relation, 13500, 13511, 13516
                                                                             Accélération, 326, 1462, 1464, 2059, 2816, 9218, 9223
                                                                             Escompteurs, activités, 879, 988-9, 1729, 1809-10, 2059, 2111,
         Voir aussi Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109
       Fraudes, cas, enquête, GRC, rôle, etc., 14909
                                                                                 3250, 7950, 8711-2, 8765-7, 8818
       Moratoire, 679, 701, 714, 740-1, 838, 1532, 1553, 4437, 4838,
                                                                                Alternatives, caisses populaires et coopératives de crédit, prêts,
                                                                                   etc., 9219-21, 9226
          8167, 11275, 13868
         Droits acquis, clause, demandes approuvées, etc., 10094,
                                                                                Comité, rapport, 9225
```

Consultations, 9219

(M. J.-G. Guilbault), 4285-6

Déc. art. 21 (M. Rompkey), 2052 (M. Orlikow), 2103

11564, 12502, 13512-3, 13516, 13868

Objectifs, 13500-2, 13508-10, 13512, 13517

Q., 10911

Impôt sur le revenu—Suite Remboursements-Suite Escompteurs, activités-Suite Déc. art. 22 (M. Taylor), 6689-90 Étude annuelle, suggestion, 9223 Frais, montant maximal, 9701 Information, programmes, 9219-20, 9222, 9226 Infractions, poursuites, délais, etc., 9219-20 Interdiction, suggestion, 9218-9, 9223, 9225-7, 9701 Mesure législative, modification, 2816, 3250, 3323, 7578-9 De 1978, allusions, 9218, 9221-2 Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9691-2 Présentation, retard, 9224 Québec, interdiction, 9223 Statistiques, 9218, 9222, 9224, 9226-7 Tarifs, taux maxima autorisés, etc., 9218-26, 9701-2 Voir aussi Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83 Rémunération non versée, déduction, limitation, 10985 Renseignements Divulgation Aux autorités américaines, 9670 Traités internationaux, 9670 Ministère, services, 2640 Amélioration, 325-6 Centres saisonniers, réseau, 1132 Service téléphonique sans frais, 1132 Voir aussi Handicapés et invalides sous le titre susmentionné Fonctionnaires, réponses, exactitude, 12299, 12533 Déc. art. 21 (M. Gagliano), 12035, 12522 Retenues salariales non femises par les employeurs, 9295 Revenu, fractionnement, prêts entre les membres d'une même famille, élimination, budget, 23 mai 1985, mesures, 5019, 5057, 8403, 8880, 8890, 8897, 9003, 9012, 9014, 9133, 9191, 9892, 9911 Sociétés Actions accréditives, 11042 Déc. art. 21 (M. St-Julien), 14163 Actions privilégiées non imposables, Genstar Corporation, cas, etc., 8675-6, 8709, 8765, 8908 Augmentation, 5275, 5454, 7911-2, 11217 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 1192-3 Biens reçus lors d'une prise de contrôle, majoration des coûts, disposition (Little Egypt Bump), 7817-8, 8167, 8210, 8356, 8380, 8908, 9737-8, 9740, 9768 Élimination, 9134-7 Concessions, 2066, 2094, 2121, 2682, 3245-6, 4366-7, 4817, 5116-7, 5119, 5153, 5442, 5448, 5455, 5796, 5810-1, 5862, 6624, 8051, 8078, 8080, 8089-90, 8114, 8143-4, 8167, 8169-70, 8297, 8300, 8360, 8710, 9606, 9905-7, 10310-1, 11028-30, 11274-5, 11414, 11581-2, 14156, 14631 Conditions, emplois créés, etc., 44, 111, 572, 582, 1015-8, 1463-4, 1495-6, 1553-4, 2080, 3650-1, 8990, 10015-7, 11275, 11586 Gouvernement libéral précédent, 11038-9, 11241 Rapport, 1496, 1552-3 Politique, États-Unis, régime fiscal, relation, etc., 729 Vérificateur général, rapport, 1463, 2170-1, 8385 Conseil économique du Canada, position, 645, 1326, 8109-10, 8115, 8143, 10179

Déclaration consolidée, suggestion, 9552-3

Échappatoires, 383, 582, 595, 679, 692-3, 713, 775, 933, 3650,

5046, 5448, 8210, 8883, 8908, 9041, 10931-2, 11274-5

Déduction pour amortissement, 7949

Impôt sur le revenu—Suite Sociétés-Suite Echappatoires—Suite Déc. art. 21 (M. Parry), 1902-3 En commandite ou en participation, crédits ou déductions, transfert, etc. Décisions anticipées, 107, 123-4, 163-6, 205-7, 392, 570, 1672, 1794, 9133, 9135-6 Voir aussi Algoma Steel Corporation, Limited Échappatoires, 10679-80, 10727 Élimination, 11042 Organic Research Limited, cas, 10931 Déc. art. 21 (M. Riis), 10927 Fraction à risque, nouvelles dispositions, 10985 Fusionnement, concessions, déc. art. 22 (M. Orlikow), 9741 Impôt régressif, allusions, 11020 Impôts différés, 1134, 1332-3, 1656, 2170-1, 2471, 3650, 5117-9, 5483-4, 5861-2, 5866-7, 5869, 5872, 5875, 5892, 5903-4, 5925, 5935, 9188-9, 9191-2, 11008, 11276, 14337 Q., 3825-6 Impôts non payés, 383-4, 838, 890-1, 1133, 2993, 6278, 6281 Q., 11393 Manufacturières, taux, réduction, 10984, 11269 Réduction, 1196, 8078, 8089, 8108-9, 8348, 8353, 8356, 8382, 8889, 9038, 10017, 10310, 11023, 11073-4, 11076, 11206, Réforme, 1495-7, 1552-5, 5862, 7761-2, 7768, 7817, 7912, 8169-70, 8210, 9191, 11215 Budget, 26 février 1986, mesures, 10984 Document d'étude, 5339, 10984 Dépôt, 5015 Nouveau document, publication, 10984 Stocks, déduction de 3%, élimination, 10984 Surtaxe de 3%, 10985, 11267, 11586 Surtaxe temporaire de réduction du déficit, budget, 23 mai 1985. mesures, 5021, 5057, 5069, 5072, 5218, 5225, 5246, 5276, 5279, 5287, 5308, 5345, 5584, 5588, 5981, 6008, 6041, 6278, 6358, 7818, 8104, 8303, 8889, 8891, 8897, 9006, 9012, 15036 Durée, prolongation, 6271-2, 6274 Annonce avant la fermeture des marchés, allusions, 6272 Pour compenser le coût de la réindexation de la pension de vieillesse, 6271 Taux d'imposition, 7949, 8080, 11087 Réduction sur une période de trois ans, 10984, 11147, 11181, 11267, 11269, 15036 Voir aussi Bell Canada; Great Lakes Forest Products Limited; Taxe de vente-Augmentation et Énergie, secteur et Particuliers sous le titre susmentionné Sport amateur, organismes, enregistrement, m. (M. Duguay) adoptée, 4362-9 Tabac, fabricants, déduction, q., 9757 Télévisions, convertisseurs et décodeurs, télédistributeurs, déduction pour amortissement, 5219 Traitement, paiement différé, arrangements, nouvelles dispositions, 10985 Déc. art. 21 (M. Dingwall), 11996 Versements trimestriels. Voir plutôt Acomptes provisionnels sous le titre susmentionné Voir aussi Arts et culture-Produits canadiens, achat; Bell Canada; Canadien National; Dette nationale-Remboursement, frais d'intérêt, etc.-Contribuables, participation; Emploi, création-

Mesures; Habitation—Logements—Locatifs—Construction;

Obligations de l'État-Bons du Trésor; Organisations de charité,

## Impôt sur le revenu—Suite

Voir aussi-Suite

organismes bénévoles—Bénévoles, crédit d'impôt et Dons, crédit d'impôt et Statut; Paix—Caisse d'impôt; Paix mondiale—Et désarmement—Recherche, financement, fiducie d'impôt; Pensions, régime—Versements rétroactifs, répartition; Travail, accidents, indemnités; Voies et moyens, motions, avis

Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi—C-10. Ministre d'État (Finances)

1re 1., 474; 2e 1., 1177-80; com. et 3e 1., 1180; S.R., 1411—Chap. 48, S.C. 1984-1986

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-3. Ministre d'État (Finances)

Adopté par le Sénat, 2938; 1<sup>re</sup> l., 3026; 2<sup>e</sup> l., 5792-5; com. et 3<sup>e</sup> l., 5795; S.R., 6068—Chap. 23, S.C. 1984-1986

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-6. Ministre des Finances Adopté par le Sénat, 9431; 1<sup>re</sup> 1., 9466; 2<sup>e</sup> 1., 10144-6; com., 10149-50; 3<sup>e</sup> 1., 10150; S.R. 10804-5—Chap. 7, S.C. 1984-1986 Renvoi au comité plénier et 3<sup>e</sup> 1. le même jour, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10148-9

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> 1., 474; 2<sup>e</sup> 1., 569-82, 595-6; com., 737-45; 3<sup>e</sup> 1., 745; adopté par le Sénat, 1409; S.R., 1411—Chap. 45, S.C. 1984-1986 Com., am.

(M. Andre) adopté, 744 (M. J. Epp) adopté, 739

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109. Ministre des Finances

1<sup>re</sup> I., 12977; 2<sup>e</sup> I., 13500-3, 13506-18, 13532, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 13749; rapport, 13866; 3<sup>e</sup> I., 13866-9; S.R., 14558—Chap. 24, S.C. 1984-1986

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—C-84. Ministre des Finances

1<sup>re</sup> 1., 8799-800; 2<sup>e</sup> 1., 8878-99, 8901-15, 8931-44, 8984-91, 9001-15, 9029-41, 9281-2, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 9731-40, 9758-68, 9796-818; 3<sup>e</sup> 1., 9891-911, 9975-89, 10005-19; S.R., 10804-5—Chap. 6, S.C. 1984-1986

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 9281-2 Am. (M. J. Guilbault), 9037, rejeté, 9281 Limite de temps, art. 84, avis, 9040, 9120, m. (M. M. Wilson), 9185-201, adoptée, 9201-2

Étape du rapport

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 9817

M. d'am. (M. Blenkarn), 9812-3, adoptées, 9813

(M. Johnston), 9733, 9803, 9810, rejetées, 9815-7 Am. (M. Garneau), 9806, rejeté, 9814

3° 1., adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 10018-9

Notes explicatives, dépôt, 8825

Renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9120

Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois (modification)— C-72. Ministre d'État (Finances)

1re 1., 6593; 2e 1., 6935-7, 6980-4; com., 6984-5; 3e 1., 6985; S.R., 8149—Chap. 45, S.C. 1984-1986

Com. et 3° 1. le même jour, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6968

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> I., 474; 2<sup>e</sup> I., 1245-65; com. et 3<sup>e</sup> I., 1265; adopté par le Sénat, 1409; S.R., 1411—Chap. 46, S.C. 1984-1986

Impôt sur les revenus pétroliers, mesure législative, modification. Voir Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

C-84

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois

(modification)—C-82. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> 1., 8328; 2<sup>e</sup> 1., 8549-63, 8575-90, 8605-9, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 9432; rapport, 10157; 3<sup>e</sup> 1., 10157-65, 10171-81; S.R., 10804-5—Chap. 2, S.C. 1984-1986 2<sup>e</sup> 1., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 8609 3<sup>e</sup> 1., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 10180-1 Retrait demandé, 8583

## **Impôts**

Augmentation, 35, 109-10, 122-3, 336, 491, 818, 835, 1820-1, 2512-3, 3072, 9313, 11001, 11072, 11432, 14150

Annonce avant la fermeture des marchés, allusions, 6272

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5020-3, 5028-9, 5032, 5040-1, 5044, 5053, 5060, 5091, 5149-50, 5152, 5160-1, 5198, 5207, 5209, 5442, 5980, 6089-90, 7855, 7947, 7949, 8106, 8296, 8378-9, 8882, 8914-5, 9893, 9975-6, 11025

États-Unis, réforme fiscale, comparaison, 5521 Voir aussi Familles

Budget, 26 février 1986, mesures, 10991, 11002, 11007, 11024-5, 11062, 11117, 11217, 11494, 11583, 12307

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 11014

Déc. art. 21 (M. Gagliano), 403

Depuis novembre 1984, 11008, 11037, 11045, 11049, 11199-204, 11213-4, 11216-7, 11228-9, 11435, 11500, 11554, 11844, 11865, 12141, 12949, 14156

Document Direct Impacts of Budget Measures by National Accounts Component, 5091, 5196-7, 8882

Personnes à faible et moyen revenu, répercussions, avantages aux riches, etc., 11021-4, 11116, 11219-20, 11251-2, 11435, 11496, 11546, 11572, 11576-7, 11580, 11715, 11777, 12307, 12959, 14157

Déc. art. 21 (M. Althouse), 11113

Répercussions, 4955, 8882, 8895, 8915

Fardeau, 155-6, 4655-6, 4691, 11017, 11028, 11241, 11274

Provinces, recettes, 14721-2, 14746-7

Remises, décrets, publication, 8126, 8165-6, 8209-10, 8403 Déc. art. 21 (M. Redway), 14294

Voir aussi Dome Petroleum Limited; Gulf Canada Limited— Norcen; Manitoba; Petro-Canada—Petrofina, achat; Syncrude, société

Voir aussi Taxe de vente

Impression du gouvernement. Voir Gouvernement, impression

Imprimerie du gouvernement canadien, employés, nombre, réduction, 5938

## Incendies

Lutte, radiocommunication à l'hyperfréquence, système, permis, frais, 5987

Voir aussi Aéroports; Canning, N.-É.; Forêts; Radio-Canada— Winnipeg, Man. Incendies, prévention, Semaine nationale, déc. art. 22 (M. Tupper), 7390

Incinérateur. Voir Windsor, Ont.-Pollution de l'air, dangers

#### Inco Limited

Avantages sociaux, programme, 7301, 7965, 8600

Productivité accrue, Prix du Canada, récompense, déc. art. 22 (M. Rodriguez), 9327-8

Sudbury, Ont., employés, mises à pied, assurance-chômage, retraite anticipée, etc., 6487, 6495-6, 6546, 6645, 7965, 8600, 8967-8, 10255, 11690

Voir aussi Monnaie—Pièces—De \$1, frappe—Contrats, octroi; Pluies acides—Contrôle—Émissions, réduction; Spar Aerospace—Activités, mines, secteur

#### Inde

Bhopal, Union Carbide, usine, gaz toxique, fuite, tragédie, 912, 959, 999-1000, 1055, 1066, 1289, 1774, 3115, 6432, 9335, 9653-4, 10360, 13790

Ghandi, M<sup>me</sup> Indira, premier ministre, décès, 22, 27, 39, 221, 1774 Mann, M. Jonathan, journaliste canadien, incarcération, Canada, intervention, 213-4, 258-9

Déc. art. 21 (M. Hockin), 486

## Pendiab

Loi martiale, déc. art. 21 (M. Greenaway), 5722

Ministre, M. Sidhu, visite au Canada, tentative d'assassinat, acte de terrorisme, enquête, etc., 13621-2, 13676

Déc. art. 21 (M. James), 13612, 13671

Sikhs, conflit, 221-2, 8917

Pétition, greffier des pétitions, rapport, dépôt, 2976

Pipe-line, construction, projet, ACDI, financement, 9670

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère—Indiens; Commerce; Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-6; Terrorisme—Sikhs

## Indemnisation pétrolière, prélèvement. Voir Pétrole et gaz

Indiens. Voir Autochtones

Indiens, autonomie politique, comité, rapport Penner, recommandations, 34, 203, 249-50, 336, 900, 903, 1575, 1579-80, 1721, 1911, 2421, 2426, 2645, 2648, 2651, 4616, 4619, 4625-6,

4629-30, 4637, 5569-70, 5572, 5597, 5619, 5622, 5688, 5694, 7297, 7611, 10585, 10587, 10590-1, 11553, 13495-6

Indiens, Loi (modification)—C-31. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1<sup>re</sup> l., 2604; 2<sup>e</sup> l., 2644-62, renvoi au comité des affaires indiennes et du Nord canadien; rapport, 5563-77, 5592-606, 5617-31, 5650-62; 3<sup>e</sup> l., 5686-96; S.R., 6332—Chap. 27, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

Irrecevables, 5604

(M. Crombie), 5567-8, 5574-5, 5624, 5627, 5651-2, 5657, 5659

Adoptées, 5573, 5599, 5625, 5651, 5653, 5659

Am. (M. Manly), 5631, rejeté, 5651

Retirées, consentement unanime, 5652-3, 5659

(Mme Finestone), 5619, rejetée, 5624

(M. Manly), 5567, 5575, 5617, 5619, 5625, 5653

Am. (M. E. Epp), 5618, adopté, 5619

Modifiée, adoptée, 5619

Rejetées, 5600-1, 5659-62

Supprimée, 5573

(M. Parry), 5602, 5657

Rejetée, 5606

Retirée, consentement unanime, 5659

(M. Penner), 5602, rejetées, 5605-6

Indiens, Loi (modification)—C-31. Ministre des...—Suite

1re ].—Suite

Étape du rapport, m. d'am.—Suite

(M. Shields), 5564, 5567, 5574-5, 5627, 5662

Am. (M. MacDougall), 5627, adopté, 5651

Modifiée, adoptée, 5651

Rejetées, 5567, 5600, 5662

Retirées, 5601, 5624

Supprimée, 5573

Recommandation royale, 5573

Indiens, mesure législative, modification, 2602, 4629-30, 4640, 4824, 5491, 10585, 10593, 10989

Indo-Canadian Assistance Society, déc. art. 21 (M. McCrossan), 1774-5

Indo-Canadiens. Voir Canadiens d'origine étrangère-Indiens

#### Industrie

Canadianisation, 4188

Voir aussi Arts et culture—Industrie; Investissements canadiens—Priorité, rachats d'entreprises, etc.; Pétrole et gaz

Compétitivité, 377-8, 389, 2448-9, 4790, 10981

Encouragements fiscaux, subventions, etc., cumul, budget, 23 mai 1985, relation, 5016

Fabrication, secteur

Confiance, rétablissement, 4956

Développement, encouragement, entretiens, etc., 3760, 4340

Investissements, augmentation, 3680

Prêts, remboursement, 420

Implantation dans les pays en voie de développement, 377

Implantation dans les régions éloignées, 417

Localités monoindustrielles, 3760, 3762

Avantages sociaux, programme, 7301

Fonds de diversification, création, suggestion, 3717, 3798

Mises à pied, prévention, mesure législative, 7301

Q., 14091

Voir aussi Investissements étrangers

Mainmise étrangère. Voir plutôt Économie—Contrôle étranger Mercuriades, Beauce, Qué., distinction, déc. art. 21 (M. Bernier), 11504

Modernisation et expansion, financement, 246

Voir aussi Pluies acides

Politique, 245-7, 4702, 4709-11, 8588

Absence, 11071

Consultations, 4209-10, 8784

Déc. art. 22 (Mme Jacques), 9783

Groupes d'étude sectoriels, 4186

Objectifs, 4209, 4212, 4238

Voir aussi Douanes, tarif; Investissements canadiens

Québec, Carrefour de la sous-traitance, déc. art. 22 (M. Plourde), 6913, 7868

Recherche, programme d'aide (PARI). Voir Recherche et développement

Stratégie industrielle. Voir plutôt Politique sous le titre

susmentionné
Subventions, programme, réduction, 110, 129, 174, 246-7, 389,

4004-5, 5017 Syndicats, allusions, 8283-4

Technologie de pointe

Adaptation, 377-8, 389-90, 4790, 4842

Assistance, 4807

Implantation, 1570

Industrie-Suite

Technologie de pointe-Suite

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 13248-51

Déc. art. 21 (M. McCurdy), 13035

Ottawa-Carleton, région, expansion, stimulants, etc., 4327-8 Privatisation, 3632

Voir aussi Développement industriel et régional, programme; Usines, fermeture

Industrie aérospatiale. Voir Aérospatiale, industrie

## Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme (PAAIM)

Abolition, 4185, 4208

Admissibilité, critères, régions désignées, 7367-9

Allusions, 7419-20, 8785

Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont., désignation, 1973

Déc. art. 21 (Mme Copps), 675

Élargissement, 1683

Financement

Colombie-Britannique, contrat accordé, etc., 4254-5, 4296, 4310

Gouvernement fédéral, 7369

Sudbury, Ont., région, 4216

Voir aussi Pêches-Pacifique-Subventions

# Infirmières, Semaine nationale, 11 mai 1986, exposé (M. J. Epp), 13149-50

Infirmiers praticiens, projet-pilote sous le gouvernement libéral précédent, abolition, 14469-71

Inflammation pelvienne, déc. art. 21 (M. Riis), 12522

## Inflation

Budget, déficit, relation, 14937

Budget, répercussions, 3811

Budget, 26 février 1986, répercussions, 11004-5

Comparaison avec d'autres pays, 108, 3306, 3757

Gouvernement, position, déc. art. 21 (M. Garneau), 3899

Prévisions, 97, 5460, 10989

Réduction

Gouvernement libéral précédent, 108

Programme des 6% et 5%, 397, 3298, 3340, 10535

Objectifs, 3756

Répercussions, 557-8

Taux, 396, 2284-5, 3680, 3811, 5013, 5142, 5184, 5190, 5482, 5581, 5708, 10533-4, 10981

Voir aussi Gouvernement, dépenses—Augmentation; Pension de vieillesse—Désindexation, budget, 23 mai 1985; Relations fédérales-provinciales—Programmes établis

## Information

Accès et renseignements personnels, protection, rapport, dépôt, 413 Voir aussi Gouvernement, information, agence centrale;

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès; Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-14

Information Canada, allusions, 1639, 1648

## Informatique

Infractions, 1389-90, 1414

Code criminel, modification, 7

0 2888

Logiciels en français, utilisation, déc. art. 21 (M. Leblanc), 13470 Voir aussi Afrique du Sud; Droit, Commission de réforme

**Ingénierie**, libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 6975-6

Ingénieurs, hommages, déc. art. 21 (M. Gagnon), 15761

## Inglis Limitée

Canadian Admiral Corporation Ltd., acquisition, conditions, etc., 1965, 3761

Stoney Creek, Ont., activités, transfert à Cambridge, Ont., emplois, protection, etc., 1965, 3301

Déc. art. 21 (M. Deans), 3047

Toronto, Ont., grève, déc. art. 21 (M. Heap), 12831

Initiative Afrique 2000. Voir Afrique—Développement, programme à long terme

Initiative de défense stratégique des États-Unis (IDS). Voir Espace— Défense stratégique

Innovations, programme. Voir Jeunes-Emploi et formation

Innuksuk, Mme Rhoda. Voir Autochtones—Inuit Tapirisat, présidente

#### **Inondations**

Ontario, sud-ouest, région, 10096

Voir aussi Agriculture—Saskatchewan; Autochtones—Bandes et organisations indiennes—Cris—Winisk, Ont.; Érié, lac; Grands lacs

Inondations, lutte, Centre canadien, établissement, 11514

Insolvabilité, mesure législative, 9813 Voir aussi Agriculteurs—Faillites

Inspecteur général des banques. Voir Banques

Institut canadien du Textile. Voir Textile, Institut canadien

Institut canadien-français. Voir Ottawa, Ont.

Institut canadien national des aveugles. Voir Édifices du Parlement— Édifice Wellington

Institut de recherche sur les Grands lacs. Voir St. Clair, rivière— Pollution, produits chimiques toxiques—Dioxine, causes, échantillons, etc.

Institut de recherche sur les régions froides. Voir Sciences et technologie

Institut des techniques de fabrication. Voir Sciences et technologie

Institut Fraser. Voir Gouvernement, contrats

Institut Maurice Lamontagne. Voir Pêches-Recherche

Institut national d'optique. Voir Recherche et développement

Institut nautique de la Nouvelle-Écosse. Voir Transports maritimes

Institut Nord-Sud. Voir Pays en voie de développement

Institut polaire, établissement, déc. art. 22 (M. Manly), 7043

## Institutions financières

Activités, examen, consultations, etc., 2668-70, 3139, 13846, 13851-2

Activités, groupe d'étude (comité Dimma), 360, 523-4, 1673, 3312, 3319

Certificats, dépôts, etc., garanties, règlements, 4422-4, 4427, 4447-8, 4450

Institutions financières—Suite

Comparaison avec d'autres pays, 2669, 13851

Déposants non assurés, indemnisation en cas de faillites, 10202, 13779

Home Bank, cas, 9579, 9582, 9586, 9590, 9698-9

Politique, 7371, 7377, 7383, 7406, 7408, 7450, 7453, 7475

Voir aussi Banque Commerciale du Canada; Norbanque; Pioneer Trust Company

Déréglementation, 2416, 2419, 7015, 7464, 7471, 10200

Difficultés financières, assistance, etc.

Coût, 6889

Gouvernement, position, 3513, 4446, 6994, 7007, 7404, 7522, 13850-1

Gouvernement libéral précédent, responsabilité, réglementation inadéquate, etc., 6991-2, 7013-4, 7440, 7462, 7468, 7474, 7711, 9579, 12332

Livre vert La réglementation des institutions financières du Canada: Propositions à considérer, 3373, 3718, 3722, 4417-8, 4446, 4450, 4453-4, 4846-8, 6992-3, 7384, 7410, 7464, 7504, 7509, 7886, 8453, 10196, 11937, 12319, 12332-3, 13778, 13839, 13841, 13848, 13851

Comité, étude, 7155, 7517, 10198 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 3874

Dépôt, 3868

Supplément technique, dépôt, 6146

Mesure législative, 12318-9, 12321-3, 12332-3, 12388, 14444, 14451 Modification, 2666, 3139, 3373, 4421, 4453, 4846-8

Wyman, comité d'étude, 2666-7, 8453

Voir aussi Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103; Genstar Corporation—Imasco Limitée

Nouveau parti démocratique, recommandations, 3373 Ontario

Commission Dupré, rapport, recommandations, 9533-4, 9588, 9693, 13848

Législation régissant le secteur des valeurs, modification, gouvernement, position, 14451

Opérations entre initiés. Voir plutôt Transactions intéressées sous le titre susmentionné

Propriété, prises de contrôle, etc.

Autorisation, engagements préalables, transactions intéressées, absence, etc., 12412

Comité des Finances, recommandations, 11943-4, 11968, 11990, 11997, 12072, 12314-33, 12387, 12408, 13998

Gouvernement, position, 12310-1, 12408

Individuelle, possibilité, répercussions, etc., 3718, 3722-3, 13842 Organismes non financiers, 11805, 11937-8, 11956, 11968-9, 12023, 12064, 12072, 12316, 12323-7, 12330-1, 12387, 13991,

13993, 13995-6, 13998, 14017

Règle de 10% applicable aux banques, application, 11938, 12005-6, 12319, 12328

Réglementation, 6, 3697, 4447, 12023, 12064

Agence nationale d'administration financière, création, suggestion, 10201-2, 13776, 13845-6

Fédérale et provinciale, coordination, 14451

Lacunes, 6991-2, 7509, 7517

Réforme, 5013, 7155, 7462, 7464, 7509, 7711, 13839 Comité, étude, 6993, 7004

Rapport, recommandations, 8453, 10196-7, 10201-2, 13845-6, 13848, 13851-2

Comité consultatif du secteur privé, 6992, 13778

Déc. art. 21 (M<sup>lle</sup> Nicholson), 14444

Gouvernement, réalisations, 12319-22, 12332, 14451

Institutions financières—Suite

Réglementation—Suite

Réforme-Suite

Mécanismes de surveillance, renforcement, etc., 6992-3, 7015, 7373, 7474, 7510-1, 7517, 7885, 9579, 10196-203, 13840-1, 13846-7, 13851

Voir aussi Difficultés financières, assistance, etc.—Gouvernement libéral précédent sous le titre susmentionné

Situation, stabilité, etc., 6993, 13839

Transactions intéressées, 11996, 12064, 12316-8, 12323, 12328, 12387

Voir aussi Propriété, prises de contrôle, etc.—Autorisation, engagements sous le titre susmentionné

Voir aussi Banques; Caisses de crédit; Développement international; Fiducie, sociétés; Impôt sur le revenu

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> 1., 7307-8; 2° 1., 7371-87, 7401-16, 7431-47, 7461-76, 7504-26, 7527-41, 7557-68, 7853-66, 7883-94, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8460; rapport, 8737-8, 9578-96, 9692-9, 9702-4; 3° 1., 9704-5; adopté par le Sénat, 9710; S.R., 9710—Chap. 51, S.C. 1984-1986

Adoption, m. (M<sup>mc</sup> McDougall) adoptée, 7893-4 Am. (M. J.N. Turner), 7379, rejeté, 7892-3

Limite de temps, art. 84, avis, 7568, 7644, m. (M. Hnatyshyn), 7705-21, adoptée, 7722

Étape du rapport

Adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 9704 M. d'am.

(M<sup>lle</sup> Nicholson), 8737, rejetée, 9703 (M. Riis), 8738, rejetée, 9703

3° l., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 9704-5 Présentation, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 7307

Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7735

Comité, étude, 9578

Déposants non assurés, comparution, 7965 Débat, clôture, 7568-80, 7683, 7706-7, 7889-90, 9581-2, 9585 Députés de l'opposition, attitude, 9578-80, 9582-3, 9589-90 Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9691-2 Retrait demandé, 7458

Intégration professionnelle, programme. Voir Jeunes—Emploi et formation

Intérêt, mesure législative, modification, 12307

Intérêt, taux

Augmentation, 13, 2105, 2144, 2156, 2350-2, 2446, 2514, 9799, 10523, 10772, 10819-21, 11058, 13291

Banque du Canada

Gouverneur, position, 10723-4

Position, 2447-8, 2500, 2503, 2595, 2600, 2812, 9748, 9750, 9784-7, 9811, 9837-9, 9895, 10140, 10238, 10370

Contrôle, 2356, 2514-5, 2517, 2597, 2600, 2634-5, 2811-2, 10574

Dette nationale, répercussions, 9839, 10431

Emploi, création, relation, 247, 9837

Gouvernement libéral précédent, responsabilité, 11148 Répercussions, 396, 891, 2595, 2634-5, 2812, 3302, 10536,

10572-3, 10773, 10777, 10907, 11155, 11170, 11176-7, 11445

Budget, déficit, relation, 2353, 3788, 5956, 9787, 9838-9, 10723, 10907, 11177, 14937-8

Budget, 23 mai 1985, relation, 5019

Intérêt, taux-Suite

Comparaison avec d'autres pays, 11177

Dollar, taux de change, relation, 2017, 2392, 2448, 2503, 2600, 2812, 9720, 9748, 9750, 9784, 9838, 10142, 10369-71, 10429, 10468-9, 10523-5, 10534-6, 10572-3, 10640, 10723, 10773, 10777, 10907-8, 11058, 11122, 11446-7, 11519

Dévaluation afin de stabiliser les taux, gouvernement, position, 2105-7, 2284, 2351, 2446-7, 2500-1, 2595-6, 10430, 11273

Emprunts et placements, écart, 3486

États-Unis

Comparaison, écart, etc., 10369-70, 10777, 10820, 11428, 11446, 12150-1

Influence, 384, 393, 2284, 5019, 5111, 9838-9

Gouvernement libéral précédent, 8896, 10469, 10772

Inflation, relation, 5020, 13291

Nouveau parti démocratique, position, 430, 2123-4

Politique, 384, 409, 931, 2105-7, 2124-5, 2350-4, 2392, 2503, 2595, 3330, 3336, 4693, 5307, 5870, 9720-1, 9748, 9750, 10237-8, 10370-1, 10439, 10469, 10536, 11277

Premiers ministres, conférence, Regina, Sask., étude, provinces, position, etc., 2351, 2353-4, 2392

Prévisions, 98, 2635

Budget, 26 février 1986, 11005, 11060-1, 11071, 11073-4, 11086, 11111-2, 11122, 11161, 11204, 11214, 11425, 11428, 11518, 11551, 11776, 11848, 12137-8, 12142, 12156

Déc. art. 21 (M. Cassidy), 11057

Nouvelles prévisions, dépôt demandé, 11018, 11115-6

Réduction, 21, 44, 132, 247, 274, 323, 1495-6, 2017, 2105, 2425, 2449, 3466, 3680, 4434, 4956, 5013, 5163, 5244, 5351, 5586, 6259, 6760-1, 7420, 7584, 7675, 7913, 8044, 8062, 8086-7, 8986-8, 9784-5, 10142, 10523, 11023, 11117, 11148, 11151, 11170, 11217, 11356, 11446, 12123, 13792, 14812

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 1664 (M. Tupper), 4994
(M. Marin), 12122-3 (M. Ricard), 12469 (M. Moore), 12603
(M. Cadieux), 13081 (M. Scowen), 13169 (M. Jepson), 13258
(M. Leblanc), 13310

Déc. art. 22 (Mme Browes), 7389 (M. Bernier), 7957

Gouvernement, responsabilité, 8913

Mesures, 111, 3336-7, 5019-20, 9785

Répercussions, 11749

Sommet économique de Bonn, étude, 4433-4, 4473-5

Voir aussi Agriculteurs; Banque du Canada—Taux d'escompte;
Cartes de crédit; Crédit agricole; Forêts, industrie;
Gouvernement, dépenses—Augmentation; Gouvernement,
emprunts; Habitation; Investissements étrangers; Pâtes et
papiers, industrie; Petite et moyenne entreprise; Ressources

Interférométrie, réseau canadien, projet, q., 883

International Defence Products Limited. Voir Arsenaux canadiens Limitée—Privatisation—Offres d'achat,...

International Harvester, Chatham, Ont., usine de montage, déménagement au Japon, déc. art. 22 (M. Langdon), 7293

minérales-Exploitation; Sociétés de la Couronne

Interpol. Voir Terrorisme

Inuit. Voir Autochtones

Invalides. Voir Handicapés et invalides

## **Investissement Canada**

Allusions, 1104, 2998

Établissement. Voir plutôt Investissement étranger, Agence d'examen—Abolition

Investissement Canada—Suite

Mandat, pouvoirs, etc., 1089-90, 1095, 1098, 1126, 1212, 1300-1, 1306, 1487, 1516, 1545, 1707, 4314-8, 4349, 4352-4, 5259, 5364, 5470-1, 5499

Cabinet, consultation, 4316, 4318, 4321-3, 4328-30, 4332

Renseignements, obtention, communication aux ministères et organismes concernés, etc., 4314-7, 4320, 4322, 4324-5, 4327, 4329-31, 4350, 4352, 4356-7

Mesure législative, 975, 1203, 1198, 4114, 4580-1, 4866, 4969, 5083, 5331, 5440, 5491, 5802-3, 5993, 6888-9, 8508

Comité, étude, Hertig, M. Mel, comparution, 2997, 4829-30 Comité, étude, témoignages, etc., 4188-9, 4207, 4234, 4238, 4263, 4269, 4298, 4305, 4307, 4311, 4313-4, 4327, 4898-9, 4981, 5466-7, 5474, 5476-7

Complexité, 1652-3

Consultations, 1533, 1633, 1707, 1716, 1791, 1831, 1837, 1841 Débat, députés ministériels, participation, 1740-2, 1789, 1791-2, 1800, 1829-30, 1832-3, 1841-3, 4216-7, 4268, 4320, 4324-5, 4361, 4827, 5495

Débat, limite de temps, etc., 1708, 1710-3, 1715-8, 1733, 1737, 1740-2, 1744-6, 1759, 1761, 1763-4, 1769, 1771-2, 1789-92, 1796-7, 1800-1, 1829-30, 1832-3, 1837, 1839, 1841-2, 4034-5, 4125-6, 4309, 4348-52, 4358-61, 4895-909, 4963, 4981, 5005, 5355, 5358, 5474-6, 5494-7

M. subsides (M. Axworthy), 4795-809, 4826-45

Députés de l'opposition, attitude, obstruction, etc., 4322-4, 4329, 4839, 4895-6, 4898-900, 4902, 4981, 5358, 5477-8, 5496-8
Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 1814

Gouvernement, attitude, imposition, etc., 5466, 5472-7 Modification, 4253

Objectifs, 5465, 5470-1, 5473, 5499

Investissements étrangers, examen, etc., 4001-4, 4008-12, 4025, 4029, 4035, 4077-80, 4083, 4096-8, 4116-7, 4120-1, 4123-4, 4179, 4896

Opinion publique, 1516, 1535, 1653, 4902

Règlements d'application, présentation, 1117, 4206

Report à six mois, 1308-9, 1483, 1485, 1515, 1540-3, 1565-6, 1568, 1572-4, 1623, 1633, 1635-6, 1658-9, 1708

Voir aussi Concurrence, mesure législative

Ministre, rôle, pouvoirs, etc., 4184-7, 4190-1, 4206-18, 4233-9, 4314-5, 4320-2, 4326, 4329, 4787, 4898, 4900, 4908, 5467, 5473 *Voir aussi* Investissements étrangers—Examen

OCRI, président, rôle, 1960

Président, nomination, 4321, 4353-4, 4356

Labbé, M. Paul, 1672

Voir aussi Canadair Limited—Privatisation—Offres—Sociétés étrangères; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Offres d'achat—Sociétés étrangères; Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est—Vente—Ultramar Canada Inc.

Investissement Canada, Loi—C-15. Ministre de l'Expansion industrielle régionale

1<sup>re</sup> I., 1010; 2<sup>e</sup> I., 1089-102, 1115-29, 1156-75, 1191, 1205-19, 1300-9, 1477-90, 1514-20, 1533-46, 1560-74, 1623-37, 1652-60, 1707-20, 1732-46, 1759-72, 1787-801, 1829-44, renvoi au comité de l'expansion économique régionale; rapport, 3999-4013, 4025-39, 4075-85, 4087-100, 4116-27, 4179-92, 4204-18, 4231-46, 4259-73, 4297-318, 4319-33, 4348-62, 5355-70, 5384-425; 3<sup>e</sup> I., 5465-78, 5493-501, 5503-5; adopté par le Sénat, 6059; S.R., 6068—Chap. 20, S.C. 1984-1986

Adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 1844 Am. (M. H. Gray), 1302, rejeté, 1659-60 Investissement Canada, Loi-C-15. Ministre de...-Suite 1re 1.—Suite 2º 1.—Suite M. (Mme Tardif) que cette question soit maintenant mise aux voix, 1708, adoptée, 1843 Étape du rapport Adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 5424-5 Et 3° 1., limite de temps, art. 82, avis, 4347, 4769-71, 4821-2, 4825, m. (M. Stevens), 4895-909, 4981, adoptée, 4982 (M. Axworthy), 4001, 4183-4, 4313, 4358, 5368, 5389, 5394 Adoptée, 5366 Irrecevables, 3999-4000, 4231-3 Rejetées, 5397-415, 5417, 5419-21 Retirée, 5389 (M. Langdon), 4001, 4184, 4242, 4314, 4357-8, 5367-8, 5389, 5393 Irrecevables, 3999-4000, 4231-3 Rejetées, 5397-8, 5400-7, 5409-24 3º l., adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 5504-5

Investissement étranger, Agence d'examen (AEIE)

Abolition, nouvelle société, création, etc., 138, 390-1, 395-6, 693, 1189, 1198, 1468, 1715, 2269, 2272, 2991-2, 3097, 4076, 4807, 5012, 5259, 9319, 10206, 10221, 10229, 11328, 14129, 14535, 14779

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 1050-1 (M. Nunziata), 1052-3 (M. Desjardins), 1142

Investissements, emplois, etc., relation, 1054-5, 1089-91, 1093, 1106-7, 1121-3, 1212-4, 1300-1, 1408-9, 1479, 1482-3, 1486-8, 1515-7, 1519, 1534, 1569-71, 1623-4, 1627-9, 1652-3, 1658-9, 1718-9, 1743-4, 1759-60, 1792-3, 1795, 1833, 4026-7, 4206, 4305, 4323, 4801-3, 4895-8, 4902, 4905-6, 4908, 5494-5, 5500-1

Voir aussi Investissement Canada, Loi-C-15

Progressiste conservateur, parti, position, promesses électorales, etc., 4798-9, 4808, 4827, 4831, 4839, 4896, 4902-3, 4981, 5471, 5475, 5477, 5498

Rapport annuel 1984-1985, dépôt, 7969

Rôle, 423, 599, 1089-91, 1094, 1098, 1100-1, 1116, 1121, 1124-6, 1157, 1159-60, 1168, 1170, 1206, 1212-3, 1218, 1300-6, 1480, 1485-6, 1514-6, 1533, 1538-9, 1544-6, 1561-2, 1564-5, 1569, 1573-4, 1627, 1632-4, 1651, 1658, 1709, 1733, 1735, 1737-9, 1762, 1764, 1795, 1799-800, 1831, 1836, 4006-7, 4031-3, 4035, 4094, 4097, 4117, 4119, 4121-5, 4205, 4237, 4273, 4305, 4312, 4329-30, 4798, 4807, 4831, 4835, 4841, 4901, 4903, 4905-6, 5357, 5388-9, 5392, 5469, 5474, 5477, 5497-8

Évaluation interne, étude, divulgation, etc., 1100, 1107 Gouvernement libéral précédent, position, 395-6, 1127, 1302, 4900, 13901

Nouveau parti démocratique, position, 1099, 1631, 1742, 4907, 5314-5

Renforcement, 1710, 1760, 1834

Turner, M. J.N. position, 14534-5, 14960, 14967

Voir aussi Automobile, industrie—Hyundai, société; Black and Decker Canada Inc., Barrie, Ont., usine, fermeture; Investissements étrangers—Prises de contrôle d'entreprises; Irwin-Dorsey Limited, maison d'édition, Georgetown, Ont.

Investissement étranger, examen, mesure législative, modification, 100 Voir aussi Investissement Canada, Loi—C-15

## Investissements

Augmentation, 10469, 10471, 10534, 10537 Entreprises, prévisions, 11198-9, 11425, 12138, 12142, 12156 Investissements—Suite

Entreprises, prévisions—Suite Conference Board, rapport, déc. art. 21 (M. Gormley), 11505, (M. C.M. Côté), 11558

Statistique Canada, rapport, 11117-9, 11199, 11425

## **Investissements canadiens**

À l'étranger, 781, 1208-9, 1656, 1709, 4011, 4079, 4830, 4901, 10469-71, 10537, 11117-9, 11160

Budget, 23 mai 1985, relation, 5467, 5472

Contrôle, Nouveau parti démocratique, position, 1209-10

Voir aussi Dollar, taux de change—Baisse, facteurs, etc.

Augmentation, 11160, 12926

Besoins d'ici 1990, 1089, 1122, 1487, 5498

Courtiers en valeurs mobilières, Association canadienne, études, 1301, 4319

Conference Board, enquête, 7420

Encouragement, 6, 100-1, 132, 141, 274, 346, 646, 885, 1089, 1095, 1117, 1158, 1164, 1169, 1301, 1487, 1542, 1627, 1629, 1656, 1659, 1743, 1760, 1798, 1841, 2415, 4002, 4004, 4121, 4123, 4183, 4184, 4186-7, 4204-6, 4209, 4211, 4316, 4326, 4328-9, 4352-3, 4900-1, 5465, 5468, 5470, 5473, 5501, 10469-70

Budget, 23 mai 1985, relation, 5014, 5056, 5637, 5984, 5992

Technologie, secteur, 4662, 4702, 4796

Épargne privée, taux, relation, 1117, 1122, 1156, 1209, 1301, 1517, 1710, 1743, 1760, 4319, 4796

Industrie, politique, relation, planification, etc., 4186, 4209-10, 4212, 4238

Priorité, rachats d'entreprises, etc., 4185, 4188, 4191-2, 4218, 4235, 4237, 4315, 4327, 4332, 4354-5

Culture et identité nationale, secteur, 4186, 4192, 4213, 4239 Renseignements, communication aux ministères et organismes concernés, 4314-6, 4327, 4331, 4350, 4352, 4356

Voir aussi Afrique du Sud; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Économie—Confiance; Gaz naturel

## Investissements étrangers

Accueil, comparaison avec d'autres pays. Voir plutôt Examen— Comparaison avec d'autres pays sous le titre susmentionné Bétail, élevage, secteur, 4099

Commerce, libre-échange, etc., relation, 5465-6, 5474

Concurrence, relation, 1095-6, 1125, 1219, 1479, 1624, 1714, 4031, 4351

Voir aussi Petite et moyenne entreprise sous le titre susmentionné Conference Board, rapport, 1094, 1121, 1305-6, 1516, 1544, 1737, 1836, 2417, 4835, 5477

Développement régional, relation, 1573-4, 1624, 1628, 1768, 4027, 4097, 4182, 4303, 4307-8

Économie, relation, contrôle, etc., 1092, 1098-9, 1120, 1128, 1159, 1167-9, 1174, 1206, 1215, 1300, 1303, 1305, 1483-5, 1489-90, 1533, 1535, 1539-41, 1546, 1560-1, 1563, 1624-6, 1633-4, 1653, 1657, 1711-2, 1714-5, 1718, 1734-6, 1742-3, 1760-1, 1788, 1790, 1795, 1799, 4027, 4031, 4038, 4081, 4098-9, 4124, 4180, 4205-6, 4361, 4838, 4901, 5356, 5363-4, 5465-8, 5470, 5474, 5494, 5496, 5499, 14567

Emploi, relation, 431, 1089, 1093, 1095, 1098, 1108-9, 1116-7, 1119, 1159-60, 1165-8, 1207-8, 1211, 1213, 1215, 1487, 1489-90, 1516, 1520, 1534, 1573, 1634, 1714, 1716-7, 1736, 1742, 1767, 1791, 1833-5, 1841, 3794-5, 4003-5, 4010, 4028-9, 4034, 4183, 4269, 4831, 4840-1, 4897, 5465, 5470, 5474, 5498-9

Voir aussi Investissement étranger, Agence d'examen—Abolition et Garanties, intérêts canadiens, protection sous le titre susmentionné

Investissements étrangers—Suite

Encouragement, avantages, etc., 6, 100-1, 141, 274, 390-1, 781, 885, 1089, 1127-8, 1156-7, 1160, 1169, 1171, 1211-3, 1217, 1303-4, 1464, 1468, 1488, 1516-7, 1536-7, 1563, 1627, 1707, 4034-5, 4261, 4351-2, 4801, 4902, 4906, 5357, 5470, 5499-501, 5993, 10469

Mulroney, M., propos, 1741, 4302, 4305, 4332

États-Unis

Comparaison, 4904, 5469, 5472

Voir aussi Examen—Assouplissement et Politique et Prévisions sous le titre susmentionné

#### Examen

Assouplissement, répercussions, etc., 1090, 1092, 1094-6, 1099, 1101-2, 1120, 1122-6, 1157-8, 1164, 1174-5, 1207-8, 1300-4, 1483, 1486, 1516-8, 1537, 1541-3, 1574, 1626-9, 1635, 1679, 1681, 1712-3, 1737, 3335, 4118, 4179-80, 4186, 4189-90, 4208-9, 4351, 4833, 4835, 4839-40, 4904, 5498, 5503

États-Unis, protectionnisme, relation, réciprocité, obtention, etc., 1096, 1166, 1792, 4030, 4908-9

Gouvernement, position, restrictions dissimulées, etc., 1171-4, 1302-3, 1535, 1830

Avantages pour le Canada, critères, 1091, 1095-6, 1116, 1122, 1516, 1536, 1542, 1562, 1733, 1737, 4094-5, 4125, 4269, 4304

Avis d'investissement, dépôt obligatoire, 1483, 5368

Cabinet, rôle, 1090, 1097-8, 1303, 1516, 1563-4

Voir aussi Investissement Canada—Mandat, pouvoirs, etc.

Comité ministériel, création, suggestion, 4236, 4356-7

Comparaison avec d'autres pays, 1096, 1099-100, 1116, 1119-20, 1168, 1306-7 1483, 1485-7, 1489, 1533, 1536, 1541, 1545, 1564, 1568, 1624, 1634, 1657, 1711-2, 1734-5, 1761-3, 1765, 3328, 4038, 4099, 4118-9, 4188, 4192, 4326, 4829, 4835, 4839, 4905, 4908-9, 5364

Forum européen de management, rapport, 1089, 1516, 4004 OCDE, rapport, 1218

Consultations, localités, travailleurs, etc., 4206-9, 4215, 4218, 4285, 4307-8, 4316

Critères, 1710, 1738-9, 1840, 4002-3, 4036, 4077, 4080, 4117, 4187, 4351, 4898-9, 5473-4

Culture et identité nationale, secteur, 1092, 1122-3, 1158, 1161-2, 1212, 1488, 1519, 1541, 1570-2, 1717-8, 1738, 1841, 4097-8, 4186, 4796-7, 5368-9, 5392, 5500

Définition, 5394-5

Délai, prolongation, 5369-70, 5387-8

Délai, approbation automatique après 75 jours, etc., 1091, 1097, 1122, 1126, 1158, 1172, 1212, 1488, 1516, 1733, 5500

Voir aussi Culture et identité nationale, secteur sous le titre susmentionné

Demandes approuvées, statistiques, 1094, 1116, 1126, 1160, 1164, 1168, 1211-3, 1300, 1303, 1305, 1307, 1480, 1483, 1519, 1533, 1536, 1538-9, 1542, 1546, 1562, 1565, 1569, 1571, 1629, 1632-4, 1718, 1735, 1762, 1767, 1795, 1835, 4011, 4030, 4080, 4119, 4125, 4179, 4182, 4260, 4827, 4841-2, 4901, 4907, 5470

Exemptions, 5473

Acquisitions directes de moins de \$5 millions et acquisitions indirectes de moins de \$50 millions, 880-1, 1090, 1094, 1101, 1108-9, 1122, 1128, 1205, 1212, 1216, 1301-3, 1305, 1307, 1485, 1488, 1517, 1519, 1535-6, 1539, 1544, 1628, 1735-6, 1800, 1837, 4122-4, 4216, 4237, 4262-3, 4327, 5497, 5499-500

Actif brut, valeur, calcul, modalités, 5393-4 Seuils, modification, 5389-92

## Investissements étrangers—Suite

Examen—Suite

Exemptions-Suite

Acquisitions indirectes par voie d'aide financière, 4359, 5356-7, 5361-2

Assurance-vie, sociétés, 4359, 5358-9

Logement locatif, secteur, 4358-61, 5355-6, 5359-62, 5364, 5466-9, 5495, 5497-8

Nouvelles entreprises, établissement, 1094, 1101, 1111, 1122, 1212, 1301, 1303, 1488, 1539, 5368-9, 5388

Fournisseurs canadiens, avantage, 1197

Maintien dans l'intérêt national. Voir plutôt Garanties, intérêts canadiens, protection sous le titre susmentionné

Ministre, pouvoirs, 1096-7, 1101-2, 1117, 1126, 1158, 1172, 1206, 1302-3, 1488, 1536, 1542, 1545, 1562, 1564, 1738, 1765-6, 1795, 1837, 1841, 4122, 4185-7, 4190-1, 4206-18, 4233-9, 4300, 4306, 4311-2, 4328-30, 4351, 4353, 4898, 4900, 4908

Public, 1760, 4010-1 Renseignements

Communication aux ministères et organismes concernés, 4315-7, 4322, 4324-5, 4327-30, 4350, 4352, 4356-7

Divulgation, 880-1, 1129, 1302, 1767, 4010, 4243-6, 4259-72, 4298-313

Vérificateur général, rôle, 1173

Voir aussi Investissement Canada—Mesure législative—Objectifs Exode, 1515, 1709, 4004, 4119, 4122, 4305, 4901, 5469, 5471-2, 5474, 10470-1, 11160

Filiales, création, 1538-40

France, comparaison, 5477-8

Garanties, intérêts canadiens, protection, emplois, recherche et développement, etc., 1094, 1097, 1101, 1118-9, 1126-7, 1159-61, 1209, 1215-7, 1306, 1308, 1479-80, 1488, 1514-5, 1536, 1539-42, 1544, 1561-2, 1564-6, 1568-9, 1571, 1623-4, 1626, 1629, 1631-3, 1636-7, 1654-7, 1707, 1711-4, 1716-20, 1734-9, 1742-3, 1746, 1761-5, 1788, 1795-6, 1829-31, 1836, 1838-9, 1959, 4001-12, 4025-37, 4075-83, 4094-100, 4116-27, 4179-83, 4188, 4190, 4196, 4206, 4212-8, 4235, 4237, 4264-5, 4273, 4297-8, 4304-5, 4308, 4324-5, 4331-2, 4350-3, 4360, 4897-9, 4903-8, 5365, 5465-7, 5471, 5473-4, 5477-8, 5493-7, 5500, 5503-4

Voir aussi les allusions dans le débat sur Investissement Canada—Mesure législative—Débat, limite de temps, etc.— M. subsides (M. Axworthy)

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 1565, 1627, 1634-6, 1716, 1719, 3298, 4801-3, 4837-8, 5364

Gray, rapport, 1091, 1125, 1305-6, 1573, 1625, 1732, 4076

Intérêt, taux, relation, 1125, 1127

Libéral, parti, position, 1116, 1173, 1302-3, 1542, 1566, 1627, 1714, 1831, 4008, 4031, 4831, 4841-2, 5494

Localités monoindustrielles, 4094, 4099

Manitoba, 4007, 5357

Mexique, comparaison, 1838-9

Motifs, profits, perspectives, etc., 1486, 1736-7, 1759

Nouveau parti démocratique, position, 431, 1098, 1101, 1169-70, 1209, 1306, 1563, 1765, 2081-2, 2123-4, 4008, 4010, 4119-20

Ontario

Gouvernement, politique, 1719

Sud-ouest, région, déc. art. 21 (M. Hardey), 2633

Opinion publique, 1732, 1834, 4897, 4899, 5356-7, 5362-3, 5471, 5477, 5496-7, 5499, 6439

Petite et moyenne entreprise, répercussions, concurrence, etc., 1101, 1108-9, 1111, 1123, 1174, 1205-7, 1218-9, 1307, 1490, 1540, 1542, 1544, 1628, 1630, 1632-3, 1659, 1679, 1733, 1836-7, 2098, 2121, 2372, 2416-7, 2484, 2490, 4216-7, 4354, 5391-2

Investissements étrangers—Suite

Politique, 4036-8, 4326

États-Unis, entretiens, 1054

Néo-colonialisme, 1736

Ouverture, concertation, etc., 5465, 5470-1, 5475, 5494

Politiques nationales dans divers secteurs, relation, divulgation, etc., 1658-9

Prêts plutôt que capital-actions, encouragement, 1655, 4078-9

Prévisions, États-Unis, banquiers, position, etc., 1481, 1545, 1657-9, 1737, 1741, 1744, 1759-60, 1792, 1799, 1833, 1837, 1841, 4122, 4802, 4897, 5467

Prises de contrôle d'entreprises, AEIE, examen, rôle, etc.

Engagements pris par les sociétés, divulgation. Voir plutôt Examen—Renseignements, divulgation sous le titre

Financement, banques canadiennes, 1742, 1788, 4081, 4272

Gouvernement, position, déc. art. 21 (M. Langdon), 5264

Interdiction, suggestion, 1710

susmentionné

Investisseurs canadiens, recherche préalable. Voir plutôt

Investissements canadiens-Priorité Sociétés ayant bénéficié de subventions, 4327, 4355, 4357, 4796,

4840, 4901

Voir aussi Abitibi-Price Inc.—Sault Sainte-Marie, Ont., usine; Bowater, société, Corner Brook, T.-N.; Canadian Porcelain Limited, Hamilton, Ont.; Canadian Reserve Oil and Gas Ltd.; Cineplex Odeon; Classic, librairies; Husky Oil, société; Mitel Corporation; Otis Elevator Company Limited; Prentice-Hall et Ginn Canada, maisons d'édition; R.J. Stampings Co. Ltd.; S.K.D. Technologie; Sports-Hockey-Spitfire de Windsor, Ont.; Universités et collèges-Université d'Ottawa, librairie; Worthington Canada Inc., Brantford, Ont. et Examen-

Exemptions, acquisitions directes... sous le titre susmentionné

Provinces de l'Atlantique, 1488, 4122

Robinson, M. Paul, ambassadeur américain, position, 1094

Santé et services sociaux, secteur, 4123-4, 4360

Voir aussi Garderies—Sociétés à but lucratif; Personnes âgées— Établissements privés à but lucratif

Sciences du Canada, Conseil, rapport, 1096, 1541, 1543, 1561, 1629, 1790, 4006-7, 4011, 4207, 5389, 5494, 5496

Source, diversification, 1565-6

Statistiques, 1055, 1094, 1100, 1218, 1480, 1544, 1634, 1657, 1709, 1762, 1836, 1838, 4011, 4097, 4841, 4897, 5389, 5469, 5471-2

Technologie, secteur, 4005-6, 4034, 4094-5, 4116, 4119, 4181-2, 4216, 4327, 4796-7, 5391

Watkins, rapport, 1711

Voir aussi Afrique du Sud; Électronique, industrie, Matane, Qué.; Environnement, protection; Forêts, industrie—Colombie-Britannique; Pâtes et papiers, industrie; Pêches-Atlantique; Pommes de terre-Transformation, industrie; Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd.

Exportations aux États-Unis, droits compensatoires, 12474 Mises à pied, 11512

Irak. Voir Iran-Et Irak, conflit

Baha'i, communauté, persécution

Déc. art. 21 (M. Oostrom), 1903

Déc. art. 22 (M. Parry), 8119

Droits de la personne, Nations Unies, résolution, Canada, position, déc. art. 22 (M. Parry), 9613

Et Irak, conflit, règlement, Nations Unies, résolution, Canada, position, 10828, 12293-4, 12298 Voir aussi Immigration-Réfugiés

Irlande. Voir Boeuf-Importations

Irlande du Nord, terrorisme, 12285

Iron Ore Company of Canada. Voir Mines, industrie

Irving, société. Voir Médias-Concurrence

Irwin-Dorsey Limited, maison d'édition, Georgetown, Ont., fermeture, AEIE, position, etc., 4799-800, 4897

Isabelle, M. Gaston (L-Hull)

Affaires des anciens combattants, ministère, 2339-41, 8129

Allusions, 1804

Anciens combattants, 2341-2

Anciens combattants, pensions et allocations, 444, 1647

M. (M. McKinnon), 5608-9

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100, 11870-1, 11878

Automobile, industrie, 1632

Banque Commerciale du Canada, 7565-6

Banques, 7565

Brevets, Bureau, 5938

Capitale nationale, 14842

Capitale nationale, Commission, 593, 829, 1028, 8484, 11573-4

Colline du Parlement, 1029

Comités, 10797

Députés, 10795-7

Duquet, M. Gérard, ancien député, décès, 10181

Économie, 5937

Fonction publique, 5937-8, 11573

M. (M. Cassidy), 10608-9

Forces canadiennes, 2339

Guerre mondiale (1939-1945), 8471

Habitation, 3263

Imprimerie du gouvernement canadien, 5938

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7565-6

Investissement Canada, Loi-C-15, 1632-3, 4353-4

Jeunes, pétition, 11666

Jour du Souvenir, exposé (M. Hees), 113-4, 8471-2

Légion royale canadienne, 8472

Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 413-4, 1027-9

Norbanque, 7565-6

Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 414, 14842, 14845

Parlement, 10795

Pension de vieillesse, 5937-8

Pétitions, 4500

Pensions, Loi (modification)—C-28, 2339-42

Pensions, régimes, 963, 1980-1, 2046-7

Pensions du Canada, régime, 1981

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois

(modification)—C-24, 3262-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5937-8

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11572-4

Procédure, 10796-8

Progressiste conservateur, parti, 8489

Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8489

Question de Règlement, projet de loi, réimpression, erreur, 14845

## Isabelle, M. Gaston-Suite

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10795-8
Revenu annuel garanti, 1980-1
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1980-1
Sécurité sociale, programmes, 1981
Universités et collèges, 1632-3

## Isocyanates. Voir Produits dangereux

#### Isolation, matériaux

Prix, augmentation, 3076 Taxes, budget, 23 mai 1985, mesures, 5981, 6103, 8042, 10546-7 Voir aussi Mousse isolante d'urée-formaldéhyde

## Isolation thermique, programme (PITRC). Voir Habitation

Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi. Voir Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programmes, Lois (modification)—C-24

#### Israël

Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, etc., Arabes palestiniens, étude à la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 4257

Indépendance, 38° anniversaire, déc. art. 21 (M. Attewell), 13259

Premier ministre Shamir, visite au Canada, 4197

Voir aussi Commerce—États-Unis; Moyen-Orient—Paix;

Recherche et développement; Tunisie

# Israël—Pays arabes, relations, allusions, 7488, 7543, 12283-4, 12293, 12298

Italiens. Voir Canadiens d'origine étrangère

ITT Rayonier, société, Port-Cartier, Qué., usine de pâtes et papiers, réouverture

Aide fédérale, etc., 3717, 9666-7, 9787-8 Cascades Inc., proposition, etc., 9666, 9787, 9839-40 Déc. art. 22 (M. Lapierre), 9835-6

## Jacques, Mme Carole (PC-Montréal-Mercier)

Allocations familiales, pétition, 8465

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 3936-7

Assurance-chômage, régime, pétition, 6282

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 15-7

M. subsides (M. Dingwall), 3690

Essence, 13670

Forêts, industrie, 1149

Gulf Canada Limited

Déc. art. 22, 6537

Pétition, 6702

Industrie, déc. art. 22, 9783

Multiculturalisme, déc. art. 21, 12560

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi—C-201, 12771

Paix mondiale, pétition, 8465

Pétrole et gaz, déc. art. 21, 13670

Postes, services, pétitions, 8465, 13725

Recherche et développement, déc. art. 21, 5229

Relations fédérales-provinciales, 15, 17

Déc. art. 21, 3457

Rivière-des-Prairies, Qué., 13529

Textile et vêtement, industrie, pétition, 8465

## Jamaïque

Citoyen canadien, M. Funk, victime d'un accident, Haut-Commissariat du Canada, absence d'aide, déc. art. 22 (M. Fulton), 10366 Émeutes, FMI, position, etc., 2945, 2950 Voir aussi Chômage—Montréal, Qué.

## James, M. Ken (PC-Sarnia-Lambton)

Agriculteurs, déc. art. 21, 11014 Amérique centrale, pétition, 4964

Assurance-chômage, régime

M. subsides (M. Rodriguez), 11694, 11730

Pétition, 3475

Avortement, pétitions, 10979, 11664

Banque Commerciale du Canada, 7711-2

Budget, 14, 887, 11154

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11154, 11264

Commerce, 14, 3318

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 21, 12990

Désarmement, pétition, 2063

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.,

Douanes, postes frontaliers, 6496, 7425-6

Drogues, 6832

Énergie, programme national, 5499

Épargne-logement, régime enregistré, 2110

Éthiopie, 1057

Forêts, industrie, 13217-8, 13244-5

Gouvernement, dépenses, 888

Gouvernement, emprunts, 889

Impôt sur le revenu, 12414

Déc. art. 21, 11889

Inde, déc. art. 21, 13612, 13671

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7711-2

Investissement Canada, Loi—C-15, 4034-5, 5498-501

Libre-échange, négociations canado-américaines

Déc. art. 21, 12406-7

Déc. art. 22, 7331

M. subsides (M. Riis), 13217-8, 13233-4, 13242-5, 13251

Norbanque, 7711-2

Obligations d'épargne du Canada, 11748

Organes, donneurs, déc. art. 21, 12832

Petite et moyenne entreprise, 14, 5912-3

Déc. art. 21, 5967

Déc. art. 21, 1722, 4717

Pétrole et gaz, déc. art. 21, 3048, 5769

Plastiques, industrie, 3318

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 887-9

Recherche et développement, 11154

Déc. art. 21, 5026

Revenu national, ministère, déc. art. 21, 257

St. Clair, rivière, 8319, 8818

Déc. art. 22, 8592, 9420

Sociétés, 5499

Terrorisme, 13671

Tourisme, industrie, déc. art. 22, 10085, 11739-40

## Japon

Premier ministre Nakasone, M. Yasuhiro Invitation au Canada, 3054 Visite au Canada, janvier 1986 Discours devant les deux Chambres, 9722-7

Japon-Suite Premier ministre Nakasone, M. Yasuhiro-Suite Visite au Canada, janvier 1986—Suite
Discours devant les deux Chambres—Suite Impression en appendice au hansard, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9711, texte, 9722-7 Radiodiffusion et télédiffusion, 9753, 10002 Entretiens. Voir Automobile, industrie-Importations-Japon Voir aussi Économie, sommet, Bonn, mai 1985-Mulroney, M., Voir aussi Acier, industrie-Importations; Commerce; Concurrence; Gaz naturel—Exportations; Libre-échange, Hockey, 11513-4 négociations canado-américaines; Pêches-Calmar et Hareng du Pacifique et Saumon du Pacifique; Sciences et technologie Japon-Canada, relations, 8071 Japon-États-Unis, relations, 8071 Japonais. Voir Canadiens d'origine étrangère Jardine, M. W.R. Bud (PC-Northumberland-Miramichi) Budget, 26 février 1986, déc. art. 21, 11290 Capitale nationale, 11093-4 Q., 3672 Capitale nationale, région, 11093, 11095 Comités, 10745 Défense, 11166 Loteries Déc. art. 21, 14361 Défense nationale, ministère, pétition, 4147 Édifices du Parlement, déc. art. 22, 8706 Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 763 Loto Canada Enregistrements sonores et visuels, 11531-3 Activités, 83 Entreprise Atlantique, programme, 11083 Q., 2455 Déc. art. 21, 11156-7 Fonction publique, déc. art. 21, 14689 dépôt, 6366 Forces canadiennes, 14051 Minorités visibles Déc. art. 21, 486, 1638 Forêts, incendies, 13358 Emploi, 8180 M. art. 29 (M. Corbett), 13464-5 Gouvernement, 10746 Multiculturalisme Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 11093-5 Musique Déc. art. 22, 9068 M., 11531-3 Pâtes et papiers, industrie, déc. art. 21, 4995 Promotion, 6784 Pêches, pétitions, 2520, 11099 Pénitenciers, 5588 Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5739 C-69, 6511-3 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11083 Président, 10746 Paris sportifs, 8434 Procédure, 10745-6 Produits chimiques toxiques, déc. art. 22, 10632 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9314 Question de Règlement, Waddell, M., Sénat, allusions, 10841 Radar, stations, exposé (M. Nielsen), 2981 dépôt, 6366 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m.

Jelinek, l'hon. Otto (PC—Halton; ministre d'État (Condition physique et Sport amateur) et ministre d'État (Multiculturalisme); ministre d'État (Condition physique et Sport amateur))
Air India, vol 182, tragédie, 6398
Allusions, 8425, 13923

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, déc. art. 22, 7294

(M. Hnatyshyn), 10744-6

Sénat, m. (M. Crosbie), 5554

Jelinek, l'hon. Otto-Suite Canadiens d'origine étrangère, Japonais, 8854-5, 8927, 9844, 10242-3, 11458, 13268, 13718, 13769, 14906 Code criminel, Loi (loteries)—C-81, 8416-8, 8424-34, 8427 Condition physique et sport amateur Drogues, 1229-30 Financement, 83-4, 648, 8429-30 Programmes, 84, 8430 Rapport 1984-1985, 8264 Condition physique et sport amateur, ministre d'État, q., 6404 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8179-80 Jeux d'hiver de 1987, Cap-Breton, N.-É., société hôte, responsabilités, etc., 2353 Jeux olympiques d'été de 1988, Séoul, Corée du Sud, 85 Jeux olympiques d'été de 1989, Saskatoon, Sask., 5435-6 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb. Athlètes, aide financière, 85 Financement, 83-5, 3463-4, 3507, 8416-7, 8424, 8432 Entente fédérale-provinciale, ratification, exposé, 5645-8 Fonds de dotation olympique, 84 Hockey, tournoi, durée, 2783 Ski alpin, piste, aménagement, 2783 Village olympique, 84 Code criminel, modification, 85 Gouvernement, retrait, 83, 86 Provinces, juridiction, 82, 5645-6 Rapport 1984-1985 et vérificateur général, rapport y afférant, Participation à la société canadienne, comité, rapport, 8180 Réponse du gouvernement, dépôt, 11751 Conférence, 6784, 12190, 12246 Entreprises multiculturelles, centre, 12190 Immigrants, 8372 Programmes, 6784, 12246 Multiculturalisme, comité, 8541 Multiculturalisme, ministère, 8541-2 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)— Paris sportifs, Société canadienne Liquidation, 83-4, 86, 8416, 8424 Pertes financières, 83, 8424, 8428 Rapport 1984-1985 et vérificateur général, rapport y afférant, Relations fédérales-provinciales, 83-4 Ski, équipe nationale, 9790, 10095, 11624 Soccer, équipe nationale, 8425

**Jepson, M. Jim** (PC—London-Est) Avortement, 8092-3, 9913-5, 12611, 14353-4 Déc. art. 21, 1193, 12559, 13219-20

Union soviétique, haltérophiles, 1004, 1229-30

Tabac et cigarettes, 648

Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 82-6

Jepson, M. Jim-Suite Jeunes-Suite Avortement—Suite Assistance—Suite Pétition, 11902 Priorité à la Fédération des jeunes PC, lettre de Mme Champagne, démission suggérée, etc., 11258-9, 11295-6, 11300, 11312, Banques, 13227 11351, 11412-3, 11459, 11465, 11469, 11474, 11483, 11522, Budget, 2079 11659, 11865, 11896 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5337-40, Contenu, explications, 11351-2, 11354-5, 11359 5342 Destinataires, réponses, etc., 11352-4, 11356-7, 11359 Budget, 26 février 1986, déc. art. 21, 11250 Erreur de rédaction, explications, excuses, 11295, 11352-4 Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, Progressiste conservateur, parti, réactions, déc. art. 21 (M. 9913-5 Nystrom), 11503 Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 6568 Réunion secrète, allégations, 11354 Code criminel, Loi (avortement)—C-238, 8092-4 Bénévolat, déc. art. 21 (M. Friesen), 11450-1 Code criminel, Loi (prostitution)—C-273, 11233 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5045-6, 5062-3, 5065-7, 5156-8, Criminalité, déc. art. 21, 10965 Criminalité, prévention, Semaine, déc. art. 22, 8399-400 Budget, 26 février 1986, mesures, 11222, 11229, 11351-2, 11355, Droits et libertés, Charte canadienne, 6961 11431-3, 12158 Déc. art. 21, 3456-7 Absence, 11071, 11076, 11082, 11215, 11312, 11319 Pétition, 3475 Champagne, Mme Économie, 5337 Document, teneur, article du journal Le Droit, allusions, 10777-8. Emploi, création, programmes, 1241 Enfants, 6568, 8093-4, 9913-5 Propos, allégations du journal Le Devoir, 66, 1433-4 Essence, 11895 Voir aussi Assistance-Priorité à la Fédération des jeunes PC et Pétition, 11902 Emploi, création et Katimavik, programme—Suppression— Faillites, 2780, 7914 Hébert, l'hon. sous le titre susmentionné Déc. art. 21, 14605 Chômage, 6, 16, 42, 192, 224, 226, 228, 350, 361, 420, 930, 996, Femmes, 2079, 5972, 6485-6 1433-4, 1743, 2239, 2268, 2275, 3652, 4652, 5070, 5156, 5280, Déc. art. 21, 5907 5982, 7418, 7421, 8512, 11006, 11075, 11119-20, 11222, 11431, Forces canadiennes, déc. art. 21, 14898 11524, 11710-1, 11779, 12159-60, 12234, 12587, 13734, 14485 Gouvernement, 9989, 10006 Articles de presse, 8944 Déc. art. 21, 12602 Augmentation, 8944-5 Gouvernement, emprunts, 2175 Gouvernement libéral précédent, 11467, 11469, 11479-81 Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 13080 Ottawa, Ont., 5071 Impôt sur le revenu, 5338-9, 9621, 12090 Provinces de l'Atlantique, 373, 716, 1676, 1690, 1693, 4413, Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— 10373-4 C-84, 9989, 10006 Québec, 8944 Intérêt, taux, déc. art. 21, 13258 Réduction, mesures, 1497-8, 2109, 3712, 7584, 8476, 10574, Jeunes, déc. art. 21, 12037 11292, 11295, 11460, 11742, 11891, 14174 Jeunes contrevenants, 9207, 9872-3 Déc. art. 21 (Mme Browes), 11351 Justice, déc. art. 21, 3897 Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 2149-50 Nouveau parti démocratique, 2081 Statistiques, 230, 1228, 1497, 1507-8, 1549, 1600, 1604, 1606, Paix, caisse d'impôt, création, m. (M. Manly), 7080-2 1608, 1613-4, 1619-20, 8944, 10373, 10377, 11020, 11197, Paix mondiale, m. (M. de Jong), 11381-2 11296, 11412, 11452, 11464-5, 11467-8, 11473, 11615, 11887, Peine capitale, 7498 11891 Pensions du Canada, régime, 1593 Taux, 1510, 11477, 11484, 11693, 13741 M. (M. E. Epp), 14329-31 Réduction, 7912, 8062, 9936, 10778, 11948, 13729, 13731, 13735, 13748, 15033 Petite et moyenne entreprise, 5337-9, 9621, 11711 Déc. art. 22, 8163 Déc. art. 21 (M. Pennock), 11941 Pornographie, 6497, 7237-8 Terre-Neuve, 10576, 12678 Voir aussi Prostitution sous le titre susmentionné Postes, services, 7730 Consultations, recommandations, etc., 7967, 11472, 11714 Postes, Société canadienne, 10725 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2078-81, 2174-5 Emploi, création, 16, 69, 230, 235-6, 268, 282-3, 426-7, 716, 718, 784, 806, 930, 934, 1228, 1508, 1691, 1745, 1971, 3782, 4317, Jerome, feu M. Harry. Voir Sports-Prix d'excellence 5982, 10373-4 Bénévolat, secteur, 3782 Jerome, l'hon. James, allusions, 8845 Canada au Travail, programme, admissibilité, critères, 1511, 1594 Jetco, société. Voir Produits chimiques toxiques—Déversements— Déc. art. 21 (M. Baker), 297 Condamnation Provinces de l'Atlantique, 1675 Champagne, Mme, rôle, mandat, etc., 11889-91, 11893-6 Déc. art. 21 (Mme Copps), 11887 (M. Caccia), 12081-2 Analphabétisme, allusions, 11282 Comité, création, suggestion, 8946, 8950 Année internationale. Voir plutôt Jeunesse, Année internationale Assistance, 970, 996-7, 4412 Comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 11351, 11742, 11802, 11858, 11885, 11890-1 Déc. art. 21 (M. Garneau), 1585

Jeunes-Suite Emploi, création-Suite Comparaison avec le gouvernement libéral...—Suite Déc. art. 21 (M. C.M. côté), 13762-3 Économie, relation, 6 Financement. Voir Emploi et formation sous le titre susmentionné Planification, programme, relation, 10973, 11119, 11164-5, 11470, 11885-6, 14208-9 Politique, 8946, 13726 Secteur privé, 369, 3760 Statistiques, 1613, 10531, 10683, 10778, 11100, 11128, 11295. 11467, 11469, 11802, 11893-4, 11897, 13124, 13735 Déc. art. 21 (M. C.M. Côté), 11612 Voir aussi Défi 85; Défi 86; Katimavik, programme sous le titre susmentionné Emploi et formation, 224, 426, 3006-7, 5062-3, 5065-6, 11579, 12158, 14224-5 Accès-carrière, programme, 1494, 3780, 3782, 10973 Colombie-Britannique. Voir Garantie, programme sous le titre susmentionné Consultations des provinces, des représentants de l'éducation et du secteur privé, 226, 532, 1434, 1510 Financement, 21, 23-4, 65, 536, 3780, 3782, 10684, 10883, 10973, 11295-6, 11412, 11470, 11623, 11745, 11802, 11858, 11885-6, 11893, 11897-8, 13737 Déc. art. 21 (M. Redway), 11800 Réduction, 11431, 11483, 14197 Garantie, programme, Colombie-Britannique, nouveau parti démocratique, proposition, 13072 Déc. art. 21 (M. Riis), 13220 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11452, 11483 Initiatives, fonds d'aide, création, suggestion, 44, 3798 Innovation, programme, 13747 Financement, déc. art. 21 (Mme Duplessis), 14690-1 Techniques minières, diplômés, projet, déc. art. 21 (M. St-Julien), 14604 Intégration professionnelle, programme, 6364, 10374, 11568-9, 11660, 13727, 13737, 13740, 13747 Déc. art. 21 (MM. Jepson et Ricard), 12037 Voir aussi Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève-Agents de sécurité—Étudiants M. subsides (M. J.N. Turner), 1599-1622 Option formation jeunesse, programme pilote, 23, 35, 66, 226, 524-5, 1433, 1435, 1507, 2248 Première chance, programme, 21, 23-4, 35, 122, 524-5, 996, 1001, 1434, 1508, 1510, 1600, 1604-5, 1609-10, 1618, 1620, 1693, 2054, 2248, 3712, 7422, 11222, 11431, 11466, 13730 Déc. art. 21 (M. Rossi), 674 Promesses électorales, 3789, 5158, 11896 Travail hauturier, programme, Terre-Neuve, gouvernement fédéral, financement, 10724 Voir aussi les allusions dans le débat sur Sciences et technologie-Main-d'oeuvre, formation, programme, établissement, m. (M. Gauthier) Et la loi, colloque national, 13-17 janvier 1986, 10110 Fondation canadienne, création, financement, déc. art. 21 (M. Fontaine), 14293 Forum 1986, 11472, 11714 Annulation, 11475, 13730, 13738 Programme, 7967 Stagiaires au Parlement, 13745

Déc. art. 21 (M. Desjardins), 11449-50

Jeunes-Suite Gouvernement, manque de préoccupation, m. subsides (M. Lapierre), 11464-85 Intersection Jeunesse, centre, 5291 Katimavik, programme, 1508, 1601, 1611, 2248, 11484 Coût, 14174-6 Emploi, création, 10724 Financement, 2058, 2109, 2112, 2138, 2148 Réduction, 6364 Lapierre, M., propos, allégations, 11890, 11894 Suppression, motifs, etc., 6364, 10376-7, 10530-1, 10574, 10683-4, 10724, 10883, 11152, 11414, 11419, 11431-2, 11435, 11455, 11469-73, 11483, 11524, 11564, 11575-6, 11588, 11734, 12554, 14485 Comité, étude, 11456 Déc. art. 22 (Mme Pépin), 10344 (M. de Corneille), 10466 Économies réalisées, utilisation à d'autres fins, 11471-3 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11473, 11615-6 Hébert, l'hon. sénateur Jacques, grève de la faim en guise de protestation, 11351-2, 11412, 11434, 11452, 11460, 11465-6, 11485, 11554, 11575, 11584, 11616-7, 11732, 11742, 11778, 11802, 11804-6, 11885, 11891, 11896, 14174 Champagne, Mme, déclarations, allégations, 11617, 11659 Déc. art. 21 (M. de Corneille), 11408 (M. McCurdy), 11408-9 (M. Caccia), 11450 (Mmc Copps), 11851 Le Droit, éditorial, 11466 Remplacement, nouveaux programmes, 11473-4, 11615-6, 11710-2, 11744-5, 11800-2, 11804, 11806, 11858-9, 11890-6 Hébert et Mulroney, MM., correspondance, 11452, 11460, 11466-7, 11642-3 Déc. art. 21 (M. Caccia), 11613-4 Rétablissement, 11420, 11478, 11616-7, 11619-20, 11622 Déc. art. 22 (M. Caccia), 10634 Financement, gouvernement et secteur privé, participation, suggestion, etc., 11809, 11857-8 Yuzyk, l'hon. sénateur Paul, position, déc. art. 21 (M. Caccia), 11741 Les chantiers québécois de bénévoles, déc. art. 21 (M. St-Julien), Nouveau parti démocratique, groupe d'étude, rapport, 11312, 11471, 11474, 11484, 11711, 11714 Recommandations, 11475-6, 11891, 13726 Pétitions, 2399, 3058, 5147, 5842, 9635, 10731, 10787, 11066, 11595-6, 11687, 11752-3, 11837-9, 11902-5, 11925, 12048, 12134-5, 12313, 12419, 12591, 12677, 12816, 13050, 13065, 13128, 13273, 13725, 13749, 13808, 14769 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2453, 3117, 5190, 5916, 9670, 10781, 10828, 11664-6 Réponses du gouvernement, 12134, 12572, 12675, 13049, 13203, 13597, 13987, 14091 Politique, 229-30, 11616, 12157 Et programmes, m. (M. Malépart) adoptée, 8944-51 Am. (M. G. Scott), 8948, adopté, 8951 Préoccupations, 14224-6 Programmes, 11132, 11623, 11885-6 Nouveaux programmes, présentation, date, etc., 11351-2, 11412, 11452, 11460, 11550, 11563-4, 11584, 11615-6, 11779-80, 11893-5, 11948 Déc. art. 21 (M. Caccia), 11560 (M. McCurdy), 12744 Voir aussi Katimavik, programme—Suppression— Remplacement sous le titre susmentionné Suppression, 282, 841, 1508, 11123, 11166, 12158

Jeunes-Suite Programmes-Suite Suppression—Suite Gouvernement libéral précédent, 11857, 11893 Voir aussi Politique—Et programmes sous le titre susmentionné Promesses électorales, déc. art. 21 (M. Boudria), 11740 Prostitution, 6376-8, 6381, 6407, 6409, 6410-1, 6416-7, 6419-20, 8642-3, 8645, 8647-8, 8945, 8950 Badgley, rapport, recommandations, 6376-8, 6381, 6407-9, 6416 Chômage, taux, relation, 6420 Santé mentale, suicide, etc., Badgley, rapport, 1508 Situation, 229-31 Suicide Québec, 2142 Sover-Solush, Dr Diann du Toronto East General, rapport, recommandations, 10712 Statistiques, 9835 Taux, augmentation, 1612-4, 10712, 11473 Toronto, 9991 Travailleurs, échanges internationaux, programme, suppression, 230-1, 929-30, 1508, 1611, 2248 Vie, qualité, amélioration, déc. art. 22 (M. Desjardins), 10818 Voir aussi Âge de la majorité; Agriculteurs; Assistance sociale; Assurance-chômage, régime; Autochtones; Bien-être social; Conduite en état d'ébriété; Crédit agricole; Drogues-Campagne anti-drogue Just say no; Expo 86; Habitation-Logements sociaux et coopératifs; Immigrants; Minorités visibles; Mises à pied: Paix mondiale; Recensement national de 1986; Télévision Jeunes contrevenants Âge limite, réduction de 18 à 16 ans, 14558 Avocat, services, 14546, 14551 Détention, directeur provincial, pouvoir discrétionnaire, 14548 Droits, renonciation orale, 14559 Enfants pauvres, rapport, 13540 Identité, disposition, 4143-4, 4437, 4597, 5665-6, 7182-3, 7848-9, 10127-8, 10218, 13028, 13533, 13541, 14549-52 Garde en milieu ouvert, transfert en milieu fermé, 14559-61 Incarcération Avec des adultes, 14561 Solutions de rechange, 13538-9, 14559-60 Inculpés, traitement à prévoir, consentement préalable, 13536, 13538, 14549 Infractions Preuves et renseignements, publication, 14553, 14555 Statistiques, 7848 Jeunes de 12 et 13 ans non assermentés, témoignage, validité, 14546-7, 14556 Jeunes de moins de 12 ans, responsabilité criminelle, 14557-8 Juge du tribunal pour adolescents, décision, rôle, etc., 14548, 14551 L'enfant en péril, étude, 13539 Mesure législative, 6562, 9872-4, 13027 Application, jeunes de 16 à 18 ans, 1er avril 1985, 1508-9, 4478, 4597-8, 7182-3, 7848, 10127, 10062 Déc. art. 21 (M. Kaplan), 1548, 2257-8 Comité, étude, 13537-8 Dossiers, conservation, accès, etc., 13028-9, 13533, 13541, 14070, 14073, 14554-5, 14561 Lacunes, 7848-9, 9207, 9872-3, 10128-9, 13535, 13539 Ministre, consultations, allusions, 13535-6 Modification, 4143, 4478, 4597-8, 5330, 5665-6, 6458, 6699,

6860-1, 7182-3, 7765, 7848-9, 8541, 8926, 9620, 9843,

9873-4, 10127-9, 10218-9, 13028-9, 13533-5, 13537 Beatty, M., consultations, progression, rapport, 9873-4 Jeunes contrevenants-Suite Mesure législative—Suite Modification-Suite Déc. art. 21 (M. Redway), 12937 Déc. art. 22 (M. Taylor), 6450 (M. Redway), 6854 (M. Kaplan), 7633 (Mme Browes), 9935 Voir aussi Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)-C-106 Peines, maximum de 3 ans, 4597, 7848, 9620, 10128, 10218, 13028-9, 13534, 13537, 14557-8 Déc. art. 22 (Mme Browes), 10677 Provinces, lois, uniformisation, 14556, 14560 Parents, responsabilité civile, 4145 Pétitions, 7643, 9793, 10731, 14143 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 7683, 9845, 10781 Procédure judiciaire, causes, renvoi à un tribunal pour adulte, 9620, 9874, 10218, 13534, 13537, 13540-1 Transfert après comparution devant le juge, 14547 Vandalisme, responsabilité, 4145 Voir aussi Autochtones Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)—C-106. Solliciteur général du Canada 1re l., 12792; 2e l., 13532-42, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14246; rapport, 14544-56; 3° l., 14556-61; S.R., 15009-Chap. 32, S.C. 1984-1986 Étape du rapport, m. d'am. (M. Beatty) adoptées, 14545-7 (M. Nunziata) rejetées, 14547-56 Jeunesse, Année internationale en 1985 Allusions diverses, 228, 230-1, 249, 996, 1433-4, 1599, 1604, 1607, 1609, 1619, 1721, 2138 2222, 4560, 5062, 5156-7, 8667, 10377, 11166, 11312, 11472, 11474 Budget, q., 1674-5 Canada, participation, 1065 Comité consultatif Composition, déc. art. 21 (M. McCurdy), 5178 Création, 1435, 8946, 8951 Déc. art. 21 (M. M. Champagne), 994 (M. Desjardins), 1549 Exposé (Mme A. Champagne), 1506-11 Forum, Ontario, 8172 Priorités des Nations Unies, 1608 Déc. art. 22 (M. Broadbent), 8449 Programmes spéciaux, subventions, 1435, 1507, 1615, 8947-8 Échéance, report, déc. art. 21 (Mme Bourgault), 1143 Organisations culturelles, 1616 Q., 1674-5 Projets, jeunes, participation, 8947, 8950 Déc. art. 22 (M. Hicks), 9240 Thèmes, 8947 Jeunesse, comité, création, suggestion, 1608 Jeunesse, Comité consultatif national, 11522, 11714 Q., 6405 Jeunesse, comité sénatorial Délibérations, déc. art. 21 (M. Caccia), 11653 Rapport, 11164, 11260, 11282, 11312, 11315, 11431, 11471, 11475,

Recommandations, 11412, 11465, 11477-8, 11616, 11779, 11891,

11711, 11714

14176

Jeunesse, ministère, création, suggestion, 10778

Jeunesse, ministère d'État

Budget, 11414, 11485

Réduction, 11260, 11402, 11483, 14474

Création, allusions, 11469

Suppression, 11282, 11296

Jeunesse, ministre d'État

Nomination, 1617, 1620, 2137, 5157

Objectifs, 228, 230, 1507

Responsabilités, rôle, etc., 65-6, 228, 230-1, 1433-4, 1507-8, 1510-1, 1611-2, 1614-5, 1617-20, 2235, 11120-1, 11124, 11166, 11222, 11229, 11260-1, 11412, 11459, 11522, 11588-9, 11779, 13726,

Jeunesse canadienne, Centre d'entraide, London, Ont., ouverture, 13747

Jeunesse et Sports, conférence ministérielle des pays francophones, tenue au Canada en 1987, 228

Jeux de hasard, Code criminel, modification, 3023, 10192

Jeux d'hiver de 1987, Cap-Breton, N.-É., société hôte, responsabilités, etc., 2353

Jeux du Commonwealth de 1986, Edinburgh, Écosse, boycottage en guise de protestations contre le refus du gouvernement britannique d'imposer des sanctions économiques contre l'apartheid en Afrique du Sud, Canada, position, 15029-30

Jeux olympiques, Grèce, tenue en permanence, déc. art. 21 (M. Mitges), 4661

Jeux olympiques d'été de 1984, Los Angeles, États-Unis, athlètes canadiens, participation, 5

Jeux olympiques d'été de 1988, Séoul, Corée du Sud, 85, 1451

Jeux olympiques d'été de 1989, Saskatoon, Sask., financement, 5435-6

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.

Athlètes, aide financière, 85, 4363

Boycottage, allusions, 12192

Comité organisateur, activités, 5648

Financement, 54, 56-8, 61, 80, 83-4, 3463-4, 3507

Entente fédérale-provinciale, 3507, 5789, 5791-2, 8416-7, 8430, 8432

Ratification, exposé (M. Jelinek), 5645-8

Gouvernement fédéral, contribution, répartition, 84, 5646-7, 5790-2

Monnaie olympique, programme, 84, 1451-3, 3507, 8417, 11836 Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Copps), 10031

Mesure législative. Voir Monnaie, Loi (modification)—C-21

Pièces, distribution sur le marché mondial, 1452

Publicité, Île-du-Prince-Édouard, omission, déc. art. 21 (M. Henderson), 13081

Recettes, prévisions, etc., 84, 451-2, 5648

Voir aussi Condition physique et sport amateur—Financement Paris sportifs, 59, 3507

Pièces de \$1, seigneuriage, 14513

Provinces, contribution, répartition, 58, 84-5, 3507, 5646-8, 5790-1, 8417, 8424, 8426

Secteur privé, contribution, 5648, 5790

Fonds de dotation olympique, \$30 millions, 84

Hockey, tournoi, durée, 2783

Retombées économiques, emplois prévus, etc., 5791

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary...—Suite

Retombées économiques, emplois prévus, etc.—Suite

Etude, 5645, 5647-8

Dépôt demandé, 5648

Sécurité, services, coût, q., 3672

Ski alpin, piste, aménagement, 2783

Télédiffusion française, réseaux CTV et TVA, transmission aux francophones hors Québec, négociations, garanties, etc., 14370, 14454-5

Village olympique, aménagement, calendrier, 84 Voir aussi Conflits d'intérêts—Clark, M. J.

Jeux panaméricains de 1991, London, Ont., ville hôte, candidature, déc. art. 21 (M. Hockin), 1860

Jewett, Mme Pauline (NPD-New Westminster-Coquitlam)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12896-9, 12907-8, 12916

ACDI, 1060

Aéroports, 13689

Affaires extérieures, politique, 4762, 5855

Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport, 10829

Afrique, famine, 2945-6

Exposé (M. J. Clark), 307

Afrique du Sud, 7208-9, 7635, 14296

Déc. art. 21, 11502, 14233

Exposés (M. J. Clark), 6591-2, 14271

M. art. 29 (M. Axworthy), 14395-7

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7166-7

Allocations familiales, pétitions, 7555, 8683, 9384, 9438, 9570, 9673, 9890, 11902

Allusions. Voir Affaires extérieures et défense nationale, comité

Amérique centrale, 222, 3187, 11712 Armements et désarmement, contrôle, Centre canadien, 6512

Armes chimiques, 13563

Armes nucléaires, 223, 877, 914-5, 956-7, 1077, 1498-9, 1504, 1551-2, 2744, 2972, 3188, 8373, 9940, 10092, 10103, 14365

Déc. art. 21, 820-1, 1191-2

Déc. art. 22, 8706-7

M. subsides (M. Broadbent), 1045-8

Pétition, 13128

Assurance-chômage, régime, pétitions, 3509, 3670, 6499

Avortement, 6569

Banque mondiale, 2943-7, 2949, 4457-8, 4466

Bourses d'études du Commonwealth, 2887

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 2943-9, 2952, 4457-8, 4465-6, 4536

Chili, 2946

Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 6569-70

Colombie, 8458

Conflits d'intérêts, 4435

Corée du Sud, 13176

Défense, 1503, 4762, 8764, 9115, 9940

Désarmement, 223, 914, 1077, 3187-8, 7247, 13802-3, 14365

Déc. art. 22, 8533

Exposés (M. J. Clark), 1503-4, 10103-4

Développement international, 2943-4, 2947-9, 4457-8, 4466, 4536

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 220-3

Édition, industrie, 8317

Emploi, création, programmes, 13958

Enfants, 7166

Jewett, Mme Pauline—Suite Jewett, Mme Pauline-Suite Radar, stations, 2887, 2972, 3186-7 Enseignement postsecondaire, 2817, 12896-9 Exposé (M. Nielsen), 2980-1 Espace, 1504, 2972, 2980-1, 3185-9, 3285-6, 3376, 3412-3, 3459-60, Relations fédérales-provinciales, 12896-7, 12899, 12907-8, 12916 3817, 4761-2, 6395-6, 6785-6, 10104 Salvador, 2947, 5855 M. art. 31, 6500 Satellites, 10104 Essence, pétitions, 10582, 11902 États-Unis-Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3185-9 Secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale, remplacement, suggestion, 8764 Éthiopie, famine, 27-8, 307 Sécurité et désarmement, comité, 1047-8 Femme, décennie, 4677 Sécurité sociale, programmes, 221 Femme. Semaine internationale, 11112 Services sociaux, 221 Femmes, 6569 Société financière internationale, 2943 Déc. art. 21, 2684 M. subsides, 4645-8, 4651, 4659 Sociétés, 1763, 4266 Sociétés de la Couronne, 4651 Finances, 2944 Sous-marins, pétitions, 8603, 9631 Fonds monétaire international, 2945 Terrorisme, 8768, 12280, 12305 Forces canadiennes, 956 Transports aériens, 12305 Forêts, industrie, 221, 13618-9 Exposé (M. J. Clark), 8768 M. subsides (M. J.N. Turner), 13689-92 **UNESCO, 2944** Forêts, ministère, 12415-6 Exposé (Mme Vézina), 8548-9 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 4265-6 Union soviétique, 2873 Habitation, 3129-30 Uranium, 7149 Vézina, Mme, 4919-20 Haïti, 10577 Waldheim, M. Kurt, 14761 Immigration, 6591-2 Impôt sur le revenu, 221, 7166-7, 8711 Johanssen, M. Herman «Jackrabbit» Pétitions, 7555, 9438, 9673 110° anniversaire de naissance, déc. art. 21 (M. E. Epp), 6036 Inde, 221-2 Voir aussi Pension de vieillesse-Désindexation, budget, 23 mai Investissement Canada, Loi-C-15, 1762-3, 4265-6 1985—Retrait et rétablissement de la pleine indexation, Jamaïque, 2945 suggestion Jeunes, pétition, 14769 Jour du Commonwealth, exposé (M. J. Clark), 2887 John Inglis Limitée. Voir Inglis Limitée Libre-échange, négociations canado-américaines, 13691-2 Johnson, M. Morrissey (PC-Bonavista-Trinity-Conception) Libye, 12243, 12305 Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi-M. art. 29 (M. Broadbent), 12280-1 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 4646, 4648 C-94, 13609-12 Assurance-chômage, régime, 864, 8049 MATCH International, 2780 Bière, 8081 Mulroney, M., déc. art. 21, 11741 Budget, 11106 Namibie, 6591-2 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5288-9, Nations Unies, Organisation, 222, 8549 Nicaragua, 222, 2946-7, 3967, 4338, 4435, 4475, 4522-3, 10244, Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11106 11514-5, 11712, 12281, 14902 Chômage, 11106 NORAD, 1864, 2972, 5188, 10829, 11746 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Paix mondiale Broadbent), 9100 Déc. art. 21, 4051 Dette nationale, 8048 Pétition, 182 Pâtes et papiers, industrie, 221 Économie, 8048-9 Emploi, création, programmes, 11106 Pauvreté, 7166 Pays en voie de développement, 223, 2943-7, 2952, 4457, 5854-5, Essence, 10320 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13451-3 8548 Forêts, industrie, 13451-2 Déc. art. 21, 11112 Pension de vieillesse, pétitions, 5383, 5441, 5736 Garde côtière, 7648, 12809 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7647-9, 7783, Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation 12809-10 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3129-30 Morue, déc. art. 22, 10718 Navires de pêche, 865 Philippines, élections, 10880, 10889 Ocean Ranger, 7648 Déc. art. 21, 10926 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5854-5 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2800-2 Pétrole et gaz, 13610-1 Progressiste conservateur, parti, 7166 Poisson salé, Loi (modification)—C-6, 864-5 Question de privilège, McKenzie, M., propos portant sur le Ressources sous-marines, 2262, 8048, 8050 communisme, préavis, 8767 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8048-50, 8081, Questions de Règlement 10320 Chrétien, M., propos, 6513 Transbordeurs, services, pétition, 5843 Langage utilisé en comité, 8716 Relations extérieures du Canada, comité spécial, rapport, 14869 Transports maritimes, 7648

Johnson, M. Pierre-Marc. Voir Québec-Premier ministre Johnson, rapport. Voir Enseignement postsecondaire-Financement Johnston, l'hon. Donald J. (L-Saint-Henri-Westmount) Aéroports, 6142 Afrique du Sud, 13408, 13473, 14758-9, 15030 Allocations familiales, 5042 Pétition, 9637 Allusions. Voir Commerce-Protectionnisme; Économie-Gouvernement-Libéral précédent, legs, etc.-Livre Up the Hill Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, 2970 Amérique latine, 11709 Autochtones, 4563-4 Automobiles et autres véhicules à moteur, déc. art. 21, 11114 Avions du gouvernement, 4563-4, 5043 Banque Commerciale du Canada, 3372, 6394, 6493, 6542, 6693-4, 6738, 6788, 6961, 7472-4, 7943, 7945-6 Banque du Canada, taux d'escompte, 10772, 10535, 10820 M. art. 31, 10830 Banques, 7473-4 Black and Decker Canada Inc., 1214 Budget, 105, 353-4, 687-8, 1346, 1652, 2014, 2104, 2634, 3168, 3244, 4021, 5023, 5040, 5042, 6275-6, 6359, 7945-6, 8674, 8814, 8881, 8938, 10018, 10279-80, 10523, 10535-6, 10990-1, 11002, Budget, 23 mai 1985, 4020, 4294, 4817-8, 4952, 5144, 5265, 5772, 6359, 7944, 8881-3 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5022-3, 5039-43 Am., 5043 Débat, ajournement, m., 5023 Déc. art. 21, 5263 Budget, 26 février 1986, 10679, 11161 Approbation, m. (M. M. Wilson), 10990-1, 11001-6 Am., 11006 Débat, ajournement, m., 10991 Carburants, 7944-5 Chômage, 118 Coates, M., 2306 Commerce, 3051, 3167-8, 10535 Conflits d'intérêts, 4108, 4141-2, 12790 M. subsides (M. Deans), 4157-61, 4171 Construction, industrie, 8882 Construction, matériaux, 7944 Continental Trust Company, 7472 Corée du Sud, 13315 Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 10121 Défense, dépenses, 1794 Défense nationale, ministère, 687-8 Députés, 5265 Développement économique régional, 955 Dollar, taux de change, 2013, 2634, 10238, 10429, 10523, 11116 Exposé (M. M. Wilson), 10534-6 Economie Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5040 Confiance, 911-2, 2014 Exposé (M. M. Wilson), 104-9 Exposé demandé, 2104 Gouvernement, performance, 2104, 8881, 8912-3 Gouvernement libéral précédent, legs, etc., 108, 2812, 8881 Politique, 687, 2634, 5040, 10535-6 Prévisions, 874, 911-2

Produit national brut, 5040

Johnston, I'hon. Donald J.-Suite Économie-Suite Relance, stratégie, 104-5, 109 Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 4375-6 Économie, sommet national, 3051, 3243-4 Emploi, création, 108, 118, 1652, 2104, 5040-1, 5144, 5520 Emploi, création, programmes, 10991 Environnement, protection, 13388-9 Épargne-logement, régime enregistré, 9186 Essence, 6275, 10134-5, 10679 Été Canada, programme, 535 Familles, 5022-3, 5041 Finances, 10523 Finances, ministère, sous-ministre, Cohen, M. Marshall, démission, 5520 Fonds monétaire international, 9889 Forêts, industrie, 13558-9, 13673, 13764-5, 13798-9, 13907, 13920, M. subsides (M. J.N. Turner), 13693-7, 13699 Gouvernement, 491-2, 1178-9, 4951-2, 5040, 5042, 8883, 11004 Gouvernement, contrats, 4160-1 Gouvernement, dépenses Augmentation, 10990, 11004 Gaspillage, 4563, 5042-3 1985-1986, 2543-4, 5042 Prévisions, 2634, 5042 Réduction, 4563, 11004 Restrictions, programme, 105-7, 353, 688, 4294, 4518, 4564, 4952, 10279, 10991, 11002 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 677 Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13387-9 Grèves et conflits de travail, 12740 Gulf Canada Limited, 7047, 7203-4, 7251, 7457, 7641-2, 7726-7, 7761, 7870, 7946, 8124, 8167, 9135, 10536 Hatfield, M. Richard, 2262-3 Impôt sur le revenu, 107, 1587-8, 1641-2, 1794, 5022-3, 5041, 5043, 5288-9, 8167, 8674, 10536, 10990-1 Exposé (M. M. Wilson), 9134-6 Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi-C-10, 1178-9 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13508-11 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 8881-5, 8912-3, 8938, 9731, 9733-4, 9803-4, 9810, 9813, 9981, 10014, 10017-8 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9186-7 Impôts, 5022-3, 5040-1, 6089-90, 8882, 10991, 11001-2 Inflation, 10535, 11004-5 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7471-4 Intérêt, taux, 2634, 2811-2, 10238, 10430, 10468-9, 10523, 10535, 10772, 10819-20, 11005, 11018, 11117, 11161 Investissement Canada, Loi-C-15, 1214, 1652-3, 1793-5 Jeunes, pétition, 11595 Lachine, canal, 13387, 13389 Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M. Broadbent), 13907 Libye, 12047, 12364-5, 12530, 12607 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 535 Ministre des Finances, démission, suggestion, 2812 Ministres, 4563 Morue, 4376 Mulroney, M., 11561 Nicaragua, 11560-1, 11709, 11747 Nielsen, M., 10333 NORAD, 11746

Johnston, l'hon. Donald J.—Suite Norbanque, 7472-4, 7945-6 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12773 Obligations d'épargne du Canada, 874, 911-2 Obligations de l'État, 5635 Pêches, 11561 Paix mondiale, 1443 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12740 Pays en voie de développement, 10991, 11002, 11004 Pension de vieillesse, 1346, 5041, 5182, 5288, 5431-2, 5520-1, 5635, 5772-3, 8883 Exposé (M. M. Wilson), 6275-6 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5041-2, 5265 Personnes âgées, 5265 Petite et moyenne entreprise, 5288-9, 8881 Pétrole et gaz, 1794, 3411, 11005, 11018, 11059, 11161, 11200 Pétromont Inc., 1653, 1794 Pluies acides, 13388 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 686-9 Premier ministre, Bureau, 2544, 2594-5, 5042 Prix à la consommation, indice, 687 Procédure, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 9731, 9733 Progressiste conservateur, parti, 104-5, 8813-4, 8863 Provinces de l'Atlantique, 5042 Questions de Règlement Discours, questions et réponses, période, 9898 Projet de loi, 2º l., am., 689 Riis, M., langage antiparlementaire, 690 Rodriguez, M., propos, 10014 Recherche et développement, 1794, 11003-4, 13509-11 Recherches médicales, Conseil, 11003-4 Relations fédérales-provinciales, péréquation, paiements, 2544 Saint-Laurent, fleuve, 13387, 13389 Santé, 7944-5 Sciences humaines, Conseil de recherches, 11003-4 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 11003-4 Sécurité sociale, programmes, 353, 1357-8, 1778-9 Sociétés de la Couronne, 5042 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7943-6 Taxe de vente, 1794, 5023, 5041, 6275-6, 6359, 7943-6, 8883, 10991, 11005 Taxe sur la valeur ajoutée, 3411 Tokyo, aéroport de Narita, explosion, 6142 Tourisme, industrie, 7944 Union soviétique, déc. art. 21, 12781

Joie de vivre, projet, survie, déc. art. 21 (M. Gagliano), 11506

Joncas, M. Jean-Luc (PC—Matapédia—Matane)
Budget, déc. art. 22, 10771
Chômage, déc. art. 21, 2296
Colline du Parlement, déc. art. 21, 4015
Députés, déc. art. 22, 7388
Eau potable au Canada, qualité, Loi—C-212, 1524-6
Économie, déc. art. 21, 2296
Électronique, industrie, déc. art. 21, 5672
Emploi, création, déc. art. 21, 5518-9
Femmes, déc. art. 21, 4716
Gouvernement, emprunts, déc. art. 21, 995
Grands lacs, 1525
Habitation, déc. art. 22, 9326
Radio-Canada, déc. art. 21, 12362-3

Jones, M. Voir Radiodiffusion-Politique-Groupe d'étude

Jonquilles. Voir Députés

Jon-Wal Ltd., transaction immobilière. Voir Petro-Canada—Propriété à Orleans, Ont.

Jour de l'An chinois, 9 février, déc. art. 22 (M. Fraser), 10569

Jour de la paix et de la bonne volonté internationales, désignation, Loi. Voir Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi—C-258

Jour de la Victoire, 40° anniversaire. Voir Guerre mondiale (1939-1945), Europe

Jour de l'Égalité. Voir Droits et libertés, Charte canadienne—Droits à l'égalité, art. 15

Jour du Commonwealth, commémoration

11 mars 1985 Déc. art. 21 (M. Crouse), 2875 Exposé (M. J. Clark), 2886-8 10 mars 1986

Déc. art. 21 (M. Attewell), 11349 Exposé (M. J. Clark), 11331-3

Jour du Souvenir

11 novembre 1984 Exposé (M. Hees), 113-4 Modalités, 73 11 novembre 1985

Déc. art. 22 (M. Taylor), 8448 Exposé (M. Hees), 8471-2

Jourdenais, M. Fernand (PC-La Prairie)

ACDI, 5292-4 Déc. art. 21, 5373

Air India, déc. art. 21, 6191-2

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 1913, 3932-4

Automobile, industrie, déc. art. 22, 6489

Avortement, 3906 Budget, 5289

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5289-94 CN Rail, 4059

Forces canadiennes, 5292 Forêts, industrie, 2477-8

Gouvernement, dépenses, 5291-4

Habitation, m. subsides (Mme Copps), 13835-7

Immigration, 5291-3

Immigration, Loi (modification)—C-55, 7111 Immigration, Loi (modification)—C-232, 4041-3

Impôt sur le revenu, 5290

Jeunes, 5291

Montréal, Qué., 408

Déc. art. 21, 638

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, déc. art. 21, 3856

Musées, 5291 Peine capitale, 5641

Déc. art. 21, 5634

Déc. art. 22, 8054

Pénitenciers, 6698

Pension de vieillesse, 5291-2

Déc. art. 21, 5480

Petite et moyenne entreprise, 5290

Prairies, rétablissement agricole, m. (M. Schellenberger), 2477-8

Prises d'otages, 6698

Jourdenais, M. Fernand-Suite

Questions de Règlement

Malépart, M.

Erreur de désignation d'un collègue, 6772, 6834

Propos inexact, 6772

Sénat, déc. art. 21, 2497

Terres arables, 2477

VIA Rail, 4059

Pétition, 2785

Journal d'Ottawa. Voir Journaux

#### Journaux

Citizen d'Ottawa, rôle dans la politique, Spicer, M. Keith, propos, déc. art. 22 (M. Ellis), 9327

Journal d'Ottawa, allusions, 14082

Star de Toronto. Voir Conflits d'intérêts-Wilson, M. M.

Taxe de vente, 1025

Voir aussi Allocations familiales—Désindexation, budget, 23 mai 1985; Postes, Société canadienne—Publicité, concurrence aux hebdomadaires...; Presse canadienne et United Press Canada; Quotidiens, Commission royale d'enquête (Kent)

Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

Voir Racisme et autres formes de discrimination—Élimination

Journée mondiale de l'Environnement. Voir Environnement, Journée mondiale

Juan de Fuca, détroit. Voir Eaux territoriales—Colombie-Britannique—Alaska, frontière; Énergie nucléaire—Déchets— Expédition de Taiwan aux États-Unis

#### Juges

Activités partisanes, régionales et politiques, abstention, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 13912

Bilingues, 10474, 10561-2

Québec, 10479, 10813

Statistiques, 10474, 10561-2, 10579, 10813-4

Dépenses, allocations de transfert, etc., augmentation, 7602, 7608, 7617

Dépenses du conjoint, remboursement, 7602

Nombre, augmentation, 6321-3

Nomination, 49-52, 3430, 4164, 4170, 4173-4, 6323-4, 8325

Barreau canadien, recommandations, 7607, 8653, 10560-1

États-Unis, méthode, 7607, 10560-1

Favoritisme politique, allusions, 6706-7, 8653, 10559

Femmes, 3807, 6324, 7600, 7603-4, 7608, 10562, 11291

Francophones, 10431-2, 10474, 10561, 10579, 10812-3

Groupes minoritaires, 7604

Indépendance, 7599, 7605, 7607

Processus, réexamen, provinces, négociations, etc., 7599-601,

7606-7, 8653, 10559-62

Voir aussi Juges, nomination, Loi-C-259

Statistiques, 7599, 7604

Voir aussi Cour d'appel de l'Ontario; Juges, Loi (modification)— C-61

Pensions, 6323, 8653

Cotisations, 7604-5, 8652

Voir aussi les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi—C-255

Qualités requises, 7600, 7602

Résidence, lieu, 47

Traitements, augmentation

Comité, étude, 7605, 8652

Juges-Suite

Traitements, augmentation—Suite

Comparaison avec les avocats, les hauts fonctionnaires, etc., 7601, 7605-6

Coût, 7599

Écart entre les riches et les pauvres, élargissement, allusions, 7606, 8652-3

En fonction du coût de la vie, 7618

Et désindexation des allocations familiales, de la pension de vieillesse, etc., relation, 7606, 7617-8

Knowles, M., propos, 7605-6

Lang, Commission, rapport, recommandations, 49, 51, 7600-2, 7604-6, 8652

Mesure législative, 49

Rétroactivité, 7603, 7617

Voir aussi Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78

Nouveau parti démocratique, position, 7606, 7608, 7618, 8652-3 Voir aussi Cour fédérale; Cour suprême

Juges, Loi (modification)—C-61. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> 1., 6214; 2<sup>e</sup> 1., 6322-3; com., 6323-5; 3<sup>e</sup> 1., 6325; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 38, S.C. 1984-1986

Juges, Loi (modification). Voir Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite..., Lois (modification)—C-78

**Juges, nomination, Loi**—C-259. M. Redway 1<sup>re</sup> 1., 9576; 2<sup>e</sup> 1., 10559-62

Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi (modification)—C-121. Ministre de la Justice 1<sup>rc</sup> l., 14668

Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi

(modification)—C-128. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> l., 14872; 2<sup>e</sup> l., com., rapport et 3<sup>e</sup> l., 14934; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 35, S.C. 1984-1986

Juifs. Voir Divorce; Keegstra, M.; Racisme—Antisémitisme; Union soviétique—Droits de la personne, violation; Zundel, M.

Juneau, M. Pierre. Voir Radio-Canada-Président

#### Justice

Accusés

Délits à caractère sexuel, noms, publication, droits de la personne, violation, déc. art. 21 (M. Nicholson), 1903

Liberté sous caution, délits commis, q., 1785

Non coupables, identification, fiches, publication, interdiction

Droit, Commission de réforme, étude, 10855

Mesure législative

Comité, étude, 10850-1, 10853, 10855

Voir aussi Criminels, identification, Loi (publication de fiches)—C-260

Poursuites, dualité, abolition, 3421

Affaire Ternette, 406

Agressions multiples, peines, déc. art. 21 (Mme Pépin), 14108

Aide juridique, programmes, financement, 6224, 7606, 7617-8

Biens saisis, restitution, délai, 1390

Bowlby, M. le juge John, propos concernant une affaire de viol, déc. art. 21 (M. Deans), 2199-200

Contestations judiciaires, programme, 6324, 7599

Gouvernement libéral précédent, 916-7, 1153, 1197, 1245 DD., 1651-2

Justice-Suite Justice-Suite Système pénal Contestations judiciaires, programme—Suite Nouveau programme, 1906, 3255-6, 3291-2, 3493, 6863, 12366-7, Objectifs, 752 12399-400 Réforme, 749-51, 7182, 10850, 10853, 15021 Consultations, 6966-7 Télémandats, émission, modalités, etc., 1388-90, 1393-4, 1396, Déc. art. 22 (Mme Pépin), 7043 (M. de Corneille), 7044 1413, 1415 Développement social, Conseil canadien Tribunaux Efficacité, accroissement, mesures, 1390-1, 1396, 1421 Causes en suspens, 12366 Rôle, mandat, etc., 6964-5, 6967-8, 7771, 11461 Rôle, 50 Droits à l'égalité, défense, 3491-2, 3557-8, 3581, 3583 Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne-Droits à Égalité, comité, membres, nomination, 12366-8 l'égalité et Langues officielles, politique sous le titre Exposé (M. Bouchard), 6963-8 susmentionné Femmes, 7399, 7772 Voir aussi Autochtones; Colombie-Britannique-Friedman, M.; Financement, 6964, 6966-7, Droit pénal, Loi (modification)—C-18; États-Unis—Canada, Mesure législative, 7927 relations-Entraide juridique en matière pénale; Hatfield, Ministre responsable, 3526 M. Richard; Marshall, M. Donald; Nelles, Mile Susan; Ontario O., 8133 et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3; Ramirez, Députés, mépris, allusions, déc. art. 21 (M. Taylor), 4194 M. Richard; Zundel, M. Ernst Entrées, inspections, fouilles et perquisitions, pouvoirs, 3421 Justice, ministère Affaire Southam, 3434 Avocats, services Exterritorialité de mesures étrangères. Voir plutôt Mesures Nominations, 5374-6, 5381, 5436 extraterritoriales étrangères Voir aussi Conflits d'intérêts-Crosbie, M. Gouvernement, réalisations, 7598-9 Déc. art. 21 (M. Nicholson), 11504 O., 446, 2520-1 Ministre, responsabilités, propos de M. Crosbie, 48-9 Jurés, respect, considération, etc., 1391 Programmes, révision, groupe d'étude, 7453 Jurys, T. N.-O. et du Yukon, composition, 8678 Kocurek, M. Paul, meurtrier de Lise Clausen en C.-B., 6848-9 Rapport 1983-1984, dépôt, 3969 Langues officielles, politique, contraventions et plaidoyers des Rapport 1984-1985, dépôt, 7643 Voir aussi Budget des dépenses-1985-1986-Principal citoyens dans la langue de leur choix, 916-7, 957, 998-9, 1059, 1062, 1149-51, 1310, 1317-8, 12187-9, 12248-9, 12399, 14505-6 Justice et questions juridiques, comité Cour suprême, décision, 12943, 12999, 13646, 14505-6 Rapport final, présentation, date, report, m. (M. Hnatyshyn) Déc. art. 21 (M. Allmand), 13033 adoptées, 6369, 7554, 7576-7 Voir aussi Manitoba; Nouveau-Brunswick; Québec; Terre-Neuve Rapports, premier et deuxième, 920; troisième, 3724; quatrième, Loi pour les riches et loi pour les pauvres, allusions, 5092, 7607 4670; cinquième, 6267, adopté, 6285; sixième, septième et Mandats de main-forte, abolition, 1389-90, 1393, 1396, 1413, 3419 huitième, 8411 Mesures législatives adoptées, proclamation, dates, etc., liste, 7598-9 Sous-comité. Voir Droits à l'égalité, sous-comité Mesures législatives prévues, liste, 75 Voir aussi Procédure-Rapports annuels présentés au Parlement, Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., versement de \$100,000, ex-solliciteur général, M. Kaplan, rôle, etc., 5139, Justice et solliciteur général, comité, rapport, premier, 14768 Mulroney, M., propos, lettre d'excuses, 5184-5, 5190-2 Outrage au tribunal, 1383, 1414 Justice sociale, 7, 42, 132-3, 158-9, 381, 399, 851-2, 7839, 7927, 7936, Voir aussi Femmes-Victimes de violence Progressiste conservateur, parti, réalisations Archambault, commission d'étude, 357, 1417, 6598, 14654-5, Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 1398 14657 Document La justice sociale: Un bilan de réalisation, 11061 Durée minimum, 25 ans, 751, 753 Kahoolawe, île. Voir Hawaï Ontario, 357-8 Réforme, 1383, 1392, 6561, 6595, 6597 Kambites, M. et Mme. Voir Ouganda-Clinique Solutions de remplacement, 751, 7822, 8097-8 Kamouraska, Qué., économie, relance, déc. art. 21 (M. Plourde), Voir aussi Conduite en état d'ébriété; Pénitenciers-Détenus et Agressions multiples sous le titre susmentionné Perquisitions Kaplan, l'hon. Bob (L-York-Centre) Divulgation, restrictions, 1390, 10935 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Bell Canada, position, 10935 contributions fédérales en matière d'enseignement Voir aussi Entrées, inspections, fouilles et perquisitions, pouvoirs postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12957-8, sous le titre susmentionné 13011-2, 14711-2, 14717-20 Personne accusée d'infanticide, acquittement, déc. art. 21 (M. Aéroports, 12475, 12529 Jepson), 3897 Afrique du Sud, déc. art. 21, 14756 Pétition, 1294 Air Canada, 9374 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1349 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7167-8, 9393 Procès, conférences préparatoires, 1390-1 Allocations familiales, pétition, 9631 Procès avec jury, 1383, 1414 Public, éducation juridique, programme, 1414-5, 1417, 1421, 1423 Allusions, 3419, 3425

Déc. art. 22, 7199, 10345

Kaplan, l'hon. Bob-Suite Kaplan, I'hon. Bob-Suite Allusions-Suite de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Suite Welching, terme utilisé lors d'une question posée à M. Stevens, M. art. 31, 9301 déc. art. 21, 10965, 11251 M. subsides (M. Broadbent), 9057-63 Voir aussi Droits à l'égalité, sous-comité-Témoins, Pétition, 9389 comparution—Abstention, incitations; Justice—Olson, Députés, 513 M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., versement de Divorce, 51, 4937 \$100,000 Divorce, Loi (modification)—C-46, 4969-72 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 4969-72 2929, 2969, 3043-4, 3111, 3205, 3278-9 Drogues, 1393 Exposé (M. J. Clark), 3172-4 Droit, Commission de réforme, rapport, 2114 Arbitrage commercial, Loi-C-108, 13063 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1383, 1389, 1391-4, 4064-6, Archives, cours, q., 11234 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, Droits et libertés, Charte canadienne, 1196, 1904, 6060-1 11367-72 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12215 Arts et culture, 3265-6 Essence, 11239-41, 11549-50 Assistance sociale, 7168 États-Unis, 1186 Autochtones, 4663 États-Unis—Canada, relations, 4009 Automobile, industrie, 12942 Été Canada, programme, 3266 Avions, 9057, 9059, 14719-20 Extradition, traité, q., 4259 Banque Commerciale du Canada, 7144 Favoritisme politique, 11256 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Femmes, 1392 Commission d'enquête (Estey), 7144, 7211 Forces canadiennes, 4996, 11566 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9329, 9456-7 Gouvernement, 5519, 6585 Boudria, M., 7584-5 Gouvernement, contrats, 11256, 11369, 12126 Brevets, mesure législative, 9685 Gouvernement, dépenses, 14717, 14719 Budget, 11239, 11549 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Budget, 23 mai 1985, 8985, 11239 Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 7603-4 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11237-42 Habitation, 3265, 9681, 12507-9, 12511-2, 12515-6 Canadair Limited, 1108, 4252, 7395, 11368, 13171 Handicapés et invalides, 3551 Déc. art. 21, 255 Hatfield, M. Richard, 2106, 2146-7, 2203-4, 2260, 2298-9, 2451, Déc. art. 22, 7199 2548, 2908, 3771, 4381, 5184, 5235-6 Chambre des communes, ajournement, m., 9393, 9395 M. art. 30, 2210 Chaussure, industrie, 304 Holocauste, déc. art. 21, 4192 Chômage, m. subsides (M. Langdon), 3758 Immigrants, 445, 532, 852-3 Citoyenneté, déc. art. 21, 5723, 13168 Immigration, 852 Coates, M., 5094, 5184 Q., 2749 Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7597 Impôt sur le revenu, 11122, 11239, 11241, 11549, 11591 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6378-9 Pétition, 9631 Comités, 513, 520 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-Conduite en état d'ébriété, 881, 1187, 1391-4, 4969 C-84, 8984-5 Conflits d'intérêts, 304, 5324, 5373-4, 5433, 5486-7, 5490, 5519, Impôts, 11241, 11580 5526, 5528, 6262, 6458, 6495, 6547-8, 6585, 12746-7, 12781-2, Investissement Canada, Loi-C-15, 1710-2, 4008-9 12834-5, 12880, 12996, 13040, 13116-7, 13171, 13224, 13260-1, Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M. 13311-2, 13352, 15032 Stevens), 4904-6 M. subsides (M. J.N. Turner), 13161-5 Jeunes, 6378, 11355 Cour d'appel de l'Ontario, 10431, 10474 Pétitions, 11595, 11902 Cour suprême, 52 Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et Criminalité, 1393 maisons de correction, Lois (modification)—C-106, 13534-7 Criminels de guerre nazis, 1591, 2114, 4070, 4197, 4857-8 Jeunes contrevenants, mesure législative, 7765 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), Déc. art. 21, 1548, 2257-8 6201, 7591, 13679 Déc. art. 22, 7633 Exposé (M. Crosbie), 2114, 4857-8 Juges, 51, 7603-4, 10431, 10474, 14934 Crosbie, M. Andrew C., frère du ministre de la Justice, 5639, 5731, Juges, Loi (modification)—C-61, 6323-4 Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires, Loi Curtis, M. Bruce, pétition, 6047 (modification)—C-128, 14934 Défense, 4009 Justice, 1392-4, 3583, 5139, 5184-5, 10935, 12189, 12248-9 Defferre, M. Gaston, décès, déc. art. 21, 13116 Justice et questions juridiques, comité, rapport, 7576 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1108, 4009, 4252, 7395, Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des 8923-4, 8964, 9072, 9110-1, 9289, 9374, 9393, 9457, 9519, droits et libertés)—C-27, 3447, 3451, 3549-51, 3555, 3561, 9560-1, 9617-8, 9665, 9719, 9882, 10278-9, 11368, 11370-2, 3583, 6060-1 13171, 14718 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Déc. art. 21, 255

maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—

C-68, 6840-2, 6846-7

Kaplan, I'hon. Bob-Suite Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6840-2, 6846-7, 15042-4 Libérations conditionnelles, 11622, 12502-3 Libérations conditionnelles, Commission, 6840-2, 6846-7 Libérations sous surveillance obligatoire, 1392-3, 6840-1 Magna International Inc., 13162 Masse, M., 7096-7, 7295 Massey Ferguson Limited, q., 11099 Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1186-7 Ministres, q., 12136 Mulroney, M., 14761 Musée de l'Homme, Hull, Qué., 12090-1, 12126 Nielsen, M., 10330-1, 10371-2 Norbanque, 7144 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 50-2 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 4969-72 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12656-60 Pêches, 6262, 6363-4 Pénitenciers, 11509-10, 11622, 11864, 12502-3 Pension de vieillesse, pétitions, 5682, 5917, 6047 Petro-Canada, 11241-2 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3128-9, 3265-6 Pétrole et gaz, 3265, 9676, 9681-2, 11240-2 Pornographie, 50, 1393 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 50-1, 6378-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11549-50, 11580 Premier ministre, Bureau, 7296 Procédure Motions émanant des députés, 13541-2 Projets de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 13060 Productivité, 287 Progressiste conservateur, parti, 3771, 9393, 12957 Prostitution, 1393, 4969 Déc. art. 21, 13034 Ouébec, 287, 1196 Questions de privilège Accusations fausses de M. Mulroney concernant l'affaire Olson, lettre d'excuses, retrait demandé, 5190-2 Interprétation trompeuse par des ministres de témoignages présentés devant une commission d'enquête, 7591 Questions de Règlement Ajournement, m., 9393 Comité, rapport, réponse du gouvernement, 11235 de Cotret, M., document cité, dépôt, 9527-8 Document cité par un ministre comportant un passage d'une lettre de M. Trudeau, dépôt demandé, 5490, 5528 Nielsen, M., réponse au cours de la période des questions orales concernant une affaire devant les tribunaux, 7683 Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 14934 Questions orales, questions supplémentaires, 12194 Recensement national de 1986, 11369 Recherches médicales, Conseil, 3265-6 Règlements et autres textes réglementaires, comité Mandat, 9678-80 Rapports, 1203, 1784, 1873, 7735, 11235, 12313, 14935 Adoption, m., 1350, 1873, 9440, 9678-82, 9685, 11840, 12507-9, 12511-2, 12515-6 Relations fédérales-provinciales, 8984-5, 12957-8, 13011-2, 14712, 14717, 14719 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8978

Revenu national, ministère, 328

Kaplan, l'hon. Bob-Suite Sciences et technologie, 14709 Sécurité, Service canadien du renseignement, 2929 Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi-C-107, 13060-1 Sociétés de la Couronne, 70, 9059, 9665, 11368 Solliciteur général DD., 6740 Démission, suggestion, 5184-5, 5236 Taiwan, 7584-5 Taxe de vente, 11239-40, 11550, 11591 Télévision, 681, 727, 830, 1582 Terre-Neuve, déc. art. 21, 13351 Terrorisme, 12696-7 Tourisme, industrie, 11550 Transports aériens, déc. art. 21, 13259 Travailleurs, 3551 Travaux de la Chambre, 4905 Universités et collèges, déc. art. 21, 3562 Zundel, M. Ernst, déc. art. 21, 2685 Kapuskasing, Ont., langues officielles, politique, déc. art. 21 (M. Penner), 13612 Katimavik, programme. Voir Jeunes Keegstra, M., propagande antisémite, 3604, 3607, 3610 Keeper, M. Cyril (NPD—Winnipeg-Nord-Centre) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12929, 12949, 12985-6, 14467-71 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 322 Agriculture, ministère, 11229 Air Canada, 2932 Allocations familiales Déc. art. 22, 7390 Pétitions, 7556, 7592, 7684, 7919, 7972, 8012, 8074, 8175, 8265, 8877, 8930, 9028, 9081, 9119, 9216, 9341, 9532, 9639, 9674, 9755, 9794, 9949, 10732, 11688 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6630, 6706, 6711, 6713-6, 9955, 9960 Armes nucléaires, 11363 Pétition, 3579 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11345, 11362-7, 11375 Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4548, 4576, 4582-6, 4588 Assurance-chômage, régime, 322, 11555 Pétitions, 3380, 3669, 6467 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, 10199-201 Assurance-maladie, régimes, 960, 12949, 12986 Autochtones, 3904, 8197 M. (M. Penner), 7610-1 Avortement, 9968 Banque Commerciale du Canada, 7528-9, 9585-6, 10200 Exposé (Mme McDougall), 3314 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 7529 Beardy, M. Jackson, déc. art. 21, 1103 Bourses d'études du Commonwealth, 2888 Budget, 321, 323, 4585, 4693, 5853, 11574 Budget, 23 mai 1985, 8943-4, 9955 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5207-8

Keeper, M. Cyril—Suite Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11228-30 Budget des dépenses, 1985-1986, principal, exposé (M. de Cotret), Budget des dépenses, 1986-1987, principal, m. (M. de Cotret), 14213-6, 14219, 14224 Caisses de crédit, 10201 Canadiens d'origine étrangère, 4576 Canertech, 322 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9180-1 Chili, 11363-7 Déc. art. 22, 10424 Chômage, 2517, 6715, 11229-30 Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 9968 Colle, déc. art. 22, 10184 Colline du Parlement, 4023 Colombie-Britannique, 321 Commerce, 1518, 1713 Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 12074-5, 13871-2 Condition physique et sport amateur, m. (M. Shields), 10706-7 Conflits d'intérêts, 13173 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6471, 8732 Défi 86, 12649, 13622 Déc. art. 21, 13469 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10686 Développement économique régional, 11228, 11230 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 320-3 Économie, 320-1, 1517-8, 8732 Église évangélique luthérienne au Canada, création, Loi-S-5, 8697 Emploi, 8196-7, 12116-7, 12178-9, 12462, 12488, 12542, 12545-6, 12577-8 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2826 Emploi, création, 321, 323, 1469 Emploi, création, programmes, 2517, 11229-30, 11554, 12191-2, DD., 13810 Déc. art. 21, 13469 M. subsides (M. Riis), 2289 Emploi et Immigration, ministère, 2517 Énergie, conservation, 10646 Environnement, protection M. subsides (M. Caccia), 3944, 3947, 3953 M. subsides (M. Caccia), 3982 Épargne-retraite, régime enregistré, 8943 Equité professionnelle, Loi—C-62, 8196-7, 12116-7, 12178-9, 12462, 12488, 12542, 12545-6, 12577-8 Essence, 1372, 10473-4, 10646, 11345 Pétitions, 11687, 12048 Été Canada, programme, 322 Femmes, 8197 M. subsides (Mme Jewett), 4690-3 Fonction publique, 1285, 12488 Forces canadiennes, 2186 Garderies, 11229-30 Genstar Corporation, 12075 Gouvernement, 2891, 9180, 10199-200, 11363 Gouvernement, dépenses, 321, 323, 978, 2719, 4692, 9180 Habitation, 322, 938, 2674, 3231 Handicapés et invalides, 8197 Impôt sur le revenu, 346, 2060, 2682, 5207-9, 5853, 6714, 8084,

11229-30, 11554, 11574, 12929

Keeper, M. Cyril-Suite Impôt sur le revenu-Suite Pétitions, 7556, 7592, 7972, 8175, 8265, 8930, 9028, 9119, 9532, Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8943-4 Impôts, 11228-9, 11554, 12949 Indiens, autonomie politique, comité, 7611 Institutions financières, 10200-1 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7528-9, 9585-6 Intérêt, taux, 323 Investissement Canada, Loi—C-15, 1517-8, 1712-3, 4012, 4025-6 Jeunes, 11229, 11554 Pétitions, 5842, 6499 Jeunesse, Année internationale, exposé (M<sup>me</sup> A. Champagne), 1511 Jeunesse, ministre d'État, 1511, 11229 Jour du Commonwealth, exposé (M. J. Clark), 2888 Knowles, l'hon. Stanley, 1955, 1981-2 Déc. art. 21, 724 Langues officielles, politique, 2826 La Salle, M., 1274-5, 1277, 1283 Libéral, parti, 14219 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-C-68, 6848 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers. Lois (modification)—C-67, 6848, 15043-4, 15047, 15050, 15053-4 MacDonald, Mlle, 2066 Mesures de guerre, 4576 Minorités visibles, 8197 Mississauga, Ont., 3982 Musée de l'Homme, Hull, Qué., 13313 Naissances, contrôle, 8715 Norbanque, 7528-9, 9585-6 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12665 Pays en voie de développement, m. (M. Manly), 14569-70 Peine capitale, pétition, 5274 Pension de vieillesse, 1982, 5208, 5272, 5829, 5844, 5853, 6042 Déc. art. 21, 5831 Pétitions, 5331, 5683, 5737, 5781, 5842, 5918, 5976, 6048 Personnes âgées, 2066, 8944 Petite et moyenne entreprise, 8943 Pétitions, 9180 Petro-Canada, 11345 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2676, 2682, 3103-4, 3230-1 Philippines, déc. art. 22, 10717 Porc, déc. art. 22, 8204-5 Pornographie et prostitution, déc. art. 22, 9557 Postes, bureaux, déc. art. 22, 9879 Postes, Musée national Déc. art. 21, 2443-4 Pétition, 2828 Postes, services, 3664-5, 6087-8, 8171, 8542, 13231, 13265, 13570-1, 13575, 13579, 13589, 13719, 14171, 14214-6 Déc. art. 21, 13913 Pétitions, 7684, 8604, 10644 Postes, Société canadienne, 8819, 14113-4, 14171-2, 14213-5, 14962 Déc. art. 21, 2876 M. subsides, 13569-72, 13575, 13578-9, 13586-7, 13589, 13593 Postes, tarifs, 6087-8, 13570, 13589 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 937-8, 977-8, 1469-70

Kelleher, l'hon. James-Suite Keeper, M. Cyril-Suite Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5829, 5844, 5853 Air India, vol 182, tragédie, 1er anniversaire, commémoration, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11554-5, 11574-5 14766-7 Arts et culture, libre-échange, négociations canado-américaines, Procédure, 9180 Produits chimiques toxiques, 3944, 3947 répercussions, 9564, 9620 Automobile, industrie Produits dangereux, 3947 Fabrication, contenu canadien, exigences, 12790 Progressiste conservateur, parti, 321-3, 2718, 2872, 11363, 11375 Importations, 2451, 2687-8, 12790, 14765 Ouébec, Oué., 1445 Automobile, industrie, accord canado-américain, 9620-1, 12479, Questions de Règlement 13621 Clark, M. J., propos accusant l'opposition d'aider les terroristes, Boeuf, importations, 4202, 4719-20, 4960, 13212 Brevets, 11999-2000 Commentaires sur une décision de la présidence, 3951 Céréales, maïs, 13212, 13409 Dingwall, M., propos, 11367 Chaussure, industrie, 766, 6920 Hawkes, M., propos, 2674 Importations, quotas, 8672-4, 8676, 8761, 8766, 8819, 9116-7, Heure réservée aux mesures émanant des députés, 13888 9214, 10531 M. subsides Exposé, 8634-6 Ordre de parole, alternance, 3953 M. subsides (M. Tardif), 8746-50 Questions et réponses, période, 2289 Commerce Projets de loi, étude, députés, droit de parole, 2889 États-Unis-Canada, 3246, 6642 Stackhouse, M., propos, 13639 Exportations, 8634, 13214, 14299 Racisme, déc. art. 21, 3958-9 Importations, 9079 Radio-Canada, 2225, 3104, 4584, 4586 International, 1819-20, 1869, 13214 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Nouveaux débouchés, 8634 (modification)—C-20, 2225 Protectionnisme, 8634 Recherche et développement, 1518 Commerce, Commission sur les pratiques restrictives, enquête, Recherches, Conseil national, 322 11608 Relations fédérales-provinciales, 2719, 12949, 12985-6, 14569 Conflits d'intérêts, exportations, Société pour l'expansion, 6495, Exposé (M. M. Wilson), 3579 6548, 6585 Santé, 10646 Dominion Textile, 7729 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 11229-30 Domtar, société, Windsor, Qué., 2502 Sciences et technologie, 178-9, 322, 2718-9 Économie, 8634, 8749 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1955, 1981-2, Économie, sommet, 4720 2065-7, 2186 États-Unis Sécurité sociale, programmes, 323, 332, 1469-70, 2066, 4692, Importations du Canada, 11607 Techniciens canadiens chargés de la réparation d'équipement 6714-5, 14454 Sénat, 2890, 15053 canadien, entrée, refus, 6642, 6961, 7639, 9667 M. (M. Parry), 3595 États-Unis—Canada, relations, 11607 SNC, Groupe, 11363 Éthiopie, famine, 1057 Sociétés, 1713, 12074-5 Forêts, industrie, 2505, 8860, 9214, 12185, 12529, 13123, 13174, Sociétés de la Couronne, 6471, 10686, 11362 13211-4, 13229-30, 13312, 13407-11, 14455, 14900-1 Sous-marins, pétition, 9639 M. subsides (M. Axworthy), 14098-101 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1371-2, 1374-5 M. subsides (M. Fulton), 11606-10 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8084, 10645-6 Fromage, 9079 Q., 5650, 11688 Taxe de vente, pétition, 9119 Téléphone, service, pétition, 921 Gouvernement, 8749 Textile et vêtement, industrie, 10969 Guatemala, 9526 Théologie, Collège Pine Hill, société Loi-S-7, 14480 Houille, industrie, importations, 14451 Transports, 11229-30 Immigration, Guatemala, 9526 Inde, pipe-line, construction, projet, 9670 Travaux publics, 13313 Lavage de cerveau, 12192-3 Déc. art. 21, 115 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-67, 15013-4 (modification)—C-13, 1273-5, 1277-80, 1282-5, 1297-9 Libre-échange, négociations canado-américaines, 1819, 11606-9 Am., 1297 Alberta, 14448 VIA Rail, 11229-30 Barrières non tarifaires, 6642 Kelleher, l'hon. James (PC-Sault-Sainte-Marie; ministre du Conditions préalables, 13230 Commerce extérieur; solliciteur général) Consultations, 12608 Acier, industrie, 12474, 12476 Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc., Affaires extérieures, politique, 4764-5 13409-10, 14099-100, 14455, 14901 M. subsides (M. Riis), 13211-4 Agriculture États-Unis, comité du Sénat, position, 12185 Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, Études, 12607-8, 12837, 12841, 13621 12841, 14902 Gouvernement, position, 7642, 12186 Produits subventionnés dans d'autres pays, 13044

Kelleher, l'hon. James-Suite

Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite

Livre vert sur la politique extérieure, 4764-5

Président Reagan, 14901

Provinces, position, participation, etc., 7642, 7727, 9425-6, 14448

Provinces de l'Atlantique, 13230 Secteurs négociables, 9620-1

Sommet de Québec, 14901

Trousse d'information, 12835-40, 12842-3, 12946

Yeutter, M., 9620-1

Médicaments et produits pharmaceutiques, 12185, 12530, 13230,

14901

Mulroney, M., 11606, 11608

Pêches, exportations, États-Unis, 6543

Pénitenciers, Laval, Qué., détenus, évasion, enquête, 15035

Petro-Canada, Petrofina, achat, 9297 Porc, exportations aux États-Unis, 3624

Sucre, 3247

Textile, Institut canadien, 50° anniversaire, 9424

Textile et vêtement, industrie, 5840, 7641-2, 7729, 9212

Accords commerciaux bilatéraux, 14811

Accords multifibres, 9424, 13317

Importations, 8262, 8674-5, 8763, 9995, 10531, 13317, 14811

Libre-échange, négociations canado-américaines, 14902

Politique, 14811-2

Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 14812

Union soviétique, centrales nucléaires, 12842

Vin, industrie, libre-échange, négociations canado-américaines, 7149

Kelley, R.T., agence de publicité. Voir Gouvernement, publicité— Contrats

Kempling, M. Bill (PC—Burlington)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12893-6 Affaires émanant des députés, comité, rapports, 12573, 13568,

14667

Anciens combattants, pensions et allocations, 6142

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, groupe interparlementaire canado-américain, Washington, 28-29 avril 1986, 13150

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13298

Enseignement postsecondaire, 12895-6

États-Unis, 6960

Investissement Canada, Loi-C-15, 1170

Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, 5780

Relations fédérales-provinciales, 12894-6

Kenora, Ont. Voir Ports et installations portuaires

Kent, circonscription. Voir Grands lacs-Inondations

Kent, Commission. Voir Quotidiens, Commission royale d'enquête

Kentville, N.-É. Voir Volailles-Recherche-Laboratoire

Kenya, mazout, remplacement par d'autres formes d'énergie renouvelables, ACDI, subventions, 3387-8

Kertzer, Mme Donna, assassinat, allusions, 1596

Key Independent Systems. Voir Photographie, industrie-Appareils

Kidd Creek Mines Ltd.

Acquisition par Falconbridge Nickel Mines Ltd., 10951

Kidd Creek Mines Ltd.—Suite

Acquisition par Falconbridge Nickel Mines Ltd.—Suite Déc. art. 22 (M. Gervais), 9612, 10951

Voir aussi Corporation de développement du Canada—Privatisation

Kilgour, M. David (PC—Edmonton—Strathcona; secrétaire parlementaire du ministre des Relations extérieures; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord

canadien)

Afrique du Sud, 6483-4

M. (M. Rodriguez), 3272-4

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9921, 9925, 9954, 9961

Arctique, région, m. (M. Nickerson), 9278

Autochtones, 11167

M. (M. Penner), 12719-20

Automobiles et autres véhicules à moteur, m. (M. Caccia), 2231-2

Avortement, 8097

Baltes, pays, déc. art. 21, 2389

Budget, 4657, 5281

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5281, 5298

Chômage, 5468

Code criminel, Loi (modification)—C-238, 8097

Commonwealth, 3273

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11960

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M.

Broadbent), 9086

Développement social, ministre d'État, bureau, q., 7974

Droit pénal, 8097

Économie, 4656, 5467

Emploi, 12111-2, 12488

Emploi, création, 5467-8

Énergie, programme national, 8581

Équité professionnelle, Loi—C-62, 12111-2, 12488

Femmes, m. subsides (Mme Jewett), 4655-8

Fonction publique, 8099-8100, 12488

Haïti, 3273

Impôt sur le revenu, 9954

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois

(modification)—C-82, 8581

Impôts, 4655-6

Investissement Canada, Loi-C-15, 5467-8

Justice, 8097

Libérations conditionnelles, 8097

Paix, caisse d'impôt, création, m. (M. Manly), 7084-6

Pétrole et gaz, 5298

Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11824

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4885

Questions au Feuilleton, réponses, 7774

Questions de Règlement

Axworthy, M., langage antiparlementaire, 2417

Blaikie, M., propos, 2231

Dingwall, M., propos, 9085

M. de production de documents, présentation, 13145

M. émanant des députés, droit de parole, pertinence, 9278

Nunziata, M., langage antiparlementaire, 7788

Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 14496

Sociétés de la Couronne, 11344-5

Weiner, M., 3272

Killens, Mme Thérèse (L—Saint-Michel—Ahuntsic)

Affaires extérieures, politique, 4763

Pétitions, 6923-4

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6747, 6757-61

Killens, Mme Thérèse-Suite Allusions, accident d'automobile, 13987 Prompt rétablissement, 7231 Assurance-chômage, régime, 4654-5, 4665-6 Assurances, 6759-60 Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions, q., 4384 Casgrain, feu l'hon. Thérèse, 4652 Coopération culturelle et technique, Agence, exposé (Mme Vézina), Coopération et développement économiques, Organisation, q., 3875 Crédit agricole, déc. art. 21, 4287 Défi 85, déc. art. 21, 2347 Députés, déc. art. 21, 2738 Droits de la personne, 4763 Emploi, 3813-4 Énergie nucléaire, 4654 Déc. art. 21, 4561 Enfant, Année internationale Déc. art. 21, 5264 Q., 2210 Été Canada, programme, pétition, 1512 Éthiopie, déc. art. 21, 1665 Femmes, 1630 M. subsides (Mme Jewett), 4651-5 Q., 5037-8 Forces canadiennes, 6760 Q., 7826 Gouvernement, dépenses, 1207 Habitation, 1216-7, 3230 Impôt sur le revenu, 6757-8 Pétitions, 6923-4 Investissement Canada, Loi-C-15, 1205-7, 1216-7, 1629-30, 4099-100, 4116, 4267-8, 4352-3 Jeunesse, Année internationale, q., 1674 Main-d'oeuvre, 1205-6 Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 1221 Monnaie, q., 3118 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, déc. art. 21, 4512 Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, déc. art. 21, 4811-2 Paix mondiale, déc. art. 21, 5319 Pays en voie de développement, 4763 Pension de vieillesse, 4654-5, 5994-6 Pétitions, 3176, 4497, 4528, 4964, 6158 Pensions, régimes, 2816 Pensions du Canada, régime, 2815 Personnes âgées, pétition, 2360 Petite et moyenne entreprise, 4116 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2525-7 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3230 Postes, services, pétitions, 2021, 3509 Postes, tarifs, déc. art. 21, 3957 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5994-6 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2332-3 Sociétés, 4267-8 Taxe de vente, 5994-5 Télévision, déc. art. 21, 1549 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6735-6, 6783 Vézina, Mme, q., 4825

Kindler, M. Joseph. Voir Extradition, traités avec divers pays—États-Unis Kindy, M. Alex (PC-Calgary-Est) Afghanistan, 1965 Amiante, 8506 Arabie, Ligue arabe, 6265 Banque du Canada, déc. art. 21, 13557 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5349 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 2388-9 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9182 Commerce, 2816 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), déc. art. 22, 8591 Droits de la personne, Commission canadienne, déc. art. 21, 6257-8 Économie, déc. art. 22, 7759 Emploi, création, 5525 Énergie, programme national, 5349, 5799 Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13304 Espace, 5799, 9462 Déc. art. 21, 4851 États-Unis-Union soviétique, relations, 3056 Extradition, traités, 6829, 8598 Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 3657-8 Hong Kong, ambassade du Canada, 8481 Immigration, déc. art. 22, 10520 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7103, 7110 Impôt sur le revenu, 1110, 5778 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8577, 8582, 8589 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 2783, 3463 Libre-échange, négociations canado-américaines Déc. art. 21, 2928 Déc. art. 22, 7090-1 Petite et movenne entreprise, déc. art. 22, 8448 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)-C-24, 3100 Pétrole et gaz, 731-2, 3141, 5349, 8577, 8589, 13564 Déc. art. 21, 11888 Déc. art. 22, 9372 Postes, bureaux, pétition, 14667 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5799 Productivité, 2816 Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8490, 8494, 8506 Question de Règlement, Nystrom, M., propos, 8582 Radar, stations, exposé (M. Nielsen), 2983 Sondages d'opinion publique, déc. art. 22, 9286 Travaux de la Chambre, 9182 Tunisie, 7252 Déc. art. 22, 7447-8 Union soviétique, 1965, 4024 Déc. art. 21, 12937 Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada, 9334

# Kinetic Ecological Resource Group Ltd. Voir Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré—Déversement, route transcanadienne—Ontario

King, M. Fred (PC—Okanagan—Similkameen)
Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 8018
Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. McKinnon), 5611
Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12134
Autochtones

M. documents (M. Greenaway), 14087-9 Pétition, 14819 King, M. Fred-Suite

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8780

Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 7736

Dette nationale, 430, 1930

Droits et libertés, Charte canadienne, m., 1933-5

Environnement, protection

M. subsides (M. Caccia), 2727, 2731

Pétition, 3510

Essence, 1378

Fruits et légumes, 8018

Mariage, 1934

Radioamateurs, pétition, 3629

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1930

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1378 Union soviétique, déc. art. 21, 1050

King, M. Martin Luther, allusions, 10166

Voir aussi Droits de la personne—Respect universel; États-Unis— Fête nationale

King Truck Manufacturing Limited, Woodstock, Ont., pétition, 1294 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1349

Kings Lynn Farms, copropriétaire, nom, divulgation, 13039

Kingston, Ont. Voir Pénitenciers

Kinsmen Telmiracle. Voir Organisations de charité

Kirby, groupe d'étude. Voir Pêches-Atlantique

Kirca, M. Coskun, ambassadeur de la Turquie. Voir Ambassades, consulats, missions diplomates et commerciales—Au Canada— Turquie

Kisielaitis, M. Juozas. Voir Criminels de guerre nazis

Klassen, M. Frank. Voir Pension de vieillesse-Désindexation

Knowles, I'hon. Stanley

Allusions, 2, 4, 153, 279-80, 1944, 1948, 1950, 1954-5, 1968-9, 1975, 1981-2, 2065-6, 2075, 2077, 2085, 2188, 5709, 14526, 14573

1er anniversaire de son élection en tant que haut fonctionnaire de la Chambre des communes, 3034

42<sup>e</sup> anniversaire de sa première élection à la Chambre, déc. art. 21 (M. Keeper), 724

77e anniversaire de naissance, 5916, 5919, 5936

78° anniversaire de naissance, 14606

Voir aussi Députés—Traitements, augmentation; Juges— Traitements, augmentation; Pension de vieillesse—Indexation

Koch, D' Ernst-Guenther. Voir Holocauste

Kocurek, M. Paul. Voir Justice

Kouchibouguac, N.-B. Voir Parcs nationaux

Kresge, société, grève, etc., déc. art. 22 (M. Angus), 6910-1

Krever, M. le juge. Voir Cour d'appel de l'Ontario

Kroeger, M. Voir Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis—Canada, participation; Sécurité, paix et désarmement mondial, comité libéral

Kruger, société. Voir Bowater, société, Corner Brook, T.-N.

Krugerrand. Voir Afrique du Sud

Labbé, M. Paul. Voir Investissement Canada-Président

Laboratoires de recherche. Voir les sujets particuliers

Labrador. Voir Assurance-chômage, régime—Pêcheurs—Provinces de l'Atlantique—Prestations; Défense—Bombardiers américains B-52, vols d'essais possibles...; Pêches—Terre-Neuve; Radio-Canada; Ressources sous-marines—Terre-Neuve et Labrador

Labrador, circonscription. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls—White Bay—Labrador)—C-228

Lac Ontario. Voir Ontario, lac

Lac-Saint-Jean, Qué. Voir Fruits et légumes—Bleuets; Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région

Lac Supérieur. Voir Supérieur, lac

Lac Wolfe, pétrole, exploitation. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca

Lachine, canal, pollution, 13387, 13389

Lacs. Voir Pluies acides

Ladouceur, M. Fernand (PC-Labelle)

Chemins de fer, déc. art. 21, 1490-1

Chine, déc. art. 22, 7543

Défi 86, déc. art. 22, 9935-6

Économie, 11349

Déc. art. 22, 8000-1

Emploi, création, déc. art. 22, 7202

Étudiants, emploi d'été, programmes, déc. art. 21, 14234

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, déc. art. 21, 1104

Petite et moyenne entreprise, déc. art. 21, 11349

Québec, déc. art. 22, 8532

Terrorisme, déc. art. 22, 8958

Tourisme, industrie

Déc. art. 21, 872, 2346-7

Déc. art. 22, 6730, 7723

Lady Marjorie. Voir Navires de pêche

Lafleur, M. Guy, joueur de hockey, retraite, déc. art. 21 (M. Nystrom), 638

La Haye, Cour internationale de justice. Voir Eaux territoriales— Banc Georges; Pêches—Atlantique—Investissements étrangers; Pollution des eaux—Arctique, région

Lait, Commission canadienne

Abolition, 3865

Financement, réduction, 332, 935

Rôle, 4745

Lait, industrie

Budget, déficit, relation, déc. art. 21 (M. M. Champagne), 13115 Essex-Windsor, circonscription, 552

Exportations, financement, réduction, 318, 935, 2000-1

Lait en poudre, substituts naturels, utilisation, interdiction, 7549 Ontario, 13751

Quotas, déc. art. 21 (M. Mitges), 726

Politique à long terme, 2005, 2025-6, 4132, 5786-7, 6297, 6479, 6532-3, 6536, 7115, 7269-71, 8008, 8021-2, 8036-8, 8505, 9904, 10825, 11178, 11183-4, 13290, 13792

Lait, industrie—Suite Politique à long terme—Suite Déc. art. 21 (M. Fontaine), 12935 Déc. art. 22 (M. Bernier), 6488 (MM. J.-G. Guilbault et Halliday), 10030 (M. M. Tremblay), 10085 (Mme Bourgault), Gouvernement libéral précédent, 6304 Prix, 542 Augmentation, 8008 Biggs-Lavigne, étude, rapport, 8008, 8022 \$1.40 l'hectolitre, 3856, 3865 Production, augmentation, 4130 Programmes, financement, 557, 562, 841, 1022, 6291, 6304-5 Réduction, 3655, 8022, 9482 Qualité, contrôle, test, déc. art. 22 (M. Althouse), 7330-1 Quotas, 9024, 9656, 13290 Réduction, 4130 Voir aussi Ontario sous le titre susmentionné Recherche, programme Financement, 12502 Suppression, 318, 935 Richmond-Wolfe, circonscription, 4131 Situation, 479 Voir aussi Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl, région de Kiev...-Canada, position, dangers possibles-Denrées alimentaires LaMarsh, l'hon. Judy, allusions, 2623 Lambert, M. Adrien, allusions, 160, 162 Lambert, Commission. Voir Gouvernement, organisation financière, Commission royale d'enquête Lambert, l'hon. Marcel, allusions, 3410 Voir aussi Transports, Commission canadienne

Lampert, M. Jerry. Voir Masse, M., allusions-Présumée infraction à la Loi électorale, GRC, enquête

Lancaster, détroit. Voir Pétrole et gaz; Pollution des eaux-Arctique, région

Lander, M. Don. Voir Postes, Société canadienne-Président, nomination

Landry, l'hon. Monique (PC-Blainville-Deux-Montagnes; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce extérieur; ministre des Relations extérieures) Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6902-4 Autochtones, 4651 Automobile, industrie, 2485

Budget, 6904 Céréales, 11638 Chaussure, industrie, 9554, 13939 Désarmement, 11378-9 Dette nationale, 6903 Disney World, 13705 Divorce, 10268 Droit de la famille, 10268

Droits et libertés, Charte canadienne, déc. art. 21, 3808 Emploi, 4651, 7827, 7832, 7839-41, 7921, 7924-5, 8529

Emploi, création, 1228, 12968 Emploi, création, programmes, 1228 Landry, l'hon. Monique-Suite

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 7832, 7840-1

Enseignement postsecondaire, 2236-7

Équité professionnelle, Loi—C-62, 7827, 7832, 7839-41, 7921,

2e 1., limite de temps, art. 84, m. (Mle MacDonald), 8529

États-Unis, 11637

Étudiants, prêts, programme, 1898

Familles, 6903, 10267-8

Femme, promotion, programme, 6486

Femmes, 6486, 7827

M. subsides (Mme Jewett), 4647-52, 4655

Forêts, industrie

M. subsides (M. Fulton), 11637-9 M. subsides (M. J.N. Turner), 13692

Garderies, 4650, 10268

Impôt sur le revenu, 6903, 11377

Justice sociale, 7839

Langues officielles, politique et programmes, sous-comité, rapport, 8066

Libre-échange, négociations canado-américaines, 12887, 13692

M. subsides (M. Broadbent), 13935-9 Mariage, m. (M. Stackhouse), 10267-8

Minorités visibles, 6670

Minorités visibles, participation à la Société canadienne, comité, rapport, 6670

Multiculturalisme, comité, 6428, 6670

Multiculturalisme, ministère, m. (M. E. Epp), 6428-9

Nations Unies, Organisation, 11378-9

Noms géographiques, 610-1

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi—C-201, 610-1

Paix mondiale, m. (M. de Jong), 11377-9

Pension de vieillesse, 4655, 12967

Pensions, régimes, 12968

Petites entreprises, Loi (modification)—C-23, 2485-7

Produits agricoles, 11638 Questions de Règlement

Rapport, renvoi à un autre comité, 4525

Vote par appel nominal, 14141

Relations fédérales-provinciales, 2486

Revenu annuel garanti, 6903

Santé, 9366-7

Sécurité sociale, programmes, 6903

Sociétés de la Couronne, 4651

Textile et vêtement, industrie, 13939

**UNESCO, 2910** 

Universités et collèges, 1898

VIA Rail, 1899

Lang, M. Otto. Voir Libéral, parti

Lang, Commission, rapport. Voir Juges—Traitements, augmentation

Langdon, M. Steven W. (NPD-Essex-Windsor)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96,

13099-100, 14712-4

Afrique, exposé (M. J. Clark), 2310

Afrique du Sud

Déc. art. 21, 3897

M. art. 29 (M. Axworthy), 14408-10

Agriculteurs, 4132, 5802, 7117, 7853, 8007, 8035

Déc. art. 21, 11248

Langdon, M. Steven W.—Suite Agriculteurs-Suite M. subsides (M. Althouse), 549-52 Agriculture, 7117, 13360 M. subsides (M. J.N. Turner), 8034-6 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9855 Allocations familiales, pétitions, 7214, 7342, 7772, 8684, 9217, 9299, 9387, 9572-3, 9677, 10042, 10195 Amiante, 10397 Antilles-Canada, relations, 14864 Archives du Canada, Loi-C-95, 14074-6 Armes nucléaires, 1078 Pétition, 3417 Arts et culture, 7150, 7248, 8370-1, 14449 Assurance-chômage, régime, 1680, 1696, 3344 Pétitions, 3509, 3669, 3873 Automobile, Conseil, 246 Automobile, industrie, 246, 605-6, 3507, 3571, 4199, 4710, 4921, 6439, 6572, 6933, 7393-4, 8639, 10641, 12997, 14607 Déc. art. 21, 4101-2, 5579 Exposé (M. Stevens), 3527-8 Automobile, industrie, accord canado-américain, 7962, 8815, 8863-4, 9620-1, 11775, 12642, 13234, 13360, 13908, 14537, 14607, 14965-6 Avions, 9091 Avortement, pétition, 11905 Banque Commerciale du Canada, 3322, 7853-4, 9699 Banques, 3322, 8724 Bell Helicopter Textrom Incorporated, 3465, 4710 Black and Decker Canada Inc., 604-5, 647, 880, 1124, 1213-4, 4243, 5391 Déc. art. 21, 675, 1141-2 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9091 Boissons alcooliques, 8089 Budget, 346-7, 847, 3788, 5059, 5061, 8088, 11145 M. subsides (M. Garneau), 3308, 3337, 3344 Budget, 23 mai 1985, 5473, 5801-3, 8990 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5059-62, 5301 Pétition, 9676 Budget, 26 février 1986, 11204 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11144-8, 11150-1, 11310-1 Canadian Porcelain Limited, 5391, 5473, 6441 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7116-9 Cap-Breton, Société de développement, 1677 Chaussure, industrie, 6932, 7878, 8762, 9116, 10531 Déc. art. 22, 8206, 10521 Exposé (M. Kelleher), 8639-40 M. subsides (M. Tardif), 8744, 8753, 8774, 8785 Chômage, 1675-6, 1696, 1908, 4392, 4711, 5059-61, 5301, 8499, 11145 M. subsides, 3749-51, 3754, 3788 Pétition, 5037 Classic, librairies, 7048, 7150 Colombie-Britannique, 3879 Commerce, 1100, 5474, 6442, 6544-5, 6696, 7096 Condition physique et sport amateur, 5792 Conflits d'intérêts, 11947, 12751-2 M. subsides (M. J.N. Turner), 13166, 13178-9 Conseil des Arts du Canada, 2395 Construction, matériaux, 7854, 8089 Corporation de développement des investissements du Canada, 246, 7638, 8734

Corporation de développement du Canada, 8717-8

Langdon, M. Steven W.—Suite Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6439-44, 8723-6, 8729-30, 8732-5 Crédit agricole, 8035, 11328 Crédit agricole, Société, 550 Défense, équipement, 10823-4 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 8964-5 M. subsides (M. Broadbent), 9090-3 Développement économique régional M. subsides, 1675-7, 1680-1, 1696-7 M. subsides (M. Axworthy), 4709-11 Développement industriel et régional, programme, 246-7, 356-7, Développement international, Centre de recherches, déc. art. 21, 584 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 245-8 Dollar, taux de change, 11145 Douanes, Loi (modification)-C-59, 10147-8 Douanes, tarif, 13908-9, 14369 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6932-4, 14864-5 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 603-6 Eau potable, 10285 Économie, 813, 835, 3344, 4392-3, 4711, 5059-61, 5356, 5471. 5801, 6441, 8733, 11326-7 Déc. art. 21, 11056 Économie, sommet national, 3308, 3344 Édition, industrie, 7150 Éditions GLC Limitée, 11355 Edmonton, Alb., 1909 Emploi, 3308, 3749-51, 3754, 3865-6, 4392, 5059, 5061, 8237 Emploi, création, 1677, 3879, 5059, 5801, 11327 Emploi, création, programmes, 246, 1680, 3754, 4390, 11150 Énergie, conservation, 5062 Énergie, programme national, 11328 Énergie nucléaire, 5060 Enfants, pétition, 10195 Épargne privée, 347 Épargne-retraite, régime enregistré, pétition, 9387 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8237 Essence, 1256, 7117-8 Familles, 8990 Femmes, 5802, 7853 Fermes, revenus, 550 Finances, 3337, 8990 Fonction publique, 815 Forêts, industrie, 1676-7, 1696-7, 4390, 6696, 11860, 12527, 12606-7, 13174, 13562, 13618, 13674, 13716, 13766-7, 13908, 13952, 14005, 14050, 14369-70 Déc. art. 21, 14897 M. subsides (M. Axworthy), 14096-8, 14101 Garde côtière, 7793 Genstar Corporation, 12411 Gouvernement, 11147 Pétition, 9387 Gouvernement, dépenses, 595, 1676 M. subsides (M. J. Guilbault), 812-5, 835, 847 Grands lacs, 9630 M. subsides (M. Caccia), 13375, 13379-81, 13384 Gulf Canada Limited, 7762 Habitation, 1677 Hareng, 1680 Hockey, 5391 Houille, industrie, 1677, 1680 Imasco Limitée, 12411

Langdon, M. Steven W.—Suite Impôt sur le revenu, 550, 1256, 5060-1, 7762, 8089-90, 9855, 11146-7, 11328 Pétitions, 8684, 9217, 9387, 9676 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 582, 595-6 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 8989-91, 9905-7 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1263-4 Impôts, 5060, 11203 Industrie, 245-7, 3717, 4186, 4709-10 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 8785 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7853-4, Intérêt, taux, 247, 2351-2, 3337, 3788, 11060-1, 11150-1 International Harvester, déc. art. 22, 7293 Investissement Canada, 5803 M. subsides (M. Axworthy), 4803-6 Investissement Canada, Loi-C-15, 1098-102, 1123-4, 1213-4, 1307, 1653-4, 1717-8, 4001-3, 4087, 4090-2, 4184, 4186-7, 4242-3, 5356-7, 5367-8, 5389, 5391-3, 5471-6 Étape du rapport et 3º 1., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4898-9 Investissement étranger, Agence d'examen, 1054, 1098-101, 1408, 1653, 4898, 5474, 11328 Investissements canadiens, 4186-7, 5473 Investissements étrangers, 880, 1054, 1098-102, 1108-9, 1123-4, 1197, 1307, 1653-4, 1717-8, 4002-3, 4186, 4243, 4898-9, 5356-7, 5368-9, 5391-3, 5471, 5473-6 Déc. art. 21, 5264 ITT Rayonier, société, 3717 Jeunes, 1675-6 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 5791 Libre-échange, négociations canado-américaines, 603-4, 606, 6398, 6696, 6822, 6832, 6932-3, 7096, 7491-2, 7727, 7962, 8127-8, 8479, 8639, 8814-5, 8863-4, 8925, 9021-2, 9075-6, 9379, 9425-6, 9620, 10095-6, 10434-5, 10935, 11298, 11327, 11775-6, 12127, 12139-41, 12371, 12471-2, 12527, 12563-4, 12607, 12642, 12695, 12838, 13360, 13479, 13526-7, 14096-8, 14696 Déc. art. 22, 6822-3 M. subsides (M. Broadbent), 13908, 13924 M. subides (M. Riis), 13232-5 Magna International Inc., 13178 Manitoba, 3879 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7793 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12128, 12189, 12606, Mines, industrie, 241, 6934 Ministères et organismes gouvernementaux, 1279 Mitel Corporation, 4668-9, 4711, 4766, 4803-5, 6441, 6572-3, 10142 Norbanque, 7853-4 Nouveau parti démocratique, 1696, 8989 Obligations d'épargne du Canada, 346-7 Ontario, 4391, 4393 Ontario, lac, 13379-80 Oxysynthèse, Bécancour, Qué., 2818 Paris sportifs, Société canadienne, 5792 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12654-5 Pâtes et papiers, industrie, 8500 Pêches, 1676-7, 13233 Pension de vieillesse, 5143, 5301, 5380, 5803 Pétitions, 5492, 5781, 6048-9, 6283 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3879

Langdon, M. Steven W.—Suite Personnes âgées, 5301 Petite et moyenne entreprise, 7853 Pétrochimie, industrie, 6442 Pétrole et gaz, 1260, 1263-4, 11060-1, 11327-9 Pollution des eaux, 9630 Polysar Limitée, 6441-2 Population active, 1676, 1696 Porc, 550 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13593 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5800-3 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11326-9, 11775-6, 12139-41 Prentice-Hall et Ginn Canada, 6441-2, 11355 Procédure, m. qu'un député soit maintenant entendu, vote, abstention, 13095 Produits agricoles, 8036 Pétitions, 6283, 8013 Produits agricoles, prix paritaires, Loi-C-215, 4132-3 Produits chimiques toxiques, 13379, 13381 M. subsides (M. Caccia), 10397-400 Produits dangereux, 8633, 13381 Progressiste conservateur, parti, 5800, 5803, 8035-6, 11146 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4390-3, 4402 Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8499-500, 8502-3 Questions de privilège Mulroney, M., propos, 1350-1 Privilège, projet de loi, comité, étude, restrictions empêchant l'examen d'amendements, 8717-8 Questions de Règlement Clark, M. J., paroles antiparlementaires, 13531 Discours, pertinence, 4261, 5357-8 Gurbin, M., propos, 13381 M. subsides, questions et réponses, période, 13375 Mailly, Mme, intervention, 4246 Ministre, déclaration, 9625-6 Pétition, 3670 Projet de loi Étape du rapport, m., 4087, 4090-2, 5393 3º 1., discours, durée, 5472 Wilson, M. M., langage antiparlementaire, 13959 Radio-Canada, 1676, 1680, 1696 Exposé (M. Masse), 1009 Pétition, 2399 Recherche et développement, 1100, 4804 Relations fédérales-provinciales, 13099-100, 14713-4 Revenu national, ministère, 10147-8 R.J. Stampings Co. Ltd., 5356 St. Clair, rivière, 8257-8, 8409, 8538, 8633, 9462 Exposé (M. McMillan), 9629-31 Sécurité sociale, programmes, 1240-1, 14697 Services sociaux, 1676 Socialisme, 9699 Sociétés, 1099-100, 1653, 1717, 4186, 9090 Sociétés de la Couronne, 6440-1 Déc. art. 21, 20 Socio-démocrates, partis, déc. art. 21, 6079 Spar Aerospace, 6934 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 5791-2 Stevens, M., 13166, 13178-9 Sydney Steel Corporation, 1680, 4390 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8088-9 Taxe de vente, 5060, 8088-9, 11328 Terres arables, 550-1, 8035

Langdon, M. Steven W .- Suite

Textile et vêtement, industrie, 605, 6363, 8499-500, 8674-5, 8763, 10096, 10531

Déc. art. 22, 10521

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 7119

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7360

Tourisme, industrie, 246, 8089

Toxicologie, 9630, 10400

Travailleurs, prestations d'adaptation, programme, 6363, 6932, 7853

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1279-80, 1286-7

Usines, fermeture, 8499

White Farm Equipment Ltd., 3905, 4253, 4381, 6441

Windsor, Ont., 8716, 13384

Worthington Canada Inc., Brantford, Ont., 4144

Zinc, 1696-7

Lange, M. Rudolph. Voir Assurance-chômage, régime—Retraite, prestations supplémentaires, indemnités de départ...

Langley, C.-B., chantier de la Overwaitea Food, conflit de travail, GRC, intervention, etc., 14118
Déc. art. 21 (M. Belsher), 14106-7

Langlois, M. Raynold, service juridique, 6585

#### Langues officielles, Commissaire

Nomination, 7931

Pouvoirs, élargissement, 7324

Rapport 1984

Dépôt, 3368

Recommandations, mise en oeuvre, 3407, 3412-3, 7324-5

Rapport 1985, 12246-8

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 12300 (M. Gauthier), 12301

Dépôt, 12221

Voir aussi Langues officielles, politique—Gouvernement, position; Premier ministre, Bureau—Employés

Langues officielles, Loi (institutions du Parlement)—C-286. M. Gauthier

1re 1., 11596

Langues officielles, Loi (primauté du bilinguisme)—C-293.

M. Gauthier 1<sup>re</sup> l., 14971

Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203. M. Gauthier 1<sup>re</sup> l., 182; 2<sup>e</sup> l., 1309-17, 12626-32

Langues officielles, politique

Application, modalités, 380

Canadian Parents for French Organization, sensibilisation, campagne, déc. art. 21 (M. B. Turner), 11940

Commission royale d'enquête, création, 12246

Districts bilingues, 1309-10

Égalité linguistique, principe, 380, 613, 1310-2

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne—Droits linguistiques

Enseignement d'une langue seconde, 2826-7

Femmes, 2825

Financement, augmentation, 12400

Gouvernement, position, 1317, 3963

Langues officielles, Commissaire, rapport 1986, 12247

Historique, 1316, 1892, 12627-8

Mesure législative, modification, 1310-4, 1316, 7931, 12247-8

Langues officielles, politique—Suite

Mesure législative, modification-Suite

Comité de sous-ministres, étude, 3412, 7324-5, 12248

Rapport, 12246

Droits et libertés, Charte canadienne, conformité, 3419, 3448

Modification, 3419

Minorités

Droits, respect, 6, 34, 250, 1150-1, 1318, 1905, 2780, 2959, 5724, 5775, 6365, 12187-8, 12246, 12398-400, 12577, 13646, 14505-6

Déc. art. 21 (M. Allmand), 3407

Voir aussi Constitution—Québec—Droits linguistiques

Situation, Foucher, rapport, recommandations, 7764 Q., 10538-9

Mulroney, M., propos, 12629

Programmes et services offerts par le secrétariat d'État, 614-5 Financement, 9297

Gouvernement, position, 12373-4

Voir aussi Air Canada; Banques—Avis et documents; Chemins de fer—Avis et documents; Fonction publique; Hospitalité Canada, programme; Immigrants—Formation linguistique; Justice; Kapuskasing, Ont.; Manitoba; Ministères et organismes gouvernementaux; Nouveau-Brunswick; Ontario; Parcs nationaux; Québec; Ressources nationales et travaux publics, comité—Documents unilingues; Sociétés de la Couronne; Terre-Neuve

#### Langues officielles, politique et programmes, comité

Création, allusions, 7931

Quorum, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2021

Rapports

Premier, 5192, adopté, 6285

Deuxième, 6202

Réponse du gouvernement, dép+ot, 7968

Textes anglais, 8011

Copie corrigée, dépôt, 8066

Et français, concordance, 8011, 8066

Troisième, 7065

Quatrième, 10533

Cinquième, 13724

Sherman, M. Bud, convocation, 4552

Lanthier, M. Claude (PC—LaSalle; secrétaire parlementaire du ministre des Finances; secrétaire parlementaire du ministre des Sciences et de la Technologie)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14719,

14736 Afrique, 2922-3

Assurance-chômage, régime, 5155, 5172

Assurance-dépôts du Canada, Société, 3139, 7383

Assurances, département, 2666

Automobile, industrie, 6868

Avions, 14719

Banque Commerciale du Canada, 7007-10, 7382-6, 7440-1, 7903-4 Banque Commerciale et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7384, 7533

Banque mondiale, 2922-4, 4459, 4467

Banques, 7384

Bière, 7980, 8081

Boissons alcooliques, 7980

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 2921-4, 4459, 4466-7

Lanthier, M. Claude—Suite Lanthier, M. Claude-Suite Brise-glace, 8344 Petite et moyenne entreprise, 5963 Budget, 695-7, 3653, 3786, 3852, 5154-5, 8292-3 Pétrole et gaz, 3786, 5297, 8575-7 Budget, 23 mai 1985, 5154-6, 5991, 6184-5, 8299 Pioneer Trust Company, 2665-6, 3139, 6890 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5119, 5285, 5296-7, 5335 Pluies acides, déc. art. 21, 3105 Budget, 26 février 1986, 11427-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 695-7 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5154-6, 5160, 5926, 5938, 5940, Approbation, m. (M. M. Wilson), 11129, 11132 5947-9, 5953-4, 5991-4, 5996, 6180-6 Chômage, 3653 M. subsides (M. Langdon), 3785-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11427-8 Provinces de l'Atlantique, 8345 Commerce, 3786-7, 6878 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4167 Ouébec, 8080 Construction, matériaux, 6182-3 Questions de Règlement Débat, commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, Construction navale, 8344 Défense, équipement, 8344 Défi 85, 3653 Députés Dette nationale, 695-6, 3786, 5155, 5926, 11428 Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 8299, M. (M. Crosby), 3651 11642, 12773, 13135 Développement, Association internationale, 2922 Intervention assise, 7474 Manque de courtoisie à l'égard de leurs collègues, 5335 Développement économique régional, 5962 M. subsides (M. Axworthy), 4729-31 Premier ministre, respect, 14735 Discours, pertinence, 5796, 8050, 13133 Développement international, 4467 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6868-9, 6878, 6972-7 Malépart, M., langage antiparlementaire, 4323 Économie, 1019, 1130, 3785-7, 5155, 5954, 7981 Reconnaissance par la présidence, 5956 Emploi, création, 695, 3785-7, 5155, 5948, 5962, 5994, 11132 Tardif, M., propos, 5930 Recherche et développement, q., 11463-4 Énergie nucléaire, 5961-2 Environnement, protection, 9106 Relations fédérales-provinciales, 2964, 3850-3, 4729-31, 6093-4 Essence, 907, 8577 Sciences et technologie, 3787 Femmes, 14736 Sécurité sociale, programmes, 6186 Fiducie, sociétés, m. (M. de Jong), 2665-7 Société financière internationale, 2922-3 Gaz naturel, 8576 Tabac et cigarettes, 7980 Gouvernement, 1130, 1812, 5154, 8299-300 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1018-21 Gouvernement, dépenses, 696, 3786-8, 5154-5, 9103-4 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7978-81, Impôt sur le revenu, 5119, 5172, 5940, 5948, 5962, 5992, 5994, 6180-4, 7755, 8080, 8290-3 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8298-9 M. (M. Duguay), 4364-6 Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 6940-2 M. (M. Lopez), 1130-2 Voies et moyens, motions, avis, m. (M. Nickerson), 8290-3 Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi—C-10, 1177-8 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 3137 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3, 5792-5 Lapierre, l'hon. Jean (L—Shefford) Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et (modification)—C-72, 6935-7, 6985 contributions fédérales en matière d'enseignement Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12987-8 (modification)—C-82, 8575-7 Aéroports, 448 Ingénierie, 6975-6 Affaires extérieures, politique, 4764 Institutions financières, 2666, 3139, 7393-4 Afrique, famine, 307-8 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7382-6, Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2025, 2036, 2038 7440-1, 7464 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6795-7 Intérêt, taux, 11428 Allocations familiales, pétitions, 6924, 9632 Jeunes, 5160 Allusions. Voir Jeunes-Katimavik, programme M. subsides (M. Lapierre), 11476 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, Libre-échange, négociations canado-américaines, 6868, 6975-7 Manitoba, 6334 Assurance-chômage, régime, 970, 2269, 5157 Norbanque, 7382-6, 7440-1 M. art. 31 (M. Deans), 7007-10 Déc. art. 21, 2200 Pétition, 2311-2 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12771-3 Automobile, industrie, 645, 6545-6, 6571, 8601, 8625-6, 8675 Organisations de charité, 4365 M. (Mme Bourgault), 6813-4 Exposé (M. Stevens), 3528 Paix, caisse d'impôt, création, m. (M. Manly), 7082-4 Banque Commerciale du Canada, 7021-3, 7540-1 Budget, 23 mai 1985, 5157-8 Pauvreté, 5953 Déc. art. 21, 5134-5 Pays en voie de développement, 2924 Pension de vieillesse, 5297, 5938, 5940, 5947-9, 5954, 5993, 5996, Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7275 Champagne, Mme, 11464-6 Pensions, régimes, 5953, 5963 Chaussure, industrie, 6978-9, 8710 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Chômage, 2267-8, 2270-2 Citoyenneté, cours, 2956 3850-3, 6093-4

Mitel Corporation, 4664

Monarchie, 2957 Montréal, Qué., 446-7

Lapierre, l'hon. Jean-Suite Commerce, 332-3, 970, 1828, 3246, 4085 Condition physique et sport amateur, 80 Conflits d'intérêts, 12786-7 Constitution, 5168 Construction navale, 13477-8 Crédit agricole, 3965 Défi 85, 2110-1, 2235-6, 2268-71 Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), 4711-5, 4731 Développement industriel et régional, programme, 333, 4712 Développement international, 307 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 332-3 Dominion Textile, 7675-6, 7729 Domtar, société, 2502-3, 2546, 2596, 2740, 2781, 2878-9, 2935, 2957, 2960-1, 3169-70, 3414, 4190 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6974-5, 6977-9 Drogues, déc. art. 21, 352 Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Reimer), 5165-7, 5170 Emploi, 8666-7 Emploi, création, programmes, 1619 M. subsides (M. Riis), 2267-72 Énergie, Mines et Ressources, ministère, 3321-2, 3414, 4697-8 Énergie, programme national, 1185 Enseignement postsecondaire, 260-1, 1620, 2235-6, 5157, 12988 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8666-7 Espace, 1562 États-Unis—Canada, relations, 1186, 4085 Été Canada, programme, 1618 Femmes, 13416 Flis, M., 4112 Forces canadiennes, 2190, 2547 Gouvernement, 463, 3966 Gouvernement, emprunts, 2955-6 Gulf Canada Limited, 7393, 7498, 7874, 9565-6, 9622 Habitation, 3032-3, 3217, 3219, 3258 Hatfield, M., 352 Hypothèques et logement, Société canadienne, 6009 Impôt sur le revenu, 5157, 5159 Pétitions, 6924, 9632 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7540-1 Investissement Canada, Loi—C-15, 1561-2, 1742-3, 4083-4, 4190-1, 4299-300 ITT Rayonier, société, 9666, 9787-8, 9839-40 Déc. art. 22, 9835-6 Jeunes, 970, 5156-8, 5160, 11352, 11412-3, 11460, 11619, 11711-2, 11742-3, 11800-1, 11889-90 M. subsides, 11464-9, 11472 M. subsides (M. J.N. Turner), 1617-22 Jeunesse, ministre d'État, 1617-9, 2235, 5157 Jeux olympiques d'été de 1988, Séoul, Corée du Sud, 85 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 80, 85 6029 Justice, 3255-6 Lait, industrie, 2025 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3537-8 Libre-échange, négociations canado-américaines, 1819, 2016, 4764, 6978-9 Melchers, Distilleries, 1495 Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1184-6, 1189-90

Lapierre, l'hon. Jean—Suite Montréal, Qué.—Suite Déc. art. 21, 296 Mulroney, M., 4084 Musées, q., 5039 Norbanque, 7540-1 M. art. 31 (M. Deans), 7021-3 Paix mondiale, 1620 Pâtes et papiers, industrie, 10685 Déc. art. 21, 4659 Pêches, q., 13568-9 Pension de vieillesse, 2065, 2189-91, 5159, 5989-91, 6010-1, 6044 Pétitions, 4526, 6135, 6212, 6282 Pétrochimie, industrie, 4722, 9331-2, 9378, 9622 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3032-3, 3217-9, 3257-9 Pétrole et gaz, 1742 Pétromont Inc., 4722 Pluies acides, 4085 Porc, 1562, 1729, 2025, 2038, 3465, 5642-3 Déc. art. 21, 3457 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 970-1 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5156-60, 5989-91, 6009-11 Premier ministre, Bureau, 2547 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6225-6, 6296-9, 6303, 6312, 6315 Progressiste conservateur, parti, 332, 4713-4 Québec, 4712-5 Question de privilège, Mulroney, M., langage antiparlementaire, 3057-8 Questions de Règlement Blais, M., propos, 6901 Comités, délibérations, discussions à la Chambre, 7009 Gérin, M., propos, 6226 Gray, M. D.L., propos, 6315 Langage antiparlementaire, 8682 M. d'ajournement en vertu de l'art. 29, permission refusée, 11907 M. émanant des députés Discours, prolongation, incidence, 2960 Temps de parole, 5170 Malépart, M., erreur de désignation d'un collègue, 6834 Ministres, déclarations, questions, période, 2311 Portée du débat, 2036 Présidence, annonce, information, 4530 Propos, rectification, 6029 Quorum, 969, 7067 Witer, M., question de privilège, 4112 Racisme, exposé (M. Murta), 3255-6 Radio-Canada, m. (M. Desrosiers), 3541-2 Relations fédérales-provinciales, 4731, 6010, 12987-8 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2189-91, 6021-2, Sécurité sociale, programmes, 1349 Sénat, m. (Mme Collins), 2955-8 Sénateurs, 2956, 3537-8 Sociétés, 3537, 4191 Sociétés, actions, limitation de la propriété, mesure législative, 2596 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 79-80, 85 Sucre, 3055 Système métrique, conversion, exposé (M. M. Côté), 1826 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 448 Textile et vêtement, industrie, 6978-9, 7729 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6962-3

Lapierre, l'hon. Jean-Suite

Transports, m. subsides (M. Ouellet), 446-9, 463

VIA Rail, 447

Viande, inspection, Loi-C-33, 4539-42

Wabasso Inc., 1495, 1552

Lapps Industries. Voir Canadian Porcelain Limited, Hamilton, Ont.

#### La Prade, Fonds

Utilisation, 956

Voir aussi Emploi, création; Énergie nucléaire—Centrales et usines

La Salle, l'hon, Roch (PC-Joliette: ministre des Travaux publics: ministre d'État)

Allusions, 160

Absence de la Chambre, 1274-7, 1283

Banque Commerciale du Canada, 7891-2

Capitale nationale, Commission

Contrats, adjudication, 4858

Groupe d'étude Nielsen, 8484

Chaussure, industrie, 8494

Chef de l'opposition, résidence, Stornoway, 3667

Chômage, 426

Colline du Parlement

Camp de la paix, 179, 1646, 3964, 3967, 4023-4

Manifestations, 4345-6

Q., 2312-3

Défense, équipement, 8498

Dette nationale, 7891-2

Développement économique régional, 8491-2

Développement industriel et régional, programme, m.

(M. Malépart), 14030-2

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 425-7

Duquet, M. Gérard, ancien député, décès, 10181-2

Économie, 426-7, 9896-7

Édifices fédéraux et autres propriétés excédentaires, 14613

Édifices fédéraux et terrains, vente, 8633, 9525

Edmonton, Alb., Place du Canada, projet, 1909, 6383, 6455

Emploi, création, 427, 9896-7

Éthiopie, 426

Familles, 9897

Fête du Canada, 12841

Forces canadiennes, bases, 7209, 8679

Forêts, industrie, q., 1067

Gendarmerie royale du Canada, q., 1512

Gouvernement, contrats, adjudication, 1112-3

Gouvernement, dépenses, 8484

Gouvernement, direction et politique, 8492

Gouverneur général, résidence, parc, fermeture au public, 13229, 13919

Gulf Canada Limited, 8629

Impôt sur le revenu, 8492

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9896-8

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7891-2 Jeunes, 426-7

Libre-échange, négociations canado-américaines, 8472-3

Ministères et organismes gouvernementaux, biens immobiliers, 2206, 9380-1, 9525

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, expropriations, 2691, 3494, 3506, 8493

Musée de l'Homme, Hull, Qué., 13313-4

Norbanque, 7891-2

La Salle, l'hon. Roch-Suite

Ottawa, Ont., q., 13050

Porc, 8493

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4871

Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8490-4, 8498

Québec, Qué., Vieux port, 680

Questions de Règlement

Cassidy, M., question de privilège, 4345-6

Fulton, M., agissements, 7678

Relations fédérales-provinciales, 8491

Travaux publics

Contrats, 13313-4, 13411, 13623, 14815

\$30,000 ou moins, adjudication, rapport, dépôt, 14819

Q., 1513, 2313, 2521, 2696

Travaux publics, ministère, q., 594, 1967, 2520, 7824

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois

(modification)—C-13, 736, 1273

Usines, fermeture, 8628-9

Vézina, Mmc, q., 4825

Lassande, étude. Voir Mines, industrie-Cyprus Anvil

Laurentides, région. Voir Tourisme, industrie

Lavage de cerveau sous les auspices de la CIA des États-Unis,

Canadiens victimes, dédommagement, etc., 1540, 4960, 6266, 10723, 11299, 11882-3, 12192-3, 12613, 13088

Cooper, rapport, 11299, 11883, 12192-3, 12613, 13088

Lavalin Inc. Voir Gulf Canada Limited-Raffinerie, Montréal-Est, vente-Ultramar Canada Inc., achat-Revente

Lavoie, rapport. Voir Québec-Assemblée nationale

Lawrence, l'hon. Allan (PC-Durham-Northumberland)

Banques, 7875

Criminels de guerre nazis, 7588

Énergie nucléaire, 5728

Masse, M., 7051

Question de Règlement, ministre, déclaration, questions et réponses, période, 3175

Question de Règlement, vote par appel nominal, 12081

Lawson Murray Ltd., agence de publicité. Voir Conflits d'intérêts-Wilson, M.; Wilson, l'hon.—Allusions—Campagne électorale

Layton, l'hon. Bob (PC—Lachine; ministre d'État (Mines))

Amiante, utilisation, 14368

Édifices fédéraux, amiante, 7819

Eldorado Nucléaire Limitée, 13330

Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3691-4

Énergie, Mines et Ressources, ministère, cartographie, Institut, 3291, 3321-2, 4722-3

Énergie, programme national, 3691, 11673

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13327-30

Essence, 3691

M. subsides (M. Waddell), 10413-6

Étain, 11065

Falconbridge Nickel Mines Ltd., métaux contenant de l'uranium, importation, 8714

Falconbridge Nickel Mines Ltd., Norvège, raffinerie, 3666, 3864 Gaz naturel, 3691, 10414-5

Houille, industrie

Charbon canadien, 14451

Colombie-Britannique, Quintette Coal Development, projet,

Layton, l'hon. Bob-Suite

Houille, industrie-Suite

Saskatchewan, droits, transfert, accord fédéral-provincial, 14453

Mines, industrie

Activités, 3693-4

Cyprus Anvil, Faro, Yukon, 8322, 14367

Griffith Iron de la Stelco, Red Lake, fermeture, mises à pied, 304

Investissements, 3693

Libre-échange, 12840

Mineurs, 12094

Perspectives minières, conférence, convocation, 3693

Politique, document de travail, 3693

Territoires du Nord-Ouest, métal de terres rares, découverte, 495

Petro-Canada, 10413, 10416

Pétrole et gaz, 3691-2, 10414-5

M. subsides (M. MacLellan), 11673-7

Plomb, fonderie pour Cominco, projet, 14367

Question de Règlement, projets de loi, dépôt, 9682

Ressources sous-marines, 3691-2, 10414

Uranium, industrie, valorisation et raffinage, politique, 13329-30

Uranium, traitements, règlements, étude fédérale-provinciale, 8714

Voies et moyens, motions, avis, dépôt, 6213

Lavigne, rapport. Voir Lait, industrie-Étude-Biggs-Lavigne

Leamington, Ont. Voir Catastrophes-Ontario, centre, région, Barrie

Leblanc, M. Nic (PC-Longueuil)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et

contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12905-8

Banque Commerciale du Canada, 7504-5

Budget, 23 mai 1985

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5224

Déc. art. 21, 5721-2

Chili, pétition, 5383

Défi 85, déc. art. 21, 2543

Défi 86, déc. art. 21, 11889

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Association

internationale des parlementaires de langue française

Brésil, Brasilia, 20-25 avril 1986, 13049

Paris, France, 16-17 avril 1986, 14507

Députés, déc. art. 22, 7090

Économie, 7505

Déc. art. 21, 11852, 12878-9

Déc. art. 22, 9834

Enseignement postsecondaire, 12906

Informatique, déc. art. 21, 13470

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7504-5

Intérêt, taux, déc. art. 21, 13310

Montréal, Qué., déc. art. 21, 14897

Norbanque, 7504-5

Peine capitale, pétition, 7100

Postes, services, pétition, 2360

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., déc. art. 21, 11410

Recensement national de 1986, déc. art. 21, 13710-1

Relations fédérales-provinciales, 12905-8

LeBlond, rapport. Voir Météorologie, services—Côte ouest

Lefebvre, comité. Voir Procédure—Langage antiparlementaire

Légion royale canadienne, 60° anniversaire, 8472

Déc. art. 21 (M. Reid), 11409

Législation

Décrets du conseil, examen, 9158, 9169

Voir aussi Procédure

Lois habilitantes, allusions, 9679, 9686

Processus, députés, participation, rôle, etc., 3869, 9150, 9156, 9158,

9160, 9162, 9165, 9167-8, 9173-4, 9176, 9179-82, 9485, 9487-8

Rédaction, services, complexité, etc., 8287, 8293, 9686, 9691

Voir aussi Droits et libertés, Charte canadienne; Justice—Mesures législatives

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27. Ministre de la Justice

1<sup>re</sup> 1., 1872; 2<sup>e</sup> 1., 3418-39, 3441-54, 3533-8, 3549-62, 3580-90,

3631-2, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 4670, 6059; 3° l., 6059-65; S.R., 6332—Chap. 26, S.C.

1984-1986

Législatures. Voir Parlement

Les chantiers québécois de bénévoles. Voir Jeunes

Lesbiennes

Discrimination, 3393-4

Voir aussi Droits de la personne, Loi (modification)—C-225; Forces

canadiennes—Homosexuels—Et lesbiennes

Lesick, M. William G. (PC—Edmonton-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12911

Afghanistan, déc. art. 22, 9833-4

Afrique du Sud, déc. art. 22, 7907

Anciens combattants, déc. art. 21, 14755-6

Anciens combattants, pensions et allocations, 12003

Archives du Canada, Loi-C-95, 14076-9

Banque Commerciale du Canada, déc. art. 22, 6691

Chômage, déc. art. 21, 3047

Criminalité, déc. art. 22, 10675

Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes)

Déc. art. 21, 14044

Déc. art. 22, 8592

Défi 85, déc. art. 21, 2103-4

Dette nationale, 11087-8

Économie, 5387

Déc. art. 21, 10967

Déc. art. 22, 9559

Edmonton, Alb., 6363, 6455, 14077

Déc. art. 21, 12405

Déc. art. 22, 8255

Emploi, 8693-4

Emploi, création, 11088

Déc. art. 21, 5519-20

Énergie, déc. art. 21, 12877

Énergie, programme national, 10012

Enfants, déc. art. 22, 10344

Équité professionnelle, Loi—C-62, 8693-4

Film, Office national, déc. art. 22, 9203

Forces canadiennes, 10434

Forêts, industrie, 13210

Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14907

Gouvernement, 11088

Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 4853

Hockey, déc. art. 21, 5633-4

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

C-84, 9807, 10012

Lesick, M. William G .- Suite Investissement Canada, Loi-C-15, 5387-8 Libre-échange, négociations canado-américaines Déc. art. 21, 12693 M. subsides (M. Riis), 13210, 13244 Mulroney, M., déc. art. 21, 13308 Organisations de charité, déc. art. 21, 11614 Passeports, déc. art. 22, 8122 Patrimoine, 14077 Petite et moyenne entreprise, déc. art. 22, 8625 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11087-9 Premiers ministres, conférence, déc. art. 21, 2775 Relations fédérales-provinciales, 12911 Déc. art. 21, 63 SIDA, 8677 Ukraine, déc. art. 21, 1585-6 Union soviétique, déc. art. 21, 12743 Lester B. Pearson, aéroport international. Voir Toronto, Ont. Lettonie. Voir Baltes, pays Lévesque, M. René. Voir Québec-Premier ministre Lévriers, courses. Voir Chiens lévriers Levy Auto Parts. Voir Défense, équipement Lewis, M. David, allusions, 348 Lewis, M. Doug (PC-Simcoe-Nord; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13066 Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3735 Aéroports, 12297 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6897-9 Allusions, 9443-4 Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6175 Approvisionnements et Services, ministère, 8249 Armes nucléaires, pétition, 413 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11340-1 Assurance-chômage, régime, 5083 M. subsides (M. Rodriguez), 11716-7 Autochtones, bandes et organisations indiennes, Westbank, C.-B., fonds alloués, gestion, bureau régional du ministère, présumées irrégularités, documents, correspondance, etc., dépôt, 14969 Automobiles et autres véhicules à moteur, 2293 Banque Commerciale du Canada, 7003-5, 7473, 7718-20 Banque fédérale de développement, 2118-9 Banques, 7003, 7473, 7719 Bétail, 12502 Black and Decker Canada Inc., déc. art. 21, 761 Bombardier, 7326-7 Brevets, 9441-3 Budget, 809-10, 5082-4, 6671, 10655 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5072, 5082-4, 5088-9, 5110, 5118 Budget, 26 février 1986, 11320 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11238 Centre national des Arts, q., 12573

Céréales, 11297

Lewis, M. Doug-Suite Chambre des communes, 1922 Ajournements, 13063 M., 4455, 11313 Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9183 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)-C-228, 8392-3 CN Rail, 7327 Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)-C-205, 8340-1 Colline du Parlement, camp de la paix, 2482 Comités, composition, modification, m., 12977 Comptes publics, comité, rapports, 12817 Adoption, m. (M. Gauthier), 14979-81 Comptes publics, déc. art. 21, 116 Conflits d'intérêts, 7323-4 M. subsides (M. Deans), 4152, 4159-60, 4163 Conseil du Trésor, q., 1153, 1650-1 Défi 85, 5099 Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-248, 10214, 10216 Députés, 10023 Q., 6404-5 Dette nationale, 6671 Droits et libertés, Charte canadienne, 1312-4 Économie, 810 Emploi, 12584 Emploi, création, 810, 812, 5083, 5099 Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2242 Énergie, administration, mesure législative, 14909 Énergie, Mines et Ressources, ministère, q., 2643 Énergie, programme national, 7003, 7718 Environnement, ministère, 14769 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3943, 3947-8, 3952, 3978, 3991-2 Épargne-retraite, régime enregistré, 5084, 5099 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12584 Essence, 8053 Faune, centres d'interprétation, 10655 Pétitions, 1557, 2266 Finances et affaires économiques, comité, rapport, m. (M. Riis), 12315 Fonction publique, 810-2, 814, 2136-7, 2291-2, 4754-5, 5083, 7325-6, 7754, 14979-81 M. (M. Cassidy), 3743-4, 6607-8, 6610 M. (M. Gauthier), 6887 Q., 1011, 1153, 1244, 2458-9, 6404-5 Forces canadiennes M. (M. Shields), 7481-2 O., 1244, 6404-5 Forêts, industrie, 6652, 6658-9 Gendarmerie royale du Canada, q., 1244, 6404-5 Gouvernement, 809, 811, 3947, 3992, 4174, 7324 Gouvernement, dépenses, 718, 5082 M. subsides (M. J. Guilbault), 808-12, 814 Gouvernement, publicité, 4152 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-119, 14676 Handicapés et invalides, 9684 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10648, 10858, 10864 Impôt sur le revenu, 5072, 5083-4, 5099, 5110, 5118, 12502 M. (M. Lopez), 2129-31 Institutions financières, 7003-4 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7379,

Lewis, M. Doug-Suite

Lewis, M. Doug-Suite Institutions financières, déposants, indemnité...-Suite 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7718-20 Investissement Canada, 5083 Investissement Canada, Loi-C-15, 5366-7, 5384-5 Juges, mesure législative, 14934 Langues officielles, Loi (suprématie)-C-203, 1311-5 Langues officielles, politique, 1311-3, 7325-6 Libéral, parti, 8377 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, mesure législative, modification, 13774 Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12297-8 Loi électorale du Canada (congé)—C-246, 10022-4 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6671 Ministères et organismes gouvernementaux, 1279 Nominations par décrets du conseil, dépôt et renvoi au comité, 12815 Norbanque, 7473, 7718-20 M. art. 31 (M. Deans), 7002-5 Nouveau parti démocratique, 4174 Ontario, 3978, 6887 Parlement, 14979 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12382, 12385, 14826-8, 14831-2 Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)-C-57, 6163 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Skelly), 6652, Pension, prestation, normes, mesure législative, 14909 Pension de vieillesse, 5099 Pensions du Canada, régime, 14866 Pensions, régimes, q., 14984 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9645, 9653 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2118-9 Pétitions, réponses du gouvernement, 11901, 11925, 11979, 12047, 12069, 12134, 12165, 12221, 12311, 12335, 12418, 12451, 12507, 12572, 12591, 12649, 12675, 12729, 12791, 12815, 12919, 13049, 13273, 13363, 13481, 13505, 13567, 13597, 13651, 13724, 13806, 13895, 13962, 13987, 14091, 14246, 14767, 14819, 14869, 14969 Pétrole et gaz, 9683-4, 9686 Pluies acides, 3943 Pommes de terre, 5110 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 4047 Ports, 9683 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11321 Procédure, 9402, 12098, 12166-7, 12764, 13532, 14544 Affaires émanant des députés, 14306 Étude, ordre, modification, m., 14636 Prise en considération, 16 au 19 juin 1986, ordre, m., 14426 Affaires émanant du gouvernement, prise en considération, 20 juin 1986, m., 14426 M. documents, 14820-1 M. émanant des députés, avis, 12975-6, 13541-2 Ministres, déclarations, période, report, 13985 Ministres, déclarations, période, retour, m., 13865 Séance de la Chambre, suspension pour la sanction royale de projets de loi, m., 14996-7 Produits dangereux, 9310 Progressiste conservateur, parti, 811 Questions au Feuilleton, réponses, 6500, 6550, 7736-7, 8377, 9122, 9300-1, 9342, 9389, 9535, 9577, 10380-1, 10439, 10479, 10539,

10688, 10832, 10857, 12071, 13811, 14986

Ouestions de Règlement Affaires émanant des députés, absence du député le jour fixé selon l'ordre de priorité, 12625-6, 12671-2 Comité, rapport, mesure législative à l'étape de la 2º 1.. anticipation possible, 12315 Comité, rapport, réponse du gouvernement à une partie seulement d'un rapport, demande, recevabilité, 12817 Convention relative aux instances judiciaires, 10829 Députés Absence ou présence à la Chambre, 2248, 3978, 5395 Interruption par la présidence, extension à l'interprétation et au hansard, 13269 Portant des macarons politiques pendant une séance, 1064 Renseignements d'ordre privé, divulgation, 11849 Discours, pertinence, 5358, 5363 Discours, prolongation, consentement unanime, 12388 Documents, dépôt, période, retour, 9631 Langage antiparlementaire, 8991, 9538, 11169, 13722 Rétractation, 12227, 13322 M. de subsides, votes, 11716-7 M. émanant des députés Am., députés, droit de parole, 6610 Et m. d'ajournement en vertu de l'art. 45, report, 4455 Mise aux voix sans vote par appel nominal, 9645, 9653 Présentation, 9304 M. émanant du gouvernement, débat, poursuite, 10752 Marchi, M., langage antiparlementaire à l'endroit de M. Mulroney, 9413 Ministre, déclaration, 9415 Projets de loi Am., 10216 Comité plénier, 11873, 11877 2º l., am., recevabilité, 7379 D'intérêt privé émanant du Sénat, 14480 Étape du rapport, m. d'am., 5366-7, 5384-5, 10648 Étape du rapport et 3° l., 13760 Etude, 14866 Députés, droit de parole, 4041 Présentation, 12821 3º 1. Discours, prolongation, 9503 Discours, temps de parole, 14938 Présentation, 10864 Questions orales, période, 10437 Rossi, M., langage antiparlementaire, 11597-8 Séance, ajournement, 14342 Séance, heures, prolongation, m., 9605 Waddell, M., comportement à la Chambre, 3010 Radar, stations, q., 14983 Radio-Canada, 1922 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1922 Redistribution, 9401-2 Réglementation, 11238, 12504-5 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, adoption, m. (M. Kaplan), 9441-5, 9682-6 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8844, 9401-2, 9413, 9503, 9538, 9543 Sénateurs, q., 6404-5 Sociétés de la Couronne, 5083, 11341 Sociétés d'État, dissolution, Loi—C-60, 6473-4, 6503 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8053, 8361,

Lewis, M. Doug-Suite

Terrorisme, 12297-8 Tourisme, industrie, 5083

Transports aériens, 3735

Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 6943-5 Travaux de la Chambre, 13531, 13723, 13773, 13865, 14872,

14909, 14934

Ordre, modification, m., 14636

Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1279, 1284

Vérificateur général, 2717-8

VIA Rail, 7327

Western Capital Trust, 4048

Lewis, M. Drew. Voir Pluies acides—Contrôle—États-Unis—Canada, entretiens, ententes, etc.—Envoyés canadien et américain

Lewis, M. Stephen. Voir Afghanistan—Droits de la personne, violation; Nations Unies, Organisation—Ambassadeur du Canada

#### Liban

Conflit, Canadiens, sécurité, 5914

Palestiniens, massacres dans les camps de Sabra, Chatila et Bourj al-Barajneh, déc. art. 21 (M. Corbett), 5179

Libéral, part

Allusions, 139, 339, 421, 1472, 1929-30, 5886-7, 10490

Anciens membres, déc. art. 21 (M. Attewell), 11854

Caucus, délibérations, écoute électronique sous le gouvernement Pearson

Câblage, système, contrats, m. documents (M. Boudria), 14248 Régie interne, Bureau, enquête, rapport remis à l'origine au Sergent d'armes, dépôt demandé, etc., 10473, 10527-8, 10823 Voir aussi Nielsen, M.—Allusions

Congrès, Halifax, N.-É., novembre 1985, 8377, 8494, 8503, 8694

Congrès, novembre 1986, 11489

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 295

Femmes, représentation, 8694

Fonds, sollicitation

Déc. art. 21 (M. Corbett), 2926

Déc. art. 22 (M. Reid), 7449

Jeunes membres de l'aile québécoise, assemblée générale, Université de Montréal, déc. art. 21 (M. Ricard), 13912 (M. Berger),

14044 Lang, M. Otto, propos, déc. art. 21 (M. Corbett), 2967

Opposition officielle, rôle, remplacement par le nouveau parti démocratique, etc., déc. art. 21 (M. Nickerson), 1957-8

Politique, 349, 14219

Critiques, déc. art. 21 (M. Murphy), 12693

Popularité, sondages, 1465, 9361, 13433, 14463

Déc. art. 21 (M. Tobin), 911

Présidente, propos à l'endroit du gouverneur général, 14108, 14113, 14119

Promesses électorales, 39-40, 468-70, 11585, 14740

Provinces de l'Ouest, représentation, 34

Terre-Neuve, représentation, 2862

Voir aussi Agriculture; Budget, 23 mai 1985; Budget, 26 février 1986; Forêts, industrie—Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis—Quotas ou droits compensateurs; Garde côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement...; Gouvernement; Île-du-Prince-Édouard—Élections complémentaires; Investissements étrangers; Libre-échange, négociations canado-américaines; Mesures extraterritoriales étrangères—Mesure législative; Nouveau parti démocratique—Liens; Ontario; Pension de vieillesse—

#### Libéral, parti-Suite

Voir aussi-Suite

Désindexation; Progressiste conservateur, parti—Liens; Québec—Élections, 2 décembre 1985; Sécurité, paix et désarmement mondial, comité libéral; Sénat; Terrorisme

Libération conditionnelle de détenus, Lois (modification). Voir Droit pénal, Loi (modification)—C-18; Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68; Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67

## Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68.

Solliciteur général

1<sup>re</sup> 1., 6285; 2<sup>e</sup> 1., 6557-64, 6593-607, 6839-52, 6867-8, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 10286; rapport, 14585-6; 3<sup>e</sup> 1., 14949; adopté par le Sénat, 15011; S.R., 15061—Chap. 43, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am. (M. Robinson) rejetées, 14585

#### Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois

(modification)—C-67. Solliciteur général

1<sup>è</sup> 1., 6284; 2<sup>e</sup> 1., 6557-64, 6593-607, 6839-52, 6867-8, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 10286, version corrigée, 10379; rapport, 14519-29, 14543-4, 14561-5, 14572-84; 3<sup>e</sup> 1., 14644-65, 14938-48; adopté par le Sénat, 15011; S.R., 15061—Chap. 42, S.C. 1984-1986

Étape du rapport

M. d'am.

(M. Beatty), 14519, 14563, 14573, 14577, 14579, 14582 Adoptées, 14522, 14563, 14575, 14577, 14582 (M. Robinson), 14519, 14522, 14525, 14561, 14564, 14573,

14575-80, 14582-3 Rejetées, 14522, 14524, 14528-9, 14563, 14573, 14575-7, 14579-82, 14584

Sénat, am. rejeté, m. (M. Kelleher) adoptée, 15013-26, 15038-61 Message du Sénat, 15061

### Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, mesure législative, modification, 13723, 13773-4

#### Libérations conditionnelles

Abolition, suggestion, allusions, 8097, 14655

Admissibilité, 14519, 14524, 14652

De jour, principe, 14652, 14939, 14942

Application aux établissements provinciaux, 14520-2 Comité, étude, 14520-1

Étude, 6561, 6849

Pétitions, 7736

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 7769

Politique

Mesure législative, 7182

Libéral, parti, position, 6596, 6840, 15046

Nouveau parti démocratique, position, 6596, 6840

Révision, 218, 541, 749, 6559, 8097-8, 11622, 12502

Programme, financement, coût, etc., 6846, 6849, 6867, 12503

Régime, privatisation, 6603

Surveillance subséquente, période, commissions diverses,

recommandations, 14654

Voir aussi Criminalité—Criminels; Droit pénal, Loi; Droits et libertés, Charte canadienne; Libérations sous surveillance obligatoire

#### Libérations conditionnelles, Commission

Clark, Mme Marcia, nomination politique, 4519, 6842, 14659, 14947

Libérations conditionnelles, Commission—Suite

Composition, 6561, 6841

Membres, nombre, augmentation, 14947

Nominations, 6842, 6847, 14659

Rôle, pouvoirs, responsabilités, etc., 6558, 6561, 6563-4, 6594, 6596, 6598-601, 6605-7, 6839-44, 6846-7, 6852, 6867, 14520-1, 14524-8, 14562, 14565, 14659

Voir aussi Libérations sous surveillance obligatoire—Criminels dangereux—Récidivistes

#### Libérations sous surveillance obligatoire

À octroi unique, 14519, 14583, 14665, 14948

Abolition, suggestion, 6559-60, 6840, 11808, 12029-30, 14574, 14662, 14940, 15056

Admissibilité, critères, 6558, 6595, 6599, 6606, 6839, 6841, 6843, 6847-8, 6850-1, 14524, 14574, 15024, 15042, 15045

Criminels dangereux, 6596-9, 6606-7, 6839, 6842-5, 6847-8, 6850, 14524, 14527, 14564, 14574

Récidivistes

Audition, 14575-6

Devant un juge de paix, 14579

Renseignements préalables et assistance, détenus, droits, 14575-6, 14664, 14940, 15014, 15020, 15040

Libérations conditionnelles, Commission ou tribunaux, pouvoirs, etc., 14525-8, 14562, 14564-5, 14573-4, 14578, 14583, 14645-7, 14652, 14658-64, 14942, 14947-8

Voir aussi les allusions dans le débat sur Libérations conditionnelles de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67— Sénat, am.

Et libérations conditionnelles

Associations et sociétés diverses, Elizabeth Fry, etc., position, 14522-3, 14525, 14565, 14574, 14580-1, 14583, 14662-5, 14940, 15050, 15052-3

Différence, délits commis, etc., 6594, 6596-7, 6603, 14524, 14526, 14562, 14574, 14647, 14652, 14659, 14942, 14944-6

Directives, respect, 14522-4, 14665

Mesure législative, 6563, 6840, 7182

Étude, durée, allusions, 14647-8, 15013, 15021-3, 15040-1, 15045-6, 15048, 15053, 15055

Infractions énumérées en annexe, allusions, 14579, 14658, 14939, 14947

Voir aussi Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois—C-67

Sénat, comité, rapport, recommandations, 14565, 14572, 14581-4, 14646, 14658, 14660-1, 14664, 14948, 15022, 15050

Service correctionnel, rapport, recommandations, 14664 Solliciteur général, position, 14661-4, 14942, 14946

Solutions de rachanas 14594

Solutions de rechange, 14584

Statistiques, 14943-4, 15017-9, 15025, 15039-40, 15043, 15047-8, 15054

Surveillance obligatoire, comité, rapport, 14658

Nuffield, rapport, 6564

Politique, 6841

Mesure législative, 7182, 12030-1 Comité, étude, 6563, 12030

Déc. art. 21 (M. Redway), 13168

Gouvernement libéral précédent, 6840, 15021, 15043-7, 15055 Révision, 541, 1392-3, 6597, 6842, 6849, 7822, 15043

Réarrestation immédiate, 6563, 6597, 6602, 6839, 6844-5, 6847,

Cour suprême, décision, etc., 15015, 15018, 15043-6

Révocation, politique, 6559-60, 6593, 6595

Services, amélioration, 6845-6, 6852, 6867, 15050-1

Statistiques, 6597, 15025, 15039

**Liberté, Festival international,** Windsor-Détroit, déc. art. 21 (M. McCurdy), 6034

Liberté de parole. Voir Air Canada—Agents de bord—Corrado, M<sup>me</sup> Toni, suspension, motifs, etc.—Droits et libertés, Charte canadienne; Sociétés de la Couronne—Employés

Liberté d'expression. Voir Droits et libertés, Charte canadienne; Pornographie; Racisme—Propagande haineuse

Liberté sous caution. Voir Justice—Accusés

Librairies. Voir Classic

Libre-échange, négociations canado-américaines, 407, 599-600, 604-5, 1486-7, 1515-6, 1772, 1819, 2016, 2816, 3147, 5812-3, 6577-8, 6642, 6868, 6927-8, 6930-1, 6933, 6975-6, 6978-80, 7151, 7248-9, 8071, 8393-4, 8492-3, 8505, 10206, 10221, 10229, 10987, 11609-11, 11632, 11634, 11775-6, 12780, 12926-7, 14278-80, 14283, 14288, 14707, 14995, 15000-2

Accord global, 14533, 14536, 14606, 14692

Accords sectoriels, 14092, 14095, 14097, 14109-10, 14136, 14533, 14606

Alberta, premier ministre Getty, position, 14448

Arnold et Porter, étude, 14136

Barrières interprovinciales. Voir plutôt Provinces—Mesures restrictives sous le titre susmentionné

Barrières non tarifaires, 6642, 6696, 14137

Brock, M. William, secrétaire américain au Travail, déclaration, 7960-2

Bureau canadien de négociations

Femmes et francophones, représentation, 13473, 13559, 13773, 13804-5, 13922, 14302-3

Ostry, Mme Sylvia, départ possible, 14302-3

Bush, M. George, vice-président américain, discours à Vancouver, 14367

Canadian Center for Policy Alternatives, rapports, 9375, 9379 Colombie-Britannique, position, avantages, etc., déc. art. 21 (M<sup>mc</sup> Collins), 14532

Comité parlementaire, création, suggestion, 12607 Comités consultatifs sectoriels, 8450, 10824, 13928-9 Q., 14273

Conditions préalables, 6696, 8760, 11655, 12369-70, 12471-2, 12531-3, 12563-5, 12605-7, 12614, 12694-5, 12697, 13207, 13230, 13236-7, 13251, 14959

Consultations, industrie, syndicats, etc., 7093, 7491-2, 8861-3, 12608

Débat à la Chambre, 6857, 7056-8, 7062, 7093-4, 7151, 8126, 9376, 12471, 12563, 12641

Déc. art. 21 (M. Deans), 820 (M. Kindy), 2928 (M. Deans), 4248
(M. C.M. Côté), 10966-7 (M. Taylor), 11560 (M. James),
12406-7 (M. Lesick), 12693 (M. Ricard), 12745 (M. Attewell),
12746 (M. M.R. Tremblay), 13520-1

Déc. art. 22 (M. Langdon), 6822-3 (M. Kindy), 7090-1 (M. Ravis), 7091 (M. James), 7331 (M. Attewell), 7633 (M. Edwards), 7868 (M. Pennock), 7956 (M. St. Germain), 8918-9 (M. Ravis), 9936 (M<sup>me</sup> Bourgault), 14163 (M. Ricard), 14531

Députés de l'opposition, réactions, 13244, 13251, 13924, 13942

Document secret préparé par l'attaché de presse du premier ministre, allégations, stratégie de communication incluant des enquêtes dans les circonscriptions des députés de l'opposition, etc., 6822, 6829-30, 6864, 6928-9

Copps, M<sup>me</sup>, mention, 6922-3, 7152 Déc. art. 22 (M. Boudria), 6855

Dollar, taux de change, relation, 13472, 13479

Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, élimination, Murphy, M. Peter, négociateur américain, déclarations, 13360, etc., 7096, 12694-6, 12699, 12750, 12784, 13409-10, 13474, 13561, 14130, 14693 13525, 13527, 13653, 13655-6, 13663-5, 13672, 13675-6, 13680, Niles, M. Thomas, ambassadeur des États-Unis au Canada. 13683, 13764, 13879, 13881, 13914-5, 13917, 14097, 14099-100, position, 7246 14123, 14455, 14901 Déc. art. 22 (M. Dingwall), 8811 Comités sectoriels, établissement, suggestion, 13898, 13905-6 Nouveau parti démocratique, position, 13662, 13691-2, 14097-8, GATT, recours, 13900, 13909, 13942, 13944 14234, 14368 M. subsides (M. Broadbent) rejetée, 13895-910, 13924-45 Broadbent, M., discours télévisé, déc. art. 21 (M. Friesen), 14604 Am. (M. Axworthy), 13900, rejeté, 13943-4 Nouvelle-Écosse, position, 13860-1 M. subsides (M. Riis), 13204-19, 13232-53 Objectifs, 13702, 13927-9, 13935-6, 14123 Emploi, répercussions, 7092, 7094, 13523-7, 14537-8 Ontario, emplois, répercussions, 8812-3, 8862, 12887 Déc. art. 21 (M. Champagne), 13079 Études, divulgation, 13621, 13667 Groupe d'étude, création, suggestion, 10824 Opinion publique, sondages, 12140 Voir aussi Ontario et Québec sous le titre susmentionné Président Reagan États-Unis Lettre au Congrès américain, 9381 Comité du Sénat, position, conditions en vue d'un vote favorable, Lettre aux sénateurs américains, engagements, etc., 12525-7, etc., 12127-8, 12139-40, 12184-5, 12369, 12371, 12412, 12605-6, 12614, 12694-5, 12700, 12750, 13207-8, 13211, 12470-3, 12525-8, 12531, 12562-5, 12784, 13653, 13667 13251, 13682, 13900, 13931, 13933, 13940-1, 14901, 14959 Voir aussi Président Reagan-Lettre aux sénateurs sous le Position, engagements, etc., 14367 titre susmentionné **Provinces** Position, 8126, 8128, 11599, 11632-3, 11644, 13653, 13897, Mesures restrictives, approvisionnements, programmes, etc., 13932-3, 13938, 14129, 14368, 14693 12470-1, 14138, 14534-7 Subventions, programmes, inclusion, 13933-5, 13938 Position, participation, etc., 7056, 7059, 7063-4, 7642, 7727, Études, résultats, divulgation, etc., 4140, 7092-4, 8450, 8812-5, 8127-8, 8450-1, 8479, 8812-3, 8815, 8862-3, 9294, 9381, 8862-3, 9375-6, 9379, 10093-6, 10435, 10460-1, 12139-41, 12470-1, 12606, 12638, 13668, 13861, 13879, 13903, 13906, 12607-8, 12641-2, 12825-7, 12837, 12841, 12887, 13243-4, 13246-7, 13253, 13524-7, 13559, 13561, 13908-10, 13924, Entente, conférence des premiers ministres à Halifax, 13936-7, 14138 modalités, droit de veto, etc., 9018-22, 9025, 9046, 9071-3, Déc. art. 21 (M. Malépart), 13555 9075-6, 9425-6, 10193, 10434-5, 10475, 10935, 12185, Publication incomplète, censure, etc., 13522-3, 13621, 13653, 12471, 12606, 13559, 13653, 13766, 14448 13667, 13924 Rencontres trimestrielles, 14448 Exposé (M. Mulroney), 7055-64 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales-Premiers Femmes, répercussions, consultations, etc., 8925, 9024-5, 11298 ministres Finances, services, 14692-3, 14696-7, 14758 Pouvoirs, transfert au gouvernement fédéral, 7727, 7730 GATT, relation, 7056, 7061-2, 8068-9, 13209-10, 13663-4, 14095-6, Provinces de l'Atlantique, participation, 13230 14099, 14137-8 Provinces de l'Atlantique, position, avantages, etc., 13924-5, 13942 Voir aussi Droits compensateurs sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. O'Neil), 14531-2 Gouvernement, position, 6398, 6697, 6832, 7094, 7096-7, 7246, Québec 7491-2, 7642, 7960-1, 8004, 8449-50, 8637, 8639, 8745-6, 8784, Emplois, répercussions, 8061-2, 10096, 12887, 13525 8861, 8865, 9375, 9620, 10460-2, 10935, 11655, 11859-60, Position, déc. art. 21 (M. Fontaine), 13669 12139, 12185-6, 12563, 12694-5, 12697, 13210-1, 13249, Premier ministre Bourassa, déclaration, 9294 13285-6, 13653, 13662, 13667, 13684, 13896, 13899-901, 13903, Répercussions, étude, etc., 12838, 13566, 14193-6 13905-6, 13908, 13924-7, 13936, 13939-40, 14096-7, 14137-8, Rapport du ministre du Commerce extérieur au premier ministre du 14533-6, 14541, 14606, 14875 Canada, 7055, 7057 Déclarations contradictoires, 14606 Dépôt, 7055 Gouvernement libéral précédent, 11636, 14095 Régions, répercussions, 14097 Libéral, parti, position, 10094, 11635, 13653, 13655-6, 13661-2, Reisman, M. Simon, négociateur canadien en chef, nomination, 13683-4, 13943, 14105, 14110, 14137, 14692-3 mandat, etc., 8479, 8861, 10133-4, 10935, 12306, 12529, 12694, Déc. art. 21 (M. Fontaine), 14108 (M. Corbett), 14109 (M. 13412, 14692-3, 14758 MacDougall), 14162 (M. Nickerson), 14234-5 (M. Fontaine), Comité, étude, 8595, 9376, 10134, 10794 14445-6 (M. Nickerson), 14446 (M. Fontaine), 14757 Congédiement, suggestion, 8864 Turner, M. J.N., discours télévisé, 14531-2, 14533-4 Postes d'administrateur avec le groupe Weston et Bombardier, Livre vert sur la politique extérieure, comité, étude, etc., 4764-5, maintien, conflit d'intérêts possible, etc., 8537 4813, 4856-7, 4864, 4913, 5684 Provinces, position, consultations, etc., 9019-21, 10193 Japon, relations commerciales, répercussions, 8068-9, 8071, 8128 Traitement, 10035, 10134, 13515, 14180-1 Mulroney, M. Relations internationales, comité, rapport, recommandations, 6832, Discours à Chicago, 12371 6932, 7057, 7061, 7151, 7491, 8126, 8393, 14095, 14136-7 Sciences du Canada, Conseil, position, 13250 Discours télévisé, 14473, 14496, 14501, 14533-7, 14595 Enjeu électoral, déclaration, allusions, 14095, 14097, 14103, Secteurs négociables, 6697, 6892, 7097, 7246, 8128, 9620-1, 10935, 14875 11655, 12306, 12606, 12694, 12700, 13412, 13527, 13561, Lettre à M. Reagan, 7304 13660, 13933-4, 14535, 14606, 14692-3, 14697, 14758

Sommet de Québec, entente, 14367, 14901

Souveraineté canadienne, protection, 7304-5, 11632-6, 13941, 14535

Position, 11632, 12371, 13289, 13665, 13682, 13934, 13939-40,

14092-3, 14097, 14127, 14138, 14541, 14606

Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite

Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 10475, 13767 Trousse d'information à l'intention des députés et sénateurs, 12835-40, 12844, 12881-2

Carte géographique incluse, provinces, représentation erronée, 12842-3, 12882, 12946

Déc. art. 21 (M. Tobin), 12877

Yeutter, M., représentant américain du Commerce, propos, 8760, 9620-1, 13568, 14606

Voir aussi Agriculture; Arts et culture; Automobile, industrie, accord canado-américain; Bière, industrie; Brevets—Mesure législative; Céréales; Chaussure, industrie; Eau, ressources—Exportations; Édition, industrie; Film, industrie; Forêts, industrie; Gaz naturel—Exportations—États-Unis; Industrie—Technologie de pointe; Ingénierie; Médicaments et produits pharmaceutiques—Brevets, mesure législative; Navires de pêche—Chalutiers frigorifiques—Côte est, permis, octroi, etc.; Produits agricoles; Sécurité sociale, programmes; Textile et vêtement, industrie; Vin, industrie

#### Libre entreprise. Voir plutôt Secteur privé

#### Libve, terrorisme

Berlin-Ouest, discothèque, bombardement, 12273-4, 12276, 12279, 12285, 12287, 12293-4, 12296, 12304

Canada, position, sanctions économiques, etc., 12124, 12131, 12241, 12278, 12288, 12293, 12296-7, 12303, 12305, 12364-5, 12409-10, 12530

Déc. art. 22 (Mme Browes), 9743

États-Unis, représailles, intervention militaire, etc., 12253, 12365,

#### Canada, position

Clark, M. J., propos lors de l'émission *The Journal*, 12607 Solutions de rechange, entretiens, etc., 11854-5, 12047, 12186, 12243, 12274, 12276-83, 12284-5, 12287, 12290-1, 12294-6, 12302-5, 12367, 12530

Mulroney et Nielsen, MM., déclarations contradictoires, 12286-7, 12302-3, 12305

Canadiens, sécurité, rapatriement, etc., 12124, 12131, 12182, 12186, 12243, 12245, 12249, 12273, 12277, 12279, 12284-5, 12289, 12291, 12293, 12295-7, 12303, 12305, 12367, 12530, 12607

Communication avec les autorités libyennes, 12242, 12244, 12273, 12364-6

Plans d'urgence, 12241-2, 12244-5, 12279, 12279, 12365, 12530

Visas de sortie, obtention, 12366

Yarrow, Darlene et famille, cas, 12366

Déc. art. 21 (M. Caccia), 12182 (M. Riis), 12238 (M. Taylor), 12300-1

Droit international et Charte des Nations Unies, violation, 12274-5, 12289, 12295-6

Entreprises canadiennes, rapatriement, mesure de boycottage économique, 12530

France et Espagne, espace aérien, utilisation, interdiction, 12274, 12277

Grande-Bretagne, rôle, 12274, 12277, 12287, 12296 Débat d'urgence, 12242

Libye, attaque de rétorsion, base américaine de télécommunications à l'île de Lampedusa, 12244, 12275, 12285

M. art. 29 (M. Broadbent), 12221-2, 12273-98 Débat, Mulroney, M., participation, 12242, 12273, 12276, 12302 Libye, terrorisme—Suite

États-Unis, représailles, intervention...—Suite
Paix mondiale, menace, 12182, 12276, 12287-8, 12291, 12294, 12302

Pays de l'Europe, réaction, opposition, etc., 12273-4, 12277, 12287, 12291

Relations Est-Ouest, répercussions, conférence, report, etc., 12278, 12289, 12291

Travailleurs américains, départ, remplacement par des Canadiens, 12409-10

Union soviétique, position, 12280

Financement, provenance, 12290, 12303

Intervention internationale, sanctions économiques, etc., 12241, 12244, 12278, 12282, 12285, 12287, 12290

Voir aussi les pays particuliers sous le titre susmentionné

Nations Unies, ONU, etc., 12280, 12285

Rome et Vienne, aéroports, attentats, 12288, 12297

Transports aériens, boycottage, 12277 Union soviétique—États-Unis, intervention, 12304

Voir aussi Immigration

Licences d'exportation et d'importation (importation de véhicules automobiles), Loi. Voir Exportation et importation, licences, Loi (importation de véhicules automobiles)—C-278

#### Lieutenants-gouverneurs, traitements, 8652

Mesure législative. Voir Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite..., Lois (modification)—C-78

#### Lieux et monuments historiques

Édifices, préservation, déc. art. 21 (M. Orlikow), 4717 Grassy Island, Canso, N.-É., aménagement, 7398-9

Halifax, N.-É., citadelle, restauration, projet Déc. art. 21 (M. Dingwall), 1491 (McInnes), 4472 O., 7974

Louisbourg, N.-É., forteresse, restauration, projet, déc. art. 21 (M. Dingwall), 1491

#### Lieux et monuments historiques, Commission

Mandat, rôle, etc., 4219, 4221-2, 4225 Membres, 4221-2

Life Magazine. Voir Guerre mondiale (1939-1945)—Europe—Jour de la Victoire

Ligne Cadin/Pinetree. Voir Radar, stations—Systèmes

Ligne DEW. Voir Radar, stations-DEW, ligne

Ligue arabe. Voir Arabie

#### Limousines

Loués ou en possession du gouvernement, 6289 Voir aussi Broadbent, M.—Allusions

Linden, M. le juge. Voir Droit pénal-Réforme

Lions Club International, aide aux défavorisés, déc. art. 21 (M. Darling), 5135

Liquidations, Loi (modification). Voir Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations, Lois (modification)—C-123

Little Egypt Bump. Voir Impôt sur le revenu—Sociétés—Biens reçus

Litton Systems. Voir Armes nucléaires—Missiles de croisière—Guidage; Radar, stations—North Warning Line—Fournisseurs

Lituanie. Voir Baltes, pays

Livres. Voir Douanes, tarif

Livres blancs. Voir Affaires extérieures, politique; Autochtones—
Politique; Défense; Droit d'auteur; Impôt sur le revenu—
Agriculteurs; Loi électorale du Canada, modification;
Multiculturalisme, ministère; Radio-Canada; Redistribution;
Sécurité sociale, programmes; Transports—Déréglementation

Livres bleus. Voir Budget des dépenses; Handicapés et invalides

Livres verts. Voir Affaires extérieures—Politique; Défense; Institutions financières; Pollution des eaux—Arctique, région—Lancaster, détroit

Lloydminster, Sask., raffinerie. Voir Pétrole et gaz

Lobbies (groupes de pression). Voir plutôt Démarcheurs parlementaires

Locaux pour bureaux, location. Voir Ministères et organismes gouvernementaux

Lochner, affaire. Voir Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion

Logan Lake, C.-B. Voir Habitation

Logement des sans-abri, Année internationale, exposé (M<sup>me</sup> Vézina), 14423-4

Logiciel. Voir Informatique

Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—C-207. M. Isabelle

1<sup>re</sup> l., 413-4; 2<sup>e</sup> l., 1027-34, 1801-8, 11089-96 2<sup>e</sup> l., am. (M. Gauthier), 1801, 1804

Loi constitutionnelle de 1982, modification. Voir les allusions dans les débats sur Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion—M. (M. Blenkarn) et M. (M. King)

Loi de modification législative (Charte canadienne des droits et libertés). Voir plutôt Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27

Loi électorale du Canada (congé)—C-219. M. Stackhouse 1<sup>re</sup> l., 1365

Loi électorale du Canada (congé)—C-246. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 6367; 2<sup>e</sup> l., 10019-24

Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste)—C-236.
M. Waddell

1<sup>re</sup> l., 4115; 2<sup>e</sup> l., 5663-5; retrait et renvoi de la teneur au comité, 5665

2º 1., am. (M. Dick) adopté, 5665

Loi électorale du Canada (vente de spiritueux)—C-265. M. B. Turner 1<sup>re</sup> l., 11209

Loi électorale du Canada, modification, 3419, 4502-4, 8363 Art. 67, abolition, q., 7101 Livre blanc

Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14869 Dépôt, 14869

Lois canadiennes, application extracôtière, Loi—C-104. Ministre de la Justice 1<sup>re</sup> l., 12135

Loisirs, programmes pour handicapés, personnes âgées, etc., dd., 4115

London, Ont. Voir Aéroports; Jeunesse canadienne, Centre d'entraide; Jeux panaméricains de 1991

Londres. Voir Grande-Bretagne-Haut commissaire

Lopez, M. Ricardo (PC-Châteauguay)

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 3000, 3004

Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13734

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9096

Députés, 5802-3

Économie, 841-2, 1130, 3000

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 11248

Épargne privée, 1130

Gouvernement, 3000, 5802, 5806

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 819, 841-2

Impôt sur le revenu, m., 1129-30

Investissement Canada, 5802

Pays en voie de développement, 3004

Pommes de terre, pétition, 8466 Postes, services, pétition, 5492

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5802-3, 5806

Progressiste conservateur, parti, 5802-3

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2196-7

Loran-C. Voir Transports aériens—Sécurité—Radionavigation longue portée

Loteries

Code criminel, modification, 61, 76, 85, 8416-7, 8422-3, 9877

Québec, position, 85

Voir aussi Code criminel, Loi (loteries)—C-81

Comité, étude, 61

Définition, 57, 8416

Epp, M. J., propos, 8423

Et paris sportifs, fonds affectés aux activités sportives, 8429

Fonds, affectation aux activités sportives, 8418-9, 8426, 8424, 8431

Gouvernement fédéral

Position, 8428

Retrait, 55-7, 75, 86, 5789, 8417, 8419

Entente du gouvernement Clark, allusions, 55, 58, 80, 83, 86

Halton, M., propos, 8427

Objections économiques, morales et sociales, 59-61, 75-6, 78-81 Provinces

Activités, 60-1, 79-80, 8420

Juridiction, 54-5, 75, 77, 82, 8432-3, 10192

Entente fédérale-provinciale de 1979, 85, 5645-7, 5789-90, 8416-8, 8423, 8426, 8429, 8433

Publicité, abolition, 79, 8421

Publicité trompeuse, 8432

Ventes par correspondance aux États-Unis, publicité, etc., enquête, déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Copps), 9877

Voir aussi Impôt sur le revenu; Sports-Financement

Loto Canada

Activités, 83

Conseil d'administration, membres, honoraires, q., 2455

Historique, 55, 83, 8433

Rapport 1984-1985 et vérificateur général, rapport y afférant, dépôt, 6366

Loto Canada Inc., dissolution, Loi. Voir Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi—C-2

Louis David Riel

Artisan de l'entrée du Manitoba dans la Confédération, déc. art. 22 (M. Holtmann), 8534

Pendaison pour trahison, pardon posthume, etc., 48 Déc. art. 22 (Mme Copps), 8918

Rébellion de 1885, Batoche, Sask., 100° anniversaire, 1889, 1894, 5167, 6080, 7421

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 4717

Voir aussi les allusions dans le débat sur Autochtones—Métis— Droits, réaffirmation, m. (M. Penner)

Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi—C-217. M. Benjamin

1re 1., 1204; 2e 1., 1888-95

2º 1., am. (M. Gauthier), 1891

Louisbourg, N.-É. Voir Garde-côtière; Lieux et monuments historiques

Love Canal. Voir Énergie nucléaire—Déchets—États-Unis

Lovelace, Mme Sandra, affaire. Voir Autochtones—Indiennes— Discrimination

Loyalistes, arrivée au Canada, bicentenaire en 1984, 5

Luscher, affaire. Voir Pornographie—Magazines, revues, etc., importations

Luzerne, granulés, commercialisation, 12476

Lyell, île, C.-B. Voir Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte

Lyon, M. Sterling. Voir Commission mixte internationale

MacDonald, affaire. Voir Québec-Langues officielles, politique

Macdonald, Commission. Voir Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête

MacDonald, l'hon Dan, allusions, 2339

MacDonald, l'hon. David. Voir Afrique—Famine, assistance—Canada, contribution

MacDonald, l'hon. Flora (PC—Kingston et les Îles; ministre de l'Emploi et de l'Immigration; ministre des Communications)

Agriculteurs, 11101 Air Canada, 2883, 6547

Air India, vol 182, tragédie, 6141

Alcan Canada Products Limited, 768

Allen Industries, 767

Allusions, 1606, 1948-9, 2066, 2076, 2085, 2157, 3676, 8521 Absence de la Chambre, 1621

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Canada, Turquie, 3111-2

Approvisionnements et Services, ministère, 8065

Armes nucléaires, 3109

Arts et culture, 3111

Assistance sociale, 2690, 11101

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5097, 5121-2, 5128-31

Assurance-chômage, régime, 72, 444, 1404

Admissibilité, formule variable, 4859, 5121-2, 5128, 5131

Chèques, 10828

Enquêteurs, embauche, 680-1

Financement, 493

Finances, ministère, responsabilités, 878

Hawkins, M. Harvey, 8760-1, 8817, 8867

MacDonald, I'hon. Flora-Suite

Assurance-chômage, régime-Suite

Maçons, 11203

Maternité, prestations, 2018, 4665

Mesure législative, 1966, 3320, 3323, 3376-7, 4957-8

Paiements en trop, 1966, 2153

Pêcheurs, 176, 3754, 4725, 5128-30, 7209-10, 7914, 13044-5 Prestataires, 999, 10828, 11202, 11207, 11259, 11621, 11659

Primes, 5121-2, 5129

Primes, 5121-2, 5129

Q., 2697, 2786, 6550, 9757-8, 11334

Retraite, prestations supplémentaires, indemnités de départ, etc., inclusion dans le calcul du revenu, nouveau règlement, 591, 647, 767, 1445, 2819, 3320, 3323, 3376-8, 3568, 6495, 7301, 9426, 9622, 10039, 10374, 10524-5, 10529-30, 10775-6, 10821-3, 10971, 10976, 11898, 11952, 12092-3, 12133, 12370-1, 12476-7, 12571-2, 12643, 12648, 13264-5

Dépôt, 3574

Révision, 4665, 9426, 9622

Travailleurs âgés, 532

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget) Création, mandat, etc., 5129, 10039, 10374, 10524-5, 10775-6, 10828, 11898, 12370

Rapport, recommandations, 10822-3, 10971, 12648, 13264-5

Autochtones, 771, 2827-8

B.C. Telephone Company, 12309

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11100-4 Canexel, usine, Gatineau, Qué., 360

Chômage

Colombie-Britannique, 12090

Nouveau-Brunswick, 14006-7

Réduction, 492-3, 2144, 3117, 3371, 7634, 7682, 10822 M. subsides (M. Langdon), 3751-5

Statistiques, 11296

Taux, 223, 996, 5586, 11292

Terre-Neuve, 10526-7, 10828

Chômeurs

Colombie-Britannique, 2019

Marche historique, 5586

Montréal, Qué., 1495

40 ans et plus, 1784, 2149 Code canadien du travail, 2883

Crédit agricole, 11101

Criminels de guerre nazis, 4257, 7588

CSW, Fonderie, Montréal, Qué., 8215

Défense, emploi, création, 958

Défi 85

Cap-Breton, N.-É., 8261

Cassidy, M., communiqué de presse, 5914

Consultations, 2110-1

Emplois, 2053-4, 2056, 3572, 4670, 5482, 5913-4, 8260

Entrée sur le marché du travail, formation, 3667, 3755

Étudiants, appui, 2205

Étudiants entrepreneurs, programme, 4612, 4921

Femmes, promotion, 2058, 7586

Financement, 2053, 2056, 2105, 2108, 2110, 2144, 2545, 4670

Municipalités, participation, 2110

Nouveau parti démocratique, position, 3753, 11892

Organismes communautaires, participation, 2058

Projets, 2109 O., 6499, 10832

Saskatchewan, 5004

Secteur privé, 2055-67, 2108, 2204-5, 3572, 3667

Subventions salariales, 2105, 2144

MacDonald, I'hon. Flora—Suite	MacDonald, l'hon. Flora—Suite
Défi 86	Emploi et Immigration, ministère—Suite
Financement, 9623, 10374, 13124	Mises à pied, 7731
Fonds PC du Canada, 14903, 14965, 14967	Q., 684, 8605
Secteur privé, 10526, 12567	Equité professionnelle, Loi—C-62, 6284, 7277-9, 7282, 7291-2,
Winnipeg-Nord-Centre, circonscription, 12649	7315, 7806, 7810-1, 12360, 12452-4
Développement économique régional, 1728	2º 1., limite de temps, art. 84, avis, 8266, m., 8515-6
Développement industriel et régional, programme, 1495, 7674-5	Été Canada, programme
Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.	Pour 1985, 1444-5, 1494, 1498, 1592, 1603, 1605-6, 1724-5,
(M. James), 223-7	1727, 1780, 1783, 1820, 2015-6, 2018
Dominion Textile, 7676	Q., 2456-7, 6499
Douanes, tarif, 14117	Suppression, 227, 536
Douanes, tarif, Loi (modification)—C-111, 14864	Étudiants, emploi, création, 227
Économie, 996, 3371	Étudiants, emploi d'été, programmes, q., 6499
Emploi	Expo 86, Vancouver, CB., 8866
Égalité, 438, 494, 2883-4, 3753, 3816, 4664, 7277-9, 7291-2,	Falconbridge Nickel Mines Ltd., 7301
7315, 7586, 7806, 7810-1, 8515-6, 9999, 11160-2, 11164,	Femmes, 68, 225, 438, 441, 494, 1594, 2689-90, 2815, 2821, 2827,
11298, 12188-9, 12360, 12452-4, 13857	3753, 4667, 7634
Programme, exposé, 2820-2, 2825-8	Forêts, industrie, 14117
Emplois à plein temps, 7963	Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève, 14903-4, 14961
Nouveau parti démocratique, 3751-2, 3754	Gouvernement, 223, 3115
Perspectives, 224, 3371, 3753	Gouvernement, dépenses, 11661
Q., 2607	Gulf Canada Limited, 7497-8, 7674
Secteur privé, 492-3, 768-9	Habitation, 4919
Emploi, centres et bureaux de placement syndicaux, 11203	Houille, industrie, 1728
Emploi, création, 3117	Immigrants
Colombie-Britannique, 10185	Admission, 358, 408, 444-5, 532
Comparaison avec d'autres pays, 11100	Entrée illégale, 1406, 4062, 4568
Création directe d'emplois, 122, 227, 412, 680, 2828	Établissement et adaptation, programme, 442
Document Communications Plan—Labour Markey Development	Expulsion ou déportation, 2935, 3415
Strategy, 5482-3, 5485-6	Formation linguistique, 442
Emplois permanents, 11100, 11103	Gonzalez, M. Edwin Miguel, 13415
Financement, 122, 444, 680, 996, 999, 1001, 1593, 1604	Q., 1651
Montréal, Qué., 7634-5, 7674-5, 7728, 7763	Immigration
Objectifs, 223-5	Afghanistan, 219, 259
Politique, 122, 1604-5, 1607, 7550	Conseillers privés, avocats, etc., services contre rémunération,
Prévisions, 3371	12130
Québec, 7497, 7550, 8477, 10529, 11292	Demandes, 409
Sondage d'opinion publique, 14008-9	Familles, réunification, 532
Statistiques, 996-7, 1604, 3371, 5525, 7675, 9246, 11100, 11296,	Niveaux, rapport 1984, dépôt, 361
12477, 14236	
Sudbury, Ont., 7965	Niveaux, rapport 1985, dépôt, 6268
Travailleurs âgés, 532, 7339	Personnes ayant des mandats d'arrestation, entrée, refus, 6141
Emploi, création, programmes, 24	Politique, 408, 533
Art. 38, projets, 11661	Q., 2457, 2749, 3909
Canada au Travail, 224-5, 227, 996-7	Réfugiés, 260, 3717-8, 3772, 4611, 4918, 7639-40, 10527,
Collectivités, développement, 12567	12129-30, 12645-6, 13122, 13415, 14113, 14541
Consultations, collaboration, etc., 999, 1605	Statut, requérants, Plaut, rapport Reconnaissance au Canada
Financement, 2545, 3752-5, 5483, 5586, 11119, 12090	du statut de réfugié, 6364-5
Manitoba, 12191-2	Comité, étude, 5841
Ministre, annonce à Regina, Sask., 2825, 2827, 3752-3	Dépôt, 5841
Organisations sans but lucratif, 8716, 10185	Terroristes ou fauteurs de dissension, contrôle, avertissements au
Planification, programme, 7339, 7497, 7550, 7682, 7763, 7963,	aéroports, etc., 6145
8477, 8815, 9525-6, 11101, 11103-4, 11119, 11298, 11569,	Visas, 12129, 12645
11660-1, 12191-2, 13124, 13229, 13857, 13919-20, 13958,	Immigration, Commission d'appel, mesure législative, 6365
14006-9, 14011, 14049-52, 14054, 14114, 14169, 14236-40,	Immigration, Loi (modification)—C-55, 5976, 7039, 10860, 10864
14451, 14610, 14764-5	10912
Projets, liste, dépôt, 14372	Inco Limited, 6495-6, 6546, 7301, 7965, 8600
Q., 9576, 9848-9	Indiens, Loi (modification)—C-31, 5574
Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport,	Industrie, 7301
438-42, 494, 771, 1593, 2689, 2825, 2827, 2884, 7810-1, 8515	Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme,
Dépôt, 413	financement, 4255
Emploi et Immigration, ministère	Jeunes
Immigration, officiers, 3378	Chômage, 224, 1498, 2109, 10373-4, 11292, 11295-6

11168

8477

du gouvernement, dépôt, 6268

MacDonald, l'hon. Flora-Suite

MacDonald, I'hon. Flora-Suite Jeunes-Suite Emploi, création, 1594, 10373, 10973, 11119, 11164-5, 11295, 11890, 11893-4, 13124 Emploi et formation, 23-4, 226, 536, 996, 1001, 1494, 2054, 6364, 10374, 11296, 11569, 11623, 11660, 11890, 11897-8 M. subsides (M. J.N. Turner), 1603-7 Katimavik, programme, 2058, 11890, 11893 Programmes, 11893 Jeunesse, comité sénatorial, rapport, 11164 Langues officielles, politique, 2825, 2827 Libre-échange, négociations canado-américaines, 7961 Macons, pénurie, 13266 Main-d'oeuvre Mobilité, programme, 226 Recrutement à l'étranger, 3862 Main-d'oeuvre, formation, programmes Adaptation au marché du travail, 9525-6 Caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels, 3863. Consultations des provinces, du patronat et des syndicats, 224-5 Femmes, 11103-4 Formation industrielle, 226, 535 Formation professionnelle, 8815, 11660, 14048-9, 14054 Document, 998, 1001 Dépôt, 964 Mesure législative, 227, 442 Melchers Distilleries, 1495 Ministres, 2826 Minorités visibles, 1593 Montréal, Qué., 8714 Nouveau parti démocratique, 3752 Pacific Western Airlines, 9427 Parlement, 2826 Pêches, 1728 Q., 5977-8, 6052-3 Pension de vieillesse, 2690 Pensions, régimes, 2816 Petite et moyenne entreprise, 11102 Pluies acides, 3108-11 Ports et installations portuaires, 8820-1 Progressiste conservateur, parti, 3115-6 Questions de Règlement Députés, absence de la Chambre, 3866 Projet de loi, comité plénier, étude, 5121 Projet de loi, étape du rapport, motions, 5574 Réponse à une question, rectification, 11301 Radio-Canada, 1147-8 Saint John Shipbuilding and Dry Dock Ltd. (Irving), q., 13274 Salaires, 3117 Sciences et technologie, 223-4 Sears, société, 766 Sécurité sociale, programmes, 7961 Sociétés de la Couronne, emploi, 3250, 4664 Stelco, société, 4919 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 11123,

Travail, emploi et immigration, comité, rapport, deuxième, réponse

Travailleurs à temps partiel, 2825, 7634, 7963, 12478

Travaux d'hiver, programme, pêcheurs, 6496

Travailleurs âgés, adaptation, programme (PATA), 11101-2

Usines, fermeture, Montréal-Est, Qué., 7674, 7728, 7763, 8215,

Vancouver, C.-B., 12093, 12567, 12572 Wabasso Inc., 1495 MacDonald, hôtel. Voir Canadien National-Edmonton, Alb. Macdonald, sir John A. Allusions, 1890, 13750-1 Voir aussi Capitale nationale, région-Promenade des Outaouais, troncon ouest, nom, changement MacDougall, M. John A. (PC-Timiskaming) Affaires autochtones et développement du Nord, comité, rapport, Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 4439, 7643, 7644-5 Agriculteurs, 14242 Agriculture, 6395 Anciens combattants, déc. art. 21, 13854 Autochtones, 5627 Déc. art. 22, 7448 M. (M. Penner), 905, 1574-5 Banque du Canada, déc. art. 21, 910, 4604 Bateaux, 11565 Bière, industrie, 2973 Budget, 10627 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14201, 14214-5 Crédit agricole, 6088, 14242 Défense, équipement, 14201 Développement économique régional, déc. art. 21, 13913 Emploi, 7586 Emploi, création, programmes, 14169 Ethiopie, pétition, 736 Forêts, industrie, 14116 Habitation, déc. art. 21, 12123 Haltérophilie, 5236 Impôt sur le revenu, 8600 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5627 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14162 Mines, industrie, déc. art. 21, 5905, 14107 Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 797-8 Ontario, 8971 Pensions, régimes, déc. art. 21, 5137 Postes, Société canadienne, 14214-5 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 12155 Radio-Canada, 12132, 12369 Déc. art. 22, 7293 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8970-2 Salaires, 12155 Sécurité sociale, programmes, 165 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10627 MacEachen, l'hon. Allan J., allusions, 2505, 2532, 11080 Machinerie agricole Fabrication, 137 Voir aussi Douanes, tarif; White Farm Equipment Ltd. Mackasey, l'hon. Bryce, allusions, 2534 MacKay, l'hon. Elmer M. (PC-Central Nova; solliciteur général; ministre du Revenu national)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 3° l.,

contributions fédérales en matière d'enseignement

limite de temps, art. 117, avis, 14563

MacKay, I'hon. Elmer M.—Suite MacKay, I'hon. Elmer M.—Suite Allocations familiales, Loi (modification)-C-70, 9962-3 Pénitenciers-Suite Enquêteur correctionnel Allusions, 3676 Voir aussi Coates, M.-Allusions-Harcèlement sexuel, plainte, Rapport annuel, 1982-1983, dépôt, 736 étude par la Commission des droits de la personne; Hatfield, Rapport annuel, 1983-1984, dépôt, 3669, retrait, 4962 Q., 1244, 1411-2, 1597, 2455-8, 3417-8, 3510-1, 5782 I'hon Richard Armes à feu, 14701 Renous, N.-B., 3413, 5588 Autochtones, 4571, 4663 Pornographie Enfants, 13957 Avions du gouvernement, q., 2022 Bétail, 12091, 13359 Magazines et revues, etc., 10243 British Columbia Teachers' Investment and Housing Co-Operative, Q., 9757 Produits chimiques toxiques, 3863 14814 Racisme, 9458 Citovenneté, cours, 3666 Criminels de guerre nazis, Mengele, M. Josep, cas, 1591 Revenu national, ministère, Douanes et Accise, Division, 6504, Défense, équipement, 590, 769, 771 6917, 7824-5 Sécurité, Service canadien du renseignement, q., 1512, 1732, 3327-8 Douanes, douaniers, 8169 Douanes, Loi (modification)—C-59, 6504-6, 8439-40, 10146-7 Service correctionnel, q., 2984, 3028 Douanes, postes frontaliers, 6496, 12532, 14964 Solliciteur général, ministère, q., 2455, 3725, 4531, 4729 Superlux Canada Ltée, q., 7883 Économie, 9185 Edmonton, Alb., aéroport international, 8169 Time Magazine, 6861 Énergie nucléaire, 9669 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 14964 Enfants, q., 3028 Travailleurs, q., 12816 Essence, 13121 Voies et moyens, motions, avis, 8834 Gendarmerie royale du Canada, Loi-C-65, 6284 Mackenzie King, le très hon. William Lyon. Voir Criminels de guerre Gendarmerie royale du Canada, q., 2361, 2400, 2984-5, 3476 Gouvernement, 5641 nazis-Asile Gouvernement, publicité, 2744 MacLaren, M. Roy, allusions, 9441 Gulf Canada Limited, Norcen, Olympia and York et Petro-Canada, activités, fusionnement, 7047-8, 7251, 7457, 7870-1, 8065, 8167 MacLean Evans, Mme Una. Voir Citoyenneté, cours—Juges, mandats, Hatfield, M. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick, expiration procès pour possession de marijuana, 1962, 2147-8, 2201-4, MacLellan, M. Russell (L—Cape Breton—The Sydneys) 2206-9, 2263-4, 2303-6, 2349-50, 2743, 3463, 4381, 5236 Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi— Île-du-Prince-Édouard, 8260 C-94, 13600-3 Immigrants, 4568 Afrique, 2995 Impôt sur le revenu Alberta, 3470 Agriculteurs, 7337, 7637 Allocations familiales, pétition, 7879 Déclarations, 10972, 12090 Assurance-chômage, régime Enfants, 9962-3 Déc. art. 22, 10718 Frais médicaux, déductions, 14054 Pétition, 12313 Impôts non payés, 9295 Pêcheurs, 8004-5 Banque Commerciale du Canada, 7437, 7860-1 Banque mondiale, 2993-6 Perquisitions et saisies, 11802-3 Q., 9757, 10195, 10911, 11393-4, 12919 Banques, 7860-1 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2993-6 Recherche et développement, 7768, 10094-5, 11564, 13566, Budget, 418 Renseignements, 9670, 12000, 12532 M. subsides (M. Garneau), 3343-4 Budget, 23 mai 1985, 7861 Retenues salariales non remises par les employeurs, 9295 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5057, 5223 Sociétés, 8167, 8675-6 Cap-Breton, N.-É., 5057, 8681, 9335 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9185-6 Cap-Breton, Société de développement, 1699, 4394-5 Information, accès et renseignements personnels, protection, Chômage, 4028 CN Rail, 4394, 14590 rapport, dépôt, 413 Jeunes contrevenants, mesure législative, 4437, 4478 Commerce, 1799 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Développement, Association internationale, 2994 maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-Développement économique régional, 4027 C-68, 6285 M. subsides (M. Langdon), 1685, 1697-9 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (modification)—C-67, 6284 (M. James), 418-21 Disparités régionales, 2493, 11583 Libérations conditionnelles, politique, 218 Droits de la personne, droits économiques, sociaux et culturels, Paix, q., 7308 Peine capitale, rétablissement, 5641 Pacte international, articles 13 à 15, rapport, dépôt, 5147 Pénitenciers Économie, 2996 Bath, Ont., 916, 1139-40 Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 4302 Détenus, 1595, 3666, 5586 Emploi, 8659-60, 12115-6

MacLellan, M. Russell-Suite Emploi, création, 418-20, 14613 Emploi, création, programmes, 421 Énergie, 304, 420, 950 Énergie, administration, Loi (modification)—C-112, 14911 Énergie, Agence internationale, 6102-4 Énergie, conservation, 6103, 8042, 8554 Énergie, programme national, 6105, 8208, 10221 Energie, ressources, 2586 Énergie atomique du Canada, Limitée, 2585 Énergie nucléaire, 5057 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8188, 8659-60, 12115-6 Essence, 6104, 8041, 9945, 10171-4, 10189, 10239, 10284-5, 10471, 10724-5, 10774, 10880-1, 11296, 11420-1, 11758, 11997-8, 12094, 14453, 14589 M. subsides (M. Waddell), 10416-20 Été Canada, programme, 419 Expansion économique régionale, ministère, 1698 Fonction publique, 10173 Fonds monétaire international, 2994-5 Garde côtière, 7703, 12852-3 Gaz naturel, 3469, 8042, 8062-3, 8553, 8763, 10222, 14911 Exposé (Mlle Carney), 8222-4 Gouvernement, dépenses, 418, 8681 Gouverneur général, pétition, 3669 Gulf Canada Limited, 4255, 4302 Exposé (M. Stevens), 5005-7 Habitation, 1683, 2583-6, 3069, 3079, 6102-4, 8042, 12516-8 Houille, industrie, 1727-8 Husky-Bow Valley, 11755-8 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13140-3 Impôt sur le revenu, 421, 590, 1644, 3042, 8184, 8261, 11668-9, 12997, 13140 Pétition, 7879 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8551-4, 8561, 10171-4 Impôts, 11583 Industrie, 420 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7437, Intérêt, taux, 11551 Investissement Canada, Loi—C-15, 1627-8, 1799-800, 4027-8, 4302-3, 4316-7 Jeunes, 4317 Pétition, 11753 Libre-échange, négociations canado-américaines, 10221 Main-d'oeuvre, 419 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7702-4, 12852-3 Norbanque, 7437, 7860-1 Nouveau parti démocratique, 1697 Ocean Ranger, 7702, 8967 Palourde de l'Atlantique, 9993, 10034-5, 10096 Pays en voie de développement, 2994-5 Pêches, 1727 Pension de vieillesse, 6085-6 Petite et movenne entreprise, 4028, 7861 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2493-6 Petro-Canada, 646, 10172-3, 10417, 11667-8, 11683, 11758 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2583-6, 3069-71, 3078-9, 3266-7, 3359-60, 6102-5

MacLellan, M. Russell-Suite Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 6105, 14168-9 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10221-4, 11755-8 Pétrole et gaz. 173, 420, 441, 590, 828, 950, 1000, 1628, 2045, 2061, 2974, 3042-3, 3113, 3343-4, 3500, 3566, 3663, 4290, 4302, 4952-3, 5326, 5640, 6833, 7459, 7679, 7877-8, 8041-3, 8208, 8261, 8551-4, 8561, 9428-9, 10171-4, 10221-4, 10416-7, 10822, 11201, 11253, 11296, 11359, 11551, 11565, 11582-3, 11713, 11748, 11755-8, 11804, 11945, 12046, 12308-9, 12998, 13140-2, 13601, 14168-9, 14456, 14814-5 Déc. art. 21, 4912 Déc. art. 22, 7672, 7815 Exposés (M<sup>lle</sup> Carney), 3469-70, 8184-5 M. subsides, 11666-9, 11675-7, 11683 Pollution de l'air, 4920 Postes, services, pétition, 12507 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 950-1 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11551, 11582-3 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4394-7 Questions de Règlement Ministres, déclarations, 8187-8 Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., période de huit heures pour les discours de vingt minutes, 3070 Votes par appel nominal, enregistrement, 14915 Waddell, M., question de privilège, 14456 Radar, stations, exposé (M. Nielsen), 2981, 2983 Recherche et développement, 1799 Recherches, Conseil national, 2585-6 Réglementation, réforme, comité, 2495-6 Règlements et autres textes réglementaires, comité, m. (M. Kaplan), Ressources sous-marines, 1105-6, 2045-6, 3344, 8042-3, 12701-2 Déc. art. 22, 9326 Revenu national, ministère, q., 10342 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 419, 421, 4317, 8680-1 Société financière internationale, 2994 Sociétés, 1799, 4028, 4303, 13142 Sydney Steel Corporation, 1698, 4396, 4859, 6459, 8410, 9334-5, 13718, 14298 Déc. art. 21, 3497 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8041-3 Taxe de vente, 6103 Tourisme, industrie, 11682 Transbordeurs, services, 419, 4394, 7703, 14589-90 MacMillan Bloedel Limited, C.-B., mises à pied, 6648

### Maçons

Pénurie

Déc. art. 21 (M. Marchi), 11652 Mississauga, Ont., 13266 Voir aussi Assurance-chômage, régime

Mac's Milk, société. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Offres d'achat

Magistrature. Voir plutôt Juges

Magna International Inc.

Subventions ou prêts du gouvernement, 12839, 12845, 13179 Communiqués de presse, absence, 12083, 13086-7 Demandes, autorisation, Stevens, M., rôle, etc., 13087, 13090, 13153, 13162

Magna International Inc.—Suite Subventions ou prêts du gouvernement-Suite Documents, dépôt demandé, 12882, 12993 En marge du programme Défi 86, 12986, 13738 Gouvernement libéral précédent, protocole d'entente, 12992-4, 13087, 13090, 13152, 13162 Dépôt, 13127 Demandé, 13090-2, 13118-22, 13125-6 Voir aussi Canadair Limited-Privatisation-CDIC, comité et Offres; Conflits d'intérêts-Stevens, M.-Prêt hypothécaire Mailly, Mme Claudy (PC-Gatineau) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12892-3, 12898-902 Aéroports, 7251 Agriculteurs, 8384, 14679 Anciens combattants, 316 Arts et culture, 381 Autochtones, 381, 4680 Banque Commerciale du Canada, 7441, 7445-6, 7461-3, 7467, 14679 Banques, 7462-4, 12151 Bell Canada, déc. art. 22, 9877-8 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14772 Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14677-80 Budget, 382, 1304-5, 2120 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5100-3, 5284-5, 5295, 5312, 5314-5, 5335-7, 5343, 5346 Budget, 26 février 1986, 11320 Canexel, usine, 380 Capitale nationale, Commission, 11096 Capitale nationale, région, 3913-4, 11095-6 Céréales, 14677-80 Constitution, 380 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 22, 10277 Députés, 8277 Désarmement, 316 Dette nationale, 1305, 7953, 14679 Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 379-83 Domtar, société, 3913, 4189 Eau potable, 1033 Économie, 379, 7953, 7976, 8383-4 Émissions à tendances sexuelles abusives, 381 Emploi, création, 316, 711, 5103, 5343, 5468, 11086 Emploi, création, programmes, 316, 12151-2 Énergie, programme national, 1304, 12151 Enseignement postsecondaire, 12898 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3952-3 Équité professionnelle, Loi-C-62, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M<sup>lle</sup> MacDonald), 8521 Essence, 10160, 11767 États-Unis, 14678 Éthiopie, 316 Étudiants, emploi d'été, programmes, 5468 Femmes, 381, 3890, 5103, 5314-5 M. subsides (Mme Jewett), 4647, 4680-1 Fonction publique, 5315

M. (M. Cassidy), 3742-3, 6614

Mailly, Mme Claudy—Suite Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits politiques)—C-216, 2181 Forêts, industrie, 6653-5 France, 5478 Gouvernement, 7441, 12151 Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 817, 819 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 14677, 14679 Gulf Canada Limited, 7977 Impôt sur le revenu, 381, 551, 7463, 7976, 8384, 11086 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 10160 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5593 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7441, 7445-7, 7461-4, 7467 Intérêt, taux, 12151 Investissement Canada, Loi-C-15, 1126, 1161, 1304-8, 4189-90, 5468, 5476-8 Investissement étranger, Agence d'examen, 5314 Jeunes, pétition, 11666 Langues officielles, politique, 380 Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 1032-4, 1801, 11095-6 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5314 Nations Unies, 316 Norbanque, 7441, 7445-6, 7463, 7467, 14679 Northern Telecom Limitée, déc. art. 21, 12743-4 Ontario, 8383 Organisations de charité, 5336-7, 12569 Ottawa, Ont., aéroport international, 7251 Pain, 14679 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8276-9, 12655-6, 12663-4 Pâtes et papiers, industrie, 5712-4 Pauvreté, 3890 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 4991 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Skelly), 6653-5 Pension de vieillesse, 4680, 5284 M. (M. Malépart), 3890-1 M. subsides (M. Tobin), 5712-4 Pensions, régimes, 381 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3913-4 Personnes âgées, 3890-1 Petite et moyenne entreprise, 11086 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2119-20 Petro-Canada, 1126 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3228, 3265 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 11766-7, 11770 Pétrole et gaz, 711, 1258, 7976, 11087 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13571-2, 13582, 13584-7 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11086-7, 11320, 12151-2 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4875-6 Productivité, 380 Produits chimiques toxiques, 3952 Produits dangereux, 3952 Progressiste conservateur, parti, 382, 12902-3 Québec, 3913, 12151 Question de privilège, Rossi, M., manque de courtoisie, 5335-6

Mailly, Mme Claudy-Suite Questions de Règlement Boudria, M., propos, 2100, 3926 Copps, Mme, propos, 850, 10612-3 Débat, reprise, 8304-5 Députés Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 1713, 3228, 3992, 4127, 6533, 7365, 8521, 12437 Association de la présidence au débat, 4190 Désignation du premier ministre par son nom, 1830, 4875-6, Sénat, allusions, 11779 Discours, pertinence, 1797, 3265, 3912, 3922, 4701, 4713, 4991, 7443, 9001, 11087 Garneau, M., propos, 9194 Langage antiparlementaire, 12159 M. subsides, débat, pertinence, 3948, 3950-2, 4245-6, 13816 Malépart, M., allégation, 8603 Ministre, absence de la Chambre, 5295 Mitchell, Mme, langage antiparlementaire, 5100-2 Murphy, M., langage antiparlementaire, 3849 Murphy, M., propos, 5312 Pétitions, présentation, 4483 Projets de loi Étape du rapport, m. d'am., 5593, 12438 Étude, 1801 Portée du débat, 15008 Questions et réponses, période, commentaires, 2159, 2169 3º 1., discours, ordre, modification, 5472 Prud'homme, M., propos, 4127 Rétractation de paroles, 11766 Rossi, M., comportement, 8050 Télégramme, citation, 13604 Vote par appel nominal, 8310 Radio-Canada, déc. art. 21, 11158 Relations fédérales-provinciales, 380, 12892-3, 12898-902 Satellites, 1032-3 Sciences et technologie, 380-1 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2159, 2174 Sociétés, 4189-90, 5476-7 Système métrique, 8384 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7953, 7976-7, 8383-4 Téléphone, service Déc. art. 22, 6388 Pétition, 6403 Textile et vêtement, industrie, m. (M. J.-G. Guilbault), 7365 Tourisme, industrie, 6641 Travailleurs, 3890-1 Main-d'oeuvre Domestiques, immigrants, etc., 7067-8 Formation, institut national, établissement, suggestion, 2901-2 Mobilité, programme

Admissibilité, critères, 5980

Financement, réduction, 106, 130, 226, 419, 716-7, 841, 849-50, 2248, 3790, 3935, 5980

Mobilité, restrictions, règlements provinciaux, etc., 1205-6, 3451,

Recrutement à l'étranger

Daewoo, société, proposition, 10243 Guides de pêche américains, 2355

Main-d'oeuvre-Suite

Recrutement à l'étranger-Suite

Politique, 3862, 10243

Voir aussi Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd .-Ingénieurs

Travailleurs étrangers, programme, 5786

Suppression, 2003

Travailleurs qualifiés, pénurie, 2900

Voir aussi Autochtones-Emploi; Edmonton, Alb.-Canada Place,

Main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme (PAAIM). Voir Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme

Main-d'oeuvre, centres. Voir plutôt Emploi, centres

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 6, 14, 139

Adaptation au marché du travail, 5194

Financement, réduction, 6009 Aérospatiale, industrie, entente, allusions, 3863

Budget, 23 mai 1985, 5275-6, 5280

Caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels

Collèges communautaires

Financement, réduction, 10436

Étudiants, répercussions, 14611

Installations de formation, subventions, 2287

Financement, 2287, 3863

Suppression, 2901

Consultations des provinces, du patronat et des syndicats, 6, 224-5, 2902-5

Extension, programme

Femmes âgées, 3780-1

Voir aussi Autochtones

Femmes, 4646-8, 5103-4, 11103-4, 14734, 14736

Budget, 23 mai 1983, relation, 5379-80

Voir aussi les programmes particuliers sous le titre susmentionné

Formation industrielle

Financement, réduction, 106, 129, 163-4, 226, 1603, 2906, 6009 Suppression, 535

Formation professionnelle

Document de consultation, 998, 1001, 2902-3, 2905, 3937-8

Dépôt, 964

Ententes fédérales-provinciales, 14048-9, 14054

Femmes, 4648, 4673

Financement, réduction

Budget, 23 mai 1985, relation, 5203, 8815

Nouvelle-Écosse, 11660, 12005, 12632-3

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 11889

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport,

recommandations, 11451-2

Jean, Commission québécoise, rapport, 14441

Juridiction, gouvernement fédéral, rôle, etc., 2900-1

Mesure législative, modification, 227, 442, 3937, 8815

Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation,

programme

Femmes, 4648

Financement, réduction, budget, 23 mai 1985, relation, 5066, 5313-4, 6009

Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, suppression, 4645-6

Pétitions, 8683, 14508, 14819

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8716

Programme national, financement, réduction, 2901, 2906

Recyclage et perfectionnement, 137, 141, 224-6, 717, 784, 1603, 2250, 3780-1, 4675

Main-d'oeuvre, formation, programmes—Suite

Recyclage et perfectionnement-Suite

Congés payés, 14441

Voir aussi Emploi, création, programmes-Planification, programme- Développement à l'emploi, projets; Sciences et technologie

Maine, Golfe. Voir Eaux territoriales

Maïs. Voir Céréales; Herbicides et pesticides-Alachlore

Maisons de correction, Loi. Voir Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)—C-106; Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68

Malades mentaux. Voir plutôt Déficients mentaux

Maladies. Voir Algies chroniques intenses; Arthrite; Cancer; Drogues-Héroïne, utilisation à des fins médicales; Enfants; Hydrocéphalie; Inflammation pelvienne; Paralysie cérébrale; Reye, syndrome; Santé-Tares congénitales; Schizophrénie; Sclérose latérale amyotrophique; Spina bifida; Syndrome d'immunodéficience acquise

Malentendants. Voir plutôt Sourds

Malépart, M. Jean-Claude (L-Montréal-Sainte-Marie)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13018-9, 13135-6, 14332-6

Aéroports, 12044

Déc. art. 21, 12037

Allocations familiales, 933, 6001, 6003, 6280, 6395, 6497-8, 6698, 6821, 6831-2, 6918, 7015-7, 7458, 7524-5, 7913, 7962, 8115, 8135, 8173, 8367-8, 8868, 8903-4, 9428, 9663 Déc. art. 22, 6911, 7089, 7448, 7876-7, 7999, 8706

Pétitions, 6924-5, 7972, 8412, 9637

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6688, 6712-3, 6765-6, 6770-2, 9819-20, 9856-7

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6894-5, 6899-901, 6907

Étape du rapport et 3º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise),

Allusions, 1948, 5285, 10031, 11403-4

Suspension pour le reste d'une séance, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 4966-7

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11400-5

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4552, 4556

Assistance sociale, 1616-7, 8118, 8945

Assurance-chômage, régime, 10529, 10725-6, 12092, 12133, 12311, 12610, 13264, 14040, 14811-2

Déc. art. 21, 12084, 12560, 12604, 12639, 13113

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 8904,

Automobile, industrie, 8541, 8596-7

Banque Commerciale du Canada, 7015-7, 7458, 7524-5, 8907, 9599

BASF, société, 9211 Budget, 3852, 8898-9, 8905

Budget, 23 mai 1985, 4819, 6083, 8902, 8942

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5281-6

Déc. art. 21, 4949

Budget, 26 février 1986, 11316-7, 11434, 11528-30

Malépart, M. Jean-Claude-Suite

Budget, 26 février 1986-Suite

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11269

Déc. art. 21, 11014-5

Budget des dépenses

Exposé (M. de Cotret), 2519

M. (M. de Cotret), 14187-8, 14191-2

Canadair Limited, 1216

Capitale nationale, Commission, q., 7161

Capitale nationale, région, 3912, 3914

Champagne, Mme, 1621

Chaussure, industrie, 8676, 8925-6

Déc. art. 22, 8671, 8915-6

Chômage, 233, 6055-6

Code canadien du travail, 1216

Colline du Parlement, 4361, 13471, 13476

Déc. art. 21, 13257

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12056-7

Conflits d'intérêts, 13043-4, 13120-1

Constitution, déc. art. 21, 13222

Construction navale, 13230-1, 13315-6, 13356, 13476, 13721, 14011

Déc. art. 21, 13309, 13471, 13760

Davie Shipbuilding Ltd., 11293 Défense, dépenses, 3884

Défense, équipement, 7547-8, 8250-1, 11401, 14303

Défi 85, 4769

Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13738-9, 13741-6

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11402

Députés, 4324-5

Déc. art. 21, 4101

Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy), 4709, 4741-4

Développement industriel et régional, programme, 7674-5, 7904,

8127, 10580, 11293 Déc. art. 22, 7866

M., 14029-30

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 232-6

Domtar, société, 4264

Économie, 233-4, 2145

Emploi, 8520-2

Emploi, création, 185, 11165

Déc. art. 21, 4718

M. subsides (M. Dingwall), 3681-2, 3687-91

Emploi, création, programmes, 235-6, 14238

Déc. art. 22, 8958

Énergie, Mines et Ressources, ministère, 3367

Épargne-retraite, régime enregistré, 14260

Équité professionnelle, Loi-C-62, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M<sup>lle</sup> MacDonald), 8520-2

Espace, 3688, 5285

Essence, 3689, 10931

Été Canada, programme, 233, 1510, 1592, 1603, 1606

Familles, 1782, 5284, 6263, 6361, 6497-8, 8368, 8899, 8942, 12565 Déc. art. 22, 6539, 8401

Femmes, 8521

Forces canadiennes, 1216, 3033, 4366, 4371, 5285, 6100-1, 7913, 8898, 8902, 8905-6

Forêts, industrie, 13564, 13803, 14052

France, q., 2605

Gouvernement, 7015-6, 11402-3

Déc. art. 21, 6357, 14898

Gouvernement, contrats, 11402

Déc. art. 22, 10522, 10719

Pénitenciers, 15059

Malépart, M. Jean-Claude-Suite Gouvernement, dépenses, 233-4, 2145, 3687-9, 3911-2, 4709. 4741-2, 5285, 8907, 11452, 14191 Déc. art. 21, 11449 Grand Canal, projet, 3903 Grisé, M., 14192 Gulf Canada Limited, 8629-30, 8898, 8902, 9115-6, 9247-8, 9379. 9461-2, 9526, 9529, 9563, 9619, 9716, 9746-7, 9786, 9837, 9885. 10827, 10971, 11401, 12056 5265, 5481 Déc. art. 21, 10924 Déc. art. 22, 9452, 9612, 9742 M., 3884-5 M., 11435-8, 11442-3 M., 7176 Habitation, 932, 1217, 3023, 3033, 3367, 3382, 3415, 3688-9, 3891-2, 3912, 4264-5, 4360, 4382, 4479, 4742-4, 6100-1 DD., 14873 Déc. art. 21, 3016, 3499, 4286, 4513, 4809 M. (M. Heap), 8153-5 Déc. art. 21, 14045 Horizons nouveaux, programme, 14040 Impôt sur le revenu, 202, 236, 933, 2083, 5282, 5284, 6001, 6003, 6280, 6395, 6497, 6831, 6894, 7525, 7876-7, 8173, 8712, 9820, 9829, 11022, 11252, 11269, 11444-5, 14260-1 Déc. art. 21, 11055, 11061, 11289, 11317, 11528-30 3891-2, 3910-5 M. (M. Duguay), 4366-7 Pétitions, 6924-5, 7972, 8412 Déc. art. 21, 14235 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8893, 8898-9, 8902-7, 8942 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7524-5 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7458 Investissement Canada, Loi-C-15, 1165-6, 1173-4, 1215-7, 1796-7, Pétromont Inc., 9211 4264-5, 4323-5, 4359-61 Plantes, 238 Jeunes, 235-6, 10778-9, 11434 M., 8944-6 M. subsides (M. J.N. Turner), 1606, 1616-7, 1621-2 M. subsides (M. Lapierre), 11472 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1510 Déc. art. 21, 11159 Jeunesse, ministère d'État, 11402 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15059 6310-3, 6316 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13412 Procédure, 2359, 13095 Déc. art. 21, 13555 Productivité, 233 MacDonald, Mlle., 1606, 1621, 8521 Magna International Inc., 13090, 13120-1 11528 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1603 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6766, 6770-1, 8115-8, 8134, 8903, 9856-7, 11452, 11528 Questions de privilège Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1183 Mines, industrie, 12610 allégations, 9529 Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, démission, suggestion, 5174 Montréal, Qué., 13770 Questions de Règlement Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, 3383, 4344 Mulroney, M., 9599, 14811-2 Norbanque, 7458, 7524-5, 8907 Binns, M., propos, 9596 M. art. 31 (M. Deans), 7015-8 Blais, M., propos, 6901 Nouveau parti démocratique, 8118 Organisations de charité, 4366 OTAN, 3033, 3383, 5285, 6100-1, 8898, 8902, 8905 Paix mondiale, 11401 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14858-60 Pâtes et papiers, industrie, 11946-7, 12633-4, 12642 11526 Déc. art. 21, 11939

Malépart, M. Jean-Claude-Suite Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 14889, 14891 Pension de vieillesse, 233, 768, 918, 932-3, 1003, 1202, 3681-2. 3689, 3817, 4370-1, 4861-2, 5026, 5035, 5142-3, 5173-4, 5183, 5233, 5268-9, 5282-5, 5378, 5484, 5524, 5637-8, 5678, 5968-9, 6003, 6023, 6038-9, 6083, 6194, 6312, 6899-900, 8135, 8902, 9598, 9646-9, 14040, 14260-1 Déc. art. 21, 1193, 1814, 2011, 2591, 3317, 3857, 4374, 5177, Exposé (M. M. Wilson), 6280 Pétitions, 4489-90, 4525-6, 4572, 5009-10, 6051-2, 6211-2 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5035 Pensions, régimes, 8945, 14260, 14889, 14891 Pensions du Canada, régime, 6056 M. (M. E. Epp), 14328-9 Pensions du canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14259-62, 14882-4 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Personnes âgées, 2071, 2082, 14187-8, 14259, 14261 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9646-9 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3033, 3367, 3382-3, 6100-1 Pétrole et gaz, 200, 1216, 3502, 3681, 3690, 3913, 4741, 9746 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 932-3 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 6000-4 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11316-7, 11434, 11528-30 Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 1217, 11165, 11401-2 Premier ministre, q., 921, 2786 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6303, Progressiste conservateur, parti, 4744, 6310, 8868, 8906, 11401-2, Québec, 3911-4, 4552, 4741-4 Déc. art. 21, 5371, 6080, 13350 Accusations de politiser un débat, propos de M. Mulroney, Députés, reconnaisance par la présidence lors de la présentation de pétitions, 4491-2, 4965-6 Question orale non autorisée, 12311 Bernier, M., accusations, 14222 Côté, M. C.M., propos, 13745 Della Noce, M., propos, 11442 Députés, courtoisie envers leurs collègues, 14220 Députés, motion, appui, 11439, 11443 Discours, questions et réponses, période, portée du débat, 11433, Droit de parole, 4736, 4966 Frith, M., question de privilège, 4769 Jour de l'opposition, désignation, 4737

Malépart, M. Jean-Claude-Suite Questions de Règlement-Suite M. émanant des députés, amendement, 14331 M. émanant des députés, temps de parole, 5170 Mulroney, M., propos antiparlementaires, 5644 Pétitions, présentation, 4490, 4497, 6052 Projet de loi, 3º 1., 6053 Projets de loi émanant des députés, non disposés à la fin de la période prévue, 12631-2 Propos inexacts de collègues, 11405 Rétractation de propos, 1364, 5286 Séance, heures, prolongation, 9595 Taylor, M., propos, 6907 Tremblay, M. M., propos, 13017 Radio-Canada, 1216 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 4552 Recensement national de 1986, 11401-2 Recherche et développement, 177 Reine Elizabeth II, q., 2605 Relations fédérales-provinciales, 3626-7, 3665, 3851-2, 3910-4, 4709, 4742, 13018-9, 13135-6 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2066, 2069, 2071-5, 2081-5, 2159-60, 2162, 2169-70, 6023-5, 6053, 6055-6 Sécurité sociale, programmes, 202, 234, 932-3, 1363-4, 1782, 2083, 4742, 5282, 5378, 6038, 6771-2, 6918, 9820, 13412 Déc. art. 21, 1355, 10927, 13795 Sociétés, 4264-5 Sociétés de la Couronne, 4742, 11402-3 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8115-8, 8134-5, 10540-1 Taxe de vente, 6003-4, 11022, 11445, 11528-9 Tranbordeurs, services, 13356 Transports, comité, m. (M. Hnatyshyn), 2358 Travaux publics, dd., 13293 Travaux publics, ministère, q., 1967 Union Carbide, 9211

Mallette, Tina Lynn. Voir Enfants—Enlèvements par des parents désunis

Usines, fermeture, 7525, 7674-5, 7904, 8115, 8127, 11436, 13770

## Malone, M. Arnold (PC-Crowfoot)

Agriculture, 3347, 9427

Wabasso Inc., 1606, 1622

M. subsides (M. J.N. Turner), 2007

Déc. art. 22, 7725, 8119, 8253, 8625, 9239

Versatile Vickers Inc., 14011, 14303-4

Banque Commerciale du Canada, 7413-6

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, 13985

Boeuf, 3347-8

Budget, m. subsides (M. Garneau), 3332-3, 3347

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5100, 5104, 5111, 5115, 5216-7, 5220-1

Chômeurs, m. (M. de Jong), 7424

Conduite en état d'ébriété, 1418

Crédit agricole, 2007

Députés, déc. art. 21, 6081

Dette nationale, 5104, 8498

Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 602-3

Droit pénal, Loi (modification)-C-18, 1418

Économie, 11168

Emploi, création, 5104

Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2276-7

Malone, M. Arnold—Suite

Énergie, programme national, 2276, 2280, 7414-5

Essence, 5111, 5115

Femmes, 5014

Gouvernement, dépenses, déc. art. 21, 11451

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 11620

Déc. art. 21, 3711

Immigration, Loi (modification)—C-55, 8173

Impôt sur le revenu, 5111, 5216

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7413-6

Investissement Canada, Loi-C-15, 1169-70

Norbanque, 7413-6

Nouveau parti démocratique, 3332-3

Parcs nationaux, 10396

Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 2276

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10221-3

Pétrole et gaz, 2280

Postes, bureaux, 3865

Postes, services, 918

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 11559

Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10396

Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8498

Questions de Règlement

Députés, désignation de collègues par leur nom, 11400

Foster, M., propos, 3347

MacLellan, M., propos, 10223

Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., portée du débat, 10221-2

Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 12861

Riis, M., propos, 7407

Relations fédérales-provinciales, 5216

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8808

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 6027

Système métrique, conversion, 2111

Tarifs-marchandises, 3347

Téléphone, service, 8483

Terres arables, déc. art. 21, 2010-1

Malouf, rapport. Voir Phoques

Malouines, îles. Voir plutôt Îles Falkland

Malton, aéroport international. Voir plutôt Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international

Malvern, Ont. Voir Habitation; Radioactivité—Sol contaminé, McClure Crescent

Mandela, M. Nelson. Voir Afrique du Sud

Manège militaire, Québec, Qué., installations, utilisation à des fins collectives, suggestion, 8214

Manicouagan, circonscription. Voir Aéroports; Développement économique régional; Eau potable; Gouvernement, contrats—Adjudication; Pénitenciers—Institutions à sécurité maximale—Construction—Port-Cartier; Travaux publics—Contrats

Manifestations sportives pluridisciplinaires. Voir Condition physique et sport amateur

Manifestations sur la colline parlementaire. Voir Colline du Parlement

#### Manitoba

Arts et culture, 4551

Budget, déficit, 839, 2252-4, 2273, 2275, 2278, 3879-80

Manitoba—Suite Développement communautaire, collaboration fédérale-provincialemunicipale et secteur privé, 2286-8, 3762 Économie, 2241-2, 2244, 2251-4, 2273, 2278, 2281, 2285, 2288, Élections, vote, système, 4502-3, 4505, 4507 Entrée dans la Confédération, allusions, 12718-9 Entreprises, capital-risque, programme, 7863 Gouvernement du Nouveau parti démocratique Nominations politiques, 4018-9, 8819-20 Politique, 3879, 9601, 9737 Déc. art. 22 (M. Holtmann), 8120 Promesses électorales, 12173 Réalisations, 5744, 10017 Réélection, 8583 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 11651 Gouvernement fédéral, réalisations, 9512 Hydro-électriques, projets, allusions, 8658 Impôt, taux, 11242 Langues officielles, politique, minorités, droits, 1151, 1311, 9266, 10903 Bilodeau, affaire, 957, 1314 Chambre des communes, résolutions, allusions, 1311, 5725 Forest, affaire, 957 Gouvernement provincial, position, 1315 Progressiste conservateur, parti provincial, position, 1315 Sherman, M. Bud, position, 3963, 4145 Textes législatifs, traduction, Cour suprême, décision, 5724-5 Gouvernement, position, assistance, entretiens, etc., 5725, 5729-30, 5775, 6266-7, 6333-4, 6365 Recommandations, mise en oeuvre, calendrier, établissement, 5724, 5775, 6266-7, 6333, 6365 Recherche et développement, financement, 2286 Salaires, taxe régressive, 2246-7, 2251-3, 2273, 6688, 6711 Sécurité sociale, programmes, 1979 Sociétés de la Couronne, privatisation, déc. art. 21 (M. Holtmann), 12992 Voir aussi les sujets particuliers Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi. Voir Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3 Manly, M. Jim (NPD—Cowichan—Malahat—Les Îles) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13009-11 ACDI, q., 11784 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 7297 Afrique, 14211-2 Déc. art. 21, 10876 Exposé (Mme Vézina), 12973-4 Afrique du Sud, 1066, 2398, 2536-7, 3289 Déc. art. 21, 1399-400, 3241, 6191, 13853 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6706, 6803-4 Allocations familiales, pétitions, 8376, 8466, 8683, 8770, 9082, 9386, 9532, 9571, 9641-2, 9674

Amnistie internationale, 1067

Assurance-maladie, régimes, 335

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87,

Assurance-chômage, régime, 184, 336, 10885

Armes nucléaires, 9042-4

Déc. art. 21, 5906

Déc. art. 22, 6689

11405-8, 11421

Manly, M. Jim-Suite Autochtones, 203, 335-8, 771, 1066, 1442-3, 1646-7, 2641, 2649-52, 2827, 3255, 3348, 3460-1, 3813, 3859-60, 4340, 4520, 4570, 5271, 5565, 5567, 5571, 5575, 5596, 5603, 5617, 5623, 5625, 5630-1, 5652-3, 5658, 5690-3, 7034-6, 7297, 7877, 8692, 10780, 11490-2, 11509, 12189-90, 14167, 14243, 14609 Déc. art. 21, 1957, 2388, 3315, 6080, 11940, 14162, 14957-8 Déc. art. 22, 6489, 10184 M. (M. Penner), 903-4 M. subsides (M. Penner), 4624, 4627-8, 4630-3, 4636, 4639 Banque Commerciale du Canada, 7537-8 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7532, 7538 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4459, 4468-70 Budget, 339, 5935 M. subsides (M. Garneau), 3336, 3348 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5288, 5295 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14211-3, 14215 Canadiens d'origine étrangère, 1067 Déc. art. 22, 8670 Catastrophes, 8464-5 Chemins de fer, Loi (modification)—C-229, 2939, 4273-5 Chômage, 1607, 3348, 4708, 5731, 11406, 11434, 11490, 12089-90 Déc. art. 21, 11057 Chômeurs, 2019 CN Rail, 4274-5 Colombie-Britannique, 331, 337-8, 4212, 11434-5, 13010-1 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11986-9 Construction navale, 11406 Copropriété, ordonnances, validation, Loi—C-73, 7034-6 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 8725, 8728-9 Défense, dépenses, 7080 Défi 85, déc. art. 21, 2198-9 Développement économique régional, 1199, 2651, 4785-6 Déc. art. 21, 3197 M. subsides (M. Axworthy), 4708, 4711, 4741 Développement industriel et régional, programme, 336-8, 358 Développement international, 4459, 4469-70 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 335-9 Douglas, M. T.C., décès, 10874 Droits de la personne, exposé (M. Nielsen), 1066-7 Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Reimer), 5167-9 Économie, 4181, 4711 Économie, sommet national, 3348 Édifices du Parlement, m. (M. Friesen), 8739-40 Emploi, 3348, 4181, 8691-2 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2827 Emploi, création, 337, 339, 4785-7, 5288, 10960 Emploi, création, programmes, 12089-90 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 12169 Énergie nucléaire, déc. art. 21, 14805 Enseignement postsecondaire, déc. art. 21, 3049 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8691-2, 12169-70 Espace, 7080 Été Canada, programme, 1510 Éthiopie, déc. art. 21, 11852 Expo 86, déc. art. 21, 12832 Forces canadiennes, 7917, 11405-6, 14765 Déc. art. 22, 6448 M. (M. Shields), 7477-8 Forêts, comité, déc. art. 21, 12934-5

Manly, M. Jim-Suite Manly, M. Jim-Suite Pays en voie de développement-Suite Forêts, industrie, 319-20, 337, 339, 1148, 3336, 4787, 7537, 8004, M., 14565-7 10960-1, 11434, 13929-32 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2837-40, 2911, 4990-2 Déc. art. 21, 3764 Débat, ajournement, m., 4992 Forêts, ministère, 337, 339 Déc. art. 21, 12934-5 Pêches, 4786 Pêches et forêts, comité, 4990 Forêts, ministère d'État, 319 Rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2570 Garderies, 11435 Pénitenciers, 6849-50 Genstar Corporation, 11986-7 Pension de vieillesse, 2085, 5271, 5288, 5530, 5731-2, 5934-6 Gouvernement, 335-6, 4321-2 Pétitions, 5492, 6048 M. subsides (M. Riis), 4785-9 Pensions, régimes, 2085, 2157-8 Gouvernement, dépenses, 336-7, 5934 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Déc. art. 21, 2141 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Gouvernement, emprunts, 5936 (modification)—C-24, 3077-8, 3259-60 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Pétrole et gaz, 4741, 5288 d'accès, 4305 Déc. art. 21, 1193-4 Guatemala, déc. art. 22, 7581, 8311 Pipe-lines, 4789 Habitation, 3077-8, 3259-60 Pollution des eaux, déc. art. 22, 9781 Hareng du Pacifique, 2837 Impôt sur le revenu, 5288, 5935, 6804 Postes, services, 14215 Déc. art. 21, 4994 Pétitions, 8376, 8770, 9082, 9386, 9532, 9571, 9642, 9674 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5934-6 Impôts, 336, 11435 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11434-5, 11490-2 Inde, 1066 Produits naturels, déc. art. 21, 4139 Indiens, autonomie politique, comité, 203 Progressiste conservateur, parti, 11406 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2649-52, 5565, 5567, 5571, 5573, 5575, 5592, 5595-6, 5601, 5603-4, 5617, 5619, 5623, 5625, Questions de Règlement Blenkarn, M., propos, 3334 5630-1, 5652-3, 5658, 5690-3 Débat, commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, Industrie, 4212 7532 Institut polaire, déc. art. 22, 7043 Députés, ordre de parole, modification, 317 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7537-8 Députés, participation au débat, 226 Investissement Canada, Loi—C-15, 1123, 1478-80, 4181-2, 4212-3, Dick, M., propos, 1482 4305-6, 4321-2 Discours, prolongation, 1567, 5692 Jeunes, 1510, 11435 Holtman, M., propos, 2425 M. subsides (M. J.N. Turner), 1607 M. émanant des députés, questions, 7084 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1510 Participation au débat, 5156 Justice, 6848-9 Projet de loi, étape du rapport, m., 5573, 5592, 5595, 5601, 5617, Knowles, M., 5936 5631, 5657 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Racisme, exposé (M. Murta), 3255 maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)— Radio-Canada, 2224-5 C-68, 6848-51 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-20, 2223-5 (modification)—C-67, 6848-51 Réglementation, 330 Libre-échange, négociations canado-américaines, 8003-4 Règlements et autres textes réglementaires, comité, 5617 M. subsides (M. Broadbent), 13929-33 Relations fédérales-provinciales, 11435, 13010-1 Libye, 12131 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7220-2 M. art. 29 (M. Broadbent), 12289-90 St-Maurice, circonscription, pétition, 9642 Louis David Riel, 5167 Météorologie, services, 4147 Satellites, 2223 Saumon du Pacifique, 2837-40, 4786, 11434 Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 1221-2 Sciences et technologie, 336, 4181-2 Mexique, 6862 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2085-6, 2157-8 Déc. art. 22, 6821 Sécurité sociale, programmes, 6804 Exposés (Mme Vézina), 6835-6, 8464-5 SNC, Groupe, 11406-7 Ministres, 2827, 3259 Navires de pêche, 2838, 9044 Sociétés, 4213, 11987-8 Sociétés de la Couronne, 11406-7 Nicaragua, 11407, 12290 Sous-marins, 5906 Déc. art. 21, 4333 Déc. art. 21, 12121, 12182, 14604 Norbanque, 7537-8 Ouganda, déc. art. 22, 9205 M., 9042-4, 9049 Pétitions, 5918-9, 5976, 8604, 8683, 8770, 8833, 9081, 9119, Paix, caisse d'impôt, création, m., 7078-80, 7084 Paquebot italien Achille Lauro, déc. art. 22, 7488 9216, 9250, 9299, 9532, 9571, 9641, 9674, 10247 Pauvreté, 335 Q., 13203 Téléglobe Canada, 11406 Pays en voie de développement, 4469, 8465, 10435, 10490-1, 10977, Téléphone, service, 2223 14211-2 Déc. art. 21, 11013 Terrorisme, 12289-90

Manly, M. Jim-Suite

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, q., 7920

Timor oriental, déc. art. 22, 9286

Transports maritimes, 4147

Vancouver, île, C.-B., 10961, 11407

Mann, M. Jonathan, journaliste canadien. Voir Inde

Mantha, M. Moe (PC-Nipissing)

Allocations familiales, pétitions, 9793

Budget, 11500

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11277

Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-205, 8341-2

Condition physique et sport amateur, m. (M. Shields), 10711

CP Rail, déc. art. 22, 8311

Défense, dépenses, 11637

Défense, équipement, 11637

Députés, déc. art. 21, 10965-6

Énergie, programme national, 10623

Essence, 10623

Falconbridge Nickel Mines Ltd., 8974

Femmes, 3889

Forêts, industrie, m. subsides (M. Fulton), 11637

Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, 13759

NORAD, 3862

Nouveau parti démocratique, 11277

Pauvreté, 3889

Pension de vieillesse, m. (M. Malépart), 3889-90

Pensions, Loi (modification)—C-28, 2344

Pétrole et gaz, m. subsides (M. MacLellan), 11673

Population active, 3889

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11500

Président, l'hon. John W. Bosley, 13723

Question de Règlement, députés, absence ou présence à la Chambre, mention, 5804

Question de Règlement, Prud'homme, M., propos, 8975

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8973-5

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10623-4

Marchand, l'hon. Jean, indemnités de départ, q., 12049

Marchand, M<sup>me</sup> Marie. Voir Canadien National—Conseil d'administration—Membres, nomination

Marchandises, tarifs. Voir Tarifs-marchandises

Marchandises dangereuses. Voir plutôt Produits dangereux

Marché commun européen. Voir plutôt Communauté économique européenne

Marchessault, M. Voir Pénitenciers-Détenus

Marchi, M. Sergio (L-York-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12958-9, 14500

3° l., limite de temps, art. 117, m. (M<sup>me</sup> McDougall), 14624-5

Allocations familiales, 9593, 10010

Pétitions, 7556, 7826, 7971, 8012, 8176, 8376, 9299, 9384, 9572

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6805-6

Allusions

Absence de la Chambre, 8425

Suspension pour le reste d'une séance, 14244

Arméniens, déc. art. 21, 4052

Marchi, M. Sergio-Suite

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87,

10949-51, 12431-2, 12442-3, 12449-50

Arts et culture, déc. art. 21, 1103-4

Assurance-maladie, régimes, 14625

Autochtones, 8480

M. documents (M. Greenaway), 14089-90

Banque Commerciale du Canada, 7563, 9593-4

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête (Estey), 7563-4

Budget, 8360

Budget, 23 mai 1985, 5807-9, 5897, 6805, 7564

Canadian Reserve Oil and Gas Ltd., 1544

Canadiens d'origine étrangère, 534, 734, 853-4, 1240, 1556,

1669-70, 2382-3, 3773-4, 6426, 8927, 9844, 10129-30, 10242,

10656-7, 11457-8, 12844, 13267, 13769, 14906

Déc. art. 21, 2541, 5372, 11410, 12690-1

Déc. art. 22, 8311-2, 9879

Chômage, m. subsides (M. Langdon), 3779

Citoyenneté, déc. art. 21, 258

Code criminel, Loi (loteries)—C-82, 8417-9, 8425-6, 8428-34

Colline du Parlement, 8677

Déc. art. 22, 8624

Condition physique et sport amateur, 5790

Déc. art. 21, 5577

M. (M. Shields), 10710

Condition physique et sport amateur, Conseil consultatif, déc. art. 22, 6852-3

Condition physique et sport amateur, ministre d'État, q., 6404

Conduite en état d'ébriété, 1423

Conflits d'intérêts, 8480

M. subsides (M. J.N. Turner), 13196, 13199-200

Conseil du Trésor, 12449

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9593, 10153, 10307, 10949-50, 12443

Déc. art. 22, 9372

M. subsides (M. Broadbent), 9085

Pétitions, 9464, 9754, 9793, 10003

Députés, 9508

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1388, 1422-3

Économie, 8360

Économie, sommet national, déc. art. 21, 2345

Emploi, 7810, 7922-6, 8180, 8212, 8237-8, 12492-4, 12584-8,

Emploi, création, 812, 834-5, 846

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 13308

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 442, 6425, 7922

Emploi et Immigration, ministère, 12945, 13001

Épargne-logement, régime enregistré, 6805, 10010-1

Équité professionnelle, Loi—C-62, 7810, 8180, 8237-8, 12492-4, 12584-8

Essence, 10173

Été Canada, programme, déc. art. 21, 1051

Familles, déc. art. 21, 12780

Forces canadiennes, 10949-50

Forêts, industrie, 13716

Garde côtière, 12804, 12806

Gouvernement, 9593-4, 10152-3

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 812, 834-5,

Hockey sur gazon, déc. art. 22, 7293-4, 8858

Hôpitaux, 14625

Immigrants, 10921

Marchi, M. Sergio-Suite Immigrants—Suite Déc. art. 21, 13169 Immigration, 3622, 3779, 3799, 4032, 8677, 8951-2, 10190, 11569, 12129, 12417-8, 12471, 12526, 12569, 12645, 12873-4, 13528, 13677-8, 13891-2, 14113, 14171, 14541, 15037 Déc. art. 21, 13612-3 Déc. art. 22, 10132 Exposé (M. McLean), 13483-4 Immigration, Commission d'appel, déc. art. 21, 14896 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7104-7, 10649-51, 10920-2, 10943-4 Impôt sur le revenu, 5808, 6805, 8360, 9594, 11589 Pétitions, 7556, 7826, 7971, 8012, 8176, 8376, 9572 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9985, 10009-13 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 10173 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7563-4, Investissement Canada, Loi-C-15, 1544-5, 1835-7, 4031-3 Jelinek, M., 8425 Jeunes, pétitions, 11664, 11753 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1510 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 57-9, 3507, 5789-90, 8417, 8426 Exposé (M. Jelinek), 5646-7 Justice, 1423 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3451-2, 3555, 3586 Loteries, 5646, 5790 Maçons, déc. art. 21, 11652 Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 12804-6 McLean, M., 7588-9, 7642 Minorités visibles, 1510, 1593, 8212, 12587 Déc. art. 22, 6578 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 6425, 7922, 8212 Mulroney, M., 14244 Déc. art. 21, 3808 Multiculturalisme, 2690, 4524, 6819-20, 8212, 9122 Déc. art. 21, 820, 5906, 12122 Multiculturalisme, comité, déc. art. 21, 3564 Multiculturalisme, conférence, 4481, 4821, 6426, 6669, 6784, 9577 Multiculturalisme, Direction générale, 8212 Multiculturalisme, ministère, 9122 M. (M. E. Epp), 6424-7 Nielsen, M., 10335 Norbanque, 7562, 9593-4 Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi— C-258, 10166-7 Paris sportif, 8417, 8426 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12735-6 Pauvreté, déc. art. 21, 11705 Pension de vieillesse, 5807-9, 5896-8, 6030-1, 8431, 12443, 12450 M. subsides (M. Tobin), 5716, 5718, 5744-7 Pétitions, 4493, 6047-8, 6206, 6283, 6366 Pensions, régimes, 2191

Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 1398

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5807-9, 5896-8

Progressiste conservateur, parti, 4032-3, 6425-6, 9413-4, 12449

Questions au Feuilleton, réponses, retard, 9122, 9577, 10438

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11589-90

Procédure, 9413-4

Marchi, M. Sergio-Suite Questions de Règlement Langage antiparlementaire, rétractation, 13268, 14242 M., appui, propos de la présidence, 6421 Ministre, obligation de présenter ses prévisions budgétaires, 13923 Pétitions, présentation, 6207 Projets de loi Débat, Forrestall, M., interruptions, 12808 Étape du rapport, m. d'am., 10651 3º L. discours, prolongation, 9503 Refus de la présidence d'autoriser des questions, 10341 Racisme, 302-3, 4821, 6669, 7923 Radio-Canada, 2224 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2224 Recensement national de 1986, 1148 Déc. art. 22, 10570 Relations fédérales-provinciales, 12958-9, 14624-5 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8983, 9413-4, 9503, 9507-10 Revenu, 10011-2, 11589-90 Revenu national, ministère, 846 Déc. art. 21, 351 Rossi, M., 14242 Déc. art. 21, 11157, 13711 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2191-2, 6030-1 Sécurité et coopération en Europe, conférence, déc. art. 21, 5723-4 Soccer, 8417-9 Déc. art. 21, 4910-1, 5227-8, 13855 Déc. art. 22, 6635, 8448 Sociétés de la Couronne, 10950, 12443 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 57-9, 5789-90 Sports, 8418-9 Taiwan, 7682 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8359-61 Taxe de vente, 6805 Télévision, déc. art. 21, 13520 Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 10151-3 Toronto, Ont., déc. art. 21, 13407 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 11123, 11167-8 Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10306-8 Travail, emploi et immigration, comité, 7106-7 Marchment, Commission. Voir Postes, services Marcos, M. Ferdinand. Voir Philippines, élections Mariage Cours prémaritaux, 10266-7 Et vie familiale, importance, m. (M. Stackhouse), 10261-9 Rupture, causes, 10164-5 Mariage, Loi (degrés prohibés)—S-2. M. Cadieux Adoption par le Sénat, 12775 Marijuana. Voir Drogues Marin, M. Charles-Eugène (PC-Gaspé) Banque du Canada, déc. art. 21, 12406 Dette nationale, 3886

Essence, 302

Pêches

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 5178

Intérêt, taux, déc. art. 21, 12122-3

Déc. art. 21, 12744

Marin, M. Charles-Eugène-Suite

Pêches-Suite

Déc. art. 22, 10520-1

Pension de vieillesse, m. (M. Malépart), 3885-7

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapport, 7460 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2072

Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, 1430 Tabagisme, lutte, m. (Mme McDonald), 8994-6

Marin, M. le juge René. Voir Postes, Société canadienne

Marin, comité. Voir Anciens combattants—Pensions et allocations

Marin, Commission, rapport. Voir Gendarmerie rovale du Canada

Marine, Journée mondiale, 26 septembre 1985, déc. art. 22 (M. D. Gray), 7045

Marine, Service. Voir Forces canadiennes

Marine Atlantique S.C.C. Voir Transbordeurs, services

Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88. Ministre des Transports

1<sup>re</sup> l., 9217; 2<sup>e</sup> l., 13749-60, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14272; rapport, 14586; 3° l., 14586-96, 14785-7; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 36, S.C. 1984-1986

Marine Industries Limited, Sorel, Qué.

Division ferroviaire, fermeture, emploi, répercussions, etc., 10728, 11050-1

Grève, 2057

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations-Travailleurs; Construction navale—Québec—Rationalisation, chantiers, fermeture; Défense, équipement—Navires—HMCS Saguenay, réparations

### Marine marchande

Etablissement, 255, 272, 7695

Groupe d'étude, rapport, 273, 535, 5328, 6362

Mesure législative, modification, 454, 3422, 3431-2, 3550, 7054, 7812, 9313, 9687-8, 10634, 11907, 12617, 14057, 14593, 14596 Art. 4

Ministres, pouvoirs. Voir les allusions dans le débat sur Marine marchande, Loi (modification)-C-75

Retrait demandé, 7628, 7698-700, 7702, 7779, 7801, 11188, 12765-6, 12805, 12828, 14264, 14278-80, 14699, 14989-91,

Voir aussi Garde côtière-Services, brise-glace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement, paiement par l'usager,

Associations diverses, position, 12795-7, 12799-801, 12804, 12807-8, 12811-2, 12819, 12823, 12825, 12829-30, 12851, 12854-5, 14262-4, 14277-88, 14290-1, 14699-700, 14988-96, 15000-7

Report à six mois, 7687, 7741-3, 7745, 7787, 7791, 7793 Voir aussi Bateaux, embarcations de plaisance et canoës; Pétrole et gaz-Exploration et développement-Plate-formes

Marine marchande, Loi (modification)—C-75. Ministre des Transports

1re 1., 6925; 2e 1., 7618-30, 7646-59, 7686-704, 7738-45, 7801-4, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 11751; rapport, 12761-7, 12793-813; 3° l., 13790, 14262-8, 14274-91, 14986-5009

2º 1.

Adoption, m. (M. Mazankowski) adoptée, 7803-4

Marine marchande, Loi (modification)—C-75....-Suite

1re l.—Suite 2e l.—Suite

Am. (M. Henderson), 7687, rejeté, 7802

Étape du rapport

Adoption, m. (M. Mazankowski) adoptée, 12863 M. d'am.

(M. Angus), 12764, rejetées, 12860-1, 12863 (M. Tobin), 12857, rejetées, 12861-3

Entrée en vigueur, 12763, 12765, 12795, 12797, 12799, 12810, 12812, 12819, 12829, 14262, 14699-700

Titre, modification et nouvelle recommandation royale, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6943

Marine marchande, Loi (transport du pétrole dans les eaux canadiennes uniquement par bâtiments à deux hélices et double coque)-C-280. M. Deans 1re 1., 11333

Marine Rescue Auxilliary. Voir Transports maritimes-Sécurité

Marine Shipbuilders, C.-B. Voir Construction navale

Marins

Emprisonnement illégal, 3422 Voir aussi Transports maritimes

Marins marchands, indemnisation, mesure législative, modification, 3550

Maritime Farmers' Council. Voir Céréales de provende et fourrage-Provinces de l'Atlantique—Transport, Conseil des fermiers des Maritimes

Marlin Travel Ltd. Voir Gouvernement, contrats

Marmon, groupe américain. Voir S.K.D. Technologie, Anjou, Qué.

Maroc. Voir Moyen-Orient-Paix-Israël

Marshall, M. B. Voir Conflits d'intérêts-Argyle Productions, Toronto, Ont.

Marshall, M. Donald, autochtone de N.-É., incarcération suite à une erreur judiciaire, allusions, 2774, 6718

Martin, groupe d'étude. Voir Réglementation-Organismes, examen

Martin, l'hon. Paul, allusions, 2077

Martin Luther King. Voir plutôt King, M. Martin Luther

Masse, l'hon. Marcel (PC-Frontenac; ministre des Communications: ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources) Allusions, 1849, 3676

Démission du poste de ministre des Communications, motifs, 6963, 7051, 13044, 13164, 13198

Présumée infraction à la Loi électorale, enquête de la GRC Beatty, M., intervention, etc., 7872-3, 7878-9, 7914-5 Comité, étude, 7099

Lampert, M. Jerry, rôle, déclaration, etc., 7049, 7091-2, 7099, 7295, 7336, 7338

Mulroney, M., connaissance des faits, 7049-51, 7096-7 Nielsen, M., position, 7338

Personnel du Bureau du premier ministre, connaissance des faits, etc., 7049-50, 7091-2

Progressiste conservateur parti, implication, etc., 7392-5 Vincent, M. John, déclaration, déc. art. 22 (M. Murphy), 7448

Masse, l'hon. Marcel-Suite Masse, I'hon, Marcel-Suite Film, industrie, financement, 9380 Allusions-Suite Film, industrie, groupe d'étude, rapport, 9335, 9380 Voyages Moven-Orient, 4380, 4564, 4578, 4873, 4940, 5449, 6429-30 Film, Office national, q., 1243, 3726 Voir aussi Avions du gouvernement, utilisation; Commerce-Forces canadiennes, 5220 Moven-Orient-Canada Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Archives du Canada, Loi-C-95, 10732, 14063-6 d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 653-7 Arts et culture Gouvernement, priorités, 4549 Consultations, 1821, 3200-1, 3203 Gouvernement libéral précédent, 3200, 3206 Emploi, création, 3200 Haltérophilie, 5236 Encouragement, 3203 Impôt sur le revenu, 4551, 5218-9 Financement, 266, 443, 1109, 1727, 3201-2, 3206, 5218-9, 11622, Industrie, 3632 Investissement Canada, Loi-C-15, 1161-3 Gouvernement, inertie, m. subsides (Mme McDonald), 4548-52, Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 14455 4555-6, 4591, 4597 Musée de l'homme, Hull, Qué., 10978 Identité canadienne, 14066 Musées, q., 5039 Industrie, 1161-2, 5218 Nouveau parti démocratique, 4549 Initiatives spéciales, subventions, programme, 4201 Périodiques, 9211 Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, Prentice-Hall et Ginn Canada, 6700 9211, 14449, 14539 Progressiste conservateur, parti, 1727, 3202-3, 4549 Nominations, 4551-2 Québec, 4552 Organismes, 3203 Radio, Loi (modification)-C-124, 14871-2 Politique, 1727, 3206 Radio-Canada Autochtones, m. subsides (M. Penner), 4633-6 Budget, 443, 646, 657, 1149-50, 1162-3, 1446, 2394, 11952 Avions, q., 11489 Exposé, 1007-10 Bell Canada Création, 3202 Directeur, Duguay, Mme Lorraine, 10376 Activités, 3632-4 Appels locaux, 10002 Émissions, 1822, 2303 Factures, 12005 Mandat, 1010, 3202 Mandat, rôle, etc., 3632-3 Politique, 2394 Recherche, 3632-3 Q., 2456, 6287-9, 6403-4, 11143-4 Réorganisation, mesure législative, 14905 Radio, stations, 12369 CRTC, rapport, 3634 Siège social, 9295 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 1410, 3632-5, 14770, Télévision, 496, 592 Vancouver, C.-B., 1009 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5217-21 Radiodiffusion Centre national des Arts, q., 12573 Budget, 23 mai 1985, relation, 5219 Chemins de fer, Loi (modification)—C-125, 14872 Médias, 10375-6 Chômage, 5220 Mesures législatives, 1845-6, 1852-3 Cineplex Odeon, achat par la société MCA, 9845 Politique, 1845-6, 2394, 4256, 14905 Commerce, 4564 Québec, 11862, 11952 Communications, conférence, 6788 Radiodiffusion, Commission royale d'enquête (Aird), 1845 Communications, ministère, budget, 11622 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil Communications et télécommunications Conseil d'administration, 4199, 4256-8 Budget, 23 mai 1985, relation, 5219 Exploitation et réglementation, coût, 5219 Déréglementation, 1846-7, 3634 Gouvernement, rôle, pouvoirs, etc., 1847-8 Développement, 1161-2, 1846 Historique, 1846 Politique, 176, 1846-7, 3632, 9328, 9334 Mandat, rôle, etc., 1846, 1848, 3634 Conseil des Arts du Canada, nominations, 2395 Politique, 1847 Conseil des Arts du Canada, rapport 1983-1984 (27°), supplément, Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi dépôt, 4963 (modification)—C-20, 1410, 1845-9 Constitution, conférence, 4633-5 Réglementation, réforme, comité, 1847 Culture, conférence, Vancouver, C.-B., 1821, 3200, 3202 Satellites, antennes paraboliques, 1847 Dette nationale, 4549, 5217-8, 5220 Satellites, CanCom, 13769 Sciences et technologie, 3632 Disque, industrie, financement, 11952 Droit d'auteur, Livre blanc De Gutenberg à Télidon, dépôt, 1648 Secteur privé, 5218 Société de développement de l'industrie cinématographique Droit d'auteur, révision, sous-comité, rapports, recommandations, canadienne, 1161, 2396-7, 3202 réponse du gouvernement, dépôt, 10582 Economie, sommet national, 3201 Téléglobe Canada, privatisation, 10975 Téléphone, service Édition, industrie, libre-échange, négociations canado-américaines, Appels interurbains, 176, 1846-7, 6145, 6788 9023, 9523 Édition, industrie, politique, 6700, 9023, 10282 Historique, 3633 Q., 1513 Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, recommandations, 1848, 1852 Tarifs, augmentation, 9328, 9334

Masse, I'hon. Marcel-Suite Téléphones, achat, 1846 Télésat Canada, rapport 1984, dépôt, 4346 Télévision, jeunes, service, 4256 Massey Ferguson Limited Emprunt, garantie, caution, paiement, etc., q., 11099 Mises à pied, 971, 11716-7 Voir aussi Afrique du Sud-Sociétés canadiennes, activités,...-Violations

Matane, Qué. Voir Électronique, industrie; Pâtes et papiers, industrie

MATCH International, organisme d'aide aux femmes des pays en voie de développement, crédits de l'ACDI, augmentation, 2780

Matériaux de construction. Voir Construction, matériaux

Matériaux d'isolation. Voir Isolation, matériaux

Maternité, congé

Comparaison avec d'autres pays, 11193 Voir aussi Assurance-chômage, régime

Matthews, rapport. Voir Hypothèques et logement, Société canadienne

Mauricie, Qué. Voir Usines, fermetures

Mayer, l'hon. Charles (PC-Portage-Marquette; ministre d'État (Commission canadienne du blé))

Agriculteurs

Assistance, 12041, 13918

Budget, 26 février 1986, mesures, 11150

Difficultés financières, 11863

Faillites, 7251

Intérêt, taux, 1334, 12085-6, 12127

Provinces de l'Ouest, 12777

Agriculture

Assistance, 12789

M. subsides (M. J.N. Turner), 2022-5

Financement, 12130

GATT, négociations, 13920

Gouvernement libéral précédent, 8920-1

Provinces de l'Ouest, 8960, 12039, 12042, 12087, 12126

Recherche, 1335

Saskatchewan, 963-4

Sommet économique de Tokyo, 12306, 12755, 12777, 12789, 13529, 14699

Allusions, 8032-3

Assurance-récolte, 2026, 8920, 8962

Betterave à sucre, industrie

Assistance, 3714-5, 3719

Politique, 3570, 3715, 10906-7

Producteurs, 3714-5

Blé, Commission canadienne, rapport annuel, dépôt, 12069 Blé, Commission canadienne, rôle, fonctions, etc., 12087, 12531

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire)

Création, 12086, 12089

Rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14686-8

Boeuf, importations, 3113, 3324

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M.Wilson), 11147-51

Canagrex, 2022-3

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7274-5

Carburant diesel, 12128, 12535

Céréales

Algérie, vente, 12698

Blé, 3323, 3625

Mayer, l'hon. Charles-Suite

Céréales-Suite

CEE, exportations, 11121, 12698-9, 14687-8

Chine, 14817

Corée du Sud, vente, 12698

Crise, 12246

Égypte, vente, 12699

États-Unis, exportations, 14687-8

Expéditions, 2025, 4479-80, 4705, 8216

Exportations, 14687

Manutentionnaires, Thunder Bay, Ont., 2017, 2025

Peace River, C.-B., 8965

Prix, 12041, 12089, 12125, 12306, 12755, 12777, 13043, 13529, 13918, 13920, 14688, 14699, 15035

O., 6369, 9300

Récoltes

1984-1985, blé, Commission canadienne, rapport, dépôt, 12069 1985-1986, livraison, 15034

Séchage, paiements anticipés, programme, exposé, 7969

Semences du printemps, avances en espèce, programme, 3623-4, 4254, 4258

Transport, 2017

Ventes, 9247

Versements à l'acre, 8923

Céréales de provende et fourrage, orge, 958

Chemins de fer, 468, 2025

Churchill, Man., port, 4479-80

Code criminel, Loi (pari mutuel)-C-77, 7258-9, 7261-4

Comités, 8878

Coopératives, 7641, 8157-8

Crédit agricole, 2464, 8922, 11150, 11863

Développement économique régional, m. subsides (M. Axworthy),

Dollar, 11148

Économie, sommet, 12306, 12755, 12777, 12789

Élévateurs à grain, 2026, 7460

Emploi, création, 11147-9

Énergie, programme national, 10230 Essence, 1333-4, 2023, 11150-1, 12128

États-Unis, agriculture, 11951, 12039, 12042, 12085-6, 12698, 13529, 14688

États-Unis, céréales, 13531, 14699

Fermes, revenus, 6831, 8960

Forêts, industrie, 879-80

Fromage, 8921, 8927-8

Gouvernement, 7274-5

Gouvernement, dépenses, 11149-50

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2312

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme

Agriculteurs, contribution, 8962

Mesure législative, 11951

Paiements, 539, 1348, 1728, 1811, 2017, 2024, 8922, 8960, 11619, 11951, 12041, 12130, 12126, 12246, 12308, 12531, 12699, 12777

Prix, 2975, 3140, 11121, 11663, 11951, 12039, 12088, 12128, 12246, 14687

Hippodromes, 7258-9, 7261-4

Impôt sur le revenu, agriculteurs, 2024, 8923

M. (M. Hnatyshyn), 2463-6

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8589

Intérêt, taux, 11148

Lait, industrie, politique, 2026

Ministres chargés des coopératives, conférence, 7641

Mazankowski, l'hon. Don-Suite Mayer, I'hon. Charles-Suite Air Canada—Suite Mulroney, M., 14817 Saskatchewan, 1361 Pensions, régime, 11148 Service, qualité, 10140 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10230 Air India Vol 182, tragédie, victimes, etc., 6137-40, 6196, 8715, 8864 Pommes de terre, Île-du-Prince-Édouard, 11860 Exposé, 6146-8, 6152-8 Porc, 2025, 3624 1er anniversaire, 23 juin 1986, cérémonie commémorative. Produits agricoles, prix, 1811 exposé, 14767 Questions de Règlement Vols, sécurité, mesures, 6138, 6146-8, 6153 Députés, participation au débat, 2045 Allusions, 3676, 8031-3, 9541, 14595 Discours, questions et réponses, période, 1308 Absence de la Chambre, 6240, 7346, 7348, 7350 Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., m., mise aux voix, 10234 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2025-6, 7250, 8920-2, 8959-61 Ministre suppléant de l'Expansion industrielle régionale, nomination, 13225-6 Sucre, 3570, 10907 Autochtones, 15034 Système métrique, conversion, 2600, 4525 Automobile, industrie, 14607, 14766, 14905 Tabac, industrie, 11151 Automobile, industrie, accord canado-américain, 14966 Tabac, Office de commercialisation, 2024, 2464 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 12789 Automobiles et autres véhicules à moteur Gaz d'échappement, 177, 1112, 1408, 1962, 10975 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1333-5 Transports, m. subsides (M. Ouellet), 469 Automobiles et routes, sécurité, 12002, 14056-7 Viande, importations, 2023, 7274 Aviation civile, Tribunal, création, 3729, 3837 Viande rouge, prix, stabilisation, programme, 682, 1811, 6831 Avions Viandes, inspection, Loi—C-33, 3707-8, 3726, 3728 Fumage, interdiction, 10305 Visiteurs à la Chambre, producteurs de betteraves à sucre, 3714 Privés, 3837 Mazankowski, l'hon. Don (PC-Végréville; ministre des Transports; Sécurité et inspection, services, 10682, 14057 vice-premier ministre et président du Conseil privé) Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions, q., 4348 Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3476, 3728-30, 3734, Bateaux, embarcations de plaisance et canoës, 11565 3836-8 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2990 Aéronautique, mesure législative, 454, 9067 Brise-glace, Polar Classe 8, 11420, 12193, 14818 Aéroports Budget, 23 mai 1985, 6360 Agents de la GRC, 6138, 6145, 6157 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5249, 5253, 5255 Agents de sécurité, 12043, 12046-7, 13228 Camionnage, industrie Arctique, région, 12645 Assurance, régime, 10974 Bagages et passagers, inspection, 6138-9, 6153-4 Déréglementation, 10302, 10305 Dispositifs radiographiques et détecteurs d'explosifs, 6148, 6156 Sécurité, 10305, 14057-8 Fort McMurray, Alb., 3378 Canadair Limited, 14698 Gestion et administration, système, 6157-8, 6640, 6701 Canadien National Camionnage, service, 14813 Incendies, 6200 Inspection, 14057 Conseil d'administration, 3207, 3626 Gestion et administration régionales, 4341-2 Manicouagan, circonscription, 14365-6 Pompiers, 12307, 12474 Q., 3381, 4923, 11144 O., 7065 Situation financière, 9943 Sécurité, mesures, 6137-40, 6146, 6149, 6152-3, 6156-7, 6196, Vice-président régional, nomination, 4341 6699-700, 8864, 8967, 9667, 12043, 12046-7, 12088, 12243, 116335 Canada Inc., q., 1512 13262, 14057, 14961 Expéditions, 4480, 4737, 11416 Voitures, 496, 961-2 Q., 12070 Zonage, 3729-30 Afrique du Sud, apartheid, 15030-1, 15037 Transport, 1002, 6013-4, 6321, 9127-8, 13718 Wagons, 4481, 11358 Agriculture, 269, 271, 4738 Air Canada Céréales de provende et fourrage, transport, 6585 Agents de bord, grève, 6452-3, 6547, 6780-1 Chemins de fer Accidents, déraillements, etc., 10634-6, 10776, 12997, 14056, Conseil d'administration, 3112-3 Femmes, 1504-5 14058 Gander, T.-N., vols internationaux, 10097, 10139, 12001-2, Exposé, 10629-30 Coût, 7741 Hôtesse de l'air, Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc., Croisements étagés, aménagement, 14058 Embranchements, 6014 13677, 13721, 13861-3 Passages à niveau, 14058 Lettre de Mme Donna Ford, copies certifiées et autres Q., 6969 documents pertinents, dépôt, 13876 Personne handicapée non accompagnée, expulsion, 5001 Réseaux, 10634, 10883, 14058 Trains, fourgons de queue, 216, 272, 2209, 2507 Places, soldes, 10140 Chômage, 15033 Préposés aux guichets, grève, 3252, 4438, 4663, 4665 Q., 6703 Churchill, Man., port, 7459, 8216, 11416

Mazankowski, l'hon. Don-Suite Mazankowski, l'hon. Don-Suite CN Rail Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)—C-44, 4148. Argent versé en trop par le gouvernement fédéral précédent, 4059, 6013-8, 6319-21 Handicapés et invalides, transport, 4060, 5000-1 Ashcroft, C.-B., subdivision, 2601 Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., 14369, 14449-50. 14541, Emplois, sécurité, 2506-7, 3249 14612, 14697, 14763 Employés, 3249, 5232 Impôt sur le revenu, 5249, 5253 Jonquière, Qué., 12644 Jeux du Commonwealth de 1986, Edinburgh, Écosse, 15030 Méthodes comptables, 4059 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14368 Marchand, l'hon. Jean, q., 12049 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, Moncton, N.-B., 7495-6, 9333-4, 9568, 9791, 9944, 11299, 12528, 12566, 12608, 13717, 14539, 14615, 14696, 14763-4, 14813, 9217, 13749, 14586, 14785, 14787 14963 Marine Industries Limited, 10728 Pensions, régime, 3248-9 M., 3826-9, 3832 Marine marchande Établissement, 273, 5328, 6362 Q., 2786 Rails, 8711 Mesure législative, 454, 14057 Services, 7454 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 6924, 7618-21, 7628, 7688-91, 7693, 7697, 7740-1, 7743-4 Terre-Neuve, 4409, 6457, 9937-8, 9941, 9943, 10001, 10244-5, Mississauga, Ont., 3980 10304, 10886, 10934, 12410-1, 14816 Montréal, Qué., Champlain, pont, 8484 Trafic, 9333-4, 9525, 9943 Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 10686, 11660 Transcona, Man., 272, 2936, 5232 CN Route, 12413-4 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 11660, 14906 Navires, 7619-21 Commerce, 14368 Nordair Ltée, 4341 Conférences maritimes, dérogation, Loi-C-122, 14668 Ocean Ranger, plate-forme de forage, 14057 Conflits d'intérêts Ontario, 1060, 3980-1 Ministres, directives, 15032 Ottawa, Ont., aéroport international, 10376 Mystl Management Incorporated, 4917, 4954-5 Pacific Western Airlines, 8966-7 Stevens, M., 14010-1, 15032 Pension de vieillesse, 6026 Construction navale Personnes âgées, transport, 4060 À l'étranger, 12647 Petite et moyenne entreprise, 5249-50 Politique, 8866, 12647 Pétrochimie, industrie, 271 Québec, 13377, 13414, 13721, 14011-2 Pétrole et gaz, 4738-9, 4741, 14057 Rationalisation, 14012 Pluies acides, 3814 Stimulation, 272 Pollution, hydrocarbures causés par les navires, indemnisation, CP Air, 4383, 8712 Caisse, 7620-1, 7655 CP Rail Pollution des eaux, 7618-21, 7697 Accidents, déraillements, etc., 2453, 10776-7 Pommes de terre, 4741 Chemin de fer transcontinental, achèvement, 100° anniversaire, Ports et installations portuaires, gardiens, services, 7619 exposé, 8460-1 Ports et installations portuaires, Kenora et North Bay, Ont., 732 Laissez-passer, suppression, 8480 Procédure, Chambre des communes, séance d'urgence (24 juillet de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 13477, 14010 1986), travaux, ordre, m., 15011 Développement économique régional, 4481, 4569 Produits chimiques toxiques, biphényle polychloré, 3768-70, 3814, M. subsides (M. Axworthy), 4737-41 3860, 3900, 3965, 3979, 3981, 4958, 4999, 5235, 10036 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Produits dangereux, transport, 1731, 2453, 3769-70, 3814-5, 3860, (M. James), 268-73 3900, 3908, 3979-82, 5235-8, 6086, 6738, 7697, 9117, 11621, Douanes, postes frontaliers, q., 5591 14057-8 Eaux territoriales, passage du nord-ouest, brise-glace Polar Sea de Directives, 3909, 5235 la garde côtière américaine, 8129, 8264 Dépôt, 3908 Économie, 4405-6, 4738-9 Hansard, version française, rectification, 3969 Élévateurs à grain, 457, 11358 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4405-9 Emploi, création, 6360, 10728, 14613 Québec, Qué., port, 5641 Énergie, 271 Questions de Règlement Energie, programme national, 269-70, 4738, 4741 Accusations à l'endroit de M. Blaikie, rétractation, 2602, 3983 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3979-83 Garneau, M., propos, 9144 Essence, 269 Gauthier, M., langage antiparlementaire, 9569 Expo 86, 11167, 12038, 12308 Langage antiparlementaire, rétractation, 13865 Fermes, revenus, 269, 4738 M. subsides, débat, pertinence, 3974 Garde côtière Marchi, M., propos, 10307 Q., 1513 Projet de loi, étape du rapport, motions, 6319 Services, frais, 7688, 7743-4, 14699-700 Projets de loi, comité, étude, 6115 Générale électrique du Canada, Compagnie, 9741 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, Gouvernement, 453 quatrième, réponse du gouvernement, dépôt, 11302 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 271 Routes et autoroutes, Terre-Neuve, 14816

Mazankowski, I'hon. Don—Suite	Mazankowski, l'hon. Don-Suite
Routes et autoroutes, Yellowhead, Alb., 443	Transports, ministère
Saint-Laurent, voie maritime	Crédits, 453
Entretien et services, 7690-1	Participation régionale, 7681
Péage, 4021, 7551, 11360	Q., 2401, 2606
Q., 9121, 9218	Restructuration, 7681
Valleyfield, Qué., 678-9, 733, 770	Transports aériens
Welland, canal, écluses, 7637, 7728, 7821, 7964	Accidents, écrasements, etc., Gander, TN., 9454,
Saint-Laurent, voie maritime, Administration	Exposé, 9416
Caisse de \$30 millions, 7551, 7690	Déréglementation, 9454-5, 9522, 9619, 9667, 1013
Entretien et exploitation, 770, 879	10681-2
Président, O'Neil, M. William, 7621	Marchandises périssables, 6138, 6148
Santé, services, 12129	Passagers, sécurité, 6146, 9667
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 6026	Produits dangereux, armes à feu, explosifs, etc., rè
Sociétés de la Couronne, 4737, 10306	Provinces de l'Atlantique, 8712
Sydney Steel Corporation, 14455	Q., 7736
Tabagisme, lutte, q., 11544	Sécurité, 265, 453, 3728-30, 3836-8, 6158, 9522, 9
Tarifs-marchandises	Vols internationaux, 6146-8
Grain et farine à destination des ports de l'Atlantique, 4146	Transports du Nord Limitée, Société, 4917, 6113
Pas du Nid-de-Corbeau, 272, 4290-2, 4379, 10680-1	Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-
Hall (Emmett), rapport	6113-5, 6123
Corrections, dépôt, 8969	Transports maritimes
Dépôt, 4258	Accidents, échouements, 4147
M. (M. Axworthy), 9124-9, 9131, 9145	Cabotage, 7620-1
Tokyo, aéroport de Narita, 6146-8	Conventions et protocoles internationaux, 7618-21
Toronto, havre, commissaires, Loi—C-76, 6925, 7343, 10150, 10154	Frais, imposition, 7619
Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international	Infrastructure, 7619
Porteurs, 11568, 11623-4	Stimulation, 273
Q., 9029	Trafic, contrôleurs, 7619
Troisième aérogare, 2935	
	Transports routiers, Loi—C-127, 14872
Tourisme, industrie, 4739, 4741	United Canada, compagnie d'assurance, 10974
Transbordeurs, services CN Marine, 217, 264, 272, 460-1, 4406, 4408, 4569, 4740-1,	Vancouver, CB., aéroport international, 2692
	VIA Rail
8126, 8214, 8821, 8865, 10375, 11166	Argent versé en trop par le gouvernement libéral p
Colombie-Britannique, 456-7	Atlantique Ltée, 771, 4406
Île-du-Prince-Édouard, 1868, 11662, 11809-10	Dépenses, 456
Q., 7557 Terre-Neuve, 9941	Equipement, locomotives, wagons de passagers, etc
	10728, 10884, 10888, 10973, 11417
Yarmouth, NEBar Harbour, Maine, 4571	Fredericton-St-Jean, NB., autorail, service, 4724
Transports  Pudget 22 mai 1085 relation 6260	Méthodes comptables, 4059
Budget, 23 mai 1985, relation, 6360	Montréal, Qué., centre d'entretien, 265
Coûts, 275-6, 454	Prince Rupert-Prince George, 457
Déréglementation, Livre blanc Aller sans entraves, 7621, 8460,	Q., 2361-2
9455, 9522-3, 9619, 10301-2, 10304-5, 10333, 14962	Services sur les lignes abolies par le gouvernement
Dépôt, 7401	précédent, 771
Gouvernement, réalisations, 4739-40	Services-voyageurs, 456-7, 469, 10634, 10685-6, 1
Gratuité, 7741	Toronto, Ont., centres d'entretien, 10882-3
Interprovinciaux, 10302	Toronto-Guelph-Kitchener, service, 9296
Manitoba, 457	Vancouver, CB., centre d'entretien, 10686
Modes divers, fumage, 10305	Wagons, réparation et entretien, 2506-7, 2936, 32
Politique, 10301	Winnipeg, Man., centre d'entretien, 2936, 10685
Progressiste conservateur, parti, promesses électorales et	Viande, 4741, 6582-3
financement de divers programmes, réduction, m. subsides	Voyageurs, transport ferroviaire, Loi—C-97, 10857
(M. Ouellet), 453-7, 460-1	Windsor, Ont., 8716
Provinces de l'Atlantique, 9941	
Réseau national, création, 3728	Mazout
Sécurité, 10630-1, 10634-6	Alberta, production destinée au chauffage domestique
Exposé, 14056-8	2619
Tarifs confidentiels, contrats, etc., 10303	Consommation, réduction, 2707
Terre-Neuve, 9941, 10001	Île-du-Prince-Édouard, coût, 2679
Transports, comité, comparution, 7681	Pétitions, 2553, 3670
Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10293,	Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2602, 3720
10301-7	Prix

Transports, Loi (modification)—C-126, 14872

Suite 7681 , etc., Gander, T.-N., 9454, 9522 4-5, 9522, 9619, 9667, 10139, 10333-4, les, 6138, 6148 16, 9667 mes à feu, explosifs, etc., règlements, 6146 ue, 8712 8-30, 3836-8, 6158, 9522, 9619, 10930 tée, Société, 4917, 6113 tée, Société, aliénation, Loi-C-53, 5683, s, 4147 les internationaux, 7618-21 -C-127, 14872 nie d'assurance, 10974 rt international, 2692 r le gouvernement libéral précédent, 4059 es, wagons de passagers, etc., 2060, 10685, 88, 10973, 11417 I.-B., autorail, service, 4724-5 4059 d'entretien, 265 George, 457 bolies par le gouvernement libéral 6-7, 469, 10634, 10685-6, 10883, 10888 d'entretien, 10882-3 ener, service, 9296 re d'entretien, 10686 entretien, 2506-7, 2936, 3249, 4725 e d'entretien, 2936, 10685 oviaire, Loi—C-97, 10857 née au chauffage domestique, réduction, n, 2707

Augmentation, 10458-9

Mazout-Suite

Prix-Suite

Réduction en fonction de la baisse des prix mondiaux du pétrole, 11950, 13771, 13806, 13953

Déc. art. 21 (M. Parry), 13613

Remplacement. Voir Habitation—Chauffage; Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24

McCain, M. Fred (PC-Carleton-Charlotte)

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14406-8

Agriculture, 2433-5

Allusions, 2920, 13461-2

Voir aussi Pêches—Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société,

Banque fédérale de développement, 2432-3

Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 14777

Boeuf, 6230

Cap-Breton, Société de développement, 1695

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9173-4

Chemins de fer, Loi (modification)—C-229, 4280

Constitution, 3592

Défense, équipement, 1695, 2433

Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1693-7

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13462-4

Forêts, industrie, 2433, 2435, 13462-3

M. subsides (M. Axworthy), 14105

Herbicides et pesticides, 4280

Hydrocarbures, Loi-C-92, 14970

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3558

Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M. Broadbent), 13942

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2804-5, 2921

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2432-5

Pommes de terre, 2434

Ports et installations portuaires, 2805

Postes, services, pétition, 1410

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6230-1

Procédure, 9173-4

Productivité, 2433

Provinces de l'Atlantique, 1693-5

M. subsides (M. Baker), 4396

M. subsides (M. Dingwall), 9314

Radio-Canada, 1697

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 9689-91

Ressources sous-marines, 2432, 2435

Sénat, m. (M. Parry), 3592-3

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 9463

Tourisme, industrie, 1693, 2432

Travaux de la Chambre, 9173-4

McCrossan, M. W. Paul (PC-York-Scarborough)

Arméniens, déc. art. 21, 12602-3

Assurance-chômage, compte, 10577

Assurance-maladie, régime, déc. art. 21, 14444

Banque du Canada, 11356

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14157

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9165-6

Chômage, 5718

McCrossan, M. W. Paul-Suite

Comités, 9166, 14157

Concurrence, mesure législative, déc. art. 21, 12637-8

Députés, 5717, 9166

Économie, 5715

Emploi, création, 5714, 5717

Essence, 5716

Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m.

(M. Riis), 12318, 12331

Genstar Corporation, 11805, 12318, 12331, 12412

Déc. art. 21, 11799

Gouvernement, 5757-8

Hiram Walker Resources Ltd., 12479

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

Indo-Canadian Assistance Society, déc. art. 21, 1774-5

Institutions financières, 11805, 12318, 12331, 12412

Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4844

Passeports, 12646

Pauvreté, 5717-8

Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10594-7, 14889, 14893-4

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Tobin), 5714-9

Pensions, régimes, 5327, 5716-7, 9010, 10594-7, 14889, 14893-4

Pensions du Canada, régime, 10594, 14893

Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14877

Pensions publiques, rapports, Loi—C-255, 9028, 9769-70, 10652-3

Petro-Canada, 4844

Pétrole et gaz, 4844

Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50, 4447

Population, 9770

Postes, services, 3169

Déc. art. 21, 4194

Procédure, 9165-6

Question de privilège, Heap, M., déc. art. 21 induisant la Chambre en erreur concernant la vente de terrains contaminés par des déchets radioactifs à Malvern, Ont., 4296

Questions de Règlement

Ordre du jour, 11901

Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 14887, 14890

Redistribution, mesure législative, 9166

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7219-20 Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapport, 3669

Sclérose latérale amyotrophique, déc. art.21, 14000

McCuish, M. Lorne (PC—Prince George—Bulkley Valley) Pension de vieillesse, déc. art. 21, 5723

McCurdy, M. Howard (NPD-Windsor-Walkerville)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12687, 12932, 13004-5, 14429-33

Action positive, programme, 7839

Afrique du Sud, 6397, 6458-9, 6644, 6690-1, 7047, 13222, 13410, 13481, 13859, 14237, 14447-8, 14608, 14693-4, 14964, 15036-7 Déc. art. 21, 5905, 13555, 13795

Déc. art. 22, 7868, 7957, 8399, 9325, 10425-6

Air Ontario, déc. art. 21, 13761-2

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6800-2

Allocations familiales, pétitions, 8413, 9533, 9573-4, 9754, 9890

Analphabétisme, 8950

Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. McKinnon), 5609-10

McCurdy, M. Howard-Suite McCurdy, M. Howard-Suite Angola, déc. art. 22, 6690-1 Étudiants, déc. art. 21, 256 Armes nucléaires, 1078 Fonction publique, 959, 12487 Forces canadiennes, 10897 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, GATT, 13680 Goligher, Mme Isabel, pétition, 7557 Arts et culture, 1628 Déc. art. 21, 3198-9 Gouvernement, 11583-4 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 3937-8 Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 850-2 Assurance-chômage, régime, pétitions, 3510, 3873 Grands lacs, 10190 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Déc. art. 21, 11652 Guerre mondiale (1939-1945), 5609 Automobile, industrie, 3414-5, 10036, 12093, 12885-6, 12946, Habitation, 3120-1, 5280 13729 Haïti, déc. art. 22, 10367 Déc. art. 21, 13521-2 Handicapés et invalides, 1609 Exposé (M. Stevens), 3528-9 Herbicides et pesticides, 9244 Automobile, industrie, accord canado-américain, 13248, 14540 Hiram Walker Resources Ltd., 12310, 12531 Hospitalité Canada, programme, 6364 Banque Commerciale du Canada, 7407, 7409, 7564-5, 9594-5 Bata Foundation, déc. art. 21, 10967 Impôt sur le revenu, 3778, 5279, 5854 Budget, 1608, 3792-3, 5279-81, 8305 Pétitions, 8413, 9754 Budget, 23 mai 1985, 5854 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 596 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5278-81 Industrie, déc. art. 21, 13035 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11311-3 Inondations, 10096 Cap-Breton, N.-É., 8540 Institutions financières, 10203 Champagne, Mme A., 1607-8, 13737-8 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7407, Chômage, 5280-1 7409, 7564-5, 9594-5 M. subsides (M. Langdon), 3778, 3792-3, 3795-6 Investissement Canada, Loi—C-15, 1628-9, 1719-20, 4029 Colline du Parlement, pétition, 3908 Investissements étrangers, 3795 Commerce, 1629 Jeunes, 5280, 6364, 7967, 10376-7, 10530, 10883, 11166, 11258-9, Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12054-5 11295, 11312, 11352, 11459, 11550, 11563-4, 11584, 11616, Construction, matériaux, 8305 11659, 11804, 11858, 11893, 11948, 13726-7 Défense, 3793 Déc. art. 21, 11408-9, 12744 Défense, équipement, q., 14247 M. (M. Malépart), 8948-50 Défi 85, 2056-7, 2107-8, 3667, 3792, 5913-4, 5917, 8260-1, 13728 M. subsides (M. J.N. Turner), 1607-9 Déc. art. 21, 2773-4, 3497, 3766 M. subsides (M. Lapierre), 11470, 11472, 11474-7 Défi 86, 9623, 12566, 13624-5 Pétitions, 11666, 11925, 12048, 12134, 12313, 12677, 12816, M. subsides, 13726-30, 13737-8 13050, 13725 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10897 Jeunesse, Année internationale, déc. art. 21, 5178 Développement industriel et régional, programme, 8540 Jeunesse, comité sénatorial, 11616 Dioxine, 10362 Jeunesse, ministre d'État, 11120-1, 11166, 11459 Eau potable, 10284 Liberté, Festival international, déc. art. 21, 6034 Économie, 851-2, 1629, 3793, 5280, 13729 Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M. Économie, sommet national, 2263 Riis), 13248 Éducation, 2902 Main-d'oeuvre, 2912, 3937-8 Emploi, 7809, 7836-9, 8305, 8523-4, 12115, 12180-1, 12195-6, Minorités visibles, 7836, 7838, 12195 12253-5, 12258, 12264, 12346, 12348, 12466, 12482-4, 12487, Mulroney, M., déc. art. 21, 12879-80 12491-2, 12588-9 Multiculturalisme, déc. art. 21, 12692, 12936 Emploi, création, 3792-3, 5279-80, 8540 Municipalités, 3796, 5280-1, 8305-6 Emploi, création, programmes, 13124 Namibie, 13410 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 852 Norbanque, 7407, 7409, 7564-5, 9594-5 Énergie, 3793 Pauvreté, 5279 Enfants, pétitions, 10195, 11925 Enseignement postsecondaire, 69, 130, 852, 1608, 3057, 7565, 7820, Pays du Commonwealth—Canada, relations, 6459 Pension de vieillesse, 5279, 5318, 5433, 5585, 5854 7967, 8455-6, 8950, 11312-3, 11550, 12705-7, 12932 Déc. art. 21, 5672 Pétition, 74 Pétitions, 5332, 5492, 5683, 5843, 5919, 5976, 6048, 6209, 6283 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7809, 7836-9, 12115, 12180-1, Petite et moyenne entreprise, 5278-80, 5854 12195-6, 12253-5, 12258, 12264, 12346, 12348, 12466, 12482-4, Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation 12487, 12491-2, 12588-9 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (Mlle MacDonald), 8523-4 (modification)—C-24, 3120-1 Érié, lac, 10190 Pluies acides, 1720 Espace, 3793, 3795 Essence, 5280 M. subsides (M. Caccia), 11820-1, 11824 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 969 Etats-Unis, 850-1, 6959 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5853-4 Été Canada, programme, 130, 852, 969, 1608, 1724, 1780, 1820, 1992-3, 2015 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11550-1, 11583-4

McCurdy, M. Howard-Suite

Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10362-3, 10365

Progressiste conservateur, parti, 969, 10897

Questions de Règlement Discours, lecture, 11470

Discours, questions et réponses, période, 13729

Langage antiparlementaire, 6801 Rétractation, 5917, 11659, 11948

Radio-Canada, 496, 592, 969, 1151, 1661-2, 2396 Recensement national de 1986, déc. art. 21, 436

Recherche et développement, 1629, 11550-1, 14907-8

Recherche spatiale, 14907-8

Relations fédérales-provinciales, 12687, 12704-8, 12932, 13004-5

Salvador, 12700

Sciences et technologie, m. (M. Gauthier), 2901-2

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 2396-7

Sociétés, 1629, 4029, 12054

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8305-6

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6959

Déc. art. 22, 6729

Tourisme, industrie, 5280

Universités et collèges, 9791, 11550-1, 12705-6, 13005

Wardair, déc. art. 21, 13114, 13222 Windsor, Ont., déc. art. 21, 11349

McDermid, M. John (PC—Brampton—Georgetown; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des

'Ressources)
Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi—C-94, 13598-600, 13632-3

Allusions, 14653-4

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Canada, 3044

Arts et culture, 2321

Assurance-dépôts, 9588

Autochtones, 338, 2661

Avions, 13771, 13806

Banque Commerciale du Canada, 7444, 9587-8

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5341, 5343, 5349-50

Carburant diesel, 13771

Columbia, fleuve, traité (1964), Commission d'ingénieurs des gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport 1984-1985, 13807

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 12061

Conseil économique du Canada, 10205 Copps, M<sup>me</sup>, 1465

Crombie, M., 2660

Développement économique régional, 4778

Douanes, tarif, 10464 Économie, 10205

Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3677, 3686, 3689, 3694

Emploi et Immigration, ministère, 10917

Énergie, 13339

Énergie, administration, Loi (modification)—C-112, 14910-1, 14913-4

Énergie, conservation, 2615

Énergie, Mines et Ressources, ministère, 9382 Énergie, programme national, 1254, 8558-9, 8561

Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 2696

McDermid, M. John-Suite

Énergie nucléaire, 1991-2, 10462-3

M. subsides (M. Fulton), 13296-7, 13300-1, 13322, 13329-30, 13332, 13335-40

Équité professionnelle, Loi-C-62, 12235

Essence, 1253, 1256, 3694, 8561-2, 10372, 10470-4, 10526, 10529, 10565, 10881, 10887, 11895, 11949, 11951, 11997-8, 12402-3, 12612-3, 13089

M. (M. Hardey), 7663-5

M. subsides (M. Waddell), 10412, 10418-9, 10423, 10439-43, 10445, 10448, 10451, 10454-6, 10458-9

Exco Energy Corporation, 13647

Expo 86, Vancouver, C.-B., 4778

Femmes, 8562

Forces canadiennes, m. (M. Shields), 7479-81

Gaz naturel, 1253, 3141, 10207-8, 14910

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 623, 628, 652, 660-1

Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4778 Gulf Canada Limited, 10027

Exposé (M. Stevens), 5006

Habitation, 2579-83, 2615, 3069, 3220, 8562, 12513-6, 12518, 13339

Q., 5149

Houille, industrie, q., 13986

Hydrocarbures, Loi-C-92, 13396-7, 13401, 13421-4, 13492

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10917-8

Imperial Oil Limited, 3686

Impôt sur le revenu, 1265, 1464, 9588, 10206, 12998

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8909-10, 9813, 9978

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1253-6 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8558-62, 8590

Indiens, Loi (modification)—C-31, 2659-61

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7444, 9586-8

Investissement Canada, Loi-C-15, 1209-10

Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4799-800

Irwin-Dorsey Limited, 4799-800

Libre-échange, négociations canado-américaines, 10461-2

Loi électorale du Canada (congé)—C-246, 10024

Mazout, 11951, 13771, 13806

Niagara, rivière, 10025

Norbanque, 7444, 9587-8

Ontario, 1465

Parcs nationaux, 10026-7

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 4991

Pension de vieillesse, 6010

Petite et moyenne entreprise, 8621-2

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2525

Petro-Canada, 10372, 10419, 10472, 11683

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2579-83, 2612, 2615-6, 3062, 3069-70, 3073, 3079-80, 3128, 3220, 3263

Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 14168

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10205-8, 11753-5, 11762-3

Pétrole et gaz, 1253-6, 2046, 3043, 3141-2, 3686, 3694, 3895-6, 4020, 5326, 5350, 6958, 8558-62, 8590, 9377, 9841-2, 10027-8, 10412, 10443, 10454, 10564, 11713, 11748, 11804, 11807-8, 11945, 11997, 11999, 12998, 13339-40, 13396-7, 13401, 13421-4, 13492, 13600-3, 13633, 14168-9

McDermid, M. John—Suite	McDonaid, Mar Lynn—Suite
Pétrole et gaz—Suite	Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13981
M. subsides (M. MacLellan), 11676-7, 11679-84	Allocations familiales, 3442, 7251-2, 7559, 7754-5, 8100-1, 11921
Q., 1366, 3418, 5149, 13725	12933
Pioneer Trust Company, 9587	Pétitions, 7254, 7306, 7684-5, 7880, 8132, 8265, 8640, 9386,
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 1464-6	9440, 9465, 9847-8
Questions au Feuilleton, réponses, 5011, 10583-4 Questions de Règlement	Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6744-8, 6750-1, 9832-3, 9850
Boudria, M., propos, 4807	Approvisionnements et Services, ministère, 8065, 8248-9
Caccia, M., propos, 3236	Archives du Canada, Loi—C-95, 14071-4, 14080-1
Députés	Arctique, région, 8129, 8620
Absence de la Chambre, commentaires, 4991 Désignation par leurs noms, 6002	Arts et culture, 265-6, 616, 731, 933-4, 1821, 2232-3, 3111, 3203, 3798-9, 4201, 4696, 5247, 6861, 7183, 9211, 9368, 11622,
Reconnaissance par la présidence, 1250	13527, 13956, 14539
Discours, pertinence, 7022	DD., 14769
Discours, questions et réponses, période, 2322	Déc. art. 21, 296, 2387-8, 11703
Fulton, M., langage antiparlementaire, 13330	Déc. art. 22, 6951
	M. subsides, 4545-8, 4551, 4556, 4578, 4581
Hopkins, M., propos, 9590	Assurance-chômage, régime, 3441, 4382, 5171
Langage antiparlementaire, rétractation, 12227	
M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, débat, ordre de parole,	Pétition, 9847
modification, 10563	Q., 11333
M. émanant des députés, débat, députés, droit de parole, 10608	Avions, 10304-5
Nystrom, M., propos, 8583	Badgley, rapport, 8648
Projet de loi	Banque Commerciale du Canada, 7559-60, 7716-8
2° 1.	Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 4463-5,
Am., présentation, 3073	4532-3
Période de huit heures pour les discours de vingt minutes,	Budget, 14630
3070	Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5246-51
Questions et réponses, période, 3035, 3062, 3128	Centre national des Arts, 9368
3° 1.	Chambre des communes, m. (M. Boudria), 7990-1
Discours, temps illimité, 14653	Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8786-7
Discours, un intervenant par parti, 11763	Chili, 4465, 4532
Questions et réponses, période, 11762	Chômage, 11921
HELDER NO. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	M. subsides (M. Langdon), 3798-9
Robinson, M., langage antiparlementaire, 3079	Cineplex Odeon, 9843
Robinson, M., propos, 12228	CN Rail, 3024
Vote, députés quittant leur place durant la tenue, 9396	Code criminel, Loi (enfant maltraité)—C-261, 10808-10
Waddell, M., langage antiparlementaire, 3723	Code criminel, Loi (peine capitale)—C-240, 6721-3
Radio-Canada, 2322	Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 8646-8
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi	Colline du Parlement, 4223
(modification)—C-20, 2322-3	Comités, 7990
Recherches médicales, 10463	Commerce, 1834-5
Règlements et autres textes réglementaires, comité, m. (M. Kaplan),	
12512-6, 12518	Communications, ministère, 11622
Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7193, 7195,	Communications et télécommunications, 1854-5
7198-9, 7215	Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 12062-3
Ressources sous-marines, 652, 1254, 2046, 2629-30, 3043, 3895-6,	Conflits d'intérêts, 8601, 8796
11682	Conseil des Arts du Canada, 4545-7, 9368
St. Clair, rivière, 10025	Déc. art. 21, 11888
Sciences et technologie, q., 3875	Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13739
Sécurité, Service canadien du renseignement, 2628	Développement international, 4463-5, 4532-3, 5247
Sécurité sociale, programmes, 1466	Divorce, Loi (modification)—C-46, 4977-80, 10108, 10112,
Sénat, réforme, comité, rapport, adoption, m. (M. Thacker), 3084-5	10114-6
Textile et vêtement, industrie, 12401	Divorce et mesures accessoires, Loi—C-47, 4977-80, 10046,
	10048-52, 10058-9, 10063, 10073, 10108, 10112, 10114-6
Tourisme, industrie, 10423, 10439, 11681	Douanes, tarif, 13955, 15038
Uranium, industrie, 1991-2	Déc. art. 21, 14955
McDonald, Commission. Voir Gendarmerie royale du Canada	Douanes, tarif, Loi (modification)—C-38, 3606-8, 3610, 3613
McDonald, Mme Lynn (NPD—Broadview—Greenwood)	Droit d'auteur, 7767, 7995 Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)—C-227, 8241-3
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et	Droit d'auteur, révision, sous-comité, 7767, 7994, 8242
contributions fédérales en matière d'enseignement	Dec. art. 22, 7583
	Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinso
postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12933-4	
3° l., limite de temps, art. 117, m. (M <sup>me</sup> McDougall), 14630-2	11919-22 Desire de la consense 2607, 11021
Afrique, exposé (M. J. Clark), 2308-9	Droits de la personne, 3607, 11921

Norbanque, 7559-0, 7716-8

McDonald, Mme Lynn-Suite McDonald, Mme Lynn-Suite Droits de la personne, Commission canadienne, 11920 Nouveau parti démocratique, 4551 Eaux territoriales, 2366, 8129, 8620 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2365-8 Édition, industrie, 6700, 6888, 7183, 9368 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 4977-80, Élections, 3442 10108, 10112, 10114-6 Emploi, 3798-9, 4269, 8192-4, 8661-3, 11162, 11920, 12101-2 Organisations de charité, 12967 Emploi, création, 3798, 5247 Pauvreté, 11921 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 4676 Pays en voie de développement, 934, 4464-5, 4533 Enfants, 3442-3, 10808-10 Peine capitale, 6721-2 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8192-4, 8661-3, 12101-2 Pension de vieillesse, 5247 Éthiopie, 2308 Pensions, régimes, 3438, 3443, 11919 Déc. art. 21, 1339 Pensions du Canada, régime, 3443, 5249, 11919 Femme, condition, comité, 2633 Périodiques, 9211, 9369 Femme, condition, Comité national d'action, 4681-2 Q., 11100 Femme, condition, Conseil consultatif, 4666 Petite et moyenne entreprise, 5249-50 Déc. art. 21, 2632-3 Pétrole et gaz, 934 Femme, décennie, 2367, 4676 Pornographie, 217, 3610, 6723 Femme, statut, Commission royale d'enquête, 8662 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 3606-7 Femmes, 1856, 2815, 3438-9, 3441-3, 3798, 6723, 8662, 13804, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 933-4 14599-600 Prentice-Hall et Ginn Canada, 6700, 6888, 10779 Déc. art. 22, 7758-9, 10818 Progressiste conservateur, parti, 3203, 4223, 8101 M. subsides (Mme Jewett), 4676, 4681-3 Questions de Règlement Film, industrie, 9335, 9368, 9380, 9448 Droit de parole, 3613 Déc. art. 21, 3368, 11114 M. de subsides, questions et réponses, période, 4556 Déc. art. 22, 8917 Film, Office national, 9368 Étape du rapport, m. d'am., 10059 Déc. art. 22, 8623 3º l., discours, 10108, 10112 Fonction publique, 8662 Vote par appel nominal, enregistrement, 11868 Forces canadiennes, 3441-2 Racisme, 3607 Galerie nationale, q., 9890 Radio-Canada, 616, 646, 1821, 2394, 3653-4, 4548, 7990-1, 9368, Garde côtière, 12798-9 10814-5 Garderies, 10726, 11192-3, 12967 Déc. art. 21, 3162 Garderies, comité, 11192-3 Déc. art. 22, 6780 Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi-C-211, 4222-4 M. (M. Desrosiers), 7749-51 Goligher, Mme Isabel, pétitions, 7306, 7556 Radiodiffusion, 10375-6, 10814-5, 10882 Gouvernement, 8101 Déc. art. 21, 3658, 4247 Gouvernement, dépenses, 14630-1 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Grèce, déc. art. 21, 11851-2 10814-5 Habitation, 934 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi M. subsides (Mme Copps), 13830-3 (modification)—C-20, 1854-6 Impôt sur le revenu, 933-4, 4381-2, 5171, 5246-50, 7677, 7754-5, Recensement national de 1986, 934 8100-1, 9440, 11192, 11921, 12933, 14631 Recherche et développement, 934, 1835 DD., 9758 Relations fédérales-provinciales, 12933-4, 14630-2 Pétitions, 7684, 7880, 8132, 8265, 9386, 9847-8 Satellites, 1855, 13679 Q., 9757 Sécurité sociale, programmes, 7252, 12043, 12966-7, 14631 Industrie, 3798 Pétition, 7556 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7559-60 Sociétés, 1834-5, 4268-70 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7716-8 Sous-marins, pétition, 8641 Investissement Canada, Loi-C-15, 1834-5, 4268-70 Sports, 8993 Jeunes, 934, 3798, 8647-8 Tabac, Office de commercialisation, 8992 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Tabac et cigarettes, 8601, 8795-6, 9888, 10403-4, 11123, 11647, droits et libertés)—C-27, 3438-9, 3441-3 11713, 13623-4, 14038-9, 14700 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Déc. art. 21, 12084 (modification)—C-67, 14939-41, 15018-20 Déc. art. 22, 8120-1, 9991 Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 12798-9 Q., 10687, 13066 Maternité, congé, 11193 Tabagisme, lutte, 8795-6 Ministères et organismes gouvernementaux, 4676 M., 8991-4 Murta, M., 10882 Q., 11544 Musée de l'Homme, 10977-8 Télévision, 4256 Q., 9890 Déc. art. 21, 3105-6, 13219 Nations Unies, Organisation, 4676 Textile et vêtement, industrie, 8786 Nicaragua, 4465, 4533 Time Magazine, 6861, 7183 Non-fumeurs, santé, Loi-C-291, 14819-20 Tourisme, industrie, 617

Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10304-5

McDonald, M<sup>me</sup> Lynn—Suite Union soviétique, déc. art. 21, 13947

VIA Rail, 8991-2

McDonnell Douglas, société. Voir Défense, équipement—Avions—CF 18 (Hornet); Tourisme, industrie

McDonough, rapport. Voir Chemins de fer—Embranchements— Abandon ou maintien

McDougall, l'hon. Barbara Jean (PC—St. Paul's; ministre d'État (Finances); ministre d'État (Privatisation))

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 3° l., limite de temps, art. 117, m., 14619-20

Acier, industrie, 607

Affaires sociales, 5863

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14397-9

Agriculteurs, 5052, 10932, 12086

Algoma Steel Corporation, Limited, 12372-3

Allusions. Voir Autochtones—Sommet économique et foire commerciale, Toronto, Ont.; Banque Commerciale du Canada—Difficultés financières, assistance, etc.; Norbanque—Difficultés financières, mise sous tutelle, etc.

Armes à feu, 12132 Arts et culture, 5050-1

Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations, Lois (modification)—
C-123, 14871

Assurance-chômage, régime, 3344, 4382

Assurance-dépôts, plafond de \$60,000, 4383, 4765

Assurance-dépôts du Canada, Société, 3463, 6992-3, 7155, 7373, 9579

Mandat, activités, etc., Wyman, comité d'étude, rapport final, dépôt, 5841

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, 8969, 10196-8, 13774-5, 13839-40

Assurances, assurance-responsabilité civile, primes, augmentation, etc., 9718, 9749, 9788, 9842, 9942, 9945, 10000-1, 10035-6, 10191, 10283, 12412

Assurances, compagnies, solvabilité, 9942, 10191, 13720

Assurances, Surintendant, 10197

Autochtones, 5271, 14816-7

Automobiles et autres véhicules à moteur, 1012

Axworthy, M., 5875

Banque Commerciale du Canada, 3372-3, 3375, 6391-5, 6451-5, 6457, 6540-3, 6578-82, 6584, 6638-40, 6643, 6692-4, 6696, 6736, 6738, 6785, 6787-8, 6826-7, 6830-1, 6860, 6958-62, 7048-9, 7152-4, 7206, 7249, 7335-9, 7371-4, 7382, 7445, 7450-1, 7453, 7458, 7493, 7545-8, 7553-4, 7586, 7636, 7817, 7959, 7961, 8001, 8168-9, 9249, 9578-9

Déposants non assurés, catégories, liste, dépôt, 7401 Exposé, 3310-4

Exposé d'intention, dépôt, 3467

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi—C-37, 3476-9, 3481, 3512-24, 3530-2

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7152, 7154-5, 7335-6, 7372, 7451, 8168, 9578, 14451

Banque Continentale du Canada, 7544

Banque de Commerce Canadienne Impériale, 8861

Banque du Canada, taux d'escompte, 11356, 11566

Banque Mercantile du Canada, 7544, 7816

Banque Morguard du Canada, 8867-8

McDougall, l'hon. Barbara Jean-Suite

Banques

Centres internationaux, 14764

Inspecteur général, 6993, 7373, 9579, 10197

Intérêt, taux, 7339, 11566

Réglementation, 6992

Système, 6992-3, 7155, 7371, 7545, 7547

Bière, 7942

Boissons alcooliques, 7942, 8295

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 2604, 2921, 4535

Budget, 2356, 5049-50, 5061, 5868, 7941-3, 8295-6, 8550, 8674, 8879, 11068, 11297, 12307

M. subsides (M. Garneau), 3310, 3333, 3341-5 Q., 12136

Budget, 23 mai 1985, 4914-5, 4952, 4955, 5232-3, 5267, 5867, 7941, 8295, 8880

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5049-53, 5060-1

Budget, 26 février 1986, 10968, 11260

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11216-7

Camionnage, industrie, 10974-5

Canada Trust, 12409

Canadiens d'origine étrangère, 2383

Carburants, 7942, 8295 Cartes de crédit, 4860

Céréales, 12128

Chaussure, industrie, 8924-6, 8962-3

Chômage, 5866, 7765-6, 8879

Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-103, 11925

Comptes publics, q., 2606

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4165-7

Construction, matériaux, 1378, 7943, 10615

Députés, q., 14985

Dette nationale, 5061, 5861, 5872, 7941-2, 8879, 11216

Développement économique régional, 3345

Douanes, tarif

Exonération, programmes, 13634-5

Livres et périodiques, 14116

Ordinateurs, pièces, 10191

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-38, 3579-80, 3603-4 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 474, 597-8, 607

Droits, exonération, Loi—C-98, 10912, 13634-5, 14516

Économie, 570, 912-3, 1012-3, 2244-5, 2812, 3344, 5050-1, 5864, 7941, 8878-9, 11068

Économie, sommet national, 3341-2, 3344

Émissions à tendances sexuelles abusives, 3603

Emploi, création, 3371, 4952, 5049-50, 5863, 5866, 7762, 8879, 11217

Emploi, création, programmes, 5050

M. subsides (M. Riis), 2243-7

Énergie, programme national, 1246, 1671, 8550

Enfants, 3604

Épargne-retraite, régime enregistré, 738

Essence, 593, 730, 1011-2, 1373-80, 7942, 11296

États-Unis, dollar, dévaluation, 6856-8, 6860

Femmes, 11293-4

Fiducie, sociétés, mesure législative, 1673

Finances, ministère, q., 771

Finances, q., 2118

Fonction publique, 10249

Genstar Corporation, Imasco Limitée, offre d'achat, 11805, 11943-4, 11946, 11996-7, 12003, 12408-13, 12417

McDougall, I'hon. Barbara Jean-Suite McDougall, I'hon. Barbara Jean-Suite Genstar Corporation, Imasco Limitée, offre...-Suite Norbanque-Suite Correspondance adressée au ministre des Finances par Imasco Difficultés financières, mise sous tutelle, etc.—Suite Limitée, dépôt, 12386 M. art. 31 (M. Deans), 6991-3 Exposé, 12386-7 Faillite, 7335-40, 7371-4, 7382, 7445, 7450-1, 7453, 7458, Gouvernement, 3342-3, 4165, 4952, 5049-50, 5053, 5857-9, 11068 7547-8, 9578-9 Gouvernement, dépenses, 4952, 5049, 5051, 5861-2, 7942, 8879 Correspondance, dépôt, 7152 Gouvernement, emprunts, 1462, 5863, 5871, 11068-9, 12137 Déposants non assurés, catégories, liste, dépôt, 7401 Gulf Canada Limited, 7761-2 Exposé, 7152-5 Habitation, 12307 Prêts, pertes potentielles, 8211 Handicapés et invalides, 7398 Viabilité, 6828 Imasco Limitée, 12411, 12480 Nouveau parti démocratique, 4165 Impôt sur le revenu, 646, 1380, 1592-3, 1671, 4382, 4719, 4915. Obligations d'épargne du Canada, 912 5050, 5052, 5267, 5861-2, 5866-7, 5872, 5875, 6262, 7300, 7761, Organisations de charité, 569 7768, 7943, 8674, 8709-11, 8865, 10931-2, 11216-7, 11252, Pauvreté, 11294-5 11293-4, 11801-2 Pension, prestation, normes, Loi—C-90, 10248-51, 14892, 14894-6 Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi-C-10, 474 Pension de vieillesse, 5231, 5233-4, 5238, 5267, 5269-71, 5863 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3, 5792 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5231, 5233, Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 474, 569-70, 737-45 5265-7, 5269, 5863, 5876-8 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-Pensions, régimes, 5051, 5436, 10248-51 C-84, 8878-80, 9734-5 Q., 5192, 11753 Notes explicatives, dépôt, 8825 Pensions, régimes enregistrés, 738 Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois Pensions du Canada, régime, 10248 (modification)—C-72, 6593, 6935 Q., 1560, 3210 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 474, Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 1245-6, 1265 3839-41 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Petite et moyenne entreprise, 8880, 11807 (modification)—C-82, 8328, 8549-51, 10157 Pétrole et gaz, 1375, 1671, 3342, 3344, 5863, 8550-1, 11296 Impôts, 4955, 11216-7, 11251-2, 12307 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi—C-50, 4384, 4415-7, Industrie, q., 14091 4441-52, 4454 Institutions financières Pioneer Trust Company, 2110, 2153, 2265, 2290-1, 2879, 3116, Activités, groupe d'étude, 360, 524, 1673, 3312 3375, 3463, 3479, 3623, 7445 Déposants non assurés, 7371, 7450, 7453, 9579 Permis, renouvellement, exemplaires, dépôt, 4670 Difficultés financières, assistance, etc., 3513, 6992-3 Pornographie, 3603-4, 8928, 8965 Livre vert La réglementation des institutions financières du Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 541, 685-6, 1462-3, 1473 Canada: Propositions à considérer, 3373, 4417, 4446, 6992-3, Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5037, 5131, 5857-9, 5861-4, 5866-8, 7155, 10196, 13839 5871-2, 5875-8 Dépôt, 3868 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 10990, 11067-9, 12137 Mesure législative, 3373 Procédure et oganisation, comité, rapport, premier, réponse du Nouveau parti démocratique, recommandations, 3373 gouvernement, dépôt, 12418 Ontario, législation, 14451 Productivité, 913, 2816 Propriété, prises de contrôle, etc., 11805, 11943-4, 11997, Progressiste conservateur, parti, 5876 12005-6, 12311, 12387, 12408, 12412 Province de l'Ouest, 7547 Réglementation, 6991-3, 7373, 8453, 9579, 10196-7, 13839, Q., 3177, 4615 14451 Situation, 6993 Questions de Règlement Déclaration à la Chambre, 3310 Transactions intéressées, 11996, 12387 Députés, absence de la Chambre, commentaires, 12141 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7307, 7371-4, 7382, 7445, 9578-9, 9704 Documents, dépôt, 7382 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, Relations fédérales-provinciales, 14620 Accords fiscaux, 7302, 8679, 8865, 12944 retrait demandé, 7458 Intérêt, mesure législative, 12307 Péréquation, paiements, 12888 Intérêt, taux, 2351-4, 2356, 2812, 11217, 11356 Programmes établis, 7253, 12887-8 Investissements canadiens, 646 Recensement national de 1986, 1201 Libre-échange, négociations canado-américaines, 2816 Recherche et développement, 5868 Manitoba, 2247 Ressources sous-marines, 2246, 3343-4 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6584, 10615 Revenu, 5864 Mines, industrie, Griffith Iron de la Stelco, Red Lake, Ont., 11803 Santé, produits, 10615 Ministre des Finances, démission, suggestion, 2812 Sécurité sociale, programmes, 1462 Ministres, 5875 Sénat, q., 14985 Monnaie, q., 7592 Sociétés, 569, 12410 Norbanque Tabac et cigarettes, 7942, 8295 Difficultés financières, mise sous tutelle, etc., 6392, 6453, 6455, Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 594, 1011-3, 6541, 6639, 6825, 6828, 6861, 7816-7 1373-81

McDougall, I'hon. Barbara Jean-Suite

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7773, 7941-3, 10558, 10615-6

2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8295-6

Taxe de vente, 1012, 1374-5, 1378, 1381, 11216, 11252-3, 11258, 11297

Taxe sur la valeur ajoutée, q., 1513

Télévision, 1012, 1377

Textile et vêtement, industrie, 13770

Toronto, Ont., habitation, 7683

Transports aériens, 1012

United Canada, compagnie d'assurance, 8712, 9621, 9996, 10974 Voies et moyens, motions, avis, 1258, 4572, 7685, 8682, 10438,

13482, 13651, 14245

M., 474, 1273, 7737-8, 12946

Voies et moyens, ordre du jour, désignation, 125

Western Capital Trust, 3621-2, 4446, 6958

White Farm Equipment Ltd., 5840

### McDougall, M. Mederic. Voir Ordre du Canada

#### McGrath, l'hon. James A. (PC-Saint-Jean-Est)

Afrique, 309

Afrique du Sud, pétition, 7100

Air Canada, 10139

Allusions, 1426-7, 1430

Voir aussi Chambre des communes, réforme, comité-Président

Assurance-chômage, régime, pétition, 4346

Chambre des communes, réforme, comité, rapports, 1409, 3379,

M. (M. Hnatyshyn), 9148-51

Colline du Parlement, 9149-50

Comités, 313, 521, 9149-50, 10737, 10739, 11687, 11899, 13181-2

Conflits d'intérêts, 10210

M. subsides (M. J.N. Turner), 13179-82

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-248, 6368, 10208-11

Députés, 513, 9148-50, 10737

Drogues, 5527

Gouvernement, 9150

Groupes d'étude parlementaires, 521

Ocean Ranger, 8263, 10931

Procédure, 9149-50, 10737-9, 10746

Questions de Règlement

M. émanant du gouvernement, débat, 10752

Questions orales, répartition, 10891

Questions orales posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10477

Travaux de la Chambre, 964

Recherche et sauvetage, 6586

Q., 1558-9, 1597

Régie interne, Bureau, 10738

Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, 313, 9150, 10581

M. (M. Hnatyshyn), 10736-9

Règlement et procédure, comité, 521

Stevens, M., 13180-1

Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, 831, 1424-5, 1431

Travaux de la Chambre, 9150

McInnes, l'hon. Stewart (PC-Halifax; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce extérieur; ministre des Approvisionnements et Services; ministre des Travaux publics)

Acier, industrie, 987-8

### McInnes, I'hon. Stewart-Suite

Allusions. Voir Conflits d'intérêts-Clearwater Lobsters Limited,

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 9119, 10865-6

Arts et culture, pétition, 2695

Assurance-chômage, régime, 722

Boeuf, 4945

Cap-Breton, Agence de développement des entreprises, 9320

Carburant diesel, 11999

Commerce, q., 7308

Défense, équipement, 7454, 7547-8, 7917, 7966, 7968, 8009, 12610,

Développement économique régional, 722

Droit de la mer, traité, 2363

Eaux territoriales, 1227, 2363

Emploi, création, 722

Éthiopie, déc. art. 21, 1338

Fonction publique, 14452 Gouvernement, 698, 720, 722

Gouvernement, contrats, 11256

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner), 653

Imasco Limitée, 12411

Lieux et monuments historiques, déc. art. 21, 4472

Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14373, 14509

Monnaie, pièces de \$1, frappe, 6546, 12999-3000

Exposé, 11835

Nouvelle-Écosse, 722

Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2362-4, 2369

Pêches, 722

Petite et moyenne entreprise, 9321

Petro-Canada, 653

Ports et installations portuaires, q., 12793

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 720-3

Premier ministre, Bureau, 7210

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9318-22

Question de Règlement, Ouellet, M., question de privilège, 7968

Recensement national de 1986, 11353-5, 11360, 13720

Relations fédérales-provinciales, 9322

Secteur privé, 721

SNC, Groupe, 10865

Soudan, 4848-9

Statistique Canada, 10887

Tabagisme, lutte, déc. art. 21, 3015

Théologie, Collège Pine Hill, société, Loi-S-7, 14480

Tourisme, industrie, 723

9601-2

Versatile Vickers Inc., 12610, 14303-4

#### McIvor, rapport. Voir Pêches-Poisson d'eau douce-Commercialisation

McKay, affaire. Voir Défense nationale, mesure législative-Contestation

McKenna, affaire. Voir Québec-Langues officielles, politique

McKenzie, M. Dan (PC-Winnipeg-Assiniboine; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)

Afrique, exposé (M. J. Clark), 2310

Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13974 Allocations familiales, Loi (modification)-C-70, 6685-9, 7134 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise),

Anciens combattants, pensions et allocations, 2165, 6688, 9601

McKenzie, M. Dan-Suite Budget, 2166 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5318-9 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11034, 11242, 11273 Canadien National, 6485 Chômage, 11034 M. subsides (M. Langdon), 3794-6 CN Rail, 2069 Code criminel, Loi (peine capitale)—C-223, 2312 CP Rail. 2069 Criminalité, 6843 Criminels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260, Défense nationale, ministère, déc. art. 21, 871 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9090 Désarmement, 3188 Dette nationale, 2166, 6686-7, 9602 Droits de la personne, Loi (modification)—C-222, 2312 Économie, 2126 Emploi, création, 6686, 11034 Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2246-7, 2251-4 Énergie, programme national, 6687, 11242 Énergie électrique, 2252 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3978 Espace, 3188, 3795 Essence, 11242 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3188 Garderies, 6685 Gouvernement, 6686 Gouvernement, dépenses, 2252, 2254 Impôt sur le revenu, 6688-9, 9601, 11242 Investissements étrangers, 3794-5 Justice, 10851 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)— C-68, 6842-4 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6842-4 Manitoba, 2246-7, 2251-4, 6688, 9601 Ministères et organismes gouvernementaux, 2166 Mulroney, M., déc. art. 21, 1103, 1493 Nouveau parti démocratique, 2126, 2166, 2252, 7134 Peine capitale, pétition, 3416 Pension de vieillesse, 6688, 9601 Personnes âgées, 2165, 5318-9, 6687 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2126 Petro-Canada, 11242 Postes, Société canadienne, 14114 M. subsides (M. Keeper), 13576, 13591-4 Ressources sous-marines, 2252, 11273

McKeough, M. Darcy. Voir Conflits d'intérêts

Sécurité sociale, programmes, 9601

Turner, M. J.N., 9602

Déc. art. 21, 2255

McKeown, M<sup>me</sup> Alice. Voir Citoyenneté, cours—Juges, mandats, expiration

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2069, 2165-7

McKim Advertising. Voir Conflits d'intérêts

McKinnon, l'hon. Allan B. (PC-Victoria) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14143 Allocations familiales, pétition, 8173 Anciens combattants, pensions et allocations, 1951 M., 5606-8 Armes nucléaires, 3188 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 8460 Défense, dépenses, 348 Q., 1559 Défense, équipement, q., 3476 Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Association parlementaire canadienne de l'OTAN Berne et Genève, 27-29 mai 1986, 14246 Genève, Suisse/Bruxelles, Belgique, 12-15 février 1986, 11836 Luxembourg, 23-27 mai 1986, 14246 Roeros, Norvège, 13-16 mars 1986, 12069 Washington, D.C., 7-10 avril 1986, 12572 Députés, 7461 Q., 6404, 14985 Divorce, Loi (modification)—C-46, 10118-9 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10118-9 Espace, 3188 Essence, pétitions, 11688, 12313 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), 3188 Fonction publique, q., 6404, 12650 Forces canadiennes, 6468, 7461 Q., 6404, 7645, 12650 Fromage DD., 7920 O., 11688, 12792-3 Gendarmerie royale du Canada, 7461 Q., 6404 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83, 9530 Impôt sur le revenu, pétition, 8173 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7445 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10118-9 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2917 Pension de vieillesse, 6022 Ports et installations portuaires, q., 12793 Procédure, délégations interparlementaires, activités, rapport à la Chambre, 11836 Question au Feuilleton, réponse, retard, 6468 Riis, M., déc. art. 22, 8254-5 Saumon du Pacifique, 2917 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1950-2, 6022-3 Sécurité sociale, programmes, 1950-1 Sénat, q., 14985 Sénateurs, 7461 O., 6404

McKinsey, rapport. Voir Radio-Canada

McKnight, l'hon. Bill (PC—Kindersley—Lloydminster; ministre du Travail; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien) Acier, industrie, 4723
Aéroports, agents de sécurité, 7821-2, 12001, 12044, 12046
Air Canada, 3925, 6547, 12699
Allusions, 11654
Voir aussi Autochtones—Autonomie politique—Politique
Assurance-chômage, régime, 6645
Atlas Steel, 4723

McKnight, I'hon. Bill-Suite McKnight, I'hon. Bill-Suite Autochtones, 4520 Relations industrielles Banque de Commerce Canadienne Impériale, 8861, 8963-4, 9298 Alberta, 14170-1 Budget, 11525 Négociations collectives, 11655 CN Rail, 3246, 3401-2 Toronto, Ont., habitation, 4957 Code canadien du travail, partie IV (santé et sécurité), 12675, Travail, conférence internationale, document Position du Canada sur les conventions et recommandations..., dépôt, 5491 Coopératives, q., 6403 Travail, ministère, q., 921 CP Rail, 10040 Travail, Organisation internationale, conventions, 11654-5, 11658-9 Défi 86, 12702-3 Travail, santé et sécurité, conseil consultatif, création, 12701 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 8964-5 Travailleurs Denrées alimentaires, usines, 14116 À temps partiel, 13921-2 Edmonton, Alb., Place du Canada, projet, 13000-1 Prestations d'adaptation, programme, 6363 Emploi, 8229, 8695 Victimes d'accidents de travail, Jour de deuil, 28 avril, Emploi, création, 10141 désignation par le CTC, exposé, 12675 Emploi, création, programmes, 13319 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 12004 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8229, 8695 Vancouver, C.-B., 11167, 12000, 12038-9, 12091 États-Unis, ambassade à Ottawa, Ont., 10882 Wabasso, Inc., Welland, Ont., 3624 Étudiants, 12702-3 Expo 86, Vancouver, C.-B., 12000 McLean, D' Shelley. Voir Assurance-maladie, régimes-Médecins, Favoritisme politique, 11256 surfacturation, ticket modérateur-Grève en guise de protestation Fonction publique, 770, 828-9 Forêts, industrie, 12004 McLean, l'hon. Walter (PC-Waterloo; secrétaire d'État; ministre Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève, 14116, 14907 d'État (Immigration)) Gouvernement, contrats, 13480 Allusions Habitation Voyage en Afrique, coût, documents pertinents, etc., 7588-90, Logements, 681, 959, 1557, 1865, 1870-1, 2820, 3023, 3774-5. 7642 3922, 4060-1, 4478, 4480, 9432-4, 10684, 11260, 12000, Voyage en Europe, q., 5098 12038-9, 12091, 13042 Voir aussi Citoyenneté, cours—Copps, Mme Geraldine, juge Loyers, contrôle, 1865, 1871 Autochtones, 3813, 3904, 4340 M. subsides (Mme Copps), 13813-5, 13819-23, 13826 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 7764 Mises en chantier, 684, 7876, 10141 Baseball, 7676 Prêts hypothécaires, 11659 Citoyenneté, cours Programmes, 12945 Juges, mandats, expiration, 2933, 2937, 3571 Document de consultation, dépôt, 1824 Juges, nominations politiques, 3626, 3667 Exposé, 9432-4 Tribunal, programme, 3571 Q., 1366, 2940, 3580, 3631, 3725 Recherches, comité, création, suggestion, 9434 Condition physique et sport amateur, q., 8685 Constitution, autochtones, droits, conférence, 3813 Remise en état, programme d'aide (PAREL), 827-8, 2820, 3415, Défi 86, 14300 4479, 13804 Sackville, N.-É., 9429 Divorce, 11302 Droits et libertés, Charte canadienne, 3292, 3813 Ventes, 10141 Hypothèques et logement, Société canadienne Emploi, 7309-12, 7764 Caisse d'assurance hypothécaire, 682 Emploi, création, programmes, 9023, 14300 Rôle, responsabilités, etc., 959 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Immigrants, 8924 495, 826, 4677 Immigration, 3621, 5237, 8677, 8924 Emploi et Immigration, ministère, Immigration, officiers, 12945, Inco Limited, Sudbury, Ont., 6645 13001 Libéral, parti, 10823 Enseignement postsecondaire Libre-échange, négociations canado-américaines, 10824 Financement, 67-8, 260-1, 998, 1111, 2817, 3057 Pacific Western Airlines, grève, 9427 Johnson, rapport Pour une meilleure orientation du Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, financement de l'enseignement postsecondaire et de la 3922 recherche par le gouvernement du Canada, dépôt, 3026 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11525 Priorités gouvernementales, 1111 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 684, 7461 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7309-12 Questions de Règlement Boudria, M., propos, 3925 Étudiants, emploi, création, 914 Étudiants, prêts, programme, financement, 914, 998 Députés, participation au débat, 1887 Expo 86, Vancouver, C.-B., visiteurs, 12415 Langage antiparlementaire, 11523 Femme, condition, conférence, 7770, 14172 Malépart, M., propos, 1217 Nystrom, M., propos, 8229 Femme, condition, Conseil consultatif, 1869, 2598, 7763 Projet de loi, 2º 1., député, droit de parole, 13094 Q., 1597-8 Radio-Canada, 2552 Rapport 1984-1985, dépôt, 6646 Recensement national de 1986, 11525 Femme, condition, q., 1559-60

1197

McLean, l'hon. Walter-Suite McLean, l'hon. Walter-Suite Femme, décennie Questions de Règlement Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, 4677 Conférence mondiale des Nations Unies à Nairobi, 4667, 4677, Télévision, 1242 Femme, Journée internationale Toxicologie, 919 Déc. art. 21, 2809 Exposé, 11302-3 Femmes Chaires de recherche, 12413 Chômage, 11302 Energy Emploi, 2815, 11302 Inégalité économique, 4668 M. subsides (Mme Jewett), 4673-7 Personnes, cas (1929), exposé, 7769-70 Q., 4115 REAL Women of Canada, organisme, 5972 Victimes de violence, 4676, 7454, 14172 Fonction publique, 2817, 4674, 11297 O., 3059, 3177 Fonction publique, Commission, rapport 1984, 4482 Forces canadiennes, 7399 Garderies, comité, création, 826, 2814-5, 4675, 7394, 11569 Garderies, groupe d'étude (Cook) sous le gouvernement libéral précédent, rapport, 2814-5, 4675, 7394, 11303, 11569 Dépôt, 11302 présence, 13771 Gouvernement, 2937, 7454 Habitation, 7312 Handicapés et invalides, 495 Handicapés et invalides, comité Création, 7312 Rapport, recommandations, 495 Honduras, camp de réfugiés salvadoriens, 7340 Hospitalité Canada, programme, 1362 Immigrants, q., 12337 Immigration 10284-5, 10332 Afghanistan, 12569 Conseillers, privés, avocats, etc., 12417 Demandes, 10190, 11569 Q., 11211 Entrepreneurs, encouragement, programme, 8538-9 Familles, réunification, 8262, 14538 Niveaux futurs pour 1985, rapport Dépôt, 8218 Exposé, 8218-9 Ontario, fonds, 9027 Réfugiés, 6789, 8262, 9752, 10141, 13528, 13678, 13862, 14171, 14542, 14907 Essence, 4200, 8066 Exposé, 13482-3 Terroristes, 12999, 13862 Prairies, 10193, 10933 Immigration, Commission d'appel, 7039-40, 10649, 10651 Immigration, Loi (modification)-C-55, 7039-40, 10649, 10651 Q., 12048-9 Faune, q., 14820 Impôt sur le revenu, 11302 Forêts, industrie, 11711 Justice, contestations judiciaires, programme, 1197, 3291-2, 7399 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11298 Grands lacs Main-d'oeuvre, formation, programmes, 4675 Ministères et organismes gouvernementaux, 2817, 4677, 11302-3 Naissances, contrôle, 7767 Nations Unies, Organisation, 4677 Inondations, 9076 Passeports, 11300 Petite et moyenne entreprise, 11302 Postes, Société canadienne, 11124 Premiers ministres, conférence, 11303 Houille, industrie, 11898 Québec, langues officielles, politique, Affaire Duncan MacDonald,

Copps, Mme, question de privilège, 2937 Question sur les responsabilités antérieures de ministres, 7788 Textile et vêtement, industrie, 9996 Travail, emploi et immigration, comité, rapports, 7342 Cinquième, réponse du gouvernement, dépôt, 11302 Universités et collèges, q., 1675 McLeod Young Weir Limited-Cogger-Wolf, procès. Voir East Coast McMillan, l'hon. Tom (PC—Hillsborough; ministre d'État (Tourisme); ministre de l'Environnement) Allusions, 3676, 14012, 14014 Automobiles et autres véhicules à moteur, gaz d'échappement, 10828, 11709, 11794-5, 11797 Blais-Grenier, Mme, 8368-70, 8374, 8406-7, 8456-7, 9209 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5249-50, Canning, N.-É., incendie chimique, 13864 Catastrophes, assistance, 9076 Catastrophes, ouragan Gloria, 7099 Cours d'eau des Prairies et du Nord, recherche, centre, 7734 Denrées alimentaires, dioxine et autres substances chimiques, Domtar, société, Windsor, Qué., 2452, 2503-4 Eau, ressources, exportations aux États-Unis, 7206 Eau, ressources, Pearse, comité d'enquête, 7396, 7399, 7734, 9627 Eau potable, Ontario, sud-ouest, région, 10284-5 Eau potable, qualité, contrôle, 10332 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, municipalités, 7396, Énergie nucléaire, 10244, 12887, 13805 Environnement, contaminants, mesure législative, 9421, 9424, 9627, Environnement, Journée mondiale, exposé, 14012-3 Environnement, ministère, 10884-5 Environnement, protection Brundtland, Commission, 14012 Destin de la Terre, conférence, 14012 Fonds de secours fédéral-provincial, 9027 Érié, lac, 10190, 11514, 13371 Faune, centres d'interprétation Gouvernement, dépenses, 9424 Eau, qualité, 9421, 9424 M. subsides (M. Caccia), 13367, 13370-5 Eaux, niveau, 9076, 10190 Toxicité chimique, 10885 Great Lakes Forest Products Limited, 2452 Inondations, lutte, Centre canadien, établissement, 11514 Lieux et monuments historiques, 7399

McMillan, I'hon. Tom-Suite McMurtry, M. Roy, haut commissaire du Canada à Londres. Voir Lieux et monuments historiques-Suite Grande-Bretagne Q., 7974 McTeer, Mme, allusions, 13163, 13165 Météorologie, services, 13772 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., Meagher, Mme Margaret, allusions, 2623 parc national, création, 8405-6, 8534-6, 8599 Meares, île, C.-B. Voir Autochtones—Revendications territoriales; Mulroney, M., 11708-9 Municipalités, 7399 Forêts, industrie Niagara, rivière, pollution, 7732-3, 7820, 8006-7, 10884, 11809, Médecine vétérinaire, collèges 13176, 13316-7 Guelph, Ont., rénovation, laboratoire, construction, etc., 4746, 5786 Ontario, lac, pollution, 13316 Île-du-Prince-Édouard, ouverture, 3705 Parcs nationaux, 9116, 13717 Emplois, attribution, 11515 Glacier, C.-B., 14303 Nombre, augmentation, 14469 Q., 8013, 8642, 8970, 9342 Voir aussi Assurance-maladie, régimes; Immigrants-Admission Pêches, 11710 Pétrole et gaz, 12788 Media Canada. Voir Gouvernement, publicité—Contrats, adjudication Pluies acides Médias Causes, 11711 Concurrence, cumul de propriété, etc. Contrôle, 6920, 7099, 7208, 9718-9, 11205, 11656-8, 11707-10, CRTC, position, 12010-1 11793-6, 12788 Irving, société, N.-B., cas, 12011 Émissions, réduction, 11205, 11657-8, 11708-9 Power Corporation, cas. Voir Télévision-Réseaux-Télé-M. subsides (M. Caccia), 11793-6 Métropole Érablières, 11708 Voir aussi Affaires extérieures, ministère-Relations; Afrique du Industries, 11795 Sud-Apartheid; Députés; Gouvernement, information, Rouyn-Noranda, Qué., région, 12790 documents confidentiels, etc., droit d'accès-Lignes directrices; Produits chimiques toxiques Presse canadienne et United Press Canada; Radiodiffusion; Biphényle polychloré, 9026-7 Sécheresse, provinces de l'Ouest-Programme d'aide; Cyanure de sodium, 7967 Terrorisme Déchets, suppression, 12887, 13372 Médicaments et produits pharmaceutiques Enfouissement ou entreposage, 13317 AAS et syndrome de Reye, relation, dangers pour les enfants, mise Etobicoke-Nord, circonscription, 10530-1 en garde sur l'étiquette, etc., 11358, 12217-8 Pollution, 8765, 9627 Brevets, mesure législative, 2784, 3114, 5211, 11998, 12150, 14129, Surveillance, plans, 9627 Produits dangereux, déchets, 8633 États-Unis, position, 11998 Québec, Qué., vieux Québec, UNESCO, désignation comme site de Déc. art. 22 (M. Orlikow), 10631-2 grande valeur universelle, exposé, 9080 Mulroney-Reagan, entretiens, 2742, 2974, 11510 Questions de Règlement Gouvernement, position, 12244-5, 12247, 14901, 14959-60 Boudria, M., propos, 11523 Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 12128, Députés libéraux, présence à la Chambre, 1654 12185, 12189, 12244-5, 12247, 12530, 12532, 12606, 12700, Document se rapportant à un communiqué de presse, 13320-1 13216, 13230, 13236, 13251, 13526, 14901-2, 14959-60 Objets exhibés à la Chambre, 11529 Déc. art. 21 (M. Riis), 14690 Relations fédérales-provinciales, 5258 Présentation, 12700-1, 14901, 14959 Rivière-des-Prairies, Qué., goudron, déversement, 13529 Prix au consommateur, répercussions, négociations, etc., 2694, St. Clair, rivière 2742, 2784, 2974-5, 3113-4, 11510, 11562, 11806, 11951, Eau, qualité, 8634, 8765 11998, 12015, 12247, 12700, 14901-2, 14959, 15035-6 Pollution, 8257-8, 8319, 8409, 8455, 8538, 8599, 8633-4, 8818, Déc. art. 21 (Mme Pépin), 12238 9462, 10332, 10884-5, 11620-1 Provinces, position, entretiens, etc., 12570 Exposé, 9625-7 Retrait demandé, 14902 Q., 12451-2 Sociétés multinationales, position, droits exclusifs de vente, etc., Sydney Steel Corporation, 8410 4997-8, 6197, 10976, 11510, 11998, 12060, 14960 Thalassic Data, Société, q., 13505-6 Voir aussi les allusions dans le débat sur Santé, services-Tourisme, industrie Patients, état de santé, m. (M. Caccia) Conférence nationale, 1870 Génériques, vente, permis, demandes, gel, 2694 Consultations, 2235 Industrie Document de travail, 1870, 3668 Eastman, Commission d'enquête, rapport, 12015 Ententes auxiliaires, 1870, 2235, 5257 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 6037 Essence, prix, répercussions, 3668, 4200 Dépôt, 4963 PEIR, financement, suppression, 2234-5 Recommandations, 2450, 2694, 2784, 4997-8, 5000, 6197, Publicité, 3291 7764, 10976, 11562, 11998 Q., 2456 Emploi, création, 11806 Toxicologie, recherche, centres, 8322, 9424, 9461 Expansion, 3113

Médicaments et produits pharmaceutiques-Suite

Nouveaux médicaments, secteur de pointe, développement, 3114

Pétition, 6701

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6740

Prix, comparaison avec d'autres pays, 4998

Recherche et développement, 3114, 4997-8, 5000

Universités, rôle, 7764

SIM, programme, 6662

Taxe de vente, 6082-3, 6626, 6717, 6749-50, 6766, 6770-1, 6773, 6796, 6806, 6900, 8115-8, 8134, 8142, 8144, 8154, 8903, 9856-7,

10543-6, 10615, 10618, 11452, 11776, 14333

Déc. art. 21 (M. Nunziata), 6192

Déc. art. 22 (Mme Copps), 6576 (M. Orlikow), 6779

Exemptions, 6584, 6670-1, 13746

Familles, répercussions, 6766, 6771, 11303

Gouvernement libéral précédent, 6584, 6671

Suppression, suggestion, 6085, 6194, 6584, 6671

## Médicaments et produits vétérinaires. Voir Animaux

Meiers, Mme M.L. Voir Sourds-Enseignante

Meighen, l'hon. Arthur, allusions, 2068

Melchers, Distilleries, Berthierville, Qué., fermeture, mises à pied, assistance, etc., 1495, 1622, 1704

Mengele, M. Josep, cas. Voir Criminels de guerre nazis

Mennonites, Niagara, Ont., région, établissement, 50<sup>e</sup> anniversaire, déc. art. 21 (M. Reid), 6258

Mer de Beaufort. Voir Armes nucléaires—Missiles de croisière— Écrasements; Pétrole et gaz; Eaux territoriales—Colombie-Britannique—Alaska, frontière internationale, négociations

Mer du Nord. Voir Pétrole et gaz

Mer territoriale, mesure législative, 6463-4, 6466

Mercure, pollution. Voir Autochtones; St. Clair, rivière—Pollution, produits chimiques toxiques

Mercuriades. Voir Industrie

Mère Theresa, citoyenne honoraire du Canada, 9308

Merrithew, l'hon. Gerald S. (PC-Saint-Jean; ministre d'État

(Forêts); ministre d'État (Forêts et Mines))

Allusions, 2761, 3676

Betteraves à sucre, industrie, 7823

Céréales, 1498

Chômage, 10961

Commerce, pratiques restrictives, Commission, 11628

Développement économique régional, 1152, 4110, 9317

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 397-401

Emploi, création, 10961

États-Unis, 11629

États-Unis—Canada, relations, 11630

Forêts, industrie, 398, 9317

Alberta, 400

Bardeau de cèdre, 13242, 13766

Bois d'oeuvre, 1149, 11205, 11259, 11567-8, 12412, 13238-41

M. subsides (M. Fulton), 11611, 11627-31

Colombie-Britannique, 401, 835, 1058, 2264, 2451

Emploi, création, programmes, 399

Ententes fédérales-provinciales, 2548

#### Merrithew, I'hon. Gerald S .- Suite

Forêts, industrie—Suite

Exportations, 399

Financement, 2548

Investissements, 399

investissements, 395

Juridiction, 399

Ontario, 398, 400

Q., 3726

Québec, 12415

Sauvetage, programme quinquennal, 400

Tordeuse du bourgeon de l'épinette, 3251, 4291, 12789

Tordeuse du pin gris, 990-1, 1148

Vancouver, île, C.-B., 10961

Forêts, ministère d'État, 400

O., 1732

Forêts, Service canadien, 401, 11611

Great Lakes Forest Products Limited, 12789, 13178

Investissement Canada, Loi-C-15, 5367

Justice sociale, 399

Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M.

Riis), 13238-42

Pommes de terre, Québec, 12415

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9317-8

Questions de Règlement

M. subsides, débat, poursuite, 11611

Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 5367

Relations fédérales-provinciales, 398

Messageries, services. Voir Hamilton, Ont.—Aéroport (Mount Hope)

Message au Sénat. Voir Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires—Amendements proposés—Février 1986 jusqu'au dernier jour de séance de l'année en cours

Messerschmitt, société. Voir Canadair Limited—Privatisation— Offres—Sociétés étrangères; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Offres d'achat—Sociétés étrangères

## Mesures de guerre

Mesure législative, 4576

Modification, 3432, 3560-1, 7672

Recours à la loi en 1970

Allusions, 2847, 3432

Motifs, renseignements, divulgation, 7681

Déc. art. 22 (M. Nicholson), 7672 (M. Robinson), 7672-3

15e anniversaire, 7672-3

#### Mesures extraterritoriales étrangères

Canada, position, 3270

États-Unis, 1184-6, 1189-90

Mesure législative

Application, modalités, responsabilité ministérielle, etc., 1182-3

Comparaison avec d'autres pays, 1182

Gouvernement libéral précédent, 1181-4

Libéral, parti, position, 1186-7

Objectifs, 1180-2, 1185, 1187

Ordonnances, effets, compensation, 1188

Ordonnances étrangères, reconnaissance, 1187

Pénalités, révision, 1190

Rétroactivité, 1188

Réclamations de divers pays, organisme international, examen, 1191

Sociétés multinationales, filiales canadiennes, assujettissement,

1181-5

Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14. Ministre de la Justice

1re 1., 831; 2e 1. et com., 1180-8; rapport et 3e 1., 1188-91; adopté par le Sénat, 1409; S.R., 1411—Chap. 49, S.C. 1984-1986

#### Météorologie, services

Amélioration, 7695

Côte ouest, 2762

LeBlond, rapport, recommandations, 2752, 2762, 4147

Demandes reçues, statistiques, 2763

Dépenses, réduction

Efficacité, répercussions, 1198-9, 1242, 1923

Voir aussi les allusions dans le débat sur Environnement, protection-M. subsides (M. Caccia)

Gander, T.-N., déménagement à Saint Jean, T.-N., groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11556

Nord canadien, 12966

Renseignements par téléphone, frais, imposition, 644, 667, 746, 849, 1020, 1327, 1755-6, 2371, 2518, 2759, 2919, 4386-7, 5200, 7646, 7693, 7695, 7788, 12853

Déc. art. 21 (M. Baker), 402

Groupe d'étude, 1756

Stations, fermeture, 698, 2759

Tempête, avis, publication, 7695, 13771-2

## Méthadone. Voir Drogues

#### Méthanol

Production à partir de gaz naturel, 7660-2, 7664 Usines, production, coût, etc., 7660

Voir aussi Essence—Carburants de remplacement—Éthanol

Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme. Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes

Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme. Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes

Métis. Voir Autochtones

Meuble, industrie, Victoriaville, Qué., 237

Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209. M. Taylor 1re 1., 414; 2e 1., 1219-26

## Mexique

FMI, prêts de \$450 millions, annulation, 6821, 6836, 6862 Tremblement de terre, Canada, assistance, 6862

Déc. art. 22 (M. Manly), 6821

Exposé (Mme Vézina), 6834-6

Fonds additionnel, exposé (Mme Vézina), 8462-5

Particuliers, contribution, 6862

Pays donateurs, contribution, 8464

Voir aussi Investissements étrangers

#### Mexique—Canada, relations, 6835

## Micro-électronique, recherches, centres

Déc. art. 21 (M. Tupper), 1105

Déc. art. 22 (M. Daubney), 8313 (M. Tupper), 8707

Mile Circle Park. Voir Ottawa, Ont.

Miller, agent de police tué dans l'exercice de ses fonctions. Voir Police

Miller, M. Frank. Voir Ontario-Premier ministre

Minaker, M. George (PC-Winnipeg-St. James)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12947

Assurance-dépôts du Canada, Société, 7436

Axworthy, M., 3878

Banque Commerciale du Canada, 7434-8

Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9087-90, 9095-6

Chômage, 2272

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 13477

M. subsides (M. Broadbent), 9056, 9067, 9087-90, 9095-6

Économie, 8110

Emploi, création, 3879

Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2272-4, 2288

Énergie, programme national, 7437

Énergie électrique, 2273

Flyer Industries, 9056, 9087

Football, 1978

Déc. art. 21, 167-8, 353

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7434-8

Manitoba, 1979, 2272-3, 3879

Norbanque, 7434-8

Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3878-80

Relations fédérales-provinciales, 3878-80, 12947

Exposé (M. M. Wilson), 3578

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1977-80

Sécurité sociale, programmes, 1979

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8110

#### Minerai de fer, industrie

Étude canado-américaine, 7651

Québec, situation, 7775

## Mines, industrie

Abitibi, Qué., actions accréditives, sociétés, irrégularités, GRC, enquête, 13921

Activités, ralentissement, 3693-4, 11579

Assistance, mesures, déc. art. 22 (M. Tupper), 9288

Atikokan, Ont., fermeture, mises à pied, etc., 927

Budget, 23 mai 1985, relation, 5299

Budget, 26 février 1986, mesures, 11220-1

Canadianisation, 1718

Colombie-Britannique

Développement, 4781, 4785, 4787-8, 5200

Pension, régime, transférabilité, 4774

Cyprus Anvil, Faro, Yukon

Fermeture, mises à pied, etc., 5127

Réouverture, etc., 70-1, 1121, 4816-7, 8322, 14367

Curragh Resources, société, Frame, M. Clifford, président, déclaration, 8322

Déc. art. 22 (M. Penner), 7581 (M. Robichaud), 8669

Lassande, étude, rapport, 214-5, 1646

Nouveau-Brunswick, région du nord, répercussions, déc. art. 22 (M. Girard), 8401

Développement, 6

Emploi, création, 718

Griffith Iron de la Stelco, Red Lake, Ont., fermeture, mises à pied, Ear Falls, etc., 304, 905-6, 3785

Travailleurs, assistance, concessions fiscales, etc., 11803, 11862, 11949, 12702, 13550-1

Déc. art. 21 (M. Parry), 11559

Déc. art. 22 (M. Parry), 10465

Investissements, 1545-6, 3693

Mines, industrie-Suite

Iron Ore Company of Canada, Schefferville, Qué., fermeture, mises à pied, etc., 146, 716, 1109, 1160, 2327, 4081, 4182, 4288, 4409-10, 5127, 7420, 7423, 12610

Labrador City, 716, 4288

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 12840

Matériel d'extraction

Fabrication, 241, 6931, 6934 Voir aussi Douanes, tarif

Mineurs, sécurité, étude, 12093-4

Nord canadien, exploitation, société de la Couronne, création, suggestion, 71, 3925

Ontario

Entente auxiliaire, déc. art. 21 (M. MacDougall), 5905 Nord, région, 3693, 3784-5

Pensions, régime, 5299

Voir aussi Colombie-Britannique sous le titre susmentionné Perspectives minières, conférence, Charlottetown, Î.-P.-É., 16 septembre, 3693, 6635

Québec, entente auxiliaire, 1867

Recherche, programme coopératif, financement, 6134

Sauvetage, concours national, déc. art. 22 (M. Nickerson), 6634-5 Situation, document de travail, consultations avec les provinces, l'industrie et les syndicats, 3693

Territoires du Nord-Ouest, métal de terres rares, découverte, 495 Timmins, Ont., 5298-9

Travailleurs, santé et sécurité, déc. art. 21 (M. MacDougall), 14107 Wawa, Ont., 5299

Voir aussi Assurance-chômage, régime—Retraite, prestations supplémentaires; Cominco Ltd.; Falconbridge Nickel Mines Ltd.; Impôt sur le revenu; Monnaie—Pièces—De \$1, frappe; Or, mines; Parcs nationaux; Pluies acides; Spar Aerospace; Uranium, industrie—Elliot Lake, Ont.—Hydro-Ontario et Rio Algom Mines

Mineurs. Voir Mines, industrie

Mingan, îles. Voir Parcs nationaux

Mingan Associates, société, abolition, suggestion, 6474

#### Ministères

Abolition sous le gouvernement libéral précédent, 2549 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5309 Budgets

Augmentation, limitation à 2% par an, 10982

Réduction spéciale de 2% pour 1986-1987, 10982, 10995-8, 11012, 11047, 14140-1

Communication avec le public, principes, mécanismes, etc., examen, 586, 658, 661

Création, suggestions. Voir Forêts; Jeunesse; Multiculturalisme Décentralisation, 4750

Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère— Cartographie, Institut; Santé nationale et Bien-être social, ministère—Halifax, N.-É.

Dépenses

Opérationnelles, réduction, 9457-8, 9524, 9591

Prévisions, étude, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 9152-3

Handicapés, embauche dans le cadre des programmes d'action positive, dd., 3672

Ministères—Suite

Publicité, dépenses, q., 3671

Voir aussi Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès; Sécurité, habilitation et information, classification, programme—Conseil du Trésor

Ministères et organismes gouvernementaux

Action positive, programmes, 7804, 8234, 8686 Gouvernement libéral précédent, 8198, 8227 O., 3909

Agents d'information. Voir Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès

Années-personnes, réduction, économies réalisables, etc., 5859-60 Avocats, services

DD., 4826

Q., 446, 500, 594, 649, 684, 737, 771, 831, 883, 921, 965, 1067, 1115, 1153, 1204, 1512, 1674, 2520-1

Biens immobiliers, gestion, 5016, 14146

Biens excédentaires, vente. Voir plutôt Édifices fédéraux—Et terrains

Conseil du Trésor

Directives, respect, mécanisme, etc., 1274, 1278 Juridiction, 9380-1

Construction, projets, Travaux publics, juridiction, 9380-1 Fonds publics, gaspillage, prévention, mesures, 1275, 1277-8, 1281

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11414, 11452 Groupe d'étude Nielsen, rapport, 9380-1

Règlements, application, Travaux publics, ministère, responsabilités, 1279

Vérificateur général, rapport, 1274, 1278, 1297, 2206, 9525

Cadres, permutation, programme, q., 3059 Comptables agréés, services, dd., 12049-50

Conseils d'administration, etc., femmes, nomination, 2817, 11302-3 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 11250 (M. B. Turner), 11291 Dépenses

Réelles, 2511

Voir aussi Embauche sous le titre susmentionné Embauche et dépenses discrétionnaires, gel, 10727-8

Emploi, égalité, 4649, 4651

Expropriation, droit, 980

Femmes, emploi, 4676-8

Q., 2606, 2939, 3028

Voir aussi les noms des ministères et organismes particuliers et Conseils d'administration sous le titre susmentionné

Langues officielles, politique, 1313

Locaux loués inoccupés, 1275, 1278

Locaux pour bureaux et immeubles, location, 2166

Achats, contrats, politique, coût, etc., 1275-7, 1284, 1296 Vérificateur général, recommandations, 1297-9

Baux, conditions, contrats, etc., 1275, 1279, 1286, 1296 Loyers, paiement à l'avance, 2974

Politique, appels d'offres, etc., 1274-5, 1277-82,

Rationalisation, 1282

Sciences et technologie, programmes, financement, réduction Q., 2605-6, 4968

Voir aussi les noms des ministères et organismes particuliers Services, frais, augmentation, 2511

Recettes prévues, modification, répercussions sur les besoins financiers. *Voir plutôt* Gouvernement—Besoins de liquidités, 1985-1986—Recettes prévues suite à l'exposé économique du 8 novembre 1984

Voir aussi les noms des ministères et organismes particuliers

## Ministres Absence de la Chambre, 1654, 2248, 2267, 2301, 5230-1, 7911-2, Voir aussi Allusions sous Champagne, Mme A.; Crosbie, M.; de Cotret, M.; La Salle, M.; MacDonald, Mile; Mazankowski, M.; Mulroney, M.; Nielsen, M.; Stevens, M.; Wilson, M. M. Agissements, critiques, déc. art. 22 (M. Althouse), 6777-8 Bureaux Régionaux, coût, etc., 12644, 13133 Sur la colline, rénovation, coût, 3092, 3162, 3365, 3649, 4940, 5873-5, 6289, 6429, 8074, 8133-4, 9121, 13051, 14986 DD., 2829 Vancouver, C.-B., 13051 Cabinets, dépenses et budgets Augmentation, 11588, 14442 Comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 14483, 14499 1980-1981 à 1984-1985, 878, 948, 3266 Document, dépôt, 883 Voir aussi Axworthy, M.-Allusions; Consommation et Corporations, ministère et Gouvernement libéral précédent sous le titre susmentionné Chefs de cabinet, 36, 107, 807, 817, 3921, 4563 Cours, coût, q., 1513 Noms, traitements, etc., q., 2749 Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère-Near, Commissaires politiques. Voir plutôt Chefs de cabinet sous le titre susmentionné Communications, Masse, M., démission, 6963 Déclarations Contradictoires, 4340, 4431-2, 4470, 9565-6 Copies, distribution, 2821-3, 2825-6, 3253, 6271, 7057, 7881-2, 8070, 8222, 11142, 12375, 14616-8 Critique, déc. art. 21 (M. Parry), 1340-1 Faites en dehors de la Chambre. Voir Défi 85; de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Boeing Corporation; Grands lacs—Eau, qualité—Goélands argentés, oeufs, substances toxiques, monitorage, programme—Rétablissement Voir aussi Procédure Défense nationale, Coates, M., démission, 2266, 2297, 2301-2, 2304 Défense nationale, Nielsen, M., nomination, 2543 Démission ou suspension, demandes et suggestions Agriculture. Voir Bisons atteints de tuberculose-Nouveau-Brunswick, viande, vente Allusions, 14464, 14467 Approvisionnements et Services, 4162-3 Communications, 3541-2 Environnement, 1112, 1722, 2755, 2758, 3950, 5643 Finances, 2812, 5434, 5674, 5909 Voir aussi Banque Commerciale du Canada-Faillite; Banques—Système—Crise; Norbanque—Faillite Finances, ministre d'État, 3622 Voir aussi Banque Commerciale du Canada-Faillite; Banques-Système-Crise; Norbanque-Difficultés financières, mise sous tutelle, etc. et Faillite Gouvernement libéral précédent, Mulroney, M., propos, 13354-5 Jeunesse, ministre d'État Déc. art. 21 (Mme Copps), 11197 Voir aussi Jeunes—Assistance—Priorité à la Fédération des jeunes PC Justice, 7452 Voir aussi Conflits d'intérêts-Crosbie, M.

Pêches et Océans, 6734-6, 6818, 6824-5, 6827, 6829

```
Ministres-Suite
  Démission ou suspension, demandes et suggestions-Suite
    Premier ministre, 6856, 7053
       Voir aussi Banque Commerciale du Canada-Faillite;
          Norbanque-Faillite
    Revenu national, 10245
    Santé nationale et Bien-être social, 5174
    Secrétaire d'État, 2925
    Solliciteur général, 5141, 5184-5, 5236, 5832
       Voir aussi Hatfield, l'hon. Richard, premier ministre du
          Nouveau-Brunswick, procès...
    Transports, ministre, 14538
    Transports, ministre d'État, 9209
    Vice-premier ministre, 13226, 13354
    Voir aussi Coates, M.-Allusions-Visite; Conflits d'intérêts-
        Stevens, M. et Wilson, M. M.; Nielsen, M.-Allusions-
        Écoute électronique
  Employés, 8275
    Nombre, augmentation, coût, 5449, 14483-4, 14499
    Q., 12136
  Expansion industrielle régionale, Stevens, M., démission, 13149
  Femmes, 4647, 5314
  Frais de déplacement, coûts, 4591
  Gouvernement libéral précédent, dépenses excessives, sanctions,
     Turner, M. J.N., déclaration, allégations, 1145
  Ministres suppléants, 12975
    Liste, 9122
       Dépôt, 10, 6586-7, 9382, 12969
       Révisée, dépôt, 13895
         Texte, 12, 6618, 13030, 13032
  Nombre, 3920-1
    Réduction, suggestion, 3647
  Observations sur tout cas faisant l'objet d'étude par une Commission
     ou un tribunal, directives, 5094
    Voir aussi Coates, M.-Allusions-Harcèlement sexuel, plainte
  Papier à lettres, q., 4531
  Pêches et Océans, Fraser, M., démission, 6855-7, 6859
  Pouvoirs discrétionnaires, 6781, 6783
    Voir aussi Bisons du N.-B. atteints de tuberculose, viande, vente;
        Pêches-Thon avarié...
  Responsabilités, 503, 506-7, 518, 2530, 3675-6, 3924, 8848, 14462
    Voir aussi Conflits d'intérêts-Ministres, directives et les
        allusions dans le débat sur Gouvernement, dépenses-
        Restrictions, programme—M. subsides (M. J. Guilbault)
  Santé nationale et Bien-être social, ministre de l'injustice sociale,
     allusions, 6023-4
  Traitements, réduction, 99, 107, 129, 163, 318, 720, 9766, 9802
    $1000 pour 1986, 10982
    Voir aussi Mulroney, M.—Allusions
  Transports, Blais-Grenier, Mme, démission, 9716, 9744
  Voitures, achat et location, coût, 3162, 3365, 3647, 3920-1, 5874
  Voyages
    À l'étranger
      Autorisation, directives, 8371, 8405-5
         Voir aussi Blais-Grenier, Mme-Allusions
       Déclaration, 10700
       Dépenses, allusions, 8405
    Comparaison avec le gouvernement libéral précédent, 7333, 7589,
        8371, 8405
  Voir aussi Avions-Du gouvernement, utilisation et Loués ou
     nolisés et les noms sous les ministères particuliers;
```

Gouvernement, publicité—Panneaux d'affichage...; Pêches—

Gestion et conservation; Tourisme, industrie-Publicité

#### Minorités, droits

Conférence, Ottawa, Ont., 7764

Droit constitutionnel, conférence internationale, Mulroney, M., participation, 2780

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, recommandations, 8064 Majorité, perception, relation, 3397, 3427, 3429-30, 3436 Protection, 3420, 3429, 3436

Voir aussi les sujets particuliers

#### Minorités visibles

Chômage, 12107, 12111

Discrimination, 3393, 7836, 7838, 8195, 8197, 8233-4, 8238-9, 11476

Affaire Bhinder, 3432, 12368 Affaire Christie, 7807, 7809

Affaire O'Malley, 3432

Toronto, Ont., 8178, 12230

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, recommandations, 8064 Emploi, égalité, mesures, 2049, 3331, 6670, 8180, 11909, 11912-3, 12180, 12195

Jeunes, chômage, 1510, 1593, 1610, 12456, 12587

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère; Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella); Équité professionnelle, Loi—C-62; Fonction publique; Multiculturalisme

### Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité Création, allusions, 7929

Rapport *L'égalité, ça presse,* recommandations, 145-6, 218, 442, 2048-9, 3253-4, 3430, 3432, 3436-7, 3561,3805, 6423, 6425, 6427, 6670, 6820, 7279, 7836, 7922, 8180, 8212, 8238, 8664, 9339, 10514, 12108-9, 12235, 12776
Réponse du gouvernement, dépôt, 11751

Mirabel, aéroport international. Voir Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international

Miramichi, N.-B. Voir Pâtes et papiers, industrie

#### Mises à pied

Forestville, Qué., 11468

Jeunes, 11292

Québec, 11292

Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère; Air Canada—Employés; Alcan Canada Products Limited, Kingston, Ont.; Allen Industries; Black and Decker Canada Inc., Barrie, Ont.—Employés; Boeing Corporation, Seattle, É.-U.; Canada Packers, Winnipeg, Man.; Canadien National; Cap-Breton, Société de développement; Céréales-Manutentionnaires; CN Rail-Employés et Terre-Neuve-Terra Transport, service-Abandon, projet; CP Rail-Employés; CSW Fonderie, Montréal, Qué.; Davie Shipbuilding Ltd., Lauzon, Qué.; Emploi et Immigration, ministère; Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont.; Forêts, industrie—Colombie-Britannique; Imperial Oil Limited; Inco Limited; Ipsco Inc.; MacMillan Bloedel Limited, C.-B.; Massey Ferguson Limited; Melchers, Distilleries, Berthierville, Qué.; Mines, industrie; Northern Telecom Limitée—Aylmer, Qué.; Postes, Musée national; Radio-Canada—Budget, réduction; Sears, société, Burnaby, Ont.; Sidbec Normines, Gagnon, Qué.; Sociétés; Spar Aerospace; Stelco, société-Québec, usines, fermeture; Susan Shoe Industries; Transbordeurs, services—CN Marine, côte est; Travaux publics, ministère; Unité canadienne, Centre d'information-Abolition; Wabasso, Inc.

Missiles. Voir Armes nucléaires

#### Mississauga, Ont.

Train du CP Rail, déraillement, incident de 1979, allusions, 3980, 3982, 5880-1, 9309, 9653, 12777-8

Voir aussi Maçons—Pénurie; Routes et autoroutes—Queen Elizabeth

## Mitchell, Mme Margaret (NPD-Vancouver-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13070-3 Agriculteurs, 543, 11256

Agriculture, 562

Air Canada, 2504-5, 2883, 4049

Allocations familiales, 279, 366-8, 5102, 5216, 5730, 5742, 5752, 6281, 6548, 7454, 7677, 7910, 7912-3, 8135, 9199, 9665-6, 10263, 11205

Déc. art. 22, 6576-7, 7141, 7200-1, 9418, 9659, 9713, 9877 Pétitions, 6865, 7161, 7213, 7254, 7503, 7683, 7773, 7826, 7879-80, 7919, 8012, 8131, 8174, 8226, 8412, 8684, 9028, 9081, 9119, 9216, 9250, 9340-1, 9388, 9438-9, 9464-5, 9531, 9574, 9634-5, 9675-6, 9755, 9794, 9846, 9890, 9948

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6625-30, 6676, 6681, 6706, 6802, 7132, 9391-2, 9854 9919, 9922, 9927-8, 9932-3, 9952-5

2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6907, 6910, 7031 Étape du rapport et 3º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), 9597, 9599-601, 9604

Assistance sociale, 367-8, 11501

Exposé (M. J. Epp), 6793-5

Assurance-chômage, régime, 365, 4049, 11517, 12477-8 Pétition, 6549

Autochtones, 11491

Déc. art. 21, 4014-5

Avortement, 366, 9915-7

Déc. art. 22, 7329

Banque Commerciale du Canada, 9600

Banque de Commerce Canadienne Impériale, 7763

B.C. Telephone Company, 12309

Déc. art. 21, 12407

Bénévolat, Office national, m. (Mme Bourgault), 9871-2

Beverly Enterprises, société, 4124

Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9458

Brise-glace, 14241, 14818

Budget, 11517

Budget, 23 mai 1985, 5752, 6626-7

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5099-105, 5216

Budget, 26 février 1986, 11103, 11500-1

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11009, 11041, 11043, 11048,

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9174-5

Chômage, 364-5, 1497, 1969, 11024, 11501

Chômeurs, 1969-70

Déc. art. 21, 5577-8

Citoyenneté, 365

CN Rail, 9525

Code canadien du travail, 2883

Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 9915-7

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6408-10

Colombie-Britannique, 5100-1, 11501

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12078-9

Conflits d'intérêts, déc. art. 22, 9107

Construction navale, 273, 14241

Mitchell, Mme Margaret-Suite Mitchell, Mme Margaret—Suite Impôt sur le revenu-Suite Construction navale—Suite Pétitions, 6865, 7161, 9028, 9119, 9216, 9250, 9438-9, 9531, Déc. art. 22, 10569 9634-5, 9675-6, 9794, 9846 Défense, dépenses, 13072 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13518 Défi 85, 2745-6 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification) de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9458 C-84, 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), Députés, 9174-5 9198-200 Dette nationale, 5104-5 Impôts, 11024, 11500 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Investissement Canada, Loi-C-15, 4123-4 (M. James), 364-8 Jeunes, 6409-10, 13072 Divorce, 366 Pétition, 9635 Pétition, 10105 Justice, 7772 Divorce, Loi (modification)—C-46, 10119 Knowles, M. Stanley, 279, 1968-9 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10074, 10119 Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et Dollar, taux de change, 11204, 11500 maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)-Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 8231-2 C-68, 6560 Déc. art. 22, 8055 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Droits de la personne, Commission, 3288, 4048 (modification)—C-67, 6560 Droits et libertés, Charte canadienne, 3772, 4048-9 Main-d'oeuvre, 7067-8 Déc. art. 21, 3808 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5104, 11103 Emploi, 4048-9, 4123, 7288, 7312-6, 8231-2, 8667-9, 12105-6, Mariage, m. (M. Stackhouse), 10263-5 12486, 12489-91 Marine marchande, 272 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 2825 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7694-7 Emploi, création, 5100-4 Médicaments et produits pharmaceutiques, 3113-4, 6626 Emploi, création, programmes, 11103, 11501 Météorologie, services, 7695 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Naissances, contrôle, 6630, 9915-7, 10579 826, 1907, 4048-9 Déc. art. 21, 2345, 6256, 13520 Enfants, 366, 9378 Nouveau parti démocratique, 12382 Enseignement postsecondaire, 13071 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10119 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7288, 7312-6, 8231-2, 8667-9, Organisations de charité, 9871-2 12105-6, 12486, 12489-91 M. (Mme Bourgault), 6811-3 Essence, 6281 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12377, 12379-83 Été Canada, programme, 365 Pauvreté, 6630, 10932 Expo 86, 11167 Déc. art. 21, 2965 Familles, 279, 367, 5032-3, 5730, 9198-9, 9378, 10264-5, 10377-8 Déc. art. 22, 8473 Femme, condition, comité, 73, 283 Pays en voie de développement, 11491, 11500 Femme, condition, Conseil consultatif, 7763 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2863-6 Femme, Journée internationale Pension de vieillesse, 279, 365, 368, 5102, 5584, 5680, 5730, 5742, Déc. art. 21, 2809-10 6625, 6676 Exposé (M. McLean), 11304 Déc. art. 21, 5671 Femmes, 364-5, 441, 1907, 2777-8, 3772, 4048-9, 5100, 5102, 5104, Exposé (M. M. Wilson), 6281 7454, 8667, 10264-5, 11009, 11103, 11119-20, 11417-8, M. subsides (M. Tobin), 5716-9, 5740-4, 5751-3 11500-1, 13122, 14960 Pétitions, 5591, 5683, 5737, 6204, 6367 Déc. art. 21, 5085 Personnes âgées, 1968-9, 4123-4 Déc. art. 22, 6387-8, 7487 Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9645 Exposé (M. McLean), 7772 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2097-8 Fonction publique, 5102, 11048, 11501, 11518, 12490, 13122 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Forces canadiennes, 7300-1 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Garde côtière, 7695 (modification)—C-24, 3098-9 Garderies, 826, 4124, 6795, 7819, 9871, 10932, 11043, 11256, Pollution des eaux, 7694 11304, 12106, 12367, 13518, 14172-3, 14302 Population active, 8668 Déc. art. 22, 9241 Pornographie, 366 Garderies, comité, 365, 4124, 14172-3 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6409-10 Gendarmerie royale du Canada, déc. art. 22, 10029 Ports et installations portuaires, 7695-7 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11491, 11500-2, 11516-8 Goligher, Mme Isabel, pétition, 7555 Produits chimiques toxiques, 4107 Gouvernement, dépenses, 11280 Produits dangereux, 7694 Habitation, 3098-9, 6626, 12091 Question de privilège, députés, femmes, désignation, 9118 Hareng du Pacifique, 2863 Questions de Règlement Huîtres, 2863 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7042-3, 7065-8 Beatty, M., propos, 6560 Impôt sur le revenu, 1404, 1497, 1779, 2816, 5101-2, 5216, 5730, Clôture, m., 6910 Décorum, 6704 6281, 6548, 6626, 6629, 6802, 7031, 7683, 7826, 7879, 8132, Langage sexiste, 289 8174, 8226, 8412, 8684, 9600, 9666, 11205, 11500, 11517

Mitchell, Mme Margaret-Suite Questions de Règlement-Suite McCrossan, M., propos, 5716 Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 9391 Rétractation de paroles, 125 Relations fédérales-provinciales, 13071-2 Revenu annuel garanti, 6629 Saint-Laurent, voie maritime, 7694 Santé, services, 366, 540, 13072 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 11048, 11501 Saumon du Pacifique, 2863-5 Secrétariat d'État, ministère, 365 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1968-70 Sécurité sociale, programmes, 124, 365-8, 1195-6, 1235-6, 1344, 1361-2, 1404, 1441, 1497, 1779, 2313, 5100, 5102, 5717, 6625, 9954 Déc. art. 21, 352 Déc. art. 22, 10275-6 Sous-marins, pétition, 9635 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213. Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8135 Taxe de vente, 11120 Transports, 7694 Transports maritimes, 272

**Mitel Corporation** 

Travailleurs, 1969

Acquisition par British Telecom, AEIE, examen, garanties, emplois, recherche, etc., 4613-4, 4662-5, 4668-70, 4693, 4702, 4711, 4748, 4796-9, 4801, 4803-6, 4830-6, 4838, 4840-4, 4901, 5495, 6441, 6572-3

Bell Canada, position, politique d'achat, révision, etc., 4766 Organisme britannique de réglementation, rapport sur les monopoles, répercussions, 10142

Participation minoritaire, option, 4726-7, 4766, 4805-6, 4832, 4834

Difficultés financières, assistance, etc., gouvernement libéral précédent, 4804-6

Déc. art. 22 (M. Dingwall), 6951

Gouvernement, actions, achat, 4670, 6573

Vancouver, C.-B., 7695-6, 11167, 12091, 14241

Mitges, M. Gus (PC-Grey-Simcoe)

Agriculture, ministère, 3705 Allocations familiales, pétition, 9755 Assurance-dépôts, déc. art. 21, 3197

Automobile, industrie, déc. art. 21, 14444-5

Avortement, 2710-2

Déc. art. 21, 13911, 14294, 14806

Déc. art. 22, 8812 Pétition, 11487

Chaussure, industrie, 7397

Déc. art. 21, 351 Déc. art. 22, 6538

Construction navale, 3377

Déc. art. 21, 2142, 5671-2

Dette nationale, déc. art. 21, 1143

Dimanche, loi, pétition, 7644

Droits et libertés, Charte canadienne

Déc. art. 22, 7867

M., 2709-12

Éducation sexuelle, 2711

Emploi, création, pétition, 1596

Mitges, M. Gus-Suite

Enfants, 2710-2

Pétitions, 3510, 4482

Épargne-retraite, régime enregistré, déc. art. 21, 402

Fermes, revenus, déc. art. 21, 2593

Jeux olympiques, déc. art. 21, 4661

Lait, industrie, déc. art. 21, 726

Médecine vétérinaire, 3705

Multiculturalisme, comité, rapports, 12134, 14970

Adoption, m., 12135

Multiculturalisme, Conseil canadien, déc. art. 21, 2967

Naissances, contrôle, 2711

Organisations de charité, déc. art. 21, 11995-6

Paix mondiale, pétitions, 1350, 9028

Peine capitale

Déc. art. 21, 1289

Pétition, 3380

Pornographie, déc. art. 21, 531

Racisme, déc. art. 21, 4912

Rentes sur l'État, 441

Déc. art. 21, 2199

Syrie, pétition, 1365

Transbordeurs, services, déc. art. 22, 9203

Viandes, inspection, Loi—C-33, 3705-6

MIUF. Voir Mousse isolante d'urée-formaldéhyde

MMT (méthylcyclopentadiènyl-manganèse-tricarbonyle), Voir

# Mobil Oil

Essence

Actions, vente, 2875

Droits de forage, sous-location, conditions, etc., 11756

Voir aussi Pétrole et gaz-Husky-Bow Valley

Voir aussi Canadian Superior Oil; Gaz naturel—Liquéfié; Pétrole et gaz—Hibernia; Ressources sous-marines—Terre-Neuve—Exploitation—Répercussions écologiques

Modification législative, Loi—C-27. Voir plutôt Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27

Molson, brasserie, bicentenaire, déc. art. 21 (M. Cadieux), 13404

Monarchie, statut, 2957

Moncton, N.-B. Voir Aéroports; CN Rail; Conseil des Arts du Canada; Radio-Canada—Budget, réduction, répercussions, etc.—Nouveau-Brunswick; Universités et collèges

Mondoux, M. Pierre. Voir Sports-Hockey

## Monnaie

Anciens premiers ministres, effigie, suggestions, 14514-5 Voir aussi Monnaie, Loi (modification)—C-294

Billets de banque

À l'intention des aveugles et autres handicapés visuels, déc. art. 21 (M. Reid), 11559

De \$1, retrait progressif de la circulation suite à la nouvelle pièce de monnaie, 11835, 14509, 14511-3

De \$2, utilisation, 14511

De \$5, nouveau billet, 14513-4

Q., 7592

Mesure législative, modification, étude, modalités, m. (M.

Hnatyshyn) adoptée, 1448-9

Pétitions, 5781, 6051

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5840

Monnaie-Suite Pièces De 5¢ et de 10¢, dimension, déc. art. 21 (M. Nickerson), 4374 De \$1, frappe, 303 Aveugles et autres handicapés visuels, avantages, 11835-6 Comité, étude, recommandations, 6546, 11835-6, 14510-1 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2356-7 Comparaison avec les États-Unis, 14511-2 Contrats, octroi Hôtel de la monnaie, Vancouver, C.-B., 14509 Inco Limited, Sherritt Gordon, etc., 12999-3000, 14511-2 Déc. art. 21 (M. Frith), 12988-9 Coût, nombre, etc., 14509 Déc. art. 21 (M. Rodriguez), 1586 (M. Fretz), 2633 Économies réalisées, commodité, etc., 14509-12 Envers, dessins, etc., 14509, 14511, 14514-5 Exposé (M. McInnes), 11835 Flans de nickel, fabrication, appel d'offres, 14509, 14512 Gouvernement libéral précédent, 11835 Introduction en janvier 1987, 14509-10 Mines, industrie, relation, 11835-6 Q., 3118 Reine, effigie, 14509, 14511 Déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 13853 Voir aussi Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.-Financement Voir aussi Gouvernement, contrats—Adjudication—À un expert américain; Monnaie royale canadienne Représentations graphiques, allusions, 14513-4 Monnaie, Loi (modification)—C-21. Ministre des Approvisionnements et Services 1re 1., 1410-1; 2e 1. et com., 1451-3; 3e 1., 1453; S.R., 2527—Chap. 2, S.C. 1984-1986 Monnaie, Loi (modification)—C-118. Ministre des Approvisionnements et Services 1re 1., 14373; 2e 1. et com., 14509; 3e 1., 14509-16; S.R., 15009-Chap. 30, S.C. 1984-1986 Monnaie, Loi (modification)—C-294. M. Prud'homme 1re 1., 14971-2 Monnaie royale canadienne

Pièces numismatiques de \$1, 14513 Production et recettes, déc. art. 21 (M. Nickerson), 13405

Montpetit, M. Camille. Voir Chambre des communes-Greffier principal (Direction des recherches pour le Bureau)

Mont-Tremblant, Qué. Voir Tourisme, industrie

#### Montréal, Qué.

Champlain, pont, péage, 408, 446-7, 461, 8483-4 Déc. art. 21 (M. Lapierre), 296 (M. Rossi), 435 (M. Jourdenais),

Déc. art. 22 (M. Rossi), 7140

Communauté urbaine, plan d'aménagement. Voir Canadair Limited—Usine, déménagement ou fermeture possible

Développement, comités

Consultatif (Picard), rapports, 9713

Publication, 13770

Recommandations, 13770

Ministériel

Création, 9239, 9290, 9292, 11441, 14031

Montréal, Oué.—Suite

Développement, comités-Suite

Ministériel-Suite

Rapport, 9713, 9716

Voir aussi Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est— Vente, etc.—Ultramar Canada Inc.

Drapeau, M. le maire Jean, retraite, hommage, 14968

Économie, gouvernement, réalisations, déc. art. 21 (M. Leblanc), 14897

Économie, sommet, déc. art. 21 (M. Ricard), 14757

Expansion, sociétés de la Couronne, rôle, 4284

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 4283

Habitat 67, vente, projet, locataires, offres d'achat, SCHL, position, etc., 8714

Déc. art. 22 (M. Heap), 8957

Jardin botanique, ordinateurs, système, implantation, déc. art. 21 (M. Ricard), 12936

Place Guy-Favreau, projet, retard et coût, dépassement, 6266 Port, installations, 7700-1, 13385

Modernisation, 4283-4

Transports, industrie, emploi, création, mesures, 4061, 4283-4

Transports et communications, centre, 7701

Voir aussi Air Canada-Simulateurs de vol, achat; Banques-Centres internationaux, établissement; Chômage; Chômeurs; Cité internationale du cinéma et de la télévision; Développement industriel et régional, programme; Douanes-Perception, taxes ou droits dus-Système volontaire, courrier, projet-pilote; Emploi, création; Musée des beaux-arts; Racisme et autres formes de discrimination-Taxi, secteur; Radiodiffusion-Radio communautaire et Stations, Windsor, Ont.; Rivière des Prairies, Oué., quartier; Sciences et technologie—Centre de technologie internationale; Spar Aerospace; Transports aériens-Sécurité; Usines, fermeture; Verdun, Qué.; VIA Rail

## Montréal, Qué., Dorval, aéroport international

Agents de sécurité, grève. Voir Aéroports

Avenir, Conseil consultatif, rapport, comité, étude, 11660

Déc. art. 21 (M. Allmand), 13669

Avions à réaction, vols, transfert à Mirabel, comité, étude, etc., 10686

Déc. art. 22 (M. Chartrand), 10769

Grève possible en juillet 1986. Voir Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international

## Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international

Agents de sécurité, grève. Voir Aéroports Avenir

Conseil consultatif, rapport, comité, étude, 11660

Déc. art. 21 (M. Allmand), 13669

Gouvernement, décisions, déc. art. 21 (Mme Killens), 4512

Nationair et autres transporteurs, position, 3856, 3864

Déc. art. 21 (M. Jourdenais), 3856

Construction, coût, etc., 4942

Et Dorval, grève possible en juillet 1986, briseurs de grève, recrutement, etc., 14905-6

Expropriations, terres non utilisées, 935

Entente, signature, 2691, 3493-4, 8493

Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 3455 (M. J.-G. Guilbault), 3457 Revente, 3494, 3506

Sécurité, mesures, enquête découlant de l'écrasement d'Air India, 6148

Voir aussi Montréal, Qué., Dorval, aéroport international-Avions à réaction, vols, transfert

Monuments historiques. Voir Lieux et monuments historiques

Moore, M. Barry (PC—Pontiac—Gatineau—Labelle)
Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 5274
Anciens combattants, pensions et allocations, déc. art. 21, 12300
Code criminel, Loi (peine capitale)—C-240, 6723-4
Courtemanche, l'hon. Henri, décès, 11702
Forêts, industrie, déc. art. 21, 1860
Intérêt, taux, déc. art. 21, 12603
Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—
C-207, 1029-31
Peine capitale, 6723-4
Pénitenciers, 6723-4

Moores, M. Frank. Voir Pêches—Morue—Quotas, attribution à une société de Terre-Neuve; Petro-Canada

Moores et Doucet, experts-conseils. Voir Pêches—Permis—Octroi, favoritisme politique, cas Snarby

Moose Jaw, Sask. Voir CP rail

Routes et autoroutes, déc. art. 21, 12744

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., parc national, création, forêts, industrie, répercussions, etc., 5798, 8536, 8677-8, 9078

Autochtones, Haïda, revendications territoriales, position, etc., 3036, 3039, 8536, 8599, 8677-8, 8758-60, 9381, 9937, 9940-1, 10216-7, 10589

Gouvernement provincial, position, 9295-6, 9381, 10217 Premiers ministres, conférence, Halifax, N.-É., étude, 8813

Déc. art. 21 (M. Fulton), 6258

Déc. art. 22 (M. J.N. Turner), 6575 (M. St. Germain), 6692 (M. Fulton), 7814 (M. St. Germain), 7956 (M. Schellenberg), 8532 (M. J.N. Turner), 9933-4

Entretiens Mulroney-Bennett, 8813, 9078, 9936-7

Exploitation forestière, méthodes de diverses sociétés, poursuites, etc., 8534, 9939

Groupes divers, appui, 3036 M. (M. Caccia), 3035-42

Négociations fédérales-provinciales, 3036-8, 8405-6, 8534-5, 8758-60, 8813, 9078, 10217, 10246 Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Collins), 9372-3

Pétition, 13274

UNESCO, recommandations, 3036-7, 10217

Morgentaler, D' Henry. Voir Avortement

Morue. Voir Pêches

Mother Snow's Fine Foods Ltd. Voir Pêches—Palourde de l'Atlantique, permis, octroi

Motions. Voir Procédure

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29

Afrique du Sud, apartheid, situation, détérioration (M. Axworthy), permission accordée, 14393-421

CN Rail, Moncton, N.-B., ateliers, fermeture (M. Robichaud), permission refusée, 14702

Forêts, incendies, provinces de l'Atlantique (M. Corbett), permission accordée, 13391, 13439-67

Forêts, industrie, bois d'oeuvre, exportations, États-Unis, mesures protectionnistes, projets de loi du Congrès américain, etc., Chambre des communes, préoccupations (M. Deans), permission refusée, 11545

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, prix initial pour 1986-1987, réduction, annonce ministérielle, 7 avril 1986 (M. Althouse), permission refusée, 12070

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29-Suite

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme...—Suite (M. Althouse), permission refusée, 12135-6, 12148-9

(M. Axworthy), permission refusée, 12050 (M. Broadbent), permission refusée, 12050

Libye, terrorisme, États-Unis, représailles, intervention militaire, Canadiens, sécurité (M. Broadbent), permission accordée, 12221-2

Voir aussi Procédure

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30

Armes nucléaires, déploiement en territoire canadien (M. Broadbent), permission refusée, 3058

Chômage, augmentation (M. Broadbent), permission refusée, 2156 Conflits d'intérêts, Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Murray Ltd., etc., allégations (M. H. Gray), permission refusée, 4063

Emploi, création, programmes (M. Allmand), permission refusée, 2064

États-Unis—Canada, relations, accords sur la pêche au saumon, les pluies acides et le système d'alerte du Nord (M. Deans), permission refusée, 3027

Hatfield, M. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick, procès pour possession de marijuana, enquête de la GRC (M. Kaplan), permission refusée, 2210-1

Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, concessions, budget, dispositions, entente secrète,... (M. Broadbent), permission refusée, 1599

Radar, stations, North Warning Line, projet (M. Chrétien), permission refusée, 3026-7

Sécurité sociale, programmes, universalité, principe, révision (M. Frith), permission refusée, 1366-7 (M. J.N. Turner), permission refusée, 1351

Voir aussi Procédure

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 31

Assurances, assurance-responsabilité civile, primes, augmentation, petite et moyenne entreprise et municipalités, répercussions, etc. (M. Angus), permission refusée, 9795-6

Banque Commerciale du Canada, faillite (M. Broadbent), permission refusée, 6406 (M<sup>lle</sup> Nicholson), permission refusée, 6406

Banque du Canada, taux d'escompte, augmentation (M. Johnston), permisssion refusée, 10830

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat (M. Kaplan), permission refusée, 9301

Dollar, taux de change, baisse, facteurs, etc. (M. Garneau), permission refusée, 10381 (Mle Nicholson), permission refusée, 10196

Espace, défense stratégique, programme de recherche des États-Unis, entreprises canadiennes, participation, financement, etc. (M<sup>me</sup> Jewett), permission refusée, 6500

Norbanque

Difficultés financières, mise sous tutelle, etc. (M. Broadbent), permission refusée, 6836-7 (M. Broadbent), permission refusée, 6867

(M. Deans), permission accordée, 6970-1, 6987-7030

Faillite (M. Garneau), permission refusée, 7162 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente

(M. Henderson), permission refusée, 6741 (M. Skelly), permission refusée, 6741-2

Voir aussi Procédure

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 45. Voir Procédure

Motions de production de documents

Autochtones, bandes et organisations indiennes, Westbank, C.-B., fonds alloués, gestion, bureau régional du ministère, présumées irrégularités, documents, correspondance, etc. (M. Greenaway), reportée à l'ordre du jour, 650 0, adoptée, 14082-90

Bell Helicopter extrom Incorporated, Mirabel, Qué., usine, établissement, projet, financement, etc. (M. Blenkarn), reportée

à l'ordre du jour, 6972

Entreprises, services et subventions, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport (M. Gagliano), retirée, 14821

Gouvernement, dépenses, rectrictions, programme, groupe d'étude Nielsen (M. Caccia), reportée à l'ordre du jour, 14821

Herbicides et pesticides, *Garlon*, essais (M. Fulton) Adoptée, 14820

Reportée à l'ordre du jour, 14821

Libéral, parti, caucus, délibérations, écoute électronique sous le gouvernement Pearson, câblage, système, contrats (M. Boudria), adoptée, 14248

Petite et moyenne entreprise, prêts, mesure législative, consultations (M. Gagliano), reportée à l'ordre du jour, 6214-5

Sécheresse, provinces de l'Ouest, comité fédéral-provincial (Gustafson), rapport (M. Boudria), reportée à l'ordre du jour, 9578, 13430-8, adoptée, 14476-80

Voir aussi Procédure

#### Motions de subsides

Agriculture, situation (M. J.N. Turner), 1995-2008, 2022-45 Agriculture, situation (M. J.N. Turner), 8013-39

Air Canada, agents de bord, Corrado, M<sup>me</sup> Toni, suspension, motifs, etc., droits et libertés, Charte canadienne, liberté d'expression, principe, violation (M. Deans), 13963-83

Armes nucléaires, gel, rés. des Nations Unies, vote (M. Broadbent), rejetée, 1035-49, 1068-86

Am. (M. Chrétien), 1076, rejeté, 1084-5 Am. (M. J.N. Turner), 1040, irrecevable, 1071

Arts et culture, gouvernement, inertie (M<sup>me</sup> McDonald), 4545-60, 4575-97

Assurance-chômage, régime, retraite, prestations supplémentaires, indemnités de départ, inclusion dans le calcul du revenu, répercussions, etc. (M. Rodriguez), rejetée, 11688-702, 11715-37

Autochtones, politique (M. Penner), 4615-43

Budget, présentation, retard, économie, emploi, etc., répercussions (M. Garneau), 3296-310, 3328-48 Am. (M. Nystrom), 3331

Chaussure, industrie, importations, quotas, suppression à compter du 1er décembre 1985 (M. Tardif), rejetée, 8741-55, 8772-94

Chômage, réduction, mesures (M. Langdon), 3749-64, 3776-99 Conflits d'intérêts, Stevens, M., prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son épouse (M. J.N. Turner), 13151-66, 13178-201

Conflits d'intérêts, Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Murray Ltd., etc., allégations (M. Deans), rejetée, 4149-78

Défi 86, organismes à but non lucratif, projets, financement, etc., fonds, détournement en faveur du secteur privé (M. McCurdy), 13726-48

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat (M. Broadbent), rejetée, 9053-67, 9082-103 Am. (M. Kaplan), 9059, rejeté, 9101-2

Développement économique régional, politique (M. Axworthy), 4701-15, 4729-51

Développement économique régional, provinces de l'Atlantique (M. Langdon), 1675-705

Motions de subsides—Suite

Emploi, création, insuffisance pour réduire le chômage par le biais des politiques économiques ou de l'Accord de l'Ouest (M. Dingwall), 3673-94

Emploi, création, programmes, Manitoba, programme semblable, présentation (M. Riis), 2239-54, 2267-89

Am. (M. Axworthy), 2287

Énergie nucléaire, industrie, enquête publique ou parlementaire (M. Fulton), 13293-307, 13322-44

Environnement, protection (M. Caccia), 3941-56, 3970-92

Environnement, protection (M. Caccia), rejetée, 2721-35, 2750-71 Am. (M. Blaikie), 2730

Essence, prix, Petro-Canada (M. Waddell), 10409-24, 10439-60 États-Unis, agriculture, programmes d'aide, mesure législative, répercussions (M. Foster), 13275-92

Am. (M. Hovdebo) irrecevable, 13282

Am. (M. Riis), 13292

États-Unis—Canada, relations (M. Broadbent), rejetée, 3143-59, 3177-95

Am. (M. J.N. Turner), 3150, rejeté, 3193-4

Femmes, inégalité économique, suppression, mesures (M<sup>me</sup> Jewett), 4645-59, 4671-94

Forêts, industrie, bardeau de cèdre de Colombie-Britannique, exportations, États-Unis, droits compensateurs, imposition, gouvernement, intervention, mesures, etc. (M. J.N. Turner), 13652-68, 13681-704

Forêts, industrie, bois d'oeuvre, exportations, États-Unis, mesures protectionnistes, projets de loi du Congrès américain, etc., Chambre des communes, préoccupations (M. Fulton), 11599-611, 11627-46

Gouvernement, dépenses, restrictions, programme (M. J. Guilbault), 805-19, 832-52

Gouvernement, direction et politique, Colombie-Britannique (M. Riis), 4772-94

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, lignes directrices (M. J.N. Turner), rejetée, 621-36, 649-72

Grands lacs, eau, qualité, accord canado-américain, substances toxiques, lutte, programmes, inclusion (M. Caccia), 13363-89

Habitation, personnes sous le seuil de la pauvreté, stratégie nationale (M<sup>me</sup> Copps), 13811-38

Investissement Canada, mesure législative, débat, limite de temps, etc. (M. Axworthy), 4795-809, 4826-45

Jeunes, emploi et formation (M. J.N. Turner), 1599-1622 Jeunes, gouvernement, manque de préoccupation (M. Lapierre), 11464-85

Libre-échange, négociations canado-américaines, droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc.

(M. Broadbent), rejetée, 13895-910, 13924-45
Am. (M. Axworthy), 13900, rejeté, 13943-4
(M. Riis), 13204-19, 13232-53

Pension de vieillesse, désindexation, budget 23 mai 1985, retrait et et rétablissement de la pleine indexation, suggestion (M. Tobin), 5705-20, 5738-54

Pension de vicillesse, indexation, maintien, progressiste conservateur, parti, promesses électorales, violation (M. Young),

Pétrole et gaz, prix mondiaux, réduction, politique énergétique du gouvernement, consommateur et industrie, répercussions (M. MacLellan), 11666-85

Pluies acides, émissions, réduction, traité canado-américain (M. Caccia), rejetée, 11785-97, 11810-29

Postes, Société canadienne, exploitation future, options et études pertinentes, dépôt demandé (M. Keeper), 13569-95

Motions de subsides-Suite

Produits chimiques toxiques, pollution, contrôle, gouvernement, inertie (M. Caccia), 10355-66, 10381-403

Provinces de l'Atlantique, gouvernement, inertie en matière d'emploi et autres possibilités économiques (M. Dingwall), 9311-24, 9342-62

Provinces de l'Atlantique, gouvernement, négligence en matière d'expansion industrielle régionale, des pêches et des transports (M. Baker), 4385-414

Québec, économie (M. Nystrom), 8486-511

Transports, progressiste conservateur, parti, promesses électorales et financement de divers programmes, réduction (M. Ouellet), 446-71

Voir aussi Procédure

Motions émanant des députés

Afrique du Sud, transactions financières avec le Canada, interdiction (M. Rodriguez), 3267-75

Agriculteurs, difficultés financières, dette, fardeau, restructuration (M. Cooper), 13542-9

Anciens combattants, pensions et allocations, récipiendaires de la DSO (M. McKinnon), adoptée, 5606-12

Arctique, région, défense, système, amélioration (M. Nickerson), 9273-80

Autochtones, autonomie politique (M. Penner), 898-905, 1574-80, 2420-7

Autochtones, Métis, droits, réaffirmation (M. Penner), 10898-905, 12718-26

Automobiles et autres véhicules à moteur, gaz d'échappement, émissions, contrôle, normes (M. Caccia), 2225-32

Bénévolat, Office national, création (M<sup>me</sup> Bourgault), 9866-72 Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), création (M. G. Wilson), adoptée, 9485-90

Budget, équilibre (M. Attewell), adoptée, 14935-8

Cartes de crédit, intérêt, taux, comité, étude (M. Stackhouse), adoptée, 13638-46

Am. (M. Blais), 13643, adopté, 13645

Chambre des communes, délibérations, télédiffusion, retransmission en soirée (M. Boudria), 7987-94

Chypre, Nations Unies, résolutions, appui, Canada, position (M. Young), 9547-52

Colline du Parlement, pollution occasionnée par les moteurs en marche des autobus, voitures, etc. (M. Caccia), adoptée, 8563-9

Condition physique et sport amateur, athlètes, bourses d'études (M. Shields), 10704-11

Crédit agricole, hypothèques, détenteurs, garanties (M. Foster), adoptée, 1982-9

Am. (M. Blais) adopté, 1986

Crédit agricole, Société, mandat, rôle (M. J.-G. Guilbault), adoptée, 8612-8

Dette nationale, remboursement, frais d'intérêt, etc., contribuables, participation, concessions fiscales, etc. (M. Crosby), 3644-52

Développement industriel et régional, programme, Montréal-Est, Qué., désignation, etc. (M. Malépart), 14029-37

Diefenbaker, feu le très hon. John G., statue sur la colline du Parlement (M<sup>me</sup> Browes), adoptée, 2620-7

Droits et libertés, Charte canadienne

Droit de propriété, inclusion

(M. Blenkarn), 979-86, 1747-54

(M. King), 1933-40

(M. Reimer), 5163-71

Foetus humain, droit à la vie, inclusion (M. Mitges), 2709-17

Élections, scrutin, bureaux, personnes âgées et handicapés, accès, facilité (M. Caccia), 4501-7

Motions émanant des députés-Suite

Essence, antidétonants, production et distribution (M. Hardey), adoptée, 7659-66

Am. (M. McDermid) adopté, 7665

Faillites, arbitrage préalable, procédure, agriculteurs et pêcheurs, secteur (M. Foster), 6475-82

Fiducie, sociétés, difficultés financières, enquêtes publiques, tenue (M. de Jong), 2663-70

Fonction publique, employés, liberté politique

Comité, étude (M. Cassidy), 3736-44, 6607-14, 10605-13 Am. (M. Benjamin), 6610 (M. Gauthier), 6879-87

Forces canadiennes, soins dentaires, régime pour les familles des membres (M. Shields), 7476-82

Gouvernement, dépenses, gaspillage, cas, citoyens, signalement au moyen d'une ligne téléphonique gratuite (M. Shields), 4938-44

Gouvernement, nominations politiques et contrats adjugés, comité, étude (M. Boudria), 2527-35

Grand Canal, projet, ressources hydrauliques et hydro-électriques de la Baie-James, exportations aux États-Unis, etc., faisabilité, étude, opposition (M. Blaikie), 12864-73

Gulf Canada Limited, raffinerie, Montréal-Est, Ultramar Canada Inc., achat, fermeture, mises à pied, etc. (M. Malépart), 11435-43

Habitation, logements sociaux et coopératifs, plan quinquennal, norme nationale minimale (M. Heap), 8148-55

Impôt sur le revenu

Agriculteurs, gains en capital, terres, abolition (M. Thacker), adoptée, 1266-72

Déclarations, erreurs et omissions antérieures à 1984, réclamations et poursuites pour recouvrement, annulation (M. Lopez), 1129-35, 2129-35

Sport amateur, organismes, enregistrement (M. Duguay), 4362-9 Jeunes, politique et programmes (M. Malépart), adoptée, 8944-51 Am. (M. G. Scott), 8948, adopté, 8951

Mariage et vie familiale, importance (M. Stackhouse), 10261-9 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., parc national, création (M. Caccia), 3035-42

Multiculturalisme, ministère, création, etc. (M. E. Epp), 6421-9Musique, chansons obscènes, moral des enfants, etc., répercussions, comité, étude (M. Jardine), 11531-8

Organisations de charité, organismes bénévoles, comité, étude (M<sup>me</sup> Bourgault), 6809-17

Paix, caisse d'impôt, création (M. Manly), 7078-86

Paix mondiale et désarmement, recherche, financement, fiducie d'impôt (M. de Jong), 11375-82

Pays en voie de développement, Canada, contribution, produit national brut, pourcentage (M. Manly), 14565-72

Pénitenciers, institutions à sécurité maximale, établissement en région éloignée (M. Halliday), 748-55

Pension de vieillesse, conjoint, allocation, veufs ou veuves de 60 à 64 ans, célibataires, divorcés et séparés

(M. Malépart), 3884-91 (M. Malépart), 7176-81

Pensions du Canada, régime, bénévoles (M. E. Epp), 14325-32 Am. (M<sup>me</sup> Finestone), 14331, irrecevable, 14332

Pensions du Canada, régime, modification, mesure législative (M<sup>lle</sup> Nicholson), 9229-34

Personnes âgées, journée, proclamation, comité, étude (M. Elzinga), 9645-53

Prairies, rétablissement agricole, mesure législative, modification, comité, étude (M. Schellenberger), adoptée, 2472-8

Produits chimiques toxiques, recherche (M. Caccia), 14724-32

Motions émanant des députés-Suite

Radio-Canada, gestion et programmation, sous-comité, création (M. Desrosiers), 7746-53

Radio-Canada, mesure législative (M. Desrosiers), 3539-46 Santé, services, patients, état de santé et composition des médicaments d'ordonnance, connaissance, droits, mesure législative (M. Caccia), 6662-9

Sciences et technologie, main-d'oeuvre, formation, programme, établissement (M. Gauthier), adoptée, 2899-906

Sénat

Abolition (M. Parry), 3590-7

Réforme

Conférence constitutionnelle, convocation (M<sup>me</sup> Collins), 2952-60

(M. Edwards), 4885-93

(M. Stackhouse), adoptée, 2845-52

Sénat, réforme, comité, rapport, examen (M. Thacker), 3081-9 Tabac, industrie, comité, étude (M. Halliday), adoptée, 8697-702

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, subvention, versement, comité d'enquête, rapport (M. Axworthy), 9123-32, 9137-48

Am. (M. Benjamin), 9131

Textile et vêtement, industrie, aide fédérale (M. J.-G. Guilbault), 7361-9

Transports aériens, Territoires du Nord-Ouest, subventions directes, élaboration, programme, etc., comité, étude (M. Suluk), adoptée, 5505-11

Travail, accidents, indemnités, revenu à déclarer aux fins de l'impôt, supplément de revenu garanti, bénéficiaires, répercussions, etc. (M. Dingwall), 2373-80, 6937-45

Voies et moyens, motions, avis, libellé, avant-projets de loi fiscaux, incorporation, etc. (M. Nickerson), 8286-94

Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada (M. Ricard), adoptée, 9304-8

Voir aussi Procédure

# Motions émanant du gouvernement

Aviation civile internationale, Organisation, 40e anniversaire (M. J. Clark), adoptée, 964-5

Chambre des communes, réforme, comité, rapports, recommandations, réponse du gouvernement (M. Hnatyshyn), 9148-83

CN Rail, pensions, régime, comité, étude (M. Mazankowski), adoptée, 3826-34

Conflits d'intérêts, députés, directives, intérêts et déplacements à l'étranger, divulgation, registre, établissement, comité, étude (M. Hnatyshyn), adoptée, 8771

Démarcheurs parlementaires, document Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés, comité, étude (M. Hnatyshyn), adoptée, 10833-46

Motoco Petroleum. Voir Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est

#### Mousse isolante d'urée-formaldéhyde (MIUF)

Allusions, 10383-4

Enlèvement, subventions, réduction, 3367, 3383 Utilisation

Interdiction, 2745

Victimes, indemnisation, 3032-3

Victimes, recherches scientifiques, financement, 4344 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Killens), 4811-2 Mouton, producteurs, indemnisation, 2038-9, 7273, 7887, 8037

Mouvement Desjardins. Voir Caisses populaires et coopératives de crédit

Mowat, M. Farley, auteur canadien, refus d'entrée aux États-Unis, déc. art. 21 (M. Murphy), 4103

#### Moyen-Orient

Allusions, 14614

Paix

Canada, position, 9944, 12283-4, 12286, 12288, 12293, 12295 Israël, initiative, 8068, 12284

Et Maroc, Canada, appui, déc. art. 21 (M. Oostrom), 15027

Sinaï, région, forces du maintien de la paix

Australie, retrait, 3021, 11379

Canada, engagements, 3020-1, 3408, 11379

Situation, Américains détenus en otages, déc. art. 21 (M. Crosby), 6081

Terrorisme, activités, 9944

Canada, position, 12304-5

Causes, 12273, 12275-6, 12280-1, 12286, 12288, 12292-3, 12295, 12304

Voir aussi Commerce; Eau potable—Manicouagan, circonscription, exportations; Paquebot italien Achille Lauro, détournement

# Moyen-Orient—Afrique du Nord, relations avec le Canada, comité sénatorial, rapport, 6362

Déc. art. 21 (M. Prud'homme), 6356

Mozambique, Canada, assistance, 2310

MROC. Voir Ottawa-Carleton, municipalité régionale

# Mulroney, le très hon. Brian (PC-Manicouagan; premier ministre)

Acier, industrie, États-Unis, 878

Aéroports, London, Ont., 1202

Affaires extérieures, ministère, relations avec les médias, directives, 405

Affaires extérieures, politique, 12525-6

Afrique, famine, 39

Afrique du Sud

Apartheid, 6458, 8066-7, 8069-70, 13481, 14237, 14758-9, 14964-5

Tutu, Mgr Desmond, visite au Canada, 1407, 1447

Agriculteurs

Assistance, 12040

Faillites, 9337

Agriculture

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13360 Sommet économique, 12755

Air Canada, Conseil d'administration, 3170

Allocations familiales, 1402, 5581

Désindexation, 6698-9, 9663-4, 9668

Allusions, 128, 234, 286, 362, 395-6, 566, 649, 664, 1356-7, 1402, 2171-3, 2399, 3148, 4081, 4084, 5352, 5774-5, 6904, 7283, 9599, 11558, 14239

Absence de la Chambre, 2258, 2298, 3147, 11803

Durant la période des questions orales, 5434-5, 5488-9, 10345-8

Anniversaire de naissance, 3199, 3241, 11703, 11706

Bonne d'enfants, 948, 4941

Camionneur, 5677

Camionneur, 3677
Comparution devant une commission d'enquête. Voir Conflits d'intérêts—Stevens, M.—Prêt hypothécaire—Enquête Déc. art. 21 (M. Nystrom), 11350 (M. McCurdy), 12879-80 Déc. art. 22 (M. Boudria), 10817

```
Mulroney, le très hon. Brian-Suite
  Allusions-Suite
    Discours à Montréal, Qué., propos à l'endroit du président
        Reagan, 10668, 10697-8, 10792
    Discours devant l'Economic Club à New York, 10 décembre
        1984, 1096, 1116, 1215, 1405, 1515, 1537, 1629, 1657, 1681,
        1718, 1764, 1771, 1830, 1840, 4302, 4305, 6929
       Déc. art. 21 (M. McKenzie), 1103
    Effigie en carton grandeur nature, utilisation, déc. art. 21 (M.
       Parry), 4951
    Épicerie, factures, 3811, 9807, 14760
      Déc. art. 21 (M. Marchi), 3808 (M. Redway), 3897-8
    Intégrité et honnêteté, mise en doute, présumées allégations de
       M. Crosbie, 7456, 7490
    Knowles, M. Stanley, propos, 9746
    Lettre au ministre des Sciences et de la Technologie. Voir
       Gouvernement, dépenses-Restrictions, programme
    Livre Le très honorable Brian Mulroney - 18e premier ministre
       du Canada publié par le ministère des Affaires extérieures,
       5932, 6289
      Q., 9576
    Livre Telle est ma position, 5242-3, 11003, 14810
       Voir aussi Gouvernement—Nominations politiques
    Odorat, 9527-8, 9696
    Ouellet, M., propos, 14245
    Popularité, sondages, 14707
    Présence à la Chambre, 5527
      Durant l'heure réservée aux mesures émanant des députés,
          2182, 6612
      Taux, 5489
    Rossi, M., propos, 11558, 11597
    Sécurité, mesures prises à son égard sur la colline du Parlement
       par la GRC, 13960-1
    Tante Jeanne, 6044, 6135, 6683, 6772
    Traitement. Voir Premier ministre
    Unification du Canada, déc. art. 21 (M. McKenzie), 1493
    Voyages, 5489
      Asie, Corée du Sud, Chine et Japon, 12568, 12790, 13153-5,
          13176-7, 13185, 13189, 13195-6, 13224, 14105, 14817
         Coût, avion Hercules des Forces canadiennes, utilisation,
            services d'enregistrement magnétoscopique, etc., 14112-3,
            14115, 14150-1, 14155, 14167-8, 14170, 14179-82,
            14238-9, 14261, 14284-7, 14438-9, 14442, 14464, 14470,
            14484, 14489, 14499, 14698-9, 14701, 14811-2, 15005
         Déc. art. 21 (M. Lesick), 13308 (M. Desjardins), 13310
         Voir aussi Commerce—Asie-Pacifique, région—Canada
      Chicago, 9054
      Déc. art. 21 (M. Nystrom), 5321
      Floride, 4940
         Avions du gouvernement, utilisation, allusions, 8751, 8762,
            14168, 14180-1, 14284
         O., 4259
      Jamaïque, 6289, 8074, 8133-4, 10583
      Londres et Bonn, avril 1985, 4202, 4251, 4610, 4734
      Moscou, mars 1985, 3050-1, 3056
         Voir aussi Union soviétique—Canada, relations—Entretiens
      New York, coût, 14613-4, 14761
      Paris, février 1986, 14610-2, 14760-1, 14766, 15016
      Provinces de l'Ouest, 11357
      Québec, mai 1985, 6265-6
      Washington, 18 mars 1986, 8069, 10728, 11205-6, 11356-7,
         11360, 11506-7, 11511, 11538-9, 11561, 11567-8, 11599,
         11606, 11608, 11632-3, 11643, 11645, 11655-7, 11705-9,
         11743-4, 11748-9, 11751, 12039, 13436
                                                                         Axworthy, M., 1294, 8371
```

```
Mulroney, le très hon. Brian-Suite
  Allusions-Suite
    Voyages-Suite
      Washington—Suite
Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Jewett), 11741
        Ordre du jour. Voir Entretiens Mulroney-Reagan sous
            Céréales—États-Unis, exportations—Primes,
            programme, Canada, répercussions; Défense aérospatiale
            de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD);
            Énergie nucléaire—Déchets—Élimination; États-Unis-
            Agriculture-Programme d'aide, mesure législative,
            répercussions; États-Unis-Canada, relations; Forêts,
            industrie-Bois d'oeuvre, exportations, États-Unis-
            Mesures protectionnistes, projets de loi du Congrès
            américain; Médicaments et produits pharmaceutiques-
            Brevets, mesure législative—États-Unis, position,
            négociations, etc.; Niagara, rivière, pollution; Pêches-
            Exportations—États-Unis—Droits compensatoires;
            Pluies acides—Contrôle
    Voir aussi Affaires extérieures-Politique; Agriculture;
       Assurance-chômage, régime—Financement—Réduction;
       Budget-Déficit; Conflits d'intérêts-Stevens, M.-Prêt
       hypothécaire; Économie; Économie, sommet, Bonn, mai 1985;
       Emploi-Statistique Canada, données; États-Unis-
       Ambassade du Canada à Washington-Revue; États-Unis-
       Canada, relations; Forêts, industrie-Bardeau de cèdre et Bois
       d'oeuvre, exportations, États-Unis-Droits compensateurs;
       Immigrants; Investissements étrangers—Encouragement;
       Libre-échange, négociations canado-américaines; Masse,
       M.—Allusions—Présumée infraction à la Loi électorale,
       GRC, enquête; Minorités, droits-Droit constitutionnel,
       conférence internationale; Nielsen, M.-Allusions-Écoute
       électronique; Ontario-Élections, 2 mai 1985 et Premier
       ministre désigné, M. Frank Miller; Pêches-Thon avarié en
       conserve, Star-Kist, Société, vente; Progressiste conservateur,
       parti-Fonds, sollicitation-Québec, Club; Québec-Premier
       ministre
 Amérique centrale, 3967
 Anciens combattants, pensions et allocations, augmentation, 768
 Antilles-Canada, relations, 8068
 Approvisionnements et Services, ministère, 8065
 Arctique, région, souveraineté canadienne, 8129
 Armes nucléaires, 2012-3, 2783, 3052, 3409
 Arts et culture, 729-31
    Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions,
       6861, 7304-5, 8364-6, 9335, 14535, 14539
  Assurance-chômage, régime, 1816, 1909-10, 4666, 10282, 10721-2,
     10729, 12610, 13563
 Assurance-maladie, régimes, 4517
 Autochtones, 3858, 4476-8, 4519, 4607-8
 Automobile, industrie
    General Motors, 22, 1144, 9840-1, 10376, 11855-7
    Hyundai, société, 8540-1, 8593-8, 8601-2
    Importations, Japon, 3415, 3570-1, 4433-4, 5778-9, 9751
    Ouébec, usines, 6545
    Syndicat des travailleurs unis de l'automobile, 1144
    Usines, implantation au Canada, entretiens, etc., 9840
    Ventes, 5637
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 14534-6
    Libre-échange, négociations, relation, 11856, 13360, 14533-4,
       14537, 14540, 14966
 Avions du gouvernement, utilisation, 7588, 8371
 Avortement, 1114
```

Mulroney, le très hon. Brian-Suite Mulroney, le très hon. Brian-Suite Banque Commerciale du Canada, 6391-2, 6394, 6396-8, 6491-4, Commonwealth, conférences 6542, 6578, 6580-4, 6586, 6693, 6695-6, 8058, 8063, 8122 Londres, août 1986, 14758, 14964-5 Nassau, Bahamas, octobre 1985, exposé, 8066-70 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Conférence monétaire mondiale, tenue, 4475 Commission d'enquête, 7250 Conflits d'intérêts Banque du Canada, taux d'escompte, 11745 Conseils d'administration de diverses sociétés, participation, Banque Mercantile du Canada, aide financière, 7585-6, 7588 Banques, système, 8256 allusions, 4060, 4106-7 Crosbie, M., contrats juridiques octroyés à ses deux fils, 5487, Baseball, Blue Jays de Toronto, 7584 Biologie de l'Arctique, station, fermeture, 1202 5526 Deaver, M. Michael, 13720 Blais-Grenier, Mme, voyages en Europe, 7298, 7391, 8371 Boudria, M., voyage à Taiwan, 7585 Députés, directives, 5526, 10673 Broadbent, M., 5527, 5774 Directives, 6399-400 Documents, dépôt, 6399 Budget Déficit, 23, 3905, 5968, 6038, 6260, 6359, 10237-40, 10281, Exportations, Société pour l'expansion, service juridique octroyé à 10722, 10729 Sam Wakim, 6458, 6460, 6585 Présentation, 1815-6, 2634, 2776, 4021 Gouvernement, contrats, directives, 4019, 4021, 4055-6, 4058-60, Budget, 23 mai 1985, 5182, 5583, 5674, 5772-3, 6261-2, 6358-9, Ministres, directives, 3962, 4016-7, 4019, 4021, 4024, 4054-6, 10678 Budget, 26 février 1986, 10678-9 4058-60, 4108, 5486-7, 5526, 12751, 12754, 13355 Budget des dépenses, 1985-1986, 2549 Stevens, M. Cabinet, 14963 Actions détenues dans une fabrique de chaussures, allégations, Canadair Limited Privatisation, 1144, 1723, 2642, 9294-5, 9332-3 Prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son épouse, etc., Usine, déménagement ou fermeture possible, 9290-3, 9332-3 allégations, 12746-7, 12751, 12754, 13352-6, 13360 Canadiens d'origine étrangère Turner, M. J.N., membre de conseils d'administration de diverses Italiens, 1240, 2745, 14242, 14244 sociétés, allusions, 4016-7 Japonais, 3773-4, 13922-3 Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la société Lawson Cap-Breton, N.-É., 8540, 9330-1 Murray Ltd., etc., allégations, 3959-60, 3962, 4016-7, 4019, Capitale nationale, Commission 4024, 4054-9, 4103-5, 4108-9 Présidente, Pigott, Mme Jean, nomination, 829 Constitution Rôle, nominations, etc., 593 Autochtones, conférence, 3858 Céréales Québec, 822-3, 1640-1, 1643, 1905, 2780, 13410-1 États-Unis, exportations, 11748-9 Construction navale, Québec, 13476 Prix, 12125 Copps, Mme, 1291, 1343, 1816 Chambre des communes, 6358 Cour d'appel de l'Ontario, juge Krever, 10474 Commission de la régie intérieure, commissaires, nomination, m., CP Rail, laissez-passer, suppression, 8480 Crédit agricole, 3966 Chambre des communes, réforme, comité, 39 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête, 6201, 14761 Chaussure, industrie, importations, quotas, 8762 Criminels de guerre nazis, Mengele, M. Josep, cas, 1591 Chine, République populaire—Canada, relations, 7584-5 Crosbie, M. Andrew C., frère du ministre de la Justice, 5639 Chômage Défense, 8764 Alberta, 1909 Défense, équipement, 1110, 1444 Manitoba, 9751 de Havilland Aircraft of Canada, Limited Réduction, 23, 3712-3, 7584, 7587, 8062, 8476, 9751 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 9073-4, 9078, 9293, Terre-Neuve, 4606 9519, 9524, 9881, 10278, 10686 Chômeurs, 5587 Offres d'achat, 1144, 1723, 2642 Chrétien, M., 39, 41, 6460 Privatisation, 9294-5 Démission, 10993, 11745 Démarcheurs parlementaires, 8262, 10673 Coates, M. Denrées alimentaires, inspection, services, 6781 Harcèlement sexuel, plainte, 5094, 5141, 5184 Visite dans un bar en Allemagne de l'Ouest, 2258-9, 4104-5 Députés, 10674 Désarmement, Union soviétique-États-Unis, négociations, Genève, Colline du Parlement, manifestations, 13476 1405, 3050, 3053-4, 8066, 8068-70, 8537 Colombie-Britannique, économie, 261 Dette nationale Comités, comité de sélection, m., 9 Contrôle, 5482, 5524, 5581, 5780, 5967, 5973 Comités, sous-comités ou conseils consultatifs, 438 Gouvernement libéral précédent, 9668 Intérêt, 5522, 5525, 5676, 5968 États-Unis—Canada, 407, 1144-5, 3050-1, 3168, 4432, 4473, Développement économique régional 6398, 6544-5, 6696, 6860, 7096 Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 589, 1199 Japon-Canada, 3054, 8068-9 Financement, 2593 Libre-échange, 407-8, 1113-4 Manicouagan, circonscription, 3573 Commission mixte internationale, postes vacants, 8539 Subventions, 2599, 2635-7, 2782 Commissions d'enquête, questions politiques, juges, participation, Développement industriel et régional, programme, 589, 8127 13352-4

14967

Mulroney, le très hon. Brian-Suite Diefenbaker, feu le très hon. John G., statue sur la colline du Parlement, 2642 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 38-41 Dollar, taux de change, 2013, 10240 Domtar, société Lebel-sur-Quévillon, Qué., grève, 919 Windsor, Qué., usine de papier fin, investissement de \$1.2 milliard, projet, 2546-7, 2593-4, 2596-9, 2634-8, 2740-2, 2781-2, 3170, 3414, 3416 Douglas, M. T.C., décès, 10872-3 Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 8064 Droits et libertés, Charte canadienne, droits à l'égalité, art. 15, entrée en vigueur, 3811-2, 4610-1 Eau potable, Manicouagan, circonscription, 5140-1 Eaux territoriales Banc Georges, 915 Passage du nord-ouest, 8129 Économie Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5638, 5675, 6358 Conference Board, étude, prévisions, 260, 1908 Confiance, 911-2, 1908 Consensus national, 41 Déclaration, pays en faillite, etc., 6390-1 Dette nationale, relation, 6390-1 Développement, 9075 Exposé (M. M. Wilson), documents, livraison par des députés aux premiers ministres provinciaux, 1730 Gouvernement libéral précédent, legs, etc., 2106, 2776, 6390-1 OCDE, rapport, 9663, 10240 Politique, 262, 2776, 10240 Relance, 1496, 1907, 5583, 7584 Economie, sommet, Bonn, mai 1985, 4431, 4610 Économie, sommet, Tokyo, printemps 1986, 8069, 12755 Économie, sommet national, minorités visibles, participation, 2263 Égalité, 437-8, 3866, 11161 Groupes minoritaires, 3813-4 Emploi, création, 5524, 5581-6, 5773, 5779, 6037, 7584, 10729 Cap-Breton, N.-É., 8540 Création directe d'emplois, 23 Document Communications Plan-Labour Market Development Strategy, 5482 Financement, 732 Gouvernement, 10724, 13476 Politique, 23, 355, 6358, 6360, 9248, 9751 Promesses électorales, 8206 Provinces de l'Atlantique, 14963 Québec, 8540, 9247, 9291, 9293, 9332, 9378, 9744, 9747, 9790, 10685 Secteur privé, 5522 Statistiques, 21, 1496, 1908, 3712, 4606-7, 5482, 5520, 5522-3, 5525-7, 5581-3, 5586, 5637, 5674, 5676, 6261, 7587, 8062, 8476, 9247, 9330-1, 9375, 9751, 10678-9, 11121, 13524, 14538, 14812 Emploi, création, programmes, 1909 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Énergie, emploi, création, 1730, 3712 Énergie, Mines et Ressources, ministère, 591 Cartographie, Institut, 3414 Énergie, programme national, 40, 1723-4, 9748, 12128, 14960,

Mulroney, le très hon. Brian-Suite Énergie atomique, Commission de contrôle, Franklin, Mme Ursula, nomination, annulation, 4105-6 Énergie électrique, 409-10, 3902 Énergie nucléaire, 5186, 11206, 12094 Enfants, abus sexuels, sévices, etc., 72 Enseignement postsecondaire, 65, 68-9 Environnement, ministère Budget, 3907 Gouvernement, priorité, 14169 Environnement, protection, recherche, 536-7, 1347 Épargne-logement, régime enregistré, 6259 Espace Défense stratégique, programmes, États-Unis, 1405, 1442, 3050-3, 3408-9, 3413, 3817, 3859, 3900, 6454, 6786 États-Unis, programme, navette spatiale Challenger, 10237 Traité de 1967 en matière d'exploration et d'utilisation, allusions, 1405, 1442 Essence, 6358, 10472, 10679 États-Unis Agriculture, 11748-9 Ambassade du Canada à Washington, 2020, 14809-10 Céréales, 12475 Dollar, dévaluation, 6860 Phillips, M. Bruce, ministre conseiller du Canada, nomination, 491 Président Reagan, réélection, 39 États-Unis—Canada, relations, 39, 1362, 3055 Sommet de Québec, 17-18 mars 1985, 3163-4, 4605-6 États-Unis—Union soviétique, relations, 3056 Été Canada, programme, 913 Étudiants, 913, 5523 Falconbridge Nickel Mines Ltd., 3865 Familles, prestations au titre des enfants, 6263 Faune, Service canadien, 1345 Faune, toxicologie, recherche, fonds, 5527 Favoritisme politique, 213, 4608, 8819-20 Femme, condition, Conseil consultatif, 2550 Femmes Egalité, principe, 27, 66-7, 11161 Emploi, égalité, 4664 Salaire égal pour travail égal, 3812-3 Finances, ministère, sous-ministre, Cohen, M. Marshall, démission, 5520 Fonction publique, 1446, 3412 Fonds monétaire international, Groupe des Cinq, 9792 Fonyo, M. Steven, unijambiste, marche en vue de recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer, 5180 Forces canadiennes, commandement maritime, vedette de l'amiral, Forêts, industrie, 1645-6, 2594, 2599, 6696, 9381, 11751, 12095 Bardeau de cèdre, 13558-60, 13562, 13564-5, 13672-5, 13712-7, 13920, 14758 Bois d'oeuvre, 12473, 12526-8, 12605-7, 12614, 13358-60, 13407, 13472-3, 13478, 13526, 14166 Forêts, ministère, 12095 France—Canada, relations, 39-40 Francophonie, sommet, 9377, 14760 Fraser, M., 6855, 6857, 6859, 6914, 6916, 6918, 7052, 7093-5, 11745-6, 12131-2 Gaz naturel, prix, 3565 Glace Bay, N.-É., 1909 Gouvernement Libéral précédent, 39-40, 14960

Masse, M.

Mulroney, le très hon. Brian-Suite Gouvernement-Suite Mandat, 41 Népotisme, allusions, 3966 Nominations politiques, 491-2, 2019-20, 3170, 3409-10, 3960, 6399-400, 6585, 9423-4, 10673 Document, dépôt, 6399 Réalisations, 6698 Gouvernement, dépenses Gouvernement libéral précédent, 14812 Réduction, 14812 Restrictions, programme, 117, 119, 121, 123, 212-3, 260-1, 355, 534, 587-8, 642-3, 645, 676, 1906-8 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 677 Cabinet, documents, vérificateur général, accès, 823-4, 827, 875, 917, 1146, 8481-2 Gouvernement libéral précédent, 1110 Gouvernements antérieurs, 406 Lignes directrices, 404, 490, 533-4, 538, 586-8, 678 Lettre aux ministres et aux sous-ministres, 533, 586-7 Gouvernement, publicité, contrats, adjudication, 4019, 4021, 4060 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, prix initial pour 1986-1987, 12040 Grand Canal, projet, 3902-3 Grande-Bretagne, haut commissaire du Canada à Londres, McMurtry, M. Roy, nomination, 2019 Grands lacs, eau, qualité, 1346 Guerre mondiale (1939-1945), exposé, 4514 Gulf Canada Limited, 7251, 8061, 8065, 8124, 8130, 8264, 9247, 9379-80, 9526, 9744, 9746-7, 9784-7, 9789-90, 9837, 9841-2, 9885-8, 10240 Habitation, 5095, 9330 Handicapés et invalides, 7398, 11897 Hatfield, M. Richard, 2107, 2259-62, 2548, 5184 Hôpitaux, financement, 5778 Houille, industrie, 1909 Immigrants, 4103 Impôt sur le revenu Budget, 23 mai 1985, mesures, 6259-60 Échappatoires, 10679 Énergie, secteur, 1110 Enfants, 1402, 1406, 7252 Handicapés et invalides, 5679 Institutions financières, 5029 Particuliers à revenu élevé, 123, 490-1, 536, 1407-8, 5029, 10679-80 Pétrole et gaz, industrie, 590, 1589-92, 1595 Régime, 262, 1408, 5090, 6260 Sociétés, 645, 729, 1196, 1496, 6358, 10679-80 Impôts, augmentation, 491 Inco Limited, Sudbury, Ont., 6496 Inde, Ghandi, Mme Indira, premier ministre, décès, 39 Inflation, taux, 5482 Intérêt, taux, 21, 2106, 4473-4, 5586, 5637, 6259, 7584, 8062 Investissement Canada, mesure législative, 1198 Investissement étranger, Agence d'examen, 1107-8, 1408-9, 14533-5, 14960, 14967 Investissements canadiens, 5637 Investissements étrangers, 1108-9, 1197 Israël, 6362 ITT Rayonier, société, Port-Cartier, Qué., 3717, 9666-7, 9787-8, Japon, premier ministre, Nakasone, M. Yasuhiro, 9751

```
Mulroney, le très hon. Brian-Suite
  Jeunes
    Assistance, 11413
    Chômage, 3712, 7584, 8062, 8476, 11120, 11742, 11891
    Emploi, création, 69, 11858, 11891, 11895, 11897
    Emploi et formation, 11412, 11745, 11858, 11891
    Katimavik, programme, 10724, 11742-3, 11745, 11857-9, 11891,
        11895-6
    Programmes, 11123, 11412, 11857, 11894-5
  Jeunesse, ministre d'État, responsabilités, rôle, etc., 11120-1, 11124,
  Juges, nomination, 10474
  Justice
     Langues officielles, politique, 1149-51, 1197, 1905
     Olson, M. Clifford R., lettre d'excuses, 5139, 5184-5
       Retrait, 5192
  Langlois, M. Raynold, 6585
  Langues officielles, politique
     Gouvernement, position, 3963
     Mesure législative, 3412, 12246-8
     Minorités, 1150-1, 1905, 2780, 5775, 6365
  Lavage de cerveau sous les auspices de la CIA des États-Unis,
  Libéral, parti, promesses électorales, 39-40
  Libre-échange, négociations canado-américaines, 407, 2016, 6544-5
     Accord global, 14533, 14536
     Barrières non tarifaires, 6696
     Bureau canadien de négociations, 13922
     Conditions préalables, 6696, 12369-70, 12472, 12531, 12563,
         12605-7, 12614, 14959
     Débat à la Chambre, 6857, 12471, 12563
     Document secret préparé par l'attaché de presse du premier
        ministre, allégations, 6830
     Dollar, taux de change, relation, 13472, 13479
     Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc., 7096,
         13672, 13675
     Emploi, répercussions, 13524, 14538
     États-Unis, comité du Sénat, position, etc., 12127-8, 12369,
         12371, 12470, 12472-3, 12525-6, 12528, 12531, 12562-3
     Études, 8450, 9375-6, 9379, 10094
     Exposé, 7055-7
     Finances, services, 14758
     Gouvernement, position, 6398, 6697, 6832, 7094, 8450, 12563,
         14533-5, 14541
     Libéral, parti, 10094
     Murphy, M., 13360, 13561
     Président Reagan, 9381, 12525-7, 12605-6, 12614
     Provinces, position, participation, etc., 8450-1, 9071-2, 9294,
         10193, 12471, 12606, 14534-7
     Québec, 8062, 9294
     Rapport du ministre du Commerce extérieur au premier ministre
         du Canada, dépôt, 7055
     Reisman, M., 8479, 8537, 8595, 9376, 10193, 13412, 14758
     Secteurs négociables, 6697, 6892, 12606, 13360, 13412, 13561,
         14535, 14758
     Souveraineté canadienne, protection, 7304-5
   Libye, terrorisme, États-Unis, représailles, intervention militaire,
      etc., 12047, 12124, 12131, 12241-2, 12245, 12365-7, 12607
   Manitoba
     Gouvernement du Nouveau parti démocratique, 8819-20
      Langues officielles, politique, minorités, droits, 1151, 5775, 6365
   Marchi, M., comportement envers des députés, 14242
```

Démission du poste de ministre des Communications, 7051

Alberta, ventes, 2551

Exploration et développement, 6359-60

Mulroney, le très hon. Brian-Suite Mulroney, le très hon. Brian-Suite Masse-Suite Pétrole et gaz-Suite Présumée infraction à la Loi électorale, 7049-51, 7091-2, 7096-7. Hibernia, projet, 441, 589, 647-8 Indemnisation pétrolière, compte, déficit, 1730 McLean, M., voyage en Afrique, 7588-9 Industrie, 9887-8 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12128, 12247, 14969-60 Prix. 3411 Mexique, tremblement de terre, 6863 Raffineries, 9744-7, 9784-7, 9789, 9841, 9885-6 Mines, industrie, Iron Ore Company of Canada, Schefferville, Qué., Venture, projet, 590 1109, 12610 Pétromont Inc., Montréal, Qué., aide fédérale, 2546-7, 9332, 9378, Ministères, abolition sous le gouvernement libéral précédent, 2549 9745, 9837, 9841 Ministres Pluies acides Démission ou suspension, demandes et suggestions, 13354-5 Contrôle, 1362-3, 2011-2, 2061, 2743, 2782-3, 3050, 3055, 3057, Gouvernement libéral précédent, 1145 3163-7, 10728, 11743-4, 14809-10 Observations sur tout cas faisant l'objet d'étude par une Émissions, réduction, 11743-4, 14809-10 Commission, etc., 5094 Porc, 1729, 5643 Pouvoirs discrétionnaires, 6781 Port-Cartier, Qué., installation fédérale, 3717 Voyages à l'étranger, 7589, 8371 Postes, Société canadienne, 3773 Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 72 Premier ministre, Bureau, dépenses, employés, etc., 2544, 2549, Minorités, droits, 8064 2594-5, 12247 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., Premier ministre, traitement, 14760 parc national, création, 8599, 8760, 8813, 9078 Premiers ministres, conférence, 211-2, 216, 1237, 1641, 13524 Morue, Allemagne de l'Ouest, 4432-3 Président (l'hon. John W. Bosley), élection, m., 1-2 Moyen-Orient, 3408 Président des comités pléniers, Danis, M. Marcel, nomination, m., Nations Unies, Organisation Ambassadeur du Canada, Lewis, M. Stephen, 39, 491 Presse, rôle, 405 Assemblée générale, octobre 1985, exposé, 8066-70 Prix à la consommation, indice, baisse, 11745 Canada, rôle, 8070 Produits chimiques toxiques, biphényle polychloré, 3768, 3901-2, Niagara, rivière, pollution, entretiens, 3057, 10728, 11206 Nicaragua, 3967, 4431-2, 11747 Progressiste conservateur, parti, 40-1, 1361, 3770-1, 9376 Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du Provinces de l'Ouest, 8451 parti libéral, 10327-33, 10373 Prud'homme, M., 14761 Norbanque, difficultés financières, mise sous tutelle, etc., 6391, Ouébec 6825-6, 6828 Langues officielles, politique, 1149-51, 1197, 1905 Nouveau parti démocratique, 4019, 9247 Lévesque, M., rencontres, 822, 2780 Ontario, 6262, 8543 Québec, Qué., vieux port, 1445 Paix mondiale, 1443-4, 3408, 3967 Questions de Règlement Parcs nationaux, mines et forêts, exploitation, 5527, 5643-4 Kaplan, M., question de privilège, 5191-2 Pâtes et papiers, industrie, Desbiens, Qué., 10685 Mitchell, Mme, propos, 124 Pays en voie de développement Rétractation de paroles, 9336, 11894, 14243 Canada, contribution, 4431, 6863 Turner, M. J.N., question de privilège, 6460 Enfants, immunisation, programme, 8060 Radar, stations, North Warning Line, 2012-3 Pêches, permis, 6262-4, 6361 Radio-Canada Pêches et Océans, ministère, ministre, nomination, 8259, 8600 Budget, 300-1, 490, 536, 1151 Peine capitale, débat à la Chambre, 826 Gouvernement, rôle, 6861 Pénitenciers, 9787-8 Président, Juneau, M. Pierre, 1447 Pension de vieillesse Télévision, 1151 Conjoint, allocation, 768, 918, 1202, 5524 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 3963 Désindexation, 5183-4, 5481-2, 5484, 5520, 5522-7, 5581, 5638, Recensement national de 1986, 538, 1201 5674, 5676-9, 5681, 5772-4, 5776-7, 5779, 5967, 5973, Recherche et développement, 1198, 8068, 8602 6037-9, 6042, 6044, 6196, 6359, 6361 Recherches, Conseil national, 1345 Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. 5581, 5638, 5674, 5678, 6193, 10729 (M. Hnatyshyn), 10673-4 Universalité, 1341-2 Relations fédérales-provinciales Petite et moyenne entreprise, 5090 Accords fiscaux, paiements de transfert, 211 Petro-Canada Amélioration, 40-1 Conseil d'administration, 646 Péréquation, paiements, 640-4, 676-7, 734, 830, 12368-9 Petrofina, achat, 406-7, 823-4, 827, 875, 917-8, 1145, 6397-8, Programmes établis, financement, 9075 8263-4, 8481-2 Ressources sous-marines, Terre-Neuve, 41, 589-90, 1194, 1241, Privatisation, 10186 1589, 2551 Pétrochimie, industrie, 9332, 9378-9 Accord atlantique, 2739, 4606 Pétrole et gaz, 10088 Revenu, évaluation, 1361 Accord de l'Ouest, 3565, 3567-8

Saskatchewan, aqueduc, 26-7

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 7396-7

Saumon du Pacifique, traité canado-américain, 1647-8, 2013, 3056

Mulroney, le très hon. Brian-Suite

Sécurité, Service canadien du renseignement, comité de surveillance, 2550

Sécurité sociale, programmes

Budget, 23 mai 1985, relation, 5581-2, 5674, 5676, 5680, 5779

Économie, relation, 5583

Financement, 1198

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions,

Réduction, 873-4, 1236

Révision, 117-8, 262

Universalité, 124-5, 262, 353, 874, 1195, 1198, 1234-41, 1291-2, 1341-3, 1349, 1356-61, 1401-3, 1406-7, 1439-42, 1815, 5676, 6040

Sénat, 2546, 2551-2, 2638, 2740-1

Sénateurs, 3170

Serments d'office, Loi-C-1, 5

Sidbec-Normines, Gagnon, Qué., 769

Sociétés, actions, limitation de la propriété, mesure législative, 2597, 2782

Sociétés de la Couronne, privatisation, 1723, 9078, 9519, 9662, 10686

Stevens, M., 13354

Sucre, 3055

Suède, Palme, M. Olof, premier ministre, décès, 11097

Sydney Steel Corporation, 9335

Tabac, office de commercialisation, création, suggestion, 9336

Taiwan, fête nationale, célébration, 7584-5

Taxe de vente, 24, 6259, 6260, 6359

Télévision, câblodistribution, 726 Terrorisme, 12047, 12242

Textile et vêtement, industrie, libre-échange, négociations canado-

américaines, 14811 Thatcher, M<sup>me</sup> Margaret, premier ministre de la Grande-Bretagne,

visite au Canada, 14965

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 6734-6, 6739, 6781, 6783, 6824-5, 6827, 6855, 6858-60, 6914-20, 6954-9, 6963, 7050-4, 7093, 7244-6, 7583-4

Tobin, M., 1356

Tourisme, industrie, 5091

Transports, Commission canadienne, Lambert, l'hon. Marcel, 3410 Transports aériens, accidents, écrasements, etc., Gander, T.-N., 9417

Transports maritimes, 1242

Travailleurs, retraite anticipée, programme, 6496

Tribune de la presse, courriéristes, 405, 678

Turner, M. J.N., 1356, 5527, 5773, 7095, 7099, 7244, 7583

Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête, 407-8

Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 3569

Union soviétique—Canada, relations, 3050-1, 3056

Unité nationale, allusions, 7391

Uranium, exportations aux États-Unis, 6958

Usines, fermeture

Montréal-Est, Qué., 8127, 9290, 9292

Québec, 2597-8

Vérificateur général, rapport, 1145

VIA Rail, président, 3410

Vice-président des comités pléniers, Paproski, M. Steven, nomination, m., 10

Vice-président adjoint des comités pléniers, Charest, M. Jean J., nomination, m., 10

Voeux de Noël en 1985, 9662

Waldheim, M. Kurt, 14761

Mulroney, Mme Mila, épouse du premier ministre

Bureau dans l'édifice Langevin, 5816, 13051, 13133

Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Commissaire Robert Simmonds...

#### Multiculturalisme

Allusions, 7798

Cabinet, comité, 6426

Entreprises multiculturelles, centre, 12190, 12775

Gouvernement, priorité, 12776

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 14204

Groupes ethniques, statistiques, 6428, 11385

Immigrants, patrimoine culturel, conservation, 8372, 11384-5

Mesure législative, 283, 12235

Minorités culturelles et ethniques, déc. art. 21 (Mme Jacques), 12560

Minorités visibles, 783-5, 6423, 8212

Voir aussi Économie, sommet national

Police, rôle, 6428-9

Politique, 3614, 6784, 6819-20, 11384-5, 12157-9, 12554-5

Déc. art. 21 (M. Marchi), 820, 12122 (M. E. Epp), 12559, 12637 (M. McCurdy), 12936

Livre blanc, 14203-5

Murta, M., propos, allégations du Toronto Star, 4524-5

Prairies, patrimoine, 344-5

Programmes, financement, 12246, 14204-5

Augmentation, 6784, 6819-20

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 12745

Réduction, 2690, 3719-20, 6427, 6784, 6819-20, 8431

Promotion, 6, 38, 127, 5272

Déc. art. 21 (M. McCurdy), 12692

Radiotélédiffusion ethnique, politique, CRTC, rapport, 3253

Réalisations, 11384

Ukrainian Canadian Development Committee, financement, déc. art. 21 (M. E. Epp), 13033

Winnipeg, Man., Centre international, subventions, déc. art. 21 (M. Marchi), 5906

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Droits et libertés, Charte canadienne; Festival des arts folkloriques; Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport L'égalité ça presse; Petite et moyenne entreprise—Groupes ethniques

### Multiculturalisme, comité

Composition, 6668

Modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906

Création, mandat, etc., 6422, 6424-5, 6427-8, 6670, 6784, 6820, 7502, 8541

Déc. art. 21 (M. Marchi), 3564

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6368-9

Rapports

Premier, 10998, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11099 Deuxième, 12134, adoption, m. (M. Mitges) adoptée, 12135 Troisième, 14970

#### Multiculturalisme, Conseil canadien (CCM)

Membres, nomination, 6426

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 2541-2 (M. Mitges), 2967

Rapport au Parlement, 6426

Multiculturalisme, Direction générale (Secrétariat d'État)

Budget des dépenses, 1986-1987, comité, étude, ministre, comparution, etc., 14202-3

Voir aussi Budget des dépenses—1986-1987—Principal Relations raciales, service, 8212

Multiculturalisme, ministère, création, 157, 8541, 14203

Consultations, 8541-2

Déc. art. 21 (M. E. Epp), 168

Experts-conseils, services, 9122 Livre blanc, 6422, 8541, 12554-5

M. (M. E. Epp), 5421-9

Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Voir Ottawa-Carleton, municipalité régionale

Municipalités

Dettes envers le gouvernement fédéral, 8306

Infrastructure, amélioration, emploi, création, etc., 1819, 2242, 2277, 3762, 3785, 3796, 5280-1, 5348, 10392, 11188, 12080 Déc. art. 21 (M. Angus), 10924

Services communautaires, programme, aide fédérale, suppression, 7399

Taxes fédérales, augmentation, répercussions, 8305-6, 10624

Taxes foncières, augmentation, 6748

Voir aussi Assurances—Assurance-responsabilité civile, primes, augmentation; Défi 85; Racisme et autres formes de discrimination—Élimination

Municipalités, Fédération canadienne. Voir Défi 85-Consultations

Munitions. Voir Armes à feu

Murdoch, affaire. Voir Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion

Murphy, M. Rod (NPD-Churchill)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12679-83, 12686, 12703, 12925, 13014-6, 13131-2

Afrique, déc. art. 21, 4193-4

Afrique du Sud, déc. art. 22, 6912

Agriculteurs, 5312

Agriculture, 7097

M. subsides (M. J.N. Turner), 2002

Air Canada, 2505, 4202, 4438

Déc. art. 21, 3856

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6895-7

Allocations familiales, pétitions, 7503, 7772-3, 8175, 8683, 9028, 9250, 9299, 9384, 9439, 9463, 9531, 9794, 9948

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12430-1

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5130-1

Assurance-chômage, régime, 12528-9

Pétitions, 7100, 7460, 7643, 7826, 9439

Assurance-maladie, régimes, 12682

Autochtones, 1868, 3848, 10975

M. (M. Penner), 10902-4

Pétition, 7684

Automobile, industrie, accord canado-américain, 7097

Avions, 9056, 9100-1

Banque Commerciale du Canada, 7437

Banque de Commerce Canadienne Impériale

Déc. art. 21, 11942

Déc. art. 22, 7090, 8858, 9239, 10343

Banques, 12023, 12064

Déc. art. 21, 11942

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5310, 5312-5

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11010

Murphy, M. Rod-Suite

Canadian Porcelain Limited, 4206

Canadien National, 12430

Cap-Breton, Société de développement, 13001

Céréales, 4479

Chambre des communes, 8803

Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252, 8848-9

Chemins de fer, 1926

Chômage, 7765-6

Déc. art. 21, 995

M. subsides (M. Langdon), 3759, 3762, 3795

Churchill, Man., port, 4479, 7459, 7791-2, 8216

Déc. art. 21, 12990

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls—White Bay—Labrador)—C-228, 2939, 8389

CN Rail, déc. art. 22, 8756-7

CN Route, 12413-4

Cominco Ltd., déc. art. 21, 3107

Comités, 2959

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12022-5, 12063-4

Conflits d'intérêts, 3960-1, 4018-9

Conseil privé, 8275

Construction, industrie, q., 6795

Construction navale, déc. art. 21, 12299

CP Air. 12022

Crédit agricole, 2002, 11010

Crédit agricole, Société, 3249-50

Défi 85, 5130, 5313

Défi 86, déc. art. 21, 12406

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9074-5, 9459

M. subsides (M. Broadbent), 9056, 9100-1

Démarcheurs parlementaires, 8321

Denrées alimentaires, 14116

Députés, 8275, 8803, 9261

Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1699-701

Dollar, taux de change, 11061

Droits et libertés, Charte canadienne

M. (M. Blenkarn), 983-5

M. (M. King), 1936-8

Eaton, société, déc. art. 21, 4562

Économie, déc. art. 22, 9742-3

Emploi, 3759, 8657-9

Emploi, création, programmes, 14011

Énergie atomique, Commission de contrôle, déc. art. 21, 2686

Énergie nucléaire, 2731, 9359-60

Enseignement postsecondaire, 7823, 12681, 12686

Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 2731

Équité professionnelle, Loi-C-62, 8657-9

Essence, 1336, 5559

Déc. art. 21, 5177

États-Unis, 12475, 12570

Expansion économique régionale, comité, 9359

Expansion économique régionale, ministère, 1700-1

Femmes, 68

Déc. art. 21, 13556

Déc. art. 22, 8254

Fonction publique, 770, 5313

Fonction publique, emploi et relations de travail, Lois (droits

politiques)—C-237, 4203-4

Forces canadiennes, 12430-1

Forêts, incendies, 13412

Forêts, industrie, 13453

Forêts, ministère, 13452-3

Murphy, M. Rod-Suite Fruits et légumes, déc. art. 22, 7631 Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14116 Garde côtière, 7791 Genstar Corporation, 12023, 12064 Gouvernement Déc. art. 21, 11800 Déc. art. 22, 7582 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 538 Gouvernement, publicité, 4019 Habitation, 3032 Handicapés et invalides, 3762-3 Houille, industrie, 1700 Imperial Oil Limited, déc. art. 21, 11740 Impôt sur le revenu, 3848, 5312, 5487, 8004-5, 8352-3 Déc. art. 21, 11055 Pétitions, 8175, 8376, 9028, 9250, 9299, 9439, 9531, 9794, 9948 Institutions financières, 12023, 12064 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7437 Investissement Canada, Loi—C-15, 1542-4, 1790-1, 4006-7, 4206-7 Langues officielles, politique, 2959 Libéral, parti, déc. art. 21, 12693 Libre-échange, négociations canado-américaines, 7642, 8865, 12529 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5313 Manitoba, 3762, 8658, 9266 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7791-2 Masse, M., 7394-5 Déc. art. 22, 7448 Ministres, 8275 Monnaie, 11835 Mowat, M. Farley, déc. art. 21, 4103 Municipalités, 3762, 3795 Nielsen, M., 10332-3 Norbanque, 7437 Nouveau parti démocratique, 1699-701, 4018-9 Pacific Western Airlines, 9427 Parlement, 8849 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 8273-6, 12395, 12397 Pension de vieillesse, 5314, 5487, 5525, 6896 Pétitions, 5331, 5440, 5492, 5529, 6158 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3846-50 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2495 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3032, 3228-30 Pétrole et gaz, 3032, 3848 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235, Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 5559 Procédure, 9403-4 M. qu'un député soit maintenant entendu, 13094 Provinces, 2959 Provinces de l'Atlantique, 1700, 5238-9 Déc. art. 21, 5517 M. subsides (M. Dingwall), 9359-61 Questions de Règlement Affaires émanant des députés, absence du député le jour fixé selon l'ordre de priorité, 12672 M. art. 29, droit de parole, alternance, 13443 Projet de loi, étape du rapport, m., 8800

Murphy, M. Rod-Suite Radioactivité, 2686 Radio-Canada, 5312 Exposé (M. Masse), 1009 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1923-6 Recherche et développement, 1543, 1790, 4006-7, 4207 Recherches, Conseil national, 494-5, 537 Déc. art. 21, 404, 1548-9 Relations fédérales-provinciales, 643, 677, 734, 830, 1003, 1673, 2151, 2546-7, 2879, 2963-4, 3846-9, 5095-6, 5313, 7253, 7302, 7729, 7823, 8353, 8679, 8864-5, 9022-3, 9360-1, 9566, 10137, 10475-6, 10884, 12679-83, 12686, 12703, 12925, 13014-5, 13131-2 Déc. art. 21, 5025 Déc. art. 22, 8810, 10324 Exposé (M. M. Wilson), 3576-7 Relations industrielles, 14170 Déc. art. 21, 14000-1 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8800, 8802-3, 9258-62, 9266, 9269, 9284, 9403-5 Saint-John Shipbuilding and Dry Dock Ltd. (Irving), q., 13274 Santé, services, 10884, 10933, 12679 Sécurité, Service canadien du renseignement, 2959 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 1954 Sécurité sociale, programmes, 6896 Sénat, 2449, 8400 M. (M. Crosbie), 5551-5 M. (Mme Collins), 2958-9 Sénat, réforme, comité, rapport, 2958-9 Sénateurs, 5551-3 Déc. art. 22, 8400 Sociétés, 1543, 4207, 12022, 12064 Sociétés de la Couronne, 12430 Sydney Steel Corporation, 1700-1, 6787, 9360 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1336 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8352-3 Télévision, 1925 Textile et vêtement, industrie, 7642 Transports aériens, 12022 M. (M. Suluk), 5511 Travail, accidents, m. (M. Dingwall), 6939-40 Travail, santé et sécurité, 12648, 12701 Déc. art. 21, 12604 Travailleurs, 13921-2 Exposé (M. McKnight), 12676 Murray, Mme Anne, chanteuse, allusions, 339, 9068 Murta, l'hon. Jack (PC-Lisgar; ministre d'État (Multiculturalisme); ministre d'État (Tourisme)) Afrique du Sud, 3255-6

Murta, l'hon. Jack (PC—Lisgar; ministre d'État (Multiculturalisme ministre d'État (Tourisme))
Afrique du Sud, 3255-6
Arts et culture, 8719
Autochtones, Prince George, discrimination, 3255
Canadiens d'origine étrangère, Japonais, 534, 734, 854-5, 1147, 1556-7, 1642, 1669-70, 1960, 5000
Cap-Breton, N.-É., économie, développement, 8711

Disney World, 12571

Droits à l'égalité, sous-comité, 3256 Droits et libertés, Charte canadienne, dispositions, entrée en

vigueur, 3253 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport,

218, 442, 3253, 3255 Essence, 10038, 10681 Murta, l'hon. Jack-Suite

Expo 86, Vancouver, C.-B., 10038, 10681, 11122

Fonction publique, minorités visibles, 3253

Justice, contestations judiciaires, programme, 3255-6

Loi électorale du Canada, q., 7101

Ministres du Tourisme, conférence, 6641, 8713

Exposé, 8719-20

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport *L'égalité*, *ça presse*, 218, 442, 3253

Multiculturalisme

Conférence, 3253, 4481, 4821

Politique, 4524-5

Programmes, financement, 3720

Promotion, 5272

Radiotélédiffusion ethnique, politique, 3253

Population active, enquête, 1148

Racisme

Élimination, 302-3

Journée internationale, 18e anniversaire, exposé, 3252-3, 3255-6

Municipalités, participation, 3253

Police, rôle, 3253

Étude à la conférence fédérale-provinciale sur le

multiculturalisme, 4821 Radiodiffusion, médias, 10882

Recensement national de 1986, 1148

Tourisme, industrie

Conférence nationale, 6641, 8713

Consultations, 8719-20

Emploi, création, 13413

Ententes auxiliaires, 8719

Essence, prix, 10038, 10188-9, 10681, 11122

Organisation, 8713

Publicité, 8719, 10038, 10932-3, 13413, 14765

Q., 7685, 8225

Québec, 14765

Secteur privé, rôle, 8719

Musée de l'Homme, Hull, Qué., nouvel immeuble, construction

Contrat, adjudication, irrégularités possibles, enquête de la GRC, etc., 12002-3, 12089-91, 12125, 13313-4

Coût, 10977-8

Députés, bureaux, perquisition, 12089

O., 9890-1

Musée des beaux-arts, Montréal, Qué., agrandissement, entente

fédérale-provinciale, 3659

Musée national des Postes. Voir Postes, Musée national

Musées

Longueuil, Qué., vente, 5291

Musée Tyrrell, Alb., inauguration, déc. art. 22 (M. Taylor), 7089 Sept-Îles, Qué. et autres, subventions, q., 5039

Musées du Canada Inc., Société de construction, rapport 1983-1984, dépôt, 445

Muselmann, Mme Helga. Voir Immigrants-Expulsion ou déportation

Musgrove, M. Bill. Voir Emploi, création, programmes—Planification, programme—Développement à l'emploi, projets—Nouveau-Brunswick...

Musique, chansons obscènes, moral des enfants, etc., répercussions Comité, étude, m. (M. Jardine), 11531-8 Musique, chansons obscènes, moral des...-Suite

Déc. art. 22 (M. Jardine), 9068

Voir aussi Enregistrements sonores et visuels

Musique canadienne, Année internationale, déc. art. 21 (M. Pennock), 14690

Mussa, M. Abdul. Voir Immigrants-Expulsion ou déportation

MV Arctic. Voir Pollution des eaux-Pétrole, déversements

M.V. Confederation. Voir Transbordeurs, services—Île-du-Prince-Édouard—Wood Islands-Caribou, N.-É.

Mystl Management Incorporated. Voir Conflits d'intérêts

Nadeau, M. Voir Petro-Canada-Petrofina, achat

Naissance. Voir Santé—Tares congénitales

Naissances, contrôle, 53

Adolescentes, déc. art. 21 (Mme Pépin), 13221

Contraception

Depo-Provera, contraceptif féminin, utilisation, dangers, etc.,

8713, 8817, 10579, 11863

Déc. art. 22 (M. Young), 9612

Masculine, 2713, 8090, 9916

Méthodes, diffusion, vulgarisation, etc., 2710-1, 2713, 2715, 7767,

8090-1, 9915-6, 13106

Recherche, financement, 10579-80

Stérilet Dalkon, 12787

Stérilet en cuivre 7-IUD, 10579

Voir aussi Avortement

Documents publicitaires, accès, limitation, 8091

Fédération pour le planning des naissances du Canada, financement, 2713, 6560, 7767, 13106

Déc. art. 21 (Mme Mitchell), 2345, 6256

Déc. art. 22 (M. Gormley), 8205 (M. Robinson), 8207

Réduction, 8090-1

Manitoba, 2714

Planification familiale, programmes, financement, etc., 2713, 6630,

9917

Déc. art. 21 (Mme Mitchell), 13520

Naissances, planification, Semaine, déc. art. 22 (M. Young), 7140

Nakasone, M. Voir Japon-Premier ministre

Namibie (Afrique du Sud-Ouest)

Afrique du Sud, occupation illégale, Canada, position, 6592, 13410

Indépendance, 6587

Déc. art. 21 (M. Allmand), 211

Soufre, Petro-Canada, exportations, annulation. Voir Afrique du

Sud-Petro-Canada

Uranium, mines, exploitation par des sociétés canadiennes, 6588 Déc. art. 21 (M. Heap), 5135

Voir aussi Commonwealth

Nanoose Bay, C.-B., base, champ de tir expérimental. Voir Sousmarins

Nantel et Simpson, MM., contrat. Voir Gouvernement, publicité— Contrats, adjudication—Media Canada

Nationair, transporteur. Voir Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international—Avenir, transporteurs établis

National Sea Products Ltd., situation, 4388, 4394

Nationalisme, promotion, gouverneur général, recours, présumé document ministériel, 8367

Nations Unies, Organisation (ONU)

Ambassadeur du Canada, Lewis, M. Stephen, 39, 222, 316, 2532, 3595, 4164-5, 14572

Propos concernant la création d'un cours d'activisme pour la paix, déc. art. 21 (M. Reimer), 13033

Assemblée générale, octobre 1985, 7958

Délégation canadienne, observations, 8364

Mulroney, M., allocution, 7957, 8054-5

Déc. art. 22 (M. Fontaine), 8001

Exposé (M. Mulroney), 8066-74

Ordre du jour, 8068

Canada, rôle, 8070, 8549, 11378-9

Femmes, représentation, 4676-7

Forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 7086 Q., 4923

Voir aussi Chypre

40° anniversaire, 2510, 2652, 7080, 8069, 8400, 14613, 14761

Rôle, maintien de la paix, 8549

Secrétaire général, de Cuellar, M. Javier Perez, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 2784

Impression en appendice au hansard, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2509-10, texte, 2853-8

Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—7 mars 1985; Procédure—Chambre des communes—Ajournements— 7 mars 1985

Voir aussi Afrique; Afrique du Sud—Apartheid; Arbitrage commercial, Loi—C-108; Chypre; Conflits armés;
 Désarmement; Droits de la personne—Déclaration universelle;
 Environnement, protection—Recherches, financement, réduction; Éthiopie—Famine; Femme, décennie, Conférence mondiale; Iran—Droits de la personne et Et Irak, conflit;
 Jeunesse, Année internationale en 1985—Priorités; Paix mondiale; Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi—C-107

# Nations Unies, Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). Voir Afrique—Famine, assistance

# Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

ACDI, collaboration, 8544, 8548

Canada

Participation, maintien, exposé (Mme Vézina), 8543-9

Retrait possible, 2394, 2909-10, 2944

Rôle, contribution, etc., 2394, 2909-10, 8544-5, 8547

Déc. art. 22 (M. Desjardins), 8121 Q., 2156-7

Commonwealth, appui, 8545

Conférence, Sofia, Bulgarie, novembre 1985, 8545

Vézina, Mme, discours, 8121

États-Unis, retrait, 2909-10, 2944, 8121, 8545

Canada, position, 8547-9

Fonctionnement, 2909-10, 8545

France, contribution, 2394

Grande-Bretagne, retrait, 828, 2909, 8121, 8545, 8548

Information, nouvel ordre mondial, concept, 657

Pays membres, 8544

Réforme, 2394, 2910, 8545

Nations Unies, Organisation pour l'éducation...—Suite

Rôle, 8544, 8546

Voir aussi Parcs nationaux—South Moresby...création; Québec, Qué.—Vieux Québec

Nations Unies pour l'enfance, Fonds (UNICEF). Voir Afrique— Famine, assistance

Nature, centres d'interprétation. Voir plutôt Faune, centres d'interprétation

Nature, conservation, Union internationale (UICN), Greenpeace International, adhésion, 860
Déc. art. 21 (M. Blaikie), 62-3

Navette spatiale. Voir Espace-États-Unis, programme

Navigation. Voir plutôt Transports maritimes

Navire de croisière, détournement. Voir Paquebot italien Achille Lauro

#### Navires

Règlements, inspection, navires étrangers, etc., 7619-21 Voir aussi Météorologie, services

Navires, construction. Voir plutôt Construction navale

# Navires de pêche

Assurance, régime, 7692-3

Réexamen, 6129

Suppression, 667, 746, 772, 848, 861-2, 1020, 1327, 2371, 2518, 2800, 2803-5, 2838, 2861, 2898, 2915-6, 2918, 2920, 3248, 3259, 4386, 5859, 5980

Déc. art. 21 (M. Baker), 723 (M. Dingwall), 1663 (M. Baker), 3107

Chalutiers frigorifiques

Côte est, permis, octroi, etc.

Accord fédéral-provincial, violation, 8478

Comité, étude, 8452-4, 8477, 8572

Consultations fédérales-provinciales, 8452-3, 8477

Déc. art. 22 (M. Baker), 6689 (M. Crouse), 7045 (M. Baker), 8474 (M. Crosby), 8474

Fishery Products International, 8474

Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 8452, 8478, 8572, 10635

National Sea Products Limited, 7045, 8452, 8478, 8572-3

Provinces de l'Atlantique, position, 8452-3, 8572

Terre-Neuve, position, 8452, 8477, 9347

Saint-Pierre-et-Miquelon, arbitrage canado-français, 8452, 8478, 8572

Construction, aide, programme, suppression, 11082

Annonce, date, 10635-7, 10727

Kelleher, M., propos, 6543

Libre-échange, négociations canado-américaines, relation, 10635-6, 10727

Dimension, règlements, 865, 2794

Lady Marjorie, coulage par le H.M.C.S. Nipigon, motifs, propriétaire, M. Thériault, indemnisation, etc., 4342, 6962, 7553, 7577-8

Déc. art. 22 (M. Skelly), 8958

Plateau continental, flotte, permis, T.-N., requête, 12414

Polonais

Escale dans les ports canadiens, Esquimalt, C.-B., interdiction, 9044, 9047

Voir aussi Forces canadiennes—Bases—Esquimalt

Navires de pêche—Suite

Serge M. dd., 9848-9

Voir aussi Douanes, tarif; Pêches—Pacifique—Flotte, rachat, programme; Pêcheurs—Amarrage, droits; Transports maritimes—Accidents, échouements, etc.

Navires de recherche. Voir Universités et collèges

NAVSTAR. Voir Défense

Near, M. Harry. Voir Énergie, Mines et Ressources, ministère

Neat to be Dead, chanson. Voir Radio-Canada—Radio, stations— Émission Frantic Times

Neelon Steel, Sudbury, Ont., aide fédérale, q., 2156

Neil, rapport. Voir Chemins de fer—Embranchements—Abandon ou maintien

Nelles, M<sup>lle</sup> Susan, cas, allusions, 10853

Népal, centre de formation d'auxiliaires médicaux, projet de l'ACDI, déc. art. 21 (M. B. Turner), 4053

Nepean—Carleton, circonscription, 5286-7

Voir aussi Postes, services—Courrier—Livraison—À domicile

Nez rouge, opération. Voir Conduite en état d'ébriété—Mesures préventives

Ng, M. Charles. Voir Extradition, traités avec divers pays-États-Unis

Niagara, parcs, Commission, centenaire, déc. art. 22 (M. Pietz), 8958-9

Niagara, rivière, pollution, 643, 3975, 4022, 8527-8, 10955, 11497 Augmentation, sources, 4918-9

Déc. art. 21 (M. Caccia), 819-20

Dioxine, 1521, 10884, 11191-2, 13175-6, 13316, 13379

Entretiens canado-américains, 539, 4226, 4765, 13316-7, 14179 Clark-Shultz, 2397

Déc. art. 21 (M. Nicholson), 4853

Mulroney-Reagan, 2397, 2884, 3057, 10728, 11206

Gouvernement libéral précédent, politique, déc. art. 22 (M. Reid),

Poursuites devant les tribunaux américains, 4817, 8342-3

Produits et résidus chimiques toxiques

Comité, rapport, 14179

Dépôt, 649

Recommandations, mise en oeuvre, 643, 822, 875-6, 1520-1, 3942-3, 4226-7, 7996-7, 13365, 13373, 13384

Contrôle

Accord canado-américain, 13316-7, 13345

Voir aussi les allusions dans le débat sur Grands lacs—Eau, qualité—Accord canado-américain—Substances toxiques,...m. subsides (M. Caccia)

Objectifs, 13317, 13345

Dépôts, nettoyage, États-Unis, plan d'action, etc., 13375-6, 14013 Canada, position, etc., 7732-3, 7819-20, 7996-7, 8006-7,

8342-3, 8929, 9628, 9655, 10024-5, 10884, 11191-2, 11603, 11809, 12370, 13176, 13316-7, 13371-4, 13383-4

Déc. art. 21 (M. Caccia), 13406

Déc. art. 22 (M. Blaikie), 7907 (M. Caccia), 7955-6, 9517

Ministre ontarien, position, 13344-5, 13373-4, 13406

Mise en oeuvre, date, 13375, 13384

Niagara, rivière, pollution—Suite

Produits et résidus chimiques toxiques—Suite

Recherche, financement, 9628, 9655

Voir aussi les allusions dans le débat sur Produits chimiques toxiques—Pollution, contrôle—Gouvernement, inertie, m. subsides (M. Caccia) et Recherche, m. (M. Caccia) et Dioxine sous le titre susmentionné

Niagara Falls, Ont. Voir Prostitution

Niagara-on-the-Lake, Ont., Haut-Canada, première capitale, 2623

Nicaragua

Ambassade du Canada, ouverture, 10683

Canada, position, assistance, etc., 728, 2946-7, 4333, 4338-9, 4522, 5003, 10244

Déc. art. 21 (M. Heap), 762-3

Q., 2606

Contras

Activités, allusions, 12290, 12294

États-Unis, assistance, Canada, position, 14902-3, 14956

Élections, observateurs canadiens, 222, 728

États-Unis

Eaux, minage, Cour internationale de justice, condamnation, déc. art. 21 (M. Allmand), 14956

Embargo commercial, aide militaire, etc., Canada, position, 4338-9, 4348-9, 4377, 4431-2, 4474-5, 4522-3, 4873, 4913, 4925, 4944, 5003, 11301, 11507, 11514-5, 11560-2, 11565-6, 11709, 11712

Clark, M. J., propos, 11560-2, 11566

Congrès américain, vote, 11712, 12281, 12283, 12287, 12290, 12294

Déc. art. 21 (M. Manly), 4333 (M. Allmand), 4335, 11248 Entretiens Mulroney-Reagan, 11561, 11709, 11747 Sénat américain, vote, 11712

Sommet économique de Bonn, étude, 4435-6

Entretiens bilatéraux, reprise, 10683

Voir aussi Intervention étrangère sous le titre susmentionné Institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, etc., prêts, refus, États-Unis, influence, etc., 2946, 3003-4, 4465, 4469, 4533

Intervention étrangère

Armes à feu et munitions, SNC, Groupe, fourniture, 11397-8, 11400, 11407, 12437

États-Unis, Canada, position, 3967, 10244, 11336, 11363, 12567, 14902-3

Déc. art. 21 (M. Heap), 295 (M. Allmand), 2498

Ministre des Affaires extérieures, M. Victor Hugo Tinoco, visite au Canada, 5003

Relations avec l'Union soviétique, 4522

Secrétaire d'État, visite, suggestion, 728

Sociétés canadiennes, exportations, crédits supplémentaires, 4475, 4522-3

Terrorisme, Reagan, M., opinion, Canada, position, 12567

Nicaragua—Canada, relations, 4338-9, 4522

Bureau commercial, établissement à Toronto, 5003

Nicholson, Mile Aideen (L-Trinity)

Action positive, programme, 12180

Aéroports, 6157

Agriculteurs, 12148

Air India, vol 182, exposé (M. Mazankowski), 6157

Allocations familiales, 1783, 5054, 5150, 5728, 6362

Pétitions, 8770, 9634, 11067, 11665

Nicholson, Mile Aideen-Suite Arthrite, 6084 Arts et culture, 2222 Assurance-chômage, régime, 1869-70, 3310, 3320, 3599-600 Pétitions, 4574 Assurance-dépôts, 4383, 4598-9 Assurance-dépôts du Canada, Société, 4598-9 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)-C-86, 10198-9, 13778-9, 13784-5, 13840-2 Avortement, pétition, 12815 Banque Commerciale du Canada, 4198, 6391-2, 6451-2, 6491, 6541, 6579, 6638, 6692, 6736, 6785, 6826-7, 6860, 6958-9, 6990-1, 7048-9, 7206, 7235-6, 7249, 7386-7, 7401-3, 7451, 7547, 7586, 7636, 7817, 7902-3, 7959, 8001-2, 8011, 8057, 8125, 8169, 9580, 9587, 10198, 10270-1 Exposé (Mmc McDougall), 3311-2 M. art. 31, 6406 Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3479-81, 3511-2, 3515-6, 3522, 3532-3 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7236, 14964 Banque de Commerce Canadienne Impériale, 8860-1 Banque mondiale, 2924-5, 2941-2 Banques, 7402-3 Déc. art. 21, 13949 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2924-5, 2941-3 British Columbia Teachers' Investment and Housing Co-Operative, 14813 Déc. art. 21, 14806 Budget, 5054, 5134, 5149, 8895, 9901-2, 10281, 11070, 12138, M. subsides (M. Garneau), 3309-10, 3328-9 Budget, 23 mai 1985, 5134, 5149-50, 5739, 8894-5, 10616, Approbation, m. (M. M. Wilson), 5053-4 Budget, 26 février 1986, 11019, 11062, 11070, 11513, 11976, 12138-9 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11130-3 Budget des dépenses, 10747 Canada Trust, 11968, 12323, 12388, 12408-9 Canadian Reserve Oil and Gas Ltd., 3770 Carburants, 8378 Catastrophes, exposé (M. Beatty), 5734 Chômage, 3310, 5032, 5053, 5150, 8895 Comités, 10747 Commerce, 3310, 3328, 4205 Comptes publics, comité, rapports, 2209, 3574, 4203, 4963, 6091, 7400, 7880, 9530, 12791-2, 12920, 13049, 13724, 13809, 14870 Adoption, m., 4968, 6093, 13809-10 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11968-70 Conférence monétaire mondiale, 4433, 4475 Conseil des Arts du Canada, 2222 Construction, industrie, 8379 Construction, matériaux, 8378, 10312, 10315, 10548-9 Défi 86, déc. art. 21, 14292 Députés, 10746-7 Dette nationale, 12138 Développement, Association internationale, 2941 Divorce, 7810 Dollar, 2448, 10140, 10378, 10572, 10640, 10907, 11070 M. art. 31, 10196 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 598

Nicholson, Mile Aideen-Suite Économie, 1908, 3309, 5053-4, 5150, 8378, 8894-5, 9902-3, 10572, 10907-8, 11070-1, 11513, 11976, 12478 Économie, sommet national, 697 Emploi, 8201-2, 8896 Emploi, création, 2449, 3309, 5150, 8895-6, 9902, 11132 Énergie, 1265 Énergie, conservation, 8378-9, 10548-9, 10617 Énergie, programme national, 1247, 8896 Enseignement postsecondaire, 11071, 12144 Environnement, protection, déc. art. 21, 4949 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8201-2, 12180 Essence, 3770, 5054, 8378, 10318, 11070 Familles, 5150, 5728 Femmes, 1870 Déc. art. 21, 4660 Fiducie, sociétés, 10198 Finances, 2924-5, 10281, 10378 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Riis), 12322-5 Forces canadiennes, déc. art. 21, 12693 Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14136-8 Genstar Corporation, 11898, 11943, 11968-70, 11997, 12323-5, 12408-9 Exposé (Mme McDougall), 12387-8 Gouvernement, dépenses, 697-8, 767, 1136, 1908, 2352, 3310, 3579, 10747, 11133 Gouvernement, emprunts, 5133-4, 5149, 12137 Gulf Canada Limited, 3770 Immigrants, déc. art. 22, 10131 Immigration, 12646 Déc. art. 21, 12036, 13114 Q., 3909 Impôt sur le revenu, 1255, 1265, 5053-4, 5150, 5728, 5740, 6281, 8767, 11070, 11624, 12478 Pétition, 9634 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3, 5794 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6, 10145, 10149 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 570 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8893-6, 9740, 9901-3 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1246-7 Impôts, 5032, 5053, 5149-50, 8378-9, 8895, 12307 Industrie, 2448, 11071 Institutions financières, 10198-9, 11968-9, 11997, 12323-5, 12387-8, 14451 Déc. art. 21, 14444 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7386-7, 7401-3, 8737, 9579-80, 9587 Intérêt, taux, 2392, 2448, 4433, 4475, 8896, 10572, 10640, 10907, 11071, 12137-8 Investissement Canada, Loi-C-15, 1737-8, 4118-9, 4205-6 Investissements, 12138 Investissements étrangers, 3328 Jeunes, 11071, 11132 Pétitions, 11903, 12313 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14136-8, 14451 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6085, 10544-5 Minorités visibles, 7807, 7809 Norbanque, 7206, 7386-7, 7401-3, 7451, 9580, 9587, 10198 M. art. 31 (M. Deans), 6989-91 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12396-8 Pauvreté, 8894 Pays en voie de développement, 2924, 2941-3

Vérificateur général, Bureau, 4609, 5149

Nicholson, Mile Aideen-Suite Nicholson, Mile Aideen-Suite Pension de vieillesse, 5054, 5089, 5150, 5679, 5911, 6143-4 Western Capital Trust, 3664, 4047-8, 6958 Exposé (M. M. Wilson), 6281 Nicholson, M. Rob (PC-Niagara Falls) M. subsides (M. Tobin), 5720, 5738-40 Agriculteurs, 5056, 5058 Pétitions, 4574, 5591, 5682, 6046, 6282 Budget, 5055, 5277 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5089, 5738, Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5054-8, 5276-7 Pensions, réforme, comité, 2212-3 Cantique national du Canada, Loi-C-224, 7799-800 Pensions, régimes, 5053-4, 5436, 5962 Chômage, 5277 Pensions du Canada, régime M., 9229-30 Clark, M. J., déc. art. 21, 3855 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6384-6 Q., 3210 Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 10124-5 Petite et moyenne entreprise, 9902-3 Dette nationale, 196, 5055 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Diefenbaker, feu le très hon. John G., m. (Mme Browes), 2622-4 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Divorce, Loi (modification)-C-46, 10116-7 (modification)—C-24, 3094-5 Pétrole et gaz, 3502, 5054, 5134, 11071, 11131, 12138, 12191 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10116-7 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1418 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi—C-50, 4418, 4444-5, Économie, 5055 4450, 4453 Pioneer Trust Company, 4599 Emploi, 7807-10, 8526-7 Postes, Société canadienne, 2693-4 Emploi, création, 5055 Énergie nucléaire, 5056-7 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 697-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5131, 5133-4, 5149-50 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7807-10 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11069-71, 12137-9, 12144, 12148 2º l., limite de temps, art. 84, m. (Mme MacDonald), 8526-7 Fruits et légumes, 5058 Procédure, 10747-8, 13809 Progressiste conservateur, parti, 2221-2 Déc. art. 21, 723-4 Questions au Feuilleton, 10747-8 Gouvernement, dépenses, 5056 Handicapés et invalides, 8527 Questions de Règlement Comités Hymne national Ô Canada, 7799-800 Rapport, réponse du gouvernement à une partie seulement, Impôt sur le revenu, 5056-7 demande, recevabilité, 12920 Investissements canadiens, 5056 Réunions, traduction simultanée, service, 14544 Juges, nomination, Loi-C-259, 10562 Décorum, 3001 Justice, déc. art. 21, 1903, 11504 Discours, pertinence, 9578, 9587 Mesures de guerre, déc. art. 22, 7672 Identification incorrecte d'un ministre au cours de la période des Niagara, rivière, 12370 questions, 8011 Déc. art. 21, 4853 M. art. 31, présentation, préavis, 10143 Ontario, déc. art. 21, 5965 Projets de loi, étude, députés, droit de parole, 4041 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10116-7 Questions orales, questions supplémentaires, 12194 Pension de vieillesse, 5058 Radio-Canada, 2220-2 Petite et moyenne entreprise, 5056 Exposé (M. Masse), 1010 Pluies acides, déc. art. 21, 2875 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6385 (modification)—C-20, 2220-3 Prostitution Recensement national de 1986, 698 Déc. art. 21, 256 Recherche et développement, 4205 Pétition, 5402 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. Question de Règlement, projet de loi, 3° l., vote, modalités, 9546 (M. Hnatyshyn), 10746-8 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9546 Relations fédérales-provinciales, 5089, 5911, 8895 Sociétés de la Couronne, 5055-6 Exposé (M. M. Wilson), 3578-9 Union soviétique—Canada, relations, 3855 Santé, 10544-5, 10617 Vin, industrie, déc. art. 21, 12834 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2212-3 Sécurité sociale, programmes, 1783, 5054, 5720, 5738 Nickerson, M. Dave (PC-Western Arctic) Société financière internationale, 2941 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement Sociétés, 1738, 4206 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)-C-17, 1013, 1381 postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12978-9, Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8378-9, 10312, 14709-12 Aéroports, 9274, 12645, 12965-6 10315, 10317-8, 10320, 10322-3, 10544-6, 10548-9, 10616-7 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8296-7 Afrique du Sud, m. (M. Rodriguez), 3274-5 Taxe de vente, 5134, 6362, 8379, 10317, 10320, 10322-3, 10616-7, Agriculture, déc. art. 21, 11703, 14755 Air India, vol 182, tragédie, 8715 11070 Télévision, 2222 Archives du Canada, Loi-C-95, 14081 Tourisme, industrie, 8379 Arctique, région, m., 9273-5 Vérificateur général, 1113, 2217 Armes nucléaires, 10974

Déc. art. 21, 583, 11799

Nickerson, M. Dave-Suite Assurance-chômage, régime, déc. art. 21, 4428 Autochtones, 1721, 7782 Bisons, déc. art. 21, 10925 Boissons alcooliques, 1421 Bourse de Toronto, Ont., déc. art. 21, 13670 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4462 Brise-glace, 9273, 11420 Budget, 26 février 1986 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11133 Déc. art. 21, 11156 Cabinet, comités, 9122 Céréales, 157, 1261 Chambre des communes, Loi (modification)-C-63, 6330 Chaussure, industrie, 7824 Commerce, 137-8, 606, 10475 Communications et télécommunications, déc. art. 21, 14292 Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, validation, Loi-C-214, 921, 1474-5 Construction, matériaux, déc. art. 22, 6823-4 Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7593-4 Criminalité, déc. art. 21, 12524 Criminels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260, 9677, 10849-50 Développement international, 4462 Douanes et Importation, mesures spéciales, Lois (modification)— C-40, 4073-4 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 602, 606 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1421 Droits à l'égalité, sous-comité, exposé (M. Crosbie), 11142 Eau, ressources, 12870 Eaux navigables, déc. art. 21, 12085 Économie Déc. art. 21, 64, 4103 Déc. art. 22, 6450, 10426-7 Emploi, 12541-3 Emploi, création, 323, 9248 Déc. art. 21, 12241 Énergie du Nord canadien, Commission, déc. art. 21, 1721 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12541-3 Essence, 579, 593, 1335-6 Déc. art. 21, 12121 Étain, 11065 Exco Energy Corporation, 9025, 13646-7 Faillites, 9036 Fiducie, sociétés, 1673 Fonction publique Déc. art. 21, 1051 Déc. art. 22, 10632 Forces canadiennes, 9274 Déc. art. 21, 3898, 11994 Fourrure, industrie Déc. art. 21, 4995 Déc. art. 22, 8624 Garde côtière, 7780-1, 12824 Gaz naturel, 1261 Gendarmerie royale du Canada, déc. art. 22, 7999 Gouvernement, 787 Déc. art. 21, 3316 Gouvernement, dépenses, 11133, 11781, 14709-10 Déc. art. 21, 4015, 11410 M. subsides (M. J. Guilbault), 850 Gouvernement, emprunts, 719, 790, 892, 11780-1

Nickerson, M. Dave-Suite Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 7608 Grand Canal, projet, m. (M. Blaikie), 12870 Habitation, 7876 M. subsides (Mme Copps), 13819 Houille, industrie, 4397 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13392-5, 13400 Hydrographie, Service canadien, déc. art. 21, 12085 Impôt sur le revenu, 165, 1259, 8286 Déc. art. 21, 11056 Déc. art. 22, 10183 Impôt sur le revenu, Loi (modification)-C-7, 578-81 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9035-6 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)-C-8, 1259-61 Intérêt, taux, 323 Déc. art. 21, 1664 Interférométrie, q., 883 Investissement Canada, Loi-C-15, 1626-7, 4096-7, 4322-3 Justice, 8678 Législation, 8287 Libéral, parti, déc. art. 21, 295, 1957-8 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14234-5, 14446 Main-d'oeuvre, formation, programmes, pétition, 8683 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, 14587 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7780-3 Médicaments et produits pharmaceutiques, déc. art. 21, 6037 Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1180-1, 1187-8, 1190-1 Mines, industrie, déc. art. 22, 6634-5 Ministères et organismes gouvernementaux, 1296 Ministres, 9122 Monnaie, déc. art. 21, 4374 Monnaie royale canadienne, déc. art. 21, 13405 Navires, 7780 Nouveau parti démocratique, déc. art. 21, 170 Océans, exploitation, Centre international, Loi-C-22, 2371 Oeufs, déc. art. 21, 5966-7 Omble de l'Arctique, 93-4 Paiements, Association canadienne, déc. art. 21, 13115-6 Pêches, 92, 94 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2572 Pénitenciers, m. (M. Halliday), 754-5 Pension de vieillesse, 8351-2 Pétition, 5919 Pensions du Canada, régime, 13563 Déc. art. 21, 1287 O., 1560 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2496 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3093-4 Pétrole et gaz, 579, 1259-60, 7782, 9841, 10563-4, 13392-5, 13400 Déc. art. 21, 5580 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi—C-50, 4424 Pipe-lines, 189, 10563 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, 92-4, 1154-5 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235, 3970, 5556-7 Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 5556-7

Nickerson, M. Dave-Suite Population, déc. art. 21, 1439 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 789-90 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11780-1 Produits chimiques toxiques, 4149, 5685 Q., 8605 Produits dangereux, déc. art. 22, 8859 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4397 Déc. art. 21, 14532 M. subsides (M. Nystrom), 8512 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 4149, 5685 Questions de Règlement Affiche libérale dans une salle de comité, 9080 Berger, M., propos, 14081 Députés, reconnaissance par la présidence, 14705 Discours du Trône, Adresse en réponse, questions et réponses, période de dix minutes, 148 M. d'ajournement en vertu de l'art. 45, report, 4455 M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, ordre de parole, 10563 M. émanant des députés, 1933 Message du suppléant du gouverneur général, réception, 11142 Pétition, présentation, rectification, 3292, 8376 Projets de loi Am., recevabilité, 1298 Comité plénier, délibérations du 20 juin 1985, compte rendu dans les Procès-verbaux, 6090 Comité plénier, étude, masse sur le bureau, 6090 2º l., am., recevabilité, 12981 Renvoi au comité plénier, 1180 Sanction royale, message du Sénat, 14968 Séances, ajournement avant l'heure prescrite, 8485 Séances, heures, prolongation, 2572 Vote, enregistrement, 7893 Radar, stations, 4382, 4509, 9273 Radio-Canada, 2325 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2325 Redistribution, 9412 Relations fédérales-provinciales, 12978-9, 14709-12 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9411-3 Revenu national, ministère, 4073 Sénat, m. (M. Crosbie), 5554 Sociétés, 578, 580-1 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 78 Sports, 1421 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1335-7 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8351-2 Taxe de vente, 787, 1335-7, 8352 Taxe sur la valeur ajoutée, déc. art. 21, 821 Terres publiques, 1277 Territoires du Nord-Ouest, déc. art. 21, 4287 Transports aériens, 1336, 7302, 7428-9 Transports du Nord Limitée, Société, 4917 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, 6121-4, 6238-9, 6243, 6245, 6252 Transports maritimes, 7780-1 Travail, santé et sécurité, déc. art. 21, 11852 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1277, 1296, 1298-9 Uranium, déc. art. 21, 14109

Uranium, industrie, 1187

Viandes, inspection, Loi-C-33, 4538

Voies et moyens, motions, avis, m., 8286-8

Nickerson, M. Dave-Suite Yémen du Sud, 9999 Yukon, quartz, extraction, mesure législative, 4074 Nielsen, l'hon. Erik (PC-Yukon; vice-premier ministre et président du Conseil privé; vice-premier ministre et ministre de la Défense ACDI, contrats, adjudication, 1060 Aéroports, sécurité, mesures, 6136, 6142, 9836 Affaires extérieures, politique, Livre vert, 4252, 4760-5, 4767 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, démantèlement, Afrique, famine, 1065, 2694-5 Afrique du Sud, apartheid, 7872, 14362-6, 14446-8 Agriculteurs, 11419 Agriculture, 2355, 5194, 11803 Air Canada Hôtesse de l'air, 13768, 13773, 13800-2 Préposés aux guichets, conflit, 4202, 4254 Air India, vol 182, tragédie au large de la côte de l'Irlande, victimes, enquête, etc., 6136, 8715 Allocations familiales, désindexation, 7454, 8868 Allusions, 36-7 Absence de la Chambre, 2298 Comparution devant le sous-comité des droits à l'égalité, 4996-7 Comportement à la Chambre, 13164-5, 13188, 13195 Décoration de la Distinguished Flying Cross, 4515 Écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, enquête, démission suggérée, etc., 10326-40, 10342, 10346-7, 10372-3 Crosbie, M., position, 10352-3, 10371-3 Déc. art. 22 (Mme Copps), 10367 Exposé, 10351-3 Mulroney, M., présence à la Chambre pour répondre aux questions, 10346-8 Ministre de la Défense nationale, nomination, 2543 Ministre suppléant des Pêches et des Océans, nomination, 7147 Voir aussi Emploi, création, programmes-Planification, programme—Développement à l'emploi, projets—Nouveau-Brunswick...; Ministres-Démission ou suspension, demandes et suggestions-Vice-premier ministre; Pêches-Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Canada Sécurité, mesures, 2929-30, 2968-71, 3017-9 Turquie, 2928-30, 2968-71, 3017 Anciens combattants, pensions et allocations, indexation, 5837 Arctique, région, souveraineté canadienne, 8402 Armes chimiques, fabrication, 10889 Armes nucléaires Déploiement en territoire canadien, 2982, 9940 Entreposage, 9940 Gel, 1061 Missiles antibalistiques, traité de 1972, 2813-4, 13803 Missiles de croisière, 10974 Torpilles, essais, 9940 Zones d'interdiction, établissement, 10826 Arts et culture, 8402-3, 9206 Autochtones, 3838, 4519, 4521, 4563-8, 5194, 7877 Q., 6369-70 Assurance-chômage, régime, 10930 Automobile, industrie, 8409, 8626-9, 8675, 12885, 13041 Automobile, industrie, accord canado-américain, 7962

Nielsen, l'hon. Erik-Suite Nielsen, l'hon, Erik-Suite Avions du gouvernement, 4380, 4563, 7642, 8405, 8762, 14113, Défense-Suite Bombardiers américains B-52, 10973 14115, 14167-8, 14170, 14238-40 Banque Commerciale du Canada, 7548 Livre blanc, 11360, 12886 Traités canado-américains, documents confidentiels, etc., 9110, Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête, 7144-5, 7151-2, 7204-6, 7210-2 9112, 9114-5, 9206-7, 9940 Défense, dépenses Banque fédérale de développement, 11281 Augmentation, 2600-1, 3286, 14053-4 Banque Mercantile du Canada, 7546 Banques, 7545 Engagements envers l'OTAN, 2641, 3286 Défense, équipement, armes, fabrication, 10824, 10827 Blais-Grenier, Mme, voyages en Europe, 7332-4, 9209, 9212-3 Défense nationale, ministère, 2349 Propos racistes de certains députés, allégations, 7333, rétractation, 7391 de Havilland Aircraft of Canada, Limited Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 8923-4, 8964, 9207-9, Brevets, Bureau, 5437-8 Budget, 23 mai 1985, 3284, 3287, 4294, 5265, 5727, 7760-1 9212, 9618, 9719, 9883-4 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5193-5 Offres d'achat, 9212 Budget, 26 février 1986, 10968-9, 10974 Privatisation, 9207 Défi 86, 10531 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11277-81 Démarcheurs parlementaires, enregistrement, 13228 Canadair Limited, privatisation, 12786-7, 12837-8, 12843, 12881, Denrées alimentaires, inspection, services, 6781-2, 7586-7, 9617 12883, 13038, 13171, 13231 Députés, 5265 Canadiens d'origine étrangère, Japonais, 11809 Cap-Breton, N.-É., 8681 Voyages, 7682, 11618 Désarmement, 1053, 10137, 13802-3, 14363, 14365 Catastrophes, Ontario, 5328 Centre national des Arts, gestion, 9333 Union soviétique—États-Unis, négociations, 2873 Développement économique régional, 955, 4383, 13044 Céréales, 11454, 11803 Douanes, 5194 Chambre des communes, réforme, comité, 1672, 5327 Chaussure, industrie, 8709-10 Droits de la personne, 4763 Déclaration universelle, exposé, 1065 Chine, République populaire—Canada, relations, 7682 Droits et libertés, Charte canadienne, 1065, 4668 Chômage, 12005, 13955 East Coast Energy Limited, 2149 CN Rail, 11453, 11508-9 Eau potable, 2884 Coates, M. Économie, 5265, 8627, 11277-8 Démission du poste de ministre de la Défense nationale, motifs, Économie, sommet, Bonn, mai 1985, 4375-6 4143 Économie, sommet national, 3284 Visite dans un bar en Allemagne de l'Ouest, 2348-9, 2390, 2393 Écoute électronique des délibérations du caucus libéral sous le Conflits d'intérêts, 4141-2 gouvernement Pearson, allégations, 10327-9, 10346 Anciens ministres et sous-ministres, directives, 7870-1 Exposé, 10351-2 Clearwater Lobsters Limited, contrat, octroi, McInnes, M., Édition, industrie, 8402 actions détenues, etc., 8630-3, 8818 Emploi, centres, 11414 Crosbie, M., contrats juridiques octroyés à ses deux fils et à Emploi, création, 8628, 12005 M. Robert Pittman, etc., 5325, 5327-8, 5433, 5436-7 Emploi, création, programmes, 1241, 2395, 11455-6, 14050 Deaver, M. Michael, 13227-8 Énergie atomique, Commission de contrôle, Franklin, Mme Ursula, Directives, 13223-6, 13260-4 nomination, annulation, 4141 Employés du Bureau du premier ministre propriétaires Énergie nucléaire, réacteurs, Arctique, région, 3191-2 d'entreprises privées, allégations, 6642-3 Enseignement postsecondaire, financement, 11563 Fonctionnaires, directives, 6643 Ministres, directives, 5328, 5437, 6644, 12748, 12752-3, 12838-9, Entreprise Atlantique, programme, 13955 Entreprises, q., 4204, 7774 12883-4, 12994, 13038, 13040-1, 13089, 13120, 13124 Environnement, ministère, 14054-5, 14117 Prêt hypothécaire sans intérêt négocié par son épouse, 12747-8, Espace 12751-6, 12782-8, 12791, 12834-6, 12839-40, 12843, Défense stratégique, programmes, États-Unis, 2813-4, 2980, 3190-1, 3285, 3287-8, 3458-9, 3462, 4760-3, 5273, 6396, 12883-5, 12941, 12944-5, 12993-5, 13036-45, 13082-7, 6697, 6786, 8537, 8676, 8708, 9114, 10137, 10970 13089, 13116-20, 13122-5, 13170-4, 13176-8, 13223-6, Surveillance par satellites, recherche, 4251-2 13260-4, 13311-3, 13319 Essence, prix, 1671 Société ayant reçu des prêts d'une banque coréenne, 11947, 13036, 13041 Essence et carburant diesel, 11453-4 États-Unis Sociétés de la Couronne, 13231 Wolf Sub-Ocean Ltd., société, 7493-4 Ambassade à Ottawa, Ont., 11806-7 Agriculture, programmes d'aide, 11803, 14370 Costa Rica, habitation, développement, projet financé par l'ACDI, États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent), Crédit agricole, Société, 3249, 11455 3189-92 Crombie, M., 3838 Expo 86, Vancouver, C.-B., 6089 Crosbie, M., propos, 7490 Favoritisme politique, 11255, 11294 Currie, le Lt. Col. D.V., C.V., décès, 14808 Femme, décennie, 1065 Défense Femmes, 1065, 11418 Aérienne à basse altitude, 11166 Film, industrie, 8402

Libéral, parti, présidente, 14113

Nielsen, l'hon. Erik-Suite Nielsen, l'hon. Erik-Suite Fonction publique, 959, 5193-4, 11950 Libre-échange, négociations canado-américaines, 4764, 7730, 7961-2, 8925, 10134, 12306, 12694, 12881-2, 13767, 13773, Fonds monétaire international, réunions, 7545 13805, 14005, 14367 Forces canadiennes Bases, 3716, 3718, 4199, 5731, 7917 Libye, terrorisme, 12186, 12241-5, 12302-5, 12364-5, 12409-10 M. art. 29 (M. Broadbent), 12278-9 Bataillon d'infanterie au Canada, 2882 Magna International Inc., 12839, 12882, 13118-9, 13121-2 Effectifs, 3718 Main-d'oeuvre, 11452 Épouses des militaires en poste à l'étranger, 4668 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5194, 12005 Femmes, 2746-7, 3816, 4996-5001, 11566 Manitoba, 5724-5, 5729-30 Homosexuels et lesbiennes, 11163 Masse, M. Membres, comparution devant un comité parlementaire, 4767-8, Présumée infraction à la loi électorale, 7295, 7336, 7338, 7873 4820-1, 4996-7 Voyages, 4380 Forêts, incendies, 13358 Mazankowski, M., 13226 Forêts, industrie, 8924 McLean, M., voyage en Afrique, 7589, 7642 Forêts, ministère, 12415-6 Médicaments et produits pharmaceutiques, 14902 Fraser, M., 6856, 11620 Mesures de guerre, 7681 Gendarmerie royale du Canada, 10138, 11163 Mines, industrie, 4816-7 Gouvernement Ministères et organismes gouvernementaux, biens immobiliers, Caucus, membre ou ministre contredisant le premier ministre, 11414, 11452 7046-7 Ministres, 4563, 6781 Direction et politique, 5833 Q., 1513 Nominations politiques, 1672, 2507-8, 5327, 7766 Voyages, 7333, 8405 Programmes, 4564, 8003 Mitel Corporation, 10142 Q., 1450 Morue, Allemagne de l'Ouest, quotas de la CEE, 4376-7 Gouvernement, contrats, adjudication, 7493-4, 11255, 11294 Mulroney, M. Gouvernement, dépenses Absence de la Chambre, 5434-5 Gaspillage, 4563 Intégrité et honnêteté, 7490 Moratoire, 2353 Voyages, 4251, 8762, 11561, 14112-3, 14115 Q., 14273 Multiculturalisme, 2690 Restrictions, programme, 354, 767, 1136-7, 2352-3, 3248, 4294, Navires de pêche, 3248, 4342, 7553, 8452-4, 8477-8 4518, 4564, 5193-5, 5381, 5437-8, 7453, 10680, 11277-9, Niagara, rivière, pollution, 2884 11280-1, 11413-4, 11452-3, 11456, 11509 Nicaragua, États-Unis, 11561-3, 11565-6 NORAD, 3169, 4760, 8537, 8708, 9112, 9114-5 Equipes de travail, rapports, 14054-5, 14117 Systèmes d'alerte spatiale aérienne et par missiles, 5188 Dépôt, 11387 Exposé, 11387-9 Nouveau parti démocratique, défense, politique, 3189-90 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Ocean Ranger, plate-forme de forage, etc., 6586, 8967 Ontario, élections, 2 mai 1985, 4292-3 d'accès, 1001, 1058, 8923, 9110 OTAN Grande-Bretagne, haut commissaire du Canada à Londres, 4203 Canada, engagements, 2882, 4522, 4525, 4723-4 Grande-Bretagne-Canada, relations, entretiens Mulroney-Forces canadiennes, 2882, 2932, 3286, 4522, 11808 Thatcher, 4203 Réunion ministérielle, Allemagne de l'Ouest, 11803, 11808 Guerre chimique, 11808 Ottawa, Ont., aéroport international, menace contre la sécurité d'un Guerre mondiale (1939-1945), exposé (M. Mulroney), 4514-5 avion, 9836 Gulf Canada Limited, 7726-7, 7733, 7760-1, 7870-1, 8629-30, 9116 Paix mondiale, 1053, 7765, 11808 Habitation, 4382-3, 7913, 11454-5 Palourde de l'Atlantique, permis, octroi, 9993, 10245 Handicapés et invalides, décennie, 1065 Parcs nationaux, 11515 Hatfield, M. Richard, premier ministre du Nouveau-Brunswick, Pâtes et papiers, industrie, 12642 procès pour possession de marijuana, 2203, 2205, 2207-8, 2348, Pauvreté, 11455 2350, 2389-90, 2450-1, 4147 Pays en voie de développement, enfants, 7642 Immigration, 3622 Impôt sur le revenu, 2399, 4719, 5194 Atlantique, 4377, 11415-6 Inco Limited, 8968 Exportations, 11561 Intérêt, taux, 7913 Nord canadien, 8600 Iran et Irak, conflit, 10828 Poisson en conserve, 7395 Jeunes, 6364, 10531, 11300, 11351-2, 11354, 11356, 11452, 11456, Usines de transformation, 7304, 7339, 8478, 12414 11459-60, 11802 Pêches et Océans, ministère, ministre, nomination, 8003 Jeunesse, Année internationale, 1065 Pêcheurs, pêche, opérations, prêts, 8002-3 Jeunesse, ministre d'État, 11459 Pénitenciers, privatisation, 7453 Justice, langues officielles, politique, 999 Pension de vieillesse, indexation, 5268, 5832-6 Justice, ministère, programmes, 7453 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5833 Langues officielles, politique, 5724 Pensions du Canada, régime, 2815 Langues officielles, politique et programmes, comité, rapport, 7968 Petro-Canada, Petrofina, achat, 960, 1000, 1058-9, 1061

Pétrole et gaz, 3620-1, 9116, 11359

Nielsen, I'hon, Erik-Suite Pluies acides, 11561 Porc. 3503 Prairies, rétablissement agricole, Société, 11455 Premier ministre, Bureau, 7210, 7296, 7452, 7456, 7490-1, 7680 Produits chimiques toxiques, biphényle polychloré, 6645 Progressiste conservateur, parti, fonds, sollicitation, 8863, 8868, 8922-3, 11950 Québec, 999 Question de privilège, explications relatives à l'écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral, 10351-2 Questions de Règlement Broadbent, M., question de privilège, 5841 Députés, identification, erreurs, rétractation, 12756 Députés racistes ayant critiqué les dépenses de Mme Blais-Grenier, allégations, 7341, rétractation, 7391 Hopkins, M., question de privilège, 2399 Langage antiparlementaire, rétractation, 7212 Question orale, réponse, rectification, 13773 Racisme et autres formes de discrimination, élimination, 1065 Radar, stations Cadin/Pinetree, ligne, 2977, 2980, 2982-3 DEW, Ligne, 2813-4, 2976, 2980 North Warning Line, projet, 2778-9, 2814, 3018-20, 3168-9, 3189, 3191-2, 3661-2, 4382 Accord canado-américain, dépôt, 3171 Exposé, 2976-7, 2980-3 Radio-Canada, 8404 Recherche et développement, 4765, 5195 Recherche et sauvetage, 6586, 11458, 13361 Réglementation, 5381, 11278, 11280-1, 11452 Exposé, 10782-4 Relations fédérales-provinciales, 1003 Ressources sous-marines, 12701-2 Revenu national, ministère, 8965 Salvador, droits de la personne, violation, 13771 Saumon de l'Atlantique, 11458-9 Saumon du Pacifique, 7299-300, 7678, 9118 Sciences du Canada, Conseil, 6088, 6144, 7768 Sciences et Technologie, ministère d'État, 7768 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 7495 Sécurité sociale, programmes, 7961 Sénat, 2447-9 Sénateurs, 2448 Q., 3207 SIDA, 7458 Soccer, Coupe d'Europe 1985, Bruxelles, 5235 Sous-marins, Nanoose Bay, C.-B., base, 14611 Stevens, M., 13124, 13170, 13173, 13177 Sydney Steel Corporation, 14298 Taxe de vente, 5195 Télévision, 1674 Terre-Neuve, 11453, 11508-9 Terrorisme, 6136, 12279, 12304-5, 12409-10, 12649 Textile et vêtement, Commission, 2507-8 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6735, 6781-2, 6856, 6914, 7052, 7146, 7207, 7247-8, 7395-6, 7492, 7586-7, 7678 Tokyo, aéroport de Narita, explosion, 6136, 6142 Toronto, Ont., Métro, alerte à la bombe, terroristes arméniens, 3569 Turner, M. J.N., 7248, 7296 Turquie, ambassades et collectivités à l'étranger, 2971 Union soviétique, président Gorbatchev, M. Mikhail, nomination, 2873 Tchernenko, M. Constantin, décès, 2872-3

Nielsen, l'hon. Erik-Suite White Farm Equipment Ltd., 5840 Nielsen, groupe d'étude. Voir Affaires indiennes et Nord canadien, ministère-Démantèlement; Agriculture-Financement-Programmes—Révision; Autochtones—Programmes; Brevets, Bureau, fermeture; Gouvernement, dépenses-Restrictions, programme Nipigon, navire des forces canadiennes. Voir Navires de pêche—Lady Marjorie Nissan, société. Voir Automobile, industrie Nitze, M. Paul, ambassadeur américain chargé du contrôle des armements. Voir Armements-Missiles antibalistiques-Entretiens; Espace-Défense stratégique, programmes-États-Unis—Hauts fonctionnaires Niveau de vie. Voir Économie Nixon, M. Richard. Voir États-Unis Nominations par décrets du conseil, dépôt et renvoi aux comités, 11462, 11595, 12815 Version modifiée, dépôt, 11664 Nominations politiques. Voir Gouvernement; Nouveau parti démocratique-Gouvernements provinciaux Noms géographiques, comité canadien, composition, rôle, etc., 610-1 Non-fumeurs, santé, Loi-C-291. Mme McDonald 1re 1., 14819-20 NORAD. Voir Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement Noranda, Mines. Voir Faune-Toxicologie, recherche, fonds; Pluies acides-Rouyn-Noranda, Qué., région Noranda Inc. Voir Corporation de développement du Canada Norbanque Administrateurs, 7158 Difficultés financières, mise sous tutelle, etc. Banque Commerciale du Canada, situation, relation, 6991, 6994,

7007, 7012, 7022, 7024, 7154, 7157-8, 7408, 7473, 7507, 7708, 9831 Liquidation, demande simultanée, motifs, répercussions, etc., 6639, 6828, 6989-90, 7001-2, 7143, 7205, 7340, 7376, 7404,

Banque du Canada, liquidités, fourniture, 7154, 7373, 7376 Banque Royale du Canada, position, 6541

Comité, étude, 6391-2, 6453, 6455, 6825-6, 6828, 6960, 6987-8, 6994, 7020, 7025, 7055, 7142

Annulation suite à la création d'une commission d'enquête. Voir plutôt Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey)—Création—Motifs M., avis, 6866

Renseignements, obtention, 6988, 6991, 6995-7, 7000, 7004 Curateur, Touche Ross Limited, rapport, 7154 Déposants non assurés, protection, 6494-5, 6890, 7006-7, 7016-7,

7023, 7025-7, 13841

Enquête judiciaire, tenue, suggestion, 6960 Facteurs, énergie, programme national, réglementation insuffisante, etc., 6391, 6826, 6998-9, 7003, 7007-8, 7011, 7026, 7152-3, 7371, 7402-4, 7409-10, 7413-6, 7434, 7437-41, 382 Norbanque-Suite Difficultés financières, mise sous tutelle, etc.—Suite Facteurs, énergie, programme national...—Suite 7443, 7469-75, 7504-6, 7512-7, 7536, 7547, 7557-9, 7564-5, 7709-10, 7712, 7714-5, 7854-5, 7858-62, 7891, 9592, 10200, 10624 Déc. art. 22 (M. Deans), 7543 Gouvernement, position, connaissance des faits, etc., 6494, 6826, 6990, 6994, 7001, 7003-4, 7010-4, 7024, 7026-8, 7154, 7158-61, 7516, 7528-9, 7558, 9591, 13841, 13849 Voir aussi Président, Neapole, M., accusations sous le titre susmentionné Inspecteur général des banques, rapport, 7154 Ministre d'État aux Finances Absence du pays à un moment crucial, 7451, 7559 Déclaration de mars 1985 quant à la viabilité des institutions financières, relation, 6861, 6889, 7156, 7507-8, 7816 Démission, suggestion, 6861 M. art. 31 (M. Broadbent), 6836-7 (M. Broadbent), 6867 (M. Deans), 6970-1, 6987-7030 Président, Neapole, M., accusations à l'endroit du gouvernement, 6825-8, 6987, 6990, 6994, 7001, 7024, 7144, 7161, 7376, 7380, 7404, 7467 Renseignements, divulgation, 6987-9, 7013-4, 7020, 7025, 7206, 7506-7, 7707 Voir aussi Comité, étude sous le titre susmentionné Restructuration ou fusion, négociations, 6639, 6825, 6828, 7158 Bellamy, M. Robert, Burns Fried Limited, étude, rapport, 7154 Gouvernement, position, 7816-7 Faillite, 9696, 13325

Actionnaires et détenteurs d'obligations, caisses de pensions, etc., position, remboursement, etc., 7373, 7377, 7387, 7413, 7450, 7520, 7855-6, 7858, 9585, 13779, 13781-2, 13785

Actions, vente, 13846

Banque du Canada, fonds, recouvrement, pertes, etc., 7675

Comité, étude, rapport, 8483

Contestation, requête, 7340

Correspondance, dépôt, 7152

Coût, 7145, 7158, 7161, 7376-8, 7380, 7404-5, 7413, 7432, 7434, 7436, 7438, 7506, 7512, 7521-2, 7675

Déposants assurés, remboursement, 7372-3, 9697

Déposants non assurés, remboursement, 7144, 7155, 7157, 7450-3, 7458, 7528-9, 7912, 7945-7, 7986, 8078, 8142, 8901, 8907, 10198, 10202-3, 11269, 11589, 13051, 13779, 13841, 14151, 14153-5, 14671, 14674, 14677, 14679, 14747

Catégories, 7372, 7382-5, 7387, 7402, 7405, 7408, 7444-6, 7505, 7510, 7515-6, 7523-4, 7537, 7562, 7706, 7709, 7711, 7855-6, 7888, 7891, 9579, 9582, 9587-8, 9591-2, 9596 Liste, dépôt, 7401

Coût, 7372-3, 7386, 7401, 7403, 7432, 7436, 7444, 7465-6, 7473, 7516, 7519, 7527, 7537, 7540, 7558, 7566, 7568, 7709, 7715, 7717-8, 7720, 7860, 9501, 9580, 9582, 9585-6, 9589-90, 9797

Intégral, suppression, 7467-8, 7518, 7521, 7531, 7563, 7566, 7712-3, 7717, 9593

Fonds spécial pour les déposants en difficultés, création, suggestion, 7405-7, 7474-5, 7535, 7560, 9584-6, 9590, 9594

Liste, divulgation, 7206, 7335-9, 7372, 7377-8, 7381, 7385-7, 7401-3, 7405, 7407-9, 7413, 7416, 7437-41, 7444-6, 7451, 7463, 7465-8, 7470, 7473, 7507, 7511-2, 7519-23, 7527-32, 7534, 7536-40, 7558-61, 7563, 7566-8, 7706, 7710-1,

Norbanque—Suite

Faillite-Suite

Déposants non assurés, remboursement-Suite

Liste, divulgation—Suite 7713-8, 7720, 7855, 7857-8, 7860, 7863-5, 7884-6, 7890, 8737-8, 8939-40, 9579-96

Modalités, 7371-3, 9579

Motifs, obligation morale, équité, etc., 7373-4, 7382-3, 7408-10, 7413, 7435-8, 7442, 7463-4, 7467, 7470, 7472, 7504-5, 7507-9, 7511, 7514-8, 7521-5, 7527, 7530-2, 7534-8, 7540-1, 7558-66, 7709, 7711-2, 7718-21, 7755-6, 7859-66, 7883-92, 8737-8, 9578-9, 9582, 9584, 9588-96

Opposition, préjugé contre l'Ouest, allégations, 7518, 7718-20,

Répercussions, 7380-2, 7521, 7534, 7537, 7585-6, 9585 Report après la publication du rapport Estey, 7159, 7531, 7713 Voir aussi Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-

Exposé (Mme McDougall), 7152-61

Facteurs, gouvernement, rôle, etc., 7159-61, 7376, 7530

M. art. 31 (M. Garneau), 7162

Ministre des Finances et ministre d'État aux Finances, démission, suggestion, 7155-6, 7376, 7378, 7513-4, 7526, 9589

Premier ministre, démission, suggestion, 7526, 9589

Reconsidération, sauvetage possible, etc., 8483

Garneau, M., propositions, 7508, 7530, 7561, 7707

Responsabilité ministérielle, 7143, 7156-7, 7374, 7379, 7513, 7515, 7547, 7559, 7706-8

Voir aussi Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey)

Prêts, pertes potentielles, analyse, dépôt demandé, 8211 Viabilité, 6494, 6828, 7002, 7012

### Nord canadien

Coût de la vie, 5507, 7038

Économie, situation, 130

Système de défense. Voir Radar, stations

Voir aussi Armes nucléaires-Essais; Essence; Impôt sur le revenu-Habitants du Nord; Météorologie, services; Mines, industrie; Pêches; Pollution, lutte; Radio-Canada-Radio, stations; Transports aériens

Nordair Ltée, actions, Société québécoise des transports, achat, 4341

Noreau, M. Voir Agriculteurs-Réorientation, programme

North Bay, Ont. Voir Ports et installations portuaires—Kenora

North Star Cement Limited. Voir Pétrole et gaz-Hibernia, projet

North Warning Line. Voir Radar, stations

North York, Ont. Voir Revenu national, ministère-Centre de données fiscales

### Northern Telecom Limitée

Aylmer, Qué., mises à pied, etc., 12698

Déc. art. 21 (Mme Mailly), 12743-4

Expansion aux États-Unis, intérêts canadiens, relation, etc., 4085,

Microplaquettes, nouvelle technologie, développement, aide fédérale, 389

Recherche et développement, programme, dépenses, 5286, 5289 Déc. art. 21 (M. Tupper), 5264

Voir aussi Bell Northern

## Northern Transportation Company, privatisation, 12598

#### Norvège

Nouveau gouvernement, premier ministre, M<sup>me</sup> Brundtland et cabinet, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 13308

Voir aussi Armes nucléaires; Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis

## Nouveau-Brunswick

Aide fédérale, déc. art. 22 (M. Robichaud), 10029

Bicentenaire en 1984, 5

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5934

Construction, gouvernement fédéral, projets, dd., 1204

Économie, développement, etc., 5105-7

Élection, 29 avril 1985, candidat libéral, M. Hubert Seamans, victoire, déc. art. 21 (M. Robichaud), 4249

Élection complémentaire, 10 février 1986, candidat libéral, M. Roland Beaulieu, victoire, déc. art. 22 (M. Robichaud), 10677

Gouvernement, dépenses, projets, etc., 5105-6

Langues officielles, politique, 1311, 3413

Premier ministre. Voir Emploi, création, programmes—
Planification—Développement à l'emploi, projets; Hatfield,
l'hon, Richard

Voir aussi les sujets particuliers

# Nouveau-Brunswick, Conseil économique. Voir Budget, 23 mai 1985

# Nouveau parti démocratique

Allusions, 328-30, 833-4, 2081, 2574, 2862, 3332-3, 4398-9, 4402, 4549, 4551-2, 4557-8, 4576, 6560, 7134, 8118, 8489, 8511, 9247, 9262, 9264-6

Caisse électorale, contributions, 11277

Congrès national, Ottawa, juin 1985, 6318, 6331, 11489

Congrès provincial, réunion en Colombie-Britannique, mai 1985, allusions, 4780

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 170

Défense, politique, 3189-90, 7085

Déc. art. 21 (M. Friesen), 3160

Députés, attitude, 11034-5, 11048

Fonds, sollicitation, déc. art. 22 (M. Edwards), 8253-4

Gouvernements provinciaux, nominations politiques, 4018-9, 4155, 4162-5, 4174-5

Déc. art. 21 (M. Friesen), 3958

Groupes d'étude, voyages dans les provinces de l'Atlantique, etc., 1686-93, 1696-7, 1699-704, 4391-2, 5070-1, 5073, 12163 Voir aussi Emploi; Impôt sur le revenu—Régime—Révision

Liens avec le parti libéral, 253, 269, 344, 417, 555, 558, 1483, 1692, 1893, 2126-7, 2166, 2251-2, 4177, 5779

Liens avec le parti progressiste conservateur, 460, 2175, 2849

Personnel, conditions de travail, négociations collectives, PASS, accords, etc., 12376, 12382, 12662, 12757-8, 14823, 14855 Politiques, 12162-3

Popularité, 2898, 3752, 3763

Sondages d'opinion publique, 1465, 11049, 11317-8, 11345, 12260, 13433, 13437, 14032-3, 14463

Maison américaine, services, recours, 8989

Déc. art. 22 (M. Pennock), 8756

Québec, 14195-6

Promesses électorales, 221, 12172-3

Provinces de l'Atlantique, représentation, 1686, 1688, 1691-2

Provinces de l'Ouest, représentation, 8583

Voir aussi Alberta—Élections, tenue; Allocations familiales— Enfants disparus, décès, présomption...; Avortement; Budget— Déficit—Réduction; Défi 85; Droits et libertés, Charte

canadienne—Droit de propriété, inclusion; Économie—Politique;

### Nouveau parti démocratique—Suite

Voir aussi-Suite

Etats-Unis—Canada, relations; Garde côtière—Services—Briseglace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement...;
Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit
d'accès; Île-du-Prince-Édouard; Investissements étrangers;
Jeunes; Libéral, parti—Opposition officielle; Libre-échange,
négociations canado-américaines; Parlement—Employés—
Négociations collectives; Pension de vieillesse—Désindexation;
Personnes âgées—Femmes; Salaires; Sécurité sociale,

Nouveau-Québec. Voir Autochtones—Développement économique

Nouveaux horizons, programme. Voir Horizons nouveaux, programme

Nouvel An chinois. Voir plutôt Jour de l'An chinois

# Nouvelle-Écosse

Développement, investissements, etc., 722 Économie, 2281, 11272

programmes; Sénat-Abolition

Déc. art. 21 (M. Comeau), 14692

Voir aussi les sujets particuliers

# Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi—C-201. M. Nowlan 1<sup>re</sup> l., 125; 2<sup>e</sup> l., 607-15, 797-803, 12768-75

Nouvelle-Zélande. Voir Armes nucléaires; Chambre des communes— Représentation; Crédit agricole

Nova, société. Voir Gaz naturel; Husky Oil, société—Acquisition

Nova Lumber, scierie, Vancouver, C.-B., port, loyer, augmentation, déc. art. 21 (M. Waddell), 3956

# Nowlan, M. Pat (PC-Annapolis Valley-Hants)

Allusions, 12768

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête, 10776

Canning, N.-É., 13864

Catastrophes, 7098

Céréales de provende et fourrage, 3665

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9178-80

Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Tocsin, Arizona, 27 février-3 mars 1986, 11543, 14969

Députés, 8410-1, 9179

Fonction publique, 8456

Forêts, industrie, 11543

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 125, 607-10, 615

Peine capitale, 826

Questions de Règlement

Comité, rapport, adoption, m., 10301

M. qu'un député soit maintenant entendu, 799

Projet de loi, droit de parole, 797

Projet de loi, portée du débat, 798

Votes par appel nominal, enregistrement, 14915

Transports, 10294-6, 10298

Transports, comité, rapports, 3379, 6202, 6267-8, 7213, 9569, 13985 Adoption, m. (M. Benjamin), 10290-1, 10294-8, 10301

Transports aériens, 10294-5

Travaux de la Chambre, 9180

Visiteurs à la Chambre, 3665

Nuffield, rapport. Voir Libérations sous surveillance obligatoire

Nunacom Incorporated, q., 4062

Nunatsiag, circonscription électorale. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Nunatsiaq)-C-262

Nunziata, M. John (L-York-Sud-Weston)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13008-9, 14426-7, 14431-2, 14435-6, 14442, 14460, 14483-7, 14493-4 3º l., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14628-9

Air India, vol 182, tragédie, 14766, 14904, 14958-9 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7134-5

Allocations familiales, pétitions, 7556, 8549, 8640, 9385

Allusions, 2745, 5141

Président Bosley, remarque, 7212-3, rétractation, 7214 Suspension pour le reste d'une séance, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6270

Voir aussi Stevens, M.—Allusions—Comparution devant un comité-Expansion économique régionale

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, 3112

Exposé (M. J. Clark), 3174-5

Appolloni, Mme, 348

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)-C-100, 11876-80

Armes nucléaires, pétitions, 4493-5

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 10896, 10898

Arts et culture, déc. art. 21, 3199

Assurance-chômage, régime, 3399 Autochtones, m. documents (M. Greenaway), 14082-3, 14085-7

Automobile, industrie, 12994

Avions, q., 2022

Avortement, 1114, 9966-8 Déc. art. 21, 585

Badgley, rapport, 8649

Banque Commerciale du Canada, 7558-9

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3486 Blais-Grenier, Mme, 7788-9

Budget, 349-50, 5084, 11520, 11847-8, 12808

Budget, 23 mai 1985, 7134

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5076-7, 5084-5

Budget, 26 février 1986, 11848

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14223

Cadets, déc. art. 21, 13910 Canadair Limited, 13038

Chambre des communes, 362

Déc. art. 21, 14689

Coates, M., 5141

Déc. art. 21, 4993 Code criminel, Loi (avortement)—C-226, 9966-8

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-240, 6719-21

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6386, 8648-51

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11957, 11961, 11964-5, 11967-8, 12024-6, 12029

Conduite en état d'ébriété, 1414-8, 1422, 6597

Conflits d'intérêts, 3961, 4018, 4057, 4109, 4434-5, 4915-6, 4953-4, 7493-4, 12835, 12940, 12994, 13038, 13119, 13123, 13177

M. subsides (M. J.N. Turner), 13165, 13191, 13195

Corporation de développement du Canada, 13119

Criminalité, 6598, 15023, 15026

Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), déc. art. 22, 7090

Nunziata, M. John—Suite

Criminels de guerre nazis, déc. art. 21, 3854, 13670

Crosbie, M., 3424-5, 3429

Déc. art. 22, 7814

Défense, équipement, 590, 769

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 10896

Députés, 1789, 9967, 10697, 14661, 15026

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 348-50, 361-2

Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10046, 10052-3, 10056-7, 10062-4, 10066-7

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-38, 3608-10, 3612-3

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6972

Droit pénal, 14655-8

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1384, 1386-7, 1389, 1414-9, 1422, 1424

Droits à l'égalité, sous-comité, 3397-9, 3427-8

Droits de la personne, 3427

Déc. art. 22, 10030

Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 3397-9

Droits et libertés, Charte canadienne, 3428-9

Déc. art. 21, 4604

Emploi, 7806-7, 7829-33, 8529-30

Emploi, création, 5485-6

Emploi, création, programmes, 14007, 14049-50, 14236-7

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 7829, 7831-2

Énergie, programme national, 8562-3

Enfants disparus, recherche, Loi—C-230, 7233-4

Équité professionnelle, Loi-C-62, 7806-7, 7829-33

2º 1., limite de temps, art. 84, m. (Mme MacDonald), 8529-30

Essence, pétitions, 12591, 14425 Été Canada, programme, 361

Femmes, 7830

Forces canadiennes, 3427

Déc. art. 21, 1721

Garde côtière, 7787-9, 12808-9

Gendarmerie royale du Canada, 9997, 10036

Déc. art. 22, 7449

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 6520-2, 6523-5, 10481, 10485-90, 10493-9, 10506-10, 10513-4

Genstar Corporation, 12029

Gouvernement, 3429, 7790, 8988, 10490, 10861, 11526, 14223, 14629

Déc. art. 21, 872, 1492-3

Gouvernement, contrats, 4109, 4111, 4434-5, 7494

Gouvernement, dépenses, 781

Déc. art. 21, 116

M. subsides (M. J. Guilbault), 811

Q., 1732

Gouvernement, emprunts, 782

Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 350

Déc. art. 21, 170

Gouvernement, publicité, 4018

Handicapés et invalides, 7832

Hatfield, M. Richard, 1962, 2107, 2147-8, 2202, 2261, 2305, 2350, 2449-50, 2691-2, 2743, 3462-3, 3476, 3747-8, 4146-7, 4859-60, 5011, 5092, 6740, 7101, 7342-3, 7736-7, 7774, 8549, 9122, 10380, 10479-80, 10857

Déc. art. 21, 1862, 2736, 3161

Hiram Walker Resources Ltd., 11957, 12029

Immigration, Commission d'appel, 10860-1

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10860-1, 10863-4

Nunziata, M. John—Suite
Impôt sur le revenu, 7135, 11492, 11520, 11848
Pétition, 7556
Impôt sur le revenu et autres lois connexes. Loi

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9200-1 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8562-3

Inde, 13622, 13676
Investissement Canada, Loi—C-15, 1633-4, 1789-90, 4124-5
Investissement étranger, Agence d'examen, 1633-4, 4124-5
Déc. art. 21, 1052-3

Jeunes, 350, 361, 11622

Pétitions, 11666, 11753, 11838-9, 11905, 12591

Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)—C-106, 14546-57 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., q., 3672

Justice, 357, 1414-5, 1417, 6597-8

Kaplan, M., 3425

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3423-9, 3448

Lewis, M. David, 348 Libéral, parti, 349

Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68, 6596-600, 6603, 14949

Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6596-600, 6603, 14521-4, 14526-7, 14647-65, 14941-8, 15014, 15023-6, 15039

Libérations conditionnelles, 6596, 6599

Libérations conditionnelles, Commission, 6598-600, 14521, 14524, 14659

Libérations sous surveillance obligatoire, 6596-8, 14523-4, 14526-7, 14652

Libre-échange, 14595

Magna International Inc., 13086-7

Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, 14593-6

Marine marchande, 14593, 14596

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7787-90, 12808-9

Masse, M., 7878-9, 7914-5

Mazankowski, M., 14595

McDermid, M., 14653-4

Médicaments et produits pharmaceutiques, déc. art. 21, 6192

Ministres, 5141

Minorités, droits, 3397, 3427

Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14513-4

Mulroney, M., 10697

Nations Unies, Organisation, 8364

Nielsen, M., 10333, 10336, 10348, 13195

Norbanque, 7558-9

Olson, M., Clifford Robert, 14648, 14650, 14942

Ottawa, Ont., aéroport international, déc. art. 22, 9878

Pays en voie de développement, 350, 10977

Peine capitale, 755, 6719-21, 14649, 14652

Pénitenciers, 7453, 11621-2, 11714, 15023, 15035

DD., 6837

M. (M. Halliday), 755

Q., 1244, 1411-2, 2455, 3510, 14702

Pension de vieillesse, 5074, 5076, 5085, 6083, 8988 M. subsides (M. Tobin), 5716-9, 5747, 5751-3

Pétitions, 4494-6, 4965, 5010-1, 5842, 6207-9

Pensions, Commission canadienne, déc. art. 21, 5832

Pensions du Canada, régime, déc. art. 22, 9740-1

Nunziata, M. John-Suite

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3126-7

Pétrole et gaz, 8562

Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 3474

M. subsides (M. MacLellan), 11677-9

Philippines, élections, 10887-8, 10976

Déc. art. 21, 10875-6

Pornographie, 3608-10, 3612-3, 8928, 8965, 9025, 11417

Déc. art. 21, 11503, 14443

Déc. art. 22, 9240

Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 3609-10, 8649 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11495-6, 11520-1, 11526, 11847-8

Premiers ministres, conférence, déc. art. 22, 9018

Procédure, 10056-7, 10439, 10481, 10495, 10670, 14542-3, 14997 Progressiste conservateur, parti, 349-50, 7806-7, 7830, 8562-3,

10896, 11526, 11679 Québec, mission commerciale à New York, déc. art. 22, 8364 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 684, 832, 3161, 5011, 6740, 7101, 7342-3, 7736-7, 7774, 8549, 9122, 10380, 10479-80, 10857

Ouestions de privilège

Accusations d'un député concernant des activités criminelles sous le couvert de l'immunité parlementaire, 14083

Beatty, M., commentaires sur une affaire en cours d'étude par la Commission des droits de la personne, 10098-9

Carney, Mile, propos, 12096

Clark, M. J., propos accusant l'opposition d'aider les terroristes,

Député, refus du droit de poser une question supplémentaire, 2153 Impossibilité de poser des questions au gouvernement au sujet de la conduite de M. Nielsen, 10348

Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, 10336-8

Président (l'hon. John W. Bosley), remarque déplacée, explication demandée, 7213

Question orale posée à M. J. Clark déclarée antiréglementaire par ce dernier, position de la présidence, 10978

Remarques non conformes à la tradition parlementaire à l'endroit du Président lors d'une interview à News Radio, retrait, 5439

Robinson, M., allégations devant un comité à l'endroit de MM. Foulkes et Rayer de Petro-Canada, sous le couvert de l'immunité parlementaire portant outrage au Parlement, 1004-5

Questions de Règlement

Décorum, 14663

Députés, déc. art. 21, interruption par la présidence, 12048-9 Députés, déc. art. 21, présentation après l'heure prescrite, 2156

Députés, interruption de collègues, 14592

Discours, pertinence, 7018 Discours, plagiat, 1386

Document cité par un député, 15006

Langage antiparlementaire, 11523, 11745

Langage antipartementaire, 11323, 11743

Rétractation, 5975, 10514, 11521, 12809, 13923

M. émanant des députés, débat, durée, 4937-8

M. émanant du gouvernement, questions et réponses, période,

M. qu'un député soit maintenant entendu, 799

M. subsides, débat, pertinence, 5716

Motionnaire, défendeur dans une action civile, 14082-3

Nielsen, M., langage antiparlementaire, 7212

Pétitions, présentation, 4488-90, 6207

Nunziata, M. John—Suite Questions de Règlement-Suite Projets de loi Comotionnaire, nom, retrait, 14062 Débat, Forrestall, M., interruptions, 12808 2º l., m. d'am., 3395 Étape du rapport, m. d'am., 10485, 14542-3 3° l., droit de parole, 14938 3° l., questions, 14996, 15001 Ouorum, 8990, 14627 Redway, M., place à la Chambre, 12806 Robinson, M., propos, 10514 Rodriguez, M., propos, 8973 Séance de la Chambre, suspension pour la sanction royale de projets de loi, 14997 Speyer, M., propos, 1418 Taylor, M., propos à l'endroit de Mme Copps, 6908 Vote par appel nominal, 5505 Racisme et autres formes de discrimination, 3608-10 Recensement national de 1986, 11360 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10670, 10697 Relations fédérales-provinciales, 13008-9, 14628-9 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8980-2 Revenu national, ministère, 8965, 9025 Robinson, M., déc. art. 21, 954 Sécurité, habilitation et information, classification, programme, exposé (M. Beatty), 14616-7 Sécurité, Service canadien du renseignement, 10861, 13676 Q., 1512, 3327 Sécurité et coopération en Europe, conférence, déc. art. 21, 4716-7 Sécurité sociale, programmes, 350, 1789, 7135 Déc. art. 21, 1399 Sénat, m. (M. Crosbie), 5554-5 Sénateurs, déc. art. 21, 11941 Solliciteur général, démission, suggestion, 5141 Solliciteur général, ministère DD., 3970 Q., 2455, 3725, 4531, 4729 Stevens, M., 13177, 13191 Télévision, déc. art. 21, 13469 Terrorisme, 13622, 13676 Transbordeurs, services, 14593-5 Travailleurs, 3427

# Nyerere, M. Julius, président. Voir Tanzanie

Wilson, M. M., 4018

Nystrom, M. Lorne (NPD—Yorkton-Melville) Action positive, programme, 7929 Aéroports, dd., 9389 Affaires extérieures, politique, 11396-7 Agriculteurs, 4929, 11419, 11883-4, 14671, 14674 Agriculture, 136, 138, 1202, 12755, 12840-1, 14181 Déc. art. 21, 530-1 Alcan Canada Products Limited, 768 Allocations familiales, 8134, 8487-8, 8490, 9668 Déc. art. 22, 8449 Pétitions, 8226, 9637 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6716, 7169-70 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11396-400 Assistance sociale, 11805

Nystrom, M. Lorne-Suite Assurance-chômage, régime, 680, 769, 1689, 1909-10, 10725, 11202, 11621 Autochtones, 7552, 10972 Déc. art. 22, 9069 M. subsides (M. Penner), 4642-3 Automobile, industrie, 8598 Banque Commerciale du Canada, 3325-6, 3375, 3386-7, 6446, 7436-7, 7442-5, 7463, 7468, 8059, 8108, 14153, 14674 Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, Baseball, 7676 Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), 12089, 14010 Rapport, premier, adoption, m., 14670-4 Boissons alcooliques, 8109 Brevets, Loi (produits chimiques agricoles génériques)—C-274, 11233 Budget, 135-6, 886, 4658, 8104, 8114 M. subsides (M. Garneau), 3329-33, 3336 Budget, 23 mai 1985, 5702-3, 5796 Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14153, 14179-82 Canagrex, 138 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7272 Canexel, usine, Gatineau, Qué., 360 Carburant diesel, 11999 Céréales, 3623-4, 8923, 11511, 11631-3, 11641, 12089, 12125-6, 12755, 13433, 14670-1 Chambre des communes, 7928, 12206, 15012 Chambre des communes, réforme, comité, 134 Chaussures Hanna Ltée, Corporation, 12248 Chemins de fer, 135 Chômage, 135-6, 492, 997, 1689, 3329, 8487, 15033 Colline du Parlement, 12206-7, 13771 Commerce, 137-8, 1625, 4076, 4214, 4876 Communications et télécommunications, 137 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11984-5, 12013-7 Construction, matériaux, 8109 Construction navale, 13771 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 6445-7 Crédit agricole, 3326, 11455 Crosbie, M., déc. art. 22, 7544 Davie Shipbuilding, Lauzon, Qué., 4819-20 Défense, 957-8 Défense, équipement, 1444, 4819-20 Défi 86, 11848-9, 14301 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9089 Députés, 12583 Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1680, 1687, 1689-93 Diefenbaker, feu le très hon. John G., 11398-400 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 134-8

Dominion Textile, 7640

Économie, sommet, 12755

Pétition, 4772

Églises, 12583

Droits à l'égalité, sous-comité, 8228

Droits et libertés, Charte canadienne, 6057

Édifices du Parlement, déc. art. 22, 8000

Économie, 137-8, 913, 3329-30, 3336, 6445, 8108, 8110-1

Nystrom, M. Lorne-Suite Nystrom, M. Lorne-Suite Emploi, 137, 492, 768-9, 2884, 3330-1, 7281-4, 7287, 7925, 7928-9, Inondations, 136 8228-9, 8517-9, 11164, 12099-100, 12176-7, 12188, 12206-7, Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7436-7, 12226-8, 12234, 12237-8, 12250, 12256, 12261, 12346-7, 7441-5, 7463, 7468 12459-62, 12491, 12497, 12501, 12576, 12582-3 Intérêt, taux, 3330, 3336, 10777 Exposé (Mme MacDonald), 2823-5 Investissement Canada, Loi-C-15, 1124, 1127, 1624-6, 4075-6, Emploi, centres, 12234 4214-6, 4244-6, 5367 Emploi, création, 135-7, 680, 3329-30, 3332 Investissement étranger, Agence d'examen, 138, 1127 Emploi, création, programmes, 2824, 10528, 11296, 13919, 14238, Jeunes, 1690, 1693, 2109, 11359 14610 Déc. art. 21, 11503 Q., 9576 Jeunesse, ministère d'État, 11296 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Lafleur, M. Guy, déc. art. 21, 638 440, 1680, 2884 Libéral, parti, 13433 Emploi et Immigration, ministère, 135 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Énergie, Mines et Ressources, ministère, 4722-3 (modification)—C-67, 15054 Énergie, programme national, 8581-2 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11632-4 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7281-4, 7287, 7925, 7928-9, Machinerie agricole, 137 8228-9, 12099-100, 12176-7, 12206-7, 12226-8, 12234, 12237-8, Main-d'oeuvre, 226 12250, 12256, 12261, 12346-7, 12459-62, 12491, 12497, 12501, Main-d'oeuvre, formation, programmes, 137, 226 12576, 12582-3 Pétitions, 14508, 14819 2º l., limite de temps, art. 84, m. (Mme MacDonald), 8517-9 Manitoba, 8583 Essence, 135, 8109-10, 12612 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12015 Déc. art. 21, 12469-70 Ministres de l'Environnement, conférences, 4861 Pétition, 11837 Minorités visibles, 3331 États-Unis, 11511, 11610, 11632, 11641, 12125, 12474, 12644, Mulroney, M., 11511, 11632-3 12699, 12874-5, 13475, 13529, 14370, 14670, 14699 Déc. art. 21, 5321, 11350 États-Unis—Canada, relations, 4875-6 Nicaragua, 11397-400 Été Canada, programme, 1693 Norbanque, 7436-7, 7442-5, 7463, 14153, 14674 Développement industriel et régional, programme, 10283 Nouveau parti démocratique, 1689-92, 8489, 11317, 13433 Familles, 8488 Pain, 14671-3 Favoritisme politique, 8213 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12736-8 Femmes, 1690, 4667, 8228, 12582-3 Partis politiques, 7929 Déc. art. 21, 2738 Pâtes et papiers, industrie, 2148, 4295, 6699, 10682 M. subsides (Mme Jewett), 4658-9, 4671-3 Pauvreté, 8110 Fermes, revenus, 4875-7 Pêches, 1690 Fiducie, sociétés, 3489 Pêcheurs, 3326 Finances, 3331 Pension de vieillesse, 5269-70, 5329, 5372, 5428, 5702-3, 5795-7, Fonction publique, 2693, 8213, 8407, 10189, 11897, 12188 5911, 6027, 8134, 8487, 8490 Forces canadiennes, 11396 Déc. art. 21, 5372, 5428 Pétitions, 5332, 5428-9, 5440, 5493, 5682, 5918, 6048, 6092 Forêts, industrie, m. subsides (M. Fulton), 11610, 11631-4, 11641 Personnes âgées, pétition, 4771 Fraser, M., 6918 Petite et moyenne entreprise, 3326, 3330, 7463 Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., 14903, 14961 Petro-Canada, 6445, 7730, 8008-9, 8584, 9297, 10189 Garderies, 1690, 2824-5 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Gouvernement, 7443, 8107, 8118 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Déc. art. 21, 10965 (modification)—C-24, 3386-7 Gouvernement, dépenses, 135, 226, 14179-80 Pétrole et gaz, 135, 3386, 3506, 8581-6, 9716, 9747, 9789, 9996, Gouvernement, emprunts, 889 11438-9 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Pioneer Trust Company, 3375, 3387, 3463, 3486-9, 4111, 7445 d'accès, 4244-6, 12461, 13433-4 Porc, 5838-9 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 3506, 11641, 12088, Potasse, industrie, 4076 12126, 12699, 14010, 14671-2 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 894-6 Gulf Canada Limited, 8583-4, 9077, 9564, 9716, 9747-8, 9789, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5702-3, 5795-7 9841, 9942, 9996, 10886 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11317, 11848-50 M. (M. Malépart), 11438-9 Prairies, rétablissement agricole, Administration, 11455 Habitation, 3386 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4874-7, 4929 Handicapés et invalides, 1690, 3331-2, 11897 Hatfield, M. Richard, 2305-6 Procédure, 12167 Chambre des communes, séance d'urgence (24 juillet 1986), Impôt sur le revenu, 135-6, 5796, 7463, 8105, 8108-10, 8112, 11021-2, 11255, 11317, 11398, 11662, 14180, 14182 travaux, ordre, m. (M. Mazankowski), 15012 Pétition, 8226 Productivité, 913 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Produits agricoles, 136, 4874-5, 4877, 14672 (modification)—C-82, 8581-6 Produits agricoles, prix paritaires, Loi-C-215, 1067, 4128-9 Industrie, 174 Produits chimiques agricoles, 10936, 12014-6

Nystrom, M. Lorne—Suite Progressiste conservateur, parti, 203, 4874, 6716, 7169-70, 8489-90. 8518-9, 11317, 11397-400, 11438, 11850, 13433 Déc. art. 21, 5136 Québec, m. subsides, 8486-90 Questions de Règlement Attewell, M., propos, 5439 Boudria, M., propos, 4260 Copps, Mme, propos, 12111 Discours, prolongation, consentement unanime, 11842 M. documents, portée du débat, 13435 M. documents, question, consentement unanime, 13438 Projet de loi, étape du rapport, m., 5367 Tobin, M., 6906 Waddell, M., port du kilt à la Chambre, 1686 Radio-Canada, 1150 Déc. art. 21, 725 Recherche et développement, 137-8, 173, 1625, 4075 Recherches, Conseil national, exposé (M. Oberle), 8875-7 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7215-7 Ressources minérales, 137 Saskatchewan, 885, 1124, 1626, 4215 Déc. art. 21, 1050 Saskatchewan Power Corporation, 886 Sciences et technologie, 137-8, 1625 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6456, 7442, 7495, 8108-9, 8112, Déc. art. 22, 7450 M. documents (M. Boudria), 13432-4, 13437 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 6025-6, 6031, Sécurité sociale, programmes, 6026, 7169-70 Services sociaux, 4667 Sociétés, 1625-6, 3330, 3332-3 Sociétés de la Couronne, 6445 Sous-marins, pétition, 9637 Tabac et cigarettes, 8109 Tarifs-marchandises, 136 Taxe d'accise, 135 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1019-20 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8104-5, 8107-12, 8114-5, 8118, 8134 Taxe de vente, 135, 1019-20, 8104-5, 8108-10, 8115, 11317 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6917, 7094 Transbordeurs, services, 4819 Travaux publics, 13356-7 UNESCO, 828 Usines, fermeture, 8628-9 VIA Rail, 10189, 10283 Visiteurs à la Chambre, 4771 Wilson, M. M., 5911 Yukon, Territoire, déc. art. 21, 4718 OACI. Voir Aviation civile internationale, Organisation

OASIS, projet (Office Automation and Information Systems). Voir Chambre des communes

Oberle, l'hon. Frank (PC-Prince George-Peace River; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines); ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie) Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 8017 Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13978

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7131-2

Assistance sociale, 368

Oberle, l'hon. Frank-Suite Autochtones, m. (M. Penner), 1579-80 Budget, 7132 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11225-8 Dette nationale, 938-9, 7132 Énergie, Mines et Ressources, ministère, cartographie, Institut, Sherbrooke, Qué., 4698 Énergie, programme national, 8585 Espace, 8872-3, 9462, 10284 Falconbridge Nickel Mines Ltd., 4136 Forêts, industrie, m. subsides (M. J.N. Turner), 13661-5 Gouvernement, emprunts, 5887-8 Grand Canal, projet, 10639, 10686 Impôt sur le revenu, 7131, 11226 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8585 Investissement Canada, Loi—C-15, 1210 Mines, industrie, Griffith Iron de la Stelco, Red Lake, Ont., 905-6 Paix mondiale, pétition, 883 Pension de vieillesse, 5887-8, 7132 Pétrole et gaz, 8585 Pornographie, 11417 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 938-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5887-8 Questions au Feuilleton, réponse, 8013 Questions de Règlement Discours, ordre, alternance, 14086 Pétitions, présentation, 4493 Recherche et développement, 8678-9 Budget, 26 février 1986, mesures, 11226-8 Industrie, 11226-7 Recherche industrielle, programme d'aide, 14449, 14540, 14695, 14908, 14966 Secteur privé, 14053 Recherche spatiale, financement, 14449, 14540, 14695, 14908, Recherches, Conseil national, Plan à long terme Un sens pratique-Le plan du CNRC 1986-1990, 9523 Dépôt, 8872, 8874 Exposé, 8872-4 Recherches médicales, Conseil, financement, 11023 Sciences et technologie Centre de technologie industrielle, Winnipeg, Man., 11226 Centre de technologie internationale du CNR, Montréal, Qué., 11226 Diffusion, 11226 Gouvernement libéral précédent, 11226 Importation, 11225-6 Politique, 14053 Réalisations, 11225

Sciences humaines, Conseil de recherches, financement, 11023

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, financement, 11023, 11226-8

Sécurité sociale, programmes, 7132 Textile et vêtement, industrie, 11458 Universités et collèges, 9791, 9888-9, 11226-8

Oberle, rapport. Voir Autochtones-Autonomie politique

Obligations agricoles, programme. Voir Agriculteurs—Financement

Obligations de l'État Bons du Trésor

Intérêt, taux, 9837, 10370

Obligations de l'État-Suite

Bons du Trésor-Suite

Revenus, imposition, 2743, 10985

Voir aussi Impôt sur le revenu—Déclarations—Formule T-5

Obligations d'épargne du Canada, 346-7

Intérêt, taux, 874, 911-2

Augmentation, 10370, 10820-2

Publicité, contrat octroyé à la société Lawson Murray. Voir Conflits d'intérêts—Wilson, M.

Utilisation comme garantie de prêts, achat et vente aux fins de déduction fiscale, enquête, etc., 11748

Obligations indexées, émission, 5635-9

Vente, commissions, taux, réduction, 2639

Vente aux enchères, système, 2639

Voir aussi Dette nationale-Remboursement, frais d'intérêt, etc.

Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme. Voir Petites entreprises, obligations pour l'expansion

Obscénité. Voir plutôt Pornographie

Obstacles, rapport. Voir Handicapés et invalides

OCDE. Voir Coopération et développement économiques, Organisation

Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de Terre-Neuve, naufrage

Allusions, 10231, 10233, 13608, 14266

Déc. art. 21 (Mme Copps), 2387 (M. Baker), 5578

Enquête, rapport, recommandations, 1558-9, 6586, 7629-30, 7646, 7652-7, 7702, 7742, 8967, 11769, 11772, 12857-9, 14263, 14266-8, 14288-90, 14987, 14997-5000

Comité, étude, 8263, 8967

Gouvernement, mesures, 8263, 10931, 14057

Sommaire, dépôt, 3868

Gouvernement libéral précédent, position, 7656-8

Océans, exploitation, Centre international, Loi—C-22. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

1<sup>re</sup> I., 1411; 2<sup>e</sup> I., 2362-72; com. et 3<sup>e</sup> I., 2372; adopté par le Sénat, 2553; S.R., 2565—Chap. 6, S.C. 1984-1986

OCRI. Voir Renouveau industriel, Office canadien

Oeufs

Prix. 542

Territoires du Nord-Ouest, quotas, déc. art. 21 (M. Nickerson), 5966-7

Oeufs, Office de commercialisation, 9293

Oeufs de goélands argentés. Voir Grands lacs, qualité, eau—Goélands argentés, oeufs

O'Farrell, rapport. Voir Gulf Canada Limited—Raffinerie—Ultramar Canada Inc.—Coalitions, enquête

Office Canada—Terre-Neuve des hydrocarbures. Voir Ressources sous-marines—Terre-Neuve et Labrador—Entente fédérale-provinciale—Accord atlantique—Office, création

Office canadien du poisson salé. Voir Poisson salé, Office canadien

Office canadien du renouveau industriel (OCRI). Voir Renouveau industriel, Office canadien

Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Voir Poisson d'eau douce, Office de commercialisation

Office de commercialisation du poulet. Voir Poulet, Office de commercialisation

Office de commercialisation du tabac. Voir Tabac, Office de commercialisation

Office national de l'énergie (ONE). Voir les sujets particuliers sous Gaz naturel

Office national du bénévolat. Voir Bénévolat, Office national

Office national du film (ONF). Voir Film, Office national

Offices de commercialisation

Gouvernement, position, 483-4

Ontario, 484

Voir aussi les sujets particuliers

Offices de commercialisation des produits de ferme, Loi. Voir Produits de ferme, Offices de commercialisation, Loi (modification)—C-4

OHIP. Voir Assurance-maladie, régimes-Ontario

Oiseaux. Voir Goélands à bec cerclé et les noms particuliers

Oiseaux migrateurs. Voir Faune

OIT. Voir Travail. Organisation internationale

OLP. Voir Organisation pour la libération de la Palestine

Olson, M. Clifford Robert

Allusions, 1219-20, 7232, 7234, 14648, 14650, 14942

Exécution, mesure législative, 1222, 1224

Voir aussi Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi—C-209 Voir aussi Justice

Olympia and York, société (Reichmann). Voir Gulf Canada Limited—Chevron

O'Malley, affaire. Voir Minorités visibles—Discrimination

Omble de l'Arctique. Voir Pêches

ONE (Office national de l'énergie). Voir les sujets particuliers sous Gaz naturel et Pétrole et gaz

O'Neil, M. Lawrence I. (PC-Cape Breton Highlands-Canso)

Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi—C-94, 13629-30

Alberta, 11325

Arbres de Noël, industrie, déc. art. 21, 14443

Assurance-chômage, régime, 5275, 8817

Avortement, 9912-3

Déc. art. 21, 12361

Budget, 5276-7, 11322-3, 11325-6

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5274-7

Budget, 26 février 1986, 11323

Cap-Breton, N.-É., 11322-4

Céréales de provende et fourrage, déc. art. 22, 7201

Chômage, 363, 5276-7

Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 8413, 9912-3

Commerce, 13683-4

M. subsides (M. Riis), 13214

Dette nationale, 5275-6, 11322

Développement industriel et régional, programme, 364

O'Neil, M. Lawrence I.—Suite Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 362-4 Droits de la personne, 364 Emploi, création, 5274-5, 6786, 6890-2, 11322, 11325 Déc. art. 21, 11013 Déc. art. 22, 10719 Emploi, création, programmes, 2902-3, 5275-6 Énergie nucléaire, 5276, 6786 Enfants, 363, 9912-3 Déc. art. 22, 10676 Entreprise Atlantique, programme, 11323-4 Fonction publique, 5275 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13464 Forêts, industrie, 363-4, 13214, 13464 M. subsides (M. J.N. Turner), 13683-4 Forêts, ministère d'État, 363-4 Gouvernement, dépenses, 5275-6, 11322 Hareng de l'Atlantique, déc. art. 21, 10924 Houille, industrie, 14697, 14763 Impôt sur le revenu, 327, 5275-8

Investissement Canada, Loi—C-15, 1487-8
Investissements étrangers, 431, 1487-8
Jeux d'hiver de 1987, Cap-Breton, N.-É., 2353
Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 14531-2

Lieux et monuments historiques, 7398

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2902-3, 5275-6 Mulroney, M., 363 Pâtes et papiers, industrie, 364 Pêches, 363-4, 10726

Déc. art. 22, 9990 Pêcheurs, déc. art. 21, 13221

Pension de vieillesse, 364

Perspectives Atlantiques, programme, 11323

Petite et moyenne entreprise, 5274-7

Pétrole et gaz, 5277

Ports et installations portuaires, 364, 5277 Déc. art. 21, 2102

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11322-6

Provinces de l'Atlantique, 5274-7, 11322-5 Déc. art. 21, 13167

Ressources sous-marines, 5274, 11324, 13630

Saumon de l'Atlantique, 963

Sciences et technologie, m. (M. Gauthier), 2902-3

Sydney Steel Corporation, 14455

Terre-Neuve, 11325

Théologie, Collège Pine Hill, société, Loi-S-7, 10142

Tourisme, ministère d'État, 363

#### ONF. Voir Film, Office national

# Ontario

Assemblée législative, employés, négociations collectives, etc., 8279, 8282, 12393, 14823

Assurance-dépôts et assurance-actions, régimes, 4423

Bicentenaire en 1984, 5

Commission des valeurs mobilières. Voir Corporation de développement du Canada—Actions—Du gouvernement, vente; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat—Commission des valeurs

Économie, 1718

Ontario-Suite

Économie—Suite

Déc. art. 21 (M. Redway), 13407

Voir aussi Nord, région, développement sous le titre susmentionné

Élections, 2 mai 1985, 3652, 3978, 3980-1, 4030

Déc. art. 21 (M. Boudria), 3314-5 (M. Gauthier), 4373 (M.

Boudria), 4428-9 (Mme Copps), 4470

Fonctionnaires fédéraux, participation, 3572-3, 6886-7

Mulroney, M., participation, 3920, 6262 Déc. art. 21 (M. Boudria), 4246-7 Premier ministre Miller, propos, 4292-3

Déc. art. 21 (M. Gauthier), 4285

Résultats, 4391, 4393, 4398

Gouvernement, alliance libérale-néo-démocrate, 5306, 5532, 5536, 7073, 8087-8, 8383

Gouvernement Miller, défaite après 42 années de règne du parti progressiste conservateur, 5950, 6262, 8153

Déc. art. 21 (M. R. Nicholson), 5965 Langues officielles, politique, 1315-6, 8543

Libéral, parti

Allusions, 1465, 10576

Fonds, sollicitation, déc. art. 22 (M. Taylor), 6389

Lieutenant-gouverneur, Alexander, l'hon. Lincoln, nomination, 7598 Déc. art. 22 (M. E. Epp), 6390 (M. Peterson), 6449

Nord, région, développement, économie, etc., 8350-1, 8974

Premier ministre, M. Frank Miller

Déc. art. 21 (M. Darling), 1720 Mulroney, M., rencontre, 4 février 1985, 1966, 4250

Voir aussi Élections, 2 mai 1985 sous le tire susmentionné

Progressiste conservateur, parti

Allusions, 8971

Congrès à la chefferie, Grossman, M. Larry, nomination, 8583

Ressources naturelles, ministère, flotte aérienne, sécurité, 1060

Syndicats, allusions, 8282-4
Voir aussi les sujets particuliers

# Ontario, Cour d'appel. Voir Cour d'appel de l'Ontario

Ontario, lac, pollution, 539, 643, 820, 1522-3, 4817, 7562, 10395, 10400, 13367-9, 13380, 13790

Assainissement, programme américain, 8925, 10811-2, 13316-7, 13345

Super Fund, allusions, 8342, 10811-2 Dioxine, 1521, 10884, 11191, 13175, 13379

# Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi—C-3. Ministre de la Justice

1<sup>re</sup> l., 29; 2<sup>e</sup> l., 47-54, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3<sup>e</sup> l., 1153; S.R., 1411—Chap. 41, S.C. 1984-1986

# Oostrom, M. John (PC-Willowdale)

Arméniens, déc. art. 21, 12560

Avortement, 8095-6, 13480

Pétition, 14143

Chypre, m. (M. Young), 9550-2

Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 9918

Code criminel, Loi (avortement)—C-238, 8094-6

Conduite en état d'ébriété, déc. art. 22, 6823

Criminels de guerre nazis, déc. art. 21, 3281

Défense, équipement, déc. art. 21, 13947

Dollar, taux de change, 10825

Enfants, 8095-6, 9918

Oostrom. M. John-Suite

Éthiopie, déc. art. 21, 763

Finances, 10825

Forêts, industrie, déc. art. 22, 7633

Holocauste, déc. art. 21, 4193

Immigration, 12999

Déc. art. 21, 13122

Immigration, Loi (modification)—C-232, 4044-5

Iran, déc. art. 21, 1903

Moyen-Orient, déc. art. 21, 15027

Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12655

Pension de vieillesse, pétition, 6213

Pornographie, 13957

Déc. art. 21, 13710

Pétitions, 14143, 14971

Postes, services, déc. art. 21, 13795

Question de Règlement, projet de loi, portée du débat, 5125

Union soviétique, déc. art. 21, 5321

Zimbabwe, déc. art. 21, 11740

#### OPEP. Voir Organisation des pays exportateurs de pétrole

Operation Dismantle, groupe d'opposition aux essais du missile de croisière. Voir Droits et libertés, Charte canadienne-Législation fédérale, conformité-Plaideurs, aide financière

Opération «Nez rouge». Voir Conduite en état d'ébriété-Mesures préventives

Opérations de pêche, prêts. Voir Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57

### Opposition officielle

Pétition, 9644

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9670

Déc. art. 21 (M. Plourde), 11613

Voir aussi Députés—De l'opposition; Droits à l'égalité, sous-comité; Journaux-Citizen; Libéral, parti

Option formation jeunesse, programme pilote. Voir Jeunes-Emploi et formation

#### Or, mines

Hemlo, région du nord-ouest de l'Ontario, production, déc. art. 21 (M. Tupper), 4560-1

Voir aussi Cancer—Travailleurs

Orateur. Voir plutôt Président

Ordinateurs. Voir Douanes, tarif

Ordinateurs, services. Voir plutôt Informatique

Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48. Ministre de la

1re 1., 4297; 2e 1., 4932-7, 4968-80, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 10083; 3º 1., 10106-19; S.R., 10804-5-Chap. 5, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10083 3º l., adoption, m. (M. Crosbie) adoptée, 10119

#### Ordre du Canada

McDougall, M. Mederic, attribution, 12719

Proulx, abbé Maurice, attribution, déc. art. 21 (M. Plourde), 12082

Ordre projeté des travaux. Voir Chambre des communes; Procédure— Chambre des communes

Ordres de dépôt de documents. Voir les sujets particuliers

Donneurs

Encouragement, déc. art. 21 (M. Bernier), 12363 (M. Attewell),

12524 (M. James), 12832

Enregistrement, organisme central, déc. art. 21 (M. Crosby), 13221-2

Pétition, 4498

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 4525

Semaine, 3969

Déc. art. 21 (M. Douglas), 3958

Exposé (M. J. Epp), 12418

Transplantation, programmes, financement, réduction, 14458

Organic Research Limited. Voir Impôt sur le revenu-Sociétés-En commandite

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Voir Coopération et développement économiques,

Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Voir Aviation civile internationale, Organisation

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). Voir Nations Unies, Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP). Voir Pétrole et gaz-OPEP

Organisation internationale du travail (OIT). Voir Travail, Organisation internationale

Organisation pour la libération de la Palestine (OLP), terrorisme, activités à l'endroit du peuple israëlien, déc. art. 22 (M. de Corneille), 7295

### Organisations de charité, organismes bénévoles

Action volontaire, programme, 6813, 6815

Activités, rôle, etc., 280, 6809-11, 9160, 9867-9, 9871-2, 12966 Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 3710 (M. Crofton), 3899 (M. Lesick), 11614

Apport économique, 14329

Assistance, 6813, 10989, 12966-7

Autochtones, participation, 6812

Autonomie, 6816

Banques de vivres

Abolition, 280

Contribution fédérale, 50%, 10191

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 13406

Pembroke, Ont., ouverture, déc. art. 21 (M. Hopkins), 13671

Vancouver, C.-B., subventions, abolition, 10185 Bénévoles, crédit d'impôt, octroi, suggestion, 12534

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5018, 5075, 5335-6, 5345

Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 5372

Budget, 26 février 1986, mesures, 11433

Clubs sociaux, hommage, déc. art. 21 (M. Mitges), 11995-6

Comité, étude, 9869, 9871

M. (Mme Bourgault), 6809-17

Conscience Canada Inc., q., 6289

Crédits d'impôt, 5018, 6814, 9868, 9870, 11587-8 Déc. art. 21 (M. Daubney), 1231 (M. Orlikow), 3710 Donnant-donnant, proposition, 81, 578, 5893, 6816, 9870 Comité, étude, 5337, 9870-1

Assurance-maladie, régimes, 13058, 14321-2

Autochtones, 3861-2, 3996, 5654-5, 5657-8, 8234

Organisations de charité, organismes...—Suite Orlikow, M. David-Suite Dons-Suite Banque Commerciale du Canada, 4198, 4846-7, 7014-5, 7408, Crédits d'impôt-Suite 7469-70, 7707-8 Donnant-donnant, proposition-Suite Déc. art. 21, 3898 Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, Banques, 7470-1, 7708 5332-6, 9870 Bell Canada, 4842-3, 10001 Statistiques, 3645, 9870 Déc. art. 21, 2498 Emploi, création, 6815, 9870, 9872, 11433 Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 3636-43, 14770, 14782 Enquêtes, sondages, etc., 6810, 6815-7 Bicyclettes, q., 11067 Femmes juives du Canada, Conseil national, Toronto, Ont., rôle, Brascan, groupe, 11956, 12065 déc. art. 21 (M. Attewell), 13913 Broadbent, M., 5718 Financement, 12569, 12966-7 Budget, 931, 5343-4, 7981-4, 9192 Gens d'action, rapport, allusions, 9872 Budget, 23 mai 1985, 8907, 8909, 9192-3 Gouvernement, rôle, dépenses, etc., 6813, 6815-6, 9869-70 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5340-4 Handicapés, participation, 6813 Déc. art. 21, 5320 Kinsmen Telmiracle, Saskatchewan, déc. art. 21 (M. Gottselig), Budget, 26 février 1986, 11428-9 11113 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11036, 11038-9, 11148, 11151, L'arbre des anges, projet, déc. art. 22 (M. Hockin), 9017-8 11154, 11171-2, 11241, 11264 Organismes religieux, 6811 Canada Packers, Winnipeg, Man., déc. art. 21, 13168 Population active, participation, enquêtes, 6815 Canadair Limited, 4907 Privatisation, 6812-3 Canadiens d'origine étrangère, 4576, 10941 Reconnaissance, mesure législative, 9869 Cancer, 9721, 9969 Snowsuit Fund, Ottawa, Ont., déc. art. 21 (M. Gurbin), 1438 Cartes de crédit, 4860, 13530 Statut, agrément aux fins de l'impôt, etc., 569, 5018, 6811, 6813, Déc. art. 22, 8624 6815-6, 9193-4, 10008 M. (M. Stackhouse), 13639-41 Définition, contrôle, 4365-6, 5334, 9870, 9872 Céréales, 11171, 12825, 13252 Revenu national, ministère, rôle, etc., 14540, 14951-2 Chaussure, industrie, 13939 Organismes de recherche sur la paix, 7082, 7085 M. subsides (M. Tardif), 8791 Subventions, 14330 Chômage, 974, 1743, 2271, 2275-6, 5343, 5718, 7983-4, 8158, Vancouver Opportunities Program, 6812 9192-3, 11429-30 Voir aussi Bénévolat, Office national; Bénévoles; Emploi, création, M. subsides (M. Langdon), 3782-3 programmes; Lions Club International; Pauvreté Chômeurs, 1744 Colombie-Britannique, 11430 Orge. Voir Céréales de provende et fourrage Communications et télécommunications, 176, 290-1, 1877-8, 3636, Orientation sexuelle. Voir Droits de la personne; Droits de la personne, Loi (orientation sexuelle)—C-277; Droits et libertés, Concurrence, mesure législative, 11945 Charte canadienne Déc. art. 21, 4851, 12639 Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11935-9, 11952-3, 11955-6, Orillia, Ont. Voir CP Rail-Accidents, déraillements, etc. 11960, 11991-2, 12053, 12064-6, 13988, 13991-2, 14015, 14018-22, 14028-9 Orléans, Ont., centre culturel, construction, déc. art. 22 (M. B. Conseil des Arts du Canada, 4559 Turner), 6854 Déc. art. 21, 116 Orlikow, M. David (NPD-Winnipeg-Nord) Construction, matériaux, 10314-5 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et CP Rail contributions fédérales en matière d'enseignement Déc. art. 21, 4995 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13057-8, Déc. art. 22, 6537, 7044-5, 9070 14320-2 Crédit agricole, 11151 Action positive, programme, 8178 Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13733, 13739-41, 13745 Aérospatiale, industrie, 4907 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4907 Agriculteurs, 1334 Développement économique régional, 722 Agriculture, 1335 Dollar, 2471 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6777, 9823-4 Dome Petroleum Limited, 9609 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), Dominion, magasins de denrées alimentaires, 11939 9608-9 Economie, 4848, 4906, 7982 Allocations familiales, pétitions, 8176, 9387, 9532, 9846-7, 9947 Emploi, 7937, 7939-40, 8177-9, 8233-4, 11429-30, 12113-4, Armes nucléaires, pétition, 498 12341-2, 12494-7 Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4557-9, 4576 Emploi, création, 974, 2276, 5343-4 Assistance publique, régime, déc. art. 21, 3565 Emploi, création, programmes, 425 Assistance sociale, 1729, 1809, 8158 M. subsides (M. Riis), 2253-4, 2271, 2274-7 Assurance-chômage, régime, 9608 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)-C-86, 8178-9 13775-7, 13785-8

Énergie, programme national, 1744

Déc. art. 21, 11158

Enfants, 8158

Orlikow, M. David-Suite Orlikow, M. David-Suite Enseignement postsecondaire, déc. art. 21, 11449 Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite M. subsides (M. Riis), 13245, 13252-3 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7937, 7939-40, 8177-9, 8233-4, Lieux et monuments historiques, déc. art. 21, 4717 12113-4, 12341-2, 12494-7 Essence, 1334, 10318, 11241, 12643, 14452 Manitoba, 2253-4, 2275 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7774-6, 12825-6 M. subsides (M. Waddell), 10443, 10447-51, 10454 Médicaments et produits pharmaceutiques, 2694, 2742, 2784, 2974, États-Unis, 974, 10454, 11171 4997-8, 6197, 10976, 11510, 12247 Été Canada, programme, 931 Déc. art. 22, 6779, 10631-2 Familles, 5342, 8908-9 Mesures de guerre, 3560-1, 4576 Femmes, 7939, 8234 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 2605, 4968 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Minorités visibles, 8233-4 Riis), 12321-2, 12325 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, Fonction publique, 8178 Forêts, ministère d'État, q., 1732 rapport, 3561 Mitel Corporation, 4799, 4842-4 Garde côtière, 12825 Multiculturalisme, déc. art. 21, 12745 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, Norbanque, 7408, 7470, 7707-8 10483-4, 10500, 10507, 10514, 10516-8 Genstar Corporation, 11937-9, 11945, 11953, 11955-6, 12065, M. art. 31 (M. Deans), 7013-5 Northern Telecom Limitée, 4085, 4843 12321-2, 13991-2, 14016 Gouvernement, 879, 988-9 Nouveau parti démocratique, 4557-8 Organisations de charité, 10191 Gouvernement, contrats, 2471 Déc. art. 21, 3710, 13406 Gouvernement, dépenses, 243, 722 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12383-6, 14860-1, 14863 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Pauvreté, 5340-2, 7915, 7983, 8158, 8909, 9608, 11429 d'accès, 678 Déc. art. 22, 7723 Gulf Canada Limited, 4842, 14017 Pêches, 719, 722, 13252, 13938 Habitation, 252, 931, 3234-5 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2565 Déc. art. 21, 12560 Pêches et Océans, ministère, q., 2313 Handicapés et invalides, 8234 Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 14889-91 Hiram Walker Resources Ltd., 11992, 14016 Pension de vieillesse, 5341, 5954-6, 9608 Immigration, déc. art. 21, 2592, 12523 Exposé (M. M. Wilson), 6278 Immigration, Loi (modification)—C-55, 10650-1, 10918-20, 10941 M. subsides (M. Tobin), 5713-4, 5718 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83, 9224-7, 9700 Pétitions, 5736, 6046, 6206, 6366 Pensions, régimes, 14889-91 Impôt sur le revenu, 879, 988-9, 1331-3, 1729, 2077, 2111, 2471, Personnes âgées, 2076, 2078 3250, 6276-7, 7455, 7578-9, 7982-3, 8765-6, 8818, 9609, Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2097, 2469-72, 10310-1, 10448, 11038-9, 11241, 11264, 11429 2496 Déc. art. 21, 1192-3, 2103, 4470, 10925 Déc. art. 22, 7541-2, 9741, 10674-5 Petro-Canada, 4844, 10450 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Pétitions, 8176, 9532, 9846-7, 9947 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 739-40, 744 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13509-10 (modification)—C-24, 3234-5 Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 2277, 3234 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Pétrole et gaz, 200, 4844, 10447-9, 10454, 14452 C-84, 8892-3, 8907-10, 8937, 9809-10 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9192-3 Philippines, déc. art. 22, 10769 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50, 4423, 4426-7 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5654-8 Pologne, déc. art. 21, 6192 Industrie, 4842 Postes, services Institutions financières, 3373, 4846-7, 7013-5, 7440, 7468, 7471, Déc. art. 22, 10084 11937-8, 11596, 12321-2, 12325, 13991 Pétitions, 10731, 10787, 14970 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7408, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 930-1, 974 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5954-6 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7707-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11428-30 Intérêt, taux, 931 Investissement Canada, Loi-C-15, 1534-5, 1743-4, 4085, 4217-8 Prentice-Hall et Ginn Canada, 4799, 4842, 11457 Déc. art. 21, 3015 Étape du rapport et 3° 1., limite de temps, art. 82, m. (M. Presse canadienne et United Press Canada, déc. art. 21, 5427 Stevens), 4906-7 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4799, 4837-8, Progressiste conservateur, parti, 4558-9, 7776 4841-4 Questions de Règlement Jeunes, 1510-1, 1743, 13740 Députés, droit de réplique, 2220 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), Discours, questions et réponses, période, 718, 11036 Langage antiparlementaire, 13744 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des M. subsides, questions et réponses, période, brièveté, 5713-4 droits et libertés)—C-27, 3559-62 Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., questions au ministre, 1092 Libre-échange, négociations canado-américaines Racisme et autres formes de discrimination, 3559-60

Radio-Canada, 1148-9, 1320, 1879

M. subsides (M. Broadbent), 13934, 13937-9

Orlikow, M. David-Suite

Radio-Canada-Suite

Déc. art. 21, 116, 2010

Exposé (M. Masse), 1008

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1877-9

Recherche et développement, 243, 975, 1534, 2274-5, 4907, 9721. 9970, 11154, 13509, 14322

Déc. art. 21, 11994

Recherches médicales, Conseil, 9970

Q., 1873

Relations fédérales-provinciales, 8907, 9970, 13057

Revenu, 8909-10

Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 4864

Satellites, 1877-8

Sciences et technologie, 1534-5

Q., 1514, 3117, 3875

Sciences humaines, Conseil de recherches, 9970

Secrets officiels, 3560

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2075-8

Sociétés, 1535, 4842-4, 4907, 11938-9, 11952-3, 11991, 12053, 13991-2

Sociétés de la Couronne, 4217-8

Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 79, 82

Système métrique, conversion, exposé (M. M. Côté), 1825-6

Tarifs-marchandises, 3783

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1331-5

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7981-4, 10310-1, 10314-6, 10318, 10320-2

Taxe de vente, 7982-3, 8158, 10310-1, 10316, 10320-2

Téléphone, service, 176, 290-1, 1877-8, 6788, 9334

Déc. art. 21, 637

Q., 1513

Télévision, 200, 1003-4, 1874-5, 1879

Déc. art. 21, 1861, 10877

Déc. art. 22, 9835

Textile et vêtement, industrie, 4217, 8791, 13939

Transports, comité, autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn), 14669

Transports maritimes, 7774

Union soviétique, déc. art. 21, 3405, 4910

Universités et collèges, 975

Ostry, Mme Sylvia. Voir Économie, sommet national; Libre-échange, négociations canado-américaines—Bureau canadien de négociations

Otages. Voir Prises d'otages

OTAN. Voir Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Otis Elevator Company Limited, acquisition par la société United Technologies, répercussions, 1739, 4096

O'Toole, M. Lawrence J. Voir Conseil du Trésor—Privatisation, section

Ottawa, Ont.

Allusions, 3075, 5071

Daly, édifice fédéral, démolition ou rénovation, 10539, 10832

Édifices à proximité de la colline du Parlement, hauteur, 1803

Habitation, logements sociaux et coopératifs, 144-5

Institut canadien-français, femmes, exclusion, déc. art. 21 (Mme Pépin), 12833

Ottawa, Ont.—Suite

Mile Circle Park, 10571, 10882

Voir aussi États-Unis-Ambassade à Ottawa, Ont., nouvelle ambassade

Municipalités et cantons environnants, administration, loisirs, éducation, systèmes, etc., 1808

Pétitions, 14272, 14508

Planification, CCN, participation, 1803

Transports urbains, 1808

Voir aussi Chômage; Emploi, création; Hôpitaux; Jeunes-Chômage; Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—C-207; Postes, Musée national—Réouverture-Emplacement; Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré; Universités et collèges

Ottawa, Ont., aéroport international

Aile ouest, inauguration, déc. art. 21 (M. B. Turner), 12878

Historique, 14844

Nom, changement, mesure législative, 12625, 12673

Voir aussi Ottawa, aéroport international, Loi-C-208

Rénovations, travaux, fin, date prévue, 10376, 12416

Terrorisme, activités, bombe, menace, enquête de la GRC, etc., 9836, 10434, 11592-3

Déc. art. 22 (M. Nunziata), 9878

Voie près de l'aéroport, accès, 7251

Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208. M. Isabelle 1re l., 414; 2e l., 14842-6

Ottawa-Carleton, municipalité régionale (MROC)

Expansion économique, Société, succès remporté, déc. art. 21 (M. Tupper), 13796

Rôle, responsabilités, etc., 1807

Ottawa-Vanier, circonscription. Voir Chômage

Ouellet, l'hon. André (L-Papineau)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12949-50,

Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3731, 6066, 6069-70, 6074-5

Aéroports, 6137-8, 6148-50, 6196, 6699-700, 7350-2, 8715, 8864, 8955, 12042-3, 12088, 12243, 12474, 13801, 13979-80, 14365-6,

Déc. art. 22, 6953

Air Canada, 3719, 4254, 4520-1, 6452-3, 6546-7, 13801

Déc. art. 22, 6448

M. subsides (M. Deans), 13978-82

Air India, vol 182, tragédie, 6137-8, 6196, 8715, 8864, 8954-5 Exposés (M. Mazankowski), 6148-50, 6155, 14768

Allocations familiales, pétitions, 7306, 7555, 9640, 9676

Allusions, critique de l'opposition officielle en matière de transports, 3392

Autochtones, 13980

Banque Commerciale du Canada, 7529-30

Banques, 11121, 12149

Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions, q., 4347.

Bell Canada, réorganisation, Loi—C-19, 14772, 14776-9, 14781

Blais-Grenier, M<sup>me</sup>, 7326, 7350, 8371 Bombardier, 7301, 7326, 7873, 11050

Budget, 23 mai 1985, 6185-6

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5277

Ouellet, l'hon, André-Suite Ouellet, l'hon, André-Suite Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Canadair Limited, 1146, 1624 C-84, 9039-40 Canadien National, q., 4923 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7529-30 Céréales, 2017 Chambre des communes, Loi (modification)-C-63, 6328, 6331 Intérêt, taux, 12150-1 Chambre des communes, réforme, comité, 6326 Investissement Canada, Loi-C-15, 1623-4, 1713-4, 4350-1 Exposé (M. Hnatyshyn), 3871-2 Jeunes, 841 M. (M. Hnatyshyn), 9151-3 Pétition, 11665 Killens, Mme, 13987 Chaussure, industrie, 6980 Lait, industrie, 841, 6304-5 Chemins de fer, 7734, 7901-2, 10634 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Exposé (M. Mazankowski), 10630 (modification)—C-67, 15041-2 CN Rail, 2506, 3249, 4136-7 Libre-échange, négociations canado-américaines, 6975-6, 6980, M. (M. Mazankowski), 3829-31 12614, 14129-30 Code canadien du travail, 840-1 Main-d'oeuvre, 841 Comités, 3871, 9152, 10734 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Commerce, 7873 14785 Concurrence, mesure législative, 11943, 12150, 13719 Marine Industries Limited, 10728, 11050 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11931-5, 11964, 11982, Marine marchande, 14699-700 13873-6, 13987-8, 13994-5, 14015-7, 14027-8 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7741-4, 12793, Conflits d'intérêts, 13980 12795-7, 15002 Construction navale, 14785 Mazankowski, M., 7350 CP Rail, exposé (M. Mazankowski), 8461 Médicaments et produits pharmaceutiques, 12150, 14129 de Cotret, M., 14034 Ministères, 9152-3 Défense, équipement, 7453-4, 7968 Ministres, 8371, 8404-5 Déc. art. 21, 14359 Montréal, Qué., 4061, 4283 Déc. art. 22, 7956 Mulroney, M., 14245 Défi 85, 6185 Navires, 7742 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1624 Norbanque, 7529-30 Députés, 6326 Nordair Ltée, 4341 Dette nationale, 12149 Ocean Ranger, 7742 Développement industriel régional, programme, 11121 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12618-21, 12738, 14837, M. (M. Malépart), 14033-5 14846-8 Dollar, taux de change, 12150 Pauvreté, 9222 Dominion Textile, 6980 Pension de vieillesse, 7351 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6973-6, 6979-80 Pétitions, 4489, 6211, 6282, 9674 Eaux territoriales, 6979, 14128, 14130-1 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Économie, 840-2, 6304-5 3878-9, 3882-4 Emploi, création, 842, 11121 Pétitions, 10734 Emploi, création, programmes, 12150-2 Pétrole et gaz, 1714, 3883, 9714, 9887, 11932 Déc. art. 21, 13948 Pollution des eaux, 7742 Pétitions, 13724, 13986 Ports et installations portuaires, 5277 Emploi, déc. art. 22, 7671 Postes, Musée national, déc. art. 21, 2442 Énergie, programme national, 14129, 14131 Postes, services, 13590 Épargne-logement, régime enregistré, 9039 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13587-91 Espace, 6980 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 6181, 6185 Essence, 5277, 11932 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 12149-52 États-Unis—Canada, relations, 6979-80, 14128-30 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6227-8, Forêts, industrie, 12614 6304-6, 6309, 6315 M. subsides (M. Axworthy), 14128-31 Procédure, 3871, 9152, 10734-6, 12793, 14545, 14915 Garde côtière, 7741-3, 12796, 14302, 14700 M. qu'un député soit maintenant entendu, vote, abstention, 13095 Genstar Corporation, 11943 Produits agricoles, 6227-8, 6304-5, 6309, 6315 Gouvernement, 839-40, 7351, 10734-5, 12149-52 Progressiste conservateur, parti, 839-41 Déc. art. 21, 2103 Québec, 12152 Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 839-42 Question de privilège, McInnes, M., déclaration fausse concernant le Grain de l'Ouest, transport, Loi (modification)-C-44, 6322 contrat de la Versatile Vickers, retrait demandé, 7968 Gulf Canada Limited, 7548-9, 9210, 9714, 9745, 9784-5, 9887, Ouestions au Feuilleton, 10734-6 11932 Questions de Règlement Habitation, 841 Affaires émanant des députés, absence du député le jour fixé selon M. subsides (Mme Copps), 13837-8 l'ordre de priorité, 12625-6 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)—C-83, Discours, pertinence, 817 9221-4, 9700-1 Langage antiparlementaire, rétractation, 14245

McKnight, M., langage antiparlementaire, 2063

Ministre, absence de la Chambre, 12071

Impôt sur le revenu, 6181, 9701

Pétitions, 7306, 9640, 9676

Ouellet, l'hon. André-Suite

Questions de Règlement—Suite Pétitions, présentation, 4491, 6211

Présidence, décision, 4488

Projets de loi

Interprétation en français, 15002

3º l., discours, temps alloué, 15009

3º 1., report, 13790

Questions orales, réponses, responsabilité du ministre concerné, 5187

Travaux de la Chambre, question concernant la présentation d'une mesure législative, 6161

Votes par appel nominal, enregistrement, 14915

Régie interne, Bureau, 6328, 6331

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, 3871, 6331

M. (M. Hnatyshyn), 6326, 10733-6

Relations fédérales-provinciales, 12950, 13003-4

Sociétés, 11932-3, 13995 Stevens, M., 1713-4

Tarifs-marchandises, 10680-1

Terrorisme, 12649

Textile et vêtement, industrie, 6980

Tokyo, aéroport de Narita, 6148-9

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7350-2

Toronto, Ont., 7351

Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 6699

Transbordeurs, services, 14785

Transports, 7734, 7901, 14961

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales et financement de divers programmes, réduction, m. subsides,

Transports, ministère, 7351, 10630

Transports aériens, 265, 842, 3276-7, 3719, 3731, 4283, 4341,

6069-70, 6148-50, 14961

Transports maritimes, 12796

Usines, fermeture, 7901-2, 11121

Déc. art. 22, 8255

Vancouver, C.-B., 12150

VIA Rail, 265, 842, 2060, 2506, 3249, 4061, 4136-7, 4283, 5271-2, 10728, 10973, 11050

Ouganda, clinique et école dirigées par M. et M<sup>me</sup> Kambites, financement, assistance, déc. art. 22 (M. Manly), 9205

Ouragan Gloria. Voir Catastrophes

Outaouais, promenade. Voir Capitale nationale, région

Outaouais, région. Voir Développement économique régional; Routes et autoroutes

Outaouais, rivière. Voir Ponts

Overwaitea Food. Voir Langley, C.-B.

Oxyde d'azote. Voir Automobiles et autres véhicules à moteur

Oxysynthèse, usine de fabrication de peroxyde, Bécancour, Qué., investissement de \$50 millions, projet, subvention fédérale, octroi, refus, motifs, etc., 2818

Ozone dans l'atmosphère, couche, protection, mesures, déc. art. 21 (M. Blaikie), 14360

PAAIM. Voir Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme PACA. Voir Anciens combattants-Avançant en âge

Pacific Western Airlines, grève

Employés, recrutement aux États-Unis, permis de travail temporaires, octroi, etc., 9427

Négociations, 9427

Passagers, sécurité, mesures, etc., 8966-7

PACLE, programme. Voir Emploi, création, programmes—Création locale

Pacte Contadora. Voir Amérique centrale—Négociations de paix

Pacte international sur les droits économiques, sociaux et culturels.

Voir Droits de la personne—Droits économiques, sociaux et culturels

Paide, M<sup>me</sup> Helga. Voir Citoyenneté, cours—Juges, nominations politiques

Paiement anticipé des récoltes. Voir Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)—C-58

Paiements, Association canadienne, déc. art. 21 (M. Nickerson), 13115-6

Paiements de péréquation. Voir Relations fédérales-provinciales

Paiements de transfert. Voir Relations fédérales-provinciales— Accords fiscaux

Paiements internationaux, balance. Voir Finances

Pain, prix

Augmentation, 9486-9, 14671-3, 14675, 14686-7

Crédit d'impôt, suggestions, 14672, 14675, 14677, 14679

Saskatchewan, petites boulangeries, répercussions

Déc. art. 21 (M. Althouse), 1774

Déc. art. 22 (M. Althouse), 9515

Paix

Caisse d'impôt

Création, m. (M. Manly), 7078-86

Q., 7308

Livre de prières, remise à la Bibliothèque du Parlement, déc. art. 21 (M. Cassidy), 14689

Voir aussi Nations Unies, Organisation; Paix mondiale

Paix, Année internationale, Nations Unies, déclaration, 10165, 10167
 Déc. art. 22 (M. Stackhouse), 7958
 Montréal, Qué., marathon, déc. art. 21 (M. Prud'homme), 12880

Paix et bonne volonté internationales, Jour, pétition, 10104 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 10142

Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi—C-258. M. Vankoughnet

1re l., 9575-6; 2e l., 10165-8; annulation de l'ordre et retrait, 10168-9

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien

Autonomie, 6510-1, 6515

Conseil d'administration

Dépenses, 6510-1

Membres, nomination, 6511

Pearson, M. Geoffrey, nomination, 1443, 6515

Création, comité, étude, 6514-5

Dissuasion, conférence, Ottawa, octobre 1985, 6510-1

Financement, 6511

Mandat, 1039, 6510-1, 6514, 6516

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien-Suite

Négociations avec certains pays, 6510 Rapport 1984-1985, 6510-1, 6701

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)—

C-69. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

1<sup>re</sup> l., 6285; 2<sup>e</sup> l., 6509-17; com. et 3<sup>e</sup> l., 6517; S.R., 8149—Chap. 42, S.C. 1984-1986

2º l., am. (M. Hnatyshyn) adopté, 6509-10

#### Paix mondiale

Canada, rôle, 7, 14, 34, 1502-3, 1506, 1551, 3131, 3137, 3409, 3412, 3963-4, 7080-2, 7085-6, 11377, 11379, 11395-6, 11401, 11808, 12284, 12288, 12291-2, 12298, 14569

Et désarmement, 1509

Pétitions, 181-2, 883, 1152, 1350, 5648-9, 6092, 8265, 8465, 9028 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 219, 920, 1203, 1364, 5681, 6145, 8323, 8485, 9080

Recherche, financement, fiducie d'impôt, m. (M. de Jong), 11375-82

Femmes, Conférence internationale, Halifax, N.-É., juin 1985, déc. art. 21 (M. E. Epp), 5633 (Mme Finestone), 5673

Gouvernement, position, Clark, M. J., propos, 1053

Jeunes, participation, 1620

Manifestations

Québec, 7764

Vancouver, C.-B., déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Jewett), 4051 Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Killens), 5319

Message, Baha'i, communauté, déc. art. 21 (M. Blaikie), 11196 Message, étudiants de l'école Trefflé-Gauthier, Jonquière, Qué., 8265

Déc. art. 22 (M. Blackburn), 8400-1

Mouvement canadien

Activités, motifs, etc., Coates, M., propos, 1443-4 Financement, 7764-5

Représentants, rencontre avec le ministre, 7765

Nations Unies, rôle, 8400-1, 10167

Pétition, 14373

Trudeau, M., initiative, 34, 1039-40, 1043-4, 1053, 1075, 1077, 1502, 1550, 4654, 10168

Voir aussi Libye, terrorisme—États-Unis

Pakistan. Voir Immigration

#### **Palestine**

Droits, conférence internationale, tenue, Yasser Arafat, proposition, 9944

Voir aussi Liban-Palestiniens

Palme, M. Olof, premier ministre. Voir Suède

Palourde. Voir Pêches

Panarctic Oils Ltd. Voir Pétrole et gaz—Transport—Passage du nord-ouest

Pape Jean-Paul II, visite au Canada en 1984, 5, 136, 1689

Paperasserie administrative. Voir Petite et moyenne entreprise

Papeterie, Matane, Qué. Voir Pâtes et papiers, industrie

Papier journal. Voir Pâtes et papiers, industrie

Paproski, l'hon. Steven (PC—Edmonton-Nord; vice-président des comités pléniers)

Allusions, 5351

Performance en tant que président suppléant, 10379

Paproski, l'hon. Steven—Suite

Allusions—Suite

Retour à la Chambre après une maladie, 6218

Vice-président des comités pléniers, nomination, 772 M. (M. Mulroney), 10

Hockey, 5281

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., exposé (M. Jelinek), 5647

Voir aussi Vice-président des comités pléniers

Paquebot italien Achille Lauro, détournement par le Front de libération de la Palestine, meurtre d'un passager américain, représailles, etc., 12283, 12288, 12298

Déc. art. 22 (MM. Della Noce et Manly), 7488 (Mme Finestone), 7543-4

Paralysie cérébrale, téléthon, gouvernement, participation, etc., 10373

Paramax Inc. Voir Défense, équipement—Navires—Frégates— Construction, programme

Parc national marin. Voir Parcs nationaux—Saguenay, Qué.

#### Parcs Canada

Financement, réduction, q., 3580

Nom, changement possible, déc. art. 21 (M. Caccia), 14896

#### Parcs industriels

Bécancour, Nicolet et Sorel-Tracy, Qué., création, 268

Voir aussi Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd.; Sciences et technologie

## Parcs nationaux

Admission, tarifs

Augmentation, 5849-50, 5858, 11081 Déc. art. 21 (M. Robichaud), 3282

Q., 8013 O., 8970

Banff, Alb., braconnage, activités, 9116, 10026

Braconnage

Sanctions plus sévères, 9116, 10026-7, 10396

Voir aussi Banff, Alb. sous le titre susmentionné

100° anniversaire, 2729, 2733, 2752-3, 3037, 3039, 4221, 5527, 14014

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 2775-6 (M. Gurbin), 2876 Déc. art. 22 (M. Caccia), 8810

Dépenses, réduction, 2721, 2729, 3042, 5980

Voir aussi les allusions dans le débat sur Environnement, protection—M. subsides (M. Caccia)

Économie, relation, déc. art. 21 (M. Robichaud), 4102

Ellesmere, T. N.-O., établissement, déc. art. 22 (M. Caccia), 6448 Emplois, attribution, favoritisme politique, allégations, 11515

Équilibre, maintien, déc. art. 22 (M. St. Germain), 6692

Fundy, N.-B., employés, nombre, réduction, etc., déc. art. 21 (M.

Robichaud), 4993 Glacier, C.-B., espèces végétales exotiques, CP Rail, introduction, 14303

Kouchibouguac, N.-B., employés, nombre, réduction, emplois de rechange, etc., 301, 756-7

Langues officielles, seconde langue, q., 8642

Mines et forêts, exploitation, Blais-Grenier, M<sup>me</sup>, propos, 5527, 5614, 5641-4, 5847, 5882-3

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 5723

Mingan, îles, 3039

Pétition, 1872

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1912

Parcs nationaux—Suite

Politique, 3942

Privatisation, 2729, 5723, 5847

Publicité, q., 9341-2

Rainy River, Ont., projet, déc. art. 21 (M. Parry), 4429

Réseau, expansion, 3038-9, 5798, 14013, 14177

Riding Mountain, Man., route, construction, déc. art. 21 (M. Blaikie), 4334-5

Rocheuses, Parc des quatre montagnes, gestion, programme, 8810, 10359, 10385

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 3406

Saguenay, Qué., parc marin, 422-3

Déc. art. 21 (M. Harvey), 5428

Services offerts par le secteur privé, assurance responsabilité civile, 13717

Tourisme, relation, 8722

Vente, interdiction, 11806-7

Visites guidées, abolition, 402, 849, 1755

Wood Buffalo, Alb. Voir Bisons, atteints de tuberculose—Parc national

Voir aussi Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B.; Pétrole et gaz—Régions pionnières; Vancouver, C.-B.

PAREL. Voir Habitation-Remise en état, programme d'aide

PARI. Voir Recherche et développement—Recherche industrielle, programme d'aide

#### Pari mutuel

Mesure législative, 8444

Voir aussi Chiens lévriers, courses; Code criminel, Loi (pari mutuel)—C-77; Hippodromes

## Paris sportifs

Bénéfices, affectation à d'autres secteurs, arts, recherche médicale, sport amateur, etc., 56, 8420, 8434

Définition, 57

Retrait, remplacement, 8417, 8426, 8429

Voir aussi Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.— Financement; Sports—Financement

## Paris sportifs, Société canadienne

Liquidation, 83-6, 5645, 5789, 5792, 8416, 8424

Pertes financières, 56, 78, 83, 8424, 8428

Poursuites judiciaires provinciales, 56

Rapport 1984-1985 et vérificateur général, rapport y afférant, dépôt, 6366

Paris sportifs, Société canadienne et Loto Canada Inc., dissolution, Loi. Voir Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi—C-2

Parker, Commission d'enquête. Voir Conflits d'intérêts—Stevens, M.—Prêt hypothécaire—Enquête—Judiciaire

#### Parlement

Confiance du gouvernement, 520

Convocation (24 juillet 1986). Voir Chambre des communes; Procédure—Chambre des communes—Séances—D'urgence

Coutumes, usages et traditions, respect, 1293, 13158

Décentralisation, 10842

Voir aussi Gouvernement

Dépenses, réduction, 99

Document The Parliamentarian, allusions, 10800-1

## Parlement-Suite

Employés

Classification, dotation, etc.

Normes, établissement, délai, période d'un an, 14831-3, 14852 Voir aussi Négociations collectives, adhésion, droit sous le titre susmentioné

Code canadien du travail

Parties III et IV, dispositions, application, 8267-9, 8271, 8273, 8277-9, 12379, 12397, 12621, 14824, 14831, 14836

Voir aussi Négociations collectives, adhésion, droit sous le titre susmentionné

Effectif, augmentation, 14862

Embauche, modalités, 14862

Intégration dans la Fonction publique, 8275

Négociations collectives, adhésion, droit

Cartes syndicales, validité, etc., 4293, 8271, 8274, 8330-1, 8333-4, 12376, 12381, 12383, 12662, 12730, 12758, 14831-2, 14834

Classification, dotation, etc., inclusion, 8270-2, 8274, 8276-8, 8285, 8329-32, 8334, 8849, 12375-9, 12381, 12383-4, 12391, 12395, 12397, 12618-9, 12622-4, 12651, 12654, 12661, 12665, 12730, 12733-7, 12739, 12741-2, 12757-9, 14823, 14825-7, 14831-6, 14849-50, 14852, 14861, 14979

Code canadien du travail, dispositions, application, 8267-71, 8273-4, 8276-7, 8284, 8331-2, 12375-7, 12379, 12381-2, 12390, 12392-6, 12618-22, 12651, 12654, 12656, 12658, 12661, 12664, 12729-31, 12733, 12735, 12738-9, 12758-9, 14834, 14847-9, 14851

Comité de 1967, rapport, recommandations, 8266-7 Convention collective, 8272, 12653, 12665, 12736, 12759 Droits et libertés, Charte canadienne, 14823, 14837, 14850 Employés des députés, exclusion. Voir Groupes exclus sous le titre susmentionné

Employeur, représentation, décisions unilatérales, interdiction, etc., 8269, 8271, 8273

Équité, principe, dispositions, 12377, 12380-1, 12384, 12391, 12661, 12734-6, 12740, 12757-8, 14833, 14836-7

Fonction publique, relations de travail, dispositions, application, 8267-71, 8274, 8276-8, 12375-8, 12381-3, 12395, 12619, 12730, 12732-3, 12739, 12759, 14822, 14826, 14832-5, 14837, 14847, 14861

Grève, droit, 8272-3, 8275, 8283, 8329, 8334, 8847, 12377-9, 12381-3, 12391, 12393-6, 12398, 12619, 12624, 12656, 12658, 12660-2, 12731, 12735, 12738-40, 12742, 12757-9 Exclusion, 14826-8, 14832-6, 14847, 14852, 14858-60

Griefs et différends, arbitrage, etc., 8267-8, 8271-2, 8274-5, 8280, 12380-1, 12383-6, 12391, 12393-5, 12619, 12622-4, 12654-5, 12658, 12661-2, 12664, 12731-2, 12734-7, 12739-42, 12757-9, 14824, 14827, 14834-5, 14837, 14852, 14861-2

Arbitre indépendant, recours, 14831-2, 14834, 14837, 14847-8

Frais, responsabilités, 14825-6, 14832-3, 14847-8, 14858-60, 14863

Procédure, entrée en vigueur, délai, période d'un an, 14831-3, 14852

Tribunaux, recours, interdiction, 8273

Groupes exclus, employés de députés, postes de direction ou de confiance, etc., 8267, 8271-2, 8274-9, 8282, 8285-6, 8333, 12376, 12381-3, 12391, 12662, 12735, 12758, 14823-4, 14833, 14835-6, 14848, 14855-8

Aide syndicale, faveur spéciale, allusions, 14835

Groupes visés, commis, messagers, etc., 8274-5, 12383, 12660, 12662-4, 12741, 14859-60

Parlement-Suite

Première session

117° anniversaire, 13

9411, 11516

Suprématie, 8847, 9181

titre susmentionné

9480, 10021, 10295

Parlement, réforme, comité

Feuilleton

8528

Création, allusions, 8655

Système, 511

Rôle, 39, 2826, 4889, 9162

Gouverneur général, 1, 5

Vulgarisation, matériel, publication, 9171

10798, 10800-1, 10859, 12660

Parlement, colline. Voir Colline du Parlement

Voir aussi Édifices du Parlement

Trente-troisième législature, ouverture par son Excellence le

Session d'urgence. Voir Chambre des communes-Convocation

Syndicalisation. Voir Employés-Négociations collectives sous le

Comparaison avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., 7194,

Parlement, réforme, 15, 2569, 2573, 2822, 7185, 7187, 7195, 7794,

Document Énoncé de principes: la réforme parlementaire, 515

Voir aussi Chambre des communes, réforme, comité; Colline du

Parlement; Jeunes-Forum 1986, programme-Stagiaires;

Langues officielles, Loi (institutions du Parlement)—C-286

Rapport, recommandations, 250, 518-9, 1746, 4627, 7189, 7193-4,

Voir aussi Procédure—Questions au Feuilleton; Questions au

9157, 9162, 9164, 9166, 9178, 9181, 10022, 10758-9, 10795,

Trente-troisième législature, prorogation, suggestion, 8056, 8530,

Parlement-Suite Employés—Suite Négociations collectives, adhésion, droit-Suite Légalité, Cour d'appel fédéral, décision, 12390-2, 12395-6, 12618-20, 12624, 12651-3, 12655-6, 12729-31, 12733, 12738, 14847, 14852 Cour suprême, étude, 12620, 12624, 12738, 14822, 14852-3 Gouvernement, position, 12655, 12657-9, 12664 Mesure législative, 4255, 4293-4, 4384, 7499, 7968, 8217, 8458, 8849, 12617 Alliance de la Fonction publique, agent négociateur, position, 12378-9, 12396, 12665, 12733-4, 12758, 14848 Audette, M. Jacques, rôle, etc., 12618-9, 12651, 12655, 12738, 14835, 14848 Avant-projet de loi, 4293, 8266-7, 8270, 8277, 8283, 8285-6, 12382, 12392, 12396-7 Comité, étude, 8271-4, 8276, 8278, 12759 Syndicats, associations, etc., comparution, 14831, 14835-6 Document pertinent, dépôt, 4258 Lacunes. Voir les sujets particuliers sous le titre susmentionné Libéral, parti, position, 8283, 8330-3, 12621, 12731, 12734-6, 12738, 12758, 14833, 14848, 14854-7, 14860-3 Modification, 12620-1, 12656 NABET, position, 12378-9, 12396, 12651, 12735, 12758 Nouveau parti démocratique, position, 8274-6, 8282, 8285, 8332-4, 12376, 12382-3, 12385, 12393, 12398, 12619, 12621, 12623, 12661, 12664, 12757-9, 14833, 14836, 14860-1 Report à un mois, 8331-2, 12376, 12378-9, 12391, 12618-23, 12650-3, 12655-7, 12659-60, 12664-5, 12735, 12738 Sous le gouvernement libéral précédent. Voir Avant-projet de loi sous le titre susmentionné Voir aussi Parlement, relations de travail, Loi-C-45 Ordonnances, Fonction publique, relations de travail. Commission, décision, 8330-4, 12390, 12392, 12395-6 Gouvernement, réponse, délai de 20 jours, 8330, 8332 Organisme consultatif, Fonction publique, relations de travail. Commission, désignation, pouvoirs, fonctions, rapports, etc., 8267-9, 8271-4, 8277, 8330 Parr, rapport, 12380 Président, M. Bosley, position, 8333 Principe du mérite, inclusion, 14833, 14836-7 Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 8271, 8330-2 Questions en litige. Voir les sujets particuliers sous le titre susmentionné Relations de travail, Conseil canadien, position, 8267, 8269, 8274, 12390-2, 12395-6, 12619-20, 12622, 12652-3, 12655, 12664, 12731, 12733, 12738, 12741, 14834 Réunions préparatoires, employés, mesures d'intimidation, etc., 8281, 8334, 12383, 12393-5, 14860 Services essentiels, définition, 12378-9, 12381-3, 12393-5,

Parlement, relations de travail, Loi-C-45. Président du Conseil privé 1re 1., 4259; 2e 1., 8266-86, 8329-34, 12375-86, 12390-8, 12618-24, 12650-66, 12729-42, 12756-61, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 14425; rapport, 14821-37; 3° 1., 14846-64; adopté par le Sénat, 14998; S.R., 15009-Chap. 41, S.C. 1984-1986 2º l., am. (Mme Copps), 8330-1, rejeté, 12726 Étape du rapport, m. d'am. (M. Cassidy), 14823, 14826, rejetées, 14829-31 (Mme Copps), 14825, rejetée, 14829-30 Retrait demandé, 12379, 12397, 12654-5, 12659, 14852-3 Parlementaires canadiens et européens. Voir plutôt Association parlementaire Canada-Europe Parry, M. John (NPD-Kenora-Rainy River) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13012-3 Aéroports, déc. art. 21, 14359 12398, 12624, 12759, 14828-9, 14832, 14855 Allocations familiales, 5742 Silverman, M. Arthur, position, 8333 Déc. art. 22, 6853 Syndicats, agents négociateurs, demandes d'agrément, critères, Pétitions, 7773, 7920, 8684, 9217, 9341, 9385, 9465, 9533, 9574, etc., 8267-9, 8271-3, 8330, 8334, 12375, 12393-5, 12652, 9642, 9754, 9795, 9949, 10538 12662, 12738, 14835 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6703-7, 9857-8 Activités politiques, interdiction, 8272 Amérique centrale, déc. art. 21, 1958 Vote préalable des employés, 14833 Arts et culture, 8722 Weir, rapport, comité, étude, recommandations, 8267-8, 8270, Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 7123-4 8277 Assurance-chômage, régime, pétitions, 3209, 3380, 6549, 12729 Opinion du public, 9187 Autochtones, 2657-8, 2898, 3377, 4918, 5602, 5657, 5695, 11167, Déc. art. 21 (M. Attewell), 1399 12132

Parry, M. John-Suite Parry, M. John-Suite Autochtones-Suite Impôt sur le revenu-Suite Déc. art. 21, 1902-3 Déc. art. 21, 4512, 11290, 11450, 13405, 13519, 15028 Déc. art. 22, 7958, 8361-2, 9452, 10520 Déc. art. 22, 7866-7, 10344-5 Exposé (M. Crombie), 8769-70 Q., 6286, 14635-6 Automobile, industrie, 10970, 12001, 12790 Avions, 13953 Déc. art. 21, 13613 Avortement, pétition, 11543 Industrie, q., 14091 Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement, Loi (pollution par le mercure)-C-110, 13497-8 Banque Commerciale du Canada, 7521-2, 11589 Intérêt, taux, 11111 Banques, 7339 Budget, 11276 Iran, déc. art. 22, 8119, 9613 Budget, 23 mai 1985, 5740-1 Jeunes, 10683 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), M. subsides (M. Lapierre), 11482-4 11109-12, 11276 Jeunesse, ministre d'État, 11588-9 Carburant diesel, 13953 Carburants, 8046, 8048 Manège militaire, 8214 Chômage, 11111 Code criminel, q., 10479 Mazout, 13953 Commerce, 1567, 1765 Déc. art. 21, 13613 Commerce interprovincial, déc. art. 22, 6577-8 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11980-2, 13993-4 Déc. art. 21, 11559 CP Rail Déc. art. 22, 10465 Déc. art. 22, 8669 Ministres, 11588 Pétitions, 9385, 9533 Déc. art. 21, 1340-1 Curling, déc. art. 21, 3562 Développement industriel et régional, programme, 2436 Mulroney, M., déc. art. 21, 4951 Navires de pêche, 2898 Douanes, pétitions, 9533, 9795 Douanes, postes frontaliers Norbanque, 7521-2, 11589 Déc. art. 21, 1353 Nouveau parti démocratique, 2898 O., 5591 Paix mondiale, 7765 Économie, 8047 Parcs nationaux, 8722 Emploi, 8687-8 Déc. art. 21, 4429 Emploi, création, 5743 Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 10097-8 Pâtes et papiers, industrie, 10286 Enfants, pétition, 1294 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3988-91 Pêches, déc. art. 22, 8162 Épargne-retraite, régime enregistré, 8933, 9197 Pension de vieillesse Équité professionnelle, Loi-C-62, 8687-8 Déc. art. 21, 5479 Espace, pétition, 8226 Essence, 10038, 10091, 10240-1, 11981 M. subsides (M. Young), 5459 M. subsides (M. Waddell), 10420-3 Pétitions, 5737, 6159, 6211, 6283 Pétitions, 11543, 12729 Petite et moyenne entreprise, 8933-4 Expo 86, 11122 Déc. art. 21, 13669-70, 14530 Familles, 8934, 9980 Femmes, 2779 Q., 4115 Petro-Canada, 10422 Forêts, industrie Déc. art. 21, 673, 14045 M. subsides (M. Axworthy), 14134-5 Pétitions, 7644, 8013, 8604, 9754 Pétromont Inc., 5002 Fruits et légumes, déc. art. 21, 14234 Garde côtière, 7738-40, 12794 Photographie, industrie, 8966, 10714-5 Genstar Corporation, 11980 Gouvernement, contrats, 2437 Pornographie, 1919 Habitation, 2619, 2671-4 Ports et installations portuaires, 732 Hiram Walker resources Ltd., 11981 Postes, services, 13594-5 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13397-401 Déc. art. 21, 14691-2 Immigrants, 2355 Pétitions, 10687, 13962 Déc. art. 22, 6912 Impôt sur le revenu, 5099, 6706, 8047, 9857, 11109-11, 11589

Pétitions, 8684, 9217, 9385, 9642, 9754, 9949, 10538 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13514-8 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8910, 8932-4, 9797-9, 9978-82 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9196-7 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2657-9, 5602, 5657, 5695-6 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7521-2 Investissement Canada, Loi-C-15, 1566-8, 1765-6 Libre-échange, négociations canado-américaines, 14136 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7738-41, 12794-5 Mines, industrie, 304, 905, 11803, 11949, 12702, 13550 Ministres du Tourisme, conférence, exposé (M. Murta), 8721-2 Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12732-3 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2896-8 M. subsides (M. Tobin), 5712, 5740-3 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 8934 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2435-8 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2619, 2671-3, 2675 Pétrole et gaz, 2619, 2671-4, 11111, 11981, 13397-401 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11813-4 Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13594-5 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11588-9

Parry, M. John-Suite

Produits chimiques toxiques, 3768, 3988-90

Déc. art. 22, 8755-6

Produits dangereux, 3768-9, 3989

Progressiste conservateur, parti, 6704

Questions de Règlement

Absence de la Chambre à la reprise d'une séance, excuses, 11130

Députés, absence de la Chambre, 4582

Hawkes, M., propos, 2674

Portée du débat, 613

Projet de loi, étape du rapport, m., 5656-7

Question orale, question supplémentaire non autorisée malgré la présence du ministre concerné, 11167-8

Radar, stations, q., 14983

Radio-Canada, déc. art. 21, 1437

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi

(modification)—C-20, 1887, 1918-20 Relations fédérales-provinciales, 13012-3

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7217-9,

8972-3

Saint-Laurent, voie maritime, 7738-40

Sécurité sociale, programmes, 6705

Sénat, 11588

M., 3590-2

Sociétés, 11980

Sociétés de la Couronne, 1765

Sous-marins, pétitions, 8605, 8684, 9642

Tabac et cigarettes, 8047

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8045-8, 10321-2

Taxe de vente, 8045-7, 10321-2, 11109, 11589

Tourisme, industrie, 1870, 3291, 8046-7, 8721-2, 10038, 10188-9,

10420-1, 11122

Déc. art. 21, 209, 6256-7

Transports, 7741

Transports aériens, 8722

Déc. art. 22, 8705

Q., 9534

Transports maritimes, 7741

Union soviétique, 12942

Parsons, M<sup>me</sup> Shirley. Voir Impôt sur le revenu—Enfants—Crédit d'impôt—Terre-Neuve

Partis politiques

Caisse électorale, contribution, déc. art. 21 (M. Gérin), 11290

Popularité, sondages, 3115, 8486

Capitale nationale, région, déc. art. 21 (M. Boudria), 12745 Québec, 14192

Voir aussi Libéral, parti; Nouveau parti démocratique;

Progressiste conservateur, parti

Représentation, femmes, 7929

Voir aussi Impôt sur le revenu—Contributions; Québec; Sociodémocrates, partis et les noms particuliers

Pas du Nid-de-Corbeau, tarifs. Voir Tarifs-marchandises

PASS. Voir Nouveau parti démocratique-Personnel

Passage du nord-ouest

Péage, droits, 7781

Voir aussi Arctique, région; Eaux territoriales; Pétrole et gaz— Transport

**Passeports** 

Accents français, 12646

Passeports-Suite

Professions dominées par des femmes, infirmières, etc., 11300

Répondants, catégories additionnelles, reconnaissance, pharmaciens, déc. art. 22 (M. Lesick), 8122

Voir aussi Enfants-Enlèvement par des parents désunis

PAT. Voir Conseil du Trésor—Affectations temporaires; Travailleurs, prestations d'adaptation, programme

Pâte de tomate. Voir Fruits et légumes

Pâtes et papiers, industrie

Cap-Breton, N.-É., 364

CIP, Gatineau, Qué., usine, modernisation, emplois, répercussions, etc., 5712-3

Desbiens, Qué., usine, réouverture, modernisation, financement, etc., 2148, 4295, 6699, 8500, 10286, 10682, 10685

Déc. art. 21 (M. Lapierre), 4659 (M. J.-P. Blackburn), 4758-9 (M. Cassidy), 11348

Déc. art. 22 (M. Malépart), 10522, 10719

Donohue Inc., Clermont, Qué., usine, modernisation, financement, emplois, répercussions, etc., 7639

Emploi, création, 2032

Intérêt, taux, répercussions, 221

Investissements étrangers, 4031, 4235

Voir aussi Matane, Qué., papeterie, implantation sous le titre susmentionné

Matane, Qué., papeterie, implantation, investissements étrangers, entente, etc., 11946-7, 12004, 12190-1, 12633-4, 12642

Déc. art. 21 (M. Malépart), 11939 (M. J.-P. Blackburn), 14603 Libre-échange, relation, 12634, 12642

Miramichi, N.-B., usine, construction, projet de REPAP, 5106 Déc. art. 21 (M. Jardine), 4995

Modernisation, consultations, etc., 2878, 2972, 10385

Papier journal, exportations, quotas, CEE, entente, 1571-2

Point Tupper, N.-É., usine, 6431

Port-Cartier, Qué., usine, ouverture, 10286

Situation, déc. art. 21 (M. St. Germain), 1775

Terre-Neuve

Assistance, 1678

Usines, modernisation, accord, 1693, 4399, 4401, 11309

Voir aussi Abitibi-Price Inc.; Bowater, société; Domtar, société; Great Lakes Forest Products Limited; ITT Rayonier, société, Port-Cartier, Qué.

Pathologie animale, laboratoire, Sackville, N.-B., déménagement à Charlottetown, Î.-P.-É., déc. art. 22 (M. Robichaud), 8707

Patients. Voir Santé, services

Patinage de vitesse. Voir Sports

Patrimoine

Conservation, 14077

Voir aussi Alberta; Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi—C-211

Patronage. Voir plutôt Favoritisme politique

Pauvreté

Allusions, 14414

Augmentation, causes, 8896

Bien-être social, Conseil national, rapport, 5340-1, 7983, 9921, 10624, 11294-5

Budget, 23 mai 1985, relation, 8894, 8896, 8909, 10265, 10624 Développement social, Conseil canadien, position, 5376, 5820, 5845, 9899 Pauvreté-Suite

Budget, 26 février 1986, relation, 11109, 11120

Colombie-Britannique, 7166, 11430

Déc. art. 21 (M. Marchi), 11705

Déc. art. 22 (Mme Mitchell), 8473

Église anglicane du Canada, rapport, recommandations, 6630 Femmes, 381, 3885, 3889, 4647, 5342, 5953, 7772, 9222, 10110,

12464 Voir aussi Personnes âgées

Friesen, M., propos, déc. art. 21 (Mme Mitchell), 2965

Lutte, 3367, 6039, 6799, 7910-1, 7983

Comité d'étude, création, suggestion, déc. art. 22 (M. Orlikow), 7723

Économie, relance, relation, 3461

Mesures, emploi, création, 9927

Organismes religieux, campagne, 10932

Organisations de charité, organismes bénévoles, rôle, 7915, 7983, 8158, 11430

Personnes nécessiteuses, assistance, 3461, 6057-8, 12153-5

Provinces de l'Atlantique, 1690

Seuil de la pauvreté, 5717-8, 11455

Statistiques, 42, 335, 3461, 3565, 3885, 5233, 5279, 5340-1, 5982-3, 5995, 6630, 6680, 6806, 7166, 7175, 7915, 7983, 8110, 8150, 8158, 9199, 9222, 11006, 11921, 14424

Terre-Neuve, 9921

Winnipeg, Man., 9608

Voir aussi Assurance-maladie, régimes—Pauvres; Enfants; Personnes âgées

PAXSAT (satellite pour la paix). Voir Satellites

Payne, étude. Voir Automobiles et autres véhicules à moteur—Oxyde d'azote

Pays baltes. Voir Baltes, pays

Pays-Bas. Voir Extradition, traités avec divers pays

Pays du Commonwealth—Canada, relations, 2887

Pays du Pacifique. Voir Textile et vêtement—Accords commerciaux bilatéraux

Pays du Tiers monde. Voir plutôt Pays en voie de développement

Pays en voie de développement (Tiers monde)

ACDI, marchandises expédiées, petits ports, utilisation, 4726 Affaires mondiales, participation, 345

Assistance

Armements, course, relation, 2943, 14568, 14570

Gouvernement libéral précédent, 2997-9

Livre vert sur la politique extérieure, relation, 5855

Multilatérale, 4468

Politique, 314, 432-3, 934, 2924-5, 2995, 4464, 14210

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 2997-8, 14211

Canada, contribution, 8, 34, 170, 281, 306, 309, 322, 382, 2942, 2944, 4431, 5854-5, 6863, 7575, 8790, 12156, 14209 Augmentation, 8463

Comparaison avec d'autres pays, 11002, 14212-3, 14567

Conditionnelle au développement accru des richesses du Canada, 14570-1

Économie, situation, relation, 2987-8, 3004-5

Produit national brut, pourcentage, 100, 171, 223, 306, 350, 432, 4431, 4457, 5017, 5855, 8465, 10982, 11013, 11065, 11112, 11490, 12974, 14210-2

Pays en voie de développement-Suite

Canada, contribution—Suite

Produit national brut, pourcentage-Suite

Conseil canadien de coopération internationale, position, 14566 Fixation à 7%, mesure législative, m. (M. Manly), 14565-72

Pearson, rapport, recommandations, 14566, 14568-9, 14571

Réduction, 2511, 2887-8, 4457, 8071, 14211

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5017

Budget, 26 février 1986, mesures, 10977, 10983, 10991, 11002, 11004, 11009, 11065, 11127, 11131-2, 11222, 11435, 11490-1, 11500, 11865

Déc. art. 21 (M. Manly), 11013 (Mme Jewett), 11112

Sondages d'opinion publique, Decima Research, etc., 14566-7 Commerce extérieur et développement, mécanisme, budget, 23 mai 1985, mesures, 5017, 5855

Comparaison avec les pays industrialisés, 285-6

Dépenses militaires

Affectation au développement, 14568-72

Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 1191

Dette extérieure, 2944, 8465, 8548

Envers le Canada, 11861

Économie, développement, relations commerciales, etc., 2942-3, 2999

États-Unis, politique monétaire, relation, 2996-7, 4251

Énergie de remplacement, systèmes, 2586

Enfants, immunisation, programme, Canada, financement, 7641-2, 8056, 8068

Déc. art. 22 (M. Attewell), 8056

Engrais chimiques, usine, investissement, 488

Femmes

Assistance, programme, Canada, fonds, affectation, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Bourgault), 14292

Rôle, 14292

Déc. art. 21 (Mme Browes), 762

Étude, 13087

Voir aussi MATCH International, organisme d'aide

Institut Nord-Sud, rapport, 2942, 2944

Pétition, 11543

Prêts, institutions financières, FMI, Banque mondiale, etc.

Conditions, rendement, exigences, etc., 2941-2, 2945, 2949-52, 2985-7, 2994, 4469, 4533, 8548

Considérations politiques, États-Unis, influence, etc., 2946, 2952, 3003-4, 4468-9

Régimes d'oppression ou violateurs des droits de la personne, 2946-7, 3003-4, 4465, 4469, 4533

Programmes, étude, 12972

Recherche et développement, livre With Our Own Hands, déc. art. 21 (M. Winegard), 14956

Ressources océaniques, utilisation à des fins alimentaires, assistance, etc. Voir Océans, exploitation, Centre international, Loi—C-22

Sommet économique de Bonn, mai 1985, étude, 4251, 4339, 4457, 4469, 4763

Voir aussi Afrique; Chaussure, industrie—Importations, quotas— Suppression; Costa Rica—Habitation; Éthiopie; Philippines, élections—Résultats, fraude, etc.—Présidente Aquino, nouveau gouvernement; Tabac, industrie—Exportations

Pays en voie de développement, organisme national, création, déc. art. 21 (M. Crosby), 2143-4

PCB. Voir Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré; Sabrevois, rivière, pollution, écoulement

PCRP. Voir Pétrole et gaz-Remplacement du pétrole, programme

 $\textbf{PDEA. } \textit{Voir} \; \textbf{Autochtones---} \textbf{D\'{e}veloppement\'{e}conomique, programme}$ 

PDIR. Voir Développement industriel et régional, programme

PDME. Voir Commerce—Exportations—Marchés, développement, programme

Peace Bridge. Voir Douanes, postes frontaliers

PEAI. Voir Immigrants-Établissement et adaptation, programme

Pearkes, l'hon. R. George. Voir Défense nationale, ministère— Quartier général

Pearse, Comité d'enquête. Voir Eau, ressources

Pearson, M. Geoffrey. Voir Paix et sécurité mondiales, Institut canadien

Pearson, Lester B., aéroport international. Voir Toronto, Ont.

Pearson, le très hon. Lester B., allusions, 6033, 14566, 14568-9, 14571

Pearson, rapport. Voir Pays en voie de développement—Canada, contribution—Produit national brut

Pêche, navires. Voir Navires de pêche

Pêche, opérations, prêts. Voir Pêcheurs

Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57. Ministre des Pêches et des Océans

1<sup>re</sup> l., 6160; 2<sup>e</sup> l., 6161-5; com., 6165-6; 3<sup>e</sup> l., 6166; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 33, S.C. 1984-1986

Pêcheries, Loi (modification)—C-32. Ministre des Pêches et des Océans

1<sup>re</sup> l., 2697; 2<sup>e</sup> l., 2787-808, 2829-44, 2859-72, 2889-99, 2911-21, 3211-5, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport, 4982-93, 5011-2, 6126-9; 3<sup>e</sup> l., 6129-32; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 31, S.C. 1984-1986

Adoption sans vote par appel nominal, consentement unanime, 3211

Am. (M. Althouse), 2912, retiré, consentement unanime, 3211, 3213

Débat, ajournement, m. (M. Manly) irrecevable, 4992 Étape du rapport, m. d'am.

(M. Fraser), 6129, adoptées, 6129

(M. Henderson), 6128, modifiée et adoptée, 6128

Am. (M. Fraser), 6128, adopté, 6128 (M. Skelly), 4983, 6128, retirées, 6128

Pêcheries Cartier Inc. Voir Pêches-Usines de transformation

## Pêches

Aquiculture, 94

Atlantique

Accord, conclusion, 4377

Allemagne de l'Ouest, quotas de la CEE, violation, Canada, sanctions, note diplomatique, etc., 4295, 4336-8, 4385-6, 4571-2, 5511-3

Sommet économique de Bonn, étude, 4376-7, 4432-3 Assistance, 373, 376, 716, 719, 1678, 2803-4, 11082-3

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5255, 5258-9

Déc. art. 21 (M. Robichaud), 5580

Conseil régional, création, 6131

Emploi, statistiques, 1683

#### Pêches-Suite

Atlantique-Suite

France et Grande-Bretagne, quotas de la CEE, accord, 4572, 5512

Groupe d'étude Kirby, rapport, recommandations, 2803, 15003

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11415-6 Investissements étrangers, banc Georges, décision de la Cour internationale de justice de La Haye, relation, etc., 1209,

1488-9, 1520, 1766, 4007-8, 4122, 4273, 4307 Négociations fédérales-provinciales, déc. art. 22 (M. Marin),

10520-1 Phoques gris, dégâts causés, 10726

Déc. art. 22 (M. O'Neil), 9990

Pluies acides, répercussions, 11710

Poissons de fond, quotas, répartition, 10281

Déc. art. 22 (M. Henderson), 10085

Quotas, navires étrangers, violation, inspection, service, présumées irrégularités, enquête de la GRC, etc., 5329-30, 5489, 5512

Restructuration, programme, 1678, 4004

Stocks, protection, conservation, etc., 2787, 2840

Transformation, industrie, 2481

Voir aussi les noms des poissons particuliers sous le titre susmentionné

#### Autochtones

Colombie-Britannique, 2797-8

Déc. art. 22 (M. Scowen), 8957

Droits, etc., 2787, 2797-8, 2800-1, 2806-7, 2839, 2864-5, 2892-4, 2898, 2915, 3212-3, 4985-8, 4990, 6128-9

Voir aussi Saumon du Pacifique sous le titre susmentionné

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5046, 5206, 5211

Voir aussi Atlantique sous le titre susmentionné

Calmar, Japon, achat, etc., 2895-6

Cap-Breton, N.-É., région, 363-4

Quotas, accord, 1676-7

Colombie-Britannique, 3212, 4792, 6130

Assistance, 941, 4774

Comité consultatif, transformation en un conseil industriel, 2916 Cour suprême, décision, mai 1984, 3213

Priorités, 2916

Saison de pêche, ouverture, déc. art. 21 (M. Skelly), 4759 Voir aussi Autochtones et Permis sous le titre susmentionné

Comparaison avec d'autres pays, CEE, etc., 91

Consultations, 2795-6, 2842-3, 2866, 2869, 2916, 6128-31

Corégone, Saskatchewan, lacs, 91

Côte est. Voir plutôt Atlantique sous le titre susmentionné Côte ouest. Voir plutôt Pacifique sous le titre susmentionné

Crabe des neiges de l'Atlantique

Île-du-Prince-Édouard, participation, 5258, 9355

Permis, octroi, déc. art. 21 (M. Henderson), 11350

Développement, 6, 129, 5109

Emploi, création, 416, 420, 718-9, 746, 2794, 2860, 5109-10

Emploi, statistiques, 2891

Esturgeon, 2894, 2897

Exportations, 90-1, 129

États-Unis, 1489, 6543, 6871

Droits compensatoires, 12750, 13938

Entretiens Clark-Shultz, 11360

Entretiens Clark-Shultz, 11300

Entretiens Mulroney-Reagan, 11360, 11561

Promotion, 1683, 2496

Voir aussi Morue et Poisson de fond et Poisson salé sous le titre susmentionné

Femmes, emploi, 2865-6

Pêches-Suite Financement, réduction, 110, 332, 459, 716, 718, 935-6, 941, 1571, 1682-3, 2793-4, 2796, 2803, 2832, 2837, 2841-2, 2861-2, 3676, 5109, 9344, 11319, 11845 Fishery Products International Limited. Voir Usines de transformation sous le titre susmentionné Gestion et conservation, 2794-5 Agents, pouvoirs, etc., 2788, 2792-3, 2802-3, 2807, 2831, 2842-3, 2863, 2867, 2872, 2892, 4989-90 Comité, étude, 2921 Consultations, 2871, 2890, 4983, 4986-91 Gouvernement, pouvoirs, responsabilités, etc., 2788, 2792, 2832, 2840, 2890, 2893, 3212, 3214, 4984 Lignes directrices, établissement, etc., 2859, 2912-5, 2917, 3212 Mesure de temporarisation, expiration, fin de 1986, 6127-9, 6132 Mesure législative, 3211, 3214, 4823, 4864, 4909, 4963, 4985 Constitutionnalité, 2870, 4983-4, 4987-8 Libellé, texte français et anglais, conformité, 3214 Libéral, parti, position, 4986 Nouveau parti démocratique, position, 4986-90 Voir aussi Pêcheries, Loi (modification)—C-32 Ministre, pouvoirs, responsabilités, etc., 2788, 2793, 2795-8, 2801-2, 2806, 2831, 2837, 2839, 2842-3, 2859, 2863, 2865, 2867, 2870-1, 2890, 2892-8, 2911-3, 2919-20, 3212-4, 4983, 4985, 4989, 4991, 6127, 6130-1 Objectifs, 2840, 2842, 2891, 2893, 2897, 3214 Organisme consultatif, création, suggestion, 2796, 2892, 3212-4 Autochtones, représentation, 2898 Provinces, pouvoirs, etc., 2831, 2839, 4984 Règlements, complexité, Conseil économique du Canada, étude, Gouvernement libéral précédent, politiques, etc., 2862-3, 2891, 2921, 4983, 4986 Grands lacs, quotas, entente fédérale-provinciale, 682-3 Hareng de l'Atlantique, 1680 Déc. art. 21 (M. Clinch), 13309 Oeufs, conserveries, 1111 Ouotas Déc. art. 21 (M. O'Neil), 10924 (M. Robichaud), 11799 Déc. art. 22 (M. Robichaud), 6537 (M. Henderson), 6690 (M. Clinch), 6822 Hareng du Pacifique, 2787-8, 2795, 2799-800, 2835-6 Japon, achat, 2789, 2832, 2863 Quotas, 2919 Saison de pêche, 2835, 2837, 2843, 3214 Traité canado-américain, relation, 2789 Homard Arichat, Cap-Breton, N.-É., élevage, projet, usine, 10243-4 Atlantique, saison de pêche, prolongation, 6043-4 Règlements, application, pénalités, etc., 2792-4 Stocks, préservation, conservation, etc., 2894 Huîtres Élevages, etc., 2863 Île-du-Prince-Édouard, 936, 2794 Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, financement, cogestion, programme, 2792 Infrastructure, financement, réduction, 2841 Ingérence politique, 6198 Labrador. Voir Terre-Neuve sous le titre susmentionné Matériel de pêche Assurance, régime, privatisation, 373

Voir aussi Navires de pêche

titre susmentionné

Voir aussi Terre-Neuve-Bonne Bay, région, tempête sous le

Pêches-Suite Morue Exportations, CEE, blocage suite à l'affaire des chalutiers espagnols, gouvernement, position, etc., 13859-60 Matériel de pêche utilisé, 2919 Prix inférieur au coût de production, allusions, 1823 Quotas, attribution à une société de Terre-Neuve mettant en cause Moores, M. Frank, favoritisme politique, allégations, Déc. art. 22 (Mme Copps), 10632 (M. Johnson), 10718 Salée, États-Unis, importations, droits tarifaires, quotas, etc., 1822-3, 1838, 2013 Déc. art. 21 (M. Baker), 5770 Terre-Neuve, 2802, 2832, 2861 Navires étrangers. Voir Atlantique-Quotas et Pacifique-Quotas sous le titre susmentionné Nord canadien, séance d'étude, Montebello, Qué., novembre 1985, 8600 Nouveau-Brunswick, 1694-5, 4987 Nouvelle-Écosse, 1693-4 Poisson de fond, allocations de 1986, 10139 Stocks, répartition, plan quinquennal, etc., 11623 Omble de l'Arctique, 93-4 Opérations, prêts. Voir plutôt Pêcheurs Pacifique Assistance, 90, 941 Financement, réduction, 2839 Flotte, rachat, programme, 941, 1770, 2519, 2787, 2789, 2798-9, 2807, 2838, 2915, 4774, 6162, 6165 Déc. art. 21 (M. Skelly), 1722 Conseil consultatif, création, pouvoirs, etc., 941, 2838, 2864-5, 2867, 2869-70, 6131 Pêcheurs, participation, 2839 Mesure legislative, 2359 Quinsam, Vancouver, île, C.-B., houille, exploitation, projet, répercussions, etc., 2799 Quotas, navires étrangers, surveillance, 5489 Subventions en vertu du PAAIM, q., 5977-8, 6052-3 Voir aussi Hareng sous le titre susmentionné Palourde de l'Atlantique, permis, octroi à la Mother Snow's Fine Foods Ltd., favoritisme politique, allégations, 9993, 10034-5, 10096, 10138, 10245 Déc. art. 22 (M. Skelly), 10132-3 Pêche sportive. Voir Saumon du Pacifique sous le titre susmentionné Pêcherie, définition, 2788, 2866, 6129, 6132 Permis Colombie-Britannique, 942, 2806 Droits, augmentation, 459, 3676 Octroi, favoritisme politique Cas Snarby impliquant les experts-conseils Moores et Doucet, allégations, enquête, etc., 6198, 6260-4, 6361, 6363-4 Voir aussi Palourde de l'Atlantique sous le titre susmentionné Politique, 2791, 2799 Pétitions, 2520, 8411, 10247, 11099 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2552, 8458, 10286 Réponse du gouvernement, 12165 En conserve, qualité, contrôle, 9615 Document, dépôt, 9631 Enquête, 7395 Et partie de poisson, définition, 2788, 2806, 2831, 2834, 2863,

2866, 2897, 4984-5, 6129, 6132

Pêches-Suite Pêches-Suite Poisson-Suite Saumon du Pacifique Inspecteurs, nombre, réduction, allusions, 9616-7 Autochtones, zone de pêche commerciale aux sources des rivières, Inspection, directives, 9515-7 règlements municipaux, répercussions, 14369 Groupe d'étude, rapport, 6733, 6735-6 Japon, quotas volontaires, entretiens avec les États-Unis, Canada, Sous le gouvernement libéral précédent, 9616-7 participation, 5237 Prix, 2894 Mise en valeur, programme, 941-2, 2519, 2838-9, 7678, 9844, Poisson d'eau douce 11434 Colombie-Britannique, 4774 Comparaison avec d'autres pays, 2870 Commercialisation Déc. art. 22 (M. Skelly), 9016 (M. Schellenberg), 9935 McIvor, rapport, 87 Financement, 2796, 2807, 2913, 4774, 4782, 6162, 6165, 9118 Voir aussi Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5; C-235 Commerciale, 2844 Filets, taille, 10686 Excessive, pays concernés, 5237 Nouveaux marchés, 87, 90-1 Plan, 9844-5 Ontario, 2897 Déc. art. 22 (M. Skelly), 9782 Prix initial, 88 Sportive, 942, 2143, 2787, 2838, 2864-5, 2917, 4788, 4986, Usines de conditionnement, Manitoba et Saskatchewan, 6130 Transcona, etc., 91-2 Déc. art. 21 (M. Skelly), 2051 Versement final, 88 Poisson de fond Répartition, poursuites, Cour fédérale, décisions, motifs Exportations, États-Unis, droits, imposition, 12747-50, 13233, constitutionnels, etc., 2787-91, 2795, 2806, 2832, 2859, 2866-70, 2890, 2894, 2911, 2913, 2919-20, 3212, 4987-9, Voir aussi Nouvelle-Écosse sous le titre susmentionné 6127 Poisson salé Statistiques, 2863 **Exportations** Quotas, 2806, 2837-8 Devises étrangères, dévaluation, répercussions, 857, 863 Voir aussi Japon sous le titre susmentionné États-Unis, droits, imposition, 4030, 4385, 5698, 5812-3, 5858, Saison de pêche, 942, 2792, 2806, 3214, 4983, 4989 5979, 8736 Skeena, bassin, règlements, cogestion, politique, etc., 14612 Déc. art. 21 (M. Baker), 1861 Déc. art. 21 (M. Fulton), 13797 Qualité, 857-8, 862 Sockeye, stocks excédentaires, pêche, interdiction, motifs, etc., Voir aussi Poisson salé, Loi (modification)—C-6 et Morue— 7299-300, 7678 Salée sous le titre susmentionné Stocks, préservation, reconstitution, 1348, 1667, 2787-8, 2806, Politique, 2803-4 2840, 2863, 2865, 2867, 2869, 7678 Gouvernement libéral précédent, 2862-3, 2891, 2921, 4983, 4986 Financement, 2796 Pollution des eaux, Rainy River, bassin, dioxine, déc. art 22 (M. Traité canado-américain, 1348, 1650, 1694, 1997, 2787-8, Parry), 8162 2796-8, 2800, 2867, 2992, 3022, 3056, 3334, 4782, 4786, Prises, statistiques, 90 4788, 4986, 5205 Programmes, emploi, création, etc., 718-9, 746 Audiences publiques, consultations, etc., 1666-8, 1766, 2864, Québec, juridiction, 254 3056 Québec Est et Nord, régions, déc. art. 21 (M. Hamelin), 673 Comité, étude, 1348, 1647-8, 1665-8 Quotas, 858, 2807, 2898, 4983 Conditions, concessions, etc., 1666-7, 1769-70, 1840 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. Skelly), 1664-5 (M. Schellenberger), 2143 Recherche Entretiens Mulroney-Reagan, 17 mars 1985, 1667 Centres Lecture par le premier ministre Mulroney, 2839-40, 2914 St-Jean-sur-Richelieu, Qué., 7269-70 Signature Vancouver-Ouest, circonscription, construction, déc. art. 22 Date prévue, 1666, 2837-8 (Mme Collins), 7544 Députés, examen préalable, 2013, 2844, 3213 Financement, 2837 Yukon, rivière, 3022-3, 3056 Institut Maurice Lamontagne, Mont-Joli, Qué., 171-2 Voir aussi États-Unis-Canada, relations-Sommet de Laboratoire, Chippagan, N.-B., déc. art. 21 (M. Robichaud), Québec, 17-18 mars 1985—Accords 11196 Secteur privé, investissements, etc., 717-9 Stations, fermeture, Ellerslie, Î.-P.-É., etc., 936 Services maritimes, centre, Smokey, T.-N., projet, 2803-4 Saumon de l'Atlantique Technologie, laboratoire, Vancouver, C.-B., fermeture, 2834 Conseil consultatif, membres, 963 Terre-Neuve, 858, 863, 1677, 1690, 2803, 2860 Mise en valeur, programme, groupe d'étude Nielsen, rapport, Bonne Bay, région, tempête, matériel de pêche, destruction, 14266 Déc. art. 21 (M. Tobin), 14234 Pêcheurs à temps partiel, permis, programme, annulation, 6178 Et Labrador, conférence, St. Anthony, T.-N., annulation, 2860 Quotas, 10139 Déc. art. 21 (M. Tobin), 2556 Restigouche, rivière, autochtones, règlements, infractions, Gouvernement provincial, revendications, 2832 allégations, 14908 Voir aussi Travaux d'hiver, programme et Morue sous le titre

susmentionné

Terre-Neuve, pêche commerciale, 5698, 14382

Pêches-Suite

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 7064, 7131, 7163, 7172, 7189, 7413, 7678, 8258, 8317, 8444, 9242, 9244-5, 9247

Comité, étude, 6858, 7050, 7093, 7095, 7245-8, 7396, 7459-60, 7492, 7678

Commission indépendante, rapport, dépôt demandé, 6732-3, 6735, 6737-8, 6782, 6829, 6833-4, 6949

Correspondance échangée, dépôt demandé, 7244

Déc. art. 22 (M. McCurdy), 6729 (M. Fulton), 6730-1

Déclaration ministérielle, 9616

Émissions télévisées, allusions, 6859, 6915-6, 6918-20, 6954-5, 7052, 7584, 7586-7

Entretiens Mulroney-Hatfield, 6914

Forces canadiennes, 6735, 6914, 6952, 7052, 7087-8, 7098, 7206-7

Ingérence politique, 6855, 6859

M. art. 31 (M. Henderson), 6741

M. art. 31 (M. Skelly), 6741-2

McCain, M., déclaration contradictoire, démission, suggestion, etc., 6954-9, 7047, 7050-2, 7087, 7093, 7095, 7492

Ministères divers, connaissance des faits, 6914-6, 6948, 6954-5, 7245, 7248

Ministre, pouvoir discrétionnaire, 6781, 6783, 6818 Mulroney, M.,

Connaissance des faits, responsabilité, position, etc., 6855-7, 6859, 6914-9, 6947-8, 6954-5, 6957-8, 6963, 7050-4, 7093, 7244-5

Déc. art. 22 (M. Rossi), 6952

Voir aussi Entretiens sous le titre susmentionné

Nielsen, M., intervention, 6856, 6914, 7098

Poursuites, 6859

Premier ministre, Bureau, employés

Anderson et McAdam, MM., position, etc., 6857-60, 6914-9, 6947-8, 6954-5, 6957, 6959, 7050-2, 7093, 7095, 7146, 7248 Rôle, Crosbie, M., présumés propos, 7452

O., 7920, 9251

Recherche et productivité du Nouveau-Brunswick, Conseil, rapport, dépôt demandé, 6732, 6824, 6827, 6829, 6948-9

Retrait du marché, 7583-4, 7586-7, 9565, 9567-8, 9615-6

Gouvernement, position, etc., 6732-9, 6742-3, 6778, 6780-3, 6818-9, 6827, 6870, 6874, 6930, 7149, 9616

Ministre, décision, 6781-3, 6790, 6818, 6824-5, 6829, 6919-20, 7094, 7119

Réunion préalable, 6857-8, 6915-6, 7093

Usine, St. Andrews, N.-B.

Députés du caucus du N.-B., présumée visite, 7244, 7247, 7295 Déc. art. 22 (M. Corbett), 7293 (M. Jardine), 7294 (M. Cochrane), 7294-5 (M. Girard), 7295

Exploitation, enquête, 7395

Fermeture, emplois, répercussions, gouvernement, position, etc., 7396, 7677-8

Voir aussi Fraser, M.—Allusions—Démission; Ministres— Démission ou suspension, demandes et suggestions—Pêches et Océans et Premier ministre; Poisson—En conserve et Inspection, directives sous le titre susmentionné

Thon en conserve, inspection plus rigoureuse, 9616

Usines de transformation

Fermeture, 8735-6

Fishery Products International Limited, St. Anthony, T.-N., 373, 390, 866, 1570, 2803-4, 2861, 4388-90, 7304, 7339, 7668-70, 7692, 8004, 8478, 8735-6, 9320, 9346-7, 11309

Pêches—Suite

Usines de transformation—Suite

Glace Bay, N.-É.

Incendie à la Highlands Fisheries, répercussions, assistance, mesures, etc., 1727-8, 1909, 2841, 6431

Déc. art. 21 (M. Deans), 1720-1 (M. Dingwall), 1775 Reconstruction, aide fédérale, 1728, 7850

Pêcheries Cartier Inc., Gaspésie, Qué., société de la Couronne, Coopérative Purdel, acquisition

Déc. art. 21 (M. Marin), 12744

Q., 13568-9

Terre-Neuve, approvisionnements, programme, 12414

Voir aussi Eaux territoriales—Limite de 200 milles, zones; Garde côtière—Services, frais—Secteurs divers, répercussions; Pêcheries, Loi (modification)—C-32; Pêches du Nord, développement, société; Travailleurs, prestations d'adaptation, programme

Pêches du Nord, développement, société

Création, 866, 2476, 2803-5, 2860, 4405, 9345, 9347-8, 11319 Terre-Neuve, pêcheurs, consultation, 2746 Financement, 3290, 9345, 9348

Pêches et forêts, comité

Autorisation de voyager en Colombie-Britannique, 2795-6, 4985-8, 4990, 6130-1

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2358

Ministre, comparution, 2805-7, 2844, 2914-7, 2921, 3213-4

Rapports

Premier, 920

Deuxième, 1872

Troisième, 2266

Adoption, m. (M. Fulton), 2554-75

Ouatrième, 4439

Cinquième, 5916, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6285 Sixième, 6366

Adoption, m. (M. Skelly), 6646-62

Ministre et députés conservateurs, absence lors du débat, etc., 6658-62

Septième, 6366

Représentants de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, comparution, 1154, 5559

Voir aussi CN Rail-Ashcroft, C.-B., subdivision

Pêches et Océans, ministère

Activités, rationalisation, 10778, 10780

Avocats, services, q., 965

Budget, réduction, 5125

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5109, 5255, 5259, 5987

Cartes maritimes, coûts, imposition, 2918, 4387

Commercialisation, division, 10780

Dépenses, réduction, 861, 2513, 2519, 10778, 10780 Q., 2313

Employés

Intégrité, etc., 2797, 2802

Nombre, réduction, 10778, 10780

Ministre, nomination, 8003, 8258-9, 8572, 8600, 11845

Observateurs, embauche, dd., 9849

Postes, suppression, 10778

Réorganisation, 941, 10727

Expansion économique, Direction générale, employés, répercussions, 3024

Voir aussi Biologie de l'Arctique, station, Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué.; CN Rail—Ashcroft, C.-B., subdivision, doublement des

#### Pêches et Océans, ministère-Suite Peine capitale—Suite Voir aussi-Suite Dissuasion, effet, 1221-3, 6718-21, 6723 voies, projet, etc.; Ministres; Universités et collèges-Recherche, Erreurs judiciaires, dangers, 6718, 6723 navires Exécution, méthodes, 6719 Opinion du public, 6718-22 Pêcheurs Pétitions, 74, 220, 267, 541, 684, 831, 1203, 1365, 1557, 1596, 1649, À la senne et aux filets maillants, conflit, etc., 2801, 2865, 2868 2553, 3380, 3416-7, 4062, 4439, 5274, 5781, 6865, 7100, 7254, Amarrage, droits, 373, 375, 746, 849, 2838, 2860-1, 5200, 12854-5, 7684, 10478, 12815, 13128 14266 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 125, 266, 305, 594, 735, Augmentation, 6129 882, 1243, 1409, 1595, 1648, 1674, 2602, 3416, 4111, 4481, Pacifique, 2800, 2806, 2912-3, 2915, 2918, 2920, 4774 5840, 6922, 7152, 7305, 7735, 10532 Déc. art. 21 (M. Skelly), 2928 Réponses du gouvernement, 14373 Assistance, 858, 860-2 Référendum national, 1221 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Rétablissement, 192, 243, 749-51, 1221, 1224, 6718-9, 6721, Atlantique, assistance, 668, 6503, 9344, 11082 6723-4, 6839, 7182, 8097, 14649 Budget, 26 février 1986, répercussions, déc. art. 21 (M. Déc. art. 21 (M. Mitges), 1289 (M. Jourdenais), 5634 Dingwall), 11348 (M. Taylor), 5830 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5200 Déc. art. 22 (M. Pennock), 6853 (M. Jourdenais), 8054 Budget, 26 février 1986, répercussions, 11220 Côte est. Voir plutôt Atlantique sous le titre susmentionné (M. Taylor), 9373 Mesure législative, 5641, 7498 Côte ouest. Voir plutôt Pacifique sous le titre susmentionné Définition, 2834, 2863, 2894-5 Situation dans d'autres pays, 6721 Difficultés financières, 859-60, 865 Solutions de remplacement, 755 Vote libre, 243, 351, 1221, 1224-5, 6720, 7498, 11357 Faillites, 6477 Voir aussi Code criminel, Lois (C-202, C-204, C-206, C-223, Voir aussi Faillite, Loi (agriculteurs et pêcheurs)-C-253 et les allusions dans le débat sur Faillites-Arbitrage C-240, C-272, C-281) préalable,...m. (M. Foster) Peltier, M. Leonard. Voir Extradition, traités avec divers pays-États-Frais, imposition, 10778, 11082 Unis Nouvelle-Écosse, assistance, déc. art. 21 (M. O'Neil), 13221 Pacifique Pendjab. Voir Inde Assistance, 2834 Statistiques, 2863 **Pénitenciers** Voir aussi Amarrage, droits sous le titre susmentionné Bath, Ont., détenus, évasion, enquête, etc., 916, 1138-40 Pêche, opérations, prêts Collectivités correctionnelles, concept, etc., 748-50, 755 Banques, attitude, etc., 6163-4, 6166 Construction Garanties, 6161, 6163-4, 7716, 7865, 8002-3, 10637 Moratoire, groupe d'étude Nielsen, rapport, comité, étude, Gouvernement, position, 10637 11621-2, 11714, 11864, 14521, 14583, 14944 Mesure législative, modification, 6166, 6178 Voir aussi Institutions à sécurité maximale sous le titre Étude à toutes les étapes le même jour, 6161 susmentionné Voir aussi Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)—C-57 Détenus Montant global, plafond, 6165-6 À perpétuité, 752-3 Programme Voir aussi Code criminel, Loi (emprisonnement à perpétuité)— Financement, crédits supplémentaires, 6166 Prolongation jusqu'au 31 décembre 1986, etc., 6161, 6164, Absences temporaires, infractions commises, etc., 6198 6166 Q., 2455-7, 5685, 5782 Suppression, 10637 Classement, 749, 916, 1139 Remboursement, défaut, pertes, etc., 6163 Détention Pétition, 11904 Coût, 751, 6559, 6563, 6598, 6602, 6846, 6849, 6867, 14520-1, Prêts sans intérêt, 3326 14523, 14943-4 Revenus, 2864, 2892 Déc. art. 21 (M. Stackhouse), 13856 Rôle, etc., 2892 Réduction, mesures, 5585-6, 6186-8 Statistiques, 2891 De longue durée, comité ministériel, composition, rôle, etc., 745 Terre-Neuve, exode, 862 Solutions de rechange, 14941 Voir aussi Assurance-chômage, régime; Emploi, création, Statistiques, comparaison avec d'autres pays, 14650, 14944, programmes—Canada au Travail; Essence—Et carburant diesel; 15023 Impôt sur le revenu; Pêches—Pacifique—Gestion; Pétrole et Droits, 6723-4 gaz-Indemnisation pétrolière, prélèvement, augmentation-Évasions Ristournes; Ports et installations portuaires-Ports pour petites DD., 6837 embarcations; Travaux d'hiver, programme Mathurin, M. Réjean, transfert, enquête, etc. Peine capitale Voir aussi Prises d'otages-Montréal, Qué. Abolition, meurtres, nombre, relation, 6719-21 Condamnés, droits, 1225 Voir aussi Bath, Ont. et Laval, Qué. sous le titre susmentionné Débat à la Chambre, tenue, 826, 6720, 11357, 12945 Fauteurs de désordre, 752

Privatisation, groupe d'étude, 7453

Pénitenciers—Suite Pénitenciers—Suite Provinces, exploitation, dépenses, q., 1412 Détenus-Suite Formation, réadaptation et socialisation, programmes, 6595-6, Réforme, 7, 14, 154 6602, 6605-6, 6849 Renous, N.-B. Construction sous le gouvernement libéral précédent, 14583 Voir aussi Enseignement universitaire sous le titre Langues officielles, Commissaire, rapport, recommandations, susmentionné Libération, risques, etc., 749, 753 Langues officielles, politique, 3413, 3994-5 Voir aussi Libérations conditionnelles Unité spéciale de détention, construction, annulation, emplois Marchessault, M., cas, 15056 perdus, etc., 5588 Peines, 1139 Q., 6702-3 Remise gagnée aux termes du système de surveillance Sécurité, mesures, amélioration, 1139 obligatoire, 14650, 14652, 14654-7, 14940 Surpeuplement, 749, 751, 14520, 14562, 14565, 14581-3, 14941 Q., 3510-1 Terre-Neuve, construction, projet, 9345, 11309 Voir aussi Justice Pénitenciers, Lois (modification). Voir Jeunes contrevenants, Code Programmes universitaires, coût, etc., q., 14374 criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois Savoury, M. Leander, cas, 14528, 14562, 15048-9 (modification)—C-106; Libération conditionnelle de détenus, Statistiques, 14545, 14649-51, 14943 Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Q., 1411-2, 3417-8 Lois (modification)—C-68; Libération conditionnelle de détenus et Statut, définition, 6562 Pénitenciers, Lois (modification)—C-67 Suicides, q., 1244 Thatcher, M. Colin, traitement de faveur, 1595 Pénitenciers, Service correctionnel. Voir plutôt Service correctionnel Transfert, traité canado-américain, État du Michigan, violation, cas Harrington, 3666 Pénitenciers, sous-comité (1977), rapport, recommandations, mise en Travail, programme, 751, 6848, 7916 oeuvre, 748-9, 751-2, 2255, 6595 Travaux communautaires, ordonnance, 14521-3 Penner, M. Keith (L—Cochrane—Supérieur) Trouvés en possession de drogues, q., 14702 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Duvernay, circonscription, employés, retraite anticipée, déc. art. 21 contributions fédérales en matière d'enseignement (M. Della Noce), 12522 postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12947-8, Elbow Lake, C.-B., camp de travail forestier, déc. art. 21 (M. 13100-1, 14457-60, 14747-9 Belsher), 2295-6 Afrique du Sud, déc. art. 21, 14603 Employés, statistiques, q., 3417-8 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6798-9 Enquêteur correctionnel, rapports Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), 1982-1983, dépôt, 736 9609-11 1983-1984 Allocations familiales, pétitions, 9530, 9631 Comité, étude, 4962 Allusions, 7609, 7612-3, 7615 Dépôt, 3669 Arctique, région, 6862 Retrait, 4962 1984-1985, dépôt, 14507 Arts et culture, déc. art. 21, 13762 Assurance-dépôts, 9584, 9693 Enseignement universitaire, programmes, 6849-50 Assurance-maladie, régimes, 14747-8 Autochtones, 876, 919, 1407, 1911, 2647, 3464, 5565, 5568-71, Gardiens, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 2255 5594-5, 5602-3, 5652, 5656-8, 5687-90, 6862, 7552, 7594-5, Institutions à sécurité maximale Construction, 5979 8064, 8180-1, 8235, 8479, 10382, 10385, 10587-92, 11167, 11453-4, 11514, 11552-4, 11567, 11661, 11804, 12192, 12553-4, Port-Cartier, Manicouagan, circonscription, 9787-8, 11621-2, 11714, 11864, 12502-4, 14520-1, 14583 13413-4, 13499, 13833-5, 14240, 14366, 14609, 14748, 15034 Déc. art. 21, 1439, 11158, 11349, 12121, 12181, 14361 Établissement en région éloignée, m. (M. Halliday), 748-55 Déc. art. 22, 6450, 9067-8, 9109, 9286, 9558 Localités suggérées, 754 Périmètre de sécurité, amélioration, 753 DD., 12890 Unités spéciales, aménagement, 750 Exposé (M. Crombie), 8769 M., 898-900, 1574, 7608-9, 10898-901 Kingston, Ont. Allusions, 14520, 14578 M. subsides, 4615-9, 4627 Émeute, prise d'otages, etc., 3049 Q., 12889 Incident, automne 1985, rapport, 10001 Avions, 13806 Violence, prévention, 10001 Avortement, 13807 Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93, Laval, Qué., détenus, évasion, enquête, etc., 15035, 15059-60 Matsqui, C.-B., câblodistribution, installation, 540 10582, 10587-92, 13495 Étape du rapport et 3° l. le même jour, 13494 Millhaven, Ont., détenu Niki Rivard, assassinat, enquête, etc., Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, 11509-10 Pétitions, 2312, 12451 règlement, Loi (pollution par le mercure)-C-110, 13496-7 Étude à toutes les étapes le même jour, 13494 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 2356 Banque Commerciale du Canada, 7511, 7515-6, 9501, 9583-5, Réponse du gouvernement, 13962 9692-3 Prince-Albert, Sask., 6851-2, 6867

Banque mondiale, 2987

Penner, M. Keith-Suite Penner, M. Keith-Suite Investissement Canada, Loi-C-15, 1734-6 Boeuf, 4828 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2987-90 Jeunes, 11419-20 Budget, 2987-8 M. subsides (M. Lapierre), 11477-80 Budget, 23 mai 1985, 6799, 8512 Pétitions, 11596, 11665, 11752, 11903 Chambre des communes, déc. art. 22, 8310-1 Jeux olympiques d'hiver de 1988, 12192 Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252, 8850-1 Kapuskasing, Ont., déc. art. 21, 13612 Chambre des communes, réforme, comité, rapports, m. Législation, 9686 (M. Hnatyshyn), 9157 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13767 Chemins de fer, 10776 Loi électorale du Canada (congé)—C-246, 10021-2 Déc. art. 21, 12991 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7776-80, 7782, Chômage, 11182 7785-6 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-Marine marchande, mesure législative, modification, 9687-8 White Bay-Labrador)-C-228, 8392 Mazout, 13806 Comités, 2570, 2573, 10690-1 Mines, industrie, 70-1, 1646, 4816-7, 8322 Conflits d'intérêts, 8064, 8479, 11625-7, 13047 Déc. art. 22, 7581 Constitution, 10588 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., Constitution, conférence, 4617, 4619, 14366 8758-9, 9295-6, 9381, 9940-1, 10216-7 Construction, matériaux, 8351 Mulroney, M., 11709, 11751 Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7594-5 Nielsen, M., 10331 CP Rail, 10040, 10776 Norbanque, 7511, 7515-6, 9501, 9583-5 Déc. art. 22, 8207 Ontario, 8350-1 Pétition, 9570 Parlement, 10022 Députés, 10689, 11625-7 Parlement, réforme, 2573 Dette nationale, 2988 Parlement, réforme, comité, 4627 Développement économique régional, 9584, 11065-6, 11181 Pâtes et papiers, industrie, 10385 Emploi, 8234-5 Pauvreté, 6799 Emploi, création, 9584 Pays en voie de développement, 2987-8 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 8180-1 Pêches, 8600 Énergie, conservation, 8351 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2570-4 Énergie du Nord canadien, Commission, déc. art. 21, 11614 Pêches et Océans, ministère, 8600 Enseignement postsecondaire, 13101, 14749 Pêcheurs, pétition, 11904 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation Entreprise Atlantique, programme, 11181 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Environnement, contaminants, 10383 Épargne-logement, régime enregistré, 9032 (modification)—C-24, 3096-7, 3237-9 Pétitions, 11752, 11904, 12135 Pétrole et gaz, 3096-7, 3237-8, 7777-9, 7782, 9686-7, 13416-8 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8180-1, 8234-5 Déc. art. 21, 2296 Essence, 8350, 10187 Pluies acides, 3110, 11708-9 M. subsides (M. Caccia), 11796-7, 11810-3, 11816-7 Faune, Service canadien, 1673, 2987 Fonction publique, 2989 Pétition, 6366 Forêts, industrie, 8513, 11751 Pollution des eaux, 7777-9 Déc. art. 21, 11741 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11552-4 Gaz naturel, 3097, 3238 Premiers ministres, conférence, 216 Gendarmerie royale du Canada, Loi-C-65, 9432 Déc. art. 21, 210 Gervais, M., 8390 Procédure, 9157, 9406-7, 10690, 13095 Déc. art. 22, 8053-4 Produits chimiques toxiques, 3814-5 Gouvernement, 9302, 10006, 10691 M. subsides (M. Caccia), 10381-5 Gouvernement, dépenses, 2987-90, 11180 Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8512-3 Grand Canal, projet, m. (M. Blaikie), 12866-8 Questions de Règlement Habitation, 3096-7, 7594 Crombie, M., propos, 10592 M. subsides (Mmc Copps), 13833-5 Député Hydrocarbures, Loi-C-92, 13416-8 Déclaration des intérêts, nouvel article, 11625-7 Impôt sur le revenu, 9584, 9610, 9693, 11181 Droit de réplique, 2574 Déc. art. 22, 9614 Dick, M., propos, 4828 Pétitions, 9530, 9631 Discours, pertinence, 7788, 8354 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— M. émanant des députés, débat, report, 7608-9 C-84, 9032-3, 9759-60, 9986-9, 10006 Nunziata, M., langage antiparlementaire, 7788 Indiens, autonomie politique, comité, rapport, recommandations, Projets de loi 4616, 4619, 5569-70, 10587, 10590-1, 11553 2º l., droit de parole, ordre, modification, 7774 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2646-9, 5565, 5568-71, 5573-4, Étape du rapport, m., 5573-4, 5592, 5601-2, 5631, 5652, 5657 5592, 5594-5, 5601-3, 5622, 5631, 5652, 5655-8, 5687-90 Questions orales, ministres, responsabilités, 13047 Indiens, mesure législative, modification, 4824 Séances, heures, prolongation, 2572 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7511, Vote par appel nominal, abstention, 6473, 8794

Radio-Canada, 2987

7515-6, 9583-5, 9692-3

Penner, M. Keith-Suite Radio-Canada-Suite Déc. art. 21, 1815 Déc. art. 22, 6854, 9711 Recensement national de 1986, 11353-4 Redistribution, mesure législative, modification, 9431 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10689-91 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 9686-9 Relations fédérales-provinciales, 12947-8, 13100-1, 14747 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8840-1, 9302-3, 9405-7, 9501-4 Santé, services, 14748 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2213-4 Sécurité sociale, programmes, 2213 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8350-1 Taxe de vente, 11181 Tourisme, industrie, 8350-1 Toxicologie, 10382

Penner, rapport. Voir Énergie du Nord canadien, Commission; Indiens, autonomie politique, comité;

#### Pennock, M. Bob (PC-Etobicoke-Nord)

Air India, déc. art. 21, 6133

Allocations familiales, pétition, 9571

Anciens combattants, 370

Yukon, Territoire, 1113

Antilles, déc. art. 22, 10183

Banque du Canada, déc. art. 21, 13114-5

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11180-3

Conduite en état d'ébriété, 370

Criminalité, 370

Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes)

Déc. art. 21, 13912

Déc. art. 22, 8671, 13168

Pétition, 6865

Défi 86, déc. art. 21, 12604

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 368-70

Douanes, postes frontaliers, 14963

Emploi, centres, 11203

Emploi, création, déc. art. 21, 5518, 11056

Femmes, 369-70

Fête du Canada, 12841

Fonction publique, déc. art. 21, 12745

Garderies, comité, 370

Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 4513

Immigration, 6364, 13862

Jeunes, 369, 10712

Déc. art. 21, 11941

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 22, 7956

Multiculturalisme, 6784

Musique canadienne, Année internationale, déc. art. 21, 14690

OTAN, 4522

Peine capitale, déc. art. 22, 6853

Pension de vieillesse, 370

Pétrole et gaz, déc. art. 21, 3405-6

Pornographie, déc. art. 21, 12692

Postes, services

Déc. art. 21, 5771

Pétition, 9571

Produits chimiques toxiques, 10530

Pennock, M. Bob-Suite

Radio-Canada, 10039, 10711-2

Déc. art. 21, 12239, 12302, 13222-3, 13311

Déc. art. 22, 9834-5, 9990-1

Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 12992

Soccer, déc. art. 21, 13761

Terrorisme, déc. art. 21, 11995

Toronto, Ont., déc. art. 21, 14529-30

Pension, prestation, normes, Loi-C-90. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> l., 9533; 2<sup>e</sup> l., 10248-61, 10594-604, 10846-9, 10858, renvoi à un

comité législatif; rapport du comité, 12419; rapport, 14887-96, 14914-21; 3° 1., 14921-2; S.R., 15009—Chap. 40, S.C.

1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. Frith), 14887-8, 14892-3, rejetées, 14917-9

(Mme McDougall) adoptées, 14892, 14894-6

(M. Young), 14887, 14890, 14892, 14895, rejetées, 14892,

14914-21

#### Pension alimentaire. Voir Divorce

## Pension de vieillesse

Accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, 880 Q., 10144

Admissibilité, critères, 3887

Âge d'admissibilité à 60 ans, 1955, 2187-8, 2191-2

Augmentation, 1444

Bénéficiaires. Voir plutôt Prestataires sous le titre susmentionné

Chèques, livraison, retard, 14454

Conjoint, allocation, veufs ou veuves de 60 à 64 ans, 103, 183, 278-9,

364-5, 370, 374, 381, 717, 932-3, 1444, 1459-60, 2613, 4647-8, 4656, 5013, 5091, 5162, 5205, 5234, 5313, 5352, 5377-80, 5449,

5453, 5458, 5524, 5584, 5679, 6026, 6028, 6688, 6752, 6765,

6769, 7910, 8159, 8901, 9601, 10656, 10678, 11109, 11908,

11920, 12967, 14250

Célibataires, divorcés et séparés, 282, 768, 918, 1003, 1202, 1942, 1944, 1947-50, 1952, 1954-5, 1968-71, 1975, 1978, 1981-2.

2065-74, 2081-5, 2158-64, 2167-71, 2173, 2175-6, 2185-97,

2211-4, 3345, 3681-2, 3689, 4370-2, 4506, 4654-5, 4680-1,

4687, 4861-2, 5173-5, 5282-5, 5292, 6021, 6023, 6026,

6028-9, 6033-4, 6143, 8520-1, 9648-9, 9651, 9857-8, 9860,

10138, 10598, 14040-1, 14260-1, 14334, 14883-4

Coûts, 3888, 7177, 7179-80

Déc. art. 21 (M. Malépart), 1193, 1814, 2011, 2591, 3317, 4374

M. (M. Malépart), 3884-91

M. (M. Malépart), 7176-81

Conjoints de droit commun, 1951, 1968, 1975-6, 2158, 6022-3 Cohabitation, période de 3 ans, réduction à 1 an, 6025, 6029,

Déc. art. 21 (Mme Pépin), 295

Demandes

Renouvellement, 11590-1

Statistiques, 10138

Epp, M. J., position, 6023-4

Femmes, 1941, 1943-5, 1950-2, 1955, 1968, 1982, 2065, 2067,

2074, 2159, 2191, 2690, 5234, 5716, 5740

Mesure législative, 7, 37, 195, 233, 242, 244, 249-50, 918, 1871,

2064-5, 3317, 3884-5, 3888, 5447, 7177-9, 7181

Charte canadienne des droits et libertés, violation, 1943-4, 2189-90, 2197, 2211, 3817-8

Déc. art. 21 (M. Malépart), 3857

Voir aussi Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26

## Pension de vieillesse—Suite Conjoint, allocation, veufs ou veuves de 60 à...—Suite Prestataires résidant dans des établissements subventionnés, versement, provinces, position, etc., 2193-5, 6028 Financement, coût, etc., 1943-4, 1970-1, 1978, 2070, 2072-4, 2083-4, 2189-90, 2194-5, 2197, 2213 Historique, 2160-1 Limites, insuffisance, etc., 1943, 1970, 1978-9, 3884, 3886-7, 3889 Mise en oeuvre, anticipation, 1944, 1947, 1954, 2065, 2170-4, 2188, 2192-3, 2196, 2213 Coût, 5446 Désindexation, budget, 23 mai 1985, 5020, 5028-9, 5035-6, 5041, 5054, 5058, 5069, 5072-3, 5076-8, 5080, 5085, 5089, 5091-2, 5099, 5102, 5118, 5142-3, 5150, 5159, 5161-2, 5181-6, 5190, 5197, 5205, 5208, 5210, 5213-4, 5216, 5220-2, 5224, 5227, 5230-1, 5233-4, 5240-4, 5266-9, 5272-3, 5279, 5282-5, 5288, 5291-2, 5294, 5296-7, 5299-302, 5310, 5314-5, 5318-9, 5322-3, 5339-41, 5360, 5364, 5376-80, 5430-5, 5483-4, 5486-8, 5495, 5521, 5523-4, 5526-7, 5580-6, 5588, 5635-9, 5668, 5674-7, 5679-81, 5692, 5696, 5725-6, 5730, 5777, 5779-80, 5790, 5795-7, 5807-9, 5824-8, 5836, 5849, 5853, 5864, 5866, 5868-70, 5873-4, 5876-8, 5887-90, 5928, 5937, 5941-2, 5978-81, 5983-4, 5986-94, 5996-8, 6000-8, 6010-1, 6023, 6027, 6030-1, 6096, 6143, 6177-80, 6186, 6278, 6296, 6304, 6311, 6316, 7351, 7567, 8431, 8487, 8495, 8505-6, 8883, 8987, 9313-4, 9608, 9611, 9645, 9648, 9651, 9800, 9802, 9822, 9894, 9959-60, 10842, 12443, 12450, 12959, 14040, 14260-1 Autochtones, répercussions, 5271 Buchanan, M. John, premier ministre de la N.-É., propos, 5776, 5916, 6189 Comité, étude, 5267-8 Conseil consultatif, position, 5329 Déc. art. 21 (M. Malépart), 5026 (M. Garneau), 5086 (M. Malépart), 5177 (M. Stackhouse), 5178-9 (M. Malépart), 5265 (M. St. Germain), 5370 (M. Foster), 5428 (M. Nystrom), 5428-9 (M. Parry), 5479 (M. Jourdenais), 5480 (M. Malépart), 5481 (M. J. Guilbault), 5517-8 (M. Boudria), 5769 (M. Keeper), 5831 Députés ministériels, position, 5902, 5920, 5924, 5934-5, 5945, 5954-5, 5957 Économies prévues, 5938, 5940 En vue de réduire le déficit, allusions, 5968, 5970, 6083, 6194, 6273, 14324, 14334 Entrée en vigueur, date, 5677-9, 5681, 5717, 5719, 5726-7, 5772, 5774-5, 5777, 5949, 5969, 6085, 6189 Étudiants de l'Ontario, Fédération, résolution, 5706 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 5672 Fisher, M. Douglas, propos, 5705, 5707-8 Garneau, M. Raymond, écrits, allusions, 5913 Gouvernement, position, 6040, 14743 Île-du-Prince-Édouard, répercussions, 5109 Inflation, relation, 5142, 5182, 5438 Johanssen, M. Herman «Jackrabbit», position, 6036 Klassen, M. Frank, collaborateur du ministre, propos, 5971, Légion canadienne du Manitoba et de l'Ontario, position, 5983 Libéral, parti, position, 5844, 5898, 5952-3

Déc. art. 21 (M. Malépart), 5633 (M. Taylor), 5966

Mulroney, M., position, propos, etc., 5774, 5776, 5967, 5969, 5973-4, 6037-8, 6040-2, 6085-6, 8902, 8988, 14742

Déc. art. 21 (M. Malépart), 5966 (M. J.-P. Blackburn), 6036

Manitoba, assemblée législative, position, 5525, 5584

```
Pension de vieillesse-Suite
  Désindexation, budget-Suite
    Nouveau parti démocratique, position, déc. art. 21 (M. Taylor),
    Ontario, assemblée législative, position, 5438, 5520, 5525, 5584
    Parizeau, M., propos, 5968, 5970, 5973
    Personnes du troisième âge, consultations, réunions, etc., 5706,
        5711, 5729, 5738-9, 5835-6, 5995, 5999, 6005, 11701
       Halifax, N.-É., Wilson, M. M., participation, 5835, 5840-1,
          5910-1
    Prestataires, position, répercussions, etc., 5044, 5138, 5184, 5190,
        5197, 5231, 5238, 5265, 5267-8, 5271, 5323, 5325-6, 5431-2,
        5438, 5484, 5522-3, 5525, 5580-2, 5635, 5675, 5679-80,
        5701-3, 5711, 5714, 5742, 5746, 5797, 5803-5, 5807, 5813-4,
        5819-23, 5825, 5830, 5835, 5838, 5845, 5854, 5863, 5890-3,
        5896-900, 5902, 5919-23, 5929-36, 5943-9, 5952-8, 5967,
        5969, 6084, 6086, 6141, 6144
       Déc. art. 21 (M. Robichaud), 5722 (M. McCuish), 5723 (M.
          Brightwell), 5771 (M. Robichaud), 5831 (M. Desjardins),
      Denis, Mme Solange, propos adressés à M. Mulroney, 6024,
          6038, 6772, 7169, 8490, 9598, 9646-7, 9649-50, 11523,
          12612, 14040, 14329, 14335
      Étude, 5268
      Groupe Action Now, Sask., entretiens avec le ministre, etc.,
          5269-70, 5329, 5372, 5428-9, 5432, 5529
         Déc. art. 21 (M. Nystrom), 5372
      Groupes divers, rencontres avec le ministre, le premier ministre,
          etc., 5435, 5524, 5636, 5675, 5677-8, 5680, 5910-1, 5967,
          5972, 6040, 6084, 6140, 6193
      Lettres, 5831, 6004-5
         Déc. art. 21 (M. Skelly), 6135
      Ontario, 5911-2
      Pouvoir d'achat, réduction, 5970-1, 6041, 6086, 6194
    Progressiste conservateur, parti, caucus, réunion, 14 juin 1985,
       Ottawa, Ont., étude, 5677, 5772, 5894-5, 5898-9, 5910, 5921
      Déc. art. 21 (M. Waddell), 5721 (M. de Jong), 5722
    Provinces, position, 5889, 5898, 5986
    Retrait et rétablissement de la pleine indexation, 5984-5, 5990,
       6140, 6143-4, 6193-4, 6259, 6623, 6625-6, 6676, 6896-7,
        6899-901, 6906, 6909-10, 7127, 7130-1, 7134-5, 7138, 7166-7,
       7169, 7173, 8351-2, 8511, 8655, 9007, 11695, 13746
      Annonce à la Chambre, 6042, 6044, 6195-6
      Annonce avant l'ajournement d'été, 5749, 5772-3, 5834-5,
          5837, 5908-10, 5967, 5969-70, 5972, 6042, 6044, 6084,
      Cabinet, réunion d'urgence, 6081-3, 6085, 6140
      Exposé (M. M. Wilson), 6268-82
         Copie à l'avance à l'Opposition, 6271
      Mesures compensatrices. Voir Essence—Taxe d'accise,
          augmentation...—Augmentation additionnelle, 1c. le litre;
          Impôt sur le revenu-Sociétés-Surtaxe-Durée,
          prolongation
      Suggestion, 5585, 5635, 5668-9, 5674, 5676, 5681, 5711,
          5719-20, 5727, 5729, 5731-2, 5738-40, 5772-4, 5776, 5779,
          5807, 5813-4, 5820, 5824-5, 5829, 5832-7, 5892-904.
          5911-3, 5920-1, 5923-4, 5926-7, 5932, 5935, 5938-40, 5947,
          5949, 5958-9, 5967-8, 5970, 5995, 5997-8, 6006-7, 6039-42,
          6044, 6081-2, 6085, 6180, 6317-8, 6359-60
         Déc. art. 21 (M. Boudria), 5769 (M. Waddell), 5770 (Mme
```

Copps), 5829-30, (M. E. Epp), 5830 (Mme Copps), 5967

(M. Gauthier), 6034

M. subsides (M. Tobin), 5705-20, 5738-54

Pension de vieillesse—Suite Désindexation, budget—Suite

Retraités, protestations, position, etc., 5674, 5983-4, 5988, 5991, 5994, 5998, 6317

Déc. art. 21 (Mme Mitchell), 5671

Vieillissement, Conseil consultatif, lettre envoyée au ministre, 5982, 5995

Wilson, M. M., position, 5910, 5914-5, 6082-3, 6189-90 Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations; Impôt sur le revenu-Gains en capital-Exemption..

Gouvernement libéral précédent, 5674, 5678, 8988 Historique, 1982, 2075, 2085, 2188, 3887, 6025, 6033, 7132 Indexation, 194-5, 1458, 1494, 2077, 3890, 9649-52 Gouvernement libéral précédent, 5750, 6273-4, 8496

Knowles, M., propos, 5709

Maintien, progressiste conservateur, parti, promesses électorales, violation, allusions, 5233, 5238, 5322-3, 5430, 5442-3, 5445, 5481, 5484, 5522, 5524, 5583-5, 5637-8, 5675-6, 5678-9, 5706, 5718, 5740, 5746-8, 5751-2, 5776, 5807, 5814, 5828, 5844-5, 5854, 5876, 5889, 5893, 5899, 5900, 5920-3, 5932-5, 5945, 5949, 5953, 5968, 5970-3, 6023, 6037-9, 6193, 6196, 6272, 12960

Bertrand, Mme, propos, 5183, 5197, 5238 Déc. art. 21 (M. Lapierre), 6135 M. subsides (M. Young), 5441-63

Pétitions, 2454, 3176, 3209, 4482-3, 4487, 4489-90, 4492-500, 4525-31, 4572-4, 4863, 4964-5, 5009-10, 5331-2, 5383, 5428-9, 5440-1, 5492-3, 5529-30, 5590-1, 5649, 5682-3, 5736-7, 5780-1, 5841-3, 5917-9, 5966, 5975-6, 6091-3, 6158-9, 6204-13, 6282-3, 6366-7, 9674

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2508, 3207, 3251, 4525, 4572, 4614, 4920, 5004, 5036, 5382, 5438, 5489, 5527, 5588, 5644, 5681, 5732, 5780, 5840, 5916, 5975, 6045, 6090, 6145, 6202, 6267, 6365, 6398-9, 9752

Prestataires, 1346

Déc. art. 21 (M. Robichaud), 1288

Voir aussi Désindexation, budget, 23 mai 1985 sous le titre susmentionné

Prestations

Augmentation, suggestion, 14257 Imposition, 1403-5, 1461

Programme, révision, 278, 1461, 3888

Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, 5054, 5285, 5448, 5524, 5581-2, 5638, 5668, 5674, 5678, 5681, 5708-9, 5715, 5717, 5739, 5751-2, 5821, 5829, 5835, 5939, 5968-71, 6004, 6193, 6259, 8134-5, 8496, 8505-6, 10729

Terre-Neuve, chèques, livraison, retard, 6027

Universalité, 368, 1341-2, 1405, 1453-4, 1470, 1494, 2067, 3888, 5077, 5092, 5445, 5447, 5451, 5457, 5707, 5740, 9649-50

Déc. art. 21 (M. Winegard), 1400

Maintien, budget, 23 mai 1985, 5377-9, 5583-4, 5588, 5669 Voir aussi Sécurité sociale, programmes et les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi-C-255

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti

Admissibilité, critères, 1459, 1461, 6938-9, 6941, 11732 Admissibilité, procédures, simplification, déc. art. 21 (M. Cassidy), 4374

Augmentation, 1444, 1944, 5448, 5707, 5740, 5744, 7181 \$25 par mois, déc. art. 21 (M. Desrosiers), 675 \$50 par mois, 14250

Coût, 5446

Demandes, examen, personnel affecté, réduction, 10435-6, 11590-1 Évaluation des ressources des personnes âgées, modalités, etc., 2639 Pension de vieillesse et supplément de revenu...-Suite

Financement, 7132

Historique, 3886, 3888

Indexation, gouvernement libéral précédent, 5581, 5668 Indexation, maintien, budget, 23 mai 1985, 5020, 5029, 5035-6, 5041-2, 5076-7, 5090, 5099, 5139, 5182-3, 5190, 5199, 5210, 5213-4, 5222, 5231, 5233, 5244, 5247, 5254, 5265-9, 5285, 5300, 5326, 5329, 5352, 5377, 5380, 5431, 5457-8, 5582, 5668, 5708, 5717, 5730, 5738, 5833-4, 5845, 5863, 5878, 5909, 5948, 6005, 6084-5

Nouveau-Brunswick, prestataires, q., 2749

Voir aussi Travail, accidents, indemnités, revenu à déclarer aux fins de l'impôt

Pensions, Commission canadienne, nominations politiques, Wood, M. Jim, déc. art. 21 (M. Nunziata), 5832

Pensions, Compte. Voir Fonction publique; Forces canadiennes; Gendarmerie royale du Canada

Pensions, Conférence canadienne, Toronto, 5 juin 1985, 4669

Pensions, Loi (modification)—C-28. Ministre des Affaires des anciens combattants

1re l., 2118; 2e l., 2338-43; com. et 3e l., 2343-4; S.R., 2527—Chap. 4, S.C. 1984-1986

Pensions, réforme, comité, rapport, recommandations, 1942-4, 1947, 1949, 2157-8, 2163, 2167, 2170, 2173, 2188, 2192, 2212-3, 3888-9, 4652-3, 7179, 9229, 10251-4

## Pensions, régimes

Âge de retraite

Imposition, droits à l'égalité, sous-comité, rapports, recommandations, 8164, 11909, 11912, 11915-6, 11919

Réduction de 65 à 60 ans, 5750, 8945, 11915

Voir aussi Québec, régime des rentes sous le titre susmentionné Caisses. Voir plutôt Fonds sous le titre susmentionné

Comités, cotisants, représentation, 10250, 10257, 10597, 10604,

Comparaison avec d'autres pays, 10252, 14261

Compte de pension enregistré, 10256

Conjoint survivant, prestations, 10250-2, 10261, 10847, 12968 Cotisations

Immobilisation, 10250, 10252, 10254

Patronales minimales, 10250

Retrait, intérêts, etc., 10259, 10261

Crédits, partage à la rupture du mariage ou à la séparation, 10250, 10252, 10259-61, 14893-4

Économie, sommet national, étude, 2816

Évaluations actuarielles, 5327

Femmes, 5053-4, 5066, 5071, 5078, 5953, 10250-2, 11922, 12434 Q., 2829, 7773

Fonds

Excédents, propriété, utilisation, etc., 10253-5, 10258, 10595-7, 10599-601, 10603, 10847-8, 14890-1

Intérêt, taux, 10259

Investissements à l'étranger, budget, 23 mai 1985, mesures, 5436, 5450-1, 5467, 5472, 5962-3

Comité d'étude, création, 6089

Déc. art. 22 (M. Young), 6855

Protection, mesures, 5380, 6089, 6396

Voir aussi Faillites; Impôt sur le revenu; Petite et moyenne entreprise-Investissements, encouragement

Gestion, cotisants, participation, etc., 10250, 10254, 10257 Entreprises de moins de cinquante employés, 10597, 10604 Pensions, régimes—Suite Inflation, protection, 5018, 5053, 10250, 10252, 10257, 10594-602, 14888-90 Inflation, relation, 558 Information, participants et conjoints, 10250, 10254, 10257-8, 10604 Invalidité, prestations, 10260, 14252-3 Ménagères. Voir Pensions du Canada, régime-Conjoints au foyer Prestations Admissibilité, critères, modification, 1945, 10249-50, 10252, 10259, 10261, 10597, 10602-4, 10846, 14888 Égalité, principe, 10250 Surplus, recouvrement, etc., q., 5192 Privés, 2212-3, 5716, 14254, 14257 Dévolution et transférabilité, négociations fédérales-provinciales, Normes minimales, 5075 Dispositions, entrée en vigueur, date, 10602-3 Mesures législatives, 5018 Voir aussi Pension, prestation, normes, Loi de 1985-C-90 et les sujets particuliers sous le titre susmentionné Petite et moyenne entreprise, 14260-1 O., 14983-4 Réforme, budget, 23 mai 1985, relation, 5017-8, 5051, 5053-4. 5066, 5071, 5075-6, 5210, 5299, 5316-7, 5345, 5379-80, 5447, 5457, 5668, 5717 Déc. art. 21 (M. MacDougall), 5137 (M. Reid), 12936 Régimes à prestations déterminées, 10255-6 Réglementation, provinces, juridiction, 9774 **Publics** Fonctionnement, sondage, 9770 Prestataires réembauchés dans le même secteur, situation, comité, étude, 99 Rapports actuariels, présentation, délai, mesure législative. Voir Pensions publiques, rapports, Loi-C-255 Québec, régime des rentes, 14882-3 Âge de retraite, 60 ans, modalités, etc., 963, 1947, 1980-1, 2046-7, 9233, 10603 Modification, harmonisation avec le RPC, 1060, 1981, 3114, Réforme, 127, 280, 282, 381, 1003, 1530, 1948-9, 1954, 1972-3, 1976-7, 2085, 2157-8, 2161, 2164, 2212-3, 5033, 5278, 5299, 5380, 6055, 6269, 7178, 9649, 10118, 10594, 10983-4, 11148, 11917, 14254, 14880, 14884 Budget, 23 mai 1985, mesures, mise en oeuvre, 9010-1, 10257 Consultations fédérales-provinciales, 7, 45, 101, 1945, 2816, 3889, 9233, 10248-9, 10251, 14249-50 Déc. art. 21 (M. Frith), 20, 870 Femmes, 3438, 3443, 5198, 5457, 12968 Gouvernement libéral précédent, propositions, 101, 10254, Groupe d'étude, rapport, recommandations, 8408, 9769-71 Mesures législatives, présentation, 45, 195-6, 1947, 5316 Retraite anticipée, 10250, 10261, 10603, 10848 Surplus, recouvrement, q., 11753 Transférabilité, 2607, 5071, 5210, 5299, 10250, 10252, 10261, 10604, 10846, 10848, 14249 Travailleurs à temps partiel, admissibilité, 10250, 10254, 10259, 10261, 10595, 10599-600, 10602 Wallace, Commission, rapport, 10599, 10604

Vérificateur général, rapport, recommandations, 9769, 9773-5

Versements rétroactifs, répartition aux fins de l'impôt, déc. art. 21

Universalité, 10256

(M. Caccia), 4909-10

Pensions, régimes—Suite Victimes de l'explosion de Halifax, N.-É. en 1917 Déc. art. 22 (M. Crosby), 9109 Robar, Mme Bertha, cas, déc. art. 21 (M. Crosby), 4562 Voir aussi CN Rail; CP Rail; Épargne-retraite; Fonction publique-Négociations collectives-Assurance dentaire; Mines, industrie; Pensions publiques, rapports, Loi—C-255; Personnes âgées; Retraite, prestations supplémentaires, Compte Pensions, régimes enregistrés, propriété étrangère, pénalités. exemption, 738 Pensions du Canada, régime (RPC) Âge d'admissibilité à 60 ans, 9076, 14251, 14255, 14881-2 Déc. art. 21 (M. Marchi), 1398 Prestations, répercussions, 14251-2, 14255, 14257-9, 14261, 14881-3, 14885-6 Bénévoles, m. (M. E. Epp), 14325-32 Am. (Mme Finestone), 14331, irrecevable, 14332 Caisse de placement, obligations spéciales non-commerciales, intérêt, taux, q., 1560 Caisse de retraite, 14251 Comité consultatif, rapports, recommandations, 9230, 9233 Voir aussi Financement sous le titre susmentionné Conjoints au foyer, 1494, 1945-6, 2815, 3443, 3446, 3536, 4669, 4685-6, 5078, 5103, 7918, 8408, 9077, 10253, 10594, 11915, 14253, 14256, 14881, 14885 Solution de rechange, modèle Cofirentes, 14256, 14881 Conjoints survivants Discrimination fondée sur l'âge, suppression, 7316-8, 7320-2 Rapport Prestations du Régime de pensions du Canada destinées aux conjoints survivants âgés de moins de 65 ans, dépôt, 8375 Reconnu coupable du meurtre de son épouse, cas, déc. art. 22 (M. Nunziata), 9740-1 Remariage, dispositions, 1593, 11919, 14252, 14255, 14880 Voir aussi Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)-C-249 Cotisants décédés ou invalides, enfants, prestations, augmentation, 14252 Cotisations Augmentation, 1477, 1494, 1496-7, 1946-7, 3114, 6056, 10257, 13563, 14250, 14879-82 Petite et moyenne entreprise, répercussions, 1496-7 Bris temporaire, employé, part de l'employeur, versement, suggestion, 14259 Crédits accumulés, partage lors d'un divorce, 14252, 14259, 14877-80, 14883, 14893 Déc. art. 21 (Mme Pépin), 14532-3 Femme, statut, Comité national d'action, position, 14877-8 Q., 3210 Entente fédérale-provinciale, 10248, 10257, 10984, 14250, 14254 Entretiens fédéraux-provinciaux, 2507, 9229, 9232 Femmes, 5248-9, 14252, 14255 Voir aussi Conjoints au foyer sous le titre susmentionné Financement, 1946, 3114, 6269, 10253 Comité consultatif, rapport, dépôt, 2938 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 1287 Examen, procédure, 14251 Gains ouvrant droit à pension, 14250-1 Handicapés et invalides, prestations Admissibilité, critères, 9229, 9231, 9233-4, 14255, 14258, 14879-80, 14884-6 Augmentation, 1496-7, 1946, 8408, 9229-30, 14254-5, 14258, 14878-80, 14884

Pensions du Canada, régime (RPC)—Suite Handicapés et invalides, prestations—Suite

Versements aux provinces plutôt qu'aux bénéficiaires, 9397-8

Historique, 1982, 14249, 14256

Indexation, 5341

Ménagères. Voir plutôt Conjoints au foyer sous le titre susmentionné

Modification, 1060, 1593, 2047, 2213, 4656, 9076, 14251

Consultations, 1496-7

Déc. art. 21 (M. Attewell), 15029

Déc. art. 22 (M. Daubney), 9661

Mesure législative, 10248, 10257, 13563, 14250, 14253-4, 14256-7, 14259-60, 14335, 14866-7

Adoption avant l'ajournement d'été en 1986, allusions, 14253-4, 14256

Comité, étude, 14254, 14256

Entrée en vigueur, 1er janvier 1987, 14249, 14253, 14259

Frith et Young, MM., travail accompli, déc. art. 21 (M. Schellenberg), 14361

M. (Mile Nicholson), 9229-34

Trousse d'information, allusions, 14879

Voir aussi Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)—C-116

Ontario, position, 3446

Voir aussi Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—C-84

Ontario, emprunts, 9229

Q., 3210-1

Prestations, augmentation, 1444, 2165, 4656, 6056, 14250, 14252 Voir aussi Handicapés et invalides sous le titre susmentionné

Primes. Voir plutôt Cotisations sous le titre susmentionné

Provinces

Crédits, remboursement, 3114

Crédits, utilisation, 1477, 1496

Dettes, 14260-1

Déc. art. 21 (M. Malépart), 14045

Québec, 14882-3

Retraite anticipée, travailleurs, accession, 1496-7, 1947, 1981, 6056, 10603

Solvabilité, 14256, 14880

Voir aussi Chambre des communes—Employés; Pensions, régimes—Québec, régime des rentes, modification, harmonisation

Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247. M. Rodriguez

1re l., 6367-8; 2e l., 7316-22

Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, avant-projet de loi Dépôt, 13961

Renvoi au comité, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 13962-3

Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1<sup>re</sup> I., 14246; 2<sup>e</sup> I., 14249-62, renvoi au comité de la santé nationale et du bien-être social; rapport, 14877-86; 3<sup>e</sup> I., 14879-86; adopté par le Sénat, 14987; S.R., 15009—Chap. 38, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am.

(M. J. Epp), 14878, adoptée, 14879

(M. McCrossan), 14877, adoptées, 14878

Pensions publiques, rapports, Loi-C-255. M. McCrossan

1<sup>re</sup> 1., 9028; 2<sup>e</sup> 1., 9769-75, renvoi à un comité législatif; rapport, 10533, 10652; 3<sup>e</sup> 1., 10652-4; S.R., 11917—Chap. 16, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am. (M. McCrossan), adoptées, 10652

Penthouse, magazine. Voir Pornographie

Pépin, Mme Lucie (L-Outremont)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14711,

14723, 14733-7, 14741-2, 14746

Afrique du Sud, déc. art. 22, 9713 Air India, vol 182, tragédie, 6141

Allocations familiales, 7910, 8827

Déc. art. 22, 7758, 8361

Pétitions, 9641, 9676

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6802-3, 9825

Arméniens, déc. art. 21, 4100

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 12434

Arts et culture, déc. art. 21, 1490

Assurance-chômage, régime, 12648

Autochtones, 4679, 4681

Avortement, déc. art. 21, 169, 5136

Badgley, rapport, 8611, 8643-4

Betterave à sucre, industrie, pétition, 3724

Budget, 14733

Budget, 26 février 1986, 11260, 14741-2

Canadien National, déc. art. 21, 4014

Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 639-40

Chaussure, industrie, 8962

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6407-8, 8611-2, 8642-4

Copps, Mme, déc. art. 21, 5517

de Beauvoir, Mme, déc. art. 21, 12300

Divorce, 11303

Déc. art. 22, 9660

Divorce, Loi (modification)—C-46, 4976-7

Divorce et mesures accessoires, Loi—C-47, 4976-7, 10050, 10078

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, 8525-6, 8827

Déc. art. 22, 8163

Droits et libertés, Charte canadienne, 4668

Emploi, 4678, 4976, 5379-80, 7771, 7804-6, 8525-6, 11298, 12342-3, 12434, 14735

Déc. art. 21, 2008, 2926-7, 2966

Emploi, création, 5952, 14734

Emploi, création, programme, 11298

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 7804-5

Emploi et Immigration, ministère, 3378, 3505

Enseignement postsecondaire, 14734

Équité professionnelle, Loi—C-62, 7804-6, 12342-3

2° l., limite de temps, art. 84, m. (M<sup>lle</sup> MacDonald), 8525-6

Familles, 10285

Déc. art. 22, 7390

Femme, condition, conférence, 14172

Femme, condition, Conseil consultatif, 1868-9, 2550, 11304

Femme, Journée internationale

Déc. art. 21, 11289

Exposé (M. McLean), 11303-4

Femmes, 1876, 6008-9, 7805-6, 9214, 10286, 10977, 11204, 11303-4, 12413, 13416, 14172, 14734, 14736-7, 14742

Déc. art. 21, 2737, 3406, 3709, 5085, 14899

Déc. art. 22, 7542, 8592-3

Pépin. Mme Lucie-Suite Femmes-Suite Exposé (M. McLean), 7770-2 M. subsides (Mme Jewett), 4650, 4655, 4677-81 Fonction publique, 2817, 6008 Forces canadiennes, 4668, 4999 Fraser, Institut, 10977 Garderies, 4650, 7394, 11303, 12368, 12434, 14733-4 Déc. art. 21, 12363 Garderies, comité, 7394, 7771 Exposé (M. J. Epp), 8826-7 Gouvernement, contrats, 10977 Gouvernement, dépenses, 14736 **Immigrants** Déc. art. 21, 209, 2809, 3368 Déc. art. 22, 8917, 10275 Entrée illégale, 4567-8 Services d'intégration, 4044, 6009 Immigration Afghanistan, 219, 259 Déc. art. 21, 582-3, 724, 1102, 2443, 3617-8, 3897, 4472-3, 5370, Déc. art. 22, 6779-80, 8670, 10631 Entrepreneurs, encouragement, programme, 8538-9 Exposé (M. McLean), 8219-20 Niveaux futurs, 3621 Personnes ayant des mandats d'arrestation, 6141 O., 2457 Réfugiés, 259-60, 3368, 4918, 5237, 6009, 6788-9, 7639-40 Immigration, Commission d'appel, 7041-2 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7040-2 Immigration, Loi (modification)—C-232, 4043-4 Impôt sur le revenu, 5952, 6008, 6803 Pétitions, 9641, 9676 Inde, 8917 Investissement Canada, Loi-C-15, 4120-1 Jeunes, 6407, 8642-3 Déc. art. 22, 10344 Justice, 7771 Déc. art. 21, 14108 Déc. art. 22, 7043 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5379, 6008-9, 14734 Médicaments et produits pharmaceutiques, déc. art. 21, 12238 Ministères et organismes gouvernementaux, 2817 Déc. art. 21, 11250 Naissances, contrôle, 7767 Déc. art. 21, 13221 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 4976-7 Organes, donneurs, semaine, exposé (M. J. Epp), 12418 Ottawa, Ont., déc. art. 21, 12833 Pauvreté, 5953 Pension de vieillesse, 4680-1, 5914, 5952-3, 6008, 14742-3 Déc. art. 21, 295 Pétitions, 4527 Pensions, régimes, 5953, 12434 Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 14532-3 Population, déc. art. 21, 1437 Pornographie, 881, 14817 Déc. art. 21, 14690 O., 2022, 2457 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 6407-8, 8610-1, Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5952-3, 6008-9

Progressiste conservateur, parti, 4677-9

Pépin, Mme Lucie-Suite Prostitution, 8827 Déc. art. 21, 821-2, 12407 Québec, déc. art. 22, 9202 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1876 Recensement national de 1986, déc. art. 21, 952 Relations fédérales-provinciales, 14711, 14723, 14733-5, 14746 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 4680 Sécurité sociale, programmes, 1779-80, 4678, 6008, 6803, 14742 Déc. art. 21, 1772-3 Stelco, société, déc. art. 22, 6691-2 Taxe de vente, 6803 Télévision, 1876 Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (Macdonald), 7804 Péréquation, paiements. Voir Relations fédérales-provinciales Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39. Ministre des Finances 1re 1., 3670-1; 2e 1., 3839-54, 3875-84, 3910-23, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 6093; 3° 1., 6093-8; S.R., 6332—Chap. 29, S.C. 1984-1986 Périodiques Américains expédiés par la poste, revenus, etc., q., 11100 Postes, tarifs, subventions, 9211, 9369-70 Réduction, 10997 Woods Gordon, rapport, 9369 Voir aussi Douanes, tarif-Livres Permanent Trust. Voir Canada Trust—Canada Permanent Trust Permis de travail. Voir CP Air-Employés-Recrutement aux États-Unis; Pacific Western Airlines, grève-Employés, recrutement aux États-Unis; Ports et installations portuaires—Saint-Jean, N.-B., marins étrangers,...; Sourds-Enseignante,... Pérou, cuivre, mines, mise en valeur, investissements canadiens, 4776 Personnes, cas. Voir Femmes Personnes âgées Assistance, 282, 2066, 2071, 2082, 2163, 2165, 2187-8, 2191-2, 4034, 6688 Mesures, 1003, 6687 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5301, 5900, 5996, 7178, 8944 Déc. art. 21 (Mme Finestone), 6257 Voir aussi Pension de vieillesse-Désindexation Condition de vie, amélioration, 16, 3890-1, 10655-6 Consultations, 2077-8, 2082, 2085-6, 9646, 9648-51 De 55 à 64 ans, inadmissibles à des prestations de retraite, 6028 Établissements privés à but lucratif, investissements étrangers, etc., Voir aussi Beverly Entreprises, société Femmes Groupe d'étude du Nouveau parti démocratique, allusions, 1968-9 Seules, 282, 2070, 2075-6, 5953, 14257, 14326 Voir aussi Pauvreté sous le titre susmentionné Fondation nationale des pensionnés et des personnes âgées, mémoire, déc. art. 21 (M. Dingwall), 2101

Gouvernement, position, 14187-8 Déc. art. 21 (M. Malépart), 14235

Foyers, 275

Habitation, 127, 2192, 10655-6, 13836, 13838, 14438

Personnes âgées—Suite

Habitation-Suite

Logis dans un quartier familier, 8261

Loyers, augmentation, répercussions, 3643

O., 3631

Résidences, construction, financement, 11530

Nombre, augmentation prévue, 8261, 9775, 10655, 14164

Pauvreté, 2075-6, 2161, 2164, 2191, 3890, 5450-1, 5454, 5462,

5715, 5899, 5919, 5953, 5982, 5995, 6272, 9646, 14259, 14261

Femmes, déc. art. 22 (M. Young), 9934

MacDonald, M<sup>lle</sup>, propos, 6026

Pensions, coupures, déc. art. 21 (M. Desrosiers), 12831

Pétitions, 1365, 2360, 4498, 4771, 5192, 5648

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1409, 2398, 4525, 5239, 5681

Santé, services, soins à domicile, etc., Colombie-Britannique, situation, 14389-90

Situation, 5318-9, 6687

Traitements infligés, groupe d'étude Cooper, 9079, 9775-7

Transport, exigences, 4060

Voir aussi Bell Canada—Tarifs, augmentation; Députés—Bureaux de circonscription; Élections—Scrutin, bureaux; Emploi; Horizons nouveaux, programme; Impôt sur le revenu; Loisirs, programmes; Postes, services—Livraison—Quotidienne, limitation à 3 ou 4 jours par semaine; Postes, Société canadienne—Employés; Sécurité sociale, programmes—Universalité—Principe, révision—Document d'étude Prestations...; VIA Rail et les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96

**Personnes âgées, journée,** proclamation, comité, étude, m. (M. Elzinga), 9645-53

Perspectives Atlantiques, programme, établissement, 11271, 11323 Déc. art. 21 (M. Comeau), 11250-1

Perspectives d'emploi pour les années 80, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, recommandations, 525, 1602, 2251, 2900, 3755, 7279

Pesticides. Voir Herbicides et pesticides

Petawawa, Ont. Voir CP Rail—Accidents, déraillements, etc.

Peterson, M. Peter (PC-Hamilton-Ouest)

Allusions, 1971

Avortement, pétition, 10979

Jeunes, 1971

Ontario, déc. art. 22, 6449

Organisations de charité, m. (Mme Bourgault), 6816-7

Schizophrénie, déc. art. 21, 14806-7

Sécurité de la vieillesse, Loi-C-26, 1970-1

Petite et moyenne entreprise

Assistance, 6, 14, 32, 136, 141, 153, 162, 183, 199, 390, 792, 1679, 2087, 2096, 2120, 2434, 2437-8, 2489, 2495, 2521, 2524-5, 3335, 3761, 7463, 7853, 11579, 14185

Absence, 14186

Déc. art. 22 (M. Gagliano), 8000

Comparaison avec d'autres pays, 2122, 2416, 2436-7, 2471, 2523

Comparaison avec les grandes entreprises, 2470-1, 2522, 3330 Énoncé intergouvernemental sur le développement économique

régional, 5912-3

Déc. art. 21 (M. James), 5967

Petite et moyenne entreprise—Suite

Assistance—Suite

Gouvernement libéral précédent, 2091, 2100, 2119, 2121, 2124,

2415, 11266

Information, séances, 2525

Progressiste conservateur, parti, promesses électorales, 2098-101, 2127-8, 2372, 2416-7

Wilson, M. M., propos, 2091-2

Besoins, 2523

Budget, 23 mai 1985, relation, 5014-5, 5036, 5045, 5048, 5056, 5064-5, 5076, 5090, 5107, 5113, 5189, 5202, 5209, 5218, 5223-6, 5249-50, 5266, 5274-7, 5279, 5287, 5290, 5316, 5337-8, 5340, 5442, 5522, 5854, 5864, 5946, 5981, 6180, 6200

Déc. art. 21 (M. Riis), 5137-8 (M. Ellis), 5229-30 (M. Gagliano),

5479-80

Budget, 26 février 1986, mesures, 10988, 11041-2, 11102, 11267-8, 11308-9

Déc. art. 21 (M. Ladouceur), 11349

Carrefour PME, Québec, Qué., déc. art. 22 (M. M.R. Tremblay), 10132

Consultations, 2486, 2691, 14185

Voir aussi Document de consultation sous le titre susmentionné

Débouchés commerciaux, 2434, 2524, 5225

Document de consultation du gouvernement, 2467, 2483-4 Dépôt, 2112

Emploi, création, 1095, 1684, 1701, 2092, 2120, 2414-5, 5014, 5308-9, 5338, 10574, 11031, 11086, 13996, 14191

Déc. art. 21 (Mme Collins), 4513

Déc. art. 22 (M. J.-G. Guilbault), 7673 (M. Gagliano), 7757 (M. Ravis), 7814-5 (M. Tupper), 7816 (M. Lesick), 8625

Et investissements, prévisions, déc. art. 22 (M. Kindy), 8448

Essence, prix, répercussions, 2100

Faillites, 2413, 2436, 2494, 2523-5, 4739, 7463-4

Fédération canadienne des entreprises indépendantes, sondage, 2525, 8303, 10925

Déc. art. 22 (M. J.-G. Guilbault), 8362

Femmes, participation, crédit, banques, attitude, etc., 160, 1630, 2097-8, 2121, 2127, 2437, 2527, 2691, 4116, 4646-7, 4685, 5064, 7769, 8517, 11302

Financement, 1095, 1111, 9621

Autofinancement, 2488, 2490

Capital-risque, programme, 11711

Sources, 2523

Gouvernement

Concurrence, 2096-7

Paperasserie, 2096-7, 2127-8, 2372, 2486, 2489, 2495, 5967

Déc. art. 21 (M. Parry), 14530

Réduction, 6737

Entente fédérale-provinciale, déc. art. 22 (M. Jepson), 8163

Politiques, répercussions, 12058

Groupes ethniques, rôle, 2096

Intérêt, taux, relation, 577, 2108, 2121, 2125, 2436-7, 2469, 2494, 2521, 2524, 2635, 10573-4, 11807

Investissements, encouragement, 5014, 5259, 5288-9, 5981

Fonds de pension, REER, etc., budget, 23 mai 1985, mesures, 5014, 5056, 5210-1, 5218, 5222-5, 5250-1, 5275, 5278, 5280, 5287, 5308, 5339, 5452, 5523, 5962-3, 5981, 8371, 8621-2, 8880-1, 8888, 8893, 8912, 8933-4, 8936, 8943, 8987, 9004, 9011, 9014, 9191, 9892, 9902-3, 9908-10, 10007, 11267-8, 12018, 14187

Déc. art. 21 (M. Gagliano), 11942

Mise en oeuvre, règlements, publication, 10988

Voir aussi Emploi, création et Québec sous le titre susmentionné Libéral, parti, consultation, résultats, 14186 Petite et movenne entreprise-Suite Paperasserie. Voir Gouvernement sous le titre susmentionné Administration, coût, q., 6286 Admissibilité, revenu brut estimatif, plafond, augmentation de \$1.5 millions à \$2 millions, 1679, 2088-90, 2093, 2095, 2125, 2419, 2432, 2436, 2439-41, 2467, 2489, 2578 Banque fédérale de développement, 2429, 2434, 2440, 2471, 2523, 2577, 3357, 4028, 8507, 14186 Banques, position, 2092-5, 2097, 2122-3, 2125, 2128, 2418-20, 2429, 2437-8, 2440-1, 2468-71, 2494, 2524, 3355, 3357, 3532, 4028, 7861 Déc. art. 21 (M. Parry), 13669-70 Voir aussi Femmes, participation, crédit, accès sous le titre susmentionné Capital d'exploitation, utilisation, 2093, 2095, 14186-7 Coopératives de crédit, caisses populaires, etc., 2488, 2578 Entreprises en difficulté financière, 2431, 2526 Frais de garantie de 1% payable par le prêteur, imposition, 2089-90, 2093, 2095, 2122, 2125, 2128, 2373, 2414-6, 2418-9, 2429, 2431, 2436-7, 2439, 2441, 2467-9, 2471-2, 2483-5, 2487, 2490-1, 2495, 2526-8, 3357-9, 4028, 6166, 7527, 14185 Q., 3875 Garantie du gouvernement, réduction. Voir plutôt Pertes, partage sous le titre susmentionné Indexation, mécanisme, établissement, 2092-3 Intérêt, taux, 2088, 2097, 2123, 2468-9 Mesure législative, 1612, 1659, 1679, 5259, 6166, 9321 Consultations, 2089-90, 2124, 2483, 3358-9 M. documents (M. Gagliano), 6214-5 Q., 5274 Déc. art. 21 (M. Gagliano), 2143 Priorité, 2098, 2121 Scission ou retrait, 2092, 2125, 2413, 2417 Montant global, plafond Augmentation à \$2.5 milliards, 10988, 11102, 11108, 11302 Augmentation de \$1.5 milliards à \$1.8 milliards, 1679, 2087, 2092-3, 2125, 2419, 2440-1, 2468, 2494, 2521, 2578 Modification en vertu de la Loi portant affectation de crédits, 2087, 2089, 2436 Montant maximal, maintien à \$100,000, 2088, 2468, 2486, 3358-9 Fusions, exemption, 2088-9, 2489 Nombre, réduction, 14184-6 Déc. art. 21 (M. Gagliano), 13761 Ontario, programme, 2093-4, 2100 Pertes Partage entre le gouvernement et le prêteur, 2088-90, 2093, 2095-6, 2098-9, 2121-3, 2125-8 2372-3, 2413-6, 2418-9, 2429, 2431, 2436-7, 2439-41, 2467-9, 2483-5, 2487, 2491, 2494-5, 2526-8, 3356-8, 4028, 14185 Modification en vertu de la Loi portant affectation de crédits, 2089

Statistiques, 2088, 2095, 2414

Historique, 2088, 2095, 2467

Provinces de l'Atlantique, 9350

Régions à chômage élevé, 2429

Régions rurales, 2440-1, 2488, 2494, 2526, 3357

Programme

2467-8

Prêts-Suite Réglementation, pouvoirs du ministre, etc., 2127-8, 2429, 2431, 2441, 2527, 2578-9, 3354 Remboursements, étalement sur 15 ans plutôt que 10 ans, 2441, 3354 Sans intérêt, 3326 Services, secteur, 2416 Statistiques, 2088, 2121, 2123, 2125, 2418, 2440-1, 2467-8, 2485-7, 2494, 2577, 3358 Voir aussi Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23 Provinces de l'Ouest, 2416 Ouébec, sociétés de placement dans l'entreprise québécoise (SPEO), concessions fiscales, application au niveau fédéral, 8371, 8621-2 Rôle, économie, développement, etc., 2089-90, 2092, 2120-1, 2435-6, 2470, 2486, 2489-90, 2492-4, 2522, 2526, 11266 Déc. art. 21 (M. M. R. Tremblay), 13308 Déc. art. 22 (M. Ravis), 8757 Situation, déc. art 21 (M. C.M. Côté), 10925 Statistiques, 2120, 2485 Technologie, adaptation, 390, 2099 Voir aussi Assurance-chômage, régime-Primes, augmentation; Assurances-Assurance-responsabilité civile, primes, augmentation; Concurrence, mesure législative; Développement industriel et régional, programme; Emploi, création, programmes—Canada au Travail; Gouvernement, contrats; Impôt sur le revenu; Investissements étrangers; Pensions, régimes-Privés: Pensions du Canada, régime-Cotisations, augmentation; Recherche et développement; Taxe de vente; Taxe sur la valeur ajoutée Petites entreprises, ministre d'État, q., 5011, 5239, 6160-1, 6926 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme Agriculteurs, 545, 553-4, 560-1, 563, 9002, 9031, 9904 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5275 Gouvernement libéral précédent, position, 2413, 2418 Prolongation en 1987, 5225, 5287, 5308, 8889, 8934, 9030, 9194, 9904, 9911, 10007 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23. Ministre de l'Expansion industrielle régionale 1re 1., 1596; 2e 1., 2087-101, 2118-28, 2372-3, 2413-20, 2429-42, 2467-72, 2483-96, 2521-7, 2577-9; renvoi au comité de l'expansion économique régionale; rapport, 3353-5; 3° 1., 3355-9; S.R., 3547—Chap. 8, S.C. 1984-1986 Étape du rapport, m. d'am. (M. Gagliano) rejetées, 3354-5 (M. Stevens) adoptée, 3355 Adressées au premier ministre, irrecevables, 4527, 6924, 9387 Auteur, mention, interdiction, 13274 Certifiées par le greffier des pétitions, 10693, 10911, 10978-9, 11142, 11208, 11392, 11462, 11487-8, 11666, 11752, 11902-3, 13274 Application, efficacité, etc., 2089, 2094-5, 2125, 2435-6 Comité, étude, 412-3 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 4810 (M. Warner), 11249 Députés, signature au verso de la première page de chaque pétition, Prolongation au 31 mars 1990, 2087, 2089, 2092, 2419, 2440, Entrée en matière, régularité, 2399 Formule, signature d'au moins vingt-cinq personnes, etc., 7502, 10744 Nouveau Règlement, 10693, 10751, 10762

Petite et moyenne entreprise—Suite

Pétitions-Suite Pétitions—Suite Identiques Réponses du gouvernement, nouveau Règlement-Suite 13724, 13806, 13895, 13962, 13987, 14091, 14143, 14246, Dépôt auprès du greffier, 4486-8, 4490, 4492-3, 4495-6, 4499, 4573, 5842, 6047, 7971-3, 9632-3, 9635-6, 9640-1, 9643, 14373, 14508, 14767, 14819, 14869, 14969 Résumé, 9573, 12676, 13807-9 9676, 12677, 13809 Présentation en bloc, 6051-2, 6924, 8376, 9388, 9440, 11462, Signées avant l'entrée en vigueur du nouveau Règlement, 24 février 1986, dépôt auprès du greffier, examen, etc., 12374, 12677 11753, 13808-9 Irrecevables, 72, 125, 179, 219, 540, 735, 1203, 1349, 1674, 2062, M. (M. Hnatyshyn), 12535 2356, 2508, 2552, 2642, 3171, 3251, 3292, 3416, 3573, 3668, Signées par des étrangers, 310, 360-1, 412 3720, 3908, 3968, 4203, 4295, 4525, 4572, 4614, 4670, 4821, Voir aussi Procédure et les sujets particuliers 4920, 4960, 5004, 5331, 5681, 5916, 5975, 6045, 6090, 6202, Petro-Canada 6265, 6367, 6398, 6459, 6586, 6646, 6701, 6789, 7253, 7305, Allusions, 11372, 12440-1 7341, 7591, 7879, 8011, 8066, 8413, 8458, 8634, 8716, 8929, British Petroleum, achat, 4844, 11346 8969, 9027, 9118, 9215, 9250, 9337, 9382, 9429, 9527, 9569, Bureaux et entrepôts, location, 10439 9670, 9752, 9845, 9889, 10002, 10097, 10142, 10246, 10580, Calgary, Alb., immeubles, construction, Travaux publics, ministère, 10643, 10687, 10729, 10781, 10828 rôle, responsabilités, etc., 1276 Lecture, 182, 921, 1203, 1410, 3416, 4614, 4728, 5010, 6207, 6923, Camion-citerne, calibration, q., 8834 7306, 7920, 9386, 9388, 9439, 9531, 9571, 9638, 9677 Comptes, vérification, Arthur Anderson Company, filiale Formule Beauchesne, irrecevable, 499 américaine ayant contribué à la caisse électorale du parti Photocopies, obtention, 9672, 9946, 10143 progressiste conservateur, contrat, adjudication, 7730, 8008-9 Présentation, 446, 3292, 4923 Conseil d'administration, membres, démission, 646 Accompagnée d'objets, de feuilles de signatures, etc., interdiction, Coopératives, points de vente, acquisition, 3114-5 5681, 9638 Déc. art. 21 (M. Ravis), 3240-1 À la Chambre et non à une personne en particulier, 4527 Divans et fauteuils en cuir, achat, 121-2 À l'organisme approprié en vue d'atteindre l'objectif visé, 5648 Énergie, programme national, répercussions, 8556, 8577 Appel, députés doivent être à la Chambre et doivent se lever, Établissement, coût, 10417, 10419 4528-30, 4966-7 États financiers consolidés pour 1984, dépôt, 3058 Au Parlement plutôt qu'au gouvernement, 6740 Experts-conseils, services, 10212-3, 10215 Brièveté, 126, 498-9, 683-4, 3380, 3629, 4482-3, 4485, 4495, Voir aussi Moores, M. Frank sous le titre susmentioné 4526, 4614, 4771, 4922-3, 5010-1, 5331, 5649, 5737, 6049, Financement, réduction, 1682 6052, 6084, 6159, 6204, 6206, 6212, 6282, 7555-6, 8195, Foulkes et Rayer, MM., allusions, 854, 1004-7, 1114-5, 1447 8376, 8466, 9384, 9386, 9440, 9465, 9531, 9570-1, 9573, Investissements, déc. art. 21 (M. Gagnon), 1192 9632-5, 9637-8, 9640-1, 11463, 13807 Mandat, rôle, etc., 4793-4, 5006, 8589, 10186-8, 10226-7, 10413, Chambre des communes, réforme, comité spécial, étude, 4863 10422, 10446, 10460, 11667-8, 11671, 11673, 11683 Commentaires, interdiction, 4484, 9386, 9439, 9571, 9635-6, Moores, M. Frank, conseiller, embauche, 10455, 10836-7, 10841-2, 9638, 9640, 9642 10845, 12646 Deuxième pétition par le même député, consentement unanime, Déc. art. 22 (M. Boudria), 9743 3510, 4772, 5649 Nationalisation, 9945 Droit de parole, répartition, 4490-1 Petrofina, achat, 4844, 6243-4, 6246, 11241-2, 11346, 13142 En grand nombre, obstruction aux travaux de la Chambre, Comité, étude, témoins, comparution 4482-500, 4525-31, 4572-4, 6208, 8376, 9464 Ex-ministres, 827, 917 Et dépôt auprès du greffier, 182 Nadeau, M., 1288 Lenteur, 6052 Président Hopper, 917, 1000, 1061, 1288 Messages en douce, 6702 Vérificateur général, 1061 Modalités, 446, 1557, 4494, 6206-11, 7971-3, 10105, 10195, Coût, 5007, 8404 11208, 13274 Documents du gouvernement libéral précédent, 876-7 Moment opportun, 3475, 3628, 4530, 4863 Original, 10143 Vérificateur général, accès, 406-7, 627, 652-3, 657, 823-5, 827, 874-5, 917-8, 960, 1000, 1059, 1061, 1145-6, 6397-8, Période, 11785 Retour, consentement unanime, 125 8263-4, 8404, 8451, 8457 Refusé, 10349 Cour fédérale, étude, 70, 1146, 8318-9, 8404, 8451, 8457, 8481-2, 8632 Préambules, interdiction, 9571, 9642 Procédure et organisation, comité, étude, 412 Déc. art. 21 (M. Crosby), 3016 Rectification, 3292 Jugement rendu, 9297 Règlement, conformité, 6051-2 Emploi, relation, 1126 Sous forme de questions et réponses, suggestion, 9180 Transactions boursières, profits réalisés, dirigeants de Petrofina, Provenance, énumération, 8376, 9386, 9464, 9466, 9531, 9573, enquête, déc. art. 21 (M. Waddell), 1287-8, 11242 13808-9 Président Hopper, traitement, augmentation, 10189 Recevabilité, examen par les services du greffier, 4493, 4499, 8376 Voir aussi Petrofina, achat—Comité, étude sous le titre Réponses du gouvernement, nouveau Règlement, 10698, 10734, susmentionné Privatisation, 36, 6445, 10172-3, 10186-7, 10226, 10417, 10419, 11901, 11925, 11979, 12047, 12069, 12134, 12165, 12221, 11673, 11678, 11758, 12439, 13142, 13258 12311, 12335, 12418, 12451, 12507, 12572, 12591, 12649, 12675, 12729, 12791, 12815, 12919, 13049, 13127, 13203, Carney, Mlle, propos, 10173-5, 10180

Comité, étude, 12943

13273, 13293, 13363, 13481, 13505, 13567, 13597, 13651,

#### Petro-Canada—Suite

Privatisation-Suite

Conseil d'administration, comité spécial, création, 12943

Gouvernement ontarien, étude, 10187

Libéral, parti, position, 11683

Progressiste conservateur, parti, position, 8584, 11345-6, 11683-4

Prix, commerce, pratiques restrictives, Commission, rapport,

recommandations. Voir Essence-Prix

Profits, investissements, emploi, création, etc., 10135, 10172, 10186-7, 10450

Propriété à Orléans, Ont., acquisition de la Jon-Wal Ltd.,
Peterborough, Ont., transaction, documents, dépôt demandé,

Publicité, campagne, coupons de \$1, 1554-5

Rapport annuel, comité, étude, 12943

Stations-service

Concessionnaires, prix, fixation, etc., 10372, 10432, 10449-50, 10456, 10460, 10774

Gravenhurst, Ont., famille McAra, station-service, fermeture, répercussions, 10372, 10410-1, 10416, 10432, 10441-2, 10449-50, 10472, 10774, 12187

Libre-service, 10225

Québec, location, augmentation, petits détaillants, répercussions, déc. art. 21 (M. Della Noce), 2541

Statistiques, 10090

Voir aussi Afrique du Sud; CANMET, Montréal, Qué., usine pétrochimique; Essence—Prix; Gaz naturel—Liquéfié; Gulf Canada Limited; Pétrochimie, industrie—Québec; Wolf Sub-Ocean Ltd, société et les sujets particuliers sous Pétrole et gaz

## Pétrochimie, industrie

Alberta, 2619

Assistance, 6442

Bechtel, rapport, 4722

Bolger, groupe d'étude, rapport, recommandations, 201

Canadianisation, 5008-9

Emploi, création, relation, 271

Déc. art. 21 (M. James), 4717

Indemnisation pétrolière, prélèvement, 102, 436-7 Québec

Assistance, gouvernement, position, entretiens, etc., 4722, 9331-2, 9378-9, 9452, 9526, 9563, 9622

Front commun Pétrochimie Action, création, 9332

Petro-Canada, investissements, 11441

Travailleurs, rencontre avec le premier ministre, 9452, 9461, 9526, 9563, 9747

Sarnia, Ont., 13

Déc. art. 21 (M. James), 1722

Usines

Construction, augmentation, 2707-8

Fermeture, 9211

Voir aussi BASF, société; Pétromont Inc.; Ressources sousmarines—Terre-Neuve—Accord atlantique—Art. 54; Union Carbide

#### Petrofina. Voir Petro-Canada

# Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—

C-24. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1<sup>re</sup> l., 1596; 2<sup>e</sup> l., 2579-90, 2607-19, 2671-83, 2697-709, 3005-13, 3028-35, 3059-81, 3091-105, 3118-30, 3215-26, 3227-40, 3257-67, 3359-67, 3382-92, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 6098; 3<sup>e</sup> l., 6098-110; S.R., 6332—Chap. 25, S.C. 1984-1986

## Pétrole, économie et Remplacement du mazout et...-Suite

1re 1.—Suite

2º 1.

Adoption, m. (M<sup>lle</sup> Carney) adoptée, 3391-2

Am. (M. Cassidy), 3072, rejeté, 3225-6

M. (M. Hockin) que cette question soit maintenant mise aux voix, 3227, adoptée, 3391

Retrait demandé, 3121, 3230, 3237, 3240, 3383

# Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative

Débat, clôture, 3233, 3237-9, 3257, 3260-1, 3359, 3362-3, 3386-8, 3390

Pétitions, 3209-10

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3251

Report à six mois, 3072-5, 3077-80, 3091-102, 3104-5, 3118-22, 3124-8, 3130, 3215-6, 3218-22, 3224-5, 3229, 3237-8, 3257-8, 3262-3, 3267, 3359-63, 3365-6, 3383-4, 3386, 3388, 3391

#### Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca

Cold Lake, Alb., projet, 8589

Esso Company, déc. art. 21 (M. Della Noce), 5230

Exploitation et développement, 102, 2704, 3102, 3122, 3234, 6105 Énergie, programme national, répercussions, 8559 Financement, aide fédérale, 14168-9

Extraction, méthodes, 2704

Fort McMurray, Alb., usine

Exploitation, 8589

Great Canadian Oil Sands Limited, 1261

Pollution, 1066

Lac Wolfe, exploitation, projet, 3680, 8576, 10414

Raffinerie, agrandissement, projet, 8576

Recettes pétrolières et gazières, taxes, exemption, 12525, 12781, 13402

Réserves, 6105

Syncrude, projet, 1262

Usines, construction, abandon, énergie, programme national, répercussions, 2276-7

## Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)—

C-85. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources 1<sup>re</sup> 1., 8931; 2<sup>e</sup> 1., 10205-8, 10221-34, 10248, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 11305; rapport, 11753; 3<sup>e</sup> 1., 11753-75; adopté par le Sénat, 11913; S.R., 11917—Chap. 14, S.C. 1984-1986

#### Pétrole et gaz

Accord de l'Arctique. Voir Arctique, région sous le titre susmentionné

Accord de l'Ouest (tarification et taxation), 3460-1, 3506-7, 3565, 3567, 3596, 3652, 3675, 3678, 3691-2, 3761-3, 3782, 3841, 3848, 3883-4, 3891, 3895-6, 3913, 4207, 4228, 4707, 4738-9, 4741, 4782, 4784, 4791, 5012-3, 5015, 5205, 5207, 5230, 5308, 5348-9, 5352, 5443, 5447, 5461, 5821, 6102, 6105, 6110, 6176, 6999-700, 8182, 8550, 8556, 8559, 8575, 10178-9, 10227-8, 10456, 11087, 11242, 11563, 11669-70, 11673, 11676, 11682, 11684, 11807-8, 13137-8, 13141

Canadianisation, disposition, 3660-1, 3664

Concessions fiscales, 12045

Conseil économique du Canada, étude, 3661-3, 3679, 3685 Déc. art. 21 (M. Waddell), 3618 (M. Redway), 3659

Dépôt, 3467

Emploi, création, investissements, sécurité énergétique, etc., 3468-9, 3471-4, 3499, 3501-4, 3565, 3567, 3620-1, 3627-8, 3660-2, 3679-83, 3685-6, 3692, 3694, 3776, 3895, 4250, 4717,

Pétrole et gaz-Suite Accord de l'Ouest (tarification et taxation)—Suite Emploi, création, investissements, sécurité...-Suite 4953, 5034, 5112, 5226, 5295-8, 5326, 5485, 5863, 6106, 6281-2, 7414-5, 7858-9, 8557, 8575, 8586-7, 9008, 10452, 11674, 12046, 13396-7 Budget, 23 mai 1985, relation, 5093, 5198-9 Études effectuées, 3662-4, 3679, 5093, 5296-7, 5485 Projets réalisés, liste, etc., 3567, 3620, 3661, 5034, 5093, 5295, 5326, 9346

Essence, prix et taxes, augmentation. Voir Gouvernement fédéral, perte sous le titre susmentionné

Exposé (Mlle Carney), 3467-74

Gouvernement fédéral, perte en découlant, récupération au moyen d'augmentation de taxes, du prix de l'essence, etc., budget, 23 mai 1985, relation, 3460-1, 3469-70, 3472-4, 3500-3, 3505, 3567-8, 3620-1, 3627, 3647, 3661-2, 3664, 3673, 3675, 3681, 3684-5, 3690, 3894-5, 4952-4, 5034, 5044, 5161, 5326, 5365, 5846

Wilson, M. M., lettre, 4953-4

Investissements, Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse, projets Hibernia, Venture, etc., répercussions, 3473, 3499-501, 3505, 3692, 8043, 9345

Mercier, M., président de la société Universal Exploration, propos, 3673, 8584

Ontario, position, consultations, Duncan Allan, sous-ministre, propos, etc., 3460, 3473, 3500, 3502, 3567-8, 3618, 3620-1, 3627, 3659-61, 3673, 3678-9, 3681, 3685-6, 3894-5

Petite et moyenne entreprise, répercussions, 3681

Petro-Canada et petits exploitants, mémoire, correspondance, dépôt demandé, 11807

Provinces, redevances, 8555, 8561, 8575, 13142

Provinces de l'Atlantique, position, consultations, etc., 3469 Québec, position, consultations, etc., 3620, 3690, 4741

Renégociations, 11807-8, 14815

Revenus, ventilation, 8556

Révision, 3685

Sociétés

Avantages en découlant, 6102-7, 6179

Exploration et mise en valeur, frais, imposition, déduction, 3501, 3660

Profits imprévus, imposition, 3505-6

Revenus supplémentaires, réinvestissements, emploi, création, etc. Voir Sociétés, profits-Réinvestissements sous le titre susmentionné

Terre-Neuve, position, consultations, etc., 3505

Voir aussi Voies et moyens, motions, avis et Investissements sous le titre susmentionné

Activités, croissance, déc. art. 22 (Mme Sparrow), 10326

Prix mondiaux, réduction, répercussions

Déc. art. 21 (M. Gagnon), 12523, 13797-8

Petites sociétés, assistance, 12362, 12373

Production, emploi, perte, etc., 10934, 11328, 11562-3, 11617. 11669-70, 11781, 11808, 11840-1, 11859, 12160-1, 12301, 13422-3, 13488, 14815

Producteurs, prix, cours mondiaux, alignement, 14539

Production, diminution, 2619

Offre de M. Getty au cheik Yamani, etc., 11713, 11770-1, 12162

Déc. art. 21 (M. Waddell), 11705

Redevances, réduction, 3470, 3472

Amauligak, bassin, mer de Beaufort, gisement, découverte, 9841-2, 10563-4

Pétrole et gaz—Suite

Amauligak, bassin, mer de Beaufort, gisement...-Suite Déc. art. 22 (M. Tupper), 9878

Approvisionnements. Voir Réserves sous le titre susmentionné Arctique, région, 187, 189

Accord, 10564

Négociations, déc. art. 21 (M. Nickerson), 5580

Pétroliers, circulation, 7621-3

Voir aussi Mer de Beaufort et Transport-Passage du nord-ouest sous le titre susmentionné

Association canadienne du pétrole, mémoire, allusions, 5295-6, 5298, 6106, 13422-3

Autosuffisance, 1481, 1718, 2701, 3067, 3076, 6103, 6109-10, 8585, 13396, 13423, 13487

Canadianisation, 1481, 1628, 1714, 1718, 1734, 1742, 3684-5, 4237, 4290, 4302, 4844, 4908, 5365, 5470, 7818, 8183-4, 8209, 8554, 8563, 8585-6, 10222, 10233, 12475

Énergie, programme national, objectif, 6110, 8577

Participation canadienne, taxe spéciale, 1249, 8561, 8563, 8589 Abolition, 3468-9, 3473-4, 3500, 3504, 3567, 3664, 3675, 4290, 4917, 5021, 5115, 5429, 8043, 8048, 8077, 8083, 8225

Voir aussi Accord de l'Ouest sous le titre susmentionné

Consommation, 6106

Canertech, prévisions, 3122

Réduction, 2673, 3030, 3065, 3101-2, 3125, 3684-5

Contrôle étranger, 8561, 8586

Encouragements pétroliers, programme, 2702-4, 3061, 3065-9, 3074, 3390, 3682, 3684, 4308, 6309, 8561, 10224, 10227-9, 13397, 13424

Abolition, 2700, 2702, 3130, 3361, 3389, 3468-9, 3472-3, 3500, 3685, 3687, 5017, 5296, 5298, 5580, 6106, 7679, 8182-3, 8185-7, 8208, 8216-7, 8261, 8551-2, 8555, 8579-80, 10160, 10205-6, 10208, 10222, 10224, 10228, 10443, 10563, 11754, 11758-9, 11762, 13601, 13603, 13608, 13631

Déc. art. 22 (M. Waddell), 7447

Engagements contractés, respect, 2702-3, 2705, 3468, 3471-2, 8184, 10206, 10222, 10228, 10822, 11754-6, 11768,

Hibernia et Venture, projets, répercussions, 3469, 3472, 3500, 5641, 7447, 8042, 11759, 13608, 13631-2

Husky Oil, société, président M. Robert Blair, propos, 8552, 10232

Independent Petroleum Association of Canada, position, 8552, 10223, 10232

Mesure législative, modification, 11668, 11671

Comité, étude, 11754, 11759, 11762

Husky-Bow Valley, représentants, témoignages, 11757-9 Nouveau parti démocratique, position, 11759-62

Voir aussi Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)—C-85

Nouvelle-Écosse, répercussions, 10223

Offshore Trade Association, position, 8552, 10232

Provinces de l'Atlantique, répercussions, négociations, etc., 3468-9, 3471-2, 5256-7, 8551-3, 10231-3, 11759-60, 11762, 11768, 11772-3, 13488

Provinces de l'Ouest, répercussions, 11762

Régions éloignées, répercussions, 10223, 11754-5, 11768

Remplacement, programme, dégrèvements fiscaux, etc., négociations, 3389, 3468-9, 3471, 3500, 3687, 5256-7, 5640-1, 6103, 6106, 6833, 6958, 7447, 7457-8, 7679-80, 7877-8, 8184, 8186, 10207, 10222, 10228

Répercussions, approvisionnements, investissements, emploi, etc., 10222, 13601, 13603, 13627

Coût, 3387, 10206, 10228, 11759, 11761-2

Pétrole et gaz-Suite Pétrole et gaz-Suite Exploration et développement-Suite Encouragements pétroliers, programme—Suite Stimulants, programme, 2704 Emplois, création, secteur privé, 10160 Terre-Neuve, 1255, 13489-90, 13601, 13631-2 Entretiens entre MIle Carney et le ministre de l'Énergie de la Nouvelle-Écosse, 5640-1 Voir aussi Lancaster, détroit et Régions pionnières et Terres de la Couronne sous le titre susmentionné Équité, 11759 États-Unis, position, 8186 Exportations Maintien, 11770 Aux États-Unis, 2707, 6105-8, 8561, 11674 Subventions, 579, 1255, 1258, 3025, 3077, 3080, 3361, 3363, Droits d'entrée, 1263, 2708, 3390, 6110 3386, 3389, 10229, 10231, 13397, 14737-8 Prix, 1823, 1838, 2706-8, 3141, 3390, 3468, 8554 Réduction, 105, 110, 129, 460, 572, 2682-3, 4404, 11757 Réduction, 13423 Voir aussi Construction navale—Subventions; East Coast Energy Statistiques, 8556-8, 13396 Limited et Husky-Bow-Valley sous le titre susmentionné Recettes, 10533, 13340, 13396 Énergie, programme national, répercussions, 2280-1, 2703, 2705, Suppression, 13421 2709, 3007, 3141, 3678-9, 3683, 3687, 6105, 6110, 10229-30, Forage, activités. Voir plutôt Exploration et développement sous le 10413, 10447-8, 10451-2, 13490 titre susmentionné Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Hibernia, projet, Terre-Neuve, 373, 441, 1252, 2742, 2934, 3468-9, Expédition. Voir plutôt Transport sous le titre susmentionné 4228, 4403, 8185, 8209, 8552-3, 8556, 8561, 10232, 11682, Exploration et développement, 192, 1481 12678, 12857, 13395, 13404, 13488-92, 13603-4, 13627-8, Ancien et nouveau pétrole, définition, prix, etc., 1248, 1260, 1264, 13632-3, 14738 3684 Coût, 13610 Augmentation, 5469 Emploi, création, 1002, 3501, 13600, 13610 Autochtones, participation, 7778 Entente fédérale-provinciale. Voir Ressources sous-marines— Colombie-Britannique Moratoire, 1911, 12788 Environnement, répercussions, étude, 589, 647-8, 650, 961, 1002, Répercussions écologiques, groupe d'étude fédéral-provincial, 1911, 12788 Déc. art. 21 (M. Tobin), 639, 994 Déc. art. 21 (M. Manly), 1193-4 Exploitation, mode, 589, 639, 1002, 1106, 2045 Compagnies, sous-location et contrat d'amodiation, conditions, Financement, entretiens fédéraux-provinciaux, 14168-9 etc., 11756 Investissements, 8183, 13600, 13610, 13633 Voir aussi Mobil Oil et Husky-Bow Valley sous le titre Main-d'oeuvre locale, embauche, 13608 susmentionné Mobil Oil Comparaison avec les États-Unis, 3686-7 Actions, vente, 8183, 8185 Coût, 10233 Activités, 2752, 2875, 13600, 13602, 13608, 13627-8 Déc. art. 22 (Mme Sparrow), 7869 Emploi, création, 6359-60, 8555, 8557, 8561, 8575, 10418, 10457, North Star Cement Limited, participation, 11768-9 13395-7, 13429, 13487, 14814-5 Petro-Canada, participation, 10135, 10188, 10223, 13608, 13611 Énergie, programme national, répercussions, 13627 Prix, établissement, 1200, 13607 Gouvernement, rôle, 3679, 6099-100 Production, 11754, 13632-3 Ontario, 1256 Retard découlant de la baisse des prix mondiaux du pétrole, Petites sociétés, 8590 13600-2, 13605, 13607-8, 13610, 13627-8, 13630, 13632 Production, Petro-Canada, prix, augmentation, 12998 Secteur privé, rôle, 13609, 13611 Petro-Canada, activités, 11359 Voir aussi Accord de l'Ouest-Investissements et Plates-formes Encouragements pétroliers, programme—Abolition sous le Inclusion dans la loi sur la marine marchande, 14987, titre susmentionné 14997-5000 Husky-Bow Valley, gisement au large de la côte est, découverte, Réglementation, 7742, 12857-8, 14263, 14267, 14289, 14998-9 8552-3, 10223, 13492 Sécurité Droits de forage, sous-location, contrat conclu avec la Mobil Oil, Comparaison avec d'autres pays, 14267 conditions, etc., 11756 Enquête, 8553, 11769 Financement en vertu du programme d'encouragements Mesures, 14057 pétroliers, 10822-3, 11756-9, 13395-7, 13403, 13488 Responsabilités, 12857-9, 14266-7, 14289-90, 14998 Plates-forme de forage, construction, coût, etc., 11755-6 Statistiques, 8575, 8577, 14266, 14289, 14998 Île de Sable, projet, 13395 Transports, ministère, juridiction, 14289-90, 14977-5000 Importations, 2704, 10454 Voir aussi Construction navale—Navires Coût, 3120 Programmes, 3076-7 Dépendance, réduction, 2709 Provinces de l'Atlantique, 420, 709-11, 8551, 13488-92, 13627 Indemnisation pétrolière Investissements, 8184, 8187 Compte, déficit, 102, 787, 1643, 3681-2 Q., 3418 Gouvernement libéral précédent, inaction, 1730 Provinces de l'Ouest, 1262-4, 2252, 8560-1 Prélèvement, 1256, 1260, 1794, 8586 Secteur privé, 189 Abolition, 728, 3411, 3468-9, 3673, 3675, 6642, 8077, 8083, Sous-marin, sécurité, système d'évacuation, dispositifs de mise à l'eau et radeaux de sauvetage, mise au point, recommandation 10456-8 Augmentation, 102, 728, 1373, 4736 de l'Ocean Ranger's Families' Foundation, 2397

Pétrole et gaz-Suite

Pétrole et gaz-Suite Indemnisation pétrolière—Suite Prélèvement—Suite Ristourne, producteurs primaires, agriculteurs, etc., 102, 1253-4, 1373, 1375, 3673, 3675 Voir aussi Pétrochimie, industrie Industrie Bertrand, rapport, recommandations, 10409, 10411, 10449, 10455, 11240-1 Commerce, pratiques restrictives, Commission, enquête, 9714-6, 9745, 9747-8, 9887-8, 9996, 10088, 10173, 12061-2 O'Farrell, M., directeur des enquêtes sur les coalitions, témoignages, 9887 Rapport Dépôt, 14372 Publication, 14377, 14455-6 Recommandations, 14452-3 Voir aussi Essence-Prix-Petro-Canada Voir aussi Gulf Canada Limited-Petro-Canada et Raffinerie, Montréal-Est, vente-Ultramar Canada Inc.; Shell Canada Limited Concurrence, marché, etc., 1260, 11241, 11763-7, 11932, 11981, 12053, 12060-2, 13992-3 Déréglementation, 11668, 11671, 11677-8, 11685, 12061, 13992 Déc. art. 21 (Mme Sparrow), 256 Gouvernement fédéral, réalisations, 8587-8 Historique, 1262-4 Mises à pied, 13422, 13429, 13487 Rôle, économie, développement, etc., 3786 Situation financière, Agence de surveillance du secteur pétrolier, rapport, etc., 1730, 3683, 10447-8, 10451, 10454 Voir aussi Canadianisation sous le titre susmentionné Investissements, 1245, 1254, 2280-1, 3679, 6106, 8588, 10221, 10225, 10227-9, 10415, 10443, 13401 Accords de l'Ouest et de l'Atlantique, répercussions, déc. art. 22 (M. Tupper), 8163 Augmentation, déc. art. 22 (M. Hockin), 9453 Emploi, création, 10177, 10179, 10415, 13141 Québec, 11440 Énergie, programme national, répercussions, 13397 Lougheed, M., propos, 8552 Réduction, 12046, 13395, 13397, 13420, 13422-3, 13487 Rendement, taux, 10448, 10451, 10454, 10459 Statistiques, 10177 Lac Wolfe. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca Lancaster, détroit, exploration, activités, moratoire, 2141 Mer de Beaufort Arctique, région, projet, 187, 11754, 13395, 13403, 13488 Commission d'évaluation environnementale, rapport, recommandations, 7778-9, 7782, 7785-6, 13427 Gulf Canada, projet, 13340 Voir aussi Amauligak, bassin sous le titre susmentionné Mer du Nord, Norvège et Grande-Bretagne, exploitation, 8186, 11754, 13399 Nationalisation. Voir Sociétés sous le titre susmentionné Norvège, Statoil, société, exploitation, 13399 Nouveau parti démocratique, position, 13421-2 Offre et demande, 2707, 3009 OPEP, contrôle, prix, etc., 8553, 8606, 10418, 10459, 11676, 11681, 11765, 13419-21, 13631 Réunions, 11804, 11859, 12301 Pénurie, 2698-9, 2703-4, 2706 Pétition, 5917 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5975

Petro-Canada, régions éloignées, exploration, 2515, 10225 Pétrole, déversements. Voir Pollution des eaux Pétrole brut Prix, réduction, 10187, 13138 Acheteurs en vrac, déc. art. 21 (M. Binns), 13035-6 Société américaine, achat, Petro-Canada, raffinage, expédition aux États-Unis, etc., 11997 Usine de valorisation. Voir Raffineries-Lloydminster sous le titre susmentionné Pétroliers, circulation. Voir Arctique, région et Transport-Passage du nord-ouest sous le titre susmentionné Prix, 35, 728, 2061, 3078, 5928 Augmentation, 129, 199-200, 1259-60, 2677, 3068, 3073-4, 3076, 3231, 3390, 8554, 10418 Énergie, économie, relation, 6104-5, 6107-9 Projets divers, forage, énergie électrique, etc., financement, répercussions, 11774-5 Broadbent, M., déclaration à Calgary, Alb., 10334 Budget, 23 mai 1985, relation, 5313 Comparaison avec d'autres pays, 728, 2680, 2708, 5345, 6105, 6109-10, 10445 11240, 11253-4, 11296, 11667, 11671, 11768, 13141 Cours mondial, alignement, 135, 1248, 1257, 1259-60, 2673, 3092-3, 3096, 3119, 3124, 3361, 3411, 3470-1, 8561, 10089, 11240, 11254, 13397 Bénéfices, imposition, 914 Déc. art. 21 (M. MacLellan), 4912 Déréglementation, 102, 1823, 2974, 3048, 3141, 3231, 3361, 3411-2, 3468-9, 3473-4, 3505, 3565-6, 3692, 4741, 4953, 8041-2, 8182, 8554-5, 10087, 10089, 10090, 10159-60, 10179, 10537, 10725, 11253, 11440, 11563, 11565, 11674-6, 11682, Accord de l'Ouest, relation, 8221, 8556, 9993, 10032, 10411-2, 10414, 10453, 10455 Déc. art. 21 (Mme Jacques), 13670 Déc. art. 22 (M. MacLellan), 7672 Québec, position, 3502 Énergie, programme national, répercussions, 2673, 2676, 3473, 11087 Entente avec les provinces productrices, 3411 Déc. art. 21 (M. James), 3048 (M. Pennock), 3405 (M. Tupper), 3407-8 Négociations, 2675, 2695, 2974, 3024-5, 3042-3, 3360-1, 3363, 3411, 13396-7, 13402 Voir aussi Accord de l'Ouest sous le titre susmentionné Établissement en fonction du marché, 2673, 2675, 2698-9, 3048, 10188-9, 10239, 10241, 10411, 10414, 10417-8, 10446, 10453, 11676 Et taxation, entente avec les provinces productrices. Voir plutôt Accord de l'Ouest sous le titre susmentionné Fixation, 11676-7 Petro-Canada, rôle, 10159, 11678 Sociétés pétrolières, rôle, 10159, 10162 Mondiaux, réduction, 10221, 10420, 10533, 13139-40 Entretiens fédéraux-provinciaux et producteurs, 11804, 11945, 11950, 11999, 12043-4, 12046 Petites sociétés, répercussions, 12475, 14815 Déc. art. 21 (M. Waddell), 12362 Politique énergétique du gouvernement, consommateur et industrie, répercussions, m. subsides (M. MacLellan), 11666-85 Prospection, projets, annulation ou report, emplois, etc., répercussions, gouvernement, mesures, 10447, 10452-3,

Pétrole et gaz—Suite Raffineries—Suite

Pétrole et gaz-Suite Prix-Suite Mondiaux, réduction-Suite Prospection, projets, annulation ou report...-Suite 10457-8, 10476, 11221, 11321, 11562-3, 11565, 11582-3, 11677, 11748, 11804, 11850, 11999 Sociétés, profits, relation, 10280 Voir aussi Avions—Carburant diesel—Prix, réduction; Essence—Prix—Réduction—En fonction; Mazout—Prix, réduction et Alberta et Terre-Neuve sous le titre susmentionné Nord canadien, 13429 Ontario, 1257 Plancher (prix minimal), 2674, 10412, 10415, 11253, 11328-9, 11672-3, 11681, 11767-8, 12044-5, 13421, 13633 Premier ministre de la Saskatchewan, M. Devine, position, 12044, 12047 Pondéré, système, 1248 Prévisions, budget, 26 février 1986, 11005, 11060-1, 11071, 11073-4, 11086, 11111-2, 11118, 11131, 11204, 11200-1, 11161-2, 11218, 11425, 11518, 11551, 11582-3, 11668, 11670, 11776, 11848, 12138, 12142, 12156 Déc. art. 21 (M. Cassidy), 11057 Nouvelles prévisions, dépôt demandé, 11018, 11059, 11115-6 Réduction, 3076, 3125, 11438, 13140 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 11651 Économie, relation, 11118 Répercussions, investissements, forage, production, etc., 11118, Déc. art. 21 (M. Tobin), 11113 Stabilisation, programme, 12045, 14815 Terre-Neuve, 3389 Uniformité, 950, 1256 Vente au détail, relation, 10187 Voir aussi Dollar, taux de change Production Diminution, 2702-3, 3078 ONE, prévisions, 2672, 3259, 3264, 8557 Mondiale, entente, déc. art. 21 (Mme Sparrow), 12301 Recettes, caisse fiduciaire, création. Voir Territoires du Nord-Ouest; Yukon, Territoire Produit national brut, pourcentage, 10415 Québec Approvisionnements, 10027-8 Offre et demande, 9715, 10188 Raffineries Canso, détroit, fermeture, allusions, 5277 Come-by-Chance, T.-N., 2739, 2742, 9313, 13602, 13626-7 Rentabilité, étude, 2881, 2934 Vente, 2881, 2934, 3864, 4227-8, 4958-9 Eastport, Maine, construction, projet, 9683 Fermeture, 2707, 7874, 7904, 11439-40, 11443 Montréal-Est, Qué., sous le gouvernement libéral précédent, 9077, 9079, 9116, 9211, 9378, 9380, 9462, 9660, 9714-6, 9744-7, 9783-7, 9789, 9841, 9885, 10027, 10411, 11439 Statistiques, 9077, 10027 Voir aussi Gulf Canada Limited—Raffinerie—Ultramar Canada Inc. et Canso, détroit sous le titre susmentionné Husky Oil, usine de valorisation, projet. Voir Lloydminster sous le titre susmentionné Lloydminster, Sask., Husky Oil Limited, usine de valorisation, construction, projet, financement, etc., 7459, 8552, 9377, 9428-9, 10457, 11758, 11859, 11950, 12308-9, 13141, 13143,

13395

Déc. art. 21 (M. Kindy), 11888 Déc. art. 22 (M. MacLellan), 7815 (M. Kindy), 9372 (M. Gormley), 9781 (M. Shields), 10425 Partage entre le gouvernement fédéral, les provinces et la société, entente, 12043-6, 12095 Dépôt demandé, 12046 Q., 13725 Québec, production, capacité. Voir Gulf Canada Limited-Raffinerie, Montréal-Est-Ultramar Canada Inc. Voir aussi Ressources sous-marines-Terre-Neuve-Accord atlantique-Art. 54 et Pétrole brut-Société américaine, achat sous le titre susmentionné Recettes Gouvernement fédéral, quote-part, 1724, 2702, 3025, 3360, Industrie, quote-part, 2702, 3360, 8606-8, 10164 Pétrolières et gazières, taxe (TRPG), 150, 192, 199-200, 280, 1246, 1249, 1254-5, 1260, 3342-4, 6110, 8589, 8606-7, 10177, 11669, 11676, 13140, 13340, 13400 Abolition progressive, 3024-5, 3071, 3113, 3141, 3411, 3468-72, 3474, 3500, 3503, 3505, 3685, 3692, 4953, 5054, 5134, 5186, 5288, 5295-6, 5298, 5345, 5349-50, 5484, 5941, 5981, 6101-2, 6106, 7954, 7977-8, 8043, 8078, 8183, 8550, 8552, 8554, 8560, 8575, 8579, 8585-7, 8589, 10158, 10163, 10171, 10176, 10230, 10233, 10417, 10459, 10620-1, 11675, 11754, 11950, 13138-40, 13395, 13397, 13424, 13954, 15033-4 Accord avec les provinces, entretiens, 8587, 12191 Déc. art. 21 (M. Shields), 11994, 12525, 14235 Gouvernement fédéral, pertes en découlant, récupération, mesures, 8554-7, 8561, 8579, 8607, 10159, 10163-4, 10172-4, 10177, 10224, 10417, 12191 Mesure législative. Voir Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82 Nouveau parti démocratique, position, 8589 Provinces de l'Atlantique, répercussions, 8550-3, 8555, 8579 Provinces de l'Ouest, répercussions, 8550, 10164, 10224 Remplacement par une taxe d'essence au niveau des raffineries, 12187 Répercussions, économie, emplois, etc., 8579, 8584-5, 10013, 10159, 10164, 10178-9 Sociétés, avantages en découlant, profits, investissements, etc., 8552-7, 8561-2, 8576-7, 8580-6, 8606-8, 10158-9, 10163-4, 10171-4, 10179, 10224, 10410, 10417, 10459 Crédit d'impôt de \$500,000, petits producteurs, 102, 1245-7, 1249, 1253, 1255-6, 1259-60, 1265, 3679, 12997-8 Augmentation à 2 millions, 13402, 13564, 13954 Déc. art. 21 (Mme Sparrow), 12781 Réduction, 3468, 3471 Énergie, programme national, répercussions, 8550, 8559, 8563, 8585 Entente avec les provinces productrices, négociations, 731-2, 2974, 3024-5, 3113, 3141 Voir aussi Accord de l'Ouest sous le titre susmentionné Historique, 8559 Investissements, répercussions, 1254, 3468, 3472 Mesures budgétaires du gouvernement précédent, mise en oeuvre, 102 Nouvelles dispositions, règlement, groupe de travail, création, 4020

Lloydminster, Sask., Husky Oil Limited, usine...-Suite

Pétrole et gaz-Suite Recettes-Suite Pétrolières et gazières, taxe (TRPG)-Suite Particuliers, production, revenu, déduction annuelle de base de \$10,000, 8551, 8560, 8575, 8585, 10158 Production, taux réduit, application, 8550-1, 8586 Production et installations de récupération approuvées après le 31 mars 1985, exemption, 8551, 8560, 8575, 8586-7, 10158 Récupération assistée, projets, taux réduit, 102, 1246, 1253, 1255, 1259, 8559-60 Sociétés, déduction, montant égal à 30% de l'augmentation du compte compensatoire cumulatif, 8551, 8560, 8575, 10158 Sous le gouvernement libéral précédent, 12045 Supplémentaire (TRPS), suppression, 8550, 8560, 8575, 8585-6 Suncor, société, position, 8585 Voir aussi Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca Provinces, quote-part, 3360, 8553, 8587 Récupération, projets, 3006 Devron, projet, Sarnia, Ont., déc. art. 21 (M. James), 5769 Voir aussi Recettes pétrolières et gazières, taxe sous le titre susmentionné Redevances Provinces Juridiction, 3472, 3505 Réduction, 13395 Voir aussi Régions pionnières sous le titre susmentionné Régions pionnières, exploitation, 8261, 8580, 8588 Autochtones, revendications, etc., 8186, 13399-401, 13416-8, 13420-1, 13425-9 Concessions fiscales, 8183 Voir aussi Impôt sur le revenu-Pétrole et gaz-Crédit d'impôt Droits, soumissions, appels d'offres, système, 8183-4, 8186, 13138-9, 13393-4, 13398, 13401-3, 13420-1, 13488 Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 13144, 13394 Encouragements pétroliers, programme, relation, 13140, 13143 Environnement, étude, Conseil, composition, 13427-8 Forage et mise en valeur, arrêtés, dispositions, 13393, 13426 Gestion, régime, 8182-3, 8186-7 Libéral, parti, position, 13140, 13143-4, 13401-2 Mesure législative. Voir Hydrocarbures, Loi-C-92 Ministre, pouvoirs, 8183, 13145, 13393, 13426 Parcs nationaux, exclusion, 13394 Participation canadienne, objectif de 50%, 8183-6, 8209, 11754, 13139-40, 13142-3, 13393, 13396, 13398, 13403, 13420, Petro-Canada, rôle, etc., 13139, 13143-5, 13403 Et sociétés pétrolières, activités, 8183-5, 8187, 8209 Politique, objectifs, approvisionnements, investissements, emplois, création, etc., 8208-9, 10207, 10222-3, 10228, 10415, 11754, 13139-41, 13143, 13401-2, 13420-1, 13429 Association pétrolière, position, 8208 Comité, étude, 8187 Document L'énergie des régions pionnières canadiennes—un cadre d'investissement et de création d'emplois, dépôt, 8182-3 Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 8181-7 Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse, position, 8185, 8208-9, 13140-2, 13144-5, 13489-90 Prix, établissement, 13403 Provinces de l'Atlantique, 8184, 8189, 8207-9 Recettes, partage, 13393, 13403

Redevances, régime, 8183, 8185, 13139, 13144, 13394, 13403

Règlements, gouverneur en conseil, pouvoirs, 13426-7

Pétrole et gaz-Suite Régions pionnières, exploitation-Suite Rentabilité, 13417 Ressources pétrolières, mesure législative, 8182-4 Sociétés multinationales, position, 8208-9, 11754, 13143-4, 13393, 13420, 13425, 13427, 13429, 13488-9 Stockage souterrain, licences, 13393, 13426 Remplacement du pétrole, programme (PCRP), 20, 164, 585, 806, 934, 2680, 3112, 3682, 9077, 14035-6 Abolition, 2511, 3061-2, 3066-7, 3073, 3075-6, 3079-80, 3675, 8042, 8554, 13339-40 Contrats signés, travaux, inspection, etc., respect, 2579-80, 2585, 2589-90, 2607, 2704, 3011-2, 3030-2, 3063, 3078, 3091, 3094, 3102, 3104, 3216, 3220, 3223-4, 3384, 3387, 6107 Énergie atomique, Agence internationale, rapport, 6102-4, 6108 Petite et moyenne entreprise, répercussions, 3092-3, 3099, 3125, 3129, 3222-3, 3233, 3264 31 mars 1985, 2579-80, 2584-5, 2587-9, 2607, 2610-2, 2614, 2616, 2619, 2671-4, 2677-80, 2682-3, 2698, 2702, 2704-9, 3005-7, 3030-2, 3063, 3069, 3071, 3078, 3081, 3091, 3093, 3100-1, 3104, 3120-1, 3127-9, 3216-21, 3223, 3227-32, 3234-6, 3239-40, 3259-60, 3264-5, 3267, 3360-6, 3385-7, 3389, 6099-102, 6104, 6106, 6108-9 Alberta, 3005, 3067, 3072 Colombie-Britannique, 3072 Coût, 2580-2, 2588-9, 2608, 2699, 2701-2, 3006, 3008, 3069, Demandes, admissibilité, date limite, etc., 2080, 2085, 2610, 2671, 3030-2, 3078, 3094-5, 3125, 3217, 3223, 3228-9, 3260, 3267, 3387 Économies réalisées, 2609, 2614, 2671, 2682, 2698-703, 2709, 3006-8, 3031, 3062-3, 3066, 3068-9, 3071-4, 3077-8, 3093, 3095, 3098-9, 3101-2, 3104, 3119-22, 3125, 3129, 3217, 3223, 3228, 3234-6, 3238, 3259, 3264, 3386, 3389, 6099, 6104 O., 5149 Emploi, création, 2588-9, 2607, 2671, 2679, 2683, 2697-9, 3068, 3071, 3074-5, 3078, 3095-6, 3098-9, 3101, 3119-21, 3123, 3125-6, 3215, 3217, 3223, 3229, 3232, 3234-7, 3259, 3262-4, 3384-6, 3388, 6109 Entrepreneurs Matériel, fourniture, pénurie, répercussions, 3078-9, 3091, 3104, 3125, 3217, 3220, 3223, 3228-30, 3236, 3239, 3258, 3364, 3383, 3387, 6107 Normes de sécurité, de qualité, etc., inspection, 2581, 3069 Environnement, protection, répercussions, 3235-6 États-Unis, programme, 3100-1 Études, 2672-3, 3067, 3119, 3121, 3124, 3129, 3217, 3240 Gaz naturel, distribution, réseaux, installations, conditions atmosphériques, répercussions, 3032, 3061, 3069, 3078, 3093, 3095, 3097-101, 3104, 3118, 3120-1, 3124-5, 3216, 3218, 3223-4, 3228-30, 3236, 3238-9, 3257-60, 3262, 3264, 3360-1, 3366, 3383-4, 3386-8, 6103, 6107-8 Gouvernement, rôle, information au public, etc., 2584, 3064, 3069, 3079, 3230 Gouvernement libéral précédent, mesure législative, 2675-7, 2703, 3061, 3068, 3384 Île-du-Prince-Édouard, 2679 Immeubles de rapport et logements multifamiliaux, 2581-2 Imposition. Voir Subventions sous le titre susmentionné Information. Voir Gouvernement, rôle sous le titre susmentionné Inspections, normes, 2579, 2584, 3005 Investissements, 2671, 2701, 3069

Pétrole et gaz-Suite Remplacement du pétrole, programme (PCRP)-Suite Manitoba, 3232, 3234 Objectifs, résultats obtenus, etc., 2611-2, 2615, 2618, 2673, 2677, 2698, 3007, 3030-1, 3067, 3077, 3095, 3120-1, 3129-30, 3220, 3231, 3264, 3363-4, 3390 Ontario, 3074, 3097, 3100, 3227-8, 3238, 3260, 3262, 3359-61, 3384-8 Prolongation, 2585-6, 2589-90, 2683, 2698-9, 2702, 3032, 3061-3, 3067-9, 3073-5, 3077-80, 3091-5, 3097, 3099, 3101, 3118, 3120, 3125-6, 3128, 3130, 3215-6, 3220-1, 3223-4, 3228-30, 3237-8, 3240, 3257-60, 3262-4, 3266-7, 3359-66, 3383-4, 3386, 3388, 6103, 6107-8 Provinces, participation, 2582, 2608, 2610-3, 2616, 3123, 3217 Provinces de l'Atlantique, 2679, 3220-1, 3359-60, 3389-90 Provinces de l'Ouest, 3383-4 O., 1366 Ouébec, 3067-9, 3260-1, 3387-8, 3390 Recettes fiscales. Voir Subventions, imposition sous le titre susmentionné Rentabilité, 3129, 3223 Secteur privé, rôle, emploi, etc., 2586, 2588, 2683, 3069, 3073 Statistiques, 2582, 2585, 2588, 2608, 2698, 2700, 3068, 3081, 3093, 3095, 3120, 3125, 3229, 3234-5, 3267, 3361, 3364 Subventions, imposition, recettes, 2608, 2614, 2674, 3006, 3008, 3030, 3063, 3068-77, 3079-80, 3096, 3122, 3125, 3217, 3230 Vancouver, île, C.-B., 3259 Réserves et approvisionnements, 2586, 2589, 2672, 2702, 2708, 3009, 3067-8, 3071-2, 3095, 3120, 3217, 8553-4, 8556-8, 8578, 10222, 10225, 11758, 13140-2, 13487, 13492, 13627 Énergie, Agence internationale, prévisions, 6103-4 Rétroparticipation, formule. Voir les sujets particuliers sous le titre susmentionné Revenus pétroliers, mesure législative, 1203 Voir aussi Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)— C-8; Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82 Énergie, programme national, répercussions, 10161 Financement, gouvernement fédéral, participation, 3092-3, 3098-9, 3122, 3125, 3237 Frais inutilisés, taxe, déduction, crédit de 30%, 8557, 8560, 8575 Nationalisation, Nouveau parti démocratique, position, 8577 Profits, 2121, 2242, 2280, 2680, 2705, 3675, 6102, 6106, 8552, 8554-5, 8606-7, 10164, 10171, 10232, 10417, 10419, 10448, 10451, 10459-60, 11680 Réinvestissements dans le secteur énergétique, emploi, création, etc., 2061, 3411-2, 5296, 6106, 8563, 10134-5, 10460 Accord de l'Ouest, relation, 3470, 3472, 3506, 3566-7, 3675, 3677-9, 3681-6, 3690, 3692, 5034, 5296, 5484-5 Transfert à l'étranger, 8606-7 Voir aussi Imperial Oil Limited; Impôt sur le revenu-Pétrole et gaz, industrie Tactiques déloyales, Commission d'enquête, déc. art. 22 (M. Della Noce), 7909 Sociétés multinationales, 1216, 1249, 13491 Taxes, 2708 Provinciales, 2708 Révision, 1246, 1259-60 Terre-Neuve Prix mondiaux, réduction, répercussions, 11720

Terres de la Couronne (Nord canadien et zones côtières sousmarines), exploration et développement, 2702-5, 4290, 6958

Redevances, 3505

Pétrole et gaz-Suite Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...-Suite Énergie, programme national, 8182-3 Gestion, politique, révision, 5580 Part de la Couronne de 25%. Voir plutôt Rétroparticipation, formule sous le titre susmentionné Rétroparticipation, formule, 3068, 3903, 8182, 8186, 13425, 13489 Abolition, 4020, 8553, 8579-80, 13392, 13399, 13427, 13491 Voir aussi Ressources sous-marines-Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-Entente fédérale-provinciale Voir aussi Régions pionnières sous le titre susmentionné Terres domaniales. Voir plutôt Régions pionnières sous le titre susmentionné Transport Head Harbour Passage, N.-B., règlements, 9679, 9681-90 Voir aussi les allusions dans le débat sur Règlements et autres textes réglementaires, comité-Rapports-Quatrième-Adoption, m. (M. Kaplan) Montréal et provinces de l'Atlantique, indemnisation, programme, abolition, 3675 Passage du nord-ouest Bent Horn, projet, 6466, 7777, 7782, 7784 Déc. art. 21 (M. Penner), 2296 Panarctic Oils Ltd., projet, 7777, 7785 Déc. art. 21 (M. Caccia), 2141 Pétroliers, circulation, 2141, 7776-9, 7786 Voir aussi Marine marchande, Loi (transport du pétrole dans les eaux canadiennes uniquement par bâtiments à deux hélices et double coque)—C-280 Ventes domestiques et à l'étranger, prix, écart, 2706-8 Venture, projet, Nouvelle-Écosse, 590, 828, 1000, 8185-6, 8209, 13395, 13490 East Coast Energy, participation, 11760 Emploi, création, 3501 Énergie, programme national, répercussions, 8556 Impôts, perception, 2045-6 Investissements, 8183 Mobil Oil, actions, vente, 8183, 8185, 8551 Petro-Canada, participation, 10188, 10223, 10230 Voir aussi East Coast Energy Limited et Accord de l'Ouest-Investissements et Encouragements pétroliers, programme— Abolition sous le titre susmentionné Voir aussi Automobile, industrie; Banques-Prêts; Essence; Exxon International; Gaz naturel; Hydrocarbures, Loi-C-92; Impôt sur le revenu; Ressources sous-marines; Union Gas Pétrole et gaz, production et conservation, Loi. Voir Marine marchande, Loi (modification)-C-75 Petroleum Royalties Limited. Voir East Coast Energy Pétromont Inc., Montréal, Qué., usine pétrochimique Aide fédérale, 107, 118, 1653, 1794, 3566, 4722, 5002, 5071, 8491, 9332, 9378, 9716, 9745, 9837, 9841, 10283, 11440-1 Gouvernement libéral précédent, position, 2546-7 Fermeture, 9211 Phares Automatisation Côte ouest, projet, déc. art. 21 (M. Skelly), 13310

Enquête, 13310, 14061

Gardiens, rôle, 14061

Gardiens, répercussions, 14061

Voir aussi Automatisation sous le titre susmentionné

Phares-Suite

Pétitions, 12816, 13150, 13485, 13505, 13652, 14062, 14272, 14619 Réponses du gouvernement, 14246, 14869

Pharmacie, laboratoires de production industrielle. Voir Médicaments et produits pharmaceutiques

Pharmacies Brunet. Voir Tabac et cigarettes-Distribution, cessation

Philippines, élections, résultats, etc.

Aéroport de Manille, fermeture, 10880

Canadiens, sécurité, mesures, 10683-4, 10880, 10888

Déc. art. 22 (M. Keeper), 10717 (M. Orlikow), 10769

Observateurs canadiens, 10241, 10684, 10769

Président Marcos, démission, suggestion, renversement, etc., 10879. 10887-9, 10927

Avoirs au Canada, récupération, enquête de la GRC, 11749-50 Déc. art. 21, (M. Nunziata), 10875-6 (Mme Jewett), 10926

Présidente Aquino, nouveau gouvernement

Assistance, Canada, contribution, 10976-7

Canada, position, reconnaissance, etc., 10879-80, 10887-9, 10927-8, 10976

Déc. art. 21 (M. Friesen), 10967

États-Unis, position, reconnaissance, etc., 10927-8

Pouvoirs, transfert pacifique, 10879

## **Phoques**

Malouf, rapport, 10726

Peaux et sous-produits, 2371

Vente à la CEE, etc., 11603-5

Q., 1914

Voir aussi Pêches-Atlantique

## Photographie, industrie

Appareils à développer les photos en une heure, mise en marché par Key Independent Systems, acheteurs, faillites, poursuites, etc., 8966, 10714-6

Voir aussi Postes, tarifs, augmentation

Picard, comité consultatif. Voir Montréal, Qué.—Développement, comités

Pickersgill, M. J.W., allusions, 9303

Pietz, M. Allan (PC-Welland)

Acier, industrie, 4723

Atlas Steel, 4723

Autochtones, déc. art. 22, 10343

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5061

Décorations et distinctions, 8466

Edifice du Parlement, déc. art. 21, 3857

Énergie nucléaire, 12887, 13793

Érié, lac, 11514

Espace, Agence canadienne, 2975

Essence, 5061

Déc. art. 21, 295-6

Fruits et légumes, 561

Multiculturalisme, 5272

Niagara, parcs, Commission, déc. art. 22, 8958-9

Niagara, rivière, 12887

Produits chimiques toxiques, 12887, 13793

Déc. art. 21, 13349

Produits dangereux, 6086

Recensement de 1891, pétition, 5683

Recensement national de 1986, 13719

Saint-Laurent, voie maritime, 7766, 7821, 8155-6, 8409

Pietz, M. Allan-Suite

Timbres-poste, pétition, 14819

Tourisme, industrie, pétition, 8930

Wabasso, Inc., 3624

Pigott, Mme Jean. Voir Capitale nationale, Commission-Présidente

Pilotage, mesure législative, modification, 3550

Pilotage des Laurentides, Administration, allusions, 7801, 9142

Pilotes. Voir Transports aériens; Transports maritimes

Pinetree, ligne. Voir Radar, stations-Cadin

Pinkerton, agence de sécurité. Voir Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales-Au Canada-Sécurité

Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50. Ministre d'État (Finances)

1re 1., 4384; 2e 1., 4415-27; com., 4427, 4441-52; 3e 1., 4452-4; S.R., 4846—Chap. 15, S.C. 1984-1986

**Pioneer Trust Company** 

Decima, société, sondage, financement, 4451-2

Difficultés financières, enquête, investisseurs, protection, etc., 2110,

2152-3, 2263, 2279, 2289-91, 3313, 3375, 4418-9

Actionnaires, dépôts, remboursements, 4448, 4451

Actions, échanges irréguliers, 4449

Assurances, département, étude, 2665, 4416, 4419-20, 4427,

4442-4, 4449-51, 4453

Banque de la Colombie-Britannique, rôle, 4451

Contrat d'agence, conclusion, 4441-2, 4445, 4452

Déposants non assurés, 2879, 2975-6, 3116, 3138-9, 3463, 3486-9,

3622-3, 4111, 4416, 4443, 4449, 4599, 13841

Remboursements, 6889-90, 7007, 7445, 7517, 9587

Voir aussi SADC sous le titre susmentionné

Devises étrangères, États-Unis, etc., répercussions, 4425, 4447, 4449, 4453

Épargne-retraite, régimes enregistrés, dépôts, garanties, 4447,

Gouvernement, position, 2664, 2666, 3333, 3375, 3387, 3479, 3486-9, 4441-2

Hypothèques, transfert, frais, 4450

Poursuites, sanctions, etc., 4447, 4450

SADC, rôle, remboursements, etc., 2663-6, 2668-9, 2879, 2975, 3138-9, 3463, 3623, 4416-7, 4419-20, 4441, 4445-8, 7007

Saskatchewan, gouvernement, position, 2663-6, 4417-21, 4442-7, 4450-4, 7007

Société mère, investissements, répercussions, 4450

Voir aussi Banque Commerciale du Canada—Difficultés financières, assistance, etc.—Comparaison avec d'autres sociétés et les allusions dans le débat sur Fiducie, sociétés-Difficultés financières, enquêtes publiques, tenue, m. (M. de Jong)

Diversification, 4447

Liquidation, firme Touche Ross, enquête, rapport, etc., 4448-51

Mesure législative, 4384, 4453

Étude à toutes les étapes le même jour, 4384, 4415

Voir aussi Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50

Permis, renouvellement, 2664-5, 3138, 4418, 4421, 4441-5

Exemplaires, dépôt, 4670

Voir aussi Tarifs-marchandises

Pipe-lines

Chambord-Dolbeau, réseau, 263

Pipe-lines—Suite

Drummondville, Acton Vale et Saint-Hyacinthe, Qué., construction, retombées économiques, etc., déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 5770

Interprovinciaux et internationaux, fonctionnement, rôle, etc., étude, 8222

Montréal-Québec, embranchement, construction, report, 107, 263, 265, 764, 3675, 14913

Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 10563

Québec-Maritimes, construction, report, 1682

Sault-Sainte-Marie-Blind River-Elliot Lake, construction, 2700-1

Sherbrooke-Asbestos, projet, annulation, 5177, 8504

Trans-Canada Pipe Line

Office national de l'énergie, étude, 8222, 8225

Voir aussi Gaz naturel

Vallée du Mackenzie, construction, 10563

Berger, Commission, rapport, recommandations, 186, 189, 14913

Vancouver, île, C.-B., construction, projet, 301, 3472, 3506, 3565, 4782, 4789, 4792, 9670

Déc. art. 21 (M. Skelly), 488

Emploi, création, 3501, 3505-6

Voir aussi Inde

Piraterie aérienne, lutte. Voir Terrorisme-International

Pistes de course. Voir plutôt Hippodromes

PITRC. Voir Habitation-Isolation thermique, programme

Pitt Meadows, C.-B. Voir Aéroports

Pittman, M. Robert. Voir Conflits d'intérêts-Crosbie, M.

Pivrnec, M. Vaclav. Voir Tchécoslovaquie

Phares, pétition, 12816

Place Guy Favreau. Voir Montréal, Qué.

Placements en titres indexés, régime (RPTI), abolition, 8890

Plamondon, M. Louis (PC-Richelieu)

Acier, industrie, 254

Agriculteurs, m. subsides (M. Althouse), 552-4

Allocations familiales, 8115

Améliorations agricoles, prêts, 554

Autochtones, pétitions, 498, 4615

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 3001

Budget, 254, 3001, 8113-4

Construction navale, 255, 267-8

Déc. art. 21, 638-9, 13222

Crédit agricole, 552, 554

Crédit agricole, Société, 552-3

Députés, 4326

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 254-5, 267-8

Économie, 8112-4

Emploi, création, programmes, 3013

Énergie nucléaire, 254

Essence, 268, 554

États-Unis-Canada, relations, 3001

Familles, 9911

Hockey, déc. art. 22, 10131

Impôt sur le revenu, 268, 554, 8113-5

Pétition, 3026

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9910-1 Plamondon, M. Louis-Suite

Investissement Canada, Loi-C-15, 4326

Jeunes, 268

Marine marchande, 255, 535

Ministres de l'Agriculture, conférence, 553

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 801-2

Parcs industriels, 268

Pêches, 254

Petite et movenne entreprise, 9910

Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 553-4,

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3013

Postes, tarifs, 4611

Progressiste conservateur, parti, 3001

Ouébec, 3001

M. subsides (M. Nystrom), 8503

Question de Règlement, Copps, M<sup>me</sup>, langage antiparlementaire, 3002

Relations fédérales-provinciales, 254

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2169

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8112-5

Terres arables, 552

Transports maritimes, 255

Planification d'urgence. Voir plutôt Défense civile, mesures d'urgence

#### Plantes

Recherche, laboratoire, Victoriaville, Qué., 171, 177, 238, 318, 2005, 7270, 8216, 8504, 8702-4, 13289

Q., 11000-1

Sélectionneurs, brevets, mesure législative, 8437

Plastiques, industrie, styrène, produits, exportations, CEE, droits,

imposition, 3318-9

Plates-formes de forage. Voir Construction navale—Navires; Pétrole et gaz—Exploration et développement; Recherche et sauvetage

Plaut, rapport. Voir Immigration—Réfugiés—Statut, requérants

#### Plomb

Et zinc, exportations aux États-Unis, 14367 Fonderie pour Cominco, projet, 14367

Plourde, M. André (PC-Kamouraska-Rivière-du-Loup)

Assurance-chômage, régime, pétition, 11687

Défi 86, déc. art. 21, 13762

Développement économique régional, 2490-3

Économie, déc. art. 22, 8475-6

Emploi, création, déc. art. 21, 11740

Entreprise Atlantique, programme, déc. art. 21, 11197

Forêts, industrie, déc. art. 21, 12239

Gouvernement, 2492

Déc. art. 21, 11557-8

Industrie, déc. art. 22, 6913, 7868

Kamouraska, Qué., déc. art. 21, 13711

Opposition officielle, déc. art. 21, 11613

Ordre du Canada, déc. art. 21, 12082

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2490-3

Procédure, 10552

Radio-Canada, déc. art. 21, 11993

Recensement national de 1986, déc. art. 21, 11409

Recherche et développement, 2491

## 428 Pluies acides Brochure Storm Warning, distribution, interdiction, 12697-8, 13364, 13565 Causes, 11711, 11791 Contrôle, 5013 Allocations aux provinces, 2054 Canada, position, rôle, etc., 2722, 3177-8, 11656-7 Déc. art. 21 (M. Desjardins), 13557 Comité, rétablissement, 2726 Comité d'étude, création, 3110 Conférence internationale, Muskoka, Ont., 15-20 septembre 1985, 6920 Déc. art. 22 (M. Darling), 6730 Coût, participation fédérale-provinciale, 2054, 2059-61, 2538-9 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 1775 Dépenses, réduction. Voir les allusions dans le débat sur Environnement, protection—M. subsides (M. Caccia) Discours du Trône, omission, 130, 134 Ententes avec les provinces, 1362, 2012, 2060, 2230, 2232, 2538-9, 3109-10, 3167, 3182, 3184, 3193, 3289, 6920, 9778, 10385, 10388, 11205, 11709-10, 11785, 11788, 11795, 11816, 12032, 14178, 14810 5 février 1985, 2054, 2060, 2539, 2725-6, 3290 Déc. art. 21 (M. Darling), 2102-3 Etats-Unis Position, mesures, etc., 264, 1720, 2729, 2752, 3021, 3054-7, 3144-5, 3166, 3177, 9718, 9777, 11561, 11603, 11707, 11709, 11790, 11814-6, 11820-1, 11823-4 Déc. art. 21 (M. Caccia), 1957 Délai supplémentaire de trois ans, requête, 6920, 7099 Délai supplémentaire de cinq ans, 11657, 11706-7, 11709, 11785-7, 11823 Président Reagan, position, propos, etc., 3178, 3184, 3192, 11655, 11657-8, 11706-7, 11743-4, 11785-6, 11790-2, 11795, 11810-1, 11814, 11817, 11820-1, 11822-4, 12031, 14809-10 Voir aussi Émissions, réduction sous le titre susmentionné

États-Unis—Canada, entretiens, ententes, etc., 19, 10388, 12780,

Envoyés canadien et américain, MM. William Davis et Drew Lewis, nomination, rapport, etc., 3108, 3110-1, 3144, 3148, 3152, 3159, 3163, 3165, 3167, 3180-4, 3193, 3941, 3975-6, 4085, 5634, 6725-6, 7207-8, 8069, 9718-9, 9777-8, 10364, 10401-2, 11561, 11657-8, 11707-10, 11743-4, 11786, 11788, 11790, 11795, 11810, 11817, 11820, 11825, 11827, 12031, 12788, 14809

Déc. art. 21 (M. Darling), 3658 (M. Caccia), 5771 (M. Desjardins), 11704 (M. Darling), 11705

Déc. art. 22 (MM. Darling et Caccia), 9712 (M. Reid), 9741 Mulroney-Reagan, Québec, mars 1985, résultats, etc, 1362, 1408, 2011, 2061, 2151, 2230, 2292-3, 2538-9, 2723, 2743, 2752, 2782-3, 2881-2, 3021, 3050, 3054-7, 3080, 3108-9, 3143-4, 3148, 3163, 3165, 3167, 3177-8, 3180-2, 3184-5, 3290, 3744, 3941, 3975

Déc. art. 21 (M. Nicholson), 2875 (M. Lanthier), 3105 Environnement, protection, associations, position, 3184, 3192 Mesures prévues, mise en oeuvre, délai d'un an, 3185, 3985, 9718, 9777

Voir aussi États-Unis-Canada, relations-Sommet de Québec, 17-18 mars 1985-Accords

Mulroney-Reagan, Washington, mars 1986, résultats, etc., 8069, 10728, 11561, 11655-7, 11704, 11707-9, 11743-4, 11785-8, 11791-2, 11795-7, 11810-2, 11814, 11817, 11820-8, 12780, 13388, 14809-10

```
Pluies acides—Suite
```

Contrôle-Suite États-Unis—Canada, entretiens, ententes, etc.—Suite Mulroney-Reagan, Washington, mars 1986...—Suite Environnement, protection, associations, position, 11708, 11744, 11812, 11816, 11821

Protocole d'août 1980, 9718, 11708, 11788, 11790, 12031-2 Québec, Qué., avril 1985, 3717, 3744-5, 3942

Voir aussi Conflits d'intérêts-Deaver, M. Michael...-Axworthy, M., opposition; Émissions, réduction-Traité sous le titre susmentionné et les allusions dans le débat sur États-Unis—Canada, relations—M. subsides (M. Broadbent)

#### Gouvernement

Libéral précédent, position, 3050, 3181-4, 3941, 3943-4, 9718. 10388, 10393-4, 10403, 11706-8, 11743, 11787-8, 11791-6, 11812, 11820, 11826-7, 13367, 14178

Position, 11497, 11709

Réalisations, 11205, 11707-10, 11743, 11792, 11794-5, 11823 Mesures législatives. Voir plutôt Environnement, contaminants; Environnement, protection

Mulroney, M., position, 1158, 10395, 11708-9, 11813, 11815-7 Programme, 1362-3, 1522-4, 2061, 2513, 2875, 2881-2, 3038, 3040, 3050, 3055, 3057, 3148, 3163, 3181-2, 3184, 3947, 3975, 3985, 4766-7, 8564-7, 10396

Déc. art. 21 (M. Desjardins), 2926 (M. J.-G. Guilbault), 3198 Voir aussi Houille, industrie-Charbon canadien à faible teneur en soufre, utilisation

Dangers, rapport, 12697, 12700, 13790

Émissions, réduction, 2060-1, 2743, 3745, 3947, 3975, 3984, 8566,

Club des 30%, protocole d'entente, Helsinki, juillet 1985, 3745, 11787, 11818, 12031

États-Unis, adhésion, 3159, 3193, 3807, 3941, 5771, 5798 Déc. art. 21 (M. Caccia), 5634

Grande-Bretagne, adhésion, 3941 Déc. art. 21 (M. Caccia), 3807

Déc. art. 21 (M. Hardey), 4811

États-Unis, position, mesures, etc., 11657-8, 11707-8, 11743-4, 11795, 11823, 12031-2, 14013

Projet de loi du Congrès, secrétaire à l'Énergie, Herrington, M., propos, 14809-10

Projets de loi du Sénat, 11786, 11792, 11811, 11822, 12788 Déc. art. 21 (M. Redway), 13522

Inco Limited, 4767

Ontario, 9778

Québec, 2059, 8566

Traité canado-américain, m. subsides (M. Caccia) rejetée, 11785-97, 11810-29

Émissions, sources, pourcentage canadien et américain, etc., 11795, 11815, 11818

Environnement, répercussions, 8563-4, 11709, 11813

Érablières du Québec, répercussions, 644, 3108-9, 11708, 11813 Déc. art. 21 (M. Caccia), 10878 (M. Garneau), 11651 (M. Bernier), 11739

Industries responsables, modernisation, 19, 8565-6, 11795, 11823 PDIR, financement, 2054-5

Provinces, participation financière, 3289-90

Lacs affectés, 11813, 11818

Q., 2458

Mines, industrie, usines de transformation, modernisation, 6920 Muskoka, Ont., région, comité municipal, déc. art. 21 (M. Darling),

Nouvelle-Écosse, situation, 11825-6

#### Pluies acides—Suite

Pétitions, 2785, 4483, 6366

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2820, 4525, 6398-9

Problème, portée internationale, allusions, 1363

Recherche, financement, 3745, 8566, 11823, 14725

Wright, rapport, 496, 2769, 8875

Répercussions, coûts, etc., 11791-2, 11811-3, 11821

Réunions, Burlington et Toronto, Ont., ministre, participation, 3814

Rouyn-Noranda, Qué., région, Mines Noranda, 877, 2059

Dépollution, usine, construction, projet, 12790 Déc. art. 21 (M. Desjardins), 12405-6

Santé, répercussions, 8564

Tourisme, industrie, répercussions, 11812-3

Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Gaz d'échappement; Conférences fédérales-provinciales—Ministres de l'Environnement; Forêts, industrie; Pêches—Atlantique

### Pluies acides, comité spécial

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7100 Composition, mandat, etc., m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5382 Rapport, premier, 10782

#### Pluies acides, sous-comité

Rapport, recommandations, 115, 2227-8, 2754, 3178, 3181, 11797, 11823

Reconstitution, déc. art. 21 (M. Darling), 115-6 Travaux, 11824-5

Pluies toxiques, contrôle, 13790-1

PNB. Voir Produit national brut

Pocklington, M. Peter, allusions, 14000, 14106

Poids et mesures, Loi (modification). Voir Droit pénal, Loi (modification)—C-18

Poisson d'eau douce. Voir Pêches

### Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5. Ministre des Pêches et des Océans

1<sup>re</sup> 1., 29; 2<sup>e</sup> 1., 86-95, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport, 1154; 3<sup>e</sup> 1., 1154-6; adopté par le Sénat, 1409; S.R., 1411—Chap. 43, S.C. 1984-1986

## Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235. M. Nickerson

1<sup>re</sup> 1., 3970; 2<sup>e</sup> 1., 5556-62; retrait et renvoi de la teneur au comité, 5562

2º 1., am. (M. Gass) 5561, adopté, 5562

#### Poisson d'eau douce, Office de commercialisation

Activités, rôle, etc., 86-93, 1154

Comité, étude, 5556, 5559

Conseil d'administration, pêcheurs, représentation, suggestion, 91, 5559

Gestion, amélioration, 91-2, 95, 5557

Historique, 5560-1

Monopole, suppression, 92-4, 1154-5, 5556-8, 5561-2

Provinces, position, 5559, 5561

Voir aussi Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235

Pêcheurs, consultations, 91

Pouvoir d'emprunt, montant, augmentation à \$30 millions, 86, 88-9, 91-2, 94, 857, 862, 1154

Voir aussi Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5

#### Poisson d'eau douce, Office de commercialisation—Suite

Privatisation, 91, 93

Provinces, participation, 93

Réforme, 95

Subventions, 5556-7

Ventes, statistiques, 1154

#### Poisson salé. Voir Pêches

#### Poisson salé, Loi (modification)—C-6. Ministre des Pêches et des Océans

1<sup>re</sup> 1., 29; 2<sup>e</sup> 1., 857-67; com., 867-8; 3<sup>e</sup> 1., 868; S.R., 1411—Chap. 44, S.C. 1984-1986

Com., am. (M. Rompkey) irrecevable, 867

## Poisson salé, Office canadien

Activités, rôle, etc., 857-8, 862-5

Autonomie, 862

Déficit, 862-4

Filiale, création. Voir Pêches du Nord, développement, société

Mesure législative, modification, 498

Nouveau parti démocratique, position, 864

Voir aussi Poisson salé, Loi (modification)—C-6

Pouvoir d'emprunt, montant maximal de \$30 millions, augmentation, 857, 861-2, 864

Privatisation, 863

Profits, distribution, 862

## Polar Classe 8. Voir Brise-glace

Polar Sea, brise-glace. Voir Eaux territoriales—Passage du nord-ouest

Polaris, mine. Voir Cominco Ltd.

#### Police

Et agents de services correctionnels tués dans l'exercice de leurs fonctions. 7

Cérémonie à la mémoire, déc. art. 22 (M. B. Turner), 7142

Miller, M. Vern du détachement de Matheson de la Sûreté provinciale de l'Ontario, 351, 435

Ross, M. Jack de la Sûreté provinciale de l'Ontario à Woodstock, veuve, M<sup>me</sup> Ruth Ross, propos, etc., 749, 1557

St-Laurent, M. Claude, policier de la ville de Montréal, déc. art. 21 (M. Rossi), 13166

Voir aussi Enfants—Disparus; Multiculturalisme; Racisme et autres formes de discrimination—Élimination

Police, Semaine nationale, déc. art. 21 (M. White), 13349-50

Politique étrangère. Voir plutôt Affaires extérieures, politique

Politique sociale. Voir Gouvernement-Direction et politique

## Politique sociale, réforme, groupe. Voir Allocations familiales— Désindexation; Impôt sur le revenu—Enfants—Crédit d'impôt— Augmentation

Pollarolo, Dr Fanny. Voir Chili-Droits de la personne, violation

Pollen, M. Peter. Voir Prostitution

#### Pollution

Lutte, 2513

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 13948

Mesure législative, 13623

Nord canadien, 3941

Voir aussi les noms des localités particulières

Pollution, hydrocarbures causés par les navires, indemnisation, Caisse

Financement, 7620-1, 7655

Fonds international, création, 7619, 14263

Mandat, élargissement, etc., 7620

Victimes, indemnisation, 7619, 7783-4, 14263

### Pollution de l'air

Anhydride sulfureux, émissions

Gouvernement libéral précédent, politique, 10402

Hydro-Ontario, 10401, 10403

Réduction, 1523, 2226

Déc. art. 22 (M. Caccia), 9989-90

Appareils de chauffage remplis d'huile contenant du biphényle

polychloré, déc. art. 21 (M. Caccia), 14688-9

Bioxyde de soufre, 10360, 10393

Dépollution, programme, 7659

Sydney, N.-É., hydrocarbure aromatique polycyclique (HAP), 4920

Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Ozone dans l'atmosphère; Windsor, Ont.

Pollution des eaux

Arctique, région

Arnott, détroit, étude, 7777

Cour internationale de justice de La Haye, juridiction, Canada,

position, réserve émise en 1970, abolition, 6464, 6466

Lancaster, détroit, 7621-3, 7782, 7786

Livre vert, 7622, 7777

Prévention, 7623, 7742, 7774, 7777, 7783, 7785, 7793

Mesure législative, 2555, 2755, 7784

Consultations préalables, autochtones, etc., 7621-3, 7694,

7697, 7699-700, 7778-9

Voir aussi Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi

(modification)—C-279; Marine marchande, Loi

(modification)—C-75

Contrôle, lignes directrices, établissement, 9630

Déversements, infractions, sanctions, 7619-21, 14263-4

Eaux territoriales, juridiction, 6463

Pétrole, déversements

ARCO Anchorage, Port Angeles, É.-U., Vancouver, île, C.-B., répercussions, déc. art. 22 (M. Manly), 9781

Arrow, allusions, 7618-9

MV Arctic, dangers, etc., 2555, 2755, 6466, 7777

Voir aussi Pollution par les hydrocarbures causés par les navires.

indemnisation, Caisse Prévention, Convention internationale, 14263

Conformité, fonctionnaires, rôle, 7620

Voir aussi Autochtones-Mercure, pollution; Lachine, canal;

Niagara, rivière; Ontario, lac; Pêches; Rivière des Prairies; Sabrevois, rivière; St. Clair, rivière; Saint-Laurent, fleuve;

Pollution maritime, Caisse des réclamations. Voir plutôt Pollution, hydrocarbures causés par les navires, indemnisation, Caisse

Pologne

Consulat, Étobicoke-Lakeshore, circonscription, travailleurs accrédités, etc., 12614, 14037-8

Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, déc. art. 21 (M. Reimer), 4471 (M. Witer), 4812 (M. Orlikow), 6192

Loi martiale, imposition, 4e anniversaire, déc. art. 22 (M. Witer), 9453 (M. Reimer), 9557-8

Pétition, 5781

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5840

Voir aussi Union soviétique—Centrales nucléaires—Tchernobyl, région de Kiev-Canadiens-Projets de voyage

Polysar Limitée (filiale de la CDC), activités, 6441-2, 6471

Pommes. Voir Fruits et légumes

Pommes de terre

Achat, programme, 8010, 8029

Île-du-Prince-Édouard, 7686-7, 7691, 9357-8, 10475

Inspection, frais, 935, 2007, 2035, 2039, 2042-3, 2109, 2693,

4740, 6552, 9317, 12851

Déc. art. 21 (M. Henderson), 2009

Producteurs, assistance, 9596, 11844-5, 12415, 12641, 12799,

Production, coût, 5108-10, 14277

Stabilisation, paiements, 11860

Déc. art. 21 (M. Henderson), 11797

Inspection, frais, 2042-3, 2434, 2487, 2519, 4740-1, 8029, 9317.

10475, 13754

Suppression, suggestion, 8010

Voir aussi Île-du-Prince-Édouard sous le titre susmentionné

Nouveau-Brunswick, producteurs, assistance, 10475, 12415, 12641, 12827

Pétition, 8465

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8485

Prix, 9315, 12827

Provinces de l'Est, commercialisation

Carter, rapport, 318, 411, 2000

Diversion, programme, 13288

Plan d'avenir, 411

Québec, producteurs, assistance, 12415, 12640-1, 13017

Stabilisation, programme, 8010

Provinces de l'Atlantique

Transformation, industrie, investissements étrangers, 1489

**Pompiers** 

Pétition, 10041

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 10097

Uniformes, taxe de vente, déc. art. 22 (M. Dingwall), 9781

Volontaires, 6814

Voir aussi Assurance-chômage, régime; Forêts, incendies-

Ponctualité, observance, déc. art. 21 (M. Warner), 2257

Hawkesbury, Ont. et Grenville, Qué., projet, 5079, 5081

Masson, Qué. et Cumberland, Ont., projet, déc. art. 21 (M.

Boudria), 583

Outaouais, rivière, 787

Voir aussi Montréal, Qué.—Pont Champlain

**Population** 

Accroissement, immigration, rôle, 3777

Déc. art. 21 (Mme Pépin), 1437

Déclin, 9964, 9770

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 1439

Population active

Augmentation, comparaison avec d'autres pays, 3757

Autochtones, 12170

Enquête, 1148

Femmes, statistiques, 968, 1630, 2690, 3889, 4674, 4679, 7309,

8522, 8665, 8668, 10267

Provinces de l'Atlantique, statistiques, 1676, 1696

Statistiques, 3778

Déc. art. 21 (M. Bernier), 1103

Terre-Neuve, 11718

#### Pornographie—Suite Alberta, producteurs, situation, 6295 Magazines, revues, etc., importations-Suite Hustler, 8928-Suite Commercialisation, organisme national, création, 6291 Rapport, 8965, 9025 Exportations, 6303 Inspecteurs, nombre, 10243, 12217 Aux États-Unis, 549, 1536, 1562, 1728, 2036, 4030, 4291, 13792 Luscher, affaire, Cour d'appel fédérale, décision, répercussions. Embargo, motifs, chloramphénicol, traces possibles, etc., 5679 3109-10, 3204-5, 3603-6, 3608, 3610-1, 3613, 7239, 14310 Déc. art. 21 (M. Althouse), 5228 Penthouse, 178, 217, 326, 881 Taxe imposée par le gouvernement américain, répercussions, Q., 2022, 2457 etc., 3464-5, 3503, 3624, 4130, 4132, 4180-1, 4202, 4291, Taxes de vente et d'accise, augmentation, suggestion, déc. art. 21 4735, 4809, 4871, 4875-6, 4879-80, 4923-4, 5642-3, 5815, (Mme Cossitt), 11197 5838-9, 6017, 6292-5, 6297-8, 6311-2, 6314-6, 6556, 7255, Voir aussi Enfants sous le titre susmentionné 7257, 8383, 8437, 9657, 11645, 14301 Matériel pornographique et publications haineuses, saisies, q., 9757 Déc. art. 21 (M. Lapierre), 3457 (M. Bernier), 4336 (M. Mesure législative, 3105, 3109-10, 3572, 3604, 3614, 6376, 7238, Holtmann), 5178 11257, 12215, 12217, 12373, 14817 Déc. art. 22 (M. Althouse), 6540 Comité, étude, 14817 Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, éleveurs, situation, Déc. art. 21 (M. Reimer), 13910 (M. Henderson), 13913 (M. Reimer), 14163-4 (M. Nunziata), 14443 (M. Attewell), Île-du-Prince-Édouard, élevage, encouragement, programme, 3624 14530 (Mme Pépin), 14690 Importations, États-Unis, 6293 Gouvernement libéral précédent, 3613 Manitoba, usines d'abattage, 13168 Ontario, règlements municipaux, 51 Déc. art. 22 (M. Keeper), 8204-5 Pétitions, 1785, 2748, 3209, 4114, 5682, 6499, 7880, 9384, 9948, Ontario, producteurs, situation, 550 10687, 12451, 12792, 14143, 14971 Pétition, 7064 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1824, 2784, 3251, 4147, Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 7099 5732, 6548, 7918, 9429, 10002, 10729 Prix, 4396 Réponse du gouvernement, 14091 Stabilisation, programme, 1728, 4878-9, 4881, 4924, 5642, 6306 Publicité, distribution par la poste, 12373 Déc. art. 21 (M. Reid), 11888 (M. Horner), 11993-4 Éleveurs, assistance, 1716, 1728-9, 1997, 2006, 2025, 2038-9, 4871, 6297, 6299, 6532, 7269-71, 7273-4, 7887, 8022, 8037-9, Téléphone, service à indicatif 900 de Bell Canada, 11417 Déc. art. 21 (M. Nunziata), 11503 (M. Pennock), 12692 8493, 8505, 9474 Ventes, statistiques, 3605 Situation, 4130, 4132 Violence, exploitation, 159, 217, 1919, 3109-10, 3605-6, 3609, Pornographie 3614-6, 6723, 7668, 12215-17 Allusions, 160 Déc. art. 22 (M. L. Clark), 10769-70 Code criminel, modification, 53, 178, 1383, 1392, 1414, 3105, 3289, Voir aussi Émissions à tendances sexuelles abusives 3604, 3606-7, 3609-10, 3614, 12217 Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 48, 50-1, 217, 282, 327, Comité, étude, 3606 Contrôle, mesures, 7, 330, 366, 381, 3110, 3205 3105, 3110, 3572, 3604, 3606-7, 3609-10, 11257, 14310, 14817 Définition, 3605-7, 3609, 3611, 11257, 14817 Dépôt, date prévue, 3289 Volumes I et II, dépôt, 4024 Allaitement, classification, 14817 Recommandations, 4046-7, 4679, 6374-83, 6385-6, 6407-10m Déc. art. 21 (M. Finestone), 3105 6412-6, 6418-9, 7238-9, 4378, 8610-2, 8643-6, 8649, 10807, Enfants 10810, 11532, 11534-7, 12216-17 Documents pornographiques, importations, 768, 3109-10, 13957 Voir aussi Enfants-Abus sexuels, sévices, etc. Utilisation, 3603-4, 3606, 3609, 4046-7 Femmes, position, 3604-7 Port-Cartier, Oué. Liberté d'expression, droit, 3604-11, 3614 Installation fédérale, implantation, 3717 Voir aussi ITT Rayonier, société; Pénitenciers-Institutions à Mesures, 6497, 7237-9 sécurité maximale—Construction Peines plus sévères, imposition, déc. art. 21 (M. Mitges), 531 (M. Oostrom), 13710 Porter, Commission. Voir Énergie nucléaire-Industrie Projet P, déc. art. 21 (M. Attewell), 12691 Porter, M. Bob (PC-Medicine Hat) Magazines, revues, etc., importations, 217, 326-7, 3603, 3607 Agriculture, 13920 À des fins personnelles, 3608-9 Betterave à sucre, industrie, déc. art. 21, 3710-1 Agents de douane, directives, 3603-5, 3607-8, 3611-3, 12216-17 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11245-6 Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 3315-6 Canagrex, q., 1450 Dépanneurs 7-eleven, vente, cessation, déc. art. 21 (M. Attewell), Céréales, 9247, 13920 12363 Essence, 11245 Directives, publication, 3604 Produits agricoles, 6199 Douanes, tarif, mesure législative, modification, 3422, 3572, 10243, 14307-10, 14864 Porter, rapport. Voir Banques; Fiducie, sociétés Mesure provisoire, 3604, 3606, 3610, 3612, 14311 Ports canadiens, Société, création, mandat, etc., 7695-6 Voir aussi Douanes, tarif, Loi (modification)—C-38 Hustler, 8928, 8965, 9025 Ports d'entrée. Voir plutôt Douanes, postes frontaliers

Déc. art. 22 (M. Nunziata), 9240 (M. Keeper), 9557

Ports et installations portuaires

Ancrage, frais, augmentation, 164, 7692-3

Bellingham, port américain, aménagement, 7695-7

Décentralisation, 7695

Eastport, Maine, port pour pétroliers, construction, projet, 9683

Esquimalt, C.-B., quai Graving, q., 12793

Financement, 8501

Réduction, 6179-80

Gardiens, services, privatisation, 7619

Gardiens de quai, congédiement, remplaçants, etc., favoritisme politique, 4017, 4165, 4959, 6164

Gouvernement, intervention, 7696

Grands lacs, région, amélioration, 6164-5

Huron, lac, installations de plaisance, 7699

Île-du-Prince-Édouard

Activités, 7686-7

Mouillage en eau profonde, travaux, retard, 2488-9, 7686

Quais, réparation, déc. art. 22 (M. Henderson), 7488

Kenora et North Bay, Ont., 732

Meldrum, Ont., 2836, 6164

Mulgrave, N.-É., port du détroit de Canso, 364

Eddy Point, Centre maritime, fermeture, 5277

Déc. art. 21 (M. O'Neil), 2102

Pétition, 11067

Réponse du gouvernement, 12047

Ports pour petites embarcations

Financement, 935, 2799-800, 2804-5, 2836, 2860, 5109, 5868,

5987, 6162, 7866

Déc. art. 22 (M. Henderson), 6488

Pêcheurs, mouillage, droits, 12854, 14266

Terre-Neuve, 13754

Saint-Jean, N.-B.

Amélioration, 5107

Marins étrangers, travaux à terre sans permis de travail, 8820-1

Thunder Bay, Ont., port, services, amélioration, 927

Voir aussi Céréales; Churchill, Man.; Halifax-Dartmouth, N.-É.; Montréal, Qué.; Québec, Qué.; Vancouver, C.-B.

Ports nationaux, Conseil. Voir plutôt Ports canadiens, Société

Portugal. Voir Immigration-Réfugiés-Statut, requérants et Visas, visiteurs

Post, rapport. Voir Produits dangereux—Transport—Ferroviaire— Burton

Postes, bureaux

Cases postales, régions rurales, 3865, 11244

Île-du-Prince-Édouard, q., 4204

Lakeland, Man., fermeture, déc. art. 22 (M. White), 7581-2

Nouveaux quartiers résidentiels, 4920

Ouverture, horaire, 6126

Déc. art. 21 (M. Corbett), 725

Pétitions, 965, 1512, 1731, 1872, 9947, 11487, 13651, 14508, 14667,

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1004, 1557, 1784, 1912. 10002

Pointe-au-Chêne, contrat, adjudication, abus, allégations, déc. art. 21 (Mme Bourgault), 14002

Préposés au nettoyage, déc. art. 22 (M. Keeper), 9879

Régions rurales

Fermeture, 13593

Voir aussi Cases postales sous le titre susmentionné

Richards Landing, Ont., bail, 1285

Saint-Laurent, voie maritime, fermeture, 12248, 13111

Postes, bureaux-Suite

Saint-Laurent, voie maritime, fermeture-Suite Déc. art. 21 (M. Reid), 12238-9

Postes, Musée national

Fermeture, mises à pied, etc., 2163, 3207

Déc. art. 21 (MM. Ouellet et Keeper), 2442-4 (Mme Copps), 2774

Nouveaux locaux, déc. art. 21 (M. Cassidy), 3059-60

Pétitions, 2453, 2828, 3209, 3509, 3669, 4824, 4863

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2508, 2885, 3251, 3573, 3720, 4862, 4920

Réouverture, 3207

Emplacement temporaire, édifice The Journal, angle Kent et Laurier à Ottawa, Ont., déc. art. 21 (M. Daubney), 3564

Postes, services

Amélioration, 5379, 5587, 5831, 5879-80, 6087-8, 7458, 7730,

11128, 13111, 13255, 13570-1, 13576, 13579-80, 13586, 13590,

13593, 13772, 14173, 14214

Déc. art. 21 (M. Belsher), 3766-7 (M. Gottselig), 3957-8, 4810

(M. Crosby), 4951 (M. Manly), 4994 (M. Pennock), 5771

(Mme Bourgault), 5832 (M. Attewell), 11653-4

Déc. art. 22 (M. M. Tremblay), 7046

Étude en cours, 7458-9

Boîtes postales collectives, 14171, 14173, 14214

Prescott, Ont., q., 8414-5

Calgary, Alb., courrier, acheminement, lenteur, 918

Colis, livraison, 8542, 13571-2, 13586, 13594, 14215

Commission Marchment, rapport

Dépôt, 8543

Recommandations, 7730, 8171, 8407, 8542, 8679-80, 10962,

10982, 13255, 13360-1, 13576-7, 13579, 13581-2, 13586,

13591-2, 13594, 13772

Déc. art. 22 (M. Attewell), 8591

Wilson, M. M., position, 13588

Comparaison avec d'autres pays, 13593

Courrier

Affranchissement insuffisant, politique, 13573

Levées le samedi, nombre, réduction sans préavis, répercussions,

débrayage, etc., 3664-5

Livraison

À domicile, 3169

Délégation montréalaise, rencontre avec le ministre, 13719

Lignes directrices, 7730

Nepean-Carleton, circonscription, déc. art. 21

(M. Tupper), 13471

Nouvelles banlieues, 13570, 13579, 13593, 13772, 14173,

14214, 14452, 14962

Déc. art. 21 (M. B. Turner), 15027-8

Déc. art. 22 (M. Reimer), 8858 (M. Orlikow), 10084 (M.

Gagliano), 11409, 11739

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations-

Citoyens montréalais

Toronto, Ont., itinéraires, abandon, déc. art. 21 (M. Heap),

13911

York-Scarborough, Ont., région, déc. art. 21

(M. McCrossan), 4194

Augmentation, 14452

Déc. art. 21 (M. Oostrom), 13795

Quotidienne, limitation à 3 ou 4 jours par semaine, 13231,

13265-6, 13359-60, 13570, 13573-5, 13577, 13579, 13581

Personnes âgées et handicapés, répercussions, 13316

Retard, 8171, 5379, 5587, 5879-80, 10961-2, 13570, 13595

Déc. art. 22 (Mme Copps), 10275

Postes, services—Suite Coûts, contrôle, 2694, 3169 Détérioration, 13574-5, 13579, 13587 Dollard, circonscription, centre médical, refus, déc. art. 21 (M. Weiner), 3016 Île-du-Prince-Édouard, déc. art. 21 (M. Henderson), 1191 Marchés, dd., 12452 Mississauga, Ont., déc. art. 21 (M. Horner), 2773 Pétitions, 883, 1410, 1558, 2021, 2360, 3509, 4258, 4296, 5492, 5842, 6048, 6968, 7684, 8411, 8465, 8604, 8683, 8770, 8877, 9532, 9571, 10438, 10538, 10644, 10687, 10731, 10787, 12451, 12507, 13652, 13725, 13962, 14619, 14667, 14970-1, 15012 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 920, 1447, 1595, 2062, 2398, 3573, 4295, 4344, 5527, 5916, 6090, 7054, 7735, 8458, 8485, 8603, 8634, 8716, 8821, 8929, 9623, 9569, 10477, 10580, 10687, 10729, 10781, 10828 Réponses du gouvernement, 14869 Politique, 13361, 13570-2, 13579, 13593 Privatisation. Voir plutôt Postes, société canadienne Québec-Est, circonscription, déc. art. 21 (M. M.R. Tremblay), 4287 Réduction, répercussions, 14215-6 Régions rurales, 13574, 14452 Réduction, 13956 Déc. art. 21 (M. White), 1142 Suppression, 11244, 13595, 14215 Déc. art. 21 (M. Keeper), 13912-3 (M. Parry), 14691-2 Saint-Léonard—Anjou, circonscription, déc. art. 21 (M. Gagliano), Voir aussi Pornographie-Magazines, revues-Envoi à des enfants et Publicité Postes. Société canadienne Autosuffisance financière d'ici 2 ans, 13569, 13585-6, 13593-4, 13956, 14173 Avocats, services, q., 1204 Code canadien du travail, Partie IV (santé et sécurité), application, 13583 Communications, Direction générale, q., 3908 Conseil d'administration, représentation syndicale, 14113-4, 14171-2, 14215 Construction, projets, q., 14144 Crédibilité, déc. art. 21 (M. M.R. Tremblay), 4471 Déficit, 13577-8, 13585, 13593-4, 14213-4, 14962 Élimination, 10982, 10997, 11011-2, 11032, 11127, 13255, 13359-60, 13573, 13576, 13584, 13588, 13956, 14717-8 Demandes d'emploi, formulaires, Toronto, Ont., etc., 2933 **Employés** Absentéisme, taux, 5832, 5838, 5880, 10962, 13582 Pensions, régime, etc., 12447 Voir aussi Arsenaux canadiens Limitée—Privatisation Personnes âgées, embauche, 9791-2 Statistiques, 3773 Travail accompli pendant la période des Fêtes, déc. art. 22 (M. Voir aussi Facteurs et Postiers et Varma, M. Ad sous le titre susmentionné Exploitation future, 14214 Comité, étude, 13569, 13576, 13578, 13580, 13594 Président, propos, position, etc., 13569-70, 13572, 13578, 13580-1,13585, 13588, 13594 Options et études pertinentes, dépôt demandé, m. subsides (M. Keeper), 13569-95

Embauche, 3462

Postes, Société canadienne—Suite Facteurs-Suite Grève, menace, négociations, etc., 11124 Ruraux, rémunération, déc. art. 22 (M. Vankoughnet), 7140 Financement, 14213, 14125 Réduction, 13594 En vue de réduire le déficit, 13569 Répercussions, 13573 Droit, 13582-3 Interdiction, suggestion, 10961-2 Menace, 10725 Voir aussi Facteurs et Ottawa, Ont., terminus postal d'Alta Vista et Postiers sous le titre susmentionné Hauts fonctionnaires, retraite anticipée, programme, 11948 Mandat, 13571-2, 13587, 13589, 13591, 13956 Déc. art. 21 (M. Fretz), 820 Marin, M. le juge René, absence, honoraires, déclaration de M. Hees à l'émission Question Period, rectification, 73-4 Négociations collectives, 2693-4, 2876, 5880, 10962-3, 13578, 13581-2, 13585-6, 13589, 13591-2 Népotisme, allusions, 2933 Ottawa, Ont., terminus postal d'Alta Vista, grève, 4570 Ouvrage Information, nombre, coût, etc., q., 5737 Postiers, grève, menace, 8457-8 Déc. art. 21 (Mme Bourgault), 11114-5 Postiers, sécurité d'emploi, déc. art. 21 (M. Keeper), 2876 Président Attitude, 14215 Discours, communiqués de presse, etc., q., 9795 Nomination, 8679-80, 8819-20 Comité, étude, 8819 Déc. art. 22 (M. L. Clark), 10425 Lander, M. Don, 10937, 10961-2 Voir aussi Exploitation future—Comité, étude sous le titre susmentionné Privatisation, suggestion, 10937, 11124, 11128, 13254-5, 13571, 13577, 13581, 13594, 14213 Productivité, 13578-9, 14214-5 Publicité, concurrence aux hebdomadaires régionaux, déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 2198 (M. Malone), 11559 Travail, accidents, indemnités, 13583 Varma, M. Ad, congédiement, motifs, enquête, etc., 3772-3, 7459, Postes, Société canadienne, Loi (privilège exclusif)—C-263. M. Dorin 1re 1., 10732 Postes, tarifs Augmentation, 3865, 5379, 5587, 5832, 5838, 5879-80, 6057, 6087-8, 13570, 13574, 13576, 13579, 13585, 13587, 13589 Déc. art. 21 (Mme Killens), 3957 (Mme Browes), 4282 (M. Gormley), 4511 (M. Witer), 5770-1 Photographie, industrie, répercussions, 4610 Déc. art. 21 (M. Darling), 4603-4 Blocage, 13578-9 Colis, poids, journaux régionaux, exception, 4611 Pétition, 4771 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 4821 Voir aussi Périodiques

Postes, timbres. Voir Timbres-poste

Postes de douanes. Voir plutôt Douanes, postes frontaliers

Postes frontaliers. Voir plutôt Douanes, postes frontaliers

Potasse, industrie, Saskatchewan, 1798, 4076, 4117

Potter, M<sup>III</sup>e Beryl. Voir Emploi—Égalité—Programme—Mesure législative

Poulet, Office de commercialisation, 9293

Poulet, prix, 542-3

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> 1., 541; 2<sup>e</sup> 1., 685-707, 709-23, 746-7, 772-94, 868-9, 884-98, 926-52, 965-79, 1453-73; com. et 3<sup>e</sup> 1., 1473; adopté par le Sénat, 2553; S.R., 2565—Chap. 5, S.C. 1984-1986 2<sup>e</sup> 1., am.

(M. Althouse), 948, retrait, consentement unanime, 1449 (M. Johnston), 689, irrecevable, 707

(M. Riis), 694, recevable, 707, rejeté, 946-7

Com., am. (M<sup>me</sup> McDougall) adopté, 1473

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51. Ministre d'État (Finances)

1<sup>re</sup> 1., 5037; 2<sup>c</sup> 1., 5131-4, 5149-63, 5696-5703, 5795-808, 5809-29, 5844-56; com., 5856-79, 5885-904, 5919-59, 5978-6011, 6175-86, 6316-7, 6319; 3<sup>c</sup> 1., 6319; adoptée par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 37, S.C. 1984-1986
2<sup>c</sup> 1., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 5856 Com., am. (M. Baker), 5885, retiré, 6317

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99. Ministre d'État (Finances)

1re l., 10990; 2e l., 11067-89, 11314-30, 11424-35, 11490-502, 11516-31, 11546-57, 11570-90, 11775-81, 11840-51, 11864-8, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 12047; rapport, 12137; 3e l., 12137-63; adopté par le Sénat, 12578; S.R., 12585—Chap. 19, S.C. 1984-1986 2e l.

Adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 11868 Am. (M. Deans), 11570, rejeté, 11867

Pouvoir d'emprunt, mesure législative (C-51), 5097 Adoption avant l'ajournement d'été, 6197

Pouvoirs d'urgence, mesure législative, modification, 3419

PPIMD. Voir Boeing Corporation, Seattle, É.-U.—Aide; Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme

Prairie Treaty Nations Alliance. Voir Autochtones—Droits en vertu de la Constitution

Prairies. Voir Chemins de fer; Faune, centres d'interprétation; Multiculturalisme

Prairies, assistance à l'agriculture

Caisse d'urgence, abolition, fonds, transfert au Fonds du revenu consolidé, 5783

Mesure législative, 8444

Voir aussi Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurance-récolte, Loi (modification)—C-41 Pétitions, 11392, 11462-3

Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurancerécolte, Loi (modification)—C-41. Ministre de l'Agriculture 1<sup>re</sup> 1., 3874; 2<sup>e</sup> 1., 5782-5; com., 5785; 3<sup>e</sup> 1., 5785-8; adopté par le Sénat, 6059; S.R., 6068—Chap. 21, S.C. 1984-1986

Prairies, rétablissement agricole

Mesure législative, modification, comité, étude, m. (M. Schellenberger) adoptée, 2472-8

Prairies, rétablissement agricole—Suite

Propriété, titres, transfert, déc. art. 21 (M. G. Wilson), 437

Prairies, rétablissement agricole, Administration

50° anniversaire, déc. art. 21 (M. L. Clark), 3765 (M. Schellenberger), 3810

Employés, nombre, augmentation, 2473

Mandat, élargissement, 2473, 2475, 2477

Suppression, groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11455, 11552

Prairies, rivière. Voir Rivière des Prairies

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueil, Qué.

Aide fédérale, emplois, répercussions, etc., 11165, 11401-2, 14031, 14034

Déc. art. 21 (M. Malépart), 11159 (M. Leblanc), 11410

Ingénieurs étrangers, embauche, 3862

Investissements étrangers, emploi, création, 1217

Parc industriel aérotechnique, construction en N.-É., projet, 1699, 1702, 4397

## **Premier ministre**

Crédibilité, 12088

Photographe officiel, q., 2829

Podium de style présidentiel, achat, 5816

Réceptions, coût, q., 921-2, 2786

Remplacants, 12974-5

Liste, dépôt, 6586-7, 12969, texte, 6617, 13031

Traitement, réduction, 99, 107, 163, 720-1, 2544, 5346, 5585, 8986-8, 9766, 9802, 9807, 11284, 14760 \$1000 pour 1986, 10982

Premier ministre, Bureau

Adjoints administratifs et politiques engagés à contrat, 2594 Budget, augmentation, 2732, 2768, 3231, 3266, 3649, 4160, 4940, 5449, 5941, 7208, 8275, 9537, 11106, 11282

Communication informatisée, système, coût, etc., 7208, 7210, 7193, 7198, 8106, 9284

Dépenses, 10996

Augmentation, 2544, 2547, 2549, 2593, 2614, 2682, 2706, 3002, 3119, 4873, 5042, 9482, 11282, 14182

Prévisions pour 1986-1987, 2595

Doucet, M. Fred, conseiller principal, activités, vente d'actions de la East Coast Energy Limited, cause devant les tribunaux, 7680, 7683, 11760-1

Employés, 8074, 10583

Crosbie, M., propos, 7443, 7451-2, 7456, 7489-91, 7551, 8133-4 Corbett, M., appui, 7551, 7582

Déc. art. 22 (M. Boudria), 8001

Rétractation, allusions, 7551

Voir aussi Pêches—Thon avarié

Langues officielles, Commissaire, rapport, 12246-8

Nombre, augmentation, coût, etc., 2544, 2549, 2593, 2682, 2706, 3385, 5109, 6429, 7194, 7217, 8275, 9284, 14483-4

Q., 6286 Parents du premier ministre, q., 2063

Voir aussi Conflits d'intérêts

Moquette, achat, coût, etc., 685

Réorganisation, 7296

Voir aussi Libre-échange, négociations canado-américaines— Document secret; Pêches—Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société,... Premier ministre, résidence, 24, promenade Sussex, réparations, coût, etc., 948, 4943

Déc. art. 21 (M. Baker), 1338

Première chance, programme. Voir Jeunes-Emploi et formation

## Premiers ministres canadiens

Allusions, 2620-2, 2624, 2626 Statues, érection, 2622

Prentice-Hall et Ginn Canada, maisons d'édition, acquisition par Gulf et Western, AEIE, examen, etc., 4663, 4796, 4799, 4803, 4842, 5370, 6441-2, 6700, 6888-9, 7183, 8262, 8314, 8316, 8365, 10038, 10282, 10779-80, 11507, 11515, 11703, 11972

Accords et autres documents pertinents, distribution au critique de l'opposition, 11457, 11461

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 3015 Déc. art. 22 (Mme Copps), 6636

Édition, industrie, répercussions, garanties, etc., 11457

Prescott, Ont. Voir Postes, services—Boîtes aux lettres

## Président

Critiques, allusions, 10800

Élection

En permanence, suggestion, 10798-800

Modalités, modification, 2-3, 519, 936, 3868-9, 10746, 10750 Chambre des communes, réforme, comité, rapport,

recommandations, 6325, 6329 Fonctions, rôle, etc., 1-2, 4, 8823-4, 10799-800

Impartialité, 8821-4, 8838 Pouvoirs, 9181, 10740-1

## Président (l'hon. John W. Bosley)

Allusions, 4519, 9180

Félicitations, déc. art. 22 (M. Ellis), 6388

Mariage, 3-4

Remarque à l'endroit de M. Nunziata, 7212-3

Rétractation, 7214

Voir aussi Parlement—Employés—Négociations collectives Chambre des communes

Commission de la régie intérieure, commissaires, nomination, 6922

Convocation, 24 juillet 1986, avis dans la Gazette du Canada et lettre du vice-premier ministre, dépôt, 15011

Délibérations, télédiffusion, directives, 5037, 5146-8, 9753, 10002 Employés

Hommages, 6371, 11461

Pages, 28, 6371, 6387, 7010, 14967

Salaires, révision, Commission de la régie intérieure, extraits des procès-verbaux de réunions, dépôt, 3380, 11595

Greffier adjoint (Direction des recherches pour le Bureau), Griffith, Mme Mary Ann, nomination, 1501

Greffier au Bureau, Guitard, M. Maxime, retraite, hommages,

Greffier principal (Direction des recherches pour le Bureau), Montpetit, M. Camille, nomination, 10890

Horloge, 4610

Micros, fonctionnement, 9605

Minute de silence, observance

Décès

Courtemanche, l'hon. Henri, 11702 Currie, le Lt. Col. D.V., C.V., 14809 Duquet, M. Gérard, 10182

Palme, M. Olof, 11099

40° anniversaire de la fin de l'holocauste, 4195

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Chambre des communes-Suite

Tribunes, visiteurs en fauteuils roulants, rampes d'accès, 12134. 12166, 12194

Comités, budget des dépenses, approbation, Commission de la régie intérieure, extraits des procès-verbaux de séances, dépôt, 8869, 9118, 9337

Comités, greffier, Cook, M. David, décès, 13567

Comités législatifs, composition, 6646

Députés élus en 1957, 29<sup>e</sup> anniversaire, hommages, 14173

Députés élus en 1965, 20e anniversaire, hommages, 8410-1

Édifices du Parlement

Édifice du Centre, restaurant, 355 Édifice Welllington, incendie, 11208

Élection, m. (M. Mulroney) adoptée, 1-4

Élections, directeur général, rapports

1984, dépôt et renvoi au comité, 255

Supplémentaire, 1985, relatif aux modifications à la Loi électorale, dépôt et renvoi au comité, 8821

Hansard, livraison, retard, 5771, 12888

Heap, M., voeux au dernier-né de ses petits-enfants, 9440

Knowles, l'hon. Stanley, 4, 3034

Langues officielles, Commissaire, rapports

1984, dépôt, 3368 1985, dépôt, 12221

Paproski, M., performance en tant que président suppléant, 10379

Parlement, première session, 117° anniversaire, 13

Redistribution, circonscriptions électorales, Commission de délimitation, T. N.-O., rapports, dépôt et renvoi au comité, 11461, 13505

Commissaires, rapport concernant les délibérations du comité, dépôt, 13505

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, éditions révisées et renumérotées

Septembre 1985, 6325, 6327, 6329

Février 1986, 11461

Rossi, M., propos racistes de M. Suluk à son endroit, lettre d'excuses, lecture à la Chambre, 14294

Saltsman, M. Max, décès, 8919

Toupin, M., changement d'allégeance politique, décision de siéger à titre de député indépendant, 13268

Vacances de sièges

Pembina, 12302

Saint-Maurice, 10993

Vérificateur général, rapports 1983-1984, dépôt, 1102

1984-1985, dépôt, 8119

Visiteurs à la Chambre

Alberta

Ministre de l'Énergie, M. John Zaozirny, 8182

Ministre du Développement économique et responsable de la science et de la technologie, M. Hugh Plance, 6543

Ministre du Logement, M. Larry R. Shaben, 958

Ministres, MM. Planche, Fjordbotten et Shaben, 4473

Anger, M. Per, président de l'Association Raoul Wallenberg, 10326

Argentine

Membres de la Chambre des représentants et sénateurs, délégations dirigées par MM. Oraldo Britos et Ricardo Terrile, 11706

Ministre des Relations extérieures et des cultes, M. Dante Caputo, 7145

Secrétaire à l'Énergie et président de la Convention du parti radical, Senor Conrado Storani, 7048

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Visiteurs à la Chambre-Suite

Australie

Ancien premier ministre, M. Malcolm Fraser, 8679 Assemblée législative, président, M. Roger Steele, 4812 Comptes publics, comité, président, M. John Klunder, 13617 Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Barry Jones, 7820

Ministre de l'Industrie primaire, M. John Kerin et délégation, 3020

Ministre des Ressources et de l'Énergie, M. Gareth Evans, 10185

Barbade

Ministre de la santé et de la sécurité sociale, M. O'Brien Trottman, 8963

Ministre de l'Éducation et ministre responsable de la condition féminine, M. Billie Miller, 10427

Belgique

Patriotes, hôtes de la Royal Air Force Escaping Society, 7391 Secrétaire d'État au Commerce extérieur, M. Étienne Knoops, 14109

Bermudes, ministre des Transports, M. Sidney Stallard, 9071 Cameroun

Ministre de la Justice et Garde des sceaux, M. Benjamin Itoe et délégation, 12243

Premier vice-président de l'Assemblée nationale, M. Théodore Mayi-Matip et délégation, 12992

Chine, République populaire

Congrès national du peuple, président, M. Wang Renzhong et délégation, 6641

Ministre chargé de la Commission d'État de la culture physique et des sports, M. Li Menghua, 10185

Yi et Zhan, MM. et délégation dirigée par M. Yiren, 5777 Colombie-Britannique

Ministre de l'Énergie, M. Stephen Rogers, 8182

Ministre de l'Environnement, M. F.C. Austin Pelton, 7091

Ministre de l'Industrie et de l'Expansion des petites entreprises, M. Robert McClelland, 11854, 14002

Ministre des Terres, des Parcs et du Logement, M. Jack Kempf, 14692

Ministre des Universités, des Sciences et des Communications, M. Pat McGeer, 3408

Procureur général, M. Brian Smith, 2974

Communautés européennes, commissaire, M. Ivor Richard, 589 Corée, président du comité directeur de l'Assemblée nationale, M. Si Chae Jeong, 10927

Danemark, ministre chargé de l'Impôt, M. Isi Foighel et délégation, 6732

Écosse, ministre d'État au Scottish Office, lord Gray et délégation, 8210

Égypte, République arabe, ministre des Approvisionnements, M. Mohamed Nagy Shatla, 3963

Équipe culinaire canadienne, gagnants du championnat mondial des Nations, 355

États-Unis

Directeur de l'agence de protection de l'environnement, M. Leo Thomas, 7732

Lieutenant-gouverneur de la Californie, M. Leo McCarthy et délégation, 3663

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. George Keyworth, 7820

Ministre de l'Agriculture, M. John Block, 9838 Procureur général, M. Edwin Meese, 8313

Représentant commercial, M. Clayton Yeutter, 9559

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Visiteurs à la Chambre-Suite

États-Unis-Suite

Secrétaire à la défense, M. Caspar Weinberger, 7544

Secrétaire à l'énergie, M. John Herrington et ambassadeur, M. Thomas Niles, 6490

Secrétaire au Logement et au Développement urbain, M. Samuel R. Pierce, Jr., 14003

Vice-président, M. George Bush, 14362

Éthiopie, ministre des Affaires étrangères, M. Goshu Wolde, 13956

Finlande

Président, M. Tarja Halonen et vice-président, M. Saara Mikkola et délégation, 1818

Président du comité des transports et des communications, M. Reino Karpola et délégation, 10237

France

Délégation parlementaire, 9786

Premier ministre, M. Laurent Fabius et délégation, 67

Secrétaire d'État, M<sup>me</sup> Catherine Lalumière et délégation, 766 Secrétaire d'État auprès du ministre de l'Agriculture, M. René Souchon, 7145

Vice-Président du Conseil régional de France-Comté, M. Louis Souvet et délégation, 13082

Fraser, M<sup>lle</sup> Anna, gagnante de l'épreuve de sauts de la Coupe du monde de ski acrobatique, 11800

Garneau, le commander Marc, premier astronaute canadien et famille, 117

Grande-Bretagne

Député et président de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, Sir Patrick Wall, 1818

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Geoffrey Patti, 7820

Ministre d'État, bureau des Affaires étrangères et du Commonwealth, M<sup>me</sup> Young, 5182

Ministre d'État chargé de l'Immigration, M. David Waddington, 6732

Ministre du Développement outre-mer, M. Timothy Raison, 5724

Parliamentary Roads Study Group, de Westminster, sous la direction des députés Peter Fry et Roy Hughes, 14164

Président du comité directeur de la procédure de la Chambre des communes du Parlement de Westminster, M. Peter Emery et délégation, 13169

Président du comité spécial de la défense de Westminster et membres, M. Humphrey Atkins, 3371

Grèce, président du parti Nea Demokratia, M. Constantin Mitsotakis, 11115

Hongrie, vice-premier ministre, M. Jozsef Marjai, 8125 Hutt, M. William, acteur canadien, 915

Île-du-Prince-Édouard

Ministre de l'Industrie, M. Wilbur MacDonald, 9993 Premier ministre, M. James Lee, 9838

Président de l'Assemblée législative, M. Marion Reid, 8859 Indonésie, ministre du Commerce, M. Rachmat Saleh, 13263

Iraq, ministre du Commerce international, M. Hassan Ali et membre de l'Assemblée nationale, M. Shanta, 4514

Irlande, premier ministre, M. Garret Fitzgerald et délégation, 4513-4

Islande, ministre des Pêches et délégation, 5322

Israël, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Yitzhak Shamir, 3020

Italie

Député, M. Romeo Ricciuti et délégation, 10719

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Visiteurs à la Chambre-Suite

Italie-Suite

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Luigi Granelli, 7820

Sénateur, M. Domenico Segreto et délégation, 7202

Jamaïque

Ministre de la Jeunesse, des Sports et du Développement communautaire, M. Ed Bartlett, 5430

Ministre de l'Éducation, M. Mavis Gilmour, 2304

Japon, délégation parlementaire dirigée par M. Mutsuo Kimura, 6450

Luxembourg, ministre de la Sécurité sociale, M. Ben Berg, 13522 Manitoba

Chef de l'opposition officielle, M. Gary Filmon, 915 Premier ministre, M. Howard Pawley, 6360

Mexique

Ministre de l'Agriculture et des Ressources hydrauliques, M. Edouardo Pesquier a Olea et délégation, 4430

Ministre de l'Énergie, des Mines et de l'Industrie parapublique, M. Francisco Labastida Ochoa, 999

Michener, M. Roland, 8541, 13956

NORAD, Commandant en chef, M. Robert T. Herres, 355

Norvège, président du Comité de la défense du Parlement,

M. Knut Olav Frydenlund et membres, 2448

Nouveau-Brunswick

Ministre de l'Éducation permanente, M. Mabel DeWare, 1818

Ministre des Affaires municipales, M. Yvon Poitras Ministre des Pêches, M. James Tucker, 13856

Ministre des Transports, M. Robert McCready, 10279

Ministre du Travail, M. Joe Mombourquette, 11115

Président de l'Assemblée législative, M. James Tucker, 2547 Nouvelle-Écosse

Ministre des Terres et des Forêts, M. Ken Streatch, 9936 Président de l'Assemblée législative, M. Arthur Donahoe, 2150

Nouvelle-Zélande Ministre de l'Agriculture et des Pêches, M. Colin James Mole,

11560

Ministre de l'Environnement et du Logement, M. Phil Goff, 13263

Vice-premier ministre, leader parlementaire du gouvernement et ministre de la Justice, M. Geoffrey Palmer, 6692 Ontario

Ministre de la Consommation et des Relations commerciales, M. Monte Kwinter, 10467

Ministre de la Jeunesse, M. Phil Gillies, 2690

Ministre des Affaires municipales et du Logement, M. Denis Timbrell et solliciteur général, M. Bud Gregory, 5430

Procureur général, M. Roy McMurtry, 1780

Pakistan, président de l'Assemblée Pendjab de la république islamique, M. Mian Manzoor Ahmed Wattoo, 15029

Parlementaires canadiennes, Mmes Ellen Fairclough, Renaude Lapointe et Grace MacInnis, 3807

Parlementaires européens, délégation dirigée par M<sup>me</sup> Eva Gredal, 5484

Pays-Bas

Ministre de la Défense, M. Jacob de Ruiter et chef d'étatmajor, le général G.L.J. Huijsler et délégation, 1591 Ministre de l'Environnement, M. Peter Winsemius, 11895

Pérou, premier ministre et ministre des Finances, M. Luis Alva Castro, 10631

Provinces, ministres chargés des Loteries, 5322

Président de l'Assemblée nationale, M. Pierre Lorrain, 13558

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Visiteurs à la Chambre-Suite

Québec-Suite

Président de l'Assemblée nationale, M. Richard Guay, 2150 Rwanda, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. François Ngarukiyintwali, 3320

Saskatchewan

Ministre de l'Agriculture, M. Lorne Hepworth, 1962

Ministre de l'Éducation et ministre responsable de la Condition féminine, M<sup>me</sup> Patricia Smith, 876

Ministre de l'Énergie et des Mines, M. Paul Schoenals, 2016 Ministre des Parcs et des Ressources renouvelables, M. Colin Maxwell, 2931, 12038

Ministre des Services sociaux, M. Gordon Dirks, 355
Ministre du Revenu et des Services financiers, M. Paul
Rousseau, 5640

Suède

Chef de l'opposition et du Moderata Samlingspartiet, M. Ulf Adelsohn, 1726

Ministre de l'Énergie, M<sup>me</sup> Brigittea Dahl et délégation, 2057 Terre-Neuve et Labrador

Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse, M. William Matthews, 12085

Ministre de l'Éducation, M. Loyola Hearn, 11623

Ministre de l'Énergie, M. William Marshall, 1147

Ministre de l'Environnement, M. John Butt, 5322, 8593

Ministre des Mines et de l'Énergie et ministre responsable du Logement, M. Jerry Dinn, 9289

Ministre des Travaux publics, M. Haig Young, 9420

Président du comité des Services aux députés, M. Tom Hickey et membres, 6692

Territoires du Nord-Ouest

Président de l'Assemblée légistative, M. Donald Sewart, 8859 Président du comité spécial du Règlement, de la procédure et des privilèges, M. Ted Richard et membres, 13522

Textile, dirigeants des usines Doric et Celanese, 9424 Tunisie, secrétaire d'État auprès du ministre des Affaires étrangères, M. Ahmed Ben Arfa, 8164

Turquie, ministre des Transports et des Communications, M. Veysel Atasoy, 14362

Union européenne occidentale, comité scientifique et technique, parlementaires dirigés par M. Christian Lenzer, 8125

Union interparlementaire, secrétaire général, M. Pio-Carlo Terenzio, 1866

Union soviétique

Président du Conseil des ministres, M. Vitaly Vorotnikov, 5138 Sous-ministre du commerce extérieur, M. Victor Ivanov, 9071

Unité africaine, Organisation, secrétaire général, M. Idé Oumarou, 10773

Yougoslavie

Délégation parlementaire dirigée par M. Iso Njegovan, 6390 Membre du Conseil exécutif fédéral et président du Comité gouvernemental des relations extérieures de la République fédérale, 9288-9

Yukon, Territoire

Chef du gouvernement, M. Chris Pearson, 1109

Chef du gouvernement, M. Tony Penikett et ministre des Ressources renouvelables et du Tourisme, M. Dave Porter, 5379

Commissaire, M. Ken McKinnon, 12605

Zaïre, Commissaire d'État aux Affaires étrangères et à la Coopération, M. Mokilo Wa Mpombo et délégation, 11854

Zambie, ministre d'État chargé de la Commission nationale de planification du développement, M. Lavu Mulimba, 14003

Président (l'hon. John W. Bosley)-Suite

Visiteurs à la Chambre-Suite

Zimbabwe, ministre de l'Éducation, M. Dzingai Mutumbuka, 13558

Voeux de Noël en 1984, 1474, 1476

Voeux de Noël en 1985, 9709-10

## Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations

Affaires courantes, interruption pour consigner une décision de la présidence au compte rendu, 6203

Affaires émanant des députés

Absence du député le jour fixé selon l'ordre de priorité, 12626 Ajournement de la Chambre, 12673, 13147

Règlement, leaders parlementaires, réunions, consultations, etc., 13146-7, 13638

Réinscription au bas de la liste, 12673, 13146, 13727

Étude, ordre, modification, m. adoptée, consentement unanime, 14636

Inscrite au Feuilleton et Avis, modification en conformité des dispositions du nouveau Règlement, 24 février 1986, 12535

Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, rapports, recommandations, application, 11488

Priorité au Feuilleton lors de la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés les jours de l'opposition, 12673

Prise en consideration, 16-19 juin 1986, m. adoptée, consentement unanime, 14426

Réinscription au bas de la liste, 13146, 13182, 13499, 14388

Prise en considération, 12-27 juin 1986, 14246

Affaires émanant du gouvernement Désignation, 14543

Prise en considération, 20 juin 1986, m. adoptée, consentement unanime, 14426

Ajournement, motions

Que la Chambre s'ajourne maintenant

Non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, annulation, 1352, 3293, 6837-8, 8190, 8469-70, 10342

Présentation

Budget, jour de présentation, irrecevable, 4984

Chambre n'étant saisie d'aucune m., renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, rejetée, 9629 Questions et réponses, période, irrecevable, 3029-30

Sans comotionnaire, irrecevable, 4937-8

Budget

Approbation, m., am. et sous-am., recevabilité, 11009-10 Débat, m. principale, ministre n'est pas tenu d'être présent à la Chambre, 5295

Discours

Durée, porte-parole du Nouveau parti démocratique, 11011 Temps égal au critique de l'opposition officielle, consentement unanime, 5043

Ordre de parole, 11176

Prolongation, consentement unanime, 11174

Questions et réponses, période, 5213, 5217, 5221, 5302, 11126, 11241-2, 11244-7, 11265, 11270, 11273, 11277, 11283-4

Prolongation, consentement unanime, 11104

Télédiffusion, prises de vues non conformes à la pratique habituelle, décision différée, 5037; plainte fondée, les différences ayant été signalées au service responsable, les lignes directrices devront, pour le moment du moins, être respectées, 5146-7; renseignements supplémentaires, 5148

Présentation, ordre du jour, désignation, 4694

Président, président suppléant et...-Suite

Chambre des communes

Ajournements

1984

Jour du Souvenir, 12 novembre, 74 Noël, 21 décembre-21 janvier 1985, 1473-4

1985

Congé d'hiver, 18-22 février, 2427

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, 5753, 6111

Été, 2 juillet-6 septembre, 6371

Noël, 20 décembre-13 janvier 1986, 9710

1986

Congé d'hiver, 17-21 février, 10855

Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 janvier, 14246-7

Été, 27 juin-8 septembre, 14246, 15010

Commission de la régie intérieure, commissaires, nomination, question ne relevant pas de la présidence, 9

Délibérations, télédiffusion, lignes directrices, révision, 5147

Feuilleton et Avis, corrections, 9501, 12675

Ordre projeté des travaux, corrections, 9501, 9796 Séances

Ajournements

Après l'adoption de la 3° l. d'un projet de loi, 6070

Après l'heure prescrite, 112, 6318

Avant l'appel de l'ordre du jour, 6318

Avant l'heure prescrite, 10, 17, 151, 4455, 6111, 12673, 13063, 13147

Durant l'heure du déjeuner

Adoptée, 8523

Consentement unanime, 3509

D'urgence (24 juillet 1986), travaux, ordre, m. adoptée, 15012

Heures, prolongation, 2572, 3137, 8834, 9194, 9440, 9605,

9631, 10537, 10788, 11001, 14273, 14636, 14660, 14663 17-28 juin 1985, consentement unanime, 5753

12-27 juin 1985, consentement unanime, 5/53

Motions

Exemplaire, exigence en cas de m. nécessitant un avis seulement, 8304

Ne se rattachant pas aux travaux en cours, irrecevable, 4909

Recevabilité, 7715, 8303-4

Rejetée, 9605

Retirées, 2572, 3137

Suspension, 4, 3547, 14938, 15009

8 novembre 1984 de 18 h à 18 h 30, 30

19 décembre 1984, 1381

23 mai 1985 de 16 h à 16 h 30, 5011-2

27 juin 1985 jusqu'à la sonnerie d'appel, 6332

20 décembre 1985 jusqu'à l'appel de la présidence, 9710

26 février 1986 jusqu'à 16 h 30, présentation du budget, 10979

3 mars 1986 de 15 h à 16 h 30, obsèques de l'hon. T.C. Douglas, 11025, 11125

27 juin 1986 à 17 h, sanction royale de projets de loi, 14997

Composition, mandat, prolongation, consentement unanime, 1449-50

Délibérations

Ou travaux, discussion à la Chambre, interdiction, 73, 473, 513, 3865-6, 4256, 7009, 7678, 9575, 9881-2, 9885-6, 14085, 14545

Ou travaux, rappel au Règlement, interdiction, 473-4, 8716 Radiodiffusion et télédiffusion, autorisation, prérogative de la Chambre, 1243

Comités—Suite

Nom, modification, 2603

Quorum, opposition officielle, participation, responsabilité relevant des comités et non de la présidence, 473-4

Rapports

Adoption, motion

Am., présentation écrite dans les deux langues officielles,

Am. renvoyant le rapport au comité avec instruction de le modifier, décision différée, 9472, 9475; la Chambre seule pouvant décider du sort du rapport et le droit de décision du comité n'étant en aucun cas limité, recevable, 9476-7

Consentement unanime, 1350-1, 4614, 4968, 9756

Discours, durée, 10297

Portée du débat, 6653

Questions

Consentement unanime, 14677

Devant se rapporter au sujet à l'étude, 6651, 9444

Et réponses, période, 14673

Rappel au Règlement, irrecevable, 6661

Anticipation possible sur la mesure législative à l'étape de la 2° l., 12314-5; le comité ne commentant pas le projet de loi, conforme au Règlement, 12315

Impression en appendice aux *Procès-verbaux*, consentement unanime, 1409

Non conforme à l'ordre de renvoi, irrecevable, 1242-3 Présentation

Accompagnée de commentaires, interdiction, 8218 Lecture, absence, consentement unanime, 305, 11487 Période, retour, 6236, 7064, 7643, 7880, 11233, 11904, 13809, 14935

Réponses du gouvernement

À une partie seulement, demande, recevabilité, décision différée, 12817, 12921; le gouvernement ayant toute latitude de commenter l'ensemble du rapport s'il le désire, recevable, 13232

Délai prescrit, 11235, 11301

Dépôt obligatoire en dépit d'une prorogation en vertu de l'art. 99(2) du Règlement, 14870, 14969

Rappel au Règlement, invocation, 12419, 12480

Réunions, traduction simultanée, services, étude, 14544, 14769

Commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, 7529, 7532-3

Réplique, clôture du débat, 601, 607, 797, 867, 925, 2219-20, 2408, 3929

Décorum, 929, 1003, 1114, 1261, 1342, 1347, 1360, 1379, 1388, 2941, 3207, 3774, 4019, 4057, 4059, 4105, 4110, 4273, 4569, 4760, 4768, 4951-3, 4998, 5022, 5361, 5486, 5489, 5645, 5649, 5676-7, 5713, 5886-7, 6007, 6039, 6142, 6145, 6224, 6262, 6582, 6704, 6733, 6737, 6826, 6866, 6906, 6956, 6962, 7147, 7155-6, 7246-8, 7252, 7337, 7393, 7395, 7456, 7494, 7718-9, 7872, 7879, 7897, 8129, 8168, 8170, 8406-7, 8865, 8885, 9209, 9214, 9246, 9318, 9389, 9396, 9492, 9636, 9671, 9814, 9884, 9898, 10019, 10035, 10037, 10064, 10099, 10281, 10377, 10427-8, 10438, 10703, 10879, 11018-9, 11072, 11116, 11120-1, 11161-3, 11201, 11254, 11295-6, 11298-9, 11301, 11414, 11418, 11456, 11563, 11725-6, 11733, 11860, 11864, 11948, 12048, 12480, 12612, 13044, 13083, 13094, 13476, 13548, 13677, 14026, 14245, 14542, 14663, 14720, 14831

Leaders parlementaires, réunions, consultations, 14274

Président, président suppléant et...-Suite

Député

Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 151, 287, 715, 791, 1682, 1714, 1912-3, 2248, 2285, 2301, 2530, 3424-5, 3758, 3866, 3881, 3926, 3978, 3992, 4299, 4581-2, 4714, 4737, 4744, 4829, 5434, 5538, 5555, 5773, 5788, 5805, 5887, 7018, 7554, 7583, 7714, 7888, 8299, 8521, 8842, 9983, 9987, 10031, 10288, 10527, 11095, 11485, 11642, 11644, 11693, 11722, 11806, 11841, 12141, 12257, 12273, 12438, 12773, 13135-6, 13432, 13518, 13589, 14104, 14488, 14494, 14571, 14628

Vérification des *bleus* avant de rendre une décision, 13548 Bureaux et salles de caucus, écoute électronique, prévention, vérification, etc., 10335-6, 10338, 10340

Changement de place à la Chambre, 12806

Circonscription électorale, nom, observations, interdiction, 189, 13193

Collègues

Désignation par leur nom, 145, 314, 352, 4554, 5100, 6003, 6695, 7639, 7681, 8428, 9671, 11409, 11598, 13355, 13694, 13968

Interruption, 115, 1386, 1388, 1825, 2126, 2595-6, 3133-4, 3155, 4209, 4593, 4800, 5222, 6996, 7023, 8212, 8832, 9255, 10293, 11041, 11520, 11986, 12105, 13069, 13686, 13692, 13989, 14150, 14535-6

Observations ou commentaires, irrecevables, 1418, 5346, 11950, 12886, 13615, 13625, 13989, 14243

Observations ou commentaires, réduction au strict minimum, 6040

Remarques désobligeantes, 4958, 4962, 5022, 10334, 10339, 10367, 10991, 13082

Conversation, poursuite derrière le rideau, 850, 1379, 1382, 6964, 8767, 9547, 10729, 11025, 11516, 12006, 12223, 13097, 13252, 13681, 14027, 14831, 15039

Convictions politiques des membres de l'ordre judiciaire, observations, interdiction, 7854

Courtoisie et conduite

Au cours de la période des questions orales, 1108, 1238, 1360, 1825, 4728, 5001, 5191, 6145, 6961, 8369, 8477, 8536, 8629, 8691, 9114, 10530-1, 10573, 10611-2, 10685, 11020, 11253, 11657, 11859, 11890-1, 11893-6, 13476, 14007 Applaudissements et manifestations, 4114, 6265, 6398

Envers la présidence, 683, 966, 1786-7, 2154, 3968, 14083 Envers leurs collègues, 1002-3, 5222, 5335-6, 5361, 5713-4, 6270, 6272, 7295, 7497, 10639, 10889, 12339-40, 13002, 13016-7, 13479, 14220

Débat, participation, 80-1, 151, 1968, 1975, 3038, 5156
Premier discours, permission de parler de sa circonscription,
3434

Rappel au Règlement, irrecevable, 226 Démonstrations à la Chambre, interdiction, 5047, 5293 Doivent collaborer avec la présidence, 6208

Doivent être à leur place pour prendre la parole, 7022, 12806, 14033

Doivent reprendre leur fauteuil ou quitter la Chambre, 446, 1152, 7213, 10432, 12553 Refus, 7589-90, 10432

Doivent reprendre leur fauteuil quand la présidence se lève, 876, 2154, 4273, 5491, 5589-90, 8629, 9439, 13960, 14245

Doivent s'adresser à la présidence, 382, 456, 663, 782, 1242, 4024, 6739, 6856, 6858, 6900, 7268, 8599, 9375, 9424, 11598, 13656, 114054, 14083, 14173, 14353

Doivent se tenir à la Chambre plutôt que derrière les rideaux, 1878

Président, président suppléant et...-Suite Président, président suppléant et...-Suite Députés-Suite Députés, déclarations en vertu de l'art. 21-Suite Écouteurs électroniques autres que ceux permis à la Chambre, Limite de temps—Suite 14221 60 secondes, nouveau Règlement, 10876-8, 10924, 10926-7, Expression le gouvernement Mulroney, emploi, interdiction, 7493 10966, 11013-4, 11055-7, 11112-4, 11156, 11158, 11195-6, Insinuations à l'endroit de la présidence, rétractation, 13037, 11248, 11291, 11450-1, 11503-5, 11560, 11612, 11614-5, 11651-2, 11704, 11851, 11887-8, 11939, 12035, 12037, Intervention assise, permission accordée, 7417, 7474 12181-3, 12361-3, 12405, 12603, 12744, 12779, 12938, Ministres 12991, 13034, 13166, 13168, 13406, 13469, 13519, 13556, Désignation par leur nom, 146, 659, 780, 1768, 3331, 5125, 13710, 13763, 13950, 14001, 14360, 14443-4 5449, 10966, 13196, 13656, 14896 Période, report, consentement unanime, 3794 Félicitations au cours de la période des questions orales, Présentation après l'heure prescrite, 2153 interdiction, 266 Ne doivent pas passer entre la présidence et le député qui a la parlementaire, 954-5 parole, 831, 1312, 4269, 9497 Députés, déclarations en vertu de l'art. 22 Ne peuvent pas dire indirectement quelque chose qu'ils ne sont Allusions inacceptables, 6780 pas autorisés à dire directement, 6956, 7961, 8751, 8991 Objets ou pièces, exhibition à la Chambre, interdiction, 2387, 2404, 4922, 5379, 6002-3, 6270, 9985, 10184, 10682, 10687, 11529, 12618, 13953, 14809 Excuses faites par le député en cause, l'incident est clos, 7678 Paris à la Chambre, 5718 Premier ministre 10631, 10633, 10676-7, 10717, 10817-8 Désignation par son nom, 145-6, 659, 943, 1830, 2032, 4875-6. 8536, 8905, 8991, 9483, 11075 Discours Respect, 14735 Citations, 8991 Présidence Association au débat, interdiction, 1797, 1913, 5561, 9569, normalement autorisées, 1403 10517, 14993 Critique non permise, 14628 transcription, interdiction, 896 Décisions, commentaires ou contestation, interdiction, 288, 361, 799, 2155, 2311, 2732, 4965, 6090, 6741, 9394, 10056, 10062-4, 10098, 10339, 13049 Lecture, 753, 8772, 13247 Interruption, 3968, 5645, 14726 Reconnaisance par la présidence, 134, 317, 790-1, 1040, 1250, 1447, 1887, 2155, 5956, 8733, 11788-9, 12071, 13232, 14705, Demande du droit de parole au moment de la mise aux voix d'une m., la présidence n'ayant pas vu le député, celui-ci peut être entendu, 1157 Demande du droit de parole au moment de la mise aux voix d'une m., le vote proprement dit n'étant pas encore commencé, le député peut être entendu, 1372 Renseignements d'ordre privé, divulgation, 11849 Sénat, allusions, interdiction, 1403, 2242, 2244, 2448, 2504, 2845, 3593, 4845, 9205, 10841, 11080, 11653, 11779 13656, 14096, 14158, 14219, 14227 Suspension pour le reste d'une séance, 10889, 12569, 13479 M., 1293, 4967, 5974, 6270, 7590-1 Tenue vestimentaire à la Chambre, 1418 Port de macarons, 1064 Port du kilt, 1686 11321, 11325, 11525-6, 12520, 12319 Visiteurs, présence dans les tribunes, signalement, interdiction, 7498, 10826 fait le discours, 8075-6 Députés, déclaration des intérêts, nouvel article, violation, allégations, 11625-6; question relative au moment de l'inscription devrait être discutée par les leaders parlementaires avant de demander à la présidence de la trancher, 11627 Consentement unanime refusé, 11225 Députés, déclarations en vertu de l'art. 21 Allusions inacceptables, 12123 Commentaires à l'endroit de collègues, interdiction, 13034, Discours du Trône, Adresse en réponse Amendements 13048-9 Félicitations, interdiction, 168, 350, 5136 Recevables, 38, 46 Interruptions, interdiction, 115, 11015

Limite de temps, 2156, 5228, 5578, 5672, 6135, 6191

Reproches à l'endroit de collègues concernant l'immunité Félicitations, interdiction, 6388, 6635-6, 7045 Limite de temps, 6575, 6636, 6731, 6821, 6823, 6913, 6951-2. 7044, 7202, 7541-2, 7632, 7671, 7725, 7758-9, 7956, 8055, 8253, 8255, 8313, 8399, 8449, 8474-5, 8532, 8590, 8708, 8811, 9069-70, 9203, 9239-40, 9371, 9743, 9782, 9835, 9936, 9990, 10030, 10133, 10235-6, 10345, 10424, 10466, 10521-2, Période, prolongation pour un hommage spécial, 8919 Déclarations de membres de l'autre endroit ne sont pas Discours d'un autre député figurant au compte rendu officiel, Interruptions, remise du temps alloué, 5361, 11076, 13903 Ordre, alternance selon les partis, etc., 10733, 14086 Pertinence, 574, 613-4, 817, 2956, 3265, 3912, 3922, 4004, 4190, 4209, 4245-6, 4263, 4265, 4302, 4310, 4325, 4361, 4842, 5357-9, 5363, 5387, 5796, 5951, 6994, 6998, 7006, 7014, 7016-8, 7020, 7024, 7443, 7524, 8050, 8114, 8354, 8377, 9001, 9578, 9587, 9977, 9986, 11087, 13248 Prolongation, consentement unanime, 1567, 2493, 3145, 3153, 3158, 5067, 11008, 11590, 11842, 12388, 13898, 14084 Questions et réponses, période de dix minutes, 375, 517, 652, 5156, 5469, 5493, 5551, 5844, 9904, 10006, 12029, 12318 Brièveté, 2489-90, 2826, 3853, 4750, 9031, 11495, 13213, Députés, reconnaissance par la présidence, 14096 Limite de temps, 8901-2, 11048-9, 12325, 14154, 14712 Portée du débat, 1327, 2170, 2992, 2996, 3001, 3004, 3188, 3795, 3922, 4806, 5346, 5850, 8906, 11035-6, 11316-7, Poursuite à la reprise d'une séance en l'absence du député ayant Prolongation, consentement unanime, 1308, 3308, 14149 Questions au dernier orateur seulement, 12517-8, 12520, 14153 Suite à un discours du chef de l'opposition, 12053 Temps de parole, répartition, 8135-6, 9478, 13746 Vote, modalités, 126, 239 Vote par appel nominal le vendredi, report au lundi, 333-4

Président, président suppléant et...-Suite Président, président suppléant et...-Suite Langage antiparlementaire, 125, 1064, 2616, 3002, 3723, 3849-50, Discours du Trône, Adresse en réponse-Suite 4324, 5142, 5649, 5952, 5954, 9844, 10829, 11529, 11598, Député participant une deuxième fois, consentement unanime, 11655, 11948, 13268, 13703, 13865, 14009, 14696 «B.S.», 4819, 11900 Ordre de parole, alternance, 317 Calomniateur, 5375 M. principale, prise en considération, jour, désignation, Citation non permise, 11523 consentement unanime, 266-7 Comité Lefebvre, commentaires, 13625 Ouestions Déformer la vérité, 9521, 9530, 14006, 14408 Députés, reconnaissance par la présidence, 134, 151 Dégriser, 12809 Doivent être adressées au député concerné, 157 Diables, 11710 Faux, 1063 Et réponses, période de dix minutes, 148, 204, 245, 375 Fumiste, 7212 Documents Cités par un député Honte, 954 Hypocrite, 125, 270, 690, 2417, 2601, 5100-2, 5644, 6401, 6801, Ne peuvent pas être annexés au hansard, 14663, 15006 9414, 10334, 10529, 11894, 12159, 13330 Ne peuvent pas être déposés, 15006 Ignoble, 2107 Cités par un ministre, 882 Impitovable, 10525 Allusion ou reformulation ne constituant pas une citation, le Imposteur, 13722, 13923 ministre n'est pas tenu de le déposer, 219-20 Imputation de motifs, 13959 Induire en erreur, 270, 3080, 5743, 7961, 9336, 10514, 12340, Dans l'une des deux langues officielles en attendant l'autre 13723, 13955 version, permission accordée, 9382 Intégrité, 12785 Demandé, 13321 Jigaboo, 11521 Décisions différées, 179-81, 882, 6833-4 Lâche, 10478, 11169 Notes manuscrites, le ministre n'est pas tenu de les déposer, Malhonnête, 11659 9528, 12703, 13091-2 Manque de cran, 9539 Passage d'une lettre d'un ancien premier ministre, dépôt Mensonge, 269, 2599, 3001, 5286, 5525, 5528, 5727, 6393, 6826, demandé, vérification des bleus avant de rendre une 6955-6, 10826, 11948, 12227, 13902, 14371 décision, 5490-1; document public, le ministre est tenu de le Menteur, 5973-4, 8991, 10889, 11723, 12754, 13476, 13479, déposer, 5501-2, 5528-9 13744, 14151, 14244 Dépôt Mot ayant échappé à la présidence, 11901 Consentement unanime, 5538, 5685, 7527, 13876 Sollicitation de l'opinion des députés à la fin de la période des Déclaration non permise, 13127 questions, 11746; commentaires de députés avant de Par un député, interdiction même avec le consentement rendre une décision, 11784, 11839-40; l'infraction n'ayant unanime, 1914, 2313, 3326-7, 3720, 4744, 6864, 8991 pas été signalée au moment opportun, la présidence doit Période, retour, consentement unanime, 74, 1257, 1875, 5645, se contenter de suggérer au député de se rétracter 9588, 12974, 13130, 14507 volontairement, 11899 Rappel au Règlement, interdiction, 1786-7 Mesquin, 3057 Distribution à la Chambre, interdiction, 5429 Ne jamais dire la vérité, 1363-4 Impression en appendice au hansard, consentement unanime, N'obligeant pas le député à se rétracter mais jugé non 1674, 6253, 12975 réglementaire par la présidence, 11663 Renvoi au comité, consentement unanime, 1828, 3327, 3368, Pourceau politique, 4943 3874, 4671 Propos injurieux, 5146, 5191, 7212 Télégramme, citation, authenticité, vérification, 13604 Putasseries, 8682, 8717 Hansard Remarques non enregistrées au compte rendu, 11261-2 Bleus, citation, interdiction, 6893 Répugnant, 14244 Corrections, 7973-4, 14372 Res ipsa loquitur, 13923 Déclaration faite par un autre député, 6834 Rétractation, 1364, 2062-3, 2107, 3208, 3508, 3863, 4819, 4962, Heure réservée aux mesures émanant des députés 5239, 5286, 5374-5, 5680, 5917, 6393, 6401, 6826, 6956, Discours, durée, 12624 7211, 8751, 8991, 9024, 9336, 10093, 10334, 10514, 10826, Durée, 616, 1895, 7162, 9440 11358-9, 11415, 11513, 11522-3, 11659, 11710, 11723, 11783, Période, empiètement, 13888 11894, 11899-900, 11766, 12227, 12312, 12340, 12754, Suspension, 13280 12785-6, 12843, 13268, 13322, 13330, 13476, 13744-5, 13923, Avis de 24 heures, absence, 11324, 12673 13955, 13902-3, 14006, 14008, 14151, 14223, 14243, 14371 Consentement unanime, 3476-7, 5753 Commentaires, 2602 Jours de l'opposition, procédure, modification, leaders Refus, député, désignation, 1293, 4966, 5974, 10889, 13479, parlementaires, consultations, 13146, 13182, 13499, 13714, 14244 13531-2, 13597, 13642, 14090, 14120-1 Sans quoi le député doit être désigné, 1292-3, 1363-4, 5973-4, Jusqu'à l'établissement de l'ordre de priorité et la présentation 10889, 13722, 14244 du rapport du comité des affaires émanant des députés, Sans réserve, 5973-4, 11767, 14245 Clark, M. J., cas, 7212 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29, 14388 Sur le champ, 14371-2

Ordre spécial, 14479

Ridicule, 5951, 14762

Président, président suppléant et...-Suite Président, président suppléant et...-Suite Langage antiparlementaire—Suite Motions-Suite Salauds, 7212 Qu'un député soit maintenant entendu-Suite Se faire botter le cul. 13305 Irrecevable, 944 Sexiste, ma belle, petite souris, poltron, etc., 5375, 5382, 5478, Rejetée, 799 5525, 5528 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29 S.o.b., 12096 Débat, ordre de parole, alternance, 13443 Tromper délibérément, 1292 Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 12275, Vérification des bleus avant de rendre une décision, 5645, 7788, 9413, 12096, 12572, 12614, 13722-3 Interventions ne pouvant pas être faites avant la décision de la Vermine, 7212 présidence, 14702 Vulgaire et insultant, 2062, 8717 Présentation Masse, allusions, 6204 Avis, 14702 Conformité, décision différée, 14374; demande satisfaisant aux Micros, fonctionnement, 5187, 5441 exigences dudit art. du Règlement, permission accordée et Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 1044, 1912-3, débat reporté à quinze heures, 14381 3424, 3758, 5295, 13622, 13741 Moment opportun, permission refusée, 11907 Déclarations Présidence, rôle et responsabilité, 12050 Députés, droit de parole, 7503 Sujets Caractère non urgent, permission refusée, 12050, 12070, 14702 Discours, durée, 8721, 8768 Discours, prolongation, consentement unanime, 7058 Importants et urgents, permission accordée et débat reporté à Faites en dehors de la Chambre, instances, rappel au vingt heures, 12222, 13391 Règlement non fondé, 9027 Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai Jour, désignation, 73 raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 11545, Période, retour Consentement unanime, 3310, 3524, 7880, 9415, 13866, Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30 Accord, conclusion, décision politique devant faire l'objet d'un 13985, 14012 Refusé, 2809, 3295 débat ordinaire, permission refusée, 3026-7, 3058 M. adoptées, 8176, 9120, 12375, 12847-8 Député, conduite ne faisant pas l'objet d'une accusation précise, permission refusée, 2210-1 Porte-parole de chaque parti, commentaires, 8187 Divergences politiques, sujet pouvant être débattu au cours de la Présentation, moment opportun, 1821, 2266, 2598, 3322 période des subsides, permission refusée, 2064 Questions Doivent se rapporter au sujet à l'étude, 2887 Présentation, avis, 6160 Et réponses, période, 965, 1009-10, 1826-7, 2116, 2309-11, 3175, 3473-4, 3578, 5005-6, 5009, 5647, 6154, 6281-2 Doivent porter sur une question particulière et non pas sur trois Consentement unanime refusé, 13881 sujets différents, permission refusée, 3027 Suppression, 8187-9, 8462 Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai Porte-parole des partis de l'opposition, réponses ne doivent raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 2156, pas excéder les déclarations, 307 Temps consacré, imputation aux affaires émanant du Nature hypothétique, permission refusée, 1599 gouvernement, 10629 N'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 1351, 1367 Excuses, présentation sous forme d'une déclaration ministérielle, Motions d'ajournement en vertu de l'art. 31 10378 Présentation Motions Avis, 10143 Période, retour, consentement unanime, 6218, 7686, 11545-6 Consentement unanime refusé, mise aux voix, convocation des Présentation députés, 6970-1 Consentement unanime, 310, 964, 1006, 1257, 1323, 1449-50, Retrait, 10341 1473, 1649, 1828, 2112, 2357, 2454, 2885, 4671, 5382-3, Sujets 5650, 5732, 5782, 5844, 6093, 6218, 6325, 6368, 7401, Ayant déjà fait l'objet d'un débat, permission refusée, 7162, 13568, 14668-9 Dans les deux langues officielles, 2605 Caractère non urgent, permission refusée, 6741-2 Lors de la période des questions orales, interdiction, 10340 Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai Lors d'un rappel au Règlement, irrecevable, 2604, 14012 raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 6406, Lors d'un rappel au Règlement, recevable, 9491 6500, 6836-7, 6867, 9796, 10196, 10381, 10830 Préavis, 4962, 5844 Urgents ne pouvant pas être débattus dans un délai raisonnable Que cette question soit maintenant mise aux voix, présentation, par d'autres moyens, permission accordée et débat reporté à procédure, 1708, 3227 vingt heures, 6970-1 Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour Motions d'ajournement en vertu de l'art. 45 Annulée, 9446 Débat Présentée lors d'un rappel au Règlement, irrecevable, 10348-9 Prise en considération, 27 juin 1985, 6318 Que le débat s'ajourne maintenant, annulée, 9500 Report, consentement unanime, 4455 Qu'un député soit maintenant entendu Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 3994 Adoptée, 13095 17-28 juin 1985, de 21 h à 21 h 30, les lundis, mardis et jeudis, m. Annulée, 9491 adoptée, consentement unanime, 5753

Président, président suppléant et...-Suite Président, président suppléant et...-Suite Motions de subsides—Suite

Questions et réponses, période de dix minutes—Suite Motions d'ajournement en vertu de l'art. 45-Suite Objet, 1063 Députés, reconnaissance par la présidence, 3953 Rappels au Règlement, irrecevables, 1531, 2291, 4752 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 46 Pertinence, 1081, 3979, 4170 Procédure, 4556 Prolongation, consentement unanime, 11610-1, 13374-5 Modalités, 9082 Ordre de parole, modification, 10563 Rappel au Règlement, interdiction, 1044 Sous-am., proposition lors de la période de questions et réponses, Rappel au Règlement, irrecevable, 10714 Suspension, 9041 interdiction, 14128 Jour réservé à l'opposition, 8781 Votes Tardif en raison de déclarations ministérielles, 8788, 12390 Résultat identique à celui de l'am., application avec l'ajout de Motions d'ajournement en vertu de l'art. 66 noms, consentement unanime, 9102 Tenue un vendredi, discussion entre les leaders, poursuite Procédure, 14356, 14371-2 derrière les rideaux, suggestion, 4083 Suspension, 14753 Motions émanant des députés Tardif en raison de déclarations ministérielles, 14273, 14426 Amendements Questions posées à un président de comité, étude non permise, Députés, droit de parole, 6610, 6612 13048 Mise aux voix, consentement unanime, 6612 Réponse, brièveté, 12218 Renvoi de la question à un comité, irrecevable, 14332 Motions de production de documents Se rapportant au sujet à l'étude, recevable, 13644 Adoptées, dépôt des documents, procédure, 14507 Avis, report aux ordres inscrits et mise en délibération à la Débat et discours, durée, 14479 prochaine séance, consentement unanime, 12976 Portée du débat, 13435 Comportant une résolution des deux Chambres, message du Présentation en l'absence du député le jour fixé selon l'ordre de Sénat, 9362 priorité, refus et réinscription au bas de la liste, 13145-6 Discours Questions, consentement unanime, 13438 Durée, 616, 1989, 5170, 8150, 12718, 12866 Reportées à l'ordre du jour, 6215, 6500, 6972, 9578, 14821 Lecture, 9048 Motions de subsides Ordre de préséance, discrétion de la présidence, 7366, 9651 Amendements Droit de parole, répartition, 1989, 11441, 11443, 14726 Nouvelle question, irrecevable, 14138 Gestion, services du greffier, responsabilités, 6325 Présenté par le comotionnaire de la m. principale, consentement Mise aux voix sans vote par appel nominal, consentement unanime, 13282 unanime, 9645, 9651-2, 13645 Recevabilité, 1077, 9060, 13292 Modification, 6422, 7476, 8148 Mise en doute, décision différée, 1040, 1068, 1070, 2730, Et adoption après débat, 1989, 7666, 13645 Proposition pouvant donner lieu à un débat différent de Portée du débat, 4941, 7084 celui suscité par la m. principale, irrecevable, 1070-1, Présentation Avant l'heure prescrite, 6596 Vote, résultat, application à la m. avec l'ajout de noms, Consentement unanime, 9304, 11919 consentement unanime, 9102 Refusé, 14909 Député autre que le motionnaire, consentement unanime, 1933 Ordre de parole, alternance, 1040, 2732, 2764, 2767, 3189, Questions, consentement unanime, 1986, 7085, 7896, 7898 Radiation du Feuilleton en vertu de l'art. 42(1) du Règlement, Pertinence, 2036, 3949-51, 3959, 4153, 5712, 5716, 13336, 12726, 12873, 13550, 13888, 14332, 14732 13973 Rappel au Règlement, irrecevable, 7609 Prolongation, 8788, 10358, 11736 Recevabilité Reprise à défaut de questions, 2750, 10359, 11606 Anticipation possible sur un projet de loi à l'étude, débat permis Discours, durée, 1602, 9318, 9321, 9354, 11812 à condition que l'on s'en tienne strictement à la teneur de la Prolongation, consentement unanime, 1998, 2045, 8021, 11726, m., sans référence au projet de loi en question, 3884 Question n'étant pas en instance devant les tribunaux, débat Vingt minutes et période de questions et réponses de dix permis, 3736 minutes, 1602, 11720 Réinscription au bas de la liste de priorité au Feuilleton, 14572 Étude, choix de la présidence, 1995 Réplique, clôture du débat, 6940, 7608 Présentée par un député autre que le motionnaire, consentement Report en l'absence du motionnaire, 4455, 4937-8 unanime, 446 Substitution, consentement unanime, 1982, 2620 Ouestions doivent se rapporter au sujet à l'étude, 1081, 3949, Vote par appel nominal, modalités, 13645 Motions émanant du gouvernement Questions et réponses, période de dix minutes, 555, 1062, 1613, Amendements 5713, 5748, 8018, 8497, 9317-8, 10358, 10363, 10393, 11610, Recevabilité, 5550 11644, 11717, 13160, 13291, 13294, 13367, 13376 Retrait, consentement unanime, 926 Brièveté, 456, 633, 636, 1602, 1613, 5708, 5750, 8039, 10400, Appel lors de l'appel des motions plutôt qu'en tant qu'article de 11603, 13375, 13729-30, 14179

Commentaires antiparlementaires, 13161

l'ordre du jour, consentement unanime, 2021

Président, président suppléant et...—Suite Motions émanant du gouvernement-Suite Appelé et étudié le même jour, consentement unanime, 499, Report aux ordres inscrits et mise en délibération à la prochaine séance, 6865-6, 7644, 8265, 8327, 9120, 9576, 14669 Durée et période de questions et réponses, 503, 5551 Intervention, consentement unanime, 10802 Prolongation, consentement unanime, 10789 Ordres émanant du gouvernement Période, prolongation, 6836, 6972, 7162, 7774, 7883, 7975, 8075, 8226, 8468, 8549, 8646, 8723, 8771, 8880-1, 9082, 9389, 11142, 11307, 11334, 11840, 12338, 12421, 12677, 12977, 13151, 14014, 14425, 14769, 14932 14 juin 1985, de 16 h à 17 h, m. adoptée, consentement unanime, Pétitions Adressées au premier ministre, irrecevables, 4527, 6924, 9387 Auteur, mention, interdiction, 13274 Certifiées par le greffier des pétitions, 10911, 10978, 11142, 11208, 11392, 11462, 11487-8, 11666, 11752, 11839, 11902-3, 13274 Comité, étude, 412-3 Députés, signature au verso de la première page de chaque pétition, 6091 Entrée en matière, régularité, 2399 Identiques Dépôt auprès du greffier, 4486-8, 4490, 4492-3, 4495-6, 4499, 4573, 5842, 6047, 7971, 9440, 9632-3, 9635-6, 9640-1, 9643, 9676, 12677, 13809 Présentation en bloc, 6051-2, 6207-10, 6924, 8376, 9388, 9440, 11462, 11753, 13808-9 Lecture, 182, 498-9, 921, 1203, 1410, 3416, 4614, 4728, 4922, 5010, 6923, 7920, 9386, 9388, 9439, 9531, 9571, 9638, 9677 Formule Beauchesne, irrecevable, 499 Période, 11785 Retour, consentement unanime, 125 Refusé, 10349 Photocopies, obtention, procédure, 9672, 9946 Présentation, 3292, 4923 Accompagnée d'objets, de feuilles, de signatures, etc., interdiction, 5681, 9638 À la Chambre et non à une personne en particulier, 4527 À l'organisme approprié en vue d'atteindre l'objectif visé, 5648 Appel, députés doivent être à la Chambre et doivent se lever, 4528-30, 4965-6 Au Parlement plutôt qu'au gouvernement, 6740 Brièveté, 126, 498-9, 683-4, 1557, 3380, 3629, 4482-3, 4485, 4495, 4526, 4614, 4728, 4771, 4922-3, 5010-1, 5331, 5649, 5737, 6052, 6093, 6159, 6204, 6206, 6212, 6282, 6836, 7161, 7555-6, 8195, 8376, 8466, 9384, 9386, 9440, 9465, 9531, 9570-1, 9573, 9632-5, 9637-8, 9640-2, 9947, 9949, 11463, 13807 Chambre des communes, réforme, comité spécial, étude, 4863 Commentaires, interdiction, 4484, 9386, 9439, 9571, 9635-6, 9638, 9640, 9642 Deuxième pétition par le même député, consentement unanime, 3510, 4772, 5649 Droit de parole, répartition, 4490-1

En grand nombre, obstruction aux travaux de la Chambre,

9464

Et dépôt auprès du greffier, 182

Pétitions-Suite Présentation-Suite Messages en douce, 6702 Modalités, 446, 1557, 4494, 6206-11, 7971-3, 10105, 10195, 11208, 13274 Moment opportun, 3475, 3628, 4530, 4863 Règlement de la Chambre, conformité, 6051-2 Provenance, énumération, 8376, 9386, 9464, 9466, 9531, 9573, Recevabilité, examen par les services du greffier, 4493, 4499, 8376 Résumé, 9573, 12676, 13807-9 Signées avant l'entrée en vigueur du nouveau Règlement, 24 février 1986, dépôt auprès du greffier, examen, etc., 12374, 12535, 12677 Signées par des étrangers, recevabilité, 310, 360-1, 412 Procès-verbaux, corrections, 9796 Projets de loi Comité plénier Amendements Dépassant la portée de la mesure à l'étude, irrecevables, 867. 1380, 4074 Présentation, 739 Recevables, 1298, 5885 Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 6004, 6006 Étude Députés, participation, 6323 Masse sous le bureau, 6204 Portée du débat, 1187, 1284, 1374-5, 5867, 5877, 6010, 6165, 6977 Questions, pertinence, 1375, 6165 Questions et réponses, période, 5875, 6177, 6181 Deuxième lecture Adoption, m., vote, 1372 Amendements Comotionnaire, nom, substitution, 8197 Comotionnaire doit être intervenu dans le débat sur la m. principale, 8197 Députés désirant prendre la parole une deuxième fois, 11093 Consentement unanime, 7134, 8331 Motion sujette à débat, 3395, 7687 Motionnaire, appui, 1034 Motivé, recevable, 12981-2 Motivé imposant des conditions, irrecevable, 707 Présentation, consentement unanime, 10216 Recevabilité mise en doute, décision différée, 689, 694; am. motivé constituant une résolution déclaratoire sur un principe contraire au projet de loi, recevable, 707 Recevables, 1804, 1891, 6625, 7382, 8331 Réputé avoir été proposé à la fin d'un discours, 8331 Retrait, consentement unanime, 1449, 3213 Débat, ajournement, 13060 Débat, période de huit heures pour les discours de vingt minutes, sonnerie d'appel, temps alloué, exclusion, 3035. 3060 Discours Député désirant prendre la parole une deuxième fois, consentement unanime, 1918 Durée, 1098, 2800, 3071, 7793, 8204, 8229, 11361, 13094 Dix minutes après huit heures de débat non suivi d'une période de questions, 1482, 1561, 1567, 1968, 2188,

```
Président, président suppléant et...-Suite
Président, président suppléant et...-Suite
  Projets de loi—Suite
Deuxième lecture—Suite
       Discours-Suite
         Durée-Suite
           Dix minutes après huit heures de débat non...-Suite
               5850, 7514, 7790, 7885, 7976, 8140, 8179-80, 9032,
               11527, 11842, 12933
           Prolongation, consentement unanime, 944, 966, 1389,
               6020, 13022
           Quarante minutes, trois premiers orateurs, 1249, 5122,
               5134, 6625, 10205, 10226
           Vingt minutes et période de questions et réponses de dix
               minutes, quatrième orateur et suivants, 1249-50, 1856,
               3734, 5154, 7291, 7348, 7659, 7687, 10226
         Lecture, interdiction, 6904
         Ordre de parole, alternance, 791, 1975, 13002, 13094
         Ordre de parole, modification, 7774
         Pertinence, 1930
       Et renvoi au comité plénier, m., retrait et remplacement, 4415
       Étude, modalités, 1383
       Ministre, droit de parole, consentement unanime, 6018, 10588
       Ministre prenant la parole une deuxième fois clôt le débat, 601,
          607, 3836, 3929
       Motion, libellé, changement, 7040
       Ordres annulés et projets de loi retirés, 1323, 1431, 9303-4,
       Ordres retirés et teneur renvoyée au comité, 1034, 1476, 3399,
          4135, 4225, 4280, 5562, 5665, 7800, 10125
         Vote, tenue à l'heure prescrite, 10810
       Portée du débat, 1250, 1465, 1884, 1928, 1930, 2613, 2837-8,
          2866, 3075, 4873, 6164, 6742, 7171, 7173, 7269, 7271,
          7655, 8106, 8189, 8424, 8690-1, 11369, 11881, 13019,
          13021-2, 14844
       Présentation, comotionnaire, appui, 1845
         Aux trois premiers orateurs, consentement unanime, 53,
            862-3, 1092, 3423-4
         Consentement unanime, 7035
         Et réponses, période, 576, 1252-3, 1308, 2100, 2789, 2794,
            2859, 2890, 2899, 2913, 3061-2, 3128, 5122, 6754, 7656,
            7658, 7687, 7694, 7782, 7785, 7790, 8468, 11361, 11403,
            11405, 13758
           Commentaires, 6756
           Député ne peut pas répondre à la place d'un autre, 2830
           Doivent porter sur l'intervention du député, 711, 1327,
               2072, 2170, 3013
           Interventions, durée, 1098, 2160, 2801, 6770
           Ordre de parole, alternance, 1887
           Prolongation, consentement unanime, 702, 783, 1163
           Reprise un autre jour, consentement unanime, 2830
    Discours, interruption pour modifier les travaux de la Chambre,
        reprise, ordre de parole, présidence, reconnaissance, 14304-5
    Émanant des députés
       Comotionnaire, nom, retrait, consentement unanime, 14062
       Étude, ordre du jour, appel et lecture des articles, 794-7
       Non disposés à la fin de la période prévue, radiation du
          Feuilleton, 12631-2, 12775, 13109, 14846
    Étape du rapport
       Adoption, m., mise aux voix, remise en question, consentement
          unanime, 6074
       Débat, ajournement, m. prévoyant une limite de temps,
```

irrecevable, 4992

```
Projets de loi-Suite
  Étape du rapport—Suite
    Et troisième lecture le même jour, consentement unanime,
       3353-4, 8729, 10503, 14542, 14831
    Étude, masse sur le bureau, 6204
    Motions d'amendements
      Comotionnaire, 8723
         Changement, consentement unanime, 5593, 5617
      Déclarées irrecevables, présentation, refus, 14543, 14770
      Dépassant la portée du projet de loi à l'étude, 10044-5,
          10055-7, 10480, 14544-5, 14822-3
         Irrecevables, 3999-4001, 4063, 4066-7, 4231-3, 5563,
            9700, 9758, 10061, 10083, 10480-1, 12097, 12194-5,
            13869, 13873, 14312, 14543, 14547, 1455314770,
      Députés, reconnaissance par la présidence, 5595, 9695
      Députés désirant prendre la parole une deuxième fois, 4075,
         Consentement unanime, 5656, 6239-40, 9588, 10059-60,
            10862
      Discours
         Députés, droit de parole, alternance, 12825, 12828
         Durée, 12100, 12400
           Prolongation, consentement unanime, 5566, 5593,
              10059, 12272, 12343-4
         Pertinence, 10066, 10311, 12111, 12592, 12803-4, 12806,
      Disposition pouvant exiger la sanction royale, 14544
      Empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne,
          irrecevables, 3353, 3999-4000, 4231-3, 5563, 5592-3,
          5604, 8737, 9390, 10044-5, 10309, 12761-3, 12794,
      Étude, modalités, 6129, 9700, 9731, 12096-7, 12421, 12436
      Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes,
          choix, pouvoir de la présidence, 3353, 3999-4001, 4025,
          4063, 4075, 4179, 4183, 4232-3, 4982-3, 5393, 5396-7,
          5421, 5563-4, 5568, 5573-5, 5592, 5601-2, 5604, 5619,
          5624, 5627, 5657, 5660, 6021, 6053-4, 6065-6, 6069-71,
          6127, 6237, 6241, 6244, 6247, 8723, 8729, 8737, 8800,
          8837, 8976, 9390-1, 9396, 9401, 9492-3, 9495, 9700,
          9733, 9758-9 9803, 9810, 9813, 9819, 10309, 10480,
          10495, 10519, 10647, 10652, 10858, 12256, 12262,
          12346, 12421, 13774, 13784, 13869, 13873, 14019,
          14519, 14525, 14529, 14543-4, 14547, 14573-4, 14580,
          14582, 14584-5, 14770, 14822, 14887, 14890
         Décisions préalables, arguments, etc., 10044-6, 10055-6,
             10059, 10061, 12096-7, 12166, 12194, 12761-4,
             12793-4, 14822
         Président suppléant ne peut pas modifier une décision du
            Président, 5601
         Texte, distribution, 12195, 12421
      Interventions, un seul député à la fois, 9396, 12253
      Ministre, droit de parole, consentement unanime, 5630, 9822,
          10651-2
      Ministre ne peut pas prendre la parole deux fois sur une
          même question, 3354
      Modification, consentement unanime, 10543
      Motionnaire, droit de parole, 10519, 12444
      Observations doivent se limiter au point de procédure, 10056
      Outrepassant la portée de la m. des voies et moyens,
          irrecevable, 10309
      Partis, temps de parole, alternance, 8844, 12441
```

Président, président suppléant et...-Suite Président, président suppléant et...—Suite Projets de loi-Suite Projets de loi-Suite Étape du rapport—Suite Etape du rapport-Suite Motions d'amendements—Suite
Portée du débat, 4991, 5357-9, 5363, 5654-5, 6031-2, 8971, Motions d'amendements—Suite Votes—Suite 9737, 10492, 10501, 10540, 10550, 10649, 12227, 12229, Validité, remise en question, 5366-8; m. ayant été mise aux 12438, 14496 voix selon la procédure établie, irrecevable, 5387 Présentation Portée du débat, 4991-2 Recommandation royale Consentement unanime, 6066, 6069, 6071, 10543, 12444, Am. adopté, 5573 14542-3 Modifiée, choix de la m. du ministre plutôt que de celle du Par un autre député en l'absence de l'auteur, consentement unanime, 4313-4, 4397, 5573-4, 8737, 10046, 10064, député, 6319-20 Retour, consentement unanime, 6075, 6320 10310, 10858, 13774, 14825 Préavis, 9733 À toutes les étapes le même jour, consentement unanime, 1449, Procès-verbaux, compte rendu des délibérations de la Chambre du 20 juin 1985, exactitude, 6090, 6203-4 4064, 4067, 6935, 6968, 7258, 13060-3, 14480, 14867, 14910-4, 14934 Ouestions Consentement unanime, 6031, 10651, 10860 Discours, modalités, consentement unanime, 9692 Simultanée, 4823, 6557, 10043 Et réponses, consentement unanime, refus, 14564 Et réponses, période, 5656, 8803, 12797 Motions adoptées, consentement unanime, 4928, 6557, 10083 Suppression, 10485 Limite de temps Art. 82, motions Refus, 12424 Radiation du Feuilleton, 13774, 14821-2 Appui par un secrétaire parlementaire, 7705 Avis, inscription au Feuilleton sous les avis de m. émanant du Recevabilité, 3999-4001, 4068-9, 4087, 4093-4, 4179, gouvernement, décision différée, 4771; le ministre s'étant 4231-3, 5564, 5604, 5617-8, 5628, 5631, 6065, 8800, 9391, 9819, 10044-6, 10048, 10054-6, 10480, 10488, conformé aux exigences et l'avis de m. pouvant être 12097-8, 12167, 12194-5, 12421, 14311, 14542-3, 14545 considéré comme une mesure émanant du gouvernement soumise quand même aux restrictions prévues, Mise en doute, suspension de la séance aux fins de l'étude, irrecevable, 4821-2 Discours, durée, note erronée figurant à l'Ordre projeté des Rejetées par le comité et inscrites au Feuilleton avant l'adoption du nouveau Règlement, réexamen à la travaux, 4895 Art. 117, motions, avis, présentation Chambre, 12097-8, 12166-8, 12195, 14543-4, 14582 Irrecevables et radiation du Feuilleton, 12096-7, 12194-5, Moment opportun, 14563 Questions non permises, 14563 Retrait, consentement unanime, 5653, 5659, 6071, 6128, Présentation 6321, 10049, 10058, 10311 Copie, exigences, 7214 Retrait et remplacement, consentement unanime, 6128 Date ultérieure, 14845 Séparation, 6071, 10044 Et étude à toutes les étapes le même jour, 13486 Sous-amendements Motionnaire, appui, modification, 232 Présentation, droit de parole, refus, 12264 Période, retour, consentement unanime, 2697, 7215, 9682, Présentation, recevabilité, 10484 12821 Vote, résultat d'un am., application, 12356 Refus, 15008 Supprimant un article, recevable, 9733 Présence de deux ministres, 1845 Texte, impression, erreur, 10057, 12195 Remarques doivent être brèves, 3724, 4115, 4204, 4923, 11210, 14972 Différés, 5599-600, 5624, 5627, 5656-7, 6241, 6244, 6247, Progrès réalisés ne doivent pas être discutés dans le cadre des 8977, 9699, 9803, 9810, 9812, 9853-4, 10050, 10054, travaux de la Chambre, 2065 10064, 10074, 10079, 10312-3, 10316-8, 10320-2, Public en partie de nature privée, recevabilité mise en doute, 10542, 10546, 10551, 12176, 12204, 12223, 12231, décision différée, 3644, 3695; l'intérêt général étant en cause, 12233, 12236, 12256, 12261-2, 12343, 12346-9, 12436, ledit projet de loi doit donc être traité comme un projet de loi 12856-7, 12859-60, 13784, 13787, 13875, 13991, public, 3699-700 14015, 14018, 14775, 14779-80, 14782, 14784-5, Remplacement et étude du nouveau projet de loi à l'étape de la 2e 14825-6, 14890, 14892, 14894-5 l., le consentement unanime ayant été obtenu, le député ne Enregistrement, nom, radiation du registre, 14830 peut pas soulever d'objection, 1367-8 Modalités, 6066, 9050-1, 9700, 9703, 9733, 10044-5, Renvoi au comité législatif plutôt qu'au comité permanent, 6373. 13784, 13788, 14770, 14821-2 6436, 13597 Report en l'absence de l'auteur, 10064 Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité législatif, 7192, Résultats, application à d'autres m., 10080-1, 10552, 9120, 9281-2, 10582

Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité législatif, 14480.

Leaders parlementaires, réunion, consultations, 13760

Retrait, consentement unanime, 1294-5, 9303-4, 14676

Sénat, am., étude, modalités, 10147

10558, 12421, 12436, 12350, 12357, 12860, 13789,

Et inversion de l'ordre, 9704, 9708-9, 9814-5, 9817,

Ajout de noms, 12861, 13788, 14023

12350, 12360, 14838

14830

Projets de loi-Suite

Subsides, exemplaires, distribution, 1035, 3295, 5705, 5766, 9311, 11785, 11830, 14144

Titre, modification et nouvelle recommandation royale, 6943 Troisième lecture

Adoption, m. n'ayant pas été mise aux voix, poursuite du débat, 12584

Députés

Absence, vote, mise aux voix, 12590

Droit de parole, consentement unanime, 14938-9

Droit de parole, répartition par parti, accord, 5788 Reconnaissance par la présidence, 10938, 12466

Discours

Durée

Député répliquant au ministre ayant pris la parole en second lieu, 5472

Premier orateur du Nouveau parti démocratique, 9898

Ordre, modification, 9896

Pertinence, 14653, 14661

Prolongation, 12496

Consentement unanime, 5692, 9503, 14322

Temps illimité, cas, 10108-9, 10112, 10246-7, 14649, 14993, 15004

Portée du débat, 5786-7, 6101, 11769, 12466, 14285, 14513, 14589, 14591-3, 14993, 15002, 15004, 15009

Présentation, consentement unanime, 1188, 10043, 10865 Questions

Consentement unanime, 1155, 14264, 14651, 14653, 14656, 14996, 15001, 15005

Et réponses, période, 6101, 6303, 9270, 9893, 9955, 9962, 10506-7, 10510, 10514, 11761, 11764, 11767, 11770, 12486

Pertinence, 6315

Report, 10044

Consentement unanime, 13790

Retour à l'étape du rapport retirant et rejetant ainsi la m. adoptée, consentement unanime, 6075, 6090, 6203-4

Sous-amendement

Présentation mettant fin à l'intervention du député, 12491 Présentation sous forme d'un am., recevabilité mise en doute, décision différée, 12500

Recevabilité mise en doute, décision différée, 12491-2; outrepassant la portée de l'am. à l'étude, irrecevable, 12500

Votes, modalités, 9546, 9709

Questions au Feuilleton

Questions supplémentaires, interdiction, 7101, 7736-7, 10380 Réponses, 4615, 9577

Rappel au Règlement, irrecevable, 684

Report, 831-2

Secrétaire parlementaire, responsabilité, 10479-80

Statistiques, 6550

Restées en plan, 74, 126, 5844

Questions de privilège

Accusation d'un député voulant qu'un ministre ait tenté de menacer et d'intimider les députés dans l'exercice de leurs fonctions, décision différée, 13272-3; question non fondée sur des présomptions suffisantes, irrecevable, 13361-2

Accusation d'un ministre voulant qu'un député ait menti à la Chambre, lecture des *bleus* avant de rendre une décision, 5097; aucune accusation de ce genre n'apparaissant au compte rendu, irrecevable, 5146

Président, président suppléant et...-Suite

Questions de privilège—Suite

Accusation fausse d'un ministre portée contre un collègue, divergence de vues plutôt qu'une telle question, irrecevable, 13269, 13902-3

Accusations d'un ministre portées contre l'opposition, décision différée, 3176

Accusations fausses du premier ministre concernant l'affaire Olson, divergences d'opinions sur des allégations de fait ne constituant pas une atteinte aux privilèges parlementaires, déclarations et lettre d'excuses retirées, question non fondée, 5191

Accusations fausses du premier ministre portées contre un collègue, question non fondée, 9671

Allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyage d'un ministre, décision différée, 7342

Allégations d'un député devant un comité sous le couvert de l'immunité parlementaire, décision différée en l'absence du député concerné, 1005-7; les propos tenus n'ayant pas empêché le député de s'acquitter de ses fonctions et aucune accusation précise par le biais d'une m. de fond n'ayant été présentée, irrecevable, 1114-5

Allégations d'un ministre à l'endroit de la présidente d'un parti

politique, irrecevable, 14119

Ancien député utilisant le titre de député dans une annonce publicitaire, décision différée, 4112-3; aucune explication écrite n'ayant été reçue des personnes concernées, la question paraissant fondée de prime abord, renvoi au comité des privilèges et élections, 4439

Communications privées entre des députés et le sous-registraire général adjoint, surveillance par le vice-premier ministre, précédents, présentation, décision différée, 12756, 12791; question ne constituant pas une interception de communications et ne portant pas atteinte à la députée dans l'accomplissement de ses fonctions parlementaires, irrecevable, 12847

Contestation des faits mettant en doute la réponse d'un ministre, débat plutôt qu'une telle question, irrecevable, 12095

Critique concernant l'intervention du vice-président d'un comité plénier lors d'un débat, aucune m. de fond n'ayant été présentée, irrecevable, 8822-4

Déclaration plutôt qu'une telle question, 10351-2

Accès interdit à la colline du Parlement par suite de mesures sécuritaires, question ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires et devant faire l'objet de négociations, irrecevable, 13961

Allégations inexactes à l'endroit d'un collègue, désaccord quant aux faits, irrecevable, 13567-8

Courtoisie au cours de la période des questions, 4728

Courtoisie envers leurs collègues, 5336, 6272

Estimant qu'une mise au point s'impose peut prendre la parole dans le cadre d'une déc. art. 21, 4296

Estimant qu'une mise au point s'impose peut rectifier les faits au moyen d'une déc. art. 22, 10098

Insatisfait de la réponse d'un ministre peut recourir à l'art. 45 du Règlement, 10532

Insistant pour obtenir une réponse à une question posée au premier ministre, irrecevable, 7099-100

Refusant de déposer des pétitions sur un sujet différent, 4492 Se sentant lésé par les propos d'un ministre, tout député ayant le droit de donner son avis, question non fondée, 10098

Questions de privilège-Suite

Directive quant à la non-divulgation de renseignements aux députés, plainte portant sur les agissements d'un ministère, irrecevable, 4769

Discussion ou désaccord quant aux faits, irrecevable, 1350, 4296, 7968, 10098, 14119

Document cité par un ministre comportant un passage d'une lettre d'un ancien premier ministre, dépôt demandé, vérification des bleus avant de rendre une décision, 5490; document public ayant déjà été déposé, le ministre est tenu de le déposer, 5501-2, 5528-9

Document visant personnellement un député et constituant une menace en vue d'influencer son vote ou son comportement, examen du document avant de rendre une décision, 6923; plainte ne visant pas une organisation particulière et identifiable, la teneur du document n'étant ni diffamatoire ni une tentative d'intimidation pouvant lui nuire dans l'accomplissement de son devoir en tant que député, question non fondée, 7152

Données de Statistique Canada sur l'emploi publiées prématurément, irrecevable, 10643

Écoute électronique par M. Nielsen des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, l'affaire pouvant être soulevée en raison d'un autre incident ou article après préavis, question non fondée, 10336-8, 10340

Événement survenu le jour précédent lors de la période des questions orales, préavis, 540-1

Hansard écrit et hansard électronique, différence, décision différée, 13961; statut officiel du hansard électronique, renvoi de la question au comité des élections, des privilèges et de la procédure, 14055-6

Identiques, étude, modalités, 497

Impossibilité de poser des questions au gouvernement au sujet de la conduite de M. Nielsen, question non fondée, 10348

Interprétation présumément trompeuse par des ministres de témoignages présentés devant une commission d'enquête, question non fondée, 7591

Invocation

Lors de l'étude du calendrier des travaux de la Chambre, 3668-9

Moment opportun, 1350, 1447, 8795, 13096, 13268, 14761 Motifs, 1350, 14119

Pour exprimer son opinion, question non fondée, 4821, 10477 Préavis, 540, 8767, 8795, 10336-7, 12390, 12847, 13096, 14761

Langage antiparlementaire, rappel au Règlement plutôt qu'une telle question, 3057-8, 3723

Langage antiparlementaire provoquant une réaction ou un désordre à la Chambre, inscription dans la 5° édition de Beauchesne, application au cours de la période des questions, difficulté, 10644

Manifestations sur la colline du Parlement ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 4296, 4345-6

Marque de reconnaissance envers un député ayant retiré des remarques faites à l'endroit de la présidence lors d'une interview à *News Radio*, 5439

Mécontentement d'un député ayant subi un refus quant au droit de poser une question supplémentaire, irrecevable, 2153-5, 7400

Mécontentement d'une députée ayant subi un refus quant au droit de poser une question orale, problème possible de communication, étude des *bleus* avant de rendre une décision, 10938

## Président, président suppléant et...-Suite

Questions de privilège-Suite

Ministre, déclaration concernant la citation d'un document ayant induit la Chambre en erreur, discussion ou désaccord quant aux faits, irrecevable, 13126

Ne doivent pas concerner un débat qui aura lieu au cours de la journée, 1197-8

Objection formulée avec insistance plutôt qu'une telle question, 9118

Observations sexistes de ministres à l'endroit d'un député, termes inacceptables mais non antiparlementaires, 5528

Opinion d'un autre député ne saurait constituer la base d'une telle question, 10339

Pertinence des réponses à des questions orales mise en doute, la présidence ne pouvant être tenue responsable, les députés peuvent faire approfondir la question par le comité des privilèges et élections, 10978

Plainte concernant la réaffectation de certains locaux de la Bibliothèque du Parlement, lesdits travaux n'ayant pas encore été effectués, irrecevable, 497-8

Plainte d'un député au sujet du comportement d'un collègue à son égard, décision différée, 5336; termes injurieux plutôt qu'antiréglementaires constituant un rappel au Règlement et non une telle question, irrecevable, 5712-3

Plainte d'un député concernant la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés lors d'une journée de l'opposition présentée dans le cadre des travaux de la Chambre, irrecevable, 14121

Plainte d'un député de l'arrière-ban ayant subi un refus de poser une question supplémentaire, prérogative absolue incombant à la présidence, irrecevable, 9792-3

Présentation, député doit s'en tenir au bien-fondé de la question, 3721-2, 4345, 5191, 8717, 10336

Présentation doit être brève, 1062, 8822, 9529, 10098

Présidence, entretiens privés avec des députés à l'extérieur de la Chambre, question non fondée, 8075

Projet de loi, comité, étude, restrictions empêchant l'examen d'am., question de droit ou de régularité outrepassant les pouvoirs de la présidence, question non fondée, 8717-8

Propos d'un ministre publiés dans la presse concernant la fin du mandat d'un juge de la Cour de la citoyenneté, décision différée, 2938; contradiction entre l'article de presse et la déclaration du ministre affirmant que ses propos ont été déformés, la présidence devant toujours s'en remettre à la parole du député, irrecevable, 3025

Propos racistes d'un député à l'endroit d'un collègue, décision différée, 11130, 11207; remarques n'ayant pas été enregistrées au compte rendu, question non fondée, 11261-2

Propos racistes d'un député à l'endroit d'un collègue, motifs insuffisants, question non fondée, 11207

Question orale non autorisée, question non fondée, 12311

Questions non fondées, 343, 1045, 5361, 5382, 5622, 5841, 6460, 6963, 7305, 9529, 12173, 12572, 14083

Rappels au Règlement, irrecevables, 497, 615, 1004-5, 1062, 8131 Rappels au Règlement plutôt qu'une telle question, 1294, 1349, 10041, 10978, 14055

Rapport d'un comité publié par la presse avant sa présentation à la Chambre, décision différée, 3722; la presse devant être blâmée et la Chambre ayant tendance à pencher en faveur de la liberté de la presse plutôt qu'à donner suite à la question de privilège à tout coup, irrecevable, 3968-9

Rapport d'une Commission divulgué avant le dépôt à la Chambre, grief plutôt qu'une telle question, irrecevable, 14456

Questions de privilège-Suite

Remarque déplacée du Président à l'endroit d'un député, explication demandée, question non fondée, 7213

Remarques désobligeantes d'un député à l'endroit d'un collègue pouvant comporter une attaque personnelle, préavis, 2360; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision différée en l'absence du député concerné, 2399; les paroles avant été retirées, la question est close, 2453

Remarques préjudiciables et inexactes d'un député à l'endroit de la famille d'un député, divergences de vue quant aux faits, question pouvant être débattue par d'autres moyens, irrecevable, 5589-90

Renseignements confidentiels à l'endroit du premier ministre d'une province divulgués par un député, aucune accusation précise n'ayant été portée, irrecevable, 2020-1

Réponse contestable du premier ministre à l'endroit d'un fonctionnaire ayant été à l'emploi d'un ancien ministre, irrecevable. 4111

Réponse d'un ministre concernant la date d'approbation d'un factum du gouvernement dans une affaire en instance devant la Cour suprême, désaccord pouvant faire l'objet de discussions par d'autres moyens mais ne mettant pas en cause les privilèges parlementaires, irrecevable, 1062-3

Retrait, 5439

Soulevées à l'issue d'une réponse donnée au cours de la période des questions orales, 1062, 1350

Une seule sur le même sujet, 12791

**Questions** orales

Acceptation ou refus, prérogative absolue de la présidence, 8374, 10341

Adresse au gouvernement, 12612

Affaires personnelles, irrecevables, 13036, 13039, 13047, 13081, 13086

Anticipant sur un ordre à venir, 5000, 14959-60

Articles de presse, citations, 3164

Brièveté, 67, 172-3, 412, 491-2, 664, 733, 1669, 2149, 3202, 4108, 4570, 4762, 5143, 5181, 5233, 5381, 6040, 6083-5, 6143, 6363, 6492, 6580-2, 6698, 6735, 7098, 7248, 7337, 7733, 7822, 7878, 7915, 8483, 8602, 9021, 9112, 9207, 9424, 9428, 9455, 9521, 9565, 9751, 10034, 10037, 10092-5, 10188, 10328, 10430, 10468, 10530, 10639, 10679, 10822, 10970, 11118, 11125, 11205, 11207, 11506, 11509, 11713-4, 11744, 11748-9, 11952, 12002, 12041, 12249, 13173, 13175, 13268, 13477, 13766, 13958-9, 14243, 14534, 14606, 14614-5, 14761, 14809, 14814

Dépenses électorales ne relevant pas du gouvernement, irrecevables, 7392, 7395

Députés

Accusation ou dénigrement, irrecevables, 10330, 10333-4, 14004

M. de fond nécessitant un préavis, 10339

Commentaires à l'endroit des ministres, interdiction, 10530, 12003, 12882, 12939, 13173

Déclaration des intérêts, article, 11618, 11625

Prenant la parole une deuxième fois, erreur de la présidence, excuses, présentation, 9946

Reconnaissance par la présidence, 10345, 14368

Devant être inscrites au Feuilleton, 10889

Directives, exposé, 10878-9

Discours, débats ou déclarations, interdiction, 173, 6084, 7495, 9215, 9294, 10533, 10969, 10971, 11116, 11119, 11255, 11418, 11512, 11712, 13525, 13561

Président, président suppléant et...-Suite

Ouestions orales—Suite

Écoute, ligne de conduite, 1238, 3203, 5142, 5431, 6194, 9078, 11164, 11418, 11619, 11892

Énumération des faits, interdiction, 733, 13955, 14239

Formulation, 14537

Gouvernement actuel, compétence, limitation, 9075

Hypothétiques, 2304, 4916, 4955, 6493, 6829, 6919, 8539, 10331, 10887, 11620, 12531, 12564, 14960

Inaudibles, 1358, 1360, 1364, 2298, 2305, 4258, 4952, 5675, 5677, 6918, 9788, 10242, 13526

Irrecevables, 7395, 7589, 10372, 12046, 12311, 12643, 13353 Lecture, 12312

Longs préambules, interdiction, 118, 172, 214-5, 261, 591, 2149, 2154-5, 2393, 3570, 3719, 5003-4, 5092, 5143, 5186, 5378, 5482, 5678-9, 5913-4, 6088, 6090, 6583,6639, 6644, 7249, 7877, 7914, 8321, 8597, 9523, 9839, 9997, 9999, 10243, 10436, 10525-6, 10576, 10685, 10883, 10929, 10976, 11018, 11164, 11300, 11417, 11455-6, 11507, 11512, 11562, 11569, 11744, 11802, 11890, 11894, 11998, 12126, 12311, 12785, 12836, 13001, 13623, 13678, 13769, 13857, 13917, 14007, 14050, 14167

Lors de la présentation d'un rapport, consentement unanime, 736 Ministres

Déclarations au cours d'une entrevue, irrecevables, 10331 Questions posées aux députés de l'opposition, 6143

Responsabilités administratives, limitation, 593, 4018, 4435, 5187, 7336, 7451, 7551, 8368, 8374, 8681, 10138, 10327, 10329-33, 10335, 10339-40, 10371-2, 10528, 11947, 12571, 12835, 12844, 12940, 13036-7, 13039, 13047-8, 13086, 13226, 14244

Vice-premier ministre, réponse à la place du ministre interrogé, 12845-7,12921, 12941, 13081-2

Vice-premier ministre, réponse à la place du premier ministre en sa présence, 12921-2, 13001-2

Motifs politiques, 6263, 10329, 11568

Par l'intermédiaire de la présidence, usage, 1242, 4024, 5675, 5677, 6042, 8481, 13713, 13716, 14049

Pertinence, 7452

Posées aux présidents de comités doivent porter sur des sujets à l'étude au comité, 7726, 7965

Posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10473, 10477-8

Projet de loi devant être étudié en comité, interdiction, 10888 Projets de loi faisant l'objet d'un débat à la Chambre, interdiction, 3112, 7453, 7460

Qualité ou teneur n'étant pas du ressort de la présidence, 641,

Ouestions au Feuilleton, 10583

Questions de privilège ne relevant pas du gouvernement mais de la Chambre, irrecevables, 10335

Questions supplémentaires, 66, 121, 641, 646, 2154-5, 2205, 2302, 3464, 4958, 5036, 5235, 5381, 5434, 5489-90, 5913, 6083, 6087-8, 6195, 6200, 6261, 6265, 6453, 6784-5, 6788, 6858, 6917-8, 6922, 6954, 7096, 7338, 7491, 7493, 7589, 7959, 7961, 7966, 8004, 8173, 8369, 8457, 8479, 8598-9, 8710, 9073, 9114, 9331-2, 9664-5, 9719, 9721, 9750, 9844, 9887, 10001, 10037, 10282, 10328, 10432, 10437, 11658, 11894, 11948, 12131, 12697, 12886, 13267, 14615, 14698

Acceptation ou refus, prérogative absolue de la présidence, 8374, 10532, 12194, 12417-8

Brièveté, 69, 178, 303, 536, 2146, 4914, 5031, 5643, 6700, 6789, 6700, 6917, 7250, 7914, 7967, 8004, 8484, 9456,

Président, président suppléant et...-Suite Questions orales-Suite Questions supplémentaires—Suite Brièveté—Suite 9668, 9841, 9939, 9995, 10532, 10686, 10976-8, 11256, 11417, 11707, 11746, 12041, 12128, 12370, 13721, 14366 Déclarations, interdiction, 877 Députés, reconnaissance par la présidence, 11570, 11616, 14171 Doivent avoir un lien avec la question initiale, 442, 587, 1003, 2507, 3323, 7098, 8540, 11950, 12612, 13313, 13766, 13915 Préambules, 354, 409, 489, 536, 1151, 2934, 3115, 5093, 5233, 5679, 5911, 6039, 6088-9, 6141, 6144, 6197, 6199, 6360, 6454, 6641, 6644, 6783, 6829, 7051, 7094, 7302, 8172, 8212, 8261, 8761, 8864, 9020, 9113, 9455, 9789, 9937, 9995, 10000, 10134, 10376, 10431, 10435, 10525, 10680, 10685, 10885, 11117, 11164, 11453, 11619, 11745, 12754, 13618, 14006, 14812, 14817 Questions ayant été prises en note pour le compte d'autres ministres, 8968, 10142, 12194, 14965 Refus, 10582, 12088, 12568-9 Troisième question, autorisation, député posant la première question ou le chef du parti seulement, 10969 Rappels au Règlement, interdiction, 125, 728, 9520, 10341 Recevables, 830, 12748, 12751 Relevant de la compétence exclusive de la présidence, interdiction, Remarques sur la magistrature, interdiction, 13354 Renseignements, obtention, 6959 Répartition entre les députés, 10891 Répétitions, 410, 587, 4916, 4955, 7099, 7589, 8060-1, 10332, 10334-5, 10721, 10725-6, 10730-1, 11356, 11359, 11509, 11744-5, 11802, 11804, 11809, 14005 Brièveté, 121, 172, 215, 412, 444, 491-2, 647, 664, 1669, 1907, 2154, 2689, 2740, 3202, 3249, 3863, 3902, 4107, 4564-5, 4762, 4955, 5031-2, 5142, 5182, 5185, 5238, 5376, 5483, 5582-3, 5679, 5912, 6082, 6084, 6086, 6143, 6364, 6456, 6490, 6580, 6582, 6638, 6737, 7099, 7490, 7588, 8255, 8866, 9021, 9110, 9244-5, 9334, 9721, 9751, 9790, 10468, 10471, 10572, 10574, 10577, 10638, 10679, 10684, 10723, 10777, 10883, 10888, 11019, 11117-8, 11164, 11204-5, 11255-6, 11293, 11298-9, 11351, 11412, 11418, 11506, 11508, 11562, 11569, 11615, 11623, 11658, 11660, 11713-4, 11744, 11948, 11952, 12005, 12126, 12417, 12534, 13174, 13559, 13861, 13863, 13958, 14006, 14009-10, 14052, 14169, 14698, 14814 Débat, interdiction, 6084, 7964, 9294 Détaillées, inscription au Feuilleton, 593, 1783, 7296, 7305 Détaillées, présentation sous forme d'une déclaration à l'appel des motions, 6196, 6267, 7592, 7728, 7874, 9523, 9623, 9789, 10969, 11297 Écoute, ligne de conduite, 1238, 6039, 6194, 6735, 6739, 14049, 14697, 14904 Exigeant plutôt une déclaration ministérielle, 1202, 1669, 1821, 7098, 9999 Gouvernement, prérogative, 11168 Lecture, 12312 Mécontentement, recours à l'art. 45 du Règlement, 2155,

Observations d'ordre personnel, interdiction, 14367

Pertinence, présidence, position, 6143, 8171, 10100, 10978,

Par l'intermédiaire de la présidence, usage, 1242

11137, 11168

Président, président suppléant et...-Suite Questions orales-Suite Réponses-Suite Teneur n'étant pas du ressort de la présidence, 12311 Secrétaire parlementaire en prenant note, 13719 Sénat, délibérations, interdiction, 1403, 2447 Soulevées dans le cadre de l'examen des travaux de la Chambre, interdiction, 73, 267, 2359, 9334, 11297 Sujets faisant l'objet d'un débat à la Chambre, interdiction, 1197-8, 10432, 10437 Travaux et activités d'un comité, interdiction, 73, 3865-6, 4256, 8764, 10277 Une seule à la fois, 171, 443, 2062, 9334, 9717, 10474, 11017. 11066, 11164, 11457, 11564, 12125-6, 13044, 13264, 14243 Questions orales, période Accélération par suite du nouveau Règlement, 10978 Comité, étude, 9793 Durée, 2155, 3818, 6137 Prolongation, 8634 Report, consentement unanime, 3794 Quorum, 969, 3360, 4260, 5066, 5538, 7067, 7366, 7523, 7888, 8990, 12019, 12619, 14627 Rappels au Règlement Accusation à l'endroit d'un haut fonctionnaire, objection n'ayant pas été soulevée à la première occasion, la présidence ne peut pas tenir compte des questions de fait, 6461-2 Accusation visant les membres d'un parti politique et non un député en particulier, vérification des bleus, 5644-5 Accusations fausses portées contre un collègue, 9672-3 Avis demandé à la présidence sur les devoirs d'un député, irrecevable, 10336 Cas hypothétiques, 1063 Chambre des communes, délibérations, télédiffusion, règlements, 5037, 5146-8, 9753 Convention de la Chambre plutôt qu'un article du Règlement, irrecevable, 7683 Débat plutôt qu'un rappel, 95, 270, 344, 1801, 1893-4, 2183. 2219, 2329, 2573-4, 2913, 3075, 3347, 3926, 3953, 4260, 4391, 4399-400, 5004, 5302, 5743, 5930, 5948, 6315, 6599, 7018, 8358, 8490, 8942, 8975, 9266, 9300, 9322, 9429, 9528, 10223, 10298, 10953, 11073, 11076, 11088, 11442, 11722, 11724, 11733, 11763, 11781, 12173, 12339, 13321, 13344, 13738, 14033-4, 14081, 14087, 14188, 14193, 14222, 14845, 14967 Décisions de la présidence Droit de parole lors de la présentation d'une m. d'ajournement, octroi, 9393-5 Question supplémentaire, vérification des bleus avant de rendre une décision, 8374, 10143 Questions concernant l'ancien ministère d'une ministre, 8373-4 Déc. art. 22, proposition, 9463 Déclaration plutôt qu'un rappel, 8603 Déclarations aux termes d'un rappel ou d'une question de privilège, distinction, 9672-3 Déclaré irrecevable, ne doit pas être poursuivi ni faire l'objet de commentaires, 9626 Députés Ayant subi un refus de poser une question supplémentaire, 10532, 12615 Commentaires sur une affaire supposément en cours d'étude par une commission, décision différée, 10099, 10183, 10143;

la présidence pouvant, dans de telles circonstances, exercer

son pouvoir discrétionnaire, irrecevable, 10194

#### Président, président suppléant et...—Suite Président, président suppléant et...-Suite Sanction royale—Suite Rappels au Règlement-Suite Députés—Suite Message du Sénat, lecture à la Chambre, 14968, 14988, 14999 Interruption par la présidence, continuation de l'interprétation Séance de la Chambre, suspension, 14997 et extension également au hansard, 13270 Tenue, moment opportun, comité de la réforme, étude, 3674 Discours, fausse interprétation, vérification des bleus, 5556 Sonnerie d'appel Discours, répétition, 11096 Allusions, 9546 Divergences de vues, 270, 10498, 13127, 13321, 13724, 13967 Durée Grief plutôt qu'un rappel, 4961, 6090 Chambre des communes, réforme, comité spécial, étude, 3060 Instances plutôt qu'un rappel, 8485, 9625, 9752-3, 12194 Quinze minutes, disposition, application lors de la prolongation Interprétation juridique d'une loi, décision n'étant pas du ressort d'une séance, 7722 de la présidence, 8468 Motion Qu'on ajourne le débat immédiatement, 9500 Invocation Panne, 9282, 10646-7 Lors d'une réponse de la présidence, interdiction, 10688 Quorum, absence, 12619 Moment opportun, 728, 1062, 2063, 3722-3, 5773, 8369, 8694, Suspension et reprise le lendemain, 1381 9898, 10479, 11716, 13923, 14377 Sous-comités, rapports, présentation directement à la Chambre, À quinze heures, nouveau Règlement, 10978, 11598 consentement unanime, 7686 Pour exprimer une opinion, 12141 Sub judice, cas, 2756, 3726, 10099, 10138, 10829, 14010, 14082-3, Proposition concernant un comité, le député doit s'adresser à 14353, 15032 son leader parlementaire, irrecevable, 1243 Travaux de la Chambre Rectification d'une réponse donnée au cours de la période des Annonce par un secrétaire parlementaire, 6866 questions, 7592 Discussions doivent être faites ailleurs qu'à la Chambre, 1382, Langage antiparlementaire lors d'une m. d'ajournement en vertu 1650, 6203, 6789, 8459, 9431 de l'art. 66, report au lendemain, suggestion, 14356, 14370-2 Entretiens entre les leaders, tenue derrière les rideaux, suggestion, Message du suppléant du Gouverneur général, réception, procédure suivie, 11142 Jour de l'opposition, désignation, 10354-5, 13280, 13872 Ordre, modification, 14636 Départ au milieu d'un débat, signalement, 2728 Projets de loi, étude à plusieurs étapes le même jour, Réponse au nom d'un autre, 8375 consentement unanime, 14910 Réponse erronée, divergence de vues, irrecevable, 13625 **Ouestions** Responsabilités antérieures, irrecevable, 7788 Doivent porter sur l'ordre du jour et le programme des travaux, Non fondés, 135, 151, 226, 344, 348, 480, 520, 661, 736, 786, 8459, 9430-1 799, 850, 923, 941, 1044, 1217, 1248, 1250, 1315, 1386, 1416, Moment opportun, 6161 1462, 1654, 1763, 1797, 1980, 2100, 2914, 3136, 3673, 3740, Pertinence, 2065, 2785, 3867 3818, 3926, 4324, 4354, 4807, 4828, 5169-70, 5243, 5312, Rappels au Règlement, invocation, 920, 964, 976, 1786-7, 6203, 5362, 5439, 5462, 5716, 5886, 5996, 6023, 6207, 6316, 6560, 12096 6661, 6771, 6897, 6908, 6978, 6995-6, 7365, 7479, 7609, Visiteurs à la Chambre 7780, 7825, 8131, 8242, 8305, 8374-5, 8378, 8582, 8929, Présence, allusions, 3414, 3574, 4193, 4772, 5969, 8131, 9664, 8971, 9080, 9318, 9323, 9408, 9470, 9472, 9483, 9499, 9529, 13044 9570, 9572, 9629, 9633, 9647, 9673, 9684, 9752-3, 9829, Présentation, moment choisi, 2155 9898, 10112, 10143, 10307, 10340, 10781, 11305, 11367, Voies et moyens, motions, avis, dépôt 11439, 11442, 11461, 11523, 11611, 11764, 11822, 11918, À la fin des ordres émanant du gouvernement ou avant les affaires 12174, 12428, 12521, 12621, 12805, 12808, 12818-9, 13133, émanant des députés, suggestion, 6498 13269, 13321-2, 13431, 13433, 13639, 13723, 13816, 13923, Consentement unanime, 1257 14085, 14151, 14159, 14653-4, 14986, 15000, 15004-6, 15009, En tout temps, 1832, 6420, 6498, 10438 15038 Par le biais d'un rappel au Règlement, 6420 Pertinence, 736, 817, 1416, 1424, 1884, 2747, 2960, 3424, 3427, Question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 4089, 6461, 12111, 12228 irrecevable, 6435-6 Recevable, 6498 Présentation, durée, 2748 Projet de loi, présentation à la Chambre, erreur, signalement, Votes De confiance, 519-20 11261 Projet de loi, renvoi au comité, irrecevable, 1423-4 Par appel nominal Questions Contre, aucun, 6971 Ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 1787, Députés Doivent rester à leur place durant la tenue à défaut de quoi 1968, 5954, 6435-6 leur vote est annulé, 9396 Ordre du jour, 11901 Ou observations, 9691 Entrant à la Chambre durant la tenue, annulation de leur Plutôt qu'un rappel, 12249 vote, 5505, 9228, 14140-1 Pouvant faire l'objet de négociations entre les partis, Enregistrement, 3194, 4534, 5756, 7893, 8310, 8328, 9364, irrecevable, 1383 10552, 11831, 11833-4, 11868, 12081, 13202, 13944, 14229-30, 14754 Règlement et procédure, art. 43 du Règlement, dispositions, suspension pendant le 33e Parlement, 1006 Vendredi, report au lundi, 8737, 12666, 13137

Sonnerie, durée, prolongation, 11313

Tenu sans débat ni amendement à l'heure prescrite, 5754

Sanction royale

Cérémonie, 4845

Président des comités pléniers, Danis, M. Marcel, nomination, m. (M. Mulroney) adoptée, 10

Président suppléant (M. Paproski)

Allusions, 6751

Députés élus en 1968, hommages, 6215

**Président suppléant, décisions.** Voir Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations

#### Presse

Rôle, 405, 490

Voir aussi Inde—Mann, M. Jonathan, journaliste canadien; Tribune de la presse

Presse canadienne et United Press Canada, fusion, déc. art. 21 (M. Orlikow), 5427

Pression, groupes. Voir plutôt Démarcheurs parlementaires

Prestations supplémentaires de retraite. Voir Retraite, prestations supplémentaires

Prêts aux petites entreprises, Loi (modification). Voir Petites entreprises, prêts, Loi (modification)

Preuve au Canada, Loi (modification). Voir Code criminel et preuve au Canada, Lois (modification)—C-113

Prévisions budgétaires. Voir plutôt Budget des dépenses

Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, premier, 5780

Price, M. Joe (PC—Burin—Saint-Georges; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

Assurance-chômage, régime, 13027

Autochtones, 8152-3

Gouvernement, dépenses, m. subsides (M. J. Guilbault), 843-4

Habitation, 3892-3, 9555, 13026

M. (M. Heap), 8150-3

Pension de vieillesse, 10656

Personnes âgées, 10656

Textile et vêtement, industrie, m. (M. J.-G. Guilbault), 7367-9 Travailleurs, prestations d'adaptation, programme, 7367-9

Price, M. Richard. Voir Autochtones—Programmes, groupe d'étude Nielsen—Rapport Buffalo Jump of the 1980s, recommandations—Fuites de renseignements

Prince-Albert, Déclaration. Voir Progressiste conservateur, parti— Promesses électorales

Prince-Albert, Sask, Voir Édifices fédéraux

Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada, Expo 86, 13058

Prince George, C.-B. Voir Autochtones; VIA Rail

Prince Philip, visite au Canada. Voir Reine Elizabeth II—Et prince Philip

Prince Rupert, C.-B. Voir Chemins de fer—Gares et Wagons de marchandises; Élévateurs à grain; VIA Rail

## Prises d'otages

Convention internationale, ratification, 1390

Infractions, 1390

Montréal, Qué., prise effectuée par le détenu Réjean Mathurin, enquête, 6698

Prisons et maisons de correction, Loi (modification). Voir Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Lois (modification)—C-106; Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68

Prisons fédérales. Voir plutôt Pénitenciers

Privilèges et élections, comité, rapports, premier, 5239; deuxième, 6202; troisième, 8682

Prix, réglementation, 12155-6

Prix à la consommation, indice

Augmentation, 687

Baisse, 11745 Stabilisation, 7420

Stabilisation, 7420

Prix agricoles, stabilisation, Commission, personnel, 4868, 4885

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25. Ministre de l'Agriculture

1<sup>re</sup> l., 1649; 2<sup>e</sup> l., 4543, 4866-85, 4923-31, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 6222-35; 3<sup>e</sup> l., 6253-6, 6290-6316; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 36, S.C. 1984-1986 Étape du rapport, adoption, m. (M. Wise) adoptée, 6235 Étape du rapport, m. d'am. (M. Althouse), 6222, rejetée, 6235

Prix agricoles, stabilisation, programme. Voir Produits agricoles

Prix et salaires, contrôle, programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, 5524, 9734, 9761

Prix Marshall McLuhan. Voir Communications et télécommunications

Prix Nobel. Voir Afrique du Sud-Tutu, Mgr

Prix Personnes. Voir Femmes—Personnes, cas (1929)

## Procédure

Affaires courantes, interruption pour consigner une décision de la présidence au compte rendu, 6203

Affaires émanant des députés

Absence du député le jour fixé selon l'ordre de priorité, 12624-6, 12671-3

Ajournement de la Chambre, 12673, 13147

Règlement, leaders parlementaires, réunions, consultations, etc., 13146-7, 13638

Réinscription au bas de la liste, 12673, 13146, 13727

Étude, ordre, modification, m. (M. Lewis) adoptée, 14636 Inscrites au *Feuilleton et Avis*, modification en conformité des dispositions du nouveau Règlement, 24 février 1986, m.

(M. Hnatyshyn) adoptée, 12535

Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, rapports, recommandations, 9156, 9173, 10215, 10581, 10660-1, 10663, 10665-6, 10669, 10696, 10698, 10704, 10757, 10804, 11488

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10830-2

Modification, 10802-4

Période, durée, 616

Priorité au *Feuilleton* lors de la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés les jours de l'opposition, 12625-6, 12672-3

Prise en considération

Ordre, établissement, leaders parlementaires, consultations, 14247, 14304-5

16-19 juin 1986, m. (M. Lewis) adoptée, 14426

Procédure-Suite Procédure-Suite Chambre des communes-Suite Affaires émanant des députés-Suite Ajournements-Suite Priorité au Feuilleton lors de la suspension de...-Suite Réinscription au bas de la liste, 13146, 13182, 13499, 13531-2, 1984-Suite Noël, 21 décembre-21 janvier 1985, m. (M. Hnatyshyn) 13597, 13642, 14090, 14119-21, 14388 adoptée, 1473-4 Prise en considération, 12-27 juin 1986, 14246 1985 Tirage au sort, 30 Congé d'hiver, 18-22 février, 2427 Affaires émanant du gouvernement Visite du secrétaire général des Nations Unies, M. Javier Désignation, 14543 Perez de Cuellar, 7 mars, 2602, 2784, 2808 Prise en considération, 20 juin 1986, m. (M. Lewis) adoptée, M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2509-10 Affaires en instance devant les tribunaux. Voir plutôt Sub judice, Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, 6111 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5753 cas sous le titre susmentionné Été, 6317-8 Ajournement, motions 2 juillet-6 septembre, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6370-1 Que la Chambre s'ajourne maintenant Adoptées (M. Hnatyshyn), 10, 17, 46, 6371 Noël, 20 décembre-13 janvier 1986, 9710 Débat, interdiction, 9394 Non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, annulation Visite du premier ministre du Japon, M. Yasuhiro Nakasone, (M. Baker), 1352 (M. J. Guilbault), 3293 (M. Henderson), 13 janvier, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9711 6837-8 (M. Baker), 8190 (M. Riis), 8469-70 (M. Congé d'hiver, 17-21 février, 10855 Congrès national du parti progressiste conservateur, 14 mars, Rodriguez), 10342 m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11489 Présentation Budget, jour de présentation (M. Skelly), irrecevable, 4984 Fête de Saint-Jean-Baptiste, 24 juin, m. (M. Hnatyshyn) Chambre n'étant saisie d'aucune m., renvoi de la question au adoptée, 14246-7 comité de la procédure et de l'organisation (M. Caccia), Été, 27 juin-8 septembre, 15010 rejetée, 9628-9 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14246-7 Questions et réponses, période (M. Axworthy), irrecevable, Commission de la régie intérieure, commissaires, nomination, 3029-30 question ne relevant pas de la présidence, 9 Sans comotionnaire (M. Dick), irrecevable, 4937-8 Convocation (24 juillet 1986), 15011 Rejetées (M. Waddell), 3033-4 (M. Angus), 9301-2 Délibérations, télédiffusion, lignes directrices, révision, 5147 (M. Kaplan), 9395 (M. Lewis), 11313-4 (M. Garneau), Feuilleton et Avis, corrections, 9501, 12675 Ordre projeté des travaux, corrections, 9501, 9796 Voir aussi Chambre des communes sous le titre susmentionné Perte de temps, 13972-3, 13981 Séances Approbation, m., am. et sous-am., recevabilité, 11009-10 Ajournements Après l'adoption de la 3° l. du projet du loi sur Ajournement, m. (M. Johnston) adoptées, 5023, 10991 l'aéronautique, consentement unanime, 6070 M. principale, ministre n'est pas tenu d'être présent à la Après l'heure prescrite, 112, 6077, 6317-8, 6334 Chambre, 5295 Avant l'appel de l'ordre du jour, consentement unanime, 6318 Durée, porte-parole du Nouveau parti démocratique, 11011 Avant l'heure prescrite, 10, 17, 151, 4455, 6111, 12673, Temps égal au critique de l'opposition officielle, 13063, 13147 consentement unanime, 5043 Voir aussi Affaires émanant des députés-Absence du Ordre de parole, 11176 député...sous le titre susmentionné Prolongation, consentement unanime, 11174 Durant l'heure du déjeuner Ouestions et réponses, période, 5213, 5217, 5221, 5302, 11126, Consentement unanime, 3509 11241-2, 11244-7, 11265, 11270, 11273, 11277, 11283-4 M. (Mme Collins) adoptée, 8523 Prolongation, consentement unanime, 11104 D'urgence (24 juillet 1986), travaux, ordre, m. Télédiffusion, prises de vues non conformes à la pratique (M. Mazankowski) adoptée, 15011-2 habituelle, décision différée, 5037; plainte fondée, les Du soir, rétablissement, suggestion, 9169 différences avant été signalées au service responsable, les Heures, prolongation, 2572, 3137, 8834, 8897, 9440, 9605, lignes directrices devront, pour le moment du moins, être 9631, 10537, 10788, 11001, 14273, 14635-6, 14660, 14663 respectées, 5146-7; renseignements supplémentaires, 5148 8 novembre 1984 pour l'exposé économique, m. Présentation, ordre du jour, désignation, 4694 (M. Hnatyshyn) adoptée, 30 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10890 19 décembre 1984 jusqu'au 20 à 9 h, 1381 Budget des dépenses, principal, comité, étude, rapport, présentation, 23 mai 1985 pour l'exposé budgétaire, 5011-2 report, m. adoptée, 13810 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 4694 Causes en instance devant les tribunaux. Voir plutôt Sub judice, cas 17-28 juin 1985, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5753 sous le titre susmentionné 12 décembre 1985, 9440 Chambre des communes 12-27 juin 1986, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14246-7 Ajournements 1984 Adoptées (M. Ravis), 7715 (M. Stackhouse), 8303-4 Jour du Souvenir, 12 novembre, m. (M. Hnatyshyn) adoptée,

(M. G. Scott), 9194

Procédure-Suite

Chambre des communes-Suite

Séances—Suite

Heures, prolongation-Suite

Motions-Suite

Exemplaire, exigence en cas de m. nécessitant un avis seulement, 8304

Ne se rattachant pas aux travaux en cours (M<sup>me</sup> Tardif), irrecevable, 4909

Recevabilité, 7715, 8304 Rejetée (M. Dorin), 9605

Retirées (M. Penner), 2572 (M. Prud'homme), 3137

Première journée en 1985, réputée avoir été le 14 plutôt que le 21 janvier, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1612

Suspension, 4, 30, 3547, 14938, 15009

8 novembre 1984 de 18 h à 18 h 30, 30

19 décembre 1984 et reprise le lendemain à 9 h, 1381

23 mai 1985 de 16 h à 16 h 30, 5011-2

27 juin 1985 à 22 h 58 jusqu'à la sonnerie d'appel, 6331-2

20 décembre 1985 jusqu'à l'appel de la présidence, 9710

 26 février 1986 jusqu'à 16 h 30, présentation du budget, 10979
 3 mars 1986 de 15 h à 16 h 30, obsèques de l'hon. T.C.

Douglas, 11125 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11025

27 juin 1986 à 17 h, sanction royale de projets de loi, m. (M. Lewis) adoptée, 14997

M. (M. Mulroney) adoptée, 4

Voir aussi Sonnerie d'appel sous le titre susmentionné

Clôture, limite de temps, motions

Abus, 6910, 8296, 8306-7, 8309, 8517-8, 8528-30, 8655, 8659, 8661, 8687, 8689-91, 8694, 9040, 9197, 9200, 9303, 9402-4, 9406-11, 9413-5, 9430, 9442, 9510, 9512, 9514, 9536-43, 9695

Sous le gouvernement libéral précédent, 9403-4, 9406-8, 9415, 9540, 9543

Allusions, 1763, 6902, 6910, 9607-8

Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Comités

Composition, mandat, prolongation, consentement unanime, 1449-50

Délibérations

Ou travaux, discussion à la Chambre, interdiction, 73, 473, 513, 3865-6, 4256, 7009, 7678, 9575, 9881-2, 9885-6, 14085, 14545

Ou travaux, rappel au Règlement, interdiction, 473-4, 8716 Radiodiffusion et télédiffusion, autorisation, prérogative de la Chambre, 1243

Nom, modification, 2603

Nouveau Règlement, 10830-1

Quorum, opposition officielle, participation, 473-4, 503-5, 507-20, 522, 703, 923-5, 936

Rapports

Adoption, motion

Am., présentation écrite dans les deux langues officielles, 9472

Am. renvoyant le rapport au comité avec instruction de le modifier, décision différée, 9472, 9475; la Chambre seule pouvant décider du sort du rapport et le droit de décision du comité n'étant en aucun cas limité, recevable, 9476-7

Consentement unanime, 1350-1, 4614, 4968, 9756

Discours, durée, 10297

Portée du débat, 6653

Procédure—Suite

Comités-Suite

Rapports-Suite

Adoption, motion-Suite

Questions

Consentement unanime, 14677

Devant se rapporter au sujet à l'étude, 6651, 9444

Et réponses, période, 14673

Rappel au Règlement, irrecevable, 6661

Anticipation possible sur la mesure législative à l'étape de la 2° 1., 12314-5; le comité ne commentant pas le projet de loi, conforme au Règlement, 12315

Impression en appendice aux *Procès-verbaux*, consentement unanime, 1409

Non conforme à l'ordre de renvoi, irrecevable, 1242-3 Présentation

Accompagnée de commentaires, interdiction, 8218

Lecture, absence, consentement unanime, 305, 11487 Période, retour, 6236, 7064, 7643, 7880, 11233, 11904, 13809, 14935

Publication avant la présentation à la Chambre, 3720-2, 3968-9 Réponses du gouvernement

À une partie seulement, demande, recevabilité, décision différée, 12817, 12920-1; le gouvernement ayant toute latitude de commenter l'ensemble du rapport s'il le désire, recevable, 13232

Délai prescrit, 11235, 11301

Dépôt obligatoire en dépit d'une prorogation en vertu de l'art. 99(2) du Règlement, 14870, 14969

Rappel au Règlement, invocation, 12419, 12480 Voir aussi Sous-comités sous le titre susmentionné

Réunions, traduction simultanée, services, étude, 14544, 14769 Débat

Ajournement, 2921

Voir aussi Budget et Discours du Trône, Adresse en réponse et Projets de loi—Deuxième lecture et Étape du rapport sous le titre susmentionné

Commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, 7529, 7532-3

Jours, désignation, ordre, 2359-60

Réplique, clôture du débat, 601, 607, 797, 867, 925, 2219-20, 2408, 3929

Voir aussi Motions émanant des députés sous le titre susmentionné

Déclarations en vertu de l'art. 21. Voir Députés, déclarations...sous le titre susmentionné

Déclarations en vertu de l'art. 22. Voir Députés, déclarations...sous le titre susmentionné

Décorum, 929, 1003, 1114, 1261, 1342, 1347, 1360, 1379, 1388, 2941, 3207, 3774, 4019, 4057, 4059, 4105, 4110, 4273, 4569, 4760, 4768, 4951-3, 4998, 5022, 5361, 5486, 5489, 5645, 5649, 5676-7, 5713, 5886-7, 6007, 6039, 6142, 6145, 6224, 6262, 6582, 6704, 6733, 6737, 6826, 6866, 6906, 6918, 6956, 6962, 7147, 7155-6, 7246-8, 7252, 7337, 7393, 7395, 7456, 7494, 7718-9, 7872, 7879, 7897, 8129, 8168, 8170, 8406-7, 8865, 8885, 9209, 9214, 9246, 9318, 9389, 9396, 9492, 9636, 9671, 9814, 9884, 9898, 10019, 10035, 10037, 10064, 10099, 10281, 10377, 10427-8, 10438, 10703, 10737, 10861, 10879, 11018-9, 11072, 11116, 11118, 11120-1, 11161-3, 11201, 11254, 11295-6, 11298-9, 11301, 11414, 11418, 11456, 11563, 11725-6, 11733, 11860, 11864, 11948, 12048, 12480, 12612, 13044, 13083, 13094, 13476, 13548, 13724, 13741, 14026, 14245, 14542, 14663, 14720, 14831

Leaders parlementaires, réunions, consultations, 14274

Procédure-Suite

Décorum—Suite Pétition, 13962

Voir aussi les cas particuliers sous Députés sous le titre susmentionné

Décrets-lois, révision, 10747

Délégations interparlementaires, activités, rapport à la Chambre, présentation, délai de 10 jours, 10791, 11836

Délibérations, télédiffusion. Voir Chambre des communes sous le titre susmentionné

Députés

Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 151, 287, 715, 791, 1682, 1714, 1912-3, 2248, 2285, 2301, 2530, 3424-5, 3758, 3866, 3881, 3926, 3978, 3992, 4299, 4581-2, 4714, 4737, 4744, 4829, 5434, 5538, 5555, 5773, 5788, 5805, 5887, 7018, 7554, 7583, 7714, 7888, 8299, 8521, 8842, 9983, 9987, 10031, 10288, 10527, 11095, 11485, 11642, 11644, 11693, 11722, 11806, 11841, 12141, 12257, 12273, 12438, 12773, 13135-6, 13432, 13518, 13589, 14104, 14488, 14494, 14571, 14628

Vérification des *bleus* avant de rendre une décision, 13548 Bureaux et salles de caucus, écoute électronique, prévention, vérification, etc., 10335-6

Changement de place à la Chambre, 12806

Circonscription électorale, nom, observations, interdiction, 189, 13193

Collègues

Désignation par leur nom, 145, 314, 352, 4554, 5100, 6003, 6695, 7639, 7681, 8428, 9671, 11409, 11598, 13355, 13694, 13968

Interruption, 115, 1386, 1388, 1825, 2126, 2595-6, 3133-4, 3155, 4209, 4593, 4800, 5222, 6996, 7023, 8212, 8832, 9255, 10293, 11041, 11520, 11986, 12105, 13069, 13686, 13692, 13989, 14150, 14535-6

Observations ou commentaires, irrecevables, 1418, 5346, 11950, 12886, 13615, 13625, 13989, 14243

Observations ou commentaires, réduction au strict minimum, 6040

Remarques désobligeantes, 4958, 4962, 5022, 10334, 10339, 10367, 10991, 13082

Conversation, poursuite derrière le rideau, 850, 1379, 1382, 6964, 8767, 9547, 10729, 11025, 11516, 12006, 12223, 13097, 13252, 13532, 13681, 14027, 14831, 15039

Convictions politiques des membres de l'ordre judiciaire, observations, interdiction, 7854

Courtoisie et conduite

Au cours de la période des questions orales, 1108, 1238, 1360, 1825, 4728, 5001, 5191, 6145, 6539-40, 6778, 6961, 8369, 8477, 8536, 8629, 8691, 9114, 10530-1, 10573, 10611-2, 10685, 11020, 11253, 11657, 11859, 11890-1, 11893-6, 13476, 14007

Applaudissements et manifestations, 4114, 6265, 6398 Envers la présidence, 683, 966, 1786-7, 2154, 3968, 14083 Envers leurs collègues, 1002-3, 5222, 5335-6, 5361, 5713-4, 6270, 6272, 7295, 7497, 10639, 10889, 12339-40, 13002, 13016-7, 13479, 14220

Débat, participation, 80-1, 151, 1968, 1975, 3038, 5156
Premier discours, permission de parler de sa circonscription,
3434

Rappel au Règlement, irrecevable, 226

De l'opposition se retirant de la Chambre au cours de la période des questions orales, 10347, 10354-5

Démonstrations à la Chambre, interdiction, 5047, 5293 Doivent collaborer avec la présidence, 6208 Procédure—Suite

Députés-Suite

Doivent être à leur place pour prendre la parole, 7022, 12806, 14033

Doivent reprendre leur fauteuil ou quitter la Chambre, 446, 1152, 7213, 10432, 12553

Refus (M. Rodriguez), 7589-90 (M. Waddell), 10432

Doivent reprendre leur fauteuil quand la présidence se lève, 876, 2154, 4273, 5491, 5589-90, 8629, 9439, 9574, 13960, 14245

Doivent s'adresser à la présidence, 382, 456, 663, 782, 1242, 3001, 4024, 6739, 6856, 6858, 6900, 7268, 8599, 9375, 9424, 11598, 13656, 13934, 14054, 14083, 14173, 14353

Doivent se tenir à la Chambre plutôt que derrière les rideaux, 1878

Écouteurs électroniques autres que ceux permis à la Chambre, 14221

Expression le gouvernement Mulroney, emploi, interdiction, 7493 Insinuations à l'endroit de la présidence, rétractation, 13037, 14245

Intervention assise, permission accordée, 7417, 7474

Désignation par leur nom, 146, 659, 780, 1768, 3331, 5125, 5449, 10966, 13196, 13656, 14896

Félicitations au cours de la période des questions orales, interdiction, 266

Ne doivent pas passer entre la présidence et le député qui a la parole, 831, 1312, 4269, 9177, 9497

Ne peuvent pas dire indirectement quelque chose qu'ils ne sont pas autorisés à dire directement, 6956, 7961, 8751, 8991

Objets ou pièces, exhibition à la Chambre, interdiction, 2387, 2404, 4922, 5379, 6002-3, 6270, 9985, 10184, 10682, 10687, 11529, 12618, 13953, 14809

Excuses faites par le député en cause, l'incident est clos, 7678 Paris à la Chambre, 5718

Premier ministre

Désignation par son nom, 145-6, 659, 943, 1830, 2032, 4875-6, 8536, 8905, 8991, 9483, 11075

Respect, 14735

Présidence

Association au débat, interdiction, 1797, 1913, 5561, 9569, 10517, 14993

Critique non permise, 14628

Décisions, commentaires ou contestation, interdiction, 288, 361, 799, 2155, 2311, 2732, 4965, 6090, 6741, 9394, 10056, 10062-4, 10098, 10339, 13049

Interruption, 3968, 5645, 14716

Reconnaissance par la présidence, 134, 317, 790-1, 1040, 1250, 1447, 1887, 2155, 5956, 8377, 11788-9, 12071, 13232, 14705, 14749

Demande du droit de parole au moment de la mise aux voix d'une m., la présidence n'ayant pas vu le député, celui-ci peut être entendu, 1157

Demande du droit de parole au moment de la mise aux voix d'une m., le vote proprement dit n'étant pas encore commencé, le député peut être entendu, 1372

Renseignements d'ordre privé, divulgation, 11849

Sénat, allusions, interdiction, 1403, 2442, 2444, 2448, 2504, 2845, 3593, 4845, 9205, 10841, 11080, 11653, 11779

Voir aussi Discours—Citations—Déclarations de membres de l'autre endroit sous le titre susmentionné

Suspension

Amende, 10797-8

Cinq jours consécutifs, cas de récidives, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, Procédure-Suite Procédure—Suite Députés-Suite Discours—Suite Suspension—Suite Citations-Suite Cinq jours consécutifs, cas de récidives...-Suite Déclarations de membres de l'autre endroit ne sont pas 10668, 10670, 10690, 10699, 10702, 10738-9, 10745-6, normalement autorisées, 1403 10750-1, 10753, 10756-7, 10760-1, 10764-5, 10767-8, Discours d'un autre député figurant au compte rendu officiel, 10794, 10797-8, 10801-2 transcription, interdiction, 896 Pour le reste d'une séance, 10889, 12569, 13479 Interruptions, remise du temps alloué, 5361, 11076, 13903 M. (M. Hnatyshyn) adoptées, 1293, 4967, 5974, 6270, Lecture, 753, 8772, 10612, 13247 Ordre, alternance selon les partis, etc., 10733, 14086 Sept jours consécutifs, cas, allusions, 10766, 10797 Pertinence, 574, 613-4, 817, 2956, 3265, 3912, 3922, 4004, 4190, Une journée sans m. et sans vote, nouveau Règlement, 4209, 4245-6, 4263, 4265, 4302, 4310, 4325, 4361, 4842, Chambre des communes, réforme, rapport, 5357-9, 5363, 5387, 5796, 5951, 6994, 6998, 7006, 7014, 7016-8, 7020, 7024, 7443, 7524, 8050, 8114, 8354, 8377, recommandations, 10668, 10670, 10690, 10695, 10699, 10702, 10738-9, 10750, 10756-7, 10761, 10764-5, 10767-8, 9001, 9578, 9587, 9977, 9986, 10799, 11087, 13248 10797, 10801 Prolongation, consentement unanime, 1567, 2493, 3145, 3153, 3158, 5067, 11008, 11590, 11842, 12388, 13898, 14084 Tenue vestimentaire à la Chambre, 1418 Port de macarons, 1064 Refusé, 14629 Port du kilt, 1686 Questions et réponses, période de dix minutes, 375, 517, 652, 5156, 5469, 5493, 5551, 5844, 9904, 10006, 12029, 12318 Visiteurs, présence dans les tribunes, signalement, interdiction. 7498, 10826 Brièveté, 2489-90, 2826, 3853, 4750, 9031, 11495, 13213, 13656, 14096, 14158, 14219, 14227 Députés, déclaration des intérêts, nouvel article, 8323-6, 10659, Députés, reconnaissance par la présidence, 14096 10667, 10673, 10700, 10753-4, 10756, 10760-1, 10763-6, 10768, 10790-1, 10803, 11618, 11624-7 Limite de temps, 8901-2, 11048-9, 12325, 14154, 14712 Portée du débat, 1327, 2170, 2992, 2996, 3001, 3004, 3188, Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 8771 3795, 3922, 4806, 5058, 5346, 5850, 8906, 11035-6, Violation, allégations, 11625-6; question relative au moment de 11316-7, 11321, 11325, 11525-6, 12520, 12319 l'inscription devrait être discutée par les leaders Poursuite à la reprise d'une séance en l'absence du député ayant parlementaires avant de demander à la présidence de la fait le discours, 8075-6 trancher, 11627 Prolongation, consentement unanime, 1308, 3308, 14149 Députés, déclarations en vertu de l'art. 21 Questions au dernier orateur seulement, 12517-8, 12520, 14153 Allusions inacceptables, 12123 Suite à un discours du chef de l'opposition, 12053 Commentaires à l'endroit de collègues, interdiction, 13034, Consentement unanime refusé, 11225 13048-9 Temps de parole, répartition, 8135-6, 9478, 13746 Félicitations, interdiction, 168, 350, 5136 Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Interruptions, interdiction, 115, 11015 Discours du Trône, Adresse en réponse Limite de temps, 2156, 5228, 5578, 5672, 6135, 6191 Amendements 60 secondes, nouveau Règlement, 10802, 10876-8, 10924, Recevables, 38, 46 10926-7, 10966, 11013-4, 11055-7, 11112-4, 11156, 11158, Vote, modalités, 126, 239 11195-6, 11248, 11291, 11450-1, 11503-5, 11560, 11612, Vote par appel nominal le vendredi, report au lundi, 333-4 11614-5, 11651-2, 11704, 11851, 11887-8, 11939, 12035, 12037, 12181-3, 12361-3, 12405, 12603, 12744, 12779, Ajournement, m. adoptées (M. J.N. Turner), 17 (Mme Browes), 12938, 12991, 13034, 13166, 13168, 13406, 13469, 13519, 13556, 13710, 13763, 13950, 14001, 14360, 14443-4 Député participant une deuxième fois, consentement unanime, Période, report, consentement unanime, 3794 335 Présentation après l'heure prescrite, 2153 Ordre de parole, alternance, 317 Reproches à l'endroit de collègues concernant l'immunité M. principale, prise en considération, jour, désignation, parlementaire, 954-5 consentement unanime, 266-7 Sénat, allusions, interdiction. Voir Députés sous le titre susmentionné Députés, reconnaissance par la présidence, 134, 151 Députés, déclarations en vertu de l'art. 22 Doivent être adressées au député concerné, 157 Allusions inacceptables, 6780 Et réponses, période de dix minutes, 148, 204, 245, 375 Félicitations, interdiction, 6388, 6635-6, 7045, 7389 Documents Limite de temps, 6575, 6636, 6731, 6821, 6823, 6913, 6951-2, Cités par un député 7044, 7202, 7541-2, 7632, 7671, 7725, 7758-9, 7956, 8055, Ne peuvent pas être annexés au hansard, 14663, 15006 8253, 8255, 8313, 8399, 8449, 8474-5, 8532, 8590, 8708, Ne peuvent pas être déposés, 15006 8811, 9069-70, 9203, 9239-40, 9371, 9743, 9782, 9835, 9936, Cités par un ministre 9990, 10030, 10133, 10235-6, 10345, 10424, 10466, 10521-2, Allusion ou reformulation ne constituant pas une citation, le 10631, 10633, 10676-7, 10702, 10717, 10817-8 ministre n'est pas tenu de le déposer, 219-20 60 secondes, nouveau Règlement, 10702, 10748, 10802 Dépôt, 882 Période, prolongation pour un hommage spécial, 8919 Dans l'une des deux langues officielles en attendant l'autre Temps, répartition par parti, 10702 version, permission accordée, 7382 Discours Demandé, 13321 Citations, 8991

Décisions différées, 179-81, 882, 6833-4

Procédure—Suite Procédure—Suite Langage antiparlementaire—Suite Documents-Suite Cités par un ministre-Suite Fumiste, 7212 Notes manuscrites, le ministre n'est pas tenu de les déposer, Honte, 954 Hypocrite, 125, 270, 690, 2417, 2601, 5100-2, 5644, 6401, 6801, 9528, 12703, 13090-3 Passage d'une lettre d'un ancien premier ministre, dépôt 9414, 10334, 10529, 11894, 12159, 13330 demandé, 5490-1; document public, le ministre est tenu de Ignoble, 2107 le déposer, 5501-2, 5528-9 Impitovable, 10525 Dépôt Imposteur, 13722, 13923 Consentement unanime, 5538, 5685, 7527, 13876 Imputation de motifs, 13959 Déclaration non permise, 13127 Induire en erreur, 270, 3080, 5743, 6461, 7961, 9336, 10514, Par un député, interdiction même avec le consentement 12340, 13723, 13955 unanime, 1914, 2313, 3326-7, 3720, 4744, 6864, 8991 Intégrité, 12785 Période, retour, consentement unanime, 74, 1257, 1875, 5645, Jigaboo, 11521 5538, 6325, 9588, 12974, 13130, 14507 Lâche, 10478, 11169 Rappel au Règlement, interdiction, 1786-7 Malhonnête, 11659 Distribution à la Chambre, interdiction, 5429 Manque de cran, 9539 Impression en appendice au hansard, consentement unanime, Mensonge, 269, 2599, 3001, 5286, 5525, 5528, 5649, 5727, 5917. 1674, 6253, 12975 6393, 6826, 6955-6, 10826, 11948, 12046-7, 12227, 13902, Renvoi au comité, consentement unanime, 1828, 3327, 3368, 14356, 14371 3874, 4671 Menteur, 5973-4, 8991, 10093, 10889, 11723, 11745, 12754, Télégramme, citation, authenticité, vérification, 13604 13476, 13479, 13744, 14151, 14244 Mot ayant échappé à la présidence, 11901 Bleus, citation, interdiction, 6893 Sollicitation de l'opinion des députés à la fin de la période des Corrections, 7973-4, 14372 questions, 11746; commentaires de députés avant de Déclaration faite par un autre député, 6834 rendre une décision, 11784, 11839-40; l'infraction n'ayant Heure réservée aux mesures émanant des députés pas été signalée au moment opportun, la présidence doit Discours, durée, 12624, 12626 se contenter de suggérer au député de se rétracter Durée, 616, 1895, 7162, 9440 volontairement, 11899 Ministre, déclaration, pratique inhabituelle, 1425 Mesquin, 3057 Nouveau Règlement, 12725-6 Ne jamais dire la vérité, 1363-4 Chambre des communes, réforme, comité, rapport, N'obligeant pas le député à se rétracter mais jugé non recommandations, 9150-1, 9156, 9160, 9166, 9176, 9181, réglementaire par la présidence, 11663 10581, 10663, 10741, 10801 Pourceau politique, 4943 Ordre, modification, 2620 Propos injurieux, 5146, 5191, 7212 Période Putasseries, 8682, 8717 Durée, vote, abstention, 12864 Remarques non enregistrées au compte rendu, 11261-2 Empiètement, 10581, 13888 Répugnant, 14244 Suspension, 13280 Res ipsa loquitur, 13923 Avis de 24 heures, absence, 3870, 11324, 12672-3 Rétractation, 1364, 2062-3, 2107, 3208, 3508, 3863, 4819, 4962, Consentement unanime, 3466, 3476-7 5239, 5286, 5374-5, 5680, 5917, 6393, 6401, 6826, 6956, Jours de l'opposition, procédure, modification, leaders 7211, 8751, 8991, 9024, 9336, 10093, 10334, 10514, 10826, parlementaires, consultations, 13146, 13182, 13499, 11358-9, 11415, 11513, 11522-3, 11570, 11659, 11710, 11723, 13531-2, 13597, 13642, 14090, 14119-21 11783, 11894, 11899-900, 11766, 12047, 12227, 12312, Jusqu'à l'établissement de l'ordre de priorité et la présentation 12340, 12754, 12785-6, 12843, 13268, 13322, 13330, 13476, du rapport du comité des affaires émanant des députés, 13444-5, 13865, 13923, 13955, 13959, 13902-3, 14006, 14008, 14151, 14223, 14243, 14371 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29, 14388 Commentaires, 2602 Motions donnant lieu à un vote, 13531-2 Complète, Clark, M. J., cas, 7213 Ordre spécial, 14479 Refus, député, désignation, 1293, 4966-7, 5974, 10889, 13479, 7-23 novembre 1984, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 30-1 13714, 14244 23 mai 1985 pour l'exposé budgétaire, 4694 Sans quoi le député doit être désigné, 1292-3, 1363-4, 5973-5, 17-28 juin 1985, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5753 10889, 13722, 14244 Langage antiparlementaire, 125, 1064, 2616, 3002, 3723, 3849-50, Sans réserve, 5973-4, 11767 4324, 5142, 5649, 5952, 5954, 9844, 10829, 11529, 11598, Sur le champ, 14371-2 11655, 11948, 13268, 13703, 14009, 14696 Ridicule, 5951, 14762 «B.S.», 4819, 11900 Salauds, 7212 Calomniateur, 5375 Se faire botter le cul, 13305 Citation non permise, 11523 Sexiste, ma belle, petite souris, poltron, etc., 5375, 5382, 5478, Comité Lefebvre, commentaires, 13625 5525, 5528, 10639, 10644, 12752 Déformer la vérité, 9521, 9529-30, 14006, 14008 S.o.b., 12096 Dégriser, 12809 Tissu de mensonges, 11766 Diables, 11710 Tromper délibérément, 1292 Faux, 1063

Procédure-Suite Langage antiparlementaire—Suite Vérification des bleus avant de rendre une décision, 5645, 7788, 9413, 12096, 12572, 12614, 13722-3 Vermine, 7212 Vulgaire et insultant, 2062, 8717 Masse, allusions, 6090, 6204 Voir aussi Projets de loi-Comité plénier-Étude et Étape du rapport, étude sous le titre susmentionné Mesures émanant des députés. Voir plutôt Affaires émanant des députés sous le titre susmentionné Mesures émanant du gouvernement. Voir plutôt Affaires émanant du gouvernement sous le titre susmentionné Micros, fonctionnement, 5187, 5441 Ministres Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 1044, 1912-3, 3424, 3758, 5295, 13622, 13741 Députés, droit de parole, 7503 Discours, durée, 8721, 8768, 9173 Discours, prolongation, consentement unanime, 7058 Faites en dehors de la Chambre, instances, rappel au Règlement non fondé, 9026 Jour, désignation, 73 Modification, 3869-70, 9152 Période, retour Consentement unanime, 3310, 3524, 7880, 9415, 13985, 14012 Refusé, 2809, 3295 M. adoptées, 8176, 9120, 12374-5, 12847-8, 13865-6 Porte-parole de chaque parti, commentaires, 8187, 12374 Préavis, 9152, 9172 Présentation, moment opportun, 1821, 2266, 2598, 3322 Ouestions Doivent se rapporter au sujet à l'étude, 2887 Et réponses, période, 965, 1009-10, 1826-7, 2116, 2309-11, 3175, 3473-4, 3578, 5005-6, 5009, 5647, 6154, 6281-2, 9173 Consentement unanime refusé, 13881 Suppression, 8187-9, 8462 Porte-parole des partis de l'opposition, réponses ne doivent pas excéder les déclarations, 307 Temps consacré, imputation aux affaires émanant du gouvernement, 10629 Excuses, présentation sous forme d'une déclaration ministérielle, Motions Avis, inscription au Feuilleton, 2357, 2459, 2465-6 Période, retour, consentement unanime, 6218, 7686, 11545-6 Présentation Consentement unanime, 310, 964, 1006, 1257, 1323, 1449-50,

10378
Iotions
Avis, inscription au Feuilleton, 2357, 2459, 2465-6
Période, retour, consentement unanime, 6218, 7686, 11545-6
Présentation
Consentement unanime, 310, 964, 1006, 1257, 1323, 1449-50
1473, 1649, 1828, 2112, 2357, 2454, 2885, 4671, 5382-3,
5650, 5732, 5782, 5844, 6093, 6218, 6325, 6368, 7401,
13568, 14668-9
Dans les deux langues officielles, 2605
Lors de la période des questions orales, interdiction, 10340
Lors d'un rappel au Règlement, irrecevable, 2604, 14012
Lors d'un rappel au Règlement, recevable, 9491
Préavis, 4962, 5844
Que cette question soit maintenant mise aux voix
Adoptées (M<sup>me</sup> Tardif), 1843 (M. Hockin), 3391 (M. Lewis),
13201-2

Procédure—Suite Motions-Suite Que cette question soit maintenant mise aux voix-Suite Présentation Am., exclusion, 1708 Procédure, 1708 Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour Annulée, 9446 Présentée lors d'une rappel au Règlement, irrecevable, 10348-9 Que la Chambre s'ajourne maintenant. Voir plutôt Ajournement, motions sous le titre susmentionné Que le débat s'ajourne maintenant, annulée, 9500 Qu'un député soit maintenant entendu Adoptée (M. Murphy), 13095 Annulée (M. Foster), 9491 Irrecevable (M. Riis), 944 Rejetée (M. Benjamin), 798-9 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 29 Débat, ordre de parole, alternance, 13443 Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 12275, 13466 Interventions ne pouvant pas être faites avant la décision de la présidence, 14702 Présentation Avis, 14702 Conformité, décision différée, 14374; demande satisfaisant aux exigences dudit art. du Règlement, permission accordée et débat reporté à quinze heures, 14381 Moment opportun, permission refusée, 11907 Présidence, rôle et responsabilité, 12050 Caractère non urgent, permission refusée, 12050, 12070, 14702 Importants et urgents, permission accordée et débat reporté à vingt heures, 12222, 13391 Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 11545, 12148-9 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30 Accord, conclusion, décision politique devant faire l'objet d'un débat ordinaire, permission refusée, 3026-7, 3058 Député, conduite ne faisant pas l'objet d'une accusation précise, permission refusée, 2210-1 Divergences politiques, sujet pouvant être débattu au cours de la période des subsides, permission refusée, 2064 Présentation, avis, 6160

débat ordinaire, permission refusée, 3026-7, 3058
Député, conduite ne faisant pas l'objet d'une accusation précise, permission refusée, 2210-1
Divergences politiques, sujet pouvant être débattu au cours de la période des subsides, permission refusée, 2064
Présentation, avis, 6160
Sujets
Doivent porter sur une question particulière et non pas sur trois sujets différents, permission refusée, 3027
Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 2156, 4063
Nature hypothétique, permission refusée, 1599
N'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 1351, 1367

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 31 Présentation Avis, 10143

Consentement unanime refusé, mise aux voix, convocation des députés, 6970-1

Retrait, 10341 Sujets

Ayant déjà fait l'objet d'un débat, permission refusée, 7162, 9301

Caractère non urgent, permission refusée, 6741-2

Procédure-Suite Procédure—Suite Motions de subsides-Suite Motions d'ajournement en vertu de l'art. 31-Suite Débat-Suite Sujets-Suite Prolongation, 8788, 10358, 11736 Importants et urgents pouvant être débattus dans un délai Reprise à défaut de questions, 2750, 10359, 11606 raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 6406, Discours, durée, 1602, 9318, 9321, 9354, 11812 6500, 6836-7, 6867, 9796, 10196, 10381, 10830 Prolongation, consentement unanime, 1998, 2045, 8021, 11726, Urgents ne pouvant pas être débattus dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission accordée et débat reporté à 13338 Vingt minutes et période de questions et réponses de dix vingt heures, 6970 minutes, 1602, 11720 Motions d'ajournement en vertu de l'art. 45 Étude, choix de la présidence, 1995 Débat Présentée par un député autre que le motionnaire, consentement Prise en considération, 27 juin 1985, 6318 unanime, 446 Report, consentement unanime, 4455 Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 3994 Questions doivent se rapporter au sujet à l'étude, 1081, 3949, 17-28 juin 1985, de 21 h à 21 h 30, les lundis, mardis et jeudis, m. Ouestions et réponses, période de dix minutes, 555, 1602, 1613, (M. Hnatyshyn) adoptée, 5753 5713, 5748, 8497, 9317-8, 9322, 10358, 10363, 10393, 11610, Objet, 1063 11644, 11717, 13160, 13291, 13294, 13367, 13376 Rappels au Règlement, irrecevables, 1531, 2291, 4752 Brièveté, 456, 633, 636, 1602, 1613, 5708, 5750, 10400, 11603, Motions d'ajournement en vertu de l'art. 46 13375, 13729-30, 14179 Débat Commentaires antiparlementaires, 13161 Modalités, 9082, 9172 Députés, reconnaissance par la présidence, 3953 Ordre de parole, modification, 10563 Pertinence, 1081, 3979, 4170 Rappel au Règlement, irrecevable, 10714 Procédure, 4556 Suspension, 9041 Prolongation, consentement unanime, 11610-1, 13374-5 Jour réservé à l'opposition, 8781 Rappel au Règlement, interdiction, 1044 Tardif en raison de déclarations ministérielles, 8788, 12390 Sous-am., proposition lors de la période de questions et réponses, Motions d'ajournement en vertu de l'art. 66 interdiction, 14128 Débat Votes Procédure, 14356, 14371-2 De confiance, suppression, 3869 Suspension, 14753 Résultat identique à celui de l'am., application avec l'ajout de Tardif en raison de déclarations ministérielles, 12374-5, 14273, noms, consentement unanime, 9102 Questions posées à un président de comité, étude non permise, Tenue un vendredi, 4114 Discussion entre les leaders, poursuite derrière les rideaux, 13048 suggestion, 4082-3 Réponse, brièveté, 12218 Motions émanant des députés Voir aussi Rappels au Règlement-Langage antiparlementaire Adoptées, 1272, 2478, 2627, 2852, 2906, 4369, 5511, 5612, 8569. sous le titre susmentionné 8618, 8740, 8833-4, 9217, 9490, 11919, 13645-6, 14938 Motions de production de documents Amendements Adoptées, 14090, 14480 Dépôt des documents, procédure, 14507 Adoptés, 1986, 7665, 13645 Députés, droit de parole, 6610, 6612 Débat et discours, durée, 14479 Mise aux voix, consentement unanime, 6612 Portée du débat, 13435 Présentation en l'absence du député le jour fixé selon l'ordre de Renvoi de la question à un comité, irrecevable, 14332 Se rapportant au sujet à l'étude, recevable, 13644 priorité, refus et réinscription au bas de la liste, 13145-6 Questions, consentement unanime, 13438 Avis, report aux ordres inscrits et mise en délibération à la Reportées à l'ordre du jour, 6215, 6500, 6972, 9578, 14821 prochaine séance, consentement unanime, 12975-6 Discours Motions de subsides Durée, 616, 1989, 5170, 8150, 12718, 12866 Amendements Lecture, 9048, 10612 Nouvelle question, irrecevable, 14138 Ordre de préséance, discrétion de la présidence, 7366, 9651 Présenté par le comotionnaire de la m. principale, consentement Droit de parole, répartition, 1989, 11441, 11443, 14726 unanime, 13282 Recevabilité, 1077, 9060, 13292 Gestion, services du greffier, responsabilités, 6325 Mise aux voix sans vote par appel nominal, consentement Mise en doute, décision différée, 1040, 1068, 1070, 2730, unanime, 9645, 9651-2, 13645 Proposition pouvant donner lieu à un débat différent de Modification, 6422, 7476, 8148 Et adoption après débat, 1989, 7666, 13645 celui suscité par la m. principale, irrecevable, 1070-1, Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 10660 Vote, résultat, application à la m. avec l'ajout de noms, Portée du débat, 4941, 7084 consentement unanime, 9102 Présentation Débat Avant l'heure prescrite, 6596, 13542 Ordre de parole, alternance, 1040, 2732, 2764, 2767, 3189, Consentement unanime, 9304, 11919 Refusé, 14909 Pertinence, 2036, 3949-51, 3959, 4153, 5712, 5716, 13336,

13973

Député autre que le motionnaire, consentement unanime, 1933

Procédure—Suite Procédure-Suite Motions émanant des députés-Suite Pétitions-Suite Questions, consentement unanime, 1986, 7085, 7896, 7898 Irrecevables, 72, 125, 179, 219, 540, 735, 1203, 1349, 1674, 2062, Radiation du Feuilleton en vertu de l'art. 42(1) du Règlement, 2356, 2508, 2552, 2642, 3171, 3251, 3292, 3416, 3573, 3668, 12726, 12873, 13550, 13888, 14332, 14732 3720, 3908, 3968, 4203, 4295, 4525, 4572, 4614, 4670, 4821, 4920, 4960, 5004, 5331, 5438, 5489, 5681, 5916, 5975, 6045, Rappel au Règlement, irrecevable, 7609 Recevabilité 6090, 6202, 6267, 6367, 6398, 6459, 6586, 6646, 6701, 6789, Anticipation possible sur un projet de loi à l'étude, débat permis 7253, 7305, 7341, 7591, 7879, 8413, 8458, 8634, 8929, 8969, 9027, 9118, 9215, 9250, 9337, 9382, 9429, 9527, 9569, 9670, à condition que l'on s'en tienne strictement à la m., sans référence au projet de loi en question, 3884 9752, 9845, 9889, 10002, 10097, 10142, 10246, 10580, 10643, Question n'étant pas en instance devant les tribunaux, débat 10687°, 10729, 10781, 10828 permis, 3736 Lecture, 182, 498-9, 921, 1203, 1410, 3416, 4614, 4728, 4922. Réinscription au bas de la liste de priorité au Feuilleton, 14572 5010, 6207, 6923, 7306, 7920, 8011, 8066, 8716, 9386, 9388, Réplique, clôture du débat, 6940, 7608 9439, 9531, 9571, 9638, 9677 Report, 3466 Formule Beauchesne, irrecevable, 499 En l'absence du motionnaire, 4455, 4937-8 Période, 11785 Substitution, consentement unanime, 1982, 2620 Retour, consentement unanime, 125 Vote par appel nominal, modalités, 13645 Refusé, 10349 Motions émanant du gouvernement Photocopies, obtention, procédure, 9672, 9946 Amendements Présentation, 446, 3292, 4923 Recevabilité, 5550 Accompagnée d'objets, de feuilles de signatures, etc., Retrait, consentement unanime, 926 interdiction, 5681, 9638 Appel lors de l'appel des motions plutôt qu'en tant qu'article de À la Chambre et non à une personne en particulier, 4527 l'ordre du jour, consentement unanime, 2021 À l'organisme approprié en vue d'atteindre l'objectif visé, 5648 Appel, députés doivent être à la Chambre et doivent se lever. Appelé et étudié le même jour, consentement unanime, 499, 4528-30, 4965-6 Au Parlement plutôt qu'au gouvernement, 6740 Report aux ordres inscrits et mise en délibération à la prochaine Brièveté, 126, 498-9, 683-4, 1557, 3380, 3629, 4482-3, 4485, 4495, 4526, 4614, 4728, 4771, 4922-3, 5010-1, 5331, 5649, séance, 6865-6, 7644, 8265, 8327, 9120, 9576, 14669 Discours 5737, 6049, 6052, 6084, 6093, 6159, 6204, 6206, 6212, Durée et période de questions et réponses, 503, 5551, 9173 6282, 6836, 7161, 7555-6, 8195, 8376, 8466, 9384, 9386, 9440, 9465, 9531, 9570-1, 9573, 9632-5, 9637-8, 9640-2, Intervention, consentement unanime, 10802 Ordre de parole, alternance, 10701, 10733 9947, 9949, 11463, 13807 Prolongation, consentement unanime, 10789 Chambre des communes, réforme, comité spécial, étude, 4863 Questions et réponses, période, consentement unanime, 10662, Commentaires, interdiction, 4484, 9386, 9439, 9571, 9635-6, 9638, 9640, 9642 Nominations par décret, examen, 10659, 10661, 10673, 10691, Deuxième pétition par le même député, consentement unanime, 10695, 10697, 10700, 10734-5, 10746, 10748-50, 10754, 3510, 4772, 5649 10757-8, 10763, 10794 Droit de parole, répartition, 4490-1 Ordres émanant du gouvernement En grand nombre, obstruction aux travaux de la Chambre. Période, prolongation, 6836, 6972, 7162, 7774, 7883, 7975, 8075, 4482-500, 4525-31, 4572-4, 8376, 9464 8226, 8468, 8549, 8646, 8723, 8771, 8880-1, 9082, 9389, Et dépôt auprès du greffier, 182 11142, 11307, 11334, 11840, 12338, 12421, 12677, 12977, Lenteur, 6052 13151, 14014, 14425, 14769, 14932 Messages en douce, 6702 14 juin 1985, de 16 h à 17 h, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5753 Modalités, 446, 1557, 4494, 6206-11, 7971-3, 10105, 10195, Pétitions 11208, 13274 Adressées au premier ministre, irrecevables, 4527, 6924, 9387 Moment opportun, 3475, 3628, 4530, 4863 Auteur, mention, interdiction, 13274 Rectification, 3292 Certifiées par le greffier des pétitions, 10693, 10911, 10978-9, Règlement de la Chambre, conformité, 6051-2 11142, 11208, 11392, 11462, 11487-8, 11666, 11752, 11839, Provenance, énumération, 8376, 9386, 9464, 9466, 9531, 9573, 11902-3, 13274, 13808 Comité, étude, 412-3 Recevabilité, examen par les services du greffier, 4493, 4499, Députés, signature au verso de la première page de chaque pétition, 6091 Réponses du gouvernement, nouveau Règlement, 10698, 10734. Entrée en matière, régularité, 2399 11901, 11925, 11979, 12047, 12069, 12134, 12165, 12221, Formule, signature d'au moins vingt-cinq députés, etc., 7502. 12311, 12335, 12418, 12451, 12507, 12591, 12649, 12675, 10744 12729, 12791, 12815, 12919, 13049, 13127, 13203, 13273, Nouveau Règlement, 10693, 10751, 10762 13293, 13363, 13481, 13505, 13567, 13597, 13651, 13724, Identiques 13806, 13895, 13962, 13987, 14091, 14143, 14246, 14373, Dépôt auprès du greffier, 4486-8, 4490, 4492-3, 4495-6, 4499, 14508, 14767, 14819, 14869, 14969 4573, 5842, 6047, 7971, 8376, 9440, 9632-3, 9635-6, Résumé, 9573, 12676, 13807-9 9640-1, 9643, 9676, 12677, 13809 Signées avant l'entrée en vigueur du nouveau Règlement, 24

février 1986, dépôt auprès du greffier, examen, etc., 12374,

12677

Présentation en bloc, 6051-2, 6207-10, 6924, 8376, 9388, 9440,

11462, 11753, 13808-9

Procédure-Suite

Procédure-Suite Pétitions-Suite Signées avant l'entrée en vigueur du nouveau...-Suite M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 12535 Signées par des étrangers, recevabilité, 310, 360-1, 412 Voir aussi Décorum sous le titre susmentionné et les sujets Président, élection, 10746, 10750, 10798-800 Procès-verbaux Corrections, 9796 Voir aussi Projets de loi-Étape du rappport-Motions d'amendements sous le titre susmentionné Projets de loi Avant-projets de loi. Voir Déficients mentaux, Code criminel (modification); Épargne-retraite, régime enregistré-Contribution, limite; Immigration—Réfugiés—Statut, requérants; Impôt sur le revenu-Budget, 15 février 1984; Parlement—Employés—Négociations collectives—Mesure législative; Pensions du Canada, régime et Cour fédérale Comité plénier Amendements Dépassant la portée de la mesure à l'étude, irrecevables, 867, 1380, 4074 Présentation, 739 Recevables, 1298, 5885 Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 6004, Étude Députés, participation, 6323 Masse sous le bureau, 6090, 6204 Modalités, 1180 Portée du débat, 1187, 1284, 1374-5, 5867, 5877, 6010, 6165, 6977, 11369 Ouestions, pertinence, 1375, 6165 Questions et réponses, période, 5875, 6177, 6181 Deuxième lecture Adoption, m., vote, 1372 Amendements Comotionnaire, nom, substitution, 8197 Comotionnaire doit être intervenu dans le débat sur la m. principale, 8197 Députés désirant prendre la parole une deuxième fois, 11093 Consentement unanime, 7134, 8331 Motion sujette à débat, 3395, 7687 Motionnaire, appui, 1034 Motivé, recevable, 12981-2 Motivé imposant des conditions, irrecevable, 707 Présentation, consentement unanime, 10216 Recevabilité mise en doute, décision différée, 689, 694; am. motivé constituant une résolution déclaratoire sur un principe contraire au projet de loi, recevable, 707 Recevables, 1804, 1891, 6625, 7382, 8331 Réputé avoir été proposé à la fin d'un discours, 8331 Retrait, consentement unanime, 1449, 3213 Débat, ajournement, 13060 Débat, période de huit heures pour les discours de vingt minutes, sonnerie d'appel, temps alloué, exclusion, 3035, 3060 Discours Député désirant prendre la parole une deuxième fois, consentement unanime, 1918 Durée, 1098, 2800, 3071, 7793, 8204, 8229, 11361, 13094

Dix minutes après huit heures de débat non suivi d'une

période de questions, 1482, 1561, 1567, 1968, 2188,

Projets de loi—Suite Deuxième lecture—Suite Discours-Suite Durée-Suite Dix minutes après huit heures de débat non...-Suite 5850, 7514, 7790, 7885, 7976, 8140, 8179-80, 9033, 11527, 11842, 12933 Prolongation, consentement unanime, 944, 966, 1389, 6020, 13022 Quarante minutes, trois premiers orateurs, 1249, 5122, 5134, 6625, 10205, 10226 Vingt minutes et période de questions et réponses de dix minutes, quatrième orateur et suivants, 1249-50, 1856, 3734, 5154, 7291, 7348, 7659, 7687, 10226 Lecture, interdiction, 6904 Ordre de parole, alternance, 791, 1975, 13002, 13094 Ordre de parole, modification, 7774 Pertinence, 1930 Et renvoi au comité plénier, m., retrait et remplacement, 4415 Étude, modalités, 1383 Ministre, droit de parole, consentement unanime, 6018, 10588 Ministre prenant la parole une deuxième fois clôt le débat, 601, 607, 3836, 3929 Motion, libellé, changement, 7040 Ordres annulés et projets de loi retirés, 1323, 1431, 9303-4, 10168-9 Ordres retirés et teneur renvoyée au comité, 1034, 1476, 3399, 4135, 4225, 4280, 5562, 5665, 7800, 10125, 10811 Vote, tenue à l'heure prescrite, 10810 Portée du débat, 1250, 1465, 1884, 1928, 1930, 2613, 2837-8, 2866, 3075, 4873, 6164, 6742, 7171, 7173, 7269, 7271, 7655, 8106, 8189, 8424, 8467, 8690-1, 11369, 11881, 13019, 13021-2, 14844 Présentation, comotionnaire, appui, 1845 Questions Aux trois premiers orateurs, consentement unanime, 53, 862-3, 1092, 3423-4 Consentement unanime, 7035 Et réponses, période, 576, 1252-3, 1308, 2100, 2789, 2794, 2859, 2890, 2899, 2913, 3061-2, 3128, 5122, 6754, 7656, 7658, 7687, 7694, 7782, 7785, 7790, 8468, 11361, 11403, 11405, 13758 Commentaires, 6756 Député ne peut pas répondre à la place d'un autre, 2830 Doivent porter sur l'intervention du député, 711, 1327, 2072, 2170, 3013 Interventions, durée, 1098, 2160, 2801, 6770 Ordre de parole, alternance, 1887 Prolongation, consentement unanime, 702, 783, 1163 Reprise un autre jour, consentement unanime, 2830 Discours, interruption pour modifier les travaux de la Chambre, reprise, ordre de parole, présidence, reconnaissance, 14304-5 Émanant des députés Comotionnaire, nom, retrait, consentement unanime, 14062 Étude, ordre du jour, appel et lecture des articles, 794-7 Gestion, services du greffier, responsabilités, 6325 Non disposés à la fin de la période prévue, radiation du Feuilleton, 12631-2, 12775, 13109, 14846 Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, rapport, recommandations, 10660, 10662, 10666, 10669-71, 10691, 10698, 10704, 10734, 10770, 10747, 10755, 10757, 10801-2

Procédure-Suite Projets de loi-Suite Étape du rapport Adoption, m., mise aux voix, remise en question, consentement unanime, 6074 Débat, ajournement, m. prévoyant une limite de temps, irrecevable, 4992 Et troisième lecture le même jour, consentement unanime, 3353-4, 8729, 10503, 14542, 14831 Étude, masse sur le bureau, 6204 Motions d'amendements Adoptées par le comité, suppression, 5593 Comotionnaire, 8723 Changement, consentement unanime, 5593, 5617 Déclarées irrecevables, présentation, refus, 14543 Dépassant la portée du projet de loi à l'étude, 9731-3, 10044-5, 10055-7, 10480, 12098, 12166-7, 14544-5, 14822-3 Irrecevables, 3999-4001, 4063, 4066-7, 4231-3,5563, 9758, 10061, 10083, 10480-1, 12097, 13869, 13873, 14312, 14543, 14547, 14553, 14821 Députés, reconnaissance par la présidence, 5595, 9695 Députés désirant prendre la parole une deuxième fois, 4075, 10651 Consentement unanime, 5656, 6239-40, 9588, 10059-60, 10862 Discours Députés, droit de parole, alternance, 12825, 12828 Durée, 12100, 12440 Prolongation, consentement unanime, 5566, 5593, 10059, 12272, 12343-4 Pertinence, 10066, 10311, 12111, 12592, 12803-4, 12806. 14496 Disposition pouvant exiger la sanction royale, 14544 Empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne, irrecevables, 3353, 3999-4000, 4231-3, 5563, 5592-3, 5604, 8737, 9390, 10044-5, 10055, 10309, 12761-3, 12794, 14312 Étude, modalités, 6129, 9731, 12096-7, 12421, 12436 Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, choix, pouvoir de la présidence, 3353, 3999-4001, 4025, 4063, 4075, 4179, 4183, 4232-3, 4982-3, 5389, 5393, 5396-7, 5421, 5563-4, 5568, 5573-5, 5592, 5601-2, 5604, 5619, 5624, 5627, 5657, 5660, 6021, 6053-4, 6065-6, 6069-71, 6127, 6237, 6241, 6244, 6247, 8723, 8729, 8737, 8800, 8837, 8976, 9390-1, 9396-7, 9401, 9492-6, 9733, 9758-9, 9803, 9810, 9813, 9819, 9830, 10309, 10495, 10519, 10647, 10652, 10858, 12256, 12262, 12346, 12421, 13774, 13779-80, 13782, 13784, 13869, 13873, 14019, 14519, 14525, 14529, 14543-4, 14573-4, 14547, 14580, 14582, 14585, 14822, 14887, 14890 Décisions préalables, arguments, etc., 7502, 10044-6, 10055-6, 10059, 10061, 10480-1, 10669, 10671-2, 10741, 12096-7, 12761-4, 12793-4, 14822 Président suppléant ne peut pas modifier une décision du Président, 5601 Texte, distribution, 12195, 12421 Interventions, un seul député à la fois, 9396, 12253 Ministre, droit de parole, consentement unanime, 5630, 9822, 10651-2 Ministre ne peut pas prendre la parole deux fois sur une même question, 3354

Modification, consentement unanime, 10543

Motionnaire, droit de parole, 10519, 12444

Procédure-Suite Projets de loi-Suite Etape du rapport-Suite Motions d'amendements-Suite Observations doivent se limiter au point de procédure, 10056 Outrepassant la portée de la m. des voies et moyens, irrecevable, 10309 Partis, temps de parole, alternance, 8844, 12441 Portée du débat, 4991, 5357-9, 5363, 5654-5, 6031-2, 8971. 9737, 10492, 10501, 10540, 10550, 10649-50, 12227, 12229, 12438, 14496 Présentation Consentement unanime, 6066, 6069, 6071, 10543, 12444, 14542-3 Par un autre député en l'absence de l'auteur, consentement unanime, 4313-4, 4397, 5573-4, 8737, 10046, 10064, 10310, 10858, 13774, 14825 Préavis, 9733 Procès-verbaux, compte rendu des délibérations de la Chambre du 20 juin 1985, exactitude, 6074-5, 6090. 6203-4 Questions Consentement unanime, 6031, 10651, 10860 Et réponses, consentement unanime, refus, 14564 Et réponses, période, 5656, 8803, 12797 Suppression, 10485 Refus, 1242 Radiation du Feuilleton, 13774, 14821-2 Recevabilité, 3999-4001, 4068-9, 4087, 4093-4, 4179. 4231-3, 5564, 5604, 5617-8, 5628, 5631, 6065, 8800, 9391, 9819, 10044-6, 10048, 10054-6, 10480, 10488, 12097-8, 12167, 12194-5, 12421, 14312, 14542-3, 14584 Mise en doute, suspension de la séance aux fins de l'étude, 14545 Rejetées par le comité et inscrites au Feuilleton avant l'adoption du nouveau Règlement, réexamen à la Chambre, 12096-8, 12166-8, 12195 Irrecevables et radiation du Feuilleton, 12096-8, 12194-5, 14542-4, 14582 Retrait, consentement unanime, 5653, 5659, 6071, 6128, 6321, 10049, 10058, 10311 Retrait et remplacement, consentement unanime, 6128 Séparation, 6071 Sous-amendements Présentation, droit de parole, refus, 12264 Présentation, recevabilité, 10484 Vote, résultat d'un am., application, 12356 Supprimant un article, recevable, 9733 Texte, impression, erreur, 10057, 12195 Votes Différés, 5599-600, 5624, 5627, 5656-7, 6241, 6244, 6247, 8977, 9699, 9803, 9810, 9812, 9853-4, 10050, 10054. 10064, 10074, 10079, 10312-3, 10316-8, 10320-2, 10542, 10546, 10551, 12176, 12204, 12223, 12231, 12233, 12236, 12256, 12261-2, 12343, 12346-9, 12436, 12856-7, 12859-60, 13784, 13787, 13875, 13991, 14015, 14018, 14825-6, 14890, 14892, 14894-5 Enregistrement, nom, radiation du registre, 14830 Modalités, 6066, 9050-1, 9703, 9733, 10044-5, 13784, 13788, 14821-2 Report en l'absence de l'auteur, 10064 Résultats, application à d'autres m., 10080-1, 10552, 10558, 12421, 12436, 12349-50, 12357, 12860, 13789, 14830

Procédure-Suite Procédure—Suite Projets de loi—Suite Étape du rapport—Suite Projets de loi-Suite Présentation-Suite Motions d'amendements-Suite Votes-Suite Résultats, application à d'autres m.-Suite 12821 Ajout de noms, 12861, 13788, 14023, 14915 Refus, 15008 Et inversion de l'ordre, 9704, 9814-5, 9817, 12350, 12360, 14838 Validité, remise en question, 5366-8; m. ayant été mise aux voix selon la procédure établie, irrecevable, 5384-7 Portée du débat, 4991-2 Recommandation royale, 8800 Am. adopté, 5573 Modifiée, choix de la m. du ministre plutôt que de celle du député, 6319-20 public, 3699-700 Retour, consentement unanime, 6075, 6320 Étude À toutes les étapes le même jour, 2338, 2358-9, 3603, 3931-2, 8697, 14509, 14934 Consentement unanime, 1449, 4064, 4067, 6934-5, 14480, 14867, 14910-4 M. (M. Hnatyshyn) adoptées, 1447-9, 6968, 7258, 10148-9 6436, 13597 Discours, modalités, consentement unanime, 9692 Simultanée, 4823, 6789, 10043 9120, 9281-2, 10582 M. (M. Beatty) adoptée, 6557 M. (M. Hnatyshyn) adoptées, 4928, 10083 Fiscaux, étude au comité législatif plutôt qu'au comité plénier, 14788, 14913 Voir aussi Comités-Législatifs sous le titre susmentionné Hybrides, 3699-700 Limite de temps Art. 82, motions Appui par un secrétaire parlementaire, 7705 Avis, inscription au Feuilleton sous les avis de m. émanant du susmentionné gouvernement, décision différée, 4769-71; le ministre s'étant conformé aux exigences et l'avis de m. pouvant 11785, 11830, 14144 être considéré comme une mesure émanant du gouvernement soumise quand même aux restrictions prévues, irrecevable, 4821-2 Troisième lecture Discours, durée, note erronée figurant à l'Ordre projeté des 12584 travaux, 4895 Voir aussi Allocations familiales, Loi (modification)—C-70; Députés Équité professionnelle, Loi-C-62; Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84; Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79; Investissement Canada, Loi-C-15; Représentation électorale, Loi (modification)-C-74; Taxe d'accise et Discours Accise, Lois (modification)-C-80 Durée Art. 117, motions Avis, présentation, moment opportun, 14563 Avis, présentation, questions non permises, 14563 Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi Prolongation, 12496 (modification)—C-96 Répartition, système, modification, 9165 Voir aussi Clôture sous le titre susmentionné Omnibus, allusions, 1916-7, 1922, 9732, 9765 Présentation Copie, exigences, 7214 Date ultérieure, 14845 Consentement unanime, 1155, 14264, 14651, 14653, 14656, Et étude à toutes les étapes le même jour, consentement

unanime, 6160-75, 13486, 13494

Motionnaire, appui, modification, 232 Période, retour, consentement unanime, 2697, 7215, 9682, Présence de deux ministres, 1845 Remarques doivent être brèves, 3724, 4115, 4204, 4923, 11210, Progrès réalisés ne peuvent pas être discutés dans le cadre des travaux de la Chambre, 2065 Public en partie de nature privée, recevabilité mise en doute, décision différée, 3644, 3695; l'intérêt général étant en cause, ledit projet de loi doit donc être traité comme projet de loi Recommandation royale. Voir Étape du rapport et Titre, modification sous le titre susmentionné Remplacement et étude du nouveau projet de loi à l'étape de la 2° 1., le consentement unanime ayant été obtenu, le député ne peut pas soulever d'objection, 1367-8 Renvoi au comité législatif plutôt qu'au comité permanent, 6373, Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité législatif, 7192, Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité législatif, 6473, 6509-10, 7258, 10148-9, 11877, 13062-3, 14480, 14509, Leaders parlementaires, réunion, consultations, 13760 Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 474-5, 867, 1180, 1273, 1451, 2343, 2371-2, 2410, 4415, 5121, 5784-5, 5795, 5856, 6165, 6219, 6322-3 Retrait, consentement unanime, 1294-5, 9303-4, 14676 Voir aussi Deuxième lecture-Ordres annulés sous le titre Sénat, am., étude, modalités, 10146-7 Subsides, exemplaires, distribution, 1035, 3295, 5705, 5766, 9311, Titre, modification et nouvelle recommandation royale, 6943 Adoption, m. n'ayant pas été mise aux voix, poursuite du débat, Absence, vote, mise aux voix, 12590 Droit de parole, consentement unanime, 14938-9 Droit de parole, répartition par parti, accord, 5788, 14026 Reconnaissance par la présidence, 10938, 12466 Député répliquant au ministre ayant pris la parole en second lieu, 5472 Premier orateur du Nouveau parti démocratique, 9898 Ordre, modification, 9896 Pertinence, 14653, 14661 Consentement unanime, 5692, 9503, 14322 Temps illimité, cas, 10108-9, 10112, 10246-7, 14649, 14993, Portée du débat, 5786-7, 6101, 11769, 12466, 14285, 14513, 14589, 14591-3, 14993, 15002, 15004, 15009 Présentation, consentement unanime, 1188, 10043, 10865

14996, 15001, 15005

Procédure-Suite

Projets de loi-Suite

Troisième lecture—Suite

Questions-Suite

Et réponses, période, 6101, 6303, 9270, 9893, 9955, 9962, 10506-7, 10510, 10514, 11761, 11764, 11767, 11770, 12486

Pertinence, 6315

Report, 10044

Consentement unanime, 13790

Retour à l'étape du rapport retirant et rejetant ainsi la m. adoptée, consentement unanime, 6075, 6090, 6203-4

Sous-amendement

Présentation mettant fin à l'intervention du député, 12491 Présentation sous forme d'un am., recevabilité mise en doute, décision différée, 12500

Recevabilité mise en doute, décision différée, 12491-2; outrepassant la portée de l'am. à l'étude, irrecevable, 12500

Votes, modalités, 9546, 9709

Question préalable. Voir plutôt Motions—Que cette question soit maintenant mise aux voix sous le titre susmentionné

Questions au Feuilleton

Inscription

Avant l'adoption du nouveau Règlement, règles antérieures, application, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10890

Dix questions la veille de l'étude des prévisions budgétaires, proposition, 10735-6, 10748

Limite de quatre par député, nouveau Règlement, 10667, 10672, 10693, 10695, 10699, 10734, 10751, 10765-6, 10790-1, 10802, 10804

Application (24 février 1986), m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10831-2

Questions supplémentaires, interdiction, 7101, 7736-7, 10380 Réponses, 4615, 6052, 9577

Délai de quarante-cinq jours, nouveau Règlement, 10734, 10747, 10804, 12071, 13811

Demande par écrit avant l'expiration du délai de 45 jours, nouveau Règlement, 13811

Rappel au Règlement, irrecevable, 684

Report, 831-2

Retard, 684-5, 831-2, 1153, 1205, 1244-5, 1785, 1873, 2063, 2118, 2210, 2401, 2697, 3161, 3476, 4149, 5011, 5685, 6289, 6468, 6500, 6740, 7101, 7342-3, 7461, 7736-7, 7774, 8013, 8074, 8133-4, 8377, 8466-7, 8549, 9029, 9121-2, 9300-1, 9535, 9577, 9772, 10380-1, 10438-9, 10539, 10583, 10687-8, 10667, 10669, 10857, 13391, 13811, 14986

Secrétaire parlementaire, responsabilité, 10479-80

Statistiques, 832, 1450-1, 1786, 2401, 2455, 4149, 6214, 6550, 13811, 14986

Restées en plan, 74, 126, 5844

Questions de confiance, allusions, suppression, suggestion, 9149-50, 9154-5, 9157-8, 9161, 9163, 9165, 9168, 9179

Questions de privilège

Accusation d'un député voulant qu'un ministre ait tenté de menacer et d'intimider les députés dans l'exercice de leurs fonctions, décision différée, 13272-3; question non fondée sur des présomptions suffisantes, irrecevable, 13361-2

Accusation d'un ministre voulant qu'un député ait menti à la Chambre, lecture des *bleus* avant de rendre une décision, 5097; aucune accusation de ce genre n'apparaissant au compte rendu, irrecevable, 5146

Procédure—Suite

Questions de privilège-Suite

Accusation fausse d'un ministre portée contre un collègue, divergence de vues plutôt qu'une telle question, irrecevable, 13269, 13902-3

Accusations d'un ministre portées contre l'opposition, décision différée, 3176

Accusations fausses du premier ministre concernant l'affaire Olson, divergences d'opinions sur des allégations de fait ne constituant pas une atteinte aux privilèges parlementaires, déclarations et lettre d'excuses retirées, question non fondée, 5191

Accusations fausses du premier ministre portées contre un collègue, question non fondée, 9671

Allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyage d'un ministre, décision différée, 7342

Allégations d'un député devant un comité sous le couvert de l'immunité parlementaire, décision différée en l'absence du député concerné, 1005-7; les propos tenus n'ayant pas empêché le député de s'acquitter de ses fonctions et aucune accusation précise par le biais d'une m. de fond n'ayant été présentée, irrecevable, 1114-5

Allégations d'un ministre à l'endroit de la présidente d'un parti

politique, irrecevable, 14119

Ancien député utilisant le titre de député dans une annonce publicitaire, décision différée, 4112-3; aucune explication écrite n'ayant été reçue des personnes concernées, la question paraissant fondée de prime abord, renvoi au comité des privilèges et élections, 4439

Communications privées entre des députés et le sous-registraire général adjoint, surveillance par le vice-premier ministre, précédents, présentation, décision différée, 12756, 12791; question ne constituant pas une interception de communications et ne portant pas atteinte à la députée dans l'accomplissement de ses fonctions parlementaires, irrecevable, 12847

Contestation des faits mettant en doute la réponse d'un ministre, débat plutôt qu'une telle question, irrecevable, 12095

Critique concernant l'intervention du vice-président d'un comité plénier lors d'un débat, aucune m. de fond n'ayant été présentée, irrecevable, 8822-4

Déclaration plutôt qu'une telle question, 10351-2 Députés

Accès interdit à la colline du Parlement par suite de mesures sécuritaires, question ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires et devant faire l'objet de négociations, irrecevable, 13961

Allégations inexactes à l'endroit d'un collègue, désaccord quant aux faits, irrecevable, 13567-8

Courtoisie au cours de la période des questions, 4728 Courtoisie envers leurs collègues, 5336, 6272, 10889

Estimant qu'une mise au point s'impose peut prendre la parole dans le cadre d'une déc. art. 21, 4296

Estimant qu'une mise au point s'impose peut rectifier les faits au moyen d'une déc. art. 22, 10098

Insatisfait de la réponse d'un ministre peut recourir à l'art. 45 du Règlement, 10532

Insistant pour obtenir une réponse à une question posée au premier minitre, irrecevable, 7099-100

Refusant de déposer des pétitions sur un sujet différent, 4492 Se sentant lésé par les propos d'un ministre, tout député ayant le droit de donner son avis, question non fondée, 10098 Procédure-Suite

Questions de privilège-Suite

Directive quant à la non-divulgation de renseignements aux députés, plainte portant sur les agissements d'un ministère, irrecevable, 4769

Discussion ou désaccord quant aux faits, irrecevable, 1350, 4296, 7968, 10098, 14119

Document cité par un ministre comportant un passage d'une lettre d'un ancien premier ministre, dépôt demandé, vérification des bleus avant de rendre une décision, 5490; document public ayant déjà été déposé, le ministre est tenu de le déposer, 5501-2, 5528-9

Document visant personnellement un député et constituant une menace en vue d'influencer son vote ou son comportement, examen du document avant de rendre une décision, 6923; plainte ne visant pas une organisation particulière et identifiable, la teneur du document n'étant ni diffamatoire ni une tentative d'intimidation pouvant lui nuire dans l'accomplissement de son devoir en tant que député, question non fondée, 7152

Données de Statistique Canada sur l'emploi publiées prématurément, irrecevable, 10643

Écoute électronique par M. Nielsen des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, l'affaire pouvant être soulevée en raison d'un autre incident ou article après préavis, question non fondée, 10336-8, 10340

Événement survenu le jour précédent lors de la période des questions orales, préavis, 540-1

Hansard écrit et hansard électronique, différence, décision différée, 13961; statut officiel du hansard électronique, renvoi de la question au comité des élections, des privilèges et de la procédure, 14055-6

Identiques, étude, modalités, 497

Impossibilité de poser des questions au gouvernement au sujet de la conduite de M. Nielsen, question non fondée, 10348

Interprétation présumément trompeuse par des ministres de témoignages présentés devant une commission d'enquête, question non fondée, 7591

Invocation

Lors de l'étude du calendrier des travaux de la Chambre, 3668-9

Moment opportun, 1350, 1447, 8795, 13096, 13268, 14761 Motifs, 135, 14119

Pour exprimer son opinion, 10740-1 Question non fondée, 4821, 10477

Préavis, 540, 8767, 8795, 10336-7, 12390, 13096, 14761

Langage antiparlementaire, rappel au Règlement plutôt qu'une telle question, 3057-8, 3723

Langage antiparlementaire provoquant une réaction ou un désordre à la Chambre, inscription dans la 5° édition de Beauchesne, application au cours de la période des questions, difficulté, 10644

Manifestations sur la colline du Parlement ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 4296, 4345-6

Marque de reconnaissance envers un député ayant retiré des remarques faites à l'endroit de la présidence lors d'une interview à *News Radio*, 5439

Mécontentement d'un député ayant subi un refus quant au droit de poser une question supplémentaire, irrecevable, 2153-5, 7400

Mécontentement d'une députée ayant subi un refus quant au droit de poser une question orale, problème possible de communication, étude des *bleus* avant de rendre une décision, 10938

Procédure—Suite

Questions de privilège—Suite

Ministre, déclaration concernant la citation d'un document ayant induit la Chambre en erreur, discussion ou désaccord quant aux faits, irrecevable, 13126

Ne doivent pas concerner un débat qui aura lieu au cours de la journée, 1197-8

Objection formulée avec insistance plutôt qu'une telle question,

Observations sexistes de ministres à l'endroit d'un député, termes inacceptables mais non antiparlementaires, 5528

Opinion d'un autre député ne saurait constituer la base d'une telle question, 10339

Pertinence des réponses à des questions orales mise en doute, la présidence ne pouvant être tenue responsable, les députés peuvent faire approfondir la question par le comité des privilèges et élections, 10978

Plainte concernant la réaffectation de certains locaux de la Bibliothèque du Parlement, lesdits travaux n'ayant pas encore été effectués, irrecevable, 497-8

Plainte d'un député au sujet du comportement d'un collègue à son égard, décision différée, 5336; termes injurieux plutôt qu'antiréglementaires constituant un rappel au Règlement et non une telle question, irrecevable, 5712-3

Plainte d'un député concernant la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés lors d'une journée de l'opposition présentée dans le cadre des travaux de la Chambre, irrecevable, 14121

Plainte d'un député de l'arrière-ban ayant subi un refus de poser une question supplémentaire, prérogative absolue incombant à la présidence, irrecevable, 9792-3

Présentation, député doit s'en tenir au bien-fondé de la question, 3721-2, 4345, 5191, 8717, 10336

Présentation doit être brève, 1062, 9529, 10098

Présidence, entretiens privés avec des députés à l'extérieur de la Chambre, question non fondée, 8075

Projet de loi, comité, étude, restrictions empêchant l'examen d'am., question de droit ou de régularité outrepassant les pouvoirs de la présidence, question non fondée, 8717-8

Propos d'un ministre publiés dans la presse concernant la fin du mandat d'un juge de la Cour de la citoyenneté, décision différée, 2938; contradiction entre l'article de presse et la déclaration du ministre affirmant que ses propos ont été déformés, la présidence devant toujours s'en remettre à la parole du député, irrecevable, 3025

Propos racistes d'un député à l'endroit d'un collègue, décision différée, 11130, 11207; remarques n'ayant pas été enregistrées au compte rendu, question non fondée, 11261-2

Propos racistes d'un député à l'endroit d'un collègue, motifs insuffisants, question non fondée, 11207

Question orale non autorisée, question non fondée, 12311 Questions non fondées, 343, 1045, 5361, 5382, 5622, 5841, 6460, 6963, 7305, 9529, 12173, 12572, 14083

Rappels au Règlement, irrecevables, 497, 615, 1004-5, 1062, 8131 Rappels au Règlement plutôt qu'une telle question, 1294, 1349, 10041, 10978, 14055

Rapport d'un comité publié par la presse avant sa présentation à la Chambre, décision différée, 3722; la presse devant être blâmée et la Chambre ayant tendance à pencher en faveur de la liberté de la presse plutôt qu'à donner suite à la question de privilège à tout coup, irrecevable, 3968-9

Rapport d'une Commission divulgué avant le dépôt à la Chambre, grief plutôt qu'une telle question, irrecevable, 14456

Procédure—Suite

Questions de privilège—Suite

Remarque déplacée du Président à l'endroit d'un député, question non fondée, 7213

Remarques désobligeantes d'un député à l'endroit d'un collègue pouvant comporter une attaque personnelle, préavis, 2360; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision différée en l'absence du député concerné, 2399; les paroles ayant été retirées, la question est close, 2453

Remarques préjudiciables et inexactes d'un député à l'endroit de la famille d'un député, divergence de vue quant aux faits, question pouvant être débattue par d'autres moyens, irrecevable, 5589-90

Renseignements confidentiels à l'endroit du premier ministre d'une province divulgués par un député, aucune accusation précise n'ayant été portée, irrecevable, 2020-1

Réponse contestable du premier ministre à l'endroit d'un fonctionnaire ayant été à l'emploi d'un ancien ministre, irrecevable, 4111

Réponse d'un ministre concernant la date d'approbation d'un factum du gouvernement dans une affaire en instance devant la Cour suprême, désaccord pouvant faire l'objet de discussions par d'autres moyens mais ne mettant pas en cause les privilèges parlementaires, irrecevable, 1062-3

Soulevées à l'issue d'une réponse donnée au cours de la période des questions orales, 1062, 1350

Une seule sur le même sujet, 12791

Questions orales

Acceptation ou refus, prérogative absolue de la présidence, 8374, 10341

Adresse au gouvernement, 12612

Affaires personnelles, irrecevables, 13036, 13039, 13047, 13081, 13086

Anticipant sur un ordre à venir, 5000, 14959-60

Articles de presse, citations, 3164

Brièveté, 67, 172-3, 412, 491-2, 664, 733, 1669, 2149, 3202, 4108, 4570, 4762, 5143, 5181, 5233, 5381, 6040, 6083-5, 6143, 6363, 6492, 6580-2, 6698, 6735, 7098, 7337, 7733, 7822, 7878, 7915, 8483, 8602, 8681, 9021, 9112, 9207, 9424, 9428, 9455, 9521, 9565, 9751, 10034, 10037, 10092-5, 10188, 10328, 10430, 10468, 10530, 10639, 10679, 10822, 10970, 11118, 11125, 11205, 11207, 11506, 11509, 11713-4, 11744, 11748-9, 11952, 12002, 12041, 12249, 13173, 13175, 13268, 13477, 13766, 13958-9, 14243, 14534, 14606, 14614-5, 14761, 14809, 14814

Dépenses électorales ne relevant pas du gouvernement, irrecevables, 7392, 7395

Accusation ou dénigrement, irrecevables, 10330, 10333-4,

M. de fond nécessitant un préavis, 10339

Commentaires à l'endroit des ministres, interdiction, 10530, 12003, 12882, 12939, 13120

Prenant la parole une deuxième fois, erreur de la présidence, excuses, présentation, 9946

Reconnaissance par la présidence, 10345, 12003, 14368

Devant être inscrites au Feuilleton, 10889

Directives, exposé (M. le Président), 10878-9

Discours, débats ou déclarations, interdiction, 173, 6084, 7495, 9215, 9294, 10533, 10969, 10971, 11116, 11119, 11255, 11418, 11512, 11712, 13525, 13561

Écoute, ligne de conduite, 1238, 3203, 5142, 5431, 6194, 9078, 11164, 11418, 11619, 11892

Procédure—Suite

Questions orales—Suite

Énumération des faits, interdiction, 733, 13955, 14239 Formulation, 14537

Gouvernement actuel, compétence, limitation, 9075

Hypothétiques, 2304, 4916, 4955, 6493, 6829, 6919, 8539, 10331, 10887, 11620, 12531, 12564, 14960

Inaudibles, 1358, 1360, 1364, 2298, 2305, 4258, 4952, 5675, 5677, 6918, 9788, 10242, 13526

Irrecevables, 7395, 7589, 10372, 12046, 12643, 13353 Lecture, 12312

Longs préambules, interdiction, 118, 172, 214-5, 261, 591, 2149, 2154-5, 2393, 3570, 3719, 5003-4, 5092, 5143, 5186, 5378, 5482, 5678-9, 5913-4, 6088, 6090, 6583, 6639, 6644, 7249, 7877, 7914, 8321, 8597, 9523, 9839, 9997, 9999, 10243, 10436, 10525-6, 10576, 10685, 10883, 10929, 10976, 11018, 11164, 11300, 11417, 11455-7, 11512, 11562, 11569, 11744, 11802, 11890, 11894, 11998, 12126, 12311, 12785, 12836, 13001, 13623, 13678, 13769, 13857, 13917, 14007, 14050,

Lors de la présentation d'un rapport, consentement unanime, 736 Ministres

Déclarations au cours d'une entrevue, irrecevables, 10331 Questions posées aux députés de l'opposition, 6143

Responsabilités administratives, limitation, 593, 4018, 4435, 5187, 7336, 7451, 7551, 8368, 8374, 10138, 10327, 10329-33, 10335, 10339-40, 10371-2, 10528, 11947, 12571. 12835, 12844, 12940, 13036-7, 13039, 13045-8, 13086, 13226, 14244

Conflits d'intérêts, allégations, ministre concerné, interrogation permise, précédent, 13045-6

Vice-premier ministre, réponse à la place du ministre concerné, 12844-7, 12921, 12941, 13081-2

Vice-premier ministre, réponse à la place du premier ministre en sa présence, 12921-2, 13001-2

Motifs politiques, 6263, 10329, 11568

Par l'intermédiaire de la présidence, usage, 1242, 4024, 5675, 5677, 6042, 8481, 13713, 13716, 14049

Pertinence, 7452

Posées aux présidents de comités doivent porter sur des sujets à l'étude au comité, 7726, 7965

Posées aux représentants du Bureau de la régie interne, 10473, 10477-8

Projet de loi devant être étudié en comité, interdiction, 10888 Projets de loi faisant l'objet d'un débat à la Chambre, interdiction, 3112, 7453, 7460

Qualité ou teneur n'étant pas du ressort de la présidence, 641,

Questions au Feuilleton, 10583

Questions de privilège ne relevant pas du gouvernement mais de la

Chambre, irrecevables, 10335

Questions supplémentaires, 66, 121, 641, 646, 2154-5, 2205, 2302, 3464, 4958, 5036, 5235, 5434, 5489-90, 5913, 6083, 6087-8, 6143, 6195, 6200, 6261, 6265, 6453, 6784-5, 6788, 6858, 6917-8, 6922, 6954, 7096, 7338, 7491, 7493, 7589, 7959, 7961, 7966, 8004, 8173, 8369, 8457, 8479, 8598-9, 8710, 9073, 9114, 9331-2, 9664-5, 9719, 9721, 9750, 9844, 9887, 10001, 10037, 10282, 10328, 10437, 10532, 11658, 11746, 11894, 11948, 12131, 12697, 12886, 13267, 14615, 14698

Acceptation ou refus, prérogative absolue de la présidence, 8374, 10532, 12194, 12417-8

Brièveté, 69, 178, 303, 536, 2146, 4914, 5031, 5381, 5643, 6700, 6789, 6917, 7250, 7914, 7967, 8004, 8484, 9456,

```
Procédure—Suite
  Questions orales—Suite
    Questions supplémentaires—Suite
          9668, 9841, 9939, 9995, 10686, 10976-8, 11256, 11417,
          11707, 12041, 12128, 12370, 13721, 14366
      Déclarations, interdiction, 877
      Députés, reconnaissance par la présidence, 10532, 11616,
      Doivent avoir un lien avec la question initiale, 442, 587, 1003,
          2507, 3323, 7098, 8540, 11950, 12612, 13313, 13766, 13915
      Préambules, 354, 409, 489, 536, 1151, 2934, 3115, 5093, 5233,
          5911, 6039, 6088-9, 6141, 6144, 6197, 6199, 6360, 6454,
         6641, 6644, 6783, 6829, 7051, 7094, 7302, 8172, 8212,
         8261, 8761, 8864, 9020, 9113, 9455, 9789, 9937, 9995,
          10000, 10134, 10376, 10431, 10435, 10525, 10680, 10685,
          10885, 11117, 11164, 11453, 11619, 11745, 12754, 13618,
          14006, 14812, 14817
      Questions ayant été prises en note pour le compte d'autres
         ministres, 8968, 10142, 12194, 14965
      Refus, 10581-2, 12088, 12568-9
      Troisième question, autorisation, député posant la première
         question ou le chef du parti seulement, 10969
    Rappels au Règlement, interdiction, 125, 728, 9520, 10341
   Recevables, 830, 12748, 12751
    Relevant de la compétence exclusive de la présidence, interdiction,
       12089
    Remarques sur la magistrature, interdiction, 13354
   Renseignements, obtention, 6959
   Répartition entre les députés, 10890-1
    Répétitions, 410, 587, 4916, 4955, 7099, 7589, 8060-1, 10332,
       10334-5, 10721, 10725-6, 10729-31, 11356, 11359, 11509,
       11744-5, 11802, 11804, 11809, 14005
   Réponses
      Brièveté, 121, 172, 215, 412, 444, 491-2, 647, 664, 1669, 1907.
         2154, 2689, 2740, 3202, 3249, 3863, 3902, 4107, 4564-5,
         4762, 4955, 5031-2, 5142, 5182, 5185, 5238, 5376, 5483,
         5582-3, 5679, 5912, 6082, 6084, 6086, 6143, 6194, 6364,
         6456, 6490, 6580, 6582, 6638, 6737, 7099, 7490, 7588,
         8255, 8866, 9021, 9110, 9244-5, 9334, 9721, 9751, 9790,
         10468, 10471, 10572, 10574, 10577, 10638, 10679, 10684,
         10723, 10777, 10883, 10888, 11019, 11117-8, 11164,
         11204-5, 11255-6, 11293, 11298-9, 11351, 11412, 11418,
         11506, 11508, 11562, 11569, 11615, 11623, 11658, 11660,
         11713-4, 11744, 11948, 11952, 12005, 12126, 12417,
         12534, 13174, 13559, 13861, 13863, 13958, 14006,
         14009-10, 14052, 14169, 14698, 14814
      Débat, interdiction, 6084, 7964, 9294
     Détaillées, inscription au Feuilleton, 593, 1783, 7296, 7305
     Détaillées, présentation sous forme d'une déclaration à l'appel
         des motions, 6196, 6267, 7592, 7728, 7874, 9523, 9623,
         9789, 10969, 11297
     Ecoute, ligne de conduite, 1238, 6039, 6194, 6735, 6739.
         14049, 14697, 14904
     Exigeant plutôt une déclaration ministérielle, 1202, 7098, 9999
     Gouvernement, prérogative, 11168
```

Mécontentement, recours à l'art. 45 du Règlement, 2155,

Responsabilités administratives sous le titre susmentionné

Ministre habilité à répondre. Voir plutôt Ministres—

Observations d'ordre personnel, interdiction, 14367

Par l'intermédiaire de la présidence, usage, 1242

Lecture, 12312

10532

```
Procédure—Suite
  Ouestions orales-Suite
    Réponses-Suite
      Pertinence, présidence, position, 6143, 8171, 10100, 10978,
          11137, 11168
      Teneur n'étant pas du ressort de la présidence, 12311
    Secrétaire parlementaire en prenant note, 13719
    Sénat, délibérations, interdiction, 1403, 2447
    Soulevées dans le cadre de l'examen des travaux de la Chambre,
        interdiction, 73, 267, 2359, 9334, 11297
    Sujets faisant l'objet d'un débat à la Chambre, interdiction,
        1197-8, 10432, 10436-7
    Travaux et activités d'un comité, interdiction, 73, 3865-6, 4256,
       8764, 10277
    Une seule à la fois, 171, 443, 2062, 9334, 9717, 10474, 11017,
       11066, 11164, 11457, 11564, 12125-6, 13044, 13264, 14243
 Questions orales, période
    Accélération par suite du nouveau Règlement, 10978
    Comité, étude, 9793
    Déc. art. 21 (M. Fontaine), 1340
    Durée, 2155, 3818, 6137
    Importance, 10737, 10793
    Partisanerie, 10703
    Prolongation, 5180, 8634
    Report, consentement unanime, 3794
 Quorum, 969, 3360, 3388, 4260, 5066, 5538, 7067, 7366, 7523,
     7888, 8990, 12019, 12619, 14627
 Rappels au Règlement
   Abus, 10740
   Accusation à l'endroit d'un haut fonctionnaire, objection n'ayant
       pas été soulevée à la première occasion, la présidence ne peut
       pas tenir compte des questions de fait, 6461-2
   Accusation visant les membres d'un parti politique et non un
       député en particulier, vérification des bleus, 5644-5
   Accusations fausses portées contre un collègue, 9672-3
   Avis demandé à la présidence sur les devoirs d'un député,
       irrecevable, 10336
   Cas hypothétiques, 1063
   Chambre des communes, délibérations, télédiffusion, règlements,
       5036-7, 5146-8, 9753
   Convention de la Chambre plutôt qu'un article du Règlement,
       irrecevable, 7683
   Débat plutôt qu'un rappel, 95, 270, 344, 1801, 1893-4, 2183,
       2219, 2329, 2573-4, 2913, 3075, 3347, 3926, 3953, 4260,
       4391, 4399-400, 5004, 5302, 5743, 5930, 5948-9, 6315, 6599,
       7018, 8358, 8490, 8942, 8975, 9266, 9300, 9322, 9429, 9528,
       10223, 10298, 10953, 11073, 11076, 11088, 11442, 11722,
       11724, 11733, 11763, 11781, 12173, 12339, 13321, 13344,
       13738, 14033-4, 14081, 14087, 14188, 14193, 14222, 14845,
       14967
   Décisions de la présidence
      Droit de parole lors de la présentation d'une m. d'ajournement.
         octroi, 9393-5
      Question supplémentaire, vérification des bleus avant de rendre
         une décision, 8374, 10143
      Questions concernant l'ancien ministère d'une ministre, 8373-4
   Déc. art. 22, proposition, 9463
   Déclaration plutôt qu'un rappel, 8603
   Déclarations aux termes d'un rappel ou d'une question de
       privilège, distinction, 9672-3
   Déclaré irrecevable, ne doit pas être poursuivi ni faire l'objet de
      commentaires, 9626
```

Procédure—Suite

Rappels au Règlement-Suite

Députés

Ayant subi un refus de poser une question supplémentaire, 10532, 12615

Commentaires sur une affaire supposément en cours d'étude par une commission, décision réservée, 10099, 10138, 10143; la présidence pouvant dans de telles circonstances, exercer son pouvoir discrétionnaire, irrecevable, 10194

Interruption par la présidence, continuation de l'interprétation et extension également au hansard, 13270

Discours, fausse interprétation, vérification des *bleus*, 5556 Discours, répétition, 11096

Divergences de vues, 270, 10498, 13127, 13321, 13724, 13967

Grief plutôt qu'un rappel, 4961, 6090

Instances plutôt qu'un rappel, 8485, 9625, 9752-3, 12194 Interprétation juridique d'une loi, décision n'étant pas du ressort de la présidence, 8468

Invocation

Député n'étant pas à sa place, 5058

Lors d'une réponse de la présidence, interdiction, 10688 Moment opportun, 728, 1062, 2063, 3722-3, 5773, 8369, 8694, 9898, 10479, 11716, 13923, 14377

À quinze heures, nouveau Règlement, 10978, 11598

Pour exprimer son opinion, 10740-1, 12141

Proposition concernant un comité, le député doit s'adresser à son leader parlementaire, irrecevable, 1243

Rectification d'une réponse donnée au cours de la période des questions, 7592

Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné Langage antiparlementaire lors d'une m. d'ajournement en vertu de l'art. 66, report au lendemain, suggestion, 14356, 14370-2 Message du suppléant du Gouverneur général, réception,

procédure suivie, 11142

Ministres

Départ au milieu d'un débat, signalement, 2728

Réponse au nom d'un autre, 8375

Réponse erronée, divergence de vues, irrecevable, 13625

Responsabilités antérieures, irrecevable, 7788

Non fondés, 135, 151, 226, 344, 348, 480, 520, 661, 736, 786, 799, 850, 923, 941, 1044, 1217, 1248, 1250, 1315, 1386, 1416, 1462, 1654, 1763, 1797, 1980, 2100, 2914, 3136, 3673, 3740, 3818, 3926, 4324, 4354, 4807, 4828, 5169-70, 5243, 5312, 5362, 5439, 5462, 5716, 5886, 5996, 6023, 6207, 6316, 6560, 6661, 6771, 6897, 6908, 6978, 6995-6, 7365, 7479, 7609, 7780, 7825, 8131, 8242, 8305, 8374-5, 8378, 8582, 8929, 8971, 9080, 9318, 9323, 9408, 9470, 9472, 9483, 9499, 9529, 9570, 9572, 9629, 9633, 9647, 9673, 9684, 9752-3, 9829, 9898, 10112, 10143, 10307, 10340, 10781, 11305, 11367, 11439, 11442, 11461, 11523, 11611, 11764, 11822, 11918, 12174, 12428, 12521, 12621, 12805, 12808, 13133, 13269, 13321-2, 13431, 13433, 13639, 13723, 13816, 13923, 14085, 14151, 14159, 14653-4, 14986, 15000, 15004-6, 15009, 15038

Pertinence, 736, 817, 1416, 1424, 1884, 2747, 2960, 3424, 3427, 4089, 12111, 12228

Présentation, durée, 2748

Projet de loi, présentation, erreur, signalement, 11261 Projet de loi, renvoi au comité, irrecevable, 1423-4

Questions

Ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 1787, 1968, 5954, 6435-6

Ordre du jour, 11901

Ou observations, 9691

Plutôt qu'un rappel, 12249

Procédure—Suite

Rappels au Règlement-Suite

Questions-Suite

Pouvant faire l'objet de négociations entre les partis, irrecevable, 1383

Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné
Rapports annuels présentés au Parlement en vertu de l'art. 72 des
lois sur la protection des renseignements personnels et l'accès à
l'information, renvoi au comité de la justice et des questions
juridiques, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 361

Règlement et procédure, art. 43 du Règlement, dispositions, suspension pendant le 33e Parlement, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1006

Sanction rovale

Cérémonie, 4845, 10737-8

Message du Sénat, lecture à la Chambre, 14967-8, 14987-8, 14999

Séance de la Chambre, suspension, m. (M. Lewis), 14997 Tenue, moment opportun, comité de la réforme, étude, 3674 Séances de la Chambre. Voir Chambre des communes sous le titre susmentionné

Sonnerie d'appel

Allusions, 9546

19 décembre 1984, suspension et reprise le lendemain, 1381 Durée

Chambre des communes, réforme, comité, étude, 3060 Voir aussi Nouveau Règlement sous le titre susmentioné Quinze minutes, disposition, application lors de la prolongation d'une séance, 7722

Voir aussi Votes sous le titre susmentionné

Incident, 2 au 17 mars 1982, progressiste conservateur, parti, attitude, etc., 924, 1022-4, 1916, 2703, 4807, 4896, 6897, 10699, 12394, 12396, 12660, 12663, 13181

Motion d'ajournement, présentation, 1352, 3293, 6837-8 Motion *Qu'on ajourne le débat immédiatement*, 9500

Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, rapports, recommandations, 9149, 9155, 9163, 10668, 10690, 10699, 10735

Panne, 9282, 10646-7

Quorum, absence, 12619

Sous-comités, rapports, présentation directement à la Chambre, consentement unanime, 7686

Sub judice, cas, 2756, 3726, 10099, 10138, 10143, 10828-9, 12655, 12658-9, 12664, 14010, 14082-3, 14353, 15032

Travaux de la Chambre

Annonce par un secrétaire parlementaire, 6866, 13723, 13773, 13865

Discussions doivent être faites ailleurs qu'à la Chambre, 1382, 1650, 6203, 8459, 9431

Entretiens entre les leaders, tenue derrière les rideaux, suggestion, 4083

Jour de l'opposition, désignation, 267, 413, 498, 735, 975, 1528, 1649, 1871, 2112, 2602, 3025, 3253, 3574, 3723-4, 3866, 4081-2, 4114, 4296, 4482, 4525, 4572, 4614, 4671, 4736, 5331, 5491, 7919, 8217, 6414, 8458, 8681, 8951, 9215, 10353-5, 11405, 11516, 11663, 12618, 13127, 13151, 13203, 13274, 13280, 13652, 13723, 13806, 13865, 13872
Six jours consécutifs, 4795, 4903

Leaders parlementaires, réunions, consultations, 30-1, 73, 267, 2358-9, 4823-4, 5440, 5491, 6013, 6549, 6866, 6923, 7054-5, 7305, 7554, 7735, 7968, 8217, 8681, 8930, 8951, 9624, 9816, 10100, 10533, 12096, 12615, 13096, 13723, 14247

Obstruction, 3075, 3212-3, 9402, 9405, 9408-9, 9412

Procédure-Suite Procédure—Suite Votes-Suite Travaux de la Chambre-Suite Par appel nominal-Suite Ordre Contre, aucun, 6971, 13095 Désignation, 10354-5 Modification, 31, 73, 735, 920, 922, 979, 1871, 3866, 4114, Députés 4457, 6013, 7258, 7279, 8471, 9215, 12761, 14247, 14304-5 M. (M. Lewis) adoptée, 14636 Programme législatif, 1744-5, 1871, 4701, 4905, 5440, 5491, 6548, 7305-6, 8217, 8681, 8929, 8951, 9215, 9815, 10099, 10580-1, 12096, 12374, 12727, 13060, 13096, 13723, 13806 Avant et après l'ajournement de Pâques 1986, 11516, 11715, 11899 Avant l'ajournement de Noël 1985, 8458-9, 9430-1 14229-30, 14754, 14915 Avant l'ajournement d'été 1985, 4822 Projets de loi Adoption avant l'ajournement de Noël 1985, 9410, 9430-1 Adoption avant l'ajournement d'été 1985, 6202-3, 6317-8 Découlant des mesures budgétaires, étude, priorité, 8458 Découlant des mesures budgétaires, présentation, délai, 9187-8 Voir aussi les sujets particuliers Dépôt, 6549 Emanant des députés, réforme, 9150, 9156 Procédure et organisation, comité Émanant des députés, whips, rôle, 9150 Rapport, premier, 9624 À plusieurs étapes le même jour, consentement unanime, À plusieurs étapes le même jour, modalités, 8415 Ordre, préséance, 5753-4 Voir aussi Progrès réalisés sous le titre susmentionné **Ouestions** particuliers Doivent porter sur l'ordre du jour et le programme des travaux, Procureurs fédéraux, dd., 7342 8459, 9430-1 Moment opportun, 6161 Pertinence, 2065, 2785, 3867 Rappels au Règlement, invocation, 920, 964, 976, 1786-7, 6203, Productivité 12096 Suspension pour la présentation du budget, 4963 Visiteurs à la Chambre 233 Présence, allusions, 3414, 3574, 4193, 4772, 5969, 8131, 9664, Diminution, 187 13044 Et emploi, sondage, 909, 913 Présentation, moment choisi, 2155 Visiteurs de marque s'adressant aux parlementaires, pratique, modification, comité, étude, 2509-10 Voies et moyens, motions Avis, dépôt À la fin des ordres émanant du gouvernement ou avant les affaires émanant des députés, suggestion, 6498 Consentement unanime, 1257 En tout temps, 1832, 6420, 6498, 10438 **Produits agricoles** Par le biais d'un rappel au Règlement, 6420 Question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la susmentionné présidence, irrecevable, 6435-6 Recevable, 6498 4131, 6290, 8021-3, 8026 Ordre du jour, désignation, 125, 1258, 8264, 10890 De confiance, 519-20, 10696, 10700, 10734, 10742, 10770 8029 Suppression, 3869 Coût, 542, 1982, 1987, 4868 Voir aussi Motions de subsides et Projets de loi-Étape du rapport sous le titre susmentionné Libre, 9150, 9163, 9165-7, 9173-4, 9176-7, 9180, 9182, 10696, 10700, 10770, 10796 Voir aussi Céréales Nouveau Règlement, Chambre des communes, réforme, comité, Excédents, 8023-5 rapports, recommandations, 9149, 9173, 10696, 10700, 10761, 10770

Par appel nominal, 9155

Abstention, 6473, 8794, 9704, 9709, 13095, 13130 Doivent rester à leur place durant la tenue à défaut de quoi leur vote est annulé, 9396 Entrant à la Chambre durant la tenue, annulation de leur vote, 5505, 9228, 14140-1 Enregistrement, 3194, 4534, 5755-6, 7893, 8310, 8328, 9363-4, 10552, 11831, 11833-4, 11868, 12081, 13202, 13944, Vendredi, 4082-3, 4114, 8682, 12666 Report au lundi, 333-4, 8737, 13137 Sonnerie, durée, prolongation, 11313 Système électronique, installation, 3871-2, 9149, 9163, 9173, 10735, 10737-9, 10741, 10790, 14915 Tenue sans débat ni amendement à l'heure prescrite, 5754 Réponse du gouvernement, dépôt, 12418 Voir aussi Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires-Révision et les sujets particuliers sous Procédure Procès-verbaux. Voir Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure et les allusions sous les sujets Producteurs agricoles, Union, 60° anniversaire, 725 Accroissement, 141, 287, 377, 380-1, 2433, 2816 Consultations avec les provinces, le patronat et les syndicats, 6, Voir aussi Services sociaux; Sociétés—Étrangères au Canada Produit national brut. Voir Afrique—Famine, assistance—Canada, contribution; Allocations familiales; Dette nationale; Économie; Pays en voie de développement—Canada, contribution; Pétrole et gaz; Recherche et développement-Financement Produits à base d'herbe. Voir Produits naturels Avances en espèces. Voir plutôt Paiements anticipés sous le titre Commerce avec les États-Unis, négociations, entretiens, etc., 2024, Commercialisation, situation, rapport, dépôt, 6253, texte, 6349-53 Concurrence internationale, 2039-40, 2042, 2044, 4131-5, 8023, Variations selon les régions, etc., 6222-5, 6227-9, 6231-3, 6292-3, 6297, 6301, 6309, 6311, 6315 États-Unis, exportations, programme, 2007-8 Exportations, 164, 2007, 4129-30, 4867 Dollar, taux de change, relation, 11180 États-Unis, restrictions, déc. art. 21 (M. Foster), 486

Produits agricoles—Suite

Importations, 6230

Inspection, services, frais, déc. art. 21 (M. Hardey), 4512

Libre-échange, négociations canado-américaines, 8023, 8026, 8038, 8436-7, 11635, 13277-8, 13280, 13290, 14297

Offices de commercialisation

Comparaison avec d'autres pays, 477

Création, processus, 478, 484-5

Mesure législative, modification, 319, 476-8, 480-1, 8025, 8444, 8699, 9357

Voir aussi Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—C-4

Paiements anticipés

Mesure législative, 6253, 8444

Voir aussi Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)—

Programme, 6216-7, 6219-22

Tableaux, 6220-1

Dépôt, 6253, texte, 6340-8

Pétitions, 6283, 8013

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 6365, 8066

Prix

Fixation en fonction des coûts de production, 2407, 13545, 14681-2

GATT, négociations, 13276, 13278, 13282, 13348, 14672, 14674, 14685, 14699

Parité, établissement, 13545, 14681

Mesure législative, 11206-7, 11242-6

Stabilisation, 4871, 6831, 8036

Accords, conditions, etc., 6254, 6290, 6294-5, 6297-8, 6301, 6307-8

CEE, système, établissement, 4129

Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 4129, 7113

Mesure législative, 8505, 9486-7, 9489, 11243

Comité, étude, 1988, 4869, 4875, 4884, 4924-6, 4929

Consultations, 6225-6, 6229-30, 6234, 6296-8, 6300, 6305

Gouvernement libéral précédent, 4131, 4874-5, 4877, 6226, 6315

Île-du-Prince-Édouard, position, 6228-9

Ministre, pouvoirs, etc., 6297, 6305, 6314

Modification, 319, 1811, 2027-8, 2031, 4869-70, 4875, 4877, 4909, 6199, 8444

Nouveau parti démocratique, position, 4874, 4876

Objectifs, 6254, 6296

Provinces, position, 4869, 4873, 4877, 4924-5, 4929-30, 6224, 6230-1, 6233, 6255, 6290, 6296, 6300-1, 6306-8, 6313-4

Québec, position, 6225-8, 6232-3, 6296, 6299-303, 6310-1, 6313

Saskatchewan, position, 6254

Voir aussi Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)— C-25; Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-215

Programmes, 136, 543, 546, 562, 4867-70, 4874

Produits dénommés, liste, etc., 4869, 4885, 4929, 6224, 6228, 6233, 6255, 6292, 6297

Tripartite, 4868-70, 4874, 4879, 4884, 4923-4, 4929, 6223-4, 6227, 6254-5, 6290-5, 6299, 6301, 6305, 6307, 8444, 8446

Transport, société internationale, création, déc. art. 21 (M. Taylor),

Voir aussi Système métrique, conversion—Étiquetage renvoyant aux deux systèmes de mesure

Produits agricoles, Conseil national de commercialisation Audiences, 9293, 9296 Produits agricoles, Conseil national de...-Suite

Employés, traitement, q., 2606

Mesure législative, 483

Pouvoirs, modification, 483

Produits agricoles, prix paritaires, Loi-C-215. M. Nystrom

1re l., 1067; 2e l., 4128-35; retrait de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 4135

2º l., am. (M. Schellenberger) adopté, 4135

Produits alimentaires. Voir plutôt Denrées alimentaires

Produits chimiques agricoles

Génériques, brevets, mesure législative, modification, 10936, 12014-6

Voir aussi Brevets, Loi (produits chimiques agricoles génériques)—C-274

Voir aussi Herbicides et pesticides

**Produits chimiques toxiques** 

Biphényle polychloré (PCB)

Allusions, 3818, 11818

Contrôle, responsabilités fédérales-provinciales, 3767

Destruction, programme, 3941, 3947, 3984

Déversement, route transcanadienne

Ontario, Nord, région, 3709, 3716-7, 3768-9, 3800, 3814, 3907, 3944-5, 3948-9, 3952, 3964, 3983, 3985, 4022, 4275, 5235, 9654

Boeuf transporté de l'Ouest à l'Est, contamination possible, enquête, etc., 4107, 4110-1

Causes, recherche, mesures, etc., collaboration fédéraleprovinciale, 3768-70, 3801, 3814-5, 3860, 3901, 3907, 3944, 3946, 3990

Déc. art. 22 (M. Parry), 8755-6

Échantillons, expédition par avion, etc., 3860, 3893, 3941, 3949, 3965, 3989

Enquête fédérale-provinciale, 3953

Enquête indépendante, 3901

Environnement, ministère, fonctionnaires, propos, 3769 Gouvernement fédéral, responsabilité, enquête, etc., 3767-8,

3814, 3860-1, 3893-4, 3900-1, 3945-6, 3951, 3972-3, 3981, 3988

Gouvernement libéral précédent, activités, rôle, etc., 3944, 3946, 3948, 3979, 3985, 3987

Gouvernement ontarien, responsabilité, enquête, etc., 3716-7, 3768, 3770, 3801, 3814-5, 3860-1, 3893-4, 3901-2, 3944-6, 3949, 3951, 3965, 3971, 3973, 3975, 3976, 3993

Habitants du nord de l'Ontario, inquiétudes, surveillance médicale, etc., 3801, 3814-5, 3860-1, 3863, 3893, 3902, 3944, 3949, 3953, 3973, 3976, 3990

Kinetic Ecological Resource Group Ltd., société de camionnage, responsabilité, poursuites, etc., 3768, 3863, 3893, 3901, 3949, 3951, 3986-7, 3993

Mesures d'urgence, collaboration fédérale-provinciale, 3717, 3769, 3944, 3946, 3981

Quantité, début du déversement, etc., 3769, 3900

Répercussions à long terme, 3990

Santé, dangers, etc., 3767-9, 3986, 3990

Victimes, indemnisation, 3901, 3991, 3993

Québec, Est, région, enquête, poursuites, etc., 4958, 4999 DEW, ligne, anciens emplacements, présence, enlèvement, etc., 4149

O., 8605

Digby, N.-É., Canadien Pacifique, messagerie, dépôt, fuite, enquête, 10036

Produits dangereux—Suite

Gaz toxiques-Suite

Produits chimiques toxiques—Suite Biphényle polychloré (PCB)-Suite Enfouissement ou entreposage, 14013 Reliance Power Equipment Ltd., Pointe-Claire, Qué., 4341 Sites, opinion publique, etc., 3767, 3861, 3894, 3947, 3981, 3984, 3986 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales-Ministres de 1'Environnement Gestion, programme, suppression, 3942-3, 3946-7, 4022, 4508-9 Ingestion par les Canadiens, allusions, 9026-7 Ottawa, Ont., transport, sécurité, mesures, 6645 Ouébec, situation, rapport, 4854, 4861 Répercussions, mesures, 4854, 4861 Santé, effets, recherche, programmes, 3814, 3902, 3973, 3975-6, 3987-8, 3993-4, 4107, 4854-5, 6076 Recherches, Conseil national, financement, réduction, répercussions, 4855 Utilisation, interdiction, 3861, 3894, 3945, 3988 Voir aussi Pollution de l'air-Appareils de chauffage; Sabrevois, rivière, pollution, écoulement Bradbury Industries, Lone Butte, C.-B., usine, construction, projet, déc. art. 21 (M. Blaikie), 14532 Cyanure de sodium, déversement, Yarmouth, N.-É., causes, etc., Déchets, suppression, 13379 Dispositif mobile Pyroplasma, utilisation, 12887, 13793-4 Déc. art. 21 (M. Pietz), 13349 Extraction, incinération, etc., méthodes, 13370, 13372, 13383 Installations adéquates, aménagement, 10361, 13367-9 Déversements Condamnation, Jetco, société, cas, 13623 Déc. art. 21 (M. Caccia), 13556 Prévention, mesures, 3716, 3815, 3947, 3949, 3977, 3981, 5236 Voir aussi Produits dangereux—Déchets et Biphényle polychloré sous le titre susmentionné Enfouissement ou entreposage, 13317, 13367-8, 13376-7 Déc. art. 22 (M. Jardine), 10632 Voir aussi Biphényle polychloré sous le titre susmentionné Etobicoke-Nord, circonscription, 10530-1 Pollution, contrôle, 314, 1520 Gouvernement, inertie, m. subsides (M. Caccia), 10355-65, 10381-403 Groupe d'étude, 8765 Norme nationale, établissement, 8765, 9627 Voir aussi Eau potable; Grands lacs—Eau, qualité—Goélands argentés, oeufs et Toxicité chimique; Niagara, rivière, pollution; St. Clair, rivière-Pollution Recherche Financement, réduction, 9627 M. (M. Caccia), 14724-32 Surveillance, plans, 9627, 13379, 13381, 13383 Produits dangereux Déchets, déversements, etc. Déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 5319-20 États-Unis, interdiction, 8409, 8633 Gestion, documents, 6433 Voir aussi Produits chimiques toxiques

Déchets industriels liquides, entreposage, 11789, 13367, 13369,

Fabrication, entreposage et transport, sécurité, normes, 959, 1055,

Diéthylène-glycol. Voir Vin, industrie-Importations-Italie

Gaz toxiques

6432

Fabrication, entreposage et transport...-Suite Déc. art. 21 (M. Caccia), 993 Accidents, groupe d'étude mixte du gouvernement et de l'industrie, rapport, 6432-3 Dépôt, date prévue, 9335 Mesures d'urgence, 999-1000 Ententes fédérales-provinciales, 1055 Voir aussi Inde-Bhopal; Stoney Creek, Ont.; Virginie-Occidentale Isocyanates, utilisation, interdiction, 3115 Solvants, inhalation, contrôle, mesure législative, déc. art. 21 (M. Blaikie), 2201 Stockage, lieux, q., 3775 Transport Ferroviaire Burton-Post, rapport, recommandations, 5237, 5880-1 Règlements, application, 2452-3, 3982 Toronto, Ont., dangers, prévention, mesures, etc., 5237-8, 5880-1, 9117, 9309-10, 11162, 12777-8 Groupe d'étude Gilbert, 9117, 9309, 9654, 11162, 11513, 12778, 14058-9 Vitesse, limite, imposition, 1731, 5881, 12777-8, 14058 Déc. art. 21 (M. Caccia), 11505 (M. Attewell), 13613 Wagons, identification, règlements, 1731 Voir aussi CP Rail-Accidents, déraillements, etc. Maritime, sécurité, mesures, révision, etc., 7694, 7696-7, 7774, 7785, 14057 Mesure législative, 3770, 3800-1, 3944-9, 3952, 3955, 3979-80, 3984, 6738, 10361, 12777-8 Voir aussi Transports, Loi—C-126; Transports routiers, Loi— C-127 Règlements, entrée en vigueur, 1er juillet 1985, 5881, 6738, 12777-8, 14058 Voir aussi Transport-Routier sous le titre susmentionné Routier Camions-citernes, escorte, 3955, 3981-3, 5236 Déversements Prévention, mesures, modification de l'art. 28 de la loi, 3814-5, 3860, 5235-6 Voir aussi Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré Directives, 3900, 5235 Dépôt, 3908 Hansard, version française, rectification, 3969 Dynamite à la nitroglycérine, charge, limitation, déc. art. 21 (M. Tupper), 14043 Interprovincial, dangers, etc., Ententes avec les provinces, 3716-7, 3801, 3894, 12777-8 Déc. art. 21 (M. Caccia), 3709 Gouvernement fédéral, responsabilité, 3941, 3943, 3972-3, 5235 Juridiction, 3801, 3815, 3893-4, 3946, 3954, 3972-3, 3982, Moratoire jusqu'au 1er juillet 1985, 3770, 3800-1, 3815, 3893-4, 3987-8 Règlements, entrée en vigueur, 1er juillet 1985, 3768-70, 3800, 3814-5, 3893-4, 3908, 3945, 3952, 3972-3, 3981-2, 3989, 3992, 5235, 5881, 6738 Sécurité, mesures, renforcement, employés additionnels, etc., 14056, 14058 Terres basses, Vancouver, C.-B., etc., groupe d'étude, 14058

Produits dangereux—Suite

Transport—Suite

Thorold, tunnel, 6086

Vancouver, C.-B., 12078

Voir aussi Terres basses sous le titre susmentionné

Transporteurs et utilisateurs, assurance, déc. art. 22 (M.

Nickerson), 8859

Voir aussi Tabac et cigarettes

Produits de consommation, emballage et étiquetage, mesure législative. Voir Système métrique, conversion

Produits de ferme. Voir plutôt Produits agricoles

Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—

C-4. Ministre de l'Agriculture

1re I., 29; 2e I., 474-82; com., 482-5; 3e I., 485; S.R., 1411—Chap. 42,

S.C. 1984-1986

2° l., am. (M. Halliday), 482, adopté, 485 Com., am. (M. Althouse) rejeté, 485

Produits laitiers. Voir plutôt Lait, industrie

**Produits naturels** 

Produits à base d'herbe, 4666

Saisis sur les rayons des magasins, déc. art. 21 (M. Manly), 4139

Profits. Voir Banques; Sociétés

Programme d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAAIM). Voir Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme

Programme des 6% et 5%, gouvernement libéral précédent. Voir Allocations familiales; Fonction publique—Pensions—Indexation; Inflation—Réduction; Pension de vieillesse; Prix et salaires, contrôle; Relations fédérales-provinciales—Programmes établis

Programme R-2000. Voir Habitation

Progressiste conservateur, parti

Allusions, 1259, 1467, 3690-1, 3780, 3818, 6176-7, 8489-90, 8518-9, 8941, 12459

Caisse électorale, contributions, 11277, 11965

SNC, Groupe, 10892, 10897, 11363, 11375, 11397, 11401, 11406, 12449

Voir aussi Petro-Canada—Comptes, vérification

Candidats séparatistes, allusions, 40

Caucus, réunion, Ottawa, Ont., 14 juin 1985, ordre du jour. Voir Pension de vieillesse—Désindexation—Budget, 23 mai 1985

Caucus québécois, réunion, Ottawa, Ont., 4713-4, 4742

Déc. art. 21 (M. Rossi), 2010

Comités consultatifs provinciaux, création, déc. art. 21 (M. Tobin), 488

Congrès national, Montréal, Qué., 14-16 mars 1986, 11489

Fonds, sollicitation

Campagne, 11949-50

Déc. art. 21 (M. Boudria), 2631

Dîner-bénéfice, 8813-4, 8863, 8868, 8905-6, 8922-3, 8940

Encouragements pétroliers, programme, fonds affectés à la East Coast Energy ou Wolf, utilisation, 11761

Québec, Club Brian Mulroney, 3761, 3768, 3770-1, 3921

Déc. art. 21 (M. Boudria), 3764

Voir aussi Défi 86-Fonds PC du Canada

Liens avec le parti libéral, 417, 1692

Orangistes, Garneau, M., propos, 40

Performance, déc. art. 21 (M. Rossi), 13710

Progressiste conservateur, parti-Suite

Politiques, 712-3, 1468, 1470, 4032-3, 11399-400, 11556-7, 11570

Déc. art. 21 (M. Boudria), 1231, 1354

Popularité, sondages, 3115-6, 8050, 8520, 8522, 8562-3, 8581-2, 8584, 8606, 8630, 9248, 9361, 9376, 9411, 9511, 9729, 9738, 9760, 9766, 9928, 10175-6, 11152, 11317, 11373, 11398, 11400, 11402, 11522, 11526-8, 11679, 11850, 12173, 12260, 12449,

13199, 13433, 14032, 14709

Promesses électorales, 34-8, 41, 104-5, 135-6, 145-6, 156, 164, 194, 196-7, 203-4, 221, 234, 250-1, 253, 270-1, 283, 296, 313-4. 321-3, 328-9, 331-2, 349-50, 381-2, 399-400, 548, 626-7, 634, 651, 666, 706, 757, 805, 811, 819, 839-41, 849-50, 969, 1009, 1020-4, 1103, 1109-10, 1125-6, 1327-8, 1361, 1469-70, 1619, 1727, 1744-5, 2138, 2148, 2167, 2169, 2173, 2176, 2221-2. 2232-3, 2315, 2334, 2527-9, 2613, 2689, 2718, 2776, 2778, 2795-6, 2826, 2872, 2890, 2897, 2912, 2973, 2999-3002, 3087-8, 3106, 3199, 3202-3, 3206, 3296, 3299, 3346, 3636, 3639, 3648, 3653-4, 3755, 3888-9, 3920, 4030, 4197, 4223, 4225, 4295, 4321, 4545-7, 4549, 4558-9, 4583, 4585, 4590, 4592, 4677-9, 4681. 4692, 4701, 4808, 4873-4, 4881, 4927, 5078-82, 5172, 5196, 5202-4, 5208, 5315, 5351, 5558, 5784, 5787, 5800, 5802-3, 5805-7, 5849, 5864-6, 5931, 5951, 6001, 6162, 6165, 6232, 6265, 6307, 6309, 6425-6, 6611, 6621-2, 6682, 6684, 6704, 6714-7, 6748, 6764, 6797, 6806, 6808, 6896, 6902, 6905-6, 6909-10, 7139, 7166, 7169-70, 7255, 7264, 7270, 7283-4, 7287-8, 7692, 7698, 7806-7, 7830, 7954, 8019, 8028, 8030, 8035-8, 8085, 8101, 8194-5, 8309, 8321, 8347, 8435, 8751, 9268, 9393, 9403, 9413-4, 9481, 9428, 9607, 9688, 9739, 9802, 9831-2, 9850-2, 9859, 9933, 9958, 10211, 10509, 11146, 11189, 11281, 11303-4, 11453, 11458, 11522, 11546, 12172, 12686, 12828-9, 12902-4, 12957, 12960-3, 13014, 13017, 13051, 13288-9, 13291, 14335, 14391-2,

Colombie-Britannique. Voir les allusions dans le débat sur Gouvernement—Direction et politique—Colombie-Britannique, m. subsides (M. Riis)

Déc. art. 21 (M. Nystrom), 5136

Déc. art. 22 (M. Gauthier), 8475

Déclaration de Prince-Albert, allusions, 468, 1288-9, 1996, 1998, 2002-3, 2246-7, 4738, 4740, 5112, 6014-7, 7113, 7700, 7776, 8015, 8023, 8182, 8186, 10207, 10228, 11416, 11552, 13141, 13280, 13395-9

Québec, 6310, 7270

Voir aussi les allusions dans le débat sur Québec— Économie—M. subsides (M. Nystrom)

Tenues, 6199, 5785-6, 8019, 13290

Déc. art. 21 (Mme Browes), 5578

Voir aussi Agriculture-Assistance; Assurance-maladie, régimes—Financement; Avortement; Budget, 23 mai 1985; Chaussure, industrie—Importations, quotas—Suppression; Démarcheurs parlementaires-Mesure législative; Emploi, création; Énergie nucléaire-Industrie-Enquête publique ou parlementaire; Enseignement postsecondaire—Financement; Femmes-Égalité, principe; Fonction publique-Employés-Liberté politique; Forêts, industrie—Sauvetage, programme quinquennal; Garderies; Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès; Jeunes; Organisations de charité, organismes bénévoles—Dons, crédits d'impôt-Donnant-donnant, proposition; Pension de vieillesse-Indexation; Petite et moyenne entreprise-Assistance; Recherche et développement—Financement; Relations fédérales-provinciales-Programmes établis, financement—Global, formule, entente de 1977; Textile et

Progressiste conservateur, parti-Suite

Promesses électorales—Suite

Voir aussi-Suite

vêtement, industrie; Transports et les allusions dans le débat sur Agriculture—Assistance—M. subsides (M. J.N. Turner)

Voir aussi Avortement; Budget, 23 mai 1985; Chambre des communes—Sonnerie d'appel, incident; Députés; Droits et libertés, Charte canadienne—Droit de propriété, inclusion; Île-du-Prince-Édouard—Élections—22 avril 1986; Immigration; Justice sociale; Masse, M.—Présumée infraction à la loi électorale, GRC, enquête; Nouveau parti démocratique—Liens; Ontario; Québec—Élections, 2 décembre 1985; Sécurité sociale, programmes—Universalité—Principe, révision

Projets de loi privés, voir aussi les titres des projets de loi particuliers S-4. Brevet canadien n° 855,255, durée, prolongation. M. Blenkarn

\*S-5. Église évangélique luthérienne au Canada, création. M. Keeper

\*S-7. Théologie, Collège Pine Hill, société. M. O'Neil

Projets de loi publics, voir aussi les titres des projets de loi particuliers (\*indique sanction royale reçue) Émanant du gouvernement

C-1. Serments d'office. Premier ministre

\*C-2. Sport Sélect et Loto Canada, liquidation. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

\*C-3. Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire. Ministre de la Justice

\*C-4. Produits de ferme, offices de commercialisation (modification). Ministre de l'Agriculture

\*C-5. Poisson d'eau douce (modification). Ministre des Pêches et des Océans

\*C-6. Poisson salé (modification). Ministre des Pêches et des Océans

\*C-7. Impôt sur le revenu (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-8. Impôt sur les revenus pétroliers (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-9. Douanes et Tarif des douanes (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-10. Impôt sur le revenu, conventions, interprétation. Ministre d'État (Finances)

\*C-11. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)

C-12. Taxe d'accise et Accise (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-13. Travaux publics et Concessions de terres publiques (modification). Ministre des Travaux publics

\*C-14. Mesures extraterritoriales étrangères. Ministre de la Justice

\*C-15. Investissement Canada. Ministre de l'Expansion industrielle régionale

\*C-16. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-17. Taxe d'accise et Accise (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-18. Droit pénal (modification). Ministre de la Justice

C-19. Bell Canada, réorganisation. Ministre des Communications

C-20. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (modification). Ministre des Communications

\*C-21. Monnaie (modification). Ministre des Approvisionnements et Services

\*C-22. Océans, exploitation, Centre international. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

\*C-23. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre de l'Expansion industrielle régionale Projets de loi publics, voir aussi les...-Suite

Émanant du gouvernement-Suite

\*C-24. Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

\*C-25. Prix agricoles, stabilisation (modification). Ministre de l'Agriculture

\*C-26. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

\*C-27. Législation (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés). Ministre de la Justice

\*C-28. Pensions (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants

\*C-29. Grain de l'Ouest, stabilisation (modification). Ministre d'État (Commission canadienne du blé)

\*C-30. Bretton Woods, accords et accords connexes. Ministre d'État (Finances)

\*C-31. Indiens (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

\*C-32. Pêcheries (modification). Ministre des Pêches et des Océans

\*C-33. Viandes, inspection. Ministre de l'Agriculture

\*C-34. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-35. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-36. Aéronautique (modification). Ministre des Transports \*C-37. Banque Commerciale du Canada, aide financière. Ministre

\*C-37. Banque Commerciale du Canada, aide financière. Ministre d'État (Finances)

\*C-38. Douanes, tarif (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-39. Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987). Ministre des Finances

\*C-40. Douanes et Importation, mesures spéciales (modification). Ministre du Revenu national

\*C-41. Prairies, assistance à l'agriculture (abrogation) et Assurance-récolte (modification). Ministre de l'Agriculture

C-42. Canagrex, société, dissolution. Ministre de l'Agriculture

\*C-43. Corporation de disposition des biens de la Couronne, dissolution. Ministre des Approvisionnements et Services

\*C-44. Grain de l'Ouest, transport (modification). Ministre des Transports

\*C-45. Parlement, relations de travail. Président du Conseil privé

\*C-46. Divorce (modification). Ministre de la Justice

\*C-47. Divorce et mesures accessoires. Ministre de la Justice

\*C-48. Ordonnances familiales, exécution, aide. Ministre de la Justice

\*C-49. Code criminel (prostitution). Ministre de la Justice

\*C-50. Pioneer Trust, paiements, continuation. Ministre d'État (Finances)

\*C-51. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)

\*C-52. Assurance-chômage (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

\*C-53. Transports du Nord Limitée, Société, aliénation. Ministre des Transports

\*C-54. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-55. Immigration (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

\*C-56. Améliorations agricoles, prêts (modification). Ministre de l'Agriculture

\*C-57. Pêche, opérations, prêts (modification). Ministre des Pêches et des Océans

\*C-58. Récoltes, paiement anticipé (modification). Ministre de l'Agriculture

\*C-59. Douanes (modification). Ministre du Revenu national

\*C-60. Sociétés d'État, dissolution. Président du Conseil du Trésor

Projets de loi publics, voir aussi les...-Suite

Émanant du gouvernement-Suite

\*C-61. Juges (modification). Ministre de la Justice

\*C-62. Équité professionnelle. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

\*C-63. Chambre des communes (modification). Président du Conseil privé

\*C-64. Semences et Grains du Canada (modification). Ministre de l'Agriculture

\*C-65. Gendarmerie royale du Canada (modification). Solliciteur général

\*C-66. Corporation de développement du Canada, réorganisation.
Ministre de l'Expansion industrielle régionale

\*C-67. Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers (modification). Solliciteur général

\*C-68. Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel (modification). Solliciteur général

\*C-69. Paix et sécurité internationales, Institut canadien (modification). Secrétaire d'État aux Affaires

\*C-70. Allocations familiales (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

\*C-71. Douanes, tarif (modification). Ministre des Finances

\*C-72. Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-73. Copropriété, ordonnances, validation. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

\*C-74. Représentation électorale (modification). Président du Conseil privé

C-75. Marine marchande. Ministre des Transports

\*C-76. Toronto, havre, commissaires. Ministre des Transports

\*C-77. Code criminel (pari-mutuel). Ministre de la Justice \*C-78. Gouverneur général, Gouverneur général, pension de

\*C-78. Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges (modification). Ministre de la Justice

\*C-79. Institutions financières, déposants, indemnité. Ministre d'État (Finances)

\*C-80. Taxe d'accise et Accise (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-81. Code criminel (loteries). Ministre de la Justice

\*C-82. Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-83. Impôt, remboursement, cession du droit (modification).

Ministre de la Consommation et des Corporations

\*C-84. Impôt sur le revenu et autres lois connexes (modification). Ministre des Finances

\*C-85. Pétrole, secteur, encouragement, programme (modification). Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources

\*C-86. Assurance-dépôts du Canada, Société (modification). Ministre d'État (Finances)

\*C-87. Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation. Ministre des Approvisionnements et Services

\*C-88. Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation.
Ministre des Transports

\*C-89. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-90. Pension, prestation, normes. Ministre des Finances

\*C-91. Concurrence, Tribunal. Ministre de la Consommation et des Corporations

C-92. Hydrocarbures. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

\*C-93. Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale.

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Projets de loi publics, voir aussi les...—Suite

Émanant du gouvernement-Suite

C-94. Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

C-95. Archives du Canada. Ministre des Communications

\*C-96. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (modification). Ministre des Finances

C-97. Voyageurs, transport ferroviaire. Ministre des Transports

\*C-98. Droits, exonération. Ministre d'État (Finances) \*C-99. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)

\*C-100. Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes (modification). Ministre des Affaires des Anciens combattants

\*C-101. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-102. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

C-103. Compagnies de prêts, Compagnies de fiducie, Banques et Banques d'épargne de Québec (modification). Ministre d'État (Finances)

C-104. Lois canadiennes, application extracôtière. Ministre de la Justice

C-105. Cour suprême et autres lois afférentes. Ministre de la Justice

\*C-106. Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction. Solliciteur général

\*C-107. Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention.

Ministre de la Justice

\*C-108. Arbitrage commercial. Ministre de la Justice

\*C-109. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances

\*C-110. Bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, revendications, règlement (pollution par le mercure). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

\*C-111. Douanes, tarif (modification). Ministre des Finances \*C-112. Énergie, administration (modification). Ministre de

C-112. Energie, administration (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

C-113. Code criminel et preuve au Canada (modification). Ministre de la Justice

C-114. Code criminel et Douanes, tarif (modification). Ministre de la Justice

\*C-115. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor

\*C-116. Pensions du Canada, régime et Cour fédérale (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

\*C-117. Endettement agricole, examen. Ministre de l'Agriculture

\*C-118. Monnaie (modification). Ministre des Approvisionnemens et Services

C-119. Grain de l'Ouest, stabilisation (modification). Ministre de l'Agriculture

C-120. Grain des Prairies, paiements anticipés. Ministre de l'Agriculture

C-121. Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires (modification). Ministre de la Justice

C-122. Conférences maritimes, dérogation. Ministre des Transports

C-123. Assurance, compagnies canadiennes et britanniques, Assurance, compagnies étrangères et Liquidations (modification). Ministre d'État (Finances)

C-124. Radio (modification). Ministre des Communications

C-125. Chemins de fer (modification). Ministre des Communications

C-126. Transports. Ministre des Transports

C-127. Transports routiers. Ministre des Transports

\*C-128. Juges et autres lois relatives à des questions judiciaires (modification). Ministre de la Justice

Projets de loi publics, voir aussi les...—Suite

Émanant du gouvernement-Suite

\*S-3. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre d'État (Finances)

\*S-6. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre des Finances Émanant des députés

C-201. Nouvelle-Écosse, nom officiel. M. Nowlan

C-202. Code criminel (peine capitale). M. Domm

C-203. Langues officielles (suprématie). M. Gauthier C-204. Code criminel (peine capitale). M. St. Germain

C-205. Code criminel (contrôle des armes à feu). M. Allmand

C-206. Code criminel (peine de mort). M. Taylor

C-207. Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada). M. Isabelle

C-208. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle

C-209. Meurtres multiples, auteurs, exécution. M. Taylor

C-210. Représentation. M. Ellis

C-211. Gares ferroviaires patrimoniales. M. Taylor C-212. Eau potable au Canada, qualité. M. Young

C-213. Stupéfiants (emploi thérapeutique de l'héroïne).
M. McGrath

C-214. Condominiums des Territoires du Nord-Ouest, Ordonnance, validation. M. Nickerson

C-215. Produits agricoles, prix paritaires. M. Nystrom

C-216. Fonction publique, emploi et relations de travail (droits politiques). M. Benjamin

C-217. Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation. M. Benjamin

C-218. Zone sans arme nucléaire. M. Benjamin

C-219. Loi électorale du Canada (congé). M. Stackhouse

C-220. Code criminel (menaces verbales). M. Allmand

C-221. Assurance-chômage (modification). M. Jourdenais

C-222. Droits de la personne (modification). M. McKenzie

C-223. Code criminel (peine capitale). M. McKenzie C-224. Cantique national du Canada. M. Thacker

C-225. Droits de la personne (modification). M. Robinson

C-226. Code criminel (avortement). M. Gormley

C-227. Droit d'auteur (enregistrements privés). M. Taylor

C-228. Circonscriptions électorales, limites, révision (Grand Falls—White Bay—Labrador). M. Murphy

C-229. Chemins de fer (modification). M. Manly

C-230. Enfants disparus, recherche. M. Crosby

C-231. Énergie nucléaire. M. Blaikie

C-232. Immigration (modification). M. Heap C-233. Wallenberg, M. Raoul, citoven honoraire de

C-233. Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada. M. de Corneille

C-234. Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada. M. Ricard

C-235. Poisson d'eau douce, commercialisation (modification). M. Nickerson

C-236. Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste). M. Waddell

C-237. Fonction publique, emploi et relations de travail (droits politiques). M. Murphy

C-238. Code criminel (avortement). M. Robinson

C-239. Accise (exemption pour la bière brassée à domicile). M. Cassidy

C-240. Code criminel (peine capitale). M. Fennell

C-241. Crimes, victimes, aide. M. Crosby

C-242. Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (abrogation). M. Blenkarn

C-243. Hymne national (modification). M Crosby

C-244. Enseignement postsecondaire, Conseil canadien.
M. Rompkey

Projets de loi publics, voir aussi les...—Suite

Émanant des députés-Suite

C-245. Assurance sociale, numéro. M. Stackhouse

C-246. Loi électorale du Canada (congé). M. Rodriguez

C-247. Pensions du Canada, régime (pension de survivant). M. Rodriguez

C-248. Pression, groupes, enregistrement. M. McGrath

C-249. Circonscriptions électorales, limites, révision (Ontario).
M. Foster

C-250. Vérificateur général (modification). M. Hovdebo

C-251. Hymne national (modification). M. Stackhouse C-252. Chambre des communes (états estimatifs). M. Ellis

C-253. Faillite (agriculteurs et pêcheurs). M. Foster

C-254. Code criminel (avocat pour enfant non encore né).
M. O'Neil

\*C-255. Pensions publiques, rapports. M. McCrossan

C-256. Démarcheurs parlementaires, enregistrement. M. Rodriguez

C-257. Eau, dérivation et exportation. M. Caccia

C-258. Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation. M. Vankoughnet

C-259. Juges, nomination. M. Redway

C-260. Criminels, identification (publication des fiches). M. Nickerson

C-261. Code criminel (enfant maltraité). M. Corbett

C-262. Circonscriptions électorales, limites, révision (Nunatsiaq).
M. Suluk

C-263. Postes, Société canadienne (privilège exclusif). M. Dorin

C-264. Zone dénucléarisée. M. Fulton

C-265. Loi électorale du Canada (vente de spiritueux). M. B.
Turner

C-266. Eau potable au Canada, qualité. M. Fulton

C-267. Fonction publique, emploi (droits politiques). M. Fulton

C-268. Responsabilité nucléaire (prescription). M. Fulton C-269. Code criminel (contrôle des armes à feu). M. Fulton

C-270. Frontière terrestre internationale (Canada-Alaska). M. Fulton

C-271. Faillite (priorités des créances). M. Rodriguez

C-272. Code criminel (peine capitale). M. Domm

C-273. Code criminel (prostitution). M. Jepson

C-274. Brevets (produits chimiques agricoles génériques).
M. Nystrom

C-275. Fonction publique, emploi (concours ouverts). M. Ravis

C-276. Eau potable au Canada, qualité. M. Blaikie

C-277. Droits de la personne (orientation sexuelle). M. Robinson

C-278. Exportation et importation, licences (importation de véhicules automobiles). M. Hardey

C-279. Eaux arctiques, pollution, prévention (modification). M. Deans

C-280. Marine marchande (transport du pétrole dans les eaux canadiennes uniquement par bâtiments à deux hélices et double coque). M. Deans

C-281. Code criminel (peine capitale). M. Hicks

C-282. Chemins de fer (clôtures). M. Young

C-283. Code criminel (contrôle des armes à feu). M. Robinson

C-284. Véhicules à moteur défectueux (législation des tacots). M. Crosby

C-285. Circonscriptions électorales, limites, révision (Verdun-Saint-Paul). M. Chartrand

C-286. Langues officielles (institutions du Parlement). M. Gauthier

C-287. Fumage, droit, restriction (bâtiments et installations publics). M. Boyer

C-288. Coalitions, enquêtes (coupons-réclame et timbres-prime).
M. Rodriguez

C-289. Coalitions, enquêtes (vente à perte). M. Rodriguez

Projets de loi publics, voir aussi les...—Suite

Émanant des députés-Suite

C-290. Droits de la personne (actes non discriminatoires).
M. Cooper

C-291. Non-fumeurs, santé. Mme McDonald

C-292. Code criminel (emprisonnement à perpétuité). M. B. Turner

C-293. Langues officielles (primauté du bilinguisme). M. Gauthier

C-294. Monnaie (modification). M. Prud'homme

S-2. Mariage (degrés prohibés). M. Cadieux

### Projets spéciaux de relance, 35

Promenade des Outaouais. Voir Capitale nationale, région

Propagande haineuse. Voir Keegstra, M.; Racisme et autres formes de discrimination; Zundel, M. Ernst

#### Propane

Prix, augmentation, 10456

Voir aussi Essence-Carburants de remplacement-Gaz propane

#### Prostitution

Clients, sanctions, 6375-7, 6409, 6412-5, 6418, 6420, 8610, 8612, 8643-4, 8646-7, 10807

Code criminel, modification, 7, 48, 53, 4647, 4822-3, 8611-2

Déc. art. 21 (M. Nicholson), 256

Mesure législative, 4969, 6497, 6601, 7771, 8647, 8650, 8827, 14583

Associations diverses, femmes, position, etc., 8611-2, 8642, 8645, 8648

Comité, étude, 6374, 6377-9, 6386, 6408-12, 6419, 8610-1, 8643, 8646

Cour suprême de la C.-B., décision, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Browes), 13079

Déc. art. 21 (Mme Pépin), 12407 (M. Kaplan), 13034

Déc. art. 22 (M. Gauthier), 10768-9

Droits et libertés, Charte canadienne, relation, 6377, 6379-82, 6386, 6411-2, 6416, 8642, 8645, 8647, 8649

Femme, condition, Comité national d'action, recommandations, 8648

Gouvernement, position, déc. art. 22 (M. Bernier), 8669-70 Libéral, parti, position, 6379

Nouveau parti démocratique, position, 6379-82, 6408-9, 8644 Public, réaction, 8610, 8648

Voir aussi Code criminel, Lois (C-49, C-273)

Endroit public, définition, 6374-5, 6380-1, 6386, 6411-2, 6416, 8650 Escortes, agences, publication dans les *Pages jaunes*, allusions, 10768, 12692

Halifax, N.-É., prostituées, noms, affichage, violation des droits de la personne, etc., déc. art. 21 (Mme Pépin), 821-2

Historique, 8611

Hommes, 6374, 6419

Légalisation, 6407, 6419

Municipalités et provinces, intervention, 6375-6, 6381-2, 6385, 6413-5, 6419, 8610, 8644, 8647, 8649

Niagara Falls, Ont., 6384-6

Pétition, 6402

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6459

Police, pouvoirs, 6376, 6379, 6381-2, 6385-7, 6409, 6415-7, 8610-1, 8643-5, 8648, 8650

Pollen, M. Peter, propos, 4687

Prévention, mesures, 6383, 6407-10, 6416, 6420

Prostitués

Dangers, 6376-7, 6416, 6418, 8642, 8644, 8648-8 Voir aussi Halifax, N.-É. sous le titre susmentionné Prostitution—Suite

Quartiers résidentiels, 6380, 6382-4, 6409-14

Racolage, 7, 48, 53, 1383, 1414, 4378-9, 6374-8, 6384, 6410, 6413, 6416, 8610-1, 8646-7

Statistiques, 8646

Sollicitation, 6384, 6407-9, 6411, 6415, 6418-9, 8610, 8643, 8645 Définition par les tribunaux, clarification, 6374-6, 6378, 6382, 6386, 6419, 8649

Hutt contre la Reine, cas, Cour suprême, décision, 6378-9, 6384, 6417, 6419

Souteneurs, 6407, 6409, 6413-5, 6420, 8643, 8645, 8648-9

Voir aussi Jeunes; Pornographie et prostitution, Fraser, rapport; Vancouver, C.-B.

Prothèses mammaires. Voir Santé

Proulx, abbé Maurice. Voir Ordre du Canada

#### **Provinces**

Assemblées législatives, négociations collectives, allusions, 12737 Sénats, abolition, 2959 Voir aussi les noms particuliers

#### Provinces de l'Atlantique

Assistance, 9213, 11323-5

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5042, 5108-11, 5215, 5238-9, 5255-9, 5270-1, 5274-7, 5639-40, 5850-2, 5893-4, 5985-6 Crosbie, M., propos, 5851-2

Déc. art. 21 (M. Robichaud), 5179 (M. Henderson), 5632

Libéral, parti, groupe d'étude, 5517, 5639

Libéral, parti, position, déc. art. 21 (M. Murphy), 5517

Budget, 26 février 1986, répercussions, 11272-3, 11318-20, 11323 Économie

Développement, industries primaires, ressources, etc., 1677, 1680, 1682,1686-9, 1698, 1700-2, 1704, 5105-6, 10231-3 Gouvernement, réalisations, 7918, 8344-5, 11270-2

Déc. art. 21 (M. O'Neil), 13167 Gouvernement libéral précédent, legs, etc., 4387, 4397, 4403, 8580-1, 9345, 9347, 9350, 9358, 9360

Gouvernement

Inertie en matière d'emploi et autres possibilités économiques, 9331

M. subsides (M. Dingwall), 9311-24, 9342-62

Négligence en matière d'expansion industrielle régionale, des pêches, des transports, m. subsides (M. Baker), 4385-414

Municipalités, infrastructure, amélioration, emploi, création, etc., 7918, 11320

Population, migration, 11322

Programmes divers, accords signés avec le gouvernement fédéral, 1693-4, 4388-9, 4391, 5105-6, 8345, 9346-9, 9356-7, 9362, 10231

Secteur privé, investissements, etc., 1687, 1695, 1698, 1702, 5255, 5257, 5277

Voir aussi Agriculture; Assurance-chômage, régime; Céréales—
Transport; Céréales de provende et fourrage—Transport;
Chômage; Développement économique régional; Emploi,
création; Énergie, programme national; Entreprise Atlantique,
programme; Fonction publique; Forêts, incendies; Garde
côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, etc., frais,
recouvrement...; Gouvernement, contrats—Répartition;
Habitation—Logements—Sociaux et coopératifs et Remise en
état, programme; Investissements étrangers; Jeunes—Chômage;
Libre-échange, négociations canado-américaines; Nouveau parti
démocratique; Pauvreté; Pêches—Atlantique; Perspectives
Atlantiques, programme; Petite et moyenne entreprise—Prêts;

# Provinces de l'Atlantique-Suite

Voir aussi-Suite

Pétrole et gaz; Population active; Radio-Canada-Budget, réduction; Recherche et développement; Santé, services; Sécurité sociale, programmes; Tarifs-marchandises; Tourisme, industrie; Transbordeurs, services; Transports; Transports aériens et les allusions dans le débat sur Développement économique régional-Provinces de l'Atlantique-M. subsides (M. Langdon)

## Provinces de l'Atlantique, Conseil économique. Voir Budget, 23 mai 1985

#### Provinces de l'Ouest

Assistance, mesures, déc. art. 21 (M. Ravis), 12832-3

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5112

Conseil économique du Canada, rapport, 2416

Développement, Fonds, 9124

Q., 3177, 4615

Économie, 3483-4, 7547, 7862

Gouvernement fédéral, attitude, 8451

Déc. art. 21 (M. G. Wilson), 3956-7

Gouvernement libéral précédent, réalisations, 14708

Voir aussi Agriculteurs; Agriculture; Autochtones-Bandes et organisations indiennes; Céréales-Transport; Chemins de fer-Réseaux, amélioration; Douanes, tarif; Emploi, création; Gouvernement, contrats-Répartition; Multiculturalisme-Prairies; Nouveau parti démocratique; Pêches-Pacifique; Petite et moyenne entreprise; Sauterelles; Sécheresse; Tarifsmarchandises

#### Provinces des Prairies. Voir plutôt Provinces de l'Ouest

## Provinces maritimes. Voir plutôt Provinces de l'Atlantique

#### Prud'homme, M. Marcel (L-Saint-Denis)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12893, 12896, 12901-2, 12908, 13133-5, 14323-4, 14353

ACDI, 8548

Afrique, exposé (Mme Vézina), 12971-2

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14419-21

Allocations familiales, pétitions, 7972-3, 9631-2, 9675

Allusions, 4556-7, 4586

Anniversaire de naissance, 799

Voyage à Paris, Mulroney, M., propos, 14761, 14767

Amérique latine, déc. art. 21, 12637

Arméniens, déc. art. 21, 4051, 12601-2

Armes nucléaires, 1043-4, 1047, 1080

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11374

Arts et culture, 729-30, 1109-10, 1727, 1854, 1917, 3202-3

Déc. art. 21, 3197

M. subsides (Mme McDonald), 4552-5, 4557

Autochtones, m. (M. Penner), 12724-5

Banque Commerciale du Canada, 7536-7

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête (Estey), 7532-3

Beatty, M., 15058

Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14784

Boissons alcooliques, 8147

Budget, 8988-9

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5066-7, 5220

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14212, 14221

Canadair Limited, 9717

# Prud'homme, M. Marcel-Suite

Catastrophes, 8464, 8546

Chambre des communes, 9675, 9753, 10768, 10789-91

Chrétien, M., 10994

Colombie, 8545-6

Comités, 10789, 12589

Conflits d'intérêts, 5490, 10789-91, 11625, 11627, 13133

Défense, équipement, 8498

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 2917

Démarcheurs parlementaires, 10789

Députés, 10336, 10790-1

Députés, gestion et services, comité, 736, 4824, 7643, 8969, 9082, 9673, 11901, 13130

Désarmement, 8546-7

Dette nationale, 8498

Développement industriel et régional, programme, m.

(M. Malépart), 14036-7

Drapeau canadien, 14514-5

Déc. art. 21, 2387

Droits et libertés, Charte canadienne, 4506

Économie, 7029

Élections, m. (M. Caccia), 4505-6

Emploi, 8696, 12589

Emploi, création, programmes, 785

Équité professionnelle, Loi—C-62, 8696, 10286-7, 12589

Essence, 8147

Été Canada, programme, 784

Forces canadiennes, 4553, 5220, 8989

Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13466-7

Garde côtière, 12855

Guitard, M., 9675

Gulf Canada Limited, m. (M. Malépart), 11441-3

Habitation, 8496

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10652

Impôt sur le revenu, pétitions, 7972, 9631, 9675

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8988-9

2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9201

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7536-7 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative, 7570

Investissement Canada, Loi—C-15, 1636-7, 1800-1, 1829, 4097-8 Jeunes, 784

Pétitions, 11665, 11902

Langues officielles, Loi (suprématie)—C-203, 12626-8

Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15044, 15050, 15056-60

Logement des sans-abri, Année internationale, exposé (Mme Vézina), 14423-4

Magna International Inc., 13092, 13134

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12854-5

Masse, M., 1849

Mère Theresa, 9308

Mexique, exposé (Mme Vézina), 8463-4

Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14514-6

Monnaie, Loi (modification)—C-294, 14971-2

Montréal, Qué., 14968

Moyen-Orient et Afrique du Nord, relations avec le Canada, comité sénatorial, déc. art. 21, 6356

Multiculturalisme, 784

Norbanque, 7536-7

M. art. 31 (M. Deans), 7028-30

OTAN, 4553, 5220, 8989

Paix, Année internationale, déc. art. 21, 12880

Prud'homme, M. Marcel-Suite

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi (modification)— C-69, 6514-5

Paix mondiale, 1044

Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14863-4

Pays en voie de développement, 8463, 14212

M. (M. Manly), 14568-9

Pêcheurs, 12855

Pénitenciers, 15060

Pension de vieillesse, 5220, 5807, 5957-9, 6033, 8495-6

M. subsides (M. Tobin), 5713

Pensions du Canada, régime, 14867

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5807, 5956-9

Procédure, 10738-9, 10766, 10789-91, 13094-5, 14997

Progressiste conservateur, parti, 1727

Ouébec, 9256

M. subsides (M. Nystrom), 8494-8

Questions au Feuilleton, réponses, retard, 2401

Questions de privilège

Mulroney, M., propos relatif à un voyage à Paris, 14767

Présidence, entretiens privés avec des députés à l'extérieur de la Chambre, 8075

Questions de Règlement

Comités, rapports, 7643, 9472

Crosbie, M., propos, 1063

Deans, M., propos, 14867

Débat, commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, 7532-3

Della Noce, M., propos, 11442

Députés

Bureaux et salles de caucus, écoute électronique, 10336

Déclaration des intérêts, 11625, 11627

Désignation par leur nom, 799

Interruption de collègues, 4127

Reconnaissance par la présidence, 14749

Discours

Lecture, 14221

Prolongation, consentement unanime, 5067

Questions et réponses, période, 5551

Documents

Cités par un ministre, dépôt demandé, 5490, 13092

Dépôt, période, retour, consentement unanime, 13130

Droit de parole, 11441, 11443

Hawkes, M., propos, 3136

Jour de l'opposition, désignation, 10354

Langage antiparlementaire, 5950-1

Leblanc, M., propos, 12907

M. émanant des députés, présentation, 9304

M. subsides, discours au lieu de poser des questions, 5713

Ministres, absence de la Chambre, 1044

Murphy, M., propos, 9266

Nunziata, M., suspension, 6270

Pétition de M. Shields, photocopie, obtention, refus, 9672

Pétitions, présentation, 4499, 6051, 9632, 11208

Projets de loi

Comité plénier, étude, 6006, 6010

2º 1.

Débat, ajournement, 13060

Débat, période de huit heures pour les discours de vingt

minutes, 3035

Députés, droit de parole, 13094

Vote, abstention, 8696

Prud'homme, M. Marcel-Suite

Questions de Règlement-Suite

Projets de loi-Suite

Discours, interruption pour modifier les travaux de la Chambre,

reprise, ordre de parole, 14305

Émanant des députés, retrait, 9303-4

Étape du rapport, m. d'am., 4314, 14784

Partis, temps de parole, alternance, 8844 Portée du débat, 1928

Présentation, 1845

3º l., vote, abstention, 12590

Propos erronés à l'endroit de M. McKinnon, rétractation, 6045

Quorum, 5066, 8897

Rossi, M., langage antiparlementaire, 11900

Rossi, M., question de privilège, 11262

St. Germain, M., propos, 1894-5

Séances, heures, prolongation, 3137, 8897, 14841-2

Sonnerie d'appel, panne, 10646-7

Thacker, M., propos, 9470, 9472

Travaux de la Chambre, ordre, modification, 6013

Votes par appel nominal, 8388, 14915

Radio-Canada, 1110, 1147, 1446-7, 1886-7

Déc. art. 21, 1142

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 4256

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi

(modification)—C-20, 1849-54, 1883, 1886-7, 1917-8, 1928, 1933, 2336

Recherche et développement, 1829

Régie interne, Bureau, 10738

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10738-9, 10766-8, 10788-91, 10802

Relations fédérales-provinciales, 12893, 12896, 12901-2, 12908, 13060, 13133-5

Relations internationales, comité, 1080-1, 3136

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8844, 8974-6, 8978-80, 9252-8, 9262, 9264-6, 9270-1, 9285

Rossi, M., 11262

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 6032-3

Sécurité et désarmement, comité, 1080

Sénat, m. (M. Crosbie), 5551

Système métrique, conversion, politique, exposé (M. M. Côté), 1827

Tabac et cigarettes, 8147

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8147

Télévision, 1853, 4554

Travaux de la Chambre, 10354

Tribune de la presse, déc. art. 21, 6037

Trudeau, M., 4506

Tunisie, déc. art. 22, 7242

UNESCO, exposé (Mme Vézina), 8545-8

Union parlementaire internationale, conférence, 1852

Déc. art. 22, 6389-90

Usines, fermeture, 8147, 8477, 8497-8

Voeux de Noël en 1985, 9710

#### **Publications**

Importations, numéro tarifaire 999201-1, 13707

Pétition, 13651

Publications Canada, courrier, retour à l'expéditeur avec mention

«Adresse inconnue», déc. art. 22 (M. Riis), 8809

Publications du gouvernement. Voir Statistique Canada

#### Publicité

Contrôle, 330

Voir aussi Boissons alcooliques; Concurrence, mesure législative; Loteries; Postes, Société canadienne; Radio-Canada; Sports; Tabac et cigarettes; Télévision

Publicité du gouvernement. Voir Gouvernement, publicité

Purdel, Coopérative. Voir Pêches—Usines de transformation— Pêcheries Cartier Inc., Gaspésie, Qué., société de la Couronne

Purolator Courier Ltd. Voir Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope)

Quais. Voir Ports et installations portuaires

#### Québec

Assemblée nationale, règlement, réforme, Lavoie, rapport, allusions, 10758

Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5070-1, 5145

Cliche, Commission, allusions, 8334

Compétences sur la scène internationale, reconnaissance, entente, déc. art. 22 (M. Ladouceur), 8532

Économie, 2877-8

Conseil du patronat du Québec, sondage, déc. art. 22 (M. Grisé), 9879

Déc. art. 22 (M. Grisé), 7673 (M. Bernier), 8447 (M. Grisé), 8623-4 (M. Malépart), 13350 (M. J.-G. Guilbault), 14756-7

Développement, fonds régional, 8503

M. subsides (M. Nystrom), 8486-511 Revue L'économie du Québec, allusions, 8497

Situation, gouvernement fédéral, position, etc., 14192-5

Élections, 2 décembre 1985, 8080-1, 9001, 9256, 9262, 9297

Femmes, déc. art. 22 (Mme Pépin), 9202

Libéral, parti, victoire, 9116, 10576-7

Déc. art. 22 (M. Henderson), 9069

Progressiste conservateur, parti fédéral, participation, absence, 9182

Élections partielles, 3 juin 1985, Bourassa, M. Robert, victoire, déc. art. 21 (M. Malépart), 5371

Énergies de remplacement, programme, 11440

Fonds de solidarité, Fédération des travailleurs du Québec, 5014, 5050, 5063, 5103

Gouvernement Bourassa

Budget, 1er mai 1986, allusions, 12923, 12928

Politique, 12151-2

Promesses électorales, 12172

Voeux de succès, déc. art. 22 (M. Garneau), 9453

Gouvernement fédéral, aide financière, 5145, 7269

Gouvernement fédéral, attitude, 3911-4, 4212-5, 4741-4

Investissements, 4117

Langues officielles, politique

Affaire Duncan MacDonald, contravention unilingue, validité, etc., 916-7, 1153, 1314

Aide financière par le biais du programme de contestations judiciaires, 1197

Cour suprême, décision, 12943, 13033, 13646, 14505-6

Gouvernement fédéral, position, factum, retrait, etc., 957, 998-9, 1059, 1062-3, 1151, 1196-7, 1318

Procureur général, responsabilité, 1149-50, 1317-8 Secrétaire d'État, consultations, 1197

Affaire McKenna, affichage bilingue, gouvernement provincial, jugement Boudreault, appel, 1905

Commerçants n'utilisant qu'une seule des langues officielles, déc. art. 21 (M. Nickerson), 14532

Minorité anglophone, programmes, financement, 9297

#### Ouébec-Suite

Mission commerciale, New York, déc. art. 22 (M. Nunziata), 8364 Parti québécois, chef, choix, 7164

Partis politiques, 4552

Premier ministre, M. Pierre-Marc Johnson

Élection, déc. art. 22 (M. Desjardins), 7330

Mulroney, M., rencontre, 7730

Premier ministre, M. René Lévesque

Mulroney, M., rencontre, 6 décembre 1984, 822

Mulroney, M., rencontre, 8 mars 1985, 2779-80

Retrait de la vie politique après 25 années, déc. art. 21 (M. Malépart), 6080 (M. Desjardins), 6135

Programmes fédéraux, ententes, 2388

Référendum, 20 mai 1980, allusions, 287, 3001, 4579

Taxe-ascenseur. Voir Essence

Voir aussi les sujets particuliers

### Québec, Qué.

Port, 7700-1

Conseil d'administration, remplacement, 5641

Profits, modalités, disposition, 5641

Vieux port, administration, enquête, 680

Vieux port, conseil d'administration, composition, 1445

Vieux Québec, quartier historique, UNESCO, désignation comme site de grande valeur universelle, exposé (M. McMillan), 9080-1

Voir aussi Carnaval de Québec; Sciences et technologie—Parc de technologie industrielle

Québecair, privatisation, 12183

# Questions au Feuilleton

Inscription, limite de quatre par député, nouveau Règlement, 10667, 10672, 10693, 10695, 10699, 10734, 10751, 10765-6, 10790-1

Inscription de dix questions la veille de l'étude des prévisions budgétaires, proposition, 10735-6, 10748

Parlement, réforme, comité, rapport, recommandations, 10439 Réponses

Délai de quarante-cinq jours, nouveau Règlement, 10734, 10747,

Demande par écrit avant l'expiration du délai de quarante-cinq jours, nouveau Règlement, 13811

Retard, 684-5, 831-2, 1153, 1205, 1244-5, 1785, 1873, 2063, 2118, 2210, 2401, 2697, 3161, 3476, 4149, 5011, 5685, 6289, 6468, 6500, 7101, 7342-3, 7461, 7736-7, 8013, 8074, 8133-4, 8377, 8466-7, 8549, 9029, 9121-2, 9300-1, 9389-90, 9535, 9577, 9772, 10380-1, 10438-9, 10479-80, 10539, 10583, 10687-8, 10832, 10857, 13391, 13811, 14986

Statistiques, 832, 1450-1, 1786, 2401, 2455, 4149, 6214, 10832, 13811, 149986

Voir aussi Procédure et les sujets particuliers

## Questions de privilège

Allmand, M.

Crosbie, M., réponse erronée concernant la date d'approbation du factum du gouvernement dans l'affaire Duncan MacDonald en instance devant la Cour suprême, 1062-3

Emploi, Statistique Canada, données, publication prématurée, 10643

MacDonald, M<sup>lle</sup>, réponse concernant le financement de la Banque alimentaire de Vancouver en vertu du programme Défi 86, 12572

Mulroney, M., propos concernant la question japonaise, 3775 Question supplémentaire concernant la réorganisation du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, préambule, décision pertinente de la présidence, 7400 Questions de privilège-Suite

Allmand-Suite

Réponses à des questions orales, pertinence, 10978

Rétractation de paroles au sujet de M. Robert Pittman, 5439 Robinson, M., accusation de favoritisme concernant les

nominations politiques, 5382

Axworthy, M., Clark, M. J. Accusation fausse, 13902-3

Déclaration, version électronique, modification dans le texte du hansard, 13961

Déclaration erronée, 10098

Benjamin, M., remarque durant la période de questions orales, rétractation, 6789

Berger, M., questions orales, période, prolongation, 8634

Blackburn, M., Clark, M. J., réponse accusant l'opposition d'utiliser le terrorisme, 12572

Blais, M., Boudria, M., propos, 5361

Boudria, M.

Accusation de menteur portée par M. Beatty après avoir communiqué des renseignements erronés à la Chambre concernant l'affaire Mystl, 5096

Accusation fausse portée par M. Nielsen concernant la lettre de M. Mulroney au sujet des directives sur les conflits d'intérêts, 12369

Accusations fausses portées par M. Mulroney, 9671

Députés, accès interdit à la colline du Parlement par suite des mesures sécuritaires à l'endroit de M. Mulroney, 13960-1

Dick, M., propos erronés, 12390

McDougall, M<sup>me</sup>, réponse concernant les compétences de députés francophones dans une langue seconde, lettre d'excuses, acceptation, 10978

Broadbent, M.

Nielsen, M., propos concernant une réunion à Halifax avec M. M. Wilson et des personnes âgées protestant contre la désindexation de la pension de vieillesse, 5840

Wise, M., propos induisant la Chambre en erreur concernant la taxe fédérale sur les carburants agricoles, 12095

Caccia, M., député, refus du droit de poser une question supplémentaire, 2153-4

Cassidy, M., manifestations sur la colline du Parlement, nouveaux règlements portant atteinte aux droits des citoyens, 4296, 4344-5 Copps, M<sup>me</sup>

Accusations racistes lors de la période des questions, 10040-1 Beatty, M., propos erronés, 10098

Comité, séance, prolongation au moment de la tenue d'un vote en Chambre, 8388

Communications téléphoniques privées concernant l'affaire Stevens interceptées par M. Nielsen, 12756, 12791, 12847

Crosbie, M., commentaire sexiste comportant une attaque personnelle, rétractation demandée, 5382

Document visant personnellement un député et constituant une menace en vue d'influencer son vote ou son comportement, 6922-3, 7152

Langage antiparlementaire, propos sexiste «ma belle», inscription dans la 5° édition de Beauchesne, 10644

McLean, M., propos concernant la fin du mandat de M<sup>me</sup> Geraldine Copps comme juge d'une cour de citoyenneté, 2936-8, 3025

Mulroney, M., propos, 1349

Nowlan, M., propos, 615

Refus de la présidence d'autoriser une question orale, 10937 Wilson, M. M., observations sexistes, rétractation demandée, 5528 Questions de privilège—Suite

Crosbie, M., Boudria, M., remarques préjudiciables et inexactes à l'endroit de la famille Crosbie, 5588-90

de Corneille, Mulroney, M., remarques concernant l'écoute électronique par M. Nielsen des délibérations du caucus du parti libéral, 10338-9

Dingwall, M., Stevens, M., déclaration concernant la citation d'un document ayant induit la Chambre en erreur, 13126

Epp, M. J., Turner, M. J.N., affirmations non fondées concernant l'affaire du thon, 6963

Finestone,  $M^{me}$ , Stevens, M., propos ayant induit la Chambre en erreur, 11461

Foster, M., Wise, M., propos malveillants en réponse à une question concernant l'agriculture, retrait demandé, 8131

Frith, M., directive d'un ministère empêchant la divulgation de renseignements aux députés, 4768-9

Fulton, M., projets de loi, réinscription au bas de la liste de priorité au *Feuilleton* lors de la suspension de l'heure réservée aux mesures émanant des députés un jour de l'opposition, 14119-21

Garneau, M., Fontaine, M., allégations inexactes, 13567-8 Gauthier, M., liasse de papiers échappée par M. Winegard sur les notes de M. Tobin, 4148

Gray, M. H.

Mulroney, M., réponse erronée au cours de la période des questions, 4111

Nielsen, M., déclaration concernant le mandat de l'enquête extérieure sur les conflits d'intérêts impliquant M. Stevens et comportant une menace et une tentative d'intimidation à l'endroit de députés dans l'exercice de leurs fonctions, 13270-3 Guilbault, M. J.

Charest, M., vice-président des comités pléniers, intervention lors d'un débat, régularité, 8795, 8821-4

Nielsen, M., allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyages de M<sup>me</sup> Blais-Grenier, 7341-2 Propos tenus à l'extérieur de la Chambre, 7305

Proposition d'une motion visant à permettre le dépôt de

documents unilingues anglais à un comité, 540-1 Hopkins, M.

Députés, perturbations au cours de la période des questions, 4727 Hnatyshyn, M., remarques désobligeantes comportant une attaque personnelle, 2360, m. de renvoi au comité des

privilèges et élections, 2398-9 Jewett, M<sup>me</sup>, McKenzie, M., propos portant sur le communisme, 8767

Kaplan, M.

Accusations fausses de M. Mulroney concernant l'affaire Olson, lettre d'excuses, retrait demandé, 5190-2

Interprétation trompeuse par des ministres de témoignages présentés devant une commission d'enquête, 7591

Langdon, M.

Mulroney, M., propos, 1350-1

Projet de loi, comité, étude, restrictions empêchant l'examen d'amendements, 8717-8

Lapierre, M., Mulroney, M., langage antiparlementaire, 3057-8 Mailly, M<sup>me</sup>, Rossi, M., manque de courtoisie, 5335-6 Malépart, M.

Accusations de politiser un débat, propos de M. Mulroney, allégations, 9529

Reconnaissance par la présidence lors de la présentation de pétitions, 4491-2, 4965-6

Question orale non autorisée, 12311

McCrossan, M., Heap, M., déc. art. 21. induisant la Chambre en erreur concernant la vente de terrains contaminés par des déchets radioactifs à Malvern, Ont., 4296

Ouestions de privilège—Suite

Mitchell, Mme, députés, femmes, désignation, 9118

Nielsen, M., explications relatives à l'écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral, 10351-3

Nunziata, M.

Beatty, M., commentaires sur une affaire en cours d'étude par la Commission des droits de la personne, 10098-9

Clark, M. J., propos accusant l'opposition d'aider les terroristes, 3175

Député, refus du droit de poser une question supplémentaire, 2153 Impossibilité de poser des questions au gouvernement au sujet de la conduite de M. Nielsen, 10348

Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, 10336-8

Président (l'hon. John W. Bosley), remarque déplacée, explication demandée, 7213

Question orale posée à M. J. Clark déclarée antiréglementaire par ce dernier, position de la présidence, 10978

Remarques non conformes à la tradition parlementaire à l'endroit du Président lors d'une interview à News Radio, retrait, 5439

Robinson, M., allégations devant un comité à l'endroit de MM. Foulkes et Rayer de Petro-Canada, sous le couvert de l'immunité parlementaire portant outrage au Parlement, 1004-7, 1114-5

Ouellet, M., McInnes, M., déclaration fausse concernant le contrat de la Versatile Vickers, retrait demandé, 7968

Prud'homme, M., présidence, entretiens privés avec des députés à l'extérieur de la Chambre, 8075

Riis, M., Thacker, M., propos, 3722-3

Robinson, M.

Bibliothèque du Parlement, salle de lecture, édifice de la Confédération, locaux, réaffectation, 497

Nielsen, M., allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyages de M<sup>me</sup> Blais-Grenier, 7341

Nielsen, M., réponse allant à l'encontre du droit des députés d'entendre des membres des Forces canadiennes devant le comité sur l'égalité des droits, 4821

Rodriguez, M.

Insistance pour obtenir une réponse à une question posée au premier ministre, 7099-100

Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, 10340

Renseignements confidentiels à l'endroit de M. Richard Hatfield divulgués par un député, 2020-1

Rossi, M.

Bernier, M., paroles insultantes, 12312-3

Suluk, M., propos racistes, 11129-30, 11207, 11261-2

Skelly, M., MacDonald, M<sup>lle</sup>, propos induisant la Chambre en erreur concernant le financement en Colombie-Britannique de PAIM, 4296

Suluk, M., propos racistes, 11207

Tobin, M.

Bibliothèque du Parlement, salle de lecture, édifice de la Confédération, locaux, réaffectation, 497

Kelleher, M., propos, 12844

Turner, M. B., questions supplémentaires, députés de l'arrière-ban, autorisation, 9792-3

Turner, M. J.N.

Mulroney, M., propos concernant l'adjudication de contrats juridiques par le gouvernement, 6459-60

Mulroney, M., propos erronés au cours de la période des questions, 6498 Questions de privilège—Suite

Waddell, M.

Clark, M. J., propos accusant l'opposition d'aider les terroristes, 3175-6

Commission sur les pratiques restrictives du commerce sur la concurrence dans le secteur pétrolier, rapport, divulgation à des non-parlementaires avant le dépôt à la Chambre, 14455-6

Mulroney, M., déclaration trompeuse concernant la position du Nouveau parti démocratique au sujet du programme énergétique national, 10477

Witer, M., ancien député utilisant le titre de député dans une annonce publicitaire, 4111-3, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4439

Voir aussi Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure

Questions orales. Voir Président, président suppléant et vice-président, décisions et déclarations; Procédure

Quotidiens, Commission royale d'enquête (Kent), rapport, recommandations, 12057

Racisme et autres formes de discrimination

Antisémitisme

Emploi et Immigration, Commission, Winnipeg, Man., cas, déc. art. 21 (M. Keeper), 3958-9

Vancouver, C.-B., synagogue Sholon, destruction, déc. art. 21 (M. Waddell), 1814-5

Voir aussi Keegstra, M.; Zundel, M. Ernst

Élimination

Convention internationale, 1065

Deuxième décennie, Canada, participation, 1065, 3252 Journée internationale, 18° anniversaire, 3267, 3270, 3337

Exposé (M. Murta), 3252-3, 3255-6

Mesures, 302-3, 3584-5, 6669-70, 8177, 8189

Municipalités, participation, 3253

Police, rôle, 3253

Étude à la conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme, 4821, 4947, 6669

Déc. art. 21 (M. Mitges), 4912

Motifs, 3444-5, 3447, 3559-60

Propagande haineuse, 3614-6

Code criminel, modification, 3603-4, 3607, 3609-10

Définition, 3612, 13708

En provenance de Moscou à l'endroit des Canadiens d'origine ukrainienne, 9458, 13707

Liberté d'expression, 3608, 3614

Mesure législative, 3614, 11714, 13708

Voir aussi Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20

Taxi, secteur, Montréal, Qué., 302-3, 7923

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère—Médecins; Femmes; Handicapés et invalides; Homosexuels; Immigrants; Lesbiennes; Minorités visibles

Racolage. Voir Prostitution

Radar, stations

Cadin/Pinetree, ligne, 2980

Démantèlement

Coût, Canada-États-Unis, partage, 2977-8, 2981-3

Employés, réaffectation, 2982

Déc. art. 21 (M. Riis), 3108

Installations, transfert, 2981-2

Inuvik, T. N.-O., indemnisation, q., 14983

Radar, stations-Suite Cadin/Pinetree, ligne-Suite Démantèlement-Suite Station Dana, Sask., fermeture, déc. art. 21 (M. Althouse), 3282-3 Stations, maintien en service, 2983 Modernisation ou remplacement, négociations canadoaméricaines, 1668-9, 1724-5, 1863-4, 1866 DEW, ligne (Distant Early Warning), 2976-8, 2980, 9273 États-Unis, responsabilités, 2977, 2983 Modernisation, 1668, 1837, 1863, 2392, 2396, 2813-4, 2880 Remplacement. Voir plutôt North Warning Line, projet sous le titre susmentionné Voir aussi Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré North Warning Line, projet, 2391, 2814, 2880-1, 4791, 7059, 9589 Accord canado-américain, 3018, 3020, 3168-9, 3200-1, 3324-5 Bases opérationnelles et centres d'opérations avancées destinés aux avions de chasse et aux appareils AWAC, modernisation, 2979, 2982, 3018, 3156-7, 3164-5, 3200-1 Coût, Canada-États-Unis, partage, 2977-9, 9273 Débat à la Chambre, 2012, 2813, 3035, 3187 Dépôt, 3171 Document, distribution, 2977-8 Entretiens Mulroney-Reagan, 2777 Espace, défense stratégique, programme des États-Unis, relation, disposition, 2978, 3018, 3020 Exploitation et entretien, gestion, Canada, responsabilités, 2976-7, 2983 Exposé (M. Nielsen), 2976-83 Gouvernement libéral précédent, rôle, 2977, 3020, 3286 Innovations techniques, disposition, 2978, 3019 M. art. 30 (M. Chrétien), 3026-7 Missiles antibalistiques, traité, violation, 2972, 2978, 3169, 3324, 3326, 3379 Négociations, NORAD, rôle, etc., 1668-9, 1724-6, 1863-6, 2012, 2014, 2206, 2777-8, 2813, 2887, 2972, 2977, 2980-1, 2983, 3189 Radars transhorizon à réflexion troposphérique, réseau, établissement aux États-Unis, 2976, 9274 Réseau d'alerte périmétrique, établissement, 2976 Révision, disposition, 2978, 3019-20 Signature, 2976-7, 3018-20 Travaux et communications, contenu canadien, 2976, 2983 Voir aussi États-Unis-Canada, relations-Accords Autochtones, position, consultations, etc., 2978, 2981, 9277-9 Comité, étude, 1669, 1725, 2012-3, 2015, 2391, 2777-9, 2881, 2931, 2978, 2980, 2983, 3018-20, 3151 Ministres, comparution, 2778-9, 2977-8, 2980, 3019-20, 3026, 3186-7, 3189 Contenu canadien. Voir Accord canado-américain-Travaux et communications sous le titre susmentionné Déc. art. 21 (M. Heap), 3242 Emplacement, 9273-4 Emploi, création, 2976, 2981, 3191 Énergie nucléaire, utilisation, 3191 Fournisseurs, appels d'offres, Litton Systems, 3661-2 Goose Bay, T.-N., répercussions, 4400, 4402 Gouvernement libéral précédent, position, 9273, 9275, 9277, 9279 Hauts fonctionnaires des États-Unis, déclarations, 3168-9 Nord canadien, entrepreneurs et travailleurs, participation, renseignements, bureau, création, etc., 4382, 4509-10, 11310 Q., 7645

Retombées industrielles, 2976, 2981, 2983

Sénat, comité, étude, 2980, 3018

Radar, stations—Suite North Warning Line, projet-Suite Souveraineté canadienne, allusions, 2013, 2391, 2976-8, 2980, 2983, 2990-1, 3018, 3151, 3153, 3169, 3192, 6387 Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Radiamétrie, laboratoire. Voir Recherches, Conseil national Radio, Loi (modification)—C-124. Ministre des Communications 1re 1., 14871-2 Radioactivité Déchets. Voir Énergie nucléaire Sol contaminé, McClure Crescent, Malvern, Ont. O., 6286 Voir aussi Habitation-Malvern, Ont., terrains de la SCHL contaminés Stations de contrôle, 13294 Substances radioactives, travailleurs exposés, normes de la CCEA, 2686, 13334, 13343 Voir aussi Anciens combattants—Exposés; Armes nucléaires— États-Unis-Mighty Oak; Union soviétique-Centrales nucléaires-Tchernobyl Radioamateurs Pétition, 3629 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3668 Radio-Canada Applebaum-Hébert, rapport, allusions, 3540, 7747-9 Artistes, cachets, etc., 3539, 3541 Auditeurs, statistiques, etc., 3544, 3546 Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions, services, 3540 Déc. art. 21 (M. Plourde), 11993 (M. Joncas), 12362-3 Déc. art. 22 (M. Hamelin), 9516 Budget, réduction, répercussions, etc., 105, 251, 443, 496, 657, 697, 700, 806-7, 1103, 1446, 1508, 1570-1, 1854, 1915-6, 1920-1, 2224, 2233-4, 2314-5, 2317, 2334, 2394, 2987, 2989, 3104, 3106, 3653, 7748, 8403-4, 9368, 10221, 11066, 12132 Annulation, 3201 Artistes, auteurs, etc., 1148-9, 1320, 1927-8, 2221, 2317, 2333, 4548, 11952 Cap-Breton, N.-É., 1680 Comité, étude, 490, 1008 Comité consultatif, nomination, rôle, etc., 300-1, 490, 617, 1007, 1884, 1928, 2222, 2323, 2334-5, 3199, 7747-8 Consultations, 536, 646, 656, 659, 1007-10, 1058, 1149, 1151, 1320-1, 1857, 1926, 1931-2, 3653-5 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 116 (M. Prud'homme), 1142 Émissions destinées aux sourds, sous-titrage, système, 2333 Exposé (M. Masse), 1007-10 Journalisme d'enquête, 2324 Ministre, rôle, 1162-3, 1884-7 Mises à pied, 1110, 1147-8, 1216, 1320, 1929, 2221, 2334, 3539, Code canadien du travail, dispositions, application, 2552 Nouveau-Brunswick, Moncton, etc., 1676, 1696 Q., 2456 Ontario, Nord-Ouest, région, 4593-6 Programmation française, 1150, 1676, 1918, 2320-1 Programmation régionale, 2324, 3543, 3676, 7822

Déc. art. 21 (Mme McDonald), 3162

Provinces de l'Atlantique, 1922-3, 2320, 2331-2

Radio-Canada—Suite Radio-Canada-Suite Budget, réduction, répercussions, etc.—Suite Favoritisme, 3539 Rimouski, Qué., 2333 Femmes Emploi, égalité, etc., 7750-1, 7990-1, 8662, 10814-5 Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 3540 Saskatchewan, 2324-5 Voir aussi Conseil d'administration et Émissions sous le titre Terre-Neuve, 2326-8 susmentionné Bureaux à l'étranger, fermeture, 3541, 3543 Gander, T.-N., station, fermeture, 1856-8, 2323, 2327, 2337, 4595 Cap-Breton, N.-É. Déc. art. 21 (M. Baker), 1143, 1289-90, 3049 Émissions locales, programmation, déc. art. 21 (M. Dingwall), Gaspésie, Qué. Voir Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions sous le titre susmentionné Voir aussi Budget, réduction sous le titre susmentionné Gaspillage, 3540-1, 7747 Comité, étude, 2010 Gestion, 3539-40 Conseil d'administration Enquête, suggestion, 3541-2 Duguay, Mme Lorraine, nomination, 10375-6, 10815 Et programmation, sous-comité, création, m. (M. Desrosiers), Femmes, nomination, 10376, 10815 7746-53 Incompétence, allégations, 3539-40, 3542 Gouvernement, rôle, pouvoirs, etc., 1927, 2225, 2314, 3545, 6861 Mandat, révocation, 3540-2, 7747 Hauts fonctionnaires Nomination, mécanisme, etc., 3541, 3545 Nomination, mécanisme, etc., 3541, 3545 Comité, ratification, 3546 Côte-Nord. Voir Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions sous le titre susmentionné Voyage en Chine Déc. art. 21 (M. Pennock), 12302 Dépenses Dîner, frais de voyages, etc., déc. art. 21 (M. Pennock), 13311 Voir aussi Président, Juneau, M. Pierre sous le titre Et recettes, 1915, 3539-40 susmentionné Historique, 3201-2 Dissolution, suggestion, répercussions, etc., 3540-5, 7747-8 Identité canadienne, principe, 3544-5, 4595, 7748 Contact, suppression, déc. art. 21 (M. D.L. Gray), 12083 Influence politique, danger, etc., 3542, 3546, 7749 Contenu canadien, 1886, 2222, 2314-5, 2317, 2321, 2325, 2396, Ingénierie, siège, côte de Liesse, Montréal, Qué., gestion et 3543-4, 7991 administration, etc., 3539, 3541 Déc. art. 22 (Mme McDonald), 6780 Internationale, administration, suppression, suggestion, 3543 En langue autochtone, CRTC, politique, déc. art. 22 (M. Penner), Labrador City, T.-N., station, fermeture, 3202 Livre blanc, comité, étude, 7747 En langue autochtone, maintien, déc. art. 21 (M. Parry), 1437 Mandat, rôle, etc., 1010, 1885-6, 1921, 1928, 2217, 2224-5, 2233, Enregistrement. Voir les allusions dans le débat sur Droit 2316, 2323, 2325-8, 2331, 3202 d'auteur, Loi (enregistrements privés)-C-227 Examen, 300, 616, 3539, 3654, 7749-50 Femmes, participation, 10814-5 McKinsey, rapport, allusions, 3544, 3654 Friendly Giant, suppression, 1879, 1886, 2303, 3104, 4585, 6176 Mesure législative, m. (M. Desrosiers), 3539-46 Déc. art. 21 (M. Angus), 1354-5 (M. B. Turner), 1549-50, Mise en tutelle, suggestion, 3541 Nouvelle société, création, suggestion, 3539-41, 3543 Déc. art. 22 (M. B. Turner), 7957-8 Employés, réembauche, mécanismes, etc., 3541 Identities, suppression, 3104, 4584 Syndicats et conventions collectives existants, reconnaissance, La course au bonheur, projet, abandon, 3540 3541 Our Native Land, suppression, 1821-2, 1928, 2224-5, 3104, Pétitions, 1731, 1827, 2399, 2519, 4573, 5010 4584-6, 5312, 9711 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 1784, 1871, 2453, 2552, Déc. art. 21 (M. Penner), 1815 4614, 5036 Déc. art. 22 (M. Penner), 6854 (M. MacDougall), 7293 Politique Gouvernement libéral précédent, 3543 Popularité, 2315, 3544, 3546 Production, 1008-9, 7822 Révision, 2394, 7749, 7752 Radio Noon, 2320 Président, Juneau, M. Pierre Régions francophones hors Québec, émissions locales, Allusions, 2335 programmation, déc. art. 21 (M. Nystrom), 725 (M. Duguay), Démission, suggestion, 3540, 7747, 9991, 10039, 10711-3 870-1 Déc. art. 21 (M. Harvey), 3406 Soundings, 2320 Gouvernement, appui, 1446-7 Suppression, 1932, 2322, 3539 Voyage en Chine, 12302, 12556 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 2010 Privatisation, 2316-7 Window on Resources, suppression, 2320 Production, comparaison avec d'autres diffuseurs publics et d'autres Voir aussi Budget, réduction sous le titre susmentionné pays, 1929, 2224, 3543-5, 7750-1 **Employés** Programmation Amélioration, etc., 1008, 1885, 1918, 1921, 2217, 2222, 3539, Arcand, Mme Louise, cas, 3540 Cadres. Voir plutôt Hauts fonctionnaires sous le titre 12556 susmentionné Gouvernement, contrôle, 1882 Réduction, déc. art. 21 (M. Pennock), 12239 Plaintes, 7991 Voir aussi Budget, réduction et Gestion sous le titre Vignault, M. Richard, congédiement, 3540 Voir aussi Nouvelle société, création, sous le titre susmentionné susmentionné Publicité, 2217, 2317, 2322, 7991 Équipement téléphonique, appels d'offres, etc., q., 11143-4

Radio-Canada—Suite Publicité-Suite Dépenses, 3539 Q., 6286-9, 6403-4, 8722 Québec Réseau, expansion, 1857 Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 1233 Voir aussi Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, régions et Budget, réduction-Saguenay-Lac-Saint-Jean, région sous le Radio, stations Émission Frantic Times, chanson Neat to be Dead, diffusion, 10039, 10711-3 Déc. art. 21 (M. Pennock), 13222-3 Déc. art. 22 (M. Pennock), 9834-5, 9990-1 MA, Calgary, Alb., programmation de l'après-midi, rétablissement, déc. art. 22 (Mme Sparrow), 8756 Nord canadien, dépenses, 12132, 12369 Régina, Sask., correspondant, poste, suppression, déc. art. 21 (M. de Jong), 4336 Régions éloignées, services, établissement, 2323 Reportages. Voir Aéroports-Agents de sécurité-Dorval, Mirabel et Québec, grève-Agence Burns-Passagers, sécurité; Air Canada—Agents de bord—Corrado, Mme Toni, suspension, motifs, etc. et Réseau anglais sous le titre susmentionné Réseau anglais Reportage erroné sur l'association du comté de Gatineau, allégations, déc. art. 21 (Mme Mailly), 11158 Reportage erroné sur les prix de l'essence, etc., allégations, 11750, 12555-7 Réseau 2, établissement, 7990-1 Revue MacLean's, article, 12556 Services, 7749-50, 7752 Siège social, nouvel emplacement, Scarborough, Ont., 6921, 9295 Télévision Halifax, N.-É., 1010 Île-du-Prince-Édouard, 2322 Windsor, Ont., 496, 592, 969, 1151, 1661-2, 1882-3 Winnipeg, Man., 1320 Toronto, Ont., centre de diffusion, construction, 7988 Vancouver, C.-B., budget, réduction, 1009 Vérificateur général, rapport, allusions, 3540, 3544 Winnipeg, Man., incendies, exercices d'évacuation, q., 2209-10 Voir aussi Fonction publique—Employés—Nombre—Réduction; Impôt sur le revenu-Pétrole et gaz, industrie-Concessions-Budget, dispositions; Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne; Sports-Haltérophilie, championnat canadien Radiodiffusion Budget, 23 mai 1985, relation, 5219 Émission The Canadian Achievers, 1858 Et télévision Nord canadien et régions éloignées, antennes paraboliques,

services, CRTC, groupe d'étude, rapport, 1855, 1878, 1919, 1924, 1926, 1930, 2318-9 Divulgation à la presse, 2639 Permis, octroi, 1855-6, 1858-9, 1879, 1882, 1884, 1916, 2216 Médias, femmes, représentation stérotypée et sexiste, 10882 CRTC, rapport, recommandations, 10375-6, 10814-6 Mesures législatives, 1845-6, 1852-3, 1881, 2323, 2381, 12557 Pétitions, 3628

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3668, 8681 Politique, 1845-6, 1854, 2215, 2217, 2337

Radiodiffusion—Suite Politique-Suite Groupe d'étude Caplan, M., Gérald, nomination, 4548 Composition, déc. art. 21 (M. Edwards), 4759 Création, 4557 Déc. art. 21 (Mme McDonald), 4247 Jones, M., rôle, 4256 Mandat, rôle, etc., 7747-8, 7750-2 Rapport, 14905 Révision, 2394, 5013 Déc. art. 21 (Mme McDonald), 3658

Québec, chanson française, quotas, diminution, CRTC, décision, 11862, 11952 Radio communautaire du Nord de Montréal, Qué., projet, CRTC,

position, etc., 2332

Stations Vancouver, C.-B., reportage sur les autochtones, poursuites, CRTC, position, etc., 8478-9

Windsor, Ont. et Montréal, Qué., permis, émission, CRTC, exigences, déc. art. 21 (M. Darling), 5578 Voir aussi Émissions à tendances sexuelles abusives;

Multiculturalisme-Radiotélédiffusion

### Radiodiffusion, Commission royale d'enquête (Aird), allusions, 1845

# Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (CRTC) Audiences, mécanisme, 1855, 1874, 1924

Budget, réduction, 1884 Conseil d'administration

Femmes, nomination, 10375-6, 10814-5

Sherman, M. Bud, nomination, 3963, 4145, 4256, 4260, 4552,

Ministre, recommandation, 4199, 4257-8 Suspension, suggestion, 4199

Dépenses, 1918

Déréglementation, 1846-7, 1854-5, 1874, 1879-80, 1883, 1885, 1930-1, 2214, 2318, 2337

Exploitation et réglementation, coût, 5219 Favoritisme politique, 1919, 2214

Gouvernement, rôle, pouvoirs, etc., 1847-51, 1853-4, 1859, 1874, 1876-9, 1884-6, 1916, 1919, 1925-8, 1932, 2215, 2218, 2220, 2223-5, 2315-6, 2333, 2337

Historique, 1846, 1858

Identité canadienne, principe, 1915-6, 1927, 1929-30, 2323-4, 2337 Mandat, rôle, pouvoirs, etc., 1846, 1848, 1879-80, 1918-9, 1931, 2214-5, 2316, 3634-6, 3698

Membres, nomination, fonctions, etc., 1916, 1919

Mesure législative

Comité, étude, 1854

Témoins, convocation, suggestion, 1853

Gouvernement libéral précédent, 1850-2, 1877, 1883-4, 1916, 1918, 1920, 1926, 2316, 2331, 2335

Modification, 3636

Ministre, pouvoirs, etc., 1884-5, 1919, 1923, 1925, 1931, 2218, 2221, 2223

Politique, 1847, 1919, 1931-2

Président, Bureau, M. André. Voir Satellites-CanCom-Saskatchewan, permis...

Programmation, égalité et dignité, promotion, 1919-20, 1930, 1932, 2218, 2224, 2320, 2337

Représentation provinciale, 1853

Voir aussi Bell Canada—Réorganisation, mesure législative et Factures, paiement comptant, interdiction et Service résidentiel, Radiodiffusion et télécommunications...-Suite

Voir aussi-Suite

coûts; Multiculturalisme-Radiotélédiffusion ethnique, politique; Radio-Canada-Émissions-En langue autochtone et Enquête: Radiodiffusion; Téléphone, service—Appels interurbains, déréglementation, décision; Téléphones-Compatibilité avec les prothèses acoustiques; Télévision

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi

(modification)—C-20. Ministre des Communications 1re 1., 1410; 2e 1., 1845-59, 1875-87, 1915-33, 2214-25, 2314-29, 2331-8, renvoi au comité des communications et de la culture

Radionavigation longue portée Loran-C. Voir Transports aériens-Sécurité

Raffineries. Voir Pétrole et gaz

Rainy River, bassin, Voir Pêches-Pollution des eaux

Raisins. Voir Fruits et légumes

Ramirez, M. Richard, meurtrier en Californie, allusions, 10850, 10854-5

Rappels au Règlement. Voir Président, président suppléant et viceprésident, décisions et déclarations; Procédure

Rapport Canada illimité. Voir Emploi, création

Rapport Dix ans après. Voir Emploi-Égalité

Rapport Égalité ou indépendance. Voir Femmes-Égalité, principe

Rapport Égalité pour tous. Voir Droits à l'égalité, sous-comité

Rapport L'égalité, ca presse. Voir Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité

Rapport No Discrimination Here. Voir Emploi-Égalité

Rapport Obstacles. Voir Handicapés et invalides

Rapport Qui décroche le travail. Voir Emploi-Égalité

Ratushny, rapport. Voir Handicapés et invalides—Transport—Comité consultatif

Rauca, M. Helmut. Voir Criminels de guerre nazis

Ravis, M. Don (PC—Saskatoon-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14708 ACDI, dd., 3580

Aérospatiale, organisme, 8542

Afrique, 10097

Afrique du Sud, 1407

Agriculteurs, 11266

Agriculture, 13044

Air Canada, 1361

Banque Commerciale du Canada, 7714-5, 7859-60, 8608

Banques, 7859

Budget, 10626-7, 11246-7, 11263

Déc. art. 21, 10966

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5223, 5244, 5350

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11263-6 Cabinet, 3882

Déc. art. 21, 14899

Ravis, M. Don-Suite

Céréales, 14817

Chambre des communes, déc. art. 21, 6356, 14957

Chambre des communes, réforme, comité, 6042

Colombie, déc. art. 22, 9452

Commerce, 14299

Déc. art. 21, 4335

Coopératives, conférence, déc. art. 22, 7723

Cours d'eau des Prairies et du Nord, 7734

Crédit agricole, 11266

Diefenbaker, feu le très hon. John G., 2642

M. (Mme Browes), 2625-7

Droits et libertés, Charte canadienne, déc. art. 22, 7331

Économie, 10017

Déc. art. 21, 1104, 2443, 4604-5

Déc. art. 22, 8533

Emploi, création, 10627, 11263, 11265

Emploi, déc. art. 21, 10877

Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13326-7

Enfants disparus, recherche, Loi-C-230, 7234-5

États-Unis-Canada, relations, déc. art. 21, 2009

Fonction publique, déc. art. 22, 10087

Fonction publique, emploi, Loi (concours ouverts)—C-275, 11234

Gouvernement, dépenses, 11247, 11263, 14708

Gouvernement, impression, 2018

Gouvernement, organisation financière, Commission royale

d'enquête (Lambert), 11246

Handicapés et invalides, déc. art. 21, 14106

Houille, industrie, 14453

Impôt sur le revenu, 5244, 5488, 5777, 7768

Déc. art. 21, 13796-7

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

C-84, 10017

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8608

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7859-60 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7714-5 Jeunes, 10973

Jeux olympiques d'été de 1989, 5435

Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 22, 7091,

Ministères et organismes gouvernementaux, 10727

Norbanque, 7714-5, 7859-60, 8608

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12768

OTAN, 2882

Pension de vieillesse, m. subsides (M. Young), 5444

Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, 3882

Petite et movenne entreprise, déc. art. 22, 7814-5, 8757

Petro-Canada, 3114

Déc. art. 21, 3240-1

Pétrole et gaz, 7859

Postes, bureaux, 4920

Postes, services, pétitions, 4258, 4296

Procédure, séance, heures, prolongation, m., 7715

Provinces de l'Ouest, déc. art. 21, 12832-3

Réglementation, 11263

Saskatchewan, déc. art. 21, 13351

Sciences et technologie, 14053

Sociétés de la Couronne, 11247

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10626-7

Taxe de vente, 13806

Toxicologie, 919, 3964

Déc. art. 21, 5906-7, 14045

Ravis, M. Don-Suite

Uranium, industrie, 13326

Vérificateur général, Loi (modification)—C-250, 7846-7

Rayer, M. Voir Petro-Canada

R-2000, programme. Voir Habitation—Programmes

Reagan, M. Ronald, président des États-Unis. Voir États-Unis

REAL Women of Canada. Voir Femmes

Reboisement. Voir Forêts, industrie

Recensement de 1891, pétitions, 5683, 7254

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 5732, 7305

#### Recensement national de 1986

Action positive, programme, mise en oeuvre, relation, 440, 538, 618, 7291-2

Annulation, 26, 440, 538, 617, 683, 698, 779-80, 786, 816-7, 934, 1057-8, 1148, 1201

Charte canadienne des droits et libertés, violation, 962

Déc. art. 21 (M. Gagliano), 1287

Opposition, groupes divers, unanimité, etc., 618

Voir aussi Relations fédérales-provinciales—Péréquation

Commissaires, nomination, favoritisme politique, allégations, 11352-5, 11360, 11369, 11401-2, 11459, 11525

Déc. art. 21 (M. Plourde), 11355

Déc. art. 21 (M. Boudria), 352 (M. McCurdy), 436 (M. Leblanc), 13710-1 (M. Fontaine), 13911

Déc. art. 22 (M. Marchi), 10570

Groupes sociaux minoritaires, questions spécifiques, 26, 1057 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Pépin), 952

Jeunes, embauche, 11312, 11355, 11466, 13737

Obligation constitutionnelle, 617

Public, sensibilisation, mesures, 13719-20

Rétablissement, 3920

# Recherche, science et technologie, comité

Autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn), adoptée, 14056 Création, 10743

Rapport, premier, 14870

Recherche et développement

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5014-5, 5063, 5071, 5195, 5205, 5288

Déc. art. 21 (M. James), 5026 (Mme Jacques), 5229

Budget, 26 février 1986, mesures, 10988, 11003-4, 11041, 11064, 11125, 11152, 11221, 11226-8, 11308, 11416, 11550-1, 12982, 13501

Chercheurs, exode, inquiétude, etc., 11416, 14053, 14199, 14474-5 Encouragement, 6, 141-2, 378, 389, 2283, 5288, 5868

Financement, 1718

Augmentation, 10579

Comparaison avec d'autres pays, 110, 423, 975, 1198, 1541, 1625, 2275, 2491, 4012, 4075, 13996, 14197

Contribution fédérale, réduction, répercussions, 105-6, 110, 137-8, 172-4, 244-5, 252, 345, 391, 449, 692, 697, 722, 928-9, 934, 975, 1534, 1625, 1794, 2099, 2274, 4796, 5798, 8678-9, 8877, 9721, 9970, 14491

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 11994

Déc. art. 22 (M. de Corneille), 8162 (M. Berger), 8959

Emploi, relation, 4804, 8602, 8874, 14199

Gouvernement, réalisations, 8678

Gouvernement libéral précédent, 11154, 13510

# Recherche et développement-Suite

Financement-Suite

Produit national brut, pourcentage, 105, 138, 378, 423, 975, 1534, 1625, 2491, 4075, 4765-6, 4790, 8877, 9721, 9970, 11154, 13509-11, 14197, 14322

Promesses électorales, 4818, 4836-7, 4907, 8678, 8876, 11550, 12916, 14197, 14199, 14378

Déc. art. 21 (M. Boudria), 11854

Réduction, budget, 26 février 1986, 11416

Industrie, application, stimulants, etc., 11226-7

Voir aussi Recherche industrielle, programme d'aide sous le titre susmentionné

Institut national d'optique, construction, 171-2

Déc. art. 21 (Mme Duplessis), 14603-4

Financement, 8493

Israël, collaboration, 8068

Livre vert sur la politique extérieure, relation, 4765-6, 4795-6

Petite et moyenne entreprise, 2491, 5287-8

Voir aussi Recherche industrielle, programme d'aide— Financement, réduction sous le titre susmentionné

Pétition, 3669

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 3720

Projets, suppression, 303, 928-9 Emploi, relation, 172, 177

Provinces de l'Atlantique, 1687

Réalisations, 11225

Recherche industrielle, programme d'aide (PARI)

Déc. art. 21 (M. Tupper), 14361

Et développement industriel et régional, programme,

fusionnement, projet, etc., 8875

Financement, réduction, petite et moyenne entreprise, répercussions, etc., 14449, 14540, 14695, 14907-8, 14966

Grand Canal Company of Newfoundland, assistance, q., 11463-4 Recherches, Conseil national, plan à long terme, relation, 8872-7

Secteur privé, 1679, 2275, 14053

Sociétés étrangères, filiales, 391, 1056, 1156, 1159, 1167, 1170, 1198, 1208, 1300, 1484, 1518, 1535, 1539-41, 1543, 1560-1, 1564, 1572, 1625, 1627, 1629, 1635, 1657, 1715, 1761, 1764, 1766, 1772, 1790, 1793, 1799, 1829, 1831, 1835, 2120, 4006-7, 4011-2, 4075, 4077-9, 4204-5, 4207, 4307, 4311-2, 4804, 4841, 5493-6

Voir aussi Acier, industrie; Automobile, industrie—General Motors; Bell Canada; Colombie-Britannique; Communications et télécommunications; Défense, équipement; Énergie nucléaire—Déchets, élimination; Énergie solaire; Forêts, industrie; Houille, industrie; Impôt sur le revenu; Investissements étrangers—Garanties, intérêts canadiens, protection; Manitoba; Médicaments et produits pharmaceutiques; Northern Telecom Limitée; Pays en voie de développement; Santé; Solliciteur général, ministère; Textile et vêtement, industrie; Universités et collèges

#### Recherche et sauvetage

Activités, transfert à un organisme indépendant, 7658 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11458 Alberta, civils tués au cours d'une opération de recherche aérienne

du MDN, 14453 Côte est, services, amélioration, hélicoptères, etc., 1253, 1678,

4400-1, 4403-4, 7629-30, 7655-8 Déc. art. 22 (M. Dingwall), 8532

Côte ouest, services, amélioration, hélicoptères, etc., 467, 1638 Déc. art. 21 (M. Skelly), 1813

Forces canadiennes

Côte est, destroyer Iroquois, déc. art. 21 (M. Brightwell), 3014

Recherche et sauvetage-Suite

Forces canadiennes—Suite
Côte est, hélicoptères, 1253

Voir aussi Alberta sous le titre susmentionné

Huron, lac, canotiers ayant possiblement survécus après l'abandon des recherches, enquête, etc., 13175, 13361

Déc. art. 21 (M. Hopkins), 13519

Plates-formes de forage, travailleurs, protection, mesures, 6586 SARCUP (programme de modernisation des appareils), q., 1558-9 Services, 14202

Amélioration, 7698

Terre-Neuve, services, q., 1597

Voir aussi Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.— Massena, États-Unis

Recherche industrielle, programme d'aide (PARI). Voir Recherche et développement; Recherche spatiale—Financement

Recherche spatiale

Financement en vertu du programme PARI, 14449, 14540, 14695, 14907-8, 14966

Télésat Canada, concours gagné par MM. Deschênes et Rey, étudiants de l'école secondaire Charlebois, déc. art. 22 (M. B. Turner), 8857-8 (M. Gauthier), 8859

Recherches, Conseil national (CNR)

Aire de tir de fusées et installations connexes, Churchill et Gimli, Man., fermeture et utilisation à d'autres fins, 396, 494-5, 537 Déc. art. 21 (M. Murphy), 404, 1548-9

Employés, nombre, 8873

Employés, présumés licenciements, 175

Énergie, Division, suppression, répercussions, mises à pied, etc., 303, 928-9, 1249, 1704, 2585-6, 2700, 2747, 2768, 3095, 4792-3, 6103, 8876, 13423

Déc. art. 21 (M. Waddell), 2810-1

Environnement, secrétariat, suppression, 175, 188, 1137, 1345, 2752, 2769-70, 4855, 8876, 10356

Financement, 395-6

Comité, étude, 359, 496

Réduction, répercussions, 106, 110, 174-5, 244, 322, 358, 537, 697, 928-9, 1137-8, 2586, 3219, 3232, 6107, 8874-6, 9628, 10356, 10382, 11152-3, 14488

Voir aussi Produits chimiques toxiques—Biphényle polychloré—Santé, effets, recherche, programmes

Plan à long terme Un sens pratique—Le plan du CNRC 1986-1990, 9523

Dépôt, 8872, 8874

Exposé (M. Oberle), 8872-7

Plan de 1979 Un investissement urgent, 8874-5

Projets, suppression, 129, 13376

Radiamétrie, laboratoire, Ottawa, Ont., q., 2643

Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis—Canada; Grand Canal, projet—Faisabilité, étude, subvention; Recherche et développement; Sciences et technologie—Centre de technologie internationale

#### Recherches médicales

Financement, 14711

Privé et public, 2356, 9721

Recherche nucléaire, 10463, 13297-8, 13301

Recherches médicales, Conseil

Financement, 962, 1963, 2356, 3265-6, 3771, 4791, 9970, 14726, 14729

Augmentation, 10988, 11003-4, 11023, 11152

Recherches médicales, Conseil-Suite

Financement—Suite
Déc. art. 21 (Mme Sparrow), 1339, 3956

Q., 1873, 6592 Membres, q., 1873

Recherches technologiques, Centre national. Voir plutôt Sciences et technologie—Institut des techniques

Récoltes, paiements anticipés. Voir plutôt Produits agricoles— Paiements anticipés

Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)—C-58. Ministre de l'Agriculture

1<sup>re</sup> l., 6160; 2<sup>e</sup> l., 6215-7, 6219; com., 6219-22; 3<sup>e</sup> l., 6222; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 34, S.C. 1984-1986

Réconciliation nationale. Voir Relations fédérales-provinciales— Amélioration

#### Redistribution

Abitibi, circonscription, 9510

Alberta, 7220-1, 7226, 8839, 9253, 9255-7, 9262-5, 9267, 9282, 9284-5, 9509

Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation Audiences publiques, tenue, 8983, 9403, 9408, 9410, 9412, 9503, 9508

Délibérations, députés, participation, 8835, 8971, 8982, 9268 Mandat, etc., 8801, 8803, 8805, 8835-6, 8840, 8843-4, 8973-83, 9252, 9254, 9260, 9401, 9407, 9409, 9415, 9502-3, 9543

Rapports

Comité, étude, 9263-4, 9268

Territoires du Nord-Ouest, dépôt et renvoi au comité, 11461, 13505

Commissaires, rapport concernant les délibérations du comité, dépôt, 13505

Colombie-Britannique, 7220-2, 7226, 8802, 9253, 9255-7, 9262, 9265, 9267, 9282, 9284-5, 9509

Commonwealth, Association parlementaire, groupe d'étude, rapport, 8390, 8392

Comparaison avec d'autres pays, Grande-Bretagne, États-Unis, etc., 7194, 7216-8, 7227, 8808, 9510

Coût, 7188, 7193, 7197, 7225

Facteur géographique, étendue, nombre d'habitants, etc., 8801, 8803-8, 8839, 8842-4, 8970, 8973, 8977-83, 9505-6, 9513, 9537

Glengarry—Prescott—Russell, circonscription, 7197

Île-du-Prince-Édouard, 8838, 8975, 8981, 9255, 9258, 9272, 9502 Labrador, 7193-4, 7216, 7223

Livre blanc, 9401-2, 9405, 9409

Comité, étude, 7185, 7499, 8835, 9251, 9536

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5649-50 Dépôt, 5645

Manitoba, 8802, 8808, 8839, 9262, 9270, 9512

Mesure législative, modification, 4824, 5650, 6549, 6789, 7054, 7499-500, 8391-2, 9166

Adoption, échéance, etc., 7187, 7189, 7215, 8801-2

Comité, étude, 8389-90, 9259, 9402, 9404-5

Débat, limite de temps, m., retrait demandé, 9431

Lacunes, 9404

Libéral, parti, position, 9543-4

Voir aussi Représentation électorale, Loi (modification)—C-74

Nouveau-Brunswick, 9284

Ontario, 7195, 7226, 8802-5, 8836, 8839, 9050-1, 9253, 9255, 9257, 9262-3, 9282, 9284-5, 9504, 9507, 9509

Redistribution—Suite

Ontario-Suite

Nord, régions, minimum de onze sièges, maintien, etc., 7219, 7226, 8800-6, 8836-44, 8970-8, 8980, 9050, 9254-5, 9260, 9282-4, 9403, 9405-6, 9415, 9502-4, 9506, 9511, 9513, 9535 Sud, régions, 8803-5, 9503

Provinces, sièges, maintien, 7186, 7188-90, 7193, 7196-7, 7219-21, 7227, 8800, 8802, 8835-6, 9252, 9259, 9272

Provinces, sièges, répartition basée sur la représentation au Sénat, 7186, 7189-90, 7196-8, 7219, 7222, 9252, 9258, 9272

Provinces de l'Ouest, 7196, 8808-9, 9267, 9408-9, 9505

Québec, 7192-3, 8807-8, 8975-6, 8978-9, 9253, 9256-7, 9262-4, 9268-72, 9284-5, 9509-10, 9512, 9535, 9538

Statut spécial, suppression, 7225

Rajustement après chaque recensement décennal, formule, 7190-3, 7216-7, 7220, 7222, 8802, 8808, 8834-5, 8971, 8974, 8979-80, 9253-4, 9261, 9271, 9284-5, 9403-4, 9409

Régionale, 8804, 8835-6, 8838, 8971, 9504-5

Basée sur la représentation au Sénat, suggestion, 9505

Représentation

Augmentation, 2359, 7185, 7192, 7217, 8803, 8981, 9256-7, 9260-1, 9263, 9283

A 295 sièges, etc., 9253, 9263-5, 9270-3, 9285, 9501, 9507. 9511

Déc. art. 21 (M. Schellenberg), 437 (Mme Bourgault), 637 Gouvernement libéral précédent, propositions, 9252-5, 9262-3, 9267-9, 9284-5, 9501, 9507

Répercussions, coûts, etc., 7185-8, 7193-5, 7197, 7199, 7216-7, 7220, 7225-7, 9284, 9507, 9514, 9536-7

Autochtones, 8806

Formule amalgame, 9271-2, 9283-5, 9504, 9536-7

Formule mathématique utilisée au Québec, application à l'ensemble du pays, 9513-4, 9535

Identité culturelle, communauté d'intérêts, évolution historique. etc., prise en considération, 8801, 8804, 8840, 8977-81, 8983, 9254, 9260, 9505

Livre Political Rights, 8390

Proportionnelle à la population, 7186, 7188-91, 7193, 7195-7, 7199, 7215-7, 7219-20, 7222-3, 7227-8, 8390, 8392, 8801, 8804-5, 8835-6, 8843, 8975, 8980-3, 9251-2, 9255, 9259, 9266-9, 9272-3, 9405, 9501-2, 9504-5, 9535

Régions à faible croissance démographique, 8801-3, 8835, 8838, 8971, 8978-9, 9259, 9261, 9513

Régions à forte croissance démographique, 7186, 7190, 7197-9, 7220-2, 7226, 8801-3, 8805, 8807, 8835, 8843-4, 8972-3, 9256, 9259-61, 9513, 9536

Régions éloignées du Nord, 7219, 8801, 8803, 8806, 9269, 9412 Régions rurales, 7217, 7223-4, 8801, 8806, 8982

Saskatchewan, 7216, 8802, 8839-41, 8844, 8980, 9272, 9503-7

Terre-Neuve, 7193-5, 7199, 7223, 8391, 8802

Territoires du Nord-Ouest, 8292, 8975-6, 8981, 9252, 9269, 9501-2 Voir aussi Circonscriptions électorales, Commission de délimitation-Rapports sous le titre susmentionné

Yukon, Territoire, 8975-6, 8981, 9252, 9269, 9501

Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, révision, Lois (C-228, C-249, C-262, C-285); Représentation électorale, Loi (modification)—C-74

Redway, M. Alan (PC-York-Est)

Air India, déc. art. 21, 14443

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12986-7, 14466, 14489-90, 14497

Redway, M. Alan-Suite

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6684-5, 6709, 6751-3, 6756, 6764-5, 6768-70, 9392, 9495-6

Allocations familiales, pétition, 8174

Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. McKinnon), 5610

Armée, fonds de bienfaisance et autres lois connexes, Loi (modification)—C-100, 11882

Armes à feu, 10639, 10908-9

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 3938-9

Assurance-chômage, régime, 11495

Déc. art. 21, 2101

M. subsides (M. Rodriguez), 11691, 11695, 11721, 11726, 11733

Assurances, 9718, 9971-2

Automobiles et autres véhicules à moteur, 10389, 10975

Avortement, 2716 Pétition, 10979

Baltes, pays, déc. art. 22, 9325-6

Banque Commerciale du Canada, 7986, 8901, 14154

Banque mondiale, 2947-9

Banques, 11566

Boissons alcooliques, 7985

Bombe, menaces, 10434

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2947-9,

Budget, 1469, 2187, 6769, 7986, 8898, 8901, 11492-4, 11498. 11517, 11525

Budget, 23 mai 1985, 7985

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5285

Budget, 26 février 1986, 11521

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11227

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14154, 14158, 14175, 14178

Bulgarie, déc. art. 21, 11410

Céréales, 13089, 13889

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9163-4

Chaussure, industrie, 6979

Chemins de fer, 9309

Chômage, 7985, 11492-3

Chypre, déc. art. 21, 4429

Commerce, 1164-5

Commerce, Commission sur les pratiques restrictives, 11972

Comptes publics, comité, rapport, adoption, m. (M. Gauthier), 14973-5

Concurrence, Tribunal, Loi—C-91, 11956, 11960, 11967, 11970-3

Conduite en état d'ébriété, 5002

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4151-2 Défense, équipement, 1500, 8539, 9526, 12964-5

Défense, productivité de l'industrie, programme, déc. art. 21, 4811 Défi 86, 14175

Denrées alimentaires, 13414, 14502-3

Députés, 9163

Développement international, 2948-9

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 132

Dollar, taux de change, 11517

Douanes, tarif, 10191, 10463-4

Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6974, 6977, 6979

Droit pénal, 3450, 8097-8

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11914, 11922

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Mitges), 2716-7 Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 7396, 7483, 8342-3

Redway, M. Alan—Suite	Redway, M. Alan—Suite
Eaux territoriales, 14114	Jeunes, 11623, 11885
Économie, 1163-5, 8898, 11493	Déc. art. 21, 11800
Déc. art. 22, 7141	M. subsides (M. Lapierre), 11478, 11480
Économie, sommet national, déc. art. 21, 3282	Jeunes contrevenants, mesure législative, 4143, 4437, 5665-6, 6860,
Édifices du Parlement, déc. art. 22, 9018	7182, 9620, 10218
Emploi, 3449, 7933-4, 7937, 12338-40	Déc. art. 21, 12937
Emploi, création, 132, 6715, 6753, 7985-6, 11492-4	Déc. art. 22, 6854
Déc. art. 21, 5027	Juges, nomination, Loi—C-259, 9576, 10559-61
Déc. art. 22, 9712-3	Justice, 7822, 8098
Énergie, conservation, 8215	Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des
Énergie, programme national, 8585	droits et libertés)—C-27, 3449-52
Énergie nucléaire, 12965	Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et
Enfants, 7552, 8569-70, 11258	maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—
Enfants disparus, recherche, Loi—C-230, 7232-3	C-68, 6839-40
Environnement, contaminants, 10384, 10389, 12700, 13790-1,	Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois
14503	(modification)—C-67, 6839-40, 14527-8, 15047-51
Environnement, protection, 8868, 9105-6, 11498, 13790-1	Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, mesure
Déc. art. 21, 13854	législative, modification, 13723, 13773
Équité professionnelle, Loi—C-62, 7933-4, 7937, 12200-1, 12210-1,	Libérations conditionnelles, 8097
12338-40	Libérations sous surveillance obligatoire, 11808, 12029-30
Espace, déc. art. 21, 6035	Déc. art. 21, 13168
Essence, 7985, 10319, 14178	Libre-échange, négociations canado-américaines, 7151
Etats-Unis, 132	Main-d'oeuvre, 3451
Expo 86, déc. art. 21, 14108	Malépart, M., 5285
Extradition, 6583, 8454, 8852-3	Médicaments et produits pharmaceutiques, 11358, 12217-8
Familles, 8896-7, 8901	Mississauga, Ont., 5880, 9309, 9653
Femmes, 7936	Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, 2745
Fonction publique, 3451, 11493, 14148, 14452, 14973-5	Mulroney, M., déc. art. 21, 3897-8
Fonds monétaire international, 2948	Multiculturalisme, 12775
Forces canadiennes, 8901	Déc. art. 21, 12183
Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 10484,	Multiculturalisme, conférence, 12190
10499-500	Niagara, rivière, 4817, 7732, 8342-3, 10884, 11191, 13175, 13316
Genstar Corporation, 11956, 11972	Norbanque, 7986, 8901, 14154
Gouvernement, 9164, 10748-9	Ontario, déc. art. 21, 13407
Gouvernement, dépenses, 7986, 11494, 14158	Ontario, lac, 4817, 8925, 10811-2, 10884, 11191, 13175
Déc. art. 21, 5321	OTAN, 8901
Gouvernement, emprunts, 1469	Ottawa, Ont., aéroport international, 10434, 11592
Guerre mondiale (1914-1918), 5610	Parcs nationaux, 10385
Gulf Canada Limited, 8901	Pauvreté, 8896
Habitation, pétition, 10787	Pays en voie de développement, 2949, 2951
Handicapés et invalides, 7935, 12211	Peine capitale, 6839, 7182, 8097
Herbicides et pesticides, 3904, 4282	Pénitenciers, 10001 Pension de vieillesse, 5285, 8901
Hiram Walker Resources Ltd., 11956	
Immigrants, q., 1651, 12337	Pensions, régimes, 11922 Petite et moyenne entreprise, 8898
Immigration, déc. art. 21, 530	Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation
Immigration, Loi (modification)—C-55, 10651, 10920	thermique des résidences canadiennes, programme, Lois
Impôt sur le revenu, 560-1, 6642, 6684, 6715, 6751-2, 6756, 6768-70, 7300, 7666, 7986, 9844, 11493-5, 11498, 11517,	(modification)—C-24, 3123
	Pétrole et gaz, 8585-6, 10334
11524-5, 14158	Déc. art. 21, 3659
Déc. art. 21, 5086	Pluies acides, 12700, 14178
Pétition, 8174 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—	Déc. art. 21, 13522
C-84, 8896-8, 8901-2	Pluies toxiques, 13790-1 Pollution, 13623
Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois	Pornographie, 3289, 4046-7
(modification)—C-71, 6984	Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 4046-7
Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois	Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 976-7, 1468-9
(modification)—C-82, 8585-6	Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11492-6, 11498, 11517, 11521,
Impôts, déc. art. 21, 14294	11524-5
Inde, 9335, 9653-4, 13790	
Inflation, 396	Procédure, 9163-4 Produits chimiques toxiques, 9654, 13623
Intérêt, taux, 132, 396, 8896, 11122, 11445-6	M. subsides (M. Caccia), 10384, 10388-9
Investissement Canada, Loi—C-15, 1163-6, 1173	Produits dangereux, 1731, 5880-1, 9117, 9309, 9335, 9654, 11513

Redway, M. Alan-Suite

Questions de Règlement

Allmand, M., langage antiparlementaire, 12340 Débat lors d'une m. d'ajournement, 9390-1

Discours, questions et réponses, période, 8902, 11225, 12029, 14149

Heure réservée aux mesures émanant des députés, période, empiètement, 10581

Projet de loi, débat, pertinence, 9395, 12806, 14591

Projet de loi, étude, 14543

Recherche et développement, 11227

Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10748

Relations fédérales-provinciales, 12986-7, 14154

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2187-8 Sécurité sociale, programmes, 1406, 1468-9, 2187-8, 8901

Sénat

M. (Mme Collins), 2960

M. (M. Stackhouse), 2850-1

Ski, équipe nationale, 10095

Société financière internationale, 2947

Sociétés, 11971

Sports, déc. art. 21, 11348-9

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7985-7, 10319

Terrorisme, 10434, 11592, 12945

Toronto, Ont., 3569

Travailleurs, 3450

Ukraine, déc. art. 22, 9325-6

VIA Rail, 357, 1898-9

REEL. Voir Épargne-logement, régime enregistré

REER. Voir Épargne-retraite, régime enregistré

Référendum national. Voir Armes nucléaires—Zones d'interdiction, établissement

Réforme de la Chambre des communes, comité. Voir Chambre des communes, réforme, comité

Réfugié, statut, Comité consultatif. Voir Immigration—Réfugiés—Comité consultatif

Régie intérieure, Commission. Voir Chambre des communes— Commission de la régie intérieure

Régie interne, Bureau

Comité, étude, 6329

Composition, 6328-9, 10738

Création, mandat, etc., 6202, 6318, 6327-9, 8850, 10738

Députés non-membres du Cabinet, nomination, 3869-71, 6326-9, 8849-50, 9152

Employeur des employés de la Chambre des communes, désignation, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14972

Membres comprenant le Président et le vice-président, fonctions, maintien lors de la dissolution du Parlement, 6327-8

Président du comité de la gestion et des services aux députés, nomination, suggestion, 10738

Voir aussi Chambre des communes, Loi (modification)—C-63;
 Libéral, parti—Caucus, délibérations, écoute électronique;
 Procédure—Questions orales—Posées aux représentants

Régime des rentes du Québec. Voir Pensions, régimes-Québec

Régime d'institutions pénitentiaires au Canada, sous-comité. Voir plutôt Pénitenciers, sous-comité (1977)

Régime enregistré d'épargne-logement (REEL). Voir Épargnelogement, régime enregistré

Régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Voir Épargne-retraite, régime enregistré

Régimes de participation des employés aux bénéfices. Voir Sociétés— Employés

Régimes enregistrés de pensions. Voir Pensions, régimes enregistrés

Régina, Sask. Voir Air Canada; Chômeurs—Marche; Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres—Économie; Radio-Canada

Régions désignées. Voir Développement industriel et régional, programme

Régions froides, Institut de recherche. Voir Sciences et technologie

Régions pionnières, pétrole, exploration. Voir Pétrole et gaz

Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires

Amendements proposés, 6329, 6331, 9567 Dépôt, 6325, 9588, 10533, 10691, 10696

Septembre 1985, essai, période d'un an, 6042, 6202, 6318, 6325, 7499, 7501, 9148

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 6325-7

Exposé (M. Hnatyshyn), 3868-73

Janvier 1986, essai, période d'un an, 7500, 7502-3, 9149-50, 9152, 9156

Février 1986 jusqu'au dernier jour de séance de l'année en cours, 10580-1

Art. se rapportant à la suspension des députés

Période de cinq jours, suppression, 10802

Texte français et anglais, non-concordance, 10738-9, 10751, 10766-8

M. (M. Hnatyshyn), 10659-74, 10688-704, 10733-52, 10753-68, 10788-804, adoptée, 10804

Am. (M. Hnatyshyn) adopté, 10802-4 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10830-2

Message au Sénat, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 10999-1000 Modifications, 10802-4

Art. 43 portant sur l'étude du Règlement et de la procédure, suspension pendant le trente-troisième Parlement, 1006

Art. 69(1), modification. Voir Comités; Procédure—Comités

Comité, étude, rapports, recommandations, etc., 310-1, 313, 500-1, 506, 509, 518-9, 521, 9169, 9178, 10659-61, 10665

Voir aussi les allusions dans les débats sur Chambre des communes, réforme, comité—Rapports

Députés, déclaration des intérêts, nouvel article, 8323-6, 10659, 10667, 10673, 10667, 10700

Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, consentement unanime, 8771

Voir aussi Conflits d'intérêts-Députés, directives

Éditions révisées et renumérotées

Septembre 1985, impression, 6325, 6327, 6329

Février 1986

Distribution, 11461 Impression, 10659

Index, 11461

Maintien en vigueur, 311, 313

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1006

Modifications provisoires. Voir plutôt Amendements sous le titre susmentionné

Organisme extérieur impartial, étude, suggestion, 10798, 10800

Règlement de la Chambre-Articles...-Suite Révision, processus, 10665, 10672, 10691, 10801-3 Procédure et organisation, comité, étude, 10662, 10691 Terminologie, 10744 Voir aussi Comités et les sujets particuliers sous Procédure Règlement et procédure, comité, rapports, recommandations, 505, 511, 513, 522, 923, 925, 936-7, 3871-3 Comité, étude, 521 Voir aussi Chambre des communes—Commission de la régie intérieure Réglementation Ampleur, 10782 Conseil privé, comité spécial, pouvoirs, renforcement, 10784 Conseil privé, secrétariat distinct au cabinet, établissement, 10784 Coût, 10783, 11235, 11238 Députés, rôle, 10784-5 Déréglementation, 10786-7, 11236, 12599 Voir aussi Concurrence Économie, relation, 11235-7 Équité, Code, 11235-6, 13320 Exposé (M. Nielsen), 10782-7 Gestion, centralisation, 11452 Ministre responsable, nomination, 10783, 10785 Hnatyshyn, M., 10784, 11235 Nouveau parti démocratique, position, 330 Organismes, examen, groupe d'étude Martin, 5381, 11278, 11281 Politique, 10783-4, 11237 Québec, groupe de travail, collaboration fédérale, 12309, 12505 Réduction, 100, 330 Réforme, 10782-7, 11235-8, 11263 Bureau et Groupe consultatif pour les questions techniques, fermeture, 10784 Groupe d'étude Nielsen, rapport, recommandations, 10782-3, 11236, 11238, 11452, 12504-5 Hnatyshyn, M., propos, 11235-8 Mesures, 11237 Ministres, rôle et responsabilités dans les propres secteurs, 11237 Stratégie, 11235-7, 11280, 12505 Voir aussi les sujets particuliers Réglementation, réforme, comité, recommandations, 1847, 1874, 2336, 2495-6 Règlements et autres textes réglementaires, comité Décrets-lois, abrogation, étude, 10661 Mandat, 9678-81, 9683-4, 9689-90, 10661, 12509-12 Premier, 1203, adoption, m. (M. Kaplan) adoptée, 1350-1 Deuxième, 1784, adoption, m. (M. Kaplan) adoptée, 1873 Troisième, 7735 Adoption, m. (M. Kaplan), 9440-6 Présentation sans avis, obstruction aux travaux de la Chambre, Réponse du gouvernement, dépôt, 10782 Quatrième, 7735 Adoption, m. (M. Kaplan), 9678-91

Réponse du gouvernement, 11235, 11301

Adoption, m. (M. Kaplan) adoptée, 11840

Adoption, m. (M. Kaplan), 12507-22

Dépôt, 11302

Cinquième, 11751

Sixième, 12313

Septième, 14935

Règlements et autres textes réglementaires...—Suite Rapports-Suite Recommandations, 5617-8 Voir aussi Habitation-Isolation thermique, programme (PITRC)—Abolition Reichmann-Gulf, affaire. Voir Gulf Canada Limited-Chevron Reid, M. Joe (PC-St. Catharines) Air Canada, déc. art. 21, 2389 Automobile, industrie, 2451, 11567 Déc. art. 21, 2876 Baltes, pays, déc. art. 21, 14445 Condition physique et sport amateur, 5789 Construction navale, 5328 Déc. art. 21, 6079 Déc. art. 22, 6449 Défense, équipement, 8321 Délégations interparlementaires, voyages, rapports, Association parlementaire canadienne de l'OTAN, Washington, D.C., 24-27 février 1986, 11392 Denrées alimentaires, 14610 Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11922-4 Essence, déc. art. 21, 11941 Expo 86, déc. art. 21, 14044 Extradition, 7457, 7494 Faillites, 11419 Fruits et légumes, déc. art. 21, 5905 Guerre mondiale (1914-1918), déc. art. 21, 12036 Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 2200, 4911 Impôt sur le revenu, m. (M. Lopez), 1135 Jeunes contrevenants, pétition, 14143 Jeux de hasard, 10192 Jeux olympiques d'hiver de 1988, 5789, 5891 Légion royale canadienne, déc. art. 21, 11409 Libéral, parti, déc. art. 22, 7449 Loteries, 5789, 10192 Marine marchande, 5328 Mennonites, déc. art. 21, 6258 Monnaie, déc. art. 21, 11559 Niagara, rivière, 643, 822, 4918 Déc. art. 22, 8206 Ontario, lac, 643 OTAN, déc. art. 21, 487-8 Paris sportifs, Société canadienne, 5789 Pensions, régimes, 5380, 6089, 6396 Déc. art. 21, 12936 Pluies acides, déc. art. 22, 9741 Pornographie, 3204 Déc. art. 21, 11888 Postes, bureaux, 12248, 13111 Déc. art. 21, 12238-9 Postes, Société canadienne, déc. art. 22, 9878 Question de Règlement, vote, enregistrement, 3194 Saint-Laurent, voie maritime, 4021 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 5789, 5791 Union soviétique, 8482 Vin, industrie, 7149, 9426 Déc. art. 21, 1353 Reimer, M. John (PC-Kitchener) Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7139, 7162-3

Autochtones, m. (M. Penner), 12722-4

Automobile, industrie, 14905

Reimer, M. John-Suite Automobile, industrie-Suite Déc. art. 21, 3369 Déc. art. 22, 9417 Avortement, 9917-8 Pétition, 11595 Budget, 5699-701 Budget, 23 mai 1985, 5700-1 Chaussure, industrie, déc. art. 22, 7200 Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, Députés Déc. art. 21, 13220 Déc. art. 22, 6539-40 Dette nationale, 5699-702, 7163 Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, déc. art. 22, 8161-2 Droits et libertés, Charte canadienne, m., 5163-5 Économie, 5700-1 Emploi, création, 5700-1 Enfants, 9917-8 Déc. art. 21, 402 Essence, 14171 Forces canadiennes, m. (M. Robinson), 13884-5 Gouvernement, dépenses, 5700-1 Gouvernement, emprunts, 5698-9 Îles Falkland, 13885 Immigration, 12787 Inflation, 5708 Nations Unies, Organisation, déc. art. 21, 13033 NORAD, déc. art. 21, 11704 Pension de vieillesse, 5702 M. subsides (M. Tobin), 5708, 5720 Pensions, régimes, 2161 Pologne Déc. art. 21, 4471 Déc. art. 22, 9557-8 Pornographie, déc. art. 21, 13910, 14163-4 Postes, services, déc. art. 22, 8858 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5698-702 Question de Règlement, décorum, 5720 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)-C-26, 2160-2 Sécurité sociale, programmes, 7163 Sénat, 5165 Union soviétique, déc. art. 21, 12990 Reine-Charlotte, îles, C.-B. Voir Moresby-Sud, région Reine Elizabeth II

Couronnement, 34e anniversaire, déc. art. 22 (M. Stackhouse),

Et prince Philip, visite au Canada en 1984, 5

Réception, q., 2605

60e anniversaire de naissance, déc. art. 21 (M. Darling), 12468-9 Voir aussi Monnaie-Pièces-De \$1, frappe-Effigie

# Reine Victoria, fête. Voir Fête de la reine Victoria

# Réintégration professionnelle. Voir Emploi, création, programmes

# Reisman, M. Simon

Relations avec la Grand Canal Company, 10134, 10841, 12119-20 Q., 10583

Voir aussi Arts et culture-Libre-échange, négociations canadoaméricaines; Eau, ressources-Exportations; Libre-échange, négociations canado-américaines

RELAIS, programme. Voir Emploi, création, programmes—Relance de l'aide à l'emploi

Relations de travail, Commission canadienne. Voir Parlement-Employés—Négociations collectives—Adhésion—Ordonnance

# Relations extérieures du Canada, comité spécial

Création et mandat

Lettre de M. J. Clark aux leaders de l'opposition, dépôt, 5684-5 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5683-5

Note de service aux leaders de l'opposition, dépôt, 5684-5

Rapport final, dépôt, 14869

Rapports, présentation, date, m. (M. Hnatyshyn) adoptées, 13652, 14669

### Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux, paiements de transfert, 1471, 5125, 9358 Augmentation, 5090, 5095, 5585, 5912, 8865, 9103, 9213, 9322,

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5020, 5067, 5078, 5089-90, 5095-6, 5102-3, 5199, 5215-6, 5253, 5256, 5313, 5315, 5584-5, 5911-2, 6010, 6095, 6097-8, 7148, 7823, 8679

Colombie-Britannique, répercussions, 5101

Déc. art. 21 (M. Murphy), 5025

Économies réalisables, 7729, 7732, 14714-5, 14745

Provinces de l'Atlantique, répercussions, 5256-8, 9312-4, 9316,

Dépenses budgétaires, augmentation, relation, 2511, 2964

Étude par une commission, suggestion, 14488, 14490, 14501

Gouvernement, position, 8865, 9566

Groupe d'étude parlementaire, rapport, recommandations, 3881, 14721

Île-du-Prince-Édouard, 5108, 9355

Manitoba, 3878-9

Mesure législative, 12617

Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96

1985-1986, \$20.7 milliards, 3575, 3840, 6094

1986-1987, 14189-90

Nouveau-Brunswick, 5105, 9350

Ontario, 7398

Programmes divers, 14720, 14745

Provinces de l'Atlantique, 5105, 9213, 9344

Québec, 3851, 12905, 12944

Réduction, consultations, etc., 211, 705, 5020, 5025, 5089-90, 5095-6, 5584-5, 7148, 7302, 7729, 7732, 7823, 7967, 8296, 8353, 8679, 9351, 9360-1, 11313

Renouvellement, 893, 3575, 6093

Députés, participation, 3577-8, 3881

Rowell-Sirois, Commission, rapport, recommandations, allusions, 14488, 14490, 14501

Statistiques, 14745

Terre-Neuve, 372

Amélioration, réconciliation, etc., 6, 15, 17, 40-1, 54-5, 83, 127, 131-4, 140, 148, 155-6, 159, 198-9, 236, 254, 286, 380, 398, 422-3, 426-7, 2486, 4790, 5012, 8491, 9350, 12685-6

Déc. art. 21 (Mme Jacques), 3457

Gouvernement, position, 142, 277-8

Déc. art. 21 (M. Lesick), 63

```
Relations fédérales-provinciales-Suite
  Gouvernement, position—Suite
    Roy, M. Jean-Louis, propos dans le Devoir, déc. art. 22 (Mme
        Duplessis), 10235
     Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement,
        dépenses-Restrictions, programme-M. subsides (M. J.
  Paiements de transfert. Voir Accords fiscaux sous le titre
     susmentionné
  Péréquation, paiements
    Amélioration, 3891
    Baisse, facteurs, 3575-6, 3839, 3841-2, 3846, 3850
     Formule, révision, consultations, etc., 643, 677, 765, 1990-1,
        2547, 2877, 2879, 2963-4, 3244-5, 3575, 3841, 3854, 3876,
        3881, 3883-4, 3915, 4730, 6093-4, 6096, 12900
    Garantie, formule, paiements transitoires, expiration,
        répercussions, 676, 1990-1, 2877, 3244, 3575-6, 3839, 3842-6,
        3850, 3853, 3883-4, 4730, 6093-5
     Garantie, formule, paiements transitoires, maintien, suggestion,
        3845-6, 3853, 3884, 3917
     Gouvernement libéral précédent, position, 3841-2, 3846, 3849,
        3878, 3880-1, 3883-4, 3915, 12673
     Manitoba, révision, négociations, etc., 1673, 2151, 2287, 2544,
        2546-7, 2719, 3244-5
       Conversation entre les ministres des Finances, enregistrement,
          677, 691-2, 734
       Gouvernement libéral précédent, étude, résultats, divulgation,
          641, 1990, 3853
       Paiements supplémentaires, 3575-6, 3578-9, 3627, 3843,
           3846-7, 3876, 3878-82, 4707, 4729-30, 6094-5
       Premiers ministres Mulroney et Pawley, entretiens, 676
       Wilson, M. M., position, renseignements, divulgation, etc.,
          640-2, 644, 705, 765, 808, 1003, 1989-91, 3576, 3876
          Documents, dépôt demandé, 640-1, 676
     1985-1986, $5.3 milliards, 3575, 3840, 3850, 6094
     Nouvelle-Écosse, 3842-3, 6094
     Principe, Constitution, enchâssement, etc., 3847-50, 3854, 3915,
        3917, 4712, 6096-7, 12708, 12900
     Provinces, position, fonds, utilisation, etc., 3917-8, 6097-8
     Provinces de l'Atlantique, paiements supplémentaires, 3576, 3579,
     Québec, révision, négociations, etc., 677, 1003, 2151, 2544,
        2546-7, 2877-8, 3244-5, 4709
       Paiements supplémentaires, 3576, 3579, 3626-7, 3665-6,
           3843-6, 3851-3, 3883-4, 3910-1, 3914-7, 4731, 4742, 6095
          Montants prévus, engagements, respect, etc., 12368-9, 12640,
             12703-4, 12888, 12979-80, 12987, 13136, 14623, 14723,
             14739
     Recensement national de 1986, annulation, relation, 683, 3920
     Supplémentaires, 4729-30, 6093
       Calcul, modalités, 3575, 3578, 3627, 3840, 3846-7, 3851
       Exposé (M. M. Wilson), 3574-9
       Mesure législative, 3575, 3668, 3866, 12950
          Voir aussi Péréquation, paiements supplémentaires
             (1982-1987), Loi—C-39
       Répartition, équité, etc., 3575, 3578, 3840, 3850-1, 3883,
           3910-1, 3915, 6094-6
        Voir aussi les noms particuliers des provinces sous le titre
           susmentionné
```

Terre-Neuve, 3918-9

8816-7

Programmes à frais partagés, financement, 5101

Programmes établis (enseignement postsecondaire et assurancemaladie, régimes), financement, 974, 6096, 7253, 7304, 7398,

```
Relations fédérales-provinciales-Suite
  Programmes établis (enseignement postsecondaire...-Suite
    Alberta, 14318, 14435, 14498, 14747
    Coalition canadienne de la santé, position, 8907
    Colombie-Britannique, 13010-1, 13058-9, 13069, 13071-2, 14318,
        14389, 14435, 14494, 14498, 14703-4, 14737-9
    Consultations, modification unilatérale, etc., 12666-9, 12679-81,
        12684, 12686-8, 12705, 12708, 12716, 12893-4, 12905-7,
        12929, 12948, 12950, 12960, 12962-3, 12980-1, 12983-4,
        13003-4, 13013-4, 13016, 13018-20, 13062, 13067-8, 13093,
        13097, 13131, 14315, 14320, 14335, 14338-9, 14375, 14386-7,
        14427-8, 14430, 14433, 14437-8, 14457, 14464, 14467,
        14472-3, 14484, 14491, 14493-4, 14502, 14620-1, 14627,
        14629-30, 14714, 14746
    Contribution fédérale, 12685, 12900, 13093-4, 14164-5
       Augmentation, 2547, 7825, 8816, 9022-3, 9721, 9970-1, 10884,
          10933, 11415, 11618, 12905, 12911, 12978, 13011, 14741,
         5% par an d'ici 1990-1991, 12666-8, 12683-4, 12686-7,
             12690, 12704, 12708-9, 12711, 12715-6, 12894-6,
             12899-900, 12906-7, 12926, 12947, 12952, 12986, 13013,
             13864, 14154, 14322-4, 14339, 14426-7, 14459, 14461,
             14465, 14467, 14472, 14474, 14476, 14498, 14620,
             14623-4, 14629, 14632, 14710-1, 14715, 14739-40,
             14743, 14749-50
       Calcul, facteur de progression, etc., 12668, 12689-90, 12714-5,
          12717-8, 12894, 12978-9
       Réduction, limitation de la croissance prévue, etc., 7567,
          8344-5, 8895, 8909, 8984-5, 9970, 10706, 11435, 11483,
          11725-6, 12677, 12687-8, 12690, 12704-5, 12708, 12714-5,
          12718, 12887, 12902-3, 12907-8, 12922, 12929, 12933,
          12947-51, 12954-8, 12960-3, 12979, 12983, 12985,
          13002-3, 13007-10, 13016, 13018, 13024, 13069-71,
          13128-9, 13249, 14149-54, 14316, 14319-20, 14322, 14324,
          14337, 14350, 14384, 14430, 14434, 14440, 14442, 14457,
          14465-7, 14469, 14481-3, 14485, 14490, 14498, 14500-1
         Articles de presse, 13077-8
         Associations diverses, réactions, 12683, 12931, 13132, 14314,
             14340, 14348, 14392, 14433, 14458-9, 14465-6,
             14468-70, 14475-6, 14483-4, 14486, 14492-4, 14498,
             14500-1, 14621, 14628, 14630, 14730, 14734-5
         Budget, déficit, relation, 12666-7, 12681-2, 12689, 12709,
             12712, 12715-7, 12893-6, 12901, 12913, 12923, 12927,
             12931, 12947-8, 12953, 12955-9, 12961-3, 12978, 12980,
             12986-7, 13004, 13006-7, 13009-10, 13013-4, 13020,
             13022, 13024, 13051-3, 13057, 13068, 13100-1, 14313,
             14319, 14426-8, 14430, 14434, 14442, 14457, 14461,
             14465, 14469-70, 14473, 14475-6, 14482, 14484-6,
             14495-6, 14499, 14502, 14620-1, 14623, 14627,
             14629-30, 14632-3, 14715-6, 14721-2, 14737, 14746-7
          Déc. art. 22 (M. Murphy), 8810
          Hall, M. le juge Emmett, position, propos, etc., 12682,
             13052, 13057-8, 13076-7, 13131, 14339-40, 14432,
             14435, 14459, 14495, 14500, 14751
          Provinces, réactions, 12669-70, 12682-3, 12687-8, 12713,
             12893, 12896, 12909, 12913, 12915, 12928-9, 12931,
             12948, 12953, 12955, 12958, 12960-2, 13004, 13008-9,
             13015, 13020, 13051, 13073, 13097-9, 13132, 14314-5,
             14318, 14338, 14351, 14375, 14387, 14389, 14427,
             14430, 14437, 14457-8, 14460, 14466, 14469, 14473,
             14475, 14484, 14486, 14488, 14490-2, 14498, 14500,
             14502, 14628, 14631, 14634, 14711, 14713-4, 14723,
             14734, 14747
```

```
Relations fédérales-provinciales-Suite
  Programmes établis (enseignement postsecondaire...-Suite
    Contribution fédérale-Suite
      Réduction, limitation de la croissance prévue...—Suite
        Répercussions, étudiants, personnes âgées, etc., 12679,
            12682-3, 12688-9, 12704, 12713, 12716, 12896,
            12904-15, 12931, 12948-9, 12951-6, 12958, 12960-3,
            12981, 12986, 12988, 13004-6, 13009-10, 13012, 13024,
            13052, 13055-7, 13071-4, 13098-9, 13131-5, 14333,
            14335-6, 14341, 14350, 14352, 14379-80, 14382,
            14385-6, 14388, 14426, 14430-1, 14433, 14436-7, 14442,
            14457-8, 14463, 14467, 14473-4, 14484-5, 14487, 14501,
            14620-2, 14624-6, 14628-9, 14632-4, 14704-7, 14711,
            14713, 14733-4, 14737-8, 14750-2
        Report, suggestion, 9075, 10137, 12687-90, 12704, 12706,
            12948, 12855-6, 12901-2, 13006-7
        Solutions de rechange, 14737-8, 14751-2
        Statistiques, 12911, 13066-7, 13077-8, 13099, 14710, 14713,
            14715
    Examen, 12688, 12704,
    Global, formule, entente de 1977, 12689, 12704, 12708, 12923,
       12929, 12979, 13012, 13023, 14347, 14349, 14460-2, 14464,
       14472-3, 14703
      Promesse électorale, 12922-4, 12929-30, 12932-4, 13051,
          13092-3, 14336-8, 14429, 14437-9, 14457, 14460-2,
          14466-7, 14472-4, 14484, 14488-93, 14630, 14751-2
    Gouvernement, position, engagements, etc., 9022-3, 12707-8,
       12711-5, 12902, 12911-5, 12929, 12950, 12961-3, 12979,
       12981, 12983, 12987, 13003-4, 13008, 13010, 13012, 13016,
       13019-20, 13023, 13051, 13054-5, 13067, 13073, 13093,
       13098, 13100, 13129, 13131-3, 13135, 14316, 14321, 14335,
       14348, 14384-5, 14391-2, 14623, 14627, 14629-30, 14705-6,
       14709, 14713-7, 14734, 14747, 14753
      Déclarations de députés alors qu'ils siégeaient dans l'opposition,
         12670-82, 12686-7, 12704-8, 12710-2, 12896-7, 12899,
         12909, 12912, 12916-7, 12924, 12930, 12948, 12951,
         12984, 12988, 13013-5, 13129, 13131, 13134, 14335.
         14348, 14350, 14375, 14378, 14385, 14391-3, 14484,
         14487, 14489-90, 14492-3, 14497, 14746
   Gouvernement libéral précédent, 8984, 12703-4, 12892, 12909,
       12923-7, 12952, 13004, 13008, 13013, 13021, 13051-2, 14154,
       14349, 14429, 14439, 14460, 14463, 14481-2, 14629, 14705,
       14713, 14740, 14743
      Programme des 6% et 5%, 12712-4, 12896, 12899, 12927,
         12930, 12932-3, 12948, 12962-3, 12984, 12988, 13003,
         13010, 13012, 13057, 13068, 13092-3, 14313, 14316,
         14320, 14350, 14435-6, 14464, 14472, 14487, 14714
   Groupe d'étude Nielsen, rapport, recommandations, 12933,
       13075, 14461, 14473, 14502
   Historique, 14745
   Île-du-Prince-Édouard, 12955-6, 13057, 13073-4, 14317, 14498
   Inflation, protection, 12714-5, 12952, 14428, 14461, 14466-7,
       14483, 14490, 14497-8, 14502
   Manitoba, 10884, 10933, 12934, 12947, 12949, 12985, 13057,
       14314-5, 14318, 14340, 14385, 14466, 14472, 14492, 14706-7,
       14722
```

Mesure législative, 10137, 13060, 14591

Débat

Comité, étude, témoignages, etc., 14620, 14624, 14626, 14703

Clôture, 13066-7, 13070, 13073, 13077, 13097-8, 13129,

Provinces, représentants, comparution, 14472

13133, 13136, 14624-5, 14628, 14633

```
Relations fédérales-provinciales-Suite
  Programmes établis (enseignement postsecondaire...-Suite
    Mesure législative—Suite
      Débat-Suite
        Députés ministériels, participation, 13066, 13128-9, 13135-6,
            14435-6, 14460, 14465, 14467-8, 14470-1, 14481, 14483,
            14486-7, 14493-5, 14497
        Durée, nombre d'interventions, etc., 14620, 14623, 14629
         Objectifs, 14709, 14743
         Opposition, attitude, 14624, 14627-8, 14632, 14709,
            14739-41
       Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
         provinces et contributions fédérales en matière
          d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi
          (modification)—C-96
    Modification
      Entrée en vigueur en 1986 plutôt qu'en 1987, 12669, 12680-1,
          12684, 12688, 12690, 12704, 12712, 12913, 12979, 13020,
          13052, 13097, 13131, 14712
       Voir aussi Consultations sous le titre susmentioné
    Nouveau-Brunswick, 12913-4, 13051, 13057, 14317, 14340,
       14347-8, 14375, 14387-8, 14457, 14466, 14472, 14492-3,
       14498
    Nouvelle-Écosse, 10475-6, 13052, 13057, 14317, 14435, 14458,
       14466, 14492, 14498
    Ontario, 12713, 12909-10, 12914, 12933, 12947-8, 12955,
       12957-60, 12962, 13009, 13011-2, 13051, 13054-5, 13100,
       14315, 14318, 14336, 14380, 14391, 14427-9, 14432, 14435-7,
       14457, 14459-60, 14463-4, 14466, 14481-2, 14486, 14488,
       14490-2, 14494, 14498, 14501, 14629, 14633-4, 14750
    Paiements de rajustement spéciaux, 12668
    Paiements en espèces, 12717-8, 12900
    Points d'impôt, transfert, 12979, 12981
    Premiers ministres, conférence à Halifax, étude, provinces,
       position, etc., 9075, 9103, 9322, 12915, 12955, 13099, 14313,
       14715, 14745, 14753
    Provinces
      Pauvres, situation, Manitoba, étude, etc., 14385
      Position, fonds, utilisation, etc., 3577, 3919, 9970-1, 12713,
         12899, 12952, 13007, 13054-5, 13057, 13093-4, 14345,
         14437, 14442, 14472, 14482, 14486, 14499-500, 14623-4,
         14703-4
      Situation fiscale, relation, 14721-4, 14745-7
    Provinces de l'Atlantique, 12912-3, 12951, 12960, 13023,
       13052-3, 13099, 13134, 14348, 14375, 14388, 14427,
       14459-60, 14498, 14621
    Québec, 10137, 12684, 12717, 12887-8, 12890, 12892-3, 12900-1,
       12904-8, 12923-5, 12950, 12953-4, 12960-1, 12987, 13003-4,
       13006, 13013-4, 13016-7, 13019, 13054, 13134, 14315, 14318,
       14335-6, 14340-1, 14433-5, 14461-3, 14466, 14482, 14492,
       14502, 14630-1, 14711, 14713-4, 14723, 14739
    Saskatchewan, 12956, 13094, 14318
    Terre-Neuve, 3919, 11722-3, 12669, 12677-8, 12682, 12954,
       13009, 13015, 13023, 13052-3, 13056-7, 14317, 14377,
       14381-4, 14632-3
      Déc. art. 22 (M. Murphy), 10324
    Territoires du Nord-Ouest, 14710, 13712
 Provinces, pouvoirs, transfert en faveur des négociateurs du libre-
     échange. Voir Libre-échange, négociations canado-américaines
 Québec, statut, déc. art. 21 (M. Fontaine), 14530
 Québec et gouvernement fédéral
    Amélioration, 808, 3152, 5063
      Déc. art. 21 (Mme Blouin), 2388
```

Ententes, signature, 12906, 12927-8, 14195

#### Relations industrielles

Alberta, lois

Déc. art. 21 (M. Murphy), 14001-1

OIT, enquête, etc., 14170-1

Amélioration, 10981

Consultations, patronat, syndicats et gouvernement, 6-7, 14

Négociations collectives, 12442, 12740

Voir aussi Sociétés—Fusion

Relations entre employeurs et employés, amélioration, 12435

Terre-Neuve, 11655, 12652-3, 12731

Déc. art. 21 (M. Baker), 11653

# Relations internationales, comité

Allusions, 3135-6, 3151

Création, 7-8, 34, 432, 489, 1046, 1080-1

Rapport, 1550

Recommandations. Voir Libre-échange, négociations canadoaméricaines

Reliance Power Equipment Ltd. Voir Produits chimiques toxiques— Biphényle polychloré—Enfouissement ou entreposage

Religion. Voir Droits de la personne-Liberté religieuse

Remaniement de la carte électorale. Voir plutôt Redistribution

Remplacement du pétrole, programme. Voir Pétrole et gaz

# Renouveau industriel, Office canadien (OCRI)

Abolition, 11526

Rôle, 8783

Voir aussi Investissement Canada; Chaussure, industrie— Modernisation; Textile et vêtement, industrie; Wabasso Inc.— Trois-Rivières et Shawinigan, Qué.

Renseignement de sécurité, Service canadien. Voir Sécurité, Service canadien du renseignement

Renseignements personnels, protection, mesure législative, 6664-6, 14070-1, 14074, 14079

Rentes du Québec, régime. Voir Pensions, régimes-Québec

Rentes sur l'État, intérêt, taux, rachat, etc., 441 Déc. art. 21 (M. Mitges), 2199

Réponses du gouvernement à divers rapports. Voir Armes nucléaires—
Conflit—Environnement, répercussions—Société royale du
Canada, rapport; Chambre des communes, réforme, comité—
Rapports—Deuxième; Droits à l'égalité, sous-comité—Rapport—
Premier, Égalité pour tous; Langues officielles, politique et
programmes—Rapports—Deuxième; Minorités visibles,
participation à la société canadienne, comité, rapport L'égalité, ça
presse; Pétitions; Procédure et organisation, comité—Rapport,
premier; Règlements et autres textes réglementaires, comité—
Rapports—Troisième et Quatrième; Travail, emploi et
immigration, comité—Rapports—Deuxième et Cinquième

Représentation, Loi—C-210. M. Ellis 1<sup>re</sup> 1., 499

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74. Président du Conseil privé

1<sup>re</sup> l., 6646; 2<sup>e</sup> l., 7185-99, 7215-28, renvoi au comité des privilèges et élections; rapport, 8800-9, 8834-44, 8970-83, 9050-1; 3<sup>e</sup> l., 9251-73, 9282-5, 9301-3, 9501-14, 9535-46; S.R., 11184—Chap. 8, S.C. 1984-1986

# Représentation électorale, Loi...-Suite

1re 1.—Suite

Étape du rapport

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9051

M. d'am.

(M. Foster), 8837, rejetée, 9051

(M. Hnatyshyn), 8800, 8977, adoptées, 8836, 8983

(M. Murphy) retirées, 8800

(M. Rodriguez), 8836-7, rejetée, 9050

3º 1.

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9546-7

Am. (M. Prud'homme), 9258, rejeté, 9546

Limite de temps, art. 84, avis, 9302, m. (M. Hnatyshyn), 9401-15, 9491, adoptée, 9492

Recommandation royale, 8800

Renvoi au comité des privilèges et élections, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7192

Renvoi de nouveau au comité, 9258, 9260, 9264, 9270, 9283-5, 9401, 9403, 9405, 9504-7, 9512-3, 9545

Textes français et anglais, définition, vérification, 8979, 8983

# Responsabilité nucléaire, Loi (prescription)—C-268. M. Fulton 1<sup>re</sup> l., 11210

Ressources hydrauliques. Voir plutôt Eau, ressources

# Ressources minérales, 137

Exploitation, intérêt, taux, relation, 580

# Ressources nationales et travaux publics, comité

Documents unilingues anglais, dépôt, m., proposition, 537, 540-1 Rapports, premier, 882; deuxième, 4024

# Ressources naturelles

Exploitation, 130

Transformation au Canada, 44, 6875-6

Ressources pétrolières, mesure législative, 8182-4 Voir aussi Pétrole et gaz—Régions pionnières

#### Ressources sous-marines (pétrole et gaz naturel)

Exploitation, financement, 13339

Juridiction

Cour suprême, étude, 13629-30

Gouvernement fédéral, position, 13605-6, 13630

Provinces, position, 13605-8, 13629-30

Nouvelle-Écosse, entente fédérale-provinciale, 2676, 8042-3, 8183, 11273

Accord de 1982, allusions, 2046, 2431, 13611, 13630

Déc. art. 22 (M. MacLellan), 9326

Entretiens, 2045

Rétroparticipation, clause, 1105-6, 2046, 3903

Provinces de l'Atlantique, 10225, 10232, 13605, 13630

Terre-Neuve et Labrador, 7657, 13056, 13753

Entente fédérale-provinciale, 1769, 2676, 9320

Accord atlantique, 1241, 1254, 1262, 1264-5, 1589, 1910-1, 2045-6, 2246, 2252, 2429, 2599, 2630, 2752, 3043, 3141, 3343-4, 3467, 3501, 3679, 3691-2, 3694, 3895-6, 4389, 4391, 4398-9, 4401, 4403-5, 4606, 4707, 4958, 5012-3, 5258, 5274, 5352, 7859, 8048, 8050, 8182-3, 8185, 10032-3, 10208, 10414, 11273, 11309, 11324, 11682, 11770, 11772-3, 13137-8, 13141, 13491

Art. 54, pétrochimie et raffinage, industries, établissement, répercussions, modification, étude, 2430-2, 2435, 2551, 2629-30, 2739, 2742, 2881, 2934, 3675, 3918-9, 8966, 13611, 13656.8

13611, 13626-8

Ressources sous-marines (pétrole et gaz...-Suite

Terre-Neuve et Labrador-Suite

Entente fédérale-provinciale—Suite

Accord atlantique-Suite

Articles de journaux, *Chronicle Herald*, etc., 13604, 13607, 13611, 13628, 13631

Déc. art. 21 (M. Rompkey), 1902 (M. Waddell), 2256, (M. Baker), 2348 (M. Waddell), 2875

Fonds de développement de \$300 millions, création, projets, financement, etc., 1251, 1769, 1902, 1910, 13599, 13608, 13610

House, M. Doug, président de la Commission d'enquête sur l'emploi et l'immigration à Terre-Neuve, déclaration, 13611, 13628

Hydrocarbures, mesure législative, relation, 13599-600, 13609-10

Indemnisation, régime, pétrole, déversements, etc., 13599 Mesure législative, 8966

Lacunes, 13602, 13611, 13628

Nouveau parti démocratique, position, 13604-5, 13630-2 Voir aussi Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi—C-94

Objectifs, approvisionnements, sécurité, emploi, etc., 2739, 2742, 13598, 13608-9, 13611, 13626-7

Office, création, mandat, etc., 13598-602, 13608, 13610
Participation canadienne, objectif de 50%, 13599-602, 13610
Parts de la Couronne. Voir plutôt Rétroparticipation sous le titre susmentionné

Péréquation, paiements, 1195, 2629, 13599, 13602-3 Prospection, droits, soumissions, appels d'offre, etc., 13599-602, 13604-5, 13610-1

Recettes, partage, 10208, 13598-9, 13601, 13609-11, 13626, 13628-9, 13631

Redevances, régime, 13599, 13610

Rétroparticipation, clause, 1194, 1250-2, 2630, 3691, 3903, 13491, 13601, 13603, 13611, 13626, 13628

Signature, 2262, 13598, 13600, 13605, 13609

Voir aussi Conflits d'intérêts—Wolf Sub-Ocean Ltd., société, projet conjoint; Pétrole et gaz—Investissements— Accords; Voies et moyens, motions, avis

Davis, M., premier ministre de l'Ontario, rôle, 1195, 1251 Entretiens, etc., 41, 373, 589-90, 1194-5, 1200, 1910, 2046 Gouvernement libéral précédent, propositions, 2246, 2262,

13598-9, 13609-11, 13626-7, 13629-30 Terre-Neuve, position, 13611, 13626-7, 13631

Impôt sur les revenus pétroliers, clause, 1251

Lettre de M. Mulroney à M. Peckford, 1194, 1250-1

Exploitation

Grands Bancs, droits, 13600-1, 13604, 13610-1 Méthode, formation, etc., 652, 1195, 1250-3

Petro-Canada, activités, 13603

Répercussions écologiques, Mobil Oil, étude, 1902, 1910 Rapport, 2752

Secteur privé et gouvernement fédéral, collaboration, 12701-2, 13609-11

Sociétés multinationales, 13601, 13605 Stimulants fiscaux, 13605, 13633

Restaurant parlementaire. Voir Édifices du Parlement

Rétablissement agricole des Prairies. Voir Prairies, rétablissement agricole

Retraite. Voir Épargne-retraite; Pensions, régimes—Âge de retraite; Pensions du Canada, régime; Travailleurs

Retraite, prestations supplémentaires

Compte, q., 6404-5, 12650, 14984-5

Voir aussi Fonction publique; Forces canadiennes; Gendarmerie royale du Canada;

Voir aussi Asssurance-chômage, régime et les allusions dans le débat sur Pensions publiques, rapports, Loi—C-255

#### Revenu

Disponible, budget, 23 mai 1985, relation, 5864 Évaluation, 1361

Proportion consacrée à l'alimentation, 556, 566, 1268

Redistribution, 5162

Réel par habitant, comparaison avec d'autres pays, 108

Répartition, écart entre riches et pauvres, etc., 5852, 7948, 8347, 8909-10, 10011-2, 10617, 11026-7, 11589-90, 11847

Voir aussi Économie—Richesse, concentration; Familles; Fermes, revenus; Habitation—Loyers; Sécurité sociale, programmes—Soutien du revenu

Revenu annuel garanti, établissement, 1943, 1980-1

Commission royale d'enquête Macdonald, rapport, recommandations, 6619, 6622, 6625, 6629, 6903, 7129 Sécurité sociale, programmes, remplacement, 6629

# Revenu national, ministère

Attitude envers le public, 149, 2871

Déc. art. 21 (M. James), 257 (M. G. Wilson), 4249

Avocats, services, q., 1674

Correspondance provenant de M. Aulsebrook, q., 10342

Données fiscales, centres, construction, projets, abandon

North York, Ont., 846

Déc. art. 21 (M. Marchi), 351

Ottawa, Ont., 327

Toronto, Ont., 327-8

Douanes et Accise, Division

Activités, 6504, 6507

Courrier, inspection, service, centralisation, 6917, 7667-8, 10148 Employés, nombre, réduction, 6869-73, 6917, 7667-8, 7824-5, 8441, 8965, 9025, 10147-8, 10243, 13636-7

Sous-ministre, pouvoirs, délégation. Voir Douanes, tarif— Évaluation

Yellowknife, T. N.-O., bureau, implantation, 4073

Information, accès, 668-9

Sous-ministre, MacDonald, M. Bruce, réaffectation, 670

Voir aussi Assurance-chômage, régime—Admissibilité—Critères;
Boeuf—Importations—CEE, États-Unis et autres pays, quotas,
droits compensateurs, etc.; Douanes—Douaniers; Douanes,
postes frontaliers; Friedrich Industries, Peterborough, Ont.,
fermeture; Gulf Canada Limited—Norcen; Impôt sur le
revenu—Perception et vérification, méthodes et Renseignements;
Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut,
agrément aux fins de l'impôt—Définition, contrôle

Revues. Voir Time Magazine

Rey et Deschênes, MM., étudiants. Voir Recherche spatiale—Télésat Canada

Reye, syndrome, 11358

Voir aussi Médicaments et produits pharmaceutiques-AAS

Rhinocéros, parti, déc. art. 21 (M. Blaikie), 4286

Rhodésie. Voir plutôt Zimbabwe

Ricard, M. Guy (PC-Laval) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12704, Air Canada, 12699 Allocations familiales, pétitions, 8930, 9384 Automobile, industrie, déc. art. 21, 13221 Banques, 14764 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9886 Députés, déc. art. 21, 11799 Droits de la personne, déc. art. 22, 9371 Emploi, création Déc. art. 21, 12561 Déc. art. 22, 10633 Expansion économique régionale, comité, rapports, 3252, 3868 Gouvernement, déc. art. 21, 12693 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 574-5 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9010 Intérêt, taux, déc. art. 21, 12469 Jeunes, déc. art. 21, 12037 Libéral, parti, déc. art. 21, 13912 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 12745, 14531 Montréal, Qué., déc. art. 21, 12936, 14757 Pluies acides, m. subsides (M. Caccia), 11812 Québecair, 12183 Questions de Règlement M. émanant des députés, présentation, 9304 Projet de loi, retrait, 9303 Relations fédérales-provinciales, 12704 Sciences et technologie, 14707-8 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2159 Sociétés de la Couronne, déc. art. 21, 12183 Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada, Loi-C-234, 3873 Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada, m., 9304-5

#### Richards Landing, Ont. Voir Postes, bureaux

Riches. Voir Budget, 23 mai 1985—Personnes à faibles ou à moyens revenus, répercussions et Wilson, M. M., propos; Budget, 26 février 1986—Personnes à faibles ou à moyens revenus, répercussions; Impôt sur le revenu—Particuliers—À revenu élevé; Revenu—Répartition, écart

Rideau, canal, allusions, 7700-1, 12828, 12830, 12850-1

Rideau, lac. Voir Big Rideau Lake

Rideau Hall. Voir Gouverneur général, résidence

Riding Mountain, Man. Voir Parcs nationaux

Riel, Louis David. Voir plutôt Louis David Riel

Riis, M. Nelson A. (NPD-Kamloops-Shuswap)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12983-4, 13069-70, 14350-3, 14703-5

3° l., limite de temps, art. 117. m. (M<sup>me</sup> McDougall), 14625-6

Aéroports, pétition, 7879

Aérospatiale, industrie, 693

Affaires sociales, 5862

Riis, M. Nelson A.—Suite

Agriculteurs, 4747-9, 5046-7, 11007, 11010, 11075, 11579, 13291, M. subsides (M. Althouse), 558-62

Agriculture, 4750, 4774

M. subsides (M. J.N. Turner), 2035, 2039-43

Air Canada, 3112, 3170

Alberta, 11075

Allocations familiales, 7949, 8889

Déc. art. 22, 9204

Pétitions, 7555, 7684, 7919, 7973, 8131, 8173, 8265, 8412, 8466, 8486, 8641, 8770, 8877, 8930, 9081, 9215, 9387, 9756, 9794, 9846, 9890, 9946, 10438, 10787

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6766-70 Allusions, pétition, présentation, déc. art. 22 (M. McKinnon), 8254-5

Amérique centrale, pétition, 1596

Anciens combattants, pensions et allocations, q., 2400

Antilles—Canada, relations, 14308-9, 14876

Armes nucléaires, pétitions, 74, 2453

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87, 12429-30, 12446-7

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4592

Assurance-chômage, régime, 591, 692

Pétitions, 3509, 3669, 4772, 6467, 6499, 6836, 6865, 6968, 7460, 9756, 12792, 13065, 13150, 13203, 13273, 13363, 13962, 14143, 14619, 14871

Assurance-maladie, régimes, 14759

Autochtones, 4571, 14816-7

Avions, 14168

Banque Commerciale du Canada, 6393-4, 6454, 6494, 6541-2, 6693, 6830-1, 6872, 6874, 6960, 6993-6, 7403-8, 7452-3, 7492-3, 7547, 7675, 7946-7, 7961, 13325, 14154-5

Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi—C-37, 3481-3, 3486, 3512-3, 3516, 3523-4, 3531-2

Banque Mercantile du Canada, 7587, 7636

Banque mondiale, 3002-3, 4460-1, 4467

Banque Morguard du Canada, 8867

Banques, 111, 560, 2121, 3532, 7403, 7874-5, 8725

Déc. art. 21, 210

Déc. art. 22, 8253

Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 3696-8

Bétail, 4747, 14367

Betterave à sucre, industrie, 10927, 10931

Boeuf, 2041, 4748

Boissons alcooliques, 1420, 1422

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30, 3002-5, 4460-1, 4467-8

Budget, 111-2, 693, 5044, 5046, 6769, 7946, 11073-4, 14156 M. (M. Attewell), 14936-8

Budget, 23 mai 1985, 4817, 4857, 5151-2, 5727, 5864, 5891, 5946-7, 6277, 6766-8, 8888, 9901, 14157

Approbation m. (M. M. Wilson), 5043-9

Sous-am., 5047

Pétition, 10041

Budget, 26 février 1986, 11058, 11076

Approbation, m. (M. M. Wilson), 11006-10, 11266 Am., 11009

Budget des dépenses, 2549

M. (M. de Cotret), 14148, 14154-59

Canada Trust, 12316-8

Canadien National, 3206-7

Exposé (M. de Cotret), 2517-8

Canagrex, 692, 2041-2, 4748, 4773

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 8468-9

Déc. art. 21, 2296-7

Exposé (M. M. Wilson), 109-12

Riis, M. Nelson A.—Suite Riis, M. Nelson A.—Suite Canertech, 692 Edmonton, Alb., 13000 Carburants, 7947, 8297, 8885-6 Éducation, 14704 Pétition, 10003 Emploi, 8238-9, 12550-2 Cartes de crédit, 1421 Emploi, création, 109-10, 5046-9, 5151, 5863, 5946, 5993, 9898-9, Chambre des communes, m., 8469 9904, 11088 Chili, 3004, 5915, 6044-5, 8320 Déc. art. 22, 9711-2 Chômage, 109, 111, 2239-40, 5031-2, 5045-9, 11006, 11075 Emploi, création, programmes, 11007, 11075, 11661 M. subsides, 2239-43, 2284 Déc. art. 21, 3765 Déc. art. 22, 8474-5 Endettement agricole, examen, Loi-C-117, 14797-8 Clearwater Timber Products, pétition, 1649 Énergie, conservation, 10619 CN Rail Énergie, Mines et Ressources, ministère, déc. art. 22, 9326 Déc. art. 21, 2444 Énergie, programme national, 270 Déc. art. 22, 8313 Énergie nucléaire, m. subsides (M. Fulton), 13325-6 Pétition, 1967 Enseignement postsecondaire, 692, 12983-4, 13069-70, 14350-3, Colombie-Britannique, 2240-2, 11580, 14158, 14352-3 14626, 14703-4 Déc. art. 21, 1586-7, 2736-7, 4949, 11291, 12743 Épargne-logement, régime enregistré, 9811-2 Cominco Ltd., déc. art. 21, 12467 Épargne-retraite, régime enregistré, 8888, 9735, 9899, 10618 Comités, 14155, 14157 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8238-9, 12550-2 Commerce, 1168-9, 1484, 2042, 3005, 4312, 4333, 6860, 6873-4, Essence, 1325, 1335, 1379-80, 5044-5, 9899-900, 10136, 10618 10146, 14517-8 Déc. art. 21, 12525 Communications et télécommunications, 3696-8 Pétition, 9946 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12071-3, 13996-8, 14020 États-Unis, 6860, 6873, 6920-1, 14936 Conduite en état d'ébriété, 1415, 1419-21 M. subsides (M. Foster), 13291-2 Conflits d'intérêts, 13040-1 Pétition, 12313 Construction, matériaux, 1378, 7947, 8297, 8886, 10619 Été Canada, programme, 692 Corporation commerciale canadienne, 2518, 8468 Étudiants, prêts, 692 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-Expo 86, 4773, 4779, 5046, 6873, 11579 C-66, 8725, 8727-8, 8731, 8736 Exportations, Société pour l'expansion, 2518 Costa Rica, déc. art. 22, 7999 Familles, 5044, 5152, 8889, 9899, 9901, 10617, 12565 Crédit agricole, 559, 2041, 4748-9, 11010 Déc. art. 21, 5086 Crédit agricole, Société, 2517 Femmes, 1421, 8239, 11009, 11076 Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 559-60, Fermes, 2040-2 2041, 4749 Fermes, revenus, 559 Défense, équipement, 8320, 14299 Fiducie, sociétés, 12317 Q., 14248 Finances et affaires économiques, comité, rapport, adoption, m., Défense nationale, ministère, 693 12313, 12315-9, 12327-8 Défi 85, 2059-60, 2204 Fonction publique, 14148, 14156, 14158 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Fonds monétaire international, 3002 Broadbent), 9082-3 Forces canadiennes, 12446 Députés, déc. art. 21, 4758 Forêts, incendies, 13358 Désarmement, pétition, 2454 Forêts, industrie, 4481, 4774-6, 5046, 5048, 6872, 11579, 12529, Dette nationale, 2517 13204-6, 13241-2, 13244, 13915-6, 13951-2, 14006, 14052, Développement, Association internationale, 3003 Développement économique régional, 4481, 4779, 6277, 11007, Déc. art. 21, 13079, 13167, 14043, 14107, 14160 11075 Forêts, ministère, déc. art. 21, 11995 M. subsides (M. Axworthy), 4747-50 Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)—C-270, Développement industriel et régional, programme, 692 14640-1 Développement international, 3003, 4460-1, 4467-8 Fruits et légumes, 561 Dollar, taux de change, 2017, 10430, 11007, 11058-9, 11071-2, Garde côtière, 7658 11079 Gaz naturel, déc. art. 22, 8757-8 Domtar, société, 4367 Genstar Corporation, 11944-5, 11997, 12072-3, 12317-9, 12327-8, Douanes, tarif, 14517-9 12409, 13996-7 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6872-5 Exposé (Mme McDougall), 12388-9 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-111, 14308-11, 14875-7 Gouvernement, 109, 573 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 598-600, Déc. art. 21, 870, 2685 603 M. subsides, 4772-9 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1415, 1419-22 Gouvernement, contrats, 1964-5, 2122 Droits, exonération, Loi-C-98, 14517-9 Gouvernement, dépenses, 109-10, 260, 571-2, 4817, 5153, 5862, Eaux territoriales, 6874 8105, 8289, 10727, 11661, 14155-6, 14626 Économie, 111, 409, 2017, 4095, 5152-4, 5864, 7948, 11007, 11010, Gouvernement, emprunts, 888, 1472, 5050-1, 5863, 5890, 5946, 11073-4, 14157, 14936-7

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 12045

Gulf Canada Limited, 7947

```
Riis, M. Nelson A.—Suite
  Habitation, 692, 3093, 10773
    Déc. art. 21, 955
  Impôt sur le revenu, 560-1, 5991-4, 6769, 11266
    Agriculteurs, 2035, 2040, 4747, 10618, 11579
    Avis d'opposition et appels, 6983
    Banques, 111
    Déc. art. 22, 8363, 9068, 9990, 10030-1, 10086, 10131
    Déclarations, 6982
    Échappatoires, 7947, 7949-50, 8886-7, 9900, 11008, 14156
    Fiducie, sociétés, déc. art. 21, 12364
    Fonds de travailleurs, 8888
    Gains en capital, 5044, 5047, 5090, 5455-6, 5945-6, 5993, 7949,
        8887-8, 9899-900, 10618, 11009, 11076, 11079
    M. (M. Duguay), 4367-8
    Mesure législative, 8289-90, 8885, 8889-90, 8913
    Particuliers, 111, 123, 1472, 4916, 5044, 5046-7, 5992, 7947,
        7949, 8709, 8887, 8889, 9210, 9900-1, 10638, 10680, 11007-8,
        11018, 11073-4, 11076, 12566
    Personnes âgées, 6983
    Pétitions, 125, 7555, 7684, 7973, 8131, 8173, 8412, 8466, 8770.
        8930, 9215, 9756, 9794, 9846, 10438, 10787
    Pétrole et gaz, industrie, 1592-3
    O., 12919
    Régime, 111, 1472, 5046-7, 5090, 5152, 6982-3, 7946-50, 8290,
       8886-8, 9900, 10617, 11006, 11008-9, 11074, 14156, 14159
    Remboursements, 7950
    Sociétés, 111, 645, 692, 729, 1326, 1495, 4817, 5046, 5153,
       5861-2, 5892, 7949, 8675, 8709, 8765, 8887, 8889, 10680.
        10727, 10931, 11008, 11073-4, 11076, 14156
 Impôt sur le revenu, conventions, interprétation, Loi-C-10, 1179
 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3, 5794-5
  Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6, 10145-6
  Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-7, 571-4, 576-7, 580
 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—
     C-84, 8885-90, 8913, 9735-7, 9811-2, 9898-901, 9904
 Impôt sur le revenu et Impôt, Cour canadienne, Lois
     (modification)—C-72, 6982-5
 Impôts, 109-10, 122-3, 4955, 5044, 5152, 11007-8, 11072, 14156
 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2661-2
 Inflammation pelvienne, déc. art. 21, 12522
 Inflation, 14937
 Informatique, 1421
 Institutions financières, 3513, 3718, 3722-3, 6994, 7453, 8453,
     12072-3, 12310, 12316-9, 12328
 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7403-8,
 Institutions financières, déposants, indemnité, mesure législative,
     7568-70
 Intérêt, taux, 111, 409, 2017, 2106-7, 2124-5, 2284, 2503, 2517,
     2597, 8913, 9750, 9787, 9839, 10431, 10773, 11073-4, 13291,
     14937-8
 Investissement Canada, Loi-C-15, 1167-71, 1483-5, 4098-9,
     4312-3, 4332-3, 4348-9, 4361-2
 Investissement étranger, Agence d'examen, 599, 693, 1055, 1168,
     1170, 1198, 4312
 Investissements canadiens, 5992-3
 Investissements étrangers, 1055, 1167-70, 1483-4, 2124, 4098-9,
     4312-3, 4332, 4361, 5993
 Jeunes, 5045-6, 11006, 11075-6, 11579, 11894
    Déc. art. 21, 13220
    Pétition, 10731
 Juges, 14934
 Justice, 1421
```

```
Riis, M. Nelson A.—Suite
  Libre-échange, négociations canado-américaines, 599-600, 8537.
     12529, 14367
    M. subsides, 13214-6, 13241-2, 13244
  Libye, déc. art. 21, 12238
  Manitoba, 2241-2
  Marine marchande, Loi (modification)-C-75, 7658-9
  Médicaments et produits pharmaceutiques, 10618, 12529
    Déc. art. 21, 14690
  Mines, industrie, 4774, 11579
  Ministre d'État (Finances), démission, suggestion, 3622
  Ministres, 12374-5
  Mitel Corporation, 4613, 4670, 4748
  Monnaie, Loi (modification)—C-21, 1452-3
  Monnaie, q., 7592
  Mulroney, M., 14113, 14155, 14168
  Nicaragua, 3003-4, 4339, 4348-9, 4377
  Norbanque, 6494, 6541, 6960, 7403-8, 7452-3, 7547, 7675, 7946-7.
     8483, 13325, 14154-5
    M. art. 31 (M. Deans), 6993-6
  Obligations d'épargne du Canada, 10822
  Organes, donneurs, exposé (M. J. Epp), 12418
  Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12757-8
  Pauvreté, 9899, 11006
  Pays en voie de développement, 3003-5, 4468, 11009
 Pêches, 4774, 5046
  Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2557,
     2572, 2574
  Pension de vieillesse, 5435, 5681, 5727, 5777, 5835-6, 5863, 5890-2,
     5945, 5992, 7949
    Exposé (M. M. Wilson), 6276-7
    M. subsides (M. Tobin), 5719, 5744
    M. subsides (M. Young), 5444, 5448, 5453-7
    Pétitions, 5332, 5649, 5683, 5781, 5843, 6283
  Pensions, réforme, comité, 2192
  Pérou, 4776
 Personnes âgées, 2192, 5044, 5454
  Petite et moyenne entreprise, 577, 3532, 5045, 5048, 5090, 5864,
     5946, 8888, 11579
    Déc. art. 21, 5137-8
 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 560-1,
     8889
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2096, 2120-5
 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation
     thermique des résidences canadiennes, programme, Lois
     (modification)—C-24, 2610, 3092-3
 Pétrole et gaz, 572, 2121, 3505, 5044, 11073-4, 11562-3, 11617,
    11859, 12045
    Exposé (M<sup>lle</sup> Carney), 3472-3
 Pioneer Trust, paiements, continuation, Loi-C-50, 4424-6, 4445-6.
     4453-4
 Pipe-lines, 3472, 3505
 Pommes de terre, 2042-3
 Pornographie, 14309-10
 Postes, Musée national, pétitions, 4824, 4863
 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 689, 691-5, 698, 1472
 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5150-4, 5861-4, 5890-2, 5945-7,
 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11071-6, 11079, 11578-80
 Premier ministre, Bureau, 2549
 Procédure, m. qu'un député soit maintenant entendu, 944
 Produits agricoles, 2039-40
 Produits chimiques toxiques, m. (M. Caccia), 14728-9
 Provinces de l'Atlantique, 5639-40
```

Riis, M. Nelson A.—Suite Provinces de l'Ouest, 7547 Publications Canada, déc. art. 22, 8809 Question de privilège, Thacker, M., propos, 3722-3 Ouestions de Règlement Députés, absence ou présence à la Chambre, mention, 4744, 4829, 5887 Discours, interruptions, 11076 Discours, lecture, 8772 Hawkes, M., propos, 14159 Lesick, M., propos, 11088 M. d'ajournement en vertu de l'art. 45, report, 4455 Ministres, déclarations, 12374-5 Projets de loi Étape du rapport, m., 4313 Étude à toutes les étapes le même jour, 14934 3º 1., discours, ordre, modification, 9896 Questions orales, recevabilité, 7460 Ravis, M., propos, 13326 Séances, heures, prolongation, m., recevabilité, 8304 Thacker, M., propos, 6767 Recherche et développement, 692, 1167, 1170, 1198, 1484, 2120, 4312 Relations fédérales-provinciales, 12983-4, 13069-70, 14350-1, 14625-6, 14703-5 Ressources minérales, 580 Revenu, 5864, 7948, 10617 Revenu national, ministère, 6873 Salvador, 3003 Santé, services, 13069 Saskatchewan, 7407 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 8602, 12092, 13292 Déc. art. 21, 11613 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2192-3 Sénat, 2518, 3170 SNC, Groupe, 12446 Société financière internationale, 3002-3 Sociétés, 580, 1484, 4312-3, 4332-3, 4361, 5153-4, 12071-3, 12315-6, 12478-9, 13997 Sous-marins, pétition, 8605 Sports, 1421 Sucre, 10931 Tarifs-marchandises, 2042 Taxe d'accise, pétition, 9387 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1323-7, 1335-6, 1377-80 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7946-50, 8105, 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8297-8 Taxe de vente, 24, 5044, 8885-6, 11007, 11072, 11252-3 Pétition, 9387 Taxe sur la valeur ajoutée, 8886 Télévision, 1325, 1377 Déc. art. 21, 583 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6856, 6874 Tourisme, industrie, 5045-6, 5090, 7947-8, 8105, 8297, 10136 Transports aériens, 1325, 1336 Travailleurs, 2193 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 11007, 11076 Turner, M. J.N., déc. art. 21, 3657 VIA Rail, déc. art. 21, 4511 Viande, 560, 4747

Vérificateur général, 8168-9

Voies et moyens, motions, avis, m. (M. Nickerson), 8288-90

Riis. M. Nelson A.—Suite Western Capital Trust, 3621-2 Rijswijch, Mme. Voir Impôt sur le revenu—Perquisitions et saisies Rimgate Holdings, société, Vancouver, C.-B. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited-Offres d'achat Rimouski, Qué. Voir Radio-Canada-Budget, réduction RIMPAC, manoeuvres. Voir Hawaï, Kahoolawe, île Rio Algom Mines. Voir Uranium, industrie-Elliot Lake, Ont.-Hydro-Ontario Ritchie, M. le juge. Voir Cour suprême Ritz-Carlton, comité. Voir Gouvernement-Nominations politiques Rivard, affaire. Voir Hatfield, l'hon. Richard, procès pour possession de marijuana-Solliciteur général, M. MacKay-Rencontre de M Hatfield Rivière des Prairies Écluse, construction, déc. art. 22 (M. Della Noce), 6575 Pollution, 13385 Rivière-des-Prairies, Qué., goudron, déversement, pollueurs, sanctions, etc., 13529 R. J. Stampings Co. Ltd., Smiths Falls, Ont., acquisition par une société étrangère, AEIE, examen, etc., 5356 Roberge, comité. Voir Favoritisme politique; Gouvernement-Nominations politiques—Ritz-Carlton, comité Robert Burns, fête traditionnelle des Canadiens d'origine écossaise, 1685 Robichaud, M. Fernand (L-Westmorland-Kent) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12912-4, 14386-8 Aéroports, 8721 Déc. art. 21, 12936 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, déc. art. 22, 7330 Agriculture, ministère, déc. art. 21, 13521 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6707-10 Allocations familiales, pétitions, 6925, 7254, 7306, 8412, 8641, 9572, 9847 Air Canada, q., 6703 Allusions, voyage, 13429 Assurance-chômage, régime, 11082 Déc. art. 21, 12239 Déc. art. 22, 10236 Pétitions, 12792, 13651, 14373 Assurance-maladie, régimes, 12913-4, 14388 Déc. art. 21, 11292 Budget, 11080, 11082 Budget, 23 mai 1985, 6708 Déc. art. 21, 6081 Cabinet, 14963 Céréales de provende et fourrage, 4930-1 Chambre des communes, 10790 Chemins de fer, q., 6969 Chômage, 3994, 4273, 11082

Déc. art. 21, 2633

Robichaud, M. Fernand-Suite Robichaud, M. Fernand-Suite Chômeurs, 2196 Pénitenciers, 3413, 3994 CN Rail, 7495-6, 9333, 9568, 9791, 9944, 11299, 13443, 13717, Q., 6703 13956, 14538-9, 14696, 14763, 14963 Pension de vieillesse, 5933-4, 5949 Déc. art. 21, 13853, 14691 Déc. art. 21, 5722, 5831 Déc. art. 22, 7243, 9202-3 Pétitions, 4496, 4529, 4574, 5842, 5918, 6050-1, 6092, 6159, 6213 M. art. 29, 14702 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2483-5 Pétitions, 9119, 9216, 9299, 9341, 9440, 9463, 9572, 9754, 9793, Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation 9847, 9949, 10003, 10144, 10247, 10287, 10341, 10379, thermique des résidences canadiennes, programme, Lois 10438, 10479, 10687, 10732, 10787 (modification)—C-24, 3011-3, 3362-3 Défi 85, q., 6499 Pétrole et gaz, 13429-30 Défi 86, 11082 Porc, 4930-1 Déc. art. 21, 10967-8 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 942-3 Développement économique régional, 11082-3 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5933-4, 5949 Déc. art. 21, 5907 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11080-4 Emploi, création, déc. art. 22, 10771 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4929-31 Emploi, création, programmes, 3013, 11082, 13442, 14006, 14114 Provinces de l'Atlantique Énergie, conservation, 3011 Déc. art. 21, 5179 Enseignement postsecondaire, 14387-8 M. subsides (M. Dingwall), 9361-2 Entreprise Altantique, programme, 11082, 11084 Questions de Règlement Essence, 4200 Député, droit de parole, 2659 Déc. art. 21, 12879 Projet de loi, étape du rapport, questions et réponses, période, Été Canada, programme, q., 2456, 6499 12797 Radio-Canada, q., 2456 Faune, q., 1674 Faune, Service canadien Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi Pétitions, 883, 921, 1294, 1365, 2021, 2063, 2553, 2604 (modification)—C-20, 2329, 2331-2 O., 4347 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. Forces canadiennes, 2196 (M. Hnatyshyn), 10790 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13441-3 Relations fédérales-provinciales, 12912-4, 14386-8 Forêts, industrie, 4122, 13441-2 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2195-6 Garde côtière, 12811-2 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1288 Gouvernement, 2196 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8386 Q., 1450 Territoires du Nord-Ouest, 2659 Habitation, 3011-2, 3363-3 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6782, 6858-9 Hareng de l'Atlantique Tourbe, industrie, 4122 Déc. art. 21, 11799 Tourisme, industrie, 723, 826, 942-3, 2234, 3668, 4200, 8386, 8713, Déc. art. 22, 6537 8720-1, 10932-3, 11080-1, 11083 Hatfield, M., 3413 DD., 11925-6 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13429-30 Déc. art. 21, 530, 2542, 3659, 4471, 8531, 11056-7, 11557 Impôt sur le revenu, pétitions, 7306, 8412, 9847 Déc. art. 22, 10424 Indiens, Loi (modification)—C-31, 2659 Q., 2456, 3671, 7503, 7685, 8225 Investissement Canada, Loi-C-15, 4121-3, 4272-3, 4297-8 Transbordeurs, services, 723, 11081 Investissements étrangers, 2484 Déc. art. 22, 9327 Jeunes, 11082 Q., 7557 Pétition, 11905 Transports aériens, 8721, 11081 Jeunesse, Comité consultatif national, q., 6405 Q., 7736 Lieux et monuments historiques, q., 7974 VIA Rail, 11081 Loi électorale du Canada, q., 7101 O., 2361 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12811-2 Robinson, M. Paul, ambassadeur américain. Voir Investissements Mines, industrie, déc. art. 22, 8669 Ministre des Transports, démission, suggestion, 14538 Ministres, q., 1513 Robinson, rapport. Voir Immigrants-Entrée illégale Ministres du Tourisme, conférence, 8713 Exposé (M. Murta), 8720-1 Robinson, M. Svend J. (NPD-Burnaby) Navires de pêche, 11082 Aéroports, 7821 Nouveau-Brunswick, 3413, 5934 Agriculture, 11420 Déc. art. 21, 4249 Allocations familiales, pétitions, 7555, 12135 Déc. art. 22, 10029, 10677 Allusions, 1145, 3396 Parcs Canada, q., 3580, 8013 Immunité parlementaire, abus, déc. art. 21 (M. Nunziata), 954 Parcs nationaux, 301, 756-7, 11081 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, Déc. art. 21, 3282, 4102, 4993 exposé (M. J. Clark), 3173 Pathologie animale, laboratoire, déc. art. 22, 8707 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi—C-87,

12432-3, 12443-4

Assistance sociale, 14760-1

Pêches, 4122, 4273, 11082-3

Déc. art. 21, 5580, 11196

Robinson, M. Svend J.—Suite Assurance-chômage, régime, 766, 775, 784 Déc. art. 21, 14756 Autochtones, 5618, 5629-30, 11909 Avortement, 53, 2711, 2713, 8089-91, 13105-6 Déc. art. 21, 585, 13950 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7607 Banque fédérale de développement DD., 14985-6 O., 13810 Bibliothèque du Parlement, 497 Blais-Grenier, Mme, 7298, 7333-4, 7341, 8368-9, 8373-4 Budget, 775-6 Canadiens d'origine étrangère, 3432 Chômage, 424, 11865 Citoyenneté, cours, 2937 Code canadien du travail, 774, 777, 781-2 Code criminel, 53 Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 13105-6 Code criminel, Loi (avortement)—C-238, 4671, 8089-92 Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-205, 8338-40 Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)-C-283, 11463 Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7597 Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 6379-84, 6386-7, 6412-3, 6419, 8644-6 Colline du Parlement, 12432 Colombie-Britannique, 793, 11865 Commerce, 4238 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12079-80 Conflits d'intérêts, 5326-7, 5375-6, 5436, 13272, 13354 Constitution, comité, 3429, 3431 Coopération culturelle et technique, Agence, exposé (Mme Vézina), 3208 Cour suprême, 52 Crimes, victimes, aide, Loi-C-241, 10121-2 Criminalité, 6595-6 Criminels de guerre nazis, 4069-70, 4257 Déc. art. 21, 4249-50 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes), exposé (M. Crosbie), 2114-6 de Beauvoir, Mme, déc. art. 21, 12239 Défense, 1505 Défense, équipement, 1509, 11861, 14504 Pétition, 13273 Défense civile, 12519 Démarcheurs parlementaires, 8322 Désarmement, exposé (M. J. Clark), 1505 Développement économique régional, 2782, 2934 Divorce, 52, 4937 Divorce, Loi (modification)—C-46, 4972-6, 10117-8 Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 4972-6, 10046, 10051, 10065-6, 10069-72, 10076-7 Domtar, société, 2781-2, 2934 Droit pénal, 5629-30 Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 4064-5, 4067-70 Droits à l'égalité, pétitions, 11462, 11838, 12135 Droits à l'égalité, sous-comité, 1906, 3393, 3432, 6198, 8064 Exposé (M. Crosbie), 11140-2 Rapport, adoption, m., 11907-10, 11917-8 Droits de la personne, 11909, 11917

Droits de la personne, Commission canadienne, 3430

Robinson, M. Svend J.—Suite Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 2695, 3392-4, Droits de la personne, Loi (orientation sexuelle)—C-277, 11305 Droits et libertés, Charte canadienne, 53, 1905-6, 3393, 4721-2, 5629-30, 5666-7, 6966, 12336-7 Exposé (M<sup>lle</sup> MacDonald), 3806-7 M. (M. Mitges), 2712-4 Économie, 11864 Éducation sexuelle, 2713 Élections, 8968 Emploi, 4238, 12080, 12535-9 Emploi, création, 774-5, 11864 Enfants, 53, 71, 757-8, 1509, 4378, 6381 Équité professionnelle, Loi-C-62, 12228-30, 12535-9 Essence Déc. art. 22, 10467 M. subsides (M. Waddell), 10416 Été Canada, programme, 424, 1509 Familles, 2713 Femmes, 3431, 6967, 11865, 11909-10 Déc. art. 22, 6576 Forces canadiennes, 2746-7, 3393, 3402-3, 4767-8, 4820-1, 11163, 11861, 11908, 11973-4, 12133, 12433 M. 13881-3 Forêts, industrie, 11567 M. subsides (M. J.N. Turner), 13696-700 Gendarmerie royale du Canada, 2114, 2550, 8211-2, 11125, 11163, 13345-6 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 6525-30, 10480-2, 10485, 10488-9, 10491-2, 10495-6, 10502-3, 10506, 10509-14, 10516, 10518 Gouvernement, 774-5, 2937, 5327 Gouvernement, dépenses, 534, 587 Gouvernement, emprunts, 776, 781 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 406, 533, 587 M. subsides (M. J.N. Turner), 623, 627-8, 632, 651-3, 656, 663 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 7604-8, Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Loi (modification)—C-106, 13537-41, 14546, 14558-62 Habitation, 3079-80, 3363 Handicapés et invalides, 3429, 3431-2, 5667 Hatfield, M., 2259, 2303, 2349 Homosexuels, 3393-4, 6412, 11909 Île-du-Prince-Édouard, 8259-60 Immigration, 3430 Impôt sur le revenu, 775, 11864-5 Pétitions, 7555, 12135 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5618, 5629-30 Industrie, 4238 Investissement Canada, Loi-C-15, 1831-2, 4010-1, 4238-9 Jeunes, 1508, 8645, 11865 Jeunesse, Année internationale, exposé (Mme A. Champagne), 1508-9 Juges, 52, 3430, 8652-3 Juges, Loi (modification)—C-61, 6323-4 Justice, 751-2, 6324, 7607, 12367-8 Exposé (M. Bouchard), 6966-8 Justice, ministère, 5436 Knowles, M., 14526, 14573

Robinson, M. Svend J.—Suite
Lavage de cerveau, 12192, 13088
Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3427, 3429-32
Lesbiennes, 3393-4

Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68, 6563-4, 6593-6, 6599, 6604, 14585

Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6563-4, 6593-6, 6599, 6604, 14519-23, 14525-6, 14561-2, 14564-5, 14572-84, 14653, 14656

Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12294-5

Marine marchande, 11907

Masse, M., 7872

Mesures de guerre, 3432, 7681

Déc. art. 22, 7672-3

Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 758

Minorités, droits, 3429-30

Minorités visibles, 3393, 11909

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 3430, 3432

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., pétition, 13274

Municipalités, 12080

Naissances, contrôle, 53, 2713, 8090-1, 13106

Déc. art. 22, 8207 Nicaragua, 12294

Nielsen, M., 10373 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi—C-3, 52-3

Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi—C-48, 4972-6, 10117-8

Pays en voie de développement, 11865

Pénitenciers, 736, 4962, 6595-6

M. (M. Halliday), 751-2

Pénitenciers, sous-comité (1977), rapport, 751, 6595

Pension de vieillesse, 5588, 11908

Pétition, 5591

Pensions, régimes, 11909

Petro-Canada, 406, 627, 652-3, 1447, 10416

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3079-81, 3363-4

Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative, pétition, 3209

Pornographie, 53, 3109-10

Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 3110, 6385, 8645-6

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 773-7

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11864-5

Procédure, 10480-1, 14525, 14573, 14579

Prostitution, 53

Questions de privilège

Bibliothèque du Parlement, salle de lecture, édifice de la Confédération, fermeture, locaux, réaffectation, 497 Nielsen, M.

Allégations racistes à l'endroit de députés ayant critiqué les dépenses de voyages de M<sup>me</sup> Blais-Grenier, 7341

Réponse allant à l'encontre du droit des députés d'entendre des membres des Forces canadiennes devant le comité sur l'égalité des droits, 4821

Retrait des propos tenus devant un comité à l'endroit de MM. Foulkes et Rayer de Petro-Canada sous le couvert de l'immunité parlementaire, 1447 Robinson, M. Svend J.—Suite

Questions de Règlement

Copps, Mme, question de privilège, 2937

Discours, lecture, 753

Documents cités par un député, 14663

Gray, M. H., question de privilège, 13272

Gustafson, M., propos, 12521

Heure réservée aux mesures émanant des députés, 13888

M. qu'un député soit maintenant entendu, 799

McDermid, M., langage antiparlementaire, 3079

Nunziata, M., propos, 6599, 14654

Projets de loi

Étape du rapport, m. d'am., 10485, 12441

Étape du rapport et 3° l. le même jour, 10503

3º l., discours, temps de parole, 14649

3° l., questions et réponses, consentement unanime, 14650, 14656

Question concernant l'ancien ministère d'une ministre, décision de la présidence, 8373-4

Question orale, question supplémentaire, décision de la présidence, 8373-4

Voies et moyens, m., avis, 6420

Radio-Canada, 656

Recherche et développement, 1831

Règlements et autres textes réglementaires, comité, 5618

M. (M. Kaplan), 12519

Relations fédérales-provinciales, 776

Sears, société, 766

Sécurité, habilitation et information, classification, programme,

exposé (M. Beatty), 14618

Sécurité, Service canadien du renseignement, 2550, 2627-8, 13566, 13920-1

Q., 10788

Sécurité sociale, programmes, 5588

Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi—C-107, 13061-2

SIDA, 3394

Sociétés, 1831, 4239, 12080

Sociétés de la Couronne, 12432-3

Solliciteur général, 751

Sous-marins, pétition, 8641

Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, 1429-30

Téléphone, service, pétitions, 11462, 11838, 12135, 13274, 13391, 14619

Terrorisme, 12294

Vérificateur général, pétition, 2695

Robson, M. Douglas. Voir Conflits d'intérêts-Wilson, M.

Rocca, M. Giovanni. Voir Citoyenneté, cours—Juges, nominations politiques

Roche, M. Doug. Voir Désarmement—Ambassadeur

Rodriguez, M. John R. (NPD-Nickel Belt)

Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi— C-94, 13630-4

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13052-3

Aéroports, 6155

Afrique du Sud, 3255-6

M., 3267-9, 3273-5

Air Canada, 10097

Crédit agricole, 2637

Rodriguez, M. John R.—Suite Rodriguez, M. John R.—Suite Air Canada-Suite Défi 85, 2058 Déc. art. 21, 4563 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9457 Air India, vol 182, tragédie, exposé (M. Mazankowski), 6155 M. subsides (M. Broadbent), 9096 Algoma Steel Corporation, Limited, 12372 Démarcheurs parlementaires, 12646 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6806-7, 9931 Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi-C-256, 9217 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise), Députés, 11618, 12739 9611, 9729 Déc. art. 22, 7724 Allocations familiales, pétitions, 7919, 8603, 8683, 9216, 9385, Développement économique régional, 11086 9464, 9674, 9756, 9947 M. subsides (M. Langdon), 1684, 1693 Allusions, suspension pour le reste d'une séance, 12569 Développement social, ministre d'État, bureau, q., 7974 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7590-1 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, (M. James), 414-8 11345-6 Dollar, taux de change, 11080 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5126-7, 5129 Domtar, société, 918-9, 2638 Assurance-chômage, régime, 443-4, 493, 878, 1966, 2018, 2819, Économie, 11086 3323, 3378, 3495, 4859, 4957-8, 6495, 7301, 7914, 9622, 10015, Économie, sommet, Bonn, 4610 10281-2, 10374, 10721-2, 10971, 11515-6, 12162, 12476-7, Edmonton, Alb., q., 11306 12608-9, 14971 Emploi, 3783, 3785, 8694-5, 12272, 12338-9 Déc. art. 21, 169, 402, 3316, 3498 Emploi, création, 12160 M. subsides, 11688-92, 11695, 11718, 11721, 11725 Emploi, création, programmes, 14007, 14054 Pétitions, 3380, 3509, 4024, 4574, 4771, 5037, 6367, 6467, 6499, Énergie, 1257, 1259 6549, 6968, 7342, 7461, 7684, 7920, 7972, 8412, 8603, 8683, Énergie, programme national, 11087 8931, 9027, 9119, 9216, 9340, 9464, 9633, 9756, 9793, 10379, Énergie nucléaire, 9669-70 11099, 11687, 12048, 13485, 13962, 14062 Déc. art. 21, 5371 Q., 9757-8 Enfants, 9611 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), Épargne-retraite, régime enregistré, 10015 10281-2, 10374, 10721-2, 10971 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8694-5, 12272, 12338-9 Déc. art. 22, 7089 Essence, 1257, 10241, 11841 Automobile, industrie, exposé (M. Stevens), 3530 États-Unis—Canada, relations, 1541 Avortement, pétition, 11837 Été Canada, programme, 417-8, 1608, 1693, 1725, 1783 Banque Commerciale du Canada, 7018-21, 7530-1, 7712-3 Étudiants, 231 Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 3485, Expansion économique régionale, ministère, déc. art. 21, 11505 Faillite, Loi (priorité des créances)—C-271, 11210 Banque Mercantile du Canada, 7531 Falconbridge Nickel Mines Ltd., 3666, 3784-5, 3864, 4126, 4135-6, Banques, 415, 417, 7018-20, 7531 7965, 8714 Blais-Grenier, Mme, 9212-3 Déc. art. 21, 5965 Budget, 415, 9038 Familles, 5222 Budget, 23 mai 1985, 3286-7, 6261-2, 6806-7, 9038 Favoritisme politique, 9428 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5058-9, 5221-4 Femme, condition, q., 1559 Budget, 26 février 1986, 11084, 11086 Forces canadiennes, 11345, 12002 Canadien National, q., 11144 Pétition, 9633 Cancer, 10575-6 Forêts, incendies, déc. art. 21, 13614 Chambre des communes, ajournement, m., 10342 Fromage, 8927-8 Chambre des communes, réforme, comité, 11725 Gainers, conserverie, 14450, 14814 Chine, République populaire—Canada, relations, 7724 Garde côtière, 12818-20 Chômage, 998, 5223, 11084-6, 13053 Genstar Corporation, 11967, 12413 M. subsides (M. Langdon), 3783-5 Gouvernement, 1259, 3239, 3490, 9428, 10017, 12160, 12162 CN Rail, 25-6 Déc. art. 22, 7757 Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime)— Gouvernement, contrats, déc. art. 21, 11249 C-288, 14062 Gouvernement, dépenses, 9038 Coalitions, enquêtes, Loi (vente à perte)—C-289, 14062-3 Gouvernement, emprunts, 790, 792, 889 Code criminel, Loi (pari mutuel)—C-77, 7259-64 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 12161 Colline du Parlement, 12739 Gulf Canada Limited, 7761-2, 9842 Colombie-Britannique, 415-6, 1541 Habitation, 1257, 3217 Comités, greffier, Cook, M., 13567 Haïti, 3273-4 Halifax, N.-É., déc. art. 21, 11289 Commerce, 1540, 1742, 3268-9 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 11963-8, 11972-3, 13869-70 Hatfield, M., 2020-1 Conflits d'intérêts, 12785, 13087, 13120, 13226, 13312-3, 13720 Hippodromes, 7259-64 Déc. art. 21, 5518 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7078 Impôt sur le revenu, 415, 5222-4, 5486, 6005, 6278-9, 6806, 11062, M. subsides (M. J.N. Turner), 13197-200 11080, 11085-7, 12162, 13052 Consommation et Corporations, ministère, q., 2400 Construction navale, 2637 Déc. art. 22, 10522-3

Pétitions, 9216, 9947

Rodriguez, M. John R.—Suite
Impôt sur le revenu—Suite
Q., 12165

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9031-2, 9037-9, 10013-7

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1256-9 Impôts, 11062

Inco Limited, 6495-6, 6546, 7965, 8600, 8967-8, 9327-8, 11690 Industrie, 417, 7301

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7530-1 2° l., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 7712-3

Intérêt, taux, 11086 Investissement Canada, Loi—C-15, 1540-1, 1741-2, 4125-7 Jeunes, 230-1, 2058

M. subsides (M. J.N. Turner), 1608

Jeunesse, Année internationale, exposé (M<sup>me</sup> A. Champagne), 1510 Jeunesse, ministre d'État, 231, 1510

Jeux olympiques d'hiver de 1988, 11836, 14513

Libéral, parti, 8694

Loi électorale du Canada (congé)—C-246, 6367, 10019-21, 10024

Main-d'oeuvre, 998

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 14054

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12818-20

Masse, M., 7099

McLean, M., 7589-90

Mines, industrie, 3784-5, 11862

Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, 6736

Monnaie, 12999-3000

Déc. art. 21, 1586 Exposé (M. McInnes), 11835-6

Monnaie, Loi (modification)—C-118, 14509, 14511-3

Mulroney, M., 12568, 14613-4

Municipalités, 3785

Neelon Steel, q., 2156

Nielsen, M., 10330, 10340, 10342

Norbanque, 7530-1, 7712-3

M. art. 31 (M. Deans), 7018-21

Nouveau parti démocratique, 12163

Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12376-7, 12620-1, 12653, 12660-4, 12739-40

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 4991-2

Pêches, 6736, 11415-6

Pêches et Océans, ministère, 8258-9

Pension de vieillesse, 5058, 5221-2, 5224, 5486, 5676, 5729, 6004-6, 6143, 9611

Exposé (M. M. Wilson), 6278-9

Pétitions, 5492, 5529, 5737, 5918, 6205, 6367

Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247, 6367-8, 7316-7

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3216-7, 3224, 3239-40

Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative, pétition, 3209

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 11770, 11774

Pétrole et gaz, 1257-9, 3505, 11086, 11770, 11781, 11840-1, 12163, 13632-3

Ports et installations portuaires, 4017, 8820-1

Postes, Société canadienne, m. subsides (M. Keeper), 13579-83

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 966-7

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 6004-6

Rodriguez, M. John R.—Suite

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 11080, 11084-7, 11781, 11840-2, 12160-3

Procédure, 9410-1

Progressiste conservateur, parti, 9411, 9428, 9729

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9322-4, 9342-3, 9351

Questions de privilège

Insistance pour obtenir une réponse à une question posée au premier ministre, 7099-100

Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du parti libéral sous le gouvernement Pearson, allégations, 10340 Renseignements confidentiels à l'endroit de M. Richard Hatfield

divulgués par un député, 2020-1

Questions de Règlement

Brisco, M., propos erronés, 13201

Crosby, M., propos, 11733

Décorations de Noël dans les couloirs du Parlement, 9463

Députés, absence de la Chambre, commentaires, 4991

Députés, droit de parole, 3224

Droit de parole, alternance, 9318

Ontario, progressiste conservateur, parti, 8971

Pétitions, présentation, 11839

Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 8973

Rappel au Règlement, invocation, député n'étant pas à sa place, 5058

Redway, M., propos, 12339

Rétractation de paroles, 2062

Shields, M., langage antiparlementaire, 4943

Racisme, 3267

Exposé (M. Murta), 3255-6

Recensement national de 1986, 11354-5

Recherche et sauvetage, 11458

Relations fédérales-provinciales, 13052-3

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8803-4, 8836-9, 8977-8, 9410-1

Ressources sous-marines, 13630

Saumon de l'Atlantique, 11458

Sécurité sociale, programmes, 416, 6004, 11165

Sidbec-Normines, 769

SNC, Groupe, 11346

Sociétés, 1741-2, 11966-7

Sociétés de la Couronne, 3490

Sydney Steel Corporation, 8866, 9351

Système métrique, conversion, exposé (M. M. Côté), 1826

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1021, 1023-4, 1027

Taxe de vente, 5221, 5223-4, 6806, 11085

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6736, 6783

Travail, accidents, indemnités, m. (M. Dingwall), 2378-9

Travail, Organisation internationale, 11656-7

Tremblay, M. M., 12818-9

Uranium, 8714

Wabasso Inc., q., 3671

#### Roe c. Wade, affaire. Voir Avortement

Roman, M. Tony (Ind-York-Nord)

Libérations conditionnelles de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—C-68, 10286

Libérations conditionnelles de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 10286

Postes, services, pétition, 10538

Romaniuk, rapport. Voir Femmes-Fécondité au Canada Rompkey, I'hon. Bill (L-Grand Falls-White Bay-Labrador) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et

contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12669-71, 12677-9, 13056-7, 14375-9, 14473-4

3º l., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14632-3 Air Canada, 11319

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9919-22

Amiante, 14118

Anciens combattants, 717

Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 12435

Assistance sociale, 825, 1811

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5122, 5127-8, 5130 Assurance-chômage, régime, 175-6, 702, 715-6, 719, 865, 907-8,

1571, 2803, 4342, 4725, 5259, 7209

Déc. art. 21, 4333 Déc. art. 22, 6489 Pétitions, 9570, 12419

Assurance-maladie, régimes, 14375-6

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5211, 5255-9, 5277-8

Chômage, 9919 CN Rail, 4408, 9943 Commerce, 1520

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 13995-6

Consommateurs du Canada, Association, 299-300

Défense, 9114

Défi 85, 4404, 9345

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 9212

Développement économique régional, 1570, 11318-9, 11322

Développement industriel et régional, programme, q., 3671 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 372-6 Eaux, services, pétition, 8012

Eaux territoriales, 2803 Emploi, création, 716, 718-9, 1571, 9344, 9919, 11325 Emploi, création, programmes, 865, 907-8, 14299-300

Emploi et Immigration, ministère, déc. art. 21, 14445

Energie électrique, 880

Enseignement postsecondaire, 12669-71, 12678-9, 14376, 14378-9,

Enseignement postsecondaire, Conseil canadien, Loi-C-244, 6214 Entreprise Atlantique, programme, 11320

Équité professionnelle, Loi-C-62, 12210

Espace, 9114, 14447

Essence, 375, 717, 719, 10032, 10089, 10135-6, 10186, 10230 Familles, 9921

Forces canadiennes, 4403-5, 12435

Déc. art. 22, 7673 Garde côtière, 14264 Déc. art. 21, 12691-2

Pétition, 5274

Gouvernement, 1811-2

Gouvernement, dépenses, 1768-9, 4183

Grand Canal, projet, 3902 Déc. art. 21, 3898

Hydrocarbures, Loi-C-92, 13490-3

Impôt sur le revenu, 715, 717, 2059, 4438, 5256-7, 5277, 7821,

9345-6, 9919, 9922 Déc. art. 21, 2052 Déc. art. 22, 9107

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1250-2

Rompkey, l'hon. Bill-Suite

Industrie, 1570

Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4208

Investissement Canada, Loi—C-15, 1569-71, 1768-9, 4182-3, 4207-8, 4307-8

Jeunes, 716, 11319, 12678

Pétition, 11905

Libre-échange, négociations canado-américaines, m. subsides (M. Broadbent), 13938

Libve, 12365

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 14263-4

Mines, industrie, 716, 718, 4182, 4208

Morue, 4376

Navires de pêche, 2803-4, 9347, 12414

NORAD, 9114

Parlement, relations de travail, Loi—C-45, 12650-3

Pauvreté, 9921

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2802-5

Pêches, 373, 716-9, 1570-1, 4307, 5255, 9344, 9347, 11319, 12414,

Pêches du Nord, développement, société, 866, 2746, 2803-5, 4405, 9345, 9348, 11319

Pêches et Océans, ministère, 2802

Pêcheurs, 9344

Pénitenciers, pétition, 2312

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10229-34

Pétrole et gaz, 1106, 4207, 4308, 4403, 5256-7, 9345, 12678, 13490-3

Poisson salé, Loi (modification)—C-6, 865-7

Ports et installations portuaires, 2804

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 715-9

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5850-2

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11318-22, 11324-5

Provinces de l'Atlantique, 5186-7, 5255-7, 5270, 5278, 5850-2, 10231-2, 11318-20, 11322, 11325

M. subsides (M. Baker), 4391, 4399-402, 4403-5, 4408

M. subsides (M. Dingwall), 9344-8

Questions de Règlement

Crosbie, M., propos, 4399-400 Projet de loi, 2e l., questions, 10234

Stevens, M., propos, 4391

Radio-Canada, 1570-1

Recherche et sauvetage, 4403-4

Relations fédérales-provinciales, 5256-8, 9344, 12669-70, 12677-8, 13056-7, 14375-7, 14632-3

Relations industrielles, 12435

Ressources sous-marines, 1106, 1195, 1250-1, 1769, 1910, 4403-5, 13056

Déc. art. 21, 1902

Routes et autoroutes, 4404, 11319

Déc. art. 21, 14604

Secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations, démission, suggestion, 731

Sécurité sociale, programmes, 1241

Système métrique, conversion, 299, 731

Exposé (M. M. Côté), 1825

Terre-Neuve, 4308, 9919, 9921, 11318-9, 11325 Tourisme, industrie, 718, 1768, 4404, 5256, 5258

Transbordeurs, services, 717, 1571, 4404

Transports aériens, 717, 719

Travaux d'hiver, programme, 6496

Ross, agent Jack tué dans l'exercice de ses fonctions. Voir Police

Rossi, M. Carlo—Suite

492-3

Dépôt, 649

Entretiens canado-américains, 492

Rossi, M. Carlo (L-Bourassa) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13016, Allocations familiales, 8505-6 Pétitions, 7970-1, 8174, 8226, 9530, 9633-4 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7163-5, 9957 Allusions, Suluk, M., propos racistes, 11129-30, 11207-8, 11261-2 Déc. art. 21 (M. Marchi), 11157 (M. Della Noce), 11250 (Mme Copps), 12240 (M. Marchi), 13711 Lettre d'excuses, lecture par M. le Président, 14294 Mulroney, M., dissociation, 13711, 14242-4 Armes nucléaires, 1044 Assurance-chômage, régime, pétition, 13050 Automobile, industrie, déc. art. 22, 9514-5 Avions, 14720 Banque Commerciale du Canada, 7567-8 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5243, 5335-6 Chrétien, M., déc. art. 21, 11558 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. J.N. Turner), 13199 Députés, 287 Développement économique régional, 4127 Divorce, pétition, 10105 Dollar, taux de change, déc. art. 21, 2686 Domtar, société, déc. art. 21, 2499 Emploi, 8690 Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3691 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8690 Essence, déc. art. 21, 487, 1722-3 États-Unis—Canada, relations, déc. art. 21, 3456 Été Canada, programme, 185, 226-7, 425, 940 Déc. art. 21, 674 Familles, déc. art. 21, 5320-1 Gouvernement, déc. art. 21, 1958 Habitation, 3216 Impôt sur le revenu, 8508 Pétitions, 7970, 8174, 8226, 9530, 9633-4 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 9802-3 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7567-8 Investissement Canada, Loi-C-15, 4127 Jeunes, 226 Déc. art. 21, 674 Pétitions, 11664, 11752, 11903 Montréal, Qué., 8483-4 Déc. art. 21, 435 Déc. art. 22, 7140 Mulroney, M., 5527 Norbanque, 7567-8 Nouveau parti démocratique, 8489 Pension de vieillesse, 5923-4, 8505-6 M. subsides (M. Tobin), 5713 Pétitions, 4530, 5918, 6045-6, 6204 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3216, 3265 Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 11761, 11764 Police, déc. art. 21, 13166 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 939-40 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5923-4, 5947-9

Procédure, 10794, 13095

Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 2010, 13710 Québec, 7164 M. subsides (M. Nystrom), 8489, 8505-6, 8508 Questions de privilège Bernier, M., paroles insultantes, 12312 Suluk, M., propos racistes, 11129-30, 11207, 11261-2 Questions de Règlement Bernier, M., langage antiparlementaire, 14221 Crosbie, M., propos, 13021 Della Noce, M., langage antiparlementaire, 2616 Députés Absence ou présence à la Chambre, commentaires, 8786, 9408, 13548 Écouteurs électroniques autres que ceux permis à la Chambre, 14221 Manque de courtoisie à l'égard de leurs collègues, 5335-6 Desrosiers, M., propos, 8942 Interruptions, remise du temps alloué, 3265, 4126, 4299, 4324, 5361 Lecture, 14221 Ordre, alternance, etc., 10733 Pertinence, 8753 Questions et réponses, période, 2489-90, 11035 Hamilton, M., propos, 5243 Hudon, M., propos, 7165 Langage antiparlementaire, 7212 Rétractation, 11900 Lanthier, M., propos concernant l'expulsion d'un député, 5996 M. émanant du gouvernement, ordre de parole, 10733 Mailly, Mme, intervention, moment opportun, 2100 Mailly, Mme, propos, 5336, 8081 Portée du débat, 3691 Projets de loi 2º l., portée du débat, 8690 Étape du rapport, m. d'am., 14830 3º 1., questions et réponses, période, 11761, 11764 Questions orales, réponses, 2613 Quorum, 3360, 7888 Réponse inadéquate de M. Lanthier à une question, 5948 Robinson, M., propos, 13699-700 Speyer, M., propos, 3424 Valcourt, M., fausse interprétation du discours de M. J.N. Turner, 5555-6 Radio-Canada, m. (M. Desrosiers), 7746 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1930 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10789, 10794 Relations fédérales-provinciales, 13016 Sénat, m. (M. Crosbie), 5555-6 Stevens, M., déc. art. 21, 13079 Suluk, M., 14244 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, déc. art. 22, 6952 Transports aériens, déc. art. 21, 4053 Usines, fermeture, déc. art. 22, 8473 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord Canada, position, note diplomatique au gouvernement américain,

Rouge et Souris, rivières, projet de...—Suite
Manitoba, opposition, représailles des États-Unis, 2538-9

Rough Riders d'Ottawa. Voir Fibrose kystique, Fondation canadienne

Rouleau, M. Alfred, président du Mouvement des caisses populaires Desjardins, décès, déc. art. 22 (M. Garneau), 7813 (M. Fontaine), 7908

Roumanie. Voir Textile et vêtement, industrie-Importations

#### Routes et autoroutes

Goose Bay-Baie Comeau, construction, suggestion, 1902, 1910 Nouveau-Brunswick, 5106-7

Outaouais, région, programme, déc. art. 21 (M. Moore), 12744 Pétition, 5841

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5916

Ouébec

Alma-La Baie, 423, 679 Autoroute 50, 410

Et 13, déc. art. 22 (Mme Bourgault), 6636-7

Entente fédérale-provinciale, 410, 679

Queen Elizabeth, Mississauga, Ont., accident d'autobus, équipe de sauvetage, hommages, déc. art. 21 (M. Horner), 12035

Sécurité. Voir Automobiles et routes, sécurité

Terre-Neuve

Déc. art. 21 (M. Rompkey), 14604

Entente fédérale-provinciale, 4399-401, 4403, 14816

Réseau, amélioration, 11319, 14384

Transcanadienne, biphényle polychloré, déversement. Voir Produits chimiques toxiques

Yellowhead, Alb., voies, doublement, aide fédérale, 442-3, 464, 4369-70

Voir aussi Capitale nationale, région—Promenade de l'Est; Parcs nationaux—Riding Mountain, Man.

Rouyn-Noranda, Qué., région. Voir Pluies acides

Rowell-Sirois, rapport. Voir Relations fédérales-provinciales— Accords fiscaux

Roy, le cardinal Maurice, décès, déc. art. 22 (M. Fontaine), 8121

Royaume-Uni. Voir plutôt Grande-Bretagne

RPC. Voir Pensions du Canada, régime

RPTI. Voir Placements en titres indexés, régime

R.T. Holman's, société, mise sous séquestre, 5109

R.T. Kelley, agence de publicité. Voir Gouvernement, publicité— Contrats—Kelley

Ruygrok, M<sup>llc</sup> Celia. Voir Criminalité—Victimes

Sabrevois, rivière, pollution, écoulement de PCB d'une installation d'Hydro-Ouébec, 12532

Sackville, N.-B. Voir Pathologie animale, laboratoire

Sackville, N.-É. Voir Habitation

SADC. Voir Assurance-dépôts du Canada, Société

## Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région

Économie, développement, 1519

Voir aussi Chômage; Défense, équipement—Avions—CF-18 (Hornet)...—Essais, champ de tir,...; Jeunes—Chômage; Parcs nationaux; SOCCREMP, société; Transports

St. Anthony Fisheries Limited

Abolition, 6474-5, 6501, 6503

Voir aussi Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60

#### St. Clair, rivière

Eau, qualité, 8592, 8634, 8765

Déc. art. 22 (M. James), 9420

Pollution, produits chimiques toxiques, 11497

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 14806 (M. H. Gray), 14955

Déc. art. 22 (M. Caccia), 10368

Dioxine, causes, échantillons, etc., 8257-8, 8319, 8409, 8455, 8537, 9027, 10955, 11192, 13382

Contrôle, mesures, 10332

Déc. art. 22 (M. Hardey), 8312-3 (M. Caccia), 8590

(M. James), 8592, 9743-4

Dow Chemical, usine, déversements, responsabilité, etc., 9626-8, 9630, 13380

Forage, travaux, programme, 8538

Grands lacs, Institut de recherche, étude, 8598-9, 9630

Hallett, M. Doug du ministère de l'Environnement, propos à l'émission *The Journal*, démission, etc., 9462, 10884-5

Déc. art. 21 (M. Caccia), 11112 Nettoyage, projet, 8633, 9626-7, 13366

Rapport, 8538, 8633-4, 8818, 9626, 9628, 9630, 10024, 13379-80

Exposé (M. McMillan), 9625-31

Q., 12451-2

Secteur privé, responsabilité, 9626

Usines en amont, activités, enquête, 8765, 8797, 9627-8

Mercure, études, etc., 11620-1

Voir aussi les allusions dans le débat sur Produits chimiques toxiques—Pollution, contrôle—Gouvernement, inertie, m. subsides (M. Caccia)

### St. Germain, M. Gerry (PC-Mission-Port Moody)

Aéroports, 13686

Affaires extérieures, déc. art. 21, 4335-6

Arts et culture, m. subsides (M<sup>me</sup> McDonald), 4547, 4585-6, 4590, 4592-3

Autochtones, m. (M. Penner), 10901-2

Budget, 253, 417

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5047-8

Chambre des communes, Loi (états estimatifs)—C-252, 8849-50

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-204, 183

Comités, déc. art. 21, 821

Dette nationale, 8895

Développement économique régional, 4784-5

Déc. art. 21, 4660

Économie, déc. art. 21, 2199

Économie, sommet national, déc. art. 21, 3283

Emploi, création, 8895

Emploi, création, programmes, 421

Energie, programme national, 8895

Espace, déc. art. 21, 4910

États-Unis—Canada, relations, 11603

Expo 86, déc. art. 21, 2927, 3856

Forêts, industrie, 4775, 5047-8, 13620

Déc. art. 21, 1663, 3497-8, 12693, 13079, 13167, 13614, 13858

M. subsides (M. Fulton), 11603, 11606

M. subsides (M. J.N. Turner), 13655-6, 13660-1, 13685-9, 13692-3, 13696, 13700

Gouvernement, 8895

Déc. art. 21, 169-70

M. subsides (M. Riis), 4775, 4784-5

### St. Germain, M. Gerry-Suite

Gouvernement, contrats, 1112

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8895

Intérêt, taux, 430

Libéral, parti, 421, 10473

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13655 Déc. art. 22, 8918-9

Louis David Riel, déc. art. 21, 4717

Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi— C-217, 1894-5

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, déc. art. 22, 6692, 7956

Nouveau parti démocratique, 417

Pâtes et papiers, industrie, déc. art. 21, 1775

Peine capitale, pétitions, 2553, 4439, 5781

Pension de vieillesse, déc. art. 21, 5370

Progressiste conservateur, parti, 253

Questions de Règlement

Députés libéraux quittant la Chambre, 10288

M. subsides, questions et réponses, période, prolongation, 11610

Projet de loi, 2<sup>e</sup> l., questions et réponses, période, 1250

Vote par appel nominal, 14141

Union soviétique, 13174

Saint-Jean, N.-B. Voir Ports et installations portuaires; Saint John Shipbuilding and Dry Dock Ltd. (Irving)

## Saint-Jean, T.-N.

Aéroport, bâtiment, construction, 4400

Congrès, centre, financement, entente du PDIR, 4400-1, 11310 Voir aussi Air Canada—Gander, T.-N., vols internationaux, déménagement; Forêts, industrie—Terre-Neuve—Recherche, centre

Saint John Shipbuilding and Dry Dock Ltd. (Irving), Saint-Jean N.-B., q., 13274

### St-Julien, M. Guy (PC-Abitibi)

Allocations familiales, pétitions, 9532, 9636

Amiante, 14368

Assurance-chômage, régime, m. subsides (M. Rodriguez), 11736

Autochtones, déc. art. 22, 10676-7

Automobiles et routes, sécurité, déc. art. 21, 13910-1

Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, déc. art. 22, 9419

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14195, 14208

Capitale nationale, région, 14208

Commerce, déc. art. 21, 13405-6

Cris-Naskapis, Commission, déc. art. 21, 12299-300

Douanes, tarif, 14011

Énergie nucléaire, déc. art. 21, 13471

Femmes, déc. art. 21, 14000

Forêts, incendies, 14243

Déc. art. 21, 13854, 14805

Habitation, déc. art. 21, 13710

Impôt sur le revenu

Déc. art. 21, 14163

Pétitions, 9532, 9636

Jeunes, 14208

Déc. art. 21, 11505, 14604

Libre-échange, négociations canado-américaines, 14195

Mines, industrie, 13921

Pompiers, pétition, 10041

St-Julien, M. Guv-Suite

Relations fédérales-provinciales, 14195

Représentation électorale, Loi (modification)—C-76, 9510

Union soviétique, 13471

Déc. art. 21, 13114

Val-d'Or, déc. art. 21, 14955

## Saint-Laurent, fleuve, pollution

Causes, 13385-7, 13389

Contrôle, subvention, etc., 13386-7, 13389

Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 12639

St-Laurent, policier Claude. Voir Police—Et agents de services correctionnels tués dans l'exercice de leurs fonctions

#### Saint-Laurent, voie maritime

Avenir, 14282

Concurrence avec les États-Unis, 7744, 12807-8, 12811, 14281-5, 14990

Entretien et services, dépenses, 7690-1

Fonctionnement, amélioration, 7700-3, 7821, 14281-2

Gestion canado-américaine, 14278-80, 14282-3, 14287-8, 14995, 15000-2

Groupe de travail, création, 14281

Historique, 14278, 14288

Navigation, saison, prolongation, 7733, 7821, 7851, 8155-6

Péage, droits, 4021, 5352, 7551, 7624, 7628, 7649, 7651, 7690,

7699, 7701, 7739-40, 7744, 7775-6, 7801-3, 7851, 9142, 11360, 14279, 14281-2, 14287, 14991

Comité, étude, 7551, 7628

Recettes, 14282-3

Rentabilité, 7625, 7775

Sous-comité, étude, 14281, 14990, 14995

Trafic, baisse, 7551, 7690, 7699, 7739, 7744-5, 7775, 7802, 12766, 12811, 12821, 12829, 12852, 14282-3, 14990, 15006

Valleyfield, Qué., pont-levis, blocage, 7691, 14281

Déc. art. 21 (M. Hudon), 529-30

Expéditeurs, confiance, rétablissement, 770, 879

Gouvernement, position, mesures, etc., 536-7, 678, 733, 879

Poursuites judiciaires, 733, 770

Réparation, date prévue, 529, 536, 678, 770, 879

Stelco, société, Hamilton, Ont., répercussions, entretiens, etc., 733

Welland canal, écluses

N° 7, Thorold, rupture, 7691, 7698-9, 7744, 7802, 11188, 14281, 14285

Causes, 7964, 8156

Q., 9121, 9218

Réparation, travaux, 7766, 7821, 7823, 7851, 7964, 8155-6 Coût, 8409

Répercussions, exportations de céréales, revenus des

travailleurs, etc., 7626, 7637, 7650, 7654, 7689, 7728, 7733, 7766, 7822-3

Déc. art. 22 (M. Foster), 7868-9

Usagers, pertes en découlant, 8409

Réouverture, date, 7964, 8409

Voir aussi Garde côtière—Services—Brise-glace, navires d'escorte, frais, recouvrement...; Postes, bureaux

## Saint-Laurent, voie maritime, Administration

Caisse de \$30 millions, suppression, 7551, 7654, 7689-91, 7739-40, 7744, 7746, 7775-6, 7801-2, 7850-1, 14281-2

Entretien et exploitation, méthodes, commission d'enquête, 770, 879 Financement, 7551, 7700, 7739, 9142

Président, O'Neil, M. William, allusions, 7621, 7625, 7691

Saint-Léonard—Anjou, circonscription, centenaire, déc. art. 21 (M. Gagliano), 12408

Saint-Maurice, circonscription, pétition, 9642 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9670

Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué. Voir Biologie de l'Arctique, station

#### Salaires

Diminution, 3116-7

Nouveau parti démocratique, position, 12155-6 Parité, 7821-2, 12499, 13956, 14849-51, 15007

Voir aussi Aéroports—Agents de sécurité; Fonction publique— Provinces de l'Atlantique

Primes diverses déduites par l'employeur, intérêts de comptes en fidéicommis, récupération, 1133

Salaire minimum, 5697-8, 5859, 8229-30 Disparités provinciales, 6097-8, 7821-2

Voir aussi Femmes; Fonction publique; Manitoba; Prix et salaires, contrôle

SALT, traités. Voir Désarmement-Armes stratégiques

#### Saltsman, M. Max

Allusions, 9157

Décès, déc. art. 22 (MM. Deans, Speyer, H. Gray), 8919

#### Salvador

Canada, assistance, 2947, 5855

Droits de la personne, violation, Canada, position, etc., 13771 Déc. art. 21 (M. Heap), 13999, 14235

FMI, prêts, Canada, position, 3003

Gouvernement Duarte, personnalités ecclésiastiques, traitement, déc. art. 21 (M. Heap), 14362

Journalistes canadiens, arrestation, libération, etc., 12700 Voir aussi Honduras—Camp de réfugiés

Sanction royale de projets de loi, 1409, 1411, 2508, 2527, 2553, 2565, 3547, 3674, 4828, 4846, 5193, 5206, 6059, 6068, 6332, 8131, 8149, 9431, 9443, 9710, 10798, 10804-5, 11175, 11184, 11913, 11917, 12578, 12585, 12844, 12866-7, 14548, 14558, 14998-9, 15009, 15061

Voir aussi Procédure

Sans-abri. Voir Logement des sans-abri, Année internationale

#### Santé

Conditions sociales, environnementales et industrielles, relation, 186-7

Document Nouvelles perspectives, allusions, 14470, 14482

Maladies professionnelles, centre, création, Elliot Lake, Ont., 10642 Mesure législative, 366, 4289-90, 4517-8, 14342-3

Produits, taxe de vente, 7944-5, 8380, 10543-6, 10615, 10617, 10646

Prothèses mammaires, défectuosités, recherches, etc., 9115, 9366-7 Déc. art. 22 (M<sup>me</sup> Duplessis), 9108

Recherche et développement, programme, q., 3257

Tares congénitales, dépistage, 4022-3, 6076-7

Centre épidémiologique, financement, 6076

Travailleurs exposés à la fumée de cigarettes, dangers. Voir plutôt Tabac et cigarettes—Usage—Milieu de travail

Voir aussi Amiante; Environnement, protection—Recherches, financement, réduction; Herbicides et pesticides—Alachlore, dangers; Pluies acides

### Santé, bien-être social et affaires sociales, comité

Rapports, premier, 3669; deuxième, 4572; troisième, 5440; quatrième, 7460

Voir aussi Santé nationale et bien-être social, comité

Santé, Journée internationale, 7 avril 1986, 11947

## Santé, services

Accès, frais de déplacement, 219

Accidents impliquant des instruments médicaux, q., 14873

Ambulances, services, 13008, 14337

Amélioration, 950, 14470-1

Collaboration fédérale-provinciale, 4288, 12956

Colombie-Britannique, 4773, 13072

Transport des malades par hélicoptère, 12129

Déc. art. 21 (M. Fulton), 11853 Communautaires, amélioration, 366

Consultations fédérales-provinciales, 7

Comparaison avec d'autres pays, 13008, 13072, 13074-6, 14470

Coût, 127, 7945, 12679, 12688, 13068, 13074, 14750-1

Augmentation, prévisions, 10884

Epp. M. J., déclaration à Vancouver, 14748

Financement, 37, 540, 776, 10884, 10933

Contribution fédérale, 12667, 12685, 12894, 14711

Réduction, répercussions, 12985, 13150

Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière

d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96

Médecine préventive, 12952

Évaluation, 14468-9

Système de prestations de services locaux, 540

Ontario, nord, région, déc. art. 22 (M. Angus), 8916

Paramédicaux, déc. art. 21 (M. B. Turner), 6135-6

Patients, état de santé et composition des médicaments

d'ordonnance, connaissance, droits, mesure législative, m. (M. Caccia), 6662-9

Privatisation, 5870, 6201, 12911, 13068-9, 13074, 13076, 14470 Groupe d'étude Chatfield, rapport, recommandations,

composition, etc., 8002-3 Provinces, juridiction, 4289, 6666-7

Provinces de l'Atlantique, 1694

Réforme, 13072

Régions éloignées, 14390, 14471

Secteur privé, investissements, encouragement, 127

Voir aussi Hôpitaux, financement; Investissements étrangers

Universalité, 219, 540, 1453-4, 1456, 1470, 4289, 12956, 14471, 14481-2

Voir aussi Personnes âgées

Santé des non-fumeurs. Voir Non-fumeurs, santé, Loi-C-291

Santé et sécurité au travail. Voir Travail, santé et sécurité

## Santé nationale et bien-être social, comité

Rapports, cinquième, 13065; sixième, 14456

Voir aussi Santé, bien-être social et affaires sociales, comité

### Santé nationale et Bien-être social, ministère

Avocats, services, q., 500

Dépenses, réduction, 11048, 11229-30, 11501

Halifax, N.-É., sécurité du revenu, bureau, transfert à Sydney, N.-É., projet, abandon, 419-21, 1682, 1699, 4317, 8681

Pensions, bureaux, employés multilingues, déc. art. 21 (M. Blenkarn), 211

Santé nationale et Bien-être social, ministère-Suite

Planification familiale, division

Fermeture, 4680

Q., 1244

Sciences et technologie, programmes, financement, réduction, q., 4864

Trousses d'information, dd., 4772

Voir aussi Budget des dépenses-1985-1986-Principal

Santé physique et sport amateur. Voir plutôt Condition physique et sport amateur

SARCUP, programme. Voir Recherche et sauvetage

Sarnia, Ont. Voir Aéroports; Pétrochimie, industrie

Sarnia-Lambton, circonscription. Voir Tourisme, industrie

## Saskatchewan

Aqueduc, lac Diefenbaker vers Régina et Moose Jaw, construction, etc., 26-7, 5252, 5254

Assemblée législative, employés, négociations collectives, droit, 8285-6, 8329

Budget, déficit, 384, 712, 715, 885-6, 896, 7407

Économie, 1124, 1626, 2246, 4215

Déc. art. 21 (M. Nystrom), 1050 (M. Ravis), 13351 Déc. art. 22 (M. Gormley), 9288 (M. Gottselig), 9783

Déc. art. 22 (M. Gormley), 9288 (M. Gottselig), 9783 (M. Gormley), 12084-5

Gouvernement du Nouveau parti démocratique, allusions, 4117, 4119, 4899, 7407

Programmes fédéraux, financement, 886

80° anniversaire, déc. art. 22 (M. Scowen), 6487

Syndicats, allusions, 8285, 8329

Voir aussi les sujets particuliers

### Saskatchewan Power Corporation, état financier, 886

Saskatoon, Sask. Voir Air Canada; Jeux olympiques d'été de 1989

#### Satellites

Antennes paraboliques

Politique, 1847, 1855, 1877-8, 1881-2, 1931, 2223, 2319, 3636 Voir aussi Radiodiffusion—Et télévision, Nord canadien et régions éloignées

CanCom

Émissions, réception, 1878, 1924

Saskatchewan, service, entente, fraude, accusations, allégations, enquête, 13769

Bureau, M. André, rôle, suspension comme président du CRTC, suggestion, conflit d'intérêts possible, etc., 13679, 12768

PAXSAT (satellite pour la paix), projet, 10101, 10104 SPOT, station réceptrice de données, Gatineau, Qué., 1032-3

Union soviétique, Cosmos 954, écrasement en territoire canadien en 1978, indemnisation, allusions, 13267

Voir aussi Défense-NAVSTAR, système de navigation; Espace

### Saumon. Voir Pêches

Saunders, M. Peter Paul. Voir Construction navale—Québec— Rationalisation, chantiers, fermeture—Marine Industries Limited

Sauterelles, provinces de l'Ouest, invasion, dégâts causés aux récoltes, etc., 290, 2405, 2409, 3816-7, 3818, 4884, 6556, 6863, 6945-6, 8014, 8032, 14907, 15007

Sauvetage. Voir Mines, industrie; Recherche et sauvetage

Savard, M. Raymond, maire de Verdun, Qué., élection, 8510

Savoury, M. L.C. Voir Pénitenciers-Détenus

Scarrow, M. Harold. Voir Expo 86, Vancouver, C.-B.—Visiteurs—Accueil aux dépens de locataires...

Schellenberg, M. Ted (PC-Nanaïmo-Alberni)

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6753-4

Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. McKinnon), 5611

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4548, 4576-8

Buschhaus, Mme, déc. art. 21, 6357

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8753

Chômeurs, 2148

Code criminel (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 13109

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4164

Députés, 11714

Déc. art. 21, 1902, 11703

Développement économique régional, 4783

Diefenbaker, feu le très hon. John G., déc. art. 21, 4375

Douglas, M. T.C., décès, 10875

Droits à l'égalité, sous-comité, rapport, adoption, m. (M. Robinson), 11914

Emploi, création

Déc. art. 21, 5027

Déc. art. 22, 10570

Enfants, 13109

Espace, 10284

Expo 86, déc. art. 22, 10367-8

Faune, déc. art. 21, 5371

Foie, déc. art. 22, 7671-2

Forces canadiennes, 11914

Forêts, industrie, 6649-50, 6660, 8753

Déc. art. 21, 2966, 13080

Déc. art. 22, 6577

M. subsides (M. J.N. Turner), 13665

Pétition, 3873

Fruits et légumes, 1644

Gouvernement, 8753

Déc. art. 21, 4659-60, 4852-3, 5228, 5519

M. subsides (M. Riis), 4783, 4788

Gouvernement, dépenses, m. (M. Shields), 4941

Hnatyshyn, M., 1872

Impôt sur le revenu, 6754

Inde, 9670

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13665

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., déc. art. 22, 8532

Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2830-1, 2837, 2842-4

Pêches et forêts, comité, 2844

Rapport, adoption, m. (M. Skelly), 6649-51, 6660

Peine capitale, pétition, 4062

Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 14361

Pipe-lines, 301

Postes, bureaux, pétition, 1872

Produits naturels, 4666

Questions de Règlement

M. émanant des députés, portée du débat, 4941

Question de privilège, 2155

Vote par appel nominal, 14229

Radio-Canada, 2217

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1882, 2217

Redistribution, déc. art. 21, 437

Schellenberg, M. Ted-Suite

Saumon du Pacifique, 2844, 4788

Déc. art. 21, 2143

Déc. art. 22, 9935

Sénat, m. (M. Edwards), 4892-3

Sous-marins, 14611

M. (M. Manly), 9046-8

Télévision, 1882

Vancouver, île, C.-B., 2966

Schellenberger, M. Stan (PC-Wetaskiwin)

Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, 5693-4

Rapports, 5192, 5566-7, 14970

Agriculture, 2473, 14478-9

M. subsides (M. J.N. Turner), 2043-5

Autochtones, 5567, 5572-3, 5625-7, 5694

M. (M. Penner), 904-5

Bande indienne sechelte, autonomie gouvernementale, Loi—C-93, 13496

Céréales, 2044, 14479

Comités, 4133

Crédit agricole, 2044

Fermes, 2044

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 2043, 4133

Indiens, Loi (modification)—C-31, 5566-7, 5572-3, 5625-7, 5693-4

Pommes de terre, 2043

Prairies, rétablissement agricole, Administration, déc. art. 21, 3810

Prairies, rétablissement agricole, m., 2472-3

Produits agricoles, prix paritaires, Loi-C-215, 4133-5

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6554

M. documents (M. Boudria), 14478-9

Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6554-7 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi—C-53, 6243-4

Viande, 6556

Schizophrénie, Friends of Schizophrenia, subvention, déc. art. 21 (M. Peterson), 14806-7

SCHL. Voir Hypothèques et logement, Société canadienne

## Sciences du Canada, Conseil

Financement, 7731

Réduction, budget, 23 mai 1985, relation, 6088, 6144, 7768

Voir aussi Bell Helicopter Textrom Incorporated, Mirabel, Qué.; Investissements étrangers; Libre-échange, négociations canado-

américaines

Sciences et technologie

Centre de technologie industrielle, Winnipeg, Man., 11226

Centre de technologie internationale du CNR, Montréal, Qué., 11226

Changements technologiques, 314, 377, 380-1, 2163, 2899-902,

Groupe d'étude, rapport, recommandations, 2164-5

Travailleurs, participation aux décisions, 147

Voir aussi B.C. Telephone Company; Construction navale

Concurrence, 3632

Diffusion, gouvernement, rôle, etc., 390, 11226

Économie, relation, 138, 394, 4181

Emploi, relation, 42, 130, 223-4, 335, 337, 2900, 3787, 4034

Gouvernement libéral précédent, politique, 11226

Importance, 4181-2, 11225

Importation, 1156, 1158, 1625, 4012

Industries primaires, secteur, 11225-6

Sciences et technologie-Suite

Institut de recherche sur les régions froides, Edmonton, Alb., projet, relance, 4704

Institut des techniques de fabrication, Winnipeg, Man., projet, abandon, 106, 121, 178-9, 215, 322, 336, 394-6, 1534-5, 1557, 1754-5, 2286-9, 2718-9, 4703, 8876, 14707-9

Investissements, 14430

Déc. art. 21 (M. Tupper), 12467-8

Japon, entente bilatérale, déc. art. 21 (Mme Duplessis), 13351

Main-d'oeuvre, formation, programme, établissement, m. (M. Gauthier) adoptée, 2899-906

Ministres responsables de différents pays, conférence du lac Meach, octobre 1985, 7873-4

Parc de technologie industrielle, Sainte-Foy-Québec, Qué., région, implantation par le GATIQ, projet, 1239, 1431-3

Incubateur industriel, implantation, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Duplessis), 5263-4

Pétitions, 1557, 3209

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1595

Politique

Conférence nationale, Winnipeg, Man., juin 1986, 14053, 14233, 14430, 14442

Déc. art. 21 (M. Berger), 14053 (M<sup>me</sup> Duplessis), 14233 (M. Tupper), 14233

Déc. art. 22 (M. Berger), 7045-6

Mesure législative, 14053

Programmes

Déc. art. 22 (M. Tupper), 7241

Financement, réduction, 137, 934, 4791, 14442, 14475

Voir aussi Ministères et organismes gouvernementaux; Santé nationale et Bien-être social, ministère

Projets, suppression, q., 1514, 3117, 3875

Québec, entente auxilaire, déc. art. 21 (Mme Duplessis), 5633

Réalisations, 11225

Responsabilités, provinces, patronat et syndicats, consultations, 6, 121, 215

Voir aussi Agriculture, ministère; Industrie; Investissements canadiens—Encouragement; Investissements étrangers; Petite et moyenne entreprise; Recherches technologiques, Centre national

## Sciences et Technologie, ministère d'État

Avocats, services, q., 737

Budget, augmentation, 7768, 11153

Rapport 1983-1984, dépôt et renvoi au comité, 73-4

Voir aussi Budget des dépenses—1985-1986—Principal

## Sciences humaines, Conseil de recherches, financement, 9970 Augmentation, 10988, 11003-4, 11023, 11152-3, 11550 Déc. art. 22 (M. E. Epp), 8054

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, financement, augmentation, 10988, 11003-4, 11023, 11063, 11125, 11226-8, 11550

Sciences sociales, Fédération canadienne. Voir Archives publiques

Sciences sociales, recherche, subventions, augmentation, déc. art. 22 (M. E. Epp), 8054

#### Scieries, industrie

Déchets, utilisation pour le chauffage, 3385

Provinces de l'Atlantique, 1683

Voir aussi Clearwater Timber Products: Nova Lumber

Sclérose latérale amyotrophique, déc. art. 21 (M. McCrossan), 14000

Scott, M. Frank, décès, déc. art. 21 (M. Deans), 1901-2

Scott, M. Geoff (PC-Hamilton-Wentworth; secrétaire parlementaire du ministre des Communications; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12666-9

Arts et culture, 2233-4, 4697, 7183-4

M. subsides (Mme McDonald), 4557, 4581-2, 4586 Autochtones, m. (M. Penner), 10905

Avortement, 13108-9

Biens culturels, exportations et importations, mesure législative, rapport, 1983-1984, dépôt, 1784

Budget, 8294

Canadiens d'origine étrangère, 10130, 10657-8

Centre national des Arts, 617

Chambre des communes, m. (M. Boudria), 7991-3

Code criminel (avocat pour enfant non encore né)—C-254, 13108-9 Comités, 7992

Communications, ministère, rapport 1983-1984, dépôt, 1872

Communications et télécommunications, 292

Conseil des Arts du Canada, 617

Constitution, autochtones, droits, conférence, 10905

Désarmement, 10167

Droit d'auteur, 7767, 7995

Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)-C-227, 8245-6

Droit d'auteur, révision, sous-comité, 7767, 7994, 8246

Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, 2336-7

Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 2048-9

Énergie nucléaire, 6431-2

Enseignement postsecondaire, 12667

Essence, 4695-6

Fonction publique, 12118-9

Gouvernement, publicité, 1584

Impôt sur le revenu, 1661, 6431, 8293-4

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 2e 1., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9193-4

Jeunes, m. (M. Malépart), 8946-8

Justice, 12400

Langues officielles, politique, 12399-400

Manitoba, 12400

Mariage, m. (M. Stackhouse), 10268-9

Masse, M., 6430

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 2048-9

Multiculturalisme, 11385

Multiculturalisme, conférence, 2049

Musées du Canada Inc., Société de construction, rapport 1983-1984, dépôt, 445

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12773-4

Organisations de charité, 9193-4

Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi-C-258, 10167

Pension de vieillesse

M. (M. Malépart), 7180-1

M. subsides (M. Young), 5462

Peterson, M., 1971

Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 9194

Procédure, séance, heures, prolongation, m., 9194

Scott. M. Geoff-Suite

Question de Règlement, projet de loi, 2e l., discours, durée, 2214 Radio-Canada, 617, 1320-1, 1662, 1886, 2316, 2337, 3654-5, 4586,

6921, 7992

M. (M. Desrosiers), 3545-6

M. (M. Desrosiers), 7751-3

Radiodiffusion, 2639

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1878, 1882, 1886, 1925-6, 2316, 2336-7

Relations fédérales-provinciales, 12666-9

Santé, services, 12667

Téléphone, service, 291-2

Télévision, 1882, 2381-2, 12400

Time Magazine, 7184

Tourisme, industrie, 617

Voies et moyens, motions, avis, m. (M. Nickerson), 8293-4

## Scott, M. W.C. (PC-Victoria-Haliburton)

Allocations familiales, pétition, 8878

Avortement, pétition, 3628-9

Fonction publique, déc. art. 22, 10276

Peine capitale, pétition, 684

## Scowen, M. Jack (PC-Mackenzie)

Agriculture, 12247

Autochtones, déc. art. 22, 10235-6

Crédit agricole, déc. art. 21, 13797

États-Unis, déc. art. 21, 12691

Éthiopie, 829

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 1348

Immigrants, déc. art. 21, 13258-9

Intérêt, taux, déc. art. 21, 13169

Jeunes contrevenants, pétitions, 9793, 10731 Pêches, déc. art. 22, 8957

Postes, bureaux, pétition, 11487

Radiodiffusion, 2639

Pétition, 3628

Saskatchewan, déc. art. 22, 6487

Silice, déc. art. 21, 14689-90

Téléphone, service, déc. art. 21, 3315

SCRS. Voir Sécurité, Service canadien du renseignement

SEA. Voir Environnement atmosphérique, Service

Seamans, M. Hubert. Voir Nouveau-Brunswick-Élection, 29 avril

Sears, société, Burnaby, Ont., employés mis à pied, assurancechômage, 766

Seaway Mortgage Corporation. Voir Banque Commerciale du Canada—Crown Trust; Fiducie, sociétés—Crown Trust; Toronto, Ont.—Habitation, logements locatifs, investissements étrangers

Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2402, 2408, 2412, 7697-8

Colombie-Britannique, éleveurs, assistance, 8602, 13292

Manitoba, éleveurs, assistance, 14476

Déc. art. 22 (M. L. Clark), 6729

Voir aussi Programme d'aide-Phase I, indemnisation sous le titre susmentionné

Cabinet, recommandations, 7397

Comité fédéral-provincial (Gustafson)

Allusions, 8870-1, 8920, 12092

Sécheresse, provinces de l'Ouest-Suite

Comité fédéral-provincial (Gustafson)-Suite

Rapport, 6456, 6553-4, 6864, 6946, 7250, 7442, 7450, 7495, 7550, 7679, 7875, 8019, 8108-9, 8112, 8130, 8249-50, 8871,

Dépôt demandé, 8961-2

M. documents (M. Boudria), 9578, 13430-8, 14476-80 Dépôt des documents, date prévue, 14507

Ententes fédérales-provinciales, 24-5, 555, 2007, 2025-6, 2031, 4745, 5112, 6946, 7250, 8597, 8602

Gouvernement, position, 6456, 7396, 13431, 13435

Pétition, 12047

Réponse du gouvernement, 12591

Programme d'aide, 25, 545, 2007, 2031, 2464, 6476-7, 6552, 7115, 7169, 7396-7, 7558, 8032, 8249-50, 8408, 8597, 8959, 9236, 11178, 11183, 13433

Agriculteurs dépourvus d'assurance-récolte, 8961

Agriculteurs non admissibles, 12092, 14479

Annonce, date demandée, 6456, 6554, 7250

Colombie-Britannique

Entente distincte, 8960-1, 12092

Déc. art. 21 (M. Riis), 11613

Fruiticulteurs, inclusion, 12092

Comparaison avec l'aide accordée aux banques, etc., 8920-3, 8960, 14478

Déc. art. 22 (M. Nystrom), 7450 (M. G. Wilson), 8918 (M. Foster), 9017

Médias, position, 13430-1, 13434-6

Phase I, indemnisation relative au bétail, 6456, 6553-4, 6727-8, 6863-4, 6945-6, 7268, 7495, 8019, 8032, 8250, 8437, 8920, 13283, 13292, 13431-2, 13435, 13438, 14476, 14479

Phase II, indemnisation pour pertes de récoltes, 6456, 6553-4, 6556, 6727-8, 6863, 6945-6, 7495, 7550, 7679, 7875-6, 8006, 8019, 8032, 8920, 13283, 13435, 13438

Conditions préalables, 9886 Exposé (M. Wise), 8869-72

Phase III, méthode à long terme pour réduire le problème, 13435, 13543, 14477

Versements

Date prévue, 8920, 8960-1

Directs aux agriculteurs, 6456, 6728, 8967, 13434

Final, 13435, 13437, 14477

Modalités, calcul, etc., 8920, 8923, 13432-3, 13436

Saskatchewan, sud-ouest, région, assistance, 6863, 6945-6, 8015, 8130, 8437, 8439, 8582, 8870, 8960, 13431, 13433-6, 13438, 14476, 14478

Voir aussi les allusions dans le débat sur Prairies, rétablissement agricole—Mesure législative, modification, comité, étude, m. (M. Schellenberger)

Seconde Guerre mondiale. Voir Guerre mondiale (1939-1945)

Secrétaires parlementaires

Démission ou remplacement, demandes et suggestions

Consommation et Corporations, 731

Défense nationale, 8764

Travaux publics, 11750

Voir aussi Comités

Secrétariat de l'environnement. Voir Recherches, Conseil national— Environnement, secrétariat Secrétariat d'État, ministère

Budget, réduction, 365

Voir aussi Autochtones—Indiens—Description dans une brochure...; Budget des dépenses—1985-1986—Principal; Justice—Contestations judiciaires, programme; Langues officielles, politique—Programmes et services; Multiculturalisme, Direction générale

Secrets officiels, mesure législative, modification, 3560

Secteur privé

Budget, 23 mai 1985, relation, 5014, 5116, 5218, 5224, 5226

Emploi, égalité, 4649, 4651

Encouragement, 100, 721

Gouvernement, rôle, 8588, 10206

Déc. art. 21 (M. Deans), 12470

Négociations collectives, 8271-2

Nouveau parti démocratique, position, 2272-3, 2275

Voir aussi Arts et culture—Financement; Défi 85; Économie; Emploi; Emploi, création; Femmes—Emploi; Jeunes—Emploi, création; Santé, services et les allusions dans le débat sur Développement régional—Provinces de l'Atlantique—M. subsides (M. Langdon)

Sécurité, habilitation et information, classification, programme

Ancien programme, demandes, coût, statistiques, etc., 14615, 14617

Comité, étude, 14618

Conseil du Trésor et ministères concernés, gestion, rôle, etc., 14616

Droits et libertés, Charte canadienne, relation, 14617

Groupes exclus, homosexuels, etc., 14618

Information, accès et protection des renseignements personnels,

mesure législative, relation, 14616-8

Nouvelle politique, exposé (M. Beatty), 14615-8 Sécurité, Service canadien du renseignement, directive, répertoire central, tenue, etc., 14616, 14618

Sécurité, paix et désarmement mondial, comité libéral, Kroeger, M. Arthur, comparution, 4523

Sécurité, Service canadien du renseignement (SCRS)

Activités, contrôle, 2550, 2627-8, 14037

Agents, présumées déclarations à l'endroit de fonctionnaires consulaires, article du *Globe and Mail* de Toronto, 10971-2

Années-personnes, francophones, statistiques, q., 6702

Budget

Q., 10788

Réduction, 13676

Comité de surveillance

Cherniak, M. Sol, nomination, 2550, 2628

Rapport 1985, dépôt et renvoi au comité, 6268

Comité parlementaire, établissement, 2628

Communications, interceptions, mandats judiciaires, obligation, 2628

Dépenses, augmentation, 2550, 2627-8

Employés, femmes, q., 1732

Fonctionnaires, sécurité, certificat, obtention, entrevues, enregistrement, enquête, etc., 13566, 13920-1

Inspecteur général, Gosse, M. Richard, nomination, 2628

Libertés civiles, protection, relation, 2627-8

Locaux pour bureaux, localités, q., 3327-8

Mandats de surveillance, demandes, q., 1512

Mesure législative, 10861

De 1983, comité sénatorial, étude, recommandations, etc., 2849, 2959, 4891

Modification, 2550, 2627-8

Sécurité, Service canadien du renseignement...-Suite

Mesure législative—Suite

Réexamen dans cinq ans, 2628

Voir aussi Sécurité, habilitation et information, classification, programme; Terrorisme; Visiteurs de marque au Canada

Sécurité aérienne, Bureau canadien. Voir Aéroports—Sécurité— Mesures; Air India—Vol 187; Transports aériens

Sécurité aérienne, Commission canadienne. Voir Transports aériens— Sécurité

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1<sup>re</sup> I., 1674; 2<sup>e</sup> I., 1941-55, 1967-82, 2065-86, 2157-76, 2185-97,
 2211-4, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 6021-34, 6053-4; 3<sup>e</sup> I., 6054-9; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—Chap. 30, S.C. 1984-1986
 Étape du rapport, m. d'am. (M. J. Epp), 6021, adoptées, 6053-4

Sécurité de la vieillesse, pension. Voir plutôt Pension de vieillesse

Sécurité et coopération en Europe, Conférence (CSCE) sur les droits de la personne, Ottawa, mai-juin 1985

Helsinki, accords, violation par divers pays

Canada, position, 4201-2, 4913-4

Déc. art. 21 (M. Attewell), 4428 (M. Witer), 4429 (M. Marchi), 5723-4

Étude, 4281-2

Voir aussi Israël; Union soviétique

Organismes non gouvernementaux, participation, déc. art. 21 (M. Nunziata), 4716-7

Résultats, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 5831 Tenue à huis clos, 4524

Sécurité et désarmement, comité

Rapport final, recommandations, 1080-1 Rapport minoritaire, 1047-8

Sécurité nationale. Voir Coates, M.—Allusions—Visite; Sécurité, habilitation et information, classification, programme

Sécurité routière. Voir Automobiles et routes, sécurité

Sécurité sociale, programmes

Accords de réciprocité avec d'autres pays

Belgique, dépôt, 2021

Voir aussi Pension de vieillesse

Admissibilité, critères, 1460-1, 1468, 1471

Amélioration, 6710, 7169, 12967, 14250

Budget, 23 mai 1985, relation, 5074-6, 5078, 5082, 5100, 5139, 5309, 5340, 5378, 5430, 5486, 5580-2, 5585, 5588, 5674, 5676, 5680, 5779-80, 5828, 5836-7, 5970, 6008

Budget, 26 février 1986, répercussions, déc. art. 21 (M. Malépart), 10967

Chèques, livraison, retard, 6764, 14454

Voir aussi Pensions de vieillesse

Désindexation, 9761-2

Dette nationale, relation, 6186, 6903, 6905, 9103

Documents

1471

Child Benefit Reform, a New Democratic Option, dépôt, permission refusée, 2313

Prestations aux enfants et aux personnes âgées. Voir
Universalité—Principe, révision—Document d'étude sous le

titre susmentionné Une nouvelle direction pour le Canada, 366, 1406, 1409, 1461, Sécurité sociale, programmes—Suite

Économie, relation, 6, 1780, 1979-80, 2187-8, 5583, 6619, 6710, 6712, 6804, 7132, 7134, 9665

Entente fédérale-provinciale. Voir les allusions dans le débat sur Assistance sociale—Emploi, création, programmes

Financement, 938, 1347, 1454, 1466, 1469, 1777, 1817, 1820, 1981, 2240, 2613, 5378, 5582, 6096, 6685, 6688, 8105, 8901, 11572 Augmentation, 6269, 7962, 8368, 9601-2

Budget, déficit, relation, 7163, 7169

Plafonnement, 1778-9, 1781-2

Rang occupé par le Canada, OCDE, étude, 1196, 1198, 2213, 12967

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 1104 Réduction, 14434, 14491, 14631

Gouvernement

Libéral précédent, position, 1453-4, 1456, 1458, 1460-1, 1470, 5082, 9608, 14742

Déc. art. 21 (M. Pennock), 12992

Position, 97, 429, 1195, 5065, 14742

Réalisations, 10983, 11165

Libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 7960-1, 8105, 13412, 13527, 13561, 14692-3, 14697

Livre blanc, dépôt demandé, 1347, 1359-60, 1362, 1453

Macdonald, Commission royale d'enquête, rapport,

recommandations, 6803, 6899

Mulroney, M., position, 7252, 10728-9

Nouveau parti démocratique, position

Déc. art. 22 (Mme Mitchell), 10275-6

Voir aussi Universalité—Principe, révision sous le titre susmentionné

Pétitions, 1558, 7556

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1595

Prestations

Augmentation, 1348, 1444

Imposition, 1343-4, 1358-61, 1402-3, 1405-6, 1441, 1459-61, 1467, 1469

Réduction, 1344, 6918

En vue de réduire le déficit, 5483, 5582, 6624, 6677

Provinces de l'Atlantique, 1694

Réduction, 35, 808

Économies réalisées, utilisation, 873-4, 1236

Voir aussi Universalité—Principe, révision sous le titre susmentionné

En vue de réduire le déficit, 9924

Familles à faible et à moyen revenu, répercussions, 7130

Québec, déc. art. 21 (M. Cassidy), 11887

Renforcement, 7

Révision, 100, 262, 278, 353, 366-7, 1344, 1453, 1458, 1468, 1746, 10984, 11221, 11656, 12967

Budget, 23 mai 1985, relation, 5017, 5033, 7128

Consultations, 117-8, 1459-60, 1472, 1789

Déc. art. 21 (M. Frith), 637 (M. Malépart), 13795

Groupe d'étude, 5102

Voir aussi Universalité—Principe, révision sous le titre susmentionné

Soutien du revenu, administration, frais, dd., 2459

Système dégressif, 1345

Universalité, 32, 124, 164-5, 194-5, 202, 221, 234, 242, 262, 279, 288, 323, 332, 346-7, 350, 353, 365-8, 423, 874, 932-3, 1195, 1235-6, 1342-4, 1346, 1349, 1453, 1458, 1466, 4678, 4692, 4820, 5054, 5210, 5712, 6004, 6026, 6082, 6095, 6195, 6272, 6772-3, 6896-7, 6901-2, 6910, 7132, 7135, 9647, 10984, 11165, 11717, 12967

Sécurité sociale, programmes—Suite

Universalité-Suite

Déc. art. 21 (M. Young), 257 (M<sup>me</sup> Mitchell), 352 (M. Garneau), 761 (M<sup>me</sup> Browes), 3618-9

Principe, révision, 165, 416, 1198, 1208, 1342, 1352, 1356, 1360, 1363, 1406, 1461, 1466, 1493, 1950-1, 2066, 2070, 2083, 2158, 3339-40, 5798, 6548, 6622, 6625-6, 6629, 6681-4, 6705, 6712, 6714-6, 9954, 9958, 11656

Débat, tenue, 1356-60, 1382, 1439

Déc. art. 21 (M. Gauthier), 1232 (M<sup>me</sup> Finestone), 1353 (MM. Boudria et Taylor), 1354 (MM. Blenkarn et Malépart), 1355 (MM. Nunziata et Taylor), 1399 (MM. Gagliano et C. Côté), 1438 (M<sup>me</sup> Pépin), 1772-3 (M. Garneau), 1773-4

Document d'étude Prestations aux enfants et aux personnes âgées, 1778-9, 1781-2, 1815, 1950, 5282, 5377-8, 5524, 5584, 5588, 5667, 5676, 5717, 5720, 5738, 5748, 5751, 5844-5, 5900, 5909, 5970, 5972, 6038, 6040-1, 6197, 6272, 6771, 6905, 7170, 9820, 9924

Déc. art. 21 (M. Dick), 1861

Dépôt, 1731

Renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales

M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2112

Rapport final, présentation, délai, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 3416

Documents de consultation, d'orientation, etc., publication, 1346, 1362, 1402, 1404, 1409, 1440-1, 1455, 1468-9, 1493-4, 1528-9

Économies réalisées, redistribution, recours à la fiscalité, etc., 1236, 1290-2, 1343-4, 1349, 1357-61, 1401-7, 1441-2, 1458-9, 1461, 1466, 1495-7, 1776-9, 1782-4, 1818

Émission de télévision *The Journal*, Epp, M. J., participation, 1360, 1362

Familles monoparentales, répercussions, 1779-80

Femmes, position, 12043

Gouvernement, position, 1236-9, 1241, 1247-8, 1357, 1444, 1453-5, 1461-2, 1466, 1468, 1471-3, 1529, 1776-7, 1815, 4742, 5903

Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11390 M. art. 30 (M. Frith), 1366-7

M. art. 30 (M. J.N. Turner), 1351

Ministres, déclarations contradictoires, 1343, 1351, 1357-8, 1361, 1401, 1403-4, 1439, 1453, 1457, 1461-2, 1466, 1469, 1471, 1528, 1777

Mulroney, M., propos, 1292, 1363-4

Nouveau parti démocratique, position, 1456

Penner, M., propos, 14746

Premier ministre, déclaration demandée, 1356-7

Prestataires à revenu moyen, répercussions, 1362, 1440, 1453, 1457, 1776-8, 1817

Progressiste conservateur, parti, position, 1234, 1236, 1341, 1360, 1440, 1453-4, 1456, 1459, 1461, 1470-1

Provinces, recettes, récupération, etc., 1776-7, 1818, 2070 O., 3210

Revenu de base, détermination, critères, etc., 1235, 1237, 1291, 1345, 1361, 1528, 1779, 1782

Wilson, M. M., propos, 1234-5, 1237-41, 1290-2, 1294, 1341, 1343

Voir aussi Manitoba; Revenu annuel garanti; Services sociaux

Security Pacific National Corp. of California. Voir Banque Morguard du Canada, acquisition

SEE. Voir Exportations, Société pour l'expansion

Séismes. Voir plutôt Tremblements de terre

Sélection, comité. Voir Comités—Comité de sélection

SELF, programme. Voir Été Canada, programme-Pour 1985

Semaine consacrée à la planification des naissances. Voir Naissances, planification, Semaine

Semaine de la prévention de la criminalité. Voir Criminalité, prévention, Semaine

Semaine nationale de la famille. Voir Famille, Semaine nationale

Semaine nationale de la police. Voir Police, Semaine nationale

Semaine nationale de la prévention des incendies. Voir Incendies, prévention, Semaine nationale

Semaine nationale de l'environnement. Voir Environnement, Semaine nationale

Semaine nationale de l'hygiène animale. Voir Hygiène animale, Semaine nationale

Semaine nationale des infirmières. Voir Infirmières, Semaine nationale

Semaine nationale des Transports. Voir Transports, Semaine nationale

#### Semences

Mesure législative, modification, 8444

Qualité, contrôle. Voir les allusions dans le débat sur Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64

Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64. Ministre de l'Agriculture

1<sup>re</sup> l., 6284; 2° l., 6530-7, 6550-7, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 8218; rapport, 8435; 3° l., 8435-9; S.R., 9443—Chap. 47, S.C. 1984-1986

### Sénat

Abolition, 2447, 2551, 2740-1, 2847, 2851, 2911, 2953, 2955, 2959, 3084-5, 3087-8, 4891, 4893, 5536, 5541, 5549-50, 5552, 7190, 7216, 7220, 8972, 11588, 14968, 15052, 15056-8

Amendement constitutionnel, exigence, consentement des provinces, etc., 2848, 2850, 2960, 4566, 4892, 5536, 5543, 5549

Comité, étude, 3595, 7219

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 2775, 4604

M. (M. Parry), 3590-7

Manitoba, position, 5536, 5538, 5544

Mesure législative, 3590, 3595

Nouveau parti démocratique, position, 2848-9, 4888-9, 5536-8, 5541, 5552-4, 9505, 15031

Québec, adhésion à l'Accord constitutionnel de 1982, relation, 4566, 5544-5, 5555-6

Rés., présentation, m. (M. Broadbent), 2885-6

Allocations et prestations de retraite supplémentaires, rapport annuel 1985-1986, dépôt, date prévue, q., 14985

Allusions, 10841, 14526, 14660

Comités, rôle, etc., 5552, 5554

Composition, représentation par province, etc., 3083, 3087, 3565, 3593-4, 4887-93, 5533

Délibérations, télédiffusion, 2955

Dépenses, coût, etc., 2518, 2542, 2740, 3592, 8400, 11588

Sénat-Suite Électif. Voir plutôt Sénateurs-Élections Employés, négociations collectives. Voir Parlement-Employés; Parlement, relations de travail, Loi-C-45 États-Unis, comparaison, 3083, 5533-4, 5542 Et Chambre des communes, conflit, 5546 Gouvernement libéral précédent, document de travail, 3596 Grande-Bretagne, comparaison, 3088, 3591, 5533-4, 5541-2 Indépendance, 4887 Légitimité, responsabilité devant la population, etc., 2845, 2851, 2958, 4886, 9501, 15053 Libéral, parti, représentation, 3595, 3597, 5533-7, 5540, 5547, 5549, Livres blancs, verts et autres, étude, suggestion, 9173 Pouvoirs, modification, 2846, 2957-8, 4887-9 Projets de loi, amendements. Voir Code criminel, Loi (parimutuel)—C-77; Douanes, Loi (modification)—C-59; Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)-Projets de loi, étude, limite de temps, 5537, 5541-4, 5546-7, 5551, 5553-5 Réforme, 2448-9, 2551-2, 3170, 3595-6, 5541, 9537, 15031-2 Comités et organismes divers, études, recommandations, 3084-5, 3593-5, 4887-8 Conférence constitutionnelle, convocation, 3084-5, 4887, 4892, 5165, 5531, 5537, 5541, 5544-5, 5550, 5555 Comité fédéral-provincial ministériel, création, 5537 M. (Mme Collins), 2952-60 Déc. art. 21 (Mme Collins), 2442-3 (M. Taylor), 3565 (Mme Duplessis), 15026-7 M. (M. Edwards), 4885-93 M. (M. Stackhouse) adoptée, 2845-52 Principe de trois, adoption, mouvement, déc. art. 21 (M. Taylor), 11798 Provinces, position, consultations, etc., 2741, 5536-8 Résolution constitutionnelle Correspondance entre le premier ministre et les premiers ministres provinciaux, 5537-8, 5544, 5546 Dépôt, 5539 M. (M. Crosbie), 5531-56 Am. (M. J.N. Turner), 5550 Avis, 4574-5 Provinces, appui, 5536-40, 5541-4, 5546, 5550 Sénat, approbation, 5540 Régions, représentation, 3593-4, 3596, 4887, 4892, 5541, 5545-6, Rôle, 2845-51, 2890, 2953-6, 2959, 3082, 3085, 3088, 3591-2, 3594-6, 4889, 4891, 5533-4, 5541-3, 5545-6, 5552-3, 8400, 15039, 15052-3 Crosbie, M., propos, 2740-1, 2747 Réglementation, révision, 2954, 3593 Séances, fréquence, durée, etc., 2958, 5553-5 Octobre et novembre 1985, déc. art. 22 (M. Murphy), 9204-5 Stabilité, 4887 Territoires du Nord-Ouest et Yukon, Territoire, représentation, 3594, 5545

Travaux de la Chambre, obstruction, 2447-9, 2546, 2551-2, 2638,

Déc. art. 21 (M. Gottselig), 2442 (M. C.M. Côté), 2444 (Mme

Turner, M. J.N., position, déc. art. 21 (M. Jourdenais), 2497

Voir aussi Gouvernement, emprunts-Pouvoir-1984-1985-Et

2845-6, 3081, 3088, 3594-5, 4566, 5535-7

1985-1986, mesure législative

Browes), 2444-5 (M. Stackhouse), 2542

Veto, droit, 2846, 2954, 2956, 3083, 3085, 3594, 4887, 4892, 5531, 5533-4, 5537, 5540, 5553 Voir aussi Jeunesse, comité sénatorial; Provinces—Sénats provinciaux Sénat, réforme, comité, rapport, recommandations, 2447, 2449, 2846. 2958-9, 4886, 5537, 5545-6 Examen, m. (M. Thacker), 3081-9 Sénat et Chambre des communes, relations collectives entre employeur et employés, Loi-C-45. Voir plutôt Parlement, relations de travail, Loi-C-45 Sénateurs Âge minimum requis, 3537-8 Élection, mandat, durée, etc., 2846, 2851, 2954, 3082-3, 3085-6, 3088, 3593-7, 4887-8, 4890-2, 5531, 5533, 5535-8, 5541, 5544-6, Comparaison avec d'autres pays, 5534 Fonctions, activités, etc., 5553 Nominations, 2532, 3593, 3597, 5550, 15057 Atkins, M. Norm, 15031 Cessation, 2448, 2551-2 Cogger, M. Michel, déc. art. 21 (M. Boudria), 12934 Déc. art. 21 (M. Nunziata), 11941 Doyle, M. R.J., 3170, 3207 Favoritisme politique, allégations, 2846, 2850, 3591, 3595, 4163-4, 5552, 15053 Modalités, révision, etc., 2851, 2954, 3084-5, 3593, 15031 Partisanes, 2958 Provinces, participation, 3082, 3084, 5552 Simard, M. Jean-Maurice, 5550 Pension de retraite, comité, étude, 5016 Pension de retraite, indexation garantie, abolition, 5016, 5275, 5309 Pensions, compte, 7461 Retraite, prestations supplémentaires, compte, 7461 Q., 6404-5 Roblin, l'hon. Duff, contrat conclu par son épouse, allégations. Voir Aéroports-Sécurité-Agence Burns, remplacement... Commission de révision, rapport, dépôt et renvoi au comité, 4728 Réduction, \$1000 pour 1986, 10982 Taux horaire, suggestion, déc. art. 22 (M. Murphy), 8400 Voir aussi Cabinet; Two-Axe Early, Mme Marie; Wilson, l'hon. Cairine Sentences arbitrales étrangères, Nations Unies, convention, Loi-C-107. Ministre de la Justice 1re 1., 12816; 2e 1., 13060-2; com. et 3e 1., 13062; S.R., 14558—Chap 21, S.C. 1984-1986 Serge M, navire de pêche. Voir Navires de pêche Sergent d'armes. Voir Chambre des communes Serments d'office, Loi-C-1. Premier ministre 1re 1., 5 Service canadien de la faune. Voir Faune, Service canadien Service canadien du renseignement de sécurité. Voir Sécurité, Service canadien du renseignement

Agents, nouvelle appellation pour employés et fonctionnaires, 6562

Service correctionnel

Employés, femmes, q., 3028

### Service correctionnel—Suite

Employés, statistiques, q., 2984

Voir aussi Libérations sous surveillance obligatoire—Et libérations conditionnelles

Services, secteur. Voir Petite et moyenne entreprise-Prêts

Services financiers. Voir Finances, services

#### Services sociaux

Cap-Breton, N.-É., 1676

Disparités provinciales, 6097

Financement, réduction, 221, 4667, 4672

Productivité, relation, 288-9

Voir aussi Autochtones—Enfants; Emploi, création; Essence— Taxes—Augmentation; Investissements étrangers—Santé

#### Sessions du Parlement. Voir Parlement

SFI. Voir Société financière internationale

Shakespeare, Festival, Nanaïmo, C.-B., projet, 4578

Shamir, M. Voir Israël-Premier ministre

Sharp-Starr, groupe d'étude. Voir Conflits d'intérêts

Sharpville, massacre. Voir Afrique du Sud

Shawinigan, Qué. Voir Chaussures Hanna Ltée, Corporation; Électrochimie, Institut de recherches; Wabasso, Inc.

Shcharansky, M. Anatoly. *Voir* Union soviétique—Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki

## **Shell Canada Limited**

Actions, raffinerie, etc., commerce, pratiques restrictives, Commission, étude, 9996, 10027 Montréal, Qué., investissements, etc., 11441

Voir aussi Essence—Prix

Sherman, M. Bud. Voir Langues officielles, politique et programmes, comité; Manitoba—Langues officielles, politique; Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil—Conseil d'administration

Sherritt Gordon. Voir Monnaie—Pièces—De \$1, frappe—Contrats, octroi

# Shields, M. Jack (PC-Athabasca)

Aéroports, 3378

Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 882, 13724 Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, 5597

Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13967, 13971-5, 13977 Allusions, absence de la Chambre lors de l'appel d'une motion

émanant des députés, 4455, 4937-8

Armes à feu, déc. art. 21, 13522

Autochtones, 5566-7, 5575, 5597-8, 5618-9, 5621, 5626-8, 12533, 13971

M. (M. Penner), 1575-7

Automobiles et autres véhicules à moteur, 10393

Banques, 13680

Comités, 924

Condition physique et sport amateur, m. 10704-5

Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4161

Développement industriel et régional, programme, 6787, 6946-7

Énergie, programme national, 1262, 13901

Essence, m. subsides (M. Waddell), 10449-51

### Shields, M. Jack-Suite

Forces canadiennes, 3718, 4198

M., 7476-7

Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi-C-211, 4224

Gaz naturel, 1263

Gouvernement, contrats, 4161

Gouvernement, dépenses

Déc. art. 21, 3456

M., 4938-9

Guerre mondiale (1939-1945), 8820

Déc. art. 22, 8811

Hypothèques et logement, Société canadienne, 682

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10919

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1261-3 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5564-7, 5572, 5574-5, 5595.

5597-8, 5601, 5618-9, 5621, 5626-8, 5654

Investissement étranger, Agence d'examen, 13901

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 5648

Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois

(modification)—C-67, 15039

Libre-échange, négociations canado-américaines, m.

(M. Broadbent), 13901

Opposition, pétition, 9644

Pêches, 10686

Peine capitale, pétition, 3416

Pensions, Loi (modification)—C-28, 2343

Pensions, régimes, 2507

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2418, 2420

Petro-Canada, 10450

Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 1262

Pétrole et gaz, 11859, 12045, 13954, 15033-4

Déc. art. 21, 11994, 12525, 14235

Déc. art. 22, 10425

Pluies acides, 10393

Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10392-3

Questions de Règlement

Copps, Mme, propos, 13967

de Jong, M., désignation sous le nom de pourceau politique, 4942

M. subsides, questions, période, 10393

Nunziata, M., propos, 3427

Pétitions, photocopie, 9673

Projets de loi

2º l., portée du débat, 1250

Étape du rapport, m. d'am., 5565, 5624, 5654-5

Votes, abstention, 9704

Propos antiparlementaires, rétractation, 12047

Questions orales, questions supplémentaires, 11570

Rétractation de paroles, 4962

Ressources sous-marines, 1252

Sociétés d'État, dissolution, Loi-C-60, 6502

Union soviétique, déc. art. 21, 12561

# SIDA. Voir Syndrome d'immuno-déficience acquise

Sidbec-Normines, Gagnon, Qué., employés mis à pied, assurancechômage, 769, 7420, 13551

Siddon, l'hon. Thomas (PC—Richmond—Delta-Sud; ministre d'État (Sciences et Technologie); ministre des Pêches et des Océans)

Aérospatiale, industrie, 8542

Afrique, 2747

Bell Northern, 5289

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5285, 5289, 5302

Commerce, 1056

Siddon, I'hon. Thomas—Suite Conflits d'intérêts, 7494, 7496-7, 7553 Développement économique régional, 4789-90 Développement industriel et régional, programme, 4791 Eaux territoriales, limite de 200 milles, 13619-20 Économie, 4789, 8580 Emploi, création, 4789, 10635, 10637, 10727 Énergie, 303-4, 733 Énergie, conservation, 8215 Énergie, programme national, 4793, 8580, 11679 Énergie, ressources, 304 Énergie atomique du Canada, Limitée, 5302 Énergie solaire, 733-4, 2747 Espace, 2975, 4433-4 Espace, Agence canadienne, création, 2975, 8127 Expo 86, 4791 Gaz naturel, 4791 Gouvernement, contrats, 7494, 7731 Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4777, 4789-93 Impôt sur le revenu, 5289, 5437 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8580 Industrie, 4790 Interférométrie, q., 883 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7696-7 Exportations, 13859 Quotas, 10638-9 Navires de pêche Chalutiers frigorifiques, 10635 Construction, aide, programme, 10635-6, 10727 Palourde de l'Atlantique, permis, octroi, 10034-5, 10096, 10138 Atlantique, 10281, 10726 Nouvelle-Écosse, 10139, 11623 Poisson d'eau douce, 10686 Poisson en conserve, qualité, contrôle, 9615-6 Document, dépôt, 9631 Pêches et Océans, ministère Activités, rationalisation, 10778, 10780 Commercialisation, division, 10780 Dépenses, réduction, 10778, 10780 Employés, nombre, réduction, 10778, 10780 Postes, suppression, 10778 Réorganisation, 10727 **Pêcheurs** Frais, imposition, 10778 Pêche, opérations, prêts, 10637 Pétrole et gaz, m. subsides (M. MacLellan), 11679 Phoques, Malouf, rapport, 10726 Pluies acides, 496 Ports et installations portuaires, 7696 Produits chimiques toxiques, 4855 Provinces de l'Atlantique, 8580 Question de Règlement, Hopkins, M., propos, 5302 Radar, stations, 4791 Radio-Canada, 1058 Recherche et développement Financement, 4766, 4790, 4818 Projets, 303 Sociétés étrangères, 1056 Recherches, Conseil national Aire de tir de fusées et installations connexes, Churchill et Gimli,

Man., 494-5

Siddon, l'hon. Thomas-Suite Recherches, Conseil national-Suite Budget, 174, 358, 496 Employés, 175 Environnement, secrétariat, 175, 4855 Q., 2643 Saumon de l'Atlantique Quotas, 10139 Restigouche, rivière, 14908 Saumon du Pacifique Mise en valeur, programme, 9118, 9844 Pêche, 9844-5 Sciences et technologie Institut des techniques de fabrication, Winnipeg, Man., 179, 215 Ministres responsables de différents pays, conférence, 7874 Parc de technologie industrielle, Sainte-Foy, Qué., 1239 Q., 1514 Responsabilités, 215 Sciences et Technologie, ministère d'État, rapport 1983-1984, 73-4 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 9615 O., 9251 Thon en conserve, inspection plus rigoureuse, 9616 Universités et collèges, recherche et développement, 2056, 3116, Signal Corporation. Voir Allied Corporation, fusion Sikhs. Voir Air India—Vol 182—Tragédie; Canadiens d'origine étrangère; Forces canadiennes; Immigrants-Expulsion ou déportation; Inde-Pendjab; Terrorisme; Tokyo, aéroport Silice, Sask., usine de traitement, déc. art. 21 (M. Scowen), 14689-90 SIM, programme. Voir Médicaments et produits pharmaceutiques Simmonds, M. Voir Gendarmerie royale du Canada—Commissaire Simpson et Nantel, MM., contrat. Voir Gouvernement, publicité-Contrats, adjudication-Media Canada Sinaï. Voir Moyen-Orient Sinclair, commission d'étude. Voir plutôt Archambault, commission d'étude Singapour. Voir Air Canada Sinistres. Voir Catastrophes S.K.D. Technologie, Anjou, Qué., acquisition par le groupe américain Marmon, emploi, répercussions, etc., 7875, 7997-8, 8631, 12018 Skelly, M. Ray (NPD-Comox-Powell River) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14388-90 Aéronautique, Loi (modification)—C-36, 3835-6 Aéroports, 3835, 6157 Afrique, famine, 308 Exposé (M. J. Clark), 2309, 2311 Air India, vol 182, tragédie, exposé (M. Mazankowski), 6157 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 7172-4 Allocations familiales, pétition, 8641 Armes nucléaires Déc. art. 21, 1492 M. subsides (M. Broadbent), 1081-3 Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, 11371-5

Skelly, M. Rav-Suite

Skelly, M. Ray-Suite Assurance-chômage, régime, 5206, 11495, 11499, 11516-7, 11526, Mines, industrie, 1160, 4081 12609-10 Déc. art. 21, 12603, 12989 6818, 6827 M. subsides (M. Rodriguez), 11700, 11722, 11726-30 Pétitions, 11665, 11687, 14062, 14272 Déc. art. 22, 8958 Assurance-maladie, régimes, 14388-9 Autochtones, 6645, 10592-3 Nielsen, M., 7147 M. (M. Penner), 1577-9 M. subsides (M. Penner), 4618 Palourde de l'Atlantique, 10138, 10245 Pétitions, 4614 Déc. art. 22, 10132-3 Avions, 3835-6 Bande indienne schelte, autonomie gouvernementale, Loi-C-93, 10582, 10592-3, 13495-6 Banque fédérale de développement, 4082 Bisons, 9209, 9245-8 3212-3, 4983-4, 4990-2, 6130-1 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2990-3 Brise-glace, déc. art. 21, 14444 11623, 11710 Budget, 2993 Déc. art. 21, 1722, 4759 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5206, 5211 Q., 5977, 6052 CN Rail, 2799 Colombie-Britannique, 452, 1174, 2993 Pêches et forêts, comité, rapports Commerce, 1175, 1635 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12057-8 Conflits d'intérêts, 6361 Pêches et Océans, ministère, 10778 Construction navale, 1057, 1446 DD., 9849 Déc. art. 21, 4911 Pêcheurs, 10778 Défense, 2990-1 Déc. art. 21, 2928 Défense, équipement, 2062, 2991 Pension de vieillesse Q., 3381 Déc. art. 21, 6135 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11373-4 Pétitions, 6093, 6159 Députés, 7172-4 Personnes âgées, 2077-8, 14389-90 Eaux territoriales, 13620 Petite et moyenne entreprise, 12058 Économie, 2993 Petro-Canada, 10174-5, 11372 Engrais chimiques, 488 Essence, 10175-6 États-Unis-Canada, relations, 2785 (modification)—C-24, 3221-2, 3224 Expo 86, 12307-8 Pétrole et gaz, 10172, 10174, 10177 Faune, Service canadien, 301-2 Phares Favoritisme politique, 4310 Déc. art. 21, 13310 Forces canadiennes, 5206, 11373-4, 11728 Déc. art. 21, 1638, 4660 Pipe-lines, déc. art. 21, 488 Pétitions, 13485, 13505 Pluies acides, 11710 Forêts, industrie, 941, 6647-50, 6653, 6655, 12004, 12696 Déc. art. 21, 12082 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 941-2 Pétition, 2553 Fraser, M., 6857, 6917, 6948 Premier ministre, Bureau, 7210 Garde côtière, 12800-1 Gendarmerie royale du Canada, 1205 Q., 2361, 2400 Gouvernement, 460, 2796, 2834, 2836, 3213, 4310, 4959, 6261, Britannique de PAIM, 4296 Gouvernement, dépenses, 3248 Questions de Règlement Habitation, 3221 Hareng du Pacifique, 2795, 2799 11722 Houille, industrie, 4612-3, 14449-50 Députés, droit de parole, 3224 Déc. art. 22, 9833 Fraser, M., propos, 2913 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Kaplan, M., propos, 11369 (modification)—C-82, 10172, 10174-8 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4254-5, 4310 Investissement Canada, Loi—C-15, 1160, 1173-5, 1634-6, 1769-71, 4081-2, 4309-10 Projets de loi Investissement étranger, Agence d'examen, 2991-2 2º l., députés, droit de parole, 2836 Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12800-1

Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestions, 6735, Ministre du Revenu national, démission, suggestions, 10245 Navires de pêche, 2800, 2915, 3248, 8452, 8477-8, 8572 Paix, caisse d'impôt, création, m. (M. Manly), 7084-5 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14824 Pêche, opérations, prêts, Loi (modification)-C-57, 6162, 6165 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2795-801, 2830, 2833-4, 2836-7, 2839, 2844, 2862, 2865, 2870, 2896, 2912-7, 2920-1, Pêches, 941-2, 1770, 2359, 5206, 5211, 5489, 6261-2, 6361, 6783, Pêches du Nord, développement, société, 3290 Adoption, m., 6646-50, 6653, 6655, 6659, 6661 Adoption, m. (M. Fulton), 2560-1, 2563, 2575 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Pétitions, 12816, 13150, 13485, 13505, 13652, 14062, 14272 Ports et installations portuaires, 2799-800, 4959 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11495, 11499, 11516-7, 11526 Progressiste conservateur, parti, 941, 11373 Question de privilège, MacDonald, M<sup>lle</sup>, propos induisant la Chambre en erreur au sujet du financement en Colombie-Questions au Feuilleton, réponses, retard, 1205 Députés, absence ou présence à la Chambre, commentaires, M. émanant des députés, questions, 7085 Ministres, déclarations, questions, période, 2311 Nielsen, M., langage antiparlementaire, 7212 2º l., questions et réponses, période, 2830, 2899

Skelly, M. Ray-Suite Ouestions de Règlement-Suite Projets de loi-Suite Étape du rapport, m. d'am., 4314 Portée du débat, 14993 3° l., discours, temps alloué, 14993 Question orale, question supplémentaire, décision de la présidence, 10143 Tobin, M., propos, 2329, 14986 Votes par appel nominal, enregistrement, 14915 Weiner, M., propos, 11700 Ouotidiens, Commission royale d'enquête (Kent), 12057 Radar, stations, 2990-1 Exposé (M. Nielsen), 2982-3 Radio-Canada, 2324 O., 2209 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2324 Recherche et développement, 1635 Recherche et sauvetage, déc. art. 21, 1813 Relations fédérales-provinciales, 14388-9 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8806 Santé, services, 14390 Saumon du Pacifique, 941-2, 1647-8, 1650, 1667-8, 1769-70, 2795. 2839, 2844, 2914, 2992, 3022, 3056, 3212-3, 4983, 5237, 6162, 6165, 9118, 9844-5 Déc. art. 21, 1664-5, 2051 Déc. art. 22, 9016, 9782 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2077-8 SNC, Groupe, 11371-4 Sociétés, 1175, 1635-6 Sociétés de la Couronne, 11372 Sous-marins, pétition, 8641 Souveraineté canadienne, 2990-3 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6735, 6782-3, 6818-9, 6827, 6829, 6857, 6916-7, 6947-8, 6955-6, 7052, 7087-8, 7146, 7395-6 M. art. 31, 6741-2 O., 9251 Transbordeurs, services, 456, 12801 Déc. art. 21, 4561 Transports, m. subsides (M. Ouellet), 452, 456, 460, 467 Transports aériens, 3835-6 Transports maritimes, 1813 Déc. art. 21, 19 Travailleurs, déc. art. 21, 12691 VIA Rail, 456 Ski. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.; Sports

Smallwood, M. Joe, artisan de l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération, allusions, 10901, 12723

Snarby, cas. Voir Pêches-Permis-Octroi, favoritisme politique

SNC, Groupe
Activités, 12439
Allusions, 12436, 12445
Armes à feu et munitions
Monopole, allusions, 11340, 11346,11363, 11372-4,
11395,11406-7, 11422, 12442, 12446
Voir aussi Nicaragua—Intervention étrangère
Filiales
IVI Incorporated, 10946, 11341, 11407, 12438, 12446

Valcartiers Inc., 11371

SNC, Groupe—Suite Filiales—Suite Vickers, 11343 Historique, 10865 Pensions, régime, 11343

Voir aussi Arsenaux canadiens Limitée—Privatisation; Progressiste conservateur, parti—Caisse électorale, contributions

Snowbird, équipe d'acrobatie aérienne. Voir Forces canadiennes

Snowsuit Fund. Voir Organisations de charité, organismes bénévoles

Soccer. Voir Sports

SOCCREMP, société, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., création, etc., déc. art. 21 (M. Harvey), 13949

Socialisme, 269, 1211, 1213, 1677, 8511-2, 9699, 10440, 10442, 10451

Societa a responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano, abolition, 6474-5, 6501 Voir aussi Sociétés d'État, dissolution, Loi—C-60

Société canadienne des paris sportifs, dissolution, Loi. Voir Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi—C-2

Société canadienne d'exportation des produits agricoles. Voir Canagrex

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Voir Hypothèques et logement, Société canadienne

Société canadienne du cancer. Voir Drogues-Héroïne, utilisation

Société d'assurance-dépôts du Canada. Voir Assurance-dépôts du Canada, Société

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm)

Allusions, 1161, 3202 Critères, révision, 2396-7 Radio-Canada, retrait, 2396

Société de développement des exportations. Voir Exportations, Société de développement

Société de développement du Cap-Breton (DEVCO). Voir Cap-Breton, Société de dévelopement

Société des ports canadiens. Voir Ports canadiens, Société

Société des Transports du Nord Limitée. Voir Transports du Nord Limitée. Société

Société du crédit agricole. Voir Crédit agricole, Société

Société financière internationale (SFI)

Canada, contribution, autorisation législative, etc., 2922-3, 2943, 2947, 3003, 4458

Voir aussi Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi—C-30

Emprunts au Canada, autorisation, 2923, 2941 Rôle, investissements, projets, etc., 2922, 2941, 2994, 3002 Voir aussi Banque mondiale—Groupe

Société pour l'expansion des exportations (SEE). Voir Exportations, Société pour l'expansion

Société québécoise des transports (SQT). Voir Nordair Ltée, actions

Société royale du Canada, rapport, 8066

Voir aussi Armes nucléaires—Conflit nucléaire—Environnement, répercussions; Grands lacs—Toxicité chimique

#### Sociétés

À but non lucratif, 131

Assistance, programmes, évaluation, 5153

Canadianisation. Voir Investissements canadiens—Priorité, rachats d'entreprises, etc.

Canadiennes, vente à l'étranger, 9090, 13142

Comportement, objectifs, etc., 12079

Concentration. Voir plutôt Fusions, prises de contrôle, etc. sous le titre susmentionné

Conseils d'administration, membres, âge minimum requis, 3536-7 Employés, actions, options d'achat, régimes, concessions fiscales, 569, 578, 580-1

Employés, participation aux bénéfices, régimes, 101

Étrangères au Canada, 4579

Comportement, objectifs économiques, relations de travail, etc., 4186, 4189-92, 4207, 4213, 4218, 4233, 4235, 4239, 4332-3, 4350, 4362, 4830-1, 4903-4, 4907, 5466, 5474, 5476-7, 5493-4, 5499

Renseignements, divulgation, 4264, 4266-72, 4298, 4307, 4309, 4311-3

Emplois, protection, etc. *Voir plutôt* Investissements étrangers—Garanties, intérêts canadiens, protection, etc.

Emplois, suppression, 1055, 1099, 1119, 1156, 1175, 1207-8, 1215, 1219, 1300, 1514, 1543, 1560, 1573, 1625-7, 1629, 1635, 1656-7, 1712, 1714-5, 1717, 1738-9, 1741-2, 1761, 1763, 1788, 1793, 1799, 1835, 4026, 4028-9, 4206, 4303

Filiales, mandats restreints, 1717, 1733, 1738, 1764, 4831

Productivité, 1835, 4205

Profits, exode, 1055, 1100, 1156, 1175, 1208, 1300, 1484, 1490, 1543, 1546, 1560, 1626, 1635-6, 1653, 1715, 1761, 1764, 1788, 1793, 1834, 4205, 5466

Profits, réinvestissement au Canada, 1111, 1209

Voir aussi Afrique du Sud; Commerce—Filiales; Forêts, industrie; Investissements étrangers; Recherche et développement

Financement, gouvernement, participation, 2470, 3330, 3332-3, 5870

Gouvernement libéral précédent, 7709-10, 7952-3, 8782, 9592 Fusions, prises de contrôle, etc.

Ampleur, répercussions, etc., 11932-3, 11936, 11938-9, 11952-3, 11957-8, 11966-7, 11971, 11975, 11980, 11987-8, 11991, 12008, 12022, 12050-4, 12060, 12064, 12071-9, 12315-6, 12410, 12478-9, 13991-2, 13995-7

Financement, concessions fiscales, 11991, 12007-8, 12410

Gouvernement, intervention, 12007-8

Mesure législative, 11860

Négociations collectives, répercussions, 12439, 12442

Voir aussi Concurrence, mesure législative—Fusionnements et Multinationales sous le titre susmentionné

Mises à pied, 2055, 2059

Multinationales

Prises de contrôle, répercussions, emplois, etc., 4842-5

Voir aussi Médicaments et produits pharmaceutiques—Industrie; Mesures extraterritoriales étrangères

Opérations d'initiés. Voir plutôt Transactations intéressées sous le titre susmentionné

**Profits** 

Déc. art. 21 (M. Gagnon), 2200

Voir aussi Pétrole et gaz et Étrangères au Canada sous le titre susmentionné

Sociétés—Suite

Rapports trimestriels, système, 5154

Transactions intéressées, actionnaires minoritaires, protection, déc. art. 21 (M. Attewell), 12184

Voir aussi Afrique du Sud; Développement économique régional— Subventions; Entreprises, services et subventions; Impôt sur le revenu

Sociétés, actions, limitation de la propriété, mesure législative du gouvernement libéral précédent (S-31), allusions, 2596-7, 2636, 2782, 12322

Sociétés de fiducie. Voir Fiducie, sociétés

#### Sociétés de la Couronne

Action positive, programme, 4649, 4651

Budget, réduction, 1682

Comptes, vérification, vérificateur général, rôle, 70

Conseils d'administration

Femmes, nomination, 3925-6

Nominations politiques, 3925-6, 10836

Rôle, etc., 2215

Voir aussi les noms particuliers

Contrôle et imputabilité, comité, étude, 6502, 12596

Démarcheurs parlementaires, recours, 10837, 10841

Emploi, égalité, 3250, 4649, 4651, 4664, 8686

Emplois à plein temps, conversion en emplois à temps partiel, 4664 Voir aussi Air Canada

Employés, liberté de parole, 13969

Encaisse, gestion, amélioration, 5042

Experts-conseils, service, 10212

Gouvernement, position, 3925, 3930, 10225-6

Hauts fonctionnaires, traitement, augmentation, 10245

Intérêt, taux, 8631-2

Langues officielles, politique, 1313

Mesure législative, 483, 1932, 2334, 6115, 6250

Gouvernement libéral précédent, 6238-9, 6242-3, 9099

Nombre, 423, 6501

Nouvelles sociétés, création. Voir Mines, industrie—Nord canadien, exploitation; Transbordeurs, services—CN Marine, côte est

Privatisation, 36, 1117, 1765, 3490, 3924, 4742, 6115, 6118, 6120-1, 6123-4, 6241, 6251-2, 6445, 6471, 6473, 9026, 9056, 9059, 9061-2, 9068-9, 9072, 9074, 9078, 9093, 9457, 10686, 10891-2, 10982, 11011, 11051-2, 11127, 11247, 11341, 12595, 12599, 12601, 14145-6

Avantages financiers, études, rapports, 10245-6, 12600

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, 5055, 5071, 5100, 5102, 5113, 5226, 5259

Carney, M<sup>lle</sup>, position, rôle, etc., 10894

Comité, étude, 9078, 9662, 9696, 10892

Conditions, emplois, garanties, etc., 1723, 1833, 1841, 4217-8, 11343-4, 11402-3, 12430-1, 12441, 12446, 12592, 12595-7, 12615-6

Contrats, adjudication, maison de courtage Burns Fry, etc., 9665, 13194

Déc. art. 21 (M. Langdon), 20 (M. B. Turner), 11055 (M. Ricard), 12183

Déc. art. 22 (M. Dorin), 9070

Groupe d'étude ministériel, création, 11052, 11423

Libéral, parti, position, 11368, 11370, 11372, 12444

Macdonald, Commission royale d'enquête, rapport, recommandations, 12597

Nouveau parti démocratique, position, 11344-5, 11372

Parlement, étude, 10893, 12592

#### Sociétés de la Couronne-Suite

Privatisation—Suite
Politique, 10871, 10892, 10894, 10950, 11344-6, 11362, 11406-7, 11423, 12428, 12431, 12443, 12448, 12450, 12592, 12595-6,

Règlements, 9662

Secrétariat, création, 11052, 11423, 12598

Voir aussi Arsenaux canadiens Limitée; Canadair Limited;
Canadien National—Camionnage, service; Conflits
d'intérêts—Stevens, M.; Construction navale—Esquimalt,
C.-B., cale sèche; Crédit agricole, Société; de Havilland
Aircraft of Canada, Limited; Eldorado Nucléaire Limitée;
Manitoba; Marine Atlantique S.C.C.; Petro-Canada; Postes,
Société canadienne; Téléglobe Canada

Rationalisation, budget, 23 mai 1985, mesures, 5016, 5055 Déc. art. 21 (M. Bernier), 5179

Déc. art. 22 (M. Grisé), 9241

Réglementées de la même façon que les autres entreprises, 10306 Rendement, 4707-8

Responsabilités envers le Parlement, 6501-2, 9375, 10893, 12433, 12596

Révision, 5083

Rôle, 1158, 4217, 4707, 4737, 4745, 4750, 6440-1, 6445, 7740, 10225-6, 10870-1, 10891, 11345, 12432, 12592, 12596

Voir aussi Montréal, Qué.—Expansion

Voir aussi Concurrence, mesure législative; Développement économique régional—Subventions; Pêches—Usines de transformation—Pêcheries Cartier Inc., Gaspésie, Qué. et les noms des sociétés particulières

Sociétés d'État, dissolution, Loi—C-60. Président du Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> 1., 6213; 2<sup>e</sup> 1., 6473-5, 6501-3; com. et 3<sup>e</sup> 1., 6503; S.R., 8149—Chap. 41, S.C. 1984-1986
2<sup>e</sup> 1., am. (M. Hnatyshyn) adopté, 6473

Socio-démocrates, partis, réunion, Stockholm, déc. art. 21 (M. Langdon), 6079

Sockeye. Voir Pêches-Saumon du Pacifique

Soins dentaires, régime. Voir Assurance-maladie, régimes; Fonction publique—Assurance dentaire; Forces canadiennes

Soins médicaux. Voir plutôt Santé, services

Et libérations conditionnelles

Soja. Voir plutôt Soya

Sol. Voir plutôt Terres arables

Solliciteur général

Conseils consultatifs indépendants, q., 4531
Photographies, installation, distribution, coût, etc., dd., 6740
Poste, titulaires, succession, 749, 751
Voir aussi Avions—Du gouvernement, utilisation; Hatfield,
M. Richard—Procès; Libérations sous surveillance obligatoire—

Solliciteur général, ministère

Employés, q., 2455, 3725 Experts-conseils, services, dd., 3970 Pensions, q., 4729 Recherche et développement, q., 3725 Voir aussi Budget des dépenses—1985-1986—Principal

Sommet de Québec, 17-18 mars 1985 (Sommet irlandais). Voir États-Unis—Canada, relations Sommets économiques. Voir Autochtones; Économie, sommet

Sondages d'opinion publique

Calgary-Est, circonscription, déc. art. 22 (M. Kindy), 9286 Système centralisé, déc. art. 22 (M. de Jong), 6637 (M. Boudria), 7142

Voir aussi Avortement; Budget, 23 mai 1985; Capitale nationale, région; Conflits d'intérêt—Decima Research; Emploi, création; Fonction publique; Gouvernement; Libéral, parti—Popularité; Nouveau parti démocratique—Popularité; Partis politiques—Popularité; Progressiste conservateur, parti—Popularité; Téléphone, services—Tarifs, augmentation

Sorochan, affaire. Voir Divorce-Biens matrimoniaux, partage

Soudan, famine, Canada, assistance, 2694, 2817, 4848-9

Soufre. Voir Namibie

Sourds

Enseignante, Meiers, M<sup>me</sup> M.L., permis de travail, déc. art. 21 (M. Darling), 993-4

Voir aussi Chambre des communes—Handicapés; Impôt sur le revenu—Handicapés et invalides—Renseignements, services du ministère—Aveugles; Radio-Canada—Budget, réduction—Émissions; Téléphone, services—Appels interurbains; Téléphones—Compatibilité avec les prothèses acoustiques

#### Sous-marins

Nanoose Bay, C.-B., base, champ de tir expérimental Accord canado-américain, 5906, 7572
Déc. art. 21 (M. Manly), 12121, 14604
Enquête publique, m. (M. Manly), 9042-50
Q., 13203-4
Renégociation, 9042, 9046-7

Renouvellement pour une période de dix ans, 14611

Historique, 9047-8

Installations, fonctionnement, forces canadiennes et américaines, rôle, responsabilités, etc., 9044-5, 9047-9

Utilisation par les forces américaines, incidents, dangers, etc., déc. art. 21 (M. Manly), 12182

Pétitions, 5918-9, 5976, 8603-5, 8641, 8683-4, 8770, 8833, 8930, 9081, 9119, 9216, 9250, 9299, 9439, 9532, 9571, 9631, 9633-7, 9639, 9641-2, 10247, 12337

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 5975, 6045, 8681, 8716, 8821, 8833, 8969, 9118, 9215, 9250, 9298, 9337, 9462, 9527, 9623, 9670, 10286

Réponses du gouvernement, 13806

Union soviétique, flotte, 9048

Voir aussi Arctique, région; Armes nucléaires—Navires; Défense, équipement; Forces canadiennes—Bases—Shearwater, N.-É.

South Moresby. Voir Moresby-Sud

Southam, affaire. Voir Justice-Entrées, inspections, fouilles...

Southern Ontario Tomato Co-operative, usine Topaz, St. Thomas, Ont., achat, subvention, 14454

Souveraineté canadienne, 2990-3

Déc. art. 22 (M. Hopkins), 6387

Voir aussi Arctique, région; Armes nucléaires—Déploiement; Comité pour un Canada indépendant; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat; Eaux territoriales—Passage du nord-ouest; États-Unis— Canada, relations; Radar, stations—North Warning Line Soweto, massacre. Voir Afrique du Sud

Soya. Voir Céréales-Maïs; Herbicides et pesticides-Alachlore-

Soyer-Solush, Dr Diann. Voir Jeunes-Suicide

Spar Aerospace

Activités, mines, secteur, association avec Inco Limited, 6934 Contrats, 6934

Mises à pied, 10970

Montréal, Qué., région, emplois, création, programme, 10970-1, 14031, 14033-4

Voir aussi Espace—Surveillance par satellites

Sparrow, Mme Barbara (PC—Calgary-Sud)

Banque Commerciale du Canada, 7408-10, 7470

Banques, 7410, 7470-1

Bétail, déc. art. 21, 3015

Calgary, Alb., déc. art. 22, 6636

Commerce, 1468

Députés, déc. art. 21, 2103

Dette nationale, 10233

Économie, 1468, 3006-7

Édifices du Parlement, déc. art. 21, 4993-4

Emploi, 8660

Énergie, conservation, 3008

Énergie, déc. art. 21, 2052, 11613

Énergie, mines et ressources, comité, rapports, 12815, 12889, 13049, 13724, 14246

Énergie, programme national, 709-10, 2052, 3068, 8587, 10013, 10227

Equité professionnelle, Loi—C-62, 8660

Frontière terrestre internationale, Loi (Canada-Alaska)-C-270, 14643-4

Gaz naturel, 8588

Gouvernement, 10229

Gulf Canada Limited, 8589

Habitation, 3069

Déc. art. 22, 10345

Hydrocarbures, Loi-C-92, 13400-4

Impôt sur le revenu, 10228-30

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 10013

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8586-90, 10176-7

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7408-10,

Investissement Canada, Loi-C-15, 4261

Investissement étranger, Agence d'examen, 1468

Jeux de hasard, 3023

Norbanque, 4708-10, 7470

Pensions du Canada, régime

M. (M. E. Epp), 14332

M. (M<sup>lle</sup> Nicholson), 9234

Petro-Canada, 12943

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3005-7, 3068-9

Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 8589

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— C-85, 10227-30, 10232, 11769

Pétrole et gaz, 709-10, 4020, 6958, 8586-90, 10013, 10176-7, 12043, 13400-4

Déc. art. 21, 256, 12301, 12781

Sparrow, Mme Barbara—Suite

Pétrole et gaz—Suite Déc. art. 22, 7869, 10326

Pornographie, q., 9757

Postes, Société canadienne, q., 5737

Postes, tarifs, pétition, 4771

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 709-11, 1467-8

Progressiste conservateur, parti, 1468

Provinces de l'Ouest, q., 3177, 4615

Question de Règlement, projet de loi, 3° l., portée du débat, 11769

Radio-Canada, déc. art. 22, 8756

Recherches médicales, Conseil, 1963

Déc. art. 21, 1339, 3956

Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 882, 4024

Secteur privé, 8588

Speyer, M. Chris (PC-Cambridge; secrétaire parlementaire du

ministre de la Justice et procureur général)

Badgley, rapport, 8610

Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 8610-1

Conduite en état d'ébriété, 1397, 1412-5, 5002

Conflits d'intérêts, 5324-5, 5433

Constitution, 1318

Crosbie, M., 3424

Dette nationale, 11591

Divorce, 5613

Divorce, Loi (modification)—C-46, 10108

Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 10047-50, 10053-4, 10057, 10059, 10061-4, 10069-70, 10074-5, 10078-9, 10108

Droit, Commission de réforme, rapport Les techniques

d'investigation policière et les droits de la personne, dépôt, 5682

Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1386, 1397, 1412-6, 1418, 1423-4, 4066, 4068-71

Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 3394-5

Droits et libertés, Charte canadienne, 5667, 6059-60, 11191 M. (M. Blenkarn), 981-3

Enfants, 758-9

Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite,

Traitements et Juges, Lois (modification)—C-78, 8651-2

Hatfield, M., 3748

Impôt sur le revenu, 11592

Informatique, 1414

Jeunes contrevenants, 5666

Juges, 14934

Juges, Loi (modification)—C-61, 6323

Justice, 1318, 1413-5, 13646

Justice, ministère, rapport 1983-1984, dépôt, 3969

Langues officielles, politique, 1318, 13646

Lavage de cerveau, 11883

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 6059-60

Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 10108

Ottawa, Ont., aéroport international, 11593

Pornographie, 1414

Pornographie et prostitution, Fraser, rapport, 8610-1

Prostitution, 1414

Québec, 1318

Questions de Règlement, projets de loi

Etape du rapport, m. d'am., 10048

Étude, temps de parole, 14934

Renvoi au comité permanent, 1423

3º l., discours, temps alloué, 10108

Saltsman, M. Max, décès, déc. art. 22, 8919

Speyer, M. Chris—Suite Télévision, 1582-3 Terrorisme, 11593

Spicer, M. Keith. Voir Journaux-Citizen

Spina bifida, semaine nationale, 8-15 juin 1986, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Browes), 14292-3

Spinks, M. Voir Conflits d'intérêts-Mystl Management

Spirit of Canada. Voir Voiliers

Spiro, M. Lloyd. Voir Approvisionnements et Services, ministère

Sport amateur. Voir plutôt Condition physique et sport amateur

Sport Canada. Voir Condition physique et sport amateur— Financement

Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi—C-2. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1<sup>re</sup> l., 29; 2<sup>e</sup> l., 54-62, 75-86, renvoi au comité de la santé, du bienêtre social et des affaires sociales; rapport, 5788-9; 3<sup>e</sup> l., 5789-92; adopté par le Sénat, 6059; S.R., 6068—Chap. 22, S.C. 1984-1986

Sports

Afrique du Sud, compétitions, athlètes canadiens, participation, interdiction, 3272

Athlètes canadiens ayant participé à des championnats olympiques et mondiaux, hommages, déc. art. 21 (M. B. Turner), 4851-2

Athlètes universitaires, déplacement, indemnités, suppression, déc. art. 21 (M. J.N. Turner), 14957

Baseball

Arbitres canadiens désirant travailler aux États-Unis, permis, refus, motifs, négociations, etc., 5915-6, 6188-9

Blue Jays de Toronto, championnat de la Ligue américaine de l'Est, 7347, 7349, 7360, 7395, 7489, 7584

Déc. art. 22 (M. Angus), 7389 (M. Hicks), 7389-90 Défaite, déc. art. 22 (M. Ellis), 7723

Séries mondiales

De 1986, déc. art. 21 (M. Deans), 11996 Télédiffusion, 7676

Yankees de New York, déc. art. 22 (M. B. Turner), 6731

Courses, annulation en raison de l'impossibilité de trouver de l'assurance-responsabilité civile, déc. art. 21 (M. Gagliano), 14162-3

Curling, championnats canadiens

Hackner, M. Al, victoire, déc. art. 21 (M. E. Epp), 2874 Lukowich, M. Ed, victoire, déc. art. 21 (M. Hicks), 11348

Curling, championnats mondiaux, 8840, 8842-3

Hackner, M. Al, victoire, déc. art. 21 (M. Parry), 3562 Lukowich, M. Ed, victoire, déc. art. 21 (M. Hicks), 11940

Financement, paris sportifs et loteries, 8418-9

Football

Collégial aux États-Unis, allusions, 10706

Coupe Grey 1984, 1978

Déc. art. 21 (M. Minaker), 167-8 (M. Deans), 350 (M. Minaker), 353

Coupe Grey 1985, 8766

Déc. art. 22 (Mme Collins), 8755

Coupe Vanier 1984, déc. art. 21 (M. Winegard), 584

Haltérophilie, championnat canadien, transmission par Radio-Canada, 5236 Sports-Suite

Hockey

Bandes vidéo montrant des rixes entre joueurs, retrait du marché, suggestion, 11513-4

Coupe Allan 1985, Twins de Thunder Bay, victoire, déc. art. 21 (M. E. Epp), 4428

Coupe Memorial 1985, Raiders de Prince-Albert, victoire, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 4949

Coupe Memorial 1986, tenue, Guelph, Ont., déc. art. 21 (M. Winegard), 13404

Coupe Stanley 1985, Oilers d'Edmonton, victoire, 5281 Déc. art. 21 (M. Lesick), 5633-4

Coupe Stanley 1986, Canadiens de Montréal, victoire, déc. art. 21 (M. Desiardins), 13613

Équipe-Canada, médaille d'argent, déc. art. 21 (M. Desjardins),

Mondoux, M. Pierre, hommages, déc. art. 22 (M. Plamondon), 10131

Nordiques de Québec, hommages, déc. art. 21 (M. M. R. Tremblay), 11941

Spitfire de Windsor, Ont., acquisition par une société américaine, AEIE, examen, etc., 5391

Voir aussi Députés; Hewitt, M. Foster; Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.; Lafleur, M. Guy

Hockey sur gazon

Instructrice, M<sup>me</sup> Van Der Merwe, contrat, déc. art. 22 (M. Marchi), 7293-4

Vancouver, C.-B., pelouse artificielle, aménagement, déc. art. 22 (M. Marchi), 8858

Intercollégiaux, financement, déc. art. 21 (M. Axworthy), 14755
 Marathon en fauteuil roulant, Viger, M. André, victoire à Boston, déc. art. 21 (M. Gérin), 12524-5

Patinage de vitesse, championnat mondial, Heerenveen, Hollande, Boucher, M. Gaétan, participation, déc. art. 21 (M. Grisé), 2345 Prix d'excellence à la mémoire de M. Harry Jerome, déc. art. 21

(M. Redway), 11348

Publicité, commandites de fabricants de boissons alcooliques et de cigarettes, 1421-2, 8993, 8998-9

Ski, équipe nationale, assurance-accidents, comité spécial, 9790, 10095, 11624

Déc. art. 22 (M. Gagliano), 10183

Ski alpin, Coupe du monde féminine, Graham, M<sup>le</sup> Laurie, victoire à Sunshine Village, Alb., 2876

Ski de fond, championnat senior canadien, Alma, Qué., déc. art. 22 (M. C.M. Côté), 10324-5

Socces

Coupe d'Europe 1985, Bruxelles, émeute

Déc. art. 21 (M. Marchi), 5227-8

Familles éprouvées, condoléances, 5235

Coupe du Monde 1986, Canada, participation, déc. art. 22 (M. Marchi), 6635 (M. Angus), 10369 (M. Pennock), 13761
 (M. Marchi), 13855 (M. Hicks), 14160-1 (M. Angus), 14163

Équipe nationale, financement, 8418-9, 8425 Déc. art. 21 (M. Marchi), 4910-1

Déc. art. 22 (M. Marchi), 8448

Voir aussi Union soviétique—Haltérophiles

Voir aussi Omon sovietique Traite

SPOT. Voir Satellites

Squair, M. Bruce, pilote, accident. Voir Transports aériens— Accidents—Massena Sri Lanka, Tamouls, situation, déc. art. 21 (Mme Copps), 1340 (M. E. Stackhouse, M. Reginald-Suite Epp), 9372 Emploi, 7922, 11034 Emploi, création, 11033 Stackhouse, M. Reginald (PC-Scarborough-Ouest) Déc. art. 22, 9239-40 Afrique, 14598-9 Énergie nucléaire, 5058 Déc. art. 21, 20, 403, 13615 Enfants disparus, recherche, Loi-C-230, 7235 Afrique du Sud, 1447 Épargne-retraite, régime enregistré, 11032-3 Algies chroniques intenses, q., 3725 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7922 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, q., Essence, 11949, 12401-2 2401, 6214 Déc. art. 21, 11853 Amérique centrale, q., 3511 Éthiopie, 20, 28, 1821, 1910, 2535-6, 4292, 9026, 13530, 14598 Armes nucléaires, 539, 1083, 5640, 7148 Déc. art. 21, 13405 Déc. art. 21, 954, 15027 Faillites, q., 1914 Déc. art. 22, 6855 Familles, q., 1785 Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4576, 4596 Finances, q., 2118 Assurance sociale, numéro, Loi-C-245, 6283 Fonction publique, 11032 Automobile, industrie Forces canadiennes Déc. art. 21, 1141 M. (M. Robinson), 13883-4 Déc. art. 22, 10366 Q., 3059, 3028 Automobiles et autres véhicules à moteur, 10393, 10396 Fromage, déc. art. 22, 8916-7 Avortement, 53 Garderies, q., 2458 Déc. art. 21, 210 Gendarmerie royale du Canada, q., 2985, 3476 Pétition, 10857 General Bakeries Ltd., 5487 Q., 4968, 7736 Gouvernement, 197, 3438, 10754, 11032 Banque Commerciale du Canada, 7855-6 Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 1902, 4473 Déc. art. 22, 6779 Habitation, 4957, 5144 Banque du Canada, déc. art. 21, 13521 Haïti, déc. art. 22, 10425 Banques, 7679 Hewitt, M. Foster, déc. art. 21, 4052-3 Budget, 2071, 8303, 8911, 11032 Hippodromes, 7260 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5058, 5250 Homosexualité, 3396 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11031-4 Hymne national, Loi (modification)-C-251, 7644 Canadien National, 8410 Immigration, pétition, 10857 Cartes de crédit, 7679, 8171 Impôt sur le revenu, 5250, 8303, 11033 Déc. art. 21, 12470 Déc. art. 21, 1773 M., 13638-9, 13645 Q., 3825-6 Célibataires, q., 1598 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-Céréales, 13043, 15035 C-84, 8910-3, 9981 Chambre des communes, réforme, comité, déc. art. 22, 7542 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi—C-79, 7855-6 Chili, q., 2606 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4826, 4844-5 Chômage, déc. art. 21, 12240, 13763 Jeunes contrevenants, 5330 Chômeurs, déc. art. 21, 487 Juges, déc. art. 21, 13912 Code criminel, Loi (pari mutuel)—C-77, 7260 Justice, q., 1785 Commerce, 9078-9 Justice sociale, déc. art. 21, 1398 Conduite en été d'ébriété, q., 1828 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des Conflits d'intérêts, 13621 droits et libertés)-C-27, 3437-8 Constitution, 3437-8 Libéral, parti, 197 Criminalité, q., 1828, 2458 Loi électorale du Canada (congé)—C-219, 1365 Défense, équipement, q., 7645 Mariage, m., 10261-3 Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, q., 3725 Moyen-Orient, 9944 Défense, q., 5097 Nations Unies, Organisation, q., 4923 Nicaragua, q., 2606 Défense nationale, ministère, q., 7685 Désarmement, 7148 Norbanque, 7855-6 Déc. art. 21, 531 Ontario, lac, 10395 Dette nationale, 11032 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 53 Déc. art. 21, 3199 Paix, Année internationale, déc. art. 22, 7958 Dimanche, loi, déc. art. 21, 4102 Pays en voie de développement Divorce, q., 2457 Déc. art. 21, 1191 Dominion, magasins de denrées alimentaires, 4818, 5614-5 M. (M. Manly), 14570-1 Douanes, postes frontaliers, 12532 Peine capitale, pétition, 1596 Droit, Commission de réforme, q., 1651 Pénitenciers, 6198 Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 3396 Déc. art. 21, 13856 Économie, 197, 8303, 8911-3, 11032-3 Q., 2457-8, 5685, 5782 Déc. art. 21, 3243 Pension de vieillesse, déc. art. 21, 5177-8 Édifices du Parlement, déc. art. 22, 8625 Petite et moyenne entreprise, 5250, 8912

Stackhouse, M. Reginald-Suite Stelco, société Philippines, 10683, 10888 Harcèlement sexuel, plaintes, allégations, déc. art. 22 (Mme Pépin), Phoques, q., 1914 Pluies acides, 10395-6 Québec, usines, fermeture, employés mis à pied, préretraite en vertu O., 2458 du programme des prestations d'adaptation des travailleurs, 4718, 4721, 4919 Postes, services, 5587, 5838 Déc. art. 21 (M. Cassidy), 4852 Postes, Société canadienne, 2933, 5838, 9791-2, 11032 Postes, tarifs, 5587, 5838 Procédure, séances, heures, prolongation, m., 8303 Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10393-7 Progressiste conservateur, parti, 197 industrielle régionale) Questions de Règlement Acier, industrie, 2883-4 Discours, questions et réponses, période, portée du débat, 11036 Algoma Steel Corporation, Limited, 12372 Heure réservée aux mesures émanant des députés, ordre, Allusions, 393, 13197 modification, 2620 Radio-Canada, 4596, 6921 Comparution devant un comité Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10754 13120, 13190 Reine Elizabeth II, déc. art. 22, 10674 Robinson, M., 3396 Santé, q., 3257 Sécurité, Service canadien du renseignement, q., 1732 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2071, 2077 Sécurité et coopération en Europe, conférence, 4524 Voir aussi Conflits d'intérêts Déc. art. 21, 5831 Sénat Déc. art. 21, 2542 M., 2845-7 Soccer, 5235 Mulroney, M., propos, 13354 Sociétés, 4844-5 Voir aussi Conflits d'intérêts Sociétés de la Couronne, 8631 Automobile, industrie Soudan, 2817, 4848 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213, Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn), 8302-3 Toxicologie, 10397 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 11033 UNESCO, 2394, 2909-10 Q., 2156 Exposé, 3525, 3528-30 Universités et collèges, q., 1675 Japon, investissements, 3374, 4199 VIA Rail, déc. art. 21, 2297, 10926 PDIR, financement, 1961 Québec, usines, 6545 Stanfield, l'hon. Robert, allusions, 2077, 9738, 9759-60, 9768, 9860 Toyota, société, 6545, 10038, 12093 Stanley, parc. Voir Vancouver, C.-B. développement économique, q., 4384-5 Star de Toronto. Voir Conflits d'intérêts-Wilson, M. M.; Journaux Star-Kist, Société. Voir Pêches-Thon AEIE, intervention, etc., 647, 880 Starita, M. Roberto, citoyen canadien. Voir Brésil Starr-Sharp, groupe d'étude. Voir Conflits d'intérêts Budget, déficit, 4956 Station orbitale. Voir Espace Canadair Limited Stations-service. Voir Gulf Canada Limited-Petro-Canada et

Statistique Canada Données, cueillette, méthodes, rapport, 618 Mandat, 618 Publications, prix, augmentation, 10887 Déc. art. 21 ((M. Boudria), 10876 Voir aussi Économie; Emploi; Investissements

Ultramar Canada Inc.; Petro-Canada

Voir aussi Mines, industrie-Griffith Iron; Saint-Laurent, voie maritime-Valleyfield, Qué., pont-levis, blocage

Stevens, l'hon. Sinclair (PC-York-Peel; ministre de l'Expansion

Absence de la Chambre, 1682, 1713-4, 1829, 1841, 5395

Expansion industrielle régionale, 13045, 13079, 13084-5,

Incident du 7 mai 1986 impliquant Mme Copps et MM. Nunziata et Bissonnette, 13082, 13085, 13124, 13173, 13177, 13180, 13183, 13185-6, 13190, 13200

Présumée déclaration de M. Bissonnette à l'émission La Filière, déc. art. 21 (M. Rossi), 13079

Démission du poste de ministre de l'Expansion industrielle régionale, motifs, etc., 13149, 13151, 13153-7, 13160, 13166, 13169-73, 13177-86, 13188, 13190, 13192-3, 13195-6, 13198-200, 13223-4, 13270, 14462

American Motors Corporation, 7394 Chrysler, société, 4199-200, 10036, 10038 Fabrication, contenu canadien, exigences, 12946 General Motors, 1961, 10641, 11567, 12001, 12939 Hyundai, société coréenne, 1959-60, 6544, 7394, 10038, 12938-42, 12946, 12993-5, 12997

Importations, 1959, 3374, 3415, 3459, 3504-5, 3507-8, 3528, 4195-6, 4914, 4921, 5587, 10937, 12093

Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord et Gaspésie, Qué., régions,

Bell Helicopter Textrom Incorporated, Mirabel, Qué., 3465-6

Black and Decker Canada Inc., Barrie, Ont., usine, fermeture,

Bowater, société, Corner Brook, T.-N., achat par la société Kruger,

Avenir, 10092, 10474-5

Privatisation, 1108, 1146, 4252, 7395, 9714, 9717, 9749-50, 9938, 10037-8, 10088-9, 10092, 10474-6, 10640, 12941, 13042

Canadian Porcelain Limited, Hamilton, Ont., acquisition par Lapps Industries, 4197-8, 4253, 4480, 4802

Cap-Breton, N.-É., 5470, 7677

Cap-Breton, Société de développement, 4388-90, 4521, 13001 CDC Data Systems Inc., q., 6285-6

Investissements, 4707

Montréal, Qué., 10971

Stevens, l'hon. Sinclair-Suite Stevens, l'hon. Sinclair-Suite Chaussure, industrie, importations, quotas, 305, 7397, 7824, 7878, Emploi, création-Suite 7916, 7918 Québec, 10000, 11619 Chaussures Hanna Ltée, Corporation, Shawinigan, Qué., 12248 Statistiques, 7875, 11292-3 Chômage, 4707, 7394, 12372 Emploi, création, programmes, 1679, 4391 Churchill, Man., port, 4707 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, Cineplex Odeon, achat par la société MCA, 9843 Classic, librairies, acquisition par W.H. Smith, 7048 Énergie, programme national, 4707 Énergie électrique CN Rail, rails, Algoma Steel Corporation, Limited, commandes, Exportations, 880 25-6 Commerce, États-Unis-Canada, 4140 Québec, transmission par câble sous-marin à l'Île-du-Prince-Conflits d'intérêts, 12938, 12940, 12992, 12996, 13037, 13088, Édouard, 6829 13117-9, 13149 Énergie nucléaire, centrales et usines d'eau lourde, 5186 Consommateurs, 4956 Entreprise Atlantique, programme, 11358, 12372 Construction navale, 1057, 2973, 3377, 5145, 6862 Expansion industrielle régionale, ministère Corporation de développement des investissements du Canada, 390 Action positive, programme, 1679 Comité de privatisation, 7638 Avocats, services, q., 883 Bureaux régionaux, 389-90 Corporation de développement du Canada Employés, embauche, étude, 1679 Actions du gouvernement, vente, 13088, 13119 Expo 86, Vancouver, C.-B., 4779, 12308 Forêts, industrie, 1678, 1681, 2147, 2264, 3414, 3907, 4391, 4481, Privatisation, 5189 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-4777, 4779 C-66, 6284, 6436-8, 8732-3 Forex Inc., Abitibi, Qué., réouverture, assistance, etc., 3773 Fraser, Institut, PDIR, contrat, 10977 Davie Shipbuilding, Lauzon, Qué., mises à pied, 4820, 11293 Générale électrique du Canada, Compagnie, fermeture ou mise en Défense, équipement, navires, 8007-8 Défense, q., 3725 vente, 4196 de Havilland Aircraft of Canada Limited Gouvernement, contrats, 1964, 10977 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 9617-8, 9717, 9719-20, Gouvernement, m. subsides (M. Riis), 4776-9 9749, 10092, 10278-9, 10476, 10640 Great Lakes Forest Products Limited, usine de papier journal, 730 Gulf Canada Limited Gouvernement fédéral, assistance, 4252 Offres d'achat, 1108, 7395, 9938 Canadianisation, 4290 Chevron, actions, vente, 3770, 4255-6 Privatisation, 7395 Développement économique régional Olympia and York, société, achat, exposé, 5004-5, 5007-9 Consultations, 4706 Raffinerie, Montréal-Est, 9619, 9622, 9715, 9744, 10971 Habitation, 1680 Document Le développement économique régional-Énoncé Halifax Industries Ltd., 6043, 6265 intergouvernemental, 4706 Dépôt, 5733 Hélicoptères bimoteurs, construction, 1823 Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 358, 955, 1347, 1867, 3251, Homard, 10243-4 3414, 4380, 4481, 4518, 4706-9, 4776-9, 4803, 6787 Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., 68-9, 1678-9, 4521-2 Financement, 11292 Impôt sur le revenu, 392 Politique, m. subsides (M. Axworthy), 4705-8 Industrie Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Langdon), 1677-82 Compétitivité, 389 Subventions, 2879-80, 2934 Développement, 4340 Développement industriel et régional, programme Subventions, programme, 389 Aide accordée, critères, etc., 389, 827 Technologie, adaptation, 389-90 Alberta, 6787 Inglis Limitée, 1965 Colombie-Britannique, 358, 4778 Intérêt, taux, 4956 Financement, 356-8, 389, 1961, 2055 Investissement Canada Manitoba, 4707, 4709 Mandat, 1089-90, 5470-1 Modification, 389 Mesure législative, 4003-4, 4253, 4895-6, 5005, 5470-1 Petite et moyenne entreprise, 1679 M. subsides (M. Axworthy), 4800-3 Terre-Neuve, q., 3671 Investissement Canada, Loi-C-15, 1010, 1089-92, 4003-4, 5424, Dominion, magasins de denrées alimentaires, Ontario, 4818, 10642 5465, 5469-72, 5475 Dominion textile, Saint-Jean et Valleyfield, Qué., 6739, 6922, 7640 Étape du rapport et 3º 1., limite de temps, art. 82, avis, 4347, m., Domtar, société, Windsor, Qué., 2878-80, 2934-5, 2972-3, 3204 Économie, 390-2, 5469-71 Investissement étranger, Agence d'examen Édition, industrie, 10282 Abolition, nouvelle société, création, etc., 390-1, 1054-5, 1089-91, Éditions GLC Limitée, acquisition possible par la Gulf et Western, 4801-3, 4895-6, 5469, 5471 11355 Rapport annuel 1984-1985, dépôt, 7969 Eldorado Nucléaire Limitée, privatisation, 392 Investissements canadiens, encouragement, 1089, 4004, 5470 Emploi, création Investissements canadiens à l'étranger, 5472 Cap-Breton, 6786 Investissements étrangers

Économie, relation, 1092, 5470

Emploi, relation, 1089, 4003-4, 5470

Stevens, l'hon. Sinclair-Suite Investissements étrangers-Suite Encouragement, 390-1, 1089, 4801, 5470 États-Unis, comparaison, 5469, 5472 Examen, 881, 1090-2, 1679, 1681, 4004, 5470 Exode, 4004, 5469, 5471-2 Garanties, intérêts canadiens, protection, etc., 1959, 4004, 4196, Gouvernement libéral précédent, 4801-2 Gray, rapport, 1091 Opinion du public, 5471 Petite et movenne entreprise, 1679 Politique, 5470-1 ITT Rayonier, société, 3717 Magna International Inc., subventions, 12992-3, 13083-4, 13087, 13090-1, 13118, 13120, 13126 Gouvernement libéral précédent, protocole d'entente, dépôt, Main-d'oeuvre, 10243 Mines, industrie, Ouébec, 1867 Ministres du Développement régional, conférence, 1678-80 Mitel Corporation Acquisition par British Telecom, 4662-5, 4669-70, 4726-7, 4766, 4801 Gouvernement, actions, achat, 4670 National Sea Products Ltd., 4388 Neelon Steel, Sudbury, Ont., aide fédérale, q., 2156 Nicaragua, États-Unis, embargo commercial, imposition, 4338-9, Northern Telecom Limitée, 389, 12698 Pâtes et papiers, industrie Desbiens, Qué., 6699, 10286 Donohue Inc., Clermont, Qué., usine, 7639 Matane, Qué., 11946-7, 12004, 12190-1 Modernisation, consultations, etc., 2878, 2972 Pêches, 390, 1678, 4388, 4390 Petite et moyenne entreprise, assistance, 390, 1679 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 1596, 2087, 3355 Petro-Canada, 5007 Pétrochimie, industrie, 4722, 5008-9, 9622 Pétrole et gaz, 828, 1000, 4290, 4707, 5470 Pétromont Inc., Montréal, Qué., aide fédérale, 5002 Premiers ministres, conférence, 1678 Prentice-Hall et Ginn Canada, maisons d'édition, acquisition par Gulf et Western, 4663, 6700, 10038, 10282, 10779-80, 11355, 11457, 11461 Provinces de l'Atlantique Budget, 23 mai 1985, relation, 5238-9, 5270-1 M. subsides (M. Baker), 4387-91 Questions de Règlement Dingwall, M., remarques désobligeantes, 1682 Document, dépôt, 13090-1, 13126 Rétractation de paroles, 11359 Recherche et développement, 389, 391, 1679 Relations fédérales-provinciales, 4707 Ressources sous-marines, 4388, 4707 Sciences et technologie, 390 S.K.D. Technologie, Anjou, Qué., 7875 Sociétés de la Couronne, 4707 Sociétés étrangères au Canada, 1055 Stelco, société, Québec, usines, fermeture, 4721 Sydney Steel Corporation, aciérie, rénovation, 4391, 4859, 6459,

Stevens, l'hon. Sinclair-Suite Téléglobe Canada, privatisation, 10975, 12193 Texaco Canada, canadianisation, 5005 Textile et vêtement, industrie, 4340 Aide fédérale, 4294 Consultations, 1960 Emplois, protection, mesures, 8010, 11619 Importations, 4363, 9995, 11619 Libre-échange, négociations canado-américaines, 10000 Politique, 733, 8010, 11619, 11751 Produits canadiens, 7963 Protection, mesures, 6363, 10000, 11751 Survie, comité, 11751 Textile et vêtement, Commission, rapport, 9942, 9995 Tourisme, industrie, PDIR, financement, 826-7 O., 3671 Transbordeurs, services, 11254, 11257, 11293 Universités et collèges, 7397 Wabasso Inc., Trois-Rivières et Shawinigan, Qué., 1552, 1960 White Farm Equipment Ltd., fermeture, 3716, 3861, 3905, 4203, 4253, 4381, 4724 Worthtington Canada Inc., Brantford, Ont., acquisition par la société Dresser Industries, 4144-5 Stewart, groupe d'étude. Voir Canadien National-Pictou, N.-É., comté, activités Stewart, M. Ronald A. (PC-Simcoe-Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics) Allusions, voyage en Corée du Sud, 11750 Black and Decker Canada Inc., 1211, 1214 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5240 Cantique national du Canada, Loi-C-224, 7794-5 Capitale nationale, Commission, 11090 Droits et libertés, Charte canadienne, 1281 Économie, 723 États-Unis, 11383-4 Q., 13274-5, 13486 Finances, ministère, 1281-2 Galerie nationale, q., 9890-1 Gouvernement, contrats, 1280-1 Gouvernement, publicité, 2907-8 Hatfield, M., 2909 Hymne national Ô Canada, 7795-6 Investissement Canada, Loi-C-15, 1211-4 La Salle, M., 1276 Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)— C-207, 11089-90 Ministères et organismes gouvernementaux, 1276-82, 1296-9 Musées nationaux, q., 9890-1 Petro-Canada, 1276 Postes, bureaux, 1285 Terres publiques, 1277, 1285-6 Tourisme, industrie, déc. art. 21, 63 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1276-86, 1296-9

## Stoney Creek, Ont.

Chipman Chemicals Limited, usine, gaz organophosphorique, fuite, 10039

Voir aussi Inglis Limitée

Stornoway. Voir Chef de l'opposition, résidence

Stratford, Festival, subventions, 2233, 4696

Strip-tease, cabarets. Voir plutôt Cabarets de strip-tease

Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-213. M. McGrath

1re l., 831; 2e l., 1424-31; retrait, 1431

Stupéfiants, Loi (modification). Voir Droit pénal, Loi (modification)—C-18

Stus, M. Vasyl. Voir Union soviétique—Droits de la personne, violation

Styrène. Voir Plastiques, industrie

Subsides, motions. Voir Motions de subsides

Subsides, prise en considération, m. (M. de Cotret) adoptée, 10

S.U.C.C.E.S. (United Chinese Community Enrichment Services Society). Voir Emploi—Égalité—Programme

#### Sucre

États-Unis, importations, quotas, 1908, 3055, 3247, 3303 Importations, 10905-6

Surtaxe, 10433

Prix mondiaux, producteurs canadiens, répercussions, etc., 10905-7 Déc. art. 21 (M. Thacker), 2737

Production

Quotas, 3570

Stabilisation, programme, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 11557 Voir aussi Betterave à sucre, industrie

Sudbury, Ont. Voir Emploi, création; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme

#### Suède

Palme, M. Olof, premier ministre, décès, 11097-9 Voir aussi Chambre des communes—Minute de silence Pauvreté, allusions, 14571

#### Suicides

Nouveau-Brunswick, statistiques, motifs, etc., 1676

Voir aussi Agriculteurs; Autochtones—Inuit—Jeunes; Jeunes;
Pénitenciers—Détenus

## Suluk, M. Thomas (PC-Nunatsiag)

Allusions, propos racistes à l'endroit de M. Rossi Lettre d'excuses, 14294

Voir aussi Rossi, M.—Allusions

Arctique, région

Déc. art. 21, 14689

M. (M. Nickerson), 9279

Autochtones, 2656-7, 5561, 13267

Déc. art. 21, 584, 1288, 4562

Déc. art. 22, 7582, 8400

M. (M. Penner), 1580

Baleine, 175

Chômage, 5506-7

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Nunatsiaq)— C-262, 10538

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 11289-90

Indiens, Loi (modification)—C-31, 2656-7, 2659

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-235, 5561-2

Question de privilège, propos racistes à l'égard de M. Rossi, 11207

Suluk, M. Thomas-Suite

Questions de Règlement

Projet de loi, am., 5561

Rossi, M., question de privilège, 11130

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9268-9

Territoires du Nord-Ouest, 2657, 2659, 6863, 13267

Déc. art. 22, 6853

Tourisme, industrie, 5507

Transports, pétition, 5842

Transports aériens, m., 5505-8

Yukon, Territoire, 2659

Suncor, société, gouvernement ontarien, acquisition, 3365, 7815

Super-Park-It Limited. Voir Imperial Oil Limited

Supérieur, lac, pétition, 6402

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6459

Superlux Canada Ltée, q., 7883

Supplément de revenu garanti (SRG). Voir Anciens combattants, pensions et allocations; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti

Susan Shoe Industries, usine, Oakville, Ont., fermeture, mises à pied, etc., 8924, 9117

Déc. art. 22 (Mme Copps), 7489

Sydney, N.-É. Voir Pollution de l'air

Sydney Steel Corporation (SYSCO)

Aciérie, rénovation, financement, aide fédérale, entente, etc., 1680, 1683, 4390-1, 4393, 4396, 4750, 4859, 6459, 6577, 6787, 7849, 8410, 8866, 9334-5, 9351, 9360, 13718-9, 14298-9, 14455
Déc. art. 21 (M. MacLellan), 3497 (M. Dingwall), 3563, 4810

Hatch, rapport, 6787

Voir aussi CN Rail—Rails

Symboles nationaux, allusions, 7795, 7798-9

## Syncrude, société

Impôt, remise, 8490 Publication, 8403-4, 8411 Profits, 8403-4

## **Syndicats**

Assemblées législatives provinciales, représentation, 8279, 8282 Voir aussi Ontario; Saskatchewan

Contrat, durée, Wagner Act, allusions, 8284

Retenue syndicale obligatoire, 777

Voir aussi Assurance-chômage, régime; Automobile, industrie; Bell Canada—Employés britanniques; Commerce—Libre-échange—Zones; de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat; Emploi, centres—Et bureaux de placement syndicaux; Grande-Bretagne; Industrie; Ontario; Saskatchewan

## Syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA)

Comité, étude, 8677

Document La réponse du gouvernement fédéral au SIDA, dépôt, 8460

Information, programmes, 7458, 7963

Organismes locaux, financement, augmentation, 14904-5

Lutte, mesures, 8460, 8677, 14904-5

Recherche, financement, 3394, 7458

Voir aussi Forces canadiennes—Membres

#### Syrie Tabac, industrie-Suite Pétition, 1365 Récolte de 1985, prix, déc. art. 22 (M. Halliday), 9559 (M. Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 1409 Althouse), 9660 Voir aussi États-Unis-Céréales Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations-Agriculteurs et tabaculteurs; Impôt sur le revenu-Tabac, fabricants SYSCO. Voir Sydney Steel Corporation Tabac, Office de commercialisation, création, suggestion, 319, 475-9, Système métrique, conversion 484, 545, 2003, 2005, 2024, 2027, 2464, 7882, 8698, 8992, 9235-6, Abandon, Domm, M., présumée déclaration, 299, 1825 9292-3, 9336 Agriculture, secteur, 2003, 2023, 5112, 5253, 5786, 6199 Déc. art. 22 (M. Foster), 9287 (M. Althouse), 9371 (M. Foster), Alimentation, secteur, 1826 9451 Petits détaillants, dispositions particulières Fabricants, position, 8484, 8701 Affichage, étalage, publicité, 1824, 1826 Mesure législative. Voir Produits de ferme, offices de Pesage et mesurage, balances impériales, utilisation, etc., commercialisation, Loi (modification)—C-4 1824-6 Provinces, position, 9293 Ameublement, secteur, 1824 Application Tabac et cigarettes Coût, 1827 Distribution, cessation, Pharmacies Brunet, Qué., déc. art 21 (M. Flexibilité, 1824-7 Fontaine), 13557 Vérification, inspection, etc., 1826-7 Fumeurs, statistiques, 8994, 8998 Céréales, 2600 Jeunes, usage, augmentation, 8796 Essence et carburant diesel, 8384 Produits dangereux, liste, inclusion, suggestion, 13624, 14039 Déc. art. 21 (M. Della Noce), 1901 Vente au détail, modalités, 1824, 1826 À l'intention des jeunes et des femmes, 8993, 14039-40 Étiquetage dans les deux systèmes de mesure, 1199-200 Concessions fiscales, 7916 Herbicides, 2545 Interdiction, 648, 8601, 8795-6, 8994, 11713, 13623-4, 14038-40, Produits chimiques agricoles, 192, 2111-2, 5253 Voir aussi Produits de consommation sous le titre susmentionné Déc. art. 22 (Mme McDonald), 8120-1, 9991 Libre choix, déc. art. 21 (M. Taylor), 584 Sociétés, code, position, 8993, 8999 Politique, 299, 731, 1672-3, 12211 Substitut, 478 Déc. art. 21 (M. Boudria), 1903 Taxe d'accise Exposé (M. M. Côté), 1824-7 Augmentation Gouvernement libéral précédent, 12726 Poursuites, 1826-7 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5020, 5078, 5313, 5990, 7916, 7942, 8047, 8077, 8083, 8109, 8147, 8295, 8356, 8379-82 Produits de consommation, emballage et étiquetage, mesure 6%, budget, 26 février 1986, mesure, 10985, 11147, 11187 législative, application, 1826 Vente au détail, modification, 1824-6 Indexation automatique, abolition, budget, 23 mai 1985, mesure, Voir aussi Alimentation, secteur-Petits détaillants et 5020, 7942, 7980, 7985, 8077, 8083, 8136, 8380 Récupération, produits détruits parce qu'impropres à la Ameublement et Essence et carburant diesel sous le titre susmentionné consommation, 7980 Voir aussi Air Canada—Agents de bord—Corrado, Mme Toni, Taxe de vente fédérale, augmentation, 1012, 1026-7, 8994-5 suspension, motifs, etc.-Et cas de Neil Fraser Taxes fédérales et provinciales, 480, 8699 Usage Tabac, industrie Cancer, relation, q., 13065-6 Avenir, déc. art. 21 (M. Chartrand), 12989 Dangers, 7881, 8698, 8701-2, 8795-6, 8996-7, 11647-8 Comité, étude, 8700 Déc. art. 21 (M. Attewell), 12637 M. (M. Halliday) adoptée, 8697-702 Décès, statistiques, 8601, 8795, 8991-2, 8994, 8998, 10404, Culture, diversification, assistance, 8699, 9031, 10987, 11151, 11713, 13623, 14038-9, 14700 11185, 11244, 14039 Q., 10687, 13066 Exportations, pays en voie de développement, 7882 Diminution, 475, 478, 7881, 8698, 8701 Historique, 8697 Femmes, augmentation, 8993-4, 8997-8 Importations, 476-8, 8701, 9031 Jeunes, augmentation, 8993, 8998 Quotas, 9296 Milieu de travail Ontario, 2024 Paiements anticipés, \$90 millions, 7823, 8380, 8395, 8699-700, 8881 Déc. art. 21 (Mme McDonald), 12084 Édifices fédéraux, restriction, Commission des relations du Prix, comparaison avec d'autres pays, 8698 Production, 479, 9347 travail, décision, appel, 12416 Quotas, 476-8 Interdiction, 8992, 8994, 11647, 12416, 14039 Réduction Mesure législative, 9888, 10403-5, 11123, 11647 Wilson, M. Peter, cas, 9888, 10403-5 Emploi, relation, etc., 475, 478, 8698, 8700 Programme, producteurs, indemnisations, provinces, position, Voir aussi Fumage, droit, restriction, Loi (bâtiments et déc. art. 22 (M. Binns), 8670 installations publics)—C-287; Tabagisme, lutte Recherche, 475, 477, 11151 Non-fumeurs

Position, déc. art. 22 (M. Crosby), 10133

Répercussions, rapport, 11123, 11647

Centre, Delhi, Ont., financement, réduction, 8699-701

Q., 8177

Tabac et cigarettes—Suite

Usage—Suite

Milieu de travail-Suite

Restriction, politique, établissements, liste, 11648 Voir aussi Non-fumeurs, santé, Loi—C-291

Rang occupé par le Canada, 8796, 8991

Voir aussi Avions—Fumage; Transports—Modes divers; VIA Rail—Fumage

Voir aussi Condition physique et sport amateur—Financement— Cigarettes, fabricants; Sports—Publicité

Tabagisme, lutte

Association médicale canadienne, position, 8992, 8994, 10404

Association pulmonaire du Canada, participation, 7881

Campagne, lancement, 7916, 8702, 8881

Exposé (M. J. Epp), 7880-2

Déc. art. 21 (M. McInnes), 3015

Plan, établissement, m. (Mme McDonald), 8991-9

Politique, 7881, 8380, 8795-6, 8998, 10404, 14039

Programme national, 8796

Publicité, coût, q., 9757

Santé nationale et Bien-être social, ministère, participation, 8996 Q., 11544-5

Transports, Commission canadienne, mesures, q., 11544

Voir aussi Conflits d'intérêts—McKim Advertising, contrat de publicité; Non-fumeurs, santé, Loi—C-291

Tacots, législation. Voir Véhicules à moteur défectueux, Loi-C-284

Tactiques déloyales, Commission d'enquête. Voir Pétrole et gaz— Sociétés

Taiwan (Formose)

Fête nationale, célébration au Canada, MacKay, M., participation, 7584-5, 7638, 7682

Voir aussi Députés—Voyages; Énergie nucléaire—Déchets— Expédition

Tamouls. Voir Immigrants-Expulsion ou déportation; Sri Lanka

Tanzanie

Chemin de fer, construction, ACDI, projet, 7844 Président Julius Nyerere, visite au Canada, 6588

Tardif, M. Alain (L-Richmond-Wolfe)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 13016-8

Agriculture, 7269, 8615-7

Déc. art. 21, 3855-6

M. subsides (M. J.N. Turner), 2039

M. subsides (M. J.N. Turner), 8022, 8036-9

Pétitions, 6925

Allocations familiales, 7886-7

Pétitions, 7972, 8132, 8175-6, 8683-4, 9572, 9643, 9676, 9794,

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6752-3, 6775-7, 9826-8

Allusions, voyage à Taiwan, 7682, 7724

Amiante, 8504, 8506

Déc. art. 21, 5177

Déc. art. 22, 10770

Pétitions, 12048, 12221, 12815

Banque Commerciale du Canada, 3373, 7886-7, 8142

Bowater, société, 2972

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11186

Tardif, M. Alain-Suite

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14211, 14223

Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 7269-74

Chaussure, industrie, 7300, 8142, 8481, 8504-5, 8508, 8672-3, 8708-9, 8766, 9117

Déc. art. 22, 6729, 6913, 7200, 7907, 8205-6

M. subsides, 8741-4, 8750, 8754, 8773-4, 8780-1, 8791 Pétition, 9643

Chômage, m. subsides (M. Langdon), 3787

Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12058-9

Crédit agricole, 2039, 8037, 11186

Crédit agricole, Société, m. (M. J.-G. Guilbault), 8615-7

Développement économique régional, 14211

Domtar, société, 2452, 2504, 2972, 3373

Déc. art. 21, 2773, 2965

Emploi, création, 3787

Équité professionnelle, Loi-C-62, 8688-9

Essence, pétition, 3417

Faillites, m. (M. Foster), 6479-80

Garde côtière, 12823-4

Gouvernement, 7952, 8036, 8141, 8489

Déc. art. 21, 3405

Gouvernement, dépenses, 3787

Hansard, correction, 7973-4

Impôt sur le revenu, 8141

Pétitions, 6925, 7972, 8132, 8175, 9676, 9794, 9847

Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)—

C-84, 9766-7, 9806-7

Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7886-7

Jeunes, pétitions, 11666, 11904

Lait, Commission canadienne, 3865

Lait, industrie, 3865, 4132, 6479, 7269-71, 8008, 8022, 8037-8

Libre-échange, négociations canado-américaines, 8505

Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 12823-5

Médicaments et produits pharmaceutiques, 8142

Mouton, 7273, 7887, 8037

Norbanque, 7886-7, 8142

Pêches, 7270, 7669-70

Pension de vieillesse, 5929-31, 6028-9, 8506

Pétitions, 4499-500, 4528, 4573, 4964-5, 6049-50, 6213, 6283

Personnes âgées, journée, m. (M. Elzinga), 9651-2

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation

thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3390-1

Plantes, 7270, 8216, 8702-3

Q., 11000

Pommes de terre, 13017

Porc, 2039, 4132, 7269-71, 7273-4, 7887, 8022, 8037-8, 8493

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5929-31

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6232-3, 6299-300, 6303-4, 6313

Produits agricoles, 8038, 14223-4

Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-215, 4131-2

Produits chimiques toxiques, 4110

Progressiste conservateur, parti, 7270, 8037

Québec, m. subsides (M. Nystrom), 8489, 8493, 8497, 8503-6, 8508

Questions de Règlement

Langage antiparlementaire, rétractation, 14223

Projet de loi, débat, pertinence, 9829

Quorum, 7887

Relations fédérales-provinciales, 13016-8

Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 8806-7

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2074, 2081,

2085, 6028-9

Tardif, M. Alain-Suite Sociétés, 7953 Tabac, industrie, m. (M. Halliday), 8700 Tarifs-marchandises, 8037 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7952-3, 7980-1, 8141-2 Textile et vêtement, industrie, 8741 Déc. art. 22, 6913 Viande, inspection, Loi—C-33, 4538-9, 4541-3 Tardif, M<sup>me</sup> Monique B. (PC—Charlesbourg; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion industrielle régionale) Aérospatiale, industrie, 9097 Armes à feu, pétition, 1913 Assurance-dépôts du Canada, Société, 4599 Autochtones, m. (M. Penner), 7612-3 Automobile, industrie, 6571-2 Q., 11212 Bell Helicopter Textrom Incorporated, q., 12165 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9098 Brise-glace, 9447 Cap-Breton, Entreprise, agence de développement, 9348-9 Cap-Breton, Société de développement, 4752 Chambre des communes, séances, heures, prolongation, m., 4909 Chaussure, industrie, 8508-9 Constitution, 7612-3 Construction navale, 6727, 9447-8 Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loi-C-66, 8724-5, 8728-9, 8731-3 Défense, équipement, 9447 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. subsides (M. Broadbent), 9097-100 Développement industriel et régional, programme, 6946-7 Dominion, magasins de denrées alimentaires, 5615-6 Domtar, société, 2961-2, 3045 Économie, 8507 Édition, industrie, 6889 Emploi, création, 6892, 11441 Énergie électrique, 9348 Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14138-40 Gulf Canada Limited, m. (M. Malépart), 11439-41 Halifax Industries Ltd., 6727 Houille, industrie, 205, 4752, 9348 Impôt sur le revenu, 4753, 8506-8 Investissement Canada, 6888-9 M. subsides (M. Axworthy), 4839-41 Investissement Canada, Loi-C-15, 1707-8, 4349, 5496-7 Étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens), 4909, 4981 Massey Ferguson Limited, q., 11099 Mitel Corporation, 4840-1, 6573 Petite et moyenne entreprise, 8507 M. documents (M. Gagliano), 6215 Petro-Canada, 11441 Pioneer Trust Company, 4599 Prentice-Hall et Ginn Canada, 6888-9 Procédure, 1708 Province de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9348-51 Québec, 11440 M. subsides (M. Nystrom), 8506-9 Questions de Règlement Discours, pertinence, 4263, 4265, 4302

Projet de loi, étape du rapport et 3° l. le même jour, 8729

Relations fédérales-provinciales, 9351

Tardif, Mme Monique B.—Suite Shell Canada Limited, 11441 Textile et vêtement, Commission, 10714 Textile et vêtement, industrie, 4600-1, 10714 Sydney Steel Corporation, 9351 Ultramar Canada Inc., 11441 Versatile Davie Inc., 9447 Tarif, Commission. Voir Douanes, tarif Tarif des douanes. Voir Douanes, tarif Tarifs-marchandises Augmentation, 6015 Grain et farine à destination des ports de l'Atlantique, subventions, 4146 Pas du Nid-de-Corbeau, 136, 448, 7626, 8505, 9540-1, 12146, 12148, 12812 Agriculture, secteur, 2042 Blocage, 451, 2025, 2028, 3347, 5112, 6014, 6017-20, 9138, 12789, 13071, 13280, 13282-3, 13437 British Columbia Rail, participation, 9128 Chemins de fer, sociétés, engagements, 8461, 9147-8, 10680-1 Grain de l'Ouest, transport, mesure législative, relation, 10680-1 Hall (Emmett), rapport, 9125-7, 9131, 9137, 9139 Corrections, dépôt, 8969 Dépôt, 4258 Gouvernement, position, 9145 Recommandations, 4290-2, 4379, 6014, 6017-8, 6020, 6322, 9126-7, 9129, 9138, 9141-4, 9146-7 Mesure législative, modification, 3781-3, 8017, 8518, 9123-4, 9127, 9130-1 Politique, 38, 272-3, 9129, 9144-5 Réduction, 567 Révision, 557 Subvention, versement Aux agriculteurs, 562-3, 4290, 4292, 6017, 6019, 8037 Comité d'enquête, rapport, m. (M. Axworthy), 9123-32, 9137-48 Am. (M. Benjamin), 9131 Étude, modalités, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9120 Plafond, imposition, période de 2 ans, 6014 Déc. art. 21 (M. Foster), 4248 Provinces de l'Atlantique, 1694, 1697, 2487 Provinces de l'Ouest, 1694 Réduction, 7691 Régions isolées, 4882 Taux variables, 6015, 6017, 6020, 6321 Déc. art. 21 (M. Gormley), 2051 Tavares, M. Emmanuel, Montréal, Qué., étudiant abattu au cours d'une tentative de vol, 3455 Taxe d'accise

Augmentation, 135

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5079, 5279

Voir aussi Boissons alcooliques; Carburants; Essense; Tabac et cigarettes; Taxe de vente

Pétition, 9387

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9429 Voir aussi Voies et moyens, motions, avis

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-12, remplacement par le projet de loi C-17, 1367-8 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 1323

```
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17. Ministre d'État
                                                                         Taxe de vente-Suite
   (Finances)
                                                                           Et taxe d'accise
   1re 1., 594; 2e 1., 1011-27, 1323-37, 1352, 1367-73; com., 1373-81; 3e
                                                                              Augmentation
      l., 1381-2; S.R., 2527—Chap. 3, S.C. 1984-1986
                                                                                Dépenses fiscales, relation, redistribution des recettes aux
                                                                                   riches, etc., 7946, 7949, 7952-5, 7975, 7980-1, 8049-51,
     Com., am. (M. Riis) irrecevable, 1380
                                                                                   8078-9, 8084, 8114, 8141-3, 8146, 8296-8, 8301, 8352-3,
     3º l., adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 1381-2
                                                                                   8356-7, 8358-60, 8886, 10310-1, 10618, 10620-1
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80. Ministre d'État
                                                                                Économie, répercussions, 7943-4, 7946-7, 7977, 7982, 8048,
   (Finances)
                                                                                   8300, 8303, 8305, 8360, 8386, 10616, 10628
   1re 1., 7773; 2e 1., 7941-55, 7975-87, 8041-53, 8074-89, 8103-18.
                                                                                Justification, déficit, réduction, etc., 7941-3, 7946, 7952, 7981,
      8347-61, 8377-89, renvoi à un comité législatif; rapport du
                                                                                   7985-6, 8043-4, 8048-9, 8076-8, 8082-4, 8103-5, 8112-5,
      comité, 9463; rapport, 10309-23, 10342, 10349-50, 10519,
                                                                                   8136-8, 8144, 8295-6, 8303, 8348-50, 8357-8, 8379, 8385,
      10539-59; 3° l., 10615-28, 10645-7; S.R., 11184—Chap. 9, S.C.
                                                                                   10615-6
      1984-1986
                                                                                Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, 7944,
     2º 1.
                                                                                   7946-50, 7980-1, 7983, 8047, 8049, 8078, 8088, 8104-7,
       Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 8388-9
                                                                                   8135, 8138, 8140, 8143-6, 8296-8, 8300, 8305, 8307, 8356,
       Am. (M. Marchi), 8360, rejeté, 8387-8
                                                                                   8358-9, 8380-1, 10311, 10616-8, 10624, 10628, 10645-6,
       Limite de temps, art. 84, avis, 8176, 8217, 8265, m. (M.
           Hnatyshyn), 8295-309, adoptée, 8310
                                                                                  Développement social, Conseil canadien, position, 7983,
     Étape du rapport
                                                                                      8144, 8360, 10310
       Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 10558
                                                                                  Organisation nationale anti-pauvreté, position, 8106,
       M. d'am.
                                                                                      8108-10, 8145, 8347-8, 8355
         (M. Caccia) retirées, 10311
                                                                              Contribuables, droits, protection, 7979
                                                                              Cotisations, établissement, délai, 10320
         (M. de Jong), 10310, 10312-3, 10316, 10318, 10320-2,
                                                                              Évaluation et appel, nouveau système, 1013, 1381, 7942, 7978-81,
             10542-3, 10546
                                                                                 8077, 8083, 8136, 8352, 8356-7, 8380, 8381, 10616, 10645
           Am. (M. de Jong) adopté, 10543
                                                                              Exemptions, 7950, 8083
           Rejetées, 10551-3, 10555-7
                                                                              Fabrication partielle taxable, définition, 1012
           Retirées, 10309
                                                                              Mesures budgétaires, 19 avril 1983 et 15 février 1984, mise en
         (M. Gagliano), 10313, rejetée, 10554
                                                                                 oeuvre, 101, 1013, 1021-3, 1025, 8140
         (M. Garneau), 10313-4, rejetée, 10554
                                                                              Perquisitions et saisies, 7979, 8045
         (M<sup>lle</sup> Nicholson), 10546, rejetée, 10558
                                                                              Personnes à faible revenu, crédit d'impôt, 8158
    3<sup>e</sup> l., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 10647
                                                                              Recouvrement, mauvaises créances, 1012
Taxe d'accise et Accise, mesure législative, 648
                                                                              Remboursements
                                                                                Demandes, présentation, délai, 10316-7
Taxe de transaction. Voir Taxe de vente-Réforme
                                                                                En souffrance, intérêts, versement, 1012
                                                                                Modalités, 7979
                                                                           Exonération de certains articles, bonbons, boissons gazeuses,
  Augmentation, 135, 1371-2, 1377-8, 1794, 6017, 7139, 9139, 9768,
                                                                              aliments pour animaux, etc., suppression, budget, 23 mai 1985,
     10991, 11016, 11036, 11072, 11085, 11239, 11589, 11921
                                                                               mesure, 5016, 5023, 5041, 5044, 5108, 7942-3, 7948, 7985,
    Budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5023, 5060, 5069, 5073,
                                                                               8045-6, 8076, 8079, 8083, 8086, 8140, 8144-5, 8295, 8297, 8299,
        5077-8, 5100, 5134, 5195, 5198, 5221, 5223-4, 5241-2, 5279,
                                                                               8301-2, 8307, 8349, 8351-2, 8356-7, 8379, 8381, 8883, 8886,
        5296, 5342, 5869, 5981, 5990, 5994-5, 5998, 6003-4, 6007,
                                                                               10615-20, 10646
        6103, 6106, 6259-60, 6275, 6316, 6362, 6766, 6773, 6803,
                                                                              Aliments pour chiens guides et chevaux utilisés à des fins de
        6805, 7942, 7985, 8076-7, 8136, 8140, 8143, 8295, 8297,
                                                                                 production, 10322-3, 10519, 10539-42, 10619
        8356, 8357, 8359, 8381, 9831, 11304
                                                                              Aveugles, répercussions, 8079-80
      Petite et moyenne entreprise, répercussions, 6200
                                                                              Boissons instantanées à saveur de fruits, 10321-2
    Depuis novembre 1984, 11045, 11220, 11546
                                                                           Impôt régressif, allusions, 1013-4, 1325-6, 1333, 1336, 1378, 6767,
    Économie, relation, consommateurs, dépenses, réduction, etc.,
                                                                              6806, 7944, 7948, 7950, 7983, 8047, 8049, 8078, 8144, 8296-7,
        1014-5, 1018, 1324-9, 1331, 1333, 1368-70, 1374-5, 7946,
                                                                              8350, 8355-6, 8883, 8885, 11007, 11072, 11576-7
        11007, 11037, 11039
                                                                           Petite et moyenne entreprise
    Mesures budgétaires du gouvernement libéral précédent, mise en
                                                                             Perception, remboursement, délai, etc., 4956
        oeuvre, 24, 101, 787-8, 1012-4, 1019-21, 1323-5, 1328-31,
                                                                              Voir aussi Augmentation—Budget, 23 mai 1985, mesures sous le
        1335-7, 2515
                                                                                 titre susmentionné
    Nord canadien, résidents, répercussions, 1336-7
                                                                           Pétitions, 9119, 9387
    Sociétés, concessions fiscales, relation, recettes potentielles, etc.,
                                                                             Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 9215, 9429
        1015-6, 1025, 1027, 1326-7, 1330-1, 1333
                                                                           Réduction, 6359
    1% à compter du 1er avril 1986, 10985, 11020-2, 11070, 11146-7,
                                                                              Répercussions, 6275
        11181, 11187, 11240, 11267-9, 11281, 11317-8, 11528-9,
                                                                           Réforme, taxe sur la valeur ajoutée ou taxe de transaction, création,
        11591
                                                                              etc., 10986, 11005, 11221, 11252-3, 11258, 11297, 11521,
  Crédit d'impôt remboursable, établissement, 10986, 10991, 11012,
                                                                               11589, 11776, 13806
     11020, 11022, 11028, 11030-1, 11037-8, 11041, 11070, 11109,
                                                                           Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Boissons
```

alcooliques; Construction, matériaux; Énergie, conservation-

Équipement; Essence; Handicapés et invalides—Fauteuils

11116, 11120, 11134, 11216, 11220, 11309, 11323, 11328,

11445, 11546-7, 11591, 12564, 12609

### Taxe de vente-Suite Taylor, M. Gordon-Suite Voir aussi-Suite Économie, 189 roulants, pièces de rechange; Journaux; Médicaments et produits pharmaceutiques; Pompiers-Uniformes; Santé-Produits; Tabac et cigarettes; Télévision-Câblodistribution; Tourisme, industrie-Publications; Vin, industrie Taxe sur la valeur ajoutée, 3411, 8792, 8886 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 821 Petite et moyenne entreprise, répercussions, déc. art. 22 (M. Enfants Gagliano), 8591 Q., 1513, 1559 Voir aussi Taxe de vente-Réforme Taylor, M. Gordon (PC-Bow River) Agriculteurs, 9790 Déc. art. 21, 3368, 5479, 6036 Déc. art. 22, 7867, 9742 Essence, 2723 Agriculture, m. subsides (M. J.N. Turner), 2008 Alberta, 189 Déc. art. 21, 12989 Déc. art. 22, 7631 Fermes, 11244 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9852-3 4219-20 2º 1., limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp), 6906-8 Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6170-1 Assurances, déc. art. 21, 12470 Autochtones, 5598, 5694-5 Automobiles et routes, sécurité, 12002, 13551 Avortement Déc. art. 21, 911, 2738-9 Déc. art. 22, 10182-3 Banque Commerciale du Canada, 7410 Baseball, 5915, 6188 Boeuf, 289-90, 590, 4960, 6295 Budget, 288 Déc. art. 21, 169 Budget, 23 mai 1985 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5114-5 Déc. art. 21, 5087, 5322 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11244-5 Camionnage, industrie, 10305 Chambre des communes, 8242 Déc. art. 21, 14445 Chaussure, industrie, 601-2 Chômage, 189, 2284 Citoyenneté, déc. art. 21, 1052 Code criminel, Loi (peine de mort)—C-206, 361 Conflits d'intérêts Déc. art. 21, 4101 M. subsides (M. Deans), 4152-3 Défi 85, 4146 Députés, 6906-7 Déc. art. 21, 2499 Déc. art. 22, 7449 Dette nationale, 289 Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 14272 Discours de Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 288-90 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6874, 6927-8 Douanes, tarif, Loi (modification)-C-111, 14667 Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)—C-9, 600-2 Drogues, 1229

Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)—C-227, 2785, 8239-41

Déc. art. 21, 19, 1491, 4994 Émissions à tendances sexuelles abusives, 2218 Emploi, 7932-3, 7938 Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3690 Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2284 Energie, conservation, 2703 Énergie, programme national, 2702, 2705, 7938 Déc. art. 21, 5579 Pétition, 2267 Environnement, protection M. subsides (M. Caccia), 2723-5 M. subsides (M. Caccia), 3972 Équité professionnelle, Loi-C-62, 7932-3, 7938 Déc. art. 21, 1290 États-Unis—Canada, relations, déc. art. 21, 3161 Femmes, déc. art. 21, 1664, 1956 Gares ferroviaires patrimoniales, protection, Loi-C-211, 594, Gaz naturel, 2704 Gouvernement, 196 Gouvernement, emprunts, 706 Déc. art. 22, 9992-3 Gouvernement, publicité, 4152 Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)-C-78, 8411 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2411 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 12308 Déc. art. 21, 64-5 Guerre mondiale, déc. art. 21, 4910 Habitation, 2703-6 Houille, industrie, 4200, 11898 Déc. art. 21, 3958 Hydrocarbures, Loi—C-92, 13492-3 Immigration, Loi (modification)—C-232, 4045-6 Impôt sur le revenu, 290, 1592, 1660-1, 2008, 2415, 5114-5, 5158-9, 6907-8, 11245 Déc. art. 22, 6689-90 Indiens, Loi (modification)—C-31, 5598-9, 5694-5 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7410 Investissement Canada, Loi-C-15, 1303 Investissements canadiens, 2415 Jeunes contrevenants, 6458 Déc. art. 22, 6450 Jour du Souvenir, déc. art. 22, 8448 Justice, déc. art. 21, 4194 Libre-échange, négociations canado-américaines, déc. art. 21, 11560 Libye, déc. art. 21, 12300-1 Manitoba, 14353 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi—C-88, Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 414, 1219-21 Ministères et organismes gouvernementaux, 1299 Musées, déc. art. 22, 7089 Norbanque, 7410 Ontario, déc. art. 22, 6389 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 53-4 Parcs nationaux, 9116, 10026

Pêches et forêts, comité, rapports, 2575

Taylor, M. Gordon-Suite Peine capitale Déc. art. 21, 5830 Déc. art. 22, 9373 Pétition, 3417 Pension de vieillesse, 5966 M. subsides (M. Young), 5456 Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2413-5, 2418 Petro-Canada, 1276 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2702-5 Pétrole et gaz, 189, 3690, 13492-3 Porc, 6295 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5158-9 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 12047 Prairies, assistance à l'agriculture, pétitions, 11392, 11462-3 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 6294-6 Procédure, 10669 Produits agricoles, 11244 Déc. art. 21, 2053 Produits chimiques toxiques, m. subsides (M. Caccia), 10397 Produits dangereux, 3972 Questions au Feuilleton, réponses, retard, 9122, 10669 Questions de Règlement Cassidy, M., propos, 2219 Demande de restaurer et de rétablir des pensions n'ayant jamais été enlevées, 5843 Manly, M., propos, 5169 McDonald, Mme, propos, 8242 Propos concernant la circonscription Winnipeg-Birds Hill, rétractation, 190 Rodriguez, M., propos, 4125 Waddell, M., port du kilt à la Chambre, 1686 Radio-Canada, 2323 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2218-9, 2323 Règlement de la Chambre-Articles permanents et provisoires, m. (M. Hnatyshyn), 10669 Sauterelles, 290 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1979-80 Sécurité sociale, programmes, 288, 1979-80 Déc. art. 21, 1354, 1399 Sénat, déc. art. 21, 3565, 11798 Services sociaux, 288-9

Système métrique, conversion Déc. art. 21, 584 Exposé (M. M. Côté), 1827 Télévision, 1241, 2381 Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10305

Transports aériens, déc. art. 22, 9016 Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13, 1276, 1299

Union soviétique, 1004, 1228-9

Tchécoslovaquie

Kozumplik, M., citoyen canadien, détention, 486 Pétition, 6740 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 6789 Pivrnec, M. Vaclav, décès, déc. art. 22 (M. Blenkarn), 6951-2 Voir aussi Commerce

Tchernenko, Constantin, M., président de l'Union soviétique. Voir Union soviétique

Tchernobyl, centrale nucléaire. Voir Union soviétique

Tears Are Not Enough, disque. Voir Afrique-Famine, assistance

Technologie nouvelle. Voir plutôt Sciences et technologie

Télécommunications. Voir Communications et télécommunications

Téléfilm, Société. Voir plutôt Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Téléglobe Canada, privatisation, 395, 4669, 4804, 4834, 6120, 6242, 10975, 10982, 11342, 11406, 12193, 12437, 12440-1 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5016 Déc. art. 21 (Mme Finestone), 11853, 13405

Télé-Métropole. Voir Télévision-Réseaux

Téléphone, service

Appels interurbains, déréglementation, décision du CRTC, etc., 176, 290-2, 1846-7, 1877-8, 2216-7, 2223, 2319, 3638, 3640-1, 3644, 6145, 6788, 9334

Déc. art. 21 (M. L. Clark), 403 (M. Orlikow), 637 (M. Gormley), 954 (M. Scowen), 3315 Q., 1513

Appels interurbains, handicapés auditifs, tarifs, réduction, 2333 Déréglementation, 1879, 2217, 3644

Comparaison avec les États-Unis, 1877

Gatineau—Hull—Aylmer, circonscriptions, déc. art. 22 (Mmc Mailly), 6388

Historique, 3633, 3643

Pétitions, 74, 220, 921, 1152, 1294, 2454, 3775, 3873, 6403, 10105, 11462, 11838, 12135, 13274, 13391, 14619

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 125, 266, 964, 1203, 1349, 2508, 3908, 6459, 10142

Réponses du gouvernement, 12729, 14767

Régions rurales

Frais, 3643

Lignes privées, installation, 8483

Service essentiel, 3635, 3639, 3642

Tarifs, augmentation, sondage fait par Decima Research, etc., 9328 Ministres provinciaux, consultations, 9334

Voir aussi B.C. Telephone Company; Femmes-Victimes de violence, battues, etc.—Régions rurales, services, information, etc.; Pornographie

Téléphones

Achat, choix, concurrence, etc., 1846 Compatibilité avec les prothèses acoustiques, décision du CRTC, etc., 2318, 3454, 8200

Télésat Canada

Rapport 1984, dépôt, 4346 Voir aussi Recherche spatiale

**Télévision** 

Câblodistribution

Calgary, Alb., permis, suspension, etc., 1241-2, 1874, 2381-2 CRTC, rôle, 198, 200, 2319

Réglementation, infractions, poursuites, suspension

Déc. art. 21 (M. Riis), 583

Mulroney M. et caucus progressiste conservateur, intervention, allégations du Globe and Mail, 681, 726-7, 1853

Procureur général, rôle, position, etc., 681, 727, 830, 1582-3 Services, comparaison avec d'autres pays, 2216

Taxe de 6%, 1012, 1325, 1329, 1377

Voir aussi Pénitenciers-Matsqui, C.-B.

## Télévision—Suite Emissions Contenu canadien, 1874-5, 1924, 1927, 1931, 2314-5 Enregistrements. Voir les allusions dans le débat sur Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)-C-227 Popularité, comparaison avec les États-Unis, 1882-3, 1885, 4554, 4557, 4588 Production Financement, déc. art. 21 (Mme McDonald), 3105-6 Fonds de développement, établissement sous le gouvernement libéral précédent, 2222 Violence, effets, 1876, 1925, 1929, 1932, 10123, 13540 Voir aussi Réseaux-CTV et TVA sous le titre susmentionné Jeunes, service Contenu canadien, 1878-9 Office national du film, demande, CRTC, position, etc., 1611, 1673-4, 1878-9, 1925, 4256 Déc. art. 21 (Mme Killens), 1549 (M. Orlikow), 1861 TV Ontario, projet, 1879 Manitoba, réseau public, permis, octroi, refus, CRTC, décision, déc. art. 21 (Mme McDonald), 13219 Pavante Contenu canadien, 1875 Permis, octroi, 1875 Revenus, 1882 Pétitions, 2604, 10287, 12816, 14871 Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2642, 10335 Programmation, CRTC et gouvernement, rôle, responsabilités, etc., 1929 Publicité destinée aux enfants, 1853 Comparaison avec d'autres pays, 1003-4 Réseaux Concurrence, 1925, 12055 CTV Émissions Amélioration, etc., 2216-7 Masters of Deception, déc. art. 21 (M. Friesen), 13034-5 W5, reportage. Voir Uranium-Exportations, garanties...-Etats-Unis Voir aussi Canadiens d'origine étrangère-Baltes Global, émissions, contenu canadien, 2216-7 MTV, Toronto, Ont., Rogers Cable, prise en charge possible, CRTC, décision, déc. art. 21 (M. Nunziata), 13469 (M. Marchi), 13520 Télé-Métropole, Corporation financière Power, prise en charge possible, 12010 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 10877 TV Ontario Télévision éducative de langue française, aide fédérale, 12187-8, 12399-400, 12647, 13009-10 Voir aussi Jeunes, service sous le titre susmentionné TVA, émissions, transmission aux francophones hors Québec, 14370 Saskatchewan Entreprises, cartellisation, déc. art. 22 (M. Orlikow), 9835 Troisième réseau, permis, octroi, CRTC, décision, etc., 8535-6, 8597-8 Déc. art. 22 (Mme Finestone), 8533-4

Voir aussi Cité internationale du cinéma et de la télévision; Députés;

Émissions à tendances sexuelles abusives; Radio-Canada

Tellier, M. Paul. Voir Énergie atomique, Agence internationale—

Président

Tembec Inc. Voir Algoma Steel Corporation, Limited-Coparticipation Tempête. Voir Pêches-Terre-Neuve-Bonne Bay, région Terminaux à écran cathodique. Voir Femme, condition, Conseil consultatif-Employés Ternette, affaire. Voir Justice Terra Transport. Voir CN Rail-Terre-Neuve Budget, 26 février 1986, répercussions, 11318-9, 11325 Économie, situation, développement, etc., 1690-1, 4308 Élections provinciales, 2861 Entrée dans la Confédération, conditions, 1290, 9919, 9921-2, 11453, 11508-9, 12854, 13750-2, 13754, 13758-9, 14290, 14590 Grève de fonctionnaires et autres, convention de l'OIT, violation. Voir Relations industrielles-Négociations collectives; Travail, Organisation internationale Industrie primaire, 1692-3 Infrastructure, document Document de travail sur les principaux problèmes bilatéraux, 1693 Langues officielles, politique, procès en français, requête de deux francophones, 12187-9, 12248-9, 12399 Déc. art. 21 (M. Kaplan), 13351 Voir aussi les sujets particuliers Terres arables Acquisition, financement, etc., 3076 Conservation Déc. art. 21 (M. Malone), 2010-1 (M. Gottselig), 4950 Mesures, comité sénatorial, rapport Nos sols dégradés, 2474-5, Drainage, Ontario, région de l'est Accord fédéral-provincial, 547, 549, 1998, 2027, 5785, 5787, 8172 Rapport, déc. art. 22 (M. Boudria), 6822 Érosion, étude, 2034 Rapport du Sénat, etc., 187 Saskatchewan, situation à long terme, 2476 Statistiques, 1267 Valeur, baisse, 1982-3, 1985, 1987, 8035, 9485 Terres de la Couronne Duncairn, Sask., chalets d'été, déc. art. 21 (M. G. Wilson), 2052 Voir aussi Pétrole et gaz Terres publiques Utilisation, entretiens, etc., politique, 1277, 1285 Voir aussi Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13 Territoires du Nord-Ouest Caisse fiduciaire alimentée à même les recettes gazières et pétrolières, création, suggestion, 13425-7 Changements constitutionnels, statut provincial, etc., création de deux territoires distincts, 2657, 2659, 13267 Déc. art. 22 (M. Suluk), 6853 Mesure législative, 6863

Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification). Voir Juges, nomination, Loi—C-259

Voir aussi les sujets particuliers

4287

Propriété foncière, accès, politique, déc. art. 21 (M. Nickerson),

Terrorisme

Activités, liste, 11592, 12287-8 Allusions, 3614-5, 11285

Armes à feu, importation, relation, 12132

Auteurs

Asile, poursuites judiciaires, etc., 8768, 9024 Déportation, déc. art. 21 (M. Brisco), 13612 Sanctions, peine de mort, etc., 11592-3, 12945

Bande de Baader-Meinhof, présumée présence au Canada, allégations lors d'une conférence, enquête, etc., 12649, 12696-7

Conférence au collège militaire, avril 1986, 12696-7

Voir aussi Bande de Baader-Meinhof sous le titre susmentionné Cunningham, professeur, témoignages devant le comité sur les relations extérieures, 12280

Déclaration de Bonn de 1978, allusions, 12279

Financement, 12282

Force policière internationale antiterroriste, création, suggestion, 12290-1

International et actes de piraterie aérienne, lutte

Agence, Canada, participation, déc. art. 22 (M. Ladouceur), 8958 Canada, mesures, etc., 12286, 12288-9, 12292-3, 12296-7, 12410 Comité, étude, 8768, 11285, 12296

Étude lors de diverses conférences, Sommet de Bonn, de Tokyo, OCDE, etc., 8768, 9024, 12242, 12278, 12283, 12288, 12304-5, 12409

Étudiants de diverses régions, réunion à Ottawa, 11285-6, 12296 Déc. art. 21 (M. Attewell), 11411

Voir aussi Colline du Parlement-Manifestations

Interpol, rôle, 12275

Intervention militaire, recours, solution de rechange, sanctions économiques, etc., 12275, 12278, 12282-3, 12285, 12290-1, 12294-5

Voir aussi Libye, terrorisme—États-Unis, représailles Nations Unies, OTAN, etc., rôle, 12278, 12280, 12283, 12288, 12297

Organisations internationales antiterroristes, collaboration, 12274-6, 12278-9, 12282-3, 12288, 12290, 12292-4, 12296-8, 12304, 12530

Pays divers, Canada, participation, rôle, etc., 6136-7, 8068, 8768, 9024, 9743, 9944, 10285-6, 12047, 12276, 12279-80, 12283, 12288, 12305

Voir aussi Agence et Organisations internationales sous le titre susmentionné

Plan d'action, déc. art. 21 (M. Pennock), 11995

Lettre signée par Mario Lavoie, allusions, 12296-7

Libéral, parti, position, 12276

Livre How Democracies Perish, allusions, 12294

Médias, reportages, déc. art. 21 (M. Gormley), 11612

Organismes internationaux, collaboration, 12568

Paix mondiale, menace, 12295, 12298

Pays de l'Europe, activités, 12273-4

Relations internationales, comité, étude, 12292

Sécurité, Service canadien du renseignement, rôle, etc., 2929, 3173, 13676

Sikhs, activités au Canada

Gendarmerie royale du Canada, connaissance des faits, 13622 Voir aussi Inde—Pendjab—Ministre, M. Sindhu

Voir aussi Aéroports—Sécurité, mesures—Renforcement; Air India—Vol 182; Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales—Au Canada—Turquie; Bombe, attentats; Expo 86; Irlande du Nord; Libye; Moyen-Orient; Ottawa, Ont., aéroport international; Paquebot italien Achille Lauro; Tokyo, aéroport; Toronto, Ont.—Métro; Transports aériens—Détournement, avion égyptien; Tunisie; Turquie—Ambassades

#### Texaco Canada

Canadianisation, 5005

Voir aussi Canadian Reserve Oil and Gas Ltd.

#### Textile. Intitut canadien

50° anniversaire, 9424

Voir aussi Textile et vêtement, industrie-Consultations

#### Textile et vêtement, Commission

Hawkins, M. William, nomination, 2507-8, 2529, 2533 *Voir aussi* Textile et vêtement, industrie

#### Textile et vêtement, industrie

Accord multifibre, 4343, 4600, 5840, 7362-3, 8262, 8571, 9424, 10713-4, 13317

Prorogation, déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 13763

Accords commerciaux bilatéraux

Pays du Pacifique, négociations, 5840, 7363, 10714, 13317, 14811 Semblables à ceux conclus par certains pays de la CEE, 9424

Aide fédérale, 4294, 4808, 8507

M. (M. J.-G. Guilbault), 7361-9 Budget, 23 mai 1985, relation, 5188

Cantons de l'Est. Voir Usines, fermeture—Montréal-Est

Chemises en provenance du Bangladesh, importations, quotas, déc. art. 21 (M. Berger), 5429

Comparaison avec d'autres pays, Japon, etc., 7362 Concurrence, pays à bas salaires, etc., 8791, 10713-4

Consultations, 2010

Textile, Institut canadien, représentants et ministre, rencontre, 1960, 4601

Drummond, circonscription, 7361

**Emplois** 

Création, 2276, 7363-4, 7366, 10713

Protection, mesures, 8010, 9212, 10969, 11619, 11751, 14812 Gouvernement libéral précédent, politique, résultats, etc., 8779,

10000

Importance, déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 2010 Importations

Augmentation, 8262, 11619

Concurrence, comité, étude, 4343

Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 1814

Étiquetage, 4213, 10714

Déc. art. 21 (M. Warner), 2874-5

Normes, conformité, 9211-2

Limitation, accords avec divers pays, etc., 8262, 13317

Quotas, 605, 733, 4599-600, 7549, 8499-500, 8777, 9995-6, 10000, 10713, 10969, 13770, 14811

CEE

Exemptions, 10531

Réduction, 7362

Déc. art. 22 (M. Tardif), 6913 (M. Langdon), 10521

Femmes, emploi, répercussions, 9996

Gouvernement, position, négociations sur le libre-échange, relation, etc., 6931, 6978-80, 8674-5, 8741, 8751, 8763, 8792, 9995, 10000

Promesse électorale, 8674, 8741, 8751, 8763, 8786, 14811 Québec, étude, rapport, 9995

Voir aussi Chemises sous le titre susmentionné

Réduction, 14811

Roumanie, 13770

Investissements, 4272, 7362

Libre-échange, négociations canado-américaines, 7641, 10713, 13939, 14194, 14811

Thacker, M. Blaine A.—Suite

Divorce, Loi (modification)—C-46, 4973, 4978

Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, 4973, 4978

Douanes et Tarif des douanes, Lois (modification)-C-9, 605-6

Textile et vêtement, industrie-Suite Libre-échange, négociations canado-américaines—Suite Études, divulgation, etc., 10000, 10096, 14902 Voir aussi Importations—Quotas—Gouvernement, position sous le titre susmentionné Nouvelle-Écosse, situation, Kelleher, M., déclaration, rétractation, 7640-2 Pétitions, 8465, 11462 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8485 Réponse du gouvernement, 12221 Politique, 733, 7729, 8170, 8507, 8571, 8783, 10969, 11619, 11751, 14194, 14811-2 Annonce, date prévue, 8010, 14812 Produits canadiens, part minimale de 50%, 7963, 8062 Progressiste conservateur, promesses électorales, 7364-6 Voir aussi Importations-Quotas sous le titre susmentionné Protection, mesures, 4213-4, 4216-7, 4316, 6871, 14811 Contenu canadien, 6363, 10000 Déc. art. 21 (M. Boudria), 5229 Recherche et développement, 11458, 12400-1 Renouveau industriel, Office canadien, assistance, 4340, 10713 Voir aussi Dominion Textile-St-Jean et Valleyfield, Qué. Survie, comité, Sinclair, M., membre honoraire à vie, 11751 Terre-Neuve, 7367 Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations. 9941-2, 9995, 10713-4, 10969, 11619, 11750-1, 14812 Travailleurs, aide en vertu du PAT, 6363, 7363-4, 7367 Usines, fermeture, 7362 Victoriaville, Qué., 237 Voir aussi Chômage; Dominion Textile; Domtex; Douanes, tarif-Lainages; Emploi, création; Wabasso, Inc. Thacker, M. Blaine A. (PC-Lethbridge-Foothills) Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12899. 14739 Afrique, 309 Agriculteurs, 1266, 9469-71 M. subsides (M. Althouse), 554-8 Agriculture, 345, 347, 566-7 M. subsides (M. J.N. Turner), 2033, 2035 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6801-2 Assistance sociale, 558 Autochtones, m. (M. Penner), 12725-6 Automobile, industrie, 345, 606 Banques, 556 Betterave à sucre, industrie, 3719 Pétition, 10194-5 Boeuf, 557, 14700 Budget, 345, 347, 9470-1 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11030 Cabinet, 6801 Canadiens d'origine étrangère, 1147 Cantique national du Canada, Loi-C-224, 2604, 7794 Céréales de provende et fourrage, 557 Chef de l'opposition, 6801 Commerce, 605-6 Conflits d'intérêts, m. subsides (M. Deans), 4152 Denrées alimentaires, prix, 556 Députés, 344-5 Dette nationale, 345-6, 555, 557-8 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m.

(M. James), 343-7

Droits et libertés, Charte canadienne, 346 M. (M. King), 1935-6 Énergie, programme national, 345, 1892 Épargne-retraite, régime enregistré, 11063 Essence, 555 Fermes, revenus, 1267 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9469-71, 9483 Gendarmerie royale du Canada, déc. art. 22, 10184-5 Gouvernement, 345, 4152, 9469-71 Gouvernement, dépenses, 343, 11030 Grand Canal, projet, m. (M. Blaikie), 12872-3 Impôt sur le revenu, 346, 556, 9469-71, 11030, 11076 M., 1266-8 Inflation, 557-8 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 920, 3724, 4670, 6267, 8411 Justice et solliciteur général, comité, rapport, 14768 Langues officielles, politique, 1892 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 15047 Louis David Riel, déclaration de culpabilité, annulation, Loi-C-217, 1891-4 Ministres de l'Agriculture, conférence, 554, 557 Nouveau parti démocratique, 344, 555, 558, 1893 Ordonnances familiales, exécution, aide, Loi-C-48, 4973, 4978 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Fulton), 2573 Pensions, 558 Pornographie, pétitions, 4114, 10687 Postes, services, pétition, 883 Premier ministre, 5585, 6801 Procédure, 9409 Questions de Règlement Boudria, M., propos, 9483 Cassidy, M., interruption de collègues, 12174 Députés, reconnaissance par la présidence, 1157 Discours, questions et réponses, période, 9478 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 12725-6 Nunziata, M., propos, 1416 Rétractation de paroles, 3723 Riis, M., observation contraire aux faits, 6767 Riis, M., propos, 11076 Radio-Canada, pétition, 1827 Relations fédérales-provinciales, 12899, 14739 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9408-9 Revenu, 556, 1268 Sécheresse, 555 Sénat, réforme, comité, rapport, m., 3081-3 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 82 Sucre, déc. art. 21, 2737 Système métrique, consersion, 12726 Tarifs-marchandises, 557 Taxe de vente, 11030 Terres arables, 1267 Viande, 9471 Thaïlande. Voir Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3 Thalassic Data, Société, q., 13505-6 Thatcher, M. Colin. Voir Pénitenciers-Détenus

Thatcher, M<sup>me</sup> Margaret, premier ministre de la Grande-Bretagne Visite au Canada, juillet 1986, 14270-1, 14296, 14965 Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid—Royaume-Uni; Libye, terrorisme—États-Unis, représailles

Théâtre. Voir Arts et culture

Théologie, Collège Pine Hill, société, Loi—S-7. M. O'Neil Adoption par le Sénat et 1<sup>re</sup> l., 10142; 2° l., com., rapport et 3° l., 14480-1; S.R., 14558

Thon. Voir Pêches

Thorold, tunnel. Voir Produits dangereux—Transport

Thorson, rapport. Voir Emploi, création-Défense, secteur

Threader, M. Jack. Voir Conflits d'intérêts—Mystl Management Incorporated, hauts fonctionnaires...

Three Miles Island, centrale nucléaire américaine. Voir Énergie nucléaire—Centrales et usines d'eau lourde—États-Unis

Thunder Bay, Ont. Voir Canada Safeway Ltd., magasins de denrées alimentaires; Céréales—Expéditions et Manutentionnaires; Chômage; Élévateurs à grain; Garde côtière—Services—Briseglace, navires d'escorte, etc., frais, recouvrement,...; Ports et installations portuaires

Thyssen, fabrication d'armements, projet. Voir Défense, équipement— Armes, fabrication, exportations, usine, construction, Cap-Breton, N-É

Tiers monde. Voir plutôt Pays en voie de développement

Timbres-poste, pétition, 14819

Time Magazine, édition canadienne, parution, possibilité, 6861, 7183-4

Timiskaming, circonscription. Voir Agriculture

Timmins, Ont. Voir Chômage; Mines, industrie

Timor oriental, Indonésie, invasion, déc. art. 22 (M. Manly), 9286

Titan Steel and Wire Co. Ltd. Voir Douanes, tarif—Acier, fils machinés

Tobin, M. Brian (L—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe)
Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi—
C-94, 13611, 13626-30, 13633

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12953-4, 14311, 14341, 14464-7, 14494-8

Aéroports, 6640, 6701, 14286

Affaires extérieures, politique, 11606

Afrique, exposé (M. J. Clark), 2308-9

Afrique du Sud, m. art. 29 (M. Axworthy), 14404-6

Agriculteurs, 9484, 13751 Air Canada, 13862, 14851-2

Air India, vol 182, tragédie, 6138-9 Exposé (M. Mazankowski), 6154

Alberta, 14152-3

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6773 2° l., limite de temps, art. 82, m. (M. J. Epp), 6906

Allocations familiales, pétitions, 9439, 9636-7

Allusions, 1356, 6040, 7656

Tobin, M. Brian-Suite

Allusions—Suite

Suspension pour le reste d'une séance, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 5974

Arts et culture, m. subsides (Mme McDonald), 4556

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-52, 5122-6

Assurance-chômage, régime

Déc. art. 21, 4334

Pétitions, 8174, 11752

Aviation civile internationale, Organisation, m. (M. J. Clark), 964-5

Avions, 10682

Banque Commerciale du Canada, 7522-3, 8060, 14151, 14153-4

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites,

Commission d'enquête (Estey), 7149-50

Bateaux, 14264, 14992-3

Bibliothèque du Parlement, 497

Bisons, 9243

Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 4536

Brise-glace, 14152, 14286, 15004

Budget, 11118

Budget, 23 mai 1985, 5123-4, 5726-7

Budget des dépenses, m. (M. de Cotret), 14149-54

Cabinet, 14285

Cabot, M. Jean, 15003

Canadair Limited, 13042

Canadien National, 13750

Céréales, 14993

Céréales de provende et fourrage, 4882

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9166-8

Chômage, 651-2, 4606, 5123, 10526-7, 10576

CN Rail, 6457, 9937, 10001, 10244-5, 10886, 10934, 11508-9, 12410-1, 13628, 13750-1, 13753, 14816

Déc. art. 21, 11504

Pétitions, 9341, 9570-1

Coates, M., 4144

Comités, 8452, 9167-8

Commerce, 1571

Commerce, Commission sur les pratiques restrictives, 11604 Conflits d'intérêts, 3964-5, 4019, 4054-5, 4104-5, 4860-1, 4916.

12750-1, 12787-8, 13042

M. subsides (M. Deans), 4153, 4156, 4164, 4166, 4168-71

M. subsides (M. J.N. Turner), 13181

CP Rail, 10293

Crédit agricole, 4881

Crosbie, M., 7456

Députés, 9166-7

Désarmement, exposé (M. J. Clark), 1506

Développement économique régional, m. subsides (M. Langdon), 1688-9, 1696-7

Dollar, taux de change, 11062-3

Eaux territoriales, 14286, 15004

Emploi, création, 4606

Emploi, création, programmes, déc. art. 22, 9108, 13259-60

Emploi et Immigration, ministère, 14853-4

Déc. art. 21, 14446

Énergie nucléaire, 5124

Entreprise Atlantique, programme, 11774

Espace, 1506

Déc. art. 21, 3711

États-Unis—Canada, relations, 4606, 11603, 11606

Éthiopie, 1589-90

Finances, commerce et questions économique, comité, rapport, adoption, m. (M. Foster), 9484

Tobin, M. Brian-Suite Tobin, M. Brian-Suite Forces canadiennes, 5000-1 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2844, 2859-64 Forêts, incendies, m. art. 29 (M. Corbett), 13449-51 Pêches, 4007-8, 4336-7, 6261, 8004, 14266, 15003 Forêts, industrie, 320, 650-1, 1571, 2353-4, 2505, 2599, 6651-3, Déc. art. 21, 2256, 14234 12095, 13213, 13218, 13230, 13235-7, 13450, 13616, 13674, Pêches du Nord, développement, société, 2860, 9347-8 13713, 14003-4, 14110, 14990, 15002 Pêches et forêts, comité, rapport, adoption, m. (M. Skelly), 6651-3 Déc. art. 21, 4015 Pêches et Océans, ministère, 10727 M. subsides (M. Axworthy), 14101-5 Pêcheurs, 2860, 14266 M. subsides (M. Fulton), 11602-6, 11610 Pension de vieillesse, 5238, 5636, 5675, 5726-7, 5894-6, 5910-1, 5972-4, 6040-1 M. subsides (M. J.N. Turner), 13681-4 Forêts, ministère, 12095 M. subsides, 5505-7 Forêts, ministère d'État, 320 Pension de vieillesse et supplément du revenu garanti, 5707 Petro-Canada, 652 Fraser, M., 6916 Garde côtière, 7654, 12767, 14152, 14265, 14275-83, 14287-91, Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)— 14986, 14988-96, 15000-6 C-85, 11763, 11766-71, 11773-4 Gouvernement, 4164, 4166, 4168, 4171, 11570, 14280, 14282-3, Pétrole et gaz, 589, 647-8, 650, 961, 1002, 2397, 2742, 2881, 2934, 14991-2 3864, 4227-8, 4958, 11118, 13487-90, 14266, 14287, 14289-90, Déc. art. 21, 2775 14987, 14997-5000 Gouvernement, dépenses, 632, 650, 653, 5895, 11571, 14149-51, Déc. art. 21, 639, 994, 11113 Phoques, 11603-5 Gouvernement, emprunts, 5894-5 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 4262 Pollution des eaux, 14264 M. subsides (M. J.N. Turner), 632-3, 649-53 Pommes de terre, 13754, 14277 Habitation, 2819-20 Ports et installations portuaires, 13754, 14266 Déc. art. 21, 4757 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5894-6 Pétition, 8174 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11570-1 Hydrocarbures, Loi—C-92, 13487-90 Pouvoir d'emprunt, mesure législative, 6197 Île-du-Prince-Édouard, 650, 13751, 13754 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4880-2 Impôt sur le revenu, 5894, 5896, 6774, 8004, 11063, 11571 Procédure, 9168, 12762-4 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Produits chimiques toxiques, 3769 C-84, 10009 Progressiste conservateur, parti, 3818, 4881, 14992 Impôts, 14150 Déc. art. 21, 488 Inflation, 5708 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9321-2, Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7522-3 9342-3, 9347-8, 9351, 9358-9 Investissement Canada, Loi-C-15, 1571-2, 4007-8, 4262-3 Questions de privilège Jeunes, 10373-4, 10576 Bibliothèque du Parlement, salle de lecture, édifice de la Pétition, 11752-3 Confédération, locaux, réaffectation, 497 Lait, industrie, 13751 Kelleher, M., propos, 12844 Libéral, parti, 2862 Questions de Règlement Déc. art. 21, 911 Allusion à la présidence, 10143 Libre-échange, négociations canado-américaines, 11602, 12699-700, Andre, M., langage antiparlementaire, 4154 12844, 13682-4, 14103, 14278-80, 14283, 14288, 14448, 14536, Baker, M., prolongation du temps de parole, 9398 14995, 15001-2 Débat, ajournement, m., 9500 Déc. art. 21, 12877 Députés M. subsides (M. Riis), 13213, 13218, 13235-7 Absence ou présence à la Chambre, 4153 Libye, 12244 Attention portée au débat, 2937 M. art. 29 (M. Broadbent), 12281-3 Discours, questions et réponses, période, 690 Macdonald, sir John A., 13751 Forrestall, M., interruptions, 12803 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Gormley, M., langage antiparlementaire, 5954 13750-4, 14590-4, 14596 Hnatyshyn, M. Marine marchande, Loi (modification)—C-75, 7647, 7652-8, Fausse interprétation de paroles, 4961-2 12761-3, 12767, 12803, 14264-8, 14274-91, 14986-5009 Propos, 520, 5886 Masse, M., 7338 Keeper, M., propos, 14468 Mulroney, M., 1356, 7456, 14105, 14150-1, 14167, 14238-9, Kelleher, M., propos, 11610 14284-7, 15005 Langage antiparlementaire, menteur, rétractation, refus, 5973-4 Navires de pêche, 8452-3, 10635, 10727 Lewis, M., propos, 9441 Norbanque, 7522-3, 14151, 14153-4 M. subsides M. art. 31 (M. Deans), 7028 Présentation, 4153 Nouveau parti démocratique, 1688, 2862 Questions et réponses, période, 4170 Ocean Ranger, 7652-5, 14266-7, 14288-90, 14987, 14997-5000 Mailly, Mme, propos antiparlementaires, 11766-7 Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 12731-2, 14850-4, McInnes, M., propos, 9322 14856-7 Merrithew, M., ministre d'État, allusions, 9318 Pâtes et papiers, industrie, 1571-2 Micros, défectuosité, 9605

Tobin, M. Brian-Suite

Questions de Règlement-Suite

Ministres, déclarations, 8187, 13881

Nowlan, M., accusations à l'endroit de collègues, 10295

Pétitions, présentation, 4488

Projets de loi

Débat, pertinence, 12806

Discours, interruption pour modifier les travaux de la Chambre,

14304-5

Étape du rapport, m. d'am., 14311

Étude à toutes les étapes le même jour, 94

Obstruction, 12806

3º 1., vote, tenue, 11763

Propos acceptables déclarés non réglementaires par la présidence, 11663

Propos de la présidence, 14591

Rétractation de paroles, 5239

Rodriguez, M., propos, 12818-9

Taylor, M., 6906

Waddell, M., propos, 2870

Wise, M., propos, 9499

Radio-Canada, 2325-8

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 2325-9

Relations fédérales-provinciales, 5125, 9321, 12953, 14149-54, 14591

Relations industrielles, 11655

Représentation électorale, Loi (modification)-C-74, 7223-4

Ressources sous-marines, 652, 2742, 2934, 11770, 13629-30, 13753

Routes et autoroutes, 14816

Saint-Laurent, voie maritime, 678, 733, 770, 7654, 14278-85,

14287-8, 14990-1, 14995, 15000-2, 15006 Saint-Laurent, voie maritime, Administration, 770, 879, 14281-2

Salaires, 15007

Saumon du Pacifique, 1666-7, 2859

Sauterelles, 15007

Sécurité sociale, programmes, 6197

Sénateurs, 4164

Tarifs-marchandises, 1697

Terre-Neuve, 11508-9, 13750-2, 13754, 14290

Terrorisme, 12282-3

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 6916, 6956-7, 7051-2,

Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76, 7357-60

Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, 6701, 11568, 11623

Tourisme, industrie, 218, 1688

Transbordeurs, services, 217-8, 263-4, 292-3, 650, 4882, 13751-3, 13752, 14590-3

Transport 2000, 15005

Transports, 9455, 14961-2

Déc. art. 21, 11451

Transports, comité, rapport, adoption, m. (M. Benjamin), 10290-5, 10297

Transports aériens, 7358, 9455, 9521-2, 10290-3, 10681

Exposé (M. Mazankowski), 9416

Transports maritimes, 15006

Travail, Organisation internationale, 11655

Trudeau, le très hon. P.E., 14285

Unité nationale, 13750, 13753

Universités et collèges, 12954

Wise, M., 14287

Tokyo, aéroport de Narita, explosion dans un conteneur transportant les bagages du vol 003 de CP Air en provenance de Vancouver, enquête, etc., 6136-7, 6142, 6146-50, 8768, 12288

Fugitifs Sikhs, implication possible, 6142

Tokyo, sommet économique. Voir Économie, sommet

Toponymie. Voir plutôt Noms géographiques

Tordeuse du bourgeon de l'épinette. Voir Forêts, industrie

Tordeuse du pin gris. Voir Forêts, industrie

Tornades. Voir Catastrophes—Ontario, centre, région, Barrie, Leamington, etc.

Toronto, havre, commissaires, Loi—C-76. Ministre des Transports 1<sup>re</sup> l., 6925; 2<sup>e</sup> l., 7343-61, renvoi à un comité législatif; rapport du comité, 10150; rapport et 3<sup>e</sup> l., 10150-7; S.R., 11917—Chap. 10, S.C. 1984-1986

#### Toronto, Ont.

Aéroport des îles

ADAC, services, 7343, 7346-7, 7354, 10154

Exploitation

Accord, allusions, 7347, 7355, 10150-4

Bail, conditions, dispositions, etc., 7343-4, 10150-5

Mesure législative

Comité, étude, 7344, 7347, 7351, 7353-5, 7357-8, 7360-1, 10151-3, 10155

Libéral, parti, position, 10151-3

Voir aussi Toronto, havre, commissaires, Loi-C-76

Incendies et urgence, services, 7347

Privatisation, 10155

Radar, installation, 7345

Rénovations, nouvelle aérogare, tour de contrôle, tunnel, etc., 7347, 7355, 10151, 10153-6

Rôle, 7343, 10150, 10154

Sécurité, mesures, inspecteurs, etc., 10155-6

VIA Rail, relation, 7346-7, 7352

CN Rail, terrains, réaménagement, déc. art. 21 (M. Heap), 4757

Habitation, 4957, 8149-50, 13818-9, 13821, 13832

Logements locatifs

Cadillac Fairview Corporation, allusions, 13819, 13850 Investissements étrangers, affaire Seaway-Greymac, etc., 1938, 4358-9, 5355, 5359-61, 5364, 5495, 7682-3

Main Square, complexe de la SCHL, loyers, augmentation, 3774-5, 4060, 11049-50

Pénurie, sans-abri, statistiques, déc. art. 22 (M. Heap), 10817 (M. Marchi), 13407

Métro, alerte à la bombe, terroristes arméniens, 3569, 12288 Déc. art. 21 (M. Deans), 3854-5

Port, 7744

Salle d'opéra, construction, projet, 14570

Déc. art. 21 (M. Pennock), 14529-30

Voir aussi Assurance-chômage, régime—Maçons; Chômage; CN Rail; Douanes—Dédouanement sur réception de la documentation minimale, projet-pilote; Eau potable; Inglis Limitée; Produits dangereux—Transport—Ferroviaire; Radio-Canada

Toronto, Ont., Foire internationale (International Caravan), déc. art. 21 (M. Witer), 6080-1

Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international

(antérieurement Malton)

Douanes, service, 13637

Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport...-Suite Tourisme, industrie-Suite Douanes, service-Suite Essence, prix et taxe, augmentation...-Suite Déc. art. 21 (M. Attewell), 11741 10423, 10444-5, 10626, 10681, 10933, 11081, 11083, 11122, Porteurs, méthodes féodales de la All Cap Baggage Service, 11550, 11681-2 enquête, etc., 11568, 11623-4 Associations ou organismes divers, mémoires, 10420, 10422-4, Déc. art. 21 (M. Benjamin), 12123 10439, 10444-5 Sécurité Budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 5090-1, 5200-1, 5656, Mesures 8106-7 Enquête découlant de l'écrasement d'Air India, 6148 Déc. art. 22 (M. Robichaud), 10424 Mises en doute par un journaliste de Radio-Canada, allusions, Étude effectuée en 1984, rapport, 10423 6699, 6701 Murta, M., position, 10420-2 Système, projet-pilote, 14964 Q., 7685 Troisième aérogare, construction, 2935 Gouvernement, priorité, 218 Visiteurs, présumés harcèlements par des officiers d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 1693, 2487, 4740 enquête, etc., 3281, 11123, 11167-8 Mesures gouvernementales, répercussions, déc. art. 21 (M. Vols, trajectoire, modification, q, 9028-9 Henderson), 436 Voir aussi Air Canada—Singapour, vol, départ Laurentides, Qué., déc. art. 21 (M. Ladouceur), 872 Marketing, programme, q., 8225 Toronto Disarmament Network, publicité. Voir Espace-Défense Mont-Tremblant, Qué., déc. art. 21 (M. Ladouceur), 2346-7 stratégique, programmes—États-Unis—Canada, participation Nouveau-Brunswick, 1686-8, 1693, 5106 Publicité fédérale, déc. art. 21 (M. Robichaud), 4471 Torpilles, essais. Voir Armes nucléaires Nouvelle-Écosse, 723, 1694, 4750 Torture, greffier des pétitions, rapport, dépôt, 9429 Ontario, entente auxiliaire, 1870 Organisation, groupe d'étude, création, 8713, 8721 Toupin, M. Robert (PC—Terrebonne; Ind—Terrebonne) Outaouais, région, 6641 Allusions, changement d'affiliation au parti progressiste PDIR, financement, suppression, 333, 718, 826-7, 1768, 2234-5, conservateur pour sièger à titre de député indépendant, 13257, 2416, 4404, 11081 13268, 14029, 14035 Q., 3671 Budget, m. subsides (M. Garneau), 3299 Pétition, 8930 Budget, 23 mai 1985, 4437 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8969 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5344-6 Politique, déc. art. 21 (M. Robichaud), 530, 2542, 3659 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12075-6 Privatisation, 5256 Progressiste conservateur, parti, position, 8720 Tourbe, industrie, Nouveau-Brunswick, 4122 Provinces, responsabilités, 5256 Tourisme, industrie Provinces de l'Atlantique, 4404, 5110, 5656 Accord fédéral-provincial de 1980, allusions, 8721 **Publications** Aide fédérale, réduction, 246, 2234 Canadiennes et américaines, q., 7503 Déc. art. 21 (M. Parry), 209 (M. Dingwall), 725 Taxe de vente, exemption, 11042 Voir aussi PDIR, financement sous le titre susmentionné Publicité Autochtones, participation, 8722 Arts et culture, relation, 617, 4589 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5045-6, 5110, 11081 Déc. art. 22 (M. James), 10085 Déc. art. 21 (M. Parry), 6256-7 Q., 2456 Budget, 26 février 1986, répercussions, 11080-1, 11083 Camp Associates Advertising Ltd., contrat, 4018 Déc. art. 21 (M. Robichaud), 11056-7, 11557 Conseil, création, 8719 Centre de ressources, Georgian College, projet, déc. art. 21 (M. États-Unis, 8719, 8721, 10038, 10085, 10681, 10932-3, 13413, Stewart), 63 13704-5, 14765 Charlevoix, circonscription, 8501 Déc. art. 21 (M. Darling), 10925 (M. Brisco), 14359 Colombie-Britannique, 4781, 4785, 4794 Voir aussi Disney World, Floride, Centre Epcot, pavillon Conférence nationale, automne 1985, 1870, 6641, 8713 Recommandations, 8720 McDonnell Douglas, société, campagne, 3291 Consultations, 2234-5, 5083, 8719-21, 11083 Mesures, 8719, 8722 Déficit, 4739, 8721 Ministre, photo, utilisation, 3291 Développement, 6 Déc. art. 21 (M. Boudria), 3283, 3498 Document de travail Le tourisme de demain, 1870, 3659, 3668 Sexiste, allusions, 10932, 10936 Dollar, taux de change, relation, 2432, 2487 Voir aussi Nouveau-Brunswick sous le titre susmentionné Économie, relation, déc. art. 22 (M. Ladouceur), 7723 Québec, 2388, 14765 Emploi, création, 10091, 13413, 13704 Entente auxiliaire, déc. art. 22 (M. Ladouceur), 6730 Encouragement, mesures, 723, 10038, 13413 Recherche, programme, dd., 11925-6 Déc. art. 22 (M. Dingwall), 7447 Sarnia-Lambton, circonscription, déc. art. 21 (M. James), 11739-40 Ententes auxiliaires, 1870, 2234-5, 5256-7, 5280, 8719 Secteur privé, rôle, 8719-21 Voir aussi Ontario et Québec sous le titre susmentionné Taxes, boissons alcooliques, tabac, etc., répercussions, 943, 4200,

5656-8, 7947-8, 8046-7, 8089, 8105, 8297, 8381, 8386, 8720-1,

10626, 11081, 11083

Déc. art. 22 (M. Robichaud), 8531

Essence, prix et taxe, augmentation, répercussions, 943, 2487, 3668,

4200, 4740-1, 7944, 7947-8, 7975, 8105, 8296, 8300, 8350-1,

8379, 8386, 8721-2, 9994, 10038, 10091, 10136, 10188-9, 10410,

Tourisme, industrie-Suite

Terre-Neuve, 1693

Territoires du Nord-Ouest, 5507

Timiskaming, Ont., agence, création, gouvernement ontarien, suggestion, 8971

**Touristes** 

Accueil, déc. art. 21 (Mme Browes), 12831-2

Augmentation, 13413

Voir aussi Arts et culture; Commerce—Balance, déficit; Conférences fédérales-provinciales; Douanes, postes frontaliers—Fermeture et Peace Bridge; Expo 86; Hamilton, Ont.; Handicapés et invalides; Parcs nationaux; Pluies acides; Transbordeurs, services—Tarifs, augmentation

## Tourisme, ministère d'État, 363

Tournois d'échecs. Voir Échecs, tournois

Towers, M. Gordon (PC—Red Deer; secrétaire parlementaire du solliciteur général)

Agriculteurs, 11643, 14674

Agriculture, 11642, 11644

Allusions

Retour à la Chambre après une longue absence, 3969 Voir aussi Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, q., 13486

Banque Commerciale du Canada, 14674

Baseball, arbitres canadiens, 6188-9

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire) M. (M. G. Wilson), 9490

Rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14674, 14687

Boeuf, 4925, 7139

Cap-Breton, N.-É., 7850

Céréales, 14687

Crédit agricole, 11643

Enfants, 10126-7

États-Unis, 11642

Fonction publique, m. (M. Cassidy), 10609-10

Forêts, industrie, m. subsides (M. Fulton), 11642-4

Gendarmerie royale du Canada, 13346-7

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-65, 10502, 10505-7

Grains de l'Ouest, stabilisation, programme, 11643

Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 10164

Jeunes contrevenants, 4598, 7182-3, 7849, 9873-4, 10128-9, 10218-9, 13028-9

Jeunes contrevenants, Code criminel, Pénitenciers et Prisons et maisons de correction, Loi (modification)—C-106, 13532-4,

14246, 14546-7
Libération conditionnelle de détenus, Pénitenciers, Prisons et maisons de correction et Code criminel, Lois (modification)—

C-68, 6604-7, 14949 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois (modification)—C-67, 6604-7, 10379, 14521, 14564, 14573-4, 14577-8, 14582

Libérations sous surveillance obligatoire, 12030-1

Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., 10217

Mulroney, M., 11643

Norbanque, 14674

Nouveau parti démocratique, 13433

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi-C-201, 12768-9

Nowlan, M., 12768

Towers, M. Gordon-Suite

Pénitenciers, 3994, 6187-8, 12503-4

Enquêteur correctionnel, rapport, 1984-1985, dépôt, 14507

Pétrole et gaz, 10164

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4925

Procédure, 14544

Questions de Règlement

Axworthy, M., propos, 7011

Comité, rapport, questions, 14687

Documents, dépôt, période, retour, consentement unanime, 14507

Projets de loi

2º 1., débat, 10234

Étape du rapport, m. d'am., 10485

Étape du rapport et 3° l. le même jour, 10503

Étude, modalités, 10146

3º 1., Nunziata, M., temps de parole, 14938

Rodriguez, M., propos, 11781

Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. documents (M. Boudria),

Sécurité, Service canadien du renseignement, comité de surveillance, rapport 1985, dépôt et renvoi au comité, 6268

Viande, 11643

#### Toxicologie, recherche

Centres

Université de la Saskatchewan, 919, 3964, 10362, 14177, 14729

Déc. art. 21 (M. Ravis), 5906-7

Universités de Guelph et de Toronto, 591-2, 698, 755-6, 2754-5, 3345, 3942, 3947, 4793, 5849, 8322, 9424, 9461, 9630, 9655, 10356-7, 10362-3, 10382, 10387-8, 10396-7, 10399-401, 10406-7, 11498, 13364, 13376, 13771-2, 14013, 14177, 14179, 14724

Déc. art. 21 (M. Caccia), 12779

Études, 10387-8

Financement, réduction, 11061-2, 14014

Déc. art. 21 (M. Ravis), 14045

Fonds, 10387

Voir aussi Faune; Faune, Service canadien-Dépenses, réduction

### Toyota, société japonaise. Voir Automobile, industrie

Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation (OTAN)

Armes nucléaires, stockage, plan d'urgence, pays concernés, accords, etc., 2391, 2396

Canada, engagements, 7, 34, 106-7, 184, 193, 340, 342, 356, 424, 958, 973, 1038, 1072, 1081, 1152, 2393, 2744, 2882, 7574-5, 7764, 11472

Déc. art. 21 (M. Hopkins), 1547

Défense aérienne à basse altitude, système, contrat octroyé à des pays non membres, 4522, 4525, 4723-4

Canada, retrait, allusions, 1072, 3133, 7084, 7575-6

Désarmement et sécurité, politique, 7574-5

Force de dissuasion, 7574, 7576

Forces canadiennes

Armes chimiques, utilisation, Canada, position, 11808 Europe, contingent, 1072, 4522, 4525, 5174, 9274, 11472, 14200-1, 14333

Augmentation, coût, matériel supplémentaire, achat, 2877, 2882, 2886-7, 2931-2, 3016, 3023, 3033, 3286, 3383, 4553, 5220, 5285, 6002, 6100-1, 8898, 8901-2, 8905, 8989, 9276

Forces nucléaires, recours contre la menace des forces du Pacte de Varsovie, 7574

Libéral, parti, position, 1550-1, 3148

Nations Unies, charte, respect, 7574

Nouveau parti démocratique, position, 1038, 1503, 1552

## Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation...-Suite Pays membres Accords conclus avec les États-Unis, respect, 2390-1 Réunion à Bruxelles, 21 novembre 1985. Voir Désarmement-Union soviétique-États-Unis, négociations, Genève-Reprise—Séance d'information Politique, Canada, position, 1081, 3133 Réunions ministérielles Assemblée de l'Atlantique-Nord, Bruxelles, délégation canadienne, participation, déc. art. 21 (M. J. Reid), 487-8 Ministres de la Défense, Allemagne de l'Ouest Décembre 1984, 1072 Mars 1986, 11803, 11808 Ministres des Affaires étrangères, Bruxelles, décembre 1984, communiqué final, dépôt, 1410 Rôle, maintien de la paix, 1049, 1072, 7575 Secrétaire général, lord Carrington, discours. Voir Armes nucléaires—Déploiement en territoire canadien Voir aussi Armes nucléaires; Défense, dépenses—Augmentation Traitements, Loi (modification). Voir Gouverneur général, Gouverneur général, pension de retraite, Traitements et Juges, Lois (modification)—C—78 Transbordeurs, services CN Marine, côte est, 217-8, 458, 460, 723, 1682, 4394, 4404, 4406-8 Changement de nom, 13749-51, 13757, 13759, 14586-7, 14589-95, 14785, 14787 Parlement, étude, 13752, 13754, 14589 Voir aussi Marine Atlantique S.C.C. sous le titre susmentionné Déc. art. 22 (M. Robichaud), 9327 Financement, réduction, 217-8, 292-3, 419, 450-1, 717, 807, 848, 1682, 2989, 5125, 5256, 11081 Mises à pied, 9316 Réorganisation, nouveaux traversiers, etc., 217, 272, 292-3, 460-1, 8126, 8395-6, 8713-4, 10375, 11166 Achat à l'étranger, 8821, 8865, 8954 Déc. art. 22 (M. Epp), 8857 (M. Mitges), 9203 Vicking Saga, 8214, 8396 Davie Shipbuilding Ltd., contrat, 4819, 8953, 11254, 11257, 11293, 11443-4, 13356 Déc. art. 21 (M. Skelly), 4561 Dépôt demandé, 13356 Services, réduction, 4569, 4750, 13752, 13754, 13756, 14587, 14589 Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 13751-3, 13755-6, 14591 Société de la Couronne distincte, création, 3930, 6126, 6503, 8735, 14785 Tarifs, augmentation, 263, 292-3, 459-61, 699, 703, 705, 936, 1571, 1688, 3930, 4408, 4882, 13751-2, 13754, 13758, 14587-8, 14591 Déc. art. 21 (M. Baker), 256 Q., 7557 Tourisme, répercussions, 264, 2487, 4740-1 Terre-Neuve, 9941, 13752, 13756-9 Colombie-Britannique, 456-7, 464-5, 12801, 13758-9, 14587 Coût, paiement par l'usager, 14591-2, 14786-7 Gratuité, 275, 451, 13755, 13758, 14587-8, 14786-7

Ile-du-Prince-Edouard, 625, 627, 650, 717, 9356, 13751-2, 13754,

recommandations, 11845

Borden-Cape Tormentine, N.-B., groupe d'étude Nielsen, rapport,

```
Transbordeurs, services—Suite
  Île-du-Prince-Édouard-Suite
     Borden-Cape Tormentine, N.-B., groupe d'étude...-Suite
      Comité, étude, 11809-10
    Northumberland Ferries Ltd., horaires, tarifs, etc., 1868
       Déc. art. 22 (M. Henderson), 7631
       Reprise, date prévue, 11665
     Nouveaux navires, acquisition, étude, 1868, 5258
     Wood Islands-Caribou, N.-É., M.V. Confederation,
        immobilisation pour l'hiver, déc. art. 22 (M. Henderson), 7631
  Marine Atlantique S.C.C.
     Bureaux, Saint-Jean, T.-N. et Charlottetown, Î.-P.-É.,
        établissement, 13750
     Financement, 14592
     Mesure législative
       Libéral, parti, position, 14785
       Nouveau parti démocratique, position, 14786-7
       Voir aussi Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation,
          Loi-C-88
     Privatisation, employés, pensions, régime, avantages sociaux, etc.,
        protection, 13755-8
     Responsabilités envers le Parlement, 13756
     Subventions, 13750, 14588, 14590
  Pétitions, 5843, 9464, 9631, 9847
     Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 5916, 9527, 9670, 9889
  Prince Rupert-île Digby, C.-B., 466
  Privatisation, 13759
  Provinces, juridiction, 13759
  Provinces de l'Atlantique. Voir plutôt CN Marine, côte est sous le
      titre susmentionné
  Tarifs, augmentation. Voir CN Marine, côte est sous le titre
      susmentionné
  Terre-Neuve et le continent, 13751-2, 13754, 14586-7, 14593
     Argentia-Sydney-Nord, N.-É., 8396, 13756
     Groupe d'étude Nielsen, équipe de travail, rapport, 11555-6
     Labrador, 8396
     Montréal, Atlantic Container Express, subventions, 419, 14590
     Port-aux-Basques-Sydney-Nord, N.-É., 13752, 13756, 13758
       Caribou, mise en service, 8396, 14589-90
     Voir aussi CN Marine sous le titre susmentionné
  Yarmouth, N.-É.-Bar Harbour, Maine, 293, 458, 1682, 14588
     Bluenose, réduction, 4570-1
TransCanada Pipelines Limited, acquisition par Bell Canada, 4842
Transport 2000, subvention, suppression, 15004-5
Transport ferroviaire des voyageurs, Loi. Voir Voyageurs, transport
   ferroviaire, Loi-C-97
Transports
   Accidents, nombre, réduction, 14056, 14061
```

Achat chez-nous, politique, 7734, 7901 Budget, 23 mai 1985, relation, 6360 Coûts, 393, 5506-7 Comparaison avec d'autres pays, 7691, 7744-5 Exportations, prix, etc., répercussions, 454 Gratuité, 7691, 7741, 12800

Paiement par l'usager, 273-5, 7690-1, 7740-1, 8301, 14588 Comparaison avec les États-Unis, 14588 Uniformité, 7691

Déréglementation, 5468, 7649, 7694, 10333 Développement économique régional, relation, 10305-6, 14961-2 Entretiens canado-américains, 10290 États-Unis, répercussions, 10288-91, 10297

Transports-Suite

Transports-Suite Déréglementation-Suite Industrie et emplois, répercussions, 10300 Livre blanc Aller sans entraves, 7621, 8460, 8462, 9522, 9619, 10291, 10295-6, 10302-4, 10306, 10333, 12778, 14061, 15028 Comité, étude, 8955, 9523, 9541, 10287-91, 10294-301, 10306-8, 14060 Durée, 9455 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7401 Rapport, présentation, autorisation, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9250-1 Rapports minoritaires, 9454-5, 10287-90, 10295, 10303-4 Dépôt, 7401 Mesure législative, 10301-3, 10305, 10307, 14961-2 Comité, étude, 10304 Voir aussi Transports, Loi-C-126; Transports routiers, Loi-Sécurité, relation, 10288, 10297, 10299, 14060 Voir aussi Camionnage, industrie; CP Rail; Transports aériens Économie, relation, 454, 5349 Emploi, création, 416 Financement, réduction, 5017, 5255, 11229-30 Provinces de l'Atlantique, répercussions, 5255-6 Gouvernement, réalisations, 4739-40 Infrastructure, 7739 Interprovinciaux, règlements, uniformisation, 10302 Manitoba, 2286, 2289, 6484-5 Ententes du PDIR, 457, 4703-4 Modes divers, fumage, réglementation, 10304-5 Voir aussi Non-fumeurs, santé, Loi-C-291 Nord canadien, infrastructure, comité, étude, 6119 Nouveau-Brunswick, 5106 Ontario, région du Nord, service, 8805 Paiement par l'usager. Voir Coûts sous le titre susmentionné Pétition, 5842 Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 5916 Politique, 1553-4, 4409, 10288, 10301, 10304 Progressiste conservateur, parti, promesses électorales et financement de divers programmes, réduction, m. subsides (M. Ouellet), 446-71 Provinces de l'Atlantique, 1683, 1686-7, 3676, 5106 Comité, étude, 9941 Déc. art. 21 (M. Tobin), 11451 Voir aussi Financement, réduction sous le titre susmentionné Réseau national, création, suggestion, 3728 Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, études, déc. art. 21 (M. C.M. Côté), 639 Sécurité, 6, 454, 10630-1, 10634-6 Enquête, 10634 Commission multimodale indépendante, création, 10630, 10771, 14058 Et inspection, services, 10636 Mesures, exposé (M. Mazankowski), 14056-62 Programmes, renforcement, 14056 Statistiques, 14056 Voir aussi les sujets particuliers et Déréglementation sous le titre susmentionné Subventions, 7744-5 Tarification fixe, principe, 10289-90 Tarifs confidentiels, contrats, etc., 10290, 10300, 10303

Terre-Neuve, services, 13757

Terre-Neuve, services—Suite Entretien fédéral-provincial, 6457, 9941, 10001 Voir aussi Céréales; Céréales de provende et fourrage; Handicapés et invalides; Montréal, Qué.; Transports, Loi-C-126; Transports routiers, Loi-C-127 Transports, comité Autorisation de voyager Au Canada et à l'étranger, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 14668-9 En Colombie-Britannique, 3617 M. (M. Hnatyshyn) adoptée, 2358 Composition, modification, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11906 Mandat, élargissement, autorisation de voyager, etc., m. (M. Hnatyshyn), 5383, adoptée, 5732 Ministre, comparution, 7681 Rapports Premier, 3379 Deuxième, 4771 Troisième, 6202 Ouatrième, 6267-8 Cinquième, 7213, adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7461 Sixième, 9569, 9574-5 Adoption, m. (M. Benjamin), 10287-308 Am. (M. Angus), 10301 Septième, 12889 Neuvième, 13985 Transports, Commission canadienne (CCT) Lambert, M. Marcel, nomination, 3410

Ministre, rôle, pouvoirs, etc., 1923 Rôle, pouvoirs, etc., 1926, 10288 Voir aussi Chemins de fer-Embranchements-Abandon ou

maintien-Shamrock, Sask. et Trains, fourgons de queue; CN Rail-Terre-Neuve-Terra Transport, service-Tarifs-Augmentation; Tabagisme, lutte

## Transports, Loi-C-126. Ministre des Transports 1re 1., 14872

# Transports, ministère

Dépenses, réduction, 273, 450, 452-3, 462, 468, 5125, 5508, 5510, 7351, 7681, 7743

Employés, nombre, réduction, 10630

Femmes, emploi, q., 2606

Participation régionale, accroissement, 7681

Restructuration, 7681

von Veh, M. Fred, emploi, q., 2401

Voir aussi Aéroports-Sécurité, mesures; Budget, 23 mai 1985; Budget des dépenses—1984-1985—Supplémentaire (C); Ministres; Pétrole et gaz-Exploration et développement-Plate-formes

## Transports, Semaine nationale, 25-31 mai 1986, 13668

## Transports aériens

Accidents, écrasements, etc.

Gander, T.-N., DC-8 de Arrow Airlines affrété par des militaires américains, victimes, enquête, etc., 9454, 9522, 9614, 10681 Exposé (M. Mazankowski), 9416

Voir aussi Chambre des communes-Minute de silence-Tragédie aérienne

Gimli, Man., Boeing 767 d'Air Canada, enquête, rapport, 3731, 3836

Transports aériens—Suite Transports aériens-Suite Règlements, 454 Accidents, écrasements, etc.—Suite Massena, États-Unis, appareil Cherokee Arrow, pilote Bruce Voir aussi Sécurité et Services et Tarifs sous le titre Squair, recherche et sauvetage, déc. art. 21 (M. Edwards), susmentionné 2497 Sécurité Prince-Rupert, C.-B., Husky, 10930 Amélioration, mesures, 14057 Réduction, 14056 Bureau Mandat, 3729, 3837 Voir aussi Air India; Tokyo, aéroport Montréal, Qué., fermeture, 265, 3276-8 Billets d'avion, prix, déc. art. 21 (M. Kaplan), 13259 Transfert dans la région de la capitale nationale, 265, 447, Centre international, Montréal, Qué. ou Toronto, Ont., gouvernement, position, 3819 462-4, 842, 4283 Voir aussi Aéroports-Sécurité, mesures; Air India-Vol 182 Coûts, recouvrement, 273, 275-6, 7738 Commission canadienne, financement, 10930 Voir aussi Aéroports Commission multimodale, création, suggestion, 3730 Déréglementation, 2285, 3731-3, 5107, 7360, 10139, 10156, 10300, Dubin, Commission d'enquête, rapport, recommandations, 453-4, 12022 467-8, 3277, 3728-9, 3731, 3835-6, 6152, 6158, 9522, 9619, Comité, étude, 7358 10308, 10634-5 Entretiens canado-américains, 10290-1, 10295, 10307, 10333-4 Voir aussi Aviation civile, Tribunal États-Unis, répercussions, etc., 3644, 7358, 9454, 9619, 10157, Radionavigation longue portée Loran-C, système, déc. art. 22 (M. 10290-4, 10306, 10308 Parry), 8705 Comité, étude, suggestion, 9455, 9521-2, 10293, 10297, Règlements, 3729, 3731, 3734-5, 3837 10681-2 Comité, étude, 3731-5 Déc. art. 22 (M. Ellis), 8707 Commission canadienne des transports, pouvoirs, renforcement, Mesure législative, 9667, 10297 3732, 3837 Report après l'étude de la situation aux États-Unis, 9454-5, Déc. art. 21 (M. Ellis), 1548 9521-2, 10292-3, 10297 Infractions, sanctions, etc. Pilotes et contrôleurs, associations canadiennes, position, 9522, Ministre, responsabilités, 3729, 3732, 9522 10287, 10308, 10681 Paiements en suspens, perception, saisies, etc., 3730, 3837 Sécurité, relation, 9454, 9522, 9619, 9667, 10156-7, 10291, Révision, 3729, 3732-3 10297, 10299, 10307-8, 14059, 14961 Voir aussi Avions et Déréglementation sous le titre susmentionné Déc. art. 22 (M. Belsher), 9614 Services, règlements, 3733 Détournement, avion égyptien quittant Athènes détourné vers Sociétés faisant l'objet d'une enquête ou mises à l'amende, Malte, victimes, terroristes, activités, etc., 8758, 8958, 9024, atterrissage au Canada, interdiction, 9522 12279, 12283, 12288, 12292, 12305 Tarifs, règlements, 3733 Canadiens Taxe d'embarquement Dépouille, rapatriement, Canada, assistance, 8812 Augmentation, 1012, 1327, 6157-8, 8721, 11081 Funérailles, déc. art. 22 (M. Taylor), 9016 À 10%, 10989 Exposé (M. J. Clark), 8767-8 Habitants du Nord, répercussions, 1325, 1329-30, 1336, 7302, Financement, 454-5 Marchandises périssables, expédition, retard systématique de 24 Déc. art. 22 (Mme Copps), 8313 (M. G. Wilson), 8809-10 heures, 6138, 6148 Q., 7736 Plafonnement à \$50 sur les vols intérieurs, 10989, 11315 Nord canadien, 373, 717, 5506, 5508 Voir aussi Taxe d'embarquement, augmentation sous le titre Territoires du Nord-Ouest, subventions directes, élaboration, programme, etc., comité, étude, m. (M. Suluk) adoptée, 5505-11 susmentionné Transporteurs Nouveau-Brunswick, 5107 Régionaux, politique, 4341 **Passagers** Sioux Lookout, district, q., 9534 Sécurité, 9667 Vols internationaux Normes internationales, 6146 Sécurité, mesures, normes, 6146-50 Statistiques, 14056 Transfert de Gander à Saint-Jean, T.-N., 4401-2 **Pilotes** Voir aussi Afrique du Sud; Forces canadiennes; Impôt sur le Examen médical, renseignements, divulgation, etc., 3729-30, revenu-Employés 3735, 3834, 6067-70, 6074-5 Formation, programme, 3836 Transports du Nord Limitée, Société Ingénieurs et mécaniciens, sanctions, permis, suspension ou Acquisition par le groupe IDC Trimac, 4917 annulation, procédure d'appel, etc., 3729, 3834, 6070-4 Conditions, modalités, répercussions, etc., 6113, 6116-9, 6121, Piraterie. Voir Terrorisme-International et Détournement sous le 6123-5, 6237-46, 6249-52 titre susmentionné Bénéfices, 6114, 6119 Politique, comité, étude, 5509 Historique, 6113-4, 6242-4 Produits dangereux, armes à feu, explosifs, etc., transport, Mesure législative règlements, 6146, 6151, 6153 Comité, étude, 6115 Provinces de l'Atlantique, Air Maritime, société, services, Étape du rapport et 3° l., étude le même jour, consentement interruption possible, 8712 unanime, 6237, Québec, gouvernement, position, déc. art. 21 (M. Rossi), 4053 Privatisation, 10892, 10951

Transports du Nord Limitée, Société-Suite

Privatisation—Suite

Budget, 23 mai 1985, mesures, 5016

First Boston, rapport, 6116, 6243, 6251

Libéral, parti, position, 6122-3, 6243, 6251-2

Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi—C-53. Ministre des Transports

1re l., 5683; 2e l., 6113-26, renvoi au comité des transports; rapport,
 6237-49; 3e l., 6249-52; adopté par le Sénat, 6332; S.R., 6332—
 Chap. 35, S.C. 1984-1986

Étape du rapport, m. d'am. (M. Benjamin), 6237, 6241, 6244, rejetées, 6247-9

Transports maritimes

Accidents, échouements, etc.

Navires de pêche, C.-B., enquête, etc., 1198-9, 1813, 2752, 2762, 4147

Déc. art. 21 (M. Skelly), 19

Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1242

Réduction, 14056

Cabotage, mesure législative, 7620-1

Conventions et protocoles internationaux, 7618-21, 7647-8, 7655, 7697, 7780, 7784, 14264

Frais, imposition, 7619, 9035, 12765, 15006

Frais, paiement par l'usager, 7688, 7741

Infrastructure, comité consultatif, création, 7619

Institut nautique de la Nouvelle-Écosse, déménagement de Halifax à Port Hawkesbury, projet, 1680

Marchandises en vrac, règlement, 7620, 7634-8, 7655, 12765, 14263 Marins, formation et brevets, 7620-1, 7648, 7655, 7774, 14263,

Pilotes

14266

Âge minimum requis, 3422

Examens médicaux, fréquence, 3550

Retraite obligatoire à 65 ans, 3550

Politique, 255, 273, 13471

Sécurité

Côte ouest, enquête, 4147

Marine Rescue Auxiliary, hommage, déc. art. 22 (M. Crofton), 7242-3

Mesures, 14057

Stimulation, mesures, 272-3

Territoires du Nord-Ouest, 5506

Trafic, contrôleur, 7619

Voir aussi Produits dangereux

Transports routiers. Voir plutôt Transports terrestres

Transports routiers, Loi—C-127. Ministre des Transports 1<sup>re</sup> l., 14872

Transports terrestres

Coûts, recouvrement, taux, 275

Sociétés, assurances. Voir United Canada, compagnie d'assurance

Travail

Mesures législatives, modification, déc. art. 21 (M. Bernier), 3618 Pétition, 4483

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 4525

Voir aussi Ports et installations portuaires—Saint-Jean, N.-B., marins étrangers,...

Travail, accidents, indemnités

Disparités provinciales, 6097-8

Travail, accidents, indemnités-Suite

Revenu à déclarer aux fins de l'impôt, supplément de revenu garanti, bénéficiaires, répercussions, etc., 1670-1, 2175

Déc. art. 21 (M. Dingwall), 1637

M. (M. Dingwall), 2373-80, 6937-45

Travailleurs forestiers, Témiscamingue, circonscription, déc. art. 21 (M. Desjardins), 1405

Voir aussi Postes, Société canadienne

Travail, Code canadien. Voir Code canadien du travail

Travail, conférence internationale, document Position du Canada sur les conventions et recommandations..., dépôt, 5491

Travail, emploi et immigration, comité

Autorisation de voyager, Montréal, Qué. et Toronto, Ont., m. (M.

Hnatyshyn) adoptée, 5148

Changement de nom, m. (M. Hawkes), 2604, adoptée, 2605

Députés conservateurs, absence, déc. art. 21 (Mme Copps), 12123

Mandat et autorisation de voyager, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 11488-9

Rapports

Premier, 2602-4

Deuxième, 3574, 7106-7

Publication par la presse avant sa présentation à la Chambre, 3720-2, 3968-9

Réponse du gouvernement

Déc. art. 21 (M. Heap), 6356

Dépôt, 6268

Troisième, 5440, 7106

Recommandations, 5458

Réponse du gouvernement, dépôt, 7342

Quatrième, 6267

Cinquième, 8460

Recommandations, 10914-5, 10923

Réponse du gouvernement, 11304-5, 12419

Dépôt, 11302

Sixième, 9624

Recommandations, 10923

Réponse du gouvernement, 12419

Septième, 13724

Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 13809

Huitième, 14272

Adoption, m. (M. Hawkes) adoptée, 14273

Neuvième, 14507

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité. Voir plutôt Travail, emploi et immigration, comité

Travail, ministère

Avocats, services, q., 921

Handicapés, embauche, 8196

Voir aussi Travailleurs-A temps partiel

Travail, Organisation internationale (OIT)

Convention

Canada, signature, 11657-8

Provinces, violation, 11654-6

Ministre, position, lettre aux provinces concernées, 11654, 11656-7

Terre-Neuve, 11654-5, 11658-9

Et Congrès du travail, entretiens avec le ministre, 11655,

McKnight, M., président honoraire, nomination, 11654

Plaintes déposées par des travailleurs, missions d'étude, conclusions, 11654, 11657

## Travail, Organisation internationale (OIT)-Suite

Réunion, Genève, juin 1986, 14170

Ordre du jour. Voir Amiante-Utilisation

Réunion régionale, Montréal, Qué., mars 1986, ordre du jour, etc.,

Voir aussi Handicapés et invalides-Emploi-Égalité; Relations industrielles-Alberta, lois

### Travail, santé et sécurité

Arctique, région, bottes adéquates à l'intention des travailleurs, déc. art. 21 (M. Nickerson), 11852

Centre, subventions, réduction, 12676

Déc. art. 21 (M. Murphy), 12604 Conseil consultatif, création, 12604, 12648-9, 12701

Normes, uniformisation, 11237

Voir aussi Code canadien du travail-Partie IV; Mines, industrie; Travailleurs-Victimes d'accidents de travail, Jour de deuil

#### Travailleurs

Âge de retraite

À 60 ans, 1969

Voir aussi Retraite anticipée et Retraite obligatoire sous le titre susmentionné

À temps partiel, 2250, 12477-8

Emploi, égalité, 2825

Formation, programme, prestations, 7634, 7963, 12478

Mesure législative, 13921-2

Travail, ministère, étude, 13921-2

Wallace, rapport, 13921-2

Recommandations, 4688, 7634, 11102

Voir aussi Pensions, régimes

Congés parentaux, Code canadien du travail, dispositions, maternité, 777, 781-2

Exposés à la fumée de cigarettes. Voir plutôt Tabac et cigarettes-Usage—Milieu de travail

Harcèlement sexuel, Code canadien du travail, dispositions, 777,

Personnes âgées de 65 ans et plus, statistiques, q., 2643

Processus décisionnel, participation, 12154

Retraite anticipée, 2163, 2168, 2193, 3890-1

Programme, 130, 2250, 2270, 4787, 6496, 12175

Retraite obligatoire, 3427, 3444, 3447, 3450, 3551, 3554, 3890-1 Élimination, 11203

Saisonniers, q., 12816

Victimes d'accidents de travail, Jour de deuil, 28 avril, désignation par le CTC

Déc. art. 21 (M. Skelly), 12691

Exposé (M. McKnight), 12675-6

Voir aussi Assurance-chômage, régime; Emploi, création; Emploi, création, programmes-Planification, programme; Forêts, industrie; Jeunes; Main-d'oeuvre; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Pensions du Canada, régime-Retraite anticipée; Usines, fermeture

#### Travailleurs, prestations d'adaptation, programme (PAT)

Abolition, 6932, 7853

Admissibilité, critères, 7367-8

Historique, 7367

Office d'aide, mandat, 7367-8

Pêches, secteur, admissibilité, 7369

Prolongation, cabinet, étude, 6363

Voir aussi Stelco, société—Québec, usines, fermeture; Textile et vêtement, industrie; Wabasso Inc.-Welland, Ont., fermeture, mises à pied, etc.

## Travailleurs âgés, adaptation, programme (PATA)

Création, 10988, 11007, 11021, 11026-7, 11033, 11041, 11076, 11101-2, 11108, 11110, 11309-10, 11698, 12004 Déc. art. 21 (Mme Browes), 11114

## Travaux d'hiver, programme

Allusions, 9589

Pêcheurs, Terre-Neuve, 6496, 11310

### Travaux de la Chambre

Annonce par un secrétaire parlementaire, 6866, 13723, 13773,

Clôture. Voir Procédure

Discussions doivent être faites ailleurs qu'à la Chambre, 1382, 1650, 6203, 6789, 8459, 9431

Entretiens entre les leaders, tenue derrière les rideaux, suggestion,

Jours de l'opposition, désignation, 267, 413, 498, 735, 975, 1528, 1649, 1871, 2112, 2602, 3025, 3252, 3574, 3723-4, 3866, 4081-2, 4114, 4296, 4482, 4525, 4572, 4614, 4671, 4736, 5331, 5491, 7919, 8217, 8414, 8458, 8681, 8951, 9215, 10354-5, 11405, 11516, 11663, 12618, 13127, 13151, 13203, 13274, 13321, 13481, 13499, 13531, 13597, 13652, 13723, 13744, 13806, 13865, 13872, 13895

Cinq jours consécutifs, 13362

Procédure, 10353-5

Six jours consécutifs, 4795, 4903

Leaders parlementaires, réunions, consultations, 30-1, 73, 267. 2358-9, 4823-4, 5440, 5491, 6013, 6549, 6866, 6923, 7054-5, 7305, 7554, 7735, 7968, 8217, 8681, 8930, 8951, 9624, 9846, 10100, 10533, 12096, 12615, 13096, 13321, 13531-2, 13567, 13723, 13773, 14247, 14304-5

Obstruction, 3075, 3212-3, 9402, 9405, 9408-9, 9412

Voir aussi Affaires extérieures, politique—Livre vert—Comité, étude-Opposition; Investissement Canada-Mesure législative-Députés de l'opposition, attitude; Pétitions-Présentation—En grand nombre; Règlements et autres textes réglementaires, comité-Rapports-Troisième, adoption, m. (M. Kaplan)

Désignation, 10354-5

Modification, 31, 73, 735, 920, 922, 979, 1871, 3866, 4114, 4457, 6013, 7258, 7279, 8471, 9215, 12761, 14247, 14304-5 M. (M. Lewis) adoptée, 14636

Projeté, publication. Voir Chambre des communes

Programme législatif, 1744-5, 1871, 4701, 4905, 5440, 5491, 6548, 7305-6, 8217, 8681, 8929, 8951, 9215, 9845, 10099, 10580-1, 12096, 12374, 12727, 13060, 13096, 13531, 13723, 13773, 13806

Avant et après l'ajournement de Pâques 1986, 11516, 11715,

Avant l'ajournement de Noël 1985, 8458-9, 9430-1 Avant l'ajournement d'été 1985, 4822

Avant l'ajournement d'été 1986, 13362, 14026

Projets de loi

Adoption

Avant l'ajournement de Noël 1985, 9410, 9430-1 Avant l'ajournement d'été 1985, 6202-3, 6317-8 Avant l'ajournement d'été 1986, 14668

Débats, limite de temps. Voir Procédure-Clôture, limite de temps, motions

Découlant des mesures budgétaires, étude, priorité, 8458 Découlant des mesures budgétaires, présentation, délai, 9187-8 Dépôt, 6549

Assurance-chômage, régime, 5225

Tremblay, M. Marcel R.—Suite Travaux de la Chambre-Suite Projets de loi-Suite Boissons alcooliques, 8083 Dépôt-Suite Budget, 8082-3 Avant l'ajournement d'été 1986, 14872 Budget, 23 mai 1985, 8082 Émanant des députés, réforme, 9150, 9156 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5224-7 Émanant des députés, whips, rôle, 9150 Déc. art. 21, 5371-2 Étude, ordre, préséance, 5753-4 Budget, 26 février 1986, déc. art. 21, 11015 Étude à plusieurs étapes le même jour, consentement unanime, Carnaval de Québec, déc. art. 22, 9992 14909-10, 14934 Chaussure, industrie, déc. art. 22, 9204 Étude à plusieurs étapes le même jour, modalités, 8415 Coates, M., déc. art. 21, 2297 Suspension pour la présentation du budget, 4963 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 13651 Voir aussi Procédure; Sénat Conduite en état d'ébriété, déc. art. 22, 9613-4 Défi 86, 14965 Travaux publics Dette nationale, 5226, 8082-3 Contrats Développement économique régional, 1347 Berthier-Maskinongé-Lanaudière, circonscription, q., 2696 École, pétition, 9532 DD., 13293 Économie, déc. art. 22, 8162 Joliette, circonscription, q., 2521 Éducation, déc. art. 22, 9515-6 Manicouagan, circonscription, 2118 Emploi, création, 5224, 5226 Q., 1513, 2313 Déc. art. 22, 9240 Nouveau-Brunswick, dd., 14435 Essence, 8083 Statistiques, 14815 Gouvernement, 5226 \$30,000 ou moins, adjudication Déc. art. 22, 8119-20 Rapport, 14815 Habitation Dépôt, 14819 Déc. art. 22, 8810 Sans appel d'offres, allégations, 13313, 13356-7, 13411, 13623, Pétition, 4863 14815, 14965 Impôt sur le revenu, 5225, 8084 Dépenses, comptes, vérification, comité, étude, 7844, 7846 Personnes âgées, pétition, 5192 Immobilisations, projets, annulation ou report, 2511 Petite et moyenne entreprise, 5224-6 Déc. art. 21 (M. Keeper), 115 Déc. art. 21, 13308 Mesure législative, 1203 Déc. art. 22, 10132 Voir aussi Travaux publics et Concessions de terres publiques, Pétrole et gaz, 8083 Lois (modification)—C-13 Postes, services, déc. art. 22, 7046 Réalisations, 5868 Québec, Qué., 680 Travaux publics, ministère Radar, stations, exposé (M. Nielsen), 2982 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 8218 Avocats, services, q., 594 Tabac et cigarettes, 8083 Dragues, investissements, report, q., 1967 Femmes, nombre, q., 2520 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8082-4 Mises à pied, réaffectation, recyclage, etc., 7824 Tremblay, M. Maurice (PC-Lotbinière) Projets, suspension, répercussions, 1286-7 Allusions, 12818-9 Rôle, responsabilités, etc., 1274-5, 1279 Rencontre avec son président d'association de circonscription, Sous-ministre, incompétence, congédiement, etc., 1277, 1282-4 5135 Vérificateur général, rapport, 1273-4, 1282-4 Armes nucléaires, 1048 Déc. art. 21 (Mme Browes), 1957 Chômage, 237 Voir aussi Ministères et organismes gouvernementaux—Biens M. subsides (M. Langdon), 3763 immobiliers, gestion-Règlements, application; Petro-Canada-Développement industriel et régional, programme, m. Calgary, Alb., immeubles, construction (M. Malépart), 14033-4 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Travaux publics et Concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-13. Ministre des Travaux publics (M. James), 236-8 Droits à l'égalité, sous-comité, 8236 1re l., 736-7; 2e l., 1273; com., 1273-87; 3e l., 1299; S.R., 2527— Emploi, 8229-30, 8236-7 Chap. 1, S.C. 1984-1986 Com., am. (M. Keeper), 1297-8, rejeté, 1299 Emploi, création, 237, 897 Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), 8236 Travaux publics et concessions de terres publiques, mesure législative Environnement, Semaine nationale, déc. art. 21, 14001 sous le gouvernement libéral précédent, 1279-80 Épargne-logement, régime, déc. art. 22, 7725 Équité professionnelle, Loi—C-62, 8229-30, 8236-7, 12269-70 Tremblay, Mme Leila. Voir Expansion économique régionale, ministère Érablières, déc. art. 21, 13761 Femmes, déc. art. 21, 726 Tremblay, M. Marcel R. (PC-Québec-Est) Allusions. Voir Gouvernement, contrats-Favoritisme politique-Handicapés et invalides, 6045 Hockey, déc. art. 21, 11941 Lettre Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Amérique centrale, 1670 Armes nucléaires, m. (M. Young), 7575-6 C-84, 9799-800

Jeunesse, ministre d'État, 238

Tremblay, M. Maurice—Suite

Lait, industrie, déc. art. 22, 10085

Langues officielles, politique et programmes, comité, rapport, 6202, 7065

Meuble, industrie, 237

Pensions du Canada, régime, Loi (pension de survivant)—C-247, 7319-21

Postes, services, déc. art. 21, 4287

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 4471

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 897-8

Questions de Règlement

Ouellet, M., propos, 14033

Rodriguez, M., propos, 12818-9

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2072-4, 2084

Tremblements de terre. Voir Chili; Mexique

Tribunal antidumping. Voir plutôt Importations, Tribunal canadien

Tribunal canadien des importations. Voir Importations, Tribunal canadien

Tribunal de la concurrence. Voir Concurrence, Tribunal

Tribunaux. Voir Justice

Tribune de la presse, courriéristes, 405, 678

Reportages des activités du Parlement, déc. art. 21 (M. Gormley), 6035 (M. Prud'homme), 6037

Trident, sous-marins. Voir Forces canadiennes—Bases—Shearwater, N.-É.

Tritium, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins pacifiques

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 14605 Déc. art. 22 (M. Blaikie), 7046

Trois-Rivières, Qué. Voir Animaux—Médicaments et produits vétérinaires, évaluation, centre; Développement industriel et régional, programme; Wabasso, Inc.

TRPG. Voir Pétrole et gaz-Recettes pétrolières et gazières, taxe

Trudeau, le très hon. P.E., allusions, 281, 284, 339, 1316, 2160, 4506, 4610, 7493, 11595, 14167-8, 14170, 14285, 14698

Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid—Commonwealth, pays membres, sanctions; Avions—Du gouvernement, utilisation et Pratique établie...; Paix mondiale

Trump, programme. Voir Défense, équipement—Navires, destroyers, conversion

Tuberculose. Voir Bisons atteints

Tunisie, Israël, bombardement, paix au Moyen-Orient, menace, Canada, position, 7252, 7295 Déc. art. 22 (M. Prud'homme), 7242 (M. Kindy), 7447-8

Tupper, M. Bill (PC-Nepean-Carleton)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12899 Afrique du Sud

Déc. art. 22, 8056

M. art. 29 (M. Axworthy), 14410-1

Agriculture, déc. art. 22, 8363

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, 8762

Tupper, M. Bill-Suite

Anciens combattants, pensions et allocations, déc. art. 21, 1233-4

Archives du Canada, Loi-C-95, 14076

Archives publiques, déc. art. 21, 1437

Assurance sociale, numéro, 10854

Autochtones, m. (M. Penner), 7609-10

Bell Northern, 5264, 5286, 5289

Bière, 8077

Boissons alcooliques, 8077

Budget, 5286, 8076-7

Budget, 23 mai 1985, 8076

Approbation, m. (M. M. Wilson), 5286-9

Byrne, M., déc. art. 22, 9017

Carburants, 8077

Chômage, 5286

Code criminel, Loi (emprisonnement à perpétuité)—C-292, 14871

Constrution, matériaux, 8077

Crimimels, identification, Loi (publication des fiches)—C-260, 10854-5

Économie, 8076

Emploi, création, 5287

Déc. art. 22, 10570

Énergie, conservation, 2609

Enseignement postsecondaire, 12899

Espace, Agence canadienne, 8127

Espace, déc. art. 21, 11652-3

Essence, déc. art. 21, 14956

États-Unis, 8005

Pétitions, 11067, 11099

États-Unis-Canada, relations, déc. art. 21, 3107

Falconbridge Nickel Mines Ltd., déc. art. 21, 6134

Fonction publique

Déc. art. 21, 3282, 15028

M. (M. Cassidy), 10606-8

Gaz naturel, déc. art. 22, 8916

Habitation, 2607-8, 2611

Handicapés et invalides, pétition, 4573

Incendies, prévention, semaine nationale, déc. art. 22, 7390

Intérêt, taux, déc. art. 21, 4994

Investissement Canada, Loi-C-15, 1545-6

Justice, 10853

Loi constitutionnelle de 1867 (capitale nationale du Canada)—

C-207, 1806-8

Micro-électronique

Déc. art. 21, 1105

Déc. art. 22, 8707

Mines, industrie, 495, 1545-6

Déc. art. 22, 9288

Northern Telecom Limitée, 5286, 5289

Déc. art. 21, 5264

Or, mines, déc. art. 21, 4560-1

Ottawa-Carleton, 1807

Déc. art. 21, 13796

Parlement, relations de travail, Loi-C-45, 14836-7

Penner, M., 7609

Petite et moyenne entreprise, 5287-9

Déc. art. 22, 7816

Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2607-11

Pétrole et gaz, 1256, 8077

Déc. art. 21, 3407-8

Déc. art. 22, 8163, 9878

Pornographie, pétition, 5682

Tupper, M. Bill-Suite Postes, Musée national, 3207 Postes, services Déc. art. 21, 13471 Pétition, 8683 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 4874 Produits dangereux, déc. art. 21, 14043 Ramirez, M., 10855 Recherche, science et technologie, comité, rapport, 14870 Recherche et développement, 5288 Déc. art. 21, 14361 Sciences et technologie Déc. art. 21, 12467-8, 14233 Déc. art. 22, 7241 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 11023 Tabac et cigarettes, 8077 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8076-8 Universités et collèges, 3116, 7873 Déc. art. 22, 8000 Tupperware Ltd., Cowansville, Qué., usine, déménagement au Manitoba, mises à pied, etc., 2270 Turner, M. Barry (PC-Ottawa-Carleton) Affaires extérieures, politique, déc. art. 21, 531 Afrique, déc. art. 21, 13033-4 Afrique du Sud, 7211, 8010, 8763, 10433 Déc. art. 22, 8054-5 Âge de la majorité, 3554 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6712-3, 6716, 8718, 9926, 9960 Allocations familiales, pétition, 9340 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales Déc. art. 21, 3160 Q., 13486 Arts et culture, déc. art. 21, 3619 Autochtones, m. subsides (M. Penner), 4633 Baseball, déc. art. 22, 6731 BDM Co Operative Warehouse Service of Canada Ltd., 8195 Bétail, 7097-8 Boissons alcooliques, 8136 Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, 2989-90 Broadbent, M., 6026 Budget, 780-1, 2989, 8136-8, 14724 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5119 Centre national des Arts, 9333 Chine, République populaire, 13177 Chômage, 6175-6 Code canadien du travail, 781-2 Construction, matériaux, 8137 Désarmement, déc. art. 21, 4374-5 Dette nationale, 8138 Économie, 2767, 5119, 8111, 8136, 8138-9, 9013 Déc. art. 21, 117, 3370-1 Déc. art. 22, 10344 Emploi, 7316, 7830, 8195-6 Emploi, création, 5119, 6175, 6712 Épargne-logement, régime enregistré, 9012 Environnement, Journée mondiale, déc. art. 21, 5427-8 Équité professionnelle, Loi—C-62, 7316, 7830, 8195-6 Essence, 12094 États-Unis, 10882, 11382-3 Pétitions, 10582, 10911, 10998, 11209, 11233, 11333, 11925,

11979, 12048, 12069, 15012

Turner, M. Barry-Suite États-Unis-Suite Q., 13274-5, 13486 Éthiopie, 14301 Familles, 3554 Faune, 11061 Faune, Service canadien, 11061 Femmes, 3554 Fibrose kystique, Fondation canadienne, déc. art. 21, 14161 Fonction publique, 7053, 8062, 9751, 11359, 12886, 14596-7 Déc. art. 21, 10876, 14899 Forces canadiennes, 9751, 12886, 14596-7 Pétition, 13293 Forêts, industrie, m. subsides (M. Axworthy), 14127 Gendarmerie royale du Canada, 9751, 12886, 14596-7 Gouvernement, 9012-3 Déc. art. 21, 2498 Gouvernement, dépenses, 780-1, 2989 Gouverneur général, résidence, 13229, 13919 Déc. art. 21, 13113 Grand Canal, projet, m. (M. Blaikie), 12868-9 Impôt sur le revenu, 6175 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-C-84, 9011-3 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4835, 4841 Investissement étranger, Agence d'examen, déc. art. 21, 1050-1 Investissements canadiens, 781 Investissements étrangers, 781 Jeunes, m. subsides (M. J.N. Turner), 1606 Langues officielles, politique, déc. art. 21, 11940 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3553-6 Loi électorale du Canada (vente de spiritueux)—C-265, 11209 Mazout, 11950 Ministères et organismes gouvernementaux, déc. art. 21, 11291 Minorités visibles, 8195 Népal, déc. art. 21, 4053 Orléans, Ont., déc. art. 22, 6854 Ottawa, Ont., aéroport international, 10376, 12416 Déc. art. 21, 12878 Ottawa, Ont., aéroport international, Loi-C-208, 14846 Paix mondiale, pétition, 5648-9 Parcs nationaux, déc. art. 21, 2775-6 Pays en voie de développement, 11861 Pétition, 11543 Pension de vieillesse Exposé (M. M. Wilson), 6278 M. subsides (M. Tobin), 5751 Pétition, 6092 Pensions publiques, rapports, Loi-C-255, 10654 Petite et moyenne entreprise, 9011 Pétrole et gaz, 6176 Police, déc. art. 22, 7142 Postes, services Déc. art. 21, 15027-8 Pétitions, 6048, 6968 Postes, Société canadienne, 4570 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 780-3 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 6175-7 Produits chimiques toxiques, 6645 Progressiste conservateur, parti, 6176-7 Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Dingwall), 9322 Question de privilège, questions supplémentaires, députés de l'arrière-ban, autorisation, 9792-3

Turner, M. Barry-Suite Turner, le très hon. John N.-Suite Questions de Règlement Allusions-Suite Allmand, M., langage antiparlementaire à l'endroit de MIle Voir aussi-Suite MacDonald, 11901 Énergie, programme national; Gouvernement, dépenses-Projet de loi, comité plénier, étude, questions et réponses, 6177 Restrictions, programme; Investissement étranger, Agence d'examen; Ministres-Gouvernement libéral précédent; Projet de loi, portée du débat, 14845 Questions orales, répartition, 10890 Sénat—Travaux de la Chambre, obstruction Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales, 35 Questions supplémentaires, députés de l'arrière-ban, 9752-3, 10437 Au Canada, sécurité, mesures, 2929, 2967-8, 3018 Au Canada, Turquie, 2928-9, 2967-8, 2971, 3017-8 Rodriguez, M., propos, 9323 Armes nucléaires, 1502, 1550, 2012, 2783 Télégramme, citation, 13604 Gel, rés. des Nations Unies, m. subsides (M. Broadbent), 1038-40 Vote, abstention, 13130 Arts et culture, financement, 3199-200, 11221 Radio-Canada, 2303 Déc. art. 21, 1549-50, 5579 Arts et culture, libre-échange, négociations canado-américaines, répercussions, 8364-5, 9564, 14692 Déc. art. 22, 7957-8 Assurance-chômage, régime, 1816, 10720, 10729 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-20, 1886 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 10720 Assurance-maladie, régimes, 4288, 4517-8, 4780-1, 14164 Recherche spatiale, déc. art. 22, 8857-8 Revenu national, ministère, 327 Assurance-récolte, 37 Santé, services Assurances, assurance-responsabilité civile, primes, 9879-80 Autochtones, 33-4, 3857-8 Déc. art. 21, 6135-6 M. (M. Caccia), 6664-5 Automobile, industrie Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2172-3, 6026 General Motors, 21, 1144 Sociétés de la Couronne, déc. art. 21, 11055 Hyundai, société, 8594, 8602, 8626-7 Importations, 4195-6, 4250 Sports, déc. art. 21, 4851-2 Syndicat des travailleurs unis de l'automobile, 1144 Tabac et cigaretttes, 8136 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 8111, 8136-9 Automobile, industrie, accord canado-américain, 14533, 14692 Avions du gouvernement, 14169-70 Toxicologie, 11061 Travail, ministère, 8196 Banque Commerciale du Canada, 6391, 6397, 6451, 6461-2, 6490-1, 6540-1, 6578-9, 6586, 6637-8, 6694-6, 7374-9, 7450-1, Travailleurs, 3554 7545, 8122, 9695-7 Turner, le très hon. John N. (L-Vancouver Quadra; chef de Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, l'Opposition) Commission d'enquête (Estey), 7210, 7376 Aéroports, sécurité, mesures, 9836, 12278 Banque Continentale du Canada, 8255-6 Affaires extérieures, ministère, 621 Banques Affaires extérieures, politique, 35, 12525-6 Ministre des Finances, responsabilités, 7545 Livre vert, 4767, 4812-3, 4913 Ministre des Finances et présidents, entretiens, 6637 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 3857-8 Système, 7376, 8256 Afrique du Sud, apartheid, 13856-7, 14295, 14362 Betterave à sucre, industrie, politique, 11221 Agriculteurs, 4719, 5199, 8014-5, 11221, 12041, 12086 Blais-Grenier, Mme, 7391 Agriculture Boeing Corporation, Seattle, É.-U., 9374 Assistance, m. subsides, 1995-9 Budget Financement, 11221 Déficit, 118, 5201-2, 5581, 5909, 6038, 6082, 10237, 11218-9, Situation, m. subsides, 8013-9 Agriculture, ministère, 1997, 5199 Présentation, 1341, 1815-6, 2776, 3371, 4250 Air India, vol 182, tragédie, 14958 Budget, 23 mai 1985, 5028, 5541, 6272-3, 6358, 7760, 7870, 9895, Allocations familiales, 1453-4, 1494, 5028, 5323, 6082, 6259, 6273, 10677-8 7909-10, 9662 Approbation, m. (M. M. Wilson), 5195-204 Pétition, 9633 Budget, 26 février 1986, 10677-8, 11016, 11058, 11159 Allusions, 1349, 1351, 1356, 2166, 9602 Approbation, m. (M. M. Wilson), 11217-25 Absence de la Chambre, 5527, 5773, 5908, 7583 Cabinet, 35 Avocat à la firme McMillan Binch, 6458-60 Canadair Limited Bilan en tant que ministre des Finances sous le gouvernement Offres d'achat, 1144, 1723 Trudeau, 11222-3, 11225 Privatisation, 9420-1, 9714 Déc. art. 21 (M. Riis), 3657 (M. Benjamin), 5769 Canadiens d'origine étrangère, 33-4, 3774 Déc. art. 22 (M. Bernier), 6779 (M. Cooper), 6780 Italiens, 2745 Déclaration à l'endroit du gouvernement conservateur de M. Canagrex, 1999 Miller, déc. art. 21 (M. McKenzie), 2255 Céréales Démission en tant que ministre des Finances sous le Libre-échange, 8015 gouvernement de M. Trudeau, divergence d'opinion, etc., Marché international, 8015 7095, 7099, 7244, 7248, 7296, 9896 Prix, 12041 Traitement, 6801 Séchage, 8014-5 Voir aussi Banque Commerciale du Canada-Faillite; Budget-Versements à l'acre, 8016-7, 8920

Chambre des communes, 6358

Déficit-Réduction; Budget, 23 mai 1985; Conflits d'intérêts;

Turner, le très hon. John N.-Suite Turner, le très hon. John N.-Suite Chambre des communes-Suite Douglas, M. T.C., décès, 10872 Convocation, 9541-2 Droits à l'égalité, sous-comité, rapports, 8164 Employés, 14958 Droits de la personne, 4913, 8164 Chaussure, industrie, importations, 8672 Droits et libertés, Charte canadienne, 33 Chemins de fer, 38 Eaux territoriales, 7059-60, 11506 Chômage Économie Augmentation, 3711 Conference Board, étude, prévisions, etc., 3371 Statistiques, 11222 Mulroney, M., déclaration, pays en faillite, etc., 6390 Mulroney, M., interview accordée à la revue Fortune, 2445 Chrétien, M., démission, 10993 CN Rail, Moncton., N.-B., déc. art. 21, 13947, 14360 Édition, industrie, 8314 Comités, sous-comités ou conseils consultatifs, 438 Éducation, 4780 Commerce, 34 Emploi, création, 21, 32, 35, 38, 1600-1, 1603, 3371, 3712, 5203, États-Unis-Canada, 3049-50, 3147, 3149, 4139-40, 4473, 5482, 11222 13653, 13656, 13918 Emploi, création, programmes, 10185, 14235-6 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12050-4 Emploi, égalité, 437-8, 1603 Conflits d'intérêts Emploi, égalité, Commission royale d'enquête (Abella), rapport, 33 Anciens ministres et sous-ministres, directives, 4017 Énergie, 37 Énergie, programme national, 14967 Conseils d'administration de diverses sociétés, participation, allusions, 4017 Énergie atomique du Canada, Limitée, 5200 Crosbie, M., 5327-8 Energie nucléaire, 5200 Directives, 6400-2, 13151 Enfants, 33, 7909-10 Ministres, directives, 4016, 4024, 4054, 4921, 5328, 5490 Enseignement postsecondaire, 65, 1601-3, 4780, 11222 Sociétés de la Couronne, 13152 Entreprise Atlantique, programme, 11220 Stevens, M., 12747, 12755, 13036, 13082-3, 13170, 13223, 13260, Environnement, ministère, budget, 3974 13352, 13360 Environnement, protection, 4812 M. subsides, 13151-4 M. subsides (M. Caccia), 2723, 2751-5, 2767 Wilson, M. M., 3959, 4016-7, 4024, 4054 M. subsides (M. Caccia), 3974-8 Constitution, autochtones, droits, conférence, 3858 Épargne-logement, régime enregistré, 6259, 9895 Constitution, Québec, 822, 1640-1 Espace Crédit agricole, 1997, 8015, 11221 Défense stratégique, programmes, 1863, 3050, 3149, 3408, Crosbie, M., 7489-90 3458-9, 3899-900, 4140, 4913 Currie, le Lt. Col. D.V., C.V., décès, 14808-9 États-Unis, programme, navette spatiale Challenger, déc. art. 22, Défense Politique, 1840 Essence, 38, 3500, 4250, 5198-9, 5201, 6272, 6358, 8015, 9993-4, Traités canado-américains, documents confidentiels, 9109-10 10031-2, 10087, 10089 Défense, équipement, technologie, États-Unis, exportations, 770 États-Unis Défi 85, 2053-4 Agriculture, 11506, 12041-2 Défi 86, déc. art. 21, 13668 Ambassade du Canada à Washington, publication Canada de Havilland Aircraft of Canada Limited Today, 14809-10 Boeing Corporation, Seattle, É.-U., achat, 9077-8, 9373, 9420, États-Unis-Canada, relations, 34, 1840, 11506 9460, 9517-8, 9560, 9662, 9696, 9893, 10277-8 M. subsides (M. Broadbent), 3146-50 Déficit, 9518 Am., 3150, rejeté, 3193-4 Offres d'achat, 1144, 1723, 9518, 9559-60 Sommet de Québec, 17-18 mars 1985, 3162-4 Profits, 9518 Été Canada, programme, suppression, 1601 Députés de l'opposition, 2-3 Étudiants, prêts, programme, 1601 Désarmement, Union soviétique—États-Unis, négociations, Expo 86, Vancouver, C.-B., 4782, 12038 1038-40, 1550, 3050, 3148-9 Déc. art. 21, 12559 Exposé (M. J. Clark), 1502-3 Familles, 33, 5202, 5323, 9894 Dette nationale, 35, 5968, 11223 Femmes, 33 Développement économique régional, 38, 2593, 4518, 4778, 4781, Déc. art. 21, 11248 4783-4, 11198, 11220 Fermes, revenus, 8016 Fermes familiales, 8015-6 Développement industriel et régional, programme, 5200 Discours du Trône, Adresse en réponse Finances, politique fiscale et monétaire, 2446, 2500, 2776 Débat, ajournement, m., 17 Fonds monétaire international, réunions, 6637, 7545 Fonyo, M. Steven, unijambiste, marche en vue de recueillir des Prise en considération, m. (M. James), am., 31-8 Disparités régionales, 34 fonds pour la recherche sur le cancer, 5180-1 Disque, industrie, 8364 Forces canadiennes, 1039 Forêts, industrie Divorce, 33 Dollar, taux de change, 2445-6, 2500-1, 9783-4, 9895, 10237, Bardeau de cèdre, 13672, 13918, 13950, 14757 10369, 10427, 10467-8, 11159, 11218-9, 11223 M. subsides, 13652-7 Bois d'oeuvre, 8860, 11507, 12185, 12526, 13407-8, 13472, Dominion Textile, Saint-Jean et Valleyfield, Qué., 7674 Domtar, société, Windsor, Qué., usine de papier fin, investissement 13654-6, 13672, 13950, 14003, 14900 de \$1.2 milliards, projet, 2593-4 Budget, 26 février 1986, 11221

Turner, le très hon. John N.-Suite Turner, le très hon. John N.—Suite Forêts, industrie-Suite Jeux du Commonwealth de 1986, Edinburgh, Écosse, 15029-30 Colombie-Britannique, 2594, 5200 Knowles, l'hon. Stanley, 2, 14606 Fraser, M., 6954, 7092, 12131-2 Langues officielles, politique, 34 Garderies, 33 Libéralisme, 32 Gaz naturel, 8208 Libération conditionnelle de détenus et Pénitenciers, Lois Genstar Corporation, 11996-7, 12051, 12408 (modification)—C-67, 15014-8 Gouvernement Libre-échange, négociations canado-américaines, 3147 Direction et politique, m. subsides (M. Riis), 4778-85 Débat à la Chambre, 12471, 12563 Nominations politiques, 6400-2, 7378 Dollar, taux de change, 13472 Gouvernement, dépenses, restrictions, programme, 35, 38, 117, 123, Droits compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc., 13653, 212, 354, 622 13655-6, 13672 Gouvernement, emprunts, 2500, 5547-50 États-Unis, comité du Sénat, 12184-5, 12470, 12562-3, 13653 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit Études, 8450, 13522-3, 13653 d'accès, 405, 9110 Exposé (M. Mulroney), 7057-62 Exceptions, contrôle judiciaire, 623 Finances, services, 14692, 14758 Lignes directrices, 490 Gouvernement, position, 8449, 13653, 14533, 14606 M. subsides, 621-4 Libéral, parti, 13653, 13655-6 Mulroney, M., propos, 404, 621 Livre vert sur la politique extérieure, 4813, 4913 Gouvernement, publicité, 623 Mulroney, M., 14533, 14606 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme Président, Reagan, 12525-6 Fonds, 37-8 Provinces, position, 9018-9, 9071, 12470, 13653 Prix initial pour 1986-1987, 12042, 12085 Reisman, M., 9019, 14692-3, 14758 Grand Canal, projet, 3977-8 Secteurs négociables, 14606, 14692-3, 14758 Grands lacs, eau, qualité, 4474 Libye, 11854-5, 12124, 12241, 12245, 12302-3, 12305 Guerre mondiale (1939-1945), exposé (M. Mulroney), 4515-6 M. art. 29 (M. Broadbent), 12276-8 Gulf Canada Limited, 7202-3, 7674, 7725-6, 7760, 7869-70, 8130, Magna International Inc., 13152-3 9713-4, 9744 Main-d'oeuvre, 5203, 11451-2 Déc. art. 22, 7241 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1603 Habitation, 38 Masse, M., présumée infraction à la Loi électorale, 7049, 7091-2 Hatfield, M. Richard, 2201-2, 2208 Médicaments et produits pharmaceutiques, 6194 Immigration, 33 Pétition, 6701 Impôt sur le revenu, 38, 1493, 5581, 5908, 6038 Météorologie, services, 2752-3, 5200 Agriculteurs, 1996, 1999, 4718-9, 5199, 8014, 8016, 8018 Mines, industrie, 4781, 5200, 11220-1 Enfants, 5197 Ministres, 6271 Gains en capital, 5028, 5196-7, 5202-3, 5323, 6273, 11219 Montréal, Qué., développement, 9713 Particuliers, 5196-8, 6273, 11057-8, 11220-1 Pétition, 9633 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., parc national, création, 8534-5, 9936-7 Pétrole et gaz, industrie, 1588, 1595 Déc. art. 22, 6575, 9933-4 Régime, 11219-20, 11224 Mulroney, M., 1357, 1840, 3147-8, 3199, 7490, 9527, 10345-7, Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— 11506, 11706, 14170 C-84, 9893-6 Multiculturalisme, 38 Impôts, 35, 5028, 5196-8, 6270, 6272, 9893, 11116, 11217, 11219-20, 11251-2 Musée de l'Homme, Hull, Qué., 12090 Industrie, 34 Niagara, rivière, pollution, 3995 Nicaragua, États-Unis, embargo commercial, imposition, 4913 Inflation, taux, 5581 Nielsen, M., écoute électronique des délibérations du caucus du Institutions financières, 7377, 7450, 11996, 12408 parti libéral, 10345-7, 10352-3 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7374-9, NORAD, 1997 Intérêt, taux, 2446, 2500-1, 4473-4, 9784, 9895, 10237, 10369, Norbanque, 7374-9, 7450-1, 9696 11115, 11219 Ontario, élections, 3978 Investissement Canada, Loi-C-15, 1839-43 OTAN, 34, 1038, 1503, 1550, 3148 Investissement étranger, Agence d'examen, 14967 Ottawa, Ont., aéroport international, menace contre la sécurité d'un Investissements canadiens, 1841 avion, 9836 Investissements étrangers, 1840-1 Ottawa, Ont., pétition, 10911 Jeunes Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, 1039 Budget, 26 février 1986, 11222 Paix mondiale, 34, 1039-40, 1502-3, 1550, 3408 Chômage, 3712, 11222, 11452 Paproski, M., 772 Emploi, création, 11890 Parcs nationaux, 2752-3 Emploi et formation, 21, 35, 1001, 2054, 11222 Pauvreté, 7910 Katimavik, programme, 11615, 11890-1, 11895 Pays en voie de développement, 34, 11222 Pétitions, 11066, 11664 Pêches, 4782 Programmes, 11412, 11452, 11615, 11890 Pêcheurs, 5200, 8002, 11220

Pénitenciers, Kingston, Ont., 3049

Jeunesse, ministre d'État, 11222

Turner, le très hon. John N.—Suite Pension de vieillesse, 37, 1341, 1453-4, 1494, 5028, 5138, 5197, 5230-1, 5322-3, 5481, 5580-1, 5908-9, 5967-8, 6037-8, 6081-2, 6193-4, 9894 Exposé (M. M. Wilson), 6271-3 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5199 Pensions, régimes, 5198, 8164 Pensions du Canada, régime, 1494 Personnes âgées, 5138, 5197, 6272 Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 1602 Petite et moyenne entreprise, 32, 5202 Petro-Canada, 36 Pétrole et gaz, 35, 2739, 4782, 8207-8, 9713-4, 9744, 11115, 11118, 11218, 11221, 12053 Accord de l'Ouest, 3499-500, 3620, 3660-1, 5198-9 Philippines, élections, résultats, fraude, etc., 10879-80, 10889, 10927-8 Pipe-lines, 3506 Pluies acides, contrôle, 2011-2, 2723, 2752, 3050, 3148, 3162-4, 3975-6, 11706-7, 14809-10 Pluies acides, émissions, réduction, 14809-10 Porc, 1997, 3506, 8017 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 1453-5 Premier ministre, Bureau, 7489 Premiers ministres, conférence, 211-2, 1641 Prentice-Hall et Ginn Canada, 8314 Président, élection, m. (M. Mulroney), 2-3 Presse, rôle, 490 Produits chimiques toxiques, biphényle polychloré, 3767-8, 3975-7, Progressiste conservateur, parti, 34-8 Promesses électorales, 1996, 2776, 8015 Projets spéciaux de relance, 35 Questions de privilège Mulroney, M., propos concernant l'adjudication de contrats juridiques par le gouvernement, 6459-60 Mulroney, M., propos erronés au cours de la période des questions, 6498 Questions de Règlement Accusation à l'endroit d'un haut fonctionnaire, 6461-2 Broadbent, M., discours, 1456 Document cité par un ministre comportant un passage d'une lettre de M. Trudeau, dépôt demandé, 5490 Hnatyshyn, M., propos, 12312 Hnatyshyn, M., réponse à une question préparée à l'avance, 12311-2 Kaplan, M., question de privilège, 5191 M. art. 31, mise aux voix, 6970-1 M. subsides, ordre de parole, alternance, 2750 Ministre, déclaration, 9625-6 Mulroney, M. Accusations fausses portées contre M. Boudria, 9673 Propos erronés au cours de la période des questions, 9527 Propos inexacts concernant la rédaction d'un document, 14967 Nielsen, M., question de privilège, 10352-3 Présentation, durée, 2747-8 Reconnaissance par la présidence, 1447 Radar, stations, North Warning Line, 1863, 2012-3

Radio-Canada, 490, 3199

Recherche et développement, 11221 Recherches, Conseil national, 2752

Péréquation, paiements, 640-1

Accords fiscaux, paiements de transfert, 211, 5199

Relations fédérales-provinciales

Turner, le très hon. John N.—Suite Relations internationales, comité Création, 34 Rapport, 1550 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 9536-42 Ressources sous-marines, Terre-Neuve, entente fédérale-provinciale, Accord atlantique, 2739 Santé, services, 37, 1453-4 Saumon du Pacifique, 1665-6, 1840, 1997, 2013 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 8014-5, 8920, 8959-60 Sécurité et coopération en Europe, Conférence, 4913 Sécurité sociale, programmes, 32, 35, 117-8, 873-4, 1341, 1356-7, 1401, 1409, 1439-40, 1453-5, 1493, 1776, 1815, 5139, 5430, 6082, 6272, 10728-9, 11221, 14692 M. art. 30, 1351 Sénat Abolition, 5541, 5543, 5549-50 Projets de loi, étude, limite de temps, 5541-4, 5546-7 Réforme, m. (M. Crosbie), 5536-7, 5540-5 Rôle, 5541-3, 5545-6 Sénateurs Élection, 5541, 5544-6 Nomination, 5550 Sociétés, fusions, prises de contrôle, etc., 12050-4 Sociétés de la Couronne, privatisation, 36, 1723, 1841, 9078, 9662, Sports, déc. art. 21, 14957 Stevens, M., 1841, 13149, 13151, 13153-4, 13169-70 Suède, Palme, M. Olof, premier ministre, décès, 11097-8 Tarifs-marchandises, 38, 1996, 8017 Taxe de vente, 5198, 6259, 11016, 11116, 11220-1 Télévision, câblodistribution, 726-7 Terrorisme, 12276, 12278 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 6732, 6738, 6780-1, 6954, 7244, 9567 Tourisme, industrie, 4781, 5200-1 Transports aériens, 9454 Transports maritimes, 2752 Travail, Organisation internationale, 11654 Union soviétique, déc. art. 22, 10675-6 United Canada, compagnie d'assurance, 9621 Universités et collèges, frais de scolarité, 1602 Usines, fermeture, Montréal-Est, Qué., 7673-4 Vancouver, C.-B. Banques de vivres, 10185, 12093 Déc. art. 22, 10424 Habitation, 12038-9 VIA Rail, 5200 Viande, 1999 Voeux de Noël en 1985, 9661-2 Whelan, M., 1995, 1999 Turquie Ambassades et collectivités à l'étranger, arméniens, activités terroristes, 2929, 2971, 3173 France, Orly, aéroport, incident, 2929, 2971, 3173 Washington, gouvernement américain, mesures, 2970

Voir aussi Ambassades, consulats, missions diplomatiques et

Voir aussi Défense, équipement-Avions-ADAC

Voir aussi Chypre—Cypriote-Turque; Énergie nucléaire—

commerciales-Au Canada

CANDU, réacteurs-Ventes

Et Grèce, conflit, 915-6, 12964

Tutu, Mgr Desmond. Voir Afrique du Sud

Two-Axe Early, Mme Marie, nomination au Sénat, suggestions, 2655, 2660

Tyrrell, musée. Voir Musées

UICN. Voir Nature, conservation, Union internationale

#### Ukraine

Droits de la personne, violation, Canada, position, déc. art. 22 (M. Redway), 9325-6

Indépendance, 67° anniversaire

Déc. art. 21 (M. Lesick), 1585-6

Déc. art. 22 (M. Witer), 10029-30

Voir aussi Union soviétique—Centrale nucléaire

Ukrainian Canadian Development Committee. Voir Multiculturalisme

Ukrainian Canadian Students' Union. Voir Criminels de guerre nazis

Ukrainiens. Voir Anciens combattants; Canadiens d'origine étrangère; Union soviétique—Droits de la personne

#### Ultramar-Gulf

St-Romuald, Qué., investissements, emplois créés, etc., 14441 Voir aussi Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est—Vente

Ultramar-Lavalin. Voir Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est—Vente—Ultramar Canada Inc.

UNESCO. Voir Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture

UNICEF. Voir Nations Unies pour l'enfance, Fonds

Unicorp, société. Voir Union Gas

#### Union Carbide, usines

Ouébec, 912

Fermeture, 9211

Voir aussi Inde—Bhopal; Virginie-Occidentale

Union des producteurs agricoles. Voir Producteurs agricoles, Union

## Union économique et perspectives de développement du Canada, Commission royale d'enquête (Macdonald)

Abolition, suggestion, 407-8

Allusions, 8946

Coût, q., 965

Président, Macdonald, M. Donald, traitement, 845, 14180 Rapport, recommandations, 4682, 6395, 6468, 7595, 7804, 9511,

11236

Voir aussi Commerce—Libre-échange; Revenu annuel garanti; Sécurité sociale, programmes; Sociétés de la Couronne— Privatisation

Union Gas, société, acquisition par la société Unicorp, 2019

Union internationale pour la conservation de la nature. Voir Nature, conservation, Union internationale

Union interparlementaire, groupe canadien. Voir Délégations interparlementaires, voyages, rapports

Union parlementaire internationale (UPI), 74° conférence, Ottawa, 30 août-8 septembre 1985, 1852
Déc. art. 22 (M. Prud'homme), 6389-90

Union soviétique

Avion civil sud-coréen, destruction, accident de 1983, familles des victimes canadiennes, indemnisation, 3569

Centrales nucléaires

Inspection, 12749

Sécurité, normes, 13301-2, 13304

Enquête internationale, déc. art. 21 (M. Lesick), 12743

Tchernobyl, région de Kiev, Ukraine, accident, retombées radioactives, répercussions, etc., 12743, 12786, 12866, 12878, 13115, 13189, 13293-7, 13301-3, 13305-6, 13309, 13323-4, 13327, 13330-2, 13334-5, 13471, 13566, 13955

Canada, position, dangers possibles, etc., 12749, 12781, 13305-6, 13328

Déc. art. 21 (M. Fulton), 13113

Denrées alimentaires, eau, lait, etc., radioactivité, traces possibles, échantillonnage, stations, emplacement, etc., 12781, 13113, 13121, 13174, 13265-6, 13269, 13357

Dommages, indemnisation, 13266-7

Exposé (M. J. Epp), 12848-9

Canadiens

Projets de voyage dans certains pays avoisinants, Pologne, etc., abandon ou report, suggestion, assurance-voyage, billets d'avion, remboursements, Air Canada, etc., 12755, 12842, 12848-50, 12884-5, 12888, 12942-4

Sécurité, mesures, évacuation, etc., 12755, 12884-5, 12888, 13318

Groupe d'étude, 12749, 12755, 12848-9

Déc. art. 21 (M. Johnston), 12781

Étude internationale, Canada, participation, 13302-5, 13413, 13954

Information des autorités soviétiques, absence, 12884-5, 13302, 13306, 13341-3, 13337-8, 13564

Déc. art. 21 (M. Kindy), 12937 (M. Reimer), 12990 (M. St-Julien), 13114 (M. Witer), 13711

Inspection internationale, déc. art. 21 (M. Witer), 12879 Pays avoisinants, 12743, 12781, 12842, 12879, 12937, 12942

Voir aussi Canadiens—Projets de voyage sous le titre susmentionné

Produits agricoles, contamination, 12781 Ukrainiens, sécurité, mesures, 12885

Délégation, visite au Canada, allusions, 10103

Délégation parlementaire canadienne dirigée par M. J. Clark, 4201 Voir aussi Clark, M. J.—Allusions—Voyages

Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, réunification des familles, etc.

Bogomolny, famille, cas, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone), 12834 Brodsky, D' Vladimir, cas, déc. art. 21 (M. Shields), 12561 (M.

Axworthy), 13797 Canada, position, entretiens, etc., 4024, 4201-2, 8620

Discrimination religieuse, 3254
Étude à la conférence sur la sécurité et la coopération e

Étude à la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 4201, 4281-2, 4524

Juifs, 1965, 3374, 4280-2, 10682

Association parlementaire, rôle, 8619

Conseil national des femmes juives du Canada, position, 8619 Déc. art. 21 (M<sup>me</sup> Finestone et M. King), 1050 (M. Kilgour), 3369-70 (M. Orlikow), 3405 (M. Oostrom), 5321

Émigration, 8063-4, 8618-20

Shnirman, M. Simon, cas, 8619

Statistiques, 8620

Nudel, M<sup>me</sup> Ida, cas, déc. art. 21 (M<sup>me</sup> McDonald), 13947 (M. Attewell), 13949

Petkus, M. Viktoras, cas, déc. art. 21 (M. Witer), 6134

Union soviétique—Suite

Droits de la personne, violation, accords...-Suite

Prisonniers politiques, Ukrainiens, 1965

Voir aussi Shumuk, M. Danilo et Stus, M. Vasyl sous le titre susmentionné

Sakharov, M. Andrei, cas, 4281-2, 8619

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 4910

Shcharansky, M. Anatoly, cas, 4281-2, 8619, 10682

Déc. art. 21 (M. Attewell), 4757-8, 12122

Déc. art. 22 (Mme Finestone), 10674 (M. J.N. Turner), 10675-6 (M. Broadbent), 10676

Shnirman, M. Simon, cas, 4281

Shumuk, M. Danilo, cas, déc. art. 21 (M. Witer), 3709-10

Stus, M. Vasyl, poète, décès, 8482

Wallenberg, M. Raoul, cas, déc. art. 22 (M. de Corneille), 9834 Voir aussi Baltes, pays-Estonie-Randpere, Kaisa

Europe de l'Est, pays satellites, 2621, 2624

Haltérophiles, drogues interdites introduites au Canada, enquête de la GRC, 1004, 1228-30

Pétitions, 3417, 4771, 5010, 5682

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3466, 4821, 5036, 5732

Président, Gorbatchev, M. Mikhail

Nomination, 2872-3

Visite au Canada en 1982, allusions, 10102-3

Voir aussi les sujets particuliers

Président, Tchernenko, M. Constantin, décès, 2872-3

Voir aussi Afghanistan; Afrique du Sud-Commerce avec divers pays; Armes nucléaires; Céréales-Ventes; Commerce; Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes)— Voyage; Désarmement; Énergie nucléaire; Espace; Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6; Libye, terrorisme; Nicaragua-Relations; Satellites

Union soviétique—Canada, relations, 3855, 4202

Entretiens Mulroney-Gorbatchev, 3051, 3056

Voir aussi Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis

Unité canadienne, Centre d'information

Abolition, mises à pied, etc., 668, 1499, 5310 Allusions, 1639, 1648

Unité nationale

Allusions, 7391, 13750, 13753 Rétablissement, 6, 15, 17, 3694

United Canada, compagnie d'assurance, fermeture, camionnage, industrie, répercussions, 8712, 9621, 9996, 10974

United Chinese Community Enrichment Services Society. Voir Emploi-Égalité-Programme

United Mine Workers of America. Voir Cap-Breton, Société de développement-Travailleurs

United Press Canada. Voir Presse canadienne

United Technologies. Voir Otis Elevator Company Limited, acquisition

Universités et collèges

Atlantic Provinces Trowel Trades College, Summerside, Î.-P.-É., déc. art. 21 (M. Binns), 1815

Collèges communautaires. Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes—Caisse

Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 14432-3, 14440, 14442, 14501

Financement. Voir plutôt Enseignement postsecondaire

Universités et collèges-Suite

Frais de scolarité, augmentation, 997-8, 1898, 14313-4

Bovey, rapport, recommandations, 1509, 1587, 1602, 1610,

2137-8, 4077-8, 12932

Voir aussi les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributrions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi-C-96

Pétitions, 3380, 3670

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 3416, 3720

Recherche, navires, utilisation, droits du ministère des Pêches et Océans, 1726

Recherche et développement, financement, 975, 2056, 7873-4, 8877, 9888, 13005, 14432-3, 14475

Budget, 26 février 1986, mesures, 10988, 11041, 11152-3, 11226-8, 11550-1, 12982, 13501

Déc. art. 21 (M. Daubney), 2877

Déc. art. 22 (M. Edwards), 7487 (M. de Corneille), 7722

Programme quinquennal, 3116, 7397, 9889, 9791

Déc. art. 22 (M. Tupper), 8000

Situation, 12705-6, 12982

Subvention par étudiant, q., 1675

Université de Moncton, droit, faculté, mérite, déc. art. 21 (M. Kaplan), 3562

Université de Toronto, situation, 14386

Université d'Ottawa, librairie, Brennan College Service Inc., investissements, AEIE, examen, etc., 1568-9, 1632-3, 4211

Université du Manitoba, centre d'étude de gestion, création, 2286

Université Memorial, Saint-Jean, T.-N., 12954

Université Queen, bibliothèque, 12932

Voir aussi Capitale nationale, région-District fédéral; Médecine vétérinaire; Médicaments et produits pharmaceutiques-Recherche et développement; Pénitenciers-Enseignement universitaire; Théologie, Collège Pine Hill, société, Loi-S-7; Tourisme, industrie—Centre de ressources, Georgian College; Toxicologie, recherche, centres

UPI, conférence. Voir Union parlementaire internationale, conférence

Uranium

Armements, course, relation, 7894

Exploitation, abandon, 5847-8

Exportations, 13297, 13299-300

Garanties contre l'utilisation à des fins militaires, traité, pays signataires, etc., 7054, 7147

Enquête, 7148

États-Unis, 6958, 7054, 7147-9, 7207

Embargo, 7147

Réseau CTV, Émission W5, reportage, 7147-9

France, 7147

Ressources, prévisions, groupe d'évaluation, publication, déc. art. 21 (M. Nickerson), 14109

Traitements, règlements, étude fédérale-provinciale, 8714 Voir aussi Falconbridge Nickel Mines Ltd.—Métaux

Uranium, industrie, 392

Autochtones, formation, programmes, 7149

Bates, Commission, rapport, recommandations, 13296

Blind River, Ont. Voir Eldorado Ressources Ltd.

Elliot Lake, Ont.

Exploitation, 13299

Hydro-Ontario et Rio Algom Mines, contrat, 13299

Déc. art. 21 (M. Foster), 13078

Emploi, création, 7149

Enquêtes, 1991-2

Uranium, industrie-Suite

Prix, fixation, cartel canadien, 1187-8

Raffineries

Construction, emplacements, 1991-2

Ontario, 13299-300

Voir aussi Valorisation sous le titre susmentioné

Saskatchewan, exploitation, 2731, 5847, 7149, 13299, 13299, 13307, 13326

Bayda, commission d'enquête, 7148-9

Valorisation et raffinage, politique, 13299-300, 13304, 13329-30 Libre-échange, négociations canado-américaines, 13300

Voir aussi Cancer—Travailleurs; Eldorado Nucléaire Limitée; Namibie

Uranium Canada, Limitée, abolition, 6474, 6501, 6503

Voir aussi Sociétés d'État, dissolution, Loi—C-60

Urban Alliance on Racial Relation. Voir Emploi—Égalité— Programme

Urée-formaldéhyde. Voir Mousse isolante

Uruguay, droits de la personne, violation, 4040

## Usines, fermeture

Localités isolées, travailleurs, assistance, etc., 101

Voir aussi Impôt sur le revenu—Indemnités de cessation d'emploi; Mines, industrie—Griffith Iron

Mauricie, Qué., 1830, 1959

Montréal-Est, Qué., etc., 7496, 7525, 7539, 7548, 7587, 7634-5, 7671, 7673-6, 7728, 7763, 7866, 7873, 7875, 7901-2, 7904-5, 7916, 7997-8, 8115, 8147, 8477, 8497, 8500, 8540, 8628-9, 8631,

8941-2, 11121, 13770, 14194

Comité d'adaptation, création, 8215, 8477, 8498

Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 12183

Comité de survie, 9239, 11436, 14029, 14035-6

de Cotret, M., rencontres, 10283-4

Premier ministre, rencontre, 8127

Recommandations, 10283-4

Voir aussi Gulf Canada Limited—Raffinerie, Montréal-Est— Ultramar Canada Inc.—Comités divers

Déc. art. 22 (M. Gagliano), 7487 (M. Malépart), 7725, 8119, 8253 (M. Ouellet), 8255 (M. Rossi), 8473 (M. Malépart), 8625 (M. Cassidy), 9108 (M. Malépart), 9239

Et Cantons de l'Est, Qué., 7549-50, 7671, 7673-6

Voir aussi Développement industriel et régional, programme; Montréal, Qué.—Développement, comités

Québec, 2597-8, 8499

Voir aussi les allusions dans le débat sur Québec—Économie— M. subsides (M. Nystrom)

Sous le gouvernement libéral précédent, 10824, 14035-6

Voir aussi Automobile, industrie—General Motors—Sainte-Thérèse, Qué.; Black and Decker Canada Limited, Barrie, Ont.; Bombardier, Montréal, Qué.; Canadair Limited; Canexel, Gatineau, Qué.; Chaussure, industrie; Commerce—Achat chez nous, politique; Dominion Textile; King Truck Manufacturing Limited; Melchers, Distilleries; Mines, industrie; Stelco, société; Susan Shoe Industries; Union Carbide, usines—Québec; Wabasso Inc.

Usines d'eau lourde. Voir Énergie nucléaire-Centrales

Vacances de sièges à la Chambre. Voir Chambre des communes

Vachon, Mgr Louis-Albert, élévation au cardinalat, déc. art. 21 (M. Bernier), 5085-6

Vachon, rapport. Voir Wabasso Inc.—OCRI, investissements

Valcourt, l'hon. Bernard (PC—Madawaska—Victoria; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Sciences et Technologie); secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national; ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 14493

Air Canada, m. subsides (M. Deans), 13966, 13970-1

Armes à feu, 10909

Automobiles et routes, sécurité, 13551-2

Bell Canada, 12635-6

Bétail, 13553

Budget, 11499

Cour d'appel de l'Ontario, 10813-4

Droits à l'égalité, sous-comité, 3434

Edmonton, Alb., 8852

Extradition, 8853-4

Impôt sur le revenu, 12414

Juges, 10814

Justice, 3434, 14506

Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)—C-27, 3433-5

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 12633

Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 10909

Organisations de charité, 14540

Pâtes et papiers, industrie, 12634

Pornographie, 12217

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11499

Progressiste conservateur, parti, 3088

Québec, 14506

Question de Règlement, Malépart, M., propos antiparlementaires, 11529

Racisme, 13707-8

Sciences et technologie, 1432-3, 1755, 2719

Sciences et Technologie, ministère d'État, q., 737

Sénat, réforme

M. (M. Crosbie), 5553, 5555

M. (M. Thacker), 3088

Val-d'Or, Québec, CEGEP, établissement, déc. art. 21 (M. St-Julien), 14935

Van Der Merwe, Mme. Voir Sports-Hockey sur gazon

Vancouver, C.-B.

Aéroport international, limousines, service, 2692

Banques de vivres, 12089, 14738

Financement en vertu du programme Défi 86, 12093, 12150, 12567, 12572

Subventions fédérales, abolition, 10185

Bourse des valeurs, capitaux, investissement à l'étranger, 4773 Construction navale

Chantiers, fermeture, 14241

Résolution, déc. art. 21 (M. Dingwall), 12362

Habitation, logements sociaux, 11167, 12000, 12038-9, 12091

Parc Stanley, déc. art. 22 (M. J.N. Turner), 10424

Port, 7695-7

Voir aussi Nova Lumber, scierie

Vancouver, C.-B.—Suite

Prostitution, 6379, 6382, 6409-13, 6416-8

Voir aussi Banques—Centres internationaux, établissement; Chemins de fer—Accidents, déraillements, etc.; CN Rail— Trafic conteneurisé favorisant les itinéraires américains; Éducation; Expo 86; Organisations de charité; Pêches— Technologie, laboratoire; Produits dangereux—Transport; Racisme—Antisémitisme; Radio-Canada; Radiodiffusion— Station; Sports—Hockey sur gazon

Vancouver, île, C.-B.

Économie, 6648, 11407 Maires, visite à Ottawa, 2966 Voir aussi Forêts, industrie

Voir aussi Chômage; Emploi, création; Forêts, industrie; Pétrole et gaz—Remplacement du pétrole, programme; Pipe-lines; Pollution des eaux—Pétrole, déversements—ARCO Anchorage; VIA Rail

Vankoughnet, M. Bill (PC—Hastings—Frontenac—Lennox et Addington)

France, q., 14425

Fromage, déc. art. 21, 3499

Grande-Bretagne, q., 14425

Habitation, 11260, 13025-6

Déc. art. 21, 11195

Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi-C-209, 1222-4

Monnaie, déc. art. 21, 13853

Paix et bonne volonté internationales, Jour, désignation, Loi— C-258, 9575, 10165-6

Paix et bonne volonté internationales, Jour, pétition, 10104

Peine capitale, pétition, 540

Pénitenciers, 916, 1138-9, 5585, 6186-7

Postes, Société canadienne, déc. art. 22, 7140

Produits dangereux, déc. art. 21, 5319-20

Textile et vêtement, industrie, déc. art. 21, 2010

Viande, 3021

Variole, allusions, 7641

Varma, M. Ad. Voir Postes, Société canadienne

Vaudrin, cas. Voir Foie, transplantation

Veaux injectés d'acétate de trembolone, viande, vente, enquête, etc., 9789, 9843

Véhicules à moteur défectueux, Loi (législation des tacots)—C-284.
M. Crosby

1re I., 11488

Venture, projet. Voir Pétrole et gaz

Verdun, Qué., annexion à Montréal, Qué., déc. art. 22 (M. Chartrand), 7243

Verdun-Saint-Paul, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Verdun-Saint-Paul)—C-285

Vérificateur général

Mandat, 1274

Pétitions, 2695, 3970, 4573

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 2747, 4024, 4614

Voir aussi Avions—Sécurité et inspection, services; Banque

Commerciale du Canada—Faillite; Comptes publics—Méthodes comptables; Défense, équipement—Navires; Défense nationale,

Vérificateur général—Suite

Voir aussi-Suite

ministère—Information; Gouvernement—Direction et politique; Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès; Gulf Canada Limited—Norcen; Investissements étrangers—Examen; Libération sous surveillance obligatoire—Criminels dangereux—Récidivistes; Ministères et organismes gouvernementaux—Locaux pour bureaux et immeubles, location—Achats, contrats, etc.; Petro-Canada—Petrofina, achat—Documents; Vérificateur général, Loi (modification)—C-250

Vérificateur général, Bureau, étude des états financiers du gouvernement, projet, 5149

Anciens députés libéraux, Deniger et Evans, MM., embauche, etc., 4569, 4609

Déc. art. 21 (M. Gérin), 4605

Vérificateur général, Loi (modification)—C-250. M. Hovdebo 1<sup>re</sup> l., 7308; 2° l., 7841-7

Vérificateur général, rapports

1983-1984

Allusions, 1145

Déc. art. 21 (M. Gérin), 1193

Dépôt, 1102

Voir aussi Assurance-dépôts du Canada, Société; Budget—
Déficit; Défense, équipement—Avions CF-18 de la
McDonnell-Douglas, achat—Coûts; Impôt, remise; Édifices
fédéraux—Espaces, utilisation optimale; Fonction publique—
Postes, classification; Gouvernement, contrats—Adjudication,
méthodes; Gouvernement, dépenses—Fiscales; Impôt sur le
revenu—Sociétés—Concessions; Ministères et organismes
gouvernementaux—Biens immobiliers, gestion; RadioCanada; Travaux publics, ministère

1984-1985

Abus signalés, rectification, mesures, 8168-9

Allusions, 8185

Dépôt, 8119

Voir aussi Dome Petroleum Limited; Douanes—Douaniers; Droits de la personne, Commission canadienne; Hong Kong, ambassade du Canada, employés...

Présentation sitôt les vérifications terminées, 1113, 2717-8, 7841-7, 8168-9

Vernon, C.-B. Voir Aéroports

Versatile Corporation. Voir Construction navale—Québec— Rationalisation, chantiers, fermeture, Marine Industries Limited, rôle confié à M. Saunders, président

Versatile Davie Inc., Lauzon, Qué.

Activités, 9446

Davie Shipbuilding Ltd., acquisition, 2973, 4820, 8954, 9447

Déc. art. 21 (M. Fontaine), 12083-4

Employés, convention collective, signature, déc. art. 21 (M. Fontaine), 14807

Voir aussi Davie Shipbuilding Ltd.

Versatile Vickers Inc., Montréal, Qué.

Aide fédérale, 12610

Mises à pied, solutions de rechange, etc., 13760, 14011, 14303-4 Voir aussi Défense, équipement—Navires—Destroyers—Skeena et Sainte-Croix et Frégates—Construction, programme

Vétérinaires. Voir Agriculture, ministère; Médecine vétérinaire

Vézina, l'hon. Monique (PC-Rimouski-Témiscouata; ministre des Relations extérieures; ministre des Approvisionnements et Aéroports, 12283 Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport, deuxième, réponse du gouvernement, dépôt, 6366 Afrique, 2636, 2817, 5270, 10097 Développement, programme à long terme, Canada, Initiative Afrique 2000, 13087, 13530 Exposé, 12969-71 Famine, assistance, Canada, contribution, MacDonald, M. David, coordonnateur, rapport final, dépôt, 11901 Programme d'action, 13863 Allusions Bureaux de circonscription, q., 4825 Comparution devant un comité, 12972 Voyage en Afrique, 10097 Voyage en Amérique centrale, 4919-20 Amérique centrale Canadiens, sécurité, 11801 Q., 3511 Angola, q., 11234 Armes nucléaires, gel, rés. des Nations Unies, m. subsides (M. Broadbent), 1040-5 Assurance-chômage, régime, 3288 Chili, q., 2606 Colombie, Armero, région, volcan Nevado del Ruiz, éruption, victimes, etc., 8543-4 Comptes publics, comité, rapport, 10782 Coopération culturelle et technique, Agence, 15e anniversaire, exposé, 3208 Coopération et développement économiques, Organisation, q., 3875 Désarmement, 1041-2 Développement international, Agence canadienne, programmes, Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 431-3 Économie, 431-2 Econonie, sommet, Bonn, 4339, 4377 Énergie nucléaire, déchets, 4110 Ethiopie, 433, 1590, 1821, 1910, 2536, 2817, 4292, 4377-8, 9026, 13530, 14302 Femmes, plan d'action de l'ACDI relatif aux femmes dans le développement, dépôt, 14245 Gouvernement, 432 Haïti, Duvalier, régime, renversement, etc., 10375, 10642 Honduras Arsenault, Père Willie, 11801 Camp de réfugiés salvadoriens, 7341 Immigration, 2395 Inde, Mann, M. Jonathan, journaliste canadien, incarcération, 214 Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12283-4 Logement des sans-abri, Année internationale, exposé, 14423 MATCH International, organisme d'aide aux femmes des pays en voie de développement, 2780 Mexique, tremblement de terre, Canada, assistance, etc., 6862 Exposés, 6834-5, 8462-3 Moyen-Orient, 12283-4 Nicaragua Contras, 14902-3 États-Unis, 4338-9, 4377, 11301 Intervention étrangère, 14902-3 Q., 2606

Nicaragua—Canada, relations, 4338-9

Vézina, l'hon. Monique-Suite Pays en voie de développement ACDI, marchandises expédiées, 4726 Assistance, 432-3 Canada, contribution, 10977 Enfants, immunisation, 7641 Femmes, 13087 Pologne, consulat, 12614 Relations internationales, comité, 432 Soudan, famine, 2817 Terrorisme, 12283 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, q., 7920 UNESCO, Canada, participation, exposé, 8543-5 Union soviétique, 13121

Argent versé en trop par le gouvernement libéral précédent, 4059 Atlantique Limitée, Edmundston-Moncton, service, 771, 1687, 4228-9, 4406, 5106

Déc. art. 21 (M. Corbett), 257, 1548

Biens immeubles, gares, etc., acquisition, 10888

Cantons de l'Est, service, 447-8

Centres d'entretien. Voir Montréal, Qué. et Winnipeg, Man. sous le titre susmentionné

Comptabilité, services, transfert de Winnipeg, Man. à Montréal, Qué., déc. art. 21 (M. Blaikie), 13796

Déficit, 1898, 5272

Dépenses, réduction, 106, 273, 419, 447-50, 452, 456, 462, 464, 469, 894, 1898

Q., 2361-2

Edmonton-Vancouver, service, 463, 469

Déc. art. 21 (M. Riis), 4511

Équipement, locomotives, wagons de passagers, etc., 273-4, 357, 450, 452, 1553-4, 1898, 2297, 9296, 10685, 10888

Achat en Angleterre, 10973

Contrats, adjudication, 4725, 10728, 10883

Bombardier, société, etc., 2060, 7301, 7326-7, 10283, 10728, 10884, 10973, 11050-1, 11417

Déc. art. 21 (M. Desrosiers), 1774 (M. Angus), 13668 Voir aussi Services-voyageurs-Horner, groupe d'étude sous le

titre susmentionné Financement, réduction, 5200, 11081, 11229-30

Fredericton-St-Jean, N.-B., autorail, service, maintien jusqu'au 15 septembre 1985, 4724-5

Fumage à bord des trains, pollution, etc., allusions, 8991-2, 11648 Labelle, circonscription, 1490-1

Lignes abolies par le gouvernement libéral précédent,

rétablissement, groupe d'étude, 447, 456-7, 462, 464, 771, 1898

Méthodes comptables, 4059

Mises à pied, 3676

Montréal, Qué., centre d'entretien, construction, 265, 842, 4061, 4136-7, 4283, 5071

Montréal-Halifax, service, 371, 462-3, 1687

Passagers de lignes aériennes en panne, transport, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 2297

Personnes en fauteuil roulant, service, 8322

Pétitions, 683-4, 921, 2785, 4347, 7826

Greffier des pétitions, rapports, dépôt, 735, 964, 2820, 4383, 7879 Président, Hanigan, M. Lawrence, nomination, traitement, etc.,

2103, 3365, 3379, 3383, 3410, 3648-9, 3655-6, 3921, 4940, 5459, 5873, 6429, 10189

Prince Rupert-Prince George, service, 456, 465

VIA Rail—Suite Services-voyageurs Horner, groupe d'étude, 447, 456-7, 462, 464, 469, 1774, 1899, 4229 DD., 6370 Rapport, dépôt demandé, 5272, 10630 Mesure législative, 10634, 10685, 10883, 10888, 11050-1 Voir aussi Voyageurs, transport ferroviaire, Loi-C-97 Réduction, 129 Rétablissement, 2566 Sécurité, mesures, 10686 Tarifs, augmentation Moratoire, 5272 Personnes âgées, répercussions, 5271 Toronto, Ont., centres d'entretien, heures de travail, etc., 10882-3 Toronto-Guelph-Kitchener, service, 9296 Toronto-Havelock, service, 463 Toronto-Ottawa, service, déc. art. 21 (M. Stackhouse), 10926 Trains LRC, 7346-8 Vancouver, C.-B., centre d'entretien, construction, allusions, 10685 Vancouver, île, C.-B., E and N, société, service, 456 Réparation et entretien, contrat à la société Bombardier, projet, abandon, 2936 Réparation et entretien, employés du Canadien National, répercussions, 2506-7, 2936, 3160, 3249, 3401, 4136-7 Voir aussi Équipement sous le titre susmentionné Windsor-Québec, service, rentabilité, 5017 Winnipeg, Man., centre d'entretien, construction, 464, 2289, 2936, 3882, 10685 Déc. art. 21 (M. Blaikie), 1640 Voir aussi Chemins de fer-Accidents, déraillements, etc.-Hinton, Alb., tragédie Viande **Exportations** Aux États-Unis, moratoire. Voir Boeuf CEE, 9292 Condition, Accord international, 9242-3, 9248 **Importations** Concurrence, 3702, 4536-7, 5788, 7139 Mesure législative, 2023, 4868, 4925, 7274, 9623 Inspection, services, 935, 2000, 4741, 9242-3, 9245, 9291 CEE, rapport, 9291-2 Comité, étude, 12372 Comparaison avec d'autres pays, 4536-8, 8446 Conformité à la Charte canadienne des droits et libertés, 3702-4, 3707, 4536-7 Déc. art. 22 (M. Brightwell), 9287, 9558 Droits, imposition, 3021-2, 4536 Déc. art. 21 (M. Boudria), 2874 Inspecteurs, 3727, 4540-2, 8444 Irrégularités, allégations, article du Kitchener-Waterloo Record, etc., 12372, 14118 Mesure législative, 3668, 4384, 8444 Consultations, 4540-2 Violation, sanctions, etc., 4537

Voir aussi Viandes, inspection, Loi—C-33 Ministre, pouvoirs, responsabilités, etc., 4538

Qualité, normes exigées, etc., 4539-43

Systèmes fédéral et provinciaux, 3705

Québec, 4538-9

Viande-Suite Inspection, services—Suite Territoires du Nord-Ouest, 4538 Voir aussi Bisons atteints de tuberculose-Nouveau-Brunswick, viande, vente-Ministre-Pouvoir discrétionnaire aux termes de la Loi sur l'inspection des viandes Rouge Commercialisation, 4130 Importations, statistiques, communication aux membres du comité de l'agriculture, 6253 Prix, stabilisation, programme, 319, 544, 557, 560, 1999, 4747, 4869-70, 4923, 5253, 5816, 6255-6, 6292, 6477, 6532-3, 6536, 6582-3, 6831, 8446, 9471 Mesure législative, 563, 682, 1811, 5352, 5784, 5786, 6311, Provinces, participation, ententes, etc., 682, 1999, 4869, 4924, 6290, 6583, 7964-5 Déc. art. 21 (M. J.-G. Guilbault), 1956 Déc. art. 22 (M. Plourde), 7201 Québec, non-participation, répercussions, 8039 Statistiques, 4869-70 Tripartite, 8446, 8632, 11644 Ententes fédérales-provinciales, 8632 Versement, 8632 Usines de transformation, 4539 Et abattoirs, nombre, 4543 Voir aussi Bisons atteints de tuberculose; Gainers, conserverie, Edmonton, Alb.; Veaux injectés d'acétate de trembolone Viandes, inspection, Loi-C-33. Ministre de l'Agriculture 1re 1., 3292; 2e 1., 3700-8, 3726-8, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 4536; 3º 1., 4536-43; adopté par le Sénat, 4827; S.R., 4846—Chap. 17, S.C. 1984-1986 Vice-président, décisions. Voir Président, président suppléant et viceprésident, décisions et déclarations Vice-président adjoint des comités pléniers, Charest, M. Jean J., nomination, 88, 90 M. (M. Mulroney) adoptée, 10 Vice-président des comités pléniers Fonctions, rôle, etc., 8821-4 Paproski, M. Steven Nomination, m. (M. Mulroney) adoptée, 10 Voir aussi Président suppléant Vice-président et président des comités pléniers (M. Danis). Voir Président des comités pléniers Vickers, société. Voir Défense, équipement-Navires-Frégates-Construction, programme—Versatile Vickers Inc. Victimes de crimes. Voir Criminalité-Victimes Victimes de la violence, association. Voir Criminalité—Victimes— Assistance Victoire, Jour, 40° anniversaire. Voir Guerre mondiale (1939-1945)— Europe Victoria, C.-B. Voir Aéroports

Victoriaville, Qué. Voir Meuble, industrie; Plantes; Textile et

Vidéo, bandes. Voir plutôt Enregistrements sonores et visuels

vêtement, industrie

Vie, respect, Semaine, déc. art. 21 (M. Gormley), 12935 Vincent, M. Pierre H.—Suite Budget, 26 février 1986-Suite Vie familiale. Voir Mariage-Et Approbation, m. (M. M. Wilson), 11133-4 Chômage, 2284 Vie privée, renseignements personnels, protection, Voir Criminels de Construction, matériaux, 10315 guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes); Information-Dette nationale, 14623 Accès Dollar, taux de change, 10908 Vieillards. Voir plutôt Personnes âgées Douanes, postes frontaliers, 7426 Douanes, tarif, 11649 Vietnam. Voir Immigrants Douanes, tarif, Loi (modification)-C-111, 14306-8 Économie, 2281-4, 9190, 9892, 10908, 11976-7 Viger, M. André. Voir Sports-Marathon en fauteuil roulant, Boston Emploi, création, 10908 Déc. art. 21, 910-11 Vignault, M. Richard. Voir Radio-Canada-Employés Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2281-4 Ville-Marie, Qué., centenaire, déc. art. 21 (M. Desjardins), 14531 Énergie, conservation, 10551 Enseignement postsecondaire, 12685 Vimy, bataille. Voir Guerre mondiale (1914-1918) Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3991 Essence, 10320 Vin, industrie États-Unis, 10273 Encouragement, etc., 564-6, 5787 Finances et affaires éconmiques, comité, rapport, adoption, m. (M. Déc. art. 21 (M. Reid), 1353 (M. R. Nicholson), 12834 Riis), 12319-22 **Importations** Fonction publique, 7668 Autriche, substances dangereuses, présence, etc., 8259, 8317, Genstar Corporation, 12319-22 8482 Gouvernement, dépenses, 13891 Document Méthodes suivies pour la surveillance des vins Immigration, 13892-3 importés, dépôt, 8323 Impôt sur le revenu, 206-7, 1531-2, 1822, 2140, 2150, 9553, 10908, Italie, diéthylène-glycol, présence Epp, M. J., mise au courant, 8317 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6, 10144-5, 10149-50 Liste, 8258 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13500, 13866-7 Dépôt, 8323 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)-Public, avertissement, 8258 C-84, 9804-5, 9891-3 Retrait du marché, etc., 8258, 8317-8 2º l., limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson), 9190-2 Qualité et inspection, contrôle Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Analyses supplémentaires, réunion, 21 novembre 1985, 8317, (modification)—C-82, 10157-8 8320, 8482 Institutions financières, 12319-22 Points d'entrée, vérification, 8317 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 9582-3 Provinces, juridiction, 8306, 8317 Intérêt, taux, 10908 Libre-échange, négociations canado-américaines, 7149 Médicaments et produits pharmaceutiques, 10544 Substances dangereuses, vins canadiens ou étrangers, contrôle, Mines, industrie, 13550-1 mesures, 8482, 9426 Norbanque, 9582-3 Voir aussi les noms des pays particuliers sous le titre Paix mondiale, pétition, 6092 susmentionné Pension, prestation, normes, Loi-C-90, 10261 Taxe d'accise, augmentation, 8306 Pensions publiques, rapports, Loi—C-255, 9775 Voir aussi Air Canada; Édifices du Parlement-Restaurant; Expo Petite et moyenne entreprise, 9191, 9892 86-Pavillon canadien Pétitions, réponses du gouvernement, 14373 Pétrole et gaz, 10158 Vincent, M. John. Voir Masse, M.—Allusions—Présumée infraction à la Loi électorale, GRC, enquête Pornographie, 14307-8 Postes, services, 5379, 5587 Vincent, M. Pierre H. (PC-Trois-Rivières; secrétaire parlementaire Postes, tarifs, 5379 du ministre du Revenu national et de Postes Canada; secrétaire Progressiste conservateur, parti, 12686 parlementaire du ministre des Finances) Question au Feuilleton, réponse, 9029 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Questions de Règlement contributions fédérales en matière d'enseignement Boudria, M., propos, 14390 postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 12683-7, Députés, absence ou présence à la Chambre, commentaires, 9987, 14322-5, 14487 3º l., limite de temps, art. 117, m. (Mme McDougall), 14623-4 Discours, pertinence, 8906, 9189, 10550 Algoma Steel Corporation, Limited, 206 Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 13784 Antilles-Canada, relations, 14306-7

Assurance-chômage, régime, 1530

Budget, 26 février 1986, 11976-7

Banque Commerciale du Canada, 9582-3, 10271

Assurances, 9972, 10566-7

Budget, 2282, 10272-3

Banques, 9582

Santé, 6076-7, 10544 Santé, services, 12685 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 10315, 10317, 10320, 10540, 10544, 10551

Recherche et développement, 2283

Revenu national, ministère, 7668

Relations fédérales-provinciales, 12684-7, 14623-4

Viol. Voir Justice-Bowlby, M. John

Virginie-Occidentale, Union Carbide, usine, gaz toxique, fuite, 6432

#### Visiteurs à la Chambre

Agriculteurs, 8130

Alberta

Ministre de l'Énergie, M. John Zaozirny, 8182

Ministre du Développement économique et responsable de la science et de la technologie, M. Hugh Plance, 6543

Ministre du Logement, M. Larry R. Shaben, 958

Ministres, MM. Planche, Fjordbotten et Shaben, 4473

Anger, M. Per, président de l'Association Raoul Wallenberg, 10326 Argentine

Membres de la Chambre des représentants et sénateurs, délégations dirigées par MM. Oraldo Britos et Ricardo Terrile, 11706

Ministre des Relations extérieures et des cultes, M. Dante Caputo, 7145

Secrétaire à l'Énergie et président de la Convention du parti radical, Senor Conrado Storani, 7048

Australie

Ancien premier ministre, M. Malcolm Fraser, 8679 Assemblée législative, président, M. Roger Steele, 4812 Comptes publics, comité, président, M. John Klunder, 13617 Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Barry Jones, 7820

Ministre de l'Industrie primaire, M. John Kerin et délégation, 3020

Ministre des Ressources et de l'Énergie, M. Gareth Evans, 10185 Barbade

Ministre de la santé et de la sécurité sociale, M. O'Brien Trottman, 8963

Ministre de l'Éducation et ministre responsable de la condition féminine, M. Billie Miller, 10427

Belgique

Patriotes, hôtes de la Royal Air Force Escaping Society, 7391 Secrétaire d'État au Commerce extérieur, M. Étienne Knoops, 14109

Bermudes, ministre des Transports, M. Sidney Stallard, 9071 Cameroun

Ministre de la Justice et Garde des sceaux, M. Benjamin Itoe et délégation, 12243

Premier vice-président de l'Assemblée nationale, M. Théodore Mayi-Matip et délégation, 12992

Chine, République populaire

Ministre chargé de la Commission d'État de la culture physique et des sports, M. Li Menghua, 10185

Président du Congrès national du peuple, M. Wang Renzhong et délégation, 6641

Yi et Zhan, MM. et délégation dirigée par M. Yiren, 5777 Colombie-Britannique

Ministre de l'Énergie, M. Stephen Rogers, 8182

Ministre de l'Environnement, M. F.C. Austin Pelton, 7091

Ministre de l'Industrie et de l'Expansion des petites entreprises, M. Robert McClelland, 11854, 14002

Ministre des Terres, des Parcs et du Logement, M. Jack Kempf, 14692

Ministre des Universités, des Sciences et des Communications, M. Pat McGeer, 3408

Procureur général, M. Brian Smith, 2974

Communautés européennes, commissaire, M. Ivor Richard, 589 Corée, président du comité directeur de l'Assemblée nationale, M. Si Chae Jeong, 10927 Visiteurs à la Chambre—Suite

Danemark, ministre chargé de l'Impôt, M. Isi Foighel et délégation, 6732

Écosse, ministre d'État au Scottish Office, lord Gray et délégation, 8210

Égypte, République arabe, ministre des Approvisionnements, M. Mohamed Nagy Shatla, 3963

Équipe culinaire canadienne, gagnants du championnat mondial des Nations, 355

États-Unis

Directeur de l'Agence de protection de l'environnement, M. Leo Thomas, 7732

Lieutenant-gouverneur de la Californie, M. Leo McCarthy et délégation, 3663, 3665

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. George Keyworth, 7820

Ministre de l'Agriculture, M. John Block, 9838

Procureur général, M. Edwin Meese, 8313

Représentant commercial, M. Clayton Yeutter, 9559 Secrétaire à la défense, M. Caspar Weinberger, 7544

Secrétaire à l'énergie, M. John Herrington et ambassadeur, M.

Thomas Niles, 6490 Secrétaire au Logement et au Développement urbain, M. Samuel R. Pierce, Jr., 14003

Vice-président, M. George Bush, 14362

Éthiopie, ministre des Affaires étrangères, M. Goshu Wolde, 13956 Finlande

Président, M. Tarja Halonen et vice-président, M. Saara Mikkola et délégation, 1818

Président du comité des transports et des communications, M. Reino Karpola et délégation, 10237

France

Délégation parlementaire, 9786

Premier ministre, M. Laurent Fabius et délégation, 67

Secrétaire d'État, M<sup>me</sup> Catherine Lalumière et délégation, 766 Secrétaire d'État auprès du ministre de l'Agriculture, M. René Souchon, 7145

Vice-président du Conseil régional de Franche-Comté, M. Louis Souvet et délégation, 13082

Fraser, M<sup>lle</sup> Anna, gagnante de l'épreuve des sauts de la Coupe du monde de ski acrobatique, 11800

Garneau, le commander Marc, premier astronaute canadien et famille, 117

Grande-Bretagne

Député et président de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, Sir Patrick Wall, 1818

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Geoffrey Patti, 7820

Ministre d'État, bureau des Affaires étrangères et du Commonwealth, M<sup>me</sup> Young, 5182

Ministre d'État chargé de l'Immigration, M. David Waddington, 6732

Ministre du Développement outre-mer, M. Timothy Raison, 5724 Parliamentary Roads Study Group, de Westminster, sous la direction des députés Peter Fry et Roy Hughes, 14164

Président du comité directeur de la procédure de la Chambre des communes du Parlement de Westminster, M. Peter Emery et

délégation, 13169
Président du comité spécial de la défense de Westminster et membres, M. Humphrey Atkins, 3371

Grèce, président du parti Nea Demokratia, M. Constantin Mitsotakis, 11115

Holocauste, survivants, 4192-3

Hongrie, vice-premier ministre, M. Jozsef Marjai, 8125

Visiteurs à la Chambre-Suite

Hutt, M. William, acteur canadien, 915

Île-du-Prince-Édouard

Ministre de l'Industrie, M. Wilbur MacDonald, 9993

Premier ministre, M. James Lee, 9838

Président de l'Assemblée législative, M. Marion Reid, 8859

Indonésie, ministre du Commerce, M. Rachmat Saleh, 13263 Iraq, ministre du Commerce international, M. Hassan Ali et membre de l'Assemblée nationale, M. Shanta, 4514

Irlande, premier ministre, M. Garret FitzGerald et délégation, 4513-4

Islande, ministre des Pêches et délégation, 5322

Israël, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Yitzhak Shamir, 3020

Italie

Député, M. Romeo Ricciuti et délégation, 10719

Ministre chargé des Sciences et de la Technologie, M. Luigi Granelli, 7820

Sénateur, M. Demenico Segreto et délégation, 7202

Ministre de la Jeunesse, des Sports et du Développement communautaire, M. Ed Bartlet, 5430

Ministre de l'Éducation, M. Mavis Gilmour, 2304

Japon, délégation parlementaire dirigée par M. Mutsuo Kimura, 6450

Luxembourg, ministre de la Sécurité sociale, M. Ben Berg, 13522 Manitoba

Chef de l'opposition officielle, M. Gary Filmon, 915 Premier ministre, M. Howard Pawley, 6360

Mexique

Ministre de l'Agriculture et des Ressources hydrauliques, M. Edouardo Pesquier a Olea et délégation, 4430

Ministre de l'Énergie, des Mines et de l'Industrie parapublique, M. Francisco Labastida Ochoa, 999

Michener, M. Roland, 8541, 13956

NORAD, commandant en chef, général Robert T. Herres, 355 Norvège, président du Comité de la défense du Parlement, M. Knut Olav Frydenlund et membres, 2448

Nouveau-Brunswick

Ministre de l'Éducation permanente, M. Mabel DeWare, 1818 Ministre des Affaires municipales, M. Yvon Poitras, 5679 Ministre des Pêches, M. James Tucker, 13856

Ministre des Transports, M. Robert McCready, 10279

Ministre du Travail, M. Joe Mombourquette, 11115

Président de l'Assemblée législative, M. James Thucker, 2547 Nouvelle-Écosse

Ministre des Terres et des Forêts, M. Ken Streatch, 9936 Président de l'Assemblée législative, M. Arthur Donahoe, 2150 Nouvelle-Zélande

Ministre de l'Agriculture et des Pêches, M. Colin James Mole, 11560

Ministre de l'Environnement et du Logement, M. Phil Goff, 13263

Vice-premier ministre, leader parlementaire du gouvernement et ministre de la Justice, M. Geoffrey Palmer, 6692

Ontario

Ministre de la Consommation et des Relations commerciales, M. Monte Kwinter, 10467

Ministre de la Jeunesse, M. Phil Gillies, 2690

Ministre des Affaires municipales et du Logement, M. Denis Timbrel et solliciteur général, M. Bud Gregory, 5430 Procureur général, M. Roy McMurtry, 1780

Pakistan, président de l'Assemblée Pendjab de la république islamique, M. Mian Manzoor Ahmed Wattoo, 15029

Visiteurs à la Chambre—Suite

Parlementaires canadiennes, M<sup>mes</sup> Ellen Fairclough, Renaude Lapointe et Grace MacInnis, 3807

Parlementaires européens, délégation dirigée par M<sup>me</sup> Eva Gredal, 5484

Pays-Bas

Ministre de la Défense, M. Jacob de Ruiter et chef d'état-major, le général G.L.J. Huijser et délégation, 1591

Ministre de l'Environnement, M. Peter Winsemius, 11895

Pêcheurs, groupes, représentants, 12989

Pêcheurs, syndicats, représentants, 13044

Pérou, premier ministre et ministre des Finances, M. Luis Alva Castro, 10631

Producteurs de betteraves à sucre, délégation, 3714 Provinces, ministres chargés des Loteries, 5322 Ouébec

Président de l'Assemblée nationale, M. Pierre Lorrain, 13558 Président de l'Assemblée nationale, M. Richard Guay, 2150

Richardson, M<sup>me</sup> Lucy, présidente de l'Association des épouses de militaires, 10826

Rwanda, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. François Ngarukiyintwali, 3320

Saskatchewan

Association de personnes âgées, *Action Now*, 4771 Ministre de l'Agriculture, M. Lorne Hepworth, 1962

Ministre de l'Éducation et ministre responsable de la Condition féminine, M<sup>me</sup> Patricia Smith, 876

Ministre de l'Énergie et des Mines, M. Paul Schoenals, 2016 Ministre des Parcs et des Ressources renouvelables, M. Colin

Maxwell, 2931, 12038 Ministre des Services sociaux, M. Gordon Dirks, 355 Ministre du Revenu et des Services financiers, M. Paul Rousseau,

Starr, M. Michael, 269

Suède

Chef de l'opposition et du Moderata Samlingspartiet, M. Ulf Adelsohn, 1726

Ministre de l'Énergie, M<sup>me</sup> Brigittea Dahl et délégation, 2057 Terre-Neuve et Labrador

Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse, M. William Matthews, 12085

Ministre de l'Éducation, M. Loyola Hearn, 11623

Ministre de l'Énergie, M. William Marshall, 1147 Ministre de l'Environnement, M. John Butt, 5322, 8593

Ministre des Mines et de l'Énergie et ministre responsable du Logement, M. Jerry Dinn, 9289

Ministre des Travaux pulics, M. Haig Young, 9420

Président du comité des services aux députés, M. Tom Hickey et membres. 6692

Territoires du Nord-Ouest

Président de l'Assemblée législative, M. Donald Stewart, 8859 Président du comité spécial du Règlement, de la procédure et des privilèges, M. Ted Richard et membres, 13522

Textile, dirigeants des usines Doric et Celanese, 9424

Tunisie, secrétaire d'État auprès du ministre des Affaires étrangères, M. Ahmed Ben Arfa, 8164

Turquie, ministre des Transports et des Communications, M. Veysel Atasoy, 14362

Union européenne occidentale, comité scientifique et technique, parlementaires dirigés par M. Christian Lenzer, 8125

Union interparlementaire, secrétaire général, M. Pio-Carlo Terenzio, 1866

Union soviétique

Président du Conseil des ministres, M. Vitaly Vorotnikov, 5138

Visiteurs à la Chambre-Suite

Union soviétique-Suite

Sous-ministre du commerce extérieur, M. Victor Ivanov, 9071

Unité africaine, Organisation, secrétaire général, M. Idé Oumarou, 10773

Versatile Vickers Inc., employés, 7966

Vétérinaires, Association canadienne, président, 4102

Yougoslavie

Membre du Conseil exécutif fédéral et président du Comité gouvernemental des relations extérieures de la République fédérale, 9288-9

Njegovan, M. Iso et délégation, 6390

Yukon, Territoire

Chef du gouvernement, M. Chris Pearson, 1109

Chef du gouvernement, M. Tony Penikett et ministre des Ressources renouvelables et du Tourisme, M. Dave Porter, 5379

Commissaire, M. Ken McKinnon, 12605

Zaïre, Commissaire d'État aux Affaires étrangères et à la Coopération, M. Mokolo Wa Mpombo et délégation, 11854

Zambie, ministre d'État chargé de la Commission nationale de planification du développement, M. Lavu Mulimba, 14003 Zimbabwe, ministre de l'Éducation, M. Dzingai Mutumbuka, 13558

Visiteurs de marque au Canada

Avertissement préalable, sécurité, mesures, 13621-2, 13671, 13676 Sécurité, Service canadien du renseignement, connaissance des faits, 13676

Voir aussi Inde—Pendjab—Ministre, M. Sindhu; Japon—Premier ministre, Nakasone; Nations Unies, Organisation—Secrétaire général, de Cuellar, M. Javier Perez

Voie maritime du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent, voie maritime

Voies et moyens

Ordre du jour, désignation, 125

Voir aussi Procédure

Voies et moyens, motions, avis

Accise, 103, 7685

M. (Mme McDougall) adoptées, 474, 7738

Accord atlantique, 10438

M. (M. M. Wilson) adoptée, 10505

Allégement, réduction et report tarifaires, programmes, fusionnement, 5021

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 10912

Budget, 23 mai 1985, 5021

Budget, 26 février 1986, 10989

Dépôts, 103, 1258, 1832, 4572, 5015, 5021, 6213, 6271, 6549, 7685, 8264, 8682, 8834, 9027, 9134, 10438, 10989, 11901, 13482, 13651, 13876, 14245

Douanes, tarif, 5021, 13482, 13876, 14144

M. (M. M. Wilson) adoptées, 6592-3, 13625-6

Douanes et Tarif des douanes, 103

M. (Mme McDougall) adoptée, 474

Impôt sur le revenu, 103, 1832, 4572, 6271, 8264, 8681, 8834, 9027, 9134, 11901

Comité, étude, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 4671

Conventions internationales, 103

M. (Mme McDougall) adoptée, 474

Et autres lois connexes, 8682, 14245

M. (M. M. Wilson) adoptée, 8799

Et Impôt, Cour canadienne, 6420

M. (M. M. Wilson) adoptée, 6593

M. (Mme McDougall) adoptées, 474, 12946

Voies et movens, motions, avis-Suite

Impôt sur le revenu-Suite

M. (M. M. Wilson) adoptée, 8328

Impôt sur les revenus pétroliers, 103, 8264, 13651

M. (Mme McDougall) adoptée, 474

M. (M. M. Wilson), 8327-8

Libellé, avant-projets de loi fiscaux, incorporation, etc., m. (M. Nickerson), 8286-94

Pétrole et gaz, accord de l'Ouest, 5015

Taxe d'accise, 103, 1258, 6213, 6271, 7685, 14245

M. (Mme McDougall) adoptées, 474, 1273, 7737-8

Terre-Neuve, zone extracôtière, impôts. Voir plutôt Accord atlantique sous le titre susmentionné

Voir aussi Procédure

Voilier Spirit of Canada, construction, projet, déc. art. 21 (M. Crofton), 3106

#### Volailles

Ontario, producteurs, situation, quotas, etc., 549

Pullorose et typhose, q., 4149

Recherche

Financement, dd., 12049

Laboratoire, Kentville, N.-É., reconstruction, 13286-7, 13289 Déc. art. 21 (M. Dingwall), 12468

O., 10732

Voir aussi Dinde; Poulet

Volcan, éruption. Voir Colombie

von Veh, M. Fred. Voir Transports, ministère

Votes par appel nominal

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96 2° l.

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 13202

Am. (M. Garneau) rejeté, 13059

Am. (M. Murphy) rejeté, 12963-4

M. (M. Lewis) que cette question soit maintenant mise aux voix, adoptée, 13201-2

3° 1

Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 14754

Am. (M<sup>me</sup> Copps) rejeté, 14653-4

Limite de temps, art. 117, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 14634-5

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70 2° l.

Adoption, m. (M. J. Epp) adoptée, 7176

Am. (M. Frith) rejeté, 7175

Limite de temps, art. 84, m. (M. J. Epp) adoptée, 7031-2

Étape du rapport

Adoption, m. (M. J. Epp) adoptée, 9865-6

Et 3° 1., limite de temps, art. 84, m. (M. Wise) adoptée, 9729-30

M. d'am.

(M. Malépart), rejetées, 9963-4

(Mme Mitchell), rejetées, 9861-4

(M. Redway), adoptée, 9865

Armes nucléaires, gel, rés. des Nations Unies, vote, m. subsides

(M. Broadbent) rejetée, 1085-6

Am. (M. Chrétien) rejeté, 1084-5

Votes par appel nominal—Suite Votes par appel nominal—Suite Budget des dépenses-Suite Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87 1985-1986-Suite Étape du rapport Principal-Suite Adoption, m. (M. McInnes) adoptée, 12594 Sciences et Technologie, ministère d'État, crédit 1, adoption, M. d'am. m. (M. de Cotret) adoptée, 5763 (M. Boudria) adoptée, 12593 Secrétariat d'État, ministère, crédit 35, adoption, m. (M. de (M. Cassidy) rejetée, 12593 Cotret) adoptée, 5763 Am. (M. Robinson) rejeté, 12592 Solliciteur général, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de (M. McInnes) adoptée, 12593 Cotret) adoptée, 5764 3º l., adoption, m. (M. McInnes) adoptée, 12616-7 Supplémentaire (A), adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, Assurance-chômage, régime, retraite, prestations supplémentaires, 5765 indemnités de départ, etc., inclusion dans le calcul du revenu, Supplémentaire (B) nouveau règlement, m. subsides (M. Rodriguez) rejetée, 11736-7 Expansion industrielle régionale, crédits 1b et 51b, adoption, Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, m. (M. de Cotret) adoptées, 9364-5 étape du rapport, m. d'am. Finances, ministère, crédits 10b et 35b, adoption, m. (M. de (M. de Jong) rejetées, 13787-9 (M<sup>lle</sup> Nicholson) rejetée, 13789 Cotret) adoptées, 9362-3 (M. Riis) rejetée, 13788 1986-1987, principal, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, Banque Commerciale du Canada, aide financière, Loi-C-37, 2º 1., 14227-8 adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 3491 1986-1987, provisoires, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, étape du rapport, m. d'am. (Mme Finestone) rejetées, 14839-41 Cartes de crédit, intérêts, taux, comité, étude, am. (M. Blais) (M. Masse) adoptée, 14837-8 adopté, 13645 (M. Orlikow) rejetées, 14838-9, 14841 Chambre des communes, ajournement, m. rejetées (M. Waddell), Bretton Woods, accords et accords connexes, Loi-C-30, étape du 3033-4 (M. Angus), 9301-2 (M. Kaplan), 9395 (M. Caccia), rapport, m. d'am. (Mme Jewett) rejetées, 4534-5 9628-9 (M. Lewis), 11314 (M. Garneau), 13129-30 Broadbent, M., suspension pour le reste d'une séance, m. (M. Chaussure, industrie, importations, quotas, suppression à compter Hnatyshyn) adoptée, 1293 du 1er décembre 1985, m. subsides (M. Tardif) rejetée, 8794 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson) adoptée, Code criminel, Loi (prostitution)—C-49, 3° l., adoption, m. (M. 5352-3 Crosbie) adoptée, 8651 Am. (M. Johnston) rejeté, 5260-1 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91 Sous-am. (M. Riis) rejeté, 5119-20 2º l., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 12081 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson) 2º l., am. (M. McCurdy) rejeté, 12066 Am. (M. Johnston) rejeté, 11230-1 Étape du rapport, m. d'am. Sous-am. (M. Riis) rejeté, 11135 (M. Orlikow) rejetées, 14024-5 Budget des dépenses (M. Ouellet) rejetées, 14023-5 1984-1985, supplémentaire (C) Conflits d'intérêts, Wilson, M. M., contrat de publicité octroyé à la Expansion industrielle régionale, ministère, crédit 7c, adoption, société Lawson Murry Ltd., etc., allégations, m. subsides m. (M. de Cotret) adoptée, 3348-9 (M. Deans) rejetée, 4178 Transports, ministère, crédit 1c, adoption, m. (M. de Cotret) Corporation de développement du Canada, réorganisation, Loiadoptée, 3349-50 C-66 1985-1986 2º l., adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 6472-3 Principal 3º l., adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 8794-5 Adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5765 Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1985-1986-C-54 Agriculture, ministère, crédit 20, adoption, m. (M. de 2º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5766 Cotret) adoptée, 5755 3º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5767 Conseil du Trésor, crédit 25, adoption, m. (M. de Cotret) Crédits, affectation, Loi nº 4 de 1985-1986—C-101 adoptée, 5764 2º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11829 Conseil privé, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11830 5760 Crédits, affectation, Loi nº 1 de 1986-1987-C-102 Emploi et Immigration, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. 2º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11832 de Cotret) adoptée, 5756 Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11933 Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits 50, 55 et 60, 3º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 11834 adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 5756-8 Crédits, affectation, Loi nº 2 de 1986-1987-C-115 Environnement, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Étape du rapport, adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 14229 Cotret) adoptée, 5758 3º l., adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 14230-1 Expansion industrielle régionale, ministère, crédits 1, 5, 10 et de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Boeing Corporation, 45, adoption, m. (M. de Cotret) adoptées, 5760-2 Seattle, É.-U., achat, m. subsides (M. Broadbent) rejetée, Finances, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) 9102-3 adoptée, 5758-9 Justice, ministère, crédit 1, adoption, m. (M. de Cotret) Am. (M. Kaplan) rejeté, 9101-2 adoptée, 5759 Discours du Trône, Adresse en réponse

Am. (M. Allmand) rejeté, 385

Am. (M. J.N. Turner) rejeté, 239-40

Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 1,

adoption, m. (M. de Cotret) adoptée, 5759-60

Votes par appel nominal—Suite Votes par appel nominal—Suite Divorce et mesures accessoires, Loi-C-47, étape du rapport, m. Institutions financières, déposants, indemnité...-Suite d'am. Étape du rapport Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 9704 (M. Crosbie), am. (Mme Finestone) rejeté, 10080 M. d'am. (Mme Finestone) rejetées, 10079-80, 10082-3 (M. Robinson) rejetées, 10081-2 (M<sup>lle</sup> Nicholson) rejetée, 9703-4 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia) rejetée, 2770-1 (M. Riis) rejetée, 9703-4 3° l., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 9704-5 Présentation, m. (M<sup>me</sup> McDougall) adoptée, 7307 Equité professionnelle, Loi—C-62 2º 1 Investissement Canada, Loi-C-15 Adoption, m. (Mlle MacDonald) adoptée, 8696-7 Am. (M. Keeper) rejeté, 8695-6 Limite de temps, art. 84, m. (Mlle MacDonald) adoptée, 8530-1 Adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 1844 Étape du rapport Am. (M. H. Gray) rejeté, 1659-60 M. (Mme Tardif) que cette question soit maintenant mise aux Adoption, m. (Mlle MacDonald) adoptée, 12360 voix, adoptée, 1843 M. d'am. Étape du rapport (M. Allmand) rejetées, 12350-60 Adoption, m. (M. Stevens) adoptée, 5424-5 Am. (M. Cassidy) rejeté, 12356 Et 3º I., limite de temps, art. 82, m. (M. Stevens) adoptée, 4982 (M. Nystrom) rejetées, 12349-50, 12354, 12358-9 M. d'am. 301 (M. Axworthy) rejetées, 5397-415, 5417, 5419-21 Adoption, m. (Mlle Macdonald) adoptée, 12590 (M. Langdon) rejetées, 5397-8, 5400-7, 5409-24 Am. (Mme Copps) rejeté, 12552-3 3º l., adoption, m. adoptée, 5504-5 États-Unis—Canada, relations, m. subsides (M. Broadbent) rejetée, Libérations conditionnelles de détenus et Pénitenciers, Lois 3194-5 (modification)—C-67, Sénat, am. rejeté, m. (M. Kelleher) Am. (M. J.N. Turner) rejeté, 3193-4 adoptée, 15060-1 Forêts, industrie, bois d'oeuvre, exportations, États-Unis, droits Libre-échange, négociations canado-américaines, droits compensateurs, imposition, requête, Commission américaine du compensateurs, mesures tarifaires unilatérales, etc., m. subsides commerce internationl, examen, etc., m. subsides (M. Axworthy) (M. Broadbent) rejetée, 13944 rejetée, 14140-1 Am. (M. Axworthy) rejeté, 13943-4 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit M. Qu'un député soit maintenant entendu, adoptée (M. Murphy), d'accès, m. subsides (M. J.N. Turner) rejetée, 671-2 Hydrocarbures, Loi—C-92, 2<sup>e</sup> l., adoption, m. (M<sup>lle</sup> Carney) Malépart, M., suspension pour le reste d'une séance, m. (M. adoptée, 13493-4 Hnatyshyn) adoptée, 4966-7 Impôt, remboursement, cession du droit, Loi (modification)-C-83 Marine marchande, Loi (modification)—C-75 2º l., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9228 2º l., adoption, m. (M. Mazankowski) adoptée, 7803-4 Étape du rapport Étape du rapport Adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9708-9 Adoption, m. (M. Mazankowski) adoptée, 12863 M. d'am. M. d'am. (M. Orlikow) rejetées, 9705-8 (M. Angus) rejetées, 12860-1, 12863 (M. Ouellet) rejetée, 9705-6 (M. Tobin) rejetées, 12861-3 3º l., adoption, m. (M. M. Côté) adoptée, 9709 Norbanque, difficultés financières, mise sous tutelle, etc., m. art. 31 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— (M. Deans), présentation, permission accordée, 6971 C-84 Parlement, relations de travail, Loi-C-45 2º 1. Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 9281-2 Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 12760-1 Limite de temps, art. 84, m. (M. M. Wilson) adoptée, 9201-2 Am. (Mme Copps) rejeté, 12726 Etape du rapport Étape du rapport, m. d'am. Adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 9817 (M. Cassidy) rejetées, 14828-31 M. d'am. (Mme Copps) rejetée, 14829-30 (M. Johnston) rejetées, 9815-7 Pension, prestation, normes, Loi—C-90, étape du rapport, m. d'am. Am. (M. Garneau) rejeté, 9814 (M. Frith) rejetées, 14917-9 3e l., adoption, m. (M. M. Wilson) adoptée, 10019 (M. Young) rejetées, 14914-21 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois Pension de vieillesse, désindexation, budget, 23 mai 1985, m. (modification)---C-82 subsides (M. Tobin) rejetée, 5754 2º l., adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 8609 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation 3º l., adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 10180-1 thermique des résidences canadiennes, programme, Lois Indiens, Loi (modification)—C-31, étape du rapport, m. d'am. (modification)-C-24, 2° 1. (M. Manly), rejetées, 5659-62 Adoption, m. (Mlle Carney) adoptée, 3391-2 (M. Shields), rejetée, 5662 Am. (M. Cassidy) rejeté, 3225-6 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79 M. (M. Hockin) que cette question soit maintenant mise aux voix, adoptée, 3391 Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 7893-4 Pluies acides, émissions, réduction, traité canado-américain, m. Am. (M. J.N. Turner) rejeté, 7892-3 subsides (M. Caccia) rejetée, 11828 Limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 7722 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 2<sup>e</sup> l., am. (M. Riis) rejeté, 946-7

Waddell, M. Ian (NPD-Vancouver-Kingsway) Votes par appel nominal—Suite Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 2<sup>e</sup> l., adoption, m. (M<sup>me</sup> McDougall) Accord atlantique Canada—Terre-Neuve, mise en oeuvre, Loi-C-94, 13603-9 adoptée, 5856 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)-C-25, étape du Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement rapport postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 13058-9, Adoption, m. (M. Wise) adoptée, 6235 14377, 14737-9 M. d'am. (M. Althouse), rejetée, 6235 ACDI, 5293 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74 Afrique du Sud, 14366 Étape du rapport Déc. art. 21, 11739 Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9051 Agriculteurs, 558 M. d'am. Air India, vol 182, tragédie, déc. art. 21, 6132-3 (M. Foster) rejetée, 9051 Alberta, déc. art. 21, 13115 (M. Rodriguez) rejetée, 9050 Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 9498-9 Allocations familiales, pétitions, 7556, 7826, 7973, 8412, 9572, 9949 Adoption, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9546-7 Allusions, 47, 10472, 10843 Am. (M. Prud'homme) rejeté, 9546 Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 9492 Canada, exposé (M. J. Clark), 3173-5 Rodriguez, M., suspension pour le reste d'une séance, m. (M. Amérique centrale, pétition, 1558 Hnatyshyn) adoptée, 7590-1 Armes nucléaires, pétition, 29 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 3º 1., adoption, Arsenaux canadiens Limitée, Société, aliénation, Loi-C-87, m. (Mme McDougall) adoptée, 1381-2 12439-40 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80 Assistance sociale, 280, 558, 14738 2º 1. Assurance-chômage, régime, 10823 Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 8388-9 Pétition, 3380 Am. (M. Marchi) rejeté, 8387-8 Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 10822 Limite de temps, art. 84, m. (M. Hnatyshyn) adoptée, 8310 Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-86, Étape du rapport 13777-8 Adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 10558 Autochtones, 5658-9 Avions, q., 11489 M. d'am. Avortement, 13105 (M. de Jong) rejetées, 10551-3, 10555-7 Banque Commerciale du Canada, 7534-6, 7966 (M. Gagliano) rejetée, 10554 Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, (M. Garneau) rejetée, 10554 Commission d'enquête (Estey), 7533, 7966 (M<sup>lle</sup> Nicholson) rejetée, 10558 Banques, 7535-6 3º l., adoption, m. (Mme McDougall) adoptée, 10647 Bell Canada, réorganisation, Loi-C-19, 14773-4 Tobin, M., suspension pour le reste d'une séance, m. Boudria, M., 10841 (M. Hnatyshyn) adoptée, 5974 Bourse des valeurs mobilières, Commission nationale, 1288 Transports du Nord Limitée, Société, aliénation, Loi-C-53, étape Budget, 14737 du rapport, m. d'am. (M. Benjamin), rejetées, 6247-9 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5219-21, Voies et moyens, motions, avis Impôt sur le revenu Canadiens d'origine étrangère, 3040, 3395, 10939-41 Et autres lois connexes, m. (M. M. Wilson) adoptée, 8799 Déc. art. 21, 995-6, 3809 Et Impôt, Cour canadienne, m. (M. M. Wilson) adoptée, 6593 Carburant diesel, 12534 M. (M. M. Wilson) adoptée, 8328 Catastrophes, exposé (M. Beatty), 5735 Impôt sur les revenus pétroliers, m. (M. M. Wilson) adoptée, Chambre des communes, ajournement, m., 3033, 4984 8327-8 Chômage, 4792-3, 5219-20, 11777-8 Taxe d'accise, m. (Mme McDougall) adoptée, 7737-8 Code criminel, Loi (avocat pour enfant non encore né)—C-254, Voir aussi Procédure 13104-5 Colline du Parlement, 3948-9 Voyages-échanges d'étudiants. Voir Hospitalité Canada, programme Colombie-Britannique, 1564, 4792-4, 5664, 11777-8 Comités, 1243 Voyageurs, transport ferroviaire, Loi-C-97. Ministre des Transports Commerce, 1056, 1113, 1564, 1734 1re 1., 10857 Concurrence, Tribunal, Loi-C-91, 12060-2, 13992-3 W.H. Smith. Voir Classic, librairies, acquisition, 7048 Conduite en état d'ébriété, 1394-7 Constitution, 287-8 Wabasso, Inc. Copropriété, ordonnances, validation, Loi-C-73, 7038 Financement, q., 3671-2 Corégone, 91 Trois-Rivières et Shawinigan, Qué., fermeture, mises à pied, CP Air, 4383 assistance, etc., 1495, 1552, 1606, 1622, 1704, 1959-60, 2270 Criminalité, 1397 Renouveau industriel, Office canadien, investissements, rapport Démarcheurs parlementaires, m. (M. Hnatyshyn), 10840-3 Vachon, etc., 1552 Denrées alimentaires, pétition, 3117 Welland, Ont., fermeture, mises à pied, etc., 1515 Développement économique régional, 4792-3

Dome Petroleum Limited, 13772-3, 14737

Aide en vertu du PAT, 3624

Waddell, M. Ian-Suite Droit pénal, Loi (modification)—C-18, 1385-6, 1388-9, 1394-6 Droits de la personne, Loi (modification)—C-225, 3395 East Coast Energy, 11760-1 Économie, 863-4, 4120 Éducation, 4792 Déc. art. 21, 4471-2 Emploi, 8202-3, 12110-1 Emploi, création, m. subsides (M. Dingwall), 3682-7 Énergie, 8556-7 Déc. art. 22, 6487-8 Énergie, administration, Loi (modification)—C-112, 14911-3 Énergie, conservation, 3065, 3112, 6108 Energie, Mines et Ressources, ministère, déc. art. 21, 4662 Énergie, programme national, 269-70, 558, 1248, 1671, 3066, 3125, 3471, 3683, 3686, 5298, 6110, 7953, 8187, 8224, 8556, 8589, 10419, 10477, 11672 Énergie atomique, Commission de contrôle, 6144, 14355, 14371 Déc. art. 21, 4052 Énergie électrique, 13333 Énergie nucléaire, 13318, 13413 Déc. art. 21, 13309, 13349, 13558 M. subsides (M. Fulton), 13303, 13305, 13330-5, 13339-41 Énergie nucléaire, Loi-C-231, 7897-8 Enfants, 13104-5 Enfants disparus, recherche, Loi-C-230, 7231-2 Enseignement postsecondaire, 14737 Environnement, ministère, 3684 Environnement, protection, 3040 M. subsides (M. Caccia), 3948-53 Équité professionnelle, Loi-C-62, 8203-4, 12110-1 Essence, 1671, 1674, 3470, 5034, 5295, 6279, 7953, 8187, 8556-8, 9943-4, 9994, 10034, 10090, 10135, 10163, 10372, 10472, 10526, 10564-5, 10681, 10774, 10881, 10930, 11253, 12060-2, 12187, 13717 Déc. art. 21, 12122, 14899-900 M. subsides, 10409-13, 10415-6, 10419-20, 10423, 10441-3, 10450, 10454-5 États-Unis, 1188 États-Unis—Canada, relations, 1189, 1564, 3033 Éthiopie, pétition, 5147 Expo 86, 11777, 12000, 12414, 13058-9 Femmes, 8203 Flis, M., 4113 Football, 8766 Forêts, industrie, 4792-3, 11778, 13359, 13564-5, 14737 Gaz naturel, 1734, 2702, 3471, 3687, 5296, 7397-8, 14911-3 Déc. art. 22, 7815 Exposé (Mlle Carney), 8224-5 Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)-C-65, 10484 Gouvernement Déc. art. 21, 3369 M. subsides (M. Riis), 4792-4 Gouvernement, dépenses, 2353 Gouvernement, information, documents confidentiels, etc., droit d'accès, 263, 8318, 8404 Greenpeace International, déc. art. 22, 7387-8 Gulf Canada Limited, 1734, 7303, 7818, 8766, 12061, 13992 Déc. art. 21, 10878 Déc. art. 22, 7242 Exposé (M. Stevens), 5006-7, 5009 Habitation, 2699, 2701-2, 2705, 3032, 3061, 3070, 3124-5, 6102, 6107-8, 7038, 12510-2, 12516-8, 12521 Hamilton, M., 3061

Waddell, M. Ian-Suite Homosexuels, 3395 Houille, industrie, 14451 Husky-Bow Valley, 11759 Hydrocarbures, Loi-C-92, 13143-5, 13401, 13424, 13428, 13489 Immigration, 5293 Immigration, Loi (modification)—C-55, 7040, 10938-41 Imperial Oil Limited, 3686 Déc. art. 21, 1773 Impôt sur le revenu, 1590, 1671, 2705, 3361, 5484-5, 5678, 6106-8, 6280, 8186, 11668, 14737 Pétitions, 7556, 7826, 7973, 8412, 9572, 9949 Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (modification)—C-8, 1247-50 Impôt sur les revenus pétroliers et Impôt sur le revenu, Lois (modification)—C-82, 8554-8, 8561, 8576-7, 8588-9, 8607-8, Indiens, Loi (modification)—C-31, 5658-9 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7534-6 Intérêt, taux, 2353 Investissement Canada, Loi-C-15, 1563-5, 1733-4, 4119-20 Investissement étranger, Agence d'examen, 1189 Jeunes, pétition, 5147 Juges, nomination, Loi-C-259, 10562 Justice, 1396 Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste)— C-236, 4115, 5663-5 Marine Atlantique S.C.C., acquisition, autorisation, Loi-C-88, Mesures extraterritoriales étrangères, Loi-C-14, 1180-1, 1183, 1186-9 Ministres, 3950, 8222, 8224 Minorités visibles, 8203 Moresby-Sud, région, îles de la Reine-Charlotte et île Lyell, C.-B., m. (M. Caccia), 3039-41 Mulroney, M., 14766 Musique, m. (M. Jardine), 11533-4 Norbanque, 7534-6 Nord canadien, 7038 Nova Lumber, déc. art. 21, 3956 Ontario et Manitoba, réorganisation judiciaire, Loi-C-3, 48, 50 Organisations de charité, 280 Parlement, 10801, 10842 Pêcheries, Loi (modification)—C-32, 2789, 2866-70, 4984, 4988-90 Pêches, 90-1 Pêcheurs, 2868 Pension de vieillesse, 5186, 5294, 5296, 5485, 5678 Déc. art. 21, 5721, 5770 Exposé (M. M. Wilson), 6279-80 M. subsides (M. Young), 5447 Pétitions, 5493, 5649, 5682, 5737, 5780, 5917, 6046, 6205, 6282-3 Petro-Canada, 825, 876-7, 960, 4793-4, 5006, 8318, 8404, 8556, 8577, 8589, 10034, 10372, 10410, 10432, 10442, 10472, 10564, 10774, 10841-2, 12187, 12439, 14899-900 Déc. art. 21, 1287-8 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 2699, 2701-2, 2705, 3013, 3028, 3031-3, 3060-2, 3065-6, 3069-70, 3072-3, 3123-6, 3361-2, 3365, 6101-2, 6105-8, 6110 Pétrole, économie et remplacement du mazout et isolation thermique des résidences canadiennes, programme, mesure législative, pétition, 3209

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (modification)—

C-85, 11758-62, 11767, 11771

Waddell, M. Ian-Suite Pétrole et gaz, 280, 914, 1200, 1247-8, 1643, 1730, 1734, 1823, 2695, 2875, 3024-5, 3112, 3411-2, 3682-3, 3687, 3903, 4020, 4953, 5186, 5298, 7457-8, 7977-8, 8209, 8554-7, 8576-7, 8588-9, 8607-8, 10163-4, 10410-2, 10416, 10454-5, 11253, 11950, 12044, 12047, 12060-2, 12187, 12373, 13143-5, 13401, 13424, 13428, 13489, 13604, 13608, 13992-3, 14377, 14455-6, 14737-8 Accord de l'Ouest, 3501, 3566-7, 3621, 3663-4, 3682-6, 4953, 5034, 5295-8, 5484-5, 6105-7, 8556-7, 8561 Déc. art. 21, 3618, 11705, 12362 Déc. art. 22, 7447 Exposés (M<sup>lle</sup> Carney), 3470-1, 8185-7 M. subsides (M. MacLellan), 11668-73, 11676 Philippines, 11749-50 Pipe-lines, 263, 4792, 14912-3 Pluies acides, 3040 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-5, 90-1, 94, 1155-6 Poisson salé, Loi (modification)—C-6, 862-4 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-99, 11777-9 Premier ministre, Bureau, 11760-1 Président, 10800 Prince Charles et princesse Diana, 13058 Procédure, 10831 Produits chimiques toxiques, 3948-9, 3951 Produits dangereux, 3949 Prostitution, code criminel, modification, mesure législative, 6203 Provinces de l'Ouest, 14737 Québec, 287 Questions de privilège Clark, M. J., propos accusant l'opposition d'aider les terroristes, Commission sur les pratiques restrictives du commerce sur la concurrence dans le secteur pétrolier, rapport, divulgation à des non-parlementaires avant le dépôt à la Chambre, 14455-6 Mulroney, M., déclaration trompeuse concernant la position du Nouveau parti démocratique au sujet du programme énergétique national, 10477 Questions de Règlement Carney, M<sup>lle</sup>, déclaration au cours de la période des questions orales, inscription au hansard, 12047 Comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1243 Commission, rapport, divulgation avant le dépôt à la Chambre, Débat, commission d'enquête, affaire à l'étude, commentaires, Déclaration au cours de la période des questions orales, correction, 8411 Députés, ordre d'intervention, 3038, 3365 Discours, lecture, 1388, 12521 Discours, questions et réponses, période, 2789 Hnatyshyn, M., langage antiparlementaire, 5649 Hnatyshyn, M., propos, 7825 Langage antiparlementaire, 14356 Rétractation, 14371 Langue officielle, utilisation, 8562 Lettre, annexion au hansard, consentement unanime, 1674 M. d'ajournement en vertu de l'art. 46, ordre de parole, modification, 10563 M. émanant des députés, questions, 7897 Malone, M., interprétation de paroles, 5221 Mazankowski, M., propos induisant la Chambre en erreur, 269-70 Ordre de la présidence, acceptation, refus et départ de la

Chambre, 10432

Waddell, M. Ian-Suite Questions de Règlement-Suite Port du kilt à la Chambre, 1685 Projets de loi Am., présentation, procédure, 3072-3 2º 1., droit de parole, 6424 2º 1., questions, 3123, 7040 Étape du rapport, m. d'am., 10484, 12440 Étude à toutes les étapes le même jour, 94 Questions et réponses, période, 3028, 3060, 3062, 6101 3º 1., droit de parole, 10938 Ouestion au ministre, 6993 Réponse d'un ministre au nom d'un autre concernant certains voyages de Mme Blais-Grenier, 8375 Rétractation de paroles, 269-70, 8549, 10041 Rodriguez, M., question de privilège, 2020 Witer, M., question de privilège, 4113 Racisme, déc. art. 21, 1814-5 Radio-Canada, exposé (M. Masse), 1009 Recherche et développement, 244, 1056, 1564 Recherches, Conseil national, 1249 Déc. art. 21, 2810-1 Règlement de la Chambre—Articles permanents et provisoires M. (M. Hnatyshyn), 10800-1 M. (M. Hnatyshyn), 10831 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, adoption, m. (M. Kaplan), 12509-12, 12516-8, 12521 Relations fédérales-provinciales, 13058-9, 14737-9 Exposé (M. M. Wilson), 3577 Représentation électorale, Loi (modification)—C-74, 7224 Ressources sous-marines, 13605-7 Déc. art. 21, 2256, 2875 Robert Burns, fête, 1685 Saskatchewan, 4119 Saumon du Pacifique, 1348, 2789, 2866-70 Sécurité sociale, programmes, 1247-8 Sénat, 10841 Sociétés, 12439 Sous-marins, pétition, 12337 Sport Sélect et Loto Canada, liquidation, Loi-C-2, 78 Suncor, Société, 7815 Syncrude, Société, 8404, 8411 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-80, 7953, 7977-8 Taxe de vente, 5296 Téléphone, service, pétition, 10105 Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, vente, 9565 Tourisme, industrie, 4794, 10681 Transbordeurs, services, 13758-9 Union soviétique, 12943-4, 13413 Uranium, 7147-8, 7207 Uranium, industrie, 1188 Vancouver, C.-B., 12000, 14738 Wolf Sub-Ocean Limited, 11761 Wakim, M. Sam, ex-député progressiste conservateur. Voir Conflits

d'intérêts-Exportations, Société pour l'expansion

#### Waldheim, M. Kurt

Rôle durant la deuxième guerre mondiale, allégations, enquête, etc., 14107, 14114-5, 14412, 14761 Déc. art. 21 (Mme Finestone), 14757 Voir aussi Autriche-Président

Walker, M. Kenneth (pseudonyme W. Gifford-Jones), allusions, 1428-30

Wallace, rapport. Voir Pensions, régime—Travailleurs à temps partiel, admissibilité; Travailleurs—À temps partiel

Wallenberg, M. Raoul

Citoyen honoraire du Canada, 9991

Rés. conjointe des deux Chambres, m. (M. Ricard) adoptée, 9304-8

Sénat, étude, 9334

Déc. art. 22 (M. Weiner), 10324 (M. de Corneille), 10326

Pétition, 8175

Greffier des pétitions, rapport, dépôt, 8217

Voir aussi Union soviétique—Droits de la personne, violation

Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada, Loi—C-233. M. de Corneille

1re l., 3724; annulation de l'ordre et retrait, 9303-4

Wallenberg, M. Raoul, citoyen honoraire du Canada, Loi—C-234. M. Ricard

1re l., 3873; annulation de l'ordre et retrait, 9303

Waller, M. Richard. Voir Hatfield, M. Richard—Procès—Mise en accusation

Warburton, Andrew, enfant perdu en forêt, décès. Voir Enfants

Wardair, avions, achat en Afrique du Sud Annulation en guise de protestations contre l'apartheid, 14366 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 13114, 13222

Wardlaw, M<sup>me</sup> Janet. *Voir* Développement international, Centre de recherches—Présidente

Warner, M. Norman (PC-Stormont-Dundas)

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5259-60 Budget, 26 février 1986, 11249

Chômage, 4906

Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13734

Économie, 4906

Grands lacs, m. subsides (M. Caccia), 13387

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 13511

Investissement Canada, Loi—C-15, étape du rapport et 3° l., limite de temps, art. 82, 4906

Ontario, 4393

Peine capitale, pétitions, 267, 5383

Petite et moyenne entreprise, 5259

Déc. art. 21, 11249

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2577-8

Ponctualité, déc. art. 21, 2257

Provinces de l'Atlantique, m. subsides (M. Baker), 4393 Question de Règlement, pétitions, présentation, 4484

Radio-Canada, pétition, 4573

Saint-Laurent, fleuve, 13387

Textile et vêtement, industrie, déc. art. 21, 2874-5

Warner-Lambert, action positive, programme, 7939

Warren, Mme Suzanne. Voir Citoyenneté, cours—Juges, nominations politiques

Watkins, rapport. Voir Investissements étrangers

Wawa, Ont. Voir Acier, industrie

Weinberger, M. Caspar, secrétaire américain à la défense. Voir Espace—Défense stratégique, programmes—États-Unis—Hauts fonctionnaires

Weiner, l'hon. Gerry (PC—Dollard; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration; ministre d'État (Immigration))

Aéroports, 8955

Afrique du Sud, 2537-8

M. (M. Rodriguez), 3269-72

Afrique du Sud-Canada, relations, 3269-70, 3272

Air India, vol 182, tragédie, 8955

Allusions, 3272

Ambassades, consulats, missions diplomatiques et commerciales au Canada, 3279

Armements, 3270-1

Arméniens, déc. art. 21, 4052

Armes nucléaires, 9044

M. (M. Young), 7573-4

Assurance-chômage, régime, 784, 2096, 10912-3, 13706-7 M. subsides (M. Rodriguez), 11691-2, 11696-700

Budget, 783-4

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5209-12

Chaussure, industrie, m. subsides (M. Tardif), 8788-92

Chômage, 783, 15033

Commerce, 3270-1, 8791-2

Défense, équipement, 3134

O., 3476

Défi 86, m. subsides (M. McCurdy), 13728-9

Désarmement, 3134

Eaux territoriales, 8621

Économie, 8791, 12159. 13728-9

Emploi, 12101, 12342, 12346-8

Emploi, création, programmes, 784-5, 11697-8

Emploi et Immigration, ministère, 10860

Equité professionnelle, Loi—C-62, 12101, 12196, 12207-8, 12224-5, 12233, 12252-4, 12260, 12342, 12346-8

Été Canada, programme, 784

Garderies, 12033

Gouvernement, dépenses, 783

Immigration, 8952-3, 12158

Visas, 15037-8

Immigration, Commission d'appel, 10859-60

Immigration, Loi (modification)—C-55, 10650, 10859-60, 10863

Impôt sur le revenu, 2096-7

Jeunes, 12158

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 784

Mesures extraterritoriales étrangères, 3271

Multiculturalisme, 783, 785, 12158

OTAN, 3133, 7574-5

Pays en voie de développement, 8790

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2095-8

Postes, services, déc. art. 21, 3016

Pouvoir d'emprunt, Loi-C-11, 783-5

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-11, 783-3 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-99, 12158-9

Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 10650

Racisme, 3270

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 2171-2

Sécurité et coopération en Europe, conférence, 4282

Sous-marins, m. (M. Manly), 9044-5

Sports, 3272

Transbordeurs, services, 8954

Weiner, l'hon. Gerry-Suite UNESCO, q., 2157 Union soviétique, 4281-2, 8063-4, 8619-20 Wallenberg, M. Raoul, déc. art. 22, 10324 Zone sans arme nucléaire, Loi-C-218, 3132-4

Weinroht, Mme. Voir Immigrants-Expulsion ou déportation

Weir, rapport. Voir Parlement—Employés—Négociations collectives

Welland, canal. Voir Saint-Laurent, voie maritime

Welsh, M. Bob. Voir Commission mixte internationale, postes vacants, dotation-Fulton, M.

Wenman, M. Robert (PC-Fraser Valley-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) Allusions. Voir Secrétaires parlementaires-Démission ou remplacement Défense, Conseil de recherches, q., 4968 Défense, dépenses, q., 1559 Défense, équipement, q., 1651, 7645 Défense nationale, ministère, q., 1598, 2889, 3117, 7685 Emploi, création, programmes, m. subsides (M. Riis), 2242-3 Forces canadiennes, 3403, 11974 Commandement maritime, 4946 Marine, 4946

Q., 1559, 3028, 3059, 4968, 5239, 7645-6, 7826-7, 9891, 10349,

10380 Nations Unies, Organisation, q., 4923 Navires de pêche, Lady Marjorie, 7577 Produits chimiques toxiques, q., 8605

Radar, stations, 4510

O., 7645

Recherche et sauvetage, q., 1559, 1597

Sous-marins, q., 13203-4

Thon avarié en conserve, Star-Kist, Société, 7088

Western Capital Trust, Vancouver, C.-B., faillite, gouvernement, intervention, etc., 3621-2, 3664, 4047-8, 4425, 4446, 6890

Westin Bayshore, hôtel, Vancouver, C.-B., action positive, programme, 7940

Weyman, M. D. Voir Gulf Canada Limited-Norcen

Whelan, l'hon. Eugene

Allusions, 1995, 1998-9, 2002, 2008, 2308, 8031-4, 12971 Président du Conseil mondial de l'alimentation, 309, 565-6, 14233 Voir aussi Éthiopie, famine—Canada, assistance

White, M. Brian (PC-Dauphin-Swan River)

Agriculteurs, déc. art. 21, 12467, 12833

Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6710-3

Céréales, déc. art. 21, 13948

Crédit agricole, déc. art. 21, 13556

Divorce, 1747

Droits et libertés, Charte canadienne, m. (M. Blenkarn), 1747-9

Duguay, M., 4369

Essence, pétition, 12889

Familles, déc. art. 22, 8473

Impôt sur le revenu, 6710-1

M. (M. Duguay), 4368-9

Luzerne, granulés, 12476

Manitoba, 6711

Police, Semaine nationale, déc. art. 21, 13349

Pornographie, pétitions, 7880, 12451

White, M. Brian-Suite

Postes, bureaux, déc. art. 22, 7581-2

Postes, services

Déc. art. 21, 1142

Pétition, 12451

Sécurité sociale, programmes, 6710

Téléphone, service, pétitions, 74, 1152

White, M. J.P. Voir Gouvernement, contrats

White Bay, circonscription. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)-C-228

White Farm Equipment Ltd., Brantford, Ont.

Déc. art. 21 (M. D. Blackburn), 5632

Faillite, employés, répercussions, déc. art. 21 (M. Blackburn), 14603 Fermeture, aide fédérale, etc., 3716, 3861, 3905, 4012, 4203, 4253, 4381, 4724, 5816-8, 5840, 6441

Voir aussi Assurance-chômage, régime-Retraite, prestations supplémentaires...

White Pass & Yukon Railway, transformation en une société de la Couronne, 214

Whiteshell, Man. Voir Énergie nucléaire-Recherche et développement

Willcocks, Mme E. Voir Femmes-Rôle-En politique

Wilson, l'hon. Cairine, première sénatrice, 2848

Wilson, M. Geoff (PC-Swift Current-Maple Creek)

Agriculteurs, 192, 5112

Agriculture, déc. art. 21, 12123

Air Canada, 10140

Anciens combattants, 13803

Déc. art. 21, 13949

Assurance-récolte, 12530, 13438

Déc. art. 21, 12638

Banque Commerciale du Canada, 7511, 7516-8

Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), 11899, 13438

Déc. art. 21, 14001-2

M., 9485-7

Rapport, adoption, m. (M. Nystrom), 14673, 14676-7, 14680, 14682-7

Boeuf, 3113, 9998

Budget, 5113-4, 8934-7, 10655

Déc. art. 22, 10184, 10633

Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5112-6,

Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11264-5 Canadien National, 9943

Céréales, 1498, 11297, 14673, 14676, 14682-6

Déc. art. 21, 12780

Chemins de fer, 191, 5112

Déc. art. 21, 1288-9

CP Rail, pétition, 8226

Crédit agricole, 5112

Déc. art. 21, 12084

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, déc. art. 21, 14897

Dette nationale, 5113-4, 8934-6, 10655, 14683

Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. (M. James), 190-3

Douanes, postes frontaliers, 12478

Droit d'auteur, Loi (enregistrements privés)—C-227, 8246-7

Wilson, M. Geoff-Suite Économie, 8764, 8934-7, 9486 Déc. art. 21, 13114 Déc. art. 22, 7582 Emploi, création, 5114 Déc. art. 21, 11350 Environnement, protection, m. subsides (M. Caccia), 3978 Essence, 192, 730, 906-7, 1327-8, 4254, 4694-5, 5112, 5115-6, Expo 86, 10654 Faune, centres d'interprétation, 3966, 7678, 10193, 10654-5, 10933 Déc. art. 21, 2967 Femmes, déc. art. 21, 12523 Fermes, revenus, 1810, 6831, 9485, 14682-3 Gendarmerie royale du Canada, déc. art. 21, 6193 Gouvernement, 5112, 8934 Gouvernement, dépenses, 8934-5, 8937 Déc. art. 21, 11503 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme, 192, 1728, 1810-1, 5112, 14676-8, 14684-5 Herbicides et pesticides, déc. art. 22, 6823 Impôt sur le revenu, 191-2, 1822, 2138-9, 3205, 5035, 5112-6, 13678, 14949-50 Déc. art. 21, 1355, 1721, 2738 Déc. art. 22, 9613 M. (M. Thacker), 1271-2 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— C-84, 8934-8, 9764-5 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7511, 7516-8 Législation, 9485 Norbanque, 7511, 7516-8 Pain, 9486-7, 14686-7 Pensions, 5113 Petite et moyenne entreprise, 5113, 8936 Pétrole et gaz, 192, 5112, 5115 Pioneer Trust Company, 2879 Postes, bureaux, pétition, 14819 Postes, services, pétitions, 5842, 8770 Prairies, rétablissement agricole, déc. art. 21, 437 Produits agricoles, 6831, 9486-7, 14685 Provinces de l'Ouest, déc. art. 21, 3956 Question de Règlement, Boudria, M., connaissance inexacte des faits, 13431 Revenu national, ministère, déc. art. 21, 4249 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 5112, 8967, 9886 Déc. art. 22, 8918 M. documents (M. Boudria), 13438 Système métrique, conversion, 192, 2600, 4525, 5112 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1327-8 Terres arables, 9485 Terres de la Couronne, déc. art. 21, 2052 Transports aériens, déc. art. 22, 8809-10

### Wilson, l'hon. Michael (PC-Etobicoke-Centre; ministre des Finances)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 10830, 12666

Retrait demandé, 13864

Acier, industrie, importations, 11512, 12568 Affaires sociales, dépenses, 10983, 11058, 11116 Wilson, I'hon. Michael-Suite

Agriculteurs

Assistance, 6278-9, 10575 Budget, 23 mai 1985, 6199

Budget, 26 février 1986, mesures, 10987 Difficultés financières, dettes, etc., 10987 Intérêt, taux, répercussions, 10575 Réorientation, programme, 10987

Agriculture

Assistance, 13678

Financement, réduction, 5017, 5189-90

Situation, m. subsides (M. J.N. Turner), 8016, 8018

Sommet économique de Tokyo, 13678

Algoma Steel Corporation, Limited, 124

Allocations familiales

Désindexation, 5020, 6281, 6698

Indexation, 11205

Allusions, 1358, 2515, 3676, 4165-6

Absence de la Chambre, 2811, 7545-6, 7714

Campagne électorale, publicité par la société Lawson Murray Ltd., 4018

Démission, suggestion. Voir Conflits d'intérêts

Documents laissés dans un hôtel de Winnipeg, 635-6, 686, 689,

Propos sexistes à l'endroit de M<sup>me</sup> Copps, 5525, 5528-9

Voir aussi Copps, Mme—Allusions

Voyage en Chine, 5911

Voir aussi Budget, 23 mai 1985; Conflits d'intérêts; Gulf Canada Limited—Norcen; Relations fédérales-provinciales—

Péréquation, paiements-Manitoba

Anciens combattants, 103

Anciens combattants, pensions et allocations

Augmentation, 12610

Indexation, 5020, 5139, 5143, 5183

Antilles-Canada, relations, 10983

Arsenaux canadiens Limitée, privatisation, 5016, 10982

Arts et culture

Financement, 5018, 10989, 11066

Libre-échange, négociations canado-américaines, 13956

Assistance sociale

Chèques, encaissement, 825-6

Emploi, création, 10986, 11021, 11122

Assurance-chômage, compte, 10577

Assurance-chômage, régime, 103, 1816-7, 1820-1, 1867-70, 3623, 4820, 5015, 10577-8, 10720-2, 10725, 11511-2, 1115-6, 12608-10

Assurance-chômage, régime, Commission d'enquête (Forget), 10578, 10720-1, 11511-2, 11516, 12608-9

Assurances, assurance-responsabilité civile, primes, etc., 9880,

Assurances, compagnies, solvabilité, 10142

Autochtones, 5013, 10989

Automobile, industrie, importations, 4250

Banque Commerciale du Canada

Actions privilégiées, vente, 6737

Administrateurs, 4198

Difficultés financières, assistance, etc., 3319-22, 3326, 4198, 7637, 7959-60, 7966, 8002, 8057-61, 8123, 8125

Faillite, 6451, 6455, 6490-1, 6493-5, 6541-4, 6638, 6640, 6694, 7143-5, 7675, 7912

Banque Commerciale du Canada et Norbanque, faillites, Commission d'enquête (Estey), 7144, 7146, 8123, 14964

Banque Continentale du Canada, 8255-7

Banque du Canada, taux d'escompte, 10534, 10777, 10820, 11511

Wilson, l'hon. Michael-Suite Wilson, I'hon. Michael—Suite Chômage, 97, 119, 1554, 2145, 3306, 5013, 5031-2, 5089, 5132, Banque Mercantile du Canada, 7636 7912, 10575-6, 10980, 10989, 11020, 11024 Banques Bahamas, banques canadiennes, opérations, 7874-5 Commerce Amélioration, consultations, etc., 5015 Centres internationaux, 10987-8, 11121 Entretiens avec les présidents, 6637 Concurrence, 10987 Inspecteur général, 3322, 7145 Encouragement, 10987 États-Unis—Canada, 4139-40, 5015, 13915, 13952 Intérêt, taux, 7680, 10637, 13228 Prêts, 13680 Exportations, 5013, 10533, 10987 Importations, 3319 Système, 8257 Bénévoles, crédit d'impôt, 12534 International, 5013 Bétail, 14367 Négociations multilatérales, 10987 Boissons alcooliques, taxe d'accise, 5020, 10985 Pays en voie de développement, 10983 Budget Comptes publics Consultations, 5186, 8814 Et comptes nationaux, 11022 Déficit, 97-8, 103, 118, 123, 354, 3244-5, 3308, 5013-4, 5019-20, Méthodes comptables, 98, 10986 Conférence monétaire mondiale, tenue, 4433 5028, 5132, 5909, 6082, 6084, 6275-6, 7962, 9784, 9839, Conflits d'intérêts, contrat de publicité octroyé à la société Lawson 10238, 10280, 10826, 10980, 10985-6, 11017, 11023, 11058, Murray Ltd., etc., allégations, 3959-61, 3964-5, 4016, 4018, 11061, 11161, 11200, 11624 4056-7, 4108, 4142 Dépenses en capital, budget distinct, 12753 Équilibre, 9566 Construction, matériaux, taxe de vente, 5016, 6201 Mesures législatives, 10989 Construction navale, 2878, 11166, 14241 Copps, Mme, 5528 Présentation, 1346, 1821, 1966, 2014, 2104, 2144, 2777, 3168, Corporation de développement des investissements du Canada, 3244, 10280, 10523, 10989 10982 M. subsides (M. Garneau), 3304-9 Processus, réforme, 102-3, 5019, 5133, 10989 Corporation de développement du Canada, 5016 Budget, 23 mai 1985 Crédit agricole, 3680, 6199, 6642, 10987 Approbation, m., 5012-22 Défense, dépenses, 10983 Article du Wall Street Journal, 5681 Défense, emploi, création, 1499 Clark, M. J., discours à Calgary, Alb., 22 avril 1985, relation, Défense, équipement, 1499 Défense nationale, ministère, avions Challenger de la Canadair Consultations, 4817-9, 5012, 5186 Limited, achat, 2878 Contenu, 4817, 6268-9 Défi 85, 2150 Équité, 5028, 5091, 5182-3, 5330, 6083, 6194 Députés Modification, 5144 Allocations et prestations de retraite supplémentaires, rapport actuariel au 31 mars 1982, 8218 Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, 5376 Présentation, date, 4196, 4250, 4437 Pension de retraite, 99, 5016 Principes, objectifs, etc., 5132 Traitements, 10982 Dette nationale, 98, 5013-4, 5019-21, 5091, 5132, 5145, 5185, 6141, Québec, ministre des Finances, position, 5145 Répercussions, 5521, 6276-7 10428, 10980 Budget, 26 février 1986 Contrôle, 5915-6, 6269, 6278, 7914 Gouvernement libéral précédent, 6142-3, 10981 Approbation, m., 10979-90 Appui, 11160 Intérêt, 5636, 5908, 6039, 6082-3, 6086, 6143, 6269, 10981 Confiance, 11117 Réduction, 6271 Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, Développement économique régional position, 11058-60, 11062 Budget, 26 février 1986, mesures, 11064-6, 11198, 11202 Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 2878, 3579, 3666, 3680 Etats-Unis, renseignements, communication, 11159, 11513 Fédération canadienne des entreprises indépendantes, président, Ontario, nord, région, 11066 M. Bulloch, position, 11206 Développement industriel et régional, programme, 121, 10580, Libéral, parti, position, 11057-8 11121 Milieux d'affaires et marchés internationaux, réactions, 11058-60, Divorce, 5013 11062, 11159 Dollar, taux de change Baisse, facteurs, etc., 2017, 2445-8, 2500-1, 2634, 9783-4, Personnes à faible ou à moyen revenu, répercussions, 10986, 11016, 11019, 11024, 11059-60, 11062, 11120, 11204 10140-2, 10369-71, 10378, 10427-31, 10468-9, 10640, 11017, Présentation, 10641, 10781 11061, 11116, 11160, 11204 Exposé, 10533-4 Presse, réaction, 11059 Banque du Canada, position, 2445-6, 2500, 9783-4, 9838, Canadair Limited, 10982 Canadian Reserve Oil and Gas Ltd., rachat par Texaco Canada, 10140-1, 10238, 10370 3770 Budget, 26 février 1986, relation, 11017, 11063 Comparaison avec des devises étrangères, 2446, 2501 Cap-Breton, 5017 Carburants, taxe d'accise, augmentation, budget, 23 mai 1985, Fixe, 10825 Gouvernement libéral précédent, legs, 10573 mesures, 5021, 6199 Politique, 2445-6, 2500-1, 2634, 10238, 10370, 10429 Cartes de crédit, intérêt, taux, 7680 Chaussure, industrie, 10983 Remontée, 10572

Environnement, protection, 1556

Épargne-logement, régime enregistré, 2110

Wilson, I'hon. Michael-Suite Wilson, I'hon. Michael-Suite Dollar, taux de change-Suite Épargne-logement, régime enregistré—Suite Soutien, mesures, 10238, 10369-70, 10467-8, 10470, 10523, Abolition, budget, 23 mai 1983, mesures, 5021 10534, 10723, 11060-1, 11199-200 Épargne-retraite, régime enregistré, 101, 10333, 10984, 11063 Spéculateurs, rôle, 2600, 10523, 10534 Essence Dome Petroleum Limited, impôt, remise, 8123-6, 8165-7, 8170, Et carburant diesel, taxes, ristourne, 101, 3326, 3680, 4254, 6199, 6641-2, 10987, 11662, 13678 Domtar, société, Windsor, Qué., 2878 Ontario, taxe, 1966 Douanes, tarif, 101, 10779 Prix, 3460, 3681-2, 3770, 4250, 5021, 5034, 10031-4, 10038, Livres et périodiques, 13877, 13917, 13954-5, 14011, 14367-9, 10040, 10135 Taxe d'accise, 5021, 6271, 10578 Ordinateurs, pièces, 13877, 13916 Taxes, 10089, 10136, 10881 Douanes, tarif, Loi (modification)—C-71, 6593, 6868, 6977 États-Unis Douanes, tarif, Loi (modification)—C-111, 13626, 14306 Budget, 9566 Économie Céréales, 12474 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5681 Dollar, dévaluation, 6921 Budget, 26 février 1986, répercussions, 12478 États-Unis—Canada, relations, 5012 Comparaison avec d'autres pays, 10281, 10534, 10777, 11058 Familles, 5017, 5033-4, 5323, 5330, 6361, 11205 Confiance, 98-9, 409, 2014, 2017, 2105, 2445, 2501-2, 3305-8 Budget, 23 mai 1985, 7909, 7915 Consensus national, 96-7, 103-4, 3306, 5012 Revenu disponible, 12564 Développement, 5013, 5681, 7675, 9040, 10428-30, 10534, 10773, Femmes, 5013, 5089 10777, 10980-1, 11058, 11513 Budget, 26 février 1986, répercussions, 11119 Exposé, 96-104 Finances Exposé demandé, 2104 Devises, taux de change fixes, 10825 Gouvernement, intervention, performance, etc., 96, 100, 2104-5, Paiements internationaux, balance, 10534 5016-7, 9040, 10142, 10371, 10523 Politique fiscale et monétaire, 98-9, 2446, 2500, 2777, 10281, Gouvernement libéral précédent, legs, 10468, 10572-3 10378, 10523, 10534 Mulroney, M., interview accordée à la revue Fortune, 2445, 2501 Fonction publique, 2150-1, 5013, 5016, 10578, 10982, 11064 OCDE, rapport, 8764, 9566, 9666, 10140-2, 10369, 10427, Fonds monétaire international 10525, 10640 Groupe des Cinq, 9792, 9889 Politique, 96, 824, 2145-6, 2634, 5521, 10534 Réunions, 6637 Document Une nouvelle direction pour le Canada-Un Forêts, industrie, 2147, 13716, 13764-8, 13798-801, 13803, 13914, programme de renouveau économique, dépôt, 103 13916, 13952-5, 14003-6, 14367-70 Prévisions, 97, 874, 2104, 2146, 3305-7, 3318, 5013, 10989, Exposé, 13877-8 11513 Garderies, 7819, 13318, 14173 Produit national brut, 2502, 10989, 11168 Garderies, comité, 14173 Ralentissement, 2105, 2146 Gaz naturel Relance, 97-9, 1495, 1499, 3304, 3318, 5012-4, 5022, 9785 Exportations aux États-Unis, 3686 Situation, 96-7 Prix, 3662, 3685-6 Économie, sommet national, 104, 3051, 3243-5, 3305-9, 3318, 5012, Réserves, 3686 5015 Genstar Corporation, 11944-5 Édifices du Parlement, restaurant, 99 Gouvernement Eldorado Nucléaire Limitée, 10982 Besoins de liquidités, 103, 5132, 10980, 10986 Emploi, 5013, 7634, 7963, 11020 Consultations, 3304 Efficacité, accroissement, 5016 Emploi, création, 103, 118, 825, 1495, 1554, 2105, 2449, 3306-8, 3318, 3680, 3714, 4250, 5013-5, 5021, 5029, 5088-9, 5143-4, Encaisse, gestion, 5016 5186, 5189, 5380, 5483, 5521-3, 5681, 5909-13, 6083-4, 6086, Libéral précédent, 5910-1, 5913, 6194, 6278, 6363 7634, 7963, 10580, 11020, 11165 Mandat, 96 Colombie-Britannique, 11024 Priorités, 10986 M. subsides (M. Dingwall), 3678-83 Réalisations, 3304-5, 6269-71, 10979-80, 11205 Montréal, Qué., 10820, 11121 Recettes, 10988, 11063 Statistiques, 5636, 5908, 5910, 5912, 6271, 6280, 7910-3, 7915, Gouvernement, dépenses 9786, 9838, 10469-70, 10572-4, 10640, 10773, 10777, Augmentation, 9566 10980-1, 11059, 11063, 11117 Fiscales, 2546, 3245-6, 4817, 5016, 7817, 7911, 10727, 11414 Emploi, création, programmes, 5012, 5015, 10575-7, 10988 Gouvernement libéral précédent, 10981 Énergie, programme national, 100 1985-1986, 2544, 10980 Énergie atomique du Canada, Limitée, 5017, 5146 1986-1987, 10983-4 Énergie du Nord canadien, Commission, 10982 Non statutaires, 10981-3, 11161 Énergie nucléaire, centrales et usines d'eau lourde, 5017, 5030-1, Réduction, 5020, 6276, 10980, 11021 9669-70 Restrictions, programme, 99-100, 119-20, 172-3, 298-9, 353, Enseignement postsecondaire, financement, 7324-5, 13864 763-5, 2146, 2149, 3244-5, 5020, 5029, 5132, 5523, 10280, Entreprise Atlantique, programme, 10988-9, 11023, 11198, 11202 10981-2, 11021, 12701

Document Réévaluation des programmes et des déboursés

gouvernementaux, dépôt, 103

Wilson, I'hon. Michael-Suite Wilson, I'hon. Michael-Suite Impôt sur le revenu-Suite Gouvernement, dépenses-Suite Revenu, fractionnement, 5019, 8403, 9133 Statutaires, 10981, 10983 Transferts, programmes, indexation, 5020 Sociétés, 124, 1495, 1497, 1553-5, 3245-6, 4817, 5021, 5483-4, 6041, 6271, 6277-8, 6280-2, 7817-8, 7911-2, 8167, 8169-70, Gouvernement, emprunts, 788, 2500, 2504, 2550, 5131-3, 5145, 8210, 8765, 9133-4, 10727, 10984-5, 11023, 11414, 15036-7 10989, 11199-200 Great Lakes Forest Product Limited, impôts différés, 12789 Réforme, document d'étude, dépôt, 5015 Grèves et conflits de travail, 10981 Traitement, paiement différé, arrangements, 10985 Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-6, 9466, 10144, 10150 Gulf Canada Limited Chevron, actions, vente, 3770 Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-109, 12977, 13500, Norcen, Olympia and York et Petro-Canada, activités, fusionnement, 7641-2, 7726, 7734, 7817-8, 7869-70 Impôt sur le revenu et autres lois connexes, Loi (modification)— Petro-Canada, actions, acquisition, etc., 7203-4 C-84, 8799, 8878, 9817, 9891 Habitation, 2502, 5144 2º 1., limite de temps, art. 84, avis, 9040, m., 9185 Intérêt, taux, 7912-3, 9785, 10524-5, 10573, 10636-7, 10773 Mises en chantier, 9785, 9838 Augmentation, 13, 5020-1, 5028-9, 5032, 5091, 5521, 6089-90, Impôt sur le revenu 11062, 11116-7, 11199-202, 11204 Agriculteurs, 101-2, 2450, 5014, 5035, 6199 Remises, décrets, 8126, 8166, 8210, 8403 Livre blanc Questions fiscales dans l'agriculture, janvier 1985, Indiens, mesure législative, modification, 10989 Industrie Dépôt, 1875 Compétitivité, 2449, 10981 Artistes et auteurs, 5018 Encouragements fiscaux, subventions, etc., cumul, 5016 Autochtones, 10939 Subventions, programme, 174, 5017 Avis d'opposition, 101 Inflation, 3306, 3680, 5013, 5184, 5190, 10533-4, 10981, 10989 Banques, 7818 Institutions financières, 3319-20, 3718, 5013, 8453 Budget, 15 février 1984, mesures, 101 Livre vert La réglementation des institutions financières du Budget, 26 février 1986, mesures, 11017-8, 11021-3, 11624 Canada: Propositions à considérer, supplément technique, Dividendes, 10985 dépôt, 6146 Double imposition, accords avec divers pays, décret du conseil, Intérêt, taux dépôt, 8265 Augmentation, 2446-8, 2503, 2595, 2597, 2600, 2635, 9748, Échappatoires, 5018, 9133, 10638, 10727, 10984, 15036 9784-6, 9837-9, 10140, 10238, 10370, 10431, 10523, 10572-4, Enfants, 5017, 5139, 5143, 5183, 6280-1, 6361-2, 6698, 7909-10, 10723-4, 10772-3, 10777, 10820-1 9666, 10986, 11021-2, 11061, 11205, 12609 Dollar, taux de change, relation, 2017, 2105, 2446-8, 2500-1, Fonds de travailleurs, contributions, crédit d'impôt, 5014 2503, 2595-6, 2600, 9720, 9748, 9750, 9787, 10369-71, Gains en capital, 5014, 5028, 5035, 5323, 5523, 5912, 6041, 9133, 10429-30, 10469, 10523-5, 10534, 10573, 10640, 10723, 11016, 11062 10773, 10775, 11122 Habitants du Nord, 101, 5017, 10989, 11198 États-Unis, 10370, 10777, 10820 Handicapés et invalides, 5018, 5139, 6143, 10986, 11122 Gouvernement libéral précédent, 10469, 10772 Indemnités de cessation d'emploi, 101, 5017 Politique, 409, 2106-7, 2503, 2595, 9720-1, 9748, 9750, 10238, Institutions financières, impôt sur le capital, 5021, 6041 10370-1, 10429, 10469 Investissement, crédit d'impôt, 3205, 5017, 9669-70, 10984, Prévisions, 98, 2635, 11018, 11060-1, 11115-6, 11122, 11161, 11662 11204 Loteries, 9844 Réduction, 2017, 2105, 2449, 3466, 3680, 4434, 5013, 5019-20, Marié(e), exemption, 10985 7675, 9785-7, 10142, 11023, 11749 Mesure législative, 8214, 9040 Sommet économique de Bonn, étude, 4433-4 Mines, industrie, 8600 Investissement étranger, Agence d'examen, abolition, nouvelle Particuliers, 102, 2689, 4197, 5018, 5021, 5030, 5091, 5095, société, création, etc., 1054, 5012 5324, 6041, 6269-71, 6278, 6642, 8403, 9210, 10638, 10727, Investissements 10985, 11017-20, 11062-3, 12478, 15036 Augmentation, 10469, 10471, 10534 À revenu élevé, impôt minimum Prévisions, 11199 Document d'étude, dépôt, 5018 Statistique Canada, rapport, 11119, 11199 Exposé, 9132-4 Investissements canadiens Pensions, fonds, 9134 À l'étranger, 10469-71, 11117-9, 11160 Perception et vérification, 5019, 9133 Augmentation, 11160 Pertes déductibles au titre de placements d'entreprise, 10988 Encouragement, 100-1, 5014, 10469-70 Petite et moyenne entreprise, 101, 9621, 10984-5, 10988, 11206 Investissements étrangers Pétrole et gaz, industrie, 102, 1588, 9133-4 Encouragement, 100-1, 10469 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5679 Examen, 100 Crédit d'impôt, 8210, 8261 Recherche et développement, crédits d'impôt, 1553, 4437, 5015, Exode, 10470-1, 11160 7817, 8167, 8403, 9133, 15036 Politique, 1054 Régime, 1781, 2689, 5018-9, 8165, 8169, 8210, 9132-3, 10984, Ipsco Inc., mises à pied, 11512 Jeunes, chômage, 7912, 10574 15036-7 Justice sociale, 11061 Rémunération non versée, déduction, 10985

Wilson, I'hon. Michael-Suite

Secteur privé, encouragement, 100, 5014

Wilson, I'hon. Michael-Suite

Exportations, 10533

Libre-échange, négociations canado-américaines, 10134, 10987, Pétrole et gaz-Suite 13764, 13766, 13915, 13952, 14367 Indemnisation pétrolière, compte, 3681-2 Indemnisation pétrolière, prélèvement, 102, 3411 Main-d'oeuvre, 5015 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5379 Industrie, 11950 Mines, industrie, Griffith Iron de la Stelco, Red Lake, Ont., 11862, Prix, 102, 3411-2, 10089, 10476, 10533, 11018, 11059-61, 11116, 11949, 12702 11118, 11161, 11200-1, 11204, 11617 Ministères, budgets, 10982 Raffineries, 11950 Ministères et organismes gouvernementaux, 5016 Recettes pétrolières et gazières, taxe, 102, 3679, 11950, 13564, Ministres, traitements, 99, 10982 13954, 15034 Minorités visibles, 5013 Remplacement du pétrole, programme, 3682 Municipalités, infrastructure, amélioration, aide fédérale, etc., 1819 Sociétés, profits, 3411-2, 3679, 3682, 3685 Norbanque, 6494-5, 7143-5, 7675, 7912, 8483 Pioneer Trust Company, 4111 Obligations de l'État Pipe-lines, 764 Bons du Trésor, 2743, 9837, 10985 Plastiques, industrie, styrène, produits, exportations, 3319 Obligations d'épargne du Canada, 874, 10370, 10820-2, 11748 Pluies acides, 5013 Obligations indexées, 5635-7 Postes, services, 2694, 10982 Vente, 2639 Postes, Société canadienne, 2694, 10982 Organisations de charité, organismes bénévoles, 5018, 10989, 12569 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-51, 5131-3 Parlement, dépenses, réduction, 99 Pouvoir d'emprunt, mesure législative, 6197 Pâtes et papiers, industrie, 2148 Premier ministre, traitement, 10982 Prentice-Hall et Ginn Canada, 11515 Budget, 23 mai 1985, relation, 5376 Progressiste conservateur, parti Budget, 26 février 1986, relation, 11120 Fonds, sollicitation, 8814 Lutte, 7911 Promesses électorales, 6199 Pays en voie de développement, 100, 5017, 10982-3 Provinces de l'Atlantique Pension, prestation, normes, Loi—C-90, 9533, 10248, 14921 Assistance, 9213 Pension de vieillesse, 103, 3682 Budget, 23 mai 1985, répercussions, 5186, 5639-40 Conjoint, allocation, veufs ou veuves de 60 à 64 ans, 5013, 5091, Économie, 7918 5377-8, 6143, 7910, 10138 Désindexation, 5020, 5029, 5035-6, 5089, 5138, 5142-3, 5182-5, Municipalités, infrastructure, 7918 Québec, budget, 23 mai 1985, répercussions, 5145 5190, 5323, 5329, 5635, 5637, 5678, 5909-11, 5914-5, 6082-3, 6085-6, 6140-1, 6144, 6193, 6195-6 Québec, économie, 2878 Exposé, 6268-71, 6275-82 M. subsides (M. Nystrom), 8490 Programme des 6% et 5% du gouvernement libéral précédent, Ouestions de Règlement 6193 Copps, Mme, propos antiparlementaires à l'endroit de M. Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5029, 5035-6, Mulroney, 5528 5090, 5183, 5190, 5909, 6084 Langage antiparlementaire, rétractation, 13959, 14007 Pensions, régimes, 99, 101, 1060, 5017-8, 5033, 5380 Nunziata, M., absence de la Chambre, 3424 Évaluations actuarielles, 5327 Pétition, 3670 Ménagères, 7918 Radio-Canada, 11066 Réforme, 6269, 10983-4 Radiodiffusion, 5013 Pensions du Canada, régime, 1060, 1494, 1496-7, 10984, 13563 Recherche et développement, 5015, 10988, 11064, 11125, 11416 Financement, 6269 Recherches médicales, Conseil, 10988 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi—C-39, Réglementation, réduction, 100 3670, 3839, 6093 Relations fédérales-provinciales Petite et moyenne entreprise Accords fiscaux, paiements de transfert, 3575, 5020, 5090, Budget, 23 mai 1985, relation, 5014-5, 5036, 5189, 6200 5095-6, 5912, 7148, 7729, 7732, 7823, 9213, 9566 Budget, 26 février 1986, 10988 Amélioration, 5012 Emploi, création, 10574 Péréquation, paiements, 765, 2151, 2544, 2547, 2877-9, 3245, Femmes, crédit, accès, 2691 3627, 3665-6, 12640 Financement, 9621 Exposé, 3574-5, 3577-9 Intérêt, taux, relation, 10574 Programmes établis, financement, 2547, 3577, 7825, 8816-7, Investissements, 5523, 8371, 10988 9022-3, 10137, 10476, 13864 Prêts, 10988 Relations industrielles, 10981 Petro-Canada, comptes, vérification, 7730 Rentes sur l'État, 441 Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 102 Ressources sous-marines, Terre-Neuve, 3679, 5012-3, 10032-3 Pétrole et gaz Accord de l'Ouest, 3460, 3567, 3620-1, 3627-8, 3660-4, 3678-81, Sciences et technologie, 121, 178 4250, 5012-3, 5015, 5034, 6282 Sciences humaines, Conseil de recherches, 10988 Canadianisation, 3664, 5021, 7818 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 10988, 11064, Encouragements pétroliers, programme, 3682, 5017, 6833, 7679 11125 Exploration et développement, 3679 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6456

## Wilson, I'hon. Michael-Suite Sécurité sociale, programmes, 97, 100, 1290-1, 1344, 1346, 1357-8, 1404, 1409, 1497, 1778-9, 1781, 1820, 5017, 5033, 5139, 5378, 6269, 10983-4, 11165, 11656, 11662 Sénateurs Pension de retraite, 5016 Traitements, 10982 Sociétés Employés, participation aux bénéfices, régimes, 101 Fusions, prises de contrôle, etc., 12479 Sociétés de la Couronne, privatisation, 5016, 10982 Syncrude, société, impôt, remise, 8403-4, 8490 Système métrique, conversion, 6199 Tabac, industrie, 10987 Tabac et cigarettes Publicité, 7916 Taxe d'accise, 5020, 10985 Taxe de vente, 101 Augmentation, 10985 Budget, 23 mai 1985, mesures, 5021, 6200 Crédit d'impôt remboursable, 10986, 11020-2, 11116, 11120, Exonération de certains articles, bonbons, boissons gazeuses, etc., suppression, 5016 Réforme, 10986, 13806 Téléglobe Canada, privatisation, 5016, 10982 Textile et vêtement, industrie, budget, 23 mai 1985, relation, 5188 Tourisme, industrie, 5021 Transports, 5017 Transports aériens, taxe, 10989 Transports du Nord Limitée, Société, privatisation, 5016 Travailleurs âgés, adaptation, programme, 10988, 11021 Turner, M. J.N., 5908 Universités et collèges, 10988 Usines, fermeture, 101 Vérificateur général, rapport, 8123 VIA Rail, 5017 Voies et moyens, motions, avis, 103, 5015, 5021, 6271, 8264, 9027, 9134, 10989, 11901, 13876 M., 6592-3, 8327-8, 8799, 10505, 10912, 13625 Western Capital Trust, Vancouver, C.-B., faillite, gouvernement, intervention, etc., 3664 Wilson, M. Peter. Voir Tabac et cigarettes-Usage-Milieu de travail-Interdiction Windsor, Ont. Pollution de l'air, dangers, incinérateur devant être construit à Détroit, 13382, 13384 Déc. art. 21 (M. McCurdy), 11349

# Windsor, Qué. Voir Domtar, société

# Winegard, M. William C. (PC-Guelph)

Terrains riverains, aménagement, projet, 8716

Voir aussi Chômage; Liberté, Festival international; Radio-

Canada—Télévision; Radiodiffusion—Stations

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)-C-96, 14749-51 Affaires étrangères et commerce extérieur, comité, rapport, 14425 Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 882, 4062, 6267, 10829 Afrique, 5270 Air India, vol 182, tragédie, déc. art. 21, 6256

Winegard, M. William C.—Suite Armes nucléaires, m. subsides (M. Broadbent), 1078-80 Assurance-chômage, Loi (modification)—C-221, 7121-3 Banque Commerciale du Canada, 7406 Bétail, déc. art. 21, 13169 Bolivie, déc. art. 21, 2632 Budget, 23 mai 1985, approbation, m. (M. M. Wilson), 5227 Budget, 26 février 1986, déc. art. 21, 10877-8 Commerce, 138 Défense, déc. art. 21, 15029 Désarmement, 1079, 13676 Déc. art. 21, 819 Développement international, Centre de recherches, déc. art. 21, Enseignement postsecondaire, 3877, 14750 États-Unis, 9667 Football, déc. art. 21, 584 Gouvernement, 5807 Hockey, déc. art. 21, 13404 Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 2685 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7406 Intérêt, taux, 2125 Investissement Canada, m. subsides (M. Axworthy), 4844 Libye, m. art. 29 (M. Broadbent), 12287-9 NORAD, 10829 Norbanque, 7406 Pays en voie de développement, déc. art. 21, 14956 Pension de vieillesse, 5227 Déc. art. 21, 1400 Péréquation, paiements supplémentaires (1982-1987), Loi-C-39, Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-23, 2124-6 Pétrole et gaz, 4844 Pornographie, 160 Pouvoir d'emprunt, Loi-C-51, 5807 Produits chimiques toxiques M. (M. Caccia), 14732 M. subsides (M. Caccia), 10399 Ouestions de Règlement Excuses présentées à M. Tobin, 4148 Langage antiparlementaire, 11901 Relations fédérales-provinciales, 14749-51 Relations internationales, comité, 1080-1 Santé, services, 14750-1 Terrorisme, 12287-9 Toxicologie, 9461, 10399 Universités et collèges, 1726 VIA Rail, 9296

#### Winnipeg, Man.

Habitation, 13813-4, 13821, 13824-5 Voir aussi Boeing Corporation, Seattle, É.-U.; Canada Packers; Canadien National—Gestion et administration régionales, maintien; Multiculturalisme; Pauvreté; Radio-Canada; Sciences et technologie—Centre de technologie industrielle et Institut des techniques de fabrication; VIA Rail

Centre-ville, restructuration, 2286, 13813, 13823, 13826-7

## Wise, l'hon. John (PC-Elgin; ministre de l'Agriculture) Agriculteurs

Assistance, 545, 5786 Budget, 26 février 1986, mesures, 11255 Dépenses, 2402

Wise, I'hon. John-Suite Wise, I'hon. John-Suite Agriculteurs-Suite Boeuf-Suite Exportations aux États-Unis, 14301 Difficultés financières, dettes, etc., 2402, 6170-1, 8172, 10575, Importations, 590, 2002-3, 2549, 3247, 4108, 6170, 8020-1, 8820, 11258, 14242, 14788-90, 14796-802, 14924-5, 14927-31, 9623, 9998 Faillites, 544-5, 1056, 1556, 1823, 6864, 8007, 8764-5, 9720, Budget, 546 9791, 10193, 12370, 14117 Budget, 26 février 1986, approbation, m. (M. M. Wilson), 11276-7 Femmes, situation, 11256 Canagrex, 318, 1963 Financement, 545, 2002, 2355, 2782, 5785-6, 8171 Q., 1450 M. subsides (M. Althouse), 544-7 Canagrex, société, dissolution, Loi-C-42, 3874, 7112-3 Carburants, taxes, 12087-8 Hypothèques, programme, 3247 Intérêt, taux, 411 Céréales Liquidités, 2403, 2410, 2412 Algérie, vente, 12645 Paiements anticipés sans intérêt, 11419 CEE, 9886-7 États-Unis, 4959, 9886-7, 11898 Réorientation, programme, 14762-3 Saisies, 319, 544-5 Exportations, 2403, 2412 Agriculture Paiements anticipés, programme, 319, 545-6 Assistance, 319, 411, 2002, 8128, 8173, 8408, 12187, 12191, Peace River, C.-B. et Alberta, régions, 594 14010 Prix, 12646, 14297 Entretiens Mulroney-Reagan, 2409 Production, 2402 Et industrie alimentaire, 317 Récoltes endommagées par les intempéries, 2402, 2409, 8006 Financement, 5234, 6171, 12247 Séchage, 8869 Gouvernement, priorité, 7876 Versements à l'acre, 7679 Libre-échange, négociations canado-américaines, 6921-2, 13089 Céréales de provende et fourrage, provinces de l'Atlantique, 1346, 3022, 3665, 8005, 10532, 12309-10 M. subsides (M. J.N. Turner), 1998-9, 2002-5 Provinces de l'Ouest, 12187 Code criminel, Loi (pari-mutuel)—C-77, 7597 Ouébec, 494, 2004, 12752 Crédit agricole Recherche, 318, 2005, 5783, 8128 Bruce-Grey, comtés, projet-pilote, 6088, 6171, 6173-4, 8007 Saskatchewan, 178, 539, 1202, 7679 Hypothèques, 8029, 11257, 12370, 14242 Situation, m. subsides (M. J.N. Turner), 8018-23, 8025, 8029 Intérêt, taux, 411, 1056, 1824, 1998, 2002, 2005, 2782, 5786, Stabilisation, programme, 9427 6167, 8029 Q., 4348 Subventions, programmes, 11420 Timiskaming, circonscription, 6395 Crédit agricole, Société Agriculture, comité, ministres provinciaux, comparution, 6253 Avocats, 3249 Agriculture, ministère Financement, 6170 Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 8173, Avocats, services, q., 1115 Budget, réduction, 318 Femmes, emploi, q., 2939 Denrées alimentaires, usines, 14116 Inspection, services, frais, augmentation, 318, 3205-6, 3568-9 Députés, 6215 Sciences et technologie, programmes, q., 2606 Discours du Trône, Adresse en réponse, prise en considération, m. Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, étape du rapport (M. James), 317-20 et 3° l., limite de temps, art. 84, avis, 9499, m., 9597 Économie, 11276 Allusions, 3676, 14287 Endettement agricole, examen, Loi—C-117, 14272, 14787-91, Améliorations agricoles, prêts 14796-802, 14924-31, 14933-4 Mesure législative, 545 Environnement, Journée mondiale, exposé (M. McMillan), 14012-3 Tableaux, 6171-2 Essence et carburant diesel, taxes, ristourne, 317-8, 544-6, 1998, Dépôt, 6253 5785, 11566-7, 12096 Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6160, États-Unis Agriculture, 2409, 11206, 11898, 12477 Animaux, médicaments et produits vétérinaires, évaluation, centre, Céréales, 12644-5 États-Unis-Canada, relations, 4959 Trois-Rivières, Qué., 318, 2005 Assurance-récolte, programme, modification, 9427, 12530 Faillites, 6174 Bétail Fermes, revenus, baisse, 544, 2403, 10575 Groupes sanguins, identification, laboratoire, 8680 Fermes familiales, 11256 Vaches Holsteins, 11947-8 Forêts, ministère, création, 320 Betterave à sucre, industrie Fromage, importations, 8820 Assistance, 2885, 10933 Fruits et légumes Politique à long terme, 10192, 10246, 10433, 10825, 10934 Bleuets, 3247-8 Stabilisation, paiement, 7637-8, 10246 Pâte de tomate, 14454 Bisons atteints de tuberculose, 9241-9 Raisins, 546 Blé, prix, établissement, comité (groupe d'étude parlementaire), Gainers, conserverie, Edmonton, Alb., grève, 14450, 14814, 14818, rapport, recommandations, 14010, 14298 14908 Garderies, 11256

Gouvernement, dépenses, 318

Brucellose, éradication, programme, exposé, 9382-3

Wise, I'hon. John-Suite Wise, I'hon, John-Suite Gouvernement, réalisations, 8020-2, 8128, 8171 Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi Gouvernement libéral précédent, 8019-20 (modification)—C-4, 29, 474-6, 480, 483-5 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-29, 2401-5, Progressiste conservateur, parti, 1998, 5785-6, 8019 Ouestions de Règlement Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-119, 14668 Boudria, M., propos, 6532 Propos, article de journal, 480 Grain de l'Ouest, stabilisation, programme Renseignements au cours de la période des questions orales, Paiements, 25, 319, 545-6, 2002, 5786, 8869, 12187, 12191. 14010, 14298 précision, 12096 Récoltes, paiement anticipé, Loi (modification)—C-58, 6160, Prix, 11206 6215-7, 6219-22 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi-C-120, 14668 Herbicides et pesticides Sauterelles, provinces de l'Ouest, 2409, 3816-7, 14907 Sécheresse, provinces de l'Ouest, 25, 545, 6456, 7876 Alachlore, 2637 Bétail, 8602 Gestion, 9244 Comité fédéral-provincial, rapport, 6456, 6864, 7550, 7679, 8019, Impôt sur le revenu, 318, 544-5, 1200, 2002-4, 2402, 5785-6, 6171, 8130, 12092 11255, 11510-1 Lait, Commission canadienne, abolition, 3865 Ententes fédérales-provinciales, 8597, 8602 Programme d'aide, 6863-4, 7679, 8019, 8408, 8597, 9886, 12092 Lait, industrie Exposé, 8869-71 Exportations, 318 Saskatchewan, 8130 Lait en poudre, 7549 Semences et Grains du Canada, Lois (modification)—C-64, 6284, Politique à long terme, 5786, 8008, 8021-2, 10825 6530-2, 6535, 8435 Prix, 3865, 8008 Southern Ontario Tomato Co-operative, usine Topaz, St. Thomas, Programmes, 318 Luzerne, granulés, commercialisation, 12476 Ont., 14454 Sucre, États-Unis, 1908, 3055 Main-d'oeuvre, 2003, 5786 Système métrique, conversion, 2111-2, 5786 Médecine vétérinaire, collèges, Guelph, Ont., 5786 Tabac, industrie, q., 8177 Ministres de l'Agriculture, conférence, 319, 545 Tabac, Office de commercialisation, création, suggestion, 319, 545, OCDE, 12306 2003, 8484, 9292-3 Offices de commercialisation, 484 Téléphone, service, 8483 Petites entreprises, obligations pour l'expansion, programme, 545 Terres arables, 547, 5785, 8172 Plantes, recherche, 318, 2005, 8216 Veaux injectés d'acétate de trembolone, 9789 Q., 11000-1 Viande Pommes de terre Importations, 9623 Achat, programme, 8010 Inspection, services, 3022, 9291-2, 9242-3, 12372, 14118 Île-du-Prince-Édouard, 2109, 10475, 12641 Rouge, 319, 5786, 6253, 7964-5, 8632 Inspection, frais, 8010 Viandes, inspection, Loi-C-33, 3292, 3700, 4536 Nouveau-Brunswick, 10475, 12641 Volailles, q., 4149, 10732 Whelan, M., 1998, 2002 Provinces de l'Est, 318, 411 Québec, 12640-1 Stabilisation, programme, 8010 Witer, M. Andrew (PC-Parkdale-High Park) Porc Analphabétisme, lutte, déc. art. 22, 6448-9 Exportations aux États-Unis, 1728, 3464-5, 5642, 14301 Assurance-chômage, régime, 11203, 11540-1 Prix, 1728, 5642 Baltes, pays, 10886 Québec, 1729 Déc. art. 21, 4718, 10876, 14691 Poulet, Office de commercialisation, 9293 Déc. art. 22, 8533, 10819 Prairies, assistance à l'agriculture, Loi (abrogation) et Assurance-Canada, découverte, déc. art. 21, 14807 récolte, Loi (modification)—C-41, 3874, 5782-3, 5785-6 Canadiens d'origine étrangère, 11713, 14007 Premiers ministres, conférence, 2402, 2409 Déc. art. 21, 12638 Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-25, 1649, 4543, Conférences fédérales-provinciales, 6427 6229, 6253-5, 6291 Criminels de guerre nazis, Commission d'enquête (Deschênes) Produits agricoles Déc. art. 22, 6911, 8593 Commerce avec les États-Unis, 8022 Pétition, 6367 Commercialisation, situation, rapport, dépôt, 6253 Drogues, pétition, 6403 Libre-échange, 14297 Droits de la personne, pétition, 4728 Offices de commercialisation, 319 Emploi, pétition, 2118 Paiements anticipés, tableaux, 6220 Environnement, Journée mondiale, déc. art. 21, 5429 Dépôt, 6253 Environnement, Semaine nationale, déc. art. 21, 14001 Prix, 319, 546, 6199, 6253-4, 11206-7 Femmes, 4668 Produits agricoles, Conseil national de commercialisation Déc. art. 21, 4660-1 Audiences, 9293, 9296 Flis, M., 4111-2 Mesure législative, 483 Grands lacs, déc. art. 21, 11614 Q., 2606 Habitation, 13042 Produits chimiques agricoles, brevets, 10936 Pétition, 6702

Witer, M. Andrew-Suite

Hymne national, pétition, 6740

Immigration, pétition, 5492

Investissement Canada, Loi-C-15, 4359

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport, 6427

Multiculturalisme, ministère, m. (M. E. Epp), 6427-8

Pologne

Déc. art. 21, 4812

Déc. art. 22, 9453

Postes, tarifs, déc. art. 21, 5770-1

Produits dangereux, 11621

Question de privilège, ancien député utilisant le titre de député dans une annonce publicitaire, 4111-2, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4439

Sécurité et coopération en Europe, conférence, déc. art. 21, 4429

Toronto, Ont., 4359

Toronto, Ont., Foire internationale, déc. art. 21, 6080-1

Ukraine, déc. art. 22, 10029-30

Union soviétique, 10886, 12755, 12885

Déc. art. 21, 3709-10, 6134, 12879, 13711

Pétition, 4771

Wolf-Doucet, procès. Voir East Coast Energy-Doucet-Wolf

Wolf Sub-Ocean Ltd, société

Forage, activités, contrat octroyé par Petro-Canada, 11761 Voir aussi Conflits d'intérêts

Women's Institute. Voir Droits et libertés, Charte canadienne—Droits à l'égalité

Wood, M. Jim. Voir Pensions, Commission canadienne, nominations politiques

Woods, rapport. Voir Anciens combattants, pensions et allocations

Woods Gordon, étude, rapport. Voir Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes et pouvoirs du ministère

Woodstock, Ont. Voir King Truck Manufacturing Limited; Police— Agents tués

Woodsworth, M. J.S., allusions, 1981-2, 2065-6, 2077, 2085, 2188

Worthington Canada, Inc., Brantford, Ont., acquisition par la société Dresser Industries, emplois, protection, etc., 4144-5

Wright, rapport. Voir Pluies acides-Recherche

Wyman, comité. Voir Assurance-dépôts du Canada, Société— Mandat; Fiducie, sociétés; Institutions financières—Mesure législative, modification

Yalta, accords. Voir Guerre mondiale (1939-1945)—Europe—

Yarmouth, N.-É. Voir Produits chimiques toxiques—Cyanure de sodium, déversement; Transbordeurs, services

Yarrow, Darlene. Voir Libye, terrorisme—États-Unis, représailles, intervention militaire, etc.—Canadiens, sécurité, rapatriement, etc.

Yellowhead, Alb. Voir Routes et autoroutes

Yémen du Sud

Conflit, ressortissants canadiens, sécurité, 9999 Voir aussi États-Unis—Farine York Centre Corporation. Voir Conflits d'intérêts—Stevens, M.—Prêt hypothécaire

Young, M. Neil (NPD-Beaches)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-96, 12951-2, 13023-4, 13098

Affaires des anciens combattants, ministère, 2342, 8454
Allocations familiales, Loi (modification)—C-70, 6685, 6748, 6808
Allocations familiales, pétitions, 7213, 7254, 7555, 7684, 7826, 7879, 7919, 8131, 8174, 8226, 8604, 9119, 9216, 9570, 9639, 9755, 9794, 9846, 9948

Allusions. *Voir* Chambre des communes—Tribunes—Objet lancé Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-56, 6174

Armes nucléaires, m., 7571-3

Assurance-chômage, régime

M. subsides (M. Rodriguez), 11700-2, 11715-8

Pétitions, 3380, 9756, 13273

Assurance-maladie, régimes, déc. art. 21, 14443

Banque Commerciale du Canada, 7566-7

Banques, 7566

Budget, m. subsides (M. Garneau), 3332

Budget, 23 mai 1985, 6808

Chambre des communes, réforme, comité, m. (M. Hnatyshyn), 9159-60

Chemins de fer, Loi (clôtures)-C-282, 11463

Chypre, m., 9547-9

CN Rail, q., 2786

Comités, 9160

Conseil des Arts du Canada, déc. art. 21, 2052

Défense, dépenses, 7572 Défi 86, déc. art. 21, 13258

Déficients mentaux, 4503

Députés, 9159

Développement social, Conseil canadien, q., 8771

Dominion, magasins de denrées alimentaires, 10258, 10642, 14890

Douanes, Loi (modification)—C-59, 8217 Droits et libertés, Charte canadienne, 3812

Eau potable au Canada, qualité, Loi—C-212, 736, 1520-2

Élections, m. (M. Caccia), 4502-3 Emploi, 7832, 7835-6, 8199-200 Enfants, déc. art. 21, 11612

Environnement, protection, 1522

Épargne-retraite, régime enregistré, déc. art. 22, 7671

Équité professionnelle, Loi—C-62, 7832, 7835-6, 8199-200, 12199-200

Espace, 7572-3

Essence, pétition, 10644

Fonction publique, 12200

Déc. art. 21, 11560

Forces canadiennes, 3453, 12611, 13680

Garderies, 11569, 12032-3 Déc. art. 21, 11653, 13855

Habitation, 3774, 4034, 4060-1, 7567, 11049

Déc. art. 22, 6952

Handicapés et invalides, 1609, 3332, 3451-4, 7567, 7832, 8199, 8869, 12200, 14257-8

Exposé (Mme Blais-Grenier), 8831-3

Hôpitaux, 8372

Immigration, 3453

Impôt sur le revenu, 6808, 8169-70, 11023, 11063

Pétitions, 7555, 7684, 7826, 7879, 8131, 8174, 8226, 9119, 9216, 9639, 9794, 9846, 9948

Young, M. Neil-Suite Impôts, 11201 Institutions financières, déposants, indemnité, Loi-C-79, 7566-7 Investissement Canada, Loi-C-15, 1795-6, 4033-4 Jeunes, 11356 M. subsides (M. J.N. Turner), 1609 Jour du Souvenir, exposé (M. Hees), 114 Législation, Loi (modification eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés)-C-27, 3452-4 MacDonald, Mlle, 1948-9 Malépart, M., 1948 Massey Ferguson Limited, 11716-7 Médicaments et produits pharmaceutiques, 11806, 15035-6 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 3909 Municipalités, 6748 Naissances, contrôle, 8817, 12787 Déc. art. 22, 9612 Naissances, planification, Semaine, déc. art. 22, 7140 Niagara, rivière, 1520-2 Nielsen, M., 10334 Norbanque, 7566-7 Ontario, lac, 1522 Pension, prestation, normes, Loi—C-90, 10256-60, 14887-8, 14890-5 Pension de vieillesse, 880, 5036, 5091-2, 5142, 5185, 5234, 5268. 5326, 5432, 5523-4, 5675, 5775-6, 5970-1, 6083-4, 6141-2, 6196, 7567, 14257 M. (M. Malépart), 7177-9 M. subsides, 5442-4 Pétitions, 5331, 5523, 5529, 5976 Q., 10144 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2639 Pensions, Loi (modification)—C-28, 2342 Pensions, réforme, comité, rapport, recommandations, 1949 Pensions, régimes, 1948-50, 10256-60, 14888, 14890-1, 14893 Déc. art. 22, 6855 Q., 5192, 11753 Pensions du Canada, régime, 10257, 14256, 14258-9, 14893 M. (M<sup>lle</sup> Nicholson), 9230-1 O., 3210 Pensions du Canada, régime et Cour fédérale, Lois (modification)— C-116, 14256-9, 14878, 14886 Pensions publiques, rapports, Loi-C-255, 9770-1, 10653 Personnes âgées, 4034, 14257 Déc. art. 22, 9934 Pétrole, économie et Remplacement du mazout et Isolation thermique des résidences canadiennes, programme, Lois (modification)—C-24, 3127-8 Pluies acides, 3021, 3054-5 Postes, Musée national, pétition, 2453 Postes, services, 13316 Produits chimiques toxiques, 1520 Progressiste conservateur, parti, 5185, 6808 Questions de Règlement Déclaration faite au cours de la période des questions, rectification, 5331 Députés, reconnaissance par la présidence, 1372 Projet de loi, étape du rapport, m. d'am., 14887, 14890 Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 2338 Relations fédérales-provinciales, 7304, 7567, 12951, 13023-4, 13098 Revenu national, ministère, q., 10342 Santé, services, 8002-3, 12952 M. (M. Caccia), 6663-4

Q., 14873

Young, M. Neil-Suite Sciences et technologie, 4034 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-26, 1947-50 Sécurité sociale, programmes, 1236-7, 1405-6 Déc. art. 21, 257 SIDA, 7458, 14904-5 Sous-marins, 7572 Pétition, 8604 Tabac et cigarettes, 7916 Tabagisme, lutte, 7916 Exposé (M. J. Epp), 7882 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-17, 1372 Téléphones, 3454, 8200 Toronto, Ont., Lester B. Pearson, aéroport international, q., 9028-9 Yukon, Loi (modification). Voir Juges, nomination, Loi—C-259 Yukon, quartz, extraction, mesure législative de la session précédente, procédures judiciaires, dispositions, absence, répercussions, 3926-8,

Yukon, rivière. Voir Pêches—Saumon du Pacifique—Traité canadoaméricain

#### Yukon, Territoire

Caisse fiduciaire alimentée à même les recettes gazières et pétrolières, création, suggestion, 13425-7
Caribous, harde, étude, financement, etc., 1113

Élections, 13 mai 1985

Allusions, 4702 Nouveau parti démocratique, victoire, assermentation, etc., déc. art. 21 (M. Nystrom), 4718 (M. Fulton), 5230

Et Territoires du Nord-Ouest, partie ouest, union, 2659

Versant nord, région, mise en valeur, comité de sélection, création, 1113

Voir aussi les sujets particuliers

Yusyk, l'hon. sénateur Paul. Voir Jeunes—Katimavik, programme— Suppression

Zambie. Voir Impôt sur le revenu, conventions, Loi-S-3

Zimbabwe, droits de la personne, violation, Ndlovu, M. Edward, cas, déc. art. 21 (M. Oostrom), 11740

#### Zinc

Raffinerie Noranda, N.-B., 1696-7 Voir aussi Plomb

Zone dénucléarisée, Loi—C-264. M. Fulton 1<sup>re</sup> 1., 11209

Zone sans arme nucléaire. Voir Armes nucléaires

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-218. M. Benjamin 1<sup>re</sup> 1., 1204; 2<sup>e</sup> 1., 3131-7 2<sup>e</sup> 1., am. (M. Gauthier), 3135

Zones extracôtières, Lois. Voir Lois canadiennes, application extracôtière, Loi—C-104

Zundel, M. Ernst, propagande haineuse antisémite niant l'holocauste, 3604, 3607, 3610

Déc. art. 21 (M. Attewell), 2631 (M. Kaplan), 2685 (M. Attewell), 4247

Voir aussi Immigrants-Expulsion ou déportation

